

# مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق

النشئة سنة ١٣٣٩ هـ الموافقة سنة ١٩٢١ م

تشر في دمشق مرة في اشهر

كانون الثاني - شباط

١٩٣١

في سورية ولبنان ٢٥٠ قرشاً سورياً  
في جميع الاقطار ٦٠ فرنكاً

قيمة الاشتراك السنوي  
الدفع مقدماً

نعم يكره المجمع الجمود ، وكذلك يكره العبث بالقديم النافع ، فهو يسير باللغة كما سار المجمع العلمي البار يزي باللغة الفرنسية ، الا قليلا . يريد ان يحكي كنوزها القديمة ، ويحسن الانتفاع بتراث الاجداد ما أمكن ، فاذا أعوزته المادة اشقى وعرب . ولا يخرج بحال عن روح هذا اللسان . ولذلك كان منذ بدء عمله ينقد من الكتب والمقالات كل ما يرحم باللغة القهقري ، ويسلب منها جهاتها ورواها . ولطالما استهدف لامتعاض بعض من نقد تأليفهم ومطبوعاتهم نقداً علمياً . والمجمع العلمي — وذيرته على الآداب غيرة — يصعب عليه ان يصانع الحسن وغير الحسن ، وهو يعتقد ان مجلته ليست من المجلات القهاربة التي قد لا تحض المتأدبين النصح نفيةً ومنافاةً . ولذلك نراه قد تجافى ايضاً عن بث دعاية واسعة النطاق لمجلته ، وترك مسألة انتشارها تجري في أعنتها ، لتعرف بطول الزمن ، لا بوسائل لا تتناسب مع شرف العلم وكرامة العلماء .

لم يلبثت المجمع الا الى غرضه الذي اخذ نفسه به ، وأغفل ما ورد عليه من اعتراضات واقتراحات ، لانه يرمي الى انفاذ خطة عينها ، وانفاذ قانون له مسنون ، اذا خرج عن مفعونه ضاعت الفائدة منه ، وادركه العثار . وحينذا اليوم الذي يقل في الشرق القائلون ، وبكثير العاملين ، ويدرك القوم ان لاهياة لأمة بغير القصص ، وان من رزق السعادة في ان يؤلف وينفع الناس في الأدب مثلاً ، يستحيل عليه ان يؤلف في الرياضيات ، وان الحائك غير الحداد ، والزارع غير الناجر ، وان أم الاسباب فيما نال الشرقي من اضطهاد ، ان عمل الناس فيما لا يعلمون ، وقدروا كفايتهم اكثر مما تساوي .

تعلمون يا مولاي ان العشر السنين والعشرين والثلاثين ، لاتعد شيئاً بذكر في باب استكمال أسباب الحياة العلمية . وان أمة ضعفت ملكاتها العقلية ، بضعف العلوم والآداب فروناً عديداً ، يشعذر عليها ان تستعيد مكانتها الاولى في بضع سنين ، معا بلغ من ذكاء أبنائها ، وتوفر لهم من أسباب التفوق والانبعاث . وان عاصمة بلادكم انتعشت على كل حال بان قام فيها هؤلاء الجماعة من رجال المجمع يعنون باللغة وما اليها ، على حين حاولت أقطار عربية كثيرة إنشاء مثله ، فلم توفق مع الأسف الى اطراء عملها ، فراجعت وعملها في دور التكوين . وكنا نقول ولا نزال نقول ، ان مصر كانت أحق

بهذا الفضل ، بما تلقف بنوما من العلوم المختلفة ، وبما سبقنا به من الاخذ بمذاهب الارثقاء ، حتي جاءت فيها طبقة من العلماء والادباء يقل مثيلها في الافطار العربية الاخرى . وعلى كل فهذا جهد المقل ، ورجاؤنا في المستقبل عظيم ، وشعارنا اذا كان فيما مضى السير ولو في الظلام ، فرضنا في الآتي ان نسير في نور العلم الساطع .

كان تأسيس مدرسة الادب العليا من أم امانى المجمع ، فوضعت قواعدها الآن بفضل رعايتكم ، وقامت في السنة الماضية على الصورة التي ارتضيتها ، وبمعاينة نغمة الميسر بونسو المفوض السامي للجمهورية الفرنسية في الشام ، الذي ما يرح منذ كان رأس الانداب في بلادنا العزيزة ، يأخذ بيد المجمع العلمي ، ويقدر عمله الضئيل قدره . ولقد ضمنتم للدارسين بمدرسة الادب العليا - واربعة من اعضائه بدرسون الآن في صفوفها - أسباب ارتقاء لغة البلاد ، واللغة الفرنسية اداة تقدمنا الحديث . واذا تم هذا فللمجمع أمنية أخرى يعتد لها الطرق الموصلة منذ سنين ، وهو احياء عدة كتب قديمة في الآداب ، ووضع معجم متوسط يضم اليه ما وضعه جماعته او غيرهم من الألفاظ والمصطلحات العلمية ، وبذلك يتيسر له او لغيره من الحكومات العربية الكبرى ، ان يقوم بعد حين بوضع معجم عربية ( دائرة معارف ) ، مستعيناً بمن أنبئت البلاد العربية من الكتابين والباحثين ، ويسترشداً بمن ضمهم الى جملته من علماء المشرقيات المستعربين في الغرب والشرق .

وقد طبع المجمع الجزء الثامن من كتاب نشوار المحاضرة للنوحي ، نشره الاستاذ صرجولوث استاذ جامعة اكسفورد واحد اعضاء المجمع العلمي ، ونشر محاضرة الدكتور اسعد الحكيم احد اعضائه في مضار المسكرات النفسية والاجتماعية ووزع كثيراً من نسخها مجاناً لقم لائقتها .

### ما تم من أعمال المجمع

وبعد فقد قضى المجمع دور الطفولة ، ودخل اليوم في اول سن الشباب ، او انه انتهى من دور التأسيس ، وبدأ بدور البناء ، وما أصعبه من دور على من يقدر حفظه

التبعات . وقد كان في نية اعضاء المجمع ان يقيموا ، بمناسبة اتمام مجموعهم العقد الاول من حياته ، حفلة رسمية تكون لها صفة المؤتمر العام ، فيشهدها جميع اعضائه في البلاد الاخرى ، ومنهم علماء المشرقيات في الغرب ، ليتباحثوا الأدب واللغة والتاريخ ، على مثال مؤتمر علماء المشرقيات ، ثم رأى تأجيل ذلك ربما يتمكن من اتخاذ عامة أسباب الفائدة للمؤتمر بن لثمر المؤتمر ثمرة نافعة من كل الوجوه ، بفضل ما يستمده المجمع من غنايتكم من قوة ، وازمى ان يظل على دؤوبه في مزاولة ما تعاودره ايدي رجاله من الاعمال الادبية ، لعله بالنواقص المحسوسة في عمله ، فلا تكون دعوة العلماء من القاصية قليلة الزبدة ، في زمن نقاس فيه الامور بنتائجها .

واقعد أدخل المجمع اصلاحات جمة على داره ، ودار الكتب الظاهرية التي أنيط به لاول امره نعهدا ، فرم في البناء ، واخذ الاسباب لاستملاك بعض ما كان داخلها فيها ، وملتصقا بها من المباني ، لثني داره والدار المحاذية لها بغرضه ، من توسيع دائرته ، وتشكون الداران صالحتين لاستيعاب كل ما يدخل دار الآثار من المجاميع ، ودار الكتب من الأسفار ، والزيادة فيها مطردة على ما يتجلى ذلك من احصائها الاخير . ومن احصاء الكتب التي دخلت المجمع هدبة من الطابعين والمؤلفين والجامعات والجمعيات ، يُعلم مقدار الثقة التي أصبحت له في الاندية العلمية في العالم . وهذه الثقة تزيد كلما تضاعفت العناية بتعميده ، وأثمر ثمرات دائية القطوف . فقد أوصى مؤخرأ المرحوم الشيخ عبد الله الكزبري من الأمر القديمة - في دمشق بجزائة كتبه للمجمع ، وعددها ٤٢٣ مجلداً فيها كثير من المخطوطات الجميلة النادرة ، وكان البادي بمثل هذه المأثرة العلمية العلامة المرحوم رفيق بك العظم احد اعضاء المجمع ، فأوصى بجزائنه البالغة نحو الف مجلد للمجمع .

وقد بلغ ما أهدي في الحولين الاخيرين من الكتب ١٠٧٧ مجلداً ما بين مطبوع ومخطوط وما ابتاعه ١٣٤٦ كتاباً مطبوعاً و٦٣ مخطوطاً ، فبلغ عدد المخطوطات السابقة واللاحقة ٣٩٢٥ مخطوطاً والمطبوعات ( ١٥٨٠٧ ) اي ان المجموع غدا ١٩٧٣٢ مجلداً مخطوطاً ومطبوعاً . ومنها كتب فرع حلب ، ومنها مجموعة أهداها مؤخرأ



جلالة ملك الحجاز ونجد وقدرها ٤٦ مطبوعاً ، واستنفذ المجمع بعض المخطوطات النادرة وابتناع منها ما عرض عليه مصوراً أيضاً وسيكون له بعد سنتين مجموعة نفيسة من النوادر المصورة بالتصوير الشمسي . وبذل المجمع همه في إتمام نواقصه من المطبوعات العربية والفرنسية ولا يزال على دؤبه في هذا الشأن حتى تصبح مجموعاته كفيلاً بفرض كل باحث ومتأدب ، وهو الآن يضع فهرساً مطولاً على أسلوب حديث ، لعشر مجلدات صدرت من مجلته الشهرية ، يستعين بها الباحثون ، فتكون المواد التي خاض عنها أعضاء المجمع ومؤازروه في الشرق والغرب قرينة للنناول على الباحثين . وتمت المعدات لنشر فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية .

وقد خص السيدات بردهة في هذه الدار منعزلة عن غرفة الرجال ، بقيم قيمة عليها لتختلف إليها المتعلقات والدارسات . واذ رأى اقبال الرجال على غرف القراءة ، خصوصاً بعد وضع نظام البكالوريا واقتراح مدرسة الأدب العليا ، جدت انهم يهمل السبيل امام الطلاب فيستكثرون من المصنفات التي تفيدهم في الفروع التي يجادلون التوسع فيها ، ورأى من جهة ثانية ان بعضهم مولعون بقراءة صحف الاخبار السياسية فقرر ان تحجب عنهم ، وتحتفظ بحمايتهم في مستودع ، يرجع اليها عند الضرورة ، فكان من ذلك انكباب الطلاب على كتب العلم والمجلات العلمية والادبية . وجهز غرف دار الكتب باحسن المناضد والمفروشات ليكفل للمطالعين راحتهم . وقرر ان لا تعرض الكتب الحديثة على مناضده الا بعد سنة من نشرها حرصاً على مصلحة الوراثين وترويجها لما يطبعون ، وكان توسع في إعارة مطبوعاته الى خارج دار الكتب فرأى ان هذه التجربة قد عافت الكتب عن استفادة بعض الدارسين ، فألغى قراره الاول وجعل الاعارة محصورة بالمطالعين في الخزانة الظاهرية وخزانة المجمع الخاصة فقط .

واقعد بلغ عدد قراء الكتب المخطوطة والمطبوعة في قاعة المطالعة ٢٨٠٠٠ فارقي بمعدل ١٤٠٠ شهرياً ، وعدد القراء المستعيرين خارج دار الكتب مدة ستة اشهر من الكتب المطبوعة ١٨٣٠ ، بمعدل ٢٥٠ في كل شهر ، وبلغ عدد قراء المجلات العلمية في قاعة المطالعة ١٠٤٠٠ بمعدل ٨٠٠ في الشهر . وزار قسم المخطوطات في قبة الملك

الظاهر من السياح الغربيين والشرقيين (٣٥١٠) زوار ، وبلغ عدد استمارات الكتب داخل قاعة المطالعة (١١٥٠٠) استمارة ، وذلك من شهر تشرين الثاني سنة ١٩٢٩ الى آخر شهر تشرين الثاني سنة ١٩٣٠ وعدد استمارات المجلات (٥٢٠٠) استمارة . وبلغ ما أعطي من الرخص للقراء ١٩٥ رخصة مدة سنة واحدة . وقد انصرفت مهمة المجمع الى تجميع مئآت من كتبه ، وهو اليوم يرمي جميع ما بقي من جلود الكتب المخطوطة ليرجعها الى ما كانت عليه في الجلفة .

### اعضاء المجمع

بلغ أعضاء المجمع العلمي في آخر السنة الماضية مائة وثلاثة عشر عضواً ، ستة وسبعون منهم في الشرق ، ومنهم ثمانية عشر عضواً في دمشق ، وبلغ عدد اعضائنا في الغرب سبعة وثلاثين عضواً من أمم مختلفة ، لم يراع المجمع في انقياسهم النسبة بين الاسم الكبرى والصغرى : فقد تجد له في الدانيمرك مثلاً ثلاثة أعضاء ، وتجد له في بريطانيا العظمى ثلاثة فقط ، والمجمع يستفيد من أكثر اعضائه الا من بلغوا من السن عتياً ، فانهم منقاعسون عن خدمته على غير ارادتهم ، ولكن المجمع قصد من ضم اشبال هؤلاء الأعلام ، معنى من معاني النوبة بهم على ما قدموه من الأعمال الصالحة في خدمة الآداب العربية .

ولقد كانت السنتان الماضيتان من أنجح سني المجمع العلمي ، فقد توفي سبعة من أعضائه ، ستة من المشاركة وواحد من المغاربة ، وهم العلماء الأعلام احمد تيمور باشا ، والشيخ مسعود الكواكبي والشيخ عبد الله البستاني والسيد عبد الباسط نفع الله والسيد جبر ضومط والشيخ محمد بن ابي شنب ، والسيد مبشو بلير (رحمة الله عليهم) . خسر المجمع بهم أعضاء عطفوا عليه وأفادوه بارشادهم وعلمهم . وكانت مصيبتهم عظيمة جداً بالمرحوم احمد تيمور باشا الذي جعل فقه وعلمه وخزانة كتبه وخزانة ماله ، منذ انشاء المجمع ، مباحاً له ، فأزره في مجلته بقله ، وأهداه مئآت من الكتب المطبوعة والمصورة بالتصوير الشمعي ، ووهبه مجموعة نفيسة جداً من النقود القديمة ، لا تزال في دار الآثار على الدهر

ناطقة بفضلته وكرمه . ولما عاتبه رحمه الله أحد المصريين على لنأزله عن مجموعته من النقود لمدينة دمشق أجابه بإطفيه المتساهلي : « انني أعطيت مدينة القاهرة خزانة كتيبي ( نحو ثلاثة عشر الف مجلد فهو نصفها من المخطوطات النادرة ) ومدينة دمشق وهي بلدة عربية اسلامية جديدة بان تساعد ايضا » .

ولو أراد المجمع ايضا ان يضم اليه جميع من خدموا الفننا من علماء لمشرقيات المستعربين في الغرب فقط ، لاقتضي له ان يدخل في جماعته عشرات من الاعضاء ، وكذلك لو سمحت حمته الى ادخال كل عالم او اديب نبغ في مصر والشام والعراق فقط لتألف من مجموعهم عشرات ايضا . والفلب المجمع العلمي خلال الحولين المنصرمين ثلاثة اعضاء وم الاساندة خليل بك مطران ، والسيد خير الدين الزركلي في القاهرة ، والسيد معروف الارناؤوط في دمشق ولكل من هؤلاء الاساندة مزايا نافعة ، وأعمال في البحث والتأليف تشهد لم بعلوم الكعب في خدمة الادب العربي . ومعلوم ان المجمع يقصد في انتخاب اعضائه صفة خاصة فيهم ، وضربة علمية او أدبية لغردوا بها ، دون النظر الى اعتبارات أخرى ، دينية كانت او سياسية . فالأعضاء أحرار في منازعهم وأفكارهم ، ولا يطلب منهم الا ان يراعوا غرض المجمع فقط ، يوم يكتبون له وبولفون ، ويحاضرون وينقدون ، وهو علمي صرف لا يهتم لغير الآداب ونشر الأفكار الصحيحة على ما أثبت ذلك بالبرهان الساطع منذ انشائه .

### مالية المجمع

منذ اسنقل المجمع موازنته ، وأصبح يتمتع بشخصيته المعنوية ، ويتصرف بشؤونه على ما يرى فيه النفع له ، أخذت أعماله تطرد اطراداً حسناً ، والرجاء معقود ان يكون مستقبله خيراً من ماضيه ، فلا يعوقه غداً مانعاه بالامس من العوائق التي صدته في بعض السنين عن تحقيق بعض رغباته . وكانت جل اعتماد المجمع في أعماله خلال الأعوام الفائرة على ما تقدم له الحكومة من الاعتماد المالي والهبات المالية التي يقدمها له بعض الغير على الآداب من شاميين ومصريين وصرافيين وغيرهم ، وكانت ولا تزال قليلة بالنسبة لجلالة الموضوعات التي يعانها ، واكثرها مما يتطلب مالا كما يتطلب علماً . على ان مقدار

الهمة التي تجود بها نفس كريمة على العلم معها خفت في الميزان ففيها من معاني المطف وحسب التقدم اثر جميل .

كان مجموع المبلغ المخصص في سنة ١٩٣٠ للرواتب والمكافآت ١٢٦٦٣/١٤ ليرة سورية والمخصص للنفقات ١٠٦٦٦٦ وكانت اعانة الحكومة ١٣٠٠٠ ليرة سورية والمجموع في المصرف باسمه مبلغ ١١٧٢٥ ليرة سورية من وفرة السنة الماضية . اما الهبات المالية التي أرسلها اليه بعض اهل الأدب والوجاهة في العامين المنصرمين فلا نحتاج المئة والخمسين ليرة سورية .

لا جرم انكم تحسون ان هذا الاعتماد قليل ، اذا نظر الى ما عند المجمع العلمي من الأعمال في المستقبل القريب ، وان أقصى ما يمكن من الاقتصاد يعمل فيه ، وذلك لان المجمع بأبى الآن ان يكلف الحكومة شططاً ، وهو يعرف ان أمامها مشاريع حيوية أخرى ، نطلب اعتمادات عظيمة في السنين القادمة ، ولا سيما في باب بناء المدارس في المدن والقرى وأعمال الري وتعبيد الطرق وبناء دور الحكومة وغيرها . بيد ان هذين البنائين اللذين اورثنا اياهما ملكان عظيمان ابوبكر بن ايوب والظاهر بهرس البندقداري ( رحمهما الله ) ، وهما المدرستان العادية والظاهرية اذا وفنا اليوم ببعض الغرض ، فبحال ان تنمو عباداً أعمال المجمع والدوائر التابعة له ، لان دار الآثار التي يؤويها المجمع في داره تتسع اعمالها سنة عن سنة ، وكذلك دار الكتب الظاهرية . ومن المتحتم ان تضطر الدولة بعد حين الى ان تنشئ داراً للمجمع العلمي ، تكون في جوار دار الكتب ، ليسهل امر رجاله ان يرجعوا الى مخطوطاتها عند الحاجة ، او ان تنشئ داراً خاصة للآثار ليستأثر المجمع ببنايته وحده ، او تبتاع خات اسعد باشا العظم لتجعل منه متحفاً .

وطالب الى المجمع في السفين الغابرين ان يتولى ادارة بعض خزائن الكتب التي أنشئت حديثاً ، وذلك مثل المكتبة الخيرية في حماة والمكتبة السكرية ومكتبة الشاغور في دمشق ، والخزانة الفلوقية في عبيدة في لبنان . والغالب ان المجمع يصعب عليه الآن ان يجعل هذه الخزائن تحت حمايته لان ذلك يستدعي نفقات لا تتسع لها موازناته ، ولو اتسعت على ما يجب لبدأ بترميم المدرسة الأشرفية البرانية في سنج قاسيون ، وكانت

ادارة الاوقاف نزلت له عنها ، ليجعل منها غرفة قراة ونادي محاضرات ، فأخذه عن المضي في عمله قلة المال الذي يجب تخصيصه لهذا المقصد الطيري . ولذلك اكتفى المجمع باهداء هذه الخزائن مجرعات من الكتب ، سواء أكانت من مطبوعاته او غيرها . ومن جملة ما أهدى من ذلك ، مجموعة من الاصدار لخزانة الكتب التي أنشئت في السويداء حاضرة جبل الدروز بمعرفة السلطة العسكرية وهي سبعون مجلداً . اما انشاء خزانة كتب نسبت على الناس في كل بلد تحت رعاية المجمع فامر يقتضي له جهد عظيم قد يخرج المجمع عن مقصده الاول .

وبعد فليس في الدول المشغولة بالانقلاب عمل تغطي تأثيراته حدود هذه الدولة مثل هذا المجمع العلمي العربي ، ولذا كان حرياً بحكوماتها وغيرها من الاقطار المجاورة ان تعاونه بمادياتها ، كما تعاونه بعض افرادها . فخدمة اللغة العربية وآدابها ليست مقصورة على هذه الديار وحدها ، وبلادنا بقدر ما ساعدتها حالها ، قامت بالواجب عليها من هذا القبيل ، أما كان من الواجب على البلاد المجاورة ان تقوم بقسم مما يجب عليها لخدمة ادب العرب ، والمجمع العلمي العربي سواء أقام في دمشق او صنعاء او القاهرة او القيروان ، فان جهوده تعود بالنفع على الناطقين بالضاد ، أفليسوا مكلفين ضمناً ان يقوموا على الأقل ببعض شأنه ، لنشيطاً له على اتمام رغباته . واللغة من اول المرافق التي تعد من المصالح المشتركة .

\*\*\*

#### دار الآثار

ولا يعني في هذا المقام الا ان أشير الى اعمال دار الآثار ، لانها وليدة المجمع العلمي ورعيته ، ولا يزال يعطف عليها ، وان باعدت بينها المظاهر الادارية ( التقرير الخامس الصفحة الخامسة ) وهذا احصاء ما ورد في العهد الاخير على دار الآثار من التحف والعاديات :

	سنة ١٩٣٠	سنة ١٩٢٩
	عدد	عدد
الآثار الحجرية	٤٠	٢٦
الخرسانية	١٤١	٦٧
المعدنية	٤٩	١٦
القاشانية	٤٨	١٢
الزجاجية	٨	٥
الخشبية	٨٩	٥
النقود	٦٣	٣٥٩
آثار متنوعة	٩٩	٦
	<u>٥٣٦</u>	<u>٤٩٦</u>

فاذا أضيف هذا العدد الى مجموع محتويات دار الآثار بلغ المجموع ٨٥٥٣ قطعة . ولم تدخل في احصاء سنة ١٩٣٠ الآثار التي اكتشفت في المشرفة قرب حمص وصوران وصالحية الفرات ، لانها لم تنزل في صناديقها ولم تسجل ، امدم وجود مكان تعرض فيه وبلغ عددها ٣٠٠ قطعة نقر بها . وبلغ عدد زائري دار الآثار بدمشق من دفعوا رسم الدخول :

سنة ١٩٣٠	سنة ١٩٢٩
عدد	عدد
<u>٣٥٠٠</u>	<u>٣٧٠٠</u>

اما البعثات الاثرية في سورية التي هي مادة داري الآثار في دمشق وحلب فهذه أهمها :

- (١) البعثة الفرنسية التي انقبت لحساب جامعة بل الاميركية في صالحية الفرات برئاسة المسيو بيليه
- (٢) البعثة الفرنسية ومديرها الكونت دومنيل في المشرفة ( حمص ) .

- (٣) البعثة الفرنسية ومديرها الكونت دومنيل في خان شيطوت  
 (٤) ء ء في الرصافة  
 (٥) ء ء في ارسلان طاش وتل الاحمر  
 (٦) اعمال كشف تدرس تقوم بها مديرية الآثار القديمة في المفوضية  
 (٧) حفريات قلعة حلب  
 (٨) حفريات تسيل في حوران تقوم بها ادارة دار الآثار بدمشق  
 (٩) حفريات قلعة المضيق تقوم بها بعثة بلجيكية  
 هذا وقد طبعت ادارة دار الآثار دليلاً لما حوته حتى الآن من العاديات المنوعة  
 وطبعت على نفقتها سجل رقم تدرس تأليف المسيو كاتينيو . ونظراً لنمو دار الآثار السريع  
 فقد ضاق البناء بمحتوياته ولذلك قد استملكت ادارته داراً مجاورة لبنائه الحالي .  
 وقد خصت حكومة حلب دار سمادة الجنرال بيوت التي كانت أهدته اياها بلدية  
 الشهباء اقراراً بفضلها على تلك المدرسة وعاد فنزل عنها اللواحب الاول — خصتها لتعمل  
 دار الآثار ويجعل في الطابق العلوي منها فرع المجمع العلمي العربي هناك . وهكذا  
 كانت الآثار كاللازم والمزوم مع المجمع العلمي . وسينقل فرعنا في حلب الى هذه  
 الدار ، ورئيسه هناك سكرتير المجمع العلمي في دمشق ، رئيس مجلس الآثار ،  
 وبعض اعضائه اعضاء به ، وفي النية تأسيس مكتب في انطاكية عاصمة سورية قديماً ،  
 يعمل فيه ما هنر ويعثر عليه في ارجاء لواء الاسكندرونة ، كما خصت حلب بجميع  
 ما يستخرج في ولايتها من العاديات والنحف .  
 هذه أغراض المجمع وعمله ونسأل لكم يا صاحب النخامة حسن التوليقي لتسيروا  
 بالبلاد في طريق سعادتها بنشر العلوم والآداب .  
 دمشق : في ٢ رمضان سنة ١٣٤٩ وفي ٢٠ كانون الثاني سنة ١٩٣١

وزير المعارف  
 ورئيس المجمع العلمي العربي  
 محمد كرد علي

# اعضاء المجمع العلمي

« في سنة ١٩٣٠ »

الرئيس : السيد محمد كرد علي

« الاعضاء »		« الاعضاء »	
محل الإقامة	السادة	محل الإقامة	السادة
بيروت	١٩ الشيخ ابراهيم منذر	دمشق	١ الدكتور اسعد الحكيم
"	٢٠ السيد امين الريحاني	"	٢ السيد انيس سلوم
"	٢١ السيد بولس الخولي	"	٣ الشيخ محمد بهجة البطار
"	٢٢ الشيخ عبد الرحمن سلام	"	٤ السيد جميل العظم
"	٢٣ السيد عمر فاخوري	"	٥ السيد خليل مردم بك
"	٢٤ الدكتور فيليب حقي	"	٦ السيد رشيد بقدونس
"	٢٥ الفيكونت فيليب دي طرازي	"	٧ السيد سليم الجندي
"	٢٦ الشيخ مصطفى الفلايبي	"	٨ السيد سليم عنحوري
"	٢٧ الدكتور نقولا فياض	"	٩ السيد شفيق جبري
	٢٨ السيد عيسى اسكندر المعلوف زحلة	"	١٠ السيد عارف النكدي
النبطية	٢٩ الشيخ احمد رضا	"	١١ الشيخ عبد القادر المبارك
"	٣٠ الشيخ سليمان ظاهر	"	١٢ الشيخ عبد القادر المغربي
طرابلس الشام	٣١ السيد جرجي بني	"	١٣ السيد عبد الله رعد
اللاذقية	٣٢ الشيخ سليمان احمد	"	١٤ السيد عز الدين علم الدين الننوشي
"	٣٣ السيد ادوارد مرفس	"	١٥ السيد فارس الخوري
انطاكية	٣٤ الشيخ محمد زين العابدين	"	١٦ الدكتور مرشد خاطر
حلب	٣٥ الشيخ بدر الدين الدمساني	"	١٧ السيد معروف الارناؤط
"	٣٦ المنسيور جرجس منش	"	١٨ الامير مصطفى الشهابي



« الأعضاء »

السادة	محل الإقامة	السادة	محل الإقامة
٣٧ الشيخ راغب الطباخ	حلب	٥٨ الدكتور احمد عيسى	القاهرة
٣٨ الشيخ عبد الحميد الجابري	"	٥٩ احمد لطفي السيد بك	"
٣٩ السيد عبد الحميد الكيالي	"	٦٠ السيد اسعد خليل داغر	"
٤٠ السيد قسطنطي الحمصي	"	٦١ حافظ ابراهيم بك	"
٤١ الشيخ كامل الغزي	"	٦٢ السيد خير الدين الزركلي	"
٤٢ السيد ميخائيل الصقال	"	٦٣ خليل بك مطران	"
٤٣ السيد اسعاف النشاشيبي	القدس	٦٤ الشيخ محمد رشيد رضا	"
٤٤ الشيخ خليل الخالدي	"	٦٥ السيد عباس محمود العقاد	"
٤٥ السيد عبد الله مخلص	حيفا	٦٦ الشيخ محمد الخضر حسين	"
٤٦ الشيخ سعيد الكرمي	طولكرم	٦٧ السيد مصطفى صادق الرافعي	طنطا
٤٧ الشيخ رضا الشبيبي	النجف الاشرف	٦٨ السيد زكي مغاثر	الاستانة
٤٨ الدكتور أمين المعلوف	بغداد	٦٩ السيد حسن حسني عبدالوهاب تونس	
٤٩ الاب انستاس الكرملي	"	٧٠ السيد عبد الحى الكنتاني	فاس
٥٠ السيد جميل صدقي الزهاوي	"	٧١ الامير شكيب أرسلان	لوزان
٥١ السيد كاظم الدجيلي	"	٧٢ السيد عبد العزيز البني الراجكوتي	طليكرة (الهند)
٥٢ السيد معروف الرصافي	"	٧٣ السيد عبد الحى حيدر آباد الكنى	"
٥٣ الشيخ احمد الاسكندردي	القاهرة	٧٤ السيد عبد الرحمن دلهي	"
٥٤ السيد احمد امين	"	٧٥ الشيخ ابو عبد الله الزنجاني	فارس
٥٥ السيد احمد حسن الزيات	"	٧٦ الدكتور سعيد ابو حمرة	براليل
٥٦ احمد زكي باشا	"		
٥٧ احمد شوقي بك	"		

« الأعضاء »

محل الإقامة	السادة
تونس	٧٧ السيد مارسيه
الجزائر	٧٨ = ماسه
فاس	٧٩ = كي
باريز	٨٠ = فران
=	٨١ = دوسو
=	٨٢ = ماسينيون
=	٨٣ = بوفل
إيطاليا	٨٤ = جويدي
=	٨٥ = نلينو
اسبانيا	٨٦ = الاب آسين
البرتغال	٨٧ = السيد لوبس
سويسرا	٨٨ = مونته
=	٨٩ = هيس
هولاندة	٩٠ = سنوك هورغرونجه
=	٩١ = هونسم
=	٩٢ = اراندونك
الكنيترا	٩٣ = مرجليوث
=	٩٤ = بيفن
=	٩٥ = كرينكو
المانيا	٩٦ = هومل
=	٩٧ = ساخاو
=	٩٨ = بروكلمان
=	٩٩ = هوروفيتز

« الأعضاء »

محل الإقامة		السادة
ألمانيا	Herzfeld	١٠٠ السيد هرزفيلد
"	Hartmann	١٠١ هارتمان
"	Mittwoch	١٠٢ ميتفوخ
السويد	Zetterstéen	١٠٣ ستيرستن
الدانمارك	OEustrup	١٠٤ اوستروب
"	Buhl	١٠٥ بول
"	Pedersen	١٠٦ پيدرسن
النمسا	Mzik	١٠٧ موجيك
ألمانيا	Mahler	١٠٨ ماهر
بولونيا	Kowalski	١٠٩ كوفالسكي
روسيا	Kratchkovsky	١١٠ كراتشكوفسكي
تشيكوسلوفاكيا	Musil	١١١ موزل
أمريكا	Macdonald	١١٢ ماكدونالد
فنلندا	Karsikko	١١٣ كارسيكو

## اعضاء المجمع الراحلون

١	الشيخ طاهر الجزائري (دمشق)	١٥	السيد مالنجو (دمشق)
٢	السيد نخلة زريق (القدس)	١٦	« الياس القدسي
٣	« اغناطيوس غولده صهير (بودابست)	١٧	« براون (كبرديج)
٤	« مرتين هارتمان (برلين)	١٨	« كلبان هوار (باريز)
٥	« رينه باسه (الجزائر)	١٩	« الاب جرجس شلعت (حلب)
٦	احمد كال باشا (القاهرة)	٢٠	الحكيم محمد أجمل خان (الهند)
٧	السيد مصطفى لطفي المنفلوطي «	٢١	الشيخ سليم البخاري (دمشق)
٨	الدكتور يعقوب صروف «	٢٢	الشيخ محمد بن أبي شذب (الجزائر)
٩	السيد اوجنيو غر يفي «	٢٣	الشيخ عبد الله البستاني (بيروت)
١٠	« رفيق العظم «	٢٤	السيد جبر ضومط «
١١	« محمود شكري الالوسي (بغداد)	٢٥	الشيخ مسعود الكواكبي (دمشق)
١٢	« حسن بهيم (بيروت)	٢٦	احمد تيمور باشا (القاهرة)
١٣	« الاب لويس شينو «	٢٧	السيد مبشور بلدير (طنجة)
١٤	الدكتور صالح فنباز (حماء)		

## المتبرعون للمجمع العلمي

« بمال او آثار او كتب مخطوطة او مطبوعة »

« أ »		السيد ارنست هرزفيلد	المانيا
السيد ابراهيم اطيش	القاهرة	اسكندر الخولي البيتجالي القدس	
ابو كامل المعلم	دمشق	اسعاف النشاشيبي	»
السيد ابراهيم زيدان	القاهرة	اسعد خليل داغر	القاهرة
احمد تيمور باشا	»	اكاديمية لبنجاي الملكية	رومية
احمد شوقي بك	»	السيد الياس انطون الياس	القاهرة
احمد اغا الخانيجي	دمشق	امين الدلاقي	دمشق
السيد احمد الطويل	»	امين هندية	القاهرة
الدكتور احمد عيسى بك	القاهرة	امين زيدان	»
السيد احمد امين الديك	»	امير البحرين	البحرين
الشيخ احمد الاسكندري	»	« ب »	
احمد فهمي العطار	دمشق	السيد براون	كبرديج
احمد زكي باشا	القاهرة	البعثة الفرنسية	دمشق
الشيخ احمد عارف الزين	صيدا	السيد بدر الدين الشركسي	قنيطرة
الامير احمد مختار الجزائري	دمشق	» بشارة الاصفر	دمشق
الشيخ احمد رضا	النبطية	» بفن	كبرديج
احمد عزت باشا العابد	دمشق	الشيخ محمد بهجة الاثري	بغداد
السيد ادب البهسي	»	السيد بهاء الدين الجالي	دمشق
ادب مصري	القاهرة	بلدية دمشق	
ادارة المسرة	جونية	بلدية حمص	

« خ »	« ت »
الامير خالد الحسيني الجزائري دمشق	السيد توفيق شامية دمشق
السيد خالد الخاني	الشيخ توفيق المنيني
« خالد العظم »	« ج »
« خالد معاذ » القاهرة	جاء بك ثابت بيروت
« خالد يحيى » طرابلس الشام	جامعة سيام
خزانة كتب الامة برلين	جامعة ليون
السيد خورشيد الشركسي دمشق	جامعة بوردو
« خليل مرادم بك »	جامعة ستراسبورغ
« خير الدين الزركلي » القاهرة	الجامعة المصرية
« د »	السيد جرجي رزق الله بيروت
دار الكتب المصرية	الامير جعفر الحسيني دمشق
السيد داود صدقي الماردني دمشق	السيد جميل الكواكبي
« درويش الدهان »	الجمعية الاسيادية
« ديمتريوس فاضي »	السيد جيناردي دمشق
« ر »	« ح »
المسيو راجي	السيد حافظ زكية حمص
السيد رسلان البلموط	الدكتور حبيب شيشو دمشق
« رفيق العظم » القاهرة	الدكتور حسن رعد طرابلس الشام
« رضا الجوخدار » دمشق	السيد حسن حسني عبد الوهاب تونس
« رضا الشرايحي »	« حسام الدين الكزيري » دمشق
« رؤف الايوبي »	« حمدي النصر »
« ز »	« حمدي الجلاد »
السيد زكي مغاضر الاسكفانة	« حمدي الكيلاني »
« زعل الدغم » خسفين	الشيخ حمدي الحلبي

دمشق	السيد عبد القادر العظم	« س »	
»	» عبد الرحمن اليوسف	دمشق	السيد سامي البكري
»	» الشيخ عبد القادر المغربي	»	الامير سعيد الحسيني الجزائري
القاهرة	» عبد الواسع البجاني	القاهرة	الشيخ سعيد الرافعي
دمشق	السيد عبد الله الاسناذ	دمشق	الشيخ سليم البخاري
»	» الشيخ عبد الله الكزبري	»	السيد سليم عهوري
حمص	السيد عبد الجواد الحسيني	»	السنور سيرانزا
دمشق	» عثمان العظم	»	السيد صالح الاكنع
»	» عزت احمد العظم	» ش »	
»	» عز الدين علم الدين النخعي	حمص	» شفيق الحسيني
مكة المكرمة	جلالة الامام عبد العزيز بن سعود	» ص »	
	ملك الحجاز ونجد وملحقاتها	دمشق	» صالح القشوطي
دمشق	السيد محمد عطاء الله الايوبي	»	الدكتور صالح شوري
القاهرة	البرنس عمر طوسون باشا	»	السيد صادق العطار
»	السيد عمر الخشاب	»	» صهيي الطباع
دمشق	عين الملك خات	»	» صبري اديب الكاشف
القاهرة	السيد عيسى الباني الحلبي	جبله	» صدقي نور الله
زحلة	» عيسى اسكندر المعلوف	دمشق	» صفوح المؤيد
دمشق	» عبده خير الله	» ط »	
»	» غ »	»	الشيخ طاهر الجزائري
»	» غريغور بوس حداد	»	الامير طاهر الحسيني الجزائري
»	» ف »	القاهرة	السيد طلعت حرب
»	» فارس قمحة	» ع »	
القنيطرة	الامير فاعور الفاعور	ايران	الشيخ ابو عبد الله الزنجاني
دمشق	السيد فائز العظم	القاهرة	» عبد المعطي السقا

السيد نفري آل جميل	بغداد	الشيخ محمد الخضرى	القاهرة
« نفري البارودى	دمشق	السيد محمد جمال	بيروت
الشيخ فرج الله زكى الكردي	القاهرة	« محيى الدين رضا	القاهرة
السيدان فريد وندم الغزى	دمشق	« محيى الدين الازهرى	النبطية
السيد فريد العمري	«	الامير محمد نجل الشيخ عبدى آل {	البحرين
« فؤاد الفراء	«	خليفة شقيق امير البحرين	
« فعمى ابو	«	السيد محمد ابراهيم الباكر	البحرين
جلالة فيصل الاول ملك العراق	بغداد	« محمد امين الخانجى	القاهرة
« ق »		« محمد بن يحيى الصقلي	الدار البيضاء
القومندان بورجوا	حمص	« محمد عبد الواحد الطوبى	القاهرة
« ك »		« محيى الدين الكردي	«
الامير كاظم الحسينى الجزائرى	دمشق	« محمد فائز السفرجلانى	دمشق
السادة كالمان لبني الكتنيون	باريز	« محمد حاجى فولى	حلب
« ل »		« محمد علي الحلبي	دمشق
لجنة التأليف والترجمة والنشر	القاهرة	« محمد الحمصي	«
« م »		« محمد شفيق السبوي	«
المار يشال لبوني	باريز	« محمود شغلولى	«
السيد مأمون المؤيد	دمشق	« محمد خير الجوخدار	«
مجلس النواب المصرى	القاهرة	« محمد ابو فورة	«
مجلس النواب الفرنسى	باريز	الشيخ محمد رشيد رضا	القاهرة
الحجج العلمى البلجيكى الملوكي	بروكسل	السيد محمد الهراوى	«
محمد باشا اعصمى	دمشق	مدرسة اللغات الشرقية	باريز
السيد محب الدين الخطيب	القاهرة	السيدة مريام هارى	«
الشيخ محمد بهجة الببطار	دمشق	صرعى باشا الملاح	حلب
السيد محمد بن الحسن الحموي الثعالبي	فاس	الشيخ مسعود الكواكبي	دمشق



SECRET

## محاضرات المجمع

ما عدا حفلات التكريم وحفلات المراثي التي ألقاها المجمع لبعض أعضائه وغيرهم :

— « سنة ١٩٢١ » —

« عنوان المحاضرة »	« أمم المحاضر »	« تاريخ القاء المحاضرة »
طرفة ابن العبد ( ادب )	الشيخ عبد القادر المغربي	١٧ نيسان سنة ١٩٢١
الحسبة في الاسلام ( اجتماع )	السيد محمد كرد علي	١٣ حزيران ١٩٢١
أحياء اللغة العربية ( ادب )	« متري فندلفت »	٢٢ منه
الملازبا وكيفية الوفاة منها ( صحة )	الدكتور مرشد خاطر	١ تموز ١٩٢١
الشعر وتأثيره في الاخلاق ( اجتماع و ادب )	الشيخ عبدالرحمن سلام	١٤ منه
العلم ( اجتماع )	السيد انيس سلوم	١٩ منه
القضاء في الاسلام ( ادب و فقه )	« عارف النكدي »	٢٤ منه
الجبابة في الاسلام ( اجتماع )	« محمد كرد علي »	٣١ منه
أحجية ابن الجلاح ( ادب و تاريخ )	الشيخ عبد القادر المغربي	١٠ ايلول
الحقوق المدنية في الشرق ( قانون )	« سعيد مراد الغزي »	١٣ تشرين الاول
العلم بالعمل ( اجتماع )	السيد انيس سلوم	٢٤ منه
صناعة الانشاء العربي ( ادب )	الشيخ سعيد الكرمي	١ كانون الاول

— « سنة ١٩٢٢ » —

الاخلاقي والاجتماع ( اجتماع )	الشيخ عبد القادر المبارك	٦ تشرين الاول
كيف نفحق الآثار التاريخية ( تاريخ )	السيد عيسى اسكندر المعلوف	١٣ منه
طرفة أدب من آداب العرب ( ادب )	الشيخ عبد القادر المغربي	٢٠ منه
الكتب والمطالعة ( اجتماع )	السيد انيس سلوم	٢٧ منه



« عنوان المحاضرة »	« اسم المحاضر »	« تاريخ القاء المحاضرة »
العلم في سورية في القرون الأخيرة (تاريخ)	السيد محمد كرد علي	١٦ آذار ١٩٢٣
نبأ عجب من أنباء العرب (ادب وتاريخ)	الشيخ عبد القادر المغربي	٢٤ منه
تاريخ الطب عند العرب (تاريخ)	الدكتور احمد الحكيم	٣٠ منه
« (نقمة) »	« »	٦ نيسان
نقمة القضاء في الاسلام (فقه وتاريخ)	السيد عارف النكدي	١٣ منه
خد بجة والاسلام	الشيخ عبد القادر المغربي للسيدات	« »
الطب العربي (طب وتاريخ)	الدكتور احمد الحكيم	٢٠ منه
وصف آثار تاريخية في مكنة الوطني	السيد عيسى اسكندر المعلوف	٢١ منه
اثنا عشر كوكب (ادب)	الشيخ عبد القادر المغربي للسيدات	٢٧ منه
سكان الشام ولغاتهم	السيد محمد كرد علي	٣ أيار
عائشة الباهونية (ادب)	الشيخ عبد القادر المغربي	١٠ منه
بين العرب والروم في الشام	السيد محمد كرد علي	٢ حزيران
نغز في اللغة العربية (ادب)	انيس سلوم	٨ منه
آداب المرأة (اخلاق)	الشيخ خالد النقشبندى	٨ منه
حياة شيخ الاسلام ابن تيمية (فقه وتاريخ)	بهجة البيطار	١٥ منه
صفحة من تاريخ بني أمية	السيد محمد كرد علي	٢٢ منه
السيد الغيومى (اجتماع)	الشيخ عبد القادر المغربي للسيدات	٢٣ منه
الالعاب الاولمبية والرياضة البدنية	السيد عيسى اسكندر المعلوف	٢٩ منه
فصحاء الاعراب (تاريخ وادب ولغة)	الشيخ عبد القادر المغربي	٦ تموز
الارادة القوية (اخلاق)	السيد انيس سلوم	١٤ منه
آخر عهد الحكم العربي في بلاد الشام (تاريخ)	محمد كرد علي	٣ آب
فصحاء الاعراب (ادب ولغة)	الشيخ عبد القادر المغربي للسيدات	٦ منه
آخر عهد الحكم العربي في بلاد الشام (نقمة)	السيد محمد كرد علي	١٠ منه
سويسرا في افرقية او بلاد النجاثي (تاريخ)	عبد الله رعد	١٧ منه

« عنوان المحاضرة »	« اسم المحاضر »	« تاريخ القاء المحاضرة »
محاسن ما شاهدت في طوافي حول الارض السيد حنا خباز		٢٤ آب
( رحلة واجتماع )		
اللغة العربية العامية ومزاجها من الفصحى	الibas القدمي	٣١ منه
( ادب ولغة )		
الكرم وثأثيره في عالم الاجتماع ( اخلاق )	سليم عنحوري	٧ ايلول
صالح بصف الشري ( تاريخ وجغرافية )	الشيخ عبد القادر المغربي	١٤ منه
إعراس الخليفة المأمون بـ:وران بنت	السيد فسطاكي الحمصي	٢١ منه
الحسن	( ادب )	
الرادبوم	( فن )	الدكتور فيليب بركات ٢٨ منه
الحرية الشخصية	( حقوق )	احسان الشريف ٥ تشرين الاول
اليابان وزلازلها ( تاريخ وجغرافية )	السيد ادب النقي	١٢ منه
عمل الذهب بالطريقة الصناعية ( فن )	عبد الوهاب القنواقي	٢٦ منه
صيارفة الشام منذ مائة عام ( تاريخ )	الشيخ عبد القادر المغربي للرجال	٩ تشرين الثاني
شهداء النساء في نشأة الاسلام	للنساء	٧ كانون الاول

— « سنة ١٩٢٤ » —

آثار شرقي الاردن وموجز من تاريخه وجغرافيته	السيد ادب وهبة	٤ كانون الثاني
وفي ختام الحفلة قصيدة للسيد سليم دموس		
الزلازل في سورية ( تاريخ )	السيد عيسى اسكندر المعلوف	١١ منه
الاولاد وتربيتهم ( اجتماع )	الشيخ عبد القادر المغربي للسيدات	١١ منه
آثار شرقي الاردن ( الجزء الثاني )	السيد ادب وهبة	١٨ منه
الحياة السعيدة ( اخلاق )	انيس سلوم للسيدات	١٨ منه
عهد بني ايوب في الشام ( تاريخ )	محمد كرد علي	٢٤ منه
درس في التعليم والتأديب ( اخلاق وتربية )	الشيخ احمد الفولاني للسيدات	٢٥ منه
عثرات الافلام ( ادب ولغة )	عبد القادر المغربي	١ شباط

« عنوان المحاضرة »	« اسم المحاضر »	« تاريخ القاء المحاضرة »
البيت في البيت والمدرسة والعالم	السيد عيسى اسكندر المعلوف	١ منه
(اخلاق واجتماع)	(لل سيدات)	
في الاخلاق والآداب (ادب)	الشيخ عبدالقادر المغربي	٧ منه
(اجتماع)	» » » »	١٤ منه
مزايا الشعر الاندلسي (ادب)	السيد عيسى اسكندر المعلوف	٢٢ منه
الحياة الاجتماعية (اخلاق)	انيس سلوم (لل سيدات)	١٥ منه
نقمة محاضرة آثار شرقي الاردن	» أدب وعبء	
دولة الممالك المغربية في الشام (تاريخ)	محمد كرد علي	١٥ منه
نقمة مزايا الشعر الاندلسي (ادب)	عيسى اسكندر المعلوف	٢٢ منه
واجبات المرأة في الحياة الاجتماعية	الشيخ احمد النوبلاني (لل سيدات)	»
(اجتماع واخلاق)		
كلمة في تربية الطفل الاولى (تربية)	السيدة مسرة ادلي	»
الزوجة في البيت والعالم (اخلاق واجتماع)	السيد عيسى اسكندر المعلوف	٢٩ منه
محاضرة اجتماعية (اجتماع)	حنّا خباز	»
الصحة والشداوي (ادب)	الشيخ عبد القادر المغربي	٧ آذار
عهد الشراكسة والممالك ووقائع النار	السيد محمد كرد علي (لل رجال)	»
القدماء في الشام (تاريخ)		
عهد نيورلنك في الشام	» »	١٤ منه
الترتيب (اجتماع)	انيس سلوم (لل سيدات)	»
تسامح الاسلام (اخلاق)	الشيخ احمد النوبلاني	٢١ منه
كلمة اجتماعية (اجتماع)	كريمة السيد مصباح محرم	٢١ منه
فنون الشعر الاندلسي كالموشحات		
والأزجال (ادب)	السيد عيسى اسكندر المعلوف	»

« عنوان المحاضرة »	« اسم المحاضر »	« تاريخ القاء المحاضرة »
عهد المالك الشراكسة الى ظهور العثمانيين ( تاريخ )	السيد محمد كرد علي	٤ نيسان
الادارة الملكية في الحكومات العربية الاسلامية ( حقوق وتاريخ )	شاهكار الحنبلي	١١ منه
كتاب اخبار الحمى والمغفلين ( ادب واخلاق ) للشيخ المغربي وفي ختام الحفلة قصيدة	السيد جميل صدقي الزهاوي	١٩ منه «
عهد الدولة العثمانية في الشام من ٩٢٣ هـ الى ١٠٠٠ هـ ( تاريخ )	« محمد كرد علي	٢٤ منه
الشفاعة ( اخلاق )	« انيس سلوم	٢ أيار
ديون الدولة العامة ( مالية )	« فارس الخوري	١٦ منه
كيفية ارضاع الطفل وتربيته الاولى ( تربية وصحة )	السيدة مسرة ادلي ( للسيدات )	٢٣ منه
تاريخ بلاد الشام في القرن الحادي عشر السيد محمد كرد علي ( تاريخ )	«	«
إشار بن برد ( ادب )	الشيخ عبد القادر المغربي	٣٠ منه
قصيدة في عمل بني أمية ( اجتماع )	السيد محمد سليمان الاحمد ( بدوي الجبل )	«
الام في البيت والمدرسة ( تربية )	« عيسى اسكندر المعلوف ( للسيدات )	٣٠ منه
عائشة رضي الله عنها ( تاريخ واخلاق )	الشيخ احمد النوبلاتي ( للسيدات )	٦ حزيران
ذم التقليد و البدع ( اخلاق )	كريمة السيد شاكر الحنبلي	«
صفحة اجتماعية ( ادب )	الشيخ عبد القادر المبارك	«
تأثير الشعر الاندلسي في الشعر الغربي ( ادب )	السيد عيسى اسكندر المعلوف	

« عنوان المحاضرة » « اسم المحاضر » « تاريخ القاء المحاضرة »  
 ثمة ديون الدول العامة (مالية) السيد فارس الخوري ١٣ حزيران  
 تأثير الشعر الاندلسي في الشعر الاوربي « عيسى اسكندر المعلوف ٣٠ منه  
 (ادب)

حقوق المرأة في الاسلام (اجتماع وفقه) الشيخ عبدالقادر المغربي (السيدات) «  
 الاعتدال (اخلاق) السيد انيس سلوم ٢٧ منه  
 الشام في القرن الثاني عشر (تاريخ) « محمد كرد علي ٣ نشر بين الاول  
 اقدم سكان سورية بشهادة الآثار « عيسى اسكندر المعلوف ١٧ منه  
 الفقه والنمحة (اخلاق) الشيخ عبدالقادر المغربي (السيدات) ٢٤ منه  
 خواطر سائح (اجتماع) الدكتور محبوب ثابت ٢٧ منه  
 الاخلاق العامة في تطور الام « اسعد الحكيم ١٤ نشر بين الثاني  
 (اجتماع وتاريخ)

الاخلاق عند العرب « الشيخ بهجة البيطار (السيدات) «  
 تبدل الحياة البنيوية في الشرق الاقصى للسيدة فروسين درويك الاميركية ٢١ منه  
 (اجتماع) تعريب الانسة ماري عجمي للسيدات  
 الاصطيفان في ربوع سورية « السيد عبد الله رعد ٣٨ منه  
 خذوا اخلاقهم (اي العرب) من امثالهم الشيخ عبد القادر المغربي ٢ كانون الاول  
 (اخلاق وادب ولغة)

واجبات المرأة في الحياة الاجتماعية (اجتماع) السيدة روز شحفة (السيدات) ١٩ منه  
 خطاب حفلة المجمع السنوية وفي ختام { السيد محمد كرد علي ٢٦ منه  
 الحفلة خطاب للسيد انيس سلوم  
 الحبشية والعربية (ادب) « عبد الله رعد  
 موضوع اقتصادي اخلاقي الشيخ خالد النقشبندى (السيدات)



- « سنة ١٩٢٥ » -

« عنوان المحاضرة »	« اسم المحاضر »	« تاريخ القاء المحاضرة »
الجامعة السورية وكلية الآداب (اجتماع)	الشيخ بهجة الببطار	٩ كانون الثاني
ظاهر العمر واحمد باشا الجزار (تاريخ)	السيد محمد كرد علي	١٦ منه
حوادث أوائل القرن الثاني عشر	« «	٢٣ منه
وقائع الجزار	« «	٣٠ منه
عهد ابراهيم باشا المصري	« «	٦ شباط
الحالة الاجتماعية في الشام من خروج	« «	١٣ منه
المصريين الى سنة ١٣٠٠ (تاريخ)		
كيف تطيب الحياة الزوجية (اجتماع)	السيدة مسرة ادلي (للسيدات)	٢٧ منه
المرأة وواجباتها الوطنية والزوجية	« « سارة خطيب	١٣ آذار
القاهرة القديمة عند الام (تاريخ)	السيد عيسى اسكندر الملوفا	٢٠ منه
الفنون الجميلة (تاريخ وادب)	« محمد كرد علي	٣ نيسان
امثال العرب (ادب ولغة)	الشيخ عبد القادر المغربي	٦ منه
اسباب الفقر وعلاجه (اقتصاد واخلاق)	السيد انيس سالم	٩ منه
نقمة اسباب الفقر وعلاجه	« «	١٧ منه
مناظرة عالمين في مجلس المأمون (تاريخ وعقائد)	الشيخ عبد القادر المغربي	٢٨ منه
درس اقتصادي (اقتصاد)	السيدة روزيخنة (للسيدات)	٢٠
بلاغه الجاحظ (ادب)	الشيخ عبد القادر المغربي	٨ أيار
اخلاق المرأة (اخلاق واجتماع)	السيدة مسرة ادلي (للسيدات)	١٥ منه
الجيش البرية والبحرية (ادب وتاريخ)	السيد محمد كرد علي	٢٢ منه
موضوع اقتصادي (اقتصاد)	السيدة سارة خطيب (للسيدات)	٢٩ منه
صناعة الانقاذ عند العرب (ادب)	السيد عيسى اسكندر الملوفا	٥ حزيران
سياحة الى بغداد (رحلة)	« «	١٩ منه
شعراء الشام في القرن الثالث (ادب)	« خليل مرادم بك	٢٤ منه

« عنوان المحاضرة » « اسم المحاضر » « تاريخ القاء المحاضرة »  
آلات الطب والجراحة والكحالة الدكتور احمد عيسى  
عند العرب (طب)

— « سنة ١٩٢٦ » —

— فترة في المحاضرات بمناسبة الثورة الاخيرة —

سهل بن هارون في عهد الرشيد والمأمون السيد محمد كرد علي  
٣ كانون الاول (ادب)

تاريخ الزراعة في بلاد العالم العربي الامير مصطفى الشهابي ١٧ منه  
اليابان هل يعرفها العرب وماذا كانوا الشيخ عبد القادر المغربي ٣١ منه  
يسمونها ( جغرافية وتاريخ )

— « سنة ١٩٢٧ » —

جزائر اليابان آهي واقى الوائى الشيخ عبد القادر المغربي ١٤ كانون الثاني  
( تاريخ وجغرافية )

كلمة من اتانول فرانس (ادب) السيد شفيق جبري ٢١ منه  
ابو حيان التوحيدى - محمد كرد علي ١٨ شباط  
الزواج الشرعي ( فقه واجتماع ) - محمد علي ظبيان ( للسيدات ) ٢٥ منه  
- - - ( للرجال )

بحث في اسفار التوحيدى (ادب) - محمد كرد علي  
البلاغة سبيل الوزارة وعمرو بن - -  
مسعدة وعصره الزاهي (ادب)

رحلة الى حلب والشام منذ مئتي عام الشيخ عبد القادر المغربي ١٨ منه  
( تاريخ وادب ونقد )

الكتب والمكاتب في الشام « السيد محمد كرد علي

فضل علماء المشرقيات على الحضارة العربية « ٢٥ آذار

تركة السلف ونفريط الخلف ( تاريخ ) « ٨ نيسان

« غنوان المحاضرة »	« اسم المحاضر »	« تاريخ القاء المحاضرة »
عمر بن عبد العزيز (تاريخ واجتماع)	السيد عارف النكدي	٢٢ نيسان
أتمة محاضرة عمر بن عبد العزيز	« عارف النكدي »	١٣ أيار
موضوع اخلاقي ادبي (ادب)	السيدة خيرة ريس (السيدات)	٢١ منه
حمانا الله من الجهل (اجتماع)	الشيخ عبد القادر المغربي	٢٣ حزيران
درس في العجزة النبوية (تاريخ واخلاق)	« »	٣ تموز
الطب العربي في الشام (تاريخ)	الدكتور احمد الحكيم	٧ تشرين الاول
السوربون في البرازيل (تاريخ واقتصاد)	السيد موسى كريم	١٩ منه
الوقوف وماضيها ومستقبلها	« محمد كرد علي »	٢٨ منه
(اجتماع وتاريخ)		
المرأة العراقية (اخلاق)	« جميل بهيم »	١١ تشرين الثاني
محاضرة في اللغة (ادب)	الشيخ ابراهيم المنذر	١٨ منه
أديرة الشام وكنائسها (تاريخ وادب)	السيد محمد كرد علي	٢٦ منه
حياة اللغة العربية (ادب)	الدكتور مرشد خاطر	٢ كانون الاول
كيف يستفاد من التاريخ بمناسبة	السيد محمد كرد علي	٩ منه
أديار الشام (ادب وتاريخ)		
ابن خلدون في المدرسة العادلية	الشيخ عبد القادر المغربي	١٦ منه
الكبرى (تاريخ وادب واجتماع)		
تتمة ابن خلدون في المدرسة العادلية	« »	٢٣ منه
الكبرى		

— سنة ١٩٢٨ —

بحيرة سانا او معضلة النبل (تاريخ)	السيد عبد الله رعد	١ كانون الثاني
نقر بر اعمال المجمع العلمي العربي	« محمد كرد علي »	١٣ منه
خلال السنين الثلاث الماضية		

« عنوان المحاضرة »	« اسم المحاضر »	« تاريخ القاء المحاضرة »
تعاليم العلامة الشيخ طاهر الجزائري { السيد محمد كرد علي وحياته وعبرته ( ادب وتاريخ )		٢٠ كانون الثاني
حياة العلامة الشيخ طاهر الجزائري { العلمية وآثاره ومؤلفاته ( ادب وتاريخ )	« «	٢٦ منه
أم ادواتنا الاقتصادية ( اقتصاد )	الامير مصطفى الشهابي	٣ شباط
شاعر النيل حافظ ابراهيم وشعره الاجتماعي ( ادب )	السيد محمد كرد علي	١٠ منه
حياة الانفاظ «	« شفيق جبري	١٧ منه
دمشق في المراتين ( تاريخ وادب )	الشيخ عبد القادر المغربي	٢٤ منه
نقمة دمشق في المراتين « «	« «	٢ آذار
بين دمشق وطهران ( رحلة ووصف الشعوب )	السيد غري البارودي	٩ منه
نقمة بين دمشق وطهران « «	« «	١٦ منه
محاضرة طبية في الخصاص ( طب وتاريخ )	الدكتور يوسف عرقنجهي	٦ نيسان
مناظرة العلماء في مجالس الخلفاء والامراء « «	الشيخ عبد القادر المغربي	١٣ منه
( علم وتاريخ وادب )		
امثال العرب سرآة اخلاقيهم ( لغة وادب ) « «	« «	٣٠ منه
علم الروحانيات الحديث ( فلسفة وعلم الروح ) «	مأمون الارزنجاني	١١ أيار
مضار الخور ( ادب واجتماع )	الشيخ عبد القادر المغربي للسيدات	٢١ حزيران
بين الشرق والغرب ( وصف الشعوب )	السيد محمد كرد علي	٢٦ تشرين الاول
الفرق بين التبرية بين الشرقية والغربية « «	( للسيدات )	٢ تشرين الثاني
وليمة ابن واسانة ( تاريخ وادب )	الشيخ عبد القادر المغربي	«
نقمة وليمة ابن واسانة « « «	« « «	٩ منه
المرأة في أمثال العرب « « «	( للسيدات )	٩ منه
أم ادواتنا الاقتصادية ( اقتصاد )	الامير مصطفى الشهابي	١٥ منه

« عنوان المحاضرة »	« اسم المحاضر »	« تاريخ القاء المحاضرة »
جوامعنا ومساجدنا ( تاريخ )	السيد محمد كرد علي	٣٠ تشرين الثاني
مدارسنا القديمة والحديثة »	» »	٧ كانون الاول
عبد الحميد الكاتب ( ادب )	» »	١٤ منه
تحليل حياة عبد الحميد الكاتب { من رسائله ( ادب )	» »	٢١ منه

## — « سنة ١٩٣٩ » —

حديث أم زرع ( ادب ولغة )	الشيخ عبد القادر المغربي	١١ كانون الثاني
عادات الحضر والبدو ( اجتماع )	السيد محمد كرد علي	٢٥ منه
شعوب سورية وآثارها القديمة ( تاريخ )	الامير جعفر الحسيني	٩ شباط
ماجد من الصناعات الوطنية ( اقتصاد )	الامير مصطفى الشهابي	٢٢ منه
الاندلس عبرة وذكرى ( تاريخ )	السيد عارف النكدي	٣ آذار
ثقمة الاندلس ٠٠٠	» »	٢٢ منه
الفتوة والفتيان ( تاريخ واجتماع )	الشيخ عبد القادر المغربي	١٩ نيسان
فتيان العصور الوسطى »	» »	٣ أيار
التبغ وحصره واستيفاء رسومه ( اقتصاد )	الامير مصطفى الشهابي	٣١ منه
أم نسود وأم تبيد ( تاريخ )	السيد نقولا حداد	١٠ حزيران
الاسلام والسودان الغربي واللاوسط ( تاريخ )	السيد عمر كحالة	٣٠ منه
الرازي وعبد الاثني ( تاريخ وطب )	الدكتور حريز	٩ تشرين الاول
أسامة بن منقذ ( تاريخ )	الشيخ طاهر النعساني	١٧ منه
منافع الخمر ومضارها ( صحة واجتماع )	الدكتور اسعد الحكيم	٢٥ منه
الكتب والتأليف في الاسلام	الشيخ عبد القادر المغربي	٨ تشرين الثاني
( اجتماع وتاريخ )		

تربية الطفل ( تربية )	السيدة عزيزة الحشيمي ( السيدات )	٢٢ منه
موضوع ادبي ( ادب )	الشيخ عبد القادر المغربي	٤ كانون الاول

« عنوان المأخضة »	« اسم المأخضة »	« تاريخ القاء المأخضة »
ملوك الطوائف في الاندلس ( تاريخ ) السيد عارف التكندي	٢٣ كانون الاول	
— « سنة ١٩٣٠ » —		
الاخبار والاخباريون في الاسلام	الشيخ عبد القادر المغربي	١٤ كانون الثاني
( ادب وتاريخ )		
الشعر الخالد والمجد القائل ( ادب ) الشيخ عبد القادر المبارك	٧ شباط	
رحلة الى دبر الزور والجزيرة ( اقتصاد ) الامير مصطفى الشهابي	٢١ آذار	
مضار المسكرات النفسية والاجتماعية ( صحة ) الدكتور اسعد الحكيم		
باب الجابية ( تاريخ ) الشيخ عبد القادر المغربي	٤ نيسان	
نقمة باب الجابية	١٩ منه	
الولايات المتحدة الاوربية ( اجتماع ) السيد عارف التكندي	٢ ايار	
القضاء عند ضرب البادية	٢٣ منه	
المقارنة بين المعري والخيّام ( ادب ) احمد حامد الصراف	٦ حزيران	
الشرع الدولي في الاسلام ( تاريخ واجتماع ) السيد نجيب الارمنازي	١٣ منه	
حقائق علمية عن المرأة ( اجتماع ) عمر كحالة	٢٠ منه	
اللغة العربية وذخايرها الادبية	الزيد خليل مطران	١٨ ايلول
قديمًا وحديثًا ( ادب )		
فورونوف والمجتمع البشري ( صحة ) الدكتور مرشد خاطر	٧ تشرين الاول	
أهم موارد الثروة في بلاد الشام ( اقتصاد ) الامير مصطفى الشهابي	٢١ تشرين الثاني	
تحت القامة ( تاريخ ) الشيخ عبد القادر المغربي	٥ كانون الاول	
نقمة تحت القامة	٢٦ منه	

# آراء المفكرين

- في المجمع العلمي -

-«\*»-

قال الاستاذ بنون مستشار المعارف في المفوضية العليا من خطاب له ألقاه في الجامعة السورية : أنشئت في دمشق الى جانب مدارسها العالية مدرستان أجي على ذكرهما باختصار ، فالأخيرة منهما هي مدرسة الأدب العليا التي ولدت فكرة انشائها في المجمع العلمي العربي هذا الحارس الأمين على تقاليد اللغة ، هذا الوصي العالم الساهر على إبقاء وسائل التعبير الخاصة بالشعب العربي . يقول رئيس المجمع العلمي اللوذعي قولاً بعيد النظر في تقريره الرابع عن أعمال المجمع في السنوات الخامسة والعشرين والسادسة والعشرين والسابعة والعشرين بميد التسعمائة والالف وكان من أعظم أمانى المجمع في السنين الخالية انشاء كلية للأدب . . . وذلك لعله باحتياج الآداب العربية الى ان تخرج فيها طبقة مختارة تحسن الكتابة والخطابة بلغتها وتسير في التأليف والترجمة وتعالج الامور العلمية وادارة الاعمال على النظام الغربي وقد ابيض الطالب هذه الأمنية ان يحققها بنفسه . فالى رئيس المجمع العلمي هذا العالم العامل والمؤرخ السوري الطائر الصيت يعود الفضل في انشاء مدرسة الادب العليا وهذه المدرسة التي نشأت في أحضان المجمع العلمي وضمت الى الجامعة السورية ، ستلقن طلابها آداب اللغة وتهذيب الانشاء وثقافة التعبير متبعة خطة المجمع الذي أنشأها ، غير انها ستكون ايضاً أداة للثقافة العقلية العامة ورابطة تربط بها أعمالها بتطور الأخلاق والدوق والفكر البشري لانها لهذه الغاية أنشئت ايضاً ، ولقد بدأت هذه المدرسة صغيرة وستلحق سلم التقدم درجة درجة حتى تستحق اخيراً ان تسمى معهد الادب العالي . ولست أشك ابداً ان هذا المعهد الحديث

المعهد مستحسب بفضل أساندها الدائمى الصيت اللامعين خير خلف لمدارس البصرة والكوفة التي جعلت القواعد العربية درساً من أدق الدروس وأكملها .

جاء في مجلة المقنطف : للجمع العلمي العربي فضل على النساطحين بالضاد لا تزبد الايام الا ذبوعاً ، وقد هودنا اعضاؤه الأفاضل الجدد والمثابرة على إحياء الآثار الادبية قديمها وحديثها وبعث الشخصيات العربية البكرة من مرقدتها بعد ان جر عليها الزمن ثوب النسيان .

وقالت جريدة العهد الجديد من مقالة : أهدى اليها الاستاذ العلامة محمدافندي كرد علي نسخة من التقرير الرابع باعمال الجمع العلمي العربي الذي يرأسه في حاضرة بلاد الشام ، ونحن قبل كل شيء من المعجبين بالفكرة الجليلة التي حملت الحكومة السورية العربية على التفكير بانشاء الجمع المذكور لما يمكن ان يؤديه من الخدم المشكورة لفائدة اللغة وآدابها وتاريخ بلاد الشام قبل كل شيء آخر . واذا كنا لا نطمح بان يكون الجمع المذكور صورة عن الجامعات المعروفة في اوربا فلان العناصر القوية التي أساغت العلوم والفنون على أنواعها وهضمتها لا تزال سورية فقيرة بها فقراً يبدو ظاهراً للعيان ويجول دون طمعنا بان يكون مجعنا دائماً بالفساية التي توجد لها الجامعات عادة ، ولكن هذا كله لا يمنعنا من التجهيل لهذا العمل الذي يعد نواة صالحة اذا تمهدها الأيدي بالعناية اللازمة وتوفرت لها العناصر التي تغذيها وتمدها بالوسائل أنثرت ثمرها المرجو . ذلك هو رأينا في الجمع العلمي فنحن ننظر اليه من ناحيته المشرقة النيرة غير ناسين ما يقف في طريقه من عثرات وعراقيل نرجو ان تزول ، واذا نحن فائسنا الأعمال الأولية التي قام بها الجمع والتي تدعو الى الشكر والاعجاب بالجهد الطيب المبذول لنموه وازدياده ، الفينا انه سائر في الطريق الذي شرع له ، وانه لا يد بالغباء المتوخاة من تأسيسه ، واذا شكرنا القائمين بهذا العمل المشكور ، فالشكر عام يتوزعه الاعضاء كل حسب مجوده واثره فيه .



## المجاhez (١)

— تمهيد —

—\*—

هل عليّ من حرج وقد قطعنا السنة الأولى واستقبلنا السنة الثانية بأحسن ما نستقبل به دراسة فنّ يروض العقل ويهذب العاطفة و يصفّي الذوق ويرقّي الشعور . هل عليّ من حرج ان فكرت في نتائج اول عمل نبث في ألباء مدرستنا هذه قبل ان أشرع في العمل الثاني وهو الكلام على المجاهز .

لقد فرغت من كتابي (المنهجي) ودفعته الى الجمهور وربما لم يخطر ببالي طبعه وانما طبعته عرضاً على خير عزم فلما أهديته الى طائفة من الاخوان وأهل الفضل في الشام ولبنان وفلسطين ومصر والعراق والحجاز لم يقع في خلدي أن أتوقع الآثار التي تركها في آفاق الأدباء سواء أكانت هذه الآثار حسنة أم كانت غير حسنة ، اما الزبد فيذهب جفاء واما ما يدفع الناس فيمكث في الارض .

ولكنني لم أتملص من النظر في هذه الآثار ولست ارى حاجة الى إزعاجكم بالكلام الذي تسلكه الفضلاء على هذا الكتاب وانما أحب ان أشير الى هذا الكلام إشارة لانه يفصح عن روح العصر فقد أجمع الدين عرضوا على التمهيد كتابي على انه قد أدخل على الأدب اساليب حديثة .

لا يعني سفي مثل هذا المقام الا ان أشكر لهذا الفريق المستنير حسن ظنه وجميل اعتقاده ، فلئن دأت شهادته على مبلغ فضله فلقد دأت على مبلغ كرم أخلاقه .

(١) سلسلة محاضرات الاساذ السيد شفيق جبري احد اعضاء المجمع العلمي العربي التي شرع في المحاضرة بها في كلية الأدب في دمشق من تشرين الثاني سنة ١٩٣٠ .

الحاجة الى الأساليب الحديثة في الأدب مشتدة في عصرنا هذا فكأنما الأسماح قد حجت ما نودد من سنين طويلة وكأنما القلوب قد لفظت ما نمنع .

على اننا لو نظرنا في أدب العرب لتبين لنا ان النفوس في كل عصر من عصور هذا الأدب صككت لتطلع الى الأساليب الجديدة سواء أكانت هذه الأساليب في اللغة نفسها ام في الشعر ام في النقد الادبي ام في الانشاء ام في غير ذلك من مذاهب الفن فاللغة ذاتها لم تكن الا سلسلة تنتقل حلقاتها في كل عصر من العصور من شكل الى شكل وكذلك الشعر والنقد واضرابها ، وقد بطول بنا الكلام على هذه الأطوار كلها وانما أغرب لكم أمثالا يسيرة على سبيل التوضيح .

فلننتقل الى العصر الجاهلي ، كانوا يقولون : أسيلة اخذ ، حق قال اسرو القيس : أسيلة مجرى الدمع ، وكانوا يقولون : ثامة القاة وطويلة القامة واشباه هذا وجيداء وثامة العنق حتى قال : بعيدة موى القرط . وكانوا يقولون - في الفرس السابق يلحق الغزال ، يسبق الظلام وامثال هذا حتى قال : بمخبرد قيد الاواهد ميهكل .

من هذا يتبين لكم ولو على سبيل الابهاز ان العصر الجاهلي لم يخل من المحدثين . واذا انحدروا الى صدر الاسلام فتحقق عندنا ان النفوس قد نشوأت الى أسلوب حديث في الشعر غير الأسلوب الذي كان يتبعه شعراء الجاهلية وهذا التشوف بدنا عر طور جديد فلما أنشد جرير قول عمر بن ابي ربيعة :

سائلا الربيع بالبي وقولا هجت شوقاً لي الغداة طوبلا

اين حي حلوك اذ انت محفوف بهم أهل اراك جميلا

قال ساروا فأمعنوا فاستقلوا ويرغمي لو استطعت رحبلا

سئموننا وما سئحنا مقاماً واحبوا دماناً وسهولا

قال : ان هذا الذي كنا ندور عليه فأخطأناه وأصابه هذا القرشي . فجزير وامثاله كانوا يريدون ان يسمعوا اشياء لم تعودها اسماعهم .

ولم يخل العصر العباسي من المحدثين ومن الراغبين في التجدد ، ولما مثل الاصمعي عن بشار ومروان بن ابي حفصة ايها أشعر ، قال : بشار ، لسئل عن السبب في ذلك فقال : لان مروان سلك طريقاً أكثر من يسلكه فلم يلحق بمن تقدمه وشركه فيه من كان

في عصره ، و بشار سلك طريقاً لم يسلك وأحسنت فيه ولفرد به وهو أكثر تصرفاً  
 وفنون شعر وأغزر وأوسع بديعاً ، و مروان لم يتجاوز مذهب الاوائل .  
 فرأى الاصمعي في بشار يشبه رأي جرير في عمر بن ابي ربيعة فالنفوس قد ازداد  
 تطامعها الى نواح جديدة في الشعر .

وكان ابو العباس الناهي يقول : كان بقي من الشعر زاوية دخلها المنبي .  
 هذه أمثال قليلة يعجز لكم من ذكرها ميل النفوس في كل عصر من العصور الى  
 التقييد وليست غايي ان أتكم على طبيعة هذا التقييد وعلى عوامله وانما الغاية كما قلت  
 لكم ضرب الامثال حتى تعلموا ان عصورنا الادبية لم تخل من طوابع التقييد . فلست انا نجيب  
 من ان يكون روح عصرنا هذا مطبوعاً باشباه هذه الطوابع .

وكما كان الشعر يتقلب في كل عصر من العصور من طور الى طور فكذلك اللغة  
 فانما لم تثبت على حال من احوالها لا في جاملتها ولا في اسلاميتها ولا في عباسيتها .  
 فلنضرب مثلاً لذلك ، في الجاهلية اسماء أطلقت على مسجات ثم ماتت هذه الاسماء  
 وولدت بعدها اسماء غيرها عنت على ما قبلها ، من هذا القبيل ما قاله صاحب الجهرة (١) :  
 اسماء الايام في الجاهلية : السبت ، شبار ، والاحد اول ، والاثنين أهون وأوهد ،  
 والثلاثاء جبار ، والاربعاء دُهار ، والخميس مؤنس ، والجمعة عسروية .

واسماء الشهور في الجاهلية : المؤتمر وهو المحرم وصفر وهو ناجر وربيع الاول وهو  
 تحوان وربيع الآخر وهو وُصان وجمادى الاولى الحنين وجمادى الآخرة رُبى وربيع  
 الأصم وشعبان عاذل ورمضان نائقي وشوال وعزل وذوالقعدة ورتة وذوالحجة برك .  
 هذا مثل الاسماء التي عاشت ثم ماتت فلنضرب مثلاً للاسماء التي كانت تدل على  
 معنى خاص في عصر من العصور ثم جاء عصر فنقلها عن معناها الاول الى معنى آخر من  
 هذا القبيل ما قاله ابن فارس في فقه اللغة (٢) :

كانت العرب في جاهليتها على ارث من ارث آبائهم في لغاتهم وآدابهم ونسائهم

(١) المزهري : الجزء الاول الصفحة ١٠٨ .

(٢) المزهري : الجزء الاول الصفحة ١٤١ .

وقرايتهم ، فلما جاء الله تعالى بالاسلام حالت احوال ونسخت ديانات وابطلت امور ونقلت من اللغة الفاظ عن مواضع الى مواضع آخر يزيادات زبدت وشرائع شرعت وشرائع شرطت فعنى الآخر الاول ، فكأن مما جاء في الاسلام ذكر المؤمن والمسلم والكافر والمنافق وان العرب انما عرلت المؤمن من الأمان والايمان وهو التصديق ثم زادت الشريعة شرائط وادصافاً بها سمي المؤمن بالاطلاق مؤمناً ، وكذلك الاسلام والمسلم انما عرفت منه اسلام الشيء ، ثم جاء في الشرع من اوصافه ما جاء ، وكذلك كانت لا تعرف من الكفر الا الغطاء والستر ، فاما المنافق فاسم جاء به الاسلام لقوم ابطنوا غير ما اظهروه وكان الاصل من نفاقه اليربوع ، ولم يعرفوا في الفسق الا قولهم فسقت الرطبة اذا خرجت من قشرها ، وجاء الشرع بان الفسق الاخماش في الخروج عن طاعة الله تعالى .

والشواهد على الالفاظ الاسلامية كثيرة فمن شاء التوسع في معرفتها فليرجع الى كتب اللغة .  
فأنتم تدر كون من هذا ان اللفه سواء أفي الجاهلية ام في الاسلام كانت انبسط من طور الى طور ، ولو خلاصتم الى العصر العباسي لأحطتم علماً بمقادير الالفاظ التي لبثت على جذع اللغة العربية ولم تكن من قبل على هذا الجذع .

اذا عرضنا اللغة في اي عصر من عصورها وجدنا انها يتنازعها حزبان من ابنائها : حزب يحاول ابقاءها على حالتها وحزب يذهب بها مذهباً جديداً .

فالطائفة التي يحرص على ابقاء اللغة في حالة ثابتة دون شيء من التبديل والتغيير تحبب بجميع شيء منها : تعلقوا بمذاهب حضارتها وحرصوا على ثباتها واعتناؤوها بفاظ اولادها ورغبتهم الغريزية في ان يكون لها لغة مصطفاه ثم اذا تعمقنا في البحث عن الاسباب التي من اجلها يحافظ المحافظون على لغتهم وجدنا ان لكتب الدين تأثيراً عظيماً كالنوراة والقرآن واذا جاوزنا هذه الناحية الى ناحية ابعاد تجلت لنا شدة استمسك المحافظين بلغتهم بسبب الكتب الأدبية التي اولعوا بها لجمالها وحسنها فهذه هي اعظم الاسباب التي تدفع المحافظين الى التمسك بمحافظتهم لهم يريدون صفاء اللغة وقد تجمع هذه الاسباب كلها كلمة واحدة وهي ثقافة الفكر .

والحزب الآخر اي الحزب الذي يذهب باللغات مذهباً جديداً فانه يتوصل الى ذلك بثلاث وسائل : اما بقلب اللفظ واما بقلب الصرف والنحو واما بقلب المفردات ، وفي

لا أضلّكم بالبحث عن تغيير اللفظ وتغيير الصرف والنحو وإنما اذكر لكم قلب المفردات فإن الامة تكثّر كل يوم أموراً وأفكاراً حديثة وانماطاً في الحس والفهم جديدة فلا بد لها من أسماء جديدة لمسميات جديدة ، وهذه الاسماء تؤدي في الاغلب الى انقراض كلمات لان الافكار الحديثة والألفاظ الدالة عليها تعفي على آثار الألفاظ القديمة <sup>(١)</sup> .

وعلى ذكر الأسماء الجديدة التي تحتاج اليها الامة لاطلاقها على المسميات الجديدة رأيت ان أعرب لكم مقالاً وقم عليه نظري في جريدة الطان من سنين وهذا هو المقال :

إذا طرحتك الذوى مطارحها فكاتب لك ان تزور باريز استطعت ان تذوق حلاوة الدنيا وتشعر بنضارة الحياة ، ومن محاسن باريز الفتيات العاملات اللواتي ينصرفن سلف الصباح الى العمل انصرف الفحل الى اجتناء الزهر ثم يفرغن من عملن فيلهون ولا هو العنادل على ملثف الأغصان . أطلق الفرنسيون على هذه الفتيات اسم ( Midinettes ) فالاسم مشتق من كلمة ( Midi ) ومعناها الظهيرة لانهن يملتن في الظهيرة كما افلت الطيور من الأقاصى فيخرجن من المخازن والمعامل فيسرحن كما يسرح سرب المها ، فاذا سمعت أحاديثهن على الطريق فكأنك قد سمعت دوي الفحل قترهن ذاهبات من الاوبرا الى ساحة (الفاندوم) ومن ( المادلين ) الى ( الشازاليزه ) وترى الشوارع والمطاعم والمقاهي والملاهي مكتظة بهن فاذا رأيتهن رأيت الألوان على عثاقها وصرفت كيف تكوّن الابتسامات على الشفوف وكيف تكوّن القيلالات في الخواطر ، شعر قصير وشباب قام وقامة رشيقه وخلفه فتاة ، فهن نضارة باريز وغضارتهن ولولاهن لما كان لباريز رونق وبهجة فكلمة ( Midinette ) العذبة ترد بطبعها على شق القلم وطرف اللسان ، ادعها كبار الكتاب في رواياتهم فتأصلت في اللغة الا انها عرضت يوم الخميس الماضي على قاعة باريز الفتاة اي على الاكاديمية الفرنسية وليدة ( ريشوليو ) وكان لها أمل ان تحفي بها الاكاديمية لمذويتها ونعومة صباها ولكن الاكاديمية لم تمهد لها سبيلاً في معجمها فقطبت في وجهها واطرحتها .

وقد أسف صاحب المقال الأسف كله على اطراح هذه الكلمة مبيناً انه ليس من

(١) رأي الاستاذ ( دارمستر ) صاحب كتاب حياة الألفاظ .

شأن الاكاديمية قلب الألفاظ المصطلح عليها واحتمارها ، وانما مهمتها المحافظة على المصطلحات الكثيرة الدلالة . وقد أضاف الكاتب الى كلامه : ان من الواجب الافتداء بالرب ومولير في المساعدة والاستئناس بالمصطلحات المستفيدة في طبقات الشعب ثم ختم مقاله بما يلي :

« اللغة التي لا يزيد غناها قليلاً في كل يوم نفقر وننضب وقد كان كتابنا في عصر القديس لا يجهلون ذلك فكانوا يفتشون عن أسلوب فيه حياة وخفة وله طعم ولون وبقية تسون استعاراتهم عن مصطلحات الصيادين وعن كلام امراء البحر وتعابير اصحاب المطابع فكانوا يجدون انه من الضروري ان ينشأ على الجذع اللغوي القديم طعم على شرط ان يكون هذا الطعم سهلاً دالاً على شيء قد ولده الاصطلاح ، فلم لا نهر نحوم ؟ هذه جميع المحاذير والمحددات للنظر في اعمال الحزبين فاذا عمل حزب من الحزبين عمله على حدة وأعرض عن الحزب الآخر فماذا يحدث .

اذا انحصرت اللغة في ناحية واحدة سكنت حركتها ونضب معينها ولا ريب في ان الشعوب التي ليس لحضارتها تبديل تستطيع ان تحافظ على لغتها على وجه الدهر من دون ان يمس هذه اللغة شيء ، فاذا كان الفكر ثابتاً لا يتغير فاللفظ الذي يدل على هذا الفكر يثبت ولا يتغير ولكن اذا بلغ الحرص على التقاليد مبلغاً يمنع اللغة عن تنبع مذاهب الافكار والمعاني واستفهم التناقض بين افكار الامة وبين القوالب التي ندرج فيها هذه الافكار نفدت مادة اللغة فسكّات وملكّت ، واليك مثلاً شهيراً في اللغة اللاتينية المدرسية اي لغة الكتاب الرومانيين وطبقات الناس العالية فان هذه اللغة امتنعت عن تنبع اللغة العامية في نموها وتشددت في المحافظة على أسلوب مقدس ، وفي آخر الامبراطورية ملكّت وترسّكت احوال اللغة العامية الحية القوية التي انفجرت من ينابيعها لغات شتى ولهجات مختلفة مستمدة للاستيلاء على الميراث الذي خلفته اللغة الفصحى .

واذا عمل الحزب الذي يذهب باللغة مذهباً جديداً عمله على حدة دون الاستعانة بمذهب المحافظين فان اللغة تفقد يومئذ مقادير مختلفة فتتحول سريعاً فرة لتعاقب عليها عدة بطون فتصل الى حالة كثيراً ما يختلف عن الحالة السالفة حتى تكاد تكون لغة جديدة وأحياناً تنسحب الى طائفة من اللغات وهذه اللغات تنسحب ايضا الى ما لا حد

له فقد قيل ان في جملة اللغات المتوحشة بطناً من الناس يشهد لغات تولد ثم تموت لتولد على شكل آخر الا ان هذا التغيير المستمر قد جاوز الحد حتى أصبح مخالفاً لافراض اللغة وغايتها وأضاع على اللغة لفظاً من فائدتها ومنفعيتها طالما ان في بعض لغات المتوحشين لا يفهم الشيوخ معاني كلام الأحداث فان في هذا الامر شيئاً غير طبيعي يشبه في علم اللغات عجائب المخلوقات في علم التباريح الطبيعي . ثم ما هو السبب في هذا التطور الذي لا نهاية له ، ان هو جهل المتوحشين الذين يتكلمون بهذه اللغات وضعف عقولهم لان اللغة تتأيد بالحضارة (١) .

بسطت لكم على سبيل الايجاز امثالا تستدلون بها على البسير من أطوار اللغة والشعر ومنها بشفح لكم ان الاسلام جاء بالفاظ لا عهد للعامة بها وان الشعر كان يصبغ بصباغ خاص على حسب ما يقتضيه روح العصر فلم يخل عصر من عصورنا من آثار التجديد فان للطبيعة وللإحساس عوامل لا مندوحة لها من ان تعمل في الأدب ومادته واذا كانت للإنقلاب الطبيعي وللناحر على الحياة آثار في عالم المخلوقات الحية فان عالم الافكار وصورها لا يستطيع ان يتسلخ عن هذه الآثار فلنفسنا نحب اذا قامت لكم من ان يكون التجديد انما هو روح العصر فقد وصلت اليها آثار لغات الغرب وولفسنا على هذه الآثار وقابلنا بين اساليب البحث في ادبنا وبين اساليب البحث في ادب الغرب فأدركنا نقصنا وعملنا على تقيم هذا النقص طالما انا قدرنا على الكمال ليس في هذا غشاضة طينا فان أدبنا بفضل الاساليب الحديثة في البحث والتنقيب سينكشف لنا الخطاء عن كثير من محاسنه فنزدق منها ما لم نذق وانما الشأن في مجامع هذه الامور ان نحافظ على روح لغتنا وعلى عبقريتها وأريد بهذا المحافظة ان نكون العربية لغتنا في بحثنا ولغتنا دون ان نفسدها العبثة ، ألسكان الجاحظ من المولعين بالتجديد ، أخافظ في صور افكاره على عبقرية اللغة وعلى روحها .

هذا ما نسمى في الوصول الى معرفته في سنننا هذه .

دمشق : في ٢٩ تشرين الثاني ١٩٣٠

(١) رأي الاستاذ ( دارمستر ) صاحب كتاب حياة الالفاظ .

## اللغة العربية و خزانها الادبية (١)

« قديماً وحديثاً »

أيها السادة

قد شرفني الجهابذة الأجلاء عماد هذا المجمع العلمي الجليل بادناء مكاني من مكانهم .  
واين انا من اولئك الذين تملأ الألقى انوارهم وتعمر الشسرق آثارهم . اين انا منهم لولا  
نظرة عطف من معالي رئيسهم البهامة العلامة الذي يبعث في زمنه أشنات مناخر وطنه ،  
فقلد العربية قلادة من المنن لا تقوم بثمن ، ولولا حسن استجابة من زملائه الفضلاء لدعائه  
الكريم في شأن صديقه القديم . فلمم فضل اول بما اولوفي من نفع الانتخاب ، أعقبه فضل  
ثان بما اتاحوا لي اليوم من حظ المثول لدى صفوة من شيوخ تباهي بهم الحاضرة الاموية  
سائر الحواضر ، ونخبة من فتيان ارى فيهم تباشير صبح جديد لسعادة الدولة السورية  
ورقيها الحسي والمعنوي الى الغاية التي تجدر ببلوغها أمة عظيمة كهذه الامة الكريمة .

قد سمعت المحجب والمطرب من ذلك اليبسان الخلاب الرائم الذي خصني به صديقي  
الاستاذ الكبير الشيخ عبدالقادر المغربي واخذتكم بلا شك في بسطه الجليل قوة فصاحته ،  
فهل ترك لي ذريعة وانا انكلم بعده لأكون عندما اقر في نفوسكم من حسن الظن بي على  
انه اذا فاذني فيما ازجيه من البضاعة ان ابلغ ما أراد ابلاغني من عالي رأيكم لي شفيع لا يجيب  
في رحابكم ، اني اضيقكم وانني لجاركم وانتم خير من اكرم الضيف واعز الجار .

أثيرت في أخريات هذه السنين حركة عهد مثيروها الى احداث ريب في النفوس  
من جهة صلاح اللغة العربية الفصحى او كفايتها لجارية المعصر في مقتضياته حتى الادبية

(١) محاضرة الاستاذ خليل بك مطران احد اعضاء المجمع العلمي العربي القاها في  
يهو الجامعة السورية في شهر ايلول سنة ١٩٣٠ بمناسبة انتخابه عضواً مؤازراً في المجمع .



منها . وبقيني انه اذا كان هناك قصور فهو منا وليس منها ، فلذلك بدا لي أن كلمات القهها من على هذا المنبر في اثبات ما اعتقده اعتقاداً واضحاً من صلاح لغتنا او كفايتها للاجابة بسلامة وقوة وجمال عن انواع الاغراض الحديثة وخصوصاً مايتصل منها بالادب — تكون الخلق بان تسترعي لها اسماءهم . وقد توخيت لهذه النكبات من طريق موافقتكم عليها -- إن فازت بشرف هذه الموافقة — ان تصدر عن ندوتكم هذه درساً يجني منه شبابنا في مختلف الاقطار العربية فائدتين جليلتين : اولهما ان يعرفوا ماوسائل لغتهم الفصحى وادواتها المتوافرة ومناسج مفاخرها . وثانيتهما ان يتبينوا ماتسومهم الرغبة في معرفتها وإجادتها من المطالعات على مايجول بينهم وبين استيفائها في الحالة الراهنة من المشاق التي نرجو ان نقل تدريجاً على يد هذا المحمم الجليل وسائر المعاهد الرسمية وغير الرسمية التي تفوضوه في الام الناطقة بالضاد .

لم تخلق اللغة العربية من اصل جامد ليقتضي عليها بالجمود ولم ترسم لها من بدء امرها دائرة ضيقة فيحظر على المجتهدين ان يتعدوها وقد نبه على ذلك أئمة من المتقدمين فقالوا ان اللغة تقع متلاحقة متتابعة ، فهي إذن تنمو بنمو حضارة اهلها وتنسج وتتشعب باتساع حاجاتهم وتشعبها . على ان في المشاركة في اصول اللغة اية كانت او في الفروع التي تستنبتها الدهور على تلك الاصول لااستطاع ، وفي الأثر الذي تجذته كل لغة في الاخرى يحكم الجوار او الفج الحربي او الغلبة السلية من فكرة واقتصادية لااستطاع ايضاً . ولكن كل ذلك لا ينبغي ان يغير طابع اللغة ولا ان يعدل ذاتيتها اذ يمس جوهرها اذ ارد الى حدود المقومات التي تفرق بينها وبين سواها كما تختلف الوجوه وتمايز الشخوص .

تألفت لغتنا العربية في منشئها من لغات تقدمتها ومن مواضعها حجة أعارتها اياها لغات عاصرتها . حسبنا في الدلالة القاطعة عليها ماورد من الفاظها في أفصح كتاب عربي فهي اي اللغة لم تكن وحياً ولا توقيفاً . كذلك المشاركة في المعاني واتجاهاتها واشتات المذاهب التي يذمها الكتاب في طرائق ابرازها للناس للنق موافقها من نفوسهم تبعاً لاتساع الحضارة وضروب التأني في العيش وتهيؤ الاذهان حيناً بعد حين لاويشار خطة في الانشاء على خطة أخرى لاسبيل للارتياح فيها وحكمها في لغتنا حكمها في كل لغة عتيقة او عتيقة .

غير ان هذه المشاركة معها تعددت مآتيها شي و ذاتية اللغة شي آخر .  
 عناصر الجسم مما تشترك فيه الطبيعة كلها ولكنه بها يعبر جسماً حياً له قوامه الخاص  
 وبها يعيش عيشة تختلف بمفاعيلها عن عيشة كل جسم سواه .

اذا نقرر هذا فلسرّح الطرف من مشرف عالٍ مارتين بمخلفات الاحقاب مروراً  
 سرعاً لتنبين هل من محل للارتباب في ان اللغة العربية الفصحى تكفي حديثاً كما كتبت  
 قديماً لتجاري بأدبها الخاص ادب اية لغة سواها . ولعل أحسن ما يتأتى لنا به حصر هذا  
 البحث وتضييق دائرته على قدر ، هو ان يقوم التمام بيننا على تعريف الاديب ، فمن  
 هو الأديب ؟

هو الذي يحسن التعبير بالاصطلاحات المتواضع عليها في كل لغة عما يوحيه اليه عقله  
 او يجيش به نوازعه واهواؤه او يقع عليها حسه ، مصوغاً في الفاظ فصحة ، مفرغاً في قالب  
 أصيل خالص ، والسر كل السر في احسانه الابانة ان يملك لغته فيصرفها في الأداء  
 تصرف المتضلع منها المستبحر في فنونها ، البصير بفرداتها ، الخبير بتركيبها ، المتشبع  
 بروحانياتها - ولكل لغة روحانياتها - الواسع بوسمها كل مادة يجري بها قلعه وكل ساحة  
 صادرة عنه او طارئة عليه ، المحدد تبعاً لزمانه ومكانه ما تلقاه عن أئمتها وثقاتها في  
 الصورة التي ينوعها كل زمان وكل مكان . المضيف اليها من ابتكاره او ابتداعه طرائف  
 لا تعتل معها صحة طابعها ولا تمس بها جواهرها ولا مقوماتها .

فيما قدمناه نظرتنا الى الاديب ولم نشرك معه الفيلسوف والرياضي والكيميائي فان  
 المقصود في بحثنا انما هو الاديب المحض لا ننفي عنه أن يضرب بسهام في اشغالات العلوم  
 ولا ان يلم بكل فرع وفن مما يستكمل به وسائل التفكير لينتهي له التعبير عن مختلف  
 الاغراض الحادثة مع لزوم الحد الذي يرسمه الادب للباب ويتأتى معه حسن النسيج  
 والطف اختيار الاساليب لجلاء المدلولات . فان كان الاديب ماعرفنا وكان الابدان  
 الذي يحول فيه لسانه وقلمه ما وصفنا فقد ثبت بالبداهة ان كل لغة مستقلة الوضع والصحة  
 الأعلام قائمة الغور راسخة القواعد مألوفة للشعور والبليلة صالحة لتكوين الأديب .

وتكوين الأديب له شرطان : احدهما حصوله على ملكة اللسان وثانيهما وجدانه  
 في لغته من ضروب النماذج ما يفتق ذهنه ويمين قريحته على الابتكار ويتهلج بمجارات الفكر

في فضولاته المستمرة ، ففي بقية ان لغتنا العربية الفصحى تكفي كل الكفاية لتكون بين الادب وفي قديمها وحديثها من أكب على المطالعة ونوفر على المدارس ما يستطيع به ان يعبر عن ضروب المقاصد مادي منها وماجل ، فان أوجز : فما اجمع الكثير من المعاني في القليل من الكلام كما اجمع في مقاطر أفلام الناطقين بالضاد ، وان أسهب : فلينظر كيف جرت المحاجات العذبة من پراح الجباهذة المسيبين جري الساسبيل من الينابيع بلارنقى ولا انفكك ولا انقطاع واي مطلوب لحسن التشبيه وجمال الاستعارة أدنى الى التناول في لغة منه في لغتنا .

وأي لغة قديمة اومولدة فيها بذاتها ما في لغتنا من الغناء بالاشتقاق وبابه فيها أوسع باب لوالجيه عن حصافة واستقامة معجبة .

غير ان الأدب بالمعنى الأشرف والأمثل ليس الذي يحاكي غيره حكاية الصدى ويهجر وراءه ما يقبضه جري التطور بس بالأقدام ، بل هو الذي يستعين بما بين يديه على الابداء والخلق . شأنه شأن المصور الذي يتوفر على استكشاف خبايا الفن في المقاييس والملاءمات وصائر ما توصل به المبرزون من منقديه الى الانقان العظيم ثم يجبل ريشته في اللوح ليهز أنواراً وظلالاً ووجوهاً ومناظر على النحو الذي استغبه بتقديره الخاص وآثره بحكم فكره الذاتي ، شأنه كذلك شأن الموسيقي بتقيد بقيود الاصول العامة لصناعته ولكنه يغير بين آلاف الأجزاء المشتركة في الضروب ما يؤلف منه نغمه الخاص ، نغمه الذي لم يكن فيه ماسخاً صنع غيره أو أخذاً اخذه حذوك النمل بالعمل بل مثنياً مخترعاً .

أتبع لنا في لغتنا العربية مثل أعلى لانظيره فلنتخذ نبراساً لمطالعنا هذه . العرب في الجاهلية قالوا الشعر فامتد النفس في جيده الى أطول من المعلقات ، وقالوا النثر فابوشك المختلف منه ان ميلاً مصائف كراس صفيح على الشنات بين المعاني والاضراض فلما أراد الله ان يهدي للعالمين آية من آيات قدرته أنزل كتابه المبين كتاباً صريحاً .

وم اتخذ مادته ؟ من أدوات تلك اللغة ، لم يخلق معجماً جديداً ولم يقض قضاء على السنن المتعارفة . بل أخرج من مأثور ما ألفوه واصطلموا عليه ونفاهاوا به تلك المثاني والمثالث التي حيرت الألباب وملأت النفوس بالعجب العجيب . أنزلها من كلامهم واين منها كلامهم . أنزلها حدود لسانهم ومعانيها وراء كل حد . وهذا هو سر الانشاء وسحر الابداء .

أخرج القرآن المجيد من اللغة العربية الجاهلية ، لغة اسفل بها فلم يجار ما قبلها وهيئات ان نثبها بها محاسن الشعر اوعيون النثر في الجاهلية ولم يجارها ما بعدها في البلاغة والفصاحة لمكانها من الامحاز .

ثم جاءت روائع الحديث معقبة من مكان داف على ما يبط به الوحي ، ونور الوحي مخدر اليها كتحدرد شعاع الشمس من قم الجبال الشام الى رؤوس الغضاب المتطامنة بجانبها فانصلت به اسباب الفاصيل والتفرع ، واتسعت واتشعبت ذرائع التحويل والتوسيع .

لغة جديدة تدفقت اليها جداول الفصاحة القديمة من نواحيها المتعددة فاذا الحوض الذي أفضت اليه بحر عذب يهيئ الري والغذاء للعذائق الفخياء التي ازدهى بها الادب العربي وازدهر في ذلك العصر الكبير وفي سائر ما تلاه من العصور .

من هذه اللغة الجديدة يومئذ استعار الخلفاء الراشدون — وناهيك منهم بالامام علي — جمال بياضهم وجلال نبييتهم . تكلموا بكلام هو من صميم مادة العربية لكنهم جاؤوا بزمان بدعية في صور شائقة غير مسبوقة .

فكانت نهاية من الدهر سنوات معدودة ثم فيها الانقلاب الاول والثول الأعظم في لغة الضاد . فاذا رجعت الى الكتاب على رأس مخلفاتنا تحرته حق حرائثه واذا نقفبت بعده خطب الخلفاء الراشدين وأسفارهم متدبراً أساليبها جد التدبر فما تجد من شيء تريد الكتابة فيه الا وله مثال قل او أكثر طال او قصر تسترشد به وتمتدي بهديه فيما انت منه بسبيل . وهناك حصل التصرف الجيب في الحاق معان حديثة بالألفاظ القديمة على ما اقتضاه التحول الديني والتصور الطاري في مجالات الحياة . ذلك البيان الذي اجتمعت فيه طرائف اللغة العربية ، وانثفت منه الغنحية والحوشية . ونثقت فيه المفردات والجلل بنفحات قدسية صالحة للعاش والمعاد . قد أطلع نجراً جديداً على البيان العربي في الحقبة التي نلت ظهور الاسلام الى ما ناهز خمسة قرون .

وفي الضوء الساطع الذي أضاء ذلك الفجر به أم الشرق أخرجت القرائع أعاجيبها عقلاً ونقلاً ، فقهاً وسياسة ، وأبدت السجايا في مختلف تلك الام ضروب زيناتها بالهجيات الفصلى كما برزت الالباب كوا من قواها في استصلاح تلك الهجيات لكل شأن

من الشؤون العامة والخاصة نظراً وترسلاً . فكانت بجماعتها وتفصيلها لغة عربية خالصة ولكنها لغة حقبتها .

نهبنا أذهان العالم الشرقي العربي والعالم الغربي العربي ايما ننبه القهير والنهري على السنة الجديدة فأوجد النابيون منهم ما لم تسبق به الفنون مما يشتمل عليه الادب من الفنون ذهب كل مذهبه واتى عجباً بغري السهل الممنوع على فلم عبد الله بن المقفع وصنوه عبد الحميد واندفعت خواطر الجاحظ في كل ما وصل اليه ذهنه من منظور ومحسوس ترسل أشعتها الى أغوار السرائر . ونقل الطبري الى تاريخه ذخائر معرفته باخبار الالام في أسلوب رشيق شائق واستفاض ابوالفرج الاصفهاني في أغانيه بما تقف لديه اكباراً وقوفك تجاه البحر الزاخر وجاء بديع الزمان في ترسله وتعمله بما لا يزال نسج وحده . وجمع الحريري من مكنونات اللغة في مقاماته ما لا تخصيه الخيلة . واتى الثعالبي في بشرة الدهر بما طبق اسمها على مسامها احسن تطبيق . وصاغ ابن خلكان سير الأعيان في قلائد من الجمان . ناهيك باحمد بن أبي طاهر في كتابه المنشور والمنظور . وبالتعب في مغازي السلطان محمود بن سبكتكين . الى كثير غير اولئك من النوابغ الذين لا ننسى لتعدد اسمائهم الدقائق الممدودة .

واما في فرض الشعر فهل أذكر لكم بعد المعلقات الجهمرات والمشوبات والمذهبات والمفضليات والأصمعيات وروائع بشار بن برد ومسلم بن الوليد وأبي نواس وصروان بن أبي حفصة وأبي الشيص ودعبل . ثم هل أذكر المنيني في ابتكاره والجهتري في رفقه وأبا تمام في جزالته والعري في حكته وسمو فكره وسماحة فطرته والشريف الرضي في إفاضته المدهشة وابن الرومي ومهياراً في أساليبيهما المشتملة على ماشاء الابداع من دقائق الوصف مع امتداد النفس وراء ما كان مألوفاً من صناعة السابقين .

بقي ان نشير بحكمة الى ما جاء به اهل الاندلس والمغرب فقد حفظوا البليغ والمأثور من كلام عرب الشرق أحسن حفظ وقوموا ملكائهم على الاساليب المصممة المبينة ولكنهم أدخلوا في صياغتها ومحسناتها ماشاءته طبيعة بلادهم وما آثرته بجايها اهلها . فاذا قرأت منشورهم فكلمة وضاه زاهر رفيق متجاف مواطن الوحشية متسادي اللفظ والمعنى في شوط الجلاء على ما تراء في تصفحك المقدمة لابن خلدون والعقد الفريد لابن عبدبريه وللغ الطيب

للقري والإم حاطة لسان الدين بن الخطيب وفلايد العقيان ومطعم الانفس للفتح بن خافان .  
والمشرق والمغرب لابن سعيد وإيلاده . وإذا قرأت منظومهم فقل ما شئت في عبقرية  
ابن هاني الملقب بمنجي الغرب وطلاوة ابن خناجة ورفقة ابن حمديس وسهولة ابن سهل .  
والابتكارات واللطائف التي لا تنافسها عقود الدر ولا قطرات الندى ولا نسجات الرياض  
في الموشحات وفنارها وزهر يانها زهر يانها وفراقياتها بين جد ودعابة .

أولئك المتقدمون شرقاً وغرباً ممن أوردت اسماءهم أو لم أوردتها قد أنحفونا بلغة ذات  
أجهزة وافية ، وآلات متنوعة نهاية النوع ، ليستخدمها فكر الأديب الأريب في التعبير  
عن الكليات معها كبروت ، والجزئيات معها صغرت ، بانى دهباجة وأبدع وشي ، والطف  
ما يصل به اثر القلب الموحى ، الى أبعد طوايا القلب الذي يتلقى ذلك الوحي مطالعة  
أو سماعاً .

غير ان مناجم تلك الجواهر ومنابت هاتيك الآلي دفيئة في بطون أسفار جمة  
ضخمة ، وهي فيها متباعدة المطبوعات مفقودة الأعلام مبهمه الصوى لا يبلغنا اليها الا  
التنقيب عنها واعنائ الروبة وكذا الدهن في تعرف اماكنها واستفراج نفائسها . علة  
للقصور لم يتلاف الى الآن القوام على اللغة الا بعضها ، ولكن الأديب لا يكون أديباً  
الا وقد تجشم هذه الشقة وبذل ذلك الجهد وأصبح بالواضح التي يصعب منها سداداً لحاجته  
ووفاءً بفرضه علياً بصيراً . ولن يكون على هذا بالأديب التام فما تلك إلا مرحلة بمجهاده  
 واجتهاده توصله الى تقويم لسانه وتحيضه وإبعاد عن مزلات الرطانة واللدكنة والعجمة  
وتعرفه كيف يحسن الاقتداء بالسلف لئلا يدع في غير بدعة لتهدم بها تخوم لغته ولنفسهم  
عصى عرويته .

هي الاولى من مرحلتين وهي اشقها مطلباً واهدمها غاية . اما الثانية فهي الاطلاع  
على ما حدث في الزمان العربي بعد تلك الحقبة الكبرى اي من بدء زمن الانحطاط الطويل  
الى مستهل البعثه المتبيدة الى نهاية ما وصلت اليه في هذه الايام .

أمر مروراً عاجلاً بحقيقة الانحطاط التي لم تخل من مجيدين في النظم ان لم يبلغوا  
المتقدمين صفاء دهباجة ولا فتى ذهن فقد أسلسوا من مقادة الغريب في الالفاظ  
والأساليب وأحدثوا طرائق خاصة لتسهيل ما صعب من عبور التصرف في مخلفات

الأزمة الأولى الى صورة حال جديدة . وفي مقدمة هؤلاء صفى الدين الحلي وابن النبه  
وابن معنوق والابوردي وابن العفيف التلمساني والبهاء زهير وابن الفارض وابن مطروح  
وابن نباتة . كذلك لم تخل تلك الحقبة من المجيدين في النثر كابن فضل الله العمري في  
مسالك الابصار والقلقشندي في صبح الاعشى والمقرئ في الخطوط وشهاب الدين النويري  
في نهاية الأرب وابن الاثير الكاتب في التوسل . اما جبهة النashرين فكانوا من  
كتاب الدواوين وفي برعهم هذه كان الاشتغال بالديم آية احلال التعليلات اللفظية  
محل المعاني .

بعد هذه النظرة اقصي بكم الى عصرنا هذا لا تبين معكم بمثل لم الطائر ما صار اليه  
اللسان العربي وما يستطيع المتأدب ان يستفيد منه ليستكمل عدة ادبه على النحو الذي  
يوافق حضارة الزمن ومتطلبات مطالبه .

بدئت البعثة الأدبية في مصر منذ عهد محمد علي وكانت العجوة والركاكة العامة  
المقسمة بخليط لا وصف له من الرطانات والكليات المخرفة عن اصل مدلولاتها هي الاداة  
الغريبة التي يتفاهم بها القوم نطقاً وكتابة .

بدئت النهضة والازهر مصدرها غير انها كانت مما يمت الى عهد الانحطاط بسبب  
ولوع اصحابها بتقليد البدعيين ولكنها كانت هبة من سبات الجهل والخور وحفرة  
الى غاية من العرفان والنباهة . وفي طليعة ارباب الافلام يرمث بمصر الشيخ حسن  
المطار ، الشيخ حسن فويدر ، محمد سيد احمد باشا ، رفاعة بك ، رجال مدرسة الاسن .  
ثم أعقبها على الاثر ولغة لم تجاوز مدتها مدة عباس الاول وسعيد . فلما تولى اسماعيل  
استأنفت نشاطها واظهر من ظهر في مبادئها الشيخ محمد شهاب الدين شاعراً وناثراً على  
رأس سلسلة ينظم الاستقراء فيها اسماء :

عبدالله فكري باشا ، علي مبارك باشا ، السيد علي الدرويش ، ابراهيم بك مرزوقي ،  
محمد في ، محمود صفوت الساعاتي ، ابي السعود سلامة ، البخاري ، الشيخ احمد عبدالرحيم ،  
الشيخ علي الليثي ، الشيخ علي ابي النصر ، عبد الخالق الزرقاني ، بين ناثرين وشعراء .  
بعض هؤلاء أدرك زمن توفيق وفي عهده فوئت النهضة بارزة بها اسماء :

شفيق منصور ، عبد الله نديم ، الشيخ حمزة فطح الله ، محمود واصف ، الشيخ احمد مفتاح ، احمد سمير ، حسن حسني الطويراني الخ .

من مخلفات هؤلاء جانب ضائع ولكن جانباً منها ولعله اغلما قيمة نجما بفضل الله ، على ان الروح التي صدرت عنها تلك الحركة ما عمت ان أبدت في سماء البيان كوكبين من كواكب الافئدة الكبرى هما محمود سامي باشا البارودي شاعراً ، والاستاذ الامام الشيخ محمد عبده ناثراً . ثم اخذت سماء ذلك البيان تزدهن بالفهم نلوا الفهم في نظام ساذكر من رجاله لكم الذين استأثرت بهم رحمة الله ، وادع ذكر الاحياء مد الله في آجالهم لانكم تعرفونهم . فمن الشعراء :

اسماعيل صبري ، محمد حنفي ناصيف . ومن الكتاب عدا الشيخ محمد عبده :  
ابراهيم اللقاني ، ابراهيم المويلحي وابنه محمد المويلحي ، الشيخ عبد الكريم سلما ، مصطفى نجيب ، الشيخ علي يوسف ، قاسم امين ، محمد فتحي زغلول ، الشيخ المهدي ، مصطفى كامل ، الشيخ المنفلوطي ، الشيخ الخفصرى ، امين الرافعي ، سعد زغلول هذا في مصر .

واما في الشام ولبنان ونهضتها متصلة منذ الساعة الاولى بنهضة مصر وكتب العربية بين متداولة بين البلادين فقد برز كتاب وشعراء . اذكر منهم الذين توفاهم الله ولم يبقا اديبة يرجع اليها وهم :

محمد بن حسين الحلبي العطار ، كمال الدين الصمادي الجرائحي ، حسن جيتيه ، بطريرك الروم الكاثوليك مكسيموس مظلوم ، جبرائيل بن يوسف الخاتم ، كمال الدين الغزي ، محمد عابدين صاحب الحاشية الشهيرة في الفقه ، عبدالغني الميداني ، الامير عبد القادر الحسيني ، محمد نور الترمذاني واخوه احمد ، رزق الله حسون ، امين الجندبي ، فرنسيس المراس ، ادب اسحق ، محمود الحمزاوي ، مفتي دمشق ، الشهاب احمد المنبجي ، ابراهيم الحوراني ، ميخائيل مشافقة ، الشيخ طاهر الجزائري ، الشيخ محمد مبارك ، السيد محمد مرتضى ، الشيخ عبد الرزاق البطار ، الشيخ جمال القاسمي ، السيد عبد الرحمن الكواكبي وشقيقه الشيخ مسعود ، الشيخ بشير الغزي ، رفيق العظم .

واما العراق فيجانب جماعة من السادة اللوسية فثقت سلسلتهم بابي النساء وتمت الى



عهد قريب بالسيد محمود شكوي الالوسي ، يذكر من الشعراء والكتاب الذين انتقلوا الى  
أكرم جوار :

كاظم ورشا الازريان ، عبد الحميد الاطرجي ، عمر رمضان ، صالح النجيمي ،  
عبد القفار الأخرس ، عبد الباقي العمري ، احمد عزت باشا العمري ، السيد حيدر الحلي  
حسين العشاري ، محمد الفلامي ، احمد الجسائي ، عبد الفتاح الشواف ، حسن الاصم ،  
حسن البزار ، السيد ابراهيم الطباطبائي ، السيد حسن الداودي ، السيد احمد الفخري  
واخوه احمد ، السيد محمد سعيد حبوبي الحسيني ، السيد جعفر الحلي .

واما في لبنان فقد برز من الشعراء والادباء الذين لقوا ربهم : ناصيف اليازجي  
ونجلاء ابراهيم و خليل ، بطرس كرامة ، ابراهيم الأحذب ، يوسف الاسير ، قاسم  
ابو الحسن الكسبي ، عمر الانسي ، احمد البربر ، همر اليافي ، احمد فارس الشدياتي ،  
ماردون النقاش ، خليل الخوري ، البستانيون بطرس وسليم وسليمان وعبد الله ، نجيب  
وامين الحداد ، الياس صالح ، امين وشبلي الشميل ، بشارة ززل ، يعقوب صروف ،  
اسكندر دادود صمون ، فرح انطون ، اسكندر شاهين ، نعمون لبكي ، جرجس هماد ،  
نصيف المعلوم الخ

عددت اعلام النهضة الحديثة في الافطار العربية الثلاثة بلا تديق في الترتيب  
الزمني لما فاتني في رحلي من وسائل المراجعة واستغفر الله الى ذكرى الدين انساني ضيق  
الوقت والاسراع في اعداد هذه الكتابات امهاتم ففانثني على غير حمد .

ما ذا أمدى الى الادب العربي اولئك الادباء والشعراء ؟ أضافوا الى الدخائر  
القديمة ذخائر مما اوجت اليهم ايامهم . ألانوا احواد اللغة من جفاف وآنسوا اوابدها من  
نفار . عدلوا شيئاً كثيراً من السبك العام للمواضيع في الاسلوب العام للكتابة . ادنوا  
قطوعاً لم تكن دائية . زادوا على المفردات طائفة مما دعت اليه الحاجات الجديدة . وسهلوا  
التجصيل وفقروا ابواباً واسعة للتفكير .

صنعوا عظيماً ، ولكن ما بقي عمله اعظم .

وهنا كان ولا يزال محل اتهام اللغة بالنقص في رأي الذين قابلوا بينها وبين سواها  
فيما يتعلق بالتعبير عن امراض هذا الزمن وطريقة الاخذ به كأنهم يريدون الطفرة

والطفرة محال . اهل بقي علينا عمل أعظم مما عمل لينسفي القرب بين ما هو كائن وما يجب ان يكون ولكن التبعة في التقصير هي علينا وليست على اللغة .

وفي وسع ادبائنا استكمال ما نقص في الاسماء ، وانتهاج النهج الذي يريدونه في تصوير الخيال ، والذهاب في المذاهب التي يؤثرونها لاداء معانيهم مع صحة اللغة وصيانة الاساليب الخالصة . وان تكوين الاديب على اي حال اريد ، لميسور بالمادة التي بين يديه من قديم الكتب العربية وحديثها . على انه مطلب شاق ومرعى بعيد . لكن الصعوبات تسهل والعقبات تذلل لدى مديم النظر ومدمن المطالعة ومصرف الفكر في وسائل الخلق والتجديد .

لقد كان يودي لو اغرب انكم الامثال فانما ادنى مثنولاً وابلغ في استيفاء التبيين بيد ان الوقت لا يتسع في هذه المرة فليكن ما ذكرته مقدمة اجمالية موجزة ليستأنف هذا البحث من هو أقدر عليه . وفي يسهب فيه بالقدر الذي يربحكم من ثمين الوقت ما اضاعه سابقوكم من المعاصرين في التاجر المادة الكافية بين قديم الادب العربي وحديثه لاوفاء بكل ما تقتضيه مطالب هذا الزمن من الانواع الشعرية والثرية المتعددة .

واختمكم كما في بالثناء طابكم لحسن استماعكم وبالرغبة الى الله ان بقيض من فنيات الافطار العربية للغة الفصحى ادباء يحكمون المباني ويتكرون المعاني . ويخرجون في الاغراض البيانية الحديثة كتباً تنفسح لها صدور الاندية في العالم بجانب اقوم الكتب التي اخرجها ادباء الغرب .

## أدبنا القومي

—«—

نشرت جريدة المساء الغراء من أمهات صحف مصر تسع مقالات ممتعة لأديب كبير وباحث منقّب نشرها مثبّكراً بتوقيع (باحث) فرأينا اقتباسها في هذه المجلة تكميلاً لفوائدها الغزيرة ، وعسى أن تصح عزيزة أحد الباحثين لينسج على منوالها شيء وصف أدبنا القومي في الشام :

لقدّم اليّ من لا يسعني الانحراف عن مرضاته بمعالجة هذا الموضوع . ولقد طالما وسوست لي بذلك نفسي ، وفي الحق أن هذا الموضوع يبلغ شيء بابه من الجلالة والدقة غاياتها . وفي الواقع انني لم أقع الى الآن على من أسبغ القول فيه ، وإنساؤه بالدرس من جميع أقطاره . وكان خيراً لو قامت جماعة من أهل العلم والبيان ، وهم بحمد الله في بلادنا كثير ، فتولّفوا على درس ( أدبنا القومي ) وتحليله تحليلًا دقيقًا يردون فيه كل عنصر الى أصله ومنبعه ، ويشيرون في الغاية بالرأي فيه ، والوجه في تهذيبه إذا كان في حاجة الى التمهيد . ويخطون له الخطة التي ينبغي أن يسلكها حتى يبلغ كاله المقسوم ، وبمباراة أوضح حتى يؤدي حاجتنا في هذا الباب ، ويوائمنا بكل مطالبنا باعتبارنا أمة لها كيانتها الخاص ولها سائر مشخصاتها الخاصة ، ولكن جمعية من العلماء وأعيان البيان لم تأنف لهذا الغرض الى الآن ولا أحسبها تأنف في يوم قريب ، فأصبح حقاً على الأفراد ان يذهبوا في هذا المطلب مما أصابوا من عسر ومشقة ، ومما ناقصت عزائمهم عن حتى الدرس والتحليل ، فلقد قال المتقدمون : ( شيء خير من لا شيء ) .

ثم اعلم اذ أنقذت لمعالجة هذا الموضوع ان ابعث له غيري ، ادع لمعالجته من هم أوسع به علماً ، وادق له فهماً ، فاذا لم يتم بذلك الغرض كله فسيتم منه صدر محمود فوق انه سينير الى باقيه وجه السبيل .

على ان اخشى ما اخشاه الجدل ، فانت خلقاً منا مع الأسف الكثير ، طبعوا على الجدل لا شيء الا حب الجدل . ولو قد راجعت أكثر الموضوعات العلمية والادبية التي طرحت على اهل الذكر عندنا ، بل كلها رأيتها مذبذبة للجدل في انطوائها دون الانتهاء الى الرأي فيها . ولهذا فقد عولت على انه اذا نهض لي من يريد مجادتي فاني لا انصرف عن موالاته بحقي أفورغ منه ان شاء الله فان كان ممن يسقى ان يجادلوا ، بان كان من القاصدين الصادقين في البحث ونهري الحق والنفع فاني أنتبه معه في الحوار موضعاً آخر حتى لا يمتزج مجرى هذا الكلام . وليس معنى هذا اني لا أعدل الى الحق فيما يتبين لي انه الحق ، فما أكتب لأطلب الباطل ، انما أبغي الا بصرفني عن غايي الشغل بما لا خير فيه من قبل وقال .

وما أحاول ما استطعت ان اجعل رسائلي على الاسلوب العلمي ، فأروض نفسي على الصبر ، ولقي على الوداعة والاثناد في البحث والاستقراء ، واستظهار الحقائق مجردة من كل عاطفة ، فللمواطن مواقف غير مباحث العلوم .

— تمهيد —

مما لا يعتبر به الشك ان لكل أمة ادباً خاصاً بها ، هو الذي يدعى في العرف الحديث ( بالادب القومي ) . وذلك بدبه لان لكل أمة أصلها وكيفية تكوينها ، ان كانت مكونة من عناصر متعددة ، وجوهاً ، ومناظر بلادها ، وما اخذت به من عرف ، وما درجت عليه من اخلاق وعادات وتقاليد الخ . هذا فضلاً عن حفظ كل أمة من العلم ، ومبلغها من الثقافة ، ونوع الثقافة التي لتنظم جملة ابناءها .

وما لا نزاع فيه كذلك ان لكل هذا اثرأ قوياً في حياة الامة وطريقة تفكيرها ، ونصورها للاشياء وتقديرها لها وحكمها عليها . كما ان لها اثرأ قوياً في احساسها بالحسن والقيع وعواطفها في الحب والبغض ، وغير هذا مما يعتلج في النفس من ضروب المشاعر ، وانعاق به الأخيلة من وجوه الاحلام . فحق بهذا كله ان يكون لكل أمة أسلوب خاص بها لا يشاركها فيه غيرها سواء في وصف الأعيان البارزة ، او في تأدية الافكار والآراء او في تصوير العواطف الباطنة والاحساس الكامنة وآداب المناظرة والادلاء بالحجة وفي ألوان المفاكهات والمناذرات والتماثل بالمفاهيم من الكلام .

لكل أمة أدب. — بديه ان يكون لكل أمة أدب خاص بها لا يشتركها فيه سواها مادامت الغاية الجلى من الأدب تصوير مشاعر النفس ، ونفوس ما يعنيج فيها من الواسع العواطف والارحساس . ولقد علمنا هذا في القهيد الذي قدمناه بين يدي هذا الكلام بان لكل أمة اصلها او كيفية تكونها ، وجوهرها ، ومناظر بلادها الخ الفروق التي تقوم بين كل أمة وغيرها من الأمم . ولنا : ان لهذا اثرأ قويا في حياة الامة ، وأسلوب تفكيرها وتصورها للاشياء . ونقدريها لها وحكمها عليها . كما ان لها اثرأ قويا في إحساسها بالحسن والقبح ، وعواطفها في الحب والبغض ، وغير هذا مما يعنيج في النفس من غروب المشاعر ، ولنعلم به الاخيلة من وجوه الأحلام .

وبعد فان لساننا نحن المصر بين انما ينحى الى العربية . وان ادنا في الجملة انما ينسب الى ادب العرب . يشاركنا في هذا كثير من الامم كأهل الشام والعراق وجزيرة العرب وبلاد المغرب ادناه واقصاه وبعض بلاد السودان وغير هؤلاء . كلنا محب في لسانه على العربية ، وتعلق في ادبه بادب العرب . ومع هذا فان لكل أمة من هذه الامم ادبا خاصا عليه طابعه وله كل شخصاته ومقوماته التي تميزه عن سائر آداب الامم العربية الأخر . وذلك لتقدير الطبيعة نفسها لا أثر فيه لسمي انسان وانك لا تقضي مكان اهل البادية ان يعيشوا عيش اهل الحاضرة وان يفكروا على طريقةهم ، يفكروا في اسبابهم على أساليبهم . كذلك لا تقضي الطبيعة المشاركة في التفكير بين أمة تعتمد عيشها على الحروب وشن الغارات وبين أمة لا تشك في عيشها الا على الزراعة والصناعة والتجارة وهي لا تستطيع ان تهالج شأنها الا في ظل الأمن والسلام . وكذلك لا تستطيع ان تسوي في الاحساس بالاشياء ومبلغ الشعور بالمعاني وتحرك العواطف بين قوم يسكنون القل و يعيشون في المحل ، وبين آخرين حبهم الطبيعة باذمب لغت الزروع وحملت الفروع ، وزكت الرياض فجاءت النار ، وضحكت الازهار ، وغنت على الافنان كل ساجعة من الاطيار وهكذا . . .

بعد هذا لم يكن من حقنا على الطبيعة ولا على الواقع ان نقدر يوما ان يكون لنا ولغيرنا وان اشتركنا في اصل اللسان ادب واحد حتى لو كانت بلادهم ادنى البلاد منا ،

وكان لاهليها اوثق الصلات بنا كأهل سور يا مثلاً .  
وكيف يتبعنا هذا ونحن نسكن وادياً سهلاً مبسوطاً يشقه نهر عظيم هو كل مادة  
ساكنيه من انسان وحيوان في التري وفي سقي الخرش . ثم نحن لنا تاريخنا واصلنا  
المتصل بقدماء المصريين من جهة وبالعرب الفاتحين ومن سقطوا الى بلادنا في مختلف  
العصور من جهة أخرى . ثم ان لنا آثارنا وعادياتنا الخاصة بنا . ثم ان لنا طبائعنا  
الموروثة واخلاقنا الماثورة وعادياتنا المرسومة في كل اسباب الحياة . بينا الطبيعة قد رفعت  
سور يا الجبال السامقة اثبتت في صياصياها البنابيع ولتعتطف فيها الجداول فتقلدها  
أبهى الحلي وتكسوها أزهى الخلال . وهناك غير ذلك من مجالي الطبيعة ما لا تقع عليه عيوننا  
في هذه البلاد ، ثم ان لهؤلاء القوم كذلك اصلهم وتاريخهم وعاداتهم واخلاقهم وعادياتهم  
الموروثة عن سلفهم الخ .

فكيف بعد هذا نريد الطبيعة على ان تطبعنا برغم كل هذا الخلاف على غرار واحد  
في كيفية التصور وأسلوب التفكير والوان التشبيه واستدانة العواطف بحكم ما يعتري النفس  
و يطالعها من وجوه المعاني المختلفة ؟ اللهم اننا بهذا نسأل الطبيعة المستحيل .  
ولا يذهب عنك ان الاختلاف في هذه الاسباب يدعو من غير شك الى الاختلاف  
في كيفية تأليف المعاني ايلاً ، ثم في طريقة نظم الكلام و لاطراد اساليبها ونخب صيغها  
ونحري الفاظه .

ثم اعلم ان كثيراً من مفردات اللغة العربية قد انحرفت في زمن العرب انفسهم عن  
معانيها الاصلية واستقرت على معانٍ آخر بحكم القبول وطول الاستعمال حتى اذا اطلقت  
على معانيها الجديدة اعتبرت حقيقة ، واذا اطلقت على معانيها الاصلية اعتبرت مجازاً .  
وهذا وحده يدل على شدة اثر العرف وطول الاستعمال في صرف الالفاظ عن معانيها  
التي طبعت لها الى معانٍ أخرى بينها وبين تلك نسب قريب او بعيد .

اذا علمت هذا فاعلم كذلك ان الالفاظ كثيراً ما لتكفي وانشكل في دلالتها على  
المعاني متأثرة في هذا ببينة كل قوم وبعرفهم وبسائر اسبابهم . ولقد يكون اللفظ في  
نفسه جبلاً شريفاً فتراه يسج في السمع ويبحث بطول التكنية به عن معني كرهه مقبوح ،  
كما يحلو اللفظ ويخف على السمع بطول اطلاقه لاي سبب على معني كرهه محبوب .

واذا كان لكل أمة رأيها في بابي التكنية والتعجوز باللفظ وما إليها سهل عليك ان تقدر ما يكون بين لغاتها في الواقع من اختلاف الشديدي برغم انها كلها تنسج الى اصل واحد وتستمد من ينبوع واحد .

لهذا ترى لكل أمة أسلوبها الخاص في تصوير المعاني وفي نظم الكلام وفي تغيير الصيغ وفي النقاء الالفاظ ، وانما للختلف اختلافاً شديداً او يسيراً في شعرها وفي منشور كلامها وفي محاضراتها وفي أغانيها ، وفي ألوان مفاكها الخ ، حتى انك لتطلق بين يدي السوري أروع النكات المصرية وأبشها على الضحك فترأ قد حملت فيك عيناه وظل شدوها حائراً لا يحس وجه العجب الذي يفر فاك بالضحك من ذلك الكلام ! وان الامر يجري على العكس كذلك .

وابلغ من هذا انك ترى الأدب يختلف باختلاف النواحي في الامة الواحدة ، وان كانت هذه الآداب المختلفة لتندرج كلها في ادب الامة العام او ما يدعى (الادب القومي) ولما نرى في هذا نذهب بك بعيداً فان لسكان القاهرة والاسكندرية مثلاً أغانيهم ( من مذاهب دادوار وطقاطيق وموالي ) واحاجيهم ( لوازي ) ونكاتهم . ولاهل الصعيد أغانيهم وواواتهم . وسكان الوجه البحري مواليهم ومطاراتهم وكل ذلك يختلف بمعاينه والفاظه وطريقة صياغته خضوعاً لحكم البيئة وطوعاً لمطبوع الاخلاق ومأثرراً للعادات . وليؤذن لنا ان نسمي هذا الادب ( بالادب المحلي ) . وهذه الآداب المحلية على اختلافها بقدر كبير او يسير انما تندرج كلها تحت الأدب المصري العام . وكل مثل هذا في كل بلاد تنطق العربية او تنطق غيرها من اللغات .

وقبل ان نغادر هذا الموضوع يحسن بنا ، ونحن في معرض تحقيق علي ان تلفتك الى حقيقة واقعة وهي ان من الفروق التي تعتمد بين آدابنا المحلية ان ادب اهل الصعيد على ما فيه احياناً من رقة تكاد تشبه السحر ومن سمو معانيه لم تلتقي بها أختلة كثير من الشعراء ، فان هذا الادب تغلب عليه الفحولة والصلابة وسطوة الكلام حتى فيما اتصل منه بالتعشيق والتنفيس باحر الوله . اما ادب الوجه البحري فيغلب عليه على الجملة لين الالفاظ وفقور ورخاوة المعاني وتكسر النفس بما يلحقها من الوله على المشوق والفراسة بكل ما نهله الصباية بطلب الوصال . اما ادب الحواضر الكبيرة فزيج الملق من هذا وذاك ، على انه

يتماز أحياناً عن الأدبين فضلاً عن براعة النكتة وتجويد الوان التندر باللفظ في القول والابتذال في اسباب التعشق الى حد ايراد الداعر المبتوك من الكلام .

وفي هذا المقام يحسن بنا ان ننبه الى خطأ شائع بين كثير من المتأدبين . ذلك انهم يظنون ان الادب محصور في الشعر وفي ( النثر الفني ) وهو الكلام الذي يجتمع الكتاب لصياغته وتجويد صنعتته والتعليق بمعانيه حتى تجري مجرى القبل ، والتباس الوار الحسانات له في مثل ( المقامات ) رسائل المودات والشعاعات والتهنئة والتزينة والعناب والاستزارة والاستهداء ونحو ذلك . فان الادب في الواقع أوسع من ذلك القدر وأعم بكثير . لانه أداة لترجمة عما يختلج في النفس من المشاعر ، ويعتلج فيها من ألوان العواطف كما انه أداة لتصور المعاني المختلفة تصوراً يحفز النفس ويهت فيها العجب .

وعلى هذا فاننا اذا أدرجنا في أدبنا القومي الشعر والنثر الفني ( ولنا بعد في هذا كلام ) فحق علينا ان ندرج فيه الزجل والاغاني من ( مذاهب وأدوار وموالي بل وطفاطيق ) والواوات وغيرها مما يجتمع المصري لفظه ونسبته لانشاده او التفتي به ، بل ( النكتة ) البلدية التي أحسب ان المصري قد تفرد بها من بين سكان العالم .

هذا كله ينبغي ان يعتد به في حساب الادب القومي ونبيين حدوده والمكايمة في هذا مكايمة في الواقع ومكايمة في حقيقة الادب نفسه .

بعد هذا كله لم يبق لك بد من التسليم لا بالواقع وحده وهو ان لنا ادباً خاصاً لا يشركنا ولا يجوز ان يشركنا فيه سوانا مهما استوثقت بيننا وبينه الصلات . ومن ذهب الى غير هذا ودعا اليه فهو اما غافل او محارب لحكم الطبيعة والدعوة اليه على الحالين دعوة الى مسخ النصور والفساد الشعور وقتل العواطف والحيلة بين ما يجول في النفس وما يجري به اللسان والقضاء على الادب كله قضاءً خالداً على وجه الزمان .

« باحث »



## مطبوعات حديثة

### البيان المغرب

— في أخبار ملوك الاندلس والمغرب —

« لابي المباس ابن عذاري المراكشي — الجزء الثالث — اعنتى بنشره »

« السيد ( إ . لافي بروفنسال ) طبع في مطبعة مارسيل يستاس في مدينة »

« لوفين في بلجيكا سنة ١٩٣٠ ص ٣٦٨ »

نشر العلامة دوزي الهولاندي الجزءين الاول والثاني من كتاب ( البيان المغرب في أخبار المغرب ) لابن عذاري المراكشي في مدينة ليدن سنة ١٨٤٨ - ١٨٤٩ وقدم لجزء الاول مقدمة جليظة بالفرنسية في ١٠٧ صفحات ذكر فيها الغرض من نشر كتاب ابن عذاري وتعرض لمواضع ناعمة من تاريخ الاندلس ، وكان فيه الثبت المقدم في عصره . وقد اختلطت فيما نشر لابن عذاري قطع من نظم الجمان لابن القطايف في الجزء الاول ، وأخرى من تاريخ صريب في الجزء الثاني . اما الجزء الثالث الذي ظفر به الاستاذ بروفنسال في خزنة الاستاذ السيد محمد عبدالحلي الكتاني بمدينة فاس فهو في خبر باثونة والموحدين والحفصيين والنصرية والمرينية الى عام ٦٦٧ ، والغالب ان ما نشره هو قطعة صالحة من الجزء الثالث ، لان الحوادث لم تتسلسل الى اكثر من سنة ٤٦٠ هـ اي حوادث أهوام لفرق امر الجماعة وتوالي المتوثبين على الخلافة الأيوبية في الاندلس . وفي هذه الصحف المنشورة صحائف من الخازني والاضطاط ، او ضعف الوازهين الديني والديوي ، لم نعلم معها الاندلس قرنين آخرين الا بقيام دول فنية أنتمها من ير العدة اي من سواحل إفريقية فاستولت عليها ، وقاتلت فيها ملوك اسبانيا والبرتغال أعواما طويلا الى ان تأذن الله بانقراضها الاخير .

وبالجملة فقد ذكر المؤلف (ص ١٥٥) ما كان من تداول الولاة الاسراء والثوار من حين الفتح الى خلافة عبد الرحمن الداخل ، ثم تداول الاسراء الامويين من بعده الى دولة ابن ابي عامر وابنيه ، وذكر من ولي الخلافة بقرطبة في زمان الفتن الى سنة ثنتين وعشرين واربعمائة ، وهو حين خلع اهل قرطبة بني أمية اجمعين ، ثم ذكر ما كان من اخبار المتغلبين على بلاد الاندلس عقب هذه الفتن المبررة . وكل ذلك سلاسل من المظالم والحروب الاممية المؤلمة .

وفدوني هذا الكتاب بنقص بعض الكلمات او السطور او الصلحات في اجزائه الثلاثة . ومع هذا كان في ما نشرته فوائد يتلقتها الباحث في تاريخ الاندلس ، بل الباحث في تاريخ الادب ، لان معظم عبارات ابن عذاري ومن نقل عنهم من المؤرخين هي عبارة عن غودجات رافية في الانشاء الاندلسي ، وبقدر ما بلغت المدنية عند الاندلسيين من الاستفاضة على نحو ما تراها في اكثر ممالك الغرب لعمري ، كانت المنازعات قائمة بين القائمين بالاسر الى التي ليس بعدها . فقد نقل ابن عذاري في اخبار هذيل احد امراءهم انه كان « ارفع الملوك همه في اكتساب الآلات وهو اول من بالغ الثمن بالاندلس في شراء القينات اشترى جارية ابن عبد الله المنطبي ، بعد ان اجمعت الملوك عنها لغلاء سومها بثلاثة آلاف دينار فلما كان في وقتها ، وكانت واحدة الفيان في وقتها ، لانظير لها في معناها ، لم ير اخف روحاً منها ، ولا أطلع حركة في جيم امورها » . « قال ابن حيان في تاريخه : لم ير في زمانها اخف منها روحاً ، ولا أسرع حركة ، ولا ألين اعطالاً ، ولا أطيّب صوتاً ، ولا أحسن غناء ، ولا أجود كتابة ، ولا أجود خطاً ، ولا أروع أدباً ، ولا أحضر شاهداً ، مع السلامة من الفن في كتبها وغنائها ، لمعرفة ما بالنحو واللغة والعروض ، في المعرفة بالطب وعلم الطبائع ومعرفة التشریح ، وغير ذلك مما يقصر عنه علماء الزمان . وكانت محسنة في صناعة الثقاف والمجادلة بالتراس ، واللهب بالرماح والسيوف والخنجر المرهفة ، لم يسمع لها سيف في ذلك بنظير ولا مثل ولا عدیل . ثم ان الامير هذيل اشترى كثيراً من الجوارى الحسنات المشهورات بالتهذيب طلبهن في كل جهة ، فكانت ستارته أحسن ستائر ملوك الاندلس ، وكان مع هذه الاوصاف كنفاً للقصاد ، ومنهلاً عذبا معينا للوراد ، سهل المأخذ لم يزل على احسن حالاته ، الى ان أدركته منقبه ، فمات

بالمسألة سنة ست وثلاثين واربعمائة فكانت دولته ثلاثاً وثلاثين سنة كلها آمنة هادئة  
 اهـ . « وأمة تخرج فينة جمعت هذه الصفات من النبوغ ، تعد في أرقى درجات الحضارة ،  
 وأمة لتناغي على هذه الصورة في المناسبة في اقتناء القياض بنخل منها كيائها ولو بعد  
 جيل أو أجيال .

هذا وللأسناد الناشر الشكر على هذه النحلة لو خلت من غلطات كثيرة مطبعية  
 وغيرها . اما جودة الطبع والفهارس التي وضعها المحرر ، وهو أستاذ كلية الادب في  
 جامعة الجزائر ومدير معهد المباحث العالية المغربية برباط الفتح في المغرب الأقصى ،  
 نشي عودناه علماء المشرقيات كلها ، متى أرادوا نشر كتاب من كتب العرب .  
 محمد كرد علي

### الديمقراطيون البلجيكيون

« سنة ١٧٨٩ »

تأليف السيدة سوزان تاسيه ص ٤٧٩ طبع في بروكسل

Suzane Tassier : Les démocrates belges de 1789. Publié par  
 l'Académie royale de Belgique

هذا تاريخ الثورة التي قام بها سنة ١٧٨٩ ، القسم الاعظم من البلجيكيين لتحرروا  
 من رق النمسا ، وكانت بالادم صارت اليها بحكم الوراثة ، فاغتنم الوطنيون البلجيكيون  
 الاعمال السياسية في اوربا واميركا ، وكانت الثورات تهن العالم منذ سنة ١٧٧٤ بدأت  
 بالولايات المتحدة الاميركية لحررت من نير انكلترا ، ثم في فرنسا فأنفذت نفسها من  
 ظلم الملوك ثم في هولاندة . وكانت أفكار الثورة الافروانية انتشرت في البلجيكيين بين  
 أكثر الطبقات ، واشتد جوزيف الثاني في حكمه الاستبدادي ، وساعد الثائرين ان  
 أغلقت الحكومة زهاء مئة وخمسين دبراً فانضم بعض رؤساء الدين الى الثائرين الذين  
 دبوا أسرم وقاموا بزعامة احد المحامين المشهورين واسمه (فونك) وبذل بعض الغيورين  
 مالاً ، واقتنت الامة السلاح ، صنعت في أرضها كما صنعت الخراطيش ، وبدأوا ثورتهم

بثلاثة آلاف شاب درجهم على حمل السلاح احدا قدماء قواد البلجيكيك في ارض  
 مجاورة للبلاد الشائنة ، وثارت الامة كلها في يوم واحد وقبضوا على ضباط النمسا ،  
 وفتحوا السبيل لجندها الى الحرب ، ورشوا بعضهم بالمال فكانت ثورة بلجيكا اشبه بثورة  
 سلمية لم يتمكن معها النمسا من انجاح حاميتهما في البلجيكيك لبعده المواصلات في ذاك العهد .  
 ثم ساعدت فرنسا وانكلترا البلجيكيين على امانتهم ، لان انكلترا لا تحب ان تكون  
 سواحلها امام سواحل دولة قوية ، وكذلك فرنسا لا تحب ان تجاور دولة مشاكسة .  
 استندت مؤلفة هذا الكتاب في تأليفها الى وثائق سياسية يصعب على كل باحث  
 الوصول اليها ولذلك حاز عملها استحسان المجمع العلمي الملوكي في بلجيكا الذي شكر  
 له هديته النفيسة .

م . ك

## مقاييس اللغة

« لابن فارس »

—\*—

أول من فكر في وضع معجم لغوي على ترتيب يسهل معه تناول كلمات اللغة هو الامام الخليل بن احمد في كتابه الذي سماه (العين) . لكن وجد في نسخ هذا الكتاب تخطيط وخال حمل الناس على الشك في نسبته اليه . حتى قام ابن دريد فوضع كتابه (الجمهرة) فقالوا اليها . وهو تلوا في الاستفادة عليها . ووُجد في علماء اللغة من ينالس ابن دريد في علمه . وينال منه ومن كتابه . فكانت هذه المنافسة بينهم مفرقة لهم على وضع معاجم آخر أتم وأكمل من (الجمهرة) و (العين) . فألفوا (المَوْعِب) و (الْعُباب) و (الجامع) و (البارع) و (المُحْكَم) و (المُجَمَّل) و (الصَّحاح) و (التَّهْذِيب) وغيرها . بحيث لم ينلته القرن الرابع حتى أرسل بعض الملوك الى صاحب بن عباد يسأله القدوم عليه . فكُتِبَ معتذراً اليه : ( أحتاج الى ستين جلاً أنقل عليها كتب اللغة التي عندي ) ذير ان السيوطي ( حوالى الألف للجمهرة ) ندب هذه الكتب وتأسف على فقدانها وقال : ( ان الكتب الموجودة الآن في اللغة من تصانيف المتقدمين والمتأخرين لا تنجي حمل جمل واحد ) فأين ذهب حمل التسمية والخمسين جلاً ؟ ذهبت بها حروب النصارى في مشرق بلاد الاسلام . وحروب الاسبانول في غربها . وحروب الصليبيين في وسطها . وها أنا ذا الآن أقرأ كتاب (الاعتبار) لأسماعيل بن منقذ فأسمعه يوبخ (بلدو بن الثالث) ملك القدس على غدره باهل أسامة وأولاده الذين أعطاهم الأمان في طريقهم من مصر الى دمشق . فلما وصلوا الى عكا أمر الملك بكسر البطسة<sup>(١)</sup> بالفؤوس وفنش النساء وسلب جميع ما في البطسة ولم يبق لراكبها الخمسين نفساً سوى خمسمائة دينار وصلوا بها الى

(١) البطسة نوع من السفن .

د. شق . فعمل الملك نور الدين الشهيد جهون الاسر على أسامة . وجهنمه بسلامة أولاده ونسائه . فصر أسامة على خسارة ثلاثين الف دينار صبر الكرام . ثم قال : ( الاماذهب لي من الكتب فانها كانت اربعة آلاف مجلد من الكتب الفاخرة فان ذهابها حزازة في قلبي ما عشت ) .

وكان علماء اللغة يفتون في تصانيفهم مناحي مختلفة ما بين مطول ومختصر . وعام في انواع اللغة . وخاص بنوع منها .

واكثر تصانيف اللغة تداولاً في الأيدي وألربها تداولاً من الأذهان كتب المعاجم التي تسرد مفردات اللغة مرتبة ثم تذكر إزاء كل كلمة معناها . اما التصانيف الأخرى التي توضع في فلسفة اللغة او في بيان أسرارها وغوامضها او في نوع خاص من أنواعها ومباحثها كالكتاب الذي ألفه الأصمعي في الأجناس . وكتاب الذواذر لابي زيد وكتاب الغريب لابي عبيد القاسم بن سلام وغيرها — فان أمثال هذه الكتب لفحص فائدتها بعناء اللغة المتبحر ين فيها . المتوفرين على نقصي شواردها . ومن ثم نقل نسخها في الأيدي . ونقطع من الأسواق . ولا يكاد يوجد منها الا نسخ معدودة في دور الكتب العامة او الخاصة ببيوتات العلم .

ومن طرائف الابحاث اللغوية البحث المتعلق بتاريخ اللغة مذ كانت في مهد نشأتها حتى استوت على سوقها وتشعبت فروعها . وينطوي في ذلك شرح خصائصها التي تمتاز بها على سائر اللغات والنوويه بالعلماء الذين توفروا على خدمتها بمختلف المصنفات . هذا الفن هو الذي أحسن المعاصرون ترتيبه ونوويه وسموه علم تاريخ آداب اللغة . والكتب التي ألفها علماؤها فيه قليلة جداً : أشهرها في القديم ( فهرست ابن النديم ) وأشهرها في الحديث ( مزمع السيوطي ) .

ومن طريف مباحث اللغة البحث المتعلق بالنسب اللغة وتولد كلماتها من أصل واحد . فالأصل الواحد بمثابة الأم . والمشتقات المختلفة المعاني بمثابة السلالة فينالف من المجموع أسرة واحدة هي ( الاسرة اللغوية ) ومنها تكون اللغة كما تكون الامة من أسرها . هذا البحث من أدق مباحث اللغة . ولا يجيد فيه الا القليلون من علمائها بل لا يجيد فيه الا من تمكن من علمي الصرف والاشتقاق كما يلزم مما قالوه في ترجمة ( ابن جني ) امام هذا

الفن — فن السلالات اللغوية — قالوا ( انه كان في التصريف إماماً لا يشق له غبار ) .  
 وابن جني في الواقع ونفس الامر هو ابن بجدة هذا الفن . ولم يجر معه فيه الا ابن  
 فارس أحد أئمة اللغة المشهورين وكان في عصر واحد — عصر النهضة العربية الزاهر —  
 عصر المثني والصاحب بن عباد — فقد توفي ابن جني سنة ٣٩٣ هـ وابن فارس سنة ٣٩٥ هـ  
 وألف ابن جني في هذا الفن كتابه (الخصائص) كما ألف ابن فارس كتابه (مقاييس اللغة)  
 بيد أن ابن جني بحث في كتابه عن (الامرء اللغوية) من جهة تولد ألفاظها وتشعب تراكيبها  
 بصرفها واشتقاقاً . وإعراباً وبناءً .

أما ابن فارس في مقاييسه فقد جعل معاني الكلمات أساساً للبحث في تشعبها وتناسلها  
 وتولد بعضها من بعض .

وهذان الامانان في المتقدمين كالمرحوم (احمد فارس الشدياق) في المتأخرين المعاصرين:  
 فقد ألف احمد فارس كتاباً متمماً في تكوين (الامرء اللغوية) سماه (مر الليال في القلب  
 والابدال) هذا فيه حذو (احمد بن فارس) في مقاييسه حذو القذة بالقذة . فكانا فارسي  
 هذا الميدان اسماً ونلقباً . كما كانا فارسيه تجوياً في الموضوع وتهدباً .

والكتابات (الخصائص) و (مر الليال) طبعاً . وتداولتهما ايدي الفضلاء .  
 أما ثالثهما (مقاييس اللغة) فلم نر له نسخاً مخطوطة دع عنك المطبوعة . وان كان المرحوم  
 (جورج زيدان) قال لنا في كتابه تاريخ الآداب العربية (انه اليوم يطبع في مصر)  
 لكننا لم نر أثراً لهذه الطبعة فلمعلم هموا ولم يفعلوا .

ومؤلف (المقاييس) احمد بن زكريا بن فارس الرازي من أئمة اللغة وكبار مؤلفيها .  
 وكان صاحب بن عباد يكرمه ويثلثه ويقول : « شيخنا ابو الحسن عمن رزق حسن  
 التصنيف . وقد آمن فيه من التصحيف » .

وترجم له باقوت في معجمه (جزء ٢٠ ص ٦) وعدد له من المصنفات نحو خمسة وعشرين  
 كتاباً أشهرها (المجمل) الذي قال في اوله « قد ذكرنا الواضح من كلام العرب والصحيح  
 من دون الوحشي المستنكر » وقال في آخره مبيناً السبب في تسميته بالمجمل (قد توخيت  
 فيه الاختصار . واقتصرت على ما صح عندي سماعاً . ومن كتاب صحيح النسب مشهور »

يعني انه لم يودع كتابه من كلمات اللغة الا كلمة بمعناها لغوي ثقة . او انبسمها من كتاب ثقة .

اما كتابه ( مقاييس اللغة ) فقد كدنا انشك في ان يكون له لان بعض من كتب سيرته لم يذكر نسبة هذا الكتاب اليه : فابن خلكان مثلاً لم يذكره في جملة مصنفاته . والمرحوم ( زبدان ) لم يذكره ايضاً في جملتها وانما ذكره في محتويات مكتبة ( آل كاشف الغطاء ) في الخبف ولم ينسبه الى مؤلف ما وبعد صطر قال « ان من محتويات تلك المكتبة كتاب المحمل لابن فارس » فهذا يدل على انه كان مجهول مؤلف كتاب المقاييس .

وبدنا كنا في حيرة من امر هذا الكتاب اذا نسخته منه مصورة بالفوتوغراف تعرض على مجمعنا العلمي فحدث لنا الرغبة في زيادة الاستيثاق من امر نسبة هذا الكتاب الى ( ابن فارس ) فلم نلبث ان ظفرنا بنسبته الصريحة اليه في كتاب ( معجم الادباء ) لبيانات فقد عدّه في جملة مؤلفاته وقال « انه كتاب جليل لم يصنف مثله » . وزادنا ايماناً بهذه النسبة ما ذكره السيوطي في كتابه ( المزهري ) « جزء ١ ص ٢٨٦ طبعة الرافعي سنة ١٣٢٥ هـ ) مذ نكلم على الفتح ونقل فصلاً من كتاب ( فقه اللغة ) لابن فارس قد ختمه بقوله « وقد ذكرنا ذلك بوجوه في كتاب مقاييس اللغة » فلم يبق شبهة في امر نسبة الكتاب اليه .

اما مخطوطات ( المقاييس ) فقد علمنا من الاستاذ ( زبدان ) ان منه نسخة في مكتبة ( آل كاشف الغطاء ) وعلمنا من احد الفضلاء ان في ايران ثلاث مخطوطات منه : واحدة في مكتبة الشاه . وأخرى في مكتبة نصيرالدولة احد وزراء ايران السابقين . والثالثة في طهران في مكتبة مدرسة المروي . والمروي هذا هو احد وزراء ( فتح علي شاه ) وهي التي اخذت عنها الصورة الفوتوغرافية وهرضت على مجمعنا فلم نتردد في شرائها وتزبين المكتبة بها .

وقد نقبنا عن نسخة خامسة لهذه النسخ الاربع فلم نجد : نقبنا في فهارس مكاتب اوربا ومصر والاستانة فلم نجد شيئاً . حتى ان فهرست مكتبة برلين لم يذكر مقاييس اللغة مع انه ذكر طائفة من مصنفات احمد بن فارس .



والنسخة المصورة عن نسخة مكتبة المروعي تبلغ ( ٧٧٩ ) صفحة . وهي بقطع دوت  
المتوسط وخطها من النسخ الحسن الصغير الحروف وفي الصفحة الواحدة ( ٢٧ ) سطراً . وقد  
ختمها باسمها بقوله : « قد وقعت الفراغة من كتابة كتاب المقاييس اللغة (كذا) » وتحت  
ختم جميل الشكل فيه ثلاثة أسطر مكتوبة بخط فارسي ابقى هكذا « وقف . محمد حسين  
علي . مدرسة الفخر الطهران (كذا) » ولم يذكر كاتب النسخة اسمه في آخرها ولا اسم البلد التي  
كُتبت فيها ولا تاريخ كتابتها . ويظهر من نسق الخط وأشكال حروفه ان النسخة كتبت  
بعد الألف للهجرة . وكذا لنصف فصلاً منها فجد أحياناً تحريفاً وتصحيحاً لكنه قليل .  
يظهر ذلك من التحويزات التي عزمنا على اقتباسها من الكتاب ونشرها تبعاً في مجلة المجموع .  
ونبدأ بخطبة المؤلف وقد سلك فيها مسلك الایجاز كما هي عادة المؤلفين الأقدمين فقال :

بسم الله الرحمن الرحيم . الحمد لله . وبه نستعين . وصلى الله على محمد وآله  
أجمعين . قال احمد أقول وبالله التوفيق . ان للغة العرب مقاييس صحيحة . واصولاً  
تفرع منها فروع . وقد ألف الناس في جوامع اللغة ما ألفوا ولم يعرفوا شيء من  
ذلك عن مقاييس من تلك المقاييس . ولا أصل من تلك الأصول . والذي أومأنا اليه  
باب من العلم جليل . وله خطر عظيم . وقد صدرنا كل فصل باصله الذي يفرع منه  
مسائله حتى تكون الجملة الموجزة شاملة للتفصيل . وبكون المجيب عما يسأل عنه مجيباً  
عن الباب المتوسط باوجز لفظ وأقرب . وبناء الأمر في سائر ما ذكرناه على كتب مشهورة  
عالية تحوي أكثر اللغة : فأعلاها وأشرفها الخ . ثم ذكر المؤلف الكتب التي اعتمد عليها  
وهي خمسة : ( ١ ) كتاب العين للخليل بن احمد . ( ٢ ) كتاب غريب الحديث لابي عبيد  
( ٣ ) كتاب مصنف الغريب له ايضاً . ( ٤ ) كتاب المنطق لابن السكيت . ( ٥ ) كتاب  
الجمهرة لابن دريد . ثم قال : فهذه الكتب الخمسة معقدنا فيها استنبطنا من مقاييس اللغة  
وما بعد هذه الكتب فمحمول عليها وراجع اليها ، حتى اذا وقع الشيء النادر نصنأ الى  
قائله . ثم شرع في مباحث كتابه فالتفت بباب الحمزة وما بعدها ، وقد رأينا ان نقارن  
بين ما قاله احمد بن فارس في الحمزة والباء ، وما قاله احمد فارسي في كتابه (مر اللبالب)  
لبنين . للقاري واحدة موضوع كتابهما وتشابه طريقتهما في بحثهما . وهذان هما :

## مقاييس اللغة

— لاجد بن فارس —

## باب الهمزة

« في الذي يقال له المضاعف »

اعلم ان الهمزة والباء في المضاعف  
أصلين أحدهما (المرعى) والآخر (القصْد)  
والصهيء ، فأما الاول فقول الله عز وجل :  
( وفاكهة وأبا ) قال ابو زيد الانصاري :  
لم أسمع للآب ذكرًا الا في القرآن . قال  
الخليل وابن<sup>(١)</sup> زيد الآب المرعى بوزن فعل  
وانشد ابن دريد شعر :

( جلدنا ليس ونجد دارنا

ولنا الآب به والمكرع )

وانشد شبيل بن عذرة لابي داود شعر :  
( يرعى بروض الحزن من آبه  
قربانه في طانة تعجب )

اي تحفظ ، يقال صعبك الله اي حفظك  
قال ابو اسحق الزجاج ( الآب ) جميع  
الكلام الذي تعقله الماشية كذئ ( كذا )  
روي عن ابن عباس ( رضي الله عنه ) . فهذا  
اصل . وأما الثاني : فقال الخليل وابن دريد الآب  
مصدر آب فلان الى سيفه اذا رد يده اليه

(١) كذا في الاصل ولعل صوابه ابن

دريد او ابو زيد .

## سرّ الليال

— لاجد بن فارس —

## أب

ذكر المصنف أولاً عبارة صاحب  
القاموس في معاني مادة ( أب ) المختلفة ثم  
أتبعها بقوله :

« قلت : كان يجب عليه ان يجمع معاني  
الفعل كلها في موضع واحد . وعندي ان  
اول هذه المعاني أب الشيء حركة وهو حكاية  
صوت ونحوه وب وعطف الحركة الريح وب  
لعدو القرس وحذف لصوت ركضه وب  
لصوت ناب الفعل وب لصوت جرع الماء .  
وأب للسير أي نهياً من معنى الحركة ونحوه  
عباً المتاع والأمر هياً . وجاء ايضاً أهب  
للأمر وتأهب أي استعد . ومن هذا المعنى  
ليل : أب هنم بحملة الى وطنه اشتاق  
وجاء الوب التهيؤ للحملة في الحرب كالوبوبة  
ونحو أب آبه أم آمه وحمله وآمه  
ويجمعه . و( الآب ) للكلام من معنى القصد .  
ولك ان تقول انه من معنى الحركة المقرونة  
بالاشتياق اذ هو عند العرب من اعظم ما ينشوق  
اليه ولهذا قال تعالى ( ثم شققنا الارض شققاً  
فأنبثنا فيها حباً ) الى قوله تعالى ( وفاكهة  
وأبا ) وقال ايضاً ( وانزلنا من المعصرات ماء

ليست له ، الأب في قول ابن دريد النزاع / شجاعاً فأنبأنا فيها حباً ونباتاً ( وجاء العم بمعنى  
الى الوطن والأب في روايتهما التهيؤ للسير العشب . وجعل ابن فارس الأب من معنى  
وقال الخليل وحده : أب هذا الشيء اذا التهيؤة قال لانه بعد زاداً للشتاء والسفر كما  
تهياً واستقامت طريقته ابابة وانشد للاعشى : في المصباح . ومن معنى القصد والاشتياء  
( صرمت ولم اصرمكموا وكصارم أخ غد طوى كشعاً وأب ليذهبا )  
وقال هشام بن عتبة في الابابة شعر : احد شطري اللفظ العربي اعني أب . فاما  
( وأب ذو الحظم الباذي أبابته اطلاقه على السراب فمن تسمية المكروه بما  
يفتح كقولهم نام اي مات وله نظائر كثيرة يستحب كقولهم نام اي مات وله نظائر كثيرة  
وفوضت نية أطلساب فخبير ) وبظهر مما سيذكره المصنف في ( عب ) ان  
وذكر ناس ان الأطباء لا ترد ولا يعرف الأباب ايضاً مصدر أب اي تهياً ونحو  
لها ورد . قالوا : ولذلك قالت العرب في الأباب بالغم لمعظم السيل والموج العباب  
الطباء : ان وجدت فلا عباب وان عذمت لمعظم السيل . وما عباب اي كثير . وايت  
فالأباب : معناه ان وجدت ما ( ماء ) لم تعب ابابته بالفتح والكسر من معنى القصد والتهيؤ  
فيه وان لم تجده لم تأب لباطيه والله أعلم بصحة اذ كان للقصد معنيان اعني الأثم والاستقامة  
ذلك . والأب القصد يقال : أبنت أبنه وهذا من استمرار العربية فتأمله . ومن معنى  
وامت أمته وحممت حمته وحردت حرده التهيؤة اب- يده الى سيفه وهو سيف ابابه  
وصمدت صمده قال الرازي بصف ذئباً شعر : وابب بمعنى صاح حكابة صوت وذله هب  
( من مدل كرشاء الغرب اي قصد قصدها وقصدي اه )  
فأب أب غمني وأبني

\*\*\*

هذا وفي الجزء التالي من المجلة ننقل للقاري من المقاييس نموذجات أخرى نوضح  
غايته وتبين طريقته .

« المغربي »



## اول عهدي بالجاحظ<sup>(١)</sup>

- ٢ -

كان حقاً عليّ " بعد ان فرغت من الكلام على ابي الطيب المنيني وهو اول شاعر حفظت من شعره في حداثه السن ما يهقل الخيال ويشخذ العاطفة و يذب الشهوة ان ابدأ بالكلام على عبد الله بن المقفع وهو اول كاتب استظمرت من كلامه ما يمين على تقويم البهتان و صحة التعبير وجودة السبك ، فما استنقذت الا بضائنه ولا استرشدت الا برشده ، انه الكاتب الذي صلحت أساليبها لكل دهر ، واظن ان كثيراً من المتأدبين استعانوا بآين المقفع على صناعة الترميل ، على اني لا أرى ان يقتصر المتأدب على كاتب واحد فلا يغرف الا من مجره ، وانما أرى ان ينقل من كاتب الى كاتب دون شيء من التقيد فاذا فعل هذا استطاع ان يأخذ من كل كاتب ما بطيب و يقتبس عنه ما يخدم حتى يصبح صاحب أسلوب منفرد به .

نعم كان حقاً عليّ ان ارجع الى الآثار التي ابقاها ابن المقفع في خاطري فابعث هذه الآثار من سرائدها ولكني لأدري ما الذي حملني على ايثار الكلام على الجاحظ ، فاثرت هذا الكلام لان الجاحظ أبعد مذاهب وأوسع آفاقاً فان الباحث يجد في نواحيه مجال القول ذا سعة ولكن هل يجد اساناً قائلاً واي لسان يحيط بوصف الجاحظ واي بحث ينفي بصاحبه الى تصوير عبقرية بمجاهدها ، وكيف كان الامر لقد حولت على اناء في القول في الجاحظ في سنتنا هذه ، وقبل ان أحاضر بشيء من هذه الناحية رأيت ان استشير الذاكرة حتى اقول لكم : كيف اتصلت بالجاحظ وكيف ذهبت في الواقع به كل

(١) سلسلة المحاضرات التي القاها في كلية الآداب في دمشق الاساتذ شفيق بك جبري

عضو المجمع العلمي العربي ومدير الكلية المذكورة .

مذهب وقد يفتح لكم رجوعي الى الماء في باباً من ابواب الجاحظ تعرفون منه السير من خصائص عبقريته فيستخلصكم هذا السير من اليوم لمطالعة فصوله واملاء خواطركم من طرائفها ولطائفها .

من عشر سنين اشتريت كتاب (الكامل) للبرد وعلى هامشه فصول مختارة من كتب ابي عثمان قرأت اول هذه الفصول وهو منطوق من كتابه في الحاسد والحسود وقد فقت بهذا الفصل الفنتة كلها حتى وصلت الى قوله :

« وما اقيت حاسداً قط الا تبين مكنونه بتغير لونه وتغوص عينه واخفاء سلامه والالبال على غيره والاعراض عنك والاسه ثقال لحدبك والغلاف لرأبك » .

فاستوفيت هذا الكلام فقلت في نفسي : ما اعلم صاحبه بطبيعة البشر ، ما العقه بمدخلهم ومخارجهم ، ما اكشفه لاغطية قلوبهم بسكاد لا يخفى عليه شيء مما تشغل عليه جوارحهم ، انه لشديد التدقيق بقرأ على صفحات الوجوه ما كتب في اعماق الصدور . نعم لما وصلت الى صفات الحاسد وهي : تغير اللون وتغوص العين واخفاء السلام وما شابه ذلك قلت في نفسي : لا يخلو الجاحظ من ان يكون محسوداً في عصره حتى كان يقع نظره على حاسده فيتأمل في وجهه ، ومن منا لا يعرف الحاسد ، ومن منا لم يرتحس هذه العين وتغير هذا اللون في كل يوم ، لقد قلت في نفسي لا يخلو الجاحظ من ان يكون محسوداً - في عصره حتى كان الصيف المنصرم وقد عكفت على مطالعة كتبه لبحثي في الكلام عليه فن الكتب التي طالعها : كتاب المحاسن والاضداد والبيكم ما جاء في مقدمة هذا الكتاب فلا بأس بان اتلو عليكم هذا الكلام حتى تأنسوا من اليوم بكلام الجاحظ وتألفوا طراز انشائه قال ابو عثمان :

افي ربما الفت الكتاب المحكم المنقن في الدين والفقه والرسائل والسيرة والخطب واخراج الاحكام وسائر فنون الحكمة رانسه الى نفسي فيتواطأ على الطعن فيهم جماعة من اهل العلم بالحسد المركب فيهم وهم يعرفون براعته وفصاحته واكثر ما يكون هذا منهم اذا كان الكتاب مؤلفاً ملك معه القدرة على التقديم والتأخير والخط والرفع والتزويق والترغيب فانهم يحتاجون عند ذلك احتياج الابل المغتلة فان امكنتهم الحيلة في اسقاط ذلك الكتاب عند السيد الذي آلف له فهو الذي يصدده وارادوه ، وان كان السيد

المؤلف فيه الكتاب نحريراً نقاباً ونقر يساً بليغاً وحاذقاً فطناً وأعجزتهم الحيلة سرفوا معاني ذلك الكتاب والفوا من اعراضه وحواشيه كتاباً واهدوه الى ملك آخر ومشوا اليه به وهم قد ذموا وثلبوه لما رأوه منسوباً اليّ وموسوماً بي . . . وربما الفت الكتاب الذي هو دونه في معانيه والفاظه فأترجمه باسم غيري واحيله على من تقدمني عصره مثل ابن المقفع والخليل وسلم صاحب بيت الحكمة ويحيى بن خالد والعتابي ومن اشبه هؤلاء من مؤلفي الكتب فيما بيني اولئك القوم باعياهم الطاعنون على الكتاب الذي كان احكم من هذا الكتاب لاستنساخ هذا الكتاب وقراءته عليّ ويكتبونه بخطوطهم و يصبرونه اماماً يقتدون به ويتدارسونه بينهم ويتأدبون به ويستعملون الفاظه ومعانيه في كتبهم وخطاباتهم ويردونه عني لتغيرهم من طلاب ذلك الجنس فنثبت لهم به رياسة يأتم بهم قوم فيه لانه لم يترجم باسمي ولم ينسب اليّ تأليني . . .

لما قرأت هذه المقدمة سهل عليّ ان ادرك السر في ابداع الجاحظ في وصف الحاسد وفهمت حينئذ ما قاله احد كتاب الفرقة الكبار : روض قللك على كتابة اشياء شعرت بها ، فالجاحظ ابداع في وصف الحاسد ومعظم هذا الابداع ناشئ عن انه وصف شيئاً كانت يشعر به ويعوذ بالله من شره ولم يجد الفرق في التأثير بين الكتاب مثلاً أو بين الشعراء ، اني اعتقد ان هذا الفرق انما مصدره في الأظلب من الأحوال قوة الشعور وضعفه او صدقه وكذبه .

ولكن هل فضلت الكلام على الجاحظ في سنننا هذه لانه يرمز في وصف الحاسد فلو كان الامر كذلك فما اضيق مذاهب الجاحظ ؟

فلنتذكر المرة الثانية ، سكنت في هذا الصيف أطالع كتاباً فرنسياً اسمه ( الطريقة الادبية ) تكلم صاحب هذا الكتاب على خطاب خطبه (رفان) في السوربون في ٢٩ آذار سنة ١٨٨٨ قال صاحب الكتاب وهو يعني (رفان) :

لقد بين الخطيب ان روح الاسلام الحقيقي انما هو مخالف للعلم والتميز نشأ في العالم الاسلامي من القرن الثامن الى القرن الثالث عشر اصحاب فكر واهل عقول راجحة فهذا سببه ان الاسلام في تلك العصور لم ينسب سلطانه بعد فان الخلفاء اللامعين الذين كانوا في عصر (الكارولنجيان) لم يتكامل اسلامهم وفلسفة اليونانيين العقلية هي التي اضاءت

على عهدهم وكذلك الامر في الاندلس على زمن ابن رشد فقد كان اليونانيون وحدهم ينبوع العلم فالنهضة لم تكن عربية ولا اسلامية وفي اليوم الذي اشتهد فيه الاسلام اي من بعد سنة ١٢٧٥ بوجه القريب انحطت عقول المسلمين انحطاطاً يؤسف ويحزن ثم ذكر صاحب هذا الكتاب كلاماً لزان وهذا هو :

« ان الذي يميز العالم الاسلامي انما هو اعتقاد المسلمين ان البحث لا طائل فيه ولا شأن له والله قد يؤدي الى الكفر ، فلم الطبيعة يؤدي الى الكفر لان هذا العلم ينازع الله سلطانه ، وعلم التاريخ يؤدي الى الكفر لانه اذا امتد الى العصور التي جاءت قبل الاسلام احيا اضراب قديمة ، فمعتقدات هذا شأنها تؤدي الى النتائج الآتية : اي يصبح خمول الذهن وقلة المبالاة من الفضائل فكما : والله اعلم انما هي فصل الخطاب في كل مناظرة اسلامية » .

قرأت هذا الكلام وقلت في نفسي أصحيح ان الاسلام حال دون العلم حتى نطفلت في كتب الجاحظ وقرأت كتاب (الحيوان) من اوله الى آخره فاعتدبت فيه الى أساليب في تحقيق صاحبه وتجريبه في امور العلم يحار فيها الانسان فكأن الجاحظ عالم من علماء الحيوان فلا يمر باسم من امور الحيوان سواء أكان هذا الامر صغيراً ام كان كبيراً الا اهتم به وبكيفية في مثل هذا المقام ان اذكر لكم كلمته في التحقيق العلمي وهي تجمع لنا كل مذهبه : ليس يشفيني الا المعايينة ، واظن ان الكلام على هذا التحقيق - يطول فأرجئه الى حينه وهذه ناحية من نواحي الجاحظ الجليلة الشأن فان كلمة مثل هذه الكلمة : ليس يشفيني الا المعايينة انما هي كلمة خالدة في علم الطبيعة وهل علوم الطبيعة الا نتائج المعايينة والتجريب والفرض والمقابلة والتصنيف .

ولم لأذكر لكم من اليوم أسلوباً من أساليبه في التحقيق حتى نقارنوا بينه وبين علماء الحيوان في عصرنا هذا وحتى نقولوا في انفسكم أفيختلف ابو عثمان عن هؤلاء العلماء . قال وهو بصف العظيم .

باب آخر وهو عندي اعجب من الاول وهو ابتلاءه الجمر حتى ينفذ الى جوفه فيكون جوفه هو العامل في اطفائه ولا يكون الجمر هو العامل في احراقه ، واخبرني ابو اسحق ابراهيم بن سيار النظام وكنا لا نرتاب بحدشه اذا حكى عن سماع اوعيان انه شهد محمد بن

عبد الله يلقي الحجر في النار فاذا عاد كالجمر قذف به قدماه فاذا هو يبتلع كما يبتلع الجمر وكنت قلت له ان الجمر سخيف سريع الانطفاء اذا اتى الرطوبات ومنى اطبق عليه شيء يحول بينه وبين النسيم فحمد والحجر اشد امساکاً لما يتداخله من الحرارة واثقل ثقلاً والزرق لزوقاً وابطأ انطفاءً فلواحميت الحجارة فأحماها ثم قذف بها اليه فابتلع الاولى فارثبت به فلما ثني وثالث اشتد تعجبي له فقلت له لو احميت اواني الحديد ما كان منها ربع رطل ونصف رطل ففعل فابتلعته فقلت هذا اعجب من الاول والثاني وقد بقيت عينا واحدة وهو ان ننظر أيسمري الحديد كما يستمري الحجارة ولم يتركنا بعض السفهاء واصحاب الخرق ان ننظر ذلك على الايام وكنت عنيت على ذبحه ونفثيش جوفه وقناصته فلعل الحديد يكون قد بقي هناك لا ذائبا ولا خارجا فعمد بعض ندمائه الى سكين فأحمي ثم القاه اليه فابتلعته فلم يجاوز ارض حلفه حتى طام طرف السكين من موضع مذبجه ثم خر ميتا فضعنا بجوفه من اسنقصاء ما اردنا .

فيبين لكم مكاربه ان الذي يشغل بال الجاحظ انما هو الاسنقصاء وهل الاسنقصاء خارج عن لوازم العلم فالذي يهيم العالم انما هو التنقيب عن الحقيقة .

فقد يكون الجاحظ حجة بحق بها من يريد ان يثبت ان في العرب علماء وانما عصرهم غير عصرنا وادوات تحقيقهم هي غير ادواتنا ولو اطرد العلم في ديارهم لبلغ المبالغ .

ولكن هل آثرت الكلام على الجاحظ لناعيته العلمية او لناعيته الفلسفية فأين نواحيه الأدبية الخالدة على تراخي الأحقاب وما كان هذا العلم وما كانت هذه الفلسفة لولا ادب ابي عثمان . ما زلت اقلب النظر في كتب الجاحظ وانا لا ازداد نقلياً الا ازددت له تمهيباً وبه اعجاباً حتى صلت الى شيء من نواحيه الادبية واعجبها وانفيتها انما هي هذه اللغة التي الفت اليه طاعتها فصرها في كل شيء : فاذا كتب في العلم اجرى فلم العلماء واذا كتب في الفلسفة بنى على اصول الفلاسفة واذا كتب في الأدب كتب على اساليب الادباء وعلى مناهيهم وهذه القدرة على اللغة هي التي اوحى اليه مذهبه الأدبي الذي قال فيه : ولكل صناعة الفاظ قد حصلت لاهلها بعد امتحان سواها وقبح بالتكلم ان يفنقر الى الفاظ المتكلمين في خطبة او رسالة او في مخاطبة العوام والجار او في مخاطبة اهله وعبداه وامته او في حديثه اذا حدث او خبره اذا خبر وكذلك من الخطأ ان يجلب الفاظ الاعراب والفاظ العوام وهو في صناعة الكلام داخل ولكل مقام مقال ولكل صناعة شكل .



فإن الرجل الذي يقرر مثل هذا المذهب الأدبي لا بد له من أن يطالب نفسه به  
إذا كتب والجاحظ قرره وطالب به نفسه .

هذا هو أول عهدي بالجاحظ وهذا هو شيء من الآثار الأولى التي بقيت في البال  
من قراءة كتبه ولو شئت أن استقصي هذه الآثار لامتد الكلام فما سعة لغته بشيء إذا  
قسناها إلى قدرته على تصوير جلائل الموضوعات وصغائر ما يستدركون بعد قراءة كتبه  
أنه لا ينعاظم شيء من الموضوعات وأظن أن القدرة على تصوير صغائر الأمور كما هو الحال  
والشرب واللبس وسائر ما يتعلق بحياتنا الخاصة لا تقل عن القدرة على تصوير أكبر الأمور  
وإذا قرأتم غداً كتابه في الجلاء تبين لكم هذه القدرة على تصوير الدقائق من حياتنا  
الخاصة وما مرادي في هذه المحاضرة أن أشبه القول في الجاحظ وخصائصه فمثل هذا العمل  
يستوجب سنننا كلها وإنما غابني كما قلت لكم أن أصف لكم أول اتصاله بكتبه وأول أملاء  
الخط من آثاره ولقد فرغت من قراءة هذه الآثار وفي البال خاطر واحد لا أنساه  
وهو أنني ما قرأت سطوراً من أي كتاب من كتبه إلا استوقفني قراءته وحملني على التفكير  
فاذا أردتم أن تحيطوا بشيء من عبقرية لغتنا فبادروا إلى كتب الجاحظ التي تعلم العقل  
أولاً والأدب ثانياً<sup>(١)</sup> وسأذكر في المحاضرة الآتية نواحيه التي سأضي القول فيها .

في ٦ كانون الأول سنة ١٩٣٠

## نواحي المجاحظ

- ٣ -

ذكرت لكم اول عهدى بالمجاحظ ووعدتكم ان أفصل نواحيه التي هيأت الكلام عليها في سنفنا هذه ولم لا أشير من اليوم الى اول اثر من الآثار التي أبقتها في نفسي دراسة كنهه فقد جمعت ذهني وافرغت لادعادي ما أحضر به فما أعظم حيرة حريتها وما اشد دهمها دهشتها بعد النظر في فصول ابي عثمان انه يخرج من باب الى باب ومن شكل الى شكل ، قد حدثت له المعاني من اقطارها وسبقت اليه الاستار بازمتها بصرفها كيف يشاء لا يخاف - في تصريفها عثرة بعثرها او كبرة يكبوها فالكلام عليه بعيد الغور دقيق المذهب لا يأمن صاحبه منزلة القدم فانا أخاف ان حاولت ان أعرض عليكم جملة طرائفه ان لا أعرض شيئاً ليكون مثلي في ذلك كمثل ابن بطوطة فانه لما وصل من جبل لبنان الى مدينة بعلبك وصفها فقال <sup>(١)</sup> : وهي حسنة قديمة من اطيب مدن الشام تحديق بها البساتين الشريفة والجنات المنيفة وتخترق ارضها الانهار الجارية ونضاهي دمشق في خيراتها المنماهية وبها من حب الملوك ما ليس بسواها وبها يصنع الدبس المنسوب اليها وهو نوع من الرب يصنعونه من العنب ولم تربة يضعونها فيه فيجحد وتكسر القلة التي يكون بها فبقي قطعة واحدة وتصنع منه الحلواء ويجعل فيها الفسق واللوز ويسمون حلواءه بالمانين ويسمونهم ايضا بجلد الفرس وهي كثيرة الالبان وتجلب منها الى دمشق ودينها - سيرة يوم للحميد « فأنتم تجدون ان ابن بطوطة سها عن وصف انتم شيء في بعلبك وهو قلعته - ولم يصف في رحلته الا دبس بعلبك واين دبس بعلبك من قلعته التي تجلب في بنائها عظمة الانسان ولو افرغ ابن بطوطة لوصفها لوجد مجال القول منبسطة فلايس يخطو

المرء خطوة فيها الا حارت عينه في ظواهر عظميتها ؟ فكأنما ابن بطوطة ادرك حيرته فوقف قلته ولم يجر هذا القلم الا في ذكر صفات الامور .

وانا كلما حدثتني نفسي بالكلام على عجائب الجاحظ خطر بالبال في الحال دبس بعلبك ليحار العقل في هذه العجائب ووقف القلم في وصفها فلا يجري الا في التسليم الى نوادر الجاحظ وقد ألهتني هذه النوادر كألمى رحالنا دبس بعلبك فلما شرعت في اعداد ما أحاسر به تمثلت لي نادرته هذه التي قرأتها في كتاب البخلاء قال ابو عثمان (١) :

صعبي محفوظ النقاش من مسجد الجامع ليلاً فلما صرت قرب منزله وكان منزله اقرب الى مسجد الجامع من منزلي سألتني ان ابنت عنده وقال : اين تذهب في هذا المطار والبرد ومنزلي منزلك وانت في ظلة وليس معك نار وعندي لبأ لم ير الناس مثله وقر فاهيك به جوده لا تصلح الا له فلت معه فأبطأ ساعة ثم جاءني بحمام لبأ وطبق قمر فلما مدت قال : يا با عثمان انه لبأ وغلظة وهو الليل در كوده ثم ليلة مطر ورطوبة وانت رجل قد طمنت في السن ولم تزل تشكو من الفالج طرغاً وما زال الغليل يسرع اليك وانت في الاصل است بصاحب عشاء فان اكلت اللبأ ولم تبالغ كنت لا آكل ولا تاركاً وحرشت طباطك ثم قطعت الاكل اشهى ما كان اليك وان بالغت بنفسا في ليلة سوء من الاهتمام بامرك ولم تعد لك نبيذاً ولا عسلأ وانما قلت هذا الكلام امثلاً نقول غداً : كا . وكان ، والله قد وقعت بين فاني اسد لاني لو لم اجنك به وقد ذكرته لك قلت بخل به وبدا له فيه وان جئت به ولم احذر منه ولم اذكر كل ما عليك فيه قلت : لم يشفق علي ولم ينصح ، فقد برئت اليك من الاسرين جميعاً وانت شئت فأكلته وموتة وانت شئت فبعض الاحتمال ونوم على سلامة فما ضحكك قط كضحكي تلك الليلة ولقد اكلته جميعاً فما هضمه الا الضحك والنشاط والسرور فيما اخبر . -

لقد تمثلت لي هذه النادرة لانها تدل على روح الجاحظ فانه مطبوع على النوادر ، شيخ قد طمن في السن يشكو من الفالج طرغاً ان اكل اللبأ وبالغ بات في اسوأ ليلة وربما كانت اكلة وموتة ومع هذا كله فقد اكل ولم يبال طمعاً في الضحك والنشاط

والسرور . تمثلت لي هذه النادرة فقلت في نفسي : أفيصيني في الكلام على الجاحظ ما اصاب ابن بطوطة في الكلام على بعلبك ، أفأغفل عن خصائص عبقريته فلا تأخذ العين الا طرفاً واحداً من اطراف هذه العبقرية . —

اي معنى لم يبق في صدر الجاحظ ، واي فمكرر لم يزدحم على ذهنه ، كتب في كل شيء ، في جلائل الامور وصفاتها ، فلو نظرنا في طائفة من رسائله لتبين لنا اختلاف المعاني التي صورها والافكار التي وضعها ، كتب في الأخلاق والفلسفة والدين والتأديب والاجتماع والعلم والطبيعيات والأدب وفلسفة اللغة وما شابه ذلك وليست غايي ان استوفي الكلام على تصانيفه في محاضرتي هذه وانما غايي لتبنيهم من اليوم على ازدحام موضوعاته حتى تغاروا الميدان الذي جال فيه كل مجال فأول اثر من آثار دراسة كتبه حيرة يحارها المرء في خصب عبقريته فلا يعرف كيف يبدأ بالكلام على هذه العبقرية ولا كيف يفرغ من هذا الكلام ولا عجب في ذلك فان رجلاً يكتب له ان يعيش قرناً بوجه التقرب ، لم يقع في خلاله بيده كتاب الاستوفى قراءته كائناً ما كان ، ان رجلاً يكثر في دكاكين الوراقين ويبيت فيها للنظر لا يعجب من خصب عقله . ولكن فلينجهد في الخروج من حيرتنا هذه ولتبين من اليوم النواحي التي ينبغي لنا ان نعدّ الكلام عليها .

اول هذه النواحي ترجمة الجاحظ وجملة اخباره من مبداء حياته الى خاتمة ايامه : أين وطنه ، هل تغنى بهذا الوطن ، في اي سنة ولد ، ومن هم اهله ، وما هو نسبه ، أين حصل في صفوه ، ما هي حرفة الجاحظ في مقدمة امره ، هل جمع مالاً ، هل تقلد شيئاً من عمل الساطان ، هل طعم في الخلافة ، هل عاش في نعمة ، هل كان يعني بداره ، الى اين سافر وما هي آثار اسفاره ، من هم الذين لازمهم من اصحاب الشأن كيف كانت خاتمة حياته ، بما ذا أصيب في آخر عمره ، هل اثرت علته في شيء من كتبه ، هل ادت الى شيء من اختلال تأليفه ؟ .

فاذا وقفنا على هذا كله اخذنا باطراف الكلام على تحصيله ، اين قرأ ودرس في صباه ، من هم الاساتذة الذين اخذ عنهم ، هل اقتصر على قراءة كتب في مذاهب واحدة ام انه قرأ كتباً في مذاهب شتى ، حتى طبعت عبقريته بطابع خاص ما هي الكتب

التي كان يقرأها ، هل قرأ شيئاً من كتب اليونانيين هل كان يعرف الفارسية ، هل كان لاساتيد ، تأثير في تخيـة عقله . ما هو رأيه في بعض هؤلاء الاساتيد .

فاذا تنهياً لنا الكلام على تحصيله شرعنا في الكلام على عصره فنظرنا في الانقلاب الادبي في هذا العصر ، من هم الشعراء الذين ذهبوا في الشعر مذاهب لم يذهبها من يقدمهم ، ثم نظرنا في الانقلاب الفكري وفي حرية الفكر ثم اشرنا الى كثرة الكتب المترجمة ككتب الهند وكتب اليونانيين ثم لحنا الى الزندقة وكثرة الفرق الاسلامية ، كثرة الأعاجم الذين خالطوا العرب والى اعتقادات الناس وبعض الخرافات كخرافات إلهاء والجمائز والاعراب .

وبعد ان يتم لنا الكلام على هذه الامور كلها ننفرغ للكلام على مذهبه ، من هم المعتزلة ما هو الرأي في الثقة بدينه ، هل نجد لنا مطعناً على معتقده ، هل يميل الى العقل في امور الدين ، كيف يفسر الآيات والاحاديث ، هل يستعمل العقل في هذا التفسير ، ما هو أسلوبه في المناظرات الدينية ، هل يكره الغريب من التأويل ، هل يحمل كلام العرب على ظاهره ، هل يستعمل العلم في امور الدين ، هل يميل الى تأييد العلم بالدين ، ما هي نماذج من مناظراته ومن نقده للاحاديث والآيات ، هل كان بشرك بين علم الكتاب والسنة وبين وجدان الحاسة واحساس الغريزة .

وكما اننا لانغفل عن الكلام على دينه فكذلك لانغفل عن الكلام على علمه ، هل كان الجاحظ عالماً ، من هو العالم ، ما الفرق بين العالم وغير العالم ، هل كان الجاحظ ينقب عن الحقيقة ما هي اساليبه في التحقيق العلمي ، هل يلجأ الى التجريب والعيان ، هل يستند في العلم الى العقل والى الحس ، هل كان يجمع بين معرفة السماع وعلم التجربة ، ما هي نماذج من مجادلاته العلمية ومن نقده العلمي ، ما هي بعض مذاهب علمية ذكرها في كتبه وهي من اجل المذاهب العلمية في عصرنا هذا مثل قانون الارث وتأثير البيئة والقانون بالوان البيئة .

ولا مندوحة لنا بعد النظر في علمه عن النظر في تفكيره ، هل كان مطبوعاً على التفهم ، هل كان يميل الى التفهم من صغره ، هل كان يخالف الذين يميلون الى الهزل ، هل كانت

نوادره في محلها ، هل تنهك على المفسرين ، ما هو الرأي في تنهكه ، المكان يعتمد الاضمار  
في بعض الاحيان ، ما هو الرأي في هذا التعمد ، ما هي خصائص هذا التعمد .  
واذا فرغنا من الكلام على تنهكه رجع بنا البحث الى الكلام على مذاهبه الأدبية :  
ما هو رأيه في الأدب المجرد ، هل يستعمل الأدب المجرد في كتاباته . ما هو رأيه في الشعر  
والكلام غير المعرب واللفظ المعديل عن جنته في باب النوادر ، ما ورأيه في اللفظ ورأيه  
في المعنى ، ما هو رأيه في تفضيل اللفظ على المعنى ، ما هو رأيه في تأثير الشعر .

وبعد ان نفرغ من هذه النواحي كلها نخلص الى ناحية أسلوبه في النقد الأدبي :  
ما هي طبيعة النقد في عصره ، رأيه في نقد الأصمعي وإبي حبيدة والآنخفش ، ما هو  
أسلوبه في النقد الأدبي ، هل كان نقده مجرداً . . . أحسن فلان . . . أساء فلان . . .  
هل كان يبين رأيه في بعض الاوقات . . . كيف كان رأيه في بشار وإبي نواس وإسري  
القبس ، ما هو رأيه في زيادة الرواة والتوليد على السن الشعراء وعلماء اللغة ، ما هو رأيه  
في أولية الشعر الجاهلي .

ثم نشرح بعد هذا كله في الكلام على عبقريته وعلى لغته وفنه .  
أما عبقريته فإنا نبث فيها عن افكاره العامة : ما هي المعاني التي برز فيها ، ما هي  
الافكار التي لم يتوسم فيها ، ما هي طبيعة عقله في هذه الافكار والمعاني ، الى اي شيء  
يفتد هذا العقل ، هل يوفي المعنى حقه ، ما هو وصفه لدقائق الامور ، ما هو وصفه لجلائل  
الامور ، ما هي نماذج من وصفه .

وأما لغته فإنا ننقب فيها عن خصائصها ، ما هي خصائص لغته الادبية ولغته العلمية  
ولغته الفلسفية ، هل يميل الى اللغة الشعرية في العالم ام انه يميل الى المصطلحات المجردة  
التي لا الوان لها ، هل يميل الى الجباز ام انه يميل الى الحقيقة ، هل يستعمل لكل معنى  
اللفظ الذي خلق له ، هل تبعد لغته العلمية في بعض الأحيان عن الموسيقى اللفظية ،  
هل يستعمل المترادفات الكثيرة لنقر برامته في ذهن القاري ، هل يستعمل اللفظة  
وحدھا تمييزاً للاشياء ، هل سيفي بعض لغته الفاظ غامضة لانها كانت تدل على معان ثم  
ذهبت التسميات فبقيت الاسماء وحدها .

هذا ما نسمى في النقيب عنه في دراستنا كتب الجاحظ وقد نريد في مباحثنا  
 ان نقص منها على قدر ما يقتضيه المقام وانما المهم ان ندرس آثار الجاحظ من النواحي التي  
 تصوره لنا تصويراً متكاملًا وأسلوبنا في هذه الدراسة انما هو الاسلوب الذي اتبعناه  
 في دراسة شعر المتنبي فاننا لا نلتزم باحد وانما ننظر في كتب الجاحظ فنذكر ما يلهيهمنا  
 اياه هذا النظر المطلق وعلى هذه الصورة نستطيع ان نطبع شعورنا بطابع خاص منسلخ  
 من كل تقليد .  
 في ١٣ كانون الاول سنة ١٩٣٠



## ادبنا القومي

- ٢ -

مادة الادب المصري ومظاهره : قبل ان نتناول هذا الموضوع يجمل بنا ان نلمح المامة قصيرة بتاريخ لغة العرب في هذه البلاد . لم يكن المصريون الى الفتح الاسلامي يتكلمون العربية ولم يكن لهم بها عهد ، بل كانوا يتكلمون القبطية ، وكثير منهم كانوا يحذقون اللاتينة ، طوعاً لخضوعهم العصور الطويلة لحكم الرومان ، فلما فتح العرب مصر حملوا اليها لغتهم فهاجموها . ولم يكذب استقرارهم الاصر فيها حتى انحدر اليها ، وخاصة في العهد العباسي ، صدر كبير من العلماء والادباء والكتاب ، وكما ضمت شأب الدولة العباسية ازداد اقبال هؤلاء على مصر لوفرة خيراتها وافبال غلاتها من جهة ، ولان اسراءها حين طمعوا في الاستقلال بها كانوا بدعوتهم ليقبوا بعلمهم وآدابهم صدر دولتهم الناشئة . بل لقد اتبع اسراءها في فتاة الدولة العباسية كثير من جلة الشعراء طلباً لرغد اولئخير ذلك كابي نواس وابي تمام . كما طلبها بعد ذلك ابو الطيب المتنبي في عهد كافور الاخشيدى .

وما كاد الأمر في مصر يستقيم لاحمد بن طولون حتى كان الأدب بلونيه ( شعره ونثره الفني ) قد نحل ايما فحولة وازدهر ايما ازدهار . ولكن لا يفوتك ان ذلك انما كان بين النازحين الى مصر من الأقطار العربية وعلى السنتهم . واذا كانت العربية قد شاعت في ذلك الوقت على السنة المصرية ، فالعربية التي تكفي للترجمة عن حاجات الناس في أسبابهم الدائرة ، لا للأدب الفحل ، والقول الجزل .

على ان العربية ظلت تغزو السنة المصرية بين انفسهم ، ونظم ملكاتهم بطول الحكم العربي ( الدولة الطولونية والامخشيدية ) والمستعرب ( الدولة الفاطمية والابوبسة ) وما تخلل هذه العهود حتى نجم من بين الصميم في مصر بين من حذقوها وبرعوا فيها ، وولوا بما نظاموا وما نثروا حقوق البهان . لولا انه في مؤخرات تلك العصور جعل الادب يتجه



الى صرف القول عن كرائم المعالي الى الحرص على تجويد اللفظ ، وزخرفة الكلام وتزيينه بالتماس ألوان المحسنات البدعية . وما زال الأدباء يتبارون في هذا ويجمعون له ويسرفون فيه حتى اهلكوا او كادوا يهلكون بهان العرب .

ولا احب ان يذهب عنك في هذا المقام ان هذه الألوان من الأدب انما كانت محصورة فيمن يتكلفون الأدب ، اما جبهة الناس لكانوا لا يعرفون غير العامة ، وان كانت عامة معظم مادتها مشتق من العربية .

ثم كانت حكم دولي المالك ، ولولا هذا يتهم كانت بالعلم وقيام الجامع الازهر في مصر يدرس فيه كتاب الله وحديث رسوله صلى الله عليه وسلم لعني أثر البيان العربي من هذه البلاد ، على ان الادب في عهدهم قد ازداد ضعفه وفسولة مطالبه ، وعلى ان العامة نفعها قد نداخلها كثير من الصيغ الأعجمية .

ثم جاء الفصح المثاني فزاد اللغة بلاء على بلائها ، فما برحت تفسر وتهزل وتسف حتى اقتربت من الفناء لولا الازهر ايضاً وما يدرس فيه من كتاب الله وسنة رسوله ، وان كانت دراسة لم تصل بين النفس وما فيها من بلاغة رائعة ، ولولا دراسة جثث بالية من علوم البلاغة صرف أبلغ الجهد سعة ندر يسها الى فلسفات لفظية ليس بينها وبين حقيقة البلاغة نسب قريب او بعيد ، ولولا ان خلقاً شيوخاً على ان هناك شيئاً يدعى الشعر ، وشيئاً آخر يدعى النثر جلت بها اخطار من سبقوم من اهل البهتان ، فتكلفوهما هم كذلك . وانك لتبى المثل واضمحأ ابن يدريك في مثل الشيخ عبدالرحمن الجبرتي صاحب التاريخ المعروف ، فلقد كان ، عالماً وابن عالم ، وكان رجلاً معدوداً عند اهل عصره في خاصة الادباء . وانه ليحتفل للكتابة في أدق الموضوعات واحقها بالتأني في اختيار اللفظ ، وملاحمة النسخ ، والارتفاع بالقول . ولقد يبلغ بعض هذا الا انه قل ان يسلم من السقوط في العامة ، بل والاستمانة باللفظة الأعجمية ( تركية وغير تركية ) وقل ان يسلم كذلك من تزايل الصيغ وتفكك العبارات .

ثم كانت الحملة الفرنسية فانصرف الناس عن معالجة الدماء الباقى من العلم والأدب الى التماس الحبل في مداومة الظلة ، والتخرف عن أدام ، ولقد علق شيء من لغتهم بجواشي لغة البلاد حتى ان الشيخ الجبرتي نفسه يذكر عن نابليون انه دعا مرة علماء مصر

وخاصة أعيانها على أثر انقراض المصر بين على عسكريه فقال لم فيما قال (على رواية الجبرقي)  
أنتم لستم (بونو) اي قومًا خياراً !!!

ثم كان عصر محمد علي الكبير ، ولمحمد علي في الحياة مطالب جسام ليس بواتيه بها  
الاجيش عظيم ، وال جيش يحتاج بالضرورة الى اطباء يعطون المرضى من جنده ويشفونهم  
جراحاتهم اذا هم أصيبوا في ميادين القتال فكان لابد له من ان يقيم مدرسة للطب ولم  
يكن في مصر الى ذلك العهد اطباء ، فكان لابد له ايضا من ان يدعو بالاساتذة الاطباء  
من الغرب . ولكن كيف الحيلة في ذلك وهم لا يعرفون العربية اذ لا يميزهم في مصر لا يعرفون  
على التجوز غير العربية ؟

لم يبق الا حل واحد ، هو الذي وفق اليه المغفور له محمد علي باشا ، وهو ان يقيم  
بين الاساتذة وتلاميذهم ترجمة يؤدون الى التلامذة المصر بين ما يلقيه عليهم اساتذتهم  
الغريبون .

ونهيًا لم مد علي ان يكثر على هؤلاء المترجمين بين الجماعات النازحين الى مصر من  
السور بين والمغاربة وغيرهم من اهل الملل الشرفية المختلفة ، ولم ير رحمه الله بعد ذلك  
مخاصة من ان يبعث بعوثًا من التلاميذ الى اوربا ليحذقوا لغاتها ويتعلموا علومها فكان من صميمه  
هذا ان عقد اول صلة بين مصر ولغات الغرب .

وانشأ محمد علي بعد ذلك مدارس أخر لتدريس علوم الحياة المختلفة ، وهذا شعر  
وشعر من استعان بهم على هذا الاثر ان لابد من احداث حدث حتى تنال لغة المصر بين  
المنقطعين عن العلم الحديث بمطالب العلم الحديث ، فجند رفاة ولغات رفاة ، واعتصروا  
قواميس اللغة ، واعتصروا معها أذهانهم حتى أخرجوا في العربية فنون المصطلحات في  
الطب والهندسة والفلك والزراعة وفنون الحرب وغيرها . . . فعلوا هذا على قلة الحيلة  
وضعف الوسيلة ، فدل عملهم مما اضطربوا فيه ومما تعسفوا ، ومما افتاتوا على اللغة —  
على شدة جهد وعلى صدق عزم وعلى تهالك في سبيل العلم .

ثم جاء عصر اسماعيل ، وشاعت العلوم الحديثة في البلاد فاستكملت اللغة العربية  
جماعة العلماء على مراجعتها واستظهار مآزل الدهور الطويلة مجفواً من مفرداتها وصيغها  
ليوافوا بها على قدر الطاقة مطالب تلك العلوم . وتم لهم من هذا قدر محمود . ولم تكن العناية

بالآداب باقل حظاً من العناية بالعلوم ، فجعل الشعر يجود ، والنثر يرضن وتوسع مطالبه الى ان طفر البارودي بالشعر حتى رده الى أركى عهود العصر العباسي ، كما طفر الشيخ حسين الموصني والمويعلي والشيخ محمد عبده وغيرهم بالنثر الفني حتى ردوا عليه كثيراً من جمال لفظه ، وتلاحم نسجه ، وسموا أغراضه وتلون مطالبه . وما يرحت هذه النهضة في اطرافها حتى اليوم . ولكن مما لا ينبغي ان يفوتك في هذا المقام ان ادراك الشعر والنثر الفني وتذوقهما ما زالا دائرين بين جماعة الادباء ، وهم بالاضافة الى السواد الأعظم أقل من القليل . اما سائر الناس فادراكهم وذوقهم في واد ، وهذا الضرب من الأدب في واد آخر .

\*\*\*

واذا كان الأدب هو أبلغ مظاهر اللغة أدركت ان الادب العربي بدأ في مصر قوياً ، وظل كذلك دهرأ طويلاً ثم لحقه الضعف وما زال يتدلى فيه حتى أشرف على الزوال . ثم انعش وجعل يقوى حتى بلغ ما نراه في هذه الايام ، عى انه في حالتي قوته وضعفه ظل فهمه وتذوقه مقصورين على جمهرة الادباء . اما السواد فلبث غارقاً في العمالية في جميع هذه الاطوار حتى ليكاد يكون بينه وبين فصيح العربية تمام الانقطاع . ولعلك محاجي بان العامة وأشباه العامة هم الكثرة الغامرة في كل أمة . ومع ذلك تراهم في الامم الأخرى يدركون بلاغات شعرائهم وغول كتابهم وكثيراً ما تستريح اليها أذواقهم . فلماذا لم يجر الأمر على هذا في مصر وفي أكثر البلاد العربية الاخرى ؟

ذلك ان الفرق بين صحيح العربية ومرسل العمالية في مصر وفي غير مصر أوسع منه في أكثر لغات العالم ان لم يكن في لغات العالم كلها ، حتى اذا علوت بلغتك بين العامة لم يفهموا منك كثيراً ولا قليلاً . وكادوا يحسبون لولا ما يشبع في كلامك من حروف الجر ونحوها ، ان اسانك انما يجري برطانة اعجمية !

ولقد بلغ من سلطان العمالية في هذه البلاد ان خاصة الخاصة من العلماء واهل البهان انما يتخاطبون بها في مجالسهم ، حتى اذا انبعث احدهم غلظية او لحاضرة في العلم او الأدب تكلف العربية تكلفاً ، وقل الا تزلقه العمالية بسطوتها حتى في هذا المقام ، ما يعصمه منها

شدة حرصه على تحوي العربية واحتماله لها ، اللهم الا ان يكون قد سوى من قبل كلامه وحفظه ثم راح يتلوه عن ظهر قلبه .

الى هنا حق انسا ان نزم ان ابلغ مظاهر الأدب العربي ( الشعر والنثر الفني ) لم يتصل بمصر اتصالاً صحيحاً ، وانما اتصل به في كل عصر طائفة ممن يتكفون الأدب ، وهم بالقياس الى السواد كما أسلفنا اقل من القليل .

واذا تنهياً لجماعة الشعراء والكتاب الفنيين انت بغضونا من الأدب العربي الصريح أداة للترجمة عما يجول في نفوسهم ، وبغضنا سيف حسيهم ( ولنا بعد في هذا كلام ) ونهياً لم كذلك من يدرك آثارهم ويتذوق بلاغاتهم من جماعة المتأدبين ، فان للسواد ايضاً شعوراً بعنق ، وعواطف تفرق ، فتري هل يكتبها في نفسه ويحققها بين أعضائه حتى يأذن الله فيصيب حظاً من فصيح العربية ليتنفس بها ويحليها على سواه ؟ اللهم ان هذا من غير المبسور ! فلم يبق إذن غير العامية او شبه العامية مما يتصل اعلاه بادنى الأدب العربي الخالص ، يتوصل بها الى صوغ احساسه ونفوس ما يجيش في نفسه من الواف العواطف .

ومن هنا عمد المصريون الى الزجل والى الموالى ( وهي قديمة ترجع نشأتها الى عصر الرشيد ) والى سائر أسباب الغناء ( المذاهب والأدوار والطبقات ) والى ( الواوات ) الصعيدية ، والى المقطوعات المنظومة على أقيسة لا صلة لها باوزان الشعر العربي . والى مانسج به البدائه من ألوان النندر والمفاكمات . والى الاحاجي ( الفواير ) ثم الى النكتة البلدية ( ايش معنى ) وهي مصرية خالصة ولدها مخ الحشاش المصري . واخيراً الى ما يدعى الآن ( بالمونولوجات ) وبدأت لتسرب الى أذواق المصريين .

والحديث في منشأ كل نوع من هذه الانواع ونظوره على الزمن يحتاج الى بحث طويل عريض ، ولعلنا معالجوه قريباً ان شاء الله .

ولعلك أخذني بانني لم أدرج بين هذه الفروع من الأدب المصري الموشحات الاندلسية وهي شائعة في أغانينا ، حتى انت من آداب الغناء المصري ونفاليسته المأثورة الا يبدأ ( التخت ) الا بموشحة . ذلك ان طائفة المغنين انما هم في الغالب من الجهال ، فيندران بطلقوا هذه الموشحات البديعة على حقيقتها ، فترام ينشدون مثلاً : « كلي يا سحبت تيجان

الربى بالحلي» هكذا : «كلبي يا صحبتي جانا الرضى بالحلي» ١ . هذا الى ان أصواتهم تختلط فيها حتى ما تلبين منها هدير الذبرات الموسيقية ، اما الفاظها فليست بمذكر منها شيئاً . لهذا لم ننصل بالفهام المصرين ولم ننسل الى أذواقهم . ولهذا لم ادرجها في جملة آدابهم . وهنا أحب ان الفتك الى حقيقة واقعة وهي ان العامة وأشباه العامة لم يستأثروا وحدهم بنظم آدابهم المختلفة ، بل ان كثيراً من الخاصة وخاصة الخاصة من الادباء والشعراء قد ساموم في هذا ، وأخرجوا البليغ الرائع من ألوان هذا الكلام . وبحسبك ان تعرف ان العالم الكبير الشيخ القوصي ، وان مولانا الشيخ عبدالرحمن قزعة ، وان المرحوم الشيخ الفجار كانوا من صكبار الرجالين ، ولقد كانت لهم في هذا الباب مطارحات ومفاحات كانت شغل البلد وحديثه دهرأ غير قصير ، وبحسبك ان تعرف ان الشيخ الشعراء اسماعيل صبري باشا ، ولامير الشعراء شوقي بك ، ولشاعر النيل حافظ بك (ادواراً) بدعة لا يزال يتغنى بها المغنون الى الآن . وان بما لا ولم «فذلك امير الاغصان من غير مكابر ، وورد خدك سلطان على الازاهر ، ذا الحب كله أشجان ياقلب حاذر الخ» وان لثلاثهم دور : «عشنا وشفنا سنين ، ومن عاش يشوف المحب ، شربنا الفنا والانين ، جعلنا لروحنا سبب الخ» واما ثانيهم فاسمع منه في هذا المطرب والمحب على لسان عبد الوهاب وغير عبد الوهاب .

ولعلي لا اكون مغالياً اذا باديتك بانهم في هذا كانوا أصدق ترجمة عما يختلج في صدورهم منهم في أكثر أشعارهم ، فضلاً عن انهم أذاقوا الخاصة والعامة مما صدرأ حلواً من منظوم الكلام .

وليسمح لي وانا في مقام علمي كتبان الرأي فيه ضرب من الخيانة والاجرام ، ان اكون حق صريح ، فأزعم ان هؤلاء واولئك كانوا فيما نظموا في هذه الابواب ، أصدق تعبيراً عما يحوّل في صدورهم ، واقدر على تجلية كل ما تنزى به عواطفهم ، لان العامية وشبه العامية هي لغة البلد التي عاش فيها ثلاثة عشر قرناً فكان من البديهي الا تختلف عن مواناة المصري بكل ما يجرى أداءه في رجوه المطالب والاضراض .

ثم ، اننا ولهذا ا ليس عندنا الآن من اهل البهان من لا يتعلق بفهارم ، وانهم يفترون فصيح اللغة ويفرون كل يوم معاجمها و يراجعون مأثور البليغ من الصيغ العربية

ليؤدوا بها قولهم ؟ وانك لنترام مع هذا يعتمدون الكلمة العامية اعتماداً ليخرجوا بها للناس معنى دقيقاً يحبون ان يحلوه كاملاً على جمهرة القارئین اذا لم يكن بعوزهم في الواقع من صحيح العربية ما يؤديه !

\*\*\*

وبعد فأحسب انه لم يبق عندك شك في ان أدبنا القومي وان كان في اصل مادته يرجع الى العربية ، كان وما برح قائماً على العامية وشبه العارضة ، فاذا انت اقتضيتني بيان الفروق بين آثار كل منهما فانظرني الى يوم الاربعاء المقبل ان شاء الله .

\*\*\*

الادب العربي في العصر الحديث : علمت مما سلف عليك ان العربية الصحيحة الجزلة الفصيحة لبثت أدهاراً غير قصيرة في شبه قطيعة مع المصريين ، ولبث الادب العربي الخالص في هذه الفترة كذلك مع متأديهم ، الى ان كانت نهضة اللغة والادب في عصر اسماعيل فنجم من نجم من غول الشعراء ومنقدي الكتاب في طفرة او ما يشبه الطفرة . وليس معنى هذا ان معاصري البارودي اذذاك بلغوا مبلغه او تعلقوا بشباره ، ولا ان المترسلين من معاصري من ذكرنا من جلة الكتاب قد شاكاوم او جروا في البيان على سبيلهم ، بل لقد ظلت الكثيرة الفائرة من هؤلاء وهؤلاء في أسفافها وفسولة معانيها وتزاييل الفاظها . ولم يكن الذوق العربي الصحيح قد نضج في نفوس اكثر من يتكفون الادب ، فكان هؤلاء كثير من المحبين بادبهم الحافظين لاشعارهم المتروين لموسل بياهم . ولبث هذه الحال دهرأ حتى تداولت الناس معاجم اللغة ، وشاعت بينهم بفضل المطابع ، دواوين السابقين من الشعراء أمثال الجي نواس والحي تمام والجهنري وأغصانهم ، كما أقبلوا على مراجعة كتب المتقدمين من غول امراء البيان أمثال ابن المقفع والجاحظ والحي الفرج وغيرهم ، فجعلت الملكات العربية تربو ، والاذواق لنضج ، كما جعلت النفوس تهفو لاناخج القول وجزل البيات .

الا انه قد وقع ما لم يكن يد من وقوعه ، ذلك ان متأدينا قد افترقوا في أساليب البيان يحكم ظروفنا الفرافاً شنيعاً لان منهم من رأى اعلى الاملثة في الادب العربي فيما

روي عن العرب في جاهليتهم ، ومن كانوا يشاكلون جاهليتهم فأكب على مثل المخلقات والمذهبات والمخات الخ وارجيز مثل رؤبة والحجاج ، وراح يحفظها ويستظهر ضربها - و يشاكلها في كل شيء اذا نظم فيتمد الانيان بالغريب ، ويركب منون العيس يقطع بها القمار ويهتف بالدمن و يشبب بالديار و يناجي النوي والاحجار الخ . وطائفة من المتأدبين قد توفروا على قراءة شعر الشعراء من مطلع الاسلام الى غاية الدولة العباسية والدويلات التي انصدمت عنها ونثر من فجموا في هذا العصر . ولا ننس ادب الاندلس وراحوا يشاكلونهم في كل منازع كلامهم ، ومجالي تشبهاتهم اذا هم نظموا او نثروا . وهناك فئة ثالثة من المتأدبين ظلوا عاكفين على ادبهم الذي ورثوا عن العصر التركي . وفئة رابعة اخذوا حظاً من لغة العرب وحظاً من لغات الافرنج ، وهؤلاء لم أسلحهم الخاص بهم وفنون تشبهاتهم . ونشأت كذلك فئة خامسة ناديت بادب العرب واستظهرت أخل مافالوا في جاهليتهم واسلامهم ، وناديت في الوقت نفسه بادب كبار شعراء الغرب وجلة كتابه ، فاذا اجتمع هؤلاء للبيان تمثلت لهم صور المعالي الغربية وجلال الصيغ العربية ، فلا يكن لهم بد من ان يستكروها هذه على اداء تلك ، وبهذا خرج ايضاً للادب العربي في عصر نوع جديد .

ومن هنا تعرف لما اذا اضطرب الادب العربي في مصر في هذا العهد ، وكيف تلبلت لهجاته وأساليبه ، حتي لو اطل عليه رجل ممن حذفوا هذه اللغة ولم يكن له بمصر عهد لم يصدق ان هذه اللهجات المتباينة تجري كلها في وقت واحد وفي بلد واحد ! على انه مما لا ينبغي ان يفوتنا في هذا المقام ان انتشار المجلات العلمية والادبية وعناية الصحف على اختلاف ألوانها بتجويد اللغة وتحرير الصحيح ، وتجريد بعض صفحاتها للآداب والفنون - لقد كان من اثر هذا أن جعلت اللهجات لتقارب رويداً رويداً ، بتريديد نظر كل طائفة في أسلوب غيرها ، والنقاطها الجيد المطبوع من صيغها ووجوه تعبيراتها ، وجرياً على السنة الطبيعية سنة بقاء الاصلح .

نم ، لقد جعلت اللهجات لتقارب ، والاساليب لتشابه ، لولا فروق دقيقة يحسها النقدة من اهل البيان . الا انه مازال هناك فرقان واضمحان : احدهما الفرق بين اصحاب القدم وأنصار التجديد « وتحقني هذا الموضوع لا ينسح له حديث اليوم فانرجسه الى يوم

آخر . والشاعري ما لا يزال بعض مؤلفي الروايات ومترجميها يسفون فيه من الاتيان بصيغ مبتذلة وتعبيرات مفككة يطلبون بها اداء صور وأخيلة الفرنجية ، من نحو : يا وصيفة الخدع ، والموت البنفسجي ، وان الشيطان ليوتيك في نسج عنكبوته الخ .

ولعل السبب في ذلك هو التهاافت على الصور والمعاني الاجنبية ، وعدم التمكن من مصحح العربية بالقدر الذي يعني المؤلف او المترجم اداء جملة المعنى في صيغة ينقلها الدوق المطبوع على لغة العرب .

ولعلك معارضي بان شاعراً حتى في اركى عصور اللغة ، لا يشاكل أسلوبه أسلوب شاعر آخر بعاصره ، وقل مثل هذا في أئمة الكتاب ، حتى ان الناقد البصير ليستطيع ان يميز بين شعر أبي تمام والبحتري ، وبين شعر بشار وحنين بن أبي بردة مثلاً وبين جميل وكثير مثلاً وكل اثنين من هؤلاء عاشا في عصر واحد ؟ وأجبك ان نعم ! الا انه مما انواع أساليب البلغاء ، في العصر الواحد فان لكل عصر في بلاغته طابعاً واحداً يجمعها كلها في كنفه ويضمها تحت جناحه ، حتى ان ذلك الناقد الخبير اذا طرحت عليه اثرأ من الآثار في الشعر او النثر فلم يهتد الى شخص صاحبه ، فانه مهتد غالباً الى العصر الذي عاش فيه .

الى هنا خرجت لنا نتيجتان : الاولى ان الادب العربي في مصر ( على انحصار تذوقه في طائفة المتأدبين ) لم ينفذ الى الآن سمياً واحداً ولم يطبع بعد بطابع معين ، بل انه مازال أمشاجاً من الاساليب والهجات تسليخ من هنا وتلنقط من هناك وذلك طبعي بحكم ما جلينا عليك من الاسباب . على ان الزمن وحده كفيل بان يقارب بين هذه الأنواع من الاسنة المختلفة حتى بدرجها كلها في جنس واحد . ويطبعها بطابع واحد . حتى ما بقي بينها غير تلك الفروق الدقيقة التي لا بد منها طوعاً لاختلاف البيئات واختلاف الشخصيات .

والنتيجة الثانية هي ان لمصحح العربية لبث الادهار الطوال بحجرة عن سواد المصر بين لم تنصل به مداركهم ، ولا هو اتمل الى هذه الغاية باذواقهم . واذا نحن زعمنا ان شاعراً او ان كاتباً محباً له ان يترجم لمصحح العربية عما يجيش في نفسه من مشاعر مهربة ويحسن تجلية كل ما يترق في نفسه من وجوه الاحساس المختلفة فان احداً لا يستطيع



ان يزعم ان العربية الخالصة استطاعت وخاصة في هذا العصر عصر العلم الحديث وما هم به علينا من الوان المخترعات ان تؤدي شيئاً من الاسباب الدائرة بين الناس . بل لقد ناءت العامة المشتقة من اصل صراني باداء اكثر مابقع لاجيننا وتسمعه آذاننا في هذا العهد من صنوف المراثيات والمحسوسات في وجوه الاغراض المختلفة وذلك شيء لا يكاد يأخذه حنة او يحصره عد ، وهو كل يوم بل كل ساعة في ازدياد وقوة اطراد ، فاضطر الناس خاصتهم وعادتهم الى ان يتخذوا الالفاظ الفرنجية مع تحريف كبير او صغير للتعبير عن هذه الاشياء الجديدة التي لا بد لم يلق مسائل عيشهم من التعبير عنها ودخلت هذه الالفاظ في العامة وطبعت بطابع اللسان المصري ( ولا بد مما ليس منه بد ) .

والعجب العاجب انه مع كل هذا ومع ادراك جميع العلماء والادباء لمبلغ هذا الخطر على اللغة وكثرة تقاوم فيه وشدة احتفالهم له ودعوتهم الى التشمير لمعالجته لم يجرؤ له جهد صادق ولم يبل احد فيه بلاء يستحق اي التفات . ولقد كان كل ما رزقنا في هذا الباب من الاساءة المصطنع جماعة ممن لم حظ كبير او صغير من الاطلاع على اللغة . وهو لاه قد انصدعوا الى شعبتين : الشعبة الاولى قد اقلت كل همها وجهدها الى مراجعة كتاب ( درة القواص . في اوهام الخواص ) للحريزي . وكتاب ( لسة الجرائد ) لليازجي ونحو ذلك . واخذت نفسها بالارتداد للشعراء والكتاب البارعين لتقدم وتؤدر بهم ولنهمهم بشدة الجبل باللغة وتأخذ احدهم بانه قال : ( اثر على الشيء والصحيح اثر فيه ) ! وآخر يأخذ ثانياً بانه قال : صحيفة اذ هو يريد صفحة ( والصفحة الوجه الواحد والصفحة الورقة بوجهها ) ! وثالث يعير ثالثاً انه أث الكأس ما يحوي شيئاً اذ هو لا يؤث الا اذا كان مملوءاً . . . ونحو هذا من فنون التعقب حتى أخافوا الكتاب والشعراء واسترهبهم وحبسوا أقلامهم عن الانطلاق في افطار الاغراض المختلفة خشية ان ينسقطهم هؤلاء النقدة ( ان صح هذا التعبير ) وملكوم عن الترجمة عن كثير من المصانيف الطريفة لكيلا يتهموا بانهم جاوزوا مانص عليه الحريزي واليازجي ، وتلك لعمر الله من احدى الكبر . ولقد كانت هذا النوع من النقد ضرباً موجعة للغة العربية نفسها . ثم تعالوا ايها العلماء اللغويون الذين لا يشق لم غبار ولا يصطلى لم بنار ( على حد المثل ) الم يقل آئمة العربية ان حروف الجر ثنواب واي مهلكة مع هذا اللغة في ان ينوب ( في ) عن ( على )

في مادة التأثير ؟ بل انني لأزعم ان ( أثر عليه ) أبلغ كثيراً من ( اثر فيه ) لان حرف ( على ) ادل على السطوة والتمكن من حرف ( في ) ولقد يقول الناس : ( وجه الشيء الى كذا ) اذ يقول امام العربية الجاحظ ( وجهه على كذا ) . كما يقول الناس : نشزت المرأة عن زوجها ) اذ يقول ابو الفرج ( نشزت المرأة على زوجها ) ! . . . . . أتريدون بعد هذا ان تصدقكم انتم ونكذب الجاحظ وابا الفرج ؟ انكم إذن حق مغرورين .

ثم اليس في باب القبوز او الاستعارة او ماشتم مما تعلقم به من فسور البيان ما ينسجم لاساغة المثاليين الآخرين ان كنتم في اصل ( نقدكم ) من الصادقين ؟

وهنا اذكر عن صديقي شاعر النيل نكتة لطيفة لتصل بهذا المقام ، فلقد وقع بي في بعض قراءاته على ان اللغة العربية ذهب نصفها فلم تحتفظ المعاجم الا بنصفها الآخر فهو كما اخذه أخذ يخطم لغوي او نحوي او صرفي اجاب من فوره : ما أدراك ان هذا سائق في نصف اللغة الضائع ؟ ! !

اما الشبهة الثانية فجاءة كما يقول المثل العامي : ( حطوا في بطنهم بطيخة صيفي ) ! فاستراحوا والحمد لله تعالى على ان لغة العرب قد وسعت كل ما كان وما يكون وما سيكون وما سوف يكون . فان اللغة التي وضعت للجمل والسيف وللأسد وللخمر وللغزال ولنجوها مئات الاسماء لا يمكن ان تعبا بان يكون فيها كل ما يبدل على كل ما ترمينا به اوربا واميركا كل يوم من معان طريفة ومخترعات حديثة ! !

ياسبحان الله ! ألفة كانت هذه ام مفجعة تسنفص الغيب ونستكشف ما عسى ان يرمي به القدر من وجوه المعاصي حتى بعد الف وثلاثمائة عام وترتصد لكل ما ولده الذهن البشري واستخرجه ببعض التأليف والتوليد او راض الطبيعة على اخراجه بالكد وطول التجربة ، فاذا الانماط والصيغ العربية محضرة على الرف لا يصيب من يشاء التعبير بها عن كل هذا الا ان يمد اليها يده ليطرحها ، وما هو الا ان تشك الفاظها تلك المعاني وتستوي بها بمدارك الناس في غير عصر ولا هناء .

واعجب من شأن هؤلاء جماعة زعموا انهم مقبردون في طلب مجفوف اللغة ونلقت كل ما يؤدى كل حديث في العلم والفن والزراعة والصناعة وعلوم الطبيعة الخ الخ . . . . . ألبست لغة العرب قد وسعت بظهور الغيب كل ما كان وما يكون ؟ فيدهو ( الشبشب ) اكرمك

الله (الكوث) وطلبة الحلى (الجوثة) ثم يروح بين عليك بأنه اخرج لك من لغة العرب كل ما يوفي بجاجات العصر الحديث ! وتراء بعد هذا يمشي على الطوار مدلاً منثايها يهز رأسه ويثني عطفه من فثنة وانجاب ظاناً أنه لاشغل للجالسين على حواشي الطريق الا الحديث في اختراعه والاعجاب بفقته في اللغة واحاطته بمكنون أسرارها .

والقد يجرؤ الشيخ من هؤلاء على ان يزعم لك ان في العربية ما يترج عن كل قطعة وكل جزء من اجزاء (المرحوم) المنطاد ر ١٠١ ولماذا لا يكون في لغتنا كل هذا ؟ اليس الطيارة من اختراع العرب ؟ وان اول من صنعها كان العباس بن فرناس ؟

ياناس ! والله ما قتلنا ولا قتل العلم ولا قتل اللغة معنا الا هذا الغرور .

نم ! شهد الله ان لغة العرب من أثرى اللغات واغناها وابدعها وبلغها ، على انما لقد ادت واجبها وعبرث عن كل مطالب الحياة يوم كانت الامم العربية مستأثرة بالحضارة او مشاركة على الاقل فيها ، فكيف تربدوننا وقد انقبضت عن الحضارة او انقبضت عنها الحضارة القرون الطوال — كيف تربدوننا بعد هذا على ان نفتح عينها على آلاف المستكشفات والمخترعات فتؤدي معانيها في بسر ورخاء ؟ انكم إذن لقوم ظالمون .

\*\*\*

والقد زعمت فيما زعمت ان صحيح العربية مازال بحجزة عن سواد الناس . وذلك انه في اي عصر من العصور لم يبدل اي جهد في تبسيط هذه اللغة العتية المتعاصية في مفرداتها وصيغها وقواعد نحوها وصرفها . حتى تستوي لمدارك السواد كما لم يبدل اي جهد في ترقية مدارك هذا السواد حتى يفهم هذه اللغة او يلحج بلاغاتها لها .

والقد كان من أبلغ أسباب هذا التعويق ان تواترت في اثناء هذه النهضة الحديثة طائفتان : احدهما شيعة القديم ، والثانية انصار التقديد . تلك نقول بعدم تخطي لغة العرب المأثورة حتى في كل ما ينجم من الجديد . وعندنا من أبواب القبوز والاشفاق واتخاذ الجفوف من مفردات العربية ما يخنينا ويكفل اداء جميع حاجاتنا . اذ هذه تدمو الى التعريب وهي سنة اتخذها من سبقنا من أئمة العلماء في الدولتين الأموية والعباسية حين هاجمت آداب الفرس وعلوم الرومان والاغريق الامة العربية . ثم ظل هذا الخلاف وظل الى الآن ولا زالت اللغة من تحتها لتلوى و ينقص من الجهد صرفها بما انقطع عن

نفسها في أداء حاجات الناس ، اذ الغرب يزعمها كل يوم بفنون لاحصر لها من المخترعات والمستكشفات مانصب نحن الجهال وعامة الخلق ، بل ولا سادتنا اللغويون — لها دلالة من لغة العرب ، لا على طريقة اشباع القدم ولا على طريقة أنصار التجديد <sup>(١)</sup> !

« باحث »



(١) ملاحظة — أستدرك على صدقي لي من صفوة الادباء انني لم اذكر ( كثيراً ) الشاعر فيمن وفدوا على مصر طلباً لرغد امراضها وانني لا كبير هذا الاستدراك وأقول انه قد غاب عني ان كثيراً الشاعر الأموي الصميم كان فيمن وفدوا على مصر ولهذا الاستدراك خطره ودلالته على ان خاصة الحكام في مصر قد احنفوا للغة العربية من عهد الدولة الاموية . والي لاشكركه وأقدر ملاحظته وان كنت لم اذكر من ذكرت من الادباء الذين وفدوا على مصر على سبيل الحصر بل على سبيل التمثيل .

اما ملاحظته الثانية فانني زعمت ان المصريين لم يكن لهم عهد بالعربية قبل الفتح الاسلامي . والواقع انه كان في مصر من قبل هذا من يحذقون العربية وانا اعرف هذا ولا اجهل على الاقل ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قد كتب الى المقوقس بالعربية وانه لا بد ان يكون هناك في مصر من ترجم كتاب النبي اليه ، ولكن ليس يذهب عن صدقي الاديب ان الحديث انما كان مرسل سلف اول عهد الامة المصرية بالعربية لا عهد افراد او مئات منها بها وفيما الآن آلاف وآلاف يحذقون الفرنسية والانجليزية ولكن لا يستطيع ان يزعم الانسان ان الامة المصرية لتكلم الفرنسية والانكليزية .

# واسطة السلوك

« في سياسة الملوك »

هو اسم كتاب نفيس ، لا يزال يدوياً مخطوطاً لم يُنشر بعد . توجد منه نسخة في مكتبة (الاسكريال) باسبانيا ، ترجمت الى اللغة الاسبانية بقلم الاستاذ كاسبار مدرانو وطبعها ( الترجمة الاسبانية ) في سنة ١٨٩٩ م . بمدينة سرقسطة الا انه طبع منها نسخاً قليلة ، سرعان ما نفذت واصبحت نادرة لا تكاد توجد .

وكان المظنون ان النسخة الموجودة في ( الاسكريال ) هي النسخة الوحيدة من هذا الكتاب . غير اني عثرت اخيراً على نسخة مخطوطة أخرى من هذا الكتاب ، في مكتبة صديقي الفاضل الشيخ الحاج عبد القادر فارجه في تلمسان ( الجزائر ) وهي نسخة تقع في مائتين وخمس واربعين صفحة ( ٢٤٥ ) طول الواحدة منها ٢٨ سنتيمتراً - وفي عرض ٢٠ سنتيمتراً وفي كل صفحة ١٨ سطراً ولا تنقص كلمات كل سطر عن ١٢ كلمة ولا تزيد عن ١٥ كلمة وقد كتبت هذه النسخة بخط مغربي واضح ، وفيها كثير من الخطأ والتعريف ، بسبب ان الناسخ كان يسرع في نسخها ويجمع في هذه السرعة ، فاضطره ذلك ان يهمل بعض الحروف المعجمة وان يجمع بعض الحروف المعجمة او ان يكتب الدال راء او واو او نحو ذلك ، الا ان ذلك كله لا يحوّل دون قراءتها بسهولة وبلا عناء كبير . ومع ان الكتاب قديم أذف فيها بين سنة ٧٠ وبين ٨٠ من القرن الثامن الهجري فان هذه النسخة التي أصفها قد فرغ من نسخها في يوم السبت ٣ جمادى الاولى سنة ١٢٦١ ( الف ومائتين وواحد وستين ) . وقد كتب الناسخ اسمه في أسفل الصفحة الأخيرة بشكل مهم لا يكاد يبين ، فلم أقراً منه غير كلمتين لأدري اولهما من آخرهما وهما : حسن بن عمار او هي عمار تحريف صحر كما ينطقها العامة في تلمسان اليوم . وفي الآن أيّث عن النسخة الاصلية التي أخذت منها هذه النسخة واطي أجدها قريباً .

اسم الكتاب واسم المؤلف — اما الكتاب فاسمه في هذه النسخة ( واسطة السلوك

في سياسة الملوك) وقد ذكره يحيى بن خلدون صاحب (فحمة الرواد في ذكر بني عبدالواد) باسم (نظم السلوك في سياسة الملوك) . واما اسم المؤلف ، فهو السلطان موسى ابو حمزة الثاني أشهر بني زيان ملوك تلمسان في التاريخ . غير ان هذه النسخة التي أصفها لم يذكر في اولها اسم المؤلف وانما ذكرت بعض اخبار بني زيان وذكرت معها تواريخها يستطيع الباحث ان يعلم منها اسم المؤلف وانه هو موسى بن حمزة مانيه من شك . على ان قاري هذا الكتاب لا يلبث ان يقرأ فيه هذه القصيدة التي يقول فيها ناظمها وهو مؤلف الكتاب :

( وانا موسى ابو حمزة أصلح للملك ولا يصلح لي )

( فانا للطفل كوالده واسوق الشيخ نلى مهل )

وهي قصيدة رائعة ملئت حكمة وحُكماً .

موضوع الكتاب — هو سياسة الملوك وتدبير المالكة ، ولعل هذا الكتاب هو من خير ما ألف الناس في هذا الموضوع . وضعه موسى ابو حمزة هذا لابنه وهو بطله وبوصيه وبقص عليه تجاربه واختباراته في السياسة والاجتماع . وقد اودع له في هذا الكتاب كل ما يحتاج اليه الملوك ( او الخلفاء ) الذين يديرون ممالكهم بأنفسهم ، و يديرون فيها كل جليل وحقير . وفي الحق ان هذا كتاب يدل على ان مؤلفه مطلع واسع الاطلاع ، وعالم غزير العلم ومجرب حكيم وسياسي داهية ، كثير الحيل والاخاديع . وهو كتاب يحتاج الي مثله (بالاخص) اولئك الذين يحكمون أممهم وشعوبهم حكماً ارادياً ديموقراطياً . لا بل يحتاج اليه كل حاكم ، طاغية كان ام عادلاً . لا بل يحتاج اليه كل عالم من علماء التاريخ والاجتماع فهو صورة واضحة لنفسية موسى ابو حمزة الثاني الزياتي ، وما في هذه النفسية الملوكية الكبرى من وداعة وتواضع وما فيها من عظمة وجبروت . وهو ايضا صورة واضحة للمجتمع الاسلامي في الجزائر او في المغرب كله لذلك العهد ، ولما في هذا المجتمع يومئذ من رغبات ومطامح وما فيه من شهوات ومطامع .

وتشعر ، وانت تقرأ هذا الكتاب بان مؤلفه يقطع من نفسه انقطاعاً . وتراه يضع بين يديك آراء ناضجة قوية في السياسة والاجتماع وهي وليدة التجربة والاختبار . ولا تكاد تجد في الكتاب كله رأياً واحداً بني على الفرض والتقدير دون الخبرة والعيان . ومن هنا جاءت قيمة هذا الكتاب ، ومن هنا كان كتاباً عظيماً ، وان موضوعه في سياسة الملوك .

وليس عجيباً ان يكون هذا الكتاب مبنياً على الواقع الذي لا ريب فيه ، فقد وضعه صاحبه لابنه وولي عهده واجتهد ان يكون له هذا الكتاب دستوراً قوياً ، يقيه شر ما يكون في تدبير الملك وسياسة الامة من اغلاط وهثرات . ولكن اباناشفين الثاني هذا كان ولداً عاقلاً لا غير فيه ، وما كان اهلاً للملك . فقد جازى اياه (اباحمو) جزاء سفار استبطاً حياة ابيه فتجمل الاسر وثار عليه فقتله ، وقتل معه كثيراً من رجال الدولة وطلء الدين . ثم لم يتمتع بالملك بعد ابيه غير اربع سنوات فضاها بين الفتن والاضطرابات .

أسلوب الكتاب — وأسلوب الكتاب في جملته هو أسلوب القرن الثامن الذي كان يعيش فيه المؤلف . وهو أسلوب كان شائعاً بين الادباء عمومًا وأدباء المغرب خصوصاً ، منذ القرن السابع الى ما قبل هذه النهضة الادبية الحاضرة ، ولا يزال كثير من أدباء مراکش ( المغرب الأقصى ) يكتبون به الى هذا اليوم .

واصحاب هذا الاسلوب في الغالب لا يستعملون الكلمة في موضعها ولا يؤدون المعنى باللفظ الذي وضع له ( لاحقيقة ولا مجازاً ) ويكثر من الاصجاع الباردة التي يشكفونها ولو افنى بهم تكلفها الى إضاعة المعنى . وقد لا يزيدون السجمة ( الفاصلة ) بقامساً لشيء الا ثروة وفضولاً . وابو حمو هذا ، كذلك في هذا الكتاب لا يجيد القول ولا يضع الكلم في مواضعه الا اذا ترك السجع وارسل نفسه على سجيته وجاء كلامه عفواً ، وحينئذ يكون كلامه « سهلاً ممثلاً » منسجماً صادقاً لا عيب فيه .

على ان اباحمو هذا قد وفق في أسلوب هذا الكتاب الى حد بعيد من التوفيق ، فهو لا يكثف ببيان الرأي من آرائه التي ولدها تجاربه واختباراته ، حتى يزيد على ذلك قصة صغيرة او يضرب لك مثلاً من الأمثال بقنعك كل الاقناع من حيث تشعروا من حيث لا تشعرون بحجة الرأي الذي يراه ويذهب اليه .

تبويب الكتاب — وقد جعل المؤلف كتابه هذا ديباجة واربعة ابواب . فلما الديباجة فقد ذكر فيها السبب الذي حمله على تأليف الكتاب ، فقال فيها : « ... أما بعد ، فانه لما كانت الاولاد ، قطع الأكباد ، وعماد الظهور ، وشفاء الصدور ، وثمار القلوب ، وجلاء المكروب ، ودرة كل زين ، وفرة كل عين ، ووصلة الانساب ، وسلسلة النناسل والاعضاء ( كلها بالاصل ) وورثة الآباء ... وسر الحياة ، وحياة النظام

الرفات . يرغب فيهم الانبياء ، ويعتد بهم الاولياء ، قال الله عز وجل : **مُخْبِرًا عَنْ نُبِيِّهِ زَكَرِيَّا اِذْ دَعَا : « . . . فَبِئْسَ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا يَرْثُنِي ، وَ يَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ، وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا . . . »** - وجب ( وهذا جواب لما ) ان تكون لهم الآباء كالحجاء الظليلة ، والشمس المنيرة ، والسحب المنيعة . يغفونهم بكل أدب وفضيلة ، ويغفونهم كل فائدة جليظة . وخير الآباء للابناء من لم ندعه المودة ( يريد العطف الابوي ) للتربط في الحقوق ( يعني ما يجب على الاب من تربية الابن وشهده ) ، وخير الابناء للآباء من لم يدعه التقصير الى العقوق . قال صلى الله عليه وسلم : **الاولاد من رياحين الجنة .** وقال عبد الله بن عمر رضي الله عنه وكان محبا في ولده سالم : **يلوموني ابي في سالم وألومهم وجلدة بين العين والانف سالم وقال معلني الطائي :**

وانما اولادنا بيننا اكبادنا تمشي على الارض

ان هبت الريح على بعضهم تمنع العين من الغمض

فراينا اولى ما يقف به ولي عهدنا ووارث مجدنا ، وال خليفة ان شاء الله من بعدنا ، وصايا حكمية ، وسياسة علمية مما تختص به الملوك ، وننظم به امورهم انتظام السلوك . ولذلك سمينا هذا الكتاب بواسطة السلوك ، في سياسة الملوك ، ليكون اسمه موافق مسماه ، ولفظه بطابق معناه . هذه هي الدباجة نقلتها لك الا بعض فواصل منها . ومنها تعلم الغرض الذي حمل المؤلف على وضع هذا الكتاب .  
واما أربعة الابواب فقد قال عنها المؤلف هكذا : **« . . وبوابة نبينا على اربعة ابواب :**

الباب الاول في الوصايا والآداب والحكم المرشدة الى الصواب .

الباب الثاني في قواعد الملك وأركانه ، وما يحتاج اليه الملك في قوام سلطانه .

الباب الثالث في الاوصاف التي هي ( نظام ) الملك وكاله ، وبهيجته وجماله .

الباب الرابع في القراءة ، وهي خاتمة السياسة . ثم شرع بفصل كل باب الى

فصول ، وبنوعه الى انواع .

ولكن هذا النوع والتفصيل والتبويب ، كل ذلك لا قيمة له في الكتاب ، فالكتاب



كله باب واحد متصل الاطراف شديد الاتصال . او الابواب كلها في قواعد الملك  
واركانه وفيها ليس للملك منه بد .

وفي الفصل التالي نعود ان شاء الله الى ذكر النقط المهمة من كل باب ومن كل  
فصل من ابواب الكتاب وفصوله . حتى يعلم القاري ان الكتاب كله باب واحد في  
تدبير الملك لا اعتبار فيه لهذا التقسيم الذي قسمه المؤلف .

\*\*\*

وقد عزمنا انا وصديقي الاستاذ عبدالقادر محداد على نشر هذا الكتاب في حصلنا  
على نسخة بالفوتوغراف من نسخة (الاسكر يال) وقد عملنا اكثر ما يجب عمله في هذا  
السبيل والله الموفق المستعان .

تلمسان (الجزائر) : محمد سعيد الزاهري



## رسالة الكرم

- ٦ -

« العنقود »

العنقود بالضم والعنقاد بالكسر لفة فيه . ما كثرت عليه حبات العنب قال الشاعر :  
اذلني سوداء كالعنقاد كأمة كانت على مصاد  
والجمع عناقيد . وقد صرح الجماهير بان نونه زائدة .  
الخصلة بالفتح والضم العنقود .

العنقود بالكسر العنقود من العنب والقنود من النخلة وجمعه أعناق وعُنْدُق . وقيل  
العنقود العنقود اذا اكل ما عليه . والعنقود بالفتح النخلة وكل غصن له شعب . واعنقت  
النخلة كثرت اعناقها وفي المخصص . واذا اكل ما على العنقود فالباقي عنق وتربك كما يقال  
في عنق النخلة اذا انفض ما عليه . وفي التاج التربك كامير العنقود اذا اكل ما عليه ونحوه  
في اللسان .

القطف بالكسر العنقود ساعة يقطف واسم الثمار المقطوفة جمعه قطوف وفي المخصص  
القطف العنب اذا كان غصفاً حتى يقطف . وفي الاصمعي القطف العنب اذا ما كان  
غصفاً حتى يقطف اي بدرك . هكذا ضبط بالفصح بالشكل وقد ضبط بالكسر كما رأيت .  
والقطف بالفصح قطعك العنب وكل شيء نقطه عن شيء فقد قطفته . وقطف العنب من  
بإي ضرب وقتل قطعاً . وقطفه انقطيعاً جناه .

والقطاف ككتاب ومحاب اوان القطف ووقته . وقال الاصمعي حصاد العنب  
وقطافه مكسوران .

وأقطف العنب حان ان يقطف . وأقطف القوم حان قطاف كرومهم وأقطف الكرم  
دنا قطافه .

والمقطف كمنبر اضل العنقود . والمجمل الذي يقطف به .

والمقطف كعقود ما يجني فيه الثمر جمعه مقاطف .

والقطافة بالضم ككناسة ما يسقط من العنب اذا قطف . وقطافة الشجر ما قطف

منه .

ويقال ماش كرمه يموشه موشاً اذا طلب باقي قطوفه . وفي التاج اذا لقيع باقي قطوفه  
فأخذها .

العسقية والعسقية بالكسر كلاهما عنيقيد صغير يكون منفرداً يلتصق باصل  
العنقود الضخم والجمع عسائب . وفي القاموس العسقية بالكسر عنيقيد منفرد ملتزم باصل  
العنقود والجمع عسائب قال في التاج عسقب جنس جمعي كثير وقمره لاجم

حقيقي وعسائب جمع حقيقي .

المسكبة كالمسكبة وزناً ومعنى والكاف لغة سب القاف . قال في القاموس ويكون  
ليه عشر حبات قال في التاج وهذا قيد غريب .

المكشب كعظم العنقود أكل بعض ماله وترك بعضه .

الممشوش بالضم العنقود يؤكل<sup>(١)</sup> ما عليه ويترك بعضه والجمع الماشيش . والممشوق  
كالممشوش وزناً ومعنى .

وقال الاصمعي الممشوش العنقود اذا أخذ ما عليه وفي المخصص اذا أكل ما عليه .

وقال ابن شميل اذا أكل ما عليه فهو ثفروق وممشوش (كلاهما بالضم) وجمع

الثفروق ثفاريق .

قال الاصمعي الثفاريق العناقيد الخالية . وقيل الثفروق العنقود يخروط ما عليه لبق

عليه الخبة والحبتان والثلاث يخططنها الخلب فتلقى لساكين . وفي المخصص الثفاريق

العناقيد الخالية من الحب . وقال ابو علي هي الثفاريق ما لم يكن فيها عنب فاذا كان فيها عنب

فهي العناقيد .

وسياً في ان الثفاريق اقع الحب .

الرئيس كأمر العنقود المكثز يقال ارتبى العنقود أكثز . وفي اللسان وعنقود

(١) هكذا في اللسان وفي التاج يؤكل بعض ما عليه .

مرتبس معناه انضمام <sup>(١)</sup> حبه وتداخل بعضه في بعض .

الكشر بالفتح يك العنقود اذا أكل ما عليه وألبي .

ويقال عنقود <sup>بُنِّي</sup> كعظم اكل بعض ما عليه من العنب .

الخصاصة بالضم ما بقي في الكرم بعد قطافه العنقيد الصغير ههنا وآخر ههنا والجمع

الخصاص بالضم وهو النبد القليل . وفي اللسان عن اليخينة الخصاصة والجمع الخصاص

كلاهما بالفتح . وقال الاصمعي واذا لم يرو الغصن وخرج حبه ضعيفاً متفرقاً فهو الخصاصة

والخصرم ونحوه في المخصص الا انه لم يذكر الخصرم ولم أر من ذكرها غير الاصمعي .

وقال الاصمعي يسمون العنقود <sup>الِقْنَا</sup> هكذا بالقاء المكسورة . وفي المخصص ويقال

لعنقود <sup>قَنُو</sup> كما يقال للكباشه ابوحاتم وهو <sup>الِقْنَا</sup> بالقاف المكسورة . وفي اللسان القنو

العنق بما فيه من الرطب . وفيه ايضا والقنو والقنو الكباشه والقنو بالفتح لغة فيه .

الشجينة بالكسر الشعبة من العنقود تدرك كلها . وقد أشجن الكرم صار ذا شجينة

وتشجن الشجر التلف . وفي الاصمعي ويسمون شعبة العنقود الشجينة .

والشجينة صروق الشجر المشبكة . والشجينة الشعبة من الشجر .

الشمرأخ والشمرأخ <sup>رُوخ</sup> العشكال <sup>(٢)</sup> الذي عليه البسر واصله في العنق وقد يكون

في العنب . وفي التهذيب الشمرأخ عسقة من عنق عنقود . وفي كتاب الاصمعي والشعبة

من العنقود الشمرأخ منه ولا يسمى شمرأخاً ولكنه تفسير منه . وفي المخصص والشعبة من

العنقود شمرأخ وعسقة وعسقب وهو كذلك من العنق .

والتذليل تسوية عناقيد الكرم وتدايبتها . ذلل الكرم دليت عناقيدته وفي المخصص

واذا سويت عناقيد الكرم فدليت فذلك التذليل . وفي مفردات الراغب وذلت قطوفها

تذليلاً أي سملت .

(١) أي انضمامه وبؤيده عبارة التاج . ارتبس العنقود اذا اكتنز وذلك اذا تضام

حبه وتداخل في بعض .

(٢) قال في اللسان والعشكول والعشكال الشمرأخ وهو ما عليه البسر من عيدات

الكباشه وهو في النخل بمنزلة العنقود من الكرم . والاشكال والاثكول لغة في العشكال

والعشكول .

## « عجم العنب »

العجم بالثمر يك والعجمام كخراب النوى نوى التمر والنبق وغيرهما الواحدة عجمة  
مثل قصب وقصبة . والعامة لقوله عجم بالنسكين وكل ما كان في جوف ما كول كالزبيب  
وما أشبهه عجم . وقال ابو حنيفة العجمة حبة العنب حتى نبتت .

الفرصد والفرصيد والفرصاد بكسر اولها . عجم العنب وعجم الزبيب .  
النواة عجمة التمر والزبيب وغيرهما والجمع نَوَى وأُورِي ونَوِي وأنواء جمع نَوَى  
والنوى بذكر ويؤنث ويكتب بالياء .

وفي كتاب الاصمعي حب العنب الذواء ( هكذا بالمد ولم أجدها لغيره ولعلها من  
تحرى بك النسخ ) .

الحبة بالضم عجم العنب وقد تخفف كنية وقال الاصمعي الحبة الحب الذي في جوف  
الحبة من العنب . وقال حب كل شيء ثقيل الباء الا حبة العنب والسفرجل والقرع .

## « قشر العنب »

الجنة ن قشر العنب الذي فيه الماء .  
الدواء بالذال المهملة قشر الحنظلة والعنبة والبطيخة . وهي لغة في الدواء بالذال  
المهملة . والجمع ذوى .

لحاء العنبة قشرها وفي الحديث ( فان لم يجد احدكم الا لحاء عنبة او عود شجرة  
للجذعة ) أراد قشر العنبة استعاره من قشر العود .  
النطّل القشر الذي على الطعم من العنب .

## « اقناع العنب »

الترمع والترمع ما التزق باسفل العنب والتمر وضوهما والجمع اقناع .  
الدُّمُ روق بالضم والشاء المثناة قمع حب العنب وقمع التمر والبسر والجمع ثمار يق  
وقيل الثفروق ما يلزق به القمع من التمرة وقيل علاقة ما بين النواة والقمع وقد تقدم  
في ( العنقود ) ان الثفروق العمشوش .

والدُّمُ روق بالذال والدُّمُ روق بالهاء المثناة لغة في الثفروق .  
وفي اللسان المُنْدُقَة ثمرة السرة وقيل المندقة موضع سيق أسفل البطن عند

السرة كأنها ثمرة النخلة في الخلقة ويقال ذلك في المنقود من العنب وفي حمل الاراك والبطم ونحوه .

« تلون العنب ونضجه »

يقال ألحق الكرم . لان عنبه واللامن حافظ الكرم زاد الاصمعي . الطائف فيه يأخذ هبة من ادناه وهبة من اوسطه وهبة من آخره .  
وأوشم الكرم اذا بدأ يلون او اذا تم نضجه واوشم العنب لان وطاب . وفي المخصص اذا ابتدأ يلون قيل اوشم ثم حلق وسأقي في نضج وقال الخطيب الاسكاني فاذا اسود بعض حبويه قيل اوشم اذا اسود نصفها قيل شطر<sup>(١)</sup> فاذا اسودت الحبة الا بعضها مما يلي القمع قيل حلقمت .  
أومس العنب اذا لانت للنضج قيل ومنه قيل للفاجرة مومس ومومسة لانها تلين لم يدها .

ايراق العنب يوراق اذا لون فهو موراق . وفي اللسان اوراق يوراق اير بقا اذا لون .  
تشكل العنب اينع بعضه وشكل وتشكل اسود واخذ في النضج كذا في اللسان والمخصص وفي القاموس شكل العنب اينع بعضه واسود واخذ في النضج كمثل شكل وشكل . الاصمعي يقال للاسود تشكل بسواد اذا ما اسود بعضه .  
وفي اللسان قمر مجزوع ومجزوع بلغ الارطاب نصفه وقيل بلغ الارطاب من أسفله الى نصفه وقيل الى ثلثيه . وقيل بلغ بعضه من غير ان يحد وكذلك الرطب والعنب وقد جزع البسر والرطب وغيرهما تجزيعاً فهو مجزوع وقال المعري المجزوع بالكسر وقال شمر بالنصب وقال الازهرى وسماعي من المجزوع بين رطب مجزوع بكسر الزاي كما رواء المعري عن ابي عبيد .

التمزج بالجيم في العنب والسنبل ان يلون من خضرة الى صفرة وقد مزج العنب اصفر بعد خضرة . ومزج الكرم أثر .

(١) لم اجد ما لهذا المعنى في اللسان ولا في التاج ولعلها مأخوذة من شطر الشيء نصفه او من شطر بناقته اذا صر خلفها وترك خلفين لليراجع .

وبقال منزع العنب والسنبيل تمزيحاً اذا لون ومنزع الكرم اذا اثمر . قال في القاموس  
او الصواب بالجيم اي منزع قال في التاج وقد أورده الزمخشري وغيره هنا اي في باب  
الحاء .

الوَكَابُ سواد القمر اذا نفج واكثر ما يستعمل في العنب . في المخصص الوَكَابُ  
سواد العنب اذا نفج وقد وَكَبَ . وفي التهذيب الوكب سواد اللون من عنب او غير  
ذلك اذا نفج . ووَكَبَ العنب نوكباً اخذه فيه ثلوثين السواد واسمه في تلك الحال 'مو' وَكَبَ  
على صيغة اسم الفاعل .

وقال الازهرى . والمعروف في لون العنب والرطب اذا ظهر فيه ادنى سواد فهو كَبِيتَ  
يقال بسرء وَكَتَ .

وبقال تموء العنب اذا جرى فيه البنع وحسن لونه او امتلاً ماء وشباً للنفج  
وكذلك النخل .

بنع العنب وأبنع أدرك ونضج . يقال بنع الثمر يبنع من بابي منع وضرب بنعاً بنفع  
الياء وبنعاً وبنوعاً بضمها فيهما اذا أدرك ونضج فهو يانع من يَنع وأينع بفتح  
الهمزة وبنع مثله . قال في اللسان وأبنع بالالف اكثر استعمالاً . وفي القاموس ينع الثمر  
حان قطاله كأينع . وثمر ينع كأينع وأينع وبانع واليسانع الأحمر من كل شيء . وثمر  
يانع اذا لوث .

المحج بفتحين ادراك العنب ونضجه . وفي الحديث ( لا تبع العنب حتى يظهر مججه )  
اي بلوغه . وبقال 'محج' العنب يمحج اذا طاب وصار حلواً . وفي الحديث ( لا يصلح  
السلف في العنب والزيتون وأشباه ذلك حتى يمحج ) .

وبقال رقى جلد العنب . لطف . وأرقى العنب رقى جلده وكثر ماؤه وخص به  
ابو حنيفة العنب الأبيض كذا في اللسان . وفي القاموس أرقى العنب ثم نضجه خاص  
بالأبيض . وقال الاصمعي<sup>(١)</sup> اذا رأيت في الحب الماء قلت قد أرقى فاذا أدرك قلت  
أينع . وقال : يقال للعنب الاسود قد أوشم وللعنب الأبيض قد أرقى وذلك حين يلبن

(١) نقله في المخصص عن أبي حنيفة .

أعص الهبر ولم نان كلها . وقال في موضع آخر : يقال ارقق للابيض اذا رقى حبه واخذ فيه النضج . وفي المخصص ابو حنيفة ارقق أبيض العنب وهو الملاحي والملاحي والتشديد قليل وتشكل اسوده ووكنت وهو القريب .

في المخصص أرقق العنب أدرك . وفي اللسان أرقق الشيء يأتي أزيماً وإني وأني وهو أرقق حان وأدرك . وخصه بعضهم بالنبات . وفي التاج بلغ هذا الشيء انه بالغت وبكسر اي غايته او نضجه وأدراكه .

نضج العنب والتمر والتمر واللحم من باب سمع بنضج نضجاً ونضجاً أدرك . والامم النضج . قال في المخصص اذا ابتدأ يلون قيل أوشم ثم حلقم<sup>(١)</sup> ثم أبيض وبيض بينم بينم وبنوعاً وصاح صلوحة ونضج نضجاً ثم احصد وهو الحصاد ثم الطف وهو القطاف . ويقال أفضخ العنقود اي حان ان ينفخ ويمتصر ما فيه .

عضو المجمع العلمي  
سليم الجندي



(١) في اللسان رطب حلقم وحلقن وهي الحماقمة والحماقانة وهي التي بدأ فيها النضج من قبل قعها وفيه عن ابي عبيد يقال للبسر اذا بدأ فيه الارطاب من قبل ذنبه مذآب فاذا بلغ الارطاب نصفه فهو مجزوع فاذا بلغ ثلثيه فهو حلقان وحلقن وفي التاج وقد حلقم وحلقن وزعم يعقوب انه بدل .



## آراء وافكار

—\*—

« تأويل كلمات في تاريخ حلب »

في الكتب التاريخية الخصبية بحلب - أسماء أعلام قتل مؤلفوها بقاؤا بلها فأفرغوها في قوالب صربية مع انها أعجمية محضة موضوعة على مسمياتها من قبل الامم الأعجمية التي كانت تقطن حلب وما يضاف اليها من الاصقاع قبل الفتح الاسلامي وهي كلمات كثيرة قد نعتذر الاطاحة بها و بصعب تحليلها على من لم يكن متضلعا باللغة السريانية وغيرها من اللغات المنقرعة عن اللغة الآرامية .

وقد اقتصرنا منها على خمس كلمات أوردتها كالنموذج لهذا الموضوع فأقول :

— الكلمة الاولى « حلب » —

هذه الكلمة علم على مدينتنا المعروفة ، وقد كثرت الألفاويل في تأويلها فمن قائل انها اسم اول بان لهذه المدينة وهو ( حلب بن مهر بن خاب ) قلت هذا الاسم مما لم أره الا في بعض نواحي حلب ، وقيل ان هذه الكلمة ( حلب ) جعلت علما على هذه المدينة اخذاً من قول العرب ( ابراهيم حلب الشهباء ) حينما كان مقبلاً في ثلها قبل ان تبني عليه القلعة فكان كل يوم يحلب بقرة له شهباء و يوزع لبنها على العرب المحييين في جواره ، قلت ربما كان لهذا القول نصيب من الصحة اذا سلمنا بان العرب كانوا يترددون على هذه الاصقاع للاختيار وتسريح السوائم في مراعيها الخصبية او انهم كانوا مقيمين فيها تحت مضاربهم جيراناً لاخوانهم الآراميين ، فقد صرح هيرودتس واسترابون وغيرهما من قدماء المؤرخين وبعض علماء هذا العصر - ان قبائل عديدة من بلاد العرب او من خليج العجم ارتحلوا الى سورية منذ قدم الايام اه . قلت فمن الجائز حينئذ ان يكون هذا الصقع عرف بهذا الاسم اخذاً من فعل الخليل وان كان له اسماء آخر عند غير العرب من

الام التي كانت تظن هذا الصقع الا ان صحة هذا التأويل تبقى موقوفة ريثما يثبت بحجج الخليل الى هذه الانحاء فاندعه موقوفاً في زوايا الالهال حتى ينظر باثر يثبت بحجج الخليل اليها . وقال بعضهم ان كلمة ( حلب ) محرفة عن هلبه وهو اسمها عند العماليق وهو قول عجونا عن اثنائه . وزعم آخرون انها محرفة عن خطابه قال وهو اسمها عند اليونانيين وهو قول عابر عن الصحة فقد ثبت ان اليونانيين كانوا يسمونها ( برووا ) وهو اسم احدى مدنها في تراقيا ، سموها بهذا الاسم جرياً على سمنهم في تسمية ما يحلونوه من البلاد الاجنبية باسم احدى مدنها الاصلية . ورأى حضرة المطران فرحات في قاموسه ان كلمة حلب معربة عن ( ألب ) منقولة عن اسم مجددها ( البيوس ) الشهير من وزراء بوليانوس العاصي ، قلت يعارض هذا الرأي ان ( البيوس ) وجد بعد المسيح عليه السلام وحلب كانت تسمى بهذا الاسم قبله في عهد بني اسرائيل فان الاستاذ منكه الفرنسي الجغرافي الشهير - سماها بهذا الاسم في خارطة بني اسرائيل عن اطلسه العام التشاريحي . وأطلق كرافتون اليوناني تليسد سقراط الحكميم كلمة حلب على الاصقاع الممتدة من اذنة الى الفرات .

رأيت في هذه الكلمة - والذي أراه في هذه الكلمة انها مريانية محرفة عن ( حلبا ) بالآلف ومعناها البيضاء حذفت الفها بالاستعمال جرياً على قاعدة المتكلمين بالسريانية من انهم يحذفون أمثال هذه الالف بالشكك ، وان اتباع حلب بكلمة الشهباء التي معناها البيضاء المصدوعة بالسواد - مما وضعه العرب كالمراذف لكلمة حلب نفسها ، وان السريانيين كانوا يسمونها بهذا الاسم لما كان يشاهد للقبيل عليها من بياض ضواحيها التي تكثرت فيها سباح الملح خصوصاً ضواحيها الجنوبية الشرقية التي نهر الناظر يمان سباحها ولا سيما إبان القيظ ولما كان يشاهد للقادم على حلب من بياض مبانيها التي كان معظمها يبنى بالحوار الابيض المأخوذ من مغاراتها الواسعة المنتشرة فيها وفي أطرافها كنفارة حارة المعادي وحارة الكلاسة وغيرهما من المغائر التي يطول الشرح بعدتها فكادت مناظر حلب لهذا السبب كمنظر مدينة عينتاب والرثا وغيرهما من البلدان التي ما برحت حماؤها تبنى بالحوار حتى الآن .

كانت مباني حلب تبنى كلها من هذه المادة سوى مباني الحصون وبعض مباني المعابد ومنازل الحكماء والامراء وذوي الثراء وسبب ذلك كثرة ما تتطلبه المباني الحجرية من

المال الكثير والعناء الشديد في قطع الحجارة وقلعها من مناجها فان اهل هذه الحرفة قبل ان يستعملوا البارود في نسف الصخور والجنادل على طريقة (اللقم) المعروفة كانوا يحطمون صغارها بالمعاول والصواقر ويحزون كبارها بالهز ويسفنونها بورق الحديد فيصرفون في ذلك أموالاً طائلة ويتكبدون من الضيق والعناء ما لا مزيد عليه .

— الكلمة الثانية « فويقي » —

هذه الكلمة علم على نهر حلب وفيه يقول الشاعر الصنوبري :

فويقي على الصفراء ركب جسمه      فما لب القبط الأليم يوافقه  
إذا جد جد الصيف غادر جسمه      ضئيلاً ولكن الشتاء يرافقه

قال ابن الشحنة نقلاً عن ابن شداد — يريد الصنوبري بهذا ان اصحاب الامزجة الصفراوية نخل أجسامهم في الصيف ويوافقهم الشتاء وان فويقي يقل ماؤه في الصيف حتى يصير حول المدينة كاسافقية ، قال ابن الشحنة وقد فهمت من هذا اصراً وراء ما ذكره ابن شداد وهو ان فويقي تصغير فاق وهو يخالف طبعه الحر فيكون في الصيف غاية في الضعف وفي الشتاء غاية في النشاط اهـ . هذا ما استنبطه ابن الشحنة من بيتي الصنوبري ، وصراده بالفاق الطائر المعروف بالغراب الأبقم المكشي باين دأية .

وقال ياقوت في كتابه معجم البلدان لما تكلم على هذا النهر فويقي كأنه تصغير فاق وهو صوت الضفدع ولذا قال شاعرهم وأورد البيهقي الاخير بن من هذه القطعة وهي :

فويقي اذا شم ريح الشتاء      اظهر نجهاً وكبراً عجيباً  
ومائل دجلة ثم الفراء      ت بهاء ولطفاً وحسناً وطيباً  
وان الببل الصيف اصرته      ذليلاً حقيراً حزناً كئيباً  
اذا ما الضفادع نادينه      فويقي فويقي ابي ان يجيبا  
وتمشي الجراد في فيه فلا      تكاد قوائمها ان تغيبا

فهذان تأويلان لكلمة فويقي ، وهناك تأويل ثالث ربما كان أخصف منهما ، وهو ما ذكره صاحب السانعة ولاية حلب المطبوعة سنة ١٣٠٠ فقد زعم ان هذا النهر أضيف الى اسم الذي جرت من منبئه الى حلب وهو فويقي اغا احد زعماء التركمان في دارة العمى المدفون في تربة سوق الخليل بحلب ، أقول هذا النهر من جملة الأنهار الطبيعية الجارية

بطبعها التي لم يجرها احد من منابها وان المدفون في التربة المذكورة أرغون نائب حلب لا غير وان فوبق الذي زعمه صاحب النجوم السنوي عنقاء مغرب لا ذكر له في كتاب ولا سمنا به من احد .

رأيت بهذه الكلمة — أرى ان كلمة فوبق معرفة عن (فوق) كلمة بطلقها الاثراك على شجر (الخور) وهو شجر ابيض اللحاء يطول باستقامة نحو عشرين متراً او اكثر ومنه نوع نعمل من صمغه الكهرباء .

بيان ذلك ان هذا النهر كان ولم يزل يفرس على أطرافه في أوائله من بلاد عينتاب — شجر الخور فينمو وينجب ونباع منه الكثير في البلاد القريبة من عينتاب فعرف به هذا النهر وأضيف اليه وقيل باللسان التركي (فوق نهرى) ثم نقل الى اللغة العربية ف قيل (نهر فوق) ثم حرفت الكلمة الثانية فصار نهر فوبق وترجمتها بالعربية (نهر الخور) .

وما يؤيد ان كلمة فوبق نهر يف (فوق) التركية انه يوجد في مدينة عينتاب التي هي اول مصدر للينابيع التي يتكون منها هذا النهر — مستنقع عظيم معد منذ القدم لغرس شجر الخور معروف حتى الآن باسم (قوفلق) اي مفرسة الخور او (محورة) كان هذا النهر يسمى قديمًا (شالوس) ، وقال (دارفيو) : احد فناصل الدولة الفرنسية بحلب في حدود القرن الحادي عشر هـ في كتابه الذي سماه (تذكرة اسفاري) — كان هذا النهر يسمى (سيغا) او (سيكويم) وانه كان يسمى قبلاً (بيلوس) اهـ . وسماه (كوانفون) اليوناني (خالس) . قال وهو نهر صغير فيه أنواع من السمك والسرور يون يحسبونها آلهة ولا يسبحون بصيدها لاحد .

والذي يغلب على ظني ان اول مرة أضيف هذا النهر الى كلمة فوق كانت في ايام الدولة الطولونية التي هي اول دولة تركية حكمت في حلب بعد الفتح الاسلامي فان هذا الاسم للنهر لم نره في شيء من النظم والنثر أقدم من كلام الشاعر الجعري الذي استغزات حياته جميع ايام الدولة الطولونية ، فلعل أسماء القديمة التي ذكرناها نسبت او هجرها الناس استغفالاً لما فاعترضوا عنها باسمه الجديد .

— الكلمة الثالثة « بانقوسا » —

هذه الكلمة علم على ناحية في ظاهر مدينة حلب فسجية الاكشاف منامية الاطراف



تأويل اقل قيمة من افصوصة خرافية ، اما كانت من الواجب فيها ذكر تاريخ تلك الواقعة العظيمة وبان اسرافاتها الباسلة والاشادة بذكرها كما اشاد الفرنسيون بذكر لغاتهم جاندارك فان مثل هذه الفتاة جديرة بان تخلد ذكرها في صفحات التاريخ .

وهناك تأويل آخر للكلمة بانقوسا اشد بطلاناً من التأويل الاول لان القائل به يزعم ان بانقوسا نبي من انبياء الله العظام ، وذلك انه يوجد في جامع بانقوسا الشهير بحلب - ضريح يزوره الناس ويتهربون به لانه نقش على سناه الحجري هذه العبارة :

« يا حضرة نبي الله بانقوس على نبينا وعليه افضل الصلاة والسلام قد اخبر بهذا العلامة الشيخ مرتضى الدين الزبيدي شارح الاحياء والقاموس . قال شيخنا العلامة الشيخ احمد التكمجي تزيل مصر ان الشيخ مرتضى امام في علم التاريخ » اهـ .

اقول الشيخ مرتضى هذا هو العلامة محمد الشهير بمرتضى الدين الزبيدي المتوفى في القاهرة سنة ١٠٩٦ وقد تصفت شرحه على الاحياء من اوله الى آخره فلم اظفر فيه بذكر نبي الله بانقوسا ، كما اني لا اعرف نبياً بهذا الاسم ولا ادري اين قال الشيخ مرتضى ان بانقوسا اسم نبي ، وانما قال سيفه شرحه على القاموس فيما استدركه على مادة بنافيس بانقوسا جبل سيف ظاهر حلب ، واستشهد على قوله بابيات الهجري التي اسلمت ذكرها ، فلو كان مرتضى الدين هو القائل بان بانقوسا نبي من انبياء الله امكن ذكره ايها في هذا المحل اولى من ذكرها في غيره لانه كان يحملها استندراكاً على صاحب القاموس كما جرت عادته في ذلك .

رأيت في هذه الكلمة - ارى في هذه الكلمة ( بانقوسا ) انها معرفة من كلمة مريانية هي ( بيت نقوشا ) اي بيت النافوس حذفت من الكلمة الاولى الياء وأبدلت الناء بالالف كما هو قاعدة النقل من المريانية الى العربية كباصفرة و بانس اي بيت صفرة وبيت بنس ولبت الشين سيناً كما قلبت في فلنشرين فصارت ( بانقوسا ) وربما استدل بهذا على ان جبل هذه الناحية في ايام سكنتي الكلدانيين في حلب كان موضع النافوس . وما يؤيد ان المراد من هذه الكلمة ما ذكرته انه يوجد من القديم في حارة من حارات حلب اسمها الشرعسوس - حوض يعرف باسم قسطل ( بنقوس ) لعل كان الداعي لتسمية هذا الحوض بهذا الاسم ظهور فتاة باسلة ام هل مدفون سيفه جواره نبي الله بانقوس حقي

سمي بهذا الاسم ، كلا بل هو لم يصف الى بنقوس الا لأن في جواره معبدآ فديما نصرانيا  
علق عليه الناقوس .

الكلمة الرابعة « المعرة » - هذه الكلمة علم على مدينة معرة النعمان ، قال ياقوت  
في كتابه معجم البلدان لما تكلم على هذه البلدة « المعرة تأتي بمعان مختلفة وهي الشدة  
وكوكب في السماء دون الهجرة وتلون الوجه من الغضب والمعرة في الآبة معناها جنابة  
بجناية العرو وهو الجرب » اهـ .

فلت لا يخفى ان هذه البلدة لا يوجد لها صفة تؤهلها لان يطبق عليها احد هذه المعاني  
ولذا ارى ان كلمة معرة سريانية الاصل محرفة عن ( مَعَرْنَا ) فتصرف بها العرب كما  
تصرفوا بغيرها من الكلمات الالعجمية وان معنى هذه الكلمة المغارة سميت بذلك لوجود  
عدة مغارات فيها كانت معدة لاحتراز ماء المطر ، وهكذا يقال في معارة (معرة) مصرين  
البلدة المعروفة ومعنى مصرين في السريانية ( الامطار ) بدل على صحة ما اراه وجود عدد  
عظيم من المغائر في هذه البلدة ايضا .

خاتمة - كل رأي ابدته في هذه المقالة ينبغي حمله على الأثر كان فليست احصر عليه  
اذا قام البرهان على خلافه اذ لا ضالة لي أنشدما سوى بيان الحقيقة ، والله يهدي الى  
سواء السبيل .

كامل الغزي  
عضو المجمع العلمي

## دمشق

هل يقال فيها دمشقية ؟

« بين سيف الدولة وابن خالويه »

—\*—

عقد ابن عساكر في تاريخه الكبير فصلاً ضمنه البحث ( في اشتقاق تسمية دمشق وأماكن من نواحيها ) وقد أحببنا ان ننقل منه النبتة التالية التي انتج بها الفحل قال :  
ودفع اليّ ابو الفضل محمد بن ناصر بن محمد بن علي ببغداد كتاب اشتقاق اسماء البلدان لأبي الحسين احمد بن فارس بن زكريا اللغوي وعليه خطه فوجدت فيه :

واما دمشق فيقال انها من دَمْشَقٍ وناقة دَمْشَقٍ اي سريعة قال :  
وصاحبي ذاتُ هَبَابٍ دَمْشَقِيٌّ ~~سَكَّانُهَا~~ بعد الكلال زورق<sup>(١)</sup>

و يقال : دمشق الضرب دمشقية اذا ضرب ضرباً سريعاً خفيفاً .

أخبرنا ابو غالب احمد بن الحسن بن احمد البتا أنبأنا ابو علي محمد بن الحسين بن الفراء أنبأ ابو القاسم اسماعيل بن سعيد بن سويد الممدل قال : قال ابو بكر محمد بن القاسم بن الأتباري أنبأنا :

« دمشقي » فل من قول العرب ناقة دَمْشَقِيٌّ للخطو : اذا كانت خفيفة الخطو .  
وذكر ابو عبد الله الحسين بن خالويه الفهوي انها قرأه بخط ابي محمد عبد الله بن الخطابي الشاعر :

(١) أراد الشاعر بصاحبه ناقة والهباب مصدر هب السائر من انسان ودابة نشط وأمرع . فهو يصف ناقةه بالدمشقة والعجلة في السير يقال دَمْشَقِيٌّ الاسر اذا تاه بالعجلة .  
و يفهم من التاج ان دمشق سميت من هذا لان الآمرين ببنائها كانوا يقولو ( دمشقوها ) اي ابنوها بالعجلة .



كتب اليه سيف الدولة - لا تشككت<sup>(١)</sup> عشره . ولا شأت بده - يسأل عن  
« دمشق » : هل يقال فيها « دِمَشْقَة » ام لا ؟  
فقلت :

« (دمشق) اسم هذه المدينة . ليست عربية لها ذكر ابن دربد . بل هي عربية .  
« ولا يقال الا بغير هاء . فأما (دمشق) السرعة : دمشق بدمشق دمشقية ودمشاقاً  
« اذا أسرع . وكل سريع دمشق . أطال الله بقاء سيدنا<sup>(٢)</sup> ..... »  
فأعاد الرفعة وقد وقع عليها :

« مرء بنا سيف كتاب : قال عبد الرحمن بن صهبل العجمي . وهو بمسكن يزيد  
ابن ابي سفيان عند حصارهم دمشق : »

( أبلغ ابا سفيان عنا باننا على غير حال كان جيش بكونها )

( وانا على بابي دِمَشْقَة نرغمي وقد حان من بابي دمشقية حينها )

وفي الرفعة ايضا :

« ان النافذة السريعة يقال لها (دمشق) والمرأة السريعة اليد في العمل » .

فكتبته تحته :

«<sup>(٣)</sup> ..... ولا سيما اذا قصد بدمشق الى مدينة . فزاد هاء . نأ كيداً »

« للتأنيث . كما ان عقر بآ مؤنثا بغير علامة التأنيث . والعقربان ذكرها فقالوا : عقرية »

« نأ كيداً . فكذلك دمشق ودمشقة . وذكر يونس وغيره : أناة وعجوزة وفرة<sup>(٤)</sup> . »

« كل ذلك نأ كيداً . وقرأ ابن مسعود (تسمع وتسمعون لهجة<sup>(٥)</sup> أني ) » .

(١) اي لا مرضت انا مله المشر . (٢) سيف . موضع هذه النقطة من الاصل جملة

محرفة هذه صورتها ( بد السند وز يرام خنور بكونه فيها ) .

(٣) سيف . موضع هذه النقطة من الاصل جملة محرفة ايضا هذه صورتها ( ههنا حابن

الشاعر يحفل له ) . (٤) يعني ان كلمات ( أني وعجوز وفرس ) مؤنثات بغير تاء لكنهم

يلحقون بها التاء أحيانا لتأكيد التأنيث . (٥) يعني بزيادة كلمة « أني » على القراءة

المشهورة مع ان كلمة « نهجة » يفهم منها الأثوثة من دون كلمة « أني » لكنها ألحقت بها في

هذه القراءة لتأكيد التأنيث .

فبعث يستخبرني . فلما ثلث بين يديه . قلت :

« أيتها الأمير : رب علم كنت سببه . وقد استنفذته « دمشق » . إلا أنه في »  
 « الفهو كما ذكرت . والعرب تزيد المذكر بـ « ناً » . كما قال النبي صلى الله عليه وسلم : »  
 « ( ابن لبون ذكر ) وتزيد المؤنث تأكيداً مثل ( نجمة أنثى ) » .  
 وذكر كلاماً غيره :

سمعت أبا بكر محمد بن عبد الباقى بن محمد الفرضي ببغداد . وكان اسيراً . وبقي  
 ببلاد الروم مدة . ثم إن رجلاً من حكماء الروم قال له : فما سميت « دمشق » بالرومية .  
 وأنت أصل اسمها « ذومسكس » أي مسك مضاعف لطبها . لأن « ذو » للتصغير  
 و « مسكس » هو المسك . ثم صارت لقبيل ( « دمشق » والله تعالى أعلم ) اهـ .  
 « المغربي »

من زوائد مخطوطات  
« دار الكتب الظاهرية »

— ٤ —

( المنظم في تاريخ الامم ) : تأليف أبي الفرج عبدالرحمن بن علي الجوزي البغدادي المتوفى سنة ٥٩٧ هـ وهو تاريخ مفصل منذ بدء الخليقة الى زمن البعثة النبوية ، ثم منها الى خلافة المستضيء العباسي على ترتيب السنين . وفيه نبذة من الفوائد الحديثية وتراجم الملوك والاعيان . والوجود منه المجلد الخامس : من وقعة اليرموك الى خلافة علي بن ابي طالب رضي الله عنه . وحوادث سنة ست وثلاثين هجرية . وقد كتب سنة ٦٥٩ هـ بقلم نسخ . ( رقم ٦٢ : التاريخ )

( أخبار الاذكياء ) : تأليف يوسف بن حسن بن عبدالمهدي من علماء صالحة دمشق في القرن التاسع . نسخة بخط مؤلفها سنة ٨٩٤ هـ . ( رقم ٦٣ : التاريخ )

( الكواكب السائرة باعيان المئة العاشرة ) : تأليف فهم الدين محمد بن بدر الدين الغزي المتوفى سنة ١٠٦١ هـ وهو معجم فيه تراجم رجال عصره من علماء وأدباء وله ذيل للمؤلف نفسه سماه ( لطف السمر وقطف الثمر من تراجم أعيان الطبقة الاولى من القرن الحادي عشر ) نسخة كتبت بقلم عادي سنة ١١٦١ هـ . ( رقم ٤١ : التاريخ )

( الاغراب في أحكام الكلاب ) : تأليف يوسف بن حسن بن عبدالمهدي . قال مؤلفه بعد البسملة والحمدلة « وبعد لهذه نبذة يسيرة في أحكام الكلاب سميتها ( الاغراب في أحكام الكلاب ) » . نسخة بخط المؤلف تعمر قراءتها . كتبها سنة ٨٩٤ هـ . ( رقم ١٥ : الآداب )

( اسماء الضعفاء من رجال الحديث ) : لابي الفرج عبدالرحمن بن ابي الحسن علي

(اللطائف من دقائق المعارف في علوم الحفظ والأعارف) : تأليف أبي موسى محمد بن أبي بكر عمر بن أبي عيسى الأصمعي المولود بإصهان سنة ٥٠١ هـ المتوفى سنة ٥٨١ هـ أولها (الحمد لله حمد الشاكرين الخ) أورد فيه أنواعاً طائفة من علم الحديث لا يفتدي إلى مثلها إلا الفخري من أمه أظ : مثل رواية القاروق عن القدير : ورواية الصديق عنه . نسخة في ثمانية أجزاء عدد صفحاتها ١٦٨ كُتبت بقلم عادي سنة ١٢٠١ هـ (رقم ٣٥٦ الحديث ٣)

(شرح عقيلة أتراب الفوائد في أسنى المقاصد) : تأليف أبي المباس أحمد بن محمد جبارة المرادي المتوفى سنة ١٢٢٨ هـ وهو مجلد في ٣٥٨ صفحة بقطع الوسط بخط محمد عبد المولى الحدادي البصري ، كتبها سنة ١٢٩٨ هـ في مدينة بعلبك ، وقد فُوت على نسخة المؤلف . (رقم ٧٢٠ الفرائد ١)

حسني الكسم

[illegible]

1.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$  (1/4 of the whole)  
 2.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{8}$  (1/8 of the whole)  
 3.  $\frac{1}{4} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{16}$  (1/16 of the whole)  
 4.  $\frac{1}{8} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{32}$  (1/32 of the whole)  
 5.  $\frac{1}{16} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{64}$  (1/64 of the whole)  
 6.  $\frac{1}{32} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{128}$  (1/128 of the whole)  
 7.  $\frac{1}{64} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{256}$  (1/256 of the whole)  
 8.  $\frac{1}{128} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{512}$  (1/512 of the whole)  
 9.  $\frac{1}{256} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{1024}$  (1/1024 of the whole)  
 10.  $\frac{1}{512} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{2048}$  (1/2048 of the whole)  
 11.  $\frac{1}{1024} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{4096}$  (1/4096 of the whole)  
 12.  $\frac{1}{2048} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{8192}$  (1/8192 of the whole)  
 13.  $\frac{1}{4096} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{16384}$  (1/16384 of the whole)  
 14.  $\frac{1}{8192} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{32768}$  (1/32768 of the whole)  
 15.  $\frac{1}{16384} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{65536}$  (1/65536 of the whole)  
 16.  $\frac{1}{32768} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{131072}$  (1/131072 of the whole)  
 17.  $\frac{1}{65536} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{262144}$  (1/262144 of the whole)  
 18.  $\frac{1}{131072} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{524288}$  (1/524288 of the whole)  
 19.  $\frac{1}{262144} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{1048576}$  (1/1048576 of the whole)  
 20.  $\frac{1}{524288} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{2097152}$  (1/2097152 of the whole)  
 21.  $\frac{1}{1048576} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{4194304}$  (1/4194304 of the whole)  
 22.  $\frac{1}{2097152} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{8388608}$  (1/8388608 of the whole)  
 23.  $\frac{1}{4194304} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{16777216}$  (1/16777216 of the whole)  
 24.  $\frac{1}{8388608} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{33554432}$  (1/33554432 of the whole)  
 25.  $\frac{1}{16777216} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{67108864}$  (1/67108864 of the whole)  
 26.  $\frac{1}{33554432} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{134217728}$  (1/134217728 of the whole)  
 27.  $\frac{1}{67108864} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{268435456}$  (1/268435456 of the whole)  
 28.  $\frac{1}{134217728} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{536871912}$  (1/536871912 of the whole)  
 29.  $\frac{1}{268435456} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{1073743824}$  (1/1073743824 of the whole)  
 30.  $\frac{1}{536871912} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{2147487648}$  (1/2147487648 of the whole)  
 31.  $\frac{1}{1073743824} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{4294975296}$  (1/4294975296 of the whole)  
 32.  $\frac{1}{2147487648} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{8589950592}$  (1/8589950592 of the whole)  
 33.  $\frac{1}{4294975296} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{17179901184}$  (1/17179901184 of the whole)  
 34.  $\frac{1}{8589950592} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{34359802368}$  (1/34359802368 of the whole)  
 35.  $\frac{1}{17179901184} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{68719604736}$  (1/68719604736 of the whole)  
 36.  $\frac{1}{34359802368} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{137439209472}$  (1/137439209472 of the whole)  
 37.  $\frac{1}{68719604736} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{274878418944}$  (1/274878418944 of the whole)  
 38.  $\frac{1}{137439209472} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{549756837888}$  (1/549756837888 of the whole)  
 39.  $\frac{1}{274878418944} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{1099513675776}$  (1/1099513675776 of the whole)  
 40.  $\frac{1}{549756837888} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{2199027351552}$  (1/2199027351552 of the whole)  
 41.  $\frac{1}{1099513675776} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{4398054703104}$  (1/4398054703104 of the whole)  
 42.  $\frac{1}{2199027351552} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{8796109406208}$  (1/8796109406208 of the whole)  
 43.  $\frac{1}{4398054703104} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{17592218812416}$  (1/17592218812416 of the whole)  
 44.  $\frac{1}{8796109406208} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{35184437624832}$  (1/35184437624832 of the whole)  
 45.  $\frac{1}{17592218812416} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{70368875249664}$  (1/70368875249664 of the whole)  
 46.  $\frac{1}{35184437624832} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{140737750499328}$  (1/140737750499328 of the whole)  
 47.  $\frac{1}{70368875249664} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{281475500998656}$  (1/281475500998656 of the whole)  
 48.  $\frac{1}{140737750499328} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{562951001997312}$  (1/562951001997312 of the whole)  
 49.  $\frac{1}{281475500998656} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{1125902003994624}$  (1/1125902003994624 of the whole)  
 50.  $\frac{1}{562951001997312} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{2251804007989248}$  (1/2251804007989248 of the whole)  
 51.  $\frac{1}{1125902003994624} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{4503608015978496}$  (1/4503608015978496 of the whole)  
 52.  $\frac{1}{2251804007989248} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{9007216031956992}$  (1/9007216031956992 of the whole)  
 53.  $\frac{1}{4503608015978496} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{18014432063913984}$  (1/18014432063913984 of the whole)  
 54.  $\frac{1}{9007216031956992} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{36028864127827968}$  (1/36028864127827968 of the whole)  
 55.  $\frac{1}{18014432063913984} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{72057728255655936}$  (1/72057728255655936 of the whole)  
 56.  $\frac{1}{36028864127827968} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{144115456511311872}$  (1/144115456511311872 of the whole)  
 57.  $\frac{1}{72057728255655936} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{288230913022623744}$  (1/288230913022623744 of the whole)  
 58.  $\frac{1}{144115456511311872} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{576461826045247584}$  (1/576461826045247584 of the whole)  
 59.  $\frac{1}{288230913022623744} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{1152923652090495168}$  (1/1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مطهرات جدیدہ

معجم اسماء النبیات

« تأليف الدكتور أحمد عيسى بك عضو المجمع العلمي العربي بدمشق »  
« واللجنة العليا لدار الكتب الملكية في القاهرة والمعهد العلمي المصري ، طبع »  
« بالمطبعة الأميرية بالقاهرة سنة ١٩٣٠ م في نحو ٣٠٠ صفحة من القطع »

«الكبير»  
 فإذا كانت قيمة الكتب بالظهور التي قبلنا في تصنيفها لهذا المعجم بعد كتاب السبعة بل  
 كتاب أكثر من ستة آلاف ذكر بضعة آلاف من أسماء النبات بالعربية مع مقابلتها  
 باللاتينية ومقابل حدود منها بالفرنسية والانكليزية أمر يحتاج الى علم واسع بالنباتات والى  
 بذل جهود عظيمة لغرضي الصحيح من الألفاظ العربية التي وردت في كتب الأجانب  
 النباتية ككتاب بونت وشويفورث وفورسكال وغيرهم . وقد نجحت المعجم ونفذت  
 عن كثير من الألفاظ فيه فألقيته أجود ما وضع في هذا الصدد حتى الآن وأتمه ، والقيت  
 المؤلف الفاضل راجع جميع ما يمكن الوصول اليه من المأخذ العربية والأجنبية ودون ما فيها  
 بدقة تامة على شكل يسهل معه مراجعة الألفاظ في أي لغة كانت من اللغات الأربع وهي  
 اللاتينية والعربية والفرنسية والانكليزية . أما الطبع فهو ممنوع جداً وقد در القائمين بأعمال  
 المطبعة الاميرية المصرية على مايقفوننا به من حين وآخر

اولاً - لم أجد في المعجم كثيراً من الأزهار والرياحين والنباتات المزهرة وفي عدد  
عظيم من (Passiflora Coerulea) وهو نبات معروف باسمه سبعة دمشق  
بذلك الناحية لانهم يشبهون زهرته بالناقة و (Dahlia) وقد صرح في دمشق بالنبات

أصاليا وأزهاره في الخريف مشهورة وشجر (Cazuarina) وهو يغطي الورق مرير  
النبات عرب بحرف كـ، ربنا الى عشرات غيرها . وقد يكون عذرا المؤلف في إهمال هذه  
النباتات كون معظمها تعد نباتات اجنبية نقلت حديثا الى بلادنا وليس لها اسماء عربية  
ولكنني أرى ان هذه المخطوطة لا تحول دون اثباتها في المعجم كما أثبتت أمثالها (شجر  
الاوليبفوس وغيره) . ثم ان لهذه النباتات شهرة تجعل ذكرها امراً ضرورياً في معجم  
كهذا وان كان لا يتناول غير اسماء النبات .

ثانياً . — لا يزال في التخصص وغيره عدد لا يستهان به من اسماء النبات لم أجد لها في  
معجم الدكتور المحترم مثل العذراء والعنبر والسلمج والعنبرية والأشعة ان الخ  
فمعناه يمكن من معرفة اسمائها العلمية وان كان ذلك امراً صعباً .

ثالثاً . — شامت في بعض النحالين كمين زحانة وما بين برمانا وظهر الشوير وعلى  
ضفاف (البردوني) في زحلة شجرة تسمى باللاتينية (Ainus) وبالفرنسية (Aulne)  
ويسمونها اللبنايون النغث والنغظ والمغث وهي الفاظ لم أجد لها في الامهات . وقد ذكر  
بوصت هذه الشجرة في كتابه اما صاحب معجم اسماء النبات فلم يذكرها .

رابعاً . — قال ابن السور بين يسمون النبات (Gundelia Tournefortii)  
العكروب والكروب مع اننا لم نسمع بغير العكروب بتشديد الكاف . وقال ابننا في الشام  
اسمي النبات (Prunier) الاونجاس مع اننا نسميه الطوخ ونسميه المصربون البرقوقي .  
ولم نسمع بالفظه النجاس ، اما لفظه النجاس بالصاد فلا نطلقها على غير الكثرى (Poirier)  
كما أورده . واما ما يسميه المصربون الطوخ اي (Pécher) فاننا نسميه الدراق  
والدراق .

وذكر ابن ماسويه في الشام اسكي دنيا وبني دنيا هو الشجر المسمى (Mespilus  
germanica) وبالفرنسية (Néflier) على حين ان الشجر الذي نطلق عليه الألفاظ  
المذكورة وخاصة لفظ ابكي دنيا هو الشجر المسمى (Eriobotria japonica) دون  
غيره وبالفرنسية (Néflier du Japon, Bibassier) .

خامساً . — جمع حضرة المؤلف عمداً جميع الألفاظ التي رأى ان العرب يطلقونها  
على النبات الواحد مع ان من هذه الألفاظ ما اشتهر بكونه يدل على نبات آخر . وهذه

الطريقة لا تخلو من سيئات مثاله انه أورد مقابل النبات المسحي ( *Vicia Ervilia* ) ١٣ لفظة منها الكرسة والبيقية والقرصنة ، فالكرسة هي اللفظة الوحيدة التي يُعرف النبات المذكور بها في الشام وفي معظم البلاد العربية ( وهو من القطاني المشهورة ) اما لفظة الببيقية فالشاميون كافة لا يطلقونها الا على النبات الزراعي المعروف المسحي ( *Vicia Sativa* ) .

( ومن الغريب ان المؤلف لم يذكر لفظة ببيقية وببقية مقابل هذا الاسم اللاتيني ) .  
واما لفظة قرصنة فلن لا نطلقها اليوم الا على النبات المسحي ( *Eryngium Creticum* ) وهو من البقول البرية . فيشجع من ذلك ان طالب العلم اذا قرأ في كتاب زراعي فرنسي عن نبات ( *Ers ervillier* ) مثلاً ، فلتشع عما يقابله بالعربية في المعجم يضع بين اللفظتين الثلاث المذكورة لاف كلاً منها لئلا تستعمل ( في الشام على الأقل ) الا لنبات واحد من النباتات الثلاثة .

ولا شك ان الدكتور هو أجدر من يدرك اهمار تعدد المعاني في اللفظ الواحد ولا سيما في موضوع علمي كهذا اذ لا يجوز ان نتناول اللفظة غير نبات بعينه لكن المؤلف الفاضل نعمد كما يفهم من مقدمة المعجم ذكر جميع مدلولات اللفظة الواحدة لتكون الالفاظ مرجعاً لعلماء المستقبل الذين سيعهد اليهم تخصيص المعنى الواحد بكلمة واحدة .

وبعد فان معجم العلامة احمد عيسى بك « الذي يظهر انه يشتغل بتواضع وبلاضواء كما يقول الاوربيون لا كالدن بملأون الدنيا ضجيجاً لأنه تمذيب » هو عمل خالد ومضى قدر هذه الامة ان يجتمع علماء ما في مجمع علمي مشترك ( وهذا لا يكون الا في مصر على ما أرى ) لوضع معجم في العلوم أعجمي صربي نقره الدول العربية ، فان غير أساس يمكنهم ان يبنوا عليه من حيث اسماء النبات هو هذا المعجم .

مصطفى الشهابي

## القبائل الرحالة والنصف رحالة

« في دول الاندلس الافرنسي في الشرق »

طبع في بيروت سنة ١٩٣٠ م في مطبعة جان دارك ص ٢٦١ بالفرنسية

Les tribus nomades & semi - nomades des états du Levant  
placés sous mandat français. Beyrouth juillet 1930

هذا كتاب نشرته دائرة الاستخبارات في المفوضية العليا في سورية ولبنان ، وفيه مختصر ممنوع في تاريخ القبائل الرحالة في سورية ، ووصف القبيلة وما يتنوع منها والمشايخ والعمادات والأخلاق والمنازل والأمواء ، وما له اتصال بالبدوي وما يعمل لتحضيره ، ووصف مطول لما يجب ان يعرف من حال القبائل في الشمال والجنوب ، ومن ينزل من هذا النصف من الناس في سورية وجمهورية لبنان وبلاد اللاذقية وجبل الدروز ، وجداول في أنساب المشهورين من الرحالة والنصف رحالة .

سأؤلف كتاباً فيه ان قبلي عزة وشمر هما الآن في اول سلم التخصر ، اي رحالة من الطوائف الاولى من الاموالوي والحديديون والنهم فهم في المرحلة الثانية من التخصر ، وعرب الصلوط والفضل ، وان نزلوا تحت الخيام ، فهم عرب متخصرون مقيمون ، وان حب الغزو متأصل في نفوس هاته القبائل العربية منذ اكثر من الف سنة قبل المسيح ، لذلك اطلق المصنفون القدماء على القبائل التي غزت فترقي السويس اسم اللصوص (سوزو) او الثمايين ومنه اشتق اليونان اسم (مكشوس) الذي اطلقوه على الملوك الرعاة الذين خلصوا الى مصر وغزوها قبل ثلاثة آلاف سنة .

وأما في هذا الكتاب انه يدل من القناعة التحضير هؤلاء البدو وانسكانهم في عشر سنين ، ما تمكّل بالفتح على صورة لم يجر التوفيق الى إيجاد شكل في قرون ، وانى جوشيرة العرب نقية كل شيء سنة الى البلاد العامرة في الشام والعراق ، بجوجات من القبائل تزحزح سكانها المقيمين فيها للنزاعهم ارضهم ومراعيتهم ومياهم الخ . وحبذا لو تملقت همه احد الادباء لنقل هذا البحث الجليل الى اللغة العربية ، فاقبائل البدوية في الشام نحو خمس السكان ، ومن العدل ان ينظر في حال هذا الجزء العظيم ، وبدون تحضيره لا نقوم للعمران عندنا قائمة .



### مختصر في القضاء البدوي

« تأليف السيد تربيه طبع على الآلة الكاتبة ص ٧٩ »

Commandaut Zerrier : Essai de législation bédouine

وهذا من منشورات المفوضية العليا أيضاً ، كتبه الاستاذ تربيه من ضباط الجيش الفرنسي بعد ان قضى سنين طويلة مع البدو في بوادي الشام وحواسرها ، واطلم على أحوالهم اطلاعاً كافياً ، فكتب هذا المختصر في الشرع الذي يشرعه العربان لأنفسهم ، وما اصطلموا عليه في هذا الباب ، وفيه آثار العطف عليهم ، والعناية بشأنهم . وقد ختم هذه المجلة القضائية البدوية بقوله : « يجب علينا ان تعامل البدو باحكام تنفق مع مداركهم بدون ضعف ولاشدة . وهذه احسن طريقة لتألفهم ، نقر بهم منا ، وهم كذلك منذ الآن الا قليلاً » . وهذا أيضاً مما يجب نقله الى لغتنا ليكون منه وما كتبه بعض السوربين والفرنج في الموضوع مادة جاهزة لنفع كما أريد البحث في شؤون بوادينا ، للتلطف في ادخال الحضارة عليهم على نحو ما يجري عليه الحكومة المنتدبة في تأليف شاردم وإلانة شريعتهم .

م . ك

### تهافت التهافت لابن رشد

« نشره الاب مويريس بويج ( Bouyges ) اليسوعي وطبعه في المطبعة »

« الكاثوليكية في بيروت سنة ١٩٣٠ ص ٦٧٩ »

هذا هو الكتاب الثاني من سلسلة المكتبة الفلسفية ( السكولاستيكية ) التي اخذ الاستاذ بويج على نفسه نشرها والتعليق عليها ، على أسلوب علمي حديث ( مجلة الجمع العلمي العربي ص ١٢٤ م ٨ ) وتهافت التهافت لفيلسوف الاسلام ابن رشد وشهور معروف ، طبع طبعات غير منقنة ، وطبعه الناشر طبعة عملية جميلة ، وعلق عليه تعليقات دلت على تمكنه من امرار موضوعه ، وكنا نود لو كانت تعليقاته باللغة العربية فقط ، لان الكتاب اذا أريد من نشره نفع المستعربين من علماء المشرقيات ، فهم يحسنون العربية ، واذا كان القصد منه قراء الفرنجة على الاطلاق ، فهو لا ييسوا من العربية على شيء ، ويحتاجون

قبل كل امر الى نقل النص الاصلي الى لسان غربي . وعلى كل فالشكر لناشر هذا السفر  
المتع ، وعلى ان يقتدي الطابعون بل الناشرون والمؤلفون منساً بهذا المثل وغيره من  
كتبنا المنشورة ، فقد قلنا الان ان عندنا في نشر ما ننشره ففروطينا ، وكاد ان كان الغربيين  
في هذا الباب بعد ان اراطاً .

م . ك

### تاريخ سوريا

« قبل الفتح الاسلامي »

تأليف السيد امين خليفة ( ب . ع ) طبع في مطبعة الدائرة الاستعمارية في  
الجامعة الاميركية في بيروت سنة ١٩٣٠ ص ٢٧٦

هذا مختصر منسق في الدول التي تعاقبت الحكم على الشام قبل الاسلام ، وقد قال  
مؤلفه انه استند في وضع كتابه على مؤلفات شتى انكليزية وفرنسية وعربية لاشهر المؤرخين  
كبراسنيد وهوار ولامنس وحقي وباتن ومسيرو ورولتون وبفرت ومومهن وبوشير  
وغيرهم . ومنهم من لا يعد في المؤرخين الا تجوزاً وبكثير من التعسف . وقبل ان نشر  
المؤلف كتابه كان القاء على تلاميذه فرأى ان يضم الآن شتاته وينشره سفيراً للناس ،  
وكنا نود لو خلت عبارة المؤلف من الفاظ وتعبيرات ليست من الفصاحة العربية في شيء .  
وهذا مما عمت به البلوى ، ولا يزال كثير من يمسكون القلم ليؤلفوا من السور بين يستعملونها  
فندبو عن مصطلح البلاء ، مع كثرة التنبية الى ركاكتها وغثائها في المجلات والكتب  
التي ألفت في نقد مصطلحات كتاب المعصر . مثال ذلك انه عين لاحد الفصول ( ص  
١٦٨ ) بقوله : « من مالك الى مالك الى لباسن الأرواح » . وقال : ( ص ٢٧١ )  
« وذهب فضلم على الأدب الروماني بين حانا ومانا » . هذا الى غير ذلك من الاخطاء  
اللفظية التي يجب اطراحها بشاناً في قاعات التدريس ومنابر الخطابة وتأليف الكتب  
ومناشير الصحافة .

م . ك

## كتاب البدع والنهي عنها

« تأليف الامام محمد بن وضاح نشره محمد دهمان في زهاء مئة صفحة وطبع »  
« في مطبعة الاعتدال بدمشق عام ١٣٤٩ هـ »

أكثر الشارح (ص) من الوصية بحفظ الدين من البدع وحض اتباعه على النهي عنها وتمييز غيها من سميتها ، ولكن دخول أناس من غير العرب في الاسلام كانت من أكبر الاسباب في فشو البدع فيه : اذ كانت هذه العناصر تحمل الى الاسلام تقاليد وآراء وأعمالاً لا تلائم روحه الطاهرة ولا تعالجه البريئة .

وقد تصدى لانكار هذه البدع والنهي عنها العلماء الأعلام أمثال ابن الجوزي في تلبس البليس وابن حجر في الصواعق وابن الحاج الفاسي في (المدخل) وإليه شامة والطروشني والشاطبي وغيرهم . وأشد هذه البدع تغلغلاً في الدين البدع التي يشبه أسرها ويكون لها شبه اتصال بشرائع الاسلام وآدابها كاجتماع الطائفة الصوفية على الذكر والسماح والرقص وغرب السلاح وغير ذلك مما يقف المصلح أزاءه وفئة عواجزه : فان نهيه عنه يشبه النهي عن ذكر الله وتمييز هذا من ذلك من أشق الأمور على العلماء الآسرين الناهين . وأشهر هؤلاء العلماء بل ربما كان أسبقهم الى وضع تصانيف في النهي عن البدع هو الامام محمد بن وضاح القرطبي الاندلسي في كتابه الذي سماه ( البدع والنهي عنها ) وقد ظفر بنسخة من هذا الكتاب الشاب الصالح الشيخ محمد احمد دهمان الدمشقي لكنه وجد فيها تصحيحاً وغريباً كثيراً فلبث بضع سنين ينتظر ان يظفر بنسخة ثانية من الكتاب يعارض نسخة بها فلم يتيقن له ذلك ، وفي آخر الامر عكف عليها بنفسه بصحبتها ويقوم اهو جاجها ويخرج أحاديثها وبعاق عليها تعاليقه تليق عليها نوراً بكشف غموضها ويزيل الابهام عنها . فكانت لنا من هذا الكتاب نسخة منقذة الوضع والطبع ، جزاء الله عن العلم والدين خير الجزاء .

« المغربي »

## مقبرة الرجال

— او —

« مساوي الدعارة في نظر العقل والعلم »

هو عنوان المحاضرة قيمة عظيمة المنفعة في مساوي الدعارة القام بها واحد كبار رجال الكهنوت وقد دعمها فيما خلا النظريات الفلسفية والاجتماعية بطائفة من البراهين العلمية وأقوال كبار اساتذة الطب . ثم الخ عليه الكثيرون من اصداقائه بان يفرغها في قالب الطبع ليعم النعم من نشرها فأجاب رغبتهم ولكنه طبعها تحت اسم مستعار (الدكتور فوج الطون) وهذا الاسم المنجول يقرب من اسمه الحقيقي حتى لا يئيب عن عارفيه وصرهديه ولا نفوت منفعتيه الاباعد فانه انما ابتغى به النعم العام لا الشهرة الذاتية ، ولا يجده فيه محبو الانتقاد الباطل مادة لتسميم السنتهم ونفت هذا السم في المجتمعات . فالماؤلف من اساتذة الدين ويزعم الجهال وصفيرو العقول عندنا ان رجال الدين لا يجب ان يتركوا الا المواضيع الدينية وان امثال موضوع هذه المحاضرة سافلة في عرفهم يجب ان يترفع عن البحث فيها اي رجل دين فضلاً عن كبير من اساتذة الدين .

وقد ملأت هذه المحاضرة النافعة كتباً بقطع الثمن ذا ثلاث وستين صفحة كلها حكم وانصاح للشبان الذين يلزمون الخلاعة والفساد كُتبت بلغة عربية فصلى ، وأهديت الى خير من يهجه هذا الموضوع والى الشبيبة الراقية .

عبد الله رعد

عضو المجمع العلمي

# فهرس الجزءين الاول والثاني

«الذين صدرا من قبل»

صفحة

- ١ التقرير السادس ( باعمال المجمع العلمي العربي ) في { السيد محمد كرد علي رئيس المجمع  
العلمي العربي } سني ١٩٢٩ - ١٩٣٠
- ١٢ أعضاء المجمع العلمي في سنة ١٩٣٠
- ١٦ \* \* \* الإحاطون منهم
- ١٧ المثبرعون للمجمع العلمي
- ٢٢ محاضرات المجمع
- ٣٥ آراء المفكرين في المجمع العلمي
- ٣٧ الجاحظ
- ٤٤ اللغة العربية وخزائنها الادبية ( محاضرة ) السيد خليل مطران
- ٥٥ أدبنا القومي باحث
- ٦١ « مطبوعات حديثة » - البهان المغرب في اخبار { السيد محمد كرد علي  
ملوك الاندلس والمغرب . المتهقر اطيون الجليكيون .
- ٦٥ مقاييس اللغة في بيت كبريت علوم حسدي
- ٧٢ اول هدي بالجاحظ السيد شفيق جبري
- ٧٨ نواحي الجاحظ
- ٨٤ ادبنا القومي ( ٢ ) باحث
- ٩٧ واصطحة السلوك في سياسة الملوك ( كتاب ) السيد محمد سعيد الزاهري
- ١٠٢ رسالة الكرم السيد سليم الجدي
- ١٠٩ « آراء والمكار » - تأويل كلمات في تاريخ حلب . الشيعي كامل الغزي
- دمشق ، هل يقال فيها دمشق ؟ من نو در مخطوطات الشيعي « المغربي »
- دار الكتب القاهرة والشيعي - بني الكرم
- ١١٩ « مطبوعات حديثة » - معجم اسماء النباتات . القبائل  
الرحالة والنصف رحالة . مختصر في القضاء البدوي . الامير مصطفى الشماخي والد
- نهائات التماسات لابن رشد . تاريخ سوريا قبل م . ك والشيعي « المغربي »
- الفتح الاسلامي . كتاب البدع والهي عنها

# مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق

السنين ١٢٢٩ سنة هـ الموافقة ١٩١١ م

تنشر في دمشق مرة في شهر

آذار - نيسان

١٩٣١

مركز تحقيق دمشق

المجمع العلمي العربي

قيمة الاشتراك السنوي  
الدفع مقدماً

في سورية ولبنان ٢٥٠ قرشاً سورياً  
وفي جميع الاقطار ٦٠ فرنكاً

مجاميع المجلة عن السنين الماضية

في الداخل	٥٠٠	من السنة الاولى الى الرابعة كل سنة منها
في الخارج	٦٠٠	الخامسة الى العاشرة
	٣٥٠	الاولى الى الرابعة
	٣٥٠	الخامسة الى العاشرة

## حياة العلامة أحمد تيمور باشا (١)

« ذكريات شخصية »

مبدأ التعارف ونشأته وأخلاقه

لما هبطتُ مصر أول مرة في سنة ١٩٠١ أرادني أحد أصدقائي وأظن أنه الاستاذ السيد محمد رشيد رضا صاحب المنار على أن أزور أحمد تيمور بك وقال إن في بيته اليوم اجتماعاً بضم شيننا الامام الشيخ محمد عبده وجماعته فبادرت شاكرآ له دلالة ، فدخلنا داراً فورا على الطراز القديم من البناء ، وكان في الجلسة طائفة من العلماء والادباء ، ومنهم فيما أذكر حسن باشا عاصم وقاسم بك امين وفقي باشا زغول والشيخ عبد العزيز شاد يش والشيخ محمد المهدي والشيخ حسن منصور والشيخ احمد الاسكندري . ولا أذكر ان كان في الجمع يومئذ سعد باشا زغول وحفي بك ناصف واسماعيل باشا صبري ومحمود سامي باشا البارودي وعلي بك بهجت واسماعيل بك رأفت وعبد العزيز بك محمد والسيد محمد البيللاوي وحافظ بك ابراهيم والشيخ احمد ابراهيم والشيخ عبد الوهاب النجار فان الجمع ما كان يقل عن عشرين رجلاً . وهؤلاء كانوا من حلقة الاستاذ الامام ومن أصدقاء احمد تيمور بك .

تجأت لي يومئذ ظاهرة من ظواهر عظمة مصر بعظماء رجالها ، ورأيت عطفاً على غريب صعلوك شاب اكبرت معه بما شهدت نفاهي المصريين في التأدب والرفقة ، خصوصاً اذا كانوا من هذا الطراز الممتاز . ولقيت ذلك اليوم من أدب صاحب الدار ما بهرني فانهقدت بيننا او اخي الاخوان . وهذا المجلس كان المرحلة الاولى التي فتحت أمامي الدخول في المجتمع المصري ، وتشرفت بعشرة هذه الطبقة المختارة . رحم الله من سبقونا الى الدار

(١) محاضرة الاستاذ السيد محمد كرد علي رئيس الجمع العلمي القاها في غرفة

الجمع في هذا الشهر .

الآخرة ومد في أعمار الاحياء منهم . غدت منذ ذاك اليوم أحرص على الاجتماع باحمد نيمور ورعيه والاخت منهم ، وانشأت أكثر سوادهم لاني استطبت عشرتهم .

وكان نيمور في ذاك الحين يقرأ على الشيخ محمد محمود الدكري الشنقيطي امام اللغة في عصره . وقال لي هذا مرة انه لم ير في مصر من يفهم كلام العرب مثل الشيخ محمد عبده واحمد بك نيمور ، وذكر شخصاً آخر أنسيته . وكانت نيمور تخرج في صباه في دار ابيه باستاذ الشيخ رضوان الغلالي ولازم أستاذ الشيخ حسن الطويل فيلسوف الازهر وشيخ شيوخها مدة طويلة ، فأخذ عنه العلوم الدينية والعقلية والادبية . واتصل بعد ذلك بعلماء عصره كالشيخ العدوي والشيخ الهوري والشيخ الحسيني ثم مؤخراً بالشيخ طاهر الجزائري . ولكثرة ما استهوى قلبه حب الشيخ محمد عبده ابتاع بجواره في عين شمس داراً بمحديقة جميلة ونقل إليها من العاصمة خزانة كتبه ولازمه ملازمة المستفيد المتعبط .

وما زالت الصداقة تزيد بيني وبين احمد نيمور حتى كانت السنة التي أنشأت فيها مجلة المقتبس في القاهرة ضرة الحرم سنة ١٣٢٤ . وكنت ازداد إعجاباً بما أرى من اخلاقه وحرصه على الاستفادة من مجلس الامام محمد عبده والفقوي الشنقيطي وأضرابها ، ممن يمشون مجلسه او يمشى بهم وأحسن منه عزوفاً حتى عن بعض المشهورين ، وتحرراً من مخالفة من لا يعرف ما فيه وحاضره . فكان وهو في تلك الحقبة من حياته بعيداً عن القوم فرجاً منهم ، يهتم لسعادة أصحابه ويرمضه اذا نزلت بهم نازلة ، ويتبسط مع خاصته تبسطاً ما خرج فيه يوماً عن حدود الأدب والفصاحة ، وما تعدى حواره البحث عن ما سيق الكتب مطبوعها ومخطوطها والنظر فيها بعلي شأن الاسلام والعرب . واخذ قبيل ذاك العهد يكتب آراءه وابحاثه في جريدتي المؤيد والاهرام ومجلات المقتطف والضياء واللال والمقتبس ثم السلفية والآثار والزهور وغيرها . والغالب انه كان يكتب في المناسبات او متى أريد على معالجة موضوع غامض يحتاج الى درس ، او يعرض ما عنده من المواد المهمة التي يستعان بها على ظهور الحقيقة .

وكان لاول عهدي به لا يبين رأيه في بعض معاصره ، وان كان منهم لا تروقه حركاته وأفكاره ، هذا وهو على يقين من ان بعض الازهريين كانوا منذ اخذت تعظم شهرته ، يحسدونه ويصفرون من شأنه . ومنهم من كان يمدد في الخلاه لان احمد نيمور



على غناه وشرف بيته لا يمنأ له عيش الا اذا أنفق ماله على العلم وعلى الموزين من المسائير . وما عدا ذلك من أبواب النفقات ابس له فصل في موازنة بيته ، بل كان عيشه في الحقيقة عيش اهل الطبقة الوسطى ، مع ان ما أوتيته من اليسار كان يتأقأ له به ان ينفقه في ضروب من البذخ والرفاهية ، يسمو به الى محاكاة الطبقات التي ثماله بغناه سيغ القطر المصري .

قلت انه كان ينفق على المسائير وربما كاد اقتصاده بعد امساكاً في نظر بعض من لا يعرفون لال قيمة ( مجلة المجمع العلمي م ٤ ص ٢٤١ ) ولا يحكمون على ارباب المروآت الا بما يبدو من مظاهرهم وظواهرهم . فكان ما يرمى به حسداً ولو ما يترمى الى ممحه ليهتسم ولا يفوه بكافة . خبرت ايام وأهوام ثبت بعدد ما من طريق احد المفضل عليهم انه كان يدره المشاهرات على بيوت كثيرة في مصر ، فعد الدهر باربابها فأعجزم عن الكسب . فكان يرسل اليهم على رأس كل شهر مع احد مستغدي دائرته بما يقوم بنفقتهم سراً ويأبأ عليه شرفه ودينه ومكارمه اذاعة ما تجوده نفسه ، فيتكم بمحسناته جدالتكم ، وقد اخذ اليهود على من يحسن اليهم ان لا يذيعوا له سراً . ولما اشتهر امر صدقاته شق عليه ذلك فتنظاهر بان أطبائه أصبحت لاتعطيه الريع الذي كان يأتيه منها وانه في ضائقة من المال اضطرره الى تخفيف نفقاته . وبعد مدة أصبح هؤلاء الذين عاشوا زمناً بتمتته بقنا ولون من المصرف حوالات مالية تأتي باسمائهم وهم لا يعرفون مصدرها بل ان المصرف ذاته لا يعرف حقيقة مرسلها . فتأمل بربك هذه النفس الكريمة المسئلة وهذه الأخلاق التي لا تشهد مثلها في مئة غني من اغنياء زماننا .

حقيقة ان وجه القراءة في تربية مترجما هو انه اخذ من العلم أقصى ما يمكن اخذه لمن كان في أصالة بيته ، فألقن من اللغات العربية والافرنسية ، وهذه درسها في مدرسة (مارسيل) مدرسة أبناء الاهبان خمس سنين ، وتلقف الفارسية والتركية على أسانذة خصوصيين ، ونشأ يتيماً في حجر أخته المرحومة عائشة عصمت التيمورية الشاعرة الادبية المشهورة فجاء منه مع هذا الغني رجل علم ورحمة وقصد وتدين وعزوف عن المظاهر والاشتغال فيما ينفع . ولو أراد لاول امره على ما لا يبه وجده من المنزلة عند الأسرة المالكة ان يدخل في المناصب الحكومية لخطبته الوزارات ، ولما تخطته الرئاسات والزعامات .

ولكن كان نبوغه يقتصّر في دائرة خاصة ولا تنبعث مواهبه العلمية الانبعاث الذي قدر لها باشتغاله في جو هادي لا تكدر صفوه مشاغب الاحزاب ولا متاعب السياسة واهواؤها فاقصد من وقته في هذه الناحية . وشغله طول عمره في ملاذ روحية من مطالعة ويحث وتأليف قلّ ان لناح لكثير ممن شغفوا بالعلم ، وحاولوا استنثاره لفائدته ولذته لا المقصد آخر .

قلت كانت لابيه وجده المنزل العليا عند الأ مرة العلوية . جاء جده احمد مع جد شاعر العصر احمد شوقي بك الى مصر ، وكانا من ابناء الاكراد ، وجدّ مترجمنا من مدينة الموصل ، ارسلها والي عكا الى محمد علي الكبير وادّعاء بها خيراً قائلاً ان النجاة بادية عليهما وانما سبيلوان البلاء الحسن في خدمة الدولة المصرية ، فعين جد مترجمنا في وظائف انتهت به ان عد في آخر امره من فواد محمد علي ، كان ابنه من بعده رئيس الديوان الخديوي . وخلف اطيافاً كان ما اصاب المترجم منها مع ما ابتاعه بأخرة من بقية الورثة نحو ثلاثة آلاف فدان ، وكان يشهد ما احسن تعهد ولا تعوقه عن طلب العلم بل تساعد على اتمام رغائبه منه . وكم من ابناء الاعيان امثاله من اورشليم آباؤهم الوف الافدنة فلم يحسنوا استفلاها ، وانفقوها بسوء تربيتهم في شهواتهم واسرافهم او ضاربوا فاستدانوا فانفقوا . اما هو فغالب جمهرة جيله فكان بالتربية الاسلامية العالية التي لقنها في صباه غنياً بماله ، غنياً بعلمه ، غنياً بتدبيره وعقله . تجردت نفسه الكريمة عن المطامع ، ومع هذا اقبلت عليه الدنيا من طريقها المشروع المعقول .

#### غرامه بالكتب واحتفاله بجمعها

عرفنا بما تقدم ان بيت تيمور كان بيت علم وفضائل ومجد نليد طريف . فلما نشأ عالمه هذه النشأة الطبية ، رأى في داره خزانة كتب صغيرة لم تشبع نهشته العلمية فقام في نفسه منذ سنة ١٨٨٩ ان يقتني من المخطوطات والمطبوعات ما يتلاءم موضوعه مع ما غلب عليه من العلوم ، وما يزال ينفق على اقتناء مجموعاته عن سعة وهو بطالها ويعلق عليها ويختمها بالفهارس والحواشي حتى تألف منها قبل وفاته خزانة كتب تقدر بنحو ثلاثة عشر الف مجلد ، عدا الصور التاريخية والآلات الفلكية وحسابها والاقلام كانت لبعض

المشاهير ونحو نصف خزانته مخطوط او مصور بالنصوير الجديد . وقد وضع لمخطوطاته قائمة جليظة كانت مرجعا لكل طالب وطابع وناسر من العرب والمستعربين من علماء المشرقيات ، ولما كان يضمن بها على احد ، يعيرها حتى الى البلاد البعيدة ، فاشتهرت في الشرق والغرب ، وُعدت بحق ام خزانة خاصة في بلاد المشرق لغناها بمخطوطاتها النادرة ، ومنها عشرات من الكتب كتبت بخط مؤلفيها او قرأ فيها اعلام من رجال الساف او قرأت عليهم ، علقوا عليها واجازوها .

أتبعني ان اصف هذه الخزانه التي موروثة في سنة ١٣٣٠ هـ وكانت اذ ذاك نحو ثمانية آلاف مجلد . وكان صاحبها دعائي مع استاذي العلامة المرحوم الشيخ طاهر الجزائري الذي زارها في عزيمته في قويسنا من عمل مديريته المنوفية في الدلتا وهي احدى مزارعه كان يؤثرها على غيرها لان اباه وامه كانا يجبان المقام في قصرها وينزلان فيها اياما معدودة من كل سنة . ذلك ان احمد تيمور اسودت العاصمة في وجهه بعد وفاة شيخه وصديقه الشيخ محمد عبده وزهد بعده بالدار التي كان اقتناها في جواره فرأى ان ينقل خزانته من عين شمس وحملها الى قويسنا ورنبها في خزائنها احسن ترتيب فكان يفرغ اليها كل حين ليطالع ويؤلف . ولقد قضينا في ضيافته ثلاثة ايام كان خلالها يقرأ علينا اسماء الكتب المخطوطة وأستاذنا الجزائري يتولى الترجيح في اختيار الاندر فالاندر ، فوصفت الخزانه اذ ذاك في احدى وعشرين صفحة في المجلد السابع من مجلة المقتبس . ولقد قلت له يومئذ ان وجود الخزانه في داره بقويسنا لا يؤمن عليها من الحريق ، لآب الدار متلاصقة مع بيوت الفلاحين ، والفلاحون يضعون الخوص والعبدان على سطوح بيوتهم ، فاذا مرت النار الى بيت من البيوت لا تلبث العزبة وما اليها ان تحرق في ساعة . وفي ذلك من الخسارة على العلم ما فيه . فاجابني ان في نيتي ان يعمرها دارا في مصر ينقلها اليها ، وغبرت مدة واشترى ارضا في الزمالة احد الاحياء الجديدة في القاهرة وعمرها ونقل الخزانه اليها بعد سنة ١٣٤٠ وكتب ( في ٢ يربيه ١٩٢٣ ) يقول : « ان الخزانه رقت والحمد لله ولم يبق الا عمل فهرس جديد لها على الطراز الحديث في الجوازات ولا بد لها من ثلاثة فهارس فني ومجمعي وآخر لاسماء المؤلفين فأرجو ان يوفقني الله ان يقوم بعمله لان اشتغالي به سيعطلني عما يبغي » ثم وقفها وقف عليها بعض اطيان تقوم بنفقاتها ، ونجدت واي جد في ابتياع

ما ينقص مجموعته في كل علم من المطبوعات والمخطوطات ، وربما لا يقل ما انفق عليها من مئة الف جنيه ، ثم نزل عنها للامة المصرية الكريمة بل للعالم العربي الاسلامي فأعظم بها من مائة .

### سعة علمه التي جعلته مرجعاً

توطدت صلوات الحب والتشاكل في وحدة المقصد في سنة ١٩٠٦ و١٩٠٧ بعد نشري مجلة المقنبي فكان يؤازرني فيها ، ويعيرني كثيراً من مخطوطات خزانته أكتب في وصفها في المجلة ، فلما رحلت عن مصر الى دمشق في آخر سنة ١٩٠٨ بعد انشاء الدستور العثماني استمعنا عن المسامرة والمذاكرة ، بالمراسلة والمخابرة ، ولم تكف انقطع رسائله او رسائلي مدة قصيرة الا لمؤخرة كدمة الحرب العالمية الكبرى ، وقد انقطعت المواصلات بين مصر والشام اربع سنين . وجدت في اخباره خاصة برسائله اليّ مئة واربعين رسالة عدا ما أرسله باسمي الى المجمع العلمي العربي مباشرة منذ اواخر سنة ١٩١٩ . ومجموعة رسائله خلاصة علم ودرس وبحث عن المفقود او الموجود من المخطوطات ومنها مشاكل في اللغة والأدب والتاريخ .

ولقد كنت منذ توطدت بيننا أوامر الصداقة التي زادها تمسكنا ونجود أستاذي الشيخ طاهر الجزائري في القاهرة مدة ثلاث عشرة سنة وكان هو على اتصال وثيق به بعده أعزّ عز يز عليه بعد شيخه الامام محمد عبده - اذا عرض لي او لبعض أعضاء المجمع اشكال لغوي او تاريخي او أحيت ان أعرف كتاباً في موضوع يهمني البحث عنه لا أجد من يشفي غائتي خصوصاً بعد فقد أستاذنا الجزائري غير المرحوم احمد تيمور . ومجموعة كتبه اليّ نؤلف مجلداً مفيداً جداً في هذه الابحاث . ولا سيما ما كان منها ذاعلاقة باسفار القدماء من الأسلاف فهو في هذا الموضوع المفرد العلم والصدر المقدم والبحانة الواسع المادة ، البعيد النظر ، الصحيح الاستنتاج والاستقراء . ساعدته على ذلك جودة ذاكرته ونقده في دلائره كل ما يعثر عليه في الكتب التي يفتننها ويصنف لها الفهارس التي تقرب منال الاخذ منها على أحدث طراز في هذا الباب .

رأيت كثيرين من غلاة الكتب من الشرقيين والغربيين وقالوا ان عرفنا مثله من

إذا تكلم في الكتب كان كلامه عن ذوق وتحقيق . وذلك لأنه بطالع كثير ، ويقيد كل ما يظفر به ولا ينسى ويحسن الاختيار ويجود النقد . وقد كتبت له طامة أسباب النجاح في هذا الباب لأنه عالم بعمق بعمقه بالثنية كل يوم ويجمع الكتب ويحرص على قلائد نواذرها خصوصاً ، وبغلي لها الثمن معتقداً أنها هي الكنز الثمين . وكانت إذا صارت الاسفار الى ملكه لا يلقها كما يلقها أكثر هواة الاسفار ويرد شوقهم اليها بمجرد انقلاب صفحاتها والالام بمضامينها او بمجرد انتقالها الى خزائنها فقط فتراهم يرجئون النظر فيها إذا ملكوها لتشاغلهم بأمر آخر او لأنهم ممن يهون حجمها وشكلها ، يزهدون بما في بطونها . اما هو فبشرع حالاً بدرس ما يقنيه ويتناولها باليمنى فرحاً بمقدورها ، مقدساً لحمل مؤلفها مقتبلاً بأفئدائها يحملها بالثجلة ويودعها قطره بالأوعظام ، ولا يزال بها حتى يحفيها درساً بالفاظها ومعانيها . ولطالما هنأني على ما كنت أظفر به من نواذر المطبوعات والمخطوطات كأنني ولدي مولود او أظفرني حسن الطالع بعزير مفقود . وفي العادة ان يفتن غلاة الكتب بكتبهم اما هو فقد تعود بسط الكف فيها لانت غايته منها نشر العلم وإحياء آثار السلف . كتب اليّ مرة ( ٢٩ جمادى الثانية ١٣٤٢ ) يقول : « نقلت لك ترجمة الصدر الآمدي من مخطوطين نادرين عندي ولا يبعد ان يكون السخاوي ترجمه ايضاً في الضوء . ولست على يقين من ذلك لان نسختي استعارها احد الاصحاب من ثلاث سنوات ولم تزل عنده ولا يريد ردها وكما احتجت الى الكشف عن ترجمة أذهب الي عنده واكشف عنها . » فتأمل هذا الشغف بنشر العلم وهذا اللطف حتى مع المتساهلين في رد الكتب الى أربابها ، وقد تكون مما لا يقع عليه ثمن .

#### مثال من تهذيبه

لما صرح عزمي على نشر كتابي « خطط الشام » كان يبعث اليّ في البريد بالنواذر من المخطوطات التي أطلبها او لا أطلبها ، عساني أظفر فيها بجمل تدخل في موضوعاتي ، وكنت أعيدها الي ميسر في البريد المضمون ، ولا تتراح النفس الا اذا اخذت حلياً منه بوصولها ، فاسدى بذلك اليّ بدأ لا ننسى على وجه الزمان ، ومنها ما كان ينسخه بالتصوير الالهي على الاسود ويوصلها هدية الى المحمم العلمي العربي وكثير مما في خزانة المجمع من هذه

النوادر المصورة هو من هدايا احمد تيمور ، ولطالما اهدى اصحابه ومن يعملون لمصلحة عامة اشياء من هذا القبيل ولم تؤسس في الشرق العربي خزانة كتب الا كانت هدايا الهيا اول الهدايا . لا بضمن في هذه السبيل بعشرات الجنيهات اذا ايقن من ورائها خدمة للمسلمين والعرب .

ولما تم تأليف الخطط وقد خدمه بعلمه ومادياته وشعر بانني اريد ان اقدمه اليه عرفاناً لجميله تأفف وانصل وحاول ان يقتني بالمدول عن قصدي ومما كتبه اليّ في هذا الشأن ( ٩ جمادى الاولى ١٣٤٢ ) :

« سرفي اهتمامك بانجاز الخطط وهو ما كنت احثك عليه دائماً فأسأله تعالى ان يتولاك بعنايته وتوفيقه حتى نتم هذا العمل العظيم النافع وقد احسنت كل الاحسان في تخصيص فصل منه لتاريخ الشام السيامي كما فعل من كتب قبلك في الخطط واذا وفقت الى طبعه على مثال طبع المجلة فسيكون على احسن مثال . اما صورتي فليس عندي احث منها لاني لم اصور نفسي بعدها وتصدير كتابك بها فضل كبير تطوق به عنقي ولذبه من ذكرى ولكن هل لك ان تسمع كلمة مني واقسم لك انني لا افولها تواضعاً وتفاخراً وهي ان اعدل عن ذلك لاني لا اري لي من الفضل ما استحق به ان اصور في فاتحة كتاب كهذا وما هو يمنع مني ولكنه رجاء أرجو ان تقبله . » وعاد في كتاب فكرر هذا المعنى راجياً اعفائه من هذه المقدمة قال ( ٢١ جمادى الاولى ١٣٤٣ ) : وصلني كتابك فأخجلني ما فيه وقد كنت استعفيتك من وضع صورتي في الخطط فأكرر الآن هذا الاستعفاء شاكراً حسن ظنك وجميل رأيك و بعلم الله اني لا أقول ذلك تواضعاً فبل لسببي ان يحسن اليّ باهفاني من ذلك وله مني الشكر الجزيل والثناء المكرر . » وكتب ايضا بهذه المناسبة بتاريخ ٢١ شعبان ١٣٤٣ : « وصلني المزمرة الاولى من الخطط وقرأت مقدمتها واذا ساغ لي شكر سيدي الحبيب على ما فضل من النوبة بي افلا تسوخ معانيته على هذا الغلو والاغراق . حقاً يا سيدي انك بالفت مبالغة أخجلني فيها وأخجلني فلا أدري ما أقول والله سبحانه يميزك خير الجزاء على حسن ظنك بي الى هذا الحد . » وهكذا كان أدب نفسه يوم أراد صديقه ان يقابل بعض جميله ويقول في نعمته ما يعتقدده ويعتقده كل من سبر غور اخلاقه وسمة علمه . وهو يستقل ما يعمل ، شأن ارباب العلم

العالية ويستكثر ما يعمل له ، فقد أهدى دمشق مجموعة بديمة من النقود القديمة قال لي صديقي امير الشعراء احمد شوقي بك انه لم يجمعها هو وحده بل جمع فيها ابوه وجده من قبله ، ومع ذلك كان في اهداءها متواضعا . فقد كتب في ٢ رجب سنة ١٣٤٢ « عندي مجموعة نقود قديمة من دنانير ودرهم وفلوس جلها من النقود العربية وعددها (٤١٨) قطعة ومعها مجموعة أختام قديمة عددها (٣٤) قطعة وقد رأيت اهداءها لدار الآثار العربية بدمشق وكتبت لكم جريدة ببيانها وأسألتها جميعها لحضرة السيد الكرم ليحفظها اليكم في عودته فأرجو التكرم بقبولها وغض النظر عن نفاستها ولكم الفضل » . وعاد فأكمل هذه المجموعة بمجموعة أخرى من الدنانير الذهبية القديمة وعدة كل ذلك ثالفا .

#### بعده عن الظهور وإيثاره العزلة

لما نولى جلالة الملك فؤاد ملك مصر منحه رتبة الباشوية فتحمل لأنها صدرت عن عاطفة عالية فخوه ولم يسمه الا قبولها . ولما هنأته بها أجابني : « اما الرتب فسبدي يعلم رأيي فيها من قديم . لكن لما كانت عنوات المطف شكرت مولاي السلطان بقلبي ولساني على عطفه » . ولما عين عضواً في مجلس الشيوخ ضاق صدره ايضا فكتب اليّ ( ١٠ آذار سنة ١٩٢٤ ) يقول : اما عضوية الشيوخ فقد تورطت فيها إطاعة لرغبة جلالة الملك وحاولت النفي فلم أفلح اذ لا يخفى على سبدي دقة هذا المركز في وسط العاصفة الشائرة ولا سيما ان اسرائيل في مصر القطر سيكون في هذه النوبة من انقاد المجلس وهو ما كنت أتوخى الابتعاد عنه ما امكن لاسباب كثيرة تعرفها » . وكتب ايضا : ( ١٦ ربيع الثاني ١٣٤٣ ) « صحت عزيزتي على الاستقالة من مجلس الشيوخ وكنت على وشك تقديمها لولا عقبات قامت بوجهي اهمها استرضاء جلالة الملك فارجو الله تعالى ان يهي لي باب الخلاص .

وحقا انه كان يجب الابتعاد عن السياسة كل البعد ، ولكن مصالح بلده تستلزم استدعاه في الأحيان ، فكانت الموضوع الذي بلذه كونه عضواً في مجلس الازهر ، وعضواً في مجلس دار الكتب المصرية ، او في كل مجمع علمي . مؤسس في مصر او غير مصر . اما كونه عضواً في الشيوخ فهذا مالا ترضي عنه نفسه ولا تسمح بالاضطلاح به تربيته ،

وهو الذي عاش هادئاً مسالماً بصرح بما يعرف ولا يتعمد طوره . كتب يقول : ( في ٢ يونيو سنة ١٩٢٣ ) « بعلم سيدي الاخ ابي لا أعرف من السياسة الا مادة ساس يسوس التي أراها في المعاجم اذا ذكرت الحكومة بخير او بشر فلانما أذكرها من الوجهة العلمية فقط . فمن دلائل عنابة الحكومة الحاضرة بالعلم الانعام برتبة باشا على صديكم احمد كل باشا الاثري الشهير وثقير طبع معجبه المصري العربي الفرنسي على ثقافتها وسنشرع في ذلك قريباً واحداث مدرسة للسان المصري بتولى هذا العلامة التدريس فيها اما المعجم ففي عشرين جزءاً ولا يستطيع طبع مثله في الشرق الا الحكومات » .

وكتب في ١ نوفمبر سنة ١٩٢٥ : « ويظهر ان الوحدة من الوسائل الناجعة في صحفي منفرد فيهما لما اشتجعي من المطالعة في راحة وهدوء بال وبعدم عن القيل والقال ومحاسن المدن التي أصبحت أجد نفسي غريباً عنها ، والله در من قال :

هذا جزاء اسريه أفرانه درجوا من قبله فتمنى فسمة الأجل

وكتب في ٢٢ رجب سنة ١٣٣٨ : « وقد كانت سيدنا وأستاذنا الشيخ طاهر الجزائري رحمه الله رضي الله عنه منزعج الوحيد عندما اكون بالقاهرة فشاء القدر ان نفيقنا به ولا يبق لنا من تلك الايام الا الذكرى المؤلمة والاسف المتواصل . حالنا يا سيدي الاخ عجيب غريب في هذا التطور الجديد . فقد أصبحت العامة والخاصة الجهال والعلماء في مستوى واحد من الآراء ونعمت والله الحالة لولا انه عمل صالح صرفوع الى أسفل ونتيجة منطقية تابعة للاخس من المقدمتين . فقل لي بهيشك اي انس في الاجتماع وابنه لذة في المخالطة وقد أصبح من الختم على المرء قبول كل ما يقال على تغيره ونناقضه كل يوم والا فالويل له ثم الويل . ولهذا تراني في أكثر اوقاتي جائحاً بوحدي بقوىنا مكثفياً بمنادمة كني وقد أنجزت في هذه الفترة بعض ما كانت لتوق اليه نفسي من المواضيع واعلم أولي الى طبع بعضها متى انجمن ثمن الورق » . وكتب ايضاً ( في ٢٩ شوال سنة ١٣٤٤ ) : « احوالنا الخاصة والعامة غير مرضية فقد بعنا القطن بثمن ينجس لا يفي بنفقاته وخسر المزارعون هذه السنة خسارة كبيرة ، اما الاحوال العامة فسيدي عالم بها من الجرائد الضالة المضلة والمصير مجهول ولكن الله لطيف بمباده » .



ومن مجموع هذه النصف من رسائله نُقِلَ روح احمد نيمور ، وبعد نظره في مسائل وطنه وان زعم انه لا يعرف مداخلها ومخارجها .

### حرصه على المصلحة العلمية

لما صدر الامر بتوقيف اعمال المجمع العلمي العربي في أواخر العهد الفيصلي ساء ذلك جداً وكتب مرة ( ٢٨ ربيع الاول سنة ١٣٤٣ ) : « رأيت في بعض الجرائد السورية نبأ ساءني عن المجمع والعزم على الغائه فعسى ان يكون نبأ كاذباً . فلا يهدم بذلك اعظم صرح من صروح النهضة اللغوية في الشرق » . وكتب قبل هذا التاريخ ( ٥ شوال سنة ١٣٤٠ ) : « وقد كان سروري لا يقدر من النبيل الذي بشرتموني به بثبات المجمع وبقائه وهو البقية الصالحة والامل الوحيد لانصار العربية » . وكتب ( ٤ يناير سنة ١٩٢٣ ) : « اننا في حاجة كبرى لألفاظ عربية تغنيها عن الدخيل ولهذا نرحب بكل لفظة فصحية ترادف أخرى دخيلة ، بل النظر في وضع هذه الألفاظ من اهم ما تشغلك به الجامعات اللغوية ان لم يكن اهمها كلها ، وقد عني مجعنا الدمشقي بذلك واتى بفوائد لا تنكر » . وقال في نفس هذه الرسالة : « المجمع امننا الوحيد في نهاض اللغة فلماذا نقابل كل خبر سيء عنه بارتياح عظيم فنشكر همه الاستاذ الكبير فارس بك الطوري ونرجو ان يكون في اتباعه للاتحاد السوري مانؤمله له من الثبات » . وكتب ( ٣ رجب ١٣٤٤ ) : « ساءني جداً فتور المجمع عنكم وتوقف المجلة عن الصدور وهي التي كننا نعدها من مفاخرنا » .

اما بشأن الجامعات التي ألقت لغرض خدمة العربية بمصر ، فقد كتب ( ٢٦ جمادى الاولى ١٣٣٧ ) : « واما الاخبار العامة فتأليف المجمع اللغوي برئاسة شيخ الجامع الازهر وانضمام من هب ودب اليه والامل فيه قليل والسير بطيء وقد مضى علينا سنتان لم نضع فيها شيئاً ونفسي تكدتني بالاستقالة منه . وقد فاتحت الاستاذ الطاهر في ذلك فصور رأيي ولكنه اذ صالني بالتربث » . وكتب ايضاً : « اما مجعنا بمصر فلا أدري ما قد ر له ولا أخفي عليك اني اميل فيه الى التشاؤم ولا سبها بعد ان سمعت اقتراحات لبهذههم بغير أشخاص اشتهروا بانصارهم للجمعة ونجح الصدر اكل دخيل وسبى ما سيكون فربما كان

حكيم غير مصيب وارجو ان يكون كذلك» . وكتب ( ٢٢ رجب ١٣٣٨ ) : « الحركة العلمية بمصر قائمة وجمعنا اللغوي في حكم الممدوم » . وكتب في ٦ يوليو سنة ١٩٢٣ : وفيه دليل على شدة غرامه باحياء آثار السلف قال : « اخبر سيدي بخبر اعرف انه بسرته ولكنني اود ان يظل مكتوما حتى نبدأ فيه بالعمل فانه لم يزل الى الآن في حيز القول ذلك ان الفاضلين النشيطين الشيخ عبدالمعطي السقااء المدرس بالازهر واحدا مولاهن بالكتب والسيد محب الدين الخطيب فكرا في تأليف شركة لاحياء آثار السلف بالطبع على نمط جمعية المعارف القديمة وخطباني في ان اتولى امرها فرضيت بان اتولى السعي فيها واقتضت ان اتسند رئاستها لصاحب المعالي حشمت باشا وزير الخارجية الآن اعترافاً بفضل الرجل لانه صاحب اليد البيضاء على مشروع احياء الآداب العربية لدار الكتب والواضع له وكل كتاب يطبع فيها الآن فهو من ثمرات غرسه فوافقا ، ثم قيدنا اسماء من رأيناهم يصلحون لان يكونوا مؤسسين واهضاء لمجلس الادارة ممن يثق الناس بهم واشتهروا بعلم او جاد او ثروة واخذنا نطوف عليهم نعرض عليهم المشروع ونبين لهم فوائده فاقبولنا من اكثرهم الا بالفتور والوجوم ولم نر من مشء للمشروع وحث عليه غير اسماعيل رأفت بك وعلي بهجت بك ولكن ذلك لم يمنعنا من الدأب وواصلت السعي حتى يتم المرغوب ومنى وفقنا لتأليف الاعضاء نعرض امر الرئاسة وقتئذ على حشمت باشا والله سبحانه الموفق » .

واشار في رسائل له غير مرة الى بأسه من قيام الاعمال النافعة بايدي الافراد والى ان القوم في واد آخر . وبقدر ما كنت تراه يحرص على احياء آثار السلف لعلهم بانها التركة الثمينة النافعة بمدنيتنا النافعة في حاضرنا ومستقبلنا ، كان يرغب عن احياء الكتب التي يعتقد الضرر بنشرها ، فقد كتب ( في ١٤ ابريل ١٩٢٣ ) : من اخبار الكتب ان السيد كاظم الدجيلي كتب يسألني عن كتاب المثالب لابن الكلي وانه عثر على قطعة منه بالعراق بود تكميلها ، ولا يخفى انه في مثالب الدرب . فكتبت اليه اني لا اعرف عنه شيئا ، فقلت له انه وان يكن بعد من النوادر للميت كل نادر مفقود كان من نوعه فليذهب غير مأسوف عليه » .

### كلام على تأليفه

قلت إن أحمد نيجور كانت عذوبة عن الناس وكان أيضاً زاهداً في الشهوة شهرة كانت لذبحه بالضرورة وما كان في الواقع عبداً لها يتبعها فتسقيب له أو لا تسقيب ، ولو قصد الى الشهوة لكانت منه على طرف النمام ، ولكن يُمنى على الأقل بطبع ، ولقد أنه في حياته ويقل من العناية ببحثها مكتفياً بما فيها له . واكثر ما ألفه وطبعه في حياته كانت ندعوه اليه الدواعي مثل رسالته في الرتب والالقب فقد كتب الي في « ٢٥ جمادى الاولى ١٣٤٣ » ، والي أشكر سيدي الاخ على تفكيره في إعادة طبع بعض آثاره الثابتة التي لا تحق هذه العناية ، رسالة الرتب والالقب لم أضعها في الاصل لنطبع بل جعلتها مادة أقدمها للحكومة للناشئة فيها في الوقت الذي حضرت فيه على تغيير الالقب فلما رأيتها أبقت على أغلب الالقب الاعجمية ضربت عنها صفحاتها ، ثم رأها عندي السيد محب الدين الخطيب فنقلها ثم تكرمت بطبعها ، واما طبقات المهندسين فلا أظن في نشرها بمجلة المجتمع فائدة بعدما نشرت بالمهندسة فلندع صفحات المجلة لما هو أفيد منها وعلى ان اجد فرصة لأعيد النظر فيها وأضم اليها زبادات اطبعها على حدة .

وكتب في ( ٢٢ ذي القعدة ١٣٤٣ ) : « رحلت هذا الشهر لبعض البلاد المصرية ترويحاً للنفس فقادني الطواف الى المنصورة زررت بها اثراً تاريخياً نفيساً هو بقايا دار ابن لقمان التي اعتقل بها لويز التاسع في إغاراته على مصر وقد كنت بحثاً عن هذه الدار رجعت فيه الى المصادر العربية والارمنية وسئله امس قبل سفري الى اخيئنا محب الدين لينشره في الزهراء . وقد كان لهذا الاثر ياسيدي اثر في نفسي تذكرت به ماضيننا وسألت الله ان يلطف بنا في حاضرتنا وبهي لنا منه مخرجاً فهو اللطيف بعباده . »

وكتب في ( ٢٨ ذي القعدة سنة ١٣٤٠ ) بشأن كتابه التراجم مائنه : « كتاب التراجم لم أشتغل به الا يسيراً ومرادي ان يكون خاصاً باعيان الشرى في القرن الثالث عشر الهجري اي ان يكون كالذيل لملك الدرر ثم ألقفه بذيل في تراجم اعيان اوائل القرن الرابع عشر وكل ما أنجزته منه لا يخرج عن تمهيدات وسأخلص فيه من الجبوتي ومن خطط علي باشا وأضم بعد ذلك ما استطعت جمعه . الا ان معجم العامية المصرية والكلام

على اصولها ومادة بلها من الصحيح يستغرق ارقاقي كما تستغرق اوقانكم الخطط ومن الله تعالى نسأل الاعانة والتوفيق » . وقد اتم التراجم فيما احسب وكذلك معجم العائمة المصرية وهو من المدهشات في التحقيق اللغوي يدل على علم واسع جداً وقد نشر منه نموذجات في مجلة المجمع العلمي العربي في بضع مقالات وربما كان هذا السفر كتابه الخالد لانه صرف فيه اوفاناً طويلة وجوء دكل الاجادة . ومنها كتابه نواذر المسائل « وكان كلما مرث به مسألة نادرة او حادثة غريبة او توضيح لمشكلة خلال مطالعائه الكثيرة بقيد ذلك في كراسات مع بيان اسماء الكتب المشتملة على هذه النواذر ورقم الصفحة التي احتوتها واجتمع له منها شيء كثير رأى في آخر ايامه ان يرتبه ويضم الشكل الى شكله ويطبع ذلك و يقدمه الى العلماء والباحثين طرفه لم يقدم اليهم مثلاً » .

وقال الاستاذ السيد محب الدين الخطيب ان هذا الكتاب هو الأهم لمؤلفات تيمور باشا كلها بل هو خلاصة مطالعائه واطلاعه وسماء معجم الفوائد . ولما ترجم له من الآثار التي ألفها عدة رسائل وكتب ومنها البرقيات وهي كتابات تؤدى كل منها معنى جملة كاملة . ومنها رسالة في التصوير عند العرب نشرت في مجلة الهلال ولكن زاد فيها زبادات عظيمة . ومنها الامثال العامة وهي نحو خمسة آلاف مثل عامي . ومنها لعب العرب . ومنها نقد القسم النصارى يعني لدائرة معارف فر بد وجدي وطبقات المهندسين جرى فيه على نسق طبقات الحكماء للقفطي وطبقات الاطباء لابن ابي أصديعة . ومنها ذيل طبقات الاطباء . كان يجمع مواد و يكتب مذكرات من مصادره ولا نظمه فكان من إقامه ( مجلة الزهراء م ٥ ج ٧ - ٨ ص ٥٦٥ ) .

ومن رسائله التي لم تطبع : الآثار النبوية ، ومفتاح الخزانة خزانة البغدادي وهي ثلاثة عشر فهرساً ، ومما طبعه رسالة في البر بديلة وأخرى في حدوث المذاهب الاربعة وثلاثة في تاريخ العلم المثلثي ورابعة في قبر السيوطي وخامسة في تصحيح اسان العرب وسادسة في تصحيح قاموس المحيط وسابعة في ابي العلاء المعري وعقيدته وثامنة في الحلقة المفقودة من تاريخ مصر . ومن أهم ما عاينه عن نشر كثير من تأليفه ميله الى التحقيق واشباع الموضوعات حقها او تخايمه احياناً من الدخول في ما زنى لا تسمح له تربيه بالنورط فيها . فقد كذب بشأن رسالة التصوير مانعه : « اما التصوير فكنت كتب مقالة عنه عند العرب في الهلال

( ٢٧ - ٥١٣ - ٦٠١ ) وربما كان فيها ما يفيدكم ولكن هذه المقالة أصبحت لاشي جنب ما جمعته بعد ذلك في رسالة خاصة أتميتها وأعددتها للطبع تمنعني من طبعها الآن ان ذكر العرب حتى نبينهم عليه الصلاة والسلام بخير أصبح معدوداً عند عاملنا ومن على شاكهم عنواناً لبغض الكمالين فأخرت الطبع خوفاً من الاوهالة . وقد اطلع على هذه الرسالة صديقنا الاستاذ جر يفتي فأعجبته وشدّد عليّ في سرعة اظهارها فذكرت له عذري في تركها الآن » . اما مقالانه التي نشرها في الصحف والمجلات في موضوعات علمية وأدبية وتاريخية وأغوية فانها لو جمعت لجاء منها مجلدان لطيفان نافعان . فحسب ان تصح حمة فجلبه الفاضلين اسماعيل بك ومحمود بك على ان ينشروا ما خاف التقيد العظيم من نقثاته وتحقيقاته خدمة للعلم وتخليداً لذكوره في العالمين .

#### تعبه للاسلام والعربية

كان احمد تيمور متصباً للعرب والعربية والاسلام ، يهتم لذلك اهتمامه لأقدس شيء لديه ، وكان اذا شتم من بعيد رائحة من شخص يريد السوء بمقدساته هذه او يكتب فيها كتابات بعيدة عن مواطن الحقيقة يستعديه وينتعد عنه ، ويقالف في باطنه منه ، ولما شاعت دعوة انصار القديم والحديث في مصر ، آلى على نفسه ان لا يطالع من الصحف الا جر يدة الاخبار للرحوم امين الراعي لان صاحبها متدين يدافع عن الاسلام والمسلمين ، فلا يقرأ فيها ما ينتقض له نفسه مع انه من أوسع الناس صدرأ . وكتب في هذا الشأن يوم ( ١ جمادى الاولى ١٣٤٦ ) : « ومن نكد الايام اني لم أزل ممنوعاً من المطالعة والاشتغال باسراء اطباء حتى ضاقت الدنيا في وجهي وساءت اخلاقي لاني لم اعود الجالس في الملاهي ولا أدري كيف أفضي اوقاتي مع هذا العجور . وقد تمنعوني ايضا من مطالعة الجرائد التي لا تروق لي خطتها ولا تلتقي مع مشربتي فصرت أقتصر على مطالعة جر يدة الاخبار لانها اوفائي ولا سيما في المدافعة عن الاسلام والانصار له ومقاومة الاتحاد المعبر عنه في لسان هذا المعصر بالجمود والرجعية والاحول ولا قوة الا بالله » .

ولما تعرض بعض اصدقائه للنيل من المأمون ( واسطة عقد الخلفاء وحر الامة العربية ) اخذ يعالجه بالرسائل المدووعة كما يعالج الطبيب المريض حتى اعتدل وعاد للانصار للعرب

ومدانيهم » فكاتب نبذة في الاحرام الصغرى في آخرها ان بعيد سيرته الاولى التي لم ينل شهرته الا بها » . وله مع صديقه هذا مناقشات في الصحف والمجالس لانه يهرر عمل الكمالين في نزع الخلافة مما لا يتسع له هذا المقام . وكان غضب تيمور من صديقه هذا مما لا يستكثر من غيور على الاحتفاظ بمقدسات أمته . ولما ألف الاستاذ علي بك عبد الرازقي كتابه في الاسلام واصول الحكم خالفه تيمور في اجتماعه وتآلم لما كتب المأ شديداً . وكتب لي بصف هذه الفتنه ويستحسن أقوال من ناقشوا المؤلف في موضوعه . ولما رأى انني تصديت لقد كتب بعض انصار الفهد في مجلة المجمع العلمي طرب واغتبط ، وتآلم لما قرأ تقر بظاً لي لبعض نبلاتهم ، ولكن ادبه حال دون التصريح بذلك .

كتب مرة ( ٢ شعبان ١٣٤٣ ) : والي من رأيكم في القندار الشيخ . . . وجودة أسلوبه وعدم الموافقة على بعض آرائه المنطرفة وخصوصاً عن العرب وآدابهم فانه كثير الغرض منهم في كل شيء ومن دواعي الأسف ان هذه الآراء السخيفة ننشر اليوم بسرعة بين الناشئة حتى صار من المضحكات عندم القحدث ببلاغة القرآن او بفضل العرب انا لله وانا اليه راجعون . وسيدني حفظه الله أعرف مني وأشد رأياً في أسلوب الرجل وغاية ما يظهر لي مع إعجابي به كثرة التكرار في بعض المواضع والظاهر انه يتعمده لانه يحسنه و بظن انه طريقة جديدة تروى للقراء . . . . . بل ان احمد تيمور كان يتآلم لافل من هذا اذا كان فيه العيب بمشخصات الامة ، فقد جاء في رسالة في ( ٢٠ آذار ١٩٢٤ ) : لما كانت لجنة عمل الدستور بمهمة في العام الماضي وشاع انما ستمسى المجلسين بالبرلمان قدم لها بعض الفضلاء ومنهم الاستاذ الشيخ احمد الاسكندر عي عضو مجتمعا اقتراحاً بتسميتهم بدار الندوة فعارض بعض اعضائها في ذلك وكان المشايخ الممحمون منهم أشد معارضة وعلى هذا سمي أكبر مظهر من مظاهر استقلالنا باسم اعجمي مع وجود الاسم العربي عند العرب من زمن الجاهلية والله الامر من قبل ومن بعد » .

#### عطفه على من يعطف على العربية

ولقد كانت على تعصبه لأمته ودينه وقوميته وعربيته . تساهلاً مع من يخالفونه في معتقده . ولطالما خرج أمثاله من مجلسه وبما رأوا من عسايته بهم ، خصوصاً اذا كانوا

من المشغلين بالعلم والادب ، ما اطلق السنهم بشكرو ، وعقد قلوبهم على حبه ، واورثهم حسن الظن بهدى دينه وتاريخ أمته ، وايقنوا ان الرجل قد بنى مصب لمختصاته ولكنه يريد الخير كله لمن يوافقونه من بعض الوجوه على ما تشبعت به نفسه ويحكموا على ما يرون بالمعقول والمنطق . ولقد اقترح على المجمع العلمي ان يضم اليه الاستاذ اسعد داغر لانه خدم اللغة العربية . وشق عليه ما نال الاستاذ الاب انتاس ماري الكرمل يوم غضب عليه رؤساؤه في ديره ببغداد وقضوا عليه ان يذهب للاعتكاف في دير لم يبق فيه جبل الكرمل متخلياً عن كتبه وآلبه ، وسعى للاراج عنه ليرجع الى بلاده وحق لانحرم اللغة افشأت قلبه ولا سيما من معجمه الفرنسي العربي الذي اقام على تأليفه زهاء ثلاثين سنة . وادعه من الفصحى كلمات كثيرة فمن في اشد حاجة اليها ، ساء لما حل بصديقه ( لما كان لهذا العلامة من الآثار النادرة في اللغة ) . ولقد خدم الاستاذ عيسى اسكندر المعلوم انواع الخدم العلمية لانه ايقن انه يخدم اللغة العربية بابحاثه . وكل من يخدم اللغة والعلم هو حبيب . ولقد اعجب مرة بمقالة للاستاذ انيس سلوم في التعريب نشرت في مجلة المجمع لكتب في ( ٢٥ صفر ١٣٤١ ) « فاني ماكدت آتي عليها حتى علمت ان للاربية انصاراً وان قل عديدهم وان لطف الله لم يزل حافاً بهذه اللغة بعد ان كنت في بأس عظيم من انهاضها لا ارى فيها الا استجابة دعوة جبرول في قوله لاه :

جزاك الله شراً من عجزور ولقيت العقوق من البنينا

كما رأها من قبلي ابو العلاء في الدنيا . . . » .

كثبت اليه مرة اوصيه باحد اصدفائي من رجال فرنسا الاستاذ المستشرق السيد اميل لبات وكان يريد ان يزور الازهر ويعرف الى القاهرة من طريق العالين لا السياحين فادعته بما اطلعه عليه ومن عرفه اليهم من رجال العلم وماغدى عليه من ضروب الاكرام حتى جاوز كلام صديقي بعد انقلابه الى بلاده في شكر احمد تيمور جداً عجباً وبهذه العناية بالموصى عليه وبامثاله من ابناء الشرق وابناء الغرب ابان فضل مصر وفضل ابناءها على العلم ، وبلوغهم درجة عالية من الحضارة والثقافة ، وبالتالي اورث بمحله حسن الظن بالمسلمين عامة والشرق خاصة . وهذه هي الوطنية الحققة ولو كثر هذا العدد من دعاينا على هذا النحو ، لتعريف الغرب بفضل الشرق ، لما اساء بعض الغربيين

الظن بنا وجمعنا ولما صفروا من شأب مديننا في الغالب تصغيراً دائماً على الهوى والجبل معا .

### آخرة المترجم

قل أن تمت لسعيد سعادته ، وبينما كانت السعادة ترفل ظلالها على دار احمد تيجور ، وقد تزوج من امرأة فاضلة وهي كريمة المرحوم احمد رسيد باشا احد وزراء مصر فولدت له ثلاثة أولاد اسماعيل ومحمد ومحمود فتعلقت ارادة المولى ان يفقد زوجته وهو في التاسعة والعشرين من عمره ( ولد سنة ١٢٨٨ هـ وتوفيت زوجته سنة ١٣١٧ ) فلم يرض ان يتزوج ثانية وقال لي وانا أحبه على الزواج : المسألة معقدة من وجهين الاول انه يتعذر وجود زوجة تشبه أم الاولاد بعقلها وأدبها وصيانتها ، والثانية اني أخاف على اولادي من خالة لنفص عليهم عيشتهم . وكانت كما أراد فعاش أرمل متبتلاً ومثال الوفا والصون والوفاء .

وكان المترجم متديناً تدبنا حقيقة ولم يعرف عنه انه ترك صلاة ولا صوماً ، وحج مرة كما زار اوربا مرة وزار الشام مرة والاستانة مرة ، وكان القرآن يتلى ابداً في داره وفي عنيته وفي ذميرته وأحاديث الرسول صلى الله عليه وسلم والحكماء ترد في ناديه ولم يبعد ان غشيه أرباب المساخر والملاحم او مال يوماً الى مصاحبتهم ، بل كانت اوقات فراغه كلها مصروفة في الجدل بقلها بعض المازح المقبول مع خاصة أصحابه وكان اذا انفق ان القي احد المختلفين اليه كلمة هجر يتصام عنهم ويلوي وجهه وربما احمر خجلاً كأنه هو الذي قالها . ولو كان حظ خاصة المصر بين من الجدل حظ هذا الرجل العظيم لبلغت مصر في مدينتها شوطاً أوسع من الشوط الذي بلغته .

ولقد عني بتربية بنيه التربية الحسنة وعلمهم العلوم العالية لكن أصاب منه هذر سنين بفقد ثاني أولاده محمد ، وكان من أرقى شباب مصر علماً وادباً وجمالاً وكلاً وجواب تعزيتي له قوله في ( ١٣ رجب ١٣٣٩ ) : « لشكراً لسيدي الاخ الاعز على ما نفضل به من مؤاساتي في مصيبي العظيمة التي هدت ركني ونفصت علي ما بقي من ايامي » وكان كإفقال لا يكاد يقبه بعدها نحو الصحة حتى ينعكس وأصبح أكثر الأحيان من المتشائمين لا المتفائلين



ويزيد ذلك كلما تراجعت صحته وأيقن بقرب منيته . كتب ( ١٩ يولييه ١٩٢٤ ) : « وقد أشار عليّ طبيبى حينما استدعيتهم مس بالسفر الى اوربا وعين لي بلدة بالمانيا يقصدها المرضى بالقلب فلم أقبل لاني لأستصوب السفر الى مثل هذه الديار وانا مصاب بمرض خطير بل أفضل البقاء بين ولدي وأحب ان لا أتعبهما في موقتي كما لم اتعبهما في حياتي » .

نعم كان العقد السادس من حياة عظيم العلماء وثأفة المصير بين حياة انفس وغصص ، ومع هذا كان لا يظن بوفته على افادة قاصديه ، وبكاف صحته أكثر من طاقتها لنفع الناس وكان خاصة اصحابه يثمنون عن مراسلته او زيارته ، لثلا يكلفوه في قضاء الواجب فحوم ماقد يضر بصحته ، حتى ناداه ربه الى جواره في صبيحة يوم السبت ٢٧ ذي القعدة ١٣٤٨ ( ٢٦ ابريل ١٩٣٠ ) فكان لمنعاه في مصر والبلاد العربية وفي مجامع علماء المشرقيات في الغرب رنة أمي وحسرة وذكره الناس بالرحمة وعزى بعضهم بعضاً على فقد رجل الاسلام والعرب . وشمل الحزن عامة الطبقات المفكرة رحمه الله عداد حسنائه للعربية والعروبة وانا لله وانا اليه راجعون .

ايها السادة : هذا ما عرفته من حياة صديقي الذي عدت فجيعة به من اعظم الفاجعات ، وعلم الله اني مالمقيت عليكم من صفاته الا ما ثبت عندي ثبوت الشمس والقمر . ولم أحاول ان اكتب فيه سطوراً الا بعد ان انقضت بعض سورة الحزن عليه ، وعسى ان يسمني عفوكم فتسبلوا ذيل الممطرة على ذكر اسمي ، خلافاً لعادتي ، مقروناً الى اسمه الكريم في هذه المحاضرة ، بيد اني لم أر لي مخلصاً من ذلك ، لان المسألة مسألة ذكريات شخصية لا بد فيها من ذكر الفريقين ، والله يرحمنا ويتولانا بمعوته .

محمد كرد علي

## وطن الجاحظ<sup>(١)</sup>

— « » —

لئن أنبتت ( خد العذراء ) أبا الطيب المتنبي جبار الشعر على ترادف الايام فأني بقعة  
من بقاع الارض أنبتت ابا عثمان الجاحظ جبار النثر في قديم الدهر وحديثه .  
يقول كاتب من بلغاء الكتاب الفرنسيين في الشاعر (دي فيني) : لا يقرأ احد شعره  
ولكن الناس كلهم يعرفون اسمه ، فما ألصق هذا القول بالجاحظ نفسه ، كلنا نعرف اسمه  
ولكن هل نقرأ كتابه ، هل نعرف حياته على الوجه الذي نريده في عصرنا هذا .  
ولئن فالتنا ما نريد من هذه المعرفة فلنعمل في استقصاء في ما لم يفت .  
كنت أقرأ وأنا أمي هذا الكلام كتاباً يبحث عن ( فرجيل Virgile <sup>(٢)</sup> ) شاعر  
ابطالية ولد هذا الشاعر سنة ٧٠ قبل السيد المسيح فلم يغفل الكلام على القرية التي ولد  
فيها ، لم يغفل الكلام على محافلها وعلى طيرها وعلى سواقيها وعلى ينابيع ماؤها وعلى مراعيها  
وعلى نعاشيها وقد اوصى الشاعر الرعيان برعي ماشيتهم في منابت عشبها .  
وللام الغربية مذاهب بعيدة في الحنين الى الاوطان ، وقد التقى البرت سيم طوائف  
من الحكم استنبطها من آثار كتاب الغرب وشعرائه وأثبتها في مقال عنوانه : المولد وقم

---

(١) سلسلة محاضرات الاستاذ السيد شفيق جبري احد اعضاء الجمعية العلمية العربية  
التي شرع في المخاضرة بها في كلية الادب في دمشق من تشرين الثاني سنة ١٩٣٠ .  
(٢) فرجيل بقلم اندره بليدور ( André Bellessot ) الصفحة ٢ .

عليه نظري في « المجلة العالمية La revue mondiale » وقد استخرجت من هذا المقال شيئاً من الكلام أذكره على سبيل الإيجاز :

لما نفي أوفيد الشاعر اللاتيني الى شواطئ البحر الاسود خرج من دياره وهو يلثفت الى رومة وبوادي وطنه سولون ويقول : لا أدري اي رونق لهذا الوطن حتى ملك علينا حواسنا فلا نجد سبيلاً الى نسيانه على وجه الدهر .

وكذلك فيرجيل شاعر اللاتينيين ، فإنه لم ينس مولده البائس مدينة مانطو كل حياته ، ولا ذمل هوراس عن بقعة ارضه الباسمة .

قال فلون في قصيدة له : مها ضربت في مناكب الارض ، فان البقعة التي رزأت فيها الحياة تلذ الاقامة بها وتضحك لي جواؤها أكثر من كل بقعة .

وذكر روسو ايامه التي قضاها في قرية بواسي على مقربة من جنيف فقال : وما فئت منذ طوبت شرخ الشباب وخطي الشيب اشعر بان ذكرى بواسي تشوق في خاطري على حين انسى صور غيرها من الذكر ونسقر في حافظتي استقراً يشد على تراخي الحقب ، فكنت كمن احس بداو اجله فطاب السبيل الى الحياة بتذكر اوالها واصغر حوادث تلك الايام يحلو في عيني لانه من تلك الايام .

وانك لتجد العواطف نفسها في كلام لبرناردن دي سان پير قال : اني افضل باديني على سائر البوادي ، ولا اؤثرها لجمالها ولكنني ربيت ونشأت في آفاقها . . ما اسعد الذي يعود الى الديار التي جعل كل شيء فيها محبوباً .

ولما عاد الجنرال دي برسول من وقعة روسية وهو متخبط بالجراح رأى مولده فصرخ : انا من اوفيلار ! قريني قبل كل شيء . .

قال لامارتين وقد ذكر وادي ما كونه وهو يحبه حباً جماً : هذا مسكني منذ الصبا ! سلام على ربيعه وصيفه وخريفه وشتائه ، واهالي ! تستحي تصاريف الدهر في كل خطوة خطوها فلم اعد الى هذه الديار الا لانيه فيها ساعات فلأتل فاقبس الشجرات التي غرسها لادفن في ظلها واصلي في جوار قبرين يسيران من الزمن . .

وكشابات اسكندر دومانيث عن نزاعه الى تربته وتشغل على وصف جميل لكل ما يحس به في عودته الى فيلر كوتره قال في جملة كلام له : دع هذا المولد الذي انشأ في اعماق

قلبي ذكراً ثابتة يجذبني اليه فكما دنوت من الموت يشد هذا الاجتذاب فكأن الطبيعة قد جعلت الانسان يفرح بالبحث عن لحدّه في ظلال مهده .

وقال في مقام آخر : صرفت ثلاثين سنة من عمري في العمل والنزاع حتى سلّني الدهر رونق ايامي وشرخ شهابي ومع هذا فاني انبسط الى هذه القرية الصغيرة التي لا يعرفها احد في العالم وقبل وصولي اليها ازل من القرية فاحصي الشجر واجلس الى بعضه فاعمّض عيني واتذكر اموراً مضى عليها عشرون سنة وفي جملة هذا الشجر شجرات نزلت مني بمنزلة الاصدقاء القدماء وفي جملة شجرات غرسها غيري فأمر بها ولا ابالي كما امرت برجال لا اعرفهم ولا يتبعني معرفتهم .

وقال كرامزوسكي البولوني مخاطباً مولده :

ايها الارض الجميلة التي تحتفظين بذكرنا بعد انقضاء الاجل !

ايها الارض العذبة التي حنوت علينا في قديم الدهر !

اننا نودع خطانا ونحن نأمل لقاءهم في السماء ، ولكننا اذا ودعناك لا نرى ابدأ بمدك ضياعك المحبوبة ، وديارك وجدائك ، وريحك وصيفك ، وخريفك وشتاءك وسائر ما رسخت صورته في اذهاننا في عنفوان الشباب .

كيف تكون عنادك ، وازاهرك وغدواتك وروحانك ؟

اثرب بنا السماء حتى ننسى من اجلها كل شيء قديم ؟

ومثل هذا الكلام كثير في آثار الافرنجة اجتزىه بالقدر اليسير منه لفادياً من

التطويل .

قرأت هذا كله فقلت في نفسي : ما الذي نعرفه من وطن الجاحظ ما الذي نعرفه من الجاحظ نفسه وهو أذهب أدبائنا شهرةً وأبعدهم صيتاً ، هل يتيسر لنا ان نبحث هيأته من مرقده حتى نحيط بأسرار عبقريته بهذا القدر .

مالنا وهذا اليأس فان الفرح بمحادثة رجل مثل الجاحظ بعد ان اتى عليه احد عشر قرناً وهو هادي في ترابه مطمئن في قراره يكاد ينسبنا الالم الذي ألمه في فوات ما فات من جميع اموره .

في سنة أربع عشرة كتب عتبة بن غزوان كتاباً الى امير المؤمنين عمر بن الخطاب وقال : لا بد للمسلمين من منزل اذا اشتاقوا فيه واذا رجعوا من غزوم لجؤا اليه فكتب اليه عمر ان ارتد لم منزلاً قريباً من المراعي والماء واكتب اليه بصفته فكتب الي عمر : اني قد وجدت ارضاً كثيرة القضة في طرف البر الى الزيف ودونها منافع فيها ماء وفيها قصباء . ولما وصلت الرسالة الى عمر قال : هذه ارض بصرة قريبة من المشارب والمراعي والمخطب فكتب اليه ان انزلها فنزلها وبني مسجداً من قصب وبني داراً امامها دون المسجد في الرحبة التي يقال لها : رحبة بني هاشم ، وكانت تسمى الدهناء وفيها السجن والديوان وحمام الامراء فكانوا اذا غزوا نزعوا ذلك القصب ثم حزموه ووضعوه حتى يعودوا من الغزو ليعيدوا بناءها كما كان .

وفي هذه الارض التي صارت على زمن عمر بن الخطاب ولد الجاحظ وقد سمعها : البصرة ، واذا قالوا : البصريون عنا بقولهم الكوفة والبصرة ، ومن لوط اهتمامنا بالجاحظ لزمنا ان نعرف كل شيء يخص به حتى معنى الارض التي شرب من مائها واكل من طعامها ونشق من نسجها واستظل بظلها فانبلج من أفقها نوره ودرج من ألبانها شعوره فكانت لنا معاشر العرب من هذه العجوبة الواجبة لمخورة نظيرها على تواخي الاحقاب .

ولقد اهتم الافرنجية بمآني بقاعهم الاهتمام كله ولم يكن اهتمامهم بمثل هذه الامور على سبيل اللهو او على سبيل العبث وانما رموا في هذه المذاهب مراعي أبعد لان لفهم اشباه هذه المآني عملاً جليلاً في حمل القلوب على الارتباط باوطانها ، وآخر ما قرأته في هذا الباب مقال عنوانه : سواقي فرانسة <sup>(١)</sup> ، فليت ان في ادبنا أمثال هذه المقالات التي ننشئ في النفوس محبة الاوطان فبعد ان وصف الكاتب السابقة على وجه عام وأتى على ذكر ما تضمنته من اثار يد وابقسامات وتكلم على رفيف الغنى وعلى عبوس الليل في احقتها ، بعد ان تبسط في هذا الوصف على اساليب شعرية رجع به القول الى الكلام على السابقة

(١) كتاب النزاهة الأدبية لصاحبه ( Remy de gourmont ) .

ففتح فيها روحاً واخذ بفسر الاسماء التي أطلقوها على سواقي فراسة وقد جاءت بها هذه الاسماء من الام التي نزلت بفراسة في القديم من السنين ثم ختم بقوله بهذا الكلام :  
هذا آخر عهدي بمنان سوافينا لمهنتي لم أقطع الكلام عليها فاني أجد الماء في قطع  
هذا الكلام لان الساقية ام الطبيعة .

\*\*\*

فلنبث عن معاني البصرة لعل معرفة هذه المعاني تزيد في مقدار اتصالنا بالوطن الذي  
أخرج للناس أمثال الجاحظ .

البصرة ومعناها في كلام العرب على ما قال ابن الانباري الارض الغليظة .  
وقال قطرب : البصرة الارض الغليظة التي فيها حجارة ثقلع واقطع حوافر الدواب .  
وقال غير قطرب : البصرة حجارة رخوة فيها بهاض .  
وقال ابن الاعرابي : البصرة حجارة صلاب قال : وانما سميت البصرة لغلظها وشدتها  
كما نقول : ثوب ذو بصرة وسقاء ذو بصرة اذا كان شديداً جيداً .  
وذكر الشرقي بن القطامي : ان المسلمين حين وافوا مكان البصرة للنزول بها نظروا اليها  
من بعيد وابصروا الحصا عليها فقالوا : ان هذه ارض بصرة يعنون : حصبة ، فسميت  
بذلك .

وذكر احمد بن محمد الحمدي حكاية عن محمد بن شرحبيل بن حسنة انه قال : انما  
سميت البصرة لان فيها حجارة سوداء صلبة وهي البصرة .

وقال حمزة بن الحسن الاصهاني سمعت موبد بن اسوهشت يقول : البصرة تعرب  
بس زاء لانها كانت ذات طرق كثيرة انشعبت منها الى اماكن مختلفة .

وفي اللغة اسباب لتسميتها غير هذه فالجمع عليها ان في البصرة معنى الشدة والصلابة  
فكأنما اوحى الى ابي عثمان صلاية القول وشدة امره .

فما الذي تركه الجاحظ لنا من آثار هذه الشدة ورسوم هذه الصلابة ما الذي تركه  
لنا من آثار وطنه وهو الذي يقول في الحنين الى الوطن : « وانت لوحوت ساكني الآجام  
الى الفياض وساكني السهل الى الجبال وساكني الجبال الى البحار وساكني الوبر الى المدر  
لا ذاب فديهم لهم ولا في عليهم فرط النزاع . وقد قبل : عمر الله البلدان يجب الاوطان

وقال عبد الله بن الزبير رحمه الله تعالى : ليس الناس بشيء من السامهم النعم منهم بأوطانهم . وقال معاوية في قومه من اليمن رجعوا الى بلادهم بعد ان ازلهم من الشام منزلاً خصبياً وفرض لهم سيف شؤون العطاء : يصلون اوطانهم بقطعة انفسهم ، وقال الله عز وجل : ولو انا كتبنا عليهم ان اقلوا انفسكم او اخرجوا من دياركم ما فعلوه الا قليلاً منهم . فقرن الضن بالادوان الى الضن بمجم النفوس » .

فان الذي يقول مثل هذا القول ويشعر مثل هذا الشعور انما هو عالم بمنزلة الوطن من القلوب فلننظر في مقدار حنين الجاحظ الى وطنه ما هي الآثار التي خلفها لنا من هذا الحنين ، ما هي طبيعة هذه الآثار .

نظر الجاحظ الى عيوب تربته ولم ينظر الى فضائلها فقال :

« من عيوب البصرة اختلاف هواشها في يوم واحد لانهم يلبسون القميص مرة والمبطنت مرة لاختلاف جواهر الساعات ولذلك سميت الرعناء فقال الفرزدق :

لولا ابو مالك المرجو نائله ما كانت البصرة الرعناء لي وطننا »

لم ينظر الجاحظ الى تربته نظرة شاعر مولع بالوان هذه التربة كلف بمشاهد طبيعتها وانما نظر اليها نظرة العالم الذي يريد ان يبحث عن اصل كل شيء حتى يعرف المورث والمصدر والمدخل والمخرج وهذا من خصائص عبقرية ومن طبيعة عقله . ولقد تجلت هذه الخصائص وهذه الطبيعة في كلامه على عجوبات البصرة قال :

بالبصرة ثلاث عجوبات ليس في غيرها من البلدان منها ان عدد المد والجزر في جميع الدهر شيء واحد فيقبل عند حاجتهم اليه ويرتد عند استغنائهم عنه ثم لا يبطي عنها الا بقدر هضمها واستمرارها وجمامها واستراحتها لا يقتلها عطشاً ولا غرقاً ولا يغنيها ظمأ ولا عطشاً يجي على حساب معلوم وتدير منظوم وحدود ثابتة وعادة قائمة يزدها القمر في امتلائه كما يزدها في نقصانه فلا يخفى على اهل الغلات يغفلون ومضى يذهبون ويرجعون بعد ان يعرفوا موضع القمر وكم مضى من الشهر فعي آية والعجوبة ومنخر واحدوثة لا يخافون الهل ولا يخشون الحطمة . والاعجوبة الثانية ادعاء اهل انطاكية واهل حمص وجميع بلاد الفراعسة الطلسات وهي بدون ما لاهل البصرة وذلك ان لو

التمست في جميع بهادرها وربطها المعودة وغيرها على نخلها في جميع معاصر دبسها ان تصيب ذبابة واحدة لما وجدتها الا في الفرط ولوان معصرة دون الغيظ او ثمرة منبوذة دون المسناة لما استبقتهما من كثرة الدبان .

والاعجوبة الثالثة ان الغربان القواطع في الخريف يجي منها ما يسود جميع نخل البصرة واشجارها حتى لا يرى غصن واحد الا وقد تأطر بكثرة ما عليه منها ولا كربة غليظة الا وقد كادت ان تندق لكثرة ما رصبتها منها ثم لم يوجد في جميع الدهر غراب واحد ساقط الا على نخلة مصرومة ولم يبق منها عذق واحد وناقير الغربان معاول وتمر الاعناق في ذلك الابان غير مماسك فلو خلاها الله تعالى ولم يسكنها بلطفه لا كئفى كل عذق منها بنقرة واحدة حتى لم يبق عليها الا اليسير ثم هي في ذلك ننظر ان نصرم فاذا اتى الصرام على آخرها عذقاً رأيتها سوداء ثم تخلت اصول الكرب فلا ندع حشقة الا استخرجتها فسبحان من قدر له ذلك وارام هذه الاعجوبة .

من هذا كله يتبين لنا ان الجاحظ في الحنين الى الوطن انما ينظر الى بقعة ارضه نظرة العالم المدفق على ان قلبه لم يخل من نزاع الى وطنه وانما ذهب في هذا النزاع مذهباً بعيداً تجاوز من وطنه الاصغر الى وطنه الاكبر فمن بعض كلامه :

« وانا اقول في هذا قولاً وارجو ان يكون مرضياً ولم اقل : أرجو ، لاني اعلم فيه خلافاً ولكني اخذت بآداب وجوه اهل دعوتي وملتي ولغتي وجزيرتي وجيرتي وهم العرب » .

اني ارى في هذه الكلمات عروبية واضحة ووطنية صادقة فاعذب قوله : ملتي ولغتي وجزيرتي وجيرتي ! وما اعذب هذه الياآت كلها ! فانها تدل على ولع صاحبها بقومه وكفه بوطنه ولهجه بلغته اني ارى فيها صورة الزجل الذي جعل من جزيرة العرب ومن لغتهم ملكاً خاصاً به يرتبط بهما قلبه واسانه .

ومع هذا كله لم يصور لنا الجاحظ وطنه فاذا اردنا ان نعرف شيئاً من صورة البصرة في القديم لزمنا ان نستعين بغير الجاحظ .

فمن الذين وصفوا البصرة خالد بن صفوان ، وصفها لعبد الملك بن مروان فقال : يغدو فانصنا فيجي هذا بالشبوط والشيم ويجي هذا بالطيبي والظليم ونحن اكثر الناس



عاجاً وساجاً وخزاً ودجاجاً وبرذوناً هملاًجاً وخربدة مغساجاً بهوننا الذهب ونهرنا العجب  
 اوله الرطب واوسطه العنب وآخره الذهب فاما الرطب عندنا فمن النخل في مباركة  
 كالزيتون عندكم في منابته هذا على اثنائه كذلك على اغصانه هذا في زمانه كذلك في ابله  
 من الراسخات في الوحل المطحات في الحبل الملقحات بالفحل يخرجن اسفاطاً عظيماً واسفاطاً  
 ضخماً وفي رواية يخرجن اسفاطاً واسفاطاً كأنما ملئت رباطاً ثم ينفلقن عن قضبان  
 الفضة منظومة باللؤلؤ الابيض ثم تبدل قضبان الذهب منظومة بالزبرجد الاخضر ثم  
 تصير ياقوتاً احمر واصفر ثم تصير عسلأ في شنة من سماء ليست بقربة ولا إزاء حولها  
 المذاب ودونها الحراب لا يقر بها الذباب مرفوعة عن التراب ثم تصير ذهباً في كبسة  
 الرجال يستعان به على العيال .

واما نهرنا العجب فانت الماء يقبل عنقاً فيفيض مندفعاً فيفضل غيثاً ويبدى مجسماً  
 يأتيها في اوان عطشنا وبذهب في زمان ربنا فنأخذ منه حاجتنا ونحن نيام على فرشنا  
 فيقبل الماء وله عباب وازدياد ولا يحجبنا عنه حجاب ولا تغلق دونه الابواب ولا يتناس  
 فيه من قلة ولا يجبس هنا من علة .

واما بهوننا الذهب فان لنا عليهم خرجاً في السنين والشهور نأخذه في اوقاته ويسلمه الله  
 تعالى من آفاته ونفقته في مرضاته » .

ليت هذا الوصف قد جرى به قلم الجاحظ نفسه واظن اننا لا حاجة بنا من بعده الى  
 معرفة شيء من صورة البصرة وانما يلزمنا ان نعرف ان - في البصرة نشأ النصب الاوفى  
 من عبقرية العرب فكان لهذه البقعة من شعر العرب ولغتهم وادبهم ونجوم الحظ الاوفر  
 فلا نذكر البصرة الا تمثل لنسا بشار بن برد والسيد الحميري وسلم الخاسر وحسين بن  
 الفصحاك وصالح بن القدوس والرقاشي والرياشي وغيرهم من الشعراء على اختلاف طبقاتهم  
 واي تربة الفضل من تربة سقى ماؤها وغذى هواؤها وادفأت شمسها رجالاً تبسط سلطانهم  
 في عالم الطبيعة وفي عالم العاطفة فكان للطبيعة وللعاطفة من شعرهم مرآة مصقولة الجوانب  
 مرعة تعكس لنا اشكال الالوان على تباين كدتها وصفاتها ومرعة تمثل لنا صور العاطفة  
 على اختلاف دقائقها .

ولا نذكر البصرة الا نقيل لنا الاصمعي وابو زيد الانصاري وخلف الاحمر والتحليل

ابن احمد والنضر بن شميل وقطرب وغيرهم من المحافظين على لغة العرب المرامين دون  
حياضها واذا قلنا : لغة العرب تصورت لنا هذه المادة التي اعانهم على الافصاح عن  
لناشج طافتهم وشعورهم وعن ثمرات خواطرهم وعن مذاهب حضارتهم وعمرانهم وعن  
اساليب سياستهم وسيرتهم فكان في هذه الالفاظ المجموعة في كتاب واحد صورة ناطقة  
تعرب لنا عن ظواهر العرب وبواطنهم .

وفي البصرة نشأ سبويه والمازني والى البصرة ينتمي المبرد وابن دريد فمن هذا كله  
يظهر لكم ان معظم عبقرية العرب في الكوفتين فاذا ثبتت على ضفاف بردى عظمة العرب  
وما اشتهت عليه هذه العظمة من منازع قومية فعلى ضفاف الرافدين دجلة والفرات طلعت  
فكر العرب وشعورهم وللملاحظ نصيب غير يسير من هذا الفكر ومن هذا الشعور .  
دمشق : في ٢٠ كانون الاول ١٩٣٠

## ادبنا القومي

- ٣ -

### بين القديم والجديد

ابتدأ الشعور الصادق بازمة اللغة العربية في مصر من يوم دلفت اليها علوم الغرب الحديثة على يدي محمد علي الكبير . ولقد حدثك في مقال سابق انه استعان على الترجمة بين اساتذة الطب الغربيين وبين طلابهم من المصريين او المصمرين بجماعة من النازحين الى مصر من المغاربة ومن بلاد الشرق القريب ، فكانوا يؤدون الى هؤلاء بالعربية او بما يشبه العربية ما يلقبه اولئك باللغات الغربية . فكان هذا اول مجهود بذل في هذا الباب . واذا لم يكن قد انتج كثيراً ، او لم يجر على وجه الدقة فالمعذر لهؤلاء السابقين فائم ، وصحهم مشكور على كل حال .

وظلت الحال على هذا الى ان عاد من الغرب رفاعة وقرناؤه ، وانسعت رقعة العلم الحديث في مصر بما اقيم من المدارس في فنون الحياة المختلفة ، وقويت الحاجة الى الناس صيغ العربية ومفرداتها تؤدي بها علوم العصر الحديث . فلم يتعاضدهم الامر ولم يخلدوا من عزائهم ، بل لقد جردوا همماً لتزول الجبال ولا تنزل ، فأقبلوا على معاجم اللغة وجعلوا ينمضون منها كل لفظة تؤدي معنى مما بين ايديهم ، كما أقبلوا على الكتب العربية في العلوم والفنون المختلفة مؤلفة ، ومترجمة عن اليونانية وغيرها ، فاستخرجوا منها شئ المصطلحات الفنية وأطلقوها على ما وقع لهم من المصطلحات في اللغات الاجنبية . فاذا قام لهم بعد هذا جديد من المعاني في لغات الغرب فلم يجدوا له من قديم صيغ العربية ما يترجم عنه عاذوا بالعريب . فعمدوا الى الكلمة الاجنبية فأطلقوها بعد ان يهذبوها بما يسيغها في لسان

العربية . وبعد ان كان الامر في صدر النهضة مقصوراً على الترجمة فقد شمر العلماء المصريون للتأليف فأخرجوا من الكتب والرسائل مؤلفة ومعرية مالا يحصى كثرة في الطب والهندسة والحساب والفلك والطب البيطري والزراعة والتعدين وغيرها مما زخرت به العربية على الرغم مما كان يشوبه من المعرب والدخيل والركيك . والا فكيف كانت الحيلة في أداء علوم الحياة للمصريين ؟ ما احسب احداً يزعم ان الواجب عليهم كان ان يتربصوا بالعلم حتى يأذن الله فيخرج لهم من خالص العربية ما يدل على كل ما كان وما سوف يكون .

ولعل الحرج السياسي في مصر في مؤخرات عهد اسماعيل ، ثم في تهوي البلاد للفننة في عهد توفيق قد خذل من قوائم هذه النهضة « اللغوية العلمية » وان لم يخلد في النهضة الادبية ثم كانت القارعة الكبرى بالاحتلال الانجليزي . ثم نعمد المسيطرين منهم على التعليم بسط العلوم على التلاميذ باللغة الانجليزية . ولا يذهب عنك ان ادامة هذا السنين الطوال قد كاد يقطع ، ثانياً ، الصلة بين العربية ومصطلحات العلوم الكونية : وسوء حظ العربية لقد كانت هذه الفترة هي اشد فترات التارخ ازدهاماً بمخترعات الغرب ومستكشفاتة في مرافق الحياة . وما زال يرشقنا كل يوم منها بما لا نجد عنه منصرفاً ولا محيداً ، ولا نجد لغتنا عليه مسعداً ولا معيماً !

على انه من جيل مضى قد تعاظم هذا الخطب جماعة العلماء والمتأدبين فانبعثت له طائفة من ائمة اللغة واعلام البيان واقبلوا على كتب اللغة بنكتونها نكتاً ليصيبوا بها ما يحطون به العلم الحديث ، فجدوا اشهرأ او اياماً ، ولا ادري ما الذي فرق عزائمهم ، فسرعات ما انقبضوا بعد ان اخرجوا بضع عشرة كلمة سار أفلها ومات سائرهما ، ولا حول ولا قوة الا بالله !

سر ان جهوداً فردية ظلت مرسله ، انتج بعضها كثيراً ، وانتج بعضها قليلاً . الا انها بكثيرها وقليلها لا تنفي في هذا الباب كثيراً !

وعل ذكر هذه الجهود أحبي بأطيب التحيات وازكاها ذكرى استاذنا الاعظم العالم اللغوي الاديب الشاعر الكاتب حفي بك ناصف عليه رحمة الله . فانني لأعرف في هذه البلاد من جمع بين خدمة العلم وخدمة الادب وخدمة اللغة ، وخاصة من الجهة العملية مثل حفي ناصف . وبدوم على هذا طوال السنين لا زهو ولا استكبار ، بل انه اتواضع

يشبه الانكسار . وهكذا العلماء لا المتعاملون !

إذن لم يفت كل ما بذل العهد الأخير في مطالب العلم الحديث عند لغة العرب . وكيف الحيلة في هذا الخطب الجسام : ان البلاد تريد ان نعلم ، وتريد ان نعلم بانيتها لغة العرب ، وفي الحق انها اذا لم ترد هذا فقد خطت بعدها قبراً لا ابعث لها منه الى غابة الزمان .

وهنا اذكر لامام الصحفيين المرحوم السيد علي يوسف حكمة له مأثورة : « ان من يعلم الامة بانيتها فانه ينقل العلم اليها . اما من يعلمها بغير اغتها فانه ينقل أفراداً منها الى العلم » . ونحن المصير بين يحمده الله اشد أنفة واوسع سيف الحياة مطلباً واعز مطعماً من ان نقنع بان ينقل افراد منا الى العلم !

وإذن لا بد من حل ، وهذا الحل لا يمكن ان يكون الا باتخاذ احدي طريقتين لاثاث لها : اما العياذ بالفخت والتعريب وما اليهما من الوسائل الى مط اللغات حتى تصيب طوائف المدايني . واما الالتجاء الى التعريب بعد صقل الالفاظ الاجنبية وتسويها حتى تستقيم اللهجة العربية . وذهب قوم من افاضل العلماء الى هذا ، وخالفهم جماعة من أندادهم الى ذلك . ومن ذلك اليوم نشأ في هذه البلاد ما يدعى بالقديم والجديد ، ونجم من يدعون أنصار القديم ومن يدعون أنصار التجديد .

نعم ، لقد اتسع بعد هذا معنى القديم ومعنى الجديد اذ اصبح الى تناوله فقه اللغة . يتناول الادب في تصرفه واساليبه ومطالبه والغاية منه وغير ذلك ، ولهذا شيعة وانصار ، ولهذا شيعة وانصار ، واننا لنعود الى هذا الموضوع بعد اذ نفرغ مما اخذنا فيه من هذا التاريخ لكيلا تختلط الموضوعات ويختل نظم الكلام .

اسلفت عليك ان الخلاف قد ابعث بين من يقولون بالاجتزاء بالفخت والاشتقاق وما اليهما ، وبين من يذهبون الى التعريب . وقامت المناظرات بين الفريقين ، وعقدت المحافل لشهود الجدل والحوار . فكانت اظهر حجة لهؤلاء ان اللغة العربية قد انقبضت من مئات السنين عن اسباب الحضارة ، ولم تشهد هذه العلوم الحديثة ولا عهد لها بهذه الوسائل التي يطلع علينا الغرب بها كل حين . فليس من المعقول ان نصيب فيها ما ينفي في كل ذلك .

ومن المسلم به اننا في علومنا واسبابنا في الحياة انما نعيش عيالا على الغرب وعنه نأخذ ، ومنه نستمد وبه نقندي فلا يحصى لنا عن التعريب . على اننا لا نكون مبتدعين اذ انضى عمدا الى التعريب . فلقد اضطر اليه سلفنا العظام في العصر عصور اللغة العربية وازكى ايامها ، اضطروا اليه في صميم العصر العباسي حين اربدوا على نقل علوم اليونان وآداب الفرس الى لغة الكتاب العزيز ، ولست تشق كتاباً ترجم او ألف في ذلك العهد في منطق او فلسفة او طب او هندسة او فلك او غيرها ، الا رأيت قد سلك ، سبيل كثير من المواضع ، سبيل التعريب .

وأبلغ من هذا ان العرب في جاهليتهم على غني لغتهم المائل وعلى انهم كانوا أجهل خلق الله بالعلوم والفنون ، لم يخرجوا من ان يفترضوا كثيراً من الالفاظ الفارسية والحبشية وينظموها في صميم العربية .

وكان من أبلغ حجج الآخرين ان التعريب لا يجوز الا للعرب . فهم وحدهم الذين يملكون ان يدخلوا في لغتهم ماشاؤا وان ينفوا عنها ما أرادوا . فكل دخيل بعدم لا يمكن ان يقال انه من لغة العرب .

على ان السابقين في العصر العباسي وما يليه اذا كانوا قد اضطروا في سبيل الترجمة عن بعض مصطلحات العلوم الى ايراد كلمات اجنبية فما كان ذلك ليدخلها في لغة العرب ، بل انها مازالت تعتبر من لغى اجنبية .

ثم ان العباسيين قد استطاعوا ان يترجموا بالعربية الصحيحة الخالصة علوم اليونان ، وبدبه ان وقوع طائفة يسيرة من المصطلحات الأعجمية فيها لا يخرجها عن عربيتها . اما نحن فاذا طرقتنا اليوم هذا الباب فسنجد في كل عشر كلمات واحدة عربية وتسعة معربة ، او على الصحيح أعجمية ، اما لانه ليس في لغة العرب ما يبدل على المعنى الحديث ، واما باستسهال الناس للتعريب عن طول المراجعة والتنقيب ، وفي هذا القضاء كله على لغة الكتاب الكريم .

ويرى هذا الفريق من العلماء ان في ابواب الفقه والاشفاق والفجوز منسماً لكل ما يعرض لنا من معنى حديث وزادوا على هذا انه اذا تعصت لغة العرب عن اداء معنى طريف بعد ان نفر كل تلك الابواب ، وننفذ الحيل والوسائل ، فواجب ان يلجأ الى محفوات

اللغة وما لم يعد يستعمل من مفرداتها فيطلق على ذلك المعنى ، وبذلك تؤدي الغرض من جهة ، ونبحث ميت العربية من جهة اخرى .

ثم يتحدث الجدال ، ويستقر الطعن والقتال ثم اذا الزمن بكر ، واذا الليالي نقر ، واذا اللغة في انقباضها ، واذا المعاني الحديثة ما زالت في اضطرابها ، لا نستدركها على رأي انصار القديم ، ولا نلحقها على رأي اصحاب الجديد .

وقبل ان نهجز هذا الموضوع يجب ان نشيد بأثرين كريمين كان لهما حظ سيمى انماش اللغة العربية بقدر محمود . اولها ، انه لما ولي المغفور له سعد زطول باشا وزارة المعارف تقدم بتدريس العلوم المختلفة باللغة العربية ، فنشطت العزائم ، وتضافرت الجهود على التماس ما يترجم من صميم العربية عن مطالب تلك العلوم . وكان من مقتضيات هذه النهضة ان أنشي في وزارة المعارف فلم للترجمة العلمية ، فاخرج في مختلف العلوم كتباً غير يسيرة ، اذا اعوز بعضها الدقة في حسن الاداء ، فلقد كان لها نفعها على كل حال .

والثاني انه لما تقلد المغفور له احمد حشمت باشا هذه الوزارة والى سعي سلفه العظيم ، واقبل على تشجيع تلك النهضة بتقريب علماء اللغة واذكاء همهم ، وشق طرائق العمل لهم وبادر فألف لجنة دعيت ( لجنة الاصلاحات العربية ) يتولى رياستها وزير المعارف ، ووكلائها وكبرائها ، ودعا الى عضويتهم اجماعة من خيرة العلماء : اسماعيل حسنين باشا ، احمد ذكي باشا ، حنفي ناصف بك ، اسماعيل رأفت بك . الشيخ احمد السكندري وغيرهم .

ولولا حب الجدال ، الذي ابتلينا به نحن المصريين ، لآتت هذه اللجنة اجل النمار ؛ على انها برغم ذلك قد حققت كثيراً من الاعلام والمصطلحات الجغرافية مازال يؤخذ بها في التعليم الى الآن .

ثم فترت هذه الفورة بعد اعتزال حشمت باشا وزارة المعارف وجري على تلك اللجنة القضاء المحتوم .

\*\*\*

## « المجمع لغوي »

ادرك اهل العلم ثانياً ان جهود الافراد لا تنفي في هذا الحدث كثيراً ، لان الواقع دل على ذلك اولاً ، ولأن عمل الفرد في مثل هذا لا يُكفّر له الضبط والدقة الواجبان ثانياً ، ولان اثر الفرد لا يلتزم به المجموع ثالثاً ، فتكون النتيجة نتيجة الارتيكان على الجهود الفردية ان تختلف الدلالات على المعنى الواحد ، سواء في الالفاظ المفردة او في الصيغ المبنوكة .

ومن هنا التفت النيات الى وجوب عقد مجمع لغوي يضم اليه افاض العلماء واللغويين وكبار الادباء من الشعراء والنقاد والكتاب ، حتى يثمر السعي من جهة الدقة والقويدة ، ومن استراحة جمهور المتأدبين اليه واخذهم به في معالجتهم لالوان العلوم والآداب . ووجهت الدعوة الى صفوة هؤلاء فعلاً ، وجهها الاستاذ احمد لطفي السيد بك ( مدير دار الكتب يومئذ ) فلبوا ، واجتمعوا ثم اجتمعوا ، ثم انفضوا لا عن شيء ونفروا كل مفروق . وبعد بضع سنين شبت هذه النية مرة اخرى فدعا صاحب العطفة ادريس راغب بك جماعة من صفوة العلماء والادباء الى عقد « مجمع لغوي » ايضاً . فاجتمعوا واشتعبوا لجناً لتجريد كل واحدة منها لمطلب خاص ، ثم اجتمعوا وانتخب مسماهم عن اثر يسير ، لادري مصيره اليوم ، ثم انفضوا وتمزقوا كل ممزق .

لم يبق بعد كل هذا بد من احالة الامر على الحكومة فالحكومة قوية بما لها ، قوية برجالها ، قوية بقوانينها . مانأخذها هواده في بسطها على موظف فانتكسول وبعبارة اخرى ، لانجاح « المجمع لغوي » الا اذا تولته الحكومة فاصبح فرعاً ( رسمياً ) من فروعها . ولهذا ضربة اخرى ، وهي ان الحكومة تستطيع ان تفرض ما يخرج ( المجمع لغوي ) فوضاً في كتب التعليم وفي مكاتباتها ( الرسمية ) وغير ذلك . ولكر في ذلك الاستاذ علي الشامي باشا مذ كان وزيراً المعارف ، واحفل للامر ايما احفال ، وراجع فيه الاستاذ احمد لطفي السيد بك ( مدير الجامعة يومئذ ) والاستاذ احمد حافظ هوش بك وثالثاً . وقدم كل منهم الى الوزير ليرى مقتضيتا المباديء الاساسية التي ينبغي ان يقوم عليها بناء المجمع والغاية من قيامه ، وطريقة قيامه بهمة ، على جهة الاجمال لالانفصيل . وجعل الوزير يفكر بعد ذلك ويشد ، وفي خلال هذا التفكير وهذا التدبير تخطت الوزارة عن الحكم .



وقام على وزارة المعارف بعده الاستاذ احمد لطفي السيد بك فوالى مسماة سلفه ، وجد في الامر ايما جد حتى اتم مشروع انشاء «المجمع اللغوي» ومشروع ميزانيته على ما روى لي الشقة الصادق ، والعمدة عليه ثم لم يظهر لهذا المجمع «الرسني» الى الآن (حسن ولا خسر) . وهكذا ظلت لغة العرب وحاجة العلم يناشد كل منهما صاحبه قول الشاعر :

أرى ماء وبني ظلاً شديداً ولكن لا سبيل الى الورود

ولقد انتهي الي ان هناك ملاحظة فورية قد ارفعت على مشروع انشاء «المجمع اللغوي» ذلك بان اللغة العربية ليست ملكاً للعربين وحدهم حتى يستأثروا بالتصرف فيها ، بل هي ارث مشاع بين جميع الامم التي تنطق ( الضاد ) . ومهمات ان يكفل لهذا المشروع نجاح الا اذا اشترك فيه مندوبون عن سائر الامم العربية الاخر ، ليجري كل ما يستفرضه المجمع وما يولده على السنة المتكلمين بالعربية في جميع اقطار العالم ولقد يكون لهذا الرأس شيء من الاعتبار بتوحيده جميع الصيغ والدلالات في اقطار العالم العربي ، وان كان هذا برغم الف مجمع ومجمع ، مما يكاد يلحق بالمستحيل . ولكن البست اقامة مجمع لغوي مصري بحث خيراً من الأ ؟ بعام مجمع البتة من اي نوع كان ؟ .

ثم لقد سبقنا اخواننا اهل الشام فألفوا «لم مجمعاً علياً لغوياً» فهل دعوا او دعوا غيرنا من المنتمين للعربية الى الاشتراك فيه ؟ وهل هم منتظرون حتى تبدي الامم العربية الاخرى رأياً فيما هم يخرجون ؟

والحق الذي لا ريب فيه ان مصر اعلى البلاد العربية حضارة واولها غني ، وادسها طلاً وادبا ، فهي حاملة لواء الحضارة في الامم العربية ، وان غيرها ليقندي بها . ولو انها نهجت في هذا الباب سبيلها لاتبعتها غيرها واخذ عنها سواها من الامم الناطقة بالعربية .

ثم ماذا يصيرنا نحن اذا خالفنا غيرنا ، في الدلالة على المعاني الحديثة ، الى غير ما استفرضه من المفردات وما اتواضع عليه من المصطلحات ؟

\*\*\*

وبعد فانه اوردت عليك موجزاً من تاريخ اللغة العربية من صدر النهضة الحديثة ، ومبلغ انقلها ، وكيفية تصرفها . والجهود التي بذلت سبيل انبساطها لحاجات العلوم

الكونية . ومن هذا كله نرى ألا ملجأ ولا منجى إلا بالاسراع في عقد مجمع لغوي (رسمي) تكفله الحكومة ، و يشد منه جبهة العلماء والمتأديبين . .

### بين القديم والجديد ايضا

قلت لك في مقالتي الماضي انه قد اتسع معنى القديم ومعنى الجديد ، اذ أصبح الى تناولهم لغة اللغة ، يتناولون الادب في تصرفه وأسالبيه ومطالبه والغاية منه ، وغير ذلك . والواقع ان الخلاف جد واضح في اسرفه اللغة ، فهناك قوم يقولون بالتمريب فيما لا غناء للعربية فيه وقوم لا يسيغونه البتة ، بل يذهبون الى معالجة ذلك بالفت والاشفاق وما اليها على ما سلف به التفصيل . اما الخلاف في شأن الادب بين أنصار القديم وأنصار الجديد ، فالحق انه غير واضح المعالم ولا بين الحدود .

نعم ان هناك اختلافاً كبيراً تحسه وتشدعه بين آثار هؤلاء وآثار هؤلاء . وهذا الاختلاف لقد يظهر مرة بقدر كبير وقد يظهر مرة بقدر صغير ، فهو من الجهة العملية قائم على كل حال . اما من الجهة النظرية فان احداً لم يتقدم الى الآن بتبيين حدوده واظهار وجوهه وتفصيل مسائله . وبعبارة أخرى : ان احداً من هؤلاء ولا من هؤلاء عبر في صراحة ونصاحة بيان عما يرى ان يكون عليه الادب العربي في هذا العصر الذي نعيش فيه . فان انت ظفرت بشيء من البهتان في هذا ، ظفرت به على وجه الاحمال لا على وجه التفصيل . وعلى ذلك فليس من حقنا نحن المحابدين ان ندخل في تفصيل ما طواه اهله وأجمله ذوو الشأن فيه . بل ان كل ما علينا ان نأخذ في الامر كلامنا من الجهة النظرية بالاجمال . اما من الجهة العملية البادية في آثار اصحاب القديم وأنصار الجديد ، فهذه من حقنا ان نخوض فيها على جهة التفصيل :

يعيب اصحاب القديم خصوصهم بان آداب الاقرب قد غمرت احساسهم وطغت على مشاعرهم فانحرفت ملكاتهم عن الطبع العربي ، فهم اذا نظموا او أرسلوا الديان وانجلوه في لفظ عربي فانه لا يستقيم لطبع اللغة ولا يساير كرائم آدابها وبدائع أساليبها : صيغ حائلة ، وجل ناصلة ، وتراكيب متزايلة ، وأخيلة ناشرة على الطبع ، وتشبيهات نابتة عن السمع . واتزلاق الى معان ضربية لا يصلحها سبب ، ولا يربطها نسب .

وهيئات ان يكون الادب كذلك أو يكون ذلك من الادب .  
ويجبهم الآخرون : انكم لانفقهون الادب ، ولاندر كون اثر الادب ، ولا تعرفون  
الغاية من الادب ، لان كل همك وهمكم قد احتبس على رص الألفاظ وتزيين الصيغ  
بالتعاس ألوان المحسنات البدئية . هما اسميكنكم المعاني في هذا السبيل ، والتجرد في نلقط  
جملة قديمة او مثل عربي تسوقون ذلك في غير شيء ، وقد تذهبون الكلام اليه دفعا  
لتصيبوه وتستكروه على نظمه لما أنتم فيه . فالاصل في الادب عندكم نظم الفاظ وتصيد  
صيغ وتزويق كلام كائنه ما كانت معانيه ، وواقعة ما وقعت سرامييه . اما المعاني واما  
الاعراض ، واما إفشاء النفس بما يترق في فيها من ألوان الحس ، واما تصوير الجمال  
وإشعاره الخ فلاتم هناك في شيء من ذلك . وهذا هو الادب لو كنتم لفقهون .  
هذه صفة . . . . .  
اما من الجهة العمالية فقد حدثك في صدر هذا المقال بان الاختلاف بين آثار هؤلاء  
وآثار هؤلاء لقد يظهر مرة بقدر كبير ، وقد يظهر مرة بقدر صغير والآث ، ونفس  
يسبيل الايانة عن الخلاف من هذه الجهة ان نعد الى أطول أقطاره وأوسع مرامييه لنظهر  
الغاري على أضع صورته وأبين بحالته :

فلان مندنا و فلان و فلان يقرضون الشعر فلا يكادون بأنون به الا بالغريب الشاس  
من مفردات اللغة لا يجد الخاصة انفسهم السبيل الى فهمه الا براجعة المعاجم . . . . .  
سافروا ( في اشعارهم ) فطريقهم الموامي ( الصحاري ) وما يترق في فيها من السراب ، وما  
يتراءى لهم من الآل ، يقطعونها على متون العيس ، وكيف وردت خمسا ( بكسر الخاء )  
او سدسا ( بكسر السين ) وكيف صنع ذيلها ؟ اوضعته عارضة ؟ ( فنقول ارخي فوقها ستر )  
ام رفعت شامدة ( فنقول راني فوقها نسر ) وكيف حنت الجنايب وكيف انت ، ولم تبلغ  
راكبها طلبتهم الا بعد ان :

اكل الوجيف لحومها ولحومهم فأنوه انقاضا على انقاض

فاذا بكوا بكوا الأطلال والاحجار من دوارس الآثار . واذا تمشقوا تمشقوا ( بنت  
ممشق الفوارس في الوغى ) واذا واعدوا الحبيبة اللقاء في ( منزعج اللاوي ) واذا فاعروا

بالكرم ، فبهر الجذور لسنامه ( شحم كذاب الدمقس المقتل ) واذا كثروا بالشجاعة ناداتهم للطعان ( السيف البهاقي ، والرمح السموي ، والقنا الخطي ) الخ الخ الخ .

اما المتطرفون من اصداقاء الحديث فمندم ( الموت اللازوردي ) و ( الهوى الراقدة على سرير الابدية ) و ( العذاب النام ) و ( بالبحيم ) و ( بالاشيطان ) و ( الشيطان المرتبك في نسج عنكبونه ) الخ مما لا أريد الاطالة فيه إشفافاً على ذوق القاري الكريم .

هذات مثلال ضربتها اولها شديد التطرف في التعصب للقديم . وثانيها شديد التطرف في عدم المبالاة باللغة في سبيل اصابة معنى حديث .

ولا يذهب عنك انه يقع بين هذين الحدين مراتب متعددة ، حتى انك لا تكاد تحس في بعض الآثار فروقاً بين اصحاب القديم وانصار التجديد . ولأناس ان العملة فيما تروى من هذا التبلبل او شبه التبلبل في الاساليب هي ماشرحته لك في المقال الثاني فراجعه ان شئت وجوه التعليل .

وبعد ففيم الخلاف في الرأي ، وفيم كل هذا الجدل والحوار ؟ لقد يفهم ان يقوم الخلاف جدياً في متن اللغة بين من يقولون بالتعريب ، ومن يحفظون التعريب . وهذه مسألة يجب تركها لجمهور لغوي معقود له ثقة العلماء وأئمة اهل البيان . اما الادب واساليبه وسائر اسبابه فالاخلاف عليه لا يزول بالمناظرة ولا بالاقناع ، وانما ينقص ويزول بحكم الزمان ، والله الى هذه الغاية في بعض الطريق .

لا أحسب ان هناك شكاً عند اصحاب القديم او دعاة التجديد في ان الأدب في كل لغة وعند كل أمة كائن حي يجري عليه من نوااميس الطبيعة مايجري على سائر هذه الكائنات فهو ينمو وهزل ، وهو بطول ويقصر ، وهو يشتد ويضعف ، وهو ينسبط وينقبض ، وهو يجهود ويخشب ، وهو يتشكل ويتلون . يتأثر في كل هذا بما يدخل عليه من العوامل وما يحيط به من الاسباب والملاسات .

ثم اذا كانت البلغ مظاهر الادب هي الترجمة عما يعتلج في النفس من العواطف ، ويتنزع فيها من الوان الاحساس ، وما يتعلق به الدهن من فنون الاخيلة ، فلا بد للأدب على هذا من ان يتلون ، ولا بد له ان يتطور .

واعلم وفقنا الله جميعاً للسداد ان اهل العلم اجمعوا على انه مامن صورة يتبدعها الدهن

او خيال يتراءى للوم الا وهو منتزع من امر واقع مستمد من حقيقة ثابتة . وانك معها تمثلت لنفسك من الصور ما يتجاوز المعقول ، وطيرت من الأخبلة ما يلحق بالمستحيل ، فلست تستطيع ان تتجاوز شيء من ذلك الواقع ، ولا ان تخرج عن دائرة المحسوس ، وانما كل شأنك فيما تصور او تغفل انك ملحق بصورك وأخيلتك من الواقع المحسوس ، انك تستطيع ان تصور جبلاً من اللؤلؤ وجرماً من الزئبق والاسنان من الخشب وطائراً من الذهب ، فهل تراك في هذا جئت بشيء من العدم ، كلا فالجبل موجود واللؤلؤ موجود والجهر موجود والزئبق موجود الخ ، فكل ما صنعت انك لفقت من الحقائق الواقعة لحسك فأخذت من الجبل جرمه ، واستمرت اللؤلؤ لجوهره وهكذا ، وكيف يتعجب لذهن انسان ان يغفل اشياء لم تقدر في الخلق ولم يقع عليها حس ؟ ذلك المستحيل .

والقد ترحم العرب عن احساسهم اصدق الترجمة ، وصوروا عواطفهم ابداع تصوير ، فوصفوا البهيد لانها مساكنتهم ، والنوى لانها مطاياهم وما دنتهم في طعامهم ، وأن لم (من اوصافها واو بارها واشعارها اثاثاً ومقاعاً الى حين ) واقتنوا في وصف السيف والرمح لانها عدتهم في حروبهم ومغازيهم الخ .

والناس هنا انما يسكنون الدور ، بله القصور . ويسعون في شوارع فؤاد الاول وقصر النيل (والكرنيلش) لا في سقط اللوى ، ويمتطون في سفرهم ويقيوا لهم قطر السكك الحديد ، والنترام ، والسيارات ، والمركبات ، لا متون العيس ، وحيونهم تقع كل يوم على ما تخرج الارض من مختلف الازهار والانوار ، لا على القمل ، ولا على الجذب المحل ، وهم يستعجبون بالكهرباء لا بالزيت الخ ، وهم من هذا الذي يقع لحواسهم فوق ما شاع في نفوسهم من علوم الكون واسبابه ، انما يستلهمون الحس ويستوحون الشعور . ولا سبيل لهم الى غير ذلك . فمن أرادهم بعد هذا على ان يغضوا جفونهم ، ويسدوا آذانهم ويحفظوا انوفهم ، ويبعثوا بشاعرهم الباطنة وهو اطفهم الكامنة ، الى جزيرة العرب تسفخ اليها الف عام مضت لتشهد ما شهد العرب ، ونفس ما أحس العرب ، ونقول ، اقال العرب - فذلك من لا يحق له ان يعد في الناس .

ثم مالنا ولكل هذا ، ألم تكن للجاهلية آدابها ، حتى اذا فتح الاسلام للعرب ، واتصلوا بطرف من الحضارة في العصر الأموي تطور هذا الادب وتلون مسيرة لكل

صور الحياة ، حتى اذا استقصدت الحضارة وذاع العلم في العصر العباسي ازداد تطور الادب فوافي كل مطالب العلم والحضارة . وهكذا ما يروح الادب يتشكل ويتلون في كل عصر وفي كل بيئة ، متأثراً بما يتداخله من العوامل وما يحيط به من الاسباب .

والشيء بالشيء يذكر ، فلقد قيل لابن الرومي كيف يسبقك هذا الغلام من بني العباس ؟ ( يريدون عبد الله بن المعتز ) فقال هذا غلام اذا شعر فانما يصف آنية بيته وصديق ابن الرومي ، ودعك من تشبهات ابن المعتز في السحاب ، وفي الهلال والنجوم وفي الخمر وفي خيل الطراد ، وانظر كيف يقول حتى في مقام الاستعطاف والمدح . قال يصف قلم ابي القاسم :

قلم ما أراه ام فلك يجري	بما شاء فامم ويسير
خاشع ساجد يقبل قوطا	سأ كما قبل البساط شكور
مرسل لا تراه يحبسه الشك	اذا ما جرى ولا التفكير
كم منايا وكم عطايا وكم هب	ش وحنف نضم تلك السطور

أرايت كيف يكون كلام الملك بن الملك حتى في مقام المدح والاستعطاف ؟ انه لا يرى القلم يجري الا بما شاء مرسله وانه لا يمثل في انحنائه على القرطاس الا بن يرام في حضرة ابيه وحضرته خاشعين ساجدين يقبلون البساط شكراً على ما أوتوا من النعمة . ثم لا يرى هذا القلم الا يجري دائماً بالاسعاد والاشقاء وبالا حياء والافناء . نظن ان هذه القضية من المسلمات عند اصحاب القديم وانصار الجديد .

وهناك قضية أخرى لا احسبها كذلك موضع خلاف بين هذين الفريقين : وذلك ان هذا الادب الذي نتاور فيه انما هو قبل كل شيء ادب العرب . ولهذا الادب اصله وعصره ، وله مادته وجوهره ، وله بدائع تراكيبه ، وروائع أساليب ، وله نصيحة ديباجته واشراق بانه ، وله تلاحم نسجه وروصانة بنيانه ، وله موسيقاه تهجد الى النفس فتفجزها من عجب ، وتثيرها من شجى وطرب ، حتى انك لتصيب الجمال كله في تنسيق اللفظ ، وتستشعر اللذة اجمعها في تجويد النسخ دون اي اعتبار لمعنى او تعلق بخيال .

أبسى ههنا قول الجعري :

وقفه بالمعيق نظرح ثقلا من دموع بوقفة بالمعيق

وقوله :

ذاك وادي الاراك لاحبس قليلا مقصراً في ملامة او مطيلاً  
لم يكن يوماً طويلاً بنما ن ولكن كانت البكاء طويلاً

أليس ههنا هذا الكلام : يتزاحف الى كبديك ؟ ومع هذا اي معنى فيه ؟ واي  
غرض أراد ان يشكبه الشاعر به ؟ اللهم لا شيء غير شرف اللفظ ، وتلاحم النسيج ،  
والبراعة في تأليف الكلام فاذا خرج بنا طلب المعاني الطريفة والتشبيهات الحديثة عن  
ارضاء الذوق وانحرف بنا عن موثاة الطبع فقد حق لنا الا نشظم ذلك الكلام في الادب  
العربي لا على التفصيل ولا على الاجمال .

\*\*\*

هاتان قضيتان ليس الجمع بينهما بالمعنى ولا بالمسير . فلقد زعمت لك في بعض هذا  
المقال ان الادب كائن حي يجري عليه من سنن الكون ما يجري على سائر الاحياء . فاذا  
لم تر له الا ان يظل رايضاً في مجتمعه من عصر طرفة وزهير فذلك تصف ايما تصف ،  
وانكار لحقوق الحس وواقع الشعور ايما انكار . واذا فدرت له ان يسلم جلد ، ويهدع  
انفه ويصلم اذنيه ويغري لحمه ويغري عظمه . ثم يتزابل ويتابع حتى يستوي للعالي  
الحديثة ، ويجهياً لمطالب الحياة الطريفة ، فذلك العصف بأدب العربية وذلك الخسف  
من دوله كل خسف .

اذن لقد اتفقنا في تقديرنا على الاقل على انه لا سبيل لنا الى استمداد مشاعرنا  
واحساسنا من غير ما يحيط بنا من الاسباب كما انه لا ينبغي لنا أن نتجاف لغة العرب  
وما ازلوا لنا من بارع الصيغ ورائع الاساليب .

فهل ترى يشق علينا الجمع بين هذين المذهبين ؟

كلا والله ما كان ذلك — لو بسطتم لغة العرب في البلاد — بمسير .

ولقد سبقكم القرآن الكريم بالترجمة عن السنة الام الخالية ، فسوى المعنى بالضرورة ،  
كاملاً . ولكنه طبعه على ذوق العربية لروى عن ابليس في نشأة آدم ( رب فانظرني

الى يوم الوقت المعلوم ( وروي عن نوح ) رب ان ابني من اهلي وان وعدك الحق وانت احكم الحاكمين ( وروي عن شعيب وآل شعيب ) قالوا يا شعيب ما نفقه كثيراً مما تقول وانا لنعراك فبنا ضميعةً ولولا رططك لرحمتناك وما انت علينا بعز يز . قال يا قومي ارهطي اعز عليكم من الله واتخذتموه وراءكم ظهرياً - الآية الكريمة ) وروي عن فرعون موسى يتحدث الى وزيره : ( ياها مان ابن لي صرحاً لعلي ابلغ الاسباب . اسباب السموات فاطلع الى إله موسى . فاني لاظنه كاذباً - الآية الكريمة ) وغير هذا مما لا يستدركه الاحصاء . من تجمات الكتاب العزيز . افكان هذا كله ترجمة حرفية يدل فيها لفظ باللفظ ؟ ام ان الكتاب الكريم صاغها بما يتضمن المعنى كله و يتوافق في الوقت نفسه للهجة العرب .

صدق الله العظيم

وفي الواقع انك ترى فيما نقرأ من اخذوا انفسهم بادب الغرب وطبعوا على ثقافته ، اذا ترجموا او اجتمعوا لاداء معنى حديث اخرجوه على سمت صربي لا ينبو عن الطبع ولا ينشز عن الذوق . وانما اعانهم على هذا فقهم في العربية ووفرة ما حصلوا من مفرداتها وكثرة ما قبلوا من النظر في صيغها واساليبها .

\*\*\*

ولقد قلت لك في بعض هذا الكلام ان الادب كائن حي يجرى عليه من نواميس الطبيعة ما يجري على سائر الاحياء البس يندفع الوليد من رحم امه دقيقاً ضميعةً لا يملك من امر نفسه كثيراً ولا قليلاً ، فما يبرح ، على الزمن ، بالغذاء والتربية والرياضة ينمو و ينفطن وتندرك جوارحه وتنضج حواسه حتى يصبح رجلاً كاملاً ، اذ هو هو ما بدل بدأ بهد ، ولا رأساً برأس ، ولكنه صنع الطبيعة تربيته وتربيته رو بدأ رويداً بما يدخل عليه من الغذاء ، وما يؤثر فيه من عناصر الحياة ، وانت ابوه ما تكاد تستشعر نموه ولا شوبه للرجولة . وكل مثل هذا في الشجرة الباسقة المظلة المثمرة ، فلقد نخرج نجماً ، ثم لا نزال بموالاة السقي وحسن التعمد تنمو وتطول ، اذ انت لا تحس لها شيئاً من هذا حتى تنبسق وتزهو ، ومع هذا فالشجرة هي الشجرة ما غيرت ساقاً بساق ، ولا بدأت غصناً بغصن . وكذلك ينبغي ان يكون الادب ، هو الادب العربي في اصله ومنجمه ، يتلون يتلون الزمن ، وبشكل بشكل الحضارة .



والخضارة لا تهجم هجومًا ، بل انما انتسرب الى الناس في هواده ولين ، ليسا يراها  
الادب كذلك في هواده ولين ، بحيث ان كل ما ينتظر له به من معان حديثة ، واغراض  
طريفة ، يمد له بعض جوانبه حتى يتناولها و يسبقها و يمتصها او يجرها في عروقه بحري  
دمه حتى اندمج في نفسه و أصبح جزءا من كله ، فيخرج بها وهو رابها نائبا ، اذ تصبغ  
هي به كذلك عريضة لاشية فيها على ذلك درجت العرب من اول جاهليتهم الى ان انقضت  
لغتهم واوشك ان ينقلص ظلها ينقلص حضارتهم في هذا العالم .

لقد وضحت لك هذا المقام ابين توضيح ، وايس بعده من شك في ان من يريدنا على  
ان لا نعدو حدود الادب في الجاهلية أو ما بعد الجاهلية انما هو مخلوق لا يؤمن بالحياة  
ولا بنواميس الحياة . وان من يريدنا على ان نطفر بالادب العربي انما هو انسان  
لا يؤمن بادب العرب .

باحث



## رسالة الكرم

- ٧ -

« اللحق والخلفة »

اللحق محرّكة كل شيء لحق شيئاً اذ أُلحق به من الحيوان والنبات وحمل الفحل واللقى الثمر الذي يأتي بعد الاول . وكل ثمرة تجيء بعد ثمرة فهي آتية والجمع الحاق . وقيل اللحق في الفحل ان ترطب وأُتحرر ثم يخرج في بطنه شيء يكون اخضر فلما يرطب حتى يدركه الشتاء يذسقطه المطر وقد يكون نحو ذلك في الكرم يسمى لحقاً قال الطرماح في مثل ذلك يصف نخلة اطلعت بعد ينح ما كان خرج منها في وقته .

أُتحررت ما استلهمت بالذي قد أتى اذ كان حين الصرام<sup>(١)</sup>

اي ألحقت طلعاً غير يضاء كأنها لعبت به اذ اطلعت في غير حينه وذلك ان النخلة انما تطلع في الربيع فاذا أخرجت في آخر الصيف مالا يكون له ينح فكأنها غير جادة فيما اطلعت . وفي المخصص واذا أتى العنب واناء ادراكه ثم أتى الكرم بحصرم جديد فذلك اللحق والجمع الحاق . والخلفة كاللحق .

وقيل الخلفة شيء يحمله الكرم بعدما يسود العنب فيقطع العنب وهو غض أخضر لم يدرك بعد<sup>(٢)</sup> والخلفة في جميع الشجر وهو في النخل اللحق . وفي اللسان والقاموس فيقطع

(١) الاستلماح . وفي النخل ان ينبت فيه شيء من البسر بعد الصرام . واستلهمت

النخلة اطلعت طلعاً وفيها بقية من حملها الاول .

(٢) هكذا في الاصمعي وفيه ايضاً وهو الخلفة في العنب والنضاج في جميع الشجر وهو

في النخل اللحق . وفيه ايضاً يقول احدنا لصاحبه أندخل تحت العنب فتلقط من الخلفة اي ادخل ولم ار النضاج الا جمعاً للنضج أو ناضج .

العنب وهو غصن أخضر ثم بدرك وكذلك هو من سائر الثمر . والخلفة ايضاً ان يأتي الكرم بمصرم جديد . وخلفة الثمر الشيء بعد الشيء والأخلاف ان يكون في الشجر ثمر فيذهب فالذي يعود فيه خلفة ويقال أخلف الشجر إخلافاً اذا اخرج ورقاً بعد ورق فقد انماثر . وخلفة الشجر ثمر يخرج بعد الثمر الكثير . وأخلف الشجر خرجت له ثمرة بعد ثمرة . وخلفت الفاكهة بعضها بعضاً خلتفا وخلفة اذا صارت خلتفاً من الاولى .

### « الزبيب »

نقدم ان الضمير هو الدابل<sup>(١)</sup> من العنب .  
والزبيب ذاوي العنب<sup>(٢)</sup> اي يابس واحدته زبيبة . وقد أرب العنب وزبيب فلان عنده زبيباً جملة زبيبة فتزبيب هو . وفي التاج أرب العنب وزيبه زبيباً فتزبيب ومن الجاز قولهم تزبيب قبل ان يهصرم وفي المختص فان ترك العنب حتى يتكش<sup>(٣)</sup> فقد أرب فاذا فعل ذلك به فقد زبيب .

والزبيبي والزباب كشداد بائع الزبيب .  
العُجْد بالضم الزبيب وقيل حبسه وقيل اردؤه وقيل ثمر يشبهه وليس به . وقيل حب العنب وقد تقدم وذكر في القاموس جواز الفتح فيه .  
العجيد قال في القاموس كجندر وقنفذ وجندب الزبيب ونقلها في اللسان عن الجيزيد .  
وفي المختص وهو الزبيب والعُجْد والعُجْد وقيل هما حب الزبيب وقيل هما من الزبيب الأسود .

وفيه عن ابن دريد العُجْد ردي الزبيب او حب العنب وليس له اشتقاق يوضع زيادة النون لانه ليس في كلامهم عَجْد<sup>(٤)</sup> الا ان يكون فعلاً تاماً . وفي اللسان والعُجْد

- 
- (١) ذيل كنصر وكرم النبات والفصن والانساف بذيل ذهلاً وذهولاً ذق بعد الري وقيل ذوى . وذوى العود والبقل بذوى ذياً وذوياً ذيل فهو ذاد وهو ان لا يصيبه ربه او يضر به الحر فيذبل ويضعف . وذوى العود ييس . (٢) والتين .  
(٣) يقال تكش جلده اي تقبض واجتمع .  
(٤) في التكملة ليس في كلامهم عَجْد ولا عَجْد .

والعُجْبَد<sup>(١)</sup> ردي الزبيب وقيل نواه .

القَصَى بالفاء والصاد حب الزبيب واحدته قصاة واشد ابو حنيفة :

قَصَى من قَصَى العنجد

القَصَا<sup>(٢)</sup> بالفاء حب الزبيب .

القَصَى بالقاف المفتوحة . مقصورة العنجد وهو عجم الزبيب وهو لغة في القَصَى .

وَقَصَى الرجل بالنشد يد اكل القَصَى .

وفي المخصص القَرَنَى الزبيب ومثله في القاموس .

النواة عجمة الزبيب والتمر .

وقد تقدم ان كل ماني جوف مأكول كالزبيب وما اشبهه . تجَم واحدته تجمة

وان الفرصد بلخانه عجم الزبيب .

الْعَزْم بالفتح شجير الزبيب وجمعه عُزْم ككعب . والعَزْمِي بباع الشجير . والشجير

كرفيف ثفل كل شيء بعصر والغامة لقوله بالثناء . وفي المصباح انه معرب . وثفل كل

شيء وثأفله ما استقر ثقبته من كدر . وقال الليث الثفل ما رُسب خشارته او علا صفوه من

الاشياء كلها . والثفل الحب . وفي المصباح الثفل مثل قفل حشالة الشيء وهو الثخين الذي

يبقى أسفل الصافي .

الحُمَال كخراب بقية الثفاريق والأقاع من الحشف والزبيب .

الرصناب ككثاب صباغ يتخذ من الخردل والزبيب يؤندم به . والمصناب كدبر

المولع باكل الصناب .

التمْيَس نوع من الزبيب وقد تقدم انه ضرب من الكرم ينهض على ساق .

الوَيْزَة الزبيب الاسود .

الطائفي زبيب عناقيده متراففة الحب كأنه منسوب الى الطائف .

\*\*\*

(١) في التاج كجعفر وقنفذ فتأمل .

(٢) هكذا في اللسان وفي التاج والصواب كتابته بالياء .

« التزبيب وموضعه وما يتعلق به »

الجرين : الموضع الذي تجفف فيه الثمار جمعه جُرُن كبريد وبرد وفي اللسان والجرين موضع البر وقد يكون لتمر والعنب والجمع أجْرَانَة وجُرُن وقد أجْرَت العنب وفي المخصص فاذا وضع في الجرين قيل أجْرِن .

الرحبة بالتخريك موضع العنب بمنزلة الجرين للتمر قال الاصمعي ولا يسمون موضع العنب الجرين انما يسمونه الرحبة . وقال في موضع آخر وأجْرَت العنب في الجرين اي يجمع فيه وقد اجرته .

ويقال فرش العنب في الرحبة بسطه ليزيب .

الكثر بالفتح والثاء المثناة حائط الجرين اي جرين التمر والتزبيب .

الذَّشِيرَة هي الجرين كما في المخصص .

الحمل كنبير والحاملة الزبيل الذي يحمل فيه العنب الى الجرين .

الكندهر كسفرجل . هو الذي ينقل عليه العنب واللبن ونحوهما .

المكثل كنبير : والمكثلة زبيل يحمل فيه التمر او العنب الى الجرين وقيل هو شبه

الزبيل يسع خمسة عشر صاعاً . والجمع المكائل .

الزبيل الذي يحمل فيه العنب الى الجرين والوعاء يحمل فيه جمعه زُبُل وزُبُلَان

قال الجوهري اذا كسرت زبيل او زبيل لانه ليس في الكلام فعيل

بالفتح ونقل الصاغاني عن الفراء الفتح . وجمع زبيل زبائل وزبل الشيء وازدبله احتمله .

المعقاب البيت يحمل فيه التزبيب .

المروحة بالكسر الانبار من التزبيب وهو المحل الذي يخزن فيه ذلك .

« عصر العنب والتزبيب »

يقال تخمَل العنب إِخْمَلُهُ غملاً اضد بعضه فوق بعض وفي المخصص تخمَلت العنب

في الزبيل أَخْمَلُهُ وذلك اذا اردت ان تعصره فجعلته قبل ذلك في الزبيل فلا يرس

الشمس حتى يشرب العنب ماء العيدان .

عصر العنب ونحوه بماله دهن او شراب او غسل بعصره عصرأ من باب ضرب واعتصره

اعتصارأ . استخرج ماءه او ما فيه فهو معصور وعصير فعيل بمعنى مفعول . وقيل عصره

عَصْرًا وَعَصْرَهُ نَعَصِيرًا وَلِي عَصْرِهِ بِنَفْسِهِ . وَاعْتَصَرَهُ إِذَا عَصَرَ لَهُ خَاصَّةً وَقَدْ اعْتَصَرَ الْعَنْبَ وَنَعَصَرَ وَعُصَارَةُ الشَّيْءِ بِالضَّمِّ وَعُصَارُهُ وَعَصِيرُهُ مَا تَحْلَبُ مِنْهُ إِذَا عَصَرْتَهُ .  
 وَقَالَ فِي الْمَخْصَصِ إِذَا اعْتَصَرَ الْعَنْبَ فَادُلَّ مَا يُخْرَجُ مِنْهُ الْعُصَارَةُ وَجَمْعُهَا عُصَارَاتُ  
 وَعُصَارٌ وَكَذَلِكَ أَمِمْ كُلُّ شَيْءٍ عَصَرَ . وَقِيلَ الْعَصَارَةُ مَا سَالَ عَنِ الْعَصْرِ . وَمَا بَقِيَ مِنَ  
 الثَّقَلِ أَيْضًا بَعْدَ الْعَصْرِ . وَكُلُّ شَيْءٍ عَصَرَ مَاؤُهُ فَهُوَ عَصِيرٌ وَاعْتَصَرَ عَصِيرًا يَتَخَذُهُ .  
 الْمَعْتَصِرَةُ الَّتِي يَعَصَرُ فِيهَا الْعَنْبَ وَالْمَعَصِرَةُ مَوْضِعُ الْعَصْرِ .  
 الْمَعْتَصِرُ كَنَبْرٍ مَا يَعَصَرُ فِيهِ الْعَنْبَ وَالْمَعْتَصِرُ الَّذِي يَحْمِلُ فِيهِ الشَّيْءَ ثُمَّ يَعَصَرُ حَتَّى  
 يَتَحْلَبَ مَاؤُهُ .

الْعَوَاصِرُ ثَلَاثَةُ أَهْجَاءٍ يَعَصَرُ بِهَا الْعَنْبَ يَجْعَلُونَ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ الرُّكُودَةُ مِثْلُ ثَلَاثَةِ الرِّاءِ  
 رَفْعَةً تَحْتَ الْعَوَاصِرِ ، وَالْأَفْصَحُ فِيهَا الْفَتْحُ وَجَمْعُهَا رِكَاءٌ .  
 الرَّهْصُ شِدَّةُ الْعَصْرِ رَهْصُ الشَّيْءِ كَنَعْنَعِ عَصْرُهُ عَصْرًا شَدِيدًا .  
 الْقَرْوُ مَسِيلُ الْمَعَصِرَةِ وَمِثْلُهَا وَالْجَمْعُ الْقُرَى وَالْأَفْرَاءُ وَلَا فَعْلَ لَهُ .

« لِلْبَحْثِ صَلَوةٌ »

سليم الجندى

عضو المجمع العلمي العربي

# آراء وافكار

## تأثير اللغة العربية

« في اللغات الاوروبية »

نشر السيد محمد امين محرز مقالة في المقطع عالج فيها بعضاً من المعلومات عن تأثير اللغة العربية وبالاخص اللهجات العربية العامية القديمة في اللغات المنحدرة من اللغة اللاتينية للام التي كان لها اتصال بالعرب . ولا يخفى على كل من تعلم اللغة اللاتينية خاصة عدم وجود أداة التعريف فيها مطلقاً حتى ان اللغات الحديثة المنحدرة منها والتي لم يكن للعرب بها اتصال حافظت على هذه القاعدة وهي عدم وجود أداة التعريف فيها مثل اللغة الرومانية في ولايتي « الافلاخ والبغدان » وكذا في لغة « الرومنش » المتحدث بها في شرقي سويسرا اما اللغات المتولدة من اللغة اللاتينية وكان للعرب بها اتصال فقد أخذت أداة التعريف عنهم من دون ملاحظة الاحرف الشمسية كانت او قمرية وهي اللغات البرتغالية والاسبانية والفرنسية والابطالية وبما ان أداة التعريف في اللغة البرتغالية هي ( O ) مثل كلمة ( Opan ) اي الخبز و ( اوپورتو ) ( Oporto ) اي ( الميناء ) فانت ترى انهما أخذت بالاحرف الشمسية بلا تمييز بينهما واللغة الاسبانية أخذت بالاحرف القمرية وأداة التعريف فيها ( ال ) . مثال ذلك ( Elpain ) الخبز وكلمة ( Elporto ) ( الميناء ) وأداة التعريف في اللغة الفرنسية هي ( lo ) وفي الابطالية ( il ) .

ولما دخل العرب اسبانيا ونحوها جنوب فرنسا وجنوب ايطاليا وجدوا الشعب يقول عن الماء ( Aqua ) ينطق العرب حرف ( Q ) ( قافاً ) فصارت ( اقوى ) فاثرت اللهجات العامية في ذلك الوقت التأثير المألوف للآن في الصعيد وبعض مدن شمال المرقيا التي ينطق أهلها ( القاف ) ( جافاً ) فأخذ الاسبان بهذه القاعدة وسعوا الماء بدلاً من ( Aqua ) بـ ( Agua ) وما زالت مستعملة للآن وكذلك في البرتغال . اما في فرنسا فيظهر انهم أخذوا

باللهجة العامية المستعملة الآن في التكلم في عواصم المدن المصرية ونطقوا القاف ( آفاً ) ولا يخفى ان الاحرف المتحركة في آخر الكلمات اللاتينية تسكن في اللغة الفرنسية فكلمة ( Aqua ) صارت ( Aque ) اي ان ( أفوا ) صارت لتتطوّل ( أفو ) ونطقوا القاف همزة كما هو واقع في مصر الآن فصارت ( آ او ) واختصرت الى ( او ) ( Eau ) وهي ما يعنى به في الفرنسية ( الماء ) . وتروى بعض اللغات في بلاد الاريا في مثل الفينايات والزنكون في مديرية الشرقية يحطشون الكاف ويقولون من كلمة ( الحكومة ) مثلاً ( الحنكومة ) .

وقد اخذت اللغة الايطالية الحديثة واللاتينية ايضا بالنطق العامي فتمحاش الكاف امام الاحرف المتحركة مثال ذلك انهم يقولون من ( Cicéron ) ( سيسيوون ) الاحامي الروماني الشهير ( Cicérone ) ( تشيتشيرون ) .

ولكن الالمان حافظوا على النطق اللاتيني الاصلي ومازالوا يسمونه الآن ( Kekere ) كيكرو . وقد ذكر ابن بطوطة في رحلته انه لما ذهب الى القسطنطينية ايام البيزنطيين في جملة رسل ملك النصار ليخطبوا بنت امبراطور القسطنطينية البيزنطي لابن ملك النصار سمع الالهيين حينما كان يمر بهم في الاسواق يشيرون اليه بكلمة ( مراكنو ) فاخذتها الامم الاوربية الغربية وسمت بها العرب . وقد عطش الايطاليون ( الكاف ) على ماسبق بهانه فسكانوا يسمون العرب ( مراشيني ) ( Sarracini ) ومصحفها الفرنسيون تصحيفاً يسيراً فقالوا ( سارازين ) ( Sarrasin ) وقد كثرت ذكرها في حروب شرلمان والحروب الصليبية وقد اخذها عنهم الانكليز ونطقوا بها ( سارازانز ) ( Sarrasins ) .

ولنرجع الآن لترجمة لفظ البيزنطيين ( سارا كينو ) ولها معنى فيج لانك لا تلتظر من عدوك طبعاً ان يسميك ملاكاً للفظ ( سارا ) معناها ( صحراء ) ولفظة ( كينو ) باللغة اليونانية القديمة ( كينوس ) ( Kynos ) يعني ( كلب ) .

وكثير مثل هذه الكلمات تجده في اللغة الاوربية الحديثة ولها اصل عربي واخرى مثلاً بكلمة تطلق على كثير من محال تجارية صحية في القطر المصري وفي اوربا باجمعها وهي لفظة ( فارمسي ) ( Pharmacie ) وهي مجموعة كلمتين احدهما عربية اصلاً والثانية يونانية و ( ماكرون ) باليونانية ( Makcion ) معناها ( مصنع ) و ( Phar ) لو نطقنا



بكل حرف على حدة لكنت ( بهار ) اي ( مصنع البهار ) وكثير مثل ذلك في اللغة الفرنسية مثل ( كاف ) ( Cave ) ( قبو ) اي محل غزن الخمر و ( مسكين ) ( Mesquin ) و ( الجبر ) ( Algebre ) وقد لاحظت في الاسكندرية بنفسني ان بعض صناع البلاط القادمين من جنوب ايطاليا عندما يسألون عن المقاطعة التي كانوا يستوطنونها في ايطاليا يقولون ( آلابريا ) ( Alabria ) عن مقاطعة ( كالابريا ) ( calbria ) اي انهم ينطقون ( الكاف ) بـ ( الآف ) كما سبق التوضيح .

### من تعاليق صاحب مختار الصحاح « على كتاب جامع الاصول في أحاديث الرسول »

نشرت في المجلد ( ٨ ) الصفحة ( ٦٤١ ) من مجلة مجمعنا العلمي مجتاً عن صاحب مختار الصحاح ونقلت اليه الصماح المدون على الجزء التاسع من كتاب جامع الاصول في أحاديث الرسول وقد وجدت في كتابي بعض تعاليق لصاحب المختار كنت نقلتها عن هواش الكتاب المذكور فأحببت نشرها لاطلاع العلماء .

قال : لم أجد الحقوق بمعنى التعاقب الا في لفظ الحديث وكفى به حجة .  
اما الحديث فهو ان بعض أزواج النبي صلى الله عليه وسلم قلن يا رسول الله أينما أسرع بك لحوقاً قال : أطولكن يداً فأخذوا قصة فذرهما بها فكانت سوداً أطولهن يداً . فعلمنا بمد انما كان طول يدهما الصدفة وكانت امرنا لحوقاً به وكانت تحب الصدقة .  
أخرجه البخاري ومسلم والنسائي .

وقال في تعليق آخر :

لم أجد من البدر فعلاً الا في هذا الحديث بيدر ثمرك الى آخر الحديث .  
وقال عند ذكر حديث « دها الحبشة ما دّ دعوكم واتركوا الترك ، اتركوكم » ان هذا حجة على أئمة اللغة في قولهم ان دع لا يستعمل منه ماضٍ .

عبد الله مخلص

## مطبوعات حديثة

### المخرج في الحيل

« للامام محمد ( توفي ١٨٩ هـ ) »

لم يكف المستشرقين خدمتهم لآدابنا العربية بنشر كتبنا التاريخية والادبية حتى سمحت بهم هممتهم الى نشر كتبنا الفقهية والدينية ايضا . وهذا الكتاب أعني كتاب ( المخرج في الحيل ) هو من أعرق آثار السلف في الدين ، وأقدمها في التصنيف ، فهو للامام محمد بن الحسن الشيباني احد اصحابي ابي حنيفة اللذين رويا مذهبه وشرحاه وأكملاه ما كان بدأ به من نقرير القواعد وتخرير المسائل ونزولها بالاحكام .

وقد عمد الى هذا الكتاب المستشرق الالماني يوسف شخت ( Joseph schacht ) فطبعه في ليبسك طبعاً منقحاً مصححاً . وألحق به رواية أخرى لهذا الكتاب شمس الأئمة المرخسي . وقد بلغ مجموع صفحات الكتاب ( ١٣٦ ) صفحة . ورواية المرخسي لهذا الكتاب مفتحة بهذه العبارة : ( من كتاب المبسوط لشمس الأئمة ابي بكر محمد بن احمد ابن ابي سهل المرخسي المحتوي على كتب ظاهرا الرواية للامام محمد بن الحسن الشيباني كتاب الحيل الخ ) . فيفهم من هذا ان كتاب ( مخرج الحيل ) ليس كتاباً مستقلاً ألفه الامام محمد وانما هو جزء من كتبه الفقهية المشهورة المسماة ( كتب ظاهرا الرواية ) وهي أصل الاصول في مذهب الامام ابي حنيفة . قال العلامة ابن عابدين في منظومته رعم الملقى :

( وكتب ظاهرا الرواية أنت ستا وبالاصول ايضا سميت )

( صنفها محمد الشيباني حرر فيها المذهب النعماني )

( الجامع الصغير والكبير والسير الكبير والصغير )

( ثم الزيادات مع المبسوط نواترت بالسند المضبوط )

وقد جمع الامام الحاكم هذه الكتب الستة في كتاب سماه ( الكافي ) وقد شرح ( الكافي )

الامام السرخسي في كتاب سماه (المبسوط) وعليه المعول في مذهب السادة الحنفية . ولذا قال ابن عابدين في منظومته المذكورة :

( ويجمع الست كتاب الكافي للحاكم الشهيد فهو العكافي )

( أقوى شروحه الذي كالشمس مبسوط شمس الأئمة السرخسي )

فكتاب (مخارج الحيل) هو احد مضامين ظاهر الرواية للامام محمد . وقد رويت عنه كتب ظاهر الرواية بعدة طرق أهمها ما جاء في : مبسوط السرخسي ، فالمستشرق (شخت) طبع كتاب المخارج هذا باحدى الروايات عن الامام محمد ثم ألحقها برواية السرخسي في كتابه (المبسوط) .

ومعنى كلمة (مخارج) ان المكلف اذا وقع في ضيق من امر الحلال والحرام يرجع فيه الى الفقيه ليخبره له مخرجاً من ضيقه : بان يفتيه فتوى شرعية تحل له ما كان حرم عليه او تحرم عليه ما كان حل له . فهذه الفتاوى التي تثير المخارج أمام المكلف الموفق سموها (الحيل) وقد ألف الفقهاء كتباً كثيرة في هذا النوع من الفتاوى أشهرها (حيل الخصاص) وباليهم لم يسموها بهذا الاسم القبيح فان التحيل شيء الدين ضرب من التعصب به بل هو القلق بعينه والعياذ بالله . وانا لنربأ بفقه ديننا وبكبار أئمتنا — ولا سيما الامام محمد وشمس الأئمة السرخسي — عن مثل هذا الموقف الذي هو شأن من لاخلاق لم من المتسمين بسماوات العلماء . ولذا أنكر بعضهم أن يكون (كتاب المخارج في الحيل) للامام محمد . واسمع ما قاله شارحه السرخسي في فاتحة روايته وما كنهه بنصه :

« اختلف الناس في كتاب الحيل انه من تصنيف محمد رحمه الله ام لا ؟ كان ابو سليمان الجوزجاني رحمه الله ينكر ذلك . ويقول من قال ان محمداً رحمه الله صنف كتاباً سماه الحيل فلا تصدقه . وما في أيدي الناس فأغما جمعه ورأوا بغداد . وقال ان الجهال يذهبون طائفاً ( يريد بهم علماء السادة الحنفية ) رحمهم الله الى ذلك على سبيل التعبير ( يعني ان الجهال من أتباع المذاهب الاخرى ينسبون الى علماء المذهب الحنفي ما لم يقولوه من امر الحيل الفقهية تعبيراً لم وزرابة عليهم ) فكيف نظن بمحمد رحمه الله انه سمى شيئاً من تصانيفه بهذا الاسم ليكون ذلك هوأ للجهال على ما ينقولون . واما ابوحنس رحمه الله فكان يقول : هو من تصنيف محمد رحمه الله وكان بروي عنه ذلك . وهو

الاصحاء» هذا ما قاله الامام السرخسي وقد خففه بقوله ( وهو الاصح ) فدل على ان ( كتاب مخارج الحيل ) هو للامام محمد نفسه . لكن الحيل التي طم بها الامام محمد وشارحه السرخسي وأمثالها من ثقات أئمة مذهبنا الحنفي وإنما هي حيل يراد بها تأييد حق بعد ان كاد هذا الحق يفوت صاحبه و بقات من بين يديه ولم يجد نصاً صريحاً يحفظ له حقه فالفقيه يرشده الى طريقة شرعية تساعد على حفظ حقه من الضياع . اما اذا كانت الحيلة تساعد المبطل على بطله وعلى إرضاء حق ثابت لا آخر — فان الأئمة رضوان الله عليهم وفي طلبهم — الامامان محمد والسرخسي — لا يرضون هذه الحيلة ولا يطمون بها . ولا يرشدون اليها . بل ينكرونها ويمقتونها أشد المقت . وبه «تقون الدال» عليها والأصبر بها : فالمديون الذي يحاول الفرار من دينه الثابت في ذمته اذا طأحه احد الفقهاء حيلة توصل بها الى أكل ذلك الدين كان المديون والفقهاء آثمين بل فاسقين في نظر الامام محمد وشارحه السرخسي وصائر أئمة الاسلام — والدائن الذي له دين ثابت في ذمة آخر وكانت أدلة الاثبات في يده ضعيفة فله ان يلجأ الى فقيهه يرشده الى طريقة شرعية تساعد القاضي على إثبات دينه والحكم به واستنفاذه من يد المديون الظالم — ليكون هذا الفقيه وذاك الدائن غير آثمين بالطبع . ولكن مع هذا كان يحسن ان لا يطلق على هذا النوع من الفتاوى الشرعية — اسم ( حيل ) ولعل الامام محمد رحمه الله لاحظ هذا فسمى كتابه ( كتاب المخارج في الحيل ) وقد أحسن كل الاحسان ولو سماه كتاب ( المخارج في المخارج ) اي في المضايق والمآزق لكان أكثر احساناً لعمري .

والحاصل ان الحيل التي تضيع على الناس حقوقهم هي المذمومة المنهي عنها شرعاً — وهي التي يجب ان لا تسمى شرعية لان الشرع براء منها — وهي التي ورد في بعض الآثار بحق المفتين بها : « لا تعلموا أولاد السفهاء العلم فيمأخووا الناس الحيل » وكفى بهذا دليلاً على قبحها وسفاهة أربابها .

هذا وانا لنشكر المستشرقين ( ولا سيما الاستاذ شحنت ) عنايتهم بنشر ما أثر أسلافنا حتى الفقهية الدينية منها . لكننا نأمل منهم ان ينقطنوا الى ( المنتشاهات ) من امور ديننا : كشل اشتباه ( بحث الحيل ) ويفهموا جيداً ما قاله الامام السرخسي نفسه في هذا العدد وهو قوله ( من ٨٨ من كتاب مخارج الحيل ) : ( فالحاصل ان ما يخلص به الرجل من الحرام او يتوصل به الى الحلال من الحيل فهو حسن . وإنما يكره من ذلك ان يحنال في

حقى لرجل حتى يبطله . او في باطل حتى يموت . او في حق حتى يدخل فيه شهية . فوا  
كان على هذا السبيل فهو مكروه . وما كان على السبيل الذي فلنسا اولاً فلا بأس به .  
لان الله تعالى قال : ( وتعاونوا على البر والتقوى ولا تعاونوا على الاثم والعدوان ) ففي  
النوع الاول معنى التعاون على البر والتقوى ، وفي النوع الثاني معنى التعاون على الاثم  
والعدوان اه . « المغربي »

—\*«>»\*—

### البستان

« جمعه العلامة الشيخ عبد الله البستاني »

هو كتاب في اللغة أخرجه المطبعة الاميركية ببغروت يقع في قرابة ثلاثة آلاف  
صفحة من القطع الكبير ملقن الطبع حسن التبريب والترتيب . فهو من هذه الناحية يغني  
في كثير من المواد عن كثير من المعاجم القديمة . ثم هو من حيث السعة والرحمة ايضا يغني  
عن المعاجم الحديثة التي لم يسلم اكثرها من كثير من الخطأ .  
فانت في البستان تكاد ترى ما تراه في اللسان ، بل قد تجد بعض الفاظ اغفلها اللسان  
نفسه — واللسان من أغزر كتب اللغة مادة — تراه في البستان مبهوباً مرتباً لا حشو فيه  
ولا تكرار .

لذلك يكون البستان قد سدد ثمة ظاهرة في دواوين اللغة لا كما قيل فيه : انه نسخة  
عن أقرب الموارد .

ولو كان لرجل فرد في العصر الحاضر ان يستبد بوضع معجم لكان أستاذنا العلامة  
عبد الله البستاني حقيقاً ان يكونه . وهو الرجل الذي انقادت اليه هذه اللغة بمفرداتها  
وغرائبها ، وواردها وشاردها .

بقي ان الترتيب والدقة ، على فائدتها ، ليسا كل ما نحتاج اليه في معاجمنا ، فهناك  
المصطلحات الحديثة ، وتحدد بعض الألفاظ ، وتوضح بعض المعاني ، واقرار وجه  
واحد لالفاظ تكثر فيها اللغات ، الى غير ذلك مما أعرض عنه العلامة البستاني في معجمه

لانه من أعمال الجمام العلمية ، او الجماعات اللغوية ، لا من عمل الفرد . فالكتاب من هذه الناحية ناقص ، ولا يسد حاجة العرب والعربية .  
 وثمة نقص آخر ، هو اغفال ألفاظ قد يفتقر اليها . وهذا مخالف للغرض الذي أرادته المؤلف من وضع مطول يجمع اللغة كلها ، اختصره بآخر افتصر فيه على الضروري من الالفاظ . وهناك أغلاط ترجع انما مطبعية ، غير ان وقوعها ثم تركها من دون تصليح ولا اشارة ، ليس مما يجوز في مهجم يرجع اليه .  
 وفي رأينا ان هذين النقصين سببهما ايضا الانفراد في التأليف ، ولا يعلم مؤلف من مثل هذا معاهلا قدره العلمي ، وصمت . نزلته في اللغة .

### الألفاظ المغفلة

فما أغفله : ( السَّوْد ) بمعنى الطويل الشديد . و ( ساد ) بمعنى سود صار أسود . و ( الاسود ) العظيم من الخبيات وفيه سواد . لم يورد صاحب البستان في جمعه الا ( أساود ) وفي اللسان : ( اسودات ) و ( اساد ) و ( اساويد ) . قلت ولعل اسودات جمع ( اسودة ) مؤنث ( اسود ) على خلاف القياس .  
 ( السحدود ) الشيء اطلق لم يذكرها البستان . وكذلك : ( السند ) بمعنى المعتمد . وما أظن قوله : السند « ما استند اليه الانسان من حائط او غيره » كافيا . والسرد بمعنى الزرد . و ( السمراد ) وهو الزرّاد . و ( السمرادة ) البُسرة فحلوا قبل ان تُزهى وهي بلغة .

أورد ( مساعدة ) مصدر ( ساعد ) ولم يذكر ( سعاداً ) ولم يذكر من معالي : ( سمّد ) رفع رأسه تكبراً بل خص هذا المعنى بـ ( سمّد ) وزان طرب . وفي اللسان سمّد سموداً رفع رأسه تكبراً ، وكل رافع رأسه فهو سامد ، وقد سمّد بسمّد وبسمّد سموداً . واغفل أسماء وبعضاً من معاني اسماء واسماء .

واغفل . من معاني ( السُّد ) القليل من النوم .

ولم يذكر سيف ( سويد ) استادم بمعنى ( سادم ) ولا ذكر ( السّود ) وهو الذي ساد غيره . ولا ( المسوّد ) وهو السيد او الذي سوته غيره . واغفل ( شساده ) مشادة

وشداداً غالبه . و ( شد ) المأزج جد واجتهد .

هذا ما عثرت عليه في مواد معدودة متناهية ، ولعل الناظر في هذا المعجم نظراً دقيقاً مطولاً ، يرى أشباه كثيرة قد أغفلها صاحبه . وفي ذلك إخلال بالغرض المقصود من جعل هذا المعجم مطولاً جامعاً . ولا يرد على هذا أنها كلمات استشفها فاطر رحمة الله هو قد ذكر في جملة ما ذكره أمثال :

( القُرْاشِيَاء ) ضرب من الثبث . ( القُرْشَب ) المسنن - السبي الحال . . . . ( فرشم ) وثب وثيقاً متقارباً . و ( الفرشم ) ( افرنشاعاً ) : ابرنشق ورفع رأسه ونشط . و ( القرشم ) المنصب المنتشر المنهي للشر . و ( فرشم ) الشيء جمعه كقرشمه : كل هذا على ثقله وفلته فائدته جاء في حقل واحد من صفحة واحدة فما بالك في الصفحات الأخرى ؟

### الاعلاط المطبعية

فلانسا : ( الأعلاط المطبعية ) لأن الاستاذ لا يخفى عليه صوابها ولا يمكن أن يقع مثله في مثلها . من ذلك :

الشُّكْر : عرفان الاحسان ( كذا ) بضم الشين والكاف من ( الشكر ) وصوابها سكون الكاف . و بضم العين من صرفان وصوابها بالكسر .

( رخصة ) جاء في ( واث ) عندي ( وثلة ) من خبر ورخصة منه ، اي يسير . ولبس في البدنة ( رصم ) سيف الاسر ( رصم ) بالسين . ولم ترد فيه ( الرخصة ) بالضاد . وانما جاء فيه ( الرصم ) خبر تسعته ولا تستيقنه . وفي اللسان ( الرخصة ) الشيء اليسير تسعته من الخبر من غير ان تستيقنه . فالصواب اذاً ( رخصة ) بالضاد .

( مرهق ) الصبي أحسن غذاءه . يرفع الصبي رقعها النصب وهي من الاعلاط الظاهرة . ( المرهق ) السمين من ( الاسمة ) وصوابها من ( الاسمة ) ففي لسان العرب سنام مسرهد اي سمين .

( يمينه وقطاف ) جاء في ( سند ) . . . - و ذنب الناقة خطر فضرِبَ قطاها يمينه ويسرة . والصواب ( قطاها ) بالفاء لا بالفاء على ما في التاج و ( يمينه ) بالفتح لا بالضم . وقد وردت ( يمينه ) بالضم ايضاً في ( لفت ) قال : التفت - وبوجهه يمينه ( كذا ) ويسرة .

(القرن) وفي (سند) ايضاً : ( ناقة مساندة القرن : اي صلبته متلاحكة ) والصواب القرى على ماني اللسان والتاج . أشد ثعلب :

مذكرة الثنيا مساندة القرى مجاليه تغنّب ثم نديب

والقرى الظهر : يقال حمل اقرى طويل القرا وهو الظهر والاني (قرواء) وقد وردت القرى والقرا . مقصورة وممدودة .

(المُسندة) : ضرب من الثياب ولعل الصواب مُسندة كمعظمة بالثقل .

هذه أغلاط منها اربعة في مادة واحدة هي : ( سند ) . وعسى ان لا يجد المنبع شيئاً كثيراً من مثل ذلك . على ان هذا الغلط اذا كان يسيراً ضبطه ومعرّفه على المشتغلين باللغة ، فليس امره بالهين على الطلاب والشادين .

#### القصور في التعريف

(السيكران) : نبت دائم الخضرة يؤكل حبه ؟

(السكر) : بالفصح بقلة من الاحرار ؟

(السمام) : بالفصح ضرب من الطير واحدته سمامة على ان ابن منظور في اسان

العرب حدد هذا التعريف بعض الشيء بقوله : ضرب من الطير نحو السمافي واحدته سمامة . وفي التمهيد ضرب من الطير دون القطا في الخلقة .

(السملاج) : عيد للنصارى ! وكم للنصارى من عيد ؟

(سم السمك) : شجرة الماهيزهرة وتعرف باليوصيراه وترجع الى (اليوصير) فيعرفه

بانه : نبت يتداوى به ويعرف بـ (سكر الحوت) أجوده الذهبي الزهر . فالطالب بين

(سكر الحوت) و (الماهيزهرة) و (سم الحوت) لا يعرف كيف يخرج ولا باهيا يأخذ ؟

وأخرى هي التعريف الدوري الذي أشار اليه المفضل الخوري بطرس البستاني في

المقدمة الممتعة التي صدر بها الجزء الثاني من البستان . عدد فيها شوائب المعاجم وجعل

التعريف الدوري احداها .

(الجو) : الهواء . و (الهواء) الجو .

(ثلاثي) (تدارك) . (تدارك) (ثلاثي) .



وهذا بعض مذكره صاحب المقدمة ووقع فيه صاحب البستان وامثال ذلك كثير :

(النصي) : نبت سبط مادام رطباً فاذا ابيض فهو الطريفة .

(الطريفة) : النصي والصلبان اذا ابيضاً او اذا اعفاً ونمأ .

وليس بالهجة المتهذرة ان المعاجم القديمة هكذا وضعت ، وان اصحاب المعاجم الحديثة على هذا جروا . فالزمن الذي نعيش فيه يتطلب غير ما كان يتطلبه عصر اصحاب المعاجم القديمة ، والعلامة البستاني كان يرجى منه غير ما يرجى من غيره ممن وضعوا المعاجم الحديثة والا كان الامر مشايمة والعمل مراجعة .

هذا وقد أغفلت بعض الحركات في كلمات كان من حقها ان تضبط في مثل هذا المعجم وأدخلت بعض كلمات في غير مواضعها .

على ان هذه الملاحظات لا تنقص شيئاً كثيراً من قدر الكتاب ومقام صاحبه . وعسى ان يقف الافراد في وضع المعاجم اللغوية بعد اليوم عند هذا الحد اذا كانت التأليف متابعة .

وقد وعدت المطبعة الاميركية ان تخرج مجعاً يجمع الالفاظ الحديثة والمصطلحات العلمية . فمضى ان ترجع في عملها هذا الى لجنة من الذقات ليكون العمل اكمل والثقة أكبر .

هذا ونحن نكرر الشناء على المطبعة الاميركية ونرجو ان يستأنف المرسلون الاميركان تلك النهضة العربية التي كانوا بدأوا بها في أوائل ههديم . ونستطير الرحمة والرضوان لاساذنا العلامة عبد الله البستاني على خدمته الجليلة للغة العربية وأبنائها .

عضو المجمع العلمي العربي

عارف النكدي

## كتاب الدواجن

« مؤلفه الأمير مصطفى الشهابي »

وهذا أيضاً من الكتب الزراعية النافعة التي عاهد مؤلفها الفاضل نفسه على التصنيف فيها . والكتاب كما يظهر من اسمه يبحث بإيجاز عن طرائق تربية الحيوانات الداجنة ويقع في ٢٣٢ صفحة ويجري ١٦ شكلاً ، ويتناول في قسمه الأول القواعد العامة لهذا الفن « التعريفات والخصائص الفردية والتبدلات والوراثة وطرائق التكاثر والانجاب والاصطفاء والتجهيز والتخليط والتغذية واهم الاغذية وتعيين الشحنة ومساكن الدواجن والغاية من تربيتها وتصنيف عردها » . وفي قسمه الثاني القواعد الخاصة بتخليط أهم الحيوانات الداجنة وتربيتها ، فيذكر مثلاً عن الخيل « خلقها وألوانها وشيائها ومعرفة سننها وتخليط عردها العربية والافريقية والاوربية ، وتوليد الخيل ورياضتها وعطفها وتعمدها وعيوبها وأمراضها » ، وتكرر هذه الأبحاث عن الخمر والبغال والبقر والجمال والضأن والماعز والأرامل .

ومما بلغت النظر ان المؤلف قد اصطلمح على تعريب لفظة ( Genre ) الافرنسية بمجنس و ( espèce ) بنوع و ( Variété ) بصنف او ضرب و ( Embranchement ) بشعبة و ( classe ) بصف و ( ordre ) برتبة و ( race ) بمرق ( اورس او سلالة ) و ( Sélection ) بانتخاب و ( consanguinité ) باصطفاء و ( croisement ) بتجهيز و ( métis ) بتجهيز او مرقف و ( métissage ) بتخليط و ( Hybridation ) بتجهيز و ( Hybride ) ببغل ( او نفل او خلاصي ) و ( Ration journalière ) بشحنة الى آخر ما هنالك من المصطلحات العلمية التي نقى لولئوحده في أنحاء البلاد العربية لئلا يفتقد بذلك المؤلفات العلمية العربية الحديثة من بلبله المصطلحات واختلافها بين مصر والشام والعراق والمغرب . وذكر المؤلف عدداً كبيراً من الاسماء الفصحى لاعضاء الخيل وألوانها وشيائها وما يقابلها بالفرنسية مما كان درجه في المجلدين الخامس والعاشر من هذه المجلدات . وأظهر ان اسم العموس الذي يعرف به احد صنوف الضأن في بلاد الشام مذكور في معاجنا القديمة وان ضأن صربنوس الشهير في اربا واميركا بجودة صوفه هو من اصل افريقي وان اسمه

مشقى من قبلة بني مرين . هذا والكتاب بعد في الجلة من خير ما وضع في هذا الفن لخريجي المدارس الزراعية وللمشتغلين بتربية الدواجن في البلاد العربية . فنهني مؤلفه الفاضل ببروز هذه الحلقة الخامسة من سلسلته الزراعية ونرجو له التوفيق لا يكافها .

المهندس الزراعي

وصفي زكريا

### المختارات

« جمعها الأب رفائيل نخلة اليسوعي وطبعها بالمطبعة الكاثوليكية في بيروت »  
 « نجاء الجزء الاول منها في ٢٢٤ صفحة من القطع الصغير وسيليه »  
 « الجزء الثاني »

نظر المصنف الفاضل في جمع هذه المختارات المدرسية الى عوامل شتى ترغب الفلامذة في دراسة آداب اللغة العربية منها ان تكون القطع المختارة لاداء القرن الحاضر دون غيرهم وان يكون بعضها في موضوعات وطنية والباقي في موضوعات متنوعة وتكون لغتها بسيطة متينة الحلوكة ، ويكون في الكتاب صور المؤلفين وموجز في تراجمهم . ولا شك ان نظرة المؤلف في عوامل التشويق هذه هي نظرة صائبة . لكن الانقصار على الادباء المعاصرين لا يجوز الا في المدارس الابتدائية او في الصفوف الاولى من مدارس التجهيز اما في الصفوف العليا من تلك المدارس ( كالثامع والعاشر والحادي عشر ) فيجب ان يدرس التلامذة قطعاً لفقول الادباء الاقدمين اذ بغيرها لا يمكن اكتساب ملكة اللغة والوقوف حتى على البسيط من أسرارها .

وجاء في الجزء الاول من المختارات قطع لثلاثين أديباً من المعاصرين منهم النحول ومنهم الذين يعدون من الدرجة الرابعة . ولذلك نظن ان الأب المحترم لم يتنظر في انتظامه الى عامل ما من عوامل الانقضاء المختلفة . وعلى كل أرى ان كتابه هو من كتب القراءة المفيدة ولا سيما للأحداث .

« الشهابي »

### حقائق ودقائق

« وهي مقالات مختارة من عشرة مجلدات من مجلة العرفان »

صدر الجزء الاول من هذه المختارات حادياً لاثنتي عشرة مقالة في ٣٢٠ صفحة .  
وموضوعات المقالات مختلفة وكلها مفيدة ومطبوعة طبعاً جيداً . وفي الكتاب صور لبعض  
رجال العرب المشهورين . فنشكر للأديب صاحب العرفان هديته ونتمنى صدور الاجزاء  
التالية من مختاراته .

« الشهابي »

### التعاون

« كتاب اجتماعي الفه الاساذ احمد لاشين يقع في ٤٥٠ صفحة »

« بقطع الربع »

هو سفر نفيل في كل سطر منه روح الفيرة الحميدة الكائنة في صدر المؤلف وغيرة  
معارفه في معالجة الادواء الاجتماعية . وهو فوق ذلك مكتوب بلغة فصحة لا تكلف فيها  
بشعها الفصحاء وغير الفصحاء ومزين بمدد من رسوم كبار الاساتذة الاجتماعيين الذين  
كان لهم القدح المعلى في نشر أساليب التعاون في اوروبا ومصر وتأسيس الجمعيات التعاونية  
في مختلف البلدان .

ما لا يستطيع الفرد استطيعه الجماعة مشتركة معارفة ، فالتعاون اذاً في الصناعة  
والزراعة والافراض والبناء وخصوصاً في بيع الحاجيات نوع من الاشتراك بين جماعات  
يحيي بهذه الطريقة بعضها بعضاً من البطالة ومن الفقر بوضعها سداً يحياه استبداد المتولين  
الذين ينفجون المشوجات او ينجرون بها فيسلبون باثمانها الباحظة الشارين سلباً بلا شفقة  
غير ناظرين الا غاية واحدة وهي الاثراء العاجل . وقد تبين خصوصاً بعد الحرب العالمية  
التي فلتت من الناس روح الاسقاماة والانسانية ان شركات التعاون خير سلاح لمقاومة  
جشع الرأسمالين ، وقد رفعت حالة الطبقة المتوسطة وخصوصاً الطبقة الفقيرة وحالت دون  
سقوطها في حفرة البؤس المحفورة لها بقصد استعبادها ، فأذاقنها شيئاً من الرفه والرغد

لم تكن لتستطيعه بجهودها المنفردة ، وحمتها من الأمراض الفتالة التي كانت تهدد بها .  
- في المساكن المظلمة الرطبة القذرة حيث الاجور رخيصة لا يسمح للفقير بؤسه ان يؤذي  
عائلته الى احسن منها ، ووزعتها عن إتيان المحرمات وارتكاب الجرائم التي يجرها اليها  
الاعدام والجوع .

بون شامع بين هذا النوع من الاشتراك وبين الاشتراكية المعمودة اليوم ونموذجها  
الاشتراكية البولشفية ، وشتان بين أضرار هذه في الحياة الاجتماعية ومنافع تلك . فلا  
نخطئ اذاً بين التعاون الاشتراكي والاشتراكية الصرفة ولنميز الفث عن السمين عندما  
نقرأ الكتب التي تبحث في مبادئ الاشتراك .

يتمنى كل عاقل محب لوطنه ان تنتشر في بلدنا مبادئ التعاون التي شرحها الاستاذ  
لاشين شرحاً وافياً في كتابه ، وهي خير وأبقى من الجمعيات الخيرية الموجودة عندنا .  
لهذه تساعد الفقير المعدم مساعدة محدودة لا كبير تأثير فيها وكثيراً ما انفقت داني الاحسن  
في غير محله ، وتلك نسنده كي لا يهوي وتطمعه حتى لا يجهو ، وتحفظ قواه من الوهن  
وذريته من الانقراض . وحرى بكبار مفكر بنا ان يشتغلوا بمثل هذه المنافع لهما يرفعون  
مستوى أمتهم .

عبد الله رعد

عضو المجمع العلمي

## حكايات الاطفال

« نشرته المطبعة المصرية بمصر »

لم يوالف في تربية الاطفال كتاب نوفرت فيه جميع الشروط المرغوبة للصغار في  
القراءة والمطالعة مثل هذا الكتاب الذي ألفه الاستاذ كامل الكيلاني . وبظهر انها  
سلسلة كتب صدر جزؤها الاول مزينا بالصور المختلفة الألوان والاشكال مرسومة على  
ورق متين ويغلبها حكايات غاية في السهولة مكتوبة بخطوط ذات حرف متين مختلفة احمر  
من أزرق وأحمر وغيرهما . فنلت نظر المعلمين والمربين الى هذا الكتاب . « المغربي »

## مبادئ الكشفية

اسم كتاب ألفه بالانكليزية ( روبرت بونغ ) الانكليزي ونقله الى لغتنا العربية السيد بهاء الدين الطباع . وقد تصرف في تربيته ذاهباً مذهب الكشف المسلم من حيث اللباس ، العلامات والشعار ونحو ذلك . وهذا الفن ( فن الكشف ) حديث النشأة في بلادنا من الوجهتين العلمية والعملية . لكنه أخذ في التقدم روياً وروياً وهو اذا فانه حسن التربية الأخلاقية والجدة في تحصيل العلم كانت منه فائدة عظيمة لناشئة البلاد . لانها نبث في نفوسهم روح الرجولة والفخمة والنشاط والابتناء وغير ذلك من الأخلاق النبيلة . فنشكر للفاضل عنايته بترجمة هذا الكتاب . له



## نوابغ السريان

رسالة تضمنت محاضرة نفيسة في تراجم نوابغ السريان الذين نبغوا في لغتنا العربية كان ألقاها في حفلة مدرسة حمص السريانية سنة ١٩٣٠ الخبر العالم السيد ( سوريوس أفرام ) مطران سوريا ولبنان على السريان . وقد جاء في المحاضرة ترجمة نحو ٣٥ فاضلاً من علماء الطائفة السريانية ومعظمهم أطباء وفلاسفة ومؤرخون ومنهم المترجمون الذين نقلوا العلوم القديمة الى لغتنا العربية في عهد المأمون وغيره . فلا غر إذا كان في مطالعة هذه المحاضرة فائدة لهجي التاريخ والأدب العربي . له



## نظرة في كتاب

« الفلاحة الأندلسية »

—«»—

كتاب الفلاحة الأندلسية ام ما اتصل بنا من الكتب الزراعية القديمة بعد كتاب الفلاحة النبطية . وهو تأليف الشيخ أبي زكريا يحيى بن محمد بن أحمد المعروف بابن العوام الأشبيلي الأندلسي من عاشوا في القرن السادس للهجرة . وقد طبع بانكوي هذا الكتاب في مجريط سنة ١٨٠٢ مع ترجمته الى الإسبانية لجاء في جزءين صفحتهما من القطع الكبير .

وترجمه الاستاذ كليان موله الى الفرنسية وطبع تلك الترجمة في باريز سنة ١٨٦٥ وذكره دوزي في مجلته ونقل عنه كثيراً من الالفاظ ولا سيما التي لا توجد في معاجم اللغة الأصلية . وذكره ادورد لندريك في كتاب « اكتفاء القنوع بما هو مطبوع » . والاستاذ صاحب معجم المطبوعات العربية والمعرية . ولم يفت ذكره أحد من الفوا في الزراعة وكانوا على صلة بما تركه الاجداد لنا من المصنفات العلمية لكني لم اجد ذكراً لابن العوام في كتاب الصلة لابن بشكوال او كتاب التكملة لكتاب الصلة لابن الأبار او بغية المتقوس في تاريخ رجال أهل الأندلس لأحمد بن يحيى الذهبي وكلها مطبوعة في مجريط . وفات ذكره الاستاذ خير الدين الزركلي صاحب قاموس الاعلام .

ولكتاب ابن العوام شأن كبير لدى علماء الزراعة لأنه بعد أكبر معجم زراعية في القرون الوسطى . وقد نقل المؤلف عن ابن وحشية في كتاب الفلاحة النبطية وعن عدد من المؤلفين المسلمين الذين ضاعت كتبهم الزراعية ولم يتصل بنا شيء منها مثل كتاب أبي عمر بن حجاج المسمى بالمقنع وكتاب الشيخ أبي عبد الله محمد بن إبراهيم بن الفصالح الأندلسي وكتاب الشيخ الحكيم أبي الخضر الأشبيلي وكتاب الحجاج الفرائضي







ما يسميه الفرنسيون (Pépinère) أي الأرض التي تربي فيها الغراس ريثما تنقل الى مسدقها . وتسميها العامة (دندانة ومشئلة) . ولفظ الدنانيت اصح واجمل من لفظ الترمدانات التي لا تستعمل اليوم والتي تظهر عليها الجمجمة .

واطلق لفظ التفطيس والتكيس (ص ١٨٢) على ما يسميه الاكارون «التدريك والتدريج» أي حفي غصن شجرة ودفنه في التراب دون فصله عنها فتبرز في الجزء المطحور جذور حتى اذا قطع الغصن وفل من أمه يصبح نباتاً مستقلاً محتويّاً على جميع صفات الشجرة الاصلية . وهذا العمل يسمى بالفرنسية Marcottage وهو بالعربية العكس وهو ايضاً الترفيد مع التوسع . والغصن الحفي يسمى العكيس وبالفرنسية Marcotte .

واذا لم يحن الغصن ولم يدفن في تراب الأرض بل وضع حوله اصيص (او لثكة) ملؤه تراباً كما يصنع فلاحة بلادنا بالكروم وبأشجار الفصيلة البرنقالية مثلاً فان هذا العمل يسميه ابن العوام الاستسلاف (ص ١٨٧) . وقد وصفه بدقة وسمى الاصيص ظرفاً كأن يكون قصيرة او قدراً . ولم اجد لفظ الاستسلاف في الامهات بهذا المعنى او بمعنى يقرب منه . وذكر دوزي في محججه عن موله الفرنسي الذي ترجم كتاب ابن العوام الى الفرنسية ان الاستسلاف هو العكيس الموضوع في قصيرة وذلك خطأ لان ابن العوام اطلق الاستسلاف على الفعل أي على طريقة العكس هذه لا على العكيس .

وسمى الاصيص أي ما يسميه العامة (شقفة زربية) قدراً واجانة (ص ١٩٩) وقصيرة (ص ٣١٨) ومن الغريب انه سماه ايضاً (شقفة نخار) وهي اللفظة الدارجة على لساننا قال في ص ١٩ من ج ٢ «ويجعل ذلك في شقفة نخار» وهي عامية .

واذا قطعت الأرض قطعاً تفصل اعضاها بعضها عن بعض لكي يسهل سقيها فكل قطعة منها تسميها العامة «مسكية» وقد سماها ابن العوام «حوضاً» قال في ص ٣٩١ «... ويقطع احواضاً كل حوض ١٢ ذراعاً ...» .

وما بلغت النظر ان بعض الذين نقل ابن العوام عنهم كأبي عبد الله محمد بن ابراهيم بن العسال الاندلسي كانوا يستعملون اسماء الاشهر الافرنجية وهي يناير وفبراير واخ وهؤلاء نقلوها عن الكتب الرومية . وبعضهم كانوا يوردون اسماء الاشهر السريانية وهي كانون الثاني وشباط واخ ومنهم ابن وحشية في كتاب الفلاحة النبطية . فيتضح اذن ان

استعمال هذه أو تلك من أسماء الأشهر كان اسماً مألوفاً . والشاميون لا يستعملون اليوم في كتبهم وجرائدهم ومجلاّتهم إلا الأسماء السريانية أما المصريون فيقتصرون على ذكر الأسماء الفرنجية . ولما كان من الضروري توحيد الثقافة في القطرين وكانت الألفاظ الفرنجية مألوفاً لدى المغاربة من العرب والتمليين من أبناء الشام والعراق أرى من المفيد أن يستعمل الشاميون والعراقيون أسماء الأشهر الفرنجية في مطبوعاتهم بدلاً من الأسماء السريانية أو أن يضعوا هذه بين هلالين بجانب تلك .

وعندما تكون الزروع والغراس كثيفة متآصرة نقطع الضعيفة منها ليجود البقية . فهذا العمل يسمى بالفرنسية Démariage وقد وجدت المصريون يطلقون عليه فعل أخف فيقولون أخف الزرع ويخف الزرع بمعنى يجعل خفيفاً أي يقلل عدد نباتاته في الأرض المزروعة . أما ابن العوام فإنه استعمل لهذا الغرض التفرّيج ما بين الغراس بمعنى الكشف والتوسيم وهذه اللفظة أصلح من التي استعملها المصريون وكنا استعملناها نحن نقلاً عنهم .

ومن التعبيرات الغريبة التي لم نسمع بها إضافة الفلاحة للحيوان قال في الصفحة الأولى « . . . وما يتعلق به من كتبهم في فلاحه الحيوان . . » وقد كرر هذه الإضافة في الصفحة السابعة . ويظهر أنه يعني بقوله « فلاحه الحيوان » الفرس الذي نسميه اليوم « فن تربية الدواجن » وبالفرنسية Zootechnie

وقد ألفت الفاعل استعملها ابن العوام ما برحت شائعة إلى يومنا هذا على السنة الفلاحين ولكن يبدو أن تراها في كتاب حديث مطبوع وهي كثيرة مثلاً :

ص ١ ( وفلاحة الأرض ننقسم قسمين بعلاً وسقياً ) .

ص ٢١ ( تدبير النفاح حتى يثمر في غير إبانته وتدبير غرس العنب حتى يكون حبه دون نوى ) . ونحن نستعمل اليوم في الكتابة أفعال المعالجة والتهيئة والتخصير وغيرها بدلاً من التدبير مع أن الفعل الأخير كثير الاستعمال في المسألة وهو فصيح بمعنى الاعتناء والتنظيم .

ص ٣٨ ( ولذلك كان وجه الأرض اطيب من سائر اجزائها ) ونحن نكتب اليوم أجود وأصلح ونستعمل لفظة اطيب بلساننا .





أفسل وفسول<sup>(١)</sup> وأقربها للفهم «فضبان الغرس» • وهي بالفرنسية Boutures • واستعمل لفظه «الخلوف» للفسائل التي تنمو حول جذع الشجرة (ص ٢٦٨ و ٢٢٩) • وهي بالفرنسية Rejetons ويسمونها أكارو الشام «مرار يش وأخلاف» ومسميت واحدة الشكير والعيقان والركزة والبنيلة<sup>(٢)</sup> الخ وسماها العلامة أمين المعلومون العجالة والسرع والشكير والنامية<sup>(٣)</sup> • وأخطأ دوزي في معجمه حيث قال ان ابن العوام استعمل القضبان الغرس فحسب اي Boutures •

وأورد النقلة والتقلج أنقال بمعنى الغرسة والشربة (نصبة في الشام) وبالفرنسية Plant وهذه اللفظة لا توجد في الامهات بهذا المعنى ولا يستعملها فلاحو الشام في هذه الايام •

ويحصل على ارومة الزيتون مثلاً حذاء سطح الارض او تحتها فتؤات بارزة عليها هيون انفتح عن فسائل • فاجزاء الارومة المذكورة تصلح للغرس وتسمى في بلادنا «الجزار» وقد سماها ابن العوام العجور واحدها عجرة (ص ٢٢٩) وسماها دوزي في معجمه نقلا عن موله Loupe ou protubérance d'un olivier مع ان اللفظة الفرنسية المستعملة في الكتب العلمية هي Eclat de souche ويسمونها في بعض النحاء فرنسا Souquet و Souchet • والعجرة بمعنى الدنوء والمعقدة فصيحة ويقيد استعمالها للمعنى الذي نحن في صدد •

وذكر دوزي ان ابن العوام استعمل لفظه النوامي لما يسمى بالفرنسية Drageon مع انه استعملها لتلك اللفظة ولللفظة Rejeton على السواء وكذا لفظه مأخوذ من لومخ • هذا جزء مما اقتبسناه من الفاظ كتاب الفلاحة الاندلسية فاعل في ذلك فائدة لمن يؤلفون في العلوم الزراعية والنباتية •

مصطفى الشهابي

عضو المجمع العلمي العربي

(١) انظر ج ٥ ص ٥٥٨ • (٢) انظر ج ٥ ص ٥٥٩ •

(٣) انظر ج ٧ ص ٢٩٣ •

## حياة الجاحظ (١)

— « » —

نفوثننا نواح كثيرة من نواحي الجاحظ التي نشرع لنا باباً الى الوقوف على تفاريق حياته ، على اننا نستطيع ان نحيط بنبذ غير يسير من هذه الحياة وان لم يكن لنا بهذه الاخاطة مفتح ، فقد نستطيع مثلاً ان نعرف طائفة من امور ميلاد الجاحظ ، وأهله ، وهيأته ، وابتداء ثقيفه ، وحالات عقله في صباه ، وحرفته في أول امره ، وثروته ، وأعماله ، ولطوه ، واعتناؤه بداره ، وأكابر الرجال الذين لازمهم في حياته ، ونعذيبه بسبب صحبته لاحد هؤلاء الاكابر ، ومكائبتهم له ، وأسفاره الى انطاكية والى دمشق والى مصر ، وآثار هذه الأسفار وطبيعة هذه الآثار ، وطأته في آخر حياته ، وتأثير هذه العلة في بعض كتاباته ، وتعقب الناس له في التماس بعض المطاعن ومداراته ايام ، وصحبه من لؤم اخلافهم ، ووفاته .

نعم قد نستطيع ان نعرف هذا كله ، لكن هذه المعرفة لا تقع قليلاً قياساً الى ما يعرفه أدباء الافرنجة من امور كتابهم وشعرائهم وأشياء هذه الطبقات ، على ان أسرنا لا يشبه اسرهم ، فان آثار عقولنا مبعثرة وقد ضاع كثير من هذه الآثار وما حفظ منها قد يصعب وصول الابدعي اليه ، ولم يكتب لنا ان نكون أمة مجموعة الشمل من قديم الدهر يسلم كل عصر من العصور نتائج عبقريته الى العصر الذي يليه حتى تطرد هذه العبقريّة ليزيد

(١) سلسلة محاضرات الاساذ السيد شفيق جبري احد اعضاء الجمع العلمي العربي

التي شرع في المحاضرة بها في كلية الادب في دمشق من تشرين الثاني سنة ١٩٣١ .

•

100

[illegible][illegible]





وقل : بالعلم كانت ابي جواد . يقال : ومن ابوك ، فقل : يموت  
من هذا كله نستطيع ان نستنبط ان من أقارب الجاحظ من اشتهر بمحبة العلم وباللمح  
والنوادير فكان بينهم وبين الجاحظ مشابه في هذا الباب فان الجاحظ طلاب للعلم مفتون  
بالنوادير . —

### حياته

كان الجاحظ مشوه الخلق وانما قيل له الجاحظ لان عينيه كانتا جاحظتين والجحوظ  
الدنوء وكان يقال له ايضا الحماقي . ومن جملة اخباره انه قال : ذكرت للتوكل لثأديب  
بعض ولده ، فلما رأي استبشع منظري فأمر لي بعشرة آلاف درهم وصرفني .

### تخصبه

أين طلب الجاحظ العلم في صغره  
يظهر لنا ان الجاحظ كان في ابتداء امره يحمل اللوح بيده وبقدره على كتابته على نحو  
ما كانت عليه الحال في هذه الديار من عشرين سنة وعلى نحو حالنا في يومنا هذا فان  
الكتاتيب لم يسطر امرها في بعض القرى واحياء المدت . واليكم القصة التي رواها لنا  
وهي من آثار الكتاب (١) :

« وأما حفظك الله رأيت كتاباً مرة في الحلي ، فحين في الكتاب فعرض له صبي يسحق  
مهدباً من اولاد القصابين وهو قائم يحول لوجهه ، فمض وجهه ، فقع ثنيته دون موضع  
الجفن من عينه اليسرى فخرق اللحم الذي دون العظم الى شطر خده فرمى به ملقياً على  
وجهه وجانب شدته وترك مقلته صحيحة وخرج منه من الدم ماظننت انه لا يعيش معه  
وبقي الغلام مهوئاً قائماً لا يذبس وأسكته الفزع وبقي طائر القلب ثم خيط ذلك الموضع  
ورأبته بعد ذلك بشعر وقد عاد الى الكتاب وليس في وجهه من الشتر الا موضع الخبط  
الذي خبط ، فلم ينجح الى ان يري ولا همة ولا دعا بهاء حتى اذا رآه صاح : ردوه ،  
ولا بال جرواً ولا عاقماً ولا أصابه مما يقولون قليل ولا كثير » .

(١) كتاب الحيوان ( الجزء الثاني ص ٥ ) .

«وليس شيء الله ولا أمر من عن الأمر والنهي ومن الظفر بالاعداء ومن عقد المني في اعناق الرجال والسرور بالرياسة وبثمرة السيادة لان هذه الامور هي نصيب الروح وحظ الذهن وقسم النفس.»

وكيف كان الامر فاننا نجد الله الذي لم يأت بالفرج ، فلو آتاه لحرمت العربية شيئاً غير يسير ، بيد انه ان فائته الرياسة عن سبيل السلطان فقد آتاه هذه الرياسة منقادة اليه عن سبيل الادب ولا شك في ان الادب اخذ اثرًا من كل سيادة وسلطان ! فالذي نراه ان الجاحظ عاش في نعمة وربما اعطى نفسه حقها من الله فقد كان المكي يمشق جارية يقال لها سندوة ثم تزوجها بنهارية وقد دعاه الجاحظ الى منزلها غير مرة .<sup>(١)</sup>

#### اعتناؤه بداره

عاش الجاحظ في نعمة وقد بقيت منه آثار فيها شيء يدل على التحقيق العلمي لكن هذا الشيء لا يخلو من الدلالة على اعتناء الجاحظ بداره ، فمرة كان يصرف هذه العناية الى غرس الاشجار ، فمن قوله :<sup>(٢)</sup>

« ولقد اردت ان اغرس في داري اراكمة فقالوا لي : ان الاراك النما لنبت من حب الاراك يفرس في جوف طين في قواصر ويسقي الماء ايامًا فاذا نبت الحب وظهر نباته فوق الطين وضمت القوصرة كما هي في جوف الارض وتكن الى ان تصير في جوف الارض فان الدر تطالبه مطالبة شديدة وان لم تهبط منها بالليل والنهار أفسدها لعمدت الى مشارات من صفر من هذه المسارح وهي في غابة الملاسة واللين فكنت اضع القوصرة على الترس الذي فيه الاملس فاجد فيه الدر الكثير فكنت اقلل المشارة من مكان الى مكان لما أفلح ذلك الحب . — »

ومرة كان يصرفها الى تعليق الابواب الثمينة ، فمن هذا قوله :<sup>(٣)</sup>

« ومثل ذلك قول فجار كان عندي دعوته لتعليق باب ثمين كرم فقلت له : انت

(١) - كتاب الحيوان - الجزء الخامس - ص ١٣٨

(٢) - كتاب الحيوان - الجزء الخامس - ص ١٢٥

(٣) - كتاب الحيوان - الجزء الثالث - ص ٨٥

أحكام تعليق البواب شديد ولا يحسنه من مائة نجار نجار واحد وقد يذكر بالحذى في نجارة السيوف والقباب وهو لا بكل تعليق باب على تمام الأحكام والقباب عند العامة أصعب ولهذا أمثال فمن ذلك أن الغلام والجارية يشويان الجدي والحمل وهما يحكيان الشيء وهما لا يحكيان شيء جنب ومن لا علم له بظن أن شيء البعض أهون من شيء الجميع فقال لي : قد أحسنت حين أعلمني أنك تبصر العمل فإن معرفتي بعرفتك تمنعني من التشقيق فعلمته فأحكم تعليقه ثم لم يكن عندي حلقة لوجه الباب إذا اردت اصفافه فقلت له أكره أن اجلسك الى أن يذهب الغلام الى السوق ويرجع ولكن انقلب لي موضعها فلما ثقبه واخذ حقه ولأني ظهره الانصراف والثنت الي فقال : قد جودت الثقب ولكن انظر اري نجار يدي فيه الرزقة فإنه انت اخطأ بضربة واحدة شق البواب فقلت انه يفهم صناعته فهما تاما . - »

من هذا كله نستفهمون ان الجاحظ لم بكل امر سواء أ كان هذا الامر صغيراً أم كان كبيراً فهو لا يشبه بعض العلماء الذين لقوى فيهم ملكة ونصيف ملكات حتى يكاد يصل بهم الضعف الى البلاءة ، وانما هو كامل من الحكمة .

ملازمته لا كابر الرجال — من هم الرجال الذين لازمهم في حياته .

قال ياقوت في معجم الادباء : <sup>(١)</sup>

« وكان الجاحظ ملازماً لمحمد بن عبد الملك خاصة به ، وكان مغروراً عن احمد بن ابي دؤاد للعداوة بين احمد ومحمد ، ولما قبض على محمد ضرب الجاحظ فقبل له لم ضربات فقال : خلت أن اكون ثاني اثنين اذ هما في النور ، يريد ما صنع بمحمد وادخله نذور حديد فيه . ماير كان هو صنعه ليمذهب الناس فيسه ، فمذهب هو حتى مات يعني محمد ابن الزيات . - »

من هو محمد بن عبد الملك ومن هو احمد بن ابي دؤاد وما هي العداوة بينهما . <sup>(٢)</sup>

(١) معجم الادباء — الجزء السادس — ص ٥٧

(٢) اعتمدت في الكلام عليها على تاريخ ابن خلكان . -

أما محمد بن عبد الملك فهو أبو جعفر المعروف بابن الزيات وزير المعتصم وهذه قصة وزارته :

كان أحمد بن عمار بن شاذي البصري وزير المعتصم فورد على المعتصم كتاب من بعض العمال فقراء الوزير عليه وكان في الكتاب ذكر الكلاً فقال له المعتصم : ما الكلاً فقال لا أعلم ، وكان قليل المعرفة بالأدب ، فقال المعتصم : خليفة أبي وزير عامي ! وكان المعتصم ضعيف الكتابة ثم قال : ابصروا من الباب من الكتاب ، فوجدوا محمد ابن الزيات فادخلوه إليه فقال له : ما الكلاً ، فقال : الكلاً العشب على الإطلاق فان كان رطباً فهو اخلافاً فإذا يبس فهو الحشيش ، وشرع في تقسيم أنواع النبات فعمل المعتصم فضله ، فاستوزره وحكمه وبسط يده .

ولما مات المعتصم وقام بالامر ولده الواثق هرون أمر الواثق ابن الزيات على ما كان عليه في أيام المعتصم بعد ان كان ساخطاً عليه في أيام أبيه ، وحالف يميناً مغلظة انه يشكبه اذا صار الامر اليه ، فلما ولي أمر الكتاب ان يكتبوا ما يتعلق بأمر البيعة فكتبوا فلم يرض بما كتبوه فكتب ابن الزيات نسخة رضيها وأمر بقهرير المكتبات عليها . فكفروا عن يمينه وقال : عن المال ، والغدبة عن اليمين عوض وليس عن الملك وابن الزيات عوض . فلما مات الواثق وتولى المتوكل كان في نفس المتوكل من ابن الزيات شيء وسببه انه لما مات الواثق بالله اخو المتوكل أشار ابن الزيات بتولية ولد الواثق وأشار ابن أبي دؤاد الآتي ذكره بتولية المتوكل وقام في ذلك وقعد حتى ماته بيده والبسه البردة وقبّله بين عينيه وكان للمتوكل في أيام الواثق يدخل على الوزير ابن الزيات فيفهمه الوزير ويغلظه له في الكلام منقرباً بذلك الى قلب الواثق فأحمرها المتوكل في نفسه فلما ولي الخليفة خشي ان يكتبه عاجلاً ان يسير امواله فينفوته فاستوزره ليطحن وجعل ابن أبي دؤاد يهرجه ويحسد لذلك عنده موقفاً حتى قبض المتوكل على ابن الزيات فلم يجد من جميع املاكه وضياعه وذخائره الا ما كانت قيمته مائة الف دينار فقدم على عمله وقال لابن أبي دؤاد : اطمئنني في باطل وحملني على شخص لم اجد عنه عوضاً .

كان ابن الزيات قد اتخذ في أيام وزارته ثوراً من حديد واطراف مساميره المحدودة الى الداخل وهي قائمة مثل رؤس المسال وكان يذهب فيه المصادر بين وارباب الدواوين

المطوبين بالمال ، فكيفما انقلب واحد منهم او تحرك من حرارة العقوبة تدخل المساءير في جسمه ، فيجدون لذلك اشد الالم ولم يسبقه احد الى هذه المماقبة وكان اذا قال له احد منهم ايها الوزير ارحمني ، فيقول له : الرحمة خور في الطبيعة .

فلما اعنقه المتوكل أسر بادخله في النور وفيه عشرة عشر رطلاً من الحديد فقال ابن الزيات : يا امير المؤمنين ارحمني ، فقال له المتوكل : الرحمة خور في الطبيعة كما كان يقول للناس فلما كان في الحبس طلب دواء وبطافة فأحضرنا اليه فكتب :

هي السبيل فن يوم الى يوم      كأنه ما ترك العين في النوم

لا تجزعن رويداً انها دول      دايماً لنقل من قوم الى قوم

وسيرها الى المتوكل فاشتغل عنها ولم يقف عليها الا في الغد ، فلما قرأها المتوكل أسر باخراجها فجاءوا به اليه فوجدوه ميتاً وذلك في سنة ثلاث وثلاثين ومائتين وكانت مدة اقامته بالنور اربعين يوماً فهذا هو النور الذي خاف الجاحظ ان يكون فيه ثاني اثنين .

ولكن هل نجا الجاحظ من عذاب ابن ابي دوداد بعد موث صاحبه ابن الزيات ، اظن انه لم ينج من شيء من ذلك وقبل ان ابين ما صنع به ابن ابي دوداد لاحرج علينا ان أوجزنا في كلمة على ابن ابي دوداد .

قال ابراهيم بن الحسن : كنا عند المأمون فذكروا من بايع من الانصار ليلقة العقبة فاختلفوا في ذلك ودخل احمد بن ابي دوداد فعدهم واحداً واحداً باسمائهم وكنائهم وانسابهم فقال المأمون : اذا استجلي الناس فاضلاً فمثل احمد فقال احمد : بل اذا جالس العالم خليفة فمثل امير المؤمنين الذي يفهم عنه ويكون أعلم بما يقول منه .

هذا هو احمد بن ابي دوداد !

ولما ولي المنعصم اخلافة جمل ابن ابي دوداد فاضي القضاة وعزل يحيى بن اكنثم وقد خص به احمد بن ابي دوداد حق كان لا يفعل فعلاً باطنياً ولا ظاهراً الا برأيه .

ولما مات المنعصم وتولى بعده ولده الواثق بالله حسنت حال ابن ابي دوداد عنده ولما مات الواثق بالله وتولى اخوه المتوكل فليح ابن ابي داود في اول خلافته فولي موضعه ولده ابو الوليد محمد .

وكثير ذمّه وقيل شاكروه واستقرّ على مظالم العسكر والقضاء الى سنة سبع وثلاثين ومائتين فسخط المئوكل على القاضي احمد وعلى ولده محمد وصرف ولده عن المظالم ثم صرفه عن القضاء واخذ من الولد مائة الف وعشرين الف دينار وجوهراً بأربعمين الف دينار وسبّره الى بغداد من مرمّ من رأى وفوض القضاء الى القاضي يحيى بن اكرم الصفي . كان بين قاضي القضاء احمد بن ابي دواد وبين الوزير ابن الزيات منافسات وشحناء وقد هجا بعض الشعراء الوزير ابن الزيات بقصيدة عدد ابهايتها سبعون بيتاً فبلغ خبرها القاضي احمد فقال :

احسن من سبعمين بيتاً هجا      جمعك معانين في بيت

ما احوج الملك الى مطرة      تغسل عنه وغمر الزيت

فبلغ ابن الزيات ذلك ويقال ان بعض اجداد القاضي احمد كان يبيع القار فقال :

يا ذا الذي يطمع في هجونا      عرّضت بي نفسك للوث

الزيت لا يزري باحسابنا      احسابنا معروفة البيت

فبرئتم الملك فلم نلقه      حق ذلنا القار بالزيت

تعذيبه

قلت : لم ينج الجاحظ من شر ابن ابي دواد لأنه كان مخفياً عنه ، ملازماً لعدوه ابن الزيات . فماذا صنع به ابن ابي دواد ؟ قال ابو عبدالله المروزي بائي<sup>(١)</sup> :

« حدث اسحاق الموصلي وابو العيناء قال : كنت عند احمد بن ابي دواد بعد قتل ابن الزيات فغني بالجاحظ مقيداً وكان من اصحاب ابن الزيات وفي ناحيته ، فلما نظر اليه قال : والله ما علمتك الامتناسية للنعمة كفوراً للنعمة ، معدداً للساوي وما كنتي باستصلاح لك ولكن الايام لا تصلح منك<sup>(٢)</sup> لفساد طوبيتك ورداءة دخلتكم وسوء اختيارك وتغالب

(١) معجم الادباء لياقوت - الجزء السادس ص ٥٨

(٢) في الاصل : لا تصلح منك الا لفساد طوبيتك . فاعلم ان « لا » زائدة

فلا عمل لها .

طبعك فقال له الجاحظ : خفص عليك ايدك الله فوالله لئن يكون لك الامر علي خير من ان يكون لي عليك ولئن اسمي وتحسن احسن عنك من ان احسن فثدي ، وان تغفو عني حال قدرتك أجهل من الالتقام مني ، فقال له ابن ابي دواد : فبھك الله ما علمتك الا كثير تزويق الكلام وقد جعلت ثيابك اما قلبك ثم اصطفيت فيه النفسا والكفر ، ما تأويل هذه الآية : وكذلك اخذ ربك اذا اخذ القرى وهي ظالمة ، ان اخذه اليه شديد . قال تلاوتها تأويلها اعز الله القاضي ، فقال : جئوا بحداد ، فقال : اعز الله القاضي ، ليفك عني او ليزيدني فقال : بل ليفك عنك ، فجيء بالحداد فحزوه بعض اهل المجلس ان ينف بساق الجاحظ ويطيل امره قليلاً فلطمه الجاحظ وقال : اعمل عمل شهر في يوم وعمل يوم في ساعة وعمل ساعة في لحظة فان الضرر على ساقى وليس يجزع ولا ساجة ففحك ابن ابي دواد واهل المجلس منه ، وقال ابن ابي دواد لمحمد بن منصور وكان حاضراً : انا اثنى بظرفه ولا اثنى بدبسه ثم قال يا غلام ، صرصر به الى الحمام وامط عنه الاذى واحمل اليه تحت ثياب وطوبلة وخفأ فلبس ذلك ثم اتاه فنصدر في مجلسه ثم اقبل عليه وقال : هات الآن حديثك يا ابا عثمان .

### مكاناتهم له

هذه طائفة من اكابر الرجال الذين كان يلزمهم ويتردد اليهم وقد بلغ من استئناس محمد بن عبد الملك الزيات بالجاحظ ان ابا عثمان كان يأكل معه في يوم من الايام لجاؤا بفالوجة فتولع محمد بالجاحظ وأمر ان يجعل من جهته مارق من الجام فأسرع الجاحظ في الاكل فننظف ما بين يديه ، فقال ابن الزيات : نقشمت سحاوك قبل سماء الناس ، فقال الجاحظ : لأن غيما كان رقيقاً<sup>(١)</sup> .

واقدر غلب في مجالسة الامراء والخلفاء وصحب هؤلاء الامراء في أسفارهم وقد كانوا يكتابونه ومن جعلهم الفخ بن خافان الذي استوزره المتوكل وأمره على الشام وامره ان يستنيب عنه وكان المتوكل لا يصبر عن الفخ قدر ساعة .  
وقد كانت لفخ بن خافان خزانة كتب لم ير أعظم منها كثرة وحسناً وكان يحضر

(١) تاريخ ابن عساكر .



داره فصحاء العرب وعلما البصرة والكوفة ، قال ابو عفان : ثلاثة لم أر قط ولا سمعت بأكثر محبة للكتب والعلوم منهم : الجاحظ والفقع بن خاقان واسماعيل بن اسماعيل القاضي<sup>(١)</sup> .

ومن رسائل الفقع بن خاقان الى الجاحظ كتاب كتبه اليه يقول في فصل منه<sup>(٢)</sup> : « ان امير المؤمنين يمد بك ويهش عند ذكرك ولولا عظمتك لبلغت نفسك لملك ومعرفة لك لحال بينك وبين يمدك عن مجلسه واخصبك رأيك وتديرك فيما انت مشغول به ، ومتوفر عليه ، وقد كان الى الي من هذا عنوانه فودتك في نفسه زيادة كلف بها عن نجشيمك فاعرف في هذه الحال واعقد هذه المنة على كتاب الرد على النصارى والرخ منه وعجل به الي وكن من جدا به على نفسه ونال مشاهرتك قد استطلعت لما مضى واستسلمت لك سنة كاملة متقبلة وهذا مما لم تحتكم به نفسك وقد قرأت رسالتك في بصيرة غنام ولولا اني أزيد في محبتك لعرفتك ما اعتبرني عند قراءتها والسلام » .

ولقد مدح الجاحظ جماعة ، منهم ابراهيم بن رباح بن شبيب الجوهري الكاتب وكان واليا على الاهواز ، وابوالفرج نجاح بن سلة وسنظر في شعره وكان يكتاب جماعة منهم ابراهيم بن المدبر وكان ابراهيم هذا ينسب مع ابي عثمان وكانا يجتمعا في كل ثلاثة ايام .

### أسفاره

فلنصحب الجاحظ في أسفاره ولننقب عن الآثار التي خلفها بعد هذه الأسفار ، فقد كان ابو عثمان جوا ب آفاني ، كأنه دحا الارض من خبرته بها ، فقد دخل البلدان في صحارى جزيرة العرب والروم والشام وغير ذلك وجارى الطرق ودخل البراري وأمعن فيها وعمرى الى المواضع الوحشية<sup>(٣)</sup> .

ومن الذي يخامر شك في نعمة السفر ، ونائجه في الأدب ، فقد يكون الضرب في مناكب الارض مشحذة للذهن ، مصقلة للخيال لما في مشاهد الطبيعة من مختلف الصور

(١) فوات الوفيات ( الجزء الثاني ) . (٢) مهمم الادباء لباقوت ( الجزء السادس )

من ٧٢ . (٣) كتاب الحيوان ( الجزء السابع من ١٥ )

ومتبين الألوان بما يكون مادة لرجال المبقرية يستفدون منها في الشعر والنصير ، فقد اقتبس (شانو بريان ) من سفره الى اميركة صوراً شقي وألواناً غريبة أسبغت على فكره وعلى لغته نعمة الشباب ، ومن أراد ان يعرف ما الذي أوحاه السفر الى « لوتي » فليقرأ كتبه التي صور فيها مآزيره من مختلف الأصقاع فقد رمى بطرفه في مشاهد هذا العالم المديد فأحيا في كتبه مصر القديمة والبرقية المحرقة وقسطنطينية الساحرة وكان لبلاد فارس ولديار الشام صورة في هذه الكتب ، وأحيا هواصف بحر من البهور ولذات جزيرة من الجزائر ، وكان يمزج هواطفه بكل ماوقفت عليه عينه .

ولو نظرنا في أدبنا نفسه لرأينا للسفر أثر في بعض هذا الأدب ، فلو لم تخضر العموم رحل ابي عبادة البهري فيوجه عنه الى ( ابيض المدائن ) لما كانت لنا من شعره هذه السينية الخالدة التي لا تجد سينية أفضل منها في شعر العرب .

اي شيء من ايوان كسرى لم يمرضه علينا البهري ، أفاته شيء من صورة انطاكية ، أم فاته شيء من موائل المنايا وتزجية الصفوف واخضرار لباس الجنود واصفراره وعراك الرجال بين يدي كسرى واشاحتهم برمح او الاحتمهم بقرس فكأنهم احياء وكأنهم أموات .

أم فاته شيء من وصف مدامة كأنها بحاجة الشمس او كأنها ضوء الليل حتى حار البهري في هذه المشاهد كلها واغتنى ارنيا به في المعسكر فكانت يده لتقرأه باللس فلبس يدري أهو في حلم قد أطبق عينيه على الشك ام هي امان غيرت ظنه فما تمالك في معر هذه المشاهد وروعة هذه الصور ان اعانها بدموعه فبكى على ايوان يز من بسط الذهباج واستل من ستور الذهب لم يكن يأنه أكسا في الملوك ، وصبا الى قيان المقاصير بين حواء ولعساء ، وما تمالك ان بكى على رباح عمرت دهرأ للسرور فصارت هذه الرباع للشعري والتأسي !

ولو لم يفر المهلب شعراء بغداد بالي الطيب المنفي حتى تباروا في هجائه وأسمعه ما يكره وتماجنوا به ونادروا عليه لما اتخذ المنفي الليل جملاً وفارق دار السلام متوجهاً الى حضرة ابي الفضل بن العبيد والى ابي شجاع عضد الدولة فكان من رحلته الى بلاد فارس هذه الايات التي وصف بها شعب بوان فقال :

ملاعب جنة لوسار فيها -	سليمان لوسار بترجمات
طبعت فرساننا والخيول حتى	خشيت وان كرم من من الحران
غدونا لنفص الاغصان فيها	على أعرافها مثل الجملات
فسرت وقد حجب الحر هني	وجئت من الضياء بما كفاني
والق الشرق منها في ثيابي	دنانيراً نفر من البنات
لها ثمر تشير اليك منه	باشربة وفن بلا اوان
وأمواء تصل بها حصاها	صليل الحلي في ايدي الغواني

وكان لنا من هذه الاليات صور ناظقة في الوصف أضفناها الى ميراثنا الأدبي .  
فالسفر مادة من مواد التصوير والشعر ، وفيه نعمة ربما كانت اكبر من هذه النعم كلها ، فما أحسن ما قاله احد كتاب الارشعة في هذا المعنى ، وليس يحضر في اسمه فقد قال : يسافر الانسان كي ينسى الحقائق . وفي كتابه هذه معنى بعيد ، فكأنه يريد ان يقول ان الحياة تشتمل على حقائق لا نخلو من ايلام واليماح فاذا سافر المرء نسي ألمها ، وذهل عن وجعها ، لان طرفه يلبو بامور تكاد تكون عزاء النفس وسلوانها .  
والتي اعتقد ان من جملة الامور التي أعانت الجاحظ على حياته المنبسطة كثرة أسفاره التي كانت تقيده من قوة نفسه ونشاطها .

سافر الجاحظ الى انطاكية والى دمشق والى مصر ووضع كتاباً اسمه : ( كتاب البلدان ) وغير بعيد انه وصف فيه الامصار التي عرّفها ولكن هذا الكتاب لم يقطع اليها فلاننا نعلم خصائص الآثار التي خلفها لنا بعد رحلته ، وانما نعرف طائفة من هذه الآثار مبثورة في نضاعيف مآذاهي البنا من كتبه ، فاذا حكمنا عليه من هذه الناحية فلا يمكن حكمنا قاطعاً ، وانما يتعلق هذا الحكم بما وصل اليه من آثار أسفاره دون غيرها مما لم نطلع عليه .

فمن آثار سفره الى انطاكية قوله <sup>(١)</sup> :

« الي رأيت الثلث الاعلى من منارة مسجد انطاكية اظهر جدّة من الثلثين الاسفارين

(١) كتاب الحيوان ( الجزء الرابع ص ٥١ ) .

فقلت لهم : ما بال هذا الثلث الاعلى أجده وأطرى ، قالوا : لأن تسميةنا ترفع من مجرتنا هذا فكانت لا يمر بشيء الا أهلكته فرّ على المدينة في الهواء محاذياً لرأس هذه المنارة وكانت أعلى مما هي عليه فضر به بذنبه ضربة خرفت من الجميع أكثر من هذا المقدار فأعادوه بعد ذلك ولذلك اختلف في المنظر » .

فمن هذا الكلام يظهر لنا ان ديدن الجاحظ في كل امر من الامور التدقيق والتعقيب فكانت له نفس طامعة لا تريد ان يفوتها شيء .

اما آثار سفره الى دمشق والى مصر فانتها أغرب وأعجب ، وقد كانت سافرو الى دمشق مع الفتح بن خاقان وذكر هذه الحكاية <sup>(١)</sup> :

« واحتاج أصحابنا الى التسليم من عض البراغيث ايام كنا بدمشق ، ودخلنا انطاكية فاحتالوا لبراغيثها بالأسرة فلم يذنبوا بذلك لان براغيثهم تمشي وبراغيثهم نوعان : الابلج والبرد ، انما سموا ذلك الجنس على شبهه بما حكى لي ثمامة عن يحيى بن خالد البرمكي فان يحيى زعم ان البراغيث من الخلق الذي يعرض له الطيران فيستحيل بقا كما يعرض الطيران للخل وكما يعرض الطيران للدعابين فان الدعابين اذا انسخت صارت فراشا فكأن أصحابنا قد اقوا من تلك البراغيث جهداً وكانت له بليسة أخرى وذلك ان الذي تسهره البراغيث لا يستريح الا ان يقتلها بالعرك والقتل والا ان يقبض عليها فيرمى بها من فوق السرى فيرى انهن اذا صرن عشرين كان أهون عليه من ان تكون احدى وعشرين ، وكان الرجل اذا رام ذلك من واحد منها اثنتي عشرة وكانوا ملوكاً ومثل هذا شديد على أمثالهم لما زالوا في جهد منها حتى لبسوا قمص الحرير الصيني وجعلوها طويلة الابدان والاردان فناموا مستريحين . »

هذه الآثار التي تركها لنا بعد سفره الى بلد يكاد يكون جنة الدنيا فلسنا ندرى اتفنى الجاحظ بغوطة دمشق ام نظر الى مسجد هـ ، وهو يعلم مدار القصار الدهشة بين مجدهم فن قوله : <sup>(٢)</sup>

(١) كتاب الحيوان ( الجزء الخامس من ١١٣ ) .

(٢) رسائل الجاحظ على هامش الكامل — الجزء الاول —

« وقول الدمشقيين ما تأملنا قط تأليف مسجدنا وتركيب محرابنا وقبة مصلانا الا آثار لنا التأمل واستخرج لنا النفوس بين غرائب حسن لم نعرفها ومجائب صنعة لم نلق عليها وما ندري اجواهر مقطعاته اكرم في الجواهر ام انصيد اجزائه في انصيد الاجزاء » .  
انه ليعلم هذا كله فهل استماله شيء من المسجد ومحرابه وقبة مصلاه وجواهر مقطعاته أم آله عض البراغيث في دمشق فشغله هذا العض عن كل حسن من محاسنها .  
على انه قد اشار الى المسجد اشارة خفيفة فقال : <sup>(١)</sup>

« وقد رأيت مسجد دمشق حين استجاز هذا السبيل ملك من ملوكها ومن رآه فقد علم ان احداً لا يرويه وان الروم لا تسخو انفسهم به فلما قام عمر بن عبد العزيز جأله بالجلال وغطاه بالكرابيس وطبخ سلاسل القناديل حتى ذهب عنها ذلك التلاؤؤ والبريق وذهب الى ان ذلك الصنيع بجانب لسنة الاسلام وان ذلك الحسن الرائع والمهامن الدفاق مذهلة للقلوب ومشغلة دون الخشوع وان البال لا يكون مجتمعا وهناك شيء يفرفه ويعترض عليه . »

والئن ابقث دمشق في ذهنه صورة البراغيث فقد ابقث مصر في هذا الذهن العجيب صورة أشجع لمن قوله : <sup>(٢)</sup>

« كنت بعجت بطن عقرب اذ كنت بمصر فوجدت فيه اكثر من سبعين عقارب صفار كل واحد نحو ارزة . »  
براغيث وعقارب !

هذا ما عرفناه من آثار سفره الى مصر : دمشق ، فاذا كان كلامه في كتاب البلدان وفي رسالة مصر من هذا الخط فلم يكن الجساحظ في اسفاره شاعراً ، اي لم يصور لنا ألوان التربة التي زارها تصوراً فيه حياة وشعور وانما كان يبحث عن حقيقة من الحقائق العلمية فلم يجمع بطن العقرب على سبيل اللهو وإنما فعل هذا واضرا به على سبيل التحقيق وسننظر في هذا في كلامنا على تحقيقه وتجربته . على ان صاحب صبح الاحشى ذكر ان

(١) كتاب الحيوان - الجزء الاول - ص ٢٩

(٢) كتاب الحيوان - الجزء الرابع ص ٥٦

لجاحظ رسالة في مدح مصر قال فيها : وانما سميت مصر بمصر للناس اليها ، فاين هذه الرسالة (١) ؟

\*\*\*

عائنه

كيف انطفأ نور هذا العقل الذي تطلع في قرن متكامل الى كل ضرب من ضروب المعرفة حتى ازدحت فيه المعارف على متباين اشكالها فكان لنا من مزدهمها كنز لا ينفي سجنس الليالي .

حكى ابو علي القالي عن ابي معاذ عبدان الخولي المنطبيب قال : (٢)  
دخلنا يوماً بسر من رأى على عمرو بن بجر الجاحظ نعود . وقد فجع فلما اخذنا بحالنا اتى رسول المنوكل اليه ، فقال : وما يصنع امير المؤمنين بشق مائل ولعاب سائل ثم اقبل علينا فقال : ما نقولون في رجل له شقان ، احدهما لو غرز بالسال ما احس والشق الآخر يمر به الذباب فيغوث واكثر ما اشكوه الثمانون . «

وقد حدث يموت بن المزرع شبه هذا الحديث اقال : (٣)  
وجه المنوكل في السنة التي قتل فيها ان يحمل اليه الجاحظ من البصرة فقال بان اراد حمله : وما يصنع امير المؤمنين باصريه ليس بطائل ، ذي شق مائل واماب سائل وفرج بائل وعقل حائل . «  
وحدث المبرد قال : (٤)

دخلت على الجاحظ في آخر ايامه ، فقلت له كيف انت ، فقال : كيف يكون من نصفه مفلوج لو حز بالناشير ما شعر به ونصفه الآخر منقرس لو طار الذباب بقر به لآله واشد من ذلك ست وتسعون سنة أنا فيها ثم انشدنا :

(١) الجزء الثالث - ص ٣١٨

(٢) امانى القالي - الجزء الاول - ص ٥

(٣) مهمم الادباء لياقوت - الجزء السادس - ص ٧٩

(٤) مهمم الادباء لياقوت - الجزء السادس - ص ٧٩

أترجو ان تكون وأنت شيخ كما قد سكنت أيام الشباب  
 لقد كذبتك نفسك لبس ثوب دريس كالجديد من الثياب  
 وكان يطلي نصفه الايمن بالصندل والكافور اشدة حرارته والنصف الايسر لوفرض  
 بالمقاريض لما احس به من خدره وشدة برده .

وكان يقول في مرضه <sup>(١)</sup> : اصطلمحت على جسدي الاضداد ان اكلت بارداً اخذ برجلي  
 وان اكلت حاراً اخذ برأسي ، أنا من جانبي الايسر مفلوج لوفرض بالمقاريض ما علمت  
 ومن جانبي الايمن منقرس فلو مر به الذباب لتألمت وبني حصاة لا ينشرح لي البول معها  
 وأشد ما علي ست وتسعون سنة .

هذه جملة الروايات التي تتعلق بملأته ، وقد أثر هذا المرض في كتاباته حتى قال في  
 كتاب الحيوان ، وكتاب الحيوان الآفة في الربيع الاخير من عمره <sup>(٢)</sup> :  
 » وقد صادف هذا الكتاب في حالات تمنع من بلوغ الارادة فيه ، اول ذلك العلة  
 الشديدة والثانية قلة الأهوان والثالثة طول الكتاب الى ان قال :

فان وجدت فيه خللاً من اضطراب لفظ ومن سوء تأليف ومن تقطيع نظام ومن  
 وقوع الشيء في غيره وضعه فلانكر بعد ان صورت عندك حالي التي ابتدأت عليها كتابي .

### شكواه من اللؤم

ولكن الناس لم يسامحوه في هذه الحالة التي صورها فكانت طائفة منهم يتعقبونه  
 ملتصين المطاعن والمفاض لم ينج الجاحظ من داء العبقرية ، وأريد بهذا الداء شر جماعة  
 لا تبدأ أعصابهم الا اذا انقلبوا في المتاعش والملاسع .  
 فن قول ابي عثمان في هذه الجماعة <sup>(٣)</sup> :

» فان كثيراً من يتكلف قراءة الكتب ومدارسة العلم يقفون من جميع هذا الكتاب  
 ( كتاب الحيوان ) على الكلمة الضعيفة واللفظة السخيفة وعلى موضع من التأليف قد عرض له  
 شيء من استكراه ، وناله بعض الاضطراب او كما يمرض في الكتب من سقطات الوم

(١) مرآة الجنان - الجزء الثاني - ص ١٦٤ . (٢) كتاب الحيوان ( الجزء

الرابع ص ٦٩ ) . (٣) كتاب الحيوان ( الجزء السابع ص ٢ ) .

وفلائك الضجر ومن خطا الناسخ وسوء تحفظ المعارض على معنى لعله لو تدبره بعقل غير مفسد ونظر غير مدخول وتصفحه وهو محتسب من عوامل الحسد ومن طارض التبرع ومن أخلاق من عسى ان يتسع سيف القول بمقدار ضيق صدره ويرسل لسانه ارسال الجاهل بكنته ما يكون منه ولو جعل بدل شغله بقليل ما يرى من المذموم لنقله بكثير ما يرى من المحمود كان ذلك أشبه بالادب المرضي والظيم الصالح وأشد مشاكلة للحكمة وأبعد من سلطان الطيش وأقرب الى عادة السلاف وسيرة الاولين وأجدر ان يهب الله تعالى له السلامة في كتبه والدفاع عن حجته يوم مناضلته خصومه ومقارعة اعدائه » .

من هذا يتبين لكم ان الفالج قد اثر في تأليف الجاحظ حتى انبرت جماعة لتطلب اللفظة السخيفة ولكلمة الضعيفة في كتاب الحيوان فكان يضطر الى مداراتهم واسمالتهم والى كثرة الاعتذار فن قوله (١) :

« ولولا سوء ظني بمن يظهر الناس العلم في هذا الزمان وبظهور اصطناع الكتب في هذا الدهر لا احتجيت في مداراتهم واسمالتهم ونوفيتهم ونشجيتهم فلو بهم مع كثرة فوائد هذا الكتاب الى هذه الرياضة الطويلة والى كثرة هذا الاعتذار حتى كأن الذي أفيدته ابام استفيده منهم وحتى كأن رغبي في صلاحهم رغبة من رغب في دنياهم » .

فما زال الجاحظ في خاتمة حياته يشكو مرة فالجه ومرة شيئاً أشد من الفالج وهو لو لم يمرض الأخلاق حتى ورد الخبر بموته .

#### وفاته

حدث احمد بن يزيد بن محمد المهلبى عن ابيه قال (٢) :

قال لي المعتز بالله : يا يزيد ورد الخبر بموت الجاحظ ، فقلت : لأمر المؤمنين حلول البقاء وذوام العز ، قال وذلك سنة ٢٥٥ ، قال لي المعتز : قد كنت أحب ان اسمخه الهى وان يقيم عندي ، فقلت له : انه قد كان قبل موته عطلاً بالفالج .  
وكان موته بالبصرة وقد قال فيه ابو شراة :

(١) الحيوان (الجزء الخامس ص ٥١) . (٢) تاريخ ابن عساكر .



في العلم للعلماء انت يتفهموه مواظ  
واذا نسيت وقد جمعت علا عليك الحافظ  
والقد رأيت الظرف دهرأ ما حواء اللافت  
حق أقام طريقه عمرو بن بحر الجاحظ  
ثم انقضت ايامه وهو الرئيس الواعظ

\*\*\*

هذه خلاصة حياة نقأب صاحبها في كل ألقي من آفاق العيشة ، وخبر كل امر  
من امور الدنيا ، خبر خشونة الحياة ونعيمها ، وانفن ذل السلطان وعزته ، ولقد جلائل  
الأعمال وصحب أصاغر الناس وأكابرهم ، وذاق اللذات بجمامها فلم ينف عليه شيء  
من لذة السفر ولذة العلم وماشاهبها ، ومد الله في أجله فكان له يقول :

حق يأت هذا الموت لا تبق حاجة لنفسي إلا قد قضيت قضاءها

ان حياة مثل حياة الجاحظ مزدحة الحوادث ، قد يجد الانسان في دقائقها كثيراً  
من العبر ، ولكفي لأسر الأيمرة واحدة أجعلها خاتمة الكلام على هذه الحياة ، لوجودنا  
أشباه هذه العبرة في حياة طائفة كبيرة من رجال العبقريّة .

حبس الجاحظ نفسه على الأدب والعلم مدة قرن متكامل وكان همه الأبعد التنبؤ  
عن الحقيقة والتنبه على الأضاليل ، على نحو ما تبينه في الإشارة الى تحقيقه العلمي ، فما  
هو جزاء هذه العناية بالأدب وبالعلم ، جزاء هذا كله تعقب الناس اياه وهو في أشد  
حالة من الحالات ، واي حالة أشد من النالج ، فقليلاً مانساع وقليلاً مانلاين ، فقد  
طبعنا على التعقب ، ولجئنا بما يؤدي اليه من لواذع القول ولواسع اللفظ ، ننظر الى  
شيء تسترنا حسنات فلا نفرق العين الا هذه السبلة ونغضي عن الحسنات لنعمي عنها  
او ننعمي ، وقد أولمنا الحسن في كثير من الأحوال فلا نحب ان يبرح الى جنبنا بارح ،  
هذه طبيعتنا ، وعيننا نحاول انت نهذب هذه الطبيعة ، هل هذب العلم من أخلاقنا ،  
أفلا نزل في هذه الأخلاق أشباه أجدادنا الذين كانوا يأودن الى الكهوف والغيران في  
شباب البشرية !

نعم ، هذا ما لقيه الجاحظ من الناس في أواخر ايامه ، وأضرّب من هذا كله انه ربما

ألف كتاباً في باب من الأبواب فيتواطأ على الطعن فيه جماعة بالحسد المركب فيهم وهم يعرفون براءة هذا الكتاب وفصاحته حتى كان ينسب كتبه الى من تقدم عصرهم فيأتيه اولئك الطاعنون باعيانهم فيكتبون كتبه المنسوبة الى غيره بخطوطهم ويتدلسون بها بينهم ويتأدبون بها ويستعملون الفاظها ومعانيها ، ولو علموا ان هذه الكتب ألفها الجاحظ نفسه لما كان منهم الا الطعن والقدح !

وقبل ان انظر في سيرة الجاحظ كنت أنظر في سيرة المنبي ، فما أشبهه الذي كان بإلقاء الجاحظ بالذي كان بقاء المنبي فأبو عثمان شكاً الحسد ، وأبو الطيب لم يسلم من شر الحساد .

كلنا نعلم ان أبا الطيب كان في ابتداء امره في خشونة من عيشه ورفقة من حاله يشتهي كل شيء ، يشتهي النساء من الملايس والكرام من المطايا . توفي أبوه وهو فقير فضررب في منازك الشام الناساً للرزق وكثيراً ما أشار الى فقره والى إخفاقه في السعي والى كساد شعره في اسواق بعض الممدوحين ، ومع هذا كله ما كان يخلو من حسد الحساد وشماة الشامتين وكيد الكائدين ، فكان ضجره من هذه الأخلاق اللثيمة ينفع على جنبات شعره ، وأقصد أفضى الامر بحساده الى ان شتموا بموت جدته لانه كان يذهب في حبها كل مذهب .

لم يسلم المنبي من شر الحساد وهو فقير فأخلق به ان لا يسلم من هذا الشر بعد ان غرق في مكارم سيف الدولة الباهرات وبعد ان أنزل أفراسه عسجداً بنعمي ملك حلب فقد آلم كثيراً من الشعراء وكثيراً من رجال اللغة ، فكانت شكوى الحسد لفيض في شعره وربما تقي القوم موته فنعوه وهو حي ولكنه كان ينفذ من بعد منعام فيزول القطن والكفن .

ترك المنبي سيف الدولة واتصل بكافور الأخرى يدي فاندفع في شكوى الحسد وغادر كافوراً فوقم في بغداد في شر شعرائها الذين نالوا من عرضه وتباروا في هجائه واسمعه ما بكره وتماجنوا به وتنادروا عليه .

لم يسلم المنبي من داء المبقرية في كل طور من أطواره ولئن كان الجاحظ هزأ بحساده فلم يكن المنبي أقل هزأ منه بهؤلاء الحساد فلم يفكر في واحد منهم ورب بيت

قاله في الشعر بض بهم أشد من وقع السهام في فليس الدجى :  
ومن يك ذا لم مر مر بض يحسد صراً به الماء الزلالا

\*\*\*

نظرت في سيرة الجاحظ وفي سيرة المتنبي وكنت أقرأ من أيام قليلة مقالاً أنشأه  
الكاتب الفرنسي (زولا) في وصف نعيش الشاعر (فلور) .  
لم يمش حول أمش هذا الشاعر الا ثلاثمائة رجل من باريز فقد غاب كثير من الذين  
كان يجب عليهم ان لا يغيبوا ، ومدينة الشاعر نفسه وهي (روان) لم تشيع اشهر ولد من  
أولادها فقد قالوا ان اهل (روان) انما هم قحار يحضرون من الادب على ان في (روان)  
كثيراً من الاسانيد والمحاميين والاطباء والشباب المستنير ، ان فيها من قرأ رواية مادام  
بوفاري فلم يفرك واحد منهم ، فلم يصحب النمش الا مائتا رجل من (روان) وكثير من  
الناس كانوا ينظرون الى النمش على سبيل اللهو فلم يكن على وجه واحد منهم اثر من آثار  
الحزن والحقيقة ان اربعة اخماس اهل روان لا يعرفون فلور والخمس الآخر كانوا يكرهونه  
وقد ختم (زولا) مقاله المبكي بهذه العبارة : هذا هو المجد .

نعم هذا هو المجد ، وهذا ما يصادفه رجال العبقرية في حياتهم وفي مماتهم !  
ألهدأت أفكار هذه الطبقة من الناس في عصر من العصور ؟ أفتال رجال العبقرية  
ما يستحقونه من الجزاء ؟ استغفر الله . انهم لا يريدون جزاء ولا شكوراً انهم اجل من كل  
جزاء ومن كل شكور ، وانما الذي يريدونه ان تكف عن نهشهم وعن لسمهم هذا هو  
كل جزائهم .

ومن البلاء ان يبلغ من وساوسنا ان نعتقد ان مجرد الطعن على بارع من البارعين  
يخطمه خطبياً أعظم الجاحظ طعن الطاعنين ؟ أهديم المتنبي نهش الناهسين ؟ أفلم يذهب  
اولئك النامشون اللاسعوث بين سمع الأرض وبصرها ولم يبق الا ذكر الجاحظ والا  
ذكر المتنبي !

اننا نستطيع ان نهدم الجاحظ وانسا نستطيع ان نخطم المتنبي والسبيل الى ذلك ان  
نأتي بادب ابرع من ادب الجاحظ وبشعر اروع من شعر المتنبي . فنعني بومئذ على آثارهما ،  
فاما الهذيان وأشباهه فيذهب جفاءً واما النبوغ فليكت في الارض !

این صفحه در اصل مجد ناقص بوده است

این صفحه در اصل مجد ناقص بوده است

این صفحه در اصل مجد ناقص بوده است

این صفحه در اصل مجد ناقص بوده است

## البستان

« في الميزان »

—«»—

البستان معجم عربي وضعه الشيخ اللغوي عبد الله البستاني ، لتداوله ايدي المحققين عند احتياجهم الى مراجعة بعض الألفاظ الضادية ، وقد غرظته بعض الجرائد والمجلات ، ونسي النقد انهم قد اتمدوا على لغة آبائهم ، وحفظها من الفساد وان لا ينظروا الى لوجوه ولا الى الصداقة ، ولا الى كل شيء بفكك عرى هذا اللسان البديع البناء المحكم الأركان . على اننا كنا قد نقدنا بعض النقد المجلد الاول من هذا الديوان ليكون المجلد الثاني أنقى تأليفاً وأسدي انشاءً وذلك في مجلتنا لغة العرب ( ٦ : ٦٨ ومايلها ) وظن بعضهم ان في الحوباء حوبة ، تبرئة لمديهم المكبل كيلاً ، اذ غايتهم غير الغرض الذي رمينا او نرمي اليه . وقد أشرنا الى ما في الجزء الثاني من الأوهام اشارة فابس نار سفي مجلتنا ايضاً ( لغة العرب ٩ : ٥٠٣ ) لكن ذلك غير وافي بالغرض ، اذ لم نعرض لهذه التعليلية الا كمن يمر بالديار راكب القطار ، او ناقل الأخبار على أجنحة البرق خاطف الابصار . والآن أردنا ان نعيد نظرة ثانية في هذا المجلد الثاني ، ليعلم الواقف على هذا المقال ان هذا الديوان الجديد مفسدة للغة العربية ، ولكلام كل من ينقل عنه ، او يقتبس منه . والدليل : انك لا تجد فيه صفحة واحدة سالمة من عدة أغلاط . ولو كانت قليلة وسيرة وخفيفة لكان الامر واحقر ، لكنها مغللة بالمعنى والمبنى ، فاقنضي التنبيه على أمثلة منها ، لتفجلي الحقيقة بصورتها الواضحة ، وتزول اللائمة من صدور بعض الثقات الابرار ، الذين يتوخون الصدق في جميع شؤونهم .

الصفحة الاولى من هذا المعجم هي نصف صفحة على الحقيقة ، وقد طالعناها بتؤدة ، فلم نر فيها خلالاً مميزة لها دون غيرها ، فقد بالغ بعض الكثرة في اعلاء شأن هذا



جاء في اول باب الضاد : « قال ابو منصور الشمع الصدفة » وهي عبارة التاج .  
 لكن الوارد في الشرح ( اي التاج ) هو من خط الطبع . والصواب : الشمع الصدف ، كما  
 في لسان العرب ، والشمعة : الصدفة . اي صواب التعبير ان يفسر المفرد بالمفرد ، والجمع  
 بالجمع على ما هو معهود .

وفيهما : « المضوّد المزكوم » والصواب المضوّد بواوين الاولى مهموزة والثانية ساكنة ، لان المضوّد على المفعول ، وفي هذا اللفظ خمسة أحرف ، فيجب ان يكون في الموزون خمسة أحرف ايضاً ، كما هو افعال بنفسه حينما قال في ضالك « مضووك » .

وقال « وضأ فلاناً ، بضمه ومنعه » — والصواب ضأ فلاناً حقه بضمه ومنعه .  
وفي تلك الصفحة « الضؤضؤ كهدمد والضؤضؤ كجرجر ، والضؤضؤ كجرجر  
والضؤضؤ كهدمدور وضؤضؤ كهدمد ، الاصل . . . » والصواب وضؤضؤ  
كهدمد . لكن المؤلف اتبع رسم الكلمة على ما جاء في الناج المطبوع الكثير اغلاط الطبع .  
والصواب ان تثبت العزمة الاولى الواقعة بعد الضاد الاولى ، لان اللفظ معموز الشافى  
والرابع . وقد نبه على ذلك صاحب مد القاموس . — ثم ان اتخذاه (جر جرأ) ميزاناً له  
فقد اتبع فيه صاحب القاموس . والذي كان يجب عليه ان يتخذ ميزاناً له لفظاً مشهوراً بين  
الخاصة والعامة . اى يقول كجرجر او كسبب كاهله القاموس نفسه ، في جميع المواطن  
الشبيهة لهذا الحرف . اما المشهور في وزن جر جر ففتح الجيمين . نعم ان الجر جر بكسر  
اليمين وارد ايضاً ، ومعناه غير المعنى المفتوحينها ، بيد أن المعهود في الجر جر عند جميع

الناس هو نفع الجميع ، ومعنى آخر ، وهو ما تئداس به الكدس من آلات الزراعة . فكان  
يحسن بالشئ ان يتخذ اللاحب من الطرق للمندرس منها .  
وقال في تلك الصفحة : وفي خطبة ابي طالب « الحمد لله الذي جعلنا من ضئضئ  
معددة وعنه ضئضئ مضر » . . . والذي في دواوين اللغة : « الحمد لله الذي جعلنا من ذرية  
ابراهيم ، وزرع اسماعيل ، وضئضئ معدة ، وعنه ضئضئ مضر » . فكان يجب ان  
يراعي الامانة التي اوتمنها ولا يخالفها ، اما اذا كانت لبته الاختصار ، فكان يحسن به ان  
يحافظ على الطريق التي اتبها من تعدد الحذف ويجعل ثلاث نقط بدلها . فيكتب مثلاً  
هكذا : « الحمد لله الذي جعلنا من . . . ضئضئ معدة وعنه ضئضئ مضر » وعلى هذا الوجه  
يسلم من كل نقد ، ويرضي الحزبين : حزب المحافظين على سلامة النصوص . وحزب  
مختصرها .

وجاء فيها : « الموضوعي : المصوت » . وليس هذا صحيحاً ، فان الموضع خاص  
بالرجال ، وكانت عليه ان يقول : رجل مضعوضي او : المضعوض من الرجال  
المصوت . — ثم قوله : « الموضوعي يتسبيل المحزنة الاخيرة ليس هذا موطنه . بل  
مظنة في مادة (ض وض) اما هنا فكان يجب ان يقال الموضوعي اي بهزة في الآخر  
لكنه نقل ما جاء في القاموس ومن نقل عنه ولم يتردد كل الترويض في ما نقل . والافوي  
الضليح من يميز الثمن من السمين ، وبأخذ الحسن وبأيد الردي .

ومن منقولاته ، انه قال « الضوضوه ايضاً كهدد . الاخيل . توقف فيه ابن  
دريد فقال ما ادري ما صحته » اه . قلنا في هذا التعريف عدة مغامز الاول انه قال  
الاخيل . وللأخيل عدة معان ، منها ، الكبر ، وذو الكبر وذو الخال اي الشامة ، وطائر  
مشؤوم ، او هو الصرد ، او هو الشقراق ، فأياً من هذه المعاني اراد صاحب البستان ؟  
والذي يظهر من سياق عبارته أنه اراد معنى الطائر ، فكان عليه ان يقول ، الضوضوه  
ايضاً كهدد الاخيل للطائر المعروف ، او لهذا الطائر المعروف ، او ان يقول الاخيل  
بمعنى الطائر حتى نلغى سائر المعاني التي انطوي تحت الاسم المذكور . وهذا يغني من  
كتابه نفسه اذا راجعنا معنى الاخيل . — وقوله توقف فيه ابن دريد يصح على المعنى  
الذهاب الى الطائر ، امامانيه الباقية فلم يتوقف فيها ابن دريد . فهذا الغمز الثاني .

امالغز الثالث فهو : ان توقف ابن دريد في هذا المعنى ذكره صاحب حياة الحيوان ، على مانص عليه صاحب التاج . والدميري ليس بحجة في نقل الأسانيد اللغوية . والدليل ان صاحب المخصص قال في كتابه ( ٨ : ١٥١ ) [ قال ] ابن دريد : ( الشقراق ) وهو الضوضو ايضا والشرشق « اه . ولم يضعف هذه الرواية ولم يجرحها ولم يطمع بها ، ولم يقل ان ابن دريد توقف في معنى الضوضو .

والملغز الرابع : لو صح نسب هذا التوقف الى ابن دريد لما جازله ان يذكره في كتابه ، لانه كثير ما حذف الزوائد من الشروح والنفائير والناويل ، فكان عليه ان يسير في طريقه لا يلوي عليها ولا على أمثالها ، بل يتمسك بالمبدأ الذي عاهد نفسه عليه ليكون معجماً حاوياً لآب اللغات ، لا قصورها او زوائدها التي تترك للمعاجم الكبرى ، كلسان العرب أو تاج العروس أو مدد القاموس ، الى نحوها .

والملغز الخامس انه لم يحقق شيئاً بنفسه عن لفظة الضوضو وعن معناه الحقيقي ، والذي ظر لنا ان الكلمة لغة في اليو يون ، في لسان من يقلب الياء ضاداً بعد ان يجعلها جيماً ( راجع لغة العرب ٦ : ٧٨٧ ) فهو من الصوائد الجوارح لامن البغاث . ولقد نبه على هذا الاسر ابن سبويه في محضه . فليراجع ( في ٨ : ١٥١ ) وفي عدة مواطن بعد تلك الصفحة ) . وجاء في تلك الصفحة الاولى ( ضوّل الرجل ضؤولةً وضالةً ، صغر وضعف . ) قلنا : والذي في لسان العرب ( ابو منصور ، ضوّل الرجل بضوّل وضالةً وضؤولةً ، اذا قال رأيه . وضوّل ضالةً ، اذا صغر ) اه . فانظر كيف خلط مصدر بمصدر ، ومعنى بمعنى ، ومعنى بمعنى .

وقال : « يقال ( ما عليك فيه ضؤولة ) اي صغارة وضعف » اه . وهذا كلام لاغبار عليه . والذي عهدناه في هذا الديوان ان يفسر الصغب من انكلم بالفاظ تسم للقر بفهم الجميع . فقوله صغار ، عوض ( مذلة ) التي استعملها حائر اللغويين ، من باب وضم الشيء في غير موضعه .

\*\*\*

فتننا اتفاقاً بعد الصفحة الاولى من هذا ( الكتاب الثمين ) الصفحة ١٤٠٤ فراءياًه يقول فيها « الفيريريس بالكسر وفتح الياء طائر يقال له الطيهوج وهو المعروف بالهجل » اه .

فكم من غلط في هذه العبارة الصغيرة ! — واول هذه الاوهام انه ضبط الضمير بس ضبط قلم وكلمة بكسر الضاد واسكان الراء ، وفتح الياء نقلاً عن محيط المحيط ، بحر الاغلاط وعادة الاوهام . والصواب وزان زُبُر اي بالتصغير . قال الكمال الدميري في طرغلودس « يرفه اهل الأندلس ويسمونه الضمير يس ( بضاد معجمة مضمومة وراء مهمل مفتوحة وياء ساكنة منقوطة الثلثين من تحتها وسين مهمل ) . قال الرازي في كتاب الكافي هو عصفور صغير أصغر من جميع العصافير ، لونه رمادي واحمر وأصفر وفي جناحيه ريشة ذهبية ومنقاره رقيق ، وفي ذنبه نقط بيض متواترة ، وهو دائم الصغير واجوده السمين » اه على انه قال في رسم الضمير « الضمير يس : الطيهوج » فالدميري ضاد نفسه بنفسه . ولم نرفي سائر كتب اللغة ذكراً للضمير يس في مادة ض رس ، ولا في مادة ط ه ج ولا ط ي ه ج . والذي عليه العلماء ان الضمير يس تخفيف اليونانية طرغلودس او صرغلودس .

هذا من جهة ضبط الكلمة . ولم نجد مؤلفاً قبل صاحب محيط المحيط ضبط اللفظ بالوجه الذي ذكره الشيخ عبد الله . على ان دوزي ذكر ان بعضهم سماه : ( الضمير يس ) بضم الضاد وتشديد الراء المفتوحة ، ويحيل النظر على القزويني . وقد رأينا ان الضبط الصحيح هو ما ذكرناه عن الدميري وذكر عن ابن البطار ان الطيهوج اي الدراج الا ان صاحب المعجم المنصوري يضعف هذه الرواية بقوله « وزعم ابن سمجوت انه ( اسمه الطيهوج ) الضمير يس ولم يصح . وقد ذكر الافرنج ما يقابله عندهم في لسانهم فقال فر ينج هو الطرغلودس ( Motacilla troglodytes ) وقال تشرنوبل انه الضخم المنقار ( Gros - bec ) وذهب يابني انه الزرزور وهو في نظر ( طرزة ) ويسميه الدر يس ايضاً طر يتر يقيم في الغابات اسمه ( pajarillo ) او ( Triguero ) .

جئنا الآن الى معنى الكلمة . فقد رأينا في ما نقلناه من الأقوال ان كثيرين منهم يقولون انه الطيهوج ، لكن الطيهوج غير العجل ، نعم انه من جنس العجل او شبيه به ، لكنه ليس به . فالطيهوج هو المسحى بلسان العلم ( Tetras bosania ) لا كما قال احد الادباء انه ( Ommoperdrix bonhami ) إذن على من يؤلف المعاجم ان يتوخى احد في المعاني والا لم يبق فيها فائدة .

ثم فتحنا بالانفاق ايضا الصفحة ١٤٥١ وفيها « الطور محرّكة : التبت الصفي معرب  
توزر بالفارسية » اهـ - فلان : والكلمة الفارسية (توزر) تعني الآبث الصفي لا التبت  
الصفي ، لكن الرجل حاطب ليل ، يحطب في ما يحيط به من محيط المحيط ، فوجد العبارة  
التي نقلها ، فأدى النقل بأمانة ما وراءها امانة . ولم يلفت الي صحة ما كتب . على ان  
المعلم بطرس وجد هذا النقل في بعض دواوين اللغة فنقله ، إذ يرى وارداً في لسان  
العرب . وخطأ الطبع سهل الوقوع . اما المحققون الأتبات فلم يفسروه الا بما فسرناه  
اعتماداً على لفظه الاصل الفارسي .

وذكر في مائة ( ط غ م ) الطفرة . قال « الطفرة ( وضبطها بالضم ) الجماعة  
اسم واحد » . فكم ظاهراً في هذه الكلمات الاربع ؟ ( ١ ) انه ضبطها بالضم وهي  
بالفتح . ( ٢ ) ذكرها كأنها من حرّ كلام العرب وعتيقه . وهي مولدة . نقلها بـ ط ر  
وأمثاله ، فدخلت كتب النصارى الدينية . ( ٣ ) لم يشر الي انها دخيلة حديثة النقل  
في لغتنا وهي باليونانية ( Tagma ) . ( ٤ ) قال ( الجماعة ) ولم يذكر اي جماعة . أجماعة  
الناس ، ام الحيوانات ، ام الطير ام السمك . إذ لكل هذه المخلوقات جماعات وقد يكون لها  
شأن واحد كالحبوانات التي شأنها تقليد حركات الانسان ، وكالطير التي شأنها الطيران على  
وجه من الوجوه ، وكالسمك التي شأنها نوع من السباحة . فعلى كل هؤلاء البرايا تصدق  
الجماعة . وكان حقّه ان يقول جماعة الناس ، لكن الرجل أراد ان يختصر فقصر -  
وفانه ان ينقل من محيط المحيط قوله وعند الحسابين ما بين الربوة والملك ، وهما [ اي  
الطفرة بمعنى الجماعة من الناس وبالمعنى الحسابي ] من كلام المولدين اهـ . فلا يستحيال الشيخ  
عبدالله في النقل نسي ان ينقل ثمة الكلام ، واهمل قوله من كلام المولدين ، فقطع العبارة ،  
فجاءت الطفرة انها فصحة في نظر من يبحث عنها في البستان .

وكلام محيط المحيط بقوله « بين الربوة والملك » أطلق على دوزي . فنقل العبارة  
ووضع وراءها علامة استفهام كأنه لم يفهم المراد من هذه الرطة في الغريبة - فلما  
والصواب بين الرواة واللك - لكن زاد المتضد من عنده منجاً فانقلب الكلام طمة مائية .  
احتمنا الى ان نطلب معنى ( الطقس ) اليونانية الاصل فراء بناء يقول مفسراً اياها  
« الطقس الطريقة . وغلب على الطريقة الدينية ( نصرانية دخيلة ) » اهـ . اما عبارة

محيط المحيط فهي هذه « الطقس » . . . يطلق عند النصارى على شعائر الديانة واحتمالاتها  
معرب تكسيس باليونانية ، ومعناها نظام وترتيب ج طقوس « اه . فانت ترى من هذا  
الكلام ان صاحب محيط المحيط فهم معناها أحسن من الشيخ . لان الطقس الشعيرة الدينية  
و « الشعيرة واحدة شعائر الحج ، وهي من اسمك وعلاماته وآثاره واعماله وكل ما جعل  
حائلاً لطاعة الله » ( التاج ) وهذه ما يسميه الافرنج ( Rit, Rite ) او ( Cérémonie )  
اما الطريقة الدينية فهي — على ما عرفها السيد الشريف الجرجاني — ( السيرة المختصة  
بالمساكين الى الله تعالى من قطع المنازل والترف في المقامات » اه . ومنها الطريقة القادرية  
والنقشبندية والمولوية والرفاعية والبدوية والسُمرردية والشاذلية والسوسية والدسوقية  
الى غيرها . وهذا ما يسمى عند الفرنجية ( Ordre ) او ( Congrégation religieuse )  
وهناك أدلة عديدة على انه يتعسف الامور لجهله فواعد العربية ، فتراه يقول في مادة

ع م رس « العمدوس . . . ج عماريس وعماريس وهو نادر كقوله :

اولئك لم يدرين ما اسمك القرى ولا عجب فيها رثا العمارس » اه .

فانت تراه يقول « وعماريس وهو نادر » لانها عبارة محيط المحيط ، والقاموس  
الفيروزبادي . وكأنه يجهل ان فعاليل ومفاعيل والمفاعيل قد تحذف منها الياء في الشعر ،  
كما ان فعالل ومفاعل والمفاعل قد اشبع الكسرة في الشعر فيقول منها ياء وكل ذلك غير نادر  
بل كثير الوقوع في اشعارهم . سنفاض في منظوماتهم .

قال صاحب التاج في مادة ( س ن د ) وحديث مسند ، واحاديث مسانيد ومسانيد  
يزيادة التحية اشباعاً ، وقد قيل انه لغة . وحكى بعضهم في مثله القياس ايضاً . كذا قاله  
شيخنا « اه . وقال المذكور في مادة ع ج ج « يوم معج ذو إعجاج . وراح معاجج اي  
ذات إعجاج . وضدها مهادين . ومعجاج الريح التي اثير الفبار ، كما يصح ان تكون معاجج  
جمع معجج . ومهادين جمع مهوان . وقال ابن سيده يجوز ان يكون جمع مهوان  
( التاج في هون ) .

والظاهر من مرد البيت المذكور انه لم يفهم معناه ، لانه اورد رثا العمارس التي هي  
جمع رثة بصورة ( رثا ) بثلاثين قبلي الالف وبعدها ، ولا معنى لها ينسقي اتساقاً مقبولاً  
في هذا البيت .

ومن غريب امره انه كثيراً ما يعرف الشيء او يحدّثه ، ولا يتصور حقيقة ما يقوله . فقد ذكر مثلاً في مادة (ع ن ج ر) ما هذا نصابه « عَجِر الرجل مدّة شفتيه وقلبها ثم صات ، والعجيرة بالشفيتين والزنجرة بالاصابع » اه . — قلنا هل تصور الاستناذ اللغوي معنى ما كتبه ؟ — لانه اذا مدّ الرجل شفتيه ، وقلبها ، فكيف يمكنه ان يصوت بهما ؟ ان هذا الامر بعيد الوقوع . والذي ذكره الثقات من أئمة اللغة « عَجِر الرجل اذا مدّ شفتيه وقلبها » ولم يزدوا « ثم صات » لان الامر غير ممكن .

ومن جملة احكام هذه اللغة قوله في مادة (ع ن ز) « العنزة ، العنز » وهذا لم يرد في كلام رجل فصيح يحسن العربية ، انما يقولها بعض العوام لا غير . وكيف جاز له ان يذكروها في الفصحى وقد تهمد نبذ العامي والمولد والوحشي من ديوانه ؟

ومن غريب امره ان ليس فيه سليقة معرفة الكلام العامي او ساد الحرف الخوشي ، فقرأ يقول مثلاً في مادة (ع ن ظ ز) « عنظر عنظرة ، صات كالمنز » وليس في ديوان اللغة هذه الكلمة ، انما هي من كلام بعض العوام ، السافط كل السقوط ، فالرجل نقلها عن محبط الحبط . وهذا نقلها عن فر يثغ . ولما كانت عبارة فر يثغ لا تينية وبطرس البستاني لا يفهم لغة الرومان أوّلها بالامنى الذي ذكرناه . اما عبارة فر يثغ اللاتينية فهي :

( eucurrit Saliens ut capra ) ومعناها عدا فافراً كالمنز ، فأين العدو فافراً من صوت العنز ؟ — والذي نعلمه ان فر يثغ نقل عنظز من كتاب الف ليلة وليلة الذي طبعه رجب ( في ٢ ، ٨٢ ) ولم يعتبر احد كلام الف ليلة وليلة فصيحاً عالياً حتى يحتاج به او يؤخذ

به او يدون في المعاجم تدوين الفصحى . نعم لو ثبت على انه من العامي لما عترضنا عليه ، لكننا نعلم انه انى من مجسسه ما كان من هذه اللغة ولذا نعاتبه على خلط الفصحى بالصحيح بالمسجى القبيح . وليست هذه المرة هي المرة الاولى اعتبر فيها العامي فصيحاً فقد وهم هذا الوهم عشرات

ان لم يكن مثلاً . فقد ذكر العنقب والعنقوت لنباين . والعنقد والمنقربط لصربين من السمك وكل ذلك من كلام العوام . وهذا عن فر يثغ ، وفر يثغ عن بعض المستشرقين الذين قد لا يعرفون العامي من الفصحى ، فنشأت من عدم تحقيق بعضهم هذه الفوضى في اللغة . اننا لسنا من الذين لا يودون تدوين العامي ، بل بالعكس نحب ان يُعَيّد ، لكن نريد ان ينبه عليه لكي يتميز عن الفصحى ، اذ للكلام طبقات بعضها أرفع من بعض ، كما ان

للناس طبقات ، وللعادن طبقات ، وأكل شيء طبقات ، يميز فيها الدين عن الرفيع القدر  
أو الثمين . ومن الجهة الثانية أو الشيخ عبدالله أخذ على نفسه أن لا يلتفت إلى كلام العوام ،  
وإذن لماذا عاد إلى ما حجرة على نفسه .

يقول في مادة (ع و ل) في ص ١٦٨٣ « ماله عال ومال » وفسرها هكذا : « دعاء  
عليه . أي كثرت عياله وجار في حكمه » اه . ثم عاد إلى هذا الكلام عياله في الصفحة  
التالية فقال : « ماله عال ولا مال ، أي شيء » اه . وسبب وهمه هذا أنه نقل مرة  
عن قاموس الفيروز آبادي (وهي العبارة الأولى) ومرة عن محيط المحيط (وهي العبارة الثانية)  
ولم يفتبه إلى ما قبل الخالف بين الشرحين .

وينفق له أنه لا يفهم ما يكتب . فقد ذكر مثلاً في الصفحة ١٦٨٤ ما هذا نصه :  
« العالة ، النعامة ورشبه الظلة يسوتها الرجل من الشجر يستتر بها من المطر » اه . فظن  
أن النعامة هنا الطائر المعهود . والدليل أنه قبل معناها عن المعنى الذي يليها كما رأيت ،  
والحال أن المراد بالنعامة هنا شبه الظلة . . . كما شرحها لكن جعل المعنى فوقه منه ما وقع .  
وقد تأثر في عمله هذا صاحب محيط المحيط فقد قال هو أيضاً ، العالة ، النعامة والظلة  
يستتر بها من المطر . وكان حقه أن يقول : النعامة وهي الظلة . . . أو النعامة أي الظلة . . .  
أو النعامة هي الظلة . . .

وقال في مادة (ع ي هـ) « العيون نبت طيب » وهي عبارة محيط المحيط وهذا  
النبت لا يعرفه أحد لأنه لا وجود له في الكون . والمعروف العيون لا سواء .  
وقال مثلاً في مادة (خ ر ر) « غرة الراعي بقره » (كجند) . . . رعى أبه . . .  
و - الرجل والدابة أكل الغرة غرة [كسبب] اه . . . وأول هذه الأوهام أنه  
ضبط مضارع غرة بالضم وهو بالفتح في هذا المعنى الذي يشير إليه . وهناك غلط آخر هو  
أن معنى غرة بقره (الفتوح العيون) رعى إبله الغرة غرة . فإن لم يرعها هذا النبت ، فلا  
يقال غرة بقره ما . كذا نقله صاحب التاج عن الصاغاني . - ثم أنه وضع الرجل  
والدابة على مستوى واحد . وكيف يقبل العاقل أن يضع نفسه موضع الدابة ؟ والصواب  
أن الرجل لا يأكل الغرة غرة بل الدابة لا غرة . ثم أنه ضبط الغرة غرة بفتح الغينين المجهتين  
وليس للعرب نبات بهذا الاسم . والذي يعرفه السلف بهذا الرسم هو الغرة غرة بكسر تين



والدليل على ذلك انك لا تجد في كتابه الغرغر بفتحعين بل بكسرتين ؟ وقوله وغر الرجل والدابة ، اكلا الغرغر ، كان حقاً ان يقول : اكل الغرغر حتى لا يرجع القول الى الاثنين معاً كأنهما 'شدا' في قرآن واحد ، او كأن الرجل والدابة هما مما يجمع احدهما الى الآخر ، مع الواو هنا ليست وادعطف كما توهمه ، بل واولفيم اي انما وردت بمعنى ( او ) ومثل ذلك ما جاء في لسان العرب ومعجمه وغيرهما . فقد قالوا في مادة ( ذي ل ) ذالت المرأة والناقاة نذبل ، هنرات وفستت . وأذأتها اهزأتها « اه . ولم يقولوها بالثنية . وقالوا اذال فلان فرسه وغلامه ، اذا أهانه « اه . ولم يقولوا اذا أهانها ترفعاً من جعل الواحد في منزلة الآخر . فهكذا يجب ان تكتب الكتُب ونصنف لا كما فعل . اما هو فقد عاد وقالها وهو غلط بفتح .

ولم يفكر ابداً في ان الغرغر ( بكسرتين لا بفتحتين كما فعل ) ، من الانثى التي لاناً كلمها البشر وان كان ذلك ممكناً . فالغرغر على ما جاء في تاج العروس ولسان العرب عشب من عشب الربيع وهو محمود ولا يذبت الا في الجبل . له ورق فهو ورق الخزامى ، وزهراته خضراء . قال الراعي :

كأن القنود نلى قارح اطاع الربيع له الغرغر  
وزباد بقماء مولية وبهي افايها نقطر

اراد اطاع زمن الربيع واحدته غرغرة « اه . وهذا العشب معروف الى يومنا هذا في دياراليمن واسمه عند العلماء ( *Lavandula dentata* ) .

وقال مثلاً في مادة ( ك ح ل ) « تكحلت المرأة والارض ( كذا ) واكحالنا كما كتحلنا في المعنيين » . ومثل هذا التعبير لم يرد في كتاب من الكتب ، بل لم يرد في محيط المحيط نفسه فكيف بلغ به الامر الى هذه الدرجة من تحقير المرأة حتى انه ساواها بالارض . وقال مثلاً في المادة المذكورة « كحئل بغيرأل ، ممنوعة من الصرف للعيبة والتأنيث » ثم قال بعد ذلك « كحل ايضاً السنة الشديدة المجدبة ويجوز فيها المنع والعرف كهند — فلما : فكيف منعها في الاول ثم جوزها في الآخر ، والصحيح انه يجوز فيها المنع والعرف فهي كهند . — وفي تلك المادة « و يقال » صرحت كحئل اذا لم يكن في السماء غيم . قال سلامة بن جندل :

قوم اذا صرحت كحل<sup>١</sup> غيظهم مأوى الضربك ومأوى كل فرضوب  
والفرضوب هو الفقير . واي صلة بين خلو السماء من الغيم وبين قول جنسديل ؟  
انفاذا غامت السماء ، كان يمنع على ذلك القوم قوى الضيف ؟ فالعنى الذي اورد له هذا  
البيت هو ان كحل جاءت للدلالة على السنة الشديدة ، وهي من معاني كحل ، وليس  
كما قال . افتدري ما فعل صاحبنا ؟ — ذكر هذا المعنى ولم يستشهد بهذا البيت الذي  
يزيد كلامه قوة وأمراً ، بل ترك اللفظ والمعنى بلا سند ولا عماد من النظم .  
وهناك غرابة أخرى هي انه نسي نص البيت الذي كان انشده في مادة ( صرح ) .  
فقد ورد ثم بهذا الوجه شرحاً لقوله « صرحت كحل » ابي أجدهت وصارت صريحة  
اي خالصة في الشدة . قال سلامة بن جندل :

قوم اذا صرحت كحل<sup>٢</sup> بهوهم مأوى الضيوف ومأوى كل فرضوب  
ومن العجيب انه لا يستعمل الفاظ العصر بين الموجهة أحسن توجيهه لاتخاذها ، بل  
يعدل الى الاعتماد على بعض مصطلحات البربر التي لا تعرف الا في ديار المغاربة او في  
لغتهم ، وما ذلك الا لانها وردت في تاج العروس . نعم لو ذكر جميع الحروف الواردة  
في التاج من أوضاع العوام التي دونها لما لم نأه ، لكنه بنى قضاها ويحل قضيفاً . ذلك  
كما تأباه النفوس العربية . فقد قال مثلاً في تلك المادة « المكحلة ايضاً : الآلة  
بضرب بها يندق الرصاص في لغة المغاربة . يقال « هو يرمي بالمكاحل » وهو مجاز .  
شبهت بمكحلة العين لما فيها من السواد » اه . ولم يمزها الى قائلها وهو صاحب التاج ،  
هذا فضلاً عن انه لم يذكر البندقية ولا البارودة ، اللتين هما اصح استعمالاً من المكحلة  
التي ترادفها ، ثم من قال له ان تفسير الزبيدي هو الصحيح ؟ — نعم قد يصح وجه تأويله  
وبقوله بعض الادباء او المتأدبين ، لكن هناك فرقاً لا يرضى بهذا التأويل الهزيل .  
أما الذي براه الغير فهو ان المكحلة سميت كذلك لان في نحو وسطها حفرة صغيرة كالعين ،  
تشبه المكحلة ، بوضع فيها البارود الذي يشبه الكحل بلونه ودقته .

الاب انشاس ماري الكرمل

عضو في المجمع العلمي العربي



## ادبنا القومي

- ٤ -

### عود على بدء

الآن وقد فرغنا مما طرد فيه الكلام من الالمام بتاريخ النهضة اللغوية الحديثة، والعلل في الاختلاف بين لهجات الادباء والكلام في القديم والجديد — نعود مستعينين بالله الى الكلام في ادبنا العام او ( الادب القومي ) .

وقبل كل شيء ينبغي ان اقرر ان لي مصر والحمد لله أدباً صريحاً بارعاً وان فيها شعراء لا يقلون من نحول الشعراء في ازكى عصور العربية ، وان فيها كتاباً لهم من فصاحة البيان وقوة التصرف ما لا يقل عما أثر عن السالفين من أئمة البيان . وأزيد على هذا ايضاً انهم اجدوا على اللغة نفسها بما طبعوا من الالفاظ وما نظموا من الصيغ في احاطة المعاني الحديثة واداء الاغراض الطريفة . ولا يمكن مؤرخاً ان ينسى في هذا الباب ما جاء به الشيخ حسين المرصفي . وتلميذه البارودي . والشيخ محمد عبده . واللقاني . وسعد زغلول . والموليحي الكبير . والموليحي الصغير . ومحمود واصف . وامين واصف . واسماعيل صبري . واحمد شوقي . وحفي ناصف . وحافظ ابراهيم . و خليل مطران . وقاسم امين . ولطفي السيد . وعبد الحالق ثروت . واحمد زكي . والدكتور عبد الحميد بدوي . وطه حسين . وعبد القادر حمزة . والدكتور هبكل . ومحمد الهراوي . والمنفلوطي . والسكندري . وعباس العقاد . و ابراهيم المازني . ومصطفى صادق الرافعي . وعبد الرحمن شكري . وغيرهم كثير . فاني لم اذكر من ذكرت على سبيل الحصر ، بل على سبيل التمثيل .

ولكن مما لا ينبغي ان يفوتك ايضاً ان هذه النهضة ما زال بعوزها شيئان = الاول ان ما بعثت من ادب العرب وما جدت من لغتهم انما ظل دائراً في الخاصة ، على حين ظل

سواد المصريين بنحوه عن تذوق بلاغة العرب ، فمكفوا على ادبهم الذي الممت الى بعضه فباسلف ، والذي ساعد اليه في شيء من التفصيل . والخلاصة انه لم يذبح احد لتبسيط هذه اللغة وتيسيرها حتى لتعلق بواطنها اذهان جمهرة الناس ، او عمل على رفع مستواهم حتى يدركوها ويتذوقوا بلاغتها .

اما الثاني فان جل ما تجدد في اللغة ونطرق منها الى اصابة المعاني الحديثة ، ان لم يكن كله ، انما كان من حفظ المعنويات دون الماديات حتى اضطررنا الى اضافة العامة . الى ان يعودوا في سبيل الترجمة عنها بالتعريب .

وما يحسن ذكره هنا ان بلاغة الخاصة لا يتذوقها الا الخاصة وحدهم ، اما بلاغات العامة وأشياء الخاصة فالكمل في تذوقها واستشعار حلاوتها بمنزلة سواء .

ولست في هذا المقام بمجتمك ان تطلع على العامة ، بل وانصاف المتعلمين . بقصائد اسري القيس . وطرفة . والأعشى . ولبيد . والأحوص . وأراجيز رؤبة . والهماس . مثلث . لتمنح مداركهم واستغبر أذواقهم . بل أرد لهم من ذلك الشعر المرسل السهل اللين القائمة معانيه في ظواهر الفاظه ، او هو الشعر الذي يسميه صديقا شاعر النيل بالشعر (الدهاج) اطلع بهذا على العامة وانصاف المتعلمين ترم حتى انت فهموه لم يتذوقوه ولم يحرك فيهم من الشين كثيراً ولا قليلاً ، اذ تراه يهز نفوس الخاصة هزاً ، ويحز في كبودهم حزاً !

هلم فانشد العامة وأنصاف المتعلمين قول الشاعر :

اقضي نهاري بالحدث وبالمنى ويجمعني والحلم بالليل جامع  
نهاري نهار الناس حتى اذا بدا لي الليل هنائي اليك المضاجع  
او قول الشاعر :

تعالى فجدد دارس العهد بيننا كلانا على طول الجفاء ملوم  
وقوله :

ابكي الذين اذا فوني مودتهم حتى اذا أيقظوني للهوى رقدوا  
واستنهضوني فلما قت منتفضاً بشغل ما حملوني في الهوى قعدوا  
لأخرجت من الدنيا وحبيهم بين الجوانح لم يشعر به احد  
وقول الشاعر

حدثوني عن النهار حديثاً أدصفوه فقد نسبت النهارا

\*\*\*

وما زال يخني الحب حق حسبه      لنفس في احشائه ونسكها

\*\*\*

قالوا خراسان ألهي ما يراد بنا      ثم القفول فقد جئنا خراسانا  
يا ليت من نفى عند خلوننا      اذا خلا خلوة يوماً تمنا

\*\*\*

احمامة الوادي بمنعرج اللوى      بهيمة من ابكاك ما ابكاك ؟  
اما انا فبكيت من ألم الجوى      وفراق من أموى أأنت كذاك ؟

\*\*\*

ولما تدافى البين قال لي الهوى      رويداً وقال القلب أين تريد  
وقال لي الغادون ما أنت مشته      غداة قطعنا الرمل ؟ قلت أهود

\*\*\*

ولقد وفقت على ديارم      وظلها بهسد البلى نهب  
وتلفتت عني فلد خفيت      عني الديار تلفت القلب

\*\*\*

يا سرحة الماء قد سدت موارده      اما اليك طريق غير مسدود ؟

\*\*\*

وكنت اذا ماجئت سعدى بارضها      ارى الارض تطوي الي ويدنو بعيدها  
من الخفوات البهض ود جلسها      اذا ما انقضت أحداثها لوتعيدها

\*\*\*

ولا النقيضاً قرب الشوق جهده      شجبتين فاضاً لوعة وعثابا  
كأن صديقاً في خلال صديقه      تسرب اثناء العناق وغابا

\*\*\*

ايا يرق ليس الكرخ داري وانما      رماني اليه الدهر منذ لبالي

وهل فيك من ماء المرأة فطرة      نغيث بها ظلمات ليس بسالي

\*\*\*

الا يا حسامي فصر دوران هجتنا      بقلبي الهوى لما نغنيتنا ليا  
وابكيتاني وسط صبحي ولم اكن      أبالي دموع العين لو كنت خاليا

\*\*\*

أترك ليلي ليس بيدي وبينها      سوى ايسلة وفي اذن لصبور

\*\*\*

وان مقبات بمنعرج اللوى      لأقرب من اهل وهانك دارها

\*\*\*

فدبتك أعدائي كثير وشقة في      بعيد وانصاري لديك قليل  
وكننت اذا ما جئت جئت بعملة      فالتبت علاقي فكيف أقول؟

\*\*\*

يا ليت ماء الفرات يخبرنا      أين تولت باهلها السفن

\*\*\*

آخر شيء أنت في كل هجمة      واول شيء انت عند هجوتي

\*\*\*

وارحمنا للغريب بالبلد النا      زح ما ذا بنفسه صنعا  
فارق أحبابه فما انتفعوا      بالعيش من بعده ولا انتفعا

ومن هذا الطراز في اشعار العربية كثير ، فلم انشده العامة وانصاف المتعلمين ، بل وبعض المتعلمين فاستبوا جوده متدحساً منهم الى نفس ولا محركاً فيها شجبنا ، وهذا على سهولته وانكشاف الفاظه ، ووقوع معانيه اكثرها للآداب العامة !

والوجه في هذا واضح جلي : ذلك ان العلاقة بين الالفاظ والمعاني انما هي علاقة وضعية بيئية ، وان زعم بعضهم (كالصيرمي) ان هناك علاقة عقلية بين الالفاظ ومدلولاتها بحيث لو تجرد الانسان وشهد حسه ، ونخل عن شواغله لوقع على المعنى من نفس اللفظ ما له به عهد من قبل ، وهذا على بعده وغرابته لا تراها يجدي من الجهة العملية كثيراً ولا قليلاً

فلقد نشأنا نسمع اللفظ ونلدل (بضم الدون) على معناه ، ويحكم التكرار في اللفظ واستحضار المعنى ، كما وقع في السمع ينعقد بينهما تمام الاتصال حتى لا يكاد الانسان يجيل المعاني في فرة نفسه من غير ان تقوم في الفاظها المقسومة لها . اما تصور المعاني مجردة من الفاظها فذلك من الشاق العسير .

ثم ان النفس تستريح الى اللفظ بطول ترديده وتقلب اللسان فيه . ثم ان الألفاظ فضلاً عن دلالتها على معانيها الاصلية بتطاول الزمن والاستعمال كثيراً ما تنم على دقائق لا يلم عليها غيرها . بل كثيراً ما يجهز عن تجليتها الشرح والتفسير .

فاذا كان الخاصة يتذوقون الأدب العربي ويطربون بروائمه فلا تهم تعلموه وحذقوه وسلخوا السنين في حفظه وترديد النظر فيه . كما ان من حذقوا منا الفرنسية او الانجليزية مثلاً ودرسوا آدابها وقلبوا النظر في بدائع آثارها — يستريحون من غير شك ، اليها ، ويطربون بها .

وبعد فانت تعلم ان العامية هي الفاشية في البلاد . وقد استقرت الفاظها على مختلف المعاني من الزمان البعيد ، وجمعات هي الاخرى لتناول من الدقائق ما لا يكاد يفي فيه الشرح والتفسير . كما استراحت اليها آذان العامة والخاصة جميعاً بطول الاستعمال وكثرة التكرار . ولأورد عليك طائفة يسيرة من الألفاظ العامية ، لعلك مستخرج من صحيح العربية ما يؤدي معانيها ، بل ومائمه عليه من الدقائق ، ولكن نفسك لا تستثمرها وتطبعها لحسك الا بعد العلاج الكثير في الزمان الطويل :

نقول : « فلان مريضني » و « فلان ماله كده ينقخص بالجل » و « السكوز اتلحق منه » و « يادوب توصل العصر » و « الواد ده ابن حنت » و « يقعد وينقخص » و « خده على مشمه » و « سابه يرن » و « فلان ده فلنا » و « قل له يبط » و « اما راجل مقص » و « وفلان راجل عكي » و « فلان راجل صرم » و « التين المهبطل » و « كانت فلان يجمطه مبط » و « الولد صبح منيق » و « فلان ده مفلوت عياره » و « المسألة كانت بغمه » و « الولد ده دلوعة » و « استذوق » و « شوف لك قط غمضة » .

وارجو ان تبدل كل ما يقع لك من (القافات) في هذه الكلمات (همزات) هذه طائفة من الفاظ العامية يشعر كل منها معنى خاصاً ، ويجلي في نفسك صورة لا يستطيع ان يجليها





## رسالة الكرم

- ٨ -

« عصر العنب والزبيب »

السُّلَافَة والسُّلَاف بالفم من الخمر أخلصها وأفضلها وذلك إذا تحلب من العنب  
والزبيب والتمر بلا عصر ولا مرث . ألم بعد عليه الماء بعد تحلب اوله . قال الراغب السُّلَافَة  
ما تقدم العصر . وفي المخصص اذا أنقعت الزبيب اياماً فأول ما يرفع من عصارته السُّلَاف  
ثم يصب عليه الماء فيكون ما يخرج منه بعد الماء نطلاً . وفي اللسان والسُّلَاف ما حال من  
عصر العنب قبل ان يعصر . وسُّلَافَة كل شيء عصرته اوله .

الْمُطْرُوم كزنبور اول ما يجري من العنب قبل ان يداس . ولعل ابن الاصمعي انه  
السُّلَاف الذي سأل من غير عصر .  
مُجَاج العنب ما حال من عصره .

الْمُتَفَوَان ما حال من العنب من غير اعتصار . وعنفوان كل شيء اوله وقد طلب على  
الشباب والنبات .

الدَّيْس بكسرة وبكسر تين مثل التمر وعصارته وقيل عصاره الرطب وقيل ما تحلب  
من الزبيب والعنب .

الصَّقَر والصَّقَر ما تحلب من العنب والزبيب والتمر من غير ان يعصر والصَّقَر الدَّيْس  
عند اهل المدينة .

الصَّقَر الدَّيْس وبه شخلة مسقار يسيل سقوها اي ديسها .

الاسْفَنْط بكسر الحزة مع كسر الفاء ولقها المطيب من عصر العنب وقيل هي اعل  
الخمر وقيل خمر فيها الخاديه وقيل هي الخمر بالرومية . قال ابن السكيت وهي الاسفَنْط وهو

اسم بالرومية معرب وليس بالخمر انما هو عصير عنب . ويسمي اهل الشام لاصفط الرساطون يطبخ ويجعل فيه افواه ثم يعتقى وفي اللسان واهل الشام يسمون الخمر الرساطون وسائر العرب لا يعرفونه . ثم قال ومنهم من يقاب السين شدينا فيقول رساطون .

نقدم ان النطل ماعلى طعم العنب من القشركوان النطل مايرلح من نقيع الزبيب بعد السلاف وبعد صب الماء عليه ثانية . والناتل الخمر والجرعة من الماء واللين والنهيد . والنطل بالكسر خثارة الشراب . والناتل المعاصر التي ينطل فيها .

النهيد الشيء المنبوذ والنهيد مايند من عصير ونحوه . والنهيد مايميل من الاشرية من التمر والزبيب والعسل والحنطة والشعير وغير ذلك . يقال نبذ التمر والعنب اذا ترك عليه الماء ليصير نهيداً فصرف من مفعول الى فاعيل وسواء كان مسكراً او غير مسكر فانه يقال له نهيد . ويقال نبذ النهيد وأنبذه وانقبذه ونبذته ونبذت نهيداً اذا اتخذته . ويقال للخمر المعتصر من العنب نهيد كما يقال للنهيد خمر .

الزبيبي بالفتح النقيع المتخذ من الزبيب .

النقيع والنقوع شراب يتخذ من زبيب ينقع في الماء من غير طبخ . والنقيع والمنقع ككرم كل ما ينقع غمرأ كان او زبيباً او غيرهما كالعناب والقراصيا واللين وما اشبههما ثم يصفى ماء ويشرب ( والنقيع المحض من اللبن يبرد كما ينقع والنقيعة ) . والنقوع ما ينقع في الماء من الليل لدواء او نهيد ويشرب نهاراً وبالعكس .

وذلك الاناء منقع ومنقعة وبكسرهما . وفي اللسان والنقيع والنقوع شيء لا ينقع فيه الزبيب وغيره ثم يصفى ماؤه ويشرب . والنقاعة ما أنقعت من ذلك . قال ابن بري والنقاعة اسم ما أنقع فيه الشيء .

الفقد بفتح فسكون ولا يحرك هكذا قال في القاموس وفي التاج وصوب الصاغاني فسكون القاف . وقد ضبط في اللسان بالشكل محركات — شراب يتخذ من زبيب او عسل ويقال ان العسل ينبد ثم يلقى فيه الفقد فيشده وهو نبات يشبه الكشوث وهو ابيث يشعق باغصان الشجر من غير ان يضرب بعرق في الارض .

الفنديد بالكسر عصير عنب يطبخ ويجعل فيسه افواه من الطيب ثم يفتق ويقال انه ليس بخمر وقيل هو الخمر .

الفضيخ عصير العنب . وشراب يتخذ من بسر مقضوخ . والمضخة بالكسر حجر يفضخ به البسر ويخفف . والمفاضخ الأواني التي يذبذ فيها الفضيخ وقد تقدم . أفضخ العلقود اي حان ان يفتضخ ويعتصر ما فيه .

البُخُخُج كقنفذ العصور المطبوخ واصله بالفارسية (مِبُخْخَه) اي عصير مطبوخ . الجمهوري بالضم اسم شراب مسكر او نبيذ العنب أت عليه ثلاث سنين . وفي حديث النخعي انه اهدى له يخنج قال هو الجمهوري وهو العصور المطبوخ الحلال . وقال ابو حنيفة واصله ان يعاد على البخنج الماء الذي ذهب منه ثم يطبخ و يودع في الاوعية فيأخذ أخذاً شديداً . وقيل انه سمي الجمهوري لان جمهور الناس يستعملونه اي اكثرهم . الصّنف والصّنف شراب لاهل اليمن وصناعته ان يشدخ العنب ثم يبل في الاوعية حتى يغطي . وقيل هو شراب العنب اول ما يدرك وقيل هو شراب يتخذ من العسل . والصّنفان المولع بشرب الصّنف وهو العصور .

الباذق بكسر الدال ولقحها ما يطبخ من عصير العنب ادنى طبخة فصار شديداً . قيل اول من وضعه بنو أمية لينقلوه عن اسم الخمر .

الخمر كقيل مأسكر من عصير العنب لانها خامرت العقل . وقال ابو حنيفة قد تكون الخمر من الحبوب . قال ابن سيده واظنه تسحقا منه لان حقيقة الخمر انما هي للعنب دون سائر الاشياء . وفي التاج الأصح عند الجمهور ان الخمر عام اي هو عصير كل شيء يحصل به السكر .

والخمر تذكر وتؤنث والأعراف فيها التأنيث . وذكر في التاج والمصباح ان الاصمعي أنكر التأنيث كبير ولكن كلامه سلف كتاب الفحل والكرم يخالف هذا فقد قال فيه : قالوا هي الخمر وهو الخمر مذكر ومؤنث لغتان . وفي اللسان والخمر ، اخمر العقل وهو المسكر من الشراب وهي خمرة : خمر وخمور مثل ثمرة وتمر وتمور . وفي القاموس الخمر مأسكر من عصير العنب كالخمرة . وفي المصباح ويجوز دخول الماء فيقال الخمرة على انها قطعة من الخمر كما يقال كنا في الحمة ونبيذة وعسله اي في قطعة من كل شيء منها .

وخمر الرجل والدابة يخمره خمرأ سقاء الخمر والمخمر كحدث مخمر الخمر والخمر بائها . ويقال غالت الخمر فلاناً اذا شر بها فذهبت بعقله او بصحة بدنه .

والقول الصداق أو السكر وبه فتمس قوله تعالى : « لا فيها غول » ولا هم عنها ينزفون »  
أي ليس فيها غائلة الصداق . وقال أبو عبيدة : الغول أن يغتال عقولهم وأنشد :  
وما زالت الخمر تغتالنا  
وتذهب بالأول الأول  
أي توصل إلينا شرأ وتقدمنا عقولنا .

وعنب خمري يصلح للخمر ، ولون خمري يشبه لون الخمر . وقد تقدم أن العنب  
يقال له الخمر كما يقال للخمر العنب . ويقال للخمر سويق الكرم . أنشد سيبويه لزيادة  
الأعجم :

تكلفني سويق الكرم جرماً      وما جرم وما ذاك السويق  
وما عرفت سويق الكرم جرم      ولا أضلت به مذ قام سوق  
فلما نزل التحريم فيها      إذا الجرعي منها لا يبق  
ويقال للخمر أم الخلل .

السكر يفتح السين والكاف الخمر المعتصر من العنب قال ابن الأثير هكذا رواه الأثبات  
ومنه من يرويه بضم السين ومكون الكاف . والسكر النبذ .  
الخل كفلس مأخوذ من عصر العنب وثيره جمعه خلول كفلس سمي بذلك لأنه  
أختل منه طعم الخلوة . يقال أختل الشيء إذا تغير واضطرب . والخل واحدة خلة  
يذهب بذلك إلى الطائفة منه . وقال أبو زيد جاءوا بخلة لم للأدري أعنى الطائفة من  
الخل أم هي لغة فيه كحمر وخمرة . ويقال خلل الرجل النبيذ تخليلاً إذا جمعه خللاً .  
ويستعمل لازماً فيقال خلل النبيذ إذا صار بنفسه خللاً . وتخلل النبيذ في المطاوعة .  
قال الأصمعي وإن أردت صنعة الخل أخذت من العنب ما بدالك فنزعت نفاثه  
ونلقي بعضه على بعض في جرة وتركه حتى يجود ثم نصفه فتعزل ماء الأول وتعصب على  
النخل من الماء ما يغمره فإذا احتاج إليه صفي ماؤه . واستعمل وترك الماء حتى يدرك . وقال  
آخر يصب على العنب مثلاً من الماء ويترك حتى يحدق أي يحمض ثم يصفى ويصب مثلاً  
يؤخذ منه ولم يصف .

وخلل الرجل البسر جمعه في الشمس ثم نفضه بالخل ثم جمعه في جرة وكذا غير البسر  
كالخيار والكرنب والباذنجان والبصل . فهو مخلل . والاختلال الخذاخل من عصر العنب

والقر . وفي اللسان والتخليل اتخاذ الخل . والخلال كشداد بائع الخل وصانعه .  
وخلات الخمر وغيرها من الاشربة تخليلاً لشدت وحضت وخلل شراب فلان اذا  
لشد وصار خللاً .

وفي المثل ما هو بخل ولا خمر اي لا خير فيه ولا شر . وحكى ثعلب ما له خل ولا خمر  
اي ماله خير ولا شر .

الشجير كزخيف . لقد علم ان الشجير ثفل كل شيء بمنصر . والشجير ما عصر من العنب  
فجرت سلافته وبقيت عصارته ويقال هو مثل البسر يخلط بالقر فينبذ . وقال ابو حنيفة  
يقال لما بقي من ثفل العنب الشجير . والشجير طرح الشجير في التنبذ اي شدت وهو الخمر فان  
طبيع بعد ذلك حتى يؤند به ويشرب ولا يفل فقد ارتب وهو الرُب وأعقد وهو العقيد  
وكل شيء بطبخ حتى يشن فقد أعقد . وقال ابو عبيد عقده حتى عقد يعقد وهذا في  
القطران والرب والعسل ونحو ذلك . وقال ابو حنيفة ويسمى ذلك العقيد دبس العنب  
وهو الطلاء تشبيهاً بطلاء الاول .

الرُب بالضم الطلاء الخاثر وقيل هو دبس كل ثمرة وهو سلافة خشارتها <sup>(١)</sup> بعد  
الاعتصار والطبخ والجمع الرباب والرُبوب .

وارتُب العنب اذا طبخ حتى يكون رُباً يؤند به . قال الاصمعي قال الطائي اذا  
أردت صنعة الرُب اخذت من الغريب والاقاعي الفارسي او الاقاعي العربي او النواصي  
ما بدا لك حين يعقد فتخمله وإعماله ان تجعله في ضاربة ارمكتل فتصب بعضه على بعض  
فتدعه في الشمس ثلاثاً او اربعاً ثم تفضضه ثم نصفه وتجعله في قدر متوقد وقوداً غير شديد  
وتخرج رغوته وزبدته وتطبخه حتى يعقد . وقال غير الطائي تخمله بضمه .

وان اردت صنعة المربث <sup>(٢)</sup> اخذت ثمار بق العنب والحبة فبستهما ثم دقتهما دقاً  
شديداً ثم بللتها بفضيخ العنب شيئاً ثم تلتها برغوة الرُب ثم شيء (كذا) من رُب تخلط فيها

(١) الاشارة بالضم البقية . (٢) لم نجد المربث في اللسان والتاج ولعله فعل بمعنى مفعول  
من مرث الشيء في الماء اذا انقع فيه او من مرثه لينه حتى صار مثل الحساء ثم نجسها ويقال  
مرثه اذا مرسه في ماء وغيره حتى تفترق اجزؤه .

شيثاً من سويقي البلسن وهو العدس فتكتبه به . وقال بعضهم المريث يعمل من سويقي البلسن ومن اليهش<sup>(١)</sup> يعني المقل ومن النطل ومن الثفاريقي ومن العدال<sup>(٢)</sup> والحدل شجرة تكون بتهامة يقال لها الاعليف فذلك ما كان طحين ثم سقى الرُب والحدل يعمل من الطفيق وهو مما وصف الحميمي<sup>(٣)</sup> يربب بعصير العنب ثم يؤكل .

الطلاء ككتاب ما طبخ من عصير العنب حتى ذهب ثلثاه . وفي القاموس الطلاء خائر المنصف<sup>(٤)</sup> . وقال ابن الاثير هو بالكسر والمد الشراب المطبوخ من عصير العنب قال وهو الرُب واصله القطران الخائر الذي تطل به الاربل . والطلاء في اللغة كل ما طليت به .

و يقال عقد العسل والرُب ونحوهما يعقِد وانعقد وأعقدته فهو معقد وعقيد اي غلط . وكذلك عقيد عصير العنب . و يقال للقطران والرب ونحوه أعقدته حتى تعقد . وفي القاموس عقدته تعقيداً أغليته حتى غلط كعقدته .

عضو المجمع العلمي  
سليم الجندي

(١) اليهش ردي المقل وقيل الرطب من المقل والعسل بابسه والمج نواء والحيثي سويقه . (٢) في اللسان العدال شجر بالبادية وقال الصاغاني صوابه بالذال . (٣) في اللسان الحميمي بقلة دون الحماض في الحموضة طيبة الطعم واحدته حميصية وقال ابو حنيفة بقلة الحميمي حامضة فيجمل في الاقط نأكله الناس والاربل والغنم . ولا يخفى ما في هذه العبارة من الركاكة والغرابية اللتين تدلان على براوة الاصمعي من هذا الكتاب وقد أشرنا الى ذلك في المقدمة . وانما لم أجده للطفق ذكراً في اللسان والنتاج وغيرهما مما لدينا من كتب اللغة .

(٤) والمنصف كمظم الشراب يطبخ حتى يذهب نصفه .

# آراء وافكار

## واسطة السلوك

« في سياسة الملوك »

— ومثال رائع من أمثلة الحضارة العربية —

وصف السيد محمد السعيد الزاهري « تلسان — الجزائر » كتاب واسطة السلوك في سياسة الملوك تأليف السلطان أبي حمو موسى بن يوسف احد ملوك بني زيان بمدينة تلسان (مجلة المجمع العلمي م ١١ ص ٩٧ - ١٠١) وذهب الى انه « لا يزال مخطوطاً لم ينشر بعد » . والحق ان الكتاب قد طبع في تونس سنة ١٢٧٩ هـ كما ورد في « كشف القنوع بما هو مطبوع » (ص ٣٨٧) وبقول زبدان في تاريخ آداب اللغة العربية (م ٣ ص ٢٥٩) انه طبع في الاسكندرية ايضا سنة ١٢٩٥ هـ .

اما الطبعة التونسية وهي في (١٧٥ صفحة) بقطع متوسط ، في كل صفحة ٢٦ سطر وفي كل سطر زهاء ١١ أو ١٢ كلمة . وقد عني بتصحيحها الشيخ محمود قبادو ومحمد البشير التوافي ، ونجى طبعها « ٠٠٠ بمطبعة الدولة التونسية بمخاضرتها المحمية سنة رابع ثاني الاربعين سنة تسعة (٩) وسبعين بعد المائتين والالف من الهجرة » . وصدرت بكلمة نصف بعض اواحي المؤلف زعموا انها ترجمته ، وقد استوعبت صفحة وبمض صفحة ، ومن الخير ان نروي طرفاً منها على علانه فان فيه حديثاً رائعا اذا صح كان غرة شاذخة في جبين الحضارة العربية يضاف الى ما فيها من غرر معلومة ومجول .

ودونك ذلك « الحمد لله » . ذكر ترجمة المؤلف ، هو السلطان ابو حم (٩) موسى بن يوسف احد ملوك بني زيان بمدينة تلسان ، وكان رحمه الله يحفل ليلة مولد رسول الله صلى الله عليه وسلم غاية الاحتراف بما هو فوق مواسم العام على ما هو منقول من راح الارواح

ومن نظم الدر والعقيان فيقيم مدعاة (؟) يحشر لها الناس عامة وخاصة فما شئت من غمارق مصفوفة ، وزراحي مبشوفة ، وبسطه موشاة ، ووسائده الذهب مفضاة ، وشمع كالاصطوانات (؟) وموائد كالحالات ، ومباخر صفر ، منصوبة كالقباب يخالها المبهر من تبر ، وبفاض على الجميع أنواع الأظعمة ، كأنها أزهار الربيع المذخبة ، تشبهها الأنفس وتستلذها الأعين . وبمقرب ذلك يحفل المسممون بامداح المصطفى عليه الصلاة والسلام ، وبقرب السلطان خزائن العجائب قد زخرت كأنها حلة يمانية لها أبواب مجوفة على عدد ساعات الليل الزمانية فبها مضت ساعة وقع النقر بقدر حسابها وفتح عند ذلك باب من ابوابها وبمرت منه جارية صورت في أحسن صورة ، في يدها اليمنى رقعة مشتملة على نظم فيه تلك الساعة باسمها مسطورة فتضعها بين يدي السلطان بلطافة ، وبدعا اليسرى على فمها كالمؤدية بالمباينة حتى الغلظة . هكذا حاتم الى انبلاج الصباح ، ونداء المؤذن : حي على الفلاح . . . »

وقد أشار الزاهري الى ان النسخة التي يصفها لم يذكر في اولها اسم المؤلف وانما ذكرت بعض اخبار بني زيان وذكرت معها تواريخها يستطوع الباحث ان يعلم منها اسم المؤلف وانما هو موسى بن حمو (؟) ما فيه من شك ، ثم أورد بيتين من قصيدة للمؤلف في الكتاب تأييداً لما ذهب اليه ، وهما :

وانا موسى بن حمو أصلح لملك ولا (؟) يصلح لي  
فأنا للطفل كوالده وأسوي الشيخ على مهل

والطبعة التونسية تصرح باسم المؤلف في فاتحة الكتاب تصريحاً لا يبق معه حاجة الى الاستدلال بالشعر وما اليه ، وهذا نص ما جاء فيها : « بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا محمد . كتاب واسطة السلوك في سياسة الملوك تأليف الامام الملك الهام الاسد الضرغام امير المسلمين مولانا موسى بن يوسف ابوحمو بن زيان العبد الوادي رحمه الله تعالى . الحمد لله الذي لم يزل ولا يزال ، وهو الكبير المتعال ، خالق الأحيان والآثار ، ومكور الليل على النهار . . . »

وقول الزاهري « هو موسى بن حمو » من خطأ الطبع فيما يظهر لانه ذكر مراراً



أنه موسى أبو حمو كما هو الحق وكما جاء في البيت الذي أورده ، وقد وقع فيه غلط وصوابه كما في الطبعة التونسية :

وأنا موسى وأبو حمو أصلح للملك وبصلح لي

والبيت الثاني الذي أورده إنما يقع في القصيدة قبل هذا البيت بخمسة أبيات ، وفيه : أحنو للطفل ٠٠٠ بدل : فأنا للطفل ٠٠٠ وقد شك في كلمة « الاعثناء » التي جاءت في مقدمة المخطوطة « ٠٠٠ وقرء كل عين ، ووصلة الانساب ، وسلسلة التنازل والاعثناء ٠٠٠ » وهي في المطبوعة « والاعثناء » كما ان قوله « ووصلة الانساب » فيها « ووصلة للانساب » . وقد لاحظت في المطبوعة أخطاء كثيرة خفيت على المصححين أو هي من المؤلف ، ولست أريد ان أعرض لتفصيل لفته ونمط انشائه فقد قصدت الى غير هذا ولكل مقام مقال .

محمد بهجة الاثري

بغداد :

عضو المجمع العلمي العربي

# مطبوعات حديثة

## الشرع الدولي في الاسلام

« وضعه السيد نجيب الارمنازي »

— الحكميم في الحقوق والحجاز في العلوم الدولية العليا —

Les principes Islamiques

&

Les rapports Internationaux en temps de Paix et de Guerre .

الناس الا افلهم ، بأخذون الامور بطواهرها ، ويتوهمون الحاضر صورة عن الماضي ، فاذا رأوا أمة ناهضة خيّل اليهم انها كذلك منذ كانت ، وأخرى عائرة حسبوا العشار طبعاً فيها ، لا يقال منه . وهم بعد ينسبون الى الاول كل محمدا عرفوها . وبلصقوت بالثانية كل مثابة انكروها .

ولقد لقينا نحن العرب من هذا الامرين . عرفنا الناس وقد اخضعنا ثرائنا القديم ، فقاموا على حاضرنا الباهت ، ماضينا الزاهر ، فجاءت احكومتهم فينا مغلوطة جائرة . ولقد نطقن لذلك فربق من الناشئين الناهيين ، الذين قصدوا في طلب العلم الى دار الغرب ، فجدوا في المنقب عن أمجادهم الغائرة ، وعلومهم المنسية ، وناولوا في أطروحاتهم العلمية طائفة من علوم العرب وآرائهم وأقوالهم التي توافق — من حيث المبدأ والاساس — كثيراً من علوم العصر الحاضر . وقد أشرنا في هذه المجلة الى كثير من هذه الاطروحات القيمة . وبين أيدينا الآن أطروحة السيد الارمنازي .

والموضوع دقيق ، بل هو ايضاً غريب على السمع وقعه ( الشرع الدولي في الاسلام ) فهل في الاسلام شرع دولي ؟ وهل كتب العرب في شيء لم نمرله الامم الا في المعصوم

المتأخرة ؟ أم هي خطرات يسوس بها شيطان الغرور في صدور هذه الامم المتناغية بماضيها ،  
فتمكث من القحدث عن مفاخر ، منها ما كان ، ومنها ما لم يكن . شئنة معروفة في  
العاجزين ؟

هذا اول ما يقادى الى ذهن القاري او السامع ، ولست انكر ان مثل هذا البحث  
يتطلب مدارسة وعناء حتى يستخرج المؤلف من حادثات الماضي ووقائمه ، ما ينطبق على  
ما أسموه بـ « الحقة في الدبلوماسية » . غير ان جهود السيد الارمنازي وعلمه ، وخصب  
التاريخ العربي ، ومناخ السياسة الشرعية الاسلامية ، كل هذا ، ذل جميع تلك الصعاب .  
فاذا بالذي كان شكاً ، يصبح يقيناً ، واذا بالمرتاب يعود مؤمناً ، والمنكر يرجع مقراً ،  
بعد الحقائق التاريخية التي أتى بها المؤلف .

فهو يسرد الاسس التي يتعين على المسلمين ان يحجروا عليها في معاملة غير المسلمين : محاربين  
او مسلمين ، اشخاصاً كانوا ام دولاً . في دار الاسلام وفي خارجها . ولم بشريعة الحرب ،  
ومذاهب المسلمين في القتال ، في السياسة العسكرية ، وفي السلم والحكم ، والامان  
والمعامدات . ثم ينو . بالعلاقات السياسية والتجارية التي أقرها الاسلام ، وفي بحث  
الرسل والسفراء .

هذه خلاصة بعض الابحاث القيمة التي عالجها السيد الارمنازي . ولقد انغرد دون  
باقي اخوانه بان نقل كتابه هذا الى العربية بلغة عالية ، وتبسط في البحث فأق بالحنفيين ،  
واسحق الشكر مرتين .

عارف النكدى

### نشرة الجمعية الخلدونية

« بتونس من السنة ١٩٣٠ »

اذا قبل للشامي ان في تونس جمعية علمية أهلية لها مدرسة تجهيزية تقوي في تسميتها  
الابتدائي والثانوي نحو ٦٠٠ تلميذ بدرسون العربية لاستغراب الأرض وما صدق هذا النبأ .  
ذلك ان انقطاع الصلات بين الشام وتونس جعلنا لعقد ان هذا القطر العربي مقضي  
عليه علمياً وادبياً واقتصادياً إن عاجلاً وإن آجلاً . وقد جاءت هذه النشرة ندحى هذا

الوم ونبي، بأن هالك نهضة علمية وأدبية لا بأس بها اليوم قد تأتي بائع الثمار إذا تعاهدها المسنفرون من التونسيين بعزيمة وثبات .

أسست الجمعية الخلدونية سنة ١٣١٤هـ (١٨٩٦م) وغايتها نشر المعارف بين التونسيين وإرسال بعثات مدرسية إلى فرنسا وتأسيس دور للكتب وإظهار مدينة العرب للفرنسيين ومدينة الفرنسيين للعرب بنشر جريدة صربية فرنسية .

وقد جعلها مقام الباي العالي تحت رعايته وانحرف في سلكها كثير من وجهاء البلاد وانفتحت مدرستها منذ ذلك الحين فأخذت تسير إلى الأمام سيرا مطرداً حتى قارب عدد تلامذتها اليوم ٦٠٠ تلميذ وصار لديها خزانة كتب تحوي خمسة آلاف مجلد تقريباً منها مخطوطات نادرة . وبلغ معدل الذين يختلفون إليها للطالبة ألف مطلع في الشهر وهو عدد لا يستهان به في تونس .

ونفتح لنا من برنامج الدروس أن المدرسة الخلدونية تعادل الصف التاسع أو العاشر من مدارس التجهيز لدينا ، وأن فيها علاوة على ذلك محاضرات يلقونها بعض الأساتذة في تاريخ آداب اللغة العربية والاقتصاد السياسي وحفظ الصحة والمواقف الحاسمة في تاريخ الإسلام . وعدد هذه المحاضرات خمس في الأسبوع وهي مباحة لطلاب الفائدة من الأهلين . والجمهور يقبل على استماعها حتى أن عدد المستمعين لا يقل عن ٢٠٠ - ٣٠٠ مستمع لكل محاضرة .

وجاء في النشرة نموذج من تلك المحاضرات يدل على فضل المحاضرين وتضلهم بالموضوعات التي يعالجونها كمحاضرات الأستاذ ابن عاشور في القاضي الفاضل وفي محمد المولطي والأستاذ عثمان الكماك في ديانة ابن المقفع وفي أبي السلط أمية بن عبد العزيز ، والأستاذ أحمد المهدي النيفر في الأعشى .

وجاء فيها أيضاً مقالة - في « شهبيرات الدور الحفصي » للعالم الكبير حسن حسي عبد الوهاب أحد أعضاء المجمع العلمي العربي بدمشق عن كتاب « شهبيرات التونسيات » تأليف المومنا إليه وهو لم يطبع بعد ، ومقالة ممتعة عنوانها « مصير الأندلسيين » لمحمد الطاهر بن عاشور كبير أهل الفقه من السادة المالكية ، ويبحث أدبي علمي عن الفحل للأستاذ مصطفى الكماك المحامي ورئيس جمعية قدماء الصادقية ، ولعل في الجاذبية العالمية للأجرام

الرجابة بقلم الأستاذ الهادي الكسوري مدرس علم النلك في الاللدونية ، وكلة في حفظ الصلة للذكور محمود الماطري .

لغيا الله جهود اعضاء الجمعية الاللدونية ورئيسها الأستاذ عبدالرحمن الكماك وحبذا لو طبعوا أم الماحضرات في كتاب على أجزاء وجعلوا تلك الماحضرات نلناول العلوم المادية أحياناً وزادوا في صفوف المدرسة وعلومها حتى تعادل مدارس التجهيز في الشام ومصر واوربة .

« الشهابي »

### تاريخ الحركة القومية

— وتطور نظام الحكم في مصر —

« الجزء الثالث في ٦٣٥ ص من القطع المتوسط »

« تأليف عبد الرحمن بك الراعي »

من الكتب مالا تكاد نقرأ في واحدما يضم صفحات حتى نفس بقوة عجيبة تطبق جفنيك حشياً وتبعث بك الى عالم الأحلام . ومنها التي هي على العكس من ذلك سحارة أخاذة تفعل في النفس فعل الفشوق من الأثير ليأبي الجفنان ان ينطبقا الا على آخر كلمة منها . وبودهما لو طالت صفحاتها أضافا .

وبعد ان كتاب الأستاذ الراعي هو من القليل الثاني اي من الكتب التي تسهوبك بسلاسة عبارتها وغزارة مادتها وسلسلة أبحاثها . ولقد كنت تكنت في الصفحة ٢٥٣ من المجلد العاشر من الجزءين الأول والثاني وهما يتناسولان بدء الحركة القومية المصرية في أواخر القرن الثامن عشر وأوائل القرن التاسع عشر اي منذ ما احتل نابليون مصر الى ان ارتقى محمد علي الكبير أريكة الحكم فيها . اما الجزء الثالث فهو بحث من عصر ذلك الرجل الكبير الذي كفل استقلال مصر ونشاد فيها صرح القومية الباذخ وكاد يحقق غاية العرب الخاضعين ببناء مملكتهم الكبرى لو لم تغنه الدول الاوربية ولتألب عليه ورأسها انكلترا . وهو مجوي ١٧ فصلاً كل موضوعاتها مهمة كالزامة الشعبية في بدء حكم محمد علي والحلة الانكليزية سنة ١٨٠٢ وفشلها وانفراد محمد علي بالحكم بعد اغتفاء الزامة

الشعبية وحرب الوهابية وفتح السودان وحرب اليونان والحرب في الشام والاناضول ومعامدة لندن والجيش والاسطول والمدارس التي فتحت في مختلف العلوم والبعثات التي أرسلت لتلقي العلوم في اوروبا واعمال الاوسقاء والاعمال الزراعية والصناعية ونظم الحكومة وأحكامها وحالة مصر الاجتماعية والحكم على عصر محمد علي .

وختام الفصول فصل في ابراهيم باشا ذلك القائد الباسل الذي يمد من اكبر قواد العالم والذي كان يجاهر بأنه ينوي في فتوحاته إحياء القومية العربية وإعادة استقلال العرب اليهم . وقد نقل المؤلف الفاضل جملة عنه ليطوي تحتها سياسته وسياسة ابيه العظيم وهي « انا است تركياً فاني جئت مصر صديقاً ومنذ ذلك الحين قد مهرني شمسها وغيرت من دمي وجعلته دمك عربياً » .

وكانت فرنسا تساعد محمد علي في سياسته لكنها تغلت عنه بتأثير انكليزها التي كانت من ألد أعدائه . وكان حكم المهر بين في بلاد الشام أعدل من حكم الأتراك وذكر المؤلف الفاضل رأي بعض مؤرخي الشام في هذا الصدد ولا سيما رأي رئيسنا الجليل صاحب خطط الشام فقد نقل عنه المؤلف بضع صفحات فارن فيها حكم الترك بحكم المهر بين وأظهر حسنات الحكم المصري في الشام وبين كيف ففت الدسائس الاجنبية وخاصة الانكليزية على فكرة الدولة العربية الكبرى .

والخلاصة ان الجزء الثالث من سفر الاستاذ الراجعي هو أتمن موجز تاريخي لاعمال محمد علي العظيمة وهو من الدروس الوطنية التي يجب على كل شاب مستنير تلادتها بامعان .

« الشهابي »

١٢٥، ١٢٦

الجزء ٦٥

المجلد الحادي عشر

# مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق

العدد ١٣٣٩ سنة ١٩٢١ هـ الموافقة لسنة ١٩٢١ م

تشر في دمشق مرة في اشهر

أيار - حزيران

١٩٣١

مركز البحث في اللغة العربية بدمشق

دمشق :

المجمع العلمي العربي

في سورية ولبنان ٢٥٠ قرشاً سورياً  
وفي جميع الاقطار ٦٠ فرنكاً

قيمة الاشتراك السنوي

الدفع مقدماً

مجاميع المجلة عن السنين الماضية

في الداخل ٥٠٠ من السنة الاولى الى الرابعة كل سنة منها

، ، ، ٣٠٠ الخامسة الى العاشرة ، ، ،

في الخارج ٦٠٠ من السنة الاولى الى الرابعة ، ، ،

، ، ، ٣٥٠ الخامسة الى العاشرة ، ، ،

# حركات الاعراب

« في اللغة العربية »

— فائدتها ، من اين جاءت ، كيف وضعت ، آخر عهد البادية بها —

من البدعي ان مفردات اللغة مؤلفة من الألفاظ وان مادة اللفظ لا تنمى حروف  
الهمزة . ولكن للحروف هيآت في اللفظ من حركات وسكون يُطلق عليها على سبيل التغليب  
اسم الحركات ، وهذه الحركات اما عارضة لمادة الكلمة ومبناها ، او عارضة لآخرها .  
وتسمى الاولى حركات المباني كما في حركات غَمَزَ غَمَزَ غَمَزَ غَمَزَ غَمَزَ غَمَزَ غَمَزَ غَمَزَ  
الكلمات الست مع انفائها في الحروف وترتيبها مختلفة المعنى باختلاف حركاتها اختلافاً  
من أصل الوضع .

وتسمى الثانية حركات الاعراب او ( علامات الاعراب ) لانها تعرب عن مراد المتكلم  
بموقع الكلمة من الجملة ، ولا تؤثر هذه الحركة بمعنى الكلمة الوضعي شيئاً ، فسميد في قولك  
رأى سميد احمد هو سميد نفسه اذا رفعته فاعلاً او نصبته مفعولاً به ولكن حاله واقعاً  
منه الفعل غير حاله واقعاً عليه الفعل وانما يعرف اختلاف حاله من اختلاف حركات  
الاعراب .

## فائدتها

ان هذه الحركات تؤثر أثرها في المعنى التركيبي خاصة وتعطي الجملة ايجازاً بديهاً  
لامثيل له في غير العربية من اللغات لها أحسب والايجاز في اللفظ مع الوفاء بالدلالة على  
المراد من أعظم ميزات اللغة . انظر الى قولنا ما أحسن زيداً فانك تجد لهذه الكلمة ثلاثة  
معانٍ تختلف باختلاف الحركات في أواخر كلماتها مع بقاء مبانيها وتركيبها اللفظية  
كما هي .



فنقول ما أحسن زيدا أنت تريد اتعجب فيكون دائماً مقام قولك أعجب كثيراً لحسن زيد . (٢) ونقول ما أحسن زيد يرفع أحسن ويخفض زيد وأنت تريد الاستفهام وهو قائم . مقام قولك استفهم عن أحسن شيء في زيد . (٣) ونقول ما أحسن زيد تنفع أحسن وترفع زيدا وأنت تريد الاستفهام أيضاً وهو قائم مقام قولك استفهم عن مائة أحسان زيد .

ثم انظر الى قولنا هذا كريم أحسن منه عالم فاذا رفعت كريماً عالماً كان المراد بهما شخصين اثنين احدهما كريم والآخر عالم ولكن العالم أحسن من الكريم واذا نصبها كانا شخصاً واحداً عالماً وكريماً لكنه في كرمه أحسن منه في علمه .

وانظر الى قولنا كم كذاب قرأت فاذا رفعت كتاباً كنت مريداً الاخبار بكثرة ما قرأت من الكتب واذا نصبت كنت مريداً الاستفهام على حقيقته .

قال ابن فتيبة في كتابه مشكلات القرآن مانعه :

« وللعرب الاعراب الذي جعله الله وشيئاً لكلامها وحلية لنظامها وفارغاً في بعض الأحوال بين الكلامين المتكاثرين والمعنيين المختلفين كالفاعل والمفعول لا يفرق بينهما اذا تساوت حالهما في إكسا الفعل ان يكون لكل واحد منها - الا بالاعراب ولوان قائلان قال هذا قاتل أخي بالننوين ، وقال آخر هذا قاتل أخي بالاضافة لدل بالننوين على انه لم يقتله ويحذف الننوين على انه قتله .

ولوان قارئاً قرأ : فلا يحزنك قولهم انا نعلم ما يسمرون وما يعلنون . وترك طريق الابتداء باننا واصل القول فيها بالنصب على مذهب من ينصب ان بالقول كما ينصبها بالظن قلب المعنى على جهته وأزاله عن طريقه وجعل النبي محزوناً لقولهم ان الله يعلم ما يسمرون وما يعلنون وهذا كفر بمن تهمده وحرب من ألحق لا يجوز الصلاة به . وقال رسول الله (ص) لا يقتل قرشي صبراً بعد اليوم فمن رواء جزماً أوجب ظاهراً الكلام ان لا يقتل إن ارتد ولا يقتل منه ان قتل . ومن رواء رفعاً انصرف النساء الى الخبر عن فريش انه لا يرتد احدٌ منها عن الاسلام فيسحق القتل . ألما ترى الى الاعراب كيف فرق بينها » . ثم قال : وقد تكلف الشيء معانٍ فيشتق لكل معنى منها اسم من ذلك الشيء

كاشفناهم من البطن الخميص (مبطّن) وللمعظم البطن اذا كان خليفة (بطين) فان كان من كثرة الاكل قيل (مبطان) وللهوم (بطن) وللعيل البطن (مبطون) انتهى .  
في كل هذا انما اختلف المراد باختلاف الحركات الاعرابية مع ان الجمل المذكورة لم يتغير شيء من تركيبها ونسيفها غير علامات الاعراب ولكن المعنى التركيبي قد تغير معها تغيراً لا يستهان به كما سمعت من كلام ابن قتيبة .

وكذلك اذا قلت طام زبد خالده الكتاب لا تعلم ايها المعلم وايها المتعلم فاذا رفعت ونصبت صرحت ان المرفوع العلم والمنصوب المتعلم تقدم او تأخر لا فرق وبقي للتقديم والتأخير افادته الخاصة من البيان . فاذا طرحت الحركات جانباً وجعلت الدلالة على الفاعل تقدمه وعلى المفعول به تأخره على ان تجعل الفاعل واجب التقديم مطلقاً كما اذا كانا مقصورين — فالتلك النكات البهائية والمعاني التي يأتي بها تقديم المتأخر او تأخير المتقدم وهي افادات تأتيك من ترتيب الجملة دون زيادة في اللفظ وهذا من خصائص العربية — لما أحسب وقد أسهبت القول قليلاً في فوائد الاعراب في اللغة ليعلم ان القول بتفضيل افعال الحركات على استعمالها لان المعنى لا يفسد باعمالها فكل أبناء العربية يفهمون من قولنا زبد مسافر بالتسكين كما يفهمون زبد مسافر بالتعريف — ليعلم ان هذا القول — عجب لاسباب من علامة مدقق ذي خبرة على الفصيح كصاحب المقطف . وقد ظهر مما تقدم من القول ان كثيراً من الجمل اذا اعمل فيها الاعراب اشتبه على السامع فهم معنى الجملة لانها تحتمل معاني لا يميزها الا الاعراب او إطالة الجملة بكلام يدل على المعاني المرادة .

#### من اين جاءت

من الحقائق التي لا أحسب ان فيها جدالاً او يكون فيها جدال غير معتد به ان العرب الذين قلّ امتزاجهم بغيرهم من الام كانوا أحفظ لجدّة اللغة ولتقديمها من غيرهم لان الامتزاج بغير اهل اللغة من اكبر الاسباب في تطور اللغة فنشؤ اللغة العربية من أم اللغات السامية لم يكن فيه من التغير ما كان بين أخواتها فهي اذاً على هذا أقرب اللغات السامية من لغة الام . وهذه الحقيقة ليست بخرافة عن استنتاج العلماء فقد ذكرها كثير من الباحثين كسألة لا تحتمل الجدال .

ثم انه جاء في التاريخ القديم ان اللغة التي انتشرت في المملكة البابلية الاولى قبل زمن حمورابي بعشرين قرناً (واكثر) وهي ام اللغات السامية ( كانت ذات حركات للاعراب وانها فُضت اكثر من التي سنة وهي ذات حياة في مجالات الحكومة ودواوينها وعلى السنة العلمية من القوم قال مسبيرو ( Maspero ) ان اللهجة المصقولة التي كان كنيبة نينوى و بابل يستعملونها في عهد هيردوتس لانشاء الكتابات الرسمية كانت منذ زمن طويل ما يشبه لغة نبيلة يفهمها نخبة الناس وتجهلها العامة وكان العامة من سكان المدن والقرى يوت يتكلمون باللهجة الارامية التي كانت أثقل من تلك » وكلام مسبيرو ظاهر في ان لهجة العامة من سكان المدن والقرى ( اهل الحاضرة ) كانت الارامية ولكن لهجة سكان البوادي ( اهل البادية ) كانت ؟ ؟

ان اهل الحاضرة هم الذين امتزجوا بغيرهم من الام فاستجمعت لغتهم بهذا الامتزاج وكانت منه اللهجة الارامية ( العامية البابلية ) كما امتزج بعد الاسلام اهل الحاضرة من العرب بغيرهم من الام فاستجمعت لغتهم وكانت منه لهجتنا العامية .

وكذلك ضياع الاولوت حركات الاعراب باستجمام لغتهم وكانت هذه اول شيء أضاعوه منها بدليل ان اللغة الفصحى الاولى ( الا ) ذات الحركات الاعرابية انما فقدتها في سكان الحواضر والمدن والقرى الذين تطورت لغتهم فكانت منها الارامية ( السريانية القديمة ) وهي ليست بذات اعراب ، ولم يفقدها سكان البوادي فكانت لهم لغة بدو الاراميين ( وهي العربية ) تزدهي باعرابها الذرية رأبساء ملكة راسخة فيهم مثلاً ضياع الآخرون حركات الاعراب باستجمام لغتهم وكان هذا اول شيء أضاعوه منها ، بدليل ان اول انحراف وقع في اللغة كان في خلافة عمر ( رض ) لما جاء الاعرابي يتعلم القرآن في المدينة فسمع العرب في الحركات الاعرابية وانكره ولو سمعه في غيرها لما سكنت عنه فكان بذلك نصيب سكان البوادي الأولين كمنصيب سكان البوادي الآخرين من حفظ اللغة بمحركاتها الاعرابية ما استطاعوا اليه سبيلاً وبقدر ما يحدث عنهم الام الاخرى وهكذا نقيس بين العصرين بقياس التمثيل ونعلم حال القديم الذي لم نره ولا نتحققنا خبره بحال الحديث الذي عرفناه وتحققناه ونطمئن الى القول بان حركات الاعراب التي كانت في اللغة الاولى ( الام ) قد حفظتها لها البداوة والبعد عن الام الاخرى حتى ظهرت في

عربيتهم الاخيرة وقد خلت منها اللغات الاخرى الاخوات الا آثاراً في لغة بطرا\*  
ولغة اندرلان املها من بقايا المعلقة<sup>(١)</sup> ثم نقول :

لكن بد: الاراميين الذين سكنوا البادية العربية والذين سموا عرباً لا نزالهم عن  
الوطن الاول غرباً<sup>(٢)</sup> لم تذهب منهم هذه الحركات او اشباهها بدليل وجودها عند  
أعقابهم يوم اخذت اللغة عنهم وبدليل انها كانت حينئذ راسخة فيهم رسوخ الملكة في  
النفس تجري على السنتهم في موافعها دون قصد ولا كلفة ولا تعمل عما يدل على طول  
هدم بها حتى أصبحت جارية مجرى الطبع .

فهذه الحركات اذاً متصلة البنا من ميراث اللغة الاولى ام لغتنا العربية حفظتها لنا  
البداوة وبعد حاملها عن الاتزاج بشير من الاعاجم .

فلما ان هذه الحركات كانت في العرب انصت في الاعقاب على مدى الاحقاب حتى  
وصلت البنا وسواء أكانت هي كما هي او دخلها التطور جرباً على سنن الكائنات فهي لم  
تكن عنها فليست بعيدة عنها بل هي في وادها ربيت ونشأت وعلى ضراها طبع  
وبدرها غذيت والقول بان العرب عرفوا هذا بمعرفتهم الفحو وانهم احتلوا فيه مثلاً  
اليونانيين فلا أرا في كثير الحاجة لدفعه لان الأمام باحوال العرب قبل الاسلام فضلاً  
عن الاضطلاع بها بكيفية اسره . وفي اسكان البادية بمعرفة قواعد الفحو كعلم من العلوم  
وقد سئل اعرابي التجرف لاسطين؟ فقال اني اذن لقوي فليل له انه حواسرائيل فقال اني اذاً  
لرجل سوء . ففهم هذا البسدي وهو عن يوثق بعربيته ويخذ الائمة كلامه حجة في الفحو  
واللغة — فهم الجر والهمز بمعناهما اللغوي ولم يكن للاصطلاح اقل مساس بفهمه وعلمه .  
وان الاعرابي القادم من البادية الى المدينة ليتعلم القرآن وهو بعد لم يبل بفساد  
اللسان — عرف تغيير المعنى بتغيير حركة (ورسوله) من الرفع الى الجر لامن حيث انها رفع  
وخفض بل من ان في افادتها صرفوعة معنى مغايراً لما نفيدته مخفوضة .

\*\*\*

## كيف وضعت

ان الدرس عليه المحققون ان وضع اللغات لم يكن بالنقص على لفظ خاص لمعنى خاص وانما كان الوضع بالتوسع في الاستعمال على قدر الحاجة وامتدادها وتنوعها بامتداد الزمن وتطاول المدة وعلى حسب ما هو معروف من سنن التطور الجارية على الالمنية وبعدها في مثل هذه الحال ان توضع الحركات الاعرابية بمثل هذا النحو من الوضع وان تكون على هذه الطريقة لان الحركات الاعرابية على ما هو الظاهر ليست مما تدعو اليه الحاجة الماسة بان تكون ركنًا من أركان النفاذ لا يتم بدونها حتى يقال انها جاءت على قدر الحاجة اليها ثم تمت وامتدت كما يصح ان يقال هذا في الكلمات ولهذا تجددها لا تطرد على لسان من لم يعودها دون مران او ممارسة فكيف كانت اذا هذه الحركات الاعرابية (او علامات الاعراب) هل هي بقايا كلمات كانت تدل ما تدل عليه علامات الاعراب ثم اختزلت بتطاول المدة وصقلت بالاستعمال فصارت كما تراها . يقول بذلك كثير من العلماء . وجاء في المنتطف<sup>(١)</sup> ما نصه « يستدل من علم اللغات ان اصل هذه الحركات كلمات فاختصرت على تبادله الزمن وبقيت هذه الحركات دلالة عليها » ولكن هل كانت هذه الكلمات التي هي اصل هذه الحركات خاصة بام اللغة العربية المأرسة ام هي حيزها اختصرت هذا الاختصار او انها كانت قبلها في أمها الاولى ثم جاءت الى أم اللغة العربية المأرسة بالارث ؟ وعلى تقدير انها كانت في اصل الفرع الاسيوي في الاول الدرس منه كانت اللغات السامية والآرية والمغولية وأخواتها لعل اصحابها الاختصار كله او بعضه قبل انفصال السامية (ام العربية) عنه او انه كان من صيغ اللغة السامية . ربما يعرف ذلك ويكشف هذه الامور ويحل هذا الاشكال الباحثون في مقابلة اللغات وتحليلها اذا نسى لهم وكان في اخوات العربية وخالاتها ما يثير لم الطريق بان يكون لهذه الكلمات (الاعرابية) ما يدل عليها او يشير اليها في هذه اللغات .

اما اذا كانت هذا مجرد حدس وتخمين للحدس والتخمين مجال ايضا في غير هذا

الطريق حينئذ يجوز الذهاب ان يذهب الى ان هذه الحركات الاعرابية ربما تكون وضعت بوضع خاص وذلك بان يقال ان ابناء اللغة الاولى كانوا في تمدنهم وعلومهم في منزلة صالحة تدل عليها آثارهم . وقد دلت الآثار انه كانت للبابليين مدارس منظمة يعلمون فيها الحكمة والطب والفلك والحساب ، وظهر في الآثار من آثار هذه المدارس جداول الضرب الحسابية التي كانت تدرس فيها ، واخبرنا التاريخ عن مزيد عنايتهم بلقنهم القصص التي حفظوها واتخذوها اللغة الرسمية وكانت مصقولة مهذبة كما يدل عليه كلام مسبيرو المتقدم وانها كانت لغة الخبنة والطبقة العليا .

فلا يبعد والحال هذه عن الذين صقلوا لغتهم وهذبوها ان يكونوا في جملة صقلها وتهذيبها وتحريرهم البلاغة فيها نعمدوا الاختصار في الكلام مع الوفاء بالدلالة على المراد مما يسمونه اليوم بالابحاز وهو من أعلى سرور البلاغة ومن جملة هذا الاختصار وضع العلامات الاعرابية وهي حركات في الغالب لا تطول بها الجملة ولا تضخم ولا بتغيير بها وضع الكلمة فدلوها على مرادهم من الكلمة في جملتها فاعلة او مفعولة او غير ذلك . مقدمة او مؤخره لتدل في التقديم والتأخير على معنى مراد ، وان يكون ذلك جرى في مجامع لم خاصة او عامة ، او من جماعات او افراد لم محل المقتضى به في الامة فأخذه عنده عليه القوم وتبعهم في ذلك المقتدون المشبهون بهم وجرى مجرى الاستعجاب اولاً ثم أصبح عادة وتقليداً ثم ملكة راسخة ويكون ذلك منهم حيث قل انتشار الفساد في اللغة . وسرى ذلك في سكان البادية فحفظوه وجروا عليه ولنفرض لذلك مثلاً فنقول استعمل أبناء اللغة ما الاستفهامية بدلاً من اي شيء فاشتبهت بما التعجبية ووقعت أفعال بعضها كاحسن في قولك ما أحسن زبداً . واشتبه على السامع اي المعنيين يريد المتكلم الاستفهام ام التعجب ونصب القرينة اللفظية كزيادة اللفظ تطويل والمفروض اننا نلونا منه تحركوا حينئذ ما وقع بعد ما التعجبية بالنصب وما بعد الاستفهامية بالرفع وليس في ذلك مشقة ولا تطويل . وكذلك كان الفعل يكون من فاعل لا يكون مفعولاً به وعلى مفعول به لا يكون فاعلاً ، وفي مثل هذا لا يشتهب الفاعل بالمفعول به سواء أنقدم ام تأخر مثل كسر الزجاج الحجر ونظم الشاعر قصيدة . وتبقى اعتبارات التقديم والتأخير البيانية صالحة في مثله ، ولكنهم وجدوا الفعل وكثيراً ما يكون يقع من فاعل يصح ان يكون مفعولاً به ، وعلى مفعول به



يجري بلا عمل ولا كلفة على هذا النظام شأن من يقرن عليه في هذه الايام لينطلق به لسانه دون عمل ايضاً ، وابن كان لا يسلم مقرن اليوم من الخطأ الذي يكثر و يقل بحسب مرانه وتعود لسانه فلأن مرانه ناقص من حيث انه يقرن به بيثة ، مؤمداً الخطأ والغلط وعلى العكس يقرن ذلك العصر الذي كان في بيثة كلها صواب وصحيح .

ان سكان هذه الجزيرة اتخذوا حفظ هذه اللغة على هذا النحو تقليداً لم في التجاوز عنه العيب والعار ، ولا ترسخ عادة في قوم ما لم تأخذ تقليداً مستحباً يعاب تاركه على تركه فمروا عليها مراناً تاماً يشب عليه الصغير ويشيب عليه الكبير حتى أصبح عاماً شائعاً بين صغيرهم وكبيرهم عالمهم وجاهلهم ولم يحجم النقلة من الأئمة الآخذون اللغة عن الازراب ان يمتدوا بلغة الصبيان والمجانين لانهم آمنون على انكاشهم من الخطأ فكان بعضهم يحتاج لمذهبه بكلام امثال هؤلاء فلا ينكره عليه منهم منكر .

قال ابن دربد في اماليه عن الاصمعي قال سمعت صبية يصرخة يتراجزون لوقفت وصدتني عن حاجتي ، اقبلت اكتب ما اسمع واذا شيخاً قبل فقال انك كتب من هؤلاء الاقزاع الادفاع ؟

لم يحجم الاصمعي وهو الامام القفوي عن ان يكتب من هؤلاء الاقزاع الادفاع لانه يرى في كلامهم حجة . وقول الشيخ انك كتب الخ مستكراً . ما هو الا استصغار لاسم واحتمار لشأنهم من حيث انهم اقزام ادفاع ( من صفار الناس وأراذلهم ) لا من حيث انه مخفي او مصيب بالاخذ عنهم فهو نظير ان تختار لاصرك حاذفاً لبيه ولكنه صغير المنزلته دنيء الحسب مستفذر العيش مع انك لا تعدم حاذفاً مثله وبيع المنزلته كرم الحسب ظاهر المروءة ليصح حينئذ ان يفار عليك ان يلومك على هذا الاختيار وليس معنى لومه الطعن في حق من اخبرته بل الطعن فيه من حيث نفسيته .

\*\*\*

### آخر عهد البادية بها

ان هذه الملكة الراحدة في نفوس هؤلاء الازراب لحفظ اللغة باهرابها املت في القبائل المحاصرة للأعاجم الكثيرة الاختلاط بهم ولم يسمع عن أحد من العرب الجاهليين



ان الائمة فخرزوا عن الاحتماج بلفظه قبل عدي بن زيد العبادي الذي نشأ بين ابيديه  
ملوك الفرس .

فسدت لغة اهل الاختلاط والامتزاج بالام الاخرى وكانت قوة هذا الفساد  
وضعه ثابمين لقوة الاختلاط وضعفه ثم مرى الفساد من الحاصرة الى البادية بقوة  
الامتزاج والاختلاط مريانا تابعا لهذه السنة وكانت السلامة لتفهم امام هذه القوة  
وبقي هذا الغزو مستمرا الى آخريات القرن الثالث للهجرة وما بعده بقليل حتى ذهبت هذه  
الملكة او كادت وهم الحن أقطار العربية باديها وحاصرها الا قليلا لا يعتد به .

وصبت اللغة النصحى المعربة في دفاتر العلماء والادباء وفي الجامعات الادبية وعلى  
السنة الشعراء والخطباء والكتاب .

احمد رضا

عضو المجمع العلمي العربي

## ثقافة الجاحظ (١)

— « » —

مرّة بنا ان الجاحظ طلب العلم في ابتداء امره في كتّاب والظاهر ان الكتّاب كانت شائعة في عصر الجاحظ فكان يتردد اليها اكابر علماء اللغة أمثال النضر بن شميل والي محمد اليزيدي والي زيد الانصاري احد أساتذة الجاحظ حتى قال النضر بن شميل : كئنا ثلاثة في كتّاب ، انا وابو زيد الانصاري وابو محمد اليزيدي .

فاذا كانت كتّابهم في تلك الايام الطيبة على نحو كتّابنا في هذه الديار لا تطلع عليها شمس ولا يهب في نواحيها نسيم فمن ظنة الكتّاب الذي توهم فيه الجاحظ البلج ضياء أضواء مدارك العرب احد عشر قرناً ولا ندري الى اي قرن يمتد .

ولكن من الذي يعلمنا كيف انصرف الجاحظ من بعد خروجه من الكتّاب الى التوسع في مذاهب الأدب والدين والعلم والفلسفة ومن الذي رغبه في هذا التوسع فاندس فيهم هذا كله وانما نعلم ان ابا عثمان قرأ على طائفة من العلماء لم تضرب عنا اسماؤهم واذا علمنا هذا هان علينا ان نعرف كيف نما عقل الجاحظ فاسنأ نرتاب بان لأساتذته اثرأ بليطاً في نمو عقله وامتداد ثقافته .

من هم أساتذة الجاحظ ؟

سمع الجاحظ من ابي عبيدة والأصمعي والي زيد الانصاري واخذ النحو عن الاخفش

---

(١) سلسلة محاضرات الاساذ السيد شفيق جبوري احد اعضاء المجمع العلمي العربي

في شرح في المحاضرة بها في كآوة الأدب في دمشق من تشرين الثاني سنة ١٩٣٠ .

أبي الحسن وكان صدقه واخذ الكلام من النظام وتلق الفصاحة من العرب شفاعاً بالمربد<sup>(١)</sup>.

لقد كشف لنا هذا النبأ الغطاء عن ثقيف الجاحظ فاذا بحثنا عن خصائص الرجال الذين روضوا عقل أبي عثمان وتربنا عن المذاهب التي عرفوا بها استنبطنا من مجيئنا ان الجاحظ أربع ثقافات : ثقفه في اللغة والأدب والدين والعلم .

أما اللغة وربما كانت هذه الناحية أعجب نواحي الجاحظ فقد اخذها عن أهلها الذين لم يفسد بيانهم شيء من العجمة فاذا ملك الجاحظ من زمام الفصاحة ما لم يملك غيره من الكتّاب فان لمخالطته عرب المربد مرراً في هذه الفصاحة وسننظر في هذا كله في كلامنا على لغته .

وأما الأدب فقد خرج فيه رجال كانوا مضارب الامثال فيه واذا قلنا الادب أردنا بهذه اللفظة ما كانوا يربذونه بها في عصر الجاحظ فالأدب كان يتضمن أخبار العرب وأشعارهم ولحهم ونواذرهم وغرائبهم وما شابه ذلك . وكذلك الدين والعلم والفلسفة فقد استضاء في هذا كله بضياء رجل كان مضرب المثل في مذهبه .

فلننظر في كل من اساتيد الجاحظ نظرة عجيبة حتى نلمّ المأثور بقول الدين ثقفوا رجلاً مثل الجاحظ فان الإمامة من هذا الشكل تمهد لنا مجازاً الى الاطلاع على أسرار عبقرية الجاحظ لاننا اذا علمنا ان ابا عثمان قرأ على أشباه النظام وابي عبيدة والاصمعي وابي زيد الانصاري والأخفش ابي الحسن واخذ اللغة عن عرب المربد سهل علينا بعد هذا كله ان ندرك مرّة هذه الآفاق التي تسيطر فيها الجاحظ واذا أضفنا الى معرفتنا هذه ما نعرفه من طبعة الكتب التي كان يقرأها في حياته ومن وآله بالكتب على وجه عام لم تشكل علينا نشأة هذه العبقرية الثمانية .

من هو ابو عبيدة ومن هو الاصمعي ومن هو أبو زيد الانصاري ومن هو الأخفش ابوالحسن ومن هو النظام وما هو رأي الجاحظ في اساتيده ؟

(١) معجم الادباء ( الجزء السادس ص ٥٦ ) مطبعة هندية بمصر .

فلنجث قبل كل شيء عن جماعة العلماء الذين أولوا الثقيل الجاحظ من ناحية الأدب وأريد بهذه الجماعة أبا عبيدة والاصمعي وأبازيد الانصاري والأخفش ابالحسن ولندكر على صيبل الایجاز آراء اهل عصرهم فيهم <sup>(١)</sup> .

اما ابو عبيدة ممر بن المثنى التميمي البصري فهو الذي قال فيه الجاحظ نفسه : لم يكن في الارض خارجي ولا اجماعي أعلم بجميع العلوم .  
وقد كان ابونواس يتعلم منه ويقول فيه : ذلك أدب طوى على علم .  
أقدمه هرون الرشيد من البصرة الى بغداد سنة ثمان وثمانين ومائة . وقرأ عليه اشياء من كتبه .

وقد كان الفضل بن الربيع يقول : هذا علامة اهل البصرة أقدمناه لنستفيد من علمه .  
الا انه كان سيئ الصيرة مع فوائد كثيرة وعلوم حجة .  
وقد كان جتاهاً لم يكن بالبصرة احد الا وهو يداجيه و يلقبه على عرضه .  
خرج مرة الى بلاد فارس فاصداً موسى بن عبد الرحمن الهلالي فلما قدم عليه قال موسى لقلبانه : احتزوا من أبي عبيدة فان كلامه كله دق ثم حضر الطعنام لصب بمض الغلمان على ذبله مرققة فقال له موسى : قد أصاب ثوبك مرقق وانا اعطيك عوضه عشرة ثياب فقال ابو عبيدة : لا عليك ، فان مرققك لا يؤذي ، اي ماله دهن فطن لها موسى وسكت .

وكان الاصمعي اذا أراد الدخول الى المسجد قال : انظروا لا يكون فيه ذاك يعني أبا عبيدة خوفاً من لسانه .

ولما مات ابو عبيدة لم يحضر جنازته احد ، لانه لم يكن يسلم من لسانه احد ، لا شريف ولا غيره وكان سحقاً ألغى مدخول النسب مدخول الدين يميل الى مذهب الخوارج وكان لا يقبل شهادته أحد من الحكماء .

كانت ولادته سنة عشر ومائة في الليلة التي توفي بها الحسن البصري .  
وتوفي سنة تسع ومائتين بالبصرة وقيل سنة احدى عشرة وقيل سنة عشر وقيل سنة ثلاث عشرة ومائتين .

(١) رجعت في الكلام عليهم الى الانباري صاحب الطبقات والى ابن خلكان .

وكان سبب وفاته ان محمد بن القاسم بن سهل النوشجاني اعطاه موزاً فوات منه ثم اتاه ابو العتاهية فقدم اليه موزاً فقال له ابو العتاهية : ما هذا يا ابا جعفر فقلت ابا عبيدة بالموز وثر يد ان تقتلني به ، لقد استخليت قتل العلماء .

وتصانيفه لقارب مائتي مصنف منها كتب في الحمام والحيات والعقارب والطيول والاوريل والزروع ابي في الموضوعات التي عالجها الجاحظ ذاته .

\*\*\*

واما الاصمعي فهو صاحب لغة ونحو وامام في الاخبار والنوادر والمخ والفرائب وهو من اهل البصرة قدم بغداد في ايام هرون الرشيد .

قيل لأبي نواس : قد أحضر ابو عبيدة والاصمعي الى الرشيد فقال : اما ابو عبيدة فانهم ان امكنوه قرأ عليهم اخبار الاولين والآخرين واما الاصمعي فلبيل بطريرم بنفاته .

كان حسن الانشاد والزخرفة لردى الاخبار والاشعار حتى يحسن عنده القبيح .

وقال عمر بن شبة : سمعت الاصمعي يقول : أحفظ ستة عشر ألف أرجوزة .

وقال يحيى الموصلي : لم ار الاصمعي يدعي شيئاً من العلم فيكون أحد أعلم به منه .

كان الشافعي يقول : ما عبر احد عن العرب باحسن من عبارة الاصمعي .

وقد حرص المأمون على الاصمعي وهو بالبصرة ان يصير اليه فلم يفعل واحجج بضعفه وكبره فكان المأمون يجمع المشكل من المسائل ويسيرها اليه ليحيب عنها .

كانت ولادته سنة اثنين وقيل ثلاث وعشرين ومائة وتوفي في سنة صفر سنة ست

عشرة وقيل اربع عشرة وقيل سبع عشرة ومائتين بالبصرة وقيل بمر .

\*\*\*

واما ابو زيد الانصاري فهو من أئمة الادب وعليت عليه اللغة والنوادر والغريب .

كان ثقة في روايته وكان سبويه اذا قال : سمعت الثقة أراد به ابا زيد الانصاري .

حدث ابو عثمان المازني قال : رأيت الاصمعي وقد جاء الى حلقة ابي زيد المذكور

فقبل رأسه وجلس بين يديه وقال : انت رئيسنا وسيدنا من خمسين سنة .

وكان الثوري يقول : قال لي ابن مناذر أصف لك اصحابك : اما الاصمعي فأحفظ

الناس واما عبيدة فأجمعهم واما ابو زيد الانصاري فأوثقهم .

و يروى عن أبي هبيرة والاصمعي انهما سئلا عن الهزيد الانصاري فقالا : ما شئت من عفاف وثقوى واسلام .

كانت وفاته بالبصرة في سنة خمس عشرة وقيل اربع عشرة وقيل ست عشرة ومائتين وعمره مرأ طويلاً حتى قارب المائة وقيل عاش ثلاثاً وتسعين سنة وقيل خمساً وتسعين وقيل ستاً وتسعين .

\*\*\*

واما الأخفش ابو الحسن فهو من اكابر أئمة النحو في البصرة .  
أخذ النحو عن سيديبه وكان اكبر منه وكان يقول : ما وضع سيديبه في كتابه شيئاً الا وعرضه عليّ وكان يرى أنه أعلم به مني وانا اليوم أعلم به منه .  
حكى ابو العباس ثعلب عن آل سعيد بن سالم قالوا : دخل الفراء على سعيد المذكور فقال لنا سعيد : قد جاءكم سيد اهل اللغة وسيد اهل العربية فقال الفراء : اما ما دام الأخفش يعيش فلا .

وكان الأخفش أجلع والأجلع الذي لا ننضم شفتاه على أسنانه والأخفش الصغير الدينين مع سوء بصرهما وسكانت وفاته سنة خمس عشرة ومائتين وقيل سنة احدى وعشرين ومائتين .

هذه جماعة العلماء الذين اخذ الجاحظ عنهم النحو واللغة والنواذر والغريب والاشبار والمخ ولا ندري ماذا اخذ عنهم ايضاً .

والجاحظ رأي في أسانيده فاذا اتسع له مجال النقد تقدم ولم يتهمب والظاهر انه كان يستعصي عليه في بعض الاحايين لهم كلام أستاذة في النحو الأخفش أبي الحسن حتى قال له يوماً (١) .

« انت أعلم الناس بالنحو فلم لا تجعل كتبك مفهومة كلها ، وما بالناس نفهم بعضها ولا نفهم اكثرها ، وما بالك تقدم بعض العويص وتأخر بعض المفهوم ؟ قال : انا رجل لم أضع كتبني هذه لله وليست هي من كتب الدين ولو وضعتها هذا الموضع الذي تدعو اليه

فلأت حاجتهم اليّ فيها وانما كانت غايي المتالة فلانا اضم بعضا هذا الموضع المفهوم لقد عوم  
حلاوة ما فعموا الى الناس فهم ما لم يفهموا وانما قد كسبت سيفي هذا القدير اذ كنت الى  
التكسب ذهبت ولكن ما بال ابراهيم النظم وفلان وفلان يكتبون الكتب لله يرضهم ثم  
بأخذها مثلي في موافقته وحسن نظره وشدة عنايته ولا يفهم أكثرها .

من هذا ثقبين لنا فاحية من نواحي عقول اساتيد الجاحظ فلئن كان الاخفش من اكابر  
النحو بين فلقد كان صاحب حيلة ولطنة يعرف كيف يتصرف في جو مرغوب . وكا  
ان ابا عثمان نقد الاخفش في غمضته في النحو فقد نقد الاصمعي . واما عبيدة والاخفش  
في مقدار نظرم في الشعر فقد قال (١) :

« طلبت الشعر عند الاصمعي فوجدته لا يحسن الا غريبه فرجعت الى الاخفش فوجدته  
لا يثقل الا اعرابه فعطفت على ابي عبيدة فوجدته لا ينقل الا ما اتصل بالاخبار وتعلق  
بالايام والانساب لم اظفر بما أردت الا عند أدباء الكتاب كالحسن بن وهب ومحمد بن  
عبد الملك الزيات . . . حتى قال المصاحب على اثر هذه الحكاية : فله ابو عثمان فلقد  
خاص على مر الشعر واستخرج أرقى من السحر » .

غير أن هذا النقد قد لا يخلو من شيء من الانحراف عن الصواب فقد قال الجاحظ  
في الاصمعي : طلبت الشعر عند الاصمعي فوجدته لا يحسن الا غريبه ولكن الذي وصل  
اليينا من امر الاصمعي ان له آراء في الشعر لا تدل على انه لا يحسن الا غريبه حتى كان  
الرشيدي يقول له : يا أصمعي ما نطاق في الشعر وقد كنت ذكرت لكم في محاضرتي الاولى  
رأيت في بشار ومروان بن ابي حفصة فان الذي يقول سيفي بشار : سلك طريقاً لم يسلك  
وأحسن فيسه ونفرد به وهو أكثر تصرفاً ولنون شعر وأغزر وأوسع بديعاً ومروان لم  
يقاوزه مذهب الاوائل ، ان الذي يقول نظير هذا القول قد يحسن من الشعر على ما اعتقد  
غير غريبه .

مالنا ولهذا فلانا نلحكم على نقد الجاحظ لاساتيده ولنا نلحكم على وجه الصواب او  
الخطأ في هذا النقد .

(١) العمدة لابن رشيقي ( الجزء الثاني ص ٨٤ )

هذا ما ناهى البنا من تخرج الجاحظ في الأدب وإلى جنب هؤلاء العلماء عالم في طبقة مختلفة من طبقاتهم قد أثر في الجاحظ من ناحية غير الناحية التي أثروا فيها فلئن كان لا يعبده ولا يصمي وإلى زيد الانصاري والخنس إلى الحسن أثر يبلغ في تثقيف عقل الجاحظ من جهة الأدب فقد كانت للنظام أثر يبلغ في تثقيف هذا العقل من جهة الدين والعلم .

والثليذ محمول على تقليد أستاذه وربما قلده في حر كانه وسكناته وفي مشيئه .  
يقول الجاحظ في النظام <sup>(١)</sup> :

« الاوائل يقولون : في كل الف سنة رجل لا نظيره فان كان ذلك صحيحاً فهو ابو اسحاق النظام » .

وقال فيه في مقام آخر <sup>(٢)</sup> :

« مارأيت احداً أعلم بالكلام والفقه من النظام » .

وقال ايضاً في كلام له على تأثير النظام في المعزلة <sup>(٣)</sup> :

« أُنهج لهم سبلاً ولفق لهم اموراً واختصر لهم ابواباً ظهرت فيها المنفعة وشملتهم بها النعمة » .

صور لنا الجاحظ أستاذه ابا اسحق النظام في صور شتى فمرة كانت بعرض علينا طبيعة نظره وتمييزه فقد قال <sup>(٤)</sup> :

« وكان ابراهيم مأمون اللسان قليل الزلل والزيف في باب الصدق والكذب ولم أزم انه قليل الزيف والزلل على ان ذلك قد كاد يكون منه وان كان قليلاً بل انما قلت على مثل قولك : فلان قليل الحياء وانت لست تريد حياة البتة وذلك انهم ربما وضعوا القليل في موضع ليس وانما كان عيبه الذي لا يفاراه سوء ظنه وجودة قياسه على المارض والخطاير السابق الذي لا يوثق بمثله فلو كان بدل تصحيحه القياس التماس تصحيح الاصل الذي

(١) ذكر المعزلة للترغصي (ص ٢٩) . (٢) ذكر المعزلة للترغصي (ص ٣٠) .

(٣) كتاب الحيوان (الجزء الرابع ص ٦٩) .

(٤) الحيوان (الجزء الثاني ص ٨٣) .



كان فاس عليه أمره على الخلاص ولكننه كان بظن الظن ثم يقبس عليه وينسى ان بدء امره كان ظناً فاذا اتقن ذلك وأيقن جزم عليه وحكاه عن صاحبه حكاية المستبصر في صحة معناه ولكننه كان لا يقول سمعت ولا رأيت وكان كلامه اذا خرج مخرج الشهادة القاطعة لم يشك السامع انه انما حكى ذلك عن سماع قد اعفنه أو عن معاينة قد بهرته .  
ومرة كان يعرض علينا ببلغ ثقة اصحابه به فقد قال <sup>(١)</sup> :

« وكنا لا نرتاب بحديثه اذا حكى عن سماع او بيان » .

وحينما كان يصف لنا مقدار حملة السر فقد قال <sup>(٢)</sup> :

« وكان ابواسحق ابراهيم بن سيار النظّام أضيّق الناس صدرًا يحمل سره ، وكان شر ما يكون اذا يؤكّد عليه صاحب السر ، وكان اذا لم يؤكّد عليه ربما نسي القصة فبسط صاحب السر . وقال له مرة فاسم التمار : سبحان الله ما في الارض أعجب منك أودعتك سرّاً فلم نصبر عن افشائه يوماً واحداً والله لا شكوكك للناس فقال : يا هؤلاء سلوه نعمت عليه مرة واحدة او مرتين او ثلاثاً او اربعاً فلن الداب فلم يرض بان يشاركه سب في الذنب حتى صير الذنب كله لصاحب السر » .

وحينما كان يصف لنا اخلاقه فقد قال <sup>(٣)</sup> :

« وكان انفاً شديد الشكبة ابناء للعضية » .

هذا بعض ما اتصل بنا من آراء الجاحظ في استاذه النظّام وفي ارى ان اذكر لكم من اليوم نماذج من مذاهب النظّام في الدين والفلسفة والعلم وانماطاً من تفكيره وخصائص عقله حتى تعرفوا من هو الرجل الذي اثر في الجاحظ من نواح كثيرة .

ابراهيم بن سيار بن هاني النظّام رئيس من رؤساء المعتزلة وقد انفرد عن اصحابه بمسائل نبعه فيها جماعة سموها بالنظامية ، فاعتزله بدور على قواعد معينة ذكرها الشهرستاني في كتاب الملل والنحل فلا محل للافاضة في ذكرها في مثل هذا المقام ولكنني لا ارى بأساً ببيان بعض آرائه في الدين ، من هذه الآراء ان استواء الطاعات يؤدي الى

(١) الحيوان ( الجزء الرابع ص ١٠٦ ) . (٢) الحيوان ( الجزء الخامس ص ٦١ ) .

(٣) الحيوان ( الجزء الاول ص ١٣٦ ) .

استواء أهلها في الثواب وكذلك الحال في المعاصي قال الجاحظ <sup>(١)</sup> :

« وزم أبو اسحق ان الطاعات اذا استوت استوى أهلها في الثواب وان المعاصي اذا استوت استوى أهلها في العقاب واذا لم يكن منهم طاعة ولا معصية استوتوا في النفيـل وزم ان أجناس الحيوان يحس وبألم في التفضيل سواء » .

فكان النظر أم يريد بهذا القول ان الله عز وجل ينظر الى الناس اذا استوت طاعاتهم او معاصيهم نظرة واحدة فلا يقدم صالحاً على صالح ولا يؤخر طالحاً عن طالح وكذلك نظره الى كل حيوان ذي شعور فلا يفضل ديكاً على كلب ، مثلاً وان رأياً مثل هذا الرأي يدلنا على طبيعة المباحث الدينية التي كانوا يجهشونها في عصر الجاحظ .

وقرب من هذا الرأي قوله في دخول الأطفال الجنة وفي الفرق بين الاطفال وبين البهائم فاليكم هذا القول على نحو ما اشار اليه الجاحظ وهو لا يخجل من يسر ومساحة <sup>(٢)</sup> .

« وزم ان اطفال المشركين والمسلمين كلهم في الجنة وزم ان ليس بين الاطفال ولا بين البهائم فرق وكان يقول : ان هذه السبعية والبعيمية لا تدخل الجنة ولكن الله عز وجل ينقل تلك الارواح خالصة من تلك الآفات فيركبها في اي الصور الحسان أحب » .

ولما قالوا يقتل الكلب وأشباهه رد عليهم بما يلي ، قال الجاحظ <sup>(٣)</sup> :

لما قال معبد في قتل الكلب وتلا قول الله عز وجل : وانل عليهم نبال الذي آتيناه آياتنا فانسلخ منها فأتبعه الشيطان فكان من الفاوين . ولوشئنا لرفعناه بها ولكنه أخلد الى الارض واتبع هواه فقله كمثل الكلب ان تحمل عليه يلهث او تتركه يلهث ذلك مثل القوم الذين كذبوا بآياتنا فاقصص القصص . قال أبو اسحق : وان كنت انما جعلت الكلب شرّاً خلق بهذه العلة فقد قال على نسق هذا الكلام : ولقد ذرأنا لجنهم كثيراً من الجن والانس لم يلقوا لا يفقهون بها ولم أعين لا يبصرون بها ولم أذان لا يسمعون بها وأولئك كالأنعام بل هم أضل ، فالذي قال في الاول والبقر والغنم أعظم فأسقط من اقدارها

(١) الحيوان (الجزء الثالث ص ١٢٢) . (٢) الحيوان (الجزء الثالث ص ١٢٢) .

(٣) الحيوان (الجزء الاول ص ١٢٥) .

يقدر معنى الكلام وادنى ذلك ان تشرك بين الجميع في التسمي فانك متى انصفت في هذا الوجه دعاك ذلك الى ان تنصفها في تتبع ما لها من الاشعار والامثال والاخبار والآيات كما انبعت ما عليها .

ولا ارى لي مندوحة عن التنبيه على رأيه في بعض المفسرين لمشاركة الجاحظ له في هذا الرأي على نحو ما يتبين لنا هذا في كلامنا على دين الجاحظ ، كانت ابو اسحق يقول (١) :

« لا تسبرسوا الى كثير من المفسرين وان نصبوا انفسهم للعامة واجابوا في كل مسألة فان كثيراً منهم يقول بغیر رواية على غير اساس وكما كان المفسر اضرب عندهم كان أحب اليهم وليكن عندهم عكرمة والحكي والسري والضمك ومقاتل بن ساجان وابوبكر الأعم في سبيل واحدة فكيف أثق بنفسير واسكن الى صوابهم وقد قالوا في قوله عز وجل : وان المساجد لله ، ان الله عز وجل لم يمن بهذا الكلام مساجدنا التي اهل فيها بل انما عني الجباه وكل ما سجد الناس عليه من يد ورجل وجبهة وأنف وثغنة وقالوا في قوله تعالى : أفلا ينظرون الى الاوبل كيف خلقت انه لبس الجمال والذوق وانما يعني السحاب واذا سئلوا عن قوله : وطلع منضود قالوا الطمح هو الموز ، وجعلوا الدليل على ان شهر رمضان قد كان فرضاً على جميع الامم وان الناس غيروه ، قوله تعالى : كتب عليكم الصيام كما كتب على الذين من قبلكم ، وقالوا في قوله تعالى : رب لم حشرني أعمى وقد كنت بصيراً قالوا يعني انه حشره بلا حجة ، وقالوا في قوله تعالى : ويل للطفلين الويل وادى في جهنم ثم قعدوا بصفون ذلك الوادي ومعنى الويل في كلام العرب معروف وكيف كان في الجاهلية قبل الاسلام وهو من أشهر كلامهم ، وسئلوا عن قوله تعالى : فل اعوذ برب الفلق ، قالوا : الفلق وادى في جهنم ثم قعدوا بصفونه ، وقال آخرون : الفلق المقطرة بلغة البن ، وقال آخرون في قوله تعالى : عينا فيها نسجي سلسبيلا قالوا : أخطأ من اصل بعض هذه الكلمة بيمض ، قالوا : وانما هي سلسبيلا اليها يا محمد ، فان كان كما قالوا فأين معنى نسجي وعلى اي شيء وقع قوله : نسجي ، فليس نسجي ماذا وماذا ذلك الشيء . . . »

هذا من ناحية بعض معتقدات النظام في الدين اما من ناحية الفلسفة فاليكم رأيه في مذهب الشكاك فقد قال <sup>(١)</sup> :

« نازعت المحدثين والشكاك فوجدت الشكاك أبصر بجوه الكلام من أصحاب الجعود » .

وقال في موطن آخر <sup>(٢)</sup> :

« الشاك القرب اليك من الجاحد ولم يكن يقين قط حتى صار فيه شك ولم ينقل احد عن اعتقاد الى اعتقاد غيره حتى يكون بينهما حال شك » .

فاذا عرفنا طائفة من آرائه في الدين والفلسفة فلا بأس بان نعرف شيئاً من ناحيته العقلية فقد كان مطبوعاً على البحث عن اصل كل شيء وعن طائفة دون ان يقتصر على الانقياد والتقليد وهذا من خصائص الجاحظ نفسه ، فقد قال <sup>(٣)</sup> :

« بلغني وانا حدث ان النبي صلى الله عليه وسلم نهى عن اجتناف ثم القربة والشرب منه ، قال : فكنت أقول ان لهذا الحديث لشأناً وما في الشرب من ثم القربة حتى يحمي فيها هذا النهي ، حتى قيل ان رجلاً شرب من ثم قربة فوكمته حية فمات وان الحيات تدخل في الفواء القرب علمت ان كل شيء لا اعرف تأويله من الحديث ان له مذهباً وان جهلته » .

من هذا يتبين لنا ان النظام لا يؤمن بالامور قبل ان يعمل عقله في اصل هذه الامور وهذه صفة من صفات الجاحظ تظهر لنا في الآتي .

واليكم مايدل على حسن تصرفه في الاختبار والامتحان فقد قال <sup>(٤)</sup> :

« اذا أردت ان تعرف مقدار الرجل العالم وفي اي طبقة هو واردة ان تدخله الكبير ولنفع عليه ليظهر لك فيه الصحة من الفساد فكان طالماً في صورة متعلم ثم اسأله سؤال من يعلم في بلوغ حاجته منه » .

(١) الحيوان (الجزء السادس ص ١١) . (٢) الحيوان (الجزء السادس ص ١١) .

(٣) الحيوان (الجزء الرابع ص ٨٨) .

(٤) الحيوان (الجزء السادس ص ١١) .

على ان النظام لم يكتف بطلب الفلسفة والكلام وانما عكف على طلب العلم ولا سيما علم الطبعة وكان الجاحظ ينقل عنه ، ولا بأس بان أشير الى نموذج من آرائه في هذا العلم فأشير الى رأيه في انتشار الضياء والحرارة دون ان تعرض لصحة هذا الرأي او لفساده وانما اكتفي بآبائه في هذا المقام حتى نعرف كيف كانت مباحثهم عن الطبعة في عصرهم اذ ان الضياء والحرارة معروف امرهما في عصرنا هذا فلا ارى حاجة الى الخوض في مثل هذا المعنى ، قال ابو اسحق (١) :

« النار اسم للحرق والضياء فاذا قالوا : احرقنا او سحقت فانما الاحراق والتسحق لأحد هذين الجنسين المتساخين وهو الحر دون الضياء وزعم ان الجوهر صعاد وانما اختلفا ولم يكن اتفاقهما على الصعود موافقاً بين جواهرهما لانها متى صار من العالم العلوي الى مكان صار احدهما فوق صاحبه وكان يجوز القول و يبرم الحكم فان الضياء هو الذي يعلو اذا انفرد ولا يعلو ، قال : ونحن انما صرنا اذا اطفأنا نار الأتوت وجدنا ارضه وهواه وحيطانه حارة ولم نجد لها مضبئة لان في الارض وفي المادي الذي قد لا بس الارض حراً كثيراً وتداخلت متشابكة وليس فيها ضياء وقد كان حر النار يجمع تلك الحرارة فظهر ما ولم يكن هناك من ضياء ملابس ليهيجها الضياء و يظهرها كما اتصل الحر بالحر فأزاله من موضعه وبرزه من مكانه فلذلك وجدنا ارض الأتوت وحيطانها وهواها حارة ولم نجد لها مضبئة » .

ولقد كانت النظام مع هذا العلم ومع هذه الفلسفة يميل الى التذكيك سيفي ببعض الاحوال ، قال الجاحظ (٢) :

« وانشد ابراهيم بن هانئ وعبدالرحمن بن منصور :

جنونك مجنون ولست بواحد طبيباً بدائي من جنون جنون  
وكان ابراهيم لا يقيم شعراً ولا ادري كيف أقام هذا البيت وكانت يدعي بحضرة  
ابواسحق علم الحساب والكلام والهندسة واللحون وانه يقول الشعر لقال ابواسحق نحن لم

(١) الحيوان ( الجزء الخامس ص ٢ ) .

(٢) الحيوان ( الجزء الثالث ص ٣٤ ) .

نمخّنك في هذه الامور فلك ان تدعيها عندنا ، كيف صرت تدعي قول الشعر وانت اذا رويته لغيرك كسرته ، قال : هكذا فاني طبعته ان القيمة اذا غلت واكسره اذا انشدت ، قال ابواسحق : ما بعد هذا الكلام كلام ! » .  
 فقوله : ما بعد هذا الكلام كلام لا يخلو من انكبت باطن .

\* \* \*

بقي ان نعرف بعض ما وقع اليينا من طبعة الكتب التي كان يقرؤها الجاحظ في حياته حتى نعلم بمناصر ثقافته بهذا الفيرها .

معجم الجاحظ من الفلاسفة وقرأ كتب الاطباء والمتكلمين فضلاً عن كتب الأدب التي تبحث عن اللغة والنحو والنوادر والاخبار والاشعار والغرائب وما شابهها وقرأ كتباً غيرها نقل عنها منها : كتاب الفراسة لافليمون وكتاب طباع الالبان لصاحبه مامرجويه وكتاب المنطق لارسطاطاليس وكتاب إقليدس والقل عن بختيشوع وعن حنين وعن جالينوس وعن صاحب الديك وغيرهم .

لقد نظر في الذي اودعته الاوائل كتبها وخأذته من عجب حكيها ودوتته من أنواع سيرها بحيث أصبح له اطلاع عام على الأفكار والمعاني فهو من هذا الباب كامل من الكلمة وأربد بالكمال من اخذ من كل شيء بطرف واذا تكلمنا على عبقريته في الآتي تبين لنا نتائج ثقافته العامة فلم يخف عليه موضوع من الموضوعات قد يجوز انه لا يتعمق في الموضوع تعمق اهل الاختصاص الا انه قد يلم به المماثل بحيث لا يكون ضرباً عنه وقد طبعته قراءته الكتب على مختلف معانيها ثقافته بطابع خاص واعني بالطابع الخاص انواع أفكاره ومعانيه حتى أصبح خصيب العقل لا تشكو منه خطأ في فكر او جدياً في معنى .

لم تخل ثقافته من عناصر يونانية وفارسية فانه على الرغم من القيساد ادب العرب له وعلى الرغم من دفاعه عن هذا الادب في مواطن شفيق من كتبه ما تدم من الاخذ عن اليونانيين او عن الفرس فقد ذكر الامم التي فيها الأخلاق والآداب والحكم والعلم فقال : هذه الامم اربع ، وهي : العرب والهند وفارس والروم .

ورأى ان العرب أنطق وان لغتها اوسع وان لفظها ادل وان اقسام تأليف كلامها أكثر والأمثال التي ضربت اجود واسير والبديهة مقصورة عليها والارتجال والافتضاب

خاص فيها (١) .

وكره الشعوبية وطعن عليهم :

« واعلم انك لم ترفونا قط أشقى من هؤلاء الشعوبية ولا أعدى على دينه ولا اشد استهلاكا لعرضه ولا أطول نصبا ولا أقل غنا من اهل هذه النخلة وقد شفى الصدور منهم طول جثوم الحسد على أكبادهم ونور نار الشنآن في قلوبهم وغلbian تلك المراحل الفائرة وتسعة تلك النيران المضطربة ولو عرفوا اخلاق كل ملة وزى كل لغة وعلمهم في اختلاف اشاراتهم وآلاتهم وشمائلهم وحياتهم وما علة كل شيء من ذلك ولم اختلافوه ولم نكفوه لأراحوا انفسهم وتحففت مؤنتهم على من خالطهم (٢) .

ومع هذا كله فما كان يستنكف عن ان يقول : قال جالينوس وقال صاحب المنطق وقال يحنينشوع وأخبراهم فالجاحظ نزاع الى التجديد فهو لا يرى بأسا بان يدخل العربية عنصر من عناصر آداب الامة المعروفة في عصره المشهورة بالعلم والحكم والأخلاق والآداب ، واي ادب لم يعمل فيه ادب غيره .

« اي ادب من الآداب لم يؤثر فيه ادب غيره ولسنا نعرف ادبا قوميا محضا مستقلا كل الاستقلال وقد يذهب وهما الى ان الأدب اليوناني مصبوغ بمثل هذه الصبغة وانما نلوم هذا لأن الأدب اليوناني قد عاش وحده دون بقية الآداب التي كانت في عصره وقد يؤثر ادب وسط في ادب اعلى منه على شرط ان يكون هذا الادب الوسط فيه شيء من الغرابة والجدة .

الجدة انما هي غذاء الأدب وهل تأتي هذه الجدة الا من ادب غيره اننا لا نستطيع ان ننقذى بمواد بلدنا وحدها لقد اقتبست لرنسة عناصر ابداعها عن آداب غيرها من الامة وقد كان هذا الابداع يتجدد في كل عصر وقد اقتبست آداب اربعة على اختلافها معظم مادتها التي سكر بها أعظم العبقرين عن الادب الفرنسي ، هل من سبيل الى لهم (خوتي) مجرداً من الثقافة الفرنسية ؟ ام هل من سبيل الى فهم (شاتوبريان) مجرداً من

(١) البيان والتبيين ( الجزء الاول ص ٢٠٤ ) .

(٢) البيان والتبيين ( الجزء الثالث ص ١٤ ) .

## الثقافة الانكليزية (١)

والجاحظ لم تخل ثقافته من عنصر يوناني ولا بعدد انه كان يعرف الفارسية ولست أقول هذا استناداً الى طائفة من الألفاظ الفارسية التي أوردتها في بعض كتبه ولسرها فهذا غير كاف ان يستدل به على معرفته الفارسية فلا يخلو عصرنا من جماعة يعرفون بعض الفاظ أعجمية ثم يزعمون انهم واقفون على أسرار اللغة التي تدخل فيها هذه الألفاظ وهم لا يقفون عند هذا الحد بل يذهبون الى البحث عن اشتقاقات الألفاظ وردها الى اصولها وهم جاهلون بالفروع وبالاصول وهذا منتهى الخلط والتدجيل . وانما الجاحظ تغفل في بعض الأحيان في أسرار الفارسية فلم يقتصر على ذكر اللفظة ومعناها فن قوله :

« والفرس تسمي الاشياء بالاشتقاقات كما نقول للنعامه : اشتريخ وكأنهم في التقدير قالوا : هو طائر وحمل فلم نجد هذا الاسم أوجب ان تكون النعامه نتاج ما بين الاول والطير ولكن القوم لما شبهوها بشيئين متقاربين سموها بذلك الشبيئين وهم يسمون الشيء المرء الحلو : ترش شيرين وهو في التفسير « حلو حامض » (٢) .

وقال في مقام آخر (٣) :

فالجاسوس بالفارسية « كاوماش » وتأويله : ضافي بقري لانهم وجدوا فيه مشابهة الكبش وكثيراً من مشابهة الثور .

وقد كانت الفارسية مستفيضة حتى انهم كانوا يدخلون شيئاً منها في الشعر نفسه كقول المعاني للرشيده التي مدحه فيها :

من يلقه من بطل مسرند في زغفة محكمة بالسرد  
يجول بين رأسه و (الكرد)

قال الجاحظ والكرد « العنق » .  
ويقول المعاني في الرشيد ايضاً :

(١) النزاه الادبية — السلسلة السابعة لصاحبها ( Remy de Gourmon )  
( ص ١٠٧ ) . (٢) الحيوان ( الجزء الاول ص ٦٥ ) . (٣) الحيوان ( الجزء الاول  
ص ٦٩ ) .



لما هوى بين غياض الأسد وصار في كف الحزير الورد  
آلى يذوق الدهر (آب سرود<sup>(١)</sup>)

ودليل آخر على استفاضة الفارسية في كلام العرب قول الأصمعي<sup>(٢)</sup> :  
« ثلاثة تحكمكم بالمروءة حتى يعرفوا : رجل رأبته راكباً ، أو سمعته يعرب أو شمتت  
منه رائحة طيبة .  
وثلاثة تحكمكم بالدناءة حتى يعرفوا : رجل شمتت منه رائحة نبيذ سيفه محفل  
أو سمعته يتكلم في مصر عربي بالفارسية أو رأبته على ظهر الطريق يتنازع في القدر » .

\*\*\*

هذا ما رأيت ان اذكره من ثقافة الجاحظ وهذه هي عوامل ثقافته : قراءته لادب  
والدين والعلم والفلسفة على أساتيد كانوا الأمثال في مذاهبهم وافتقارهم عن علم اليونانيين  
في بعض الاحيان ومطالعته لكثب في موضوعات شتى ثم خواطره ونجارته ومعايناته .  
فقد كان مولماً بقراءة الكثب حتى قال ابو هفان<sup>(٣)</sup> : « لم ارقط ولا سمعت من أحب  
الكثب والعلوم أكثر من الجاحظ فإنه لم يقع بيده كتاب قط الا استوفى قراءته كأننا  
ما كان حتى انه كان يكتري دكاكين الوراقين ويبعث فيها للنظر .  
ولقد نظهر لنا آثار هذا الراج في الفصل الذي عقده في الكلام على الكثب فقد نفعني  
في هذا الكلام النفعين كله .

فمرة يجهد في الكثب النزعة والانس والظرف والمزاح<sup>(٤)</sup> :  
« والكتاب نعم النحر والعقدة ونعم الجليس والعمدة ونعم النشرة والنزعة ونعم المشغل  
والحرلة ونعم الانيس لساعة الوحدة ونعم المعرفة ببلاد الغربة . . . والكتاب وعاء مليء  
علماً وظرف حشي ظرفاً وانما شخن مزاحاً وجداً . . . ان شئت فصحت من نوادره وان

- (١) البهان والتبيين ( الجزء الاول ص ٢٩ ) . (٢) حيون الاخبار لابن قتيبة  
ص ٢٩٦ . (٣) معجم الادباء ( الجزء السادس ص ٥٦ ) .  
(٤) الحيوان ( الجزء الاول ص ١٩ ) .

شئت عجبت من غرائب فرائده وان شئت الهتك طرائفه وان شئت اشجبتك مواظفه . . . «  
ومرة يحد لها آثار العقول ونتاج المصور <sup>(١)</sup> .

« ولا أعلم لناجاً في حادثة سنة وقرب ميلاده ورخص ثمنه وامكان وجوده يجمع  
من التدابير العجيبة والعلوم الغريبة ومن آثار العقول الصحيحة ومجهود الأذهان اللطيفة  
ومن الحكم الربيعية والمذاهب القديمة والفجارب العجيبة ومن الاخبار عن القرون الماضية  
والبلاد المتنازحة والامثال السائرة والامم البائدة ما يجمع لك الكتاب »  
وحينما يحد فيها شخذ الطباع ونهيج النفس <sup>(٢)</sup> :

« والكتاب هو الذي ان نظرت فيه أطال امتاكت وشخذ طباعتك وبسط اسالك  
وجود بيانك ونغم الفاظك ويجمع نفسك وعمر صدرك ونمحك تعظيم العوام وصادقة الملوك » .  
وحينما يحد فيها الاستغناء عن ملازمة صفار الناس وما ينفج عنهم <sup>(٣)</sup> :

« ولو لم يكن من فضله عليك واحسانه اليك الا منعه لك من الجلوس على بابك  
والنظر الى المارة بك مع ما في ذلك من التعرض للحقوق التي تلزم ومن لفضول النظر ومن  
عادة الحرص ومن ملازمة صفار الناس وحضور الفاظهم الساقطة ومعاينهم الفاسدة  
واخلافهم الرديئة وجبالانهم المدمومة اكان في ذلك السلامة ثم الغنية واحراز الاصل  
مع استفادة الفرع . . . »

واختلاصة انه يحد الكتب اشد تعقيداً لما اثر على عمر الابهام والدهور من البنيان <sup>(٤)</sup> :  
« وقد يذهب الحكم وتبقى كتبه ويذهب العقل ويبقى اثره ولولا ما اودعت لنا  
الاوائل في كتبها وخأدت من عجيب حكمتها ودونت من أنواع سيرها حتى شاهدنا بها  
ما غاب ولقناها بها كل مستغلق كان طيننا نجحنا الى قليلنا كثيرهم وأدركنا ما لم يكن ندركه  
الآبهم لما حسن حظنا من الحكمة ولضعف سببنا الى المعرفة ولولجأنا الى قدر قولنا ومبلغ  
حواطرنا ومنهني تجاربنا لما تدركه حواسنا وتشاهده نفوسنا لقأت المعرفة وسقطت الهمة

(١) الحيوان ( الجزء الاول ص ٢١ ) . (٢) الحيوان ( الجزء الاول ص ٢٦ ) .

(٣) الحيوان ( الجزء الاول ص ٢٧ ) .

(٤) الحيوان ( الجزء الاول ص ٤٢ ) .

وارتفعت العزيمة وعاد الرأي عقباً وأخطار فاسداً ، أكل الحدة وتبلد العقل » .  
 الى آخر ما جاء في هذا الفصل البليغ الذي يدلنا على قدرة الجاحظ على الانشاء .  
 ولقد شغلت الكتب فهمه وفننت عقله وأرهفت طباعه ، وانت رجلاً هذه هي مبالغ  
 ثقافته وهذا هو مقدار ولعه بالكتب لانعجب من غصب عبقريته واذا شئنا ان نحيط بهذا  
 الغصب فلنرجع الى فهرست كتبه .

ذكأت الجاحظ قد أمر على سمعه وعلى بصره وعلى ذهنه ما قدر عليه من أصناف  
 الموضوعات فلم يكن غفلاً من كل ما يجري فيه الناس ويتخوضون فيه ، فاذا اردنا ان نصفه  
 بكلمة قلنا فيه انه كامل على نحو قول الاربعة في امثاله : فلان Encyclopédiste  
 والصحيح ان الجاحظ قد خلع معارف عصره فهو في هذا الباب يشبه ارسطاطاليس في  
 القديم ، وقد هيأته ثقافته لهذا التلخيص .

## الشرع الدولي في الاسلام<sup>(١)</sup>

—«»—

سأول كثير من العلماء عن وجود شرائع دولية عند الأقدمين كالليونان والرومان والصين وتباينت الآراء في ذلك . وما لا مجال للشك فيه ان في العهد الطويل الذي خلا بين الحضارة القديمة والحضارة الحديثة أي بين القرن السابع والثالث عشر — ذلك العهد الذي سادت فيه الحضارة العربية والآراء الاسلامية — أسست قواعد ومذاهب سيمت المعاملات الدولية يستطيع المؤرخ ان يجد فيها سوابق تاريخية جلييلة يقايس بينها وبين ما وصل اليه المحدثون من الآراء والأوضاع .

وما كنت أعرف بأدي الرأي ماعسى ان يقع لي من الوثائق وماذا أجده من المظان والمراجع . وحسبت انني لأعثر ألا على التذلل بسير الذي لا يظني غلة الباحث الخريص . فما كنت استشير دفائن التاريخ وأرد بنابيع الفقه حتى وجدت فوق ما كنت أومل وأكثر مما كنت أتوقع . واذا كانت كثير من مؤرخي الشرائع الدولية قد أغفلوا هذه المرحلة العظيمة فانهم قد أغفلوا بذلك اعظم المراحل التي قطعها الشرع الدولي قبل المرحلة الحديثة .

نعم ان الشرع الدولي من أوضاع المحدثين . ولم ينقور حقيقة الا منذ معاهدة (وسنغاليا) ايام أصبحت الصلات الدولية قائمة على قواعد محكمة . ولكنه كسائر ما نلتقيه عقول البشر ، ثمة المساعي المشتركة التي تقوم بها جميع الشعوب ولنعاقب عليها الأجيال . وبكفي ان توجد جماعتان حتى تشبك بينهما المصالح وتضطرهما الى التعامل والتعاقد ، وتقرير قواعد الحرب والسلم . لذلك نرى الاوضاع الدولية رغم ما فيها من ضعف ظاهر ، قليلة

(١) محاضرة الاستاذ نجيب الارمنازي القاها في ردة المجمع العلمي العربي .

القول كثيرة التشابه . ولا بد لكل جماعة ذات كيان من ان تحرص على توثيق عرى الصلات بمجاورتها ، وان تحافظ بقدر ما تستطيع في علاقتها على المبادئ الشريفة والقواعد العادلة ، التي يحترمها في الغالب اهل العصر ، ويوحى بها الوجدان والعقل .

ثم ان الامم والشعوب نثوارث الآراء والمذاهب ، وميراث العلوم عام مشترك بين الجميع ، والتشابه عظيم بين القواعد التي اخرجت للناس . ولكن ينبغي ان ينظر المرء حينما يقابس بين آراء المتقدمين وآراء المتأخرين الى الفرق بين هذا الزمان وبين تلك الازمان . فقد تغيرت الامم ، وتبدلت قواعد الدول ، وأصبح الانسان اليوم غيره بالامس . ولم يبق شؤون الرجال على ما كانت عليه من قبل وبدأت حالاً بعد حال .

\* \* \*

والمقصود بالشرع الدولي في هذه الايام مجموع القواعد التي تعين حقوق الدول وواجباتها المختلفة في علاقاتها المتبادلة . ولكنه في المعنى الذي تقصده مجموع القواعد التي يتعين على المسلمين التمسك بها في معاملة غير المسلمين محاربين او مسلمين . سواء كانوا اشخاصاً ام كانوا دولاً ، وفي دار الاسلام او في خارجها . وبدخل في جملة هذه القواعد احوال المرتدين والبطالة وقطاع الطريق وقد سميت في كتب الفقه بالسير جمع سيرة لانها طريقة معاملة المسلمين لغيرهم . فلانكون مغالين اذا قلنا ان الائمة 'عنوا منذ البدء في وضع أسس لما نسماه بالشرع الدولي ، وان كانت هذه الاصول تخص شريعة الحرب في اكثرها .

وقد وجد الاسلام منذ نشأته الاولى اعداء مناخلين ، لحارب من حاربه وسالم من سالمه ، ووضع الحدود والقواعد للحربه وسلمه ، وما يعرض له فيها من المسائل الكثيرة التي تلتحق بالحاربين والمسلمين ، وأشبه ذلك مما احله الفقه الاسلامي أثنى مكان .

وحقيق ان يقال انه هني بما تقدم من القواعد واتسع لها صدره اكثر من احكام العقوبات وسياسة الدولة . لانها نشأت مع الاسلام ونمت بنموه وسأيرت الحروب المستمرة والفتوحات العظيمة .

وقد قرر كثير من المؤلفين مثل ( هولنزدروف و ريني ) ان الفقه الاسلامي يضم جميع القواعد الجوهرية التي تلتحق بشريعة الحرب ، ولم تقتصر على النفع والغنيمة بل تجاوزتها الى فرض الضرائب وذكر المواد المحرمة على التجارة ونظائرها . مما لا يختلف الا اسمه مما

يستعمل في يوم الناس هذا <sup>(١)</sup> . وأشار (ليس) الى ما في تاريخ الامم الشرقية — يعني الروم والعرب — بين القرن السابع والقرن الثالث عشر من اعمال وأوضاع تتعلق بما يسمى في ايامنا بالشرع الدولي . نعم انه لا يوجد شيء ثابت ، وليس ثم نظام معين ، وان هناك مظاهر غير متسقة ولا مستقرة ، ولكنها مع ذلك جديرة بان نقف عليها الانظار بكل تقدير وامعان <sup>(٢)</sup> .

وجميع كتب الفقه الاسلامي على اختلاف المذاهب ، انفصل على قدرها موضوعات الصلات بين المسلمين وذيير المسلمين في باب الجهاد والسير كما ذكرنا . وقد يكون احسن ما ألف في هذا الباب كتاب السير الكبير للامام محمد بن حسن الشيباني صاحب ابي حنيفة . وشرحه شمس الائمة السرخسي مؤلف المبسوط وأملأه في السجون على تلاميذه . وهو كتاب غزير المادة ، جم الفوائد ، قد استوعب اصول هذا العلم واستقصى غريب مسائله ، ولم يقتصر فيه على مذاهب اليه اعلام المذهب الحنفي بل أورد كثيراً من مذاهب الآخرين وناقش أصحابها في حججهم . وطريق محمد في الترجيع في هذا الكتاب ، هو النظر فيما اختلف فيه اهل العراق واهل الشام واهل الحجاز لرجع ما اتفق عليه لم يقان فأخذ به دون ما اختلف به فريقي واحد .

والف الامام ابو يوسف كتاب الخراج لهرودن الرشيد ، وهو يصح ان يكون كتاباً في التشريع المالي ، وقد طالع فيه كثيراً من مسائل الحرب والسلام ، لان الحرب من اعظم المصادر التي تمد بيت المال ، والف في الموضوع نفسه قدامة بن جعفر ويحيى بن آدم . ومن المؤلفات القديمة كتاب الاحكام السلطانية للقاضي ابي الحسن الماوردي ، الذي كتب في الغالب على مذهب الامام الشافعي وجمع كثيراً من الامور التي تتعلق بالشرائع العامة للدولة ومن جملة ذلك شريعة الحرب وقد فصلها في اماراة الجهاد وفي مطالب الخراج والجزية والغنائم . ورجع الى هذا الكتاب النفيس اكثر من واحد وعدوه مؤلفاً على غير مثال . وقد وضع القاضي ابو بلى كتاباً سماه ( الاحكام السلطانية ) وطالع فيه نفس

(١) تمهيد في حقوق الاشخاص .

(٢) حقوق الاشخاص في معاملات العرب والبيزنطيين .

الابحاث على مذهب الحسابلة . ومنه نسخة مخطوطة في المكتبة الظاهرية بدمشق رديئة الخط غير كاملة . وفي هذه المكتبة وجدت كذلك نسخة من كتاب السير الكبير الذي وضعه الامام محمد ، وهي كثيرة التقرىف وان كان خطها جميلاً موثقاً . وقد قيل ان الكتاب مطبوع في الهند ، ولم اطلع على نسخة مطبوعة .

\*\*\*

والشرع الدولي فيما نريد ان نقرره جزء من الفقه الاسلامي الذي لا يفرق بين الشرع الخاص والشرع العام ولا بين الشرع الداخلي والشرع الدولي . وهو كذلك شرع مكتوب لا يستثنى العرف والمادة وشرع داخلي يتعمق تطبيقه في العلاقات الدولية . وكما ان حكمه يجري على الدول فكذلك يجري على الافراد مباشرة وبدون مباشرة اي كونهم من متعلقات احدى الدول . وللأفراد حقوقهم وواجباتهم كقنانين ومعاقدين ومسأومين وغير ذلك . والمرأة الغربية مثلاً اذا دخلت بلاد الاسلام أثارت جملة من مسائل ندرس فيه شؤونها الشرعية بعناية وتدقيق .

فما هو الاساس الذي بني عليه الشرع عند المسلمين ؟  
انا نجد انفسنا قبل كل شيء اما شرع مصدره وحى آلهي ، ولكن هذه الفكرة المستندة على العقيدة والايمان لا تكفي لتعريفنا تماماً بالاوضاع الشرعية الاسلامية . ويرى المستشرق الكبير الكونت استرورغ ان الفقه الاسلامي بقيامه على أسس الوحي ونفوعه من علوم الدين ووقوفه عنده احده اصحاب المذاهب الاربعة التي لا يصحبها التفسير والتبديل ، يشابه أكثر شيء بين الشرائع شريعة الكنيسة او الشرع القانوني<sup>(١)</sup> . ولا يخلو ما قال هذا المستشرق من مبالغة في شأن المذاهب الاربعة خصوصاً في نظر الاصلاحيين من المسلمين . وعلى كل حال فان الفقه الاسلامي مزيج مؤلف من شرع ودين يمتان بسبب واحد فالفقهاء من علماء الدين وعلماء الدين من الفقهاء .

ومصدر الفقه عن وحى آلهي يجعله ثابتاً لا يتغير . ولكن اي شيء في الدنيا لا يتغير . والمسلمون مأمورون باتباع اوامره والانتهاء عن نواهيه ، وتما لأحد منهم ان يتبع في مذهبه

خياله ورأيه وادبه وفلسفته فهناك حدود لا يجوز له ان يتعداها ، على ان الفقه واسع النطاق كثير التفريع لمسائل ، يجمع بين العادات والمعاملات والعقوبات والقائمة بالحدود وسياسة العرب وندبير السلم وسائر صنوف الشريعة وطرائق الحياة السياسية والاجتماعية . فالوحي واذن من الوجهة العملية والنظرية لم يكن وحده مصدر القواعد الشرعية كلها . وقد اكتفى المسلمون في اول امرهم بما كان يأتيهم به القرآن من الاحكام وما كان يحدد لهم به الرسول (ص) و بين لم فيما يعرض من الامور والحوادث . فلما امتدت الفتوحات وطراأت على المسلمين حاجات جديدة واحتكوا بمحضرات راقية وعقائد مختلفة ، لم يجدوا بداً من وضع قواعد الفقه الذي يطابق معنى الحكمة عند الرومانيين . وهو كما حدده هؤلاء ، ولكن بمعنى أضيق لمعرفة الشرائع الآتية والبشرية وتعيين حدودها . وقد استعان المسلمون بالاجماع والقياس الذي نفع عن الرأي لسد حاجاتهم الجديدة ولجأوا فيه اكثر مما يحتاجون اليه الى لاساس العام لجميع الشرائع القديمة : اساس العرف والعادة . البست القاعدة الاساسية الكبرى هي الامر بالمعروف والنهي عن المنكر . وهل الامر بالمعروف الا التمسك بما نعارف عليه الناس . والنهي عن المنكر الا هجر ما نكره اوجملوه . واذا وجدنا في الاسلام قواعد مماثلة لما كان عند الرومان والعبرانيين وسائر الشعوب التي تقادم عليها العهد ، ليس ذلك لان هذه القواعد كانت شرائع متبعة في البلاد التي نشأ بها الاسلام ، ولم يشأ ان يقضي عليها لأن المجتمع كان يستفيد منها ، فإذن نستطيع ان نحكم حكماً لم يذكر ووضح كاف وهو ان الاسلام لم يعوق سير حضارة الشعوب ولم يعترض في سبيلها ، بل أجل ميراث الامم التي سبقته في دهبان العالم ، وكانت حافة اتصال كبرى في سلسلة الأوضاع القديمة والأوضاع الحديثة تلك السلسلة التي تمثل لنا جهود الانسانية الدائمة الدائبة في معارج التقدم ، وقد اكتفى الاسلام يهدف ما رآه ضاراً وإبقاء ما رآه نافعا ، اما يزيد فيذهب جفاء ، واما ما ينفع الناس فيمكن في الارض .

ولكن خصيصة الشرع الاسلامي واذا شئت فقل نفوسه ، قائم بما قرره من المؤاخاة العامة والتسوية بين أفراد الامة ، وهو لا يعرف حدوداً ولا يقف دون حائل ، يشمل الجميع ولا يميز بين احد ، وكل انسان مطلق الحرية في حدود الشرع ، محفوف بالحماية حيثما كان ، هو واهله وماله . وهذا هو السبب الذي جعل الاسلام بمقد امتداده العظيم



على تمادي المصور في آسية و إفريقيا واوربة بين الملايين الذين يعتقدون به . واذا كانت هذه القواعد لا تزال حتى اليوم مصدراً لشرائع كثير من الشعوب التي اختلفت عناصرها ولغاتها وحضاراتها ، فذلك لان نظام الاسلام الادبي والخلقي لم يكن قائلاً بصفاتهم وخصائصهم . على اننا لا ننكر ان الرجال الذين وكل اليهم تطبيق هذه المبادئ لم يكونوا اكفاء لها وجدريين بها . فقد وجد الذين سوتوا سمات القاريخ بسوء صنعهم وفسادهم الذي هم القريب والبعيد وأصاب العربي والاعجمي والمسلم وغير المسلم فلاذنب على القواعد والمذاهب . ولكن الذنب على الرجال أنفسهم اذا ظلموا باعتدائهم حدود الله .

ثم ان الاسلام بتوحيده أساس الشرع وتعميمه ، منع في عهد طويل ما يمكن وقوعه من الخلاف بين الديني والمدني وبين الشرع العام والشرع الخاص وبين الشرع الوطني والشرع الدولي . وقد سن العقوبات اللازمة حتى لا يكون العمل ناقصاً . والله عند المسلمين مصدر الشرائع الاسمي وهو الحكم العدل في الدار الاولى والدار الاخرى ، وهذا هو المذهب القيو فراطي الذي يعمر قلوب السامعين ، ولكن كيف يكون الحكم وتكون العقوبة في هذه الحياة ، خصوصاً اذا شجر الخلاف بين طوائف مختلفة حتى نشب القتال وسالت الدماء ، فقد قال تعالى : انما المؤمنون إخوة فأصلحوا بين أخويكم . وقال : وان طائفتان من المؤمنين اختلفتا فاصلحا بينهما فان بغت احدهما على الاخرى فقاتلوا التي تبغي حتى تاتي الى امر الله فان قامت فاصلحوا بينهما بالعدل وأمسطوا ان الله يحب المقسطين . فما أحسن هذه الأسس ، الا تجد فيها نظيراً لما يسمى له الناس اليوم في الصلوات الدولية وتعدد لاجله الجامعات وتحفل المؤتمرات ، الاصلاح والتحكيم وبمد ذلك الجزاء وعقوبة الباغين والمعتدين .

غير ان هذه القواعد الشريفة لم تجد في الاسلام ( وضعاً ) عملياً يقوم بتطبيقها وينظر في امورها ، ام انهم يذكرون اهل الحل والعقد الذين هم رجال السياسة والتدبير ، ولكن هذا الوضع الذي كان يرجى ان يكون عظيم الفائدة بعيد الأثر . ظل في طي الاجهام والنسيان غالباً ، ولولا ذلك لما أصيب الاسلام بما أصيب به من أثره المسيطرين وسوء ملكتهم ، على ان هذه القوة العظمى للامة ، هؤلاء الناس الذين سماهم الشارع باهل الحل والعقد ، ليكون لحكمهم في الجماعة مقام الارادة عند الفرد ، كان لهم جانب عزيز في صدر الاسلام

وان لم تكن لم صفة معينة ، وقد اجمعوا روياً و بدأ مع اجمع لال الاسلام وتشهد قواه . وما من تبعة تقم على الدين والشرعة ، لاكلهما قابل للتطور يتسع لختلف المذاهب ، ولكن الجماعة الحية الكائنة لم تكن لها ارادة او لم تكن لها لثة ثمل هذه الارادة

\*\*\*

وأساس قواعد الشرع الدولي وطرق تطبيقه في الاسلام ، ان الارض لنقسم ا قسمين : دار الاسلام ودار الحرب ، وأراد بعضهم ان يضيف الى هاتين الدارين دار العهد .

لدار الاسلام تشمل البلاد التي يسود بها حكم الاسلام ، سواء أكان سكانها مسلمين غير مسلمين . وهي وطن كل مسلم مها كانت جنسيته وحبثا كان ميلاده ، يتمتع فيها (بهر المدنية) وحقوق الشرعة كما انه يلزم باداء واجباتها .

والبلاد الخارجة عن سلطان المسلمين تؤلف دارالحرب ، حيث ينبغي ان تقع قواه معينة تختلف عن الاولى ، هي أشبه بما يسمونه اليوم بقواعد الشرع الدولي العام والشرع الدولي الخاص .

واما دارالعهد او دارالصلح فهي البلاد التي لم يستول عليها المسلمون استيلاء حتى يطبق فيها شرائعهم وسننهم ، ولكن أهلها دخلوا في عقد المسلمين وعهدهم ، على شرائط اشترطت وقواعد عينت ، فتنفذ بما فيها من شرعة وأحكام ، وتكون شبيهة بالدول التي لا تقيم باستقلالها كله ، سواء بحماية مفروضة او معاهدة معقودة . ومثال ذلك ما كان من عهد الرسول (ص) الذي كتبه انصارى فخران او العهد الذي كتبه معاوية لاهل ارمينية فأمر به سيادتهم الداخلية المطلقة واهل لم رؤساءهم وأوضاعهم العسكرية وطبقاتهم الدينية وحالفهم على دفع الروم عنهم والجهادهم بقدر ما يحتاجون اليه من الجنود وان يكون لهم جيش خاص لا يستعين به الخليفة في الشام . ولا يقول كثير من الفقهاء بدار العهد وما هي عند الا من قبل الهدنة ومن المعاملات القائمة على المفاقد المتقابلة ، واذا لم يكن هذا المذهب واصح كل الوضوح فانه مع ذلك يتخذ اصلاً للعامل والتعاقد وشمات المواصل السلية .

ويشبه التقسيم الاسلامي من حيث المبدأ على الأقل ، ما قبله البلشفيك في روسية

فهذه البلاد هي الوطن العام لكل شيوعي ودار السلام للقائلين بهذا المذهب والمعتنقين بحبله ، وما بقي من العالم حيث يسود اصحاب الاموال واولياء الجبروت ، يعتبر دار حرب يتمتع فيها على كل تائر يقول بقول الشيوعيين ان يتخذ جميع الوسائل هو وجماعته للانقراض عايتها والاستيلاء على مقاليد السلطة فيها .

ولا نعدم وجوهاً للشبه كذلك بين المسلمين على اختلاف افطارهم وأجناسهم وبين نصاري الكاثوليك على اختلاف افطارهم وأجناسهم ونظر الكنيسة لم نظرها الى مجموعة عامة .

ومن هذا القبيل ما صنعه الاستاذ الشهير (لوريمر) في تقسيمه العالم بالنظر الى الشرائع الدولية وجعله ثلاث طبقات : الاولى يتمتع بجميع الحقوق ، وهي الانسانية المتقدمة التي تشمل الامم النصرانية في الغالب ، والثانية تتمتع بقسم منها ، وهي الانسانية البربرية ، ايمى التي هي نصف متقدمة ، وتدخل فيها الامم الاسلامية ، والثالثة لا تتمتع الا بجزء يسير من معاملة الانسان للانسان وهي الانسانية المتوحشة . وكذلك نجد عند المسلمين درجات مختلفة لتطبيق قواعد الشرع . الاولى تخص المسلمين الذين يتمتعون بكل حق حيثما كانوا في الممالك الاسلامية ، والثانية تخص الذين ينزلون في بلاد الاسلام ويتمتعون بحماية الدولة وصيانتها على حسب قواعد الذمة والامان ، او على حسب المعاهدات والمعاقدات ، والثالثة الحربون وهم الذين يعاملون بحسب القواعد الاستثنائية التي لا يخفف من شدتها غير الرخص المبذولة والعمود المقطوعة ، والمصلحة التي يراها صاحب الامر .

ومما يحسن ذكره ان سيادة الأحكام في صرف الامامين ابي يوسف ومحمد هي فوق سيادة الامير في التمييز بين دار الحرب ودار الاسلام اذ المعتبر في حكم الدار - كما جاء في السير الكبير - هو السلطان وظهور الحكم ، فان كان الحكم حكم الموادعين بظهورهم على الدار الاخرى كانت الدار دار موادة ، وان كان الحكم حكم غير الموادعين او سلطان آخر في الدار الاخرى ليس لواحد من أهل الدارين حكم الموادة .

وتعد الجبال والانهار وسواها مما يفصل دار الاسلام عن دار الحرب من دار الحرب وان لم تكن حقيقة من الواحدة ولا من الثانية ، وهذا الحكم لعدم الامن والطأينة .  
وليس على غير المسلمين في دار الاسلام ان يراعوا جميع قواعد الشرع الاسلامي

بفجرهم ما يجرمه وتحليل ما يهلله . ونجري أحكام الحدود على الذمي واختلف باقامتها على المستأمن ، فاستحسن ابو يوسف ان يؤخذ بالحدود كلها ، وقال آخرون من الفقهاء لا أقيم عليه الحد لأنه لم يدخل البنا ليكون ذمياً فنجري عليه أحكامنا وهذا في الزنى والسرقه ، اما في القذف والشتم فانه يُحدّ ويُعزّر لانها من حقوق الناس<sup>(١)</sup> وكذلك فان الاوامر الخاصة بالمسلمين مثل تحريم الخمر لا تطبق على سوام من الذميين ولا من المستأمنين . وفي بعض المعاهدات التي عقدت في القرن الثاني عشر والثالث عشر بين الدول الاسلامية والدول النصرانية كان المسلمون يستبقون لانفسهم حق العقوبة في بعض الجرائم الكبيرة ، ويتركون للقضاة النصارى حق الحكم بما سواها . وكان القضاء موكولاً الى رؤساء الطوائف في امر ابناء دينهم . وقد جاء في صبح الاعشى كثير من المراسيم في هذا المعنى وفي حض الرؤساء على معاملة سرؤوسهم بالرفق والحسنى والمؤااسة واجتناب الحيف والاجحاف وكان في الاندلس قضاة من المسلمين يفصلون في دعاوى غير المسلمين ويسعونهم بقضاة الاعاجم على ما جاء في رسالة ابن القوطية في فسخ الاندلس .

وقد ذكر الماوردي في الاحكام السلطانية عند كلامه على اهل الذمة ( انهم اذا تشاجروا في دينهم واختلفوا في معتقدهم لم يمارضوا فيه ولم يكشفوا عنه واذا تنازحوا في حق وتراجعوا فيه الى حاكمهم لم يمنعوا منه ، فان توافعوا فيه الى حاكمنا حكم بينهم بما يوحيه دين الاسلام ونقام عليهم الحدود اذا اتوا ، ومن نقض منهم عهد بلغ مأمنه ثم كان حرباً ، ولا اهل العهد اذا دخلوا دار الاسلام الا امان على نفوسهم وأموالهم ولم ان يقيموا فيها أربعة أشهر بغير جزية ولا يقيمون سنة الا بجزية وفيما بين الزميين خلاف ، ويلزم الكف عنهم كأهل الذمة ، ولا يلزم الدفع عنهم بخلاف اهل الذمة .

ولقضاة المسلمين حق الفصل فيما بين المسلمين وغير المسلمين من الخصومات الا اذا كان منشأها دار الحرب لان سلطان الاسلام لا يبلغها ، والقضاء يعتمد الولاية وماثمة من ولاية للمسلمين . وهذه القواعد ونظائرها تعد اليوم من مسائل الشرع الدولي الخاص . وهناك قواعد أخرى نضاهي ما عند المعاصرين من قواعد الشرع الدولي العام

(١) كتاب الخراج : ص ٢٢٤-٢٢٥ طبعة المكتبة السلفية .

وتذكرنا بها . فما يتعلق بالسلام نجد مثلاً وجوب الوفاء بالعهود المقطوعة وحرمة المقائد وعدم الاكراه في الدين والوساطة والتحكيم وصيانة الرسل واجتناب اذى المهايدين وقواعد المعاهدات والمخالفات وشؤون الامارات التابعة . اما شريعة الحرب فهي المجال الواسع لابتداع الشارع الاسلامي وانقائه . فقد افاض في قواعد اعلان الحرب ومقدمات القتال واساليبه وصيانة الأولاد والنساء والشيوخ والرهبان وحرمة الموقف وجوب موارد قتلى الفريقين واجتناب المثلة واصلاح حال الامرى والسبايا والعطف على الرقيق .

وقد وجد في العالم المتحدن منذ معاهدة وستفاليا قواعد لتعلى بحرية الدول ونظامها والتسوية بينها وما أشبه ذلك عمالاً يمكن ان ينطق بروح تلك العصور المتقدمة النزاعة الى بسط السلطان في الارض كلها ، هذه الروح التي كانت تخفق في قلوب العرب خفقانها في قلوب الفاتحين العظام قبلهم ، فلم يكن يهت في حرية الدولة ولا ينظر في قواعد التسوية والتضامن بين الدول . ومع ذلك فقد اعترف المسلمون عملياً بوجود دول أخرى ، وذلك بعقد المعاهدات معها ومشاركتها بالصلوات السياسية ، وهذه الصلات اما ان تكون مؤسسة على قاعدة الامان الذي ينشع عن حق الجوار عند الاقدمين ، او على قاعدة العرف والعادة ، او على قاعدة الوفاء بالعهود والعقود .

\*\*\*

استوقف ناظري وانا أتأمل كيف تطور المعاملات الدولية وقواعدها بين المسلمين وسوام امور كثيرة أشرت الى بعضها في مائقدم وخصوصاً الشروط التي طاقدها ماوية ابن ابي سفيان ارمينية وكانت وثيقة استقلالها الداخلي ومخالفتها مع الدولة الاسلامية الكبرى التي هي أشبه بمحالفه حماية بين دولة كبيرة وصغيرة على نحو ما نراه اليوم في المعاهدات التي تبذلها بريطانيا العظمى شأن سواها وتحرز نصب السبق على غيرها . وقد استحسن كثيراً وتديرت ملياً وصايا الخلفاء للجيوش في صدر الاسلام . وتذكرت عندها ما عده المحدثون من مفاخر الامة الاميركية في الوصية التي عمل بها قادتها في حرب الفصال سنة (١٨٦٠) واتخذت أساساً لشريعة الحرب الى يوم الناس هذا .

ليس حسناً ما قاله ابوبكر : « لا تخفونوا ولا تغفروا ولا تغفروا ولا تفتلوا ولا تفتلوا طفلاً صغيراً ولا شيخاً كبيراً ولا امرأة ولا تقمروا غللاً ولا تحرقوه ولا تقطعوا شجرة مثمرة

ولا تذهبوا شاة ولا بقرة ولا بميراً الا لما كلة وسوف تمردون بالقوام قد فرغوا أنفسهم في الصوامع فدهوم وما فرغوا أنفسهم له .....» .

البس حسناً ما كان بقوله عمر بن الخطاب عند هذا اللوبة : « لا تجبنوا عند اللقاء ولا نسرفوا عند الظهور ولا تفتلوا هراً ولا امرأة ولا وليداً ، وتوفوا قتلهم اذا التقى الزحفان وعند حمة النهضة وفي شن الغارات ، ولا تغفلوا عند الغنائم ونزهوا الجهاد عن عرض الدنيا » .

وما عسى ان أستغفر مثل هذه الدفائن وأبحث عن مثل تلك الذخائر، إذن لتجاهزت القدر الذي وضعته لهذا القتال . ومهما أوجزت فلا بد لي ان أذكر ان فریقاً من أئمة المسلمين في عهدهم الاول كسفیان الثوري أنكروا فریضة القتال ابتداءً ولا يجنب القتال عندهم الا دفاعاً للعدوان ، وهذا المذهب بذكرنا بقریم حروب الاعتداء الذي ما برحت عصبة الامم تسمى له منذ عشر سنين وتدعو اليه حتى كان ميشائی كيلوج .

ولا بد لي كذلك ان أشير الى حديث ابي عبيدة في اثناء فتوح الشام فقد كان السِّلح جرى بين المسلمين واهل الذمة في أداء الجزية وفتحت المدن على ان لا يهدم المسلمون بيوتهم ولا كنائسهم داخل المدينة ولا خارجها وعلى ان يحفظوا لم دماءهم وعلى ان يقاتلوا من ناداهم من عدوم وبذوا عنهم وعلى ان عليهم ارشاد الضال وبناء القناطر على الانهار واصلاح الطرق وعلى ان يضيفوا من مرة بهم من المسلمين ثلاثة ايام عما يأكلون ولا يكلفهم ذبح شاة ولا دجاجة .

قال ابو يوسف في كتاب الخراج فلما رأى اهل الذمة وفاء المسلمين لهم وحسن السيرة فيهم صاروا أشداء على عدو المسلمين وغيوراً للمسلمين على أعدائهم . فبعث اهل كل مدينة من جرى الصلح بينهم وبين المسلمين رجالاً من قبلهم فيحسسون الاخبار عن الروم وعن ملكهم وما يريدون ان يصنعوا ، فأقى اهل كل مدينة رسلهم يخبرونهم بان الروم قد جمعوا جمعاً لم ير مثله ، فأقى رؤسا اهل كل مدينة الامير الذي خانته ابو عبيدة عليهم فأخبروه بذلك . فكتب والي كل مدينة الى ابي عبيدة يخبره ، فاشتد ذلك عليه وعلى المسلمين ، فكتب ابو عبيدة الى كل والٍ عن خانته في المدن التي صالح اهلها بأمرهم ان يردوا عليهم ما جنى منهم من الجزية والخراج ، وكتب اليهم ان يقولوا لهم انما ردونا عليكم أموالكم لانه

قد بلغنا ما جمع لنا من الجوع ، وانكم قد اشترطتم علينا ان نمنعكم وانا لا نقدر على ذلك ، وقد ردونا عليكم ما اخذنا منكم ونحن لكم على الشرط وما كتبنا ببنفسا وبناكم ان نصرنا الله عليهم ، فلما قالوا ذلك لم يردوا عليهم الاموال التي جبوها منهم ، قالوا : ردكم الله علينا ونصركم عليهم ، فلو كانوا لم يردوا علينا شيئاً واخذوا كل شيء بقي لنا حتى لا يدعوا لنا شيئاً .

وسيرة عمر بن الخطاب في فتح بيت المقدس ( ايلياء ) سائرة مشهورة نكتفي بالاماع اليها . ولكننا نذكر قليلاً من سيرة اسراء المسلمين ايام الحروب الصليبية التي اطلق فيها عقاب النفوس فركبت هواها في سفك الدماء واستباحة الحرمات ، وذلك نقلاً عن المسيو (بورغا) المؤرخ الكبير ووزير معارف رومانية في كتابه الموجز في تاريخ الصليبيين . قال : « لما استرد صلاح الدين بيت المقدس بأهل الامان للصليبيين ووفى لهم كل الوفاء بالشروط المعقودة ، وجاد المسلمون على أعدائهم ووطأوهم مهابة رأيتهم ، حتى ان الملك العادل شقيق السلطان اطلق الف رقيق ، وانودي ان كل من يخرج من بيت معين في المدينة يكون آمناً ، ومن على جميع الأرمن . وأذن للبطريرك يحمل الصليب وزينة الكنيسة . وأبغى للأميرات والملكات في مقدمتهم بزيارة أزواجهن ، وكان الجنود الذين يصحبون اللواتي أسرن بالجللاء يعطفون طيهن أشد عطف ويواسوهن كل المواساة . ولا يمكن ان يظهر فضل صلاح الدين وكمال خلقه باحسن من تهديده السفن الابطالية حتى تود اولئك البائسين الى ديارهم » .

وكذلك كانت سيرة الملك الكامل لما أخذ بمخني الصليبيين في واقعة دمياط فاحاط بهم النيل وهددتهم المجاعة . واليك ما وصف المسلمين به اخذ الذين حضروا الواقعة من مؤرخي الصاري قائلاً : « هؤلاء الذين قتلنا آباءهم وابنائهم وبناتهم واخوانهم واخواتهم بطرق شتى . هؤلاء الذين سلبناهم اموالهم وأخرجناهم عراة من منازلهم نداركونا وسدوا خللنا وأطعمونا بمد ان أهلكنا الجوع . ومازالوا يحسنون اليينا حتى غمرونا بهم واحسانهم لما كنا في ديارهم وفي قبضة أيانهم . فلو ضاع لاحدنا غير لما ابطأ ان رد الى صاحبه » .

وقد آن لي بعد ان أوردت طرفاً من قواعد الشرع الدولي في الفقه الاسلامي ان أبين باليجاز ماأراه من اثره في نمو الشرع الدولي عند الاسبانين . وتاريخ الشرع الدولي بدأ على انه وجد في بلاد الآخرين نشأته الكبرى ولها ظهر أكثر المؤسسين اقواعه والمشيدين لاركانه . واذا أبدينا هذا التأثير استطعنا ان نستنتج منه ان الشرع الدولي الحديث لم يخل من اثر للشرع الاسلامي . وقد بحث كثيراً فيما أبقته فلسفة العرب وحضارتهم من الاثر في الاندلس و بالتالي في اوروبا ولكنه قلما عني بالبحث في اثرها من الوجهة الشرعية . على ان مؤلفا بلجيكيكيا ( المسيو ستوكار ) وضع في أوائل هذا العصر كتاباً فيها ابقاء سلطان العرب من الاثر في الشرائع الاسبانية والحالة الاجتماعية . ولا يمكن تحديد اثر الثقافة العربية في نمو الشرع عند الاسبانين ، ولكن في اثناء هذه المدة الطويلة التي حكم بها العرب اسبانيا ، عقدت بين الفريقين صرى وثيقة وتمكنت بينهما الصلات المختلفة . وقد أذن العرب للملوكيين ان يحتفظوا بعاداتهم ويحكموا بسننهم وشرائعهم ، ولكن لقواعد العرب وعاداتهم كانت تدخل رو يدأرو بدأ في معاملاتهم مع الاسبانين او في تعامل هؤلاء بعضهم مع بعض . ومن ذلك الالتقاء الى المحكمين في فصل الخصومات وأشباهه مما الفه الاسبانيون وجروا عليه . فلما جمع الاسبانيون كلمهم على مناداة العرب واخرجهم شيئاً فشيئاً من ديارهم كانت هذه القوانين تؤلف القسم الاكبر من شرائعهم .

ثم ان فلاسفة العرب الذين تعلموا فلسفة اليونان وورثوا علومهم ، نقلوا ما تعلموه وورثوا مادونه مؤلفي القرون الوسطى ، فشهد الناس الخليفة الحكم الثاني في القرن العاشر بفتح في عهده الجليل تلك الحلقة الزاهرة من العلوم التي تحمل المكافاة الأرفع من الحضارة بما أبقته من الاثر الحميد في اوروبا النصرانية<sup>(١)</sup> وكان العلماء من البلاد الاخرى يؤمنون اسبانيا في تلك العصور ليرثوا من مناهل عرفانها ويحملوا من علومها ما لا يجدونه يومئذ في فرنسا ولا في إيطاليا . ولم يأت على الفلسفة العربية الا عصران حتى أصابها التوقف فجأة بسبب القلاقل السياسية والغارات الاجنبية وشي من التعصب الحقوت .

(١) Renan, Averroès et l'Averroïsme



ويمكن ان يقال ان سلطات العرب في اسبانيا على الرغم من نهمقره لم يزل مؤثراً في أوضاعها السياسية والاجتماعية والشرعية ، وقد احتفظ المسلمون بعد تغلب الاسبانين بشرائهم الخاصة حيناً من الدهر فان سياستهم الحميدة التي كانوا اتبعوها في معاملة النصارى جعلت هؤلاء يواسونهم ويحاسنون من بقي منهم قبل زمن الاضطهاد والاكراه في الدين . وكان للعرب واليهود ايضاً معاهد علم مستقلة وعلماء منهم يعملون فيها ، فانتهى امرهم بان سادوا وتمكنوا في قشتالة . فظهر حينئذ اثر الشرق اولاً بتأثير فلاسفة العرب ورجال الأخلاق منهم ، ثانياً باذاعة تآليفهم وترجمتها ، ثالثاً بوجود كثير من علماء قشتالة من مذهب اسلامي ويهودي ، رابعاً بما كان يبذله علماء العرب واليهود من العون للنهضة العلمية في هذه المملكة الاخيرة <sup>(١)</sup> .

وعلاوة على ما تقدم فان المجموعة الثمينة المنسوبة الى الفونس العاشر والمهجمة بالاجزاء السبعة لم تخل من اثر ظاهر للشرع الاسلامي وهي تحتوي على الشرع الكنسي والمدني والسياسي والعقوبات بتفصيل لا حد له من الاحتمالات والفروض . وقد فصلت شرائع الحرب فكانت هذه المجموعة مصدراً عظيماً لما قرر من قواعد ما سبقت اسبانيا بذلك سبقاً عجيباً في القرون الوسطى بشرائعها وخصوصاً بمجموعة الاجزاء السبعة . فكانت هذه تقدم ما عند الشعوب الاخرى بقرون . وكأن اسبانيا على ما يقول الاستاذ ( نيس ) ورثت الرومان مباشرة في وضع الشرائع <sup>(٢)</sup> .

ثم قال كذلك في مقام آخر : « ان مجموعة الأجزاء السبعة تدلنا دلالة واضحة على صفة المقاتلين وتنظيم توزييع الغنائم . وقد امتازت اسبانيا على سائر اوربة ، انها حافظت على الاختيار في جيشها ، على حين ان سائر الشعوب الغربية في القرون الوسطى كانت تعدل عن الاختيار شيئاً فشيئاً وتجعل المراتب العسكرية مما يرثه الابهاء عن الآباء . وبقي في اسبانيا المقدمون والقواد المختبون انقباضاً » .

فنحن لا يسعنا بعد ذكر ما تقدم الا ان نشير الى نصيب العرب في تقدم الشرع عند

(١) Bollester : Histoire de l' Espagne .

(٢) Les Origines du droit International .

الاسبانيين ، فالعرب — كما قال ( جول مول ) مع شيء من المبالغة — هم والرومان القدر الشعوب في التشريع <sup>(١)</sup> . ونقسم مجموعة الاجزاء السبعة بذكرنا بتقسيم كتب الفقه الاسلامي ، ونحن نقول في الختام بقول الاستاذ ( نيس ) نفسه . ان شرعية الحرب والانتظمة العسكرية عند الاسبانيين ، تأثرت كثيراً بشرعية الحرب عند المسلمين كما تأثرت فلسفتهم بفلسفتهم وآدابهم بآدابهم .

\*\*\*

وقد وضعت رسالة باللغة الفرنسية في موضوع الشرع الدولي في الاسلام ، قدمتها لمعهد الحقوق في جامعة باريس ، وستنشر عما قريب في اللغة العربية مع تمهيد وإضافة وتسمتها الى مقدمة وخمسة فصول وخاتمة . هذه سياتيها :

المقدمة في تطور المحلكة الاسلامية وما يتصل بها من تاريخ العرب وسيرة الرسول والفتوحات والنزاع بين النصرانية والاسلام .

الفصل الاول في الشرع الدولي والشرع الاسلامي وما يضاف الى ذلك .

الفصل الثاني في اوضاع الدولة وشؤون الخلافة وما اليها .

الفصل الثالث في شرعية الحرب وما يذكر معها من اساليب القتال وسياسة وتوزيع النبي والمغانم وحروب المصالح .

الفصل الرابع في قواعد السلم وما يلحق بها من الامان وعقد الدمة والجزية والخراج والمهادنات والمعاهدات .

الفصل الخامس في الصلات السياسية والعلاقات التجارية وما يذكر معها .

الخاتمة في تلخيص بعض ما تقدم وايراد وجوه الشبه والتباين بين قواعد المسلمين وقواعد الغربيين في الشرع الدولي .

هذا ولم احفل بالعلاقات الدولية في زمن التترك العثمانيين الا اذا جاءت عن عرض ، لانها تخص في الغالب تاريخ السياسة والشرع الدولي في اوروبا ، وقد هوجلت في الكتب التي أفردت لهذه الأبحاث .

نجيب الارمنازي

دكتور في الحقوق

## ادبنا القومي

- ٥ -

### في الادب العامي

وقد آت لنا ان نورد عليك صدرآ من الادب العامي وسنقري ، فيه قدراً يسيراً من متغير . اما تقسيم أنواعه وإقامة الحدود لكل منها ، والبحث في أصله ومنبعه ، وكيف درج وكيف سار وكيف نلون ، فذلك كله مما يحتاج الى دراسات طويلة لا احسبها استقرئت واستوت . بالتحصيل العلمي الى الآن ، على ان موضوعنا الذي نعالجه اليوم عن هذا في غناه . ويحببنا ان نقرر محققين ان الادب الذي يدركه أكثر من تسعة وتسعين في المائة من سكان هذه البلاد هو هذا الادب العامي ، وهو الذي يشذو قوته وتسترىح به نفوسهم وتفرح له عواطفهم .

واعلم ان الزجل والموالي مشقة في الاصل من أوزان الشعر ، وان كانت تفرح عنها بقدر كبير او صغير ، ثم انها مصبوبة في قوالب عامية او أدنى الى العامية . فكما ابتها بالعربية الخالصة او النطق بها كذلك فيه افسادها وإضاعة لأوزانها وإخراجها عن جميع حدودها . قال صاحب السفينة في الكلام على فن الموالى مانصه : « وهو من الفنون التي لا يلزم فيها مراعاة فوائين العربية بل قال جلال الدين السيوطي انه يجب ليسه اللحن ، وعليه فيجوز استعمال الألفاظ الجارية في مخاطب العوام من الناس لفظاً وخطاً معاً ، لانك لو نظقت به حسب القاطب ، واخذت نكته على فوائين الرسم المعتبرة مراعيًا للعرف لغبرت وضع ما نظقت به وخالفت حروفه وكسرت وزله ، وفوت غرض الناظم عاينه من تجميل او غيره » اه .

هذا وللزجل شعوب وأشكال وتقسيم لا يكاد يدركها الاستقصاء ، وهو على هذا

كل يوم في ازدياد بما تولد فرائح الرجالين . اما الموالى فنقتصر في أنواع معدودة لا تكاد تعدوها . وليس هنا موضع تفصيلها .

والزجل والموالى كلاهما يمد فيه الى التماس الحسنات البديعية ، ومنها التقييس ، في الموالى بنوع خاص ، ولقد بالغ في هذا الى حد التمسك والتلويح واستكراه الألفاظ ولو أدى ذلك الى استهلاك الاغراض والتدلي الى أسخف المعاني .

ولقد يظهر لك وانت تستعرض الموالى ان اكثر ناظميها انما يدورون باذهانهم قبل كل شيء ليتصيدوا الجناسات من مختلف الألفاظ حتى اذا استوت لم جعلوا ينظمون من الألفاظ ما ينفي اليها وينتهي بها وائتت ما وقعت معانيها . من ذلك قول القائل :

ان زارك البدر بالوعد الذي اوفاه      قبل وقبل خديده ان سمح اوفاه  
واستغنم الوصل منه ايسره اوفاه      ولا عليك من عدوك ان وشى اوفاه  
وقول غيره :

فكري وسهدي وكثر الدمع وصيبه      في حب من زاد بالهجران وصي به  
والقلب زاد احتراقه فيه ولهبه      لولا يجيني حبيب قلبي يسلي  
لاحترق في لظي من كثر ولهي به

وقول الآخر :

اصل الشباكي مع المحبوب أهدا به      لأذهب الروح لمن جابه واهدى به  
وحق موسى تكليم الله وأصحابه      مالي مؤانس بطول الليل يؤانسي  
إلا خياله أنام به الليل واصحابه

وقول الآخر :

بشراك يا قلب آدي اللي كنت به موعود

زارك حبيبك وطاب أنسك على ما عود

ولا ننس قبل كل شيء ان لنطق بالألفاظ عامية ، وتبدل القافات ممزات حتى يستقيم لك الكلام .

والى جانب هذا لقد ترى في هذا الادب (البلدي) اشياء شذو وتروع . انظر كيف يقول الموال الصعيدي :

يا قلب لا كورك بالدار      وان كنت عاشق لأزبدك  
يا قلب جملني العار      بتريد من لا يريدك ؟  
وبحصل بهذا قول الآخر :

مسكين من يطبخ الفاس      ويريد مرق من حديد  
مسكين من يصحب الناس      ويريد من لا يريد  
ثم تأمل قول القائل :

ما العيش إلا العيش      وان كان ناشف بله  
والعورة يسترها الخيش      فضك من داككه

أرأيت في شعر الشعراء ونثر النثر ما يملو على هذا الكلاء ( فضك من داككه )  
ولو قد نعد أديب انت يشرح هذا المصراع وحده وبدل على ما تحته من دقائق المعاني  
لاحتاج الى أسطر طويلة ، ثم جهات له ان يشعر كل مافيه من حلاوة .  
وانظر قول القائل :

خايف القول له ، يقول له      منيه مرعوب خايف  
بالله يا قلله قلله      حين توردي عالشفاف

وهذا كلام يحتاج الى تفسير يسير فابدل القافات منه اولاً ( جهات ) على منطقي اهل  
الصعيد وسائر ريف مصر على التقريب . والناظم يناجي ( قلله ) الماء ويخاطبها الى هواه  
رسولاً فهو يقول : « انا خائف من ان أقول له فيقول لا ! فانا منه في رعب وخوف  
سألتك بالله يا ( قلله ) ان نقولي انت له حين ترددين على شففيه . أرأيت ابداعاً في الطلب  
كهذا الابداع ؟ هو يطوي اولاً مقول القول ، فلم يسأل ( قلله ) الا ان نقول ، ولكن  
نقول ما ذا ؟ هذا ما اخذ نفسه بالأدب عن التصريح به او تركه للذهن الدقيق بفهمه  
من قوله في غابة الموالي ( حين توردي على الشفاف ) !!

وقول القائل ( ويروي للرحوم محمد سلطان باشا ) .

اصل البلاوي ما هو انتم      وقول العذول كان صايب  
ساورت قلبي ما هنتم      لراق الأحبة مصايب

وانظر بعد هذا الى ضرور من البلاغة فيما يدعونه بالغناء ( الهلادي ) .

سبع سواقي بقمي      ما طفوا لي نار  
 بأمية القلب قل لي      إزاي عشق الجار  
 ببق النظر في النظر      والقلب قابد نار  
 أترى ، بميشك ، هذا بقل حلاوة او براحة في اعلان الوله عن قول المجنون :  
 وانت مقفات بمنعرج اللوى      لأقرب من ايلي وهاتيك دارها  
 وانظر الى قول القائل ايضا :  
 طلبت باحلو من شباكك العالي      باهل ترى طلبك للناس ولا لي ؟  
 وقول القائل :

امانة الله في دي القصة افكروناش      بالي رخيتم بمادنا واحنسا مارضيئناش  
 سنئين نسنظر رسول من يمكم ولا جاش      والعبراهوه فرغ والدع ما بنعناش  
 وقول غيره :

سافرت وادي اليمن وبعدت من عيني      مثلك ظريف المعاني ما رأت عيني  
 وان كان غيرك قمر ما ننظره عيني  
 بالي انا الورد وانت الماء تسقيني      ان غبت دبلاني وان اهدت فجيبي  
 وقول الآخر :

ياشمس قبل ان تغبي خبري اهلي بي      انت سبب غربي عنهم وتمسدي بي  
 خائف بصادفك غمام ياشمس يخلي بي  
 ولا شك في ان من أحسن ما اثر من الشعر في بلاغة الاشارة قول الشاعر :  
 فاستبق عينك لا يودي البكاء بها      واكفف هواذر دمع منك تستبق  
 فما الشؤن وانت جادت بباقية      ولا الدموع على هذا ولا الحدق

\*\*\*

فهل تخلف عنه ناظم هذا ( المذهب ) :  
 على الملاح انت لا خير      وانا على المشاق كده  
 وهل تخلف عنها الشيخ الفجار حين يقول ( والي لأرويه ولا حياء في العلم ) .  
 يا اهل البلد شفتوش حيلة      بالوصف ده

الأم والبنت تلدع والواد كده

\*\*\*

والبنت نادت في الجرة يا مسلمين

لا امي ولا أخفي حرة واطلع لمين

أرأيت البلاغة البالغة في قوله ( والواد كده ) ؟ ثم أرأيت كيف أدت كلمة ( تلدع ) من المعنى ما لا يغني في أدائه لفظ آخر ، وهي المرأة التي لا هي بالحررة الخالصة ، ولا هي بالبغني الخالصة . بل لقد جرى العرف على انها التي تميش عيش الحواثر ، ولكنها لتفتاب الخفي وقتاً بعد وقت Demi Mondaine كما يقول الفرنسيون . ولذلك نرى لها هنسا بنئين وولداً .

ثم انظر بعد ذلك كيف كان هذا الكلام سلساً جارياً على الطمع حتى لكأنك تسمع حقيقة بنتاً تدلي الى الناس بعدد ما لها لتورط فيه من الخروج عن الفضيلة والانحراف عما انقضي به آداب الدنيا وآداب الدين معاً !  
وأروي لك شيئاً لا يهيجك اوله ولكن سيجبرك آخره :

الحديد لو انطبع لانت وانت ما تلين يا معجباني

انا مستغني وانت غضبان طالت طيننا الليالي

ولعل ( طالت طيننا الليالي ) تدعو اليك قول العباس بن الأحنف :

تعالني فجدد دارس العهد بيننا كلانا على طول الجفاه ملوم

ثم كيف نرى في قول القائل :

( الليل أهو طال وعرف الجرح ميعاده ) الخ .

ولا يذهب عنك قول القائل :

سامي الجفون ما كفك الهجر يا سامي سهران بتلعب وعن وصل الشجي سامي

ثم انظر كيف يقول القائل في ( طاقطوفة ) :

يا ست ليه الكابدة مش يكفى قلبي المناعدة

تسكايدني ليه حابوبك ايه

مفيش من الثقل فابدة

وانظر الى قول الآخر في (طقطوقة) ايضاً على لسان جارية تطالم أمها بهواها :  
يا حمامه يا أمه عدي المنصورة بهلاجه الفضة وشعور : رة  
يا شيلة عيوننه يا أمه يا ضني حالي  
وقبل ان أفارق هذا الموضوع أذكر انني كنت في سباحة ليلية مع شاعر النيل  
حافظ بك ابراهيم ، وسمع ملاحاً يغني :

والفرش حيران بهم بالليل ما ناموا  
فارتج رجة عنيفة من ( الفرش حيران بهم ) ورأى من فوره ان هذا المعنى البديع  
ينبغي ان ينظم في شعر العرب فنظم بيته المأثور :

حار الفراش بنا مما نكسكابه وضاق صدر الليالي عن تشكيننا

وبعد ، فقد نلاحظ وخاصة في الدوالي ، ان الكلام كثيراً ما يعلو فيها الى حد الفطنة ،  
ثم ما يلبث ان يهوي الى الخفيض حتى لا يصبح بين أجزائه شيء من التجانس والانساق .  
وذلك بالضرورة من اثر ضعف النظام ، فان اقدم نقيش نفسه بالمعنى الكريم لينفثه ثم  
ينقطع به النفس فلا يستطيع ان يتم المقال الا بالفصل المصاحات الذي لا يترامى لغرض  
ولا يترامى فيه عاطفة ، اما اذا كان الناظم قوياً فانك وان رأيت بعض أجزاء الكلام  
يعلو على بعض فان السلامة مكفولة له على كل حال ، وهذا تحسه فيما نظم صبري في هذا  
الباب وما ينظم شوقي وأضرابها من أئمة اهل البيات .

ومن الأدب الشائع في العامة ( القصص ) واكثرها شيوعاً في المدن والقرى على  
السواء أمثال قصص أبي زيد الهلالي والزناقي خليفة والبردو بل بن راشد الخ . على ان  
بعض العامة يستريحون بالاستماع الى قصص الف ليلة وليلة ، بل وحنثرة بن شداد ، على  
انه قد شاعت في هذا العصر القصص الجديدة ( الروايات ) وهي تلي من الناشئين في التعليم  
إقبالاً ايماً وإقبالاً .

\*\*\*

ومن ألوان الأدب التي لم يعن الخاصة — مع الأسف الكثير — بالقاس وسيلة لكشفها  
وابتائها مع انها الما تعنى الخاصة وأشباه الخاصة — القطوف او كما يسميه المصريون  
( بالقفش ) وهو قائم على قوة البديهة وسلامة الذوق وسرعة وثوب الذهن الى ملاسبات



المعنى وطبع الكلام في صورة عجيبة تبعث الطرب وتثير الضحك .  
وخير هذا النوع يجري على السن سكان المدن ، اما اهل الريف فلم ينظروا ولكنهم  
مليح لا طعم له .

ومن أعرف ممن لم اكبر الحظ في هذا النوع المرحومون الدكتور بكير ، محمد بك  
البابلي ، محمد رشاد بك ، محمد المولطي بك ، الدكتور رأفت بك ، خليل خير الدين بك  
امام العبد افندي ، وما زال في الاحياء والحمد لله كثير .

وانما أردت ( بالوسيلة ) لكتابة هذا الادب وتدوينه ، تلك التي تحفظ له رونقه  
وبهاءه . فانه اذا أثبت بالعربية حال لونه ونضج ماؤه .

ومن آداب العامية النكات البلدية المعروفة ( بالقافية ) وقد أسألت عليك انما من  
توليد مخ الحشاش المصري ، وهي قائمة على التلفيق وحده ، ذلك ان يمد الرجل الى كلمة  
مأثورة او جملة معروفة في اي غرض من الأغراض فيسبقها باخرى حتى اذا انصلت بها  
حرفاتها عن وجهها وأخرجتها الى لون من التطرف مضحك عجيب .

ولقد كان هذا النوع من التطريف شائعا في الاعراس ، وله رجال يحفظونه ويحذقونه  
فكان اذا انقطع المغني للاستراحة قام رجلان لتطارحا النكات في شق المعاني ، حتى اذا  
غاب احدهما في باب من القبول تحول بصاحبه الى باب آخر ويدعى عندهم ( قافية ) كذا  
والناس مما يسمعون في ضحك شديد ، ونصفي حديد .

ثم الامثال العامية وما أدراك ما الامثال العامية ! . حقا لقد تناوأت كل شيء  
وأصابت كل غرض ، وتدست الى كل معنى ، فما يكاد يعرض لك رأي او يسمع لك  
خاطر ، وخاصة في تقرير مبدئي ثابت ، او امر عام واقع ، الا تنهيا لك ان تصل به مثالا  
عاميا غاية في الدقة وحسن الاداء .

ولعل العامية في هذا الباب من أغنى لغات العالم .

وهناك ألوان من الادب العامي آخر مما يتغنى فيه العامة ويتناشدون ، وما انقلحون به  
و ينفلكون واني أدع الكلام فيه لمن يريد ان يعجز في حصر أنواع الادب العامي وضبطها ،  
والإبانة عن حدودها واصلا وتصرفا على الزمان .

و بلغ القول بعد هذا ان من ينبغي عن ( ادبنا القومي ) كل هذا الادب الذي نميش

به لامة كلها على جهة التقريب ، ويؤم انه محصور في الادب العربي الخالص ( الشعر والنثر الفني ) وهذا ما لا يدركه الا القليلون ، ولا يتذوقه الا الأقلون — فذلك احد رحاين : رجل لا يعرف الأدب ، او رجل لا يعرف مصر .

« باحث »

## رسالة الكرم

- ٩ -

« الخطاب والأجسام »

الخطاب ككتاب ان يقطع ما يمس من شكر الكرم حتى ينهي الى حد ما يجري فيه الماء وزمانه حين يجري الماء في العود .

و يقال أحطب العنب واستحطب اي احتاج الى ان يقطع شيء من أعاليه .

واحطب الكرم حان ان يقطع منه الحطب . واحطبه ، قطعه .

واحطب عنبك واستحطب حان ان يعنب <sup>(١)</sup> .

واستحطب عنبك فاحطبه حطباً اي اطعوا حطبه .

ويسمى ما يقطع منه الحطاب والحطاب الخجل الذي يقطع به .

قنب الرجل العنب تقنيكاً قطع عنه ما يفسد حمله . وقنب الكرم قطع بعض فضاءه

للتخفيف عنه واستيفاء بعض ثمره . وقنبوا العنب اذا قطعوا عنه ما ليس يحمل وما قد

يؤدي حمله يقطع من اعلاه . قيل هذا حين يقضب عنه شكره رطباً .

قضب الكرم تقنيكاً قطع أغصانه وقضبانه في أيام الرطب . وإلقضب وإلقضب

(١) هكذا نقله في التاج عن الأساس وقد رأيت في نسخة الأساس ان يُقْنَب ولعل

الصواب ان يُقْنَب من باب التفعيل .

المجل الذي يقطع به . وقضابة الشجر ما ينساقط من أطراف عيدانها اذا قضبت .  
وقضابة الكرم والشجر ما يأخذه القاضب .

أجتم الرجل العنب اذا قطع كل ما فوق الارض من أغصانه . وفيه المخصص  
فاذا بلغ الكرم ان يقطع فاضل قضبانته للفقيف عنه واستيفاء قوته قبل فُخْظ وفُخْظ  
وقُلَام<sup>(١)</sup> .

فاما الأجام فقطع جميع ما على الارض منه يقال اجتم العنب قال ابو حاتم وناس  
يجمعون العنب كل عام ولا يفرسون والجم ان يقطع من وجه الارض ثم ينبت قال يقطعونه  
من وجه الارض عامين ثم يتركونه في الثالثة فلا يقطعونه حتى يكبر شجره فيحمل .

وقد تقدم معنى أقطع فلاناً قضباناً من الكرم اذن له في قطعها والمقطع الفص  
نقطعه من الشجرة . والقطع كالقطع والجمع أقطع .

ونقدم معنى أغلى الرجل الكرم ومعنى عمله .

حبك عروش الكرم قطعها .

العتلة حديدة يقطع بها فسيل النبات والكرم .

وبقال رشع العنب ترشيعاً قام عليه وأصلحه وفي حديث ظبيان بأكون حصيدها  
ويرشون خصيداً اي المقطوع من شجر التمر قال في اللسان وترشيعهم له قيامهم عليه  
واصلاحهم له الي ان نمود ثمرته نطلع كما يفعل بشجر الاعناب والتخيل .

« أنواع العنب »

— العنب الابيض —

الملاحى كغرابي و بشدد<sup>(٢)</sup> . عنب ابيض طويل الحب قال ابو قيس بن الاسلم :

و قد لاح في الصبح البُريا كما ترى كمنعقد ملاحية حين نورا

وقال الشاعر :

(١) في اللسان قَلَامَ الظفر والعود والحافر يَفْلُحُه قَلَاماً و قَلَّاحُه قطعته بالظمين وامم

ما قطع منه القلامة . وقال والقلمان الجلمان لا يفرد له واحد .

(٢) في المخصص والتشديد قليل .

ومن تماجيب خلق الله غاطية بمصر منها ملاحي وضربيب

والملاحي نوع من الثين صفار الملح صادق الحلاوة ويزيب .

العنب الرازي : ضرب من عنب الطائف أبيض طويل الحب والرازية والرازي  
الخمر المتخذ من هذا العنب . وفي الاصمعي الرازي أبيض داخلته زرقاة طوال الحب .  
وفي التهذيب الرازي هو الملاحي . ويقال له الطاهر والطهار .

الدوامي : بالضم <sup>(١)</sup> عنب أبيض عظيم العناقيد مدحرج الحب كثير الماء حلو جيد  
الزبيب . وفي اللسان مدحرج الحب مثمثل <sup>(٢)</sup> العناقيد طويلة يلها مضطربها . قال الازهرى  
لا أدري الى أي شيء نسب الا ان يكون مما نسب الى نفسه كدوار ودواري وان لم  
يسمع الدوام هنا . وفيه المخصص ومنه الدوامي والدوامي وهو الشامي وهو كأنه  
أذناب الثعالب وهو عنب أبيض كثير العناقيد مدحرج الحب كثير الماء حلو ويزيب .  
الاقاعي : قال في المخصص الالف منه مكسورة وقيل الاقاعي وهكذا ضبط في  
اللسان . عنب أبيض واذا انلغى منه ماء اصفر لصار كالورس وحبه مدحرج كبار مكثث  
العناقيد كثير الماء وليس وراءه عصيره غاية في الجودة وعلى زبيبته المعول . وهو غلة الناس  
واصل العنب الذي يعتمد عليه . والاقاعي ضربان فارسي وعربي . فالعربي أبيض عظام  
الحبة كثير الماء والفارسي اعظم حبة من العربي واقل ماء واكثر شحماً .

التبوكي : ضرب من عنب الطائف أبيض قليل الماء عظيم الحب فهو من عظم الاقاعي  
ينشق حبه على شجرة كذا في اللسان والتاج وزاد ابن عباد كأنه نسب الى تبوك . وفي  
المخصص والتبوكي وهو عنب احمر كبار كالضروع في العظم الا ان الضروع أحلى منه  
واكبر عناقيد ويزيب كأنه التمر الشهري في الكبر . وقد ذكر في كتاب الاصمعي :  
الشوكي : أكثر من مرة وعرفه بغير ما تقدم عن اللسان والصواب التبوكي كما ذكرناه .

(١) هكذا ضبطه في التاج وضبط في اللسان بالشكل مثله وفي الاصمعي والدوامي  
والدوامي الواو مشددة ثم قال والدوامي الشامي ولم اجد النواحي لجا لذي من كتب  
اللغة ولا من ضبط النواحي بشديد الواو كما ضبط في كتاب الاصمعي .

(٢) كذا في اللسان وفي الاصمعي متسلسل العناقيد .

أطراف العذارى : عنب أبيض طوال كأنه البلوط يشبه باصابع العذارى الخضبة الطوله وعقوده نحو الذراع من داحس<sup>(١)</sup> وقد يربب كذا قال في الخصاص . وفي الأصمعي أجود العنب الأبيض أطراف العذارى والضروع وهما منقاربان كل واحد يشبه صاحبه يقال هذا عنقود من الأطراف . وقال سفي . موضع آخر وأما الأطراف فأبيض طوال رفاقي وسفي التاج أطراف العذارى ضرب من العنب أبيض رفاقي يكون بالطائف يقال هذا عنقود من الأطراف كذا في الأساس .

وفي اللسان وأطراف العذارى عنب أسود طوال كأنه البلوط يشبه باصابع العذارى الخضبة الطوله وعقوده نحو الذراع . ثم قال وقيل هو ضرب من عنب الطائف أبيض طوال دفاقي .

هذه أقوال هؤلاء الأئمة في تفسير أطراف العذارى . وهو متضارب وقولهم يشبه باصابع العذارى الخضبة يدل على أنه غير أبيض . والذي يظهر لي أنه وقع التباس سفي هذا النوع من العنب فإن هناك نوعاً آخر يقال له أصابع العذارى وهو أسود كما يأتي فعلى هذا ينبغي أن يكون الأبيض أطراف العذارى والأسود أصابع العذارى وبؤيد ذلك قول الأصمعي أجود العنب الأبيض أطراف العذارى وقوله : وأما الأطراف فأبيض ، وقول الأساس : أبيض رفاقي ، فتأمل .

الآه بوزن المعاء عنب أبيض يأكله الناس ويخذلون منه رباً وقيل هو ثمر السرح .  
الناهر والنهر ككثف العنب الأبيض هكذا ذكره في القاموس ولم يحمله .  
الكلافي بالضم عنب أبيض لونه خضرة وإذا زبب جاء زبيبته أكلف<sup>(٢)</sup> ولذلك سمي الكلافي . وقيل هو منسوب إلى كلاف وهو بلد في شق اليمن معروف كما نسبوا الجرشي والقبوكي والثروبي<sup>(٣)</sup> .

( ) يقال دحس الزرع إذا امتلأ حباً ودحس الشيء ملأه ودحس السنبل امثلأت اكثفه من الحب ودحس الصوف زاحمها بالمتناكب . (٢) في التاج ادم أكلف .  
(٣) هكذا قال في الخصاص ولم يمتعه ولعله منسوب إلى تربة كهمزة وهو وادٍ بقرب مكة على يومين منها وقيل وادٍ للقياب طوله ثلاث ليال فيه فجل وزروع .

القُبُر كهُرد عنب ابيض فيه طول وعناقيد ممتوسطة ويؤبب .

الزَعْنَاء عنب بالطائف ابيض طويل الحب مكذا في اللسان والتاج . وفي الاصمعي

عنب له حب طويل . ولم ينعت .

الضروع بالضم عنب ابيض كبير الحب قليل الماء عظيم العناقيد منه <sup>(١)</sup> الزبيب الذي

يسمى الطائفي وعناقيد متراصة الحب . وفي الاصمعي واما الضروع فأبيض وهو اطول

العنب حباً واقله حبة وقد تقدم قوله ان الضروع يشبه اطراف المناري .

أَوْيْن : العنب الأبيض عن ثعلب من ابن الاصمعي والشد :

كَأَنَّهُ الْوَيْنُ إِذَا يُعْنَى الْوَيْنُ

وقال ابن خالويه الوين العنب الاسود والطاهر والطاهر العنب الرازي وهو الابيض

وكذلك الملاحي وقد تقدم هذا .

الشَّامِي عنب ابيض فاذا أُنِمْ احماراً مكذا قال الاصمعي . وقال في موضع آخر .

والدوامي الشامي وقد تقدم عن المخصص نحوه .

الجُرْشِي كجرشي ضرب من العنب ابيض الى الخضرة رقيق صغير الحبة وهو اسرع

العنب إدراكاً . وزعم ابو حنيفة ان عناقيد طوال وحبه منفرد قال وزعموا ان

العنقود منه يكون ذراعاً كذا في اللسان . ثم قال ومن الاعناب عنب جرشي بالغ جيد

ينسب الى جرش <sup>(٢)</sup> . وفي المخصص الجرشي وهو اطيب العنب كله وهو اصغر <sup>(٣)</sup> رقيق

يسكر لميلح عليه الناس وقد يؤبب وعناقيد طوال وحبه منفرد يكون العنقود منه ذراعاً

(١) في التاج مثل الزبيب الخ .

(٢) جرش بضم الجيم وفتح الراء بخلاف بالين من جهة مكة نسب الى جرش وهو لقب

منبه ابن اسلم بن زيد بن الفوث بن حمير وجرش بفتح الجيم والراء بلد بالشام وفي التاج

بلد بالاردن من فتوح شرحبيل بن حسنة .

(٣) السحرة والسحرة بياض يعلو السواد يقال بالسين والصاد الا ان السين أكثر

ما يستعمل في سحر الصبح والصاد في اللون يقال حمار اصغر واثنان صحراء وقيل الصحرة

لون الاصغر وهو الذي في رأسه شقرة وقيل حمرة تضرب الى غبرة .



# آراء وافكار

— « » —

## التفاوت والتشاور<sup>(١)</sup>

« بكلمات اللغة »

من الناس من يتشاور بكلمات اللغة لا يبرى ان يستعمل منها في كتابته او خطابه الا ما كان لطيف الجرس . لذلك الوقع في النفس . لكننا اذا اقررناه على تشاؤمه هذا والفتناه على أطراح كل كلمة من كلمات اللغة احتكم فيها بذوقه الشخصي — اضطررنا ان نكتسب من بين سطورهما جمنا كثيراً من الكلمات في وقت نحن محتاجون فيه الى تنمية اللغة وتكثير صواب كلماتها : فاذا كننا لانحوز استعمال الكلمات غير المأمومة من مولدة ودخيلة معربة . ولا يمكننا ان نضع كلمات وضعاً جديداً ثم بعد ذلك كله أخذنا ننشأ من الكلمات التي نشعر فيها ببعض الغرابة او الكراهة في السمع ونحكم ذوقنا الخاص في هذه الغرابة او الكراهة — كيف يتيسر لفتنا ان نجاري اللغات الحية ونسمع دائرتها المطالب الحياة الجديدة . فملينا إذن ان نقاوم هذا التشاور اللغوي بتفاوت لغوي مثله أو أشد منه : فنفاضل بكلمات اللغة . ونعمل على إحيائها معاً احسننا لأول الامر بكرامتها في السمع . فان تداولها وتكرر استعمالها كفيلاً ان يهذبها . وصدق خشونتها . والشرط الاصل في جواز استعمالها مراعاة المقامات : اي ان يعرف الكاتب او الخطيب كيف يستعمل الكلمة وفي اي المقامات يجليها . فاذا أوتي حظاً من الذوق اللغوي وعرف كيف يميز بين الكلمات . وما تصلح كل واحدة له من المقامات . راجت الكلمات التي كننا نعدّها غريبة او متنافرة وحسن وقعها في الأذواق . وتمازجتها أفلام الكتاب وألسنة الخطباء : اذا لم يكن ذلك في كل موطن ففي مواطنها الخاصة . بها وانضرب لذلك المثل الآتي :

(١) قوت في إحدى جلسات المجمع .



إذا قال العرب ( فلان سبط الشعر ) أرادوا أنه مسترسل الشعر غير مجعده .  
و ( سبط القامة ) أي ممتدّها طولها . وإذا قالوا : ( فلان سبطر ) كان معناه أيضاً  
الطويل المتمد القامة . فالراء في ( سبطر ) هي قطعاً زائدة في آخر كلمة ( سبط )  
لاتحادهما في المعنى . وكما تكون الزيادة في آخر الكلمة تكون أحياناً في أولها وهذا نحو  
اقشعر من ( اقشعر ) فإن قافها زائدة في أول كلمة ( شمر ) لأن معنى ( قشعر ) فف شعرة  
والنصب .

ثم إن العرب إذا وصفوا الأسد بكونه ( رجطراً ) حصل بعض التغير في معنى  
الامتداد : ذلك لأنهم يريدون امتداده عند الوثبة على الفريسة . فامتداده في تلك  
الحالة هو امتداد جسمه أو امتداد المسافة التي يقطعها .

وإذا قالوا ( اسبطر ) فلان على وزن ( اقشعر ) أرادوا معنى الاضطجاع : لأن  
المضجع يمدّ بدنه على الأرض .

ومن الأدلة على أن الاسبطرار هو امتداد الجسم وانبساطه ، أحكام ضياء اللغة قالوا :  
حأكت امرأة صاحبها إلى ( شرج ) القاعي في مرة يبدأ . ومع المدعية  
درص مرة . ودرص المرة ولدها الصغير ( وكذلك ولد الأرنب والجرد ونحوهما في  
الحجم كله يسمى درصاً ) . فقالت المدعية : إن المرة مررتي وهي أم هذا الدرص الذي  
بيدي . وقالت الأخرى كلاً وانما هي مررتي . ولما جاء دور الكلام للقاعي ( شرج )  
فصل القضية بينهما على هذه الصورة :

أدركوا الدرص من المرة فإن هي فررت (أي سكنت) ودررت (أي سال الدر من  
ثديها) واسبطرت (أي امتدت على الأرض متهبأة للارضاع) فالمرة للمدعية . وإن  
هي فررت وثقت وأزبارت (أي انفلش شعرها) فلبست لها (لأن المرة لا تهرب  
من ابنها الصغير عادة) .

هذا هو معنى اسبطر الحقيقى أو الأصلي أعني امتداد الجسم . وضد ( اسبطر ) بهذا  
المعنى اقبطش وتكشش وثقأش واخنأش ونجمع الخ .

ثم توسع العرب في ( الاسبطرار ) فاستعملوه في معنى الدريعة وأن يضي السائر  
أمامه قدماً من دون أن يُعَرَّج أو ينفثي : فقالوا : ( اسبطرت الأوبل ) إذا أسرع .

وإنما سموا السرعة اسبطواراً لان المسرع يمتد جسمه بطبيعة الحال .  
ومن استعمال الاسبطوار بمعنى السرعة قول عمرو بن ابى ربيعة :  
( قالت لها أختمها تعانيتها لئلافسدن الطواف في عمر )  
( فومي نصدى له ابهرنا ثم اغمز به يا اخت في خفر )  
( قالت لها قد غمزته فأبى ثم اسبطرت تسمى على اثرى )  
فقول عمرو ( اسبطرت ) يريد انها أسرعت وجذت في الجري خلفه . ويرى  
( ثم اسبطرت تشدد في اثرى ) .  
وليس في قول هاتين الفتايتين ما يدعو الى الرهبة او سوء الظن في اخلاق عمرو وهو  
نفسه الذي يقول :

( إني امرؤ مولع بالحسن أتبعه لا حظ لي فيه إلا لذة النظر )  
بقي علينا قول عمرو بن معدي كرب الزبيدي وهو من ابائ الحماسة :  
( ولما رأيت الخيل زوراً سكأنها جدال زرع أرسلت فاسبطرت )  
مامعنى قوله ( اسبطرت ) وهل ضميره يرجع الى الخيل ام الى جدال الزرع فاسبطرت  
بين الزرع ؟ وعلى كل حال ( الاسبطرار ) هنا بمعنى الامتداد الجسمي ؟ فان  
الماء يمتد على الارض والخيل تمتد اجسامها وهي مسرعة — او بمعنى الفرع : وهو  
الامراع : فان الماء يسرع والخيل تسرع — كل ذلك جائز .  
ومن توسع اهل اللسان في الاسبطوار ان نقلوا معناه من الامتداد الجسمي الى  
الامتداد المعنوي من ذلك قول الحريري في احدى مقاماته :

( قد دلع الليل الذي اكفهر الى ذراكم شعشع مغبرا )  
( احاسفار طال واسبطرا ) الخ  
وضمير ( اسبطرا ) راجع الى السفار اي السفر فهو يقول ان سفره طال امده وامتد  
ولا يخفى ان امد السفر وزمنه ليس امراً محسوساً بل معقولاً .  
ويقول قائل : ولكن ما الفائدة من تحليل كلمة الاسبطرار وبيان اشتقاقها وطرائق  
استعمالها اذا كانت ضربية لا يمكن التباسها في الكتابة والخطابة :  
اقول بل ينبغي ان نهيئها بالاستعمال بل نهيئ ما كان الفح لفظاً منها بشرط ان تعرف

كيف تستعمله ؟ وفي اي المواطن والمقامات ندخله ؟

مثال ذلك اذا ذكرتها للقاري استنقها وانكر جواز استعمالها . حتى اذا فرحت له طريقة الاستعمال والمقامات التي يجب ان تقع فيها أعجب بها . وعوّل على استعمالها من دون تردد ولا تكبر .

تلك الكلمة هي ( المجاحشة ) وهي في اللغة بمعنى المزاحمة وهذا المعنى إما ان يكون جاء من مادة ( الجعش ) ابن الأتات فان الجعاش اذا أرسلت العراك زاحم بعضها بعضاً . وإما ان يكون جاءها من ( الجعش ) مصدرآ بمعنى السجج اي فشر الجلد : يقال جعشت ثغذه أو ساقه اذا فشر جلدها : فن يجاحش الآخر اي يزاحمه في امر من الأمور انما تكون مجاحشته له في أشد حالاتها حتى تصل الى حد ان يقتدر احدهما بدن الآخر فهو مبالغة في تصوير المزاحمة وفرط الزاز .

هذا هو معنى ( المجاحشة ) في أصل اللغة ثم استعملت في مطلق مزاحمة : بين الجعاش او غير الجعاش . نفع عنها فشر جلد وخدش بدن او لم ينفج شيء من ذلك . ولهذا لما أراد ان الذي يدافع غيره عن نفسه نفع منه مزاحمة له سمو المداغة بمجاحشة فقالوا : جاحش فلان فلاناً اذا دافعه وقائله .

ثم توسعوا في الاستعمال فقالوا : جاحش فلان عن فلان اذا دافع عنه وحامى عنه . ومنه قولهم ( فلان يجاحش عن خبط رقبته ) اي انهم يجادلون الحكم عليه بالقتل وقطع العنق وهو يجتهد في المجاحشة والمداغة عن نفسه بمختلف الوسائل .

نقول : لكن معها كان من امر اشتقاق كلمة ( المجاحشة ) ومما كان من استعمال بلغاء العرب الأقدمين لها فالواجب في عصرنا هذا ان نموت موتاً ، اذ لا يحسن ان يقال : فلان يجاحش في المحكمة عن فلان . ولا أن فلاناً أحسن المجاحشة في هذه الدعوى . ولا أنه يجاحش بارع كما يقال محام بارع .

نعم لا يجوز ان يقال ذلك جميعه ولا ان تستعمل كلمة ( المجاحشة ) في هذه المقامات لوجود كلمات غيرها أنفي عنها . وهي أليق بالاستعمال منها .

ولكن ما قول السادة الفضلاء . في هؤلاء الذين يزاحم بعضهم بعضاً على أبواب الامراء . وكل منهم يريد ان يتقدم على اخوانه . ويتبوأ المكان الأرفع من مجلس الامير وديوانه .

فهذه المزاخرة الممقوتة التي تقع من اولئك البلاد . على هذه الصورة السوء برأى وسمع من العامة والدماء . أليست جديرة بان تسمى (مباحشة) لا (مزاخرة) وان يقال عن اصحابها في معرض التهم بهم والتعير . انهم كانوا يجاحش بعضهم بعضاً على باب الامر . لا جرم ان العلم الذي عرف (البلاغة) بانها مطابقة الكلام لمقتضى الحال يجوز لنا استعمال كلمة (المباحشة) وادخارها لمثل ما ذكرنا من المقامات او المناسبات .

« المغربي »

— «—————» —

### حول واسطة السلوك :

قرأت في الجزء الثاني من المجلد (شباط ١٩٣١) ما كتبه السيد محمد السعيد الزاهري عن كتاب ابوحنو سلطان تلسان وقال ان الذي ترجمه الى اللغة الاسبانية هو الاستاذ مارينو غاسبار نقلاً عن نسخة عربية مخطوطة موجودة في مكتبة الاسكور بال .

واني استطيع تصحيح هذا الخطأ اذ المبرمج ذكر في مقدمته ص ٧ مانصه :

انه ترجمه عن النسخة العربية المطبوعة في المطبعة الملكية في تونس سنة ١٨٦٢

واسم النص العربي « واسطة السلوك في سياحة الملوك » والكتاب موجود منه نسخة في مكتبة المجمع العلمي التاريخي في مدريد .

مدريد : م . أسين

## مطبوعات حديثة

— « —

### المراح في المزاح

موضوع هذا الكتاب ( أهني المزاح والدعابة ) من أشهى الموضوعات وانفعها بشرط أن يتفرد مما لا خيز فيه من الكلام . وما أتوا به أسماح الكرام . ويكون الحال فيه كما قيل عنه صلى الله عليه وسلم ( انه كان يمزح ولا يقول الا حقاً ) وقد راعى المؤلف العلامة بدر الدين الغزي الدمشقي المتوفى سنة ٩٨٤ هـ هذه الشرائط في كتابه هذا : ( المراح في المزاح ) اقتصر فيه على ما ورد في كتب السنة وأخبار السلف . فبدأ بما ورد من ذلك عنه صلى الله عليه وسلم ثم من صحابته والتابعين . فجاء الكتاب في سبعمين صفحة . وكل أخباره مروية بالسند على طريقة المحدثين . وقد رفعت مخطوطة هذا الكتاب في يد ناشرها السيد أحمد حبيب ( احد اصحاب المكتبة العربية في دمشق ) فطبعها بنفقة مكتبته المذكورة طبعاً بلغ حد الانقار . وقد قدمها بكلمة منه ثم بترجمة المؤلف وعني عنابه خاصة بتفريج أحاديث الكتاب لردّها الى مصادرها او مصادر أخرى معتمدة . ولم يحذف من اصل المخطوطة سوى خبر غوات ابن جبير المشهور وهناك خبر آخر ذكره في ص ١٥ و يابته حذفه كما حذف خبر غوات . ومن جملة ما استغفناه من هذا الكتاب ان كلمة ( الادب ) التي بكثرت أدباً بالمصر من البحث عن معنائها وتحيي اسر مدلولها واطلاقها في زمن الجاهلية والاسلام — وجدنا لها معنى مناسباً لمعناها الذي لا يكاد متأخرو الادباء يفهمون سواه : وهو مستلح الأخبار التي لتضمن شعراً ولغة وفصاحة قول : ففي ص ١٩ ان السيدة عائشة (رض) طابت (القاسم) مذ لحن في كلامه وفضت عليه (ابن أبي عمير) وقالت للقاسم « اما في علم من اين أتيت ؟ هذا (يعني ابن أبي عمير) قد أدبته أمه . وانت أدبتك أمك »

فلقوم اللسان وتعوده الفصاحة في القول كان من الأدب في عرفهم . وجاء (في ص ٣٧) ان ابن أبي عتيق المذكور وهو مشهور باللهو والمطايبة — دأب عبد الله بن عمر رضي الله عنه دعابة لهما شعر وشيء من رث حاله امره أولاً حتى اذا لهم حقيقته ابتسم وطابت نفسه وقال لابن أبي عتيق ( أحسنت فردنا من هذا الادب ) وهو يعني به الشعر وما اختلف به من هذه الدعابة المفككة .

والغلط في الكتاب قليل جداً أهمه خلطة وردت في (ص ٥١) في حكاية الامميش الذي قدم لجليسه سنة ( فيهارغيفان بابسان وسكونجة كاخ شربت ) هكذا ضبط المصحح كلمة (شربت) بصيغة الفعل الماضي المبني للمجهول من مادة ( شرب ) وتأوه لتأنيث وقال في تفسيره ان معنى شربت أنيحت ونهيات .

وصواب الكلمة ( شربت ) وهي اسم على وزن ( لَزَّ ) اي بكسراوله وثانيه وتشديد ثالثه وهو بقلة معروفة كما في كتب اللغة واسمه بعضهم بالسندون اي الكون فهو من الكواخ المشبهة للطعام . نارة بما لج كاخاً مستقلاً ونارة بضاف الى الطبخ . ونارة بطبخ وحده كما يفهم من كلام ابن البيطار في مفرداته وهاك قوله ( والكاخ المعمول فيه الشبت أصح الكوامخ وانفعها المدة . . . وهو أصح من كاخ الهندلونا . . . وكاخ الشبت جيد لمن أراد ان يتقاه . . . والشبت لا يصلح للحمورورين لانهم اكلوا من طبخ فيه شبت كثير فلبشربوا عليه من السكجيين . وقال القير بيبون طبخ الشبت ينفع من وجع الكلى الخ . وبالجملة فان الكتاب مفيد وقد أحسن ناشره في نشره فالتكره .

« المغربي »

### ارشاد الأريب

« الى معرفة الادب المعروف بمجم الادباء وطبقات الادباء لياقوت الرومي »

« في نسخة ، وتصحيحه الاستاذ د . س . مرجليوث الجزء السادس الطبعة »

« الثانية بمطبعة هندية بمصر سنة ١٩٣٠ »

صدرت الطبعة الاولى من هذا الجزء في مصر ايضاً وسيك نفس تلك المطبعة سنة

١٩١٣ وهو أحد الأجزاء التي يتألف منها هذا الكتاب النفيس الذي أحياه بالطبع  
صديقنا الأستاذ مرجليوث الانكليزي فاستحق إعجاب المشتغلين بأحياء آثار الأمة العربية .  
وقد نظر الأستاذ في الطبعة الثانية من هذا الجزء نظراً ثانياً وشفع طبعته هذه بفهرس  
مطول في أسماء الرجال قرّب على الباحثين منسأله استغنى ٥٦ صفحة ، ثم نأه بفهرس  
في أسماء الكتب الوارد ذكرها في هذا الجزء وقد بلغت ٢٣ صفحة . فنكرر للأستاذ  
المشار إليه تهنئتنا على توفيقه لنشر معجم يافوت وللانففاع به على هذه الصورة من الانقان  
والامانة .  
م . ك



### المعيد في ادب المفيد والمستفيد

« المختصره من الدرالنضيد للبدر الغزي — الشيخ عبدالباسط بن موسى بن محمد »  
« العلوي المتوفى بدمشق سنة ٩٨١ هـ ووقف على طبعه السيد احمد عبيد »  
« الطبعة الاولى في مطبعة النور في سنة ١٣٤٩ هـ ص ١٥٢ »

هذا الكتاب كما قال الأستاذ ناشره يشتمل على ادب العلم والمعلم والمتعلم وادب الفتوى  
والمفتي والمستفتي وادب المناظرة وشروطها وآفاتهما والادب مع الكتب وما يتعلق بها الى  
غير ذلك من الفوائد ، وقد طبعه منقولا من مخطوطه بقلم المختصر ، وجدت في حلب  
وطيها ابضاحات وتعليقات فأبقاها على ماوجدتها ولم يعاق من عنده سوى تعليقات طفيفة  
لكنه بالغ العناية بالتصحيح على عادته في معظم ما طبع من آثار السالف فاستحق شكر  
الآداب على دؤوبه في خدمة الآداب .  
م . ك



## مجالس اناتول فرانس (١)

— «>» —

كان في كل حضارة قامت في الارض ، وكل اجتماع بلغ حد الكمال او كاد ، شأن عظيم لمجالس ارباب العقول والقرائح في تكوين ملكة العقل في تلك الامة ، وتعليم الناهيين بالتلقين ما فاتهم تلقفه في دراسة الاسفار والآثار . هكذا رأينا المجالس العلمية والفلسفية والادبية والصوفية في العصور العربية الراقية ، ولودونت كلها صورت لنا مجتمعات الأجداد على جليتها ، وعرفنا أكثر مما عرفنا طرق تفكيرهم وخوارج نفوسهم . بيد ان الشيء القليل الذي انتقل اليها في كتب المسامرات والمحاضرات وقفنا به الى حد لا بأس به على روح تلك القرون الزاهية ، ومن أهمها المجالس التي نقلها ، فيما انتهى اليها من تأليفه ، ابو حيان التوحيدى وأشرنا الى أكثرها في هذا المكان منذ اربع سنين . فقد صور لنا مجالس الفقهاء والفلاسفة والمفكرين والادباء في القرن الرابع في بغداد تصويراً بدهش من بقرأوه ، حتى ليكاد يخيل اليه ان بغداد في عصرها الرابع للهجرة لم تكن في طرق البحث والنظر أقل من باريز ولندن وبرلين ونيويورك في القرن العشرين الميلاد . نعم كانت للقوم مجالس او مجتمعات في قصور الخلفاء والملوك والامراء والعلماء والاعيان يختلف اليها المتأملون من عشاق الآداب والفضائل ، ليتكلم فيها ارباب العقول والراجحة والمنازون من كل رحيل ، بما تمليه عليهم قرائنهم المبدعة ، وعلومهم السانحة ، فكانت المنافسة على أتمها بين المتصدرين لهذه المطالب . يحفظون احسن ما يقرأون ، ويشكلون

(١) محاضرة للاستاذ السيد محمد كرد علي وزير المعارف في دولة سورية ورئيس المجمع العلمي العربي القاها في ردهة المجمع يوم ٧ و١٤ أيار سنة ١٩٣١ .



باجل ما يحفظون . وهناك الفاضل ، وهناك الناس في اقتناء الحماد ، واستفادة كل طالب وقاصد .

وأعظم يحفظ من كانوا يخلطون الى تلك الاندية ، يطبقون ما يقرأونه على ما يسمونه . ولغة الكلام المسموع ، أعمل في النفوس من لغة المقروء في المخطوط والمطبوع ، وصوت الحني يحيي في الصدر ليحيي الملكات ، أكثر مما تحيي الرسوم والأشكال من حروف وكلمات . ورب كلمة انطقها عن عالم ، تكون أشد تأثيراً في مجرى حياتك من مدرسة الصف المكتوبة زمناً . ورأينا مجالس الوعظ التي كان يعقدها ابو الفرج ابن الجوزي في بغداد ودمشق يستمع الناس لفصاحته وخلاصة نتجاريه في الحيائين الدينوية والاخرية ، لم تكن في تأثيراتها في عصره اقل بكثير من تأثيرات علم الجاحظ بكتبه وتأليفه ، على ما بين الرجلين من تفاوت في العصر وتفاوت في العلم . وشارك النساء الرجال في هذا الباب . هكذا كانت مجالس طيبة وسكينة وولادة ، وهكذا كانت المجالس التي نقل أخبارها الاصفهاني في الاغانى والنوحي في نشوار المحاضرة .

والناظر في المجتمع الغربي منذ هب يتلمس الفوائد ، ويتحضر بنور العقل والثقافة يراه على حصة موفورة في عقد مثل هذه المجالس التي كان للولك والاصراء وأعيان الناس الفضل الاول في جمعها ، فقد فتحوا قصورهم وصورهم لمجالس كان ، من أوتوا العلم ورزقوا الفصاحة من ابتائهم ، بلا بآسا المفردة ، عرفنا منها غرام الانكليز والفرنسيين بتلك المجتمعات منذ القرن الرابع عشر الى اليوم . وكل من تلى أخبار مجالسهم في القرون الخمسة الاخيرة يقول معنا ، ان مجالس الادب الخاصة في كل مدينة من مدنها ، كانت من العوامل الكبرى في تهذيب الملكات ، وبعث القرائح الكامنة والعقريات الفائقة ، فكان صاحب المجلس او صاحبه يفاخر بين قدر له ان يضم شملهم من ارباب المكانة والتجارب ، يجمعهم في اوقات معينة من ايام الاسبوع ، يتذاكرون صنوف العلم والآداب وينصتون لمن يميزهم الطبيعة عن غيرهم ، ليحمل الصغير عن الكبير ، وينقل الخلف عن السلف من ضروب الآداب ، مادم فخرة الاجيال والاحقاب . وبلغنا لهذا العهد عن الانكليز ان حب البلاغة تمكن من طبقاتهم العليا ، حتى انهم امسوا اذا اجتمعوا في ناد او الى مائدة لا يتكلمون الا بالفصح ما يعرفون ، فترى أحاديثهم مجموعات ادب ، ودروس

فصاحة وبلاغة ، اما الفرنسيس فهم بالاجماع سدة هذه المقاصد ، ذلك لانهم أمة آداب قبل كل شيء ، وعنهم نتحمل ومن لغتهم لنقل .

وأخر من انتهى اليها خبره بل أخباره من هذا القبيل كاتب فرنسا الأكبر ( اناطول فرانس ) ، فقد كان له صدقات من ارباب اليسار يرين من أعظم مغاخره ان يجالسهن في قصورهن في باريز ، يلقي عليهن وعلى جلسائهن ثمار قريحته وتجربته ، فيفيد بها النساء والرجال علماً يأخذ منه كل مستمع على قدر مبلغه من شهوة العلم ، والاستعداد للانطباع بالانكار الناضجة . وما خلت مجالسه في بيته وبهوت صوحيحاته منذ اشتهر بنبوغه من أناس نقلوا عنه مارداه في ردهاتهم من تصورات ، ففشروها للناس بعد وفاته ، وكانت صورة من بلاغة لسانه وازت بلاغة لقله التي شهد بها كل عارف قراءها في اصلها او مترجمة الى لغة أخرى .

كان اناطول فرانس مولعاً بالقرن الثامن عشر يحمي آثاره ، وينم في تقبيل خطي أهله ، ومن زاروه في داره أثبتوا انه لا يختلف عن رجال ذلك القرن في السكن والملبس والرياش والأثاث والعادة والمنزج الا فيما لا بال له ، ولم يفتقر عن اعظم ارباب العقول المفكرة من اهل القرن السابق ، الا بما فطرت عليه نفسه من اطلاق الحرية الفكرية في مجالسه الى أقصى حد يصل اليه ابن القرن العشرين ، وفي مدينة مثل باريز وما يحمل اليها من ثمرات الادب الفرنسي خاصة والادب الغربي عامة .

شبهت معيلة لاروس ( اناطول فرانس ) بفولتير على اختلاف قليل بينهما ، فقد كان لها ذوق واحد بواجب الحياة ، ونفرة متحدة من الألم ، وتشاها في قلة الصبر على احترام ما يحترمه الناس ، وطال عمرهما كلامهما ، وكان كل منهما في عصره ملكاً على الآداب . وقالت - في مكان آخر : ان فرانس اذا كان في كلامه على السيدات صريحاً فانه كان بطرس على آثار قدماء اليونان واللاتين ومصور بهم في هذا الشأن ، فهو مأخوذ بالقديم ويريد احياؤه بما فيه من وثنية ووضوح . واناطول فرانس على ما ظهر اخذ ما وضعه فولتير باليمين وقدمه وشرحه ، وكانت صلته برنان كبيرة ، فالأخرى ان يقال ان رنان خلف فولتير ، واناطول خلف رنان ، ورث كل منهم من صاحبه منازعه في الحرية ولقمنه على المجتمع ، على أسلوب استطابه من استطابه ، وبعض الناس له منكرون .

وعن نقلوا الفكره وأطواره بعد وفاته أمين سره جان جاك بروسون كتب كتاباً سماه ( اناتول فرانس في مبادئه ) أي في بيته ، ونقله الى العربية صدقنا العلامة الاير شكيب أرسلان . وكان نقولا سيفور<sup>(١)</sup> من ارباب الأقلام الزم لاناتول فرانس من من شعرات قصه مدة طويلة ، نقل حكايات اناتول في مجلد ، واحاديثه في مجالسه في مجلدين ، وهذه المجلدات الثلاثة لم تنقل الى العربية ، وعليها نققد في القمحدث اليكم بمخودجات من مجالس نابغة أدباء هذا العصر غير مدافع .

وما قدحان الوقت لننقل جملاً مما فاء به أديب الفرنسي في حياته ، ودونوه عنه ونشروه بعد وفاته ، فصم فيه مقالته الشاعر العربي من بعض الوجوه . لان من عرفوا افضل الأديب الكبير في حياته اكثر ممن شاغبوا عليه وتقموا منه اشياء لم يستطيعوا مذاقهم ، ولم تدخل او لم يريدوا ان يدخلوها في قلوبهم ويومها في صدرهم ، وشاعرنا قال :

نرى الفنى بنكر فضل الفنى لو ما وخبثاً فاذا ما ذهب  
لج به الحرص على نكتة بكتبتها عنه جاء الذهب

\*\*\*

قال اناتول فرانس في المجد الباطل : اياك يا صاح ان تثق بالمجد والعبرة ، فان المرء اذا فكر فيها تهتز أعصابه . ولاشي في هذه الدنيا كما يقول .وانين ، والدنيا هذه هي الارجوحة المستديرة ، أدعى الى التضعف والتذرية من شهرة عظماء الرجال ، فقد يوشك

(١) Nicolas Ségur : Conversations avec Anatole France ou les mélancolies de l'intelligence .

احاديث اناتول فرانس اوسوياء الدكاء لنقولا سيفور .

Nicolas Ségur : Dernières conversations avec Anatole France .

أحاديث اناتول فرانس الاخيرة لنقولا سيفور .

Nicolas Ségur : Anatole France Anecdotes .

اناتول فرانس القصص لنقولا سيفور .

بعضهم ان ينتمى امرهم بسوء طالعهم ، وهكذا ترانا نحب الشعراء ونسار الذي دفنا ذكره . مع ان دو بارتاس كان هو الشاعر العظيم ومثال العبقرية سبغ ذلك العصر ، وكان كبحي الشاعر يعجب به الى الغاية ، وكان هذا على شيء من الدوق مثلنا . ان من احرزوا شهرة لا يستمعون بها اهدأ ، فان مصافق (بورصات) القيم الأدبية على ما أرى اكثرت اضطراباً والى ثباتاً من مصافق المضاربات المالية ، وكل قرن يهزأ بما تعبد به قرن آخر ، والقرن لتعجب بما أعجبت به قرون قبلها ، والاسماء الكبيرة قد تصغر . واذا قدر لنا ان أحببنا ما احبه الماضي ، فاننا نأق ذلك عرضاً او لأسباب أخرى ، خلافاً لما كان يذهب اليه آباؤنا ، وكل فكر يموت في الحقيقة بموت الزمن الذي ولد فيه .

وليس أدعى الى الهزوء والمذلة من تاريخ زعموا انه « اسمى التأليف » على وجه الدهر . مثل لنفسك العجب الذي يأخذ ذاتي الشاعر لو قدر له ان يلقى نظرة على هذا الركام من الزبادات التي انقل بها الشراح روايته الهزلي الآهية . وانظر هوميروس الشاعر لوعاد الى الارض فنظر الى القوريفات والزبادات والترفات المصنعة بايدي العلماء التي طفت بالاياة . وتصور شكسبير الشاعر يستقم الى الوف من التأويلات في رواية حملت .

لا جرم ان هؤلاء الشعراء يُعجبون اذا شهدوا ماتم لشعرهم بعدم ، ويعمل المعجبين بانفسهم الذين يتشلون الاشياء على الاغلب ويعملون من نفايسهم الكاذبة ما يهبطون به السبل الى تلك التأليف السامية حتى تدو شهرتها ، فهم ابدأ يكبرونها ويحمدونها ، فتزيد بهم على الدهر جدّة وصفاً .

وليت شعري كيف نعتقد بحقيقة الجهد وقد رأينا القرن العربي في المدنية اي قرن فولثير قد احقر هوميروس ودانتي ، ووصف شكسبير بانه متوحش خشن ، ولذلك يعجب ان لا يكون البحث الا في شهرة زائلة قامت على المصادفات والاهوام ، ونشأت من المهارة في اكذساب الصيت . قال : لما كنت متفرداً الى الدخول في المحجم العلمي لفت نظري لودفيك هالبي الى صفائنا الماهرين قائلاً : ان الواجب يقضي ان ارعام باحترام زائد ، لانهم كانوا ادعى الى الاعجاب من غيرهم ، اذ كانوا الجماعة وهم في الحقيقة لا قوائم لهم . قال : انهم جد اقوياء ، جد اقوياء ، فايالك واياهم . نعم يا صاح انت ستاندا الذي لم يكن على شيء من العبقرية بل على جانب عظيم من صفات الملاحظة والحفاة ،

قد ظلّ خاملاً طول حياته لقلة مهارته ، واضعف في مشرته ، فالحمد يكتب لمن يتطلبونه ، ولا أزال أصائل نفسي كيف استطاعت الوصول الى ما وصلت اليه وانا الى القصور ، في استبطان هذه الامور . ولقد حظي الحظ ببعض الأصحاب فرفعوا من شأن ما كنت اكتب امثال « كاتول مانديس » و « كوييه » . وكتب في « ليمتر » مقالات نوه فيها بما انشأت ، فجزت القنطرة الصعبة حتى اصيحت في مأمن من نقد البله المفرورين . واذا كنت تعتقد اني اغتررت بفهم المعاصرين لي فقد ضللت ضلالاً بعيداً . ان كتيبي وان عربت من المعاني العظيمة لا تستحق هذا الاقبال عليها ، الذي لا يفتبط به الا طامعها ، وهي لا تلاقي الا بما تحوي في مطاوعها من المعاني الباطلة ، والاستطرادات التي تغفل في نضاعيفها وتبدو بين سطورها . . . . .

ما من احد فهم احداً حق الفهم ، ومن يفهم كلامهم بعض الفهم في العادة ، م الذين يحمس الناس للثناء عليهم ، وهذا سر الحمد المولم . واعني بقولي الحمد الذي ناله سوفيلس وداني وشكسبير بقوة التسلسل وبدون تمحيص ، واصاب منه ابيهن الشاعر البروجي ، وان كان الى القصور وغير جدير بما بلغه . فهذا هو الحمد الذي يرفع الناس به أناساً لم يفهموا ما قالوه ولم يقدسونهم . لان اولئك العظماء فلما يقرأ كلامهم ، ومالئناقله الام بسرور عظيم حقيقي لا شوب فيه هو ما كتبه في الدهر الفار أناس منذ عهد المصريين مثل ساندريون والبوسة الصغيرة ، والناس بقدرهم غير مداحين بعض الكتب المتوسطة الاعتبار ، مدفوعين الى ذلك بما هم هذا العصر من اللقاة . . . . .

وما يدرك ان المقالة الشديدة التي كتبتها على خلاف عادتي في جورج اوغنه قد كان فيها شيء من الحسد ، بيد انه كان المعيا مجيداً ان انصفنا ، وهو جدير بهذا الحمد ، ولم يكن الغرض العمل للحط منه ، فقد كانت القلوب كلها تخفق بالاجماع لما يخفق له قلبه . كان ناهياً مثلاً واقلاً مهارة في صناعته من فوائده ، مجيلاً للأدب ، والمصانعة الاجتماعية ، وهو غاية الكمال للكل ، فكان يعطف على الفضيلة ويشجب الرذيلة ، يؤيد حقوق الاشراف والاغنياء والشعب ، ويسر قراءه ويحسن انقاء العبارات التي في مكتبته . كلهم ان يكتبوها ، وهي ملك دائم لم جميعاً . وان العبرات المختصة لتسيل من ما في بل على فحور من كن يقرأ رواية « ليمتر دي جورج » ولا يفرح هذا الادب القراء مجيد

بأنهم به كاتبه ، ولا يقلقهم بحقيقة يحملها إليهم ، ولا يهينهم بشخصية أحد ، ولا يسقطون  
 شيء كلامه على خشونة الابداع التي تتعلق بها الافهام على غير رضى ، ولا تنسئ الى الجهل  
 الظاهر ، فلما هتم الناس بالافاصيص البشرية التي يقصها ارباب العقول الكبيرة ، ولكنهم  
 يهتمون كل الاهتمام بما يطرز به كثير من الكتاب الحاذقين المسائل العالمية والمالامية  
 وحوادث الجنايات حيث تبدد الفضيلة والمال والحرمة الممزقة الارهاب والشهوة المتعمدة  
 او المحقة العين بعد الآخر . ان واحداً في العشرة الآلاف من القراء يتأثر لاهمليت  
 وبفهمه ، ولكن سكراب يرضى عنه جميع الاذكاء ، فلا تصعب الاحاطة بكنهه ، بل  
 هو على طرف الثمام من كل قلب ، وقراءته مدعاة البسر والسرور .

فقال له رابته : ومع هذا فقد قضيت على شهرة أوهته بضر بانكم الدامية . فأجابه :  
 ليس الامر بقدر ما تقدره فلا تداجيني . وان مات فقد خلفه غيره ممن « دهن يزيت  
 القداسة في زجاجة النفاة » وهذا الجنس دائم لا يفنى . ثم انتقل الى الانحطاط العقلي  
 في اوربا فقال : اذا قلت لك ان العبقريه معدومة فأنا ذا كرك لك الماضي ، لان القرائح  
 هي نتيجة التمزيب والثقافة والثرة الجنتاة من القرون البرافة الفائقة ، ولكن ما هم اوربا  
 من الجهل والمادية السالفة وحب التسلي والتصلف لا يسمح للرد ان يتكلم في العبقريه  
 الآن وربما كانت الحال كذلك غداً . أصبحت الكتابة صناعة يسهل على الناس تعلمها ،  
 لانها لا تتطلب الا حذفاً ، والاديب او الكاتب هو بمثابة مرآة لعصر يحلده ، والعبقريه  
 وهي مر الماضي ، ومنار المستقبل ، لا تلبث ان تزول وتضمحل . فالثقافة لتوارى والرغبة  
 في استقصاء كنه الامور تنقص ، ونحن ننظر الى القرون الماضية كأنها قرون ذهبت ،  
 اللهم الا ان يحدث حدث يضرب العقول ويجدد المواد ، فندخل في دور قصير املي يشبه  
 دور القرون الوسطى في الادب والفن الخ .

وغاد فرانس في مكان آخر وكرر هذا المعنى من كره التمجيد وأبان اشتمزازة من الشهرة  
 مخاطباً رجلاً كان يمدح اليه آخر كتاب له بقوله : اياك والمبالغة ، فقد قلت مراراً  
 ان الحظ واتاني بان عضدني بعض الاصحاب مثل لميتر وكوبيه ومانديس فكنت وافي  
 المقالات ونوّهوا بكتبي ، فنبه ذكرني بعد خموله وقال : ان أكثر ما كانت يشتمز منه  
 رسائل كانت لتوارد عليه وهي لسميه حكيم تور فرانس ، وكانت هذا كاتباً ايضاً بكتب

قصصه في أجرام العبيد ، فكانت نفس اناطول نألم من نسبة الناس اليه اموراً ليست له .  
حتى قال لاحد أصحابه : انه يود ان ينقر كما فعل روبنستين الموزر فقتل نفسه ، لكثرة  
ما وجه الناس اليه من المديح عن القطع الموقية التي كان يضعها روبنستين الحظي . ثم  
قال : وانني لا نزل عن هذا المجد كله ، مقابل قليل من الجمال ، ان إهاجة أجسام النساء  
أفضل من الثارة أفكار الرجال .

ولأناطول موافق مع النساء وآراء بشأنهن قد لا تروقهن ، ونحن قد نستعظم صدور  
مثل هذه الأقوال من رجل عظيم كهذا : ومع هذا فنقل بعض آرائه في هذا الشأن  
لأنها صورة من مجتمعه ، عرضت لحاظه فباح بها بلسانه ، وهي أشبه بما يدعوه الاوربيون  
الأدب المكشوف . وكان للمرب شيء منه بصرحون به من غير تكبر . ولكن من اهل  
المجتمع الحديث من ينكرونه ، ويعدونه خروجاً عن قواعد الأخلاق واللياقة . ورب كلم  
يقبل في مجلس او مجمع ، وبعد من البذاءة او السلاطة النفوس به في مجلس او مجتمع  
آخر . وحرية الغرب اليوم لا تشبه حرية الشرق ، ومصطلح أمة لا يوائم مصطلح أخرى  
ولكن البشر معها تكتم لم يبرح بشراً ، وان كان منه من يسر منه من يمان .

فقد وقع لأناطول سيف احد مجالسه ان غنت فيه فتاة بولونية قطعة لشاعر الطليان  
دانونزبو فعلت الوجوه مؤثرات دلت على التبسط في اللذة ، وأخذت النفوس بما اهتزت  
له طرباً . وحاول أناطول ان يخلو في زاوية من الردهة بالفتاة بكلمها ، ولكن صاحبة  
الدار أبت على اناطول الا . يكون حديثه طيباً ، وشق عليها ان تراه يخرج عن موضوع  
الجلسة ، فانتهى اناطول جانباً من الغرفة وقال في جملة ما قال : اي اسف ان يودع المرء  
شبابه ، فان الانسان عندما يصبح حقاً يعرف كيف يحب لا يستطيع الحب ولا يكون  
محبوباً . يجب ان يكون الحب من عمل الشينوخة ، هذا ما قلته وأقوله ، ولو كنت  
أشارك المولى في إرادته ، لوضعت للمرء الحب في أواخر الحياة لا في مبادئها ، والخالق  
تعالى رأى ذلك فجعل من بعض الحشرات ما يجب قبل ان يموت ، ثم يبدل هذه الطريقة ،  
ولو كان لي من الامر شيء لخصصت الاعمال والمشاق للانسان في الوقت الذي يشبه فيه  
دودة الفراشة حتى اذا وافته الشينوخة يفدوكالفراشة ، وتكون ايامه سعيدة ووقفاً على  
الحب ، فاذا قوي ساعده وعلت ثقافته يحسن الحب ومضى كثرته فجاربه يعرف العناق .

وذكر في احد مجالسه ان رجلاً فرنسياً من اهل القرن السابع عشر اشبهه سيده ان  
اسرائيه فهدده ففكر ودبر صراراً ، وصمغ عزمه بعد ذلك على ان يفاقمها بالاسر ، ويحمل  
اليها كبا من السم يسقيها نصفه ويشرب النصف الآخر ليؤثماً معها ، فرأت المرأة  
نفسها برتبة مما نسبته زوجها اليها ، ولكنه اضطرها الى انارل الكأس وقال لها : اني  
اصعدت اهل واءلك ليشهدوا مصرعنا ، وجلبت الكاهن ليعترف لي ، وما كادت اسرائيه  
تشرب ما ناولها زوجها حتى اتى الكاهن خلعت له بكل محرجه من الايمان انها .ا كانت  
خائنة في زواجها ، وانها اذا غازلت احدهم او غازلها فما كان ذلك في غير محرم ، فلما سمع  
الزوج قولها ايقن ان غيرته كانت في غير محلها ، فقفز من سريره الذي كان اضطجع عليه ،  
وقبل زوجه ورغى عنها ، وقال لها في الحال : ليس لك ان تخافي فلبست الكأس التي  
شربتها سما بل هي مادة مره .

فسألته راويته وكيف شعرت المرأة بالسم وما هو به ، فأجابته بانها توهمت الكأس  
سماً زعافاً ، فان كل شيء في الوجود وعالم المعنويات عبارة عن أوهام واسمها ، فرب  
مريض بنام بحفنة ماء وهو يتوهمها الحيواناً ، وكم من امرأة ظنت نفسها حاملاً ولا تزال  
تمتد ان في احشائها ولداً الى الشهر التاسع حتى يقبل لها وهما . ولبت شعري اما كان  
الشهادة في العصور الاولى يحسون ان الملائكة تسمع وجوههم وهم يحرفون .

\* \* \*

انا نول لونس بمن شاكوا الطبقات المتغلبة على المجتمع فأورثوه ذلاً وصغاراً ،  
فن أجل ما رصف به نفسه وعمله ومنزعه قوله : هنالك حقائق مره المذاق على الطبقات  
المتأثله والحكم الحاسر والمفهوم العام ، فقل هذه الحقائق يجب عرضها على الناس بصورة  
تدل على عدم الاهناء ، فاننا قوم نكتب للملا الذين هم في الواقع وحدهم القراء ، فلا تمتكن  
ستر الهيكل بيد خشنة . بل اعتكك تدريجاً واخرقه بثقوب صغيرة خفية وبهجة انك تريد  
ان ترقه . اقطع من هنا ومن هناك خرقاً واعمل منها ألاعيب صبيان ، وسهل على القاري  
ان يفهم هو من نفسه ما لم ترد ان توضحه له . . . . . بظنونني ما جئنا ويقولون هي احيانا  
مشعوذاً وأحياناً مفسطائياً . . . . . والحقيقة التي قضت حياقي الفرق ديناميتاً سيده  
فصا صات ورق .



وبينا نجد الامة الافرنسية تجدد جان دارك وتحفل لها كل سنة بقول عنها فرانس انها لو ظهرت هذه الايام لكان نصيبها السجن او المستشفى او وضع الماء البارد على رأسها . . . وبينما تجد تلك الامة عبقرية نابليون تراه لا يصفه هو بما يخرج عن وصف المؤرخ المنصف ولا ينسب اليه شيئاً من الاعمال ولا سجا العلية ، كمجموعة فوائده المدنية ، الا انها من صنع من كانوا حول نابليون ومن عمل حملة غاشية . وسئل مرة عن غمضا خطيب فرنسا فقال فيه : قد هاجم فرنسا بسيل من جملة الفارغة ، ولقد كان مهذاراً عظيماً على الدهر ، وما أثر عنه انه قرأ كتاباً ، لانه لو قرأ لمنعته قراءته عن الكلام .

وذكرت في مجالسه مسألة دريفوس ومدح كلجانسو وجري ذكر فيكتور يا ملكة الانكليز . فقال هرفيو وكاف في المجلس : ان عهد الملكة فيكتور يا بعد من حيث السياسة والآداب من أحسن العهود ، فهو حري بان يشبه عهد الملكة اليصابات ، وان جهود النساء كرينوبيا واليصابات وماري تيريز وفيكتور يا وغيرهن قد كانت بالنسبة لعهود الملوك اكثر تعقلاً ، وان عدد الملكات اللاتي كانت عهودهن مجيدة كثير . فقال فرانس : النسبة معروفة لانتا فر فيها ، وهلا ادركت شرح ذلك من نفسك يا عزيزي هرفيو ، فان النساء والتدنيات على عهد الملوك هن الحاكات فجري الامور على طريق وسط . ويكون عهد الملكات اكثر مجداً لان الرجال يصيرون فيه اصحاب الشأن فيكون العشاق والمستشارون هم الحاكون ، فالهم ذلك وفقت الى الخير . فضحك هرفيو من هذا الجواب .

تكلم فرانس ذات يوم وحط من قدر العلوم ولا سيما من بعضها كعلم الجنايات ( Criminologie ) الذي وضعه لومبروزو الايطالي مدعياً ان المجرمين يعرفون بسجاسم في الماضي والحاضر والمستقبل وقال انه شهد بعض القضايا المهمة من الجنايات في المحاكم ، فكان الجناة على الاكثر من جمال الوجوه على جانب ، ومن الدعة ما يشبه دعة الحملان ، ومن المشاشة والبشاشة ما هو موضع الاعجاب . وقال : ان الذرص فخلق اللصوص ، ثم التربة ثم جنابة المجتمع على بنييه . وقال انه هو نفسه كان وجهه غير مناسب الاعضاء ، وان سقراط كان مشوه الوجه ايضا ، وهو ما كان جانياً وكذلك الفيلسوف اليوناني ، وان ما يأتيه المجرمون قد يأتيه بعضهم بسائق عرضي .

ورأى العالم اشبه بما بصنعه الفاعوري من الاوعية والاواني وقال : ان منها ما لا يصلح لشئ بل يلقى كالنقى القمامات للاسمدة ، وان على الارض للائل جداً من المخلوقات الحية وما عداها ذو نبات موقفة لا تعرف نفسها انها تعيش ، ولا تعيش الا على صورة مفصصة ، وعليهم بطير كثير من الطيور الغريبة ، وهذه الطيور هي الامهر ، وان سماء البشر مغطاة بوفرة الادغام ، فان ادغامنا مؤلفة من كل ضرب من ضروب الألوان ، من الضاحكة كالندي وصوت المتدايب الى الألوان القائمة كالظلمات والحزن ، فاذا جمعت أجهتها طرفاً الى طرف يظلم العالم من ادغام البشر . اما من يحيون حياة حقيقية وهم الذين يفكرون في ملكوت السموات والارض ، ممن تجردت عقيدتهم عن الادغام الا قليلاً ونظروا الى السماء مجردة فانهم للائل يعدون على الاصابع .

وقال مرة ( بتعريب شكيب ) يهيب الناس بسعة اطلاعي واما انا فما عدت أريد ان اكون واسع الاطلاع الا في مسائل الحب فالحب قد اصبح اليوم هو مهني الوحيد الخاص ، وعلى الحب أريد ان احبس ما بقي من حرارة قرينة الخمود . ولا ارني مليكاً بنص كل ما يهذف في روعي من هذا الموضوع . فروح الطهر والصيانة اصبحت غالبية على آداب الدرس . ان المرأة صارت عندي كتاباً بقرأ وليست كتاباً لمسداً كما قلت لك . ولا بد لكثير التصحح فيه ان يسقط على موضع منه يجد فيه مكافاته على انما به . لانا انصحكم وانصحكم كثيراً يا حبيبي . . . وفي اظفروني الله بمخلوقة من مخلوقات الله فاني اطلع هذا الكتاب البديع سطرأ فسطراً ولا أجوز منه نقطة ولا شكلة وقد أضيع ليه احياناً نظاراتي .

و يرى انانول فرانس ان البدع تؤيد الشريعة وكان يقول : لا يوجد مصنف وانما يوجد صراوتن و يوجد مسلودو العقل و يوجد مرفعي و يوجد مجائين . اعلم انه بدون شهوة لا يوجد شعور وبقدر ما تكون شهواتهم تكون اذكى . واحسن لصول الحياة هو فصل اللذات . فالحكيم من يجتهد في إطالة هذا الفصل . بعض الناس يسخفون من الشيخ الذي يهشق . فيالحفاة البالغة . لانا انا فأقلب قضية ديكارت فأقول احب اذا انا موجود . ما عدت احب ما عدت اذا في الحياة شيئاً .

ونكلم في احد مجالسه متصفاً في يأسه فقال : ان الاشتراكية متعذر تحقيقها ،

فكونوا على يدنة من اسركم ، فان التقاليد المالية «الرأسمالية» التي تشرف الثروة هي سبب  
 الغاية من السلطان واستحقاق علينا ان نعلمها . والفقراء انفسهم يحترمون هذه التقاليد اشد  
 من احترام الاغنياء لها . انظروا ما حدث لي فان منازعي والمكاري اشتراكية ، ولكن  
 اي فائدة من ذلك مادام كل من يحيطون بي معارضين لي في هذه السبيل ، فقد جاءني  
 منذ مدة نهار يرتب خزانة كني ، فاجتهد ان يضع المجلدات ذات التجليد النفيس في  
 مكان تأخذه العين ، وان يخفي المجلدات التي كانت جلدتها ساذجاً في داخل الخزانة على  
 الحائط ، له الويل انه يخرجني من الكتب الفقيرة . وكذلك حال الوصيفة فانها تأتي في  
 الحال في سلة سقط المتاع كل كتاب عرقي حاكمة عليه بمنظرة ، حتى ان كلي او كلب  
 مدام كاليافيه في الباب يعوي في وجوه الفقراء ويريد ان يمزق باسنانه كل من لا تكون  
 بزيهم حسنة . فكيف والحالة هذه نؤوطد أركان الاشتراكية . ولقد أراد تولستوي  
 الفيلسوف الروسي - ان يعيش بحسب قواعد الانجيل اي عبسة اشتراكية فلم يسمعه الا  
 الفرار من داره . فالمرء متى ملك داراً او كتباً وكان له أناس من حوله يصبح مالكاً ،  
 فيشعر بالقوة التي تأتيه من التقاليد الرأسمالية . وثقوا بان روثشيلد هو متفوق علينا ابداً ،  
 هو آخذ بعنان الاموال ، وجالس على صرش الماضي ، وحالته متأصلة واي تأصل بعبادات  
 الوث من السنين ، لم تكن تخوي غير الحرمة للغة المستقلة ، على حين ترافنا نحن لانقف  
 على غير ارجلنا صعاليك ولا مال لنا ، ورأسمالنا بعض مقالات في الصحف ، وبعض اوعام  
 ممشقة في رؤوسنا ، فالمنافسة بيننا وبينهم ليست على أمتها . على اننا لا يجب ان نفقد  
 قوتنا ، فربما كسب لنا النصر يوماً ، فان غمامة تكون بحجم منديل الجيب لنشر العاصفة ،  
 وشيعة قليلة من الجانحين صدرت منها النصرانية القادرة اه .

وقال في موضع آخر : اننا لا أرجو ان تكون الغلبة الدائمة للاشتراكية في عهدنا ،  
 فالاشتراكيون كثير عددهم ، على حين يؤلف ارباب رؤوس الأموال أقلية صغيرة ،  
 وبذلك كانت قوتهم . لانهم يستطيعون ان يحسنوا البحث والالتحاق اكثر من الاشتراكيين  
 وكان من الطبيعي ان يقل فيهم البله المعجزون ، و يستطيعون ان ينفذوا خططهم في الخفاء  
 وبدون ظهور وضجة وبشيء من الصبر . ثم ان المثلاء يدافعون عن حوزتهم وأموالهم  
 فيستمتتون في دفاعهم ، وعلى هذا يكونون الى التماسك وتكون صفوفهم مترابطة ، على حين

لا يفسادي صمالك الاشتر اكبين الا بما لا يملكون ، ولهذا ينقصهم النظام ، ولا يحفلون بما يأتون . هم يدافعون بصدرهم ، و يارهاق ومقاتلات في الصحف ، وبآمال لم في المستقبل اما خصوصهم ليدافعوا بسننات على المصارف وبأسهم مالية وببنوت وحلي وصاحبات وصيارات . فحاسة الصمالك ظاهرة . وحبها تزداد وتحدث ضجة الخ .

وذكرته صديقه بمشهد من الاصحاب بقصة الغني الخجول فقال : وهل في العالم غني خجول ، الخجل من شأن الفقراء ، لان الاغنياء سلبهم نعمتهم ، ومع هذا يلجأون اليهم كأنما يلجأون الى خالقهم والاغنياء لا يخجلون ، فهم لا عمل لم يطخون سكرآ بالخجور ، وتكتظ مدم بالآكل ، ثم تفتشهم انفسهم ن يستولوا على كل ما فيه الجمال ، ويقننون بدائع الصنائع ، وكان من حقها ان تكون وفقاً على الناس ، وهم لا يعطون شيئاً لمن هم الاصل في غناهم ، وأرى انه كان عليهم ان يخجلوا ، لانهم يقصد لهم الظلم وقلة المساواة وجميع ضرر المجتمع الانساني . ثم قال : كان رجل انكليزي اسمه ديلي عجوبة في أطواره ، وذلك قبل عهد الملكة فيكتوريا لا يحلم ليله ونهاره الا في إغاثة المحاييج ويرقب الفقراء في غدوه ورواحه . ولا يسمع الا لأصوات البائسين ، ولا يهتم الا لارباب الاحذية البالية والالبسة المحرقة والسحنات الجائعة ، فيعطي ويطب ويغيث . فبصر ليلة برجلين يتكلمان في احد المنعطفات ، فأصت الى حديثها ، وكان لقوا ان احدهما يحتاج الى مائتي جنيه وانه اذا خانه السعد ولم يسددها ديونه بفلس لا محالة ، ويكون مصيره الانقار غرقاً ، وقال له صاحبه انه من المستحيل ان يحرز هذا المبلغ ، فأجابه المحتاج ليس الا ديلي هو الذي يمكنه ان يفيده بالمال المطلوب ، فاقترب منها ديلي وقال اني سمعت حديثك . وانا أعرف ديلي شخصياً ، ولكن أريد ان لا يذهب عنك ان في المدينة أناساً كثيرين على شاكلة ديلي يحبون عمل الخير ، فأواعدك الى المقهى الثلاثي غداً لاعطاء المحتاج مائتي جنيه على ان لا يفوتكما ان الخير في الناس عندنا لا ينقطع . وهكذا كان .

محمد كرد علي

( البقية للآتي )

## عصر الجاحظ<sup>(١)</sup>

- ١ -

« حرية الفكر »

إذا أردنا الكلام على عصر الجاحظ فلا نستطيع ان تصور هذا العصر باحسن من تصوير الجاحظ له ، على ان الجاحظ لم يتبسط في هذا التصوير وانما جرت له عبارة سيئة ترضيه في اصطلاح الكتاب ، واحتجابه على من زرى على واضع الكتب ، وهذه العبارة على وجازتها وعلى صولتها قد مثّلت لنا الدهر الذي عاش فيه الجاحظ اكل تمثيل على ان ابا عثمان قد قذف بها صرخة وأعني بذلك انه لطق بها في مقام وصف غير وصف عصره ، قال<sup>(٢)</sup> :

« وينبغي ان يكون سبيلنا لمن بعدنا كسبيل من كان قبلنا فينا على أننا قد وجدنا من العبارة اكثر مما وجدوا ، كما أن من بعدنا يجد من العبارة اكثر مما وجدنا ، فما ينظر العالم باظهار ما عنده ، وما يمنع الناصر للحق من القيام بما يلزمه ، وقد أمكن القول وصلاح الدهر وخوى نجم النقيس وهبت ريح العلماء وكسد الهي والجهل ولغات سوق البهاق والعلم » .

فاذا جاوزنا مبدأ هذه العبارة التي مثّلت لنا كيف تنسلسل آثار العقول فيؤدي كل عصر نتائج ما بعده من العبارة الى العصر الذي يليه ، ويزيد كل عصر سيئة هذه العبارة بقدر ما يتيسر له من العلوم والتجارب ، اذا جاوزنا هذا كله تراءت لنا صفة عصر الجاحظ

(١) سلسلة محاضرات الاستاذ السيد شفيق جبري احد اعضاء الجمع العلمي العربي

التي شرع في المحاضرة بها في كلية الأدب في دمشق من تشرين الثاني سنة ١٩٣٠ .

(٢) الخيوان ( الجزء الاول ص ٤٣ ) .

نقية صافية وبرزت لنا متكاملة متسقة فإني هذه الصفة بل ما هي هذه الصفات: امكان القول وصلاح الدهر وخواء نجم النقيذ وهبوب ريح العلماء وكساد الهي والجهل وقسام سوق البهان والعلم .

هذه خصائص عصر الجاحظ ألا يحن لنا بعد معرفة هذه الخصائص ان نقول في عصر الجاحظ ما قاله احد شعراء فرنسا في عصره : واي عصر أخصب من هذا العصر في المعجزات وكيف لا يكون عصر أبي عثمان خصيباً وقد تهبأت لابائنا حربة النكر وانبسط فيه سلطان البهان وانفست آفاق العلم فان عصرنا اقوم فيه سوق البهان ولقوم فيه سوق العلم ويمكن امله ان يفصحوا عما يوحى اليهم هذا الادب وهذا العلم لعصر ريان الجنيات مخصاب الثربة .

فلندقق في هذه الخصائص دون شيء من التطويل .

قلنا : صفات عصر الجاحظ حربة الفكر وانبساط العلم وقيام سوق الادب للشرح في الكلام على حربة الفكر . ولما كان الدين مجال هذه الحربة لزمنا ان نشير الى ناحية من اختلاف الجمهور في امور الدين دون الخوض في النواحي كلها .

يقول المأمون<sup>(١)</sup> :

« لنا اختلافان : احدهما كاختلافنا في الآذان وتكبير الجنائز وصلاة العيدين والاشهد والتسليم من الصلاة ووجوه القرائن واختلاف وجوه الفتيا وما اشبه ذلك وهذا ليس باختلاف وانما هو تخبير وتوصمة وتخفيف من السنة فن أذن . ثنى وأقام ثنى لم يأت من ربيع لم يأت ثم .

والاختلاف الآخر كخوف اختلافنا في تأويل الآيات من كتابنا وتأويل الحديث من نبينا مع اجتماعنا على اصل النزول والفاقنا على حين الظهر » .

فلنوضح هذا القول بعض التوضيح .

انكم تعلمون ان علوم الدين قسمان : قسم يتعلق باصل الدين وهو علم الكلام او التوحيد وقسم يتعلق باحكام الاعمال وهو الفقه واصوله وسرابع المسلمين في هذه الاحكام القرآن والحديث .

والمسلمون في هذا كله طائفتان : طائفة ترجع في اصول الفقه واصول الدين الى الكتاب او الى السنة او الى اثر من آثار السلف متقيدين بهذه المراجع دون ان يعمل الواحد منهم عقله في تفسير آية او تأويل حديث وم اهل الحديث .  
وطائفة يستعملون عقولهم في تفسير الآيات او تأويل الاحاديث دون شي من التقيد وم المعتزلة او اصحاب الفكر الحر .

وبين اهل الحديث وبين المعتزلة اختلاف في امور شتى منها : القضاء والقدر والفعال العباد وصفات الله تعالى وخلق القرآن وغير ذلك .

فالمتفكرون في اصول الفقه لا يكفرون بعضهم بعضاً وانما المتفكرون في التوحيد قد يكفرون بعضهم بعضاً فالحدبثي يرى ان المعتزلي صاحب بدعة قد نفى يده مما أجمع عليه الجمهور وما هدت اليه الآثار والاخبار والمعتزلي يرى ان الحدبثي انما هو عاصي .

هل كان يجرأ احد قبل عصر الجاحظ من خالف الجماعة على التصريح برأيه ؟  
ان الذي اتصل بنا علمه ان اخطاء من قبل المأمون كانوا بماقبون على الزندقة منهم المهدي ومنهم ابنه الهادي .

اما المهدي فقد قال يوماً لموسى : اي لابنه الهادي وقد قدم اليه زنديقي فاستنابه فأبى ان يتوب ففرقه وامر بصلبه : يا بني ان صار لك هذا الامر فليجود لهذه المصيبة ( يعني اصحاب مالي ) فانها تدعو الناس الى ظواهر حسن كاجتناب الفواحش والزهد في الدنيا والعمل للأخرة ثم تخرجها الى تحريم اللحم ومس الماء الطهور وترك قتل الموام تحرجاً وتحوباً ثم تخرجها من هذه الى عبادة اثنين : احدهما النور والاخر الظلمة ثم تبج بعد هذا تكاح الاخوات والبنات والاغتسال بالبول وصرفقة الاطفال من طرى فنقدم من خلال الظلمة الى هداية النور فارفع فيها الخشب وجرد فيها السيف وتقرّب باصرها الى الله لاشربك له فاني رأيت جدك العباس في المنام فلأدني سيفين وأمرني بقتل اصحاب الاثنين .

واما الهادي فقد كان في جملة من قتله يزدان بن يازان الكاتب فقد حج هذا فنظر الى الناس في الطواف بهرون فقال : ما أشبههم الا بغير ندوس في المبيد .  
وقد منع الرشيد عن الجدال في الدين وحبس اهل علم الكلام <sup>(١)</sup> .

(١) ذكر المعتزلة للرضى ( ص ٣١ ) .

فلما جاء المأمون أطلق القول وفسح في المناظرات وقد كان المأمون نفسه يحتاج الفقهاء في كثير من الأمور منها احتجاجه عليهم في فضل علي فكان يأمر القاضي القضاة يحيى بن اكرم ان يحضر معه رجالاً كلهم فقيه بفقته ما يقال له ويحسن الجواب فيدخلون عليه وهو جالس على فراشه وعليه سواده وطبلسانه والطويلة وعمامته فاذا استقر بهم المجلس تحذر من فراشه وتزع عمامته وطبلسانه ووضع فلنسوته وما كان يمنعه من خلع خفيه الا الملة ثم يأمرهم بنزع فلانسهم وخفائهم وطبلساتهم ويقول لهم : انما بعثت اليكم معشر القوم في المناظرة ثم يلقى مسائل من الفقه يرد على كل واحد منهم مقالته ويحفظ بعضهم ويناطروهم في مذهبه الذي هو عليه واذا قال لهم : ان امير المؤمنين يدين الله على ان علي بن ابي طالب خير خلفاء الله بعد رسول الله صلى الله عليه وسلم وأولى الناس باخلافة قالوا له دون شيء من التوبيخ : ان لدينا من لا يعرف ما ذكر امير المؤمنين في علي ، وقد دعانا امير المؤمنين للمناظرة . وكان يجفونهم ان يسألوه او ان يسألهم ، وكان يتبين له عنادهم في بعض الاوقات وقد بطول مجلسهم ويرتفع النهار وهم في مناظرة <sup>(١)</sup> .

وقد كان يرد على المهديين واهل الاهواء واذا قال لم ترد كان أسلم على يديه : اخبرني ما الذي أوحشت مما كنت به آتياً من ديننا وقال له المردت فغيره تاب ولا وجل : أوحشتي منكم ما رأيت من الاختلاف في دينكم ، لم يتنكر له المأمون وانما كان يرد عليه فلا يزال يخرج من حجة الى حجة حتى يرجع به الى الاسلام <sup>(٢)</sup> .

واليكم نطاً من مناظرته ، قال الجاحظ :

« ومساءلة أخرى سألت عنها امير المؤمنين الزنديقي الذي كان يكفي بالي علي وذلك عندما رأي من تطويل محمد بن الجهم ومحمد العتيبي وسوء فهم القائم من متآمر فقال له المأمون : سألتك عن حرفين فقط خبرني هل ندمت في شيء فط على إساءته او تكون نحن لم نندم على شيء كان منساقاً ، قال : بل ندم كثير من المسيئين على إساءتهم ، قال : تخبرني عن الندم

(١) راجع العقد الفريد ( الجزء الثالث ص ٤٢ ) .

(٢) راجع العقد الفريد ( الجزء الاول ص ٢٥٥ ) .



على الإساءة ، إساءة أو إحسان ، قال : أحسان ، قال : فالذي ندم هو الذي أساء أو غيره ، قال : الذي ندم هو الذي أساء ، قال : فأرى صاحب الخير هو صاحب الشر وقد بطل قواكم : ان الذي ينظر نظر الوعيد غير الذي ينظر نظر الرحمة ، قال : فاني أزم ان الذي أساء غير الذي ندم ، قال : فندم على شيء كان منه ، أو على شيء كان من غيره ، فقطعه بمسأله ولم يذب ولم يرجع حتى مات <sup>(١)</sup> .

واننا لانستطيع ان نفهم روح هذه المناظرة الا اذا فهمنا روح المذهب الذي ناظر فيه المأمون وهو مذهب مان ، وسبق في الكلام عليه .

وقد كان غرض المأمون في هذه المناظرات كلها اجتماع الطوائف على ما هو أرضى وأصلح للدين وكان يكره في المناظرات الشتم والبذاءة لان الاول في نظره عي والثانية لؤم وانما اباح الكلام واظهر المقالات فن قال بالحق حمده ، ومن جهل ذلك وقفه ، ومن جهل الامرين حكم فيه بما يجب .

غير انه لم يصل في مجامع مناظراته الى ما رمى اليه فلم يردأ من الاستمانة بسلطانه في امامة الدين ولا سجا في خلق القرآن واحداثه فعزم على ان لا يستمعين في عمله ولا يثنى فيما قلده الله واستخفظه من امور رعيته بمن لا يوثق بدينه وخلوص توحيده وبقينه .

واذني الامر في هذا كله الى ان الذي كان لا يقول بخلق القرآن يشد سب في الحدبده ولما حضرته الوفاة تقدم الى اخيه المنعم في ان يبني على اصوله في مناظرة القوم في خلق القرآن فكان المنعم يجمع الفقهاء والمتكلمين والقضاة لامثال هذه المناظرات وكانت يقول في بعضها :

« ما شيء أحب الي من السر ولا شيء اولي بي من الأناة والرفق ، وكانت يقول بمناظره : لبني اسفنيك بحق أحب الي من ان اقلبك بحق <sup>(٢)</sup> » .

الا ان من خالفه كان يلقى الضرب والعذاب . وكذلك الواثق فانه سار سيرة ابيه

(١) الحيوان ( الجزء الرابع ص ١٤١ ) .

(٢) هامش الكامل — رسائل الجاحظ ( الجزء الثاني ص ١٣٤ ) .

المعتصم وعمه المأمون في المأطرة في خلق القرآن فن خالفة في رأيه قتله . حتى جاء المتوكل فترك الناس وشأنهم .

فأى هذه الحربة أشار الجاحظ في قوله : وقد أمكن القول وصلاح الدهر وخوى نجم النقيذ ، واخذ من بعد هذا يستنقض العلماء لظاهر ما عندهم وللقيام بما يلزمهم وكان هو نفسه يظهر ما عنده غير مبال بالجمهور .

فلا ضرب مثلاً لحربة فكره في التفسير وقد خرج مما يعتقد الجمهور ، قال <sup>(١)</sup> :

« وقد قال الناس في قوله تعالى : إنها شجرة تخرج في أصل الجحيم ، طلعتها كأنه رؤوس الشياطين ، فزعم الناس ان رؤوس الشياطين ثمر شجرة تكون ببلاد الجن ، لما منظر كرهه ، والمتكلمون لا يعرفون هذا التفسير ، وقالوا : ما عني الا رؤوس شياطين معروفين بهذا الاسم من فسقة الجن ومردتهم ، فقال اهل الطعن والخلاف : كيف يجوز ان يضرب المثل بشيء لم نره فنزومهم ، ولا وصف لنا صورته بكتاب ناطق او خبر صادق ، ومخرج الكلام بدل على التخييل بتلك الصورة والتفريع منها ، وعلى انه لو كان شيء أبلغ في الزجر من ذلك لذكره ، فكيف يكون انسان كذلك والناس لا يذرعون الا من شيء هائل شنيع قد عابوه ، او صورته لم واصف صدوق اللسان ، بليغ في الوصف ، ونحن لم نعاينها ولا صورها لنا صادق وعلى ان أكثر الناس من هذه الامم لم يعاين اهل الكنائس وحمله القرآن من المسلمين ، ولم نسمع الاختلاف ولا يذومون ذلك ، لا يقفون عليه ولا يذرعون منه ، فكيف يكون ذلك بعيداً عما ، لنا : وان كنا لم نر شيطاناً ولا صور رؤوسها لنا صادق بيده ففي اجماعهم على ضرب المثل بقمع الشيطان حتى صاروا يصفون ذلك في مكانين احدهما ان يقولوا : هو أقمع من الشيطان . والوجه الآخر ان يسمي الجليل شيطاناً على جهة التطير به كما تسمي الفرس الكريمة : شوهاه ، والمرأة الجميلة صمءاء ، وقرناء ، وخنساء ، وحرباء ، وأشياء ذلك على جهة التطير به ، ففي اجماع المسلمين والعرب وكل من لقيناه على ضرب المثل بقمع الشيطان دليل على انه في الحقيقة

أفصح من كل قبح والكتاب إنما نزل على هؤلاء الدين ثبت في طبائعهم بغاية الثبوت ، وكما يقولون : لم أفصح من السحر الخلال ، وكذلك يقولون كما قال عمر بن عبد العزيز لبعض من أحسن الكلام في طلب حاجته : هذا والله السحر الخلال ، وكذلك أيضاً ربما قالوا : ما فلان إلا شيطان على معنى الشهامة والنفاذ وما أشبه ذلك » .

وقد بلغ من هذه الحرية أن الجوس أنفسهم كانوا يعارضون علماء المسلمين ، من هذه المعارضات ما رواه الجاحظ فقد قال <sup>(١)</sup> :

« وقد عارضني بعض الجوس وقال : فلعل أيضاً صاحبكم إنما توعد أصحابه بالنار لأن بلادهم ليست ببلاد تلج ، ولا دهن ، وإنما هي ناحية الحرور ، والوهج والسموم ، لأن ذلك المكروه أضر لم فرائي هذا الجوسي أنه قد عارضني فقلت له : إن أكثر بلاد العرب موصوفة بشدة الحر في الصيف وشدة البرد في الشتاء لأنها بلاد صحور وجبال ، والعصر يقبل الحر والبرد ، ولذلك سميت الفرس بالفارسية العرب والأعراب : كهيان ، والله بالفارسية هو الجبل فني أحببت أن تعرف مقدار برد بلادهم في الشتاء وحرها في الصيف فانظر في أشعارهم وكيف فسحوا ذلك وكيف وضعوه لتعرف أن الحالتين سواء عديم في الشدة ، والبلاد ليس بشدة بردها على كثرة الثلج وفلته ، فقد تكون بلدة أبرد وتلجها أقل ، والماء ليس يجمد للبرد فقط فيكون متى رأينا بلدة تلجها أكثر حكمتنا أن نصيبها من البرد أكثر وقد تكون الليلة باردة جداً وتكون متغيرة فلا يجمد الماء ويجمد فيما هو أقل منها برداً ، وقد يختلف جمود الماء في الليلة ذات الريح على خلاف ما يقدرون ويظنون . وقد خبرني من لا أرتاب بخبره أنهم كانوا في موضع من الجبل يستغنون به بلبس المبطنات ، متى صبوا ماء في إناء زجاج ووضعوه تحت السماء جمد من ساعته فليس جمود الماء بالبرد فقط ولا بد من شرط ومقادير واختلاف جواهر ومقاييل أحوال كسرعة البرد في بعض الأدهان ، إبطائه عن بعض ، واختلاف عمله في الماء المغلي وفي الماء المتروك على حاله واختلاف عمله في الماء والذهب وكما يمتري البول من الخثورة والجمود على قدر طبائع الطعام والقلة والزيت خاصة بصيبه المقدار القليل من النار

ليستحيل من الحرارة الى مقدار لا يستقبل اليه ما هو آخر . وجملة أخرى على الهجومى وذلك أن محمداً صلى الله عليه وسلم لو كان قال : لم أبعث الا الى اهل مكة لكان له متعلق من جهة هذه المعارضة فأما وأصل نبوته والذي عليه مخرج امره وابتداء مبعضه الى ساعة وفاته انه المبعوث الى الأحمر والأسود وإلى الناس كافة . وقد قال الله تعالى : قل يا أيها الناس اني رسول الله اليكم جميعاً . وقد قال تعالى : نذيراً للبشر لم يبق ان يكون مع ذلك قولهم معارضة وان يعد من باب الموازنة .

دمشق : ٢٤ كانون الثاني سنة ١٩٣١



## عص الجاحظ

- ٢ -

« الزندقة »

هذا شيء من حرية الفكر التي أشار اليها الجاحظ في عصره الا انها حرة لم يتراخ أمدؤها وقد خالطتها الشدة في خاتمة الامر فكانت المناظرات في مجالس خلفاء لا تغلو من ضرب المخالفين لآراء الجمهور وتعذيبهم وقتلهم الا انه كيف كان الامر لقد اتى على علماء المسلمين حين من الدهر كانوا فيه يمارفون بمعتقداتهم دون ان يخافوا صولة السلطان وقد كان غير المسلمين من الجوس وأضرابهم يعارضون هؤلاء العلماء في امور متعلّقة بالدين من غير ان يفهم منهم احد بما يكرهون وكانت لاهل الكتاب من نصارى ويهود حرمة تختلف على اختلافهم في جلالة القدر قبل الاسلام وبمعدته فكانت النصارى أحب الى المسلمين من غيرهم وأقرب مودة وقد فصل لنا الجاحظ اسباب هذه المحبة وقرب هذه المودة فقال (١)

« جاء الاسلام وملوك العرب رجلاًن : غساني ولخمي وهما نصرانيان وقد كانت العرب تدين لهما واؤدي الاتاة اليها فكان تعظيم قومهم لها راجع الى تعظيم دينها وكانت تهامة وان كانت لقاها لاتدين ولاؤدي الاتاة ولا تدين للملوك الا انها كانت لا تمنع من تعظيم ما عظم الناس وتصغير ما صغروا ونصرانية النعمان وملوك حسان مشهورة في العرب معروفة عند اهل النسب ولولا ذلك لدلت عليها بالاشعار المعروفة والأخبار الصحيحة وقد كانت تقهر الى الشام وتنفذ رجالها الى ملوك الروم ولما رحلة في الشتاء

(١) رسائل الجاحظ على هامش الكامل ( الجزء الثاني من ١٦٢ ) .

والصيف في تجارة سرّة الى اليمن وسرّة قبل الشام ومصيفها بالطائف فكانوا أصحاب  
نعمة وذلك مشهور مذکور في القرآن وعند اهل المعرفة وقد كانت تنهاجر الى الحبشة  
واناقي باب النجاشي وافدة لفيهم بالجزيل ويعرف لهم الافدار ولم يكن يعرف ذلك  
كسرى ولا تانس بهم وقبصر والنجاشي نصرانيان لكان ذلك ايضا للنصارى دون  
اليهود والآخرون من الناس تبع للادل في تعظيم من عظم وتصغير من صغر .

واخرى وهي ان العرب كانت النصرانية فيها فاشية وطبها غالبية الا مضر لم تغلب  
طبها يهودية ولا مجوسية ولم انش فيها النصرانية لا من كان قوم منهم نزولوا الحيرة يسمون  
العباد ، فانهم كانوا نصارى وهم مغمورون مع نبذ يسير في بعض القبائل ولم تعرف مضر  
الا دين العرب ثم الاسلام وغلبت النصرانية على ملوك العرب وقبائلها ، على غم وغسان  
والحارث بن كعب بنجران وقضاة وطى في قبائل كثيرة واحياء معروفة ثم ظهرت ربعة  
فغلبت على تغلب وعبد القيس واحياء بكر ثم في آل ذي الجدين خاصة وجاء الاسلام وليست  
اليهودية بغالبة على قبيلة الا ما كان من ناس من البجانية ونبذ يسير من جميع ابادور ربعة ومعظم  
اليهودية انما كان يثرب وحمر وتبء ووادي القرى في ولد هارون دون العرب فمطف  
قلوب دهماء العرب على النصارى الملك الذي كان فيهم والقراية التي كانت لهم .

هذه طائفة من الاسباب التي من أجلها كانت النصرانية ارفع منزلة من اليهودية في عيون  
المسلمين وأظهر هذه الاسباب الملك الذي نشأ للنصارى قبل الاسلام اما اليهود فلم تكن قلوب  
المسلمين لم ايضا للنصارى ولترجع الى الجاحظ في معرفة العلل التي غاظت قلوب المسلمين على  
اليهود . قال ابو عثمان (١) .

« ان اليهود كانوا جيران المسلمين يثرب وذيها وعداوة الجيران شبيهة بمداوة الاقارب  
في شدة التمكن وثبات الحقد ، وانما يعادي الانسان من يعرف ويميل على من يرى ويناقض  
من يشاكل ويبدوله عيوب من يحالط وعلى قدر الحب والقرب يكون البغض والبعد  
ولذلك كانت حروب الجيران ربي الامم في سائر الناس وسائر العرب أطول وعداوتهم  
أشد لما صار المهاجرون لليهود جيرانا وقد كانت الانصار متقدمة الجوار مشاركة في الدار

(١) رسائل الجاحظ على هامش الكامل ( الجزء الثاني ص ١٥٩ ) .

حسدتهم اليهود على نعمة الدين والاجتماع بعد الافتراق والتواصل بعد التقاطع وشبهوا على العوام واحتملوا الضعفة والوا الاعداء والحسدة ثم جازروا الطعن وادخلوا الشبهة الى المناجزة والمناجزة بالمداوة فجمعوا كيدهم وبذلوا أنفسهم واموالهم في قتالهم وإخراجهم من ديارهم . وطال ذلك واستفاد منهم وظهر وترادف لذلك الغيظ ونضاعف البغض وتمكن الخلد . وكانت النصارى لبعدهن ديارهم من مبعث النبي صلى الله عليه وسلم ومهاجره لا يتكلمون طمعاً ولا يثيرون كيداً ولا يجمعون على حرب فكان هذا اول أسباب ما غاظ القلوب على اليهود وليقننها على النصارى . ثم كان من اسر المهاجرين الى الحبشة واعتادهم على تلك الجهة ما حبههم الى عوام المسلمين . وكما لانت القلوب لقوم غلظت على أعدائهم وبقدر ما نقص من بغض النصارى زاد في بغض اليهود ومن شأن الناس حب من اصطنع اليهم خيراً او جرى على يديه .»

هذا ما كان من مقدار نظر المسلمين الى اهل الكتاب ولما كان المسلمون على النصارى اعطف واليههم أميل كان للنصارى شيء من الميزة ظهرت في سرا كهم وملا بسهم وصناعاتهم قال الجاحظ في كلامه عليهم<sup>(١)</sup> :

« اتخذوا البراذين الشهيرة والخليل المتساق واتخذوا الجوقات وضربوا بالصوالجة وتحرقوا المديني ولبسوا اللحم والمطبعة واتخذوا الشاكرية وتسموا بالحن والحسين والعباس والفضل وعلي واكتنوا بذلك أجمع . . . فرغب اليهم المسلمون وترك كثير منهم عقد الزناجير وعقدوا آخرد دون ثيابهم وامتنع كثير من كبرائهم من إعطاء الجزية وأنفوا مع اققدارهم من دفعها وسبوا من مذهبهم وضربوا من ضربهم ومالهم لا يفعلون ذلك واكثر منه وقضائنا وعامتهم يرون ان د الجاثليقي والمطران والاسقف وفاء بدن جعفر وعلي والعباس وحمزة .»

وقد كان منهم كتآب السلاطين وفراشو الملوك واطباء الاشراف ولم يكن اليهودي الا صباغاً او دباغاً او حجاماً او قصاباً او شعاباً<sup>(٢)</sup> .

(١) رسائل الجاحظ على هامش الكامل ( الجزء الثاني ص ١٧٠ ) .

(٢) رسائل الجاحظ على هامش الكامل ( الجزء الثاني ص ١٦٩ ) .

وبلغ من استهغار شأن اليهود ان الصبيان كانوا يصيحون بالفهد اذا رأوه : يا يهودي وكانت العامة تزعم ان الفأرة كانت يهودية مختارة والارض يهودية ايضا عندهم والغضب يهودي حتى قال بعض القصاص لرجل اكل ضبا : اعلم انك اكلت شيئا من بني اسرائيل .  
وبلغ من إجلالهم للنصرانية انهم كانوا لا يضيفون اليها شيئا من السباع والحشرات<sup>(١)</sup>

\*\*\*

الى اي شيء ادت حربة الفكر التي لم تح اليها الجاحظ .  
من جملة عواقب هذه الحربة استفاضة الزندقة في جمهور المسلمين وكثرة الفرق وكما نبهنا الجاحظ على إمكان القول في عصره فكذلك نهينا على نتائج إمكان هذا القول . فلئن حمد دهره في مبداء الامر فمالبت ان ذمه حتى قال<sup>(٢)</sup> :

« وقد ترك هذا الجمهور الاكبر والسواد الأعظم العقوف عند الشبهة والتثبت عند الحكومة جانباً وأعرضوا عنه صلحاً فليس الا : لا أو نعم الا ان قولهم : لا موصول منهم بالغضب وقولهم : نعم موصول منهم بالرضا وقد عزل الحق جانباً ومات ذكر الحلال والحرام ورفض ذكر القبيح والحسن قال عمرو بن الحارث : كنا نبغض من الرجال ذا الرياء والنفخ ونحن اليوم نقمناها »

واذا أردنا ان نعرف كيف استفاضت الزندقة في عصر الجاحظ فلنرجع الى الجاحظ نفسه فقد كشف لنا ناحية من استفاضةها فقال في أثناء كلامه على فريق من أهل الكتاب<sup>(٣)</sup> :

« يتبعون المتناقض من أحاديثنا والضعيف بالاسناد من روايتنا والمتشابه من آي كتابنا ثم يخلون بضعفائنا ويسألون عنها هواناً مع ما قد يعلمون من مسائل المحدثين والزنادقة الملاحين وحتى مع ذلك ربما تهرؤا الى طوائفنا وأهل الأقدار منا وبشغبون على القوي ولبسون على الضعيف ومن البلاء ان كل انسان من المسلمين يرى انه متكلم وانه ليس

(١) كتاب الحيوان ( الجزء السادس ص ١٦٢ ) .

(٢) كتاب الحيوان ( الجزء السابع ص ٣ ) .

(٣) رسائل الجاحظ على هامش الكامل ( الجزء الثاني ص ١٢٤ ) .





لو كنت زنديقا عمار حبوني  
أو كنت أعبد غير رب محمد  
أو كنت عندك أو ثراك عرافني  
كالنصر أو الفيت كابن المقعد  
أو كابن حماد ربينة دينك  
جبل وما جبل القوسية برشد  
لكنني وحدت ربى مخلصاً  
بغفوني بغضاً لكل موحد  
وحبوت من زعم السماء تكونت  
والارض خالقها لها لم يهد  
والنم مثل الزرع انت حصاده  
منه الحصيد ومنه ما لم يحصد

قال الجاحظ : وحماد هذا أشهر بالزندقة من حمارة بن حرببة الذي هجاه بهذه  
الابيات واما قوله : وحبوت من زعم السماء تكونت ٠٠٠ البيت فليس يقول احد ان  
الفلك بما فيه من التدبير تكونت بنفسه ومن نفسه .  
ومنهم يونس بن فرودة في يونس يقول حماد مجرد (١) :

ما الناس عندك غير نفسك وحدا  
والخلق عندك ما خلاك بهائم  
انت الذي أصبحت مفتوناً به  
سينزل عنك وانف جارك راغم  
فتدخ من ندم يديك على الذبيح  
لوطت فيه سكماً بعض النادم  
فلقد رضيت بمصيبة آخيتهم  
او خام لك بالمعرة لازم  
فعلت حين جعلتهم لك دخلة  
ابي لعرضك في اخالك فلانم

وكان حماد مجرد وحماد الزاوية وحماد بن الزيرقان و يونس بن هارون وعلي  
ابن الخليل ويزيد بن الفيض وعبادة وجميل بن محفوظ وقاسم ومطيع ووالبة بن الحباب  
وابان بن عبد الحميد وحمارة بن حرببة يتواصلون وكانهم نفس واحدة وكان بشار  
ينكر عليهم و يونس الذي زعم حماد مجرد انه قد ضرت نفسه بهؤلاء كان أشهر بهذا  
الرأي منهم وقد كانت كتب كذاباً لملك الروم في مثالب العرب وحبوب لاسلام يزعمه (٢) .  
وذكر ابو نواس ابان بن عبد الحميد اللاحي وبهض هؤلاء ذكر اناس يري  
لم قدراً وخطراً في هجائه لأبان وهو قوله :

(١) الحيوان ( الجزء السابع ص ١٤٣ )

(٢) ١٤٣

جالست يوماً ابانا لا در در اباان  
 ونحن حضر رواق الامير بالنهر واث  
 حتى اذا ما صلاة الاولى دنت لأوان  
 فقام ثم بها ذو فصاحة وبها  
 فكل ما قال قلنا الى انقضاء الاذان  
 فقال: كيف شهدت هذا بغير عيان  
 لا اشهد الدهر حتى نأمين العيان  
 فقلت: سبحان ربي فقال سبحان ماني  
 فقلت عيسى رسول فقال: من شيطان  
 فقلت: موسى كليم المهيمن المنان  
 فقال: ربك ذو مقلة اذا واسان  
 فانفسه خلقته أم من، فقلت مكاني  
 عن كافر بشاري بالكفر بالرحمن  
 يريد ان ينسوي بالعصبة الهبات  
 بمجرد وعباد والوالي الهجان  
 وقاسم ومطيع ربحانة الندمان

وتعجبني من ابي نواس وقد كان جالس المتكلمين أشد من تعجبني من حماد حين يحكي  
 عن قوم من هؤلاء قولا لا بقوله احد وهذه قرة عين المهجو والذي يقول :  
 سبحان ماني بمظلم امر عيسى مظلماً شديداً فكيف يقول انه من قبيل شيطان واما  
 قوله : فانفسه خلقته أم من فان هذه المسألة نهدما ظاهرة على السن العوام والمتكلمون  
 لا يحكون هذا عن احد . وفي قوله : والوالي الهجان دليل على انه من شكهم والعجب  
 انه يقول في ابان انه من بنشبه بمجرد ومطيع ووالبة بن الحباب وعلي بن الخليل واصبح  
 وابان فوق مل الارض من هؤلاء ولقد كانت ابان وهو سكران اصح عقلاً من  
 هؤلاء وهم صحابة فاما اعتقاده فلا أدري ما أقول فيه لان الناس لم يؤنوا في اعتقادهم  
 الخطأ المكشوف من جهة النظر ولكن للناس تأس وعادات وتقليد للآباء والكبراء

ويعملون على الهوى وعلى ما سبق الى القلوب ، يستشقون الفصيل ويعملون النظر حتى يصير في حال متى عاودوه وأرادوه ونظروا بإبصار كلية وأذهان مدخولة مع سوء عادة ، والنفس لا تفيجيب وهي مستكرهة وكان يقال : الطفل اذا كره عمي ومتى همي الطباع - جسا وغلظ وأعمل حتى يألف الجهل ولم يكند يفهم ما عليه وله فلهمذا وأشباهه فادوا على الاولف والسابق الى القلب .

ومن الذين اتهموا بالزندقة ابو نواس فقد كانت يتعرض للقتل بجبهده وقد كانوا يعجبون من قوله :

كيف لا يدبئك من امل من رسول الله من نوره

فلما قال :

فاحب قرينا لحب أحدها واشكر لما الجزل من مواهبها

جاء بشيء غطى على الاول -

وانكروا عليه قوله :

لواكثر التسبيح ما فحناه

فلما قال :

يا احمد المرجى سيف كل نائبة قم سيدي نعص جبار السموات

غطى هذا على الاول وهذا البيت مع كفره مقبت جداً وكان يكثر في هذا الباب (١)

واكثر من قتل في الزندقة من كان ينهل الاسلام ويظهره هم الذين آباؤهم وامهاتهم

انصاري (٢) .

وقد صحب هذه الزندقة وهذا الكفر شتات المسلمين وكثرة الفرق فبعد ان كانوا

يجمعهم نظام واحد ودين واحد لا يعرفون غير الكتاب والسنة اختلفت كلمتهم حتى

أصبح الانسان يمار في كثرة الفرق ما بين حنبلي ومعتزلي وشيعي وزيدي ورافضي

وبكرية وجبرية وفصلية وشمرية ومرجئة وعجماني وخارجي واباضية ونابضة وحشوية وغالية

(١) الحيوان ( الجزء الرابع ص ١٤٣ ) .

(٢) رسائل الجاحظ على هامش الكامل ( الجزء الثاني ص ١٦٩ ) .

وسميطية وكيلية وصليبة ودبصانية وجممية وصوفية وناحبة وصفرية والازارفة فضلاً  
عن المارقة والمائية والدهرية واشباهها .

ولا بأس بان اذكر لكم نبذاً من معتقدات الزنادقة مما أورده الجاحظ في كتبه .  
فالمائية<sup>(١)</sup> تزعم ان العالم بما فيه من عشرة أجناس ، خمسة منها خير ونور وخمسة  
منها شر وظلمة ، وكلها حاسة وحارة ، وان الانسان مركب من جميعها على قدر  
ما يكون في كل انسان من رجحان أجناس الخير على أجناس الشر او رجحان  
الشر على أجناس الخير وان الانسان وان كان ذا حواس خمسة فان في كل حاسة  
فئوتاً من ضده من الاجناس الخمسة ففي نظر الانسان نظرة رحمة فتلك النظرة من  
النور ومن الخير وفي نظر نظرة وعيد فتلك النظرة من الظلمة وكذلك جميع الحواس وان  
حاسة السمع جنس على حدة وان الذي في حاسة البصر من الخير والنور لا يعين الذي  
في حاسة السمع من الخير ولكنه لا يضاره ولا يفاسده ولا يمنع به ولا يعينه لمكان اختلاف  
والجنس ولا يعين عليه لانه ليس ضداً وان أجناس الشر خلاف لاجناس الشر ضد  
لاجناس الخير وأجناس الخير يخالف بعضها بعضاً ولا يضاد وان التعادى والتأذي  
لا يقع بين مختلفيها ولا بين متضاديها وانما يقع بين منفيها .

والدهرية<sup>(٢)</sup> ليس يرى ان في الارض ديناً او نخلة او شريعة او ملة ولا يرى للخلال  
حرمة ولا يعرفه ولا يحرام نهاية ولا يعرفه ولا يتوقع العقاب على الاساءة ولا يتوخي  
الثواب على الاحسان وانما الصواب عنده والحق في حكمه انه والبهيمية سيان وانه والسبع  
سيان ليس القبيح عنده الا ما خالف هواه وان مدار الاسر على الاخفاق والدرك وعلى  
اللذة والألم وانما الصواب فيما نال من المنفعة وان قتل الف انسان صالح ائالة الدرهم  
الردى .

وقال في موطن آخر<sup>(٣)</sup> :

(١) الحيوان ( الجزء الرابع ص ١٤١ ) .

(٢) ٦ ٤ ٤ ٤ ٤

(٣) ٣٢ ٤ ٤ ٤ ٤

« فان كان الدهري يريد من اصحاب المبادات والرسا ما يريد من الدهري  
 الصرف الذي لا يقر الا بما أوجده العيان وما يجري مجرى العيان فقد ظلم وقد علم  
 الدهري ان لنا رباً يخترع الاجسام اختراعاً وهو حي لا بجماء وعالم لا يعلم دانه شيء  
 لا ينقسم ولبس بذي طول ولا عرض ولا عمق وان الانبياء نجي الموقر وهم كذا كله  
 عند الدهري مستنكر » .

واما الديبائية فقد زعمت - على ما قال ابو اسحق النظام - ان اصل العالم انما هو  
 من ضياء وظلام وان الحر والبرد واللون والطعم والصوت والرائحة انما هي نتائج على  
 قدر امتزاجها (١) .

دمشق : ٣١ كانون الثاني سنة ١٩٣١

(١) الحيوان ( الجزء الخامس ص ١٧ ) .

## باب الهمزة والسين (١)

« وما يشلها »

(أَسَفٌ) الهمزة والسين والفاء أصلٌ واحد يدل على الفوت والتلف وما أشبه ذلك .  
يقال أَسَفَ على الشيءِ بِأَسَفٍ أَسَفًا مثل تلف . وَالْأَسَفُ الغضبان . قال الله تعالى :  
( ولما رجع موسى الى قومه غضبان أسفا ) . وقال الأعشى ( شعر ) :

أرى رجلاً منهم أسيفاً كأنما يضمُّ الى كشحه (٢) كفاً مغضباً

فيقال هو الغضبان . ويقال ان الأَسَافَةَ الأرض التي لالغبت شيئاً وهذا هو القياس  
لان النباس (٣) قد فاتها . وكذلك الجمل الأَسِيف وهو الذي لا يكاد يَسْحَن . واما  
التابع وتسميتهم إياه أسيفاً فليس من الباب لان الهمزة منقلبة من عين وقد ذكر  
في بابها .

(أَسَكٌ) الهمزة والسين والكاف بناؤه في الكتابين . وقال اهل اللغة (الماسوكة)  
التي اخطأت خافضتها فأصابت غير موضع الخفض .

(أَسَل) الهمزة والسين واللام تدل على حدة الشيء وطوله في دقة . وقال الخليل  
(الأَسَل) الرماح قال وسجيت بذلك تشبيهاً لها بأسل النبات وكل نبت له شوك طويل  
فشوكه أَسَلٌ والأَسَلَةُ مسندى الدراع مالأَسَلَةُ (٤) مسندى اللسان . قالوا وكل شيء  
محدّدٌ فهو مؤسَلٌ قال مزاحم ( شعر ) :

(١) نقتبس هذا البحث من كتاب (مقاييس اللغة) الذي كنا نشرنا عنه مقالاً في ص  
٦٥ من هذا المجلد ووعدنا بالقتباس شيء منه — نشر ما نقتبسه على علته سوى بعض  
أغلط قد نشير الى تصحيحها في ذيل الصفحات . (٢) كشحه صوابه كشحه .  
(٣) النباس صوابه النبات . (٤) ما الأَسَلَةُ لعل صوابه والأَسَلَةُ .

بباري سدسهما اذا ما تلجحت شبا مثل ايزيم السلاح المؤنل  
(باري) يعارض (سدسها) عرسان في أقصى الهم طالا حتى صارا يعارضان  
النايين وهما الشبا الذي ذكر . وال (ايزيم) الحديدة التي تراها في المنطقة دقيقة تمسك  
المنطقة اذا شدت .

(اسم) الحمزة والسين والميم كلمة واحدة وهو أسامة اسم من أسماء الاسد .  
(اسن) الحمزة والسين والنون اصلان أحدهما تغير الشيء والآخر السبب فالاول  
فيقال <sup>(١)</sup> أسن الماء يأسن وبأسن اذا تغير هذا هو المشهور . وقد يقال أسن قال  
الله تعالى : من ماء غير آسن . وآسن الرجل اذا غشي عليه من ريح البئر وهمنا كلمتان  
مغلوتان <sup>(٢)</sup> ليستا باصل . (أحديها) الأسن وهو بقية الشحم وهذه حمزة مبدلة من غين . انما  
هو غسن . (والاخرى) قولهم تأسن تأسنا اذا اعتل وابطأ . وعلة هذه ان ابا زيدا قال  
انما هي تأسر تأسرا فهذه علمها . والاصل الآخر قولهم ان الاسان الجبال <sup>(٣)</sup> . قال  
(شعر) :

ولقد كنت أهوى الناقية حقة فقد جعلت اسان بين نقطع

واستعير هذا في قولهم هو على اسان من ابيه اي طوائف .

(اسو) الحمزة والسين والواو اصل واحد يدل على المداواة والاصلاح . يقال اسوت  
الجرح اذا داو به . ولذلك يسمى الطبيب الآسي . قال الخطبة (شعر) :

هم الآسون أم الرأس لما تواكلها الاطبة والاساه

اي المعالجون كذا قال الأعمى . ويقال اسوت الجرح اسوا واسا اذا داو به  
قال الأعشى (شعر) :

عنده البر والنقى واسا الشق وحمل المضلع الانفال <sup>(٤)</sup>

و يقال أسوت بين القوم اذا أصلحت بينهم . ومن هذا الباب : لي في فلان اسوة  
اي قدوة اي اتقدي به . وأسيت فلانا اذا عزيته من هذا اي قلت له : ليكن لك

(١) صوابه يقال او اما الاول فيقال . (٢) مغلوتان صوابه مغلوتان

(٣) صوابه الجبال بالمهمل . (٤) اصل صوابه الاثقال .



این صفحه در اصل مجلد ناقص بوده است

این صفحه در اصل مجلد ناقص بوده است

## ادبنا القومي

- ٦ -

### صفوة الكلام

خرج لنا مما سلف من القول ان في مصر لوتين من الأدب ادب الخاصة ، وادب الجمهور . او الادب العامي . أما ادب الخاصة فقد عرفت انه دائر في فئة قليلة لا تقوم في العدد بشيء اذا أضيفت الى سائر الناس هذا الى انه جد فقير في أداء هذه الماديات التي تدافع اليها من الغرب في كل يوم . واذا ذكرت ان العربية لا يتجنى من أسماء الزهر الا الورد والبرجس والبهار والقرنفل والياسمين والآس والنسرين ( واكثرها ان لم يكن كلها معرب ) وثلاثين او اربعين اسماً أوردتها صاحب المخصص للزهر والنبات الشذى ايضاً ، على ان احداً لا يعرف الآن لاكثرها مسمى — اذا ذكرت هذا وذكرت ان العالم ومن بينه مصر نفسها يولد في كل عام آلاف الازهار والانوار وينفض على كل منها الاسم الذي يعينه ويميزه عما عداه اذا ذكرت هذا قدرت مبلغ فقر العربية في هذا الباب .

على ان الرأي في هذا يجب ان يصير الى مجمع لغوي قوي غني ثابت الاصل باسقى الفرع . ولقد كررنا هذا فيما سلف من الكلام .

وقد عرفت ان في مصر انصاراً للقديم وانصاراً للتجديد وعرفت مدى ما بينهما من الخلاف . وعلاج هذا يجب ان يترك للطبيعة فهي وحدها الكفيلة ببقاء الاصلح والقضاء على ما عداه . وهي وحدها التي تنتج ما تدعو اليه حاجة الزمان وحاجة المكان . وعرفت ان هناك اختلافاً في اللهجات : نارة بقدر كبير وثارة بقدر صغير . وهذا يجب ان يترك علاجه للزمن . على ان اللهجات جعلت للتقارب ولتشاكل لتسريح نظر كل اديب فيما يبعث غيرة من القول . وتلفظ أحاسنه . واحتذاء كرائمه .

وأما الادب العامي فهو الشائع المستغرق لسواد الناس خاصتهم وعامتهم في ادراكه وتذوقه بمنزلة .. واه . وأعلاه الزجل والموالي لانها ادناه الى الادب العربي . وقد صرفت مبلغ سلطان العامية في هذه البلاد ، فانها الجارية على ألسن الناس حتى الخاصة . فيها يتهاورون وبها يتقاولون في جميع اسبابهم . الا ان يجتمع احدهم لمخاضة او يتكلم لاولقاء خطبة . وعرفت كذلك انها أثبتت في النفس والصق بالحس بطول استماعها وتقليب الألسن بها . كما انها أعظم غنى وأبلغ وفراً بادائها كل جديد . وترجمتها عن كل طرف بالترتيب وتارة بغيره من وسائل الترجمة والاداء .

واذا كانت العربية الخالصة لتعش الآن وتعلو بما يبعث اهل البيان من شرف الفاظها ورائع صيغها فان العامية من جهة أخرى تنتشر وتشتد بنشرها وقدرتها على الموازنة . وخاصة فيما يخصنا به الغرب كل يوم من خلق جديد . واذا اطردت هذه الحال ايضا طائفة من السنين انبتت العربية الخالصة وحاشت عنا بجملة . الا ان نقصر على ضئيل من مطالب الحياة . والا ان نستعمار للزينة والتبجح الحين بعد الحين . هذا هو الواقع الذي لا يبدخله الشك ، والمكايمة فيه عبث من العبث لا يستحق المناقشة ولا الحوار .

\*\*\*

وبعد فخير ببلد كصر له تاريخه الضخم . وله حاضره الضخم . وله مطلبه في الحياة وهو جسام — حقير به ان يعيش على العامية في لغته وفي ادبه جميعاً . والعامية مما ايسرت في الفاظها ومما تنهيا لها بعض الحين ان تشكل من دقائق المعاني فليست هي اللغة التي تستوي لمقام المطالب ، ولا التي ترضي الدوق الناصح . هذا الى انها لا تكتب ، فاذا كتبت نزل ماعسى ان يكون لها من رونق وبهاء . اما ما ثبت منها على الكتابة كالزجل والموالي ونحوهما فهيئات ان يؤدي مجرد النظر في نقشه الى صحة النطق به حتى اذا لفظته على حكم ما بين يديك من حروفه اضطرب نظمه واختل وزنه وفسدت معانيه وذوت نواصره .

ثم لا يذهب عنك ان أجود ما خرج في الادب العامي انما هو من صياغة اعيان الادب العربي ، فمنه استمدوا . وبه استعانوا . فاذا احتلت القوعة في نفس العامي فنلت بها

فتمثلت في بعض القول بدبعة رائعة ، فسرعان ما يسطو به جهله فيرد به في سائر الكلام الى الخضم . واذا كان في العامة من يجيد لونا من ألوان هذا الادب ويجذبه كلما اجتمع للقول فذلك لان له طبعاً . وهذا الضرب من الناس نادر ، والنادر لاحكم له . ثم ان بلاغة الكلام ليست حبساً على اصابة المعاني ، بل ان هناك ما هو ابل واعظم . هناك — وخاصة في بلاغة العربية — فحولة القول ، وشرف اللفظ ، وتلاحم النسيج ، واشراق الديباجة . وليس للعامة في شيء من هذا حظ كبير او ضئيل . واذا لم تكن تفضلرك الامثلة التي سبق لنا ان ضربنا لك في هذا الباب فلنأت اليوم بما يشبهها لينضج بها المقام .

قال الشاعر :

فقلت لجناد خذ السيف واشتمل عليه يرفق وانظر الشمس تغرب  
وامسج لي الدماء واجعل بمطري ولا يعلن خلق من الناس مذهبي

وقال الشاعر :

باليثنا في غير امر فادح طلعت علينا العيبس بالرماح

وقال الشاعر :

فقلنا لسابقها زياد يرفق فقد هد بعض القوم سبي زياد

وقال الشاعر :

فسائل بني جرم اذا ما لقيتهم وسعدا اذا حجت عليك بنو سعد

فان يخبروك الحق عني فجد هموا يقولون ألي صاحب الفرس الورد

ولا شك في ان هذا الشعر يخلب القلب ويهز النفس ، على انك لو فقهته لرأيت فارغاً من كل معنى شعري ، او خيال يخلق بك في جو السماء ، او تشبيه يترفرق لنفسك تفرق السراب على متن الصحراء . ولعلك مريء بفحولة اللفظ و براعة التأليف وجودة النسيج وسطوة الكلام .

وفي الغاية ، الى اين نصير بكتاب الله العزيز ؟ وهو مجننا ، وهو ذر بعننا ، وهو آية ديننا ، وهو ميراثنا القالد ، وهو مجدنا الخالد ، وهو حصننا نعوذ به ~~كلمة~~ فبرئنا الاقدار ، وهو مشكاننا نستصحب بها كلما غم علينا وجه النهار — اين نصير به ؟ وكيف الحيلة يومئذ في نفهمه ؟ وكيف الوسيلة في تأمل نظامه ونعرف احكامه ، وكيف السبيل

الى إمتاع النفس به ونقع الغلة بوائيم آياته ، ومجهز بلاغاته ؟  
 في الحق اننا لانستطيع ان نعيش على هذه العامية التي يهدرنا اليها الجهل والغرور  
 والغفلة مما نفعل بنا الايام .  
 وصدق ابو العثاية فيما قال :

الليل يعمل والنهار ونحن عم — يا بفعلان ياغفل الغفلات

وبعد ، فما كنت لأذهب الى إزالة العامية واستئصال شأفتها من هذه البلاد ،  
 فذلك مما يتصل بالمستقبل ، وقد كانت العامية قائمة سيج أنصر عصور العربية وأزكاها .  
 ولا سبيل الى إزالة العامية لا بإزالة العامة ، وانما أريد ان يعمل العاملون على إشاعة  
 صحيح العربية في سواد الناس وتيسيرها لهم حتى يفهموها ويتذوقوها — ولو بقدر حلاوتها ،  
 ويأخذوا ما لها من روعة وجلال ، وذلك سهل مبسور . فاذا تم هذا أمكن الوصول ، بقدر  
 محمود ، بين لغة العامة ولغة الخاصة ، وبين أدب هؤلاء وأدب هؤلاء ، وذلك لان  
 ما يتردونه من فصيح العربية وناصح بيانها سهل ميسر ، ويفسح في ملكاتهم ، ويبحث  
 نفوسهم الى الاستشراق كلما أصابوا في العربية قولاً جميلاً ، ولا شك في ان هذا سيعمل  
 على تطاول الايام بطبائعهم ، لتتفصح باثره السنتهم ، وذلك الذي يدفعهم الى الارتفاع  
 بلغتهم وبادبهم حتى يتصلا بصحيح العربية ونصيحها ، وبهذا يصبح للبلد لغة واحدة وأدب  
 واحد . وان تفاوتت مراتبه ، وتلونت مذاهبه .

واقدرت لك في بعض الكلام ان السبيل الى هذه الغاية سهل مبسور ، ذلك اننا  
 الآن جاهدون حقاً في إشاعة التعليم ، حتى اكتظمت الحواضر بدور العلم . وهي بحمد الله  
 كل يوم في ازدياد ، ولا نفس التعليم الاثامي المفروض الآن على جميع المصريين من بنين  
 وبنات . فالرأي ان تغير من شعر العربية ونثرها أسهل الكلام وألينه و يروى التلاميذ اثناء  
 نشأتهم . وهكذا يتدرج بهم بما لا يرهقهم ولا يند عن طاقاتهم .

واقدرت لك ' يروى ' ولم أقل يحفظ لان كثيراً من أساتيد البيان عندنا مع الاسف  
 انما يعتمدون سيج تعليم للاميزم على مجرد الت حفظ ونفسير ما يحسن ان يقع في الكلام من لفظ  
 غريب ، فلا يمدو ما يتلقاه الطلاب من تغيير الشعر ومصطفى النثر ان يهاض الى المحافظة فيحترق  
 فيها اختزاناً ، وما هكذا يكون تعليم البيان . انما يكون تعليم البيان بان تلقى على الطالب

القطعة المختارة من المنظوم او المنشور وانت توفعها ايقاعاً ينسق لما جرت به من بلاغة ، ثم لانفتح قلبه حسه لما أضمرت من سر ، وما انفتحت من سحر ، ولا يزال خلال ذلك تظهر الالفتان والانهيار بما تلوحه من الكلام ، وبهذا نشهد طبيعته ، ويربو ذوقه ، ويتصل ذوق البلاغة بنفسه حتى يجري من أعراقه مجرى دمه . ولو قد ختم دروسه على هذا وانطلق لشأنه في الحياة فجهت ان يسلو الادب . او يقصر في إمتاع النفس بالكباب على بيان العرب .

وعما يخطي فيه كثير ان ملكة البيان انشاء او مجرد تذوق لا تسوي لمرء الا اذا درس علوم النحو والصرف والمعاني والبيان والبديع . نعم انهم يخطئون في هذا : لان بناء الكلام وتذوقه لا يحتاج شي منها . في الواقع ، الى هذا كله ، وفي اختزال لك الطريق فاؤكد لك ان تسعين في المائة من اعلام البيان في هذه النهضة الحديثة لا يعرفون أكثر من بضع قواعد من قواعد النحو . اما أبنية المفردات وتصرفاتها فقد حصلوها من مراجعة المعاجم . ومذاكرة كتب العربية في الآداب والعلوم . حتى المروض فاكرم لا يجيده ، وكثير منهم من لا يعرف من امره شيئاً . واما ما يدعونه علوم البلاغة فهي على ما انتهت اليها ، لا تنفي في البيان كثيراً ولا قليلاً ، لان البيان الى انه طبيعة فان ملكته انما تنفع بالترويض وتدريب النظر والمحاكاة وطول التمرين .

واقعد كان للوزير المصلح الرحوم احمد حشمت باشا في هذا الباب رأي حكيم ، ذلك انه يحب الا يشاع كتاب ، وخاصة كتب التعليم ، الا اذا كان مضبوطاً بالشكل الكامل حتى اذا درج الناس على المنطق الصحيح وداموا بضع سنين يعلقون فيه السننهم ، استقامت فطرتهم ، وصحت ملكاتهم ، فلا يدخل عليهم الخطأ او اللحن الا في النادر القليل . ولا شك ، بعد هذا ، في انه اذا شهباً للمصلحين ان يبلغوا بالجيل الناشئ هذا المبلغ ، فان الطبيعة نفسها تأبى ان تنتشر في هذا الجو الا القصص الفصيحة والمنظومات البارة ، والانشيد الرائعة ، ادنى ما تكون اتصالاً بالعربية ان لم ننفذ الى صميم العربية . ولا ننس ان المفردات وهي متن اللغة ومادتها انما يتكامل بها المحجم اللغوي ، واقعد نكرر في هذا الكلام .

يا رجال الادب ، ويا حماة لغة العرب ، ويا كل مؤمن بالكفاب الكريم ، ويا كل  
 غيور على جلال هذا الذكر الحكيم ، ويا ظهراء العلم ، ويا قائمين على شأن التعليم ، ويا قادة  
 الاصلاح ويا قادة النهضة في البلاد — أنشدكم الله والدين والعلم والادب والوطن ان  
 تنهبوا بجهودكم للزيادة عن لغتكم ، والجهد في شد منبتها ، وتدعيم ركبتها ، حتى ينبت في  
 البلاد اسنانها ، ويسود كل بهار بهانتها ، فما ذلك عليكم بصير .

\*\*\*

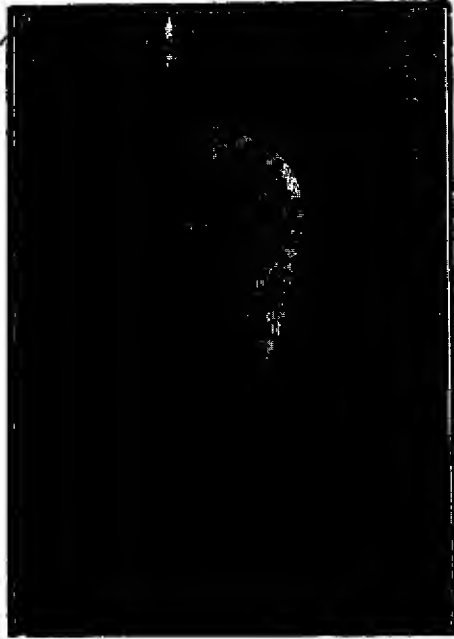
وبعد فلقد تطوحت في هذا البحث الذي أعلم ، وأنا أعلم بنفسه ، انني له غير كفء .  
 وما دفعني اليه ولا اضرائني به الا صدقي الاستاذ الجليل مقرر المساء . ولعله بهذا انما  
 أراد لي ان أذكر فريضة خادمة ، وان احدكم كراماً قد صدي وثلم . ولعلي بالتعرض  
 لهذا الموضوع اكون قد اثرت لما لجنه هم الا كفء القادرين ، وهذا حسبي ، وهذا عما  
 نصرت فيه نعم العزاء .

وعلى كل حال ، فاني ان كنت قد أصبت في بعض القول فذلك من فضل الله وتوفيقه  
 واذا كنت قد اخطأت فني عفو الله . فبعض وفي حلم القارئ متسع ( ان اريد الا الاصلاح  
 ما استطعت وما توفيتي الا بالله عليه توكلت اليه أنيب ) صدق الله العظيم اه .

باحث



## الاستاذ جرجس منش<sup>(١)</sup>



• رشيد بن فرنسيس بن يوحنا بن فرنسيس بن شكري بن بولس بن ابراهيم المكفي  
بالي منش • فهو ينسب الى ابي منش • و يظهر ان ابراهيم الجسد الأعلى المحدث عنه كان  
متزوجاً قبل توطنه حلب ورُزق من اسرته الاولى ابنته المسماة مريم المعروفة ( بمنش )  
لكنني بها وعُرف (بالي منش) ومن بعده أُطلق على أسرته فلقببت ( ببنت منش ) وهو في  
لغة العامة مخفف ( منوش ) بحرف ( مروم ) الذي هو تصغير ( مريم ) عليها السلام • وهذا  
العلم لا يزال شائعاً متداولاً بين الارمن خاصة ليعلمون ( بمنش ) البنسات اللاتي يربدون  
تسميتهن مريم • وعليه فاما ان يكون ابراهيم الجسد الأعلى مكفي بالي منش من قبل الاشتراك

(١) عضو المجمع العلمي المتوفى في حلب في شهر كانون الثاني من هذه السنة •

الانطاقي وإما ان يكون له صلة باصدقاء من الارمن لدهوا ابنه صميم بألقوه وهو منش فحلب عليه وعلى أسرته من بعده لبني عليها طمأ بالغبلة .

وقد ولد رشيد بحلب في ١٦ كانون الاول سنة ١٨٧٣ ونصره نسيبه القس جرجس منش في اول كانون الثاني فاتحة سنة ١٨٧٤ فانصرف والده الى تربيته وتولّى تعليمه واعداده للدهوة الاكليريكية فكان ينشطه الى الدرس والاستفادة ويصحبه الى الكنيسة باقنه في الآحاد والأعياد قراءة الفصول النبوية ليتلوها على الشعب حتى اذا بلغ السادسة من عمره ضوى الى مدرسة الارمن الكاثوليكية فأخذ فيها مبادئ اللغة العربية والارمنية وتحوّل الى المدرسة المارونية فواصل درس العربية : تلقى اصول اللغة السريانية والخط والحساب . ولما أدرك الثانية عشرة اختاره المطران بولس حكيم لاتمام دروسه في احدى المدارس الاكليريكية الطائفية . فدخل مدرسة مار عبدا همرحبا الشهيرة واقتبس فيها اللغات العبرية ، العربية والسريانية ومبادئ اللاتينية والابطاليسية ودرس الفلسفة والخطابة والجدل واللاهوت النظري والأدبي وشروح الكتاب المقدس وقال الشعر وهو في الحادية والعشرين وله عدة قصائد ومقطعات نظمها في سنه المدرسية الأخيرة .

وبعد الامتحان التمت في رفاة المطران الياس الحويك ( وهو غبطة بطريرك الموارنة الحالي ) الى درجة الكهنوت في حفلة حافلة في ٣١ تموز سنة ١٨٩٥ فأمره البطريرك بوحنا الحاج بعد كهنوته ان يمارس اعمال الرسالة لاجل زيادة مرانته على الوعظ والخطابة فامثل الامر وزاولها مصحبة المرسلين الكرّامين في شمالي لبنان كحسرون وبشري واهدن وما اليها نحواً من ثلاثة أشهر .

وعاد الى حلب في ١٧ تشرين الاول سنة ١٨٩٥ وتقدّم بخدمة الابوشية الحلبية ونقلب في خطبتها الكهنوتية . وانصرف من اول امره الى التثقيف والتوفيق فدرس اللغة العربية في مدرسة الآباء الفرنسيسكان خمس عشرة سنة ثم في مدرسة الروم الكاثوليك ثم في مدرسة الارمن الكاثوليك فخرّج عليه عدد عديد من ناشئة حلب وأدائها .

وهو على رغم شواظه العديدة كان يرحل في اوقات الفراغ الى ليرب وارفاة ولورش وجرابلس وفسرين والرفة وجبل سمعان من بلاد سورية الشمالية القديمة للبحث عن آثارها ونقصي أحوالها وله فيها فصول ضالفة الذبول في جغرافيتها ووصف آثارها وصرافها وذكر

وقائمه ومشاهيرها وما أشبه ذلك . نشر بعضها وياقها لا يزال مطوباً .

وفي أواخر الحرب العامة كان رغب عبد الخالق والي حلب في ان يهدي زميله اسماعيل حقي بك (متصرف لبنان) في تأليف كتاب في بلاد سورية الشمالية يشتمل على جغرافيتها الطبيعية والسياسية وما ينطوي تحتها من المباحث . فألفت لذلك لجنة من أدباء العرب والترك وضمت اليها المترجم فأخذ على نفسه البحث في النصرية وأحوالها وتوارخها وآثارها وفنونها وسائر شؤونها الادبية والعمرانية والدينية ووضع في ذلك فصلاً وأجاءاً عديدة قبل نتمتها كانت وضعت الحرب أوزارها فانقرض عقد اللجنة وحرم عالم العلم من هذا الكتاب الجليل المنعم .

وقد راسل المترجم من الجرائد عدة جرائد شامية وخص "الأرز" بعنايته لصدافه كانت تربطه بصاحبها لراسلها مدة صدورها . وكان من المجلات العلمية الادبية المشرقية والزهور و"كوكب البرية" والآثار والشعلة ورسالة السلام والحارس ، وله صلة بأدباء العصر وعلمائه الأفاضل ولديه مطارحات ومراسلات عديدة تبلغ سبعمائة صفحة .

ومن آثاره الأدبية المطبوعة تقوم المطبعة المارونية ، والطرفة الشبيهة في الرهبانية الفرنسية المعروفة بالثالثة ، والنقطة الادبية في المجامع المارونية وعليها حواش ضالفة في الطقوس والقوانين والآداب الكنسية ، والمستطرفات في حياة جرمانس فرحات أبي الفهضة الادبية الحديثة مذهبة بمجدول تصانيفه ومعارفه ومخضراته ، ورحلة علمية الى عاصمة الحبشيين نشرها على صفحات مجلة الآثار .

ومن آثاره المخطوطة الحق القانوني عند الموارنة ، وخطط البلاد المارونية ، وحلب على عهد العرب ، وحلية النسب في أسرحاب ، ومفاخر الحقب في آثار حلب . نشر بعضها في مجلة الآثار . ومعين الأدب في وصف مكاتب حلب ، والصلوات القانونية في كنيسة حلب المارونية ، وجامعة البراهين في حكاية زقاق الاربعين وهي حكاية انقراض النصارى من حلب في القرن الرابع عشر او الخامس عشر . والعرف المسكي في أوتيمبوس البعلبكي والطقس الملكي وفيه أبحاث تاريخية انتقادية دقيقة في قضية بعينها ، وضروب الافانين في الخطب والتأبين وهي مجموعة خطبه وتآبينه التي لفظها في أوقات وأوضاع متباعدة الى غير ذلك مما هو غير تام التأليف .

وفي ٢٣ آذار سنة ١٩٢٣ انتخب عضواً للمجمع العلمي في حلب . وبعد بضعة أشهر تقرر تعيينه عضواً عاملاً في فرع حلب التابع للمجمع العلمي المركزي . ومن جملة آثاره في مجلة المجمع مقال نشره في مجلد السنة السابعة وصف فيه كتاب ( نعمة بثيمة الدهر ) إحدى مخطوطات المكتبة المارونية بحلب . ومقالاً آخر نشره في مجلد السنة التاسعة حقق فيه ان مدينة ( ذات الزيتون ) التي كان عبدالرحمن الداخل مقبلاً فيها وفرمها الى افرقية — هي الزيتون على الفرات او غربية منه . وفي بادية الشام . ونشر في المجلد نفسه مقالاً حقق فيه ان كلمة ( العربية ) بمعنى العجلة او المركبة ليس اول من استعملها ابن بطوطة في رحلته بل هي معروفة قبل ذلك ولعل أصلها آرامي سرياني . وقد ناقشه الالب انستاس الكرملي في الموضوع فعاد هو ورد عليه . وكل ذلك نشر في المجلد التاسع .

## رسالة الكرم

- ١٠ -

« العنب الأسود والاحمر والاصفر »

الزمامدي: ضرب من العنب بالطائف أسود أغبر .  
الكشمش بالكسر: قال في اللسان ضرب من العنب وهو كثير بالسراة ولم يزد على ذلك . وفي المخصص الكشمش وهو الجنان وهما قبيده بعض أمثال أذئاب الثعالب وسيأتي عنه ان الجنان أسود الى الحمرة . وفي التاج عنب صغار لا يجم له ويكون أصفر واحمر واسود ألين من العنب والقل قبضا وأسهل خروجاً قال القطميش يصف امرأته .  
كأن الثآليل في وجهها اذا سفرت يرد الكشمش

قال في التاج ويقال بالقاف ايضا اي قشيش .

الغريب بالكسر: ضرب من العنب بالطائف شديد السواد وهو أرقى العنب وأجوده وأشد سوادا .

أصابع العذاري: صنف من العنب أسود طوال كالبلوط شبه ببنان العذاري المفضية وهنقوده متداحس<sup>(١)</sup> الحب وله زبيب جيد ومناجه السراة كذا في التاج ونحوه في اللسان .  
هيون البقر: قال في اللسان ضرب من العنب ولم يزد على ذلك . وفي التاج وهيون البقر ضرب من العنب أسود كبير مدحرج غير صادق الخلاوة . وفي المخصص وهو عنب أسود ليس بالحالك عظام الحب مدحرج يزيب ولبس صادق الخلاوة .

العنّمان<sup>(٢)</sup>: عنب طائفي اسود الى الحمرة صغير الحب ليليه كذا في التاج وفي اللسان

---

(١) لعله من دّاحس اللحم وهو اكتنازه والدّاحس امتلاء العظم من السمن والدهن .  
اللحم الصلب المكتنز . (٢) العنّمان والحمّمان صغار القردان واحده حنة وحنانة .

أسود الى الحمرة قليل الحبة وهو اصفر العنب حبا . وفي الاصمعي واما الجنان فأسود احمر وهو اصفر العنب حبا . وقيل الجنان الحب الصغار بين الحب الكبار وقد تقدم هذا .

الدوالي<sup>(١)</sup> : عنب اسود غير حالك وحنافيد اعظم العنافيد كلها تراها كأنها يومس مملقة وعنبه جاف يتكسر في الفم مدحرج ويزبب هكذا في اللسان والتاج ونحوه في المخصص وفي الاصمعي واما الدوالي فأسود بضرب الى حمرة عظام الحب .

ام حبيب : قال الاصمعي واما ام حبيب فسوداء زرقاء تعظم عناقيدها وبهظم حبيها . « ما لم ينمت من العنب »

الحبشي ضرب من العنب قال في اللسان . قال ابو حنيفة لم ينمت لنسا ومثله في التاج والمخصص .

الرشاء عنب له حب طوال سمي بذلك على التشبيه بالزئبق وفي اللسان ورشاء الشاة زئبقا تحت الاذنين . وشاة رشاء من ذلك . ورشاء العنز من بابي فرح ومنع ابضت اطراف زئبقها . وزئمة الشاة هنة مملقة في حلقها تحت لحيتها . وخص بعضهم به العنز ويقال انهم اذا صار له زئمة كزئمة الشاة . والزئمة بالضم شجرة لا ورق لها كأنها زئمة الشاة .

المُخَذَّم ذكره في المخصص ولم ينمته وقال زئمة حبة منه أكثر من اربعة اساتير . والامستار وزن اربعة مثاقيل ونصف .

القُبُوعِي نوع من العنب ذكره الاصمعي ولم ينمته ولم اره لغيره . « نعر يش الكرم وعرشه »

النعر يش ما نعرش للكرم من عبدان يجعل كهيئة السقف فيجعل عليها قضبان الكرم جمعه عُروش كقاليب وقُأْب . وفي المصباح وعريش الكرم ما يعمل مرتفعاً يند عليه الكرم والجمع عرائش .

وعريش الكرم ما يدم به من الخشب وجمعه عروش . وعريش العكرم يعريشه ويعريشه عريشا وعروشاً وعريشه عريشا . وعريشه

(١) ضبط بالشكل في اللسان والمخصص بكسر اللام فقط وفي الاصمعي بكسر اللام وتشديد الياء ولا اعلم ما يوجب التشديد .

تعر يشا عمل له عرشاً ورفع دواليه على الخشب . وعرشه تعر يشا اذا عطف المبدان التي  
توسل عليها قضبان الكرم .

واعترش العنبُ العريشَ اعتراشاً اذا علاه على العراش <sup>(١)</sup> .

واعترشت القضبان على العريش علت واسترسلت وهو مطاوع عرش كرم وارفع .  
وقوله تعالى وجنات معروشات ، المعروشات الكروم .

وفي الخفص فان سجد بعد ذلك فهو ردة ردىس وعرش وعرش وعرش وعرش  
ثم قال واسم ذلك الخشب العريش والعريش والجمع عروش .

الموزع كمنبر الخشب يرفع به الكرم عن الارض وفي التهذيب يرفع بها العنب اذا  
سقط بعضه على بعض . ورزح العنب وأرزه اذا سقط فرفسه والموزعة الخشبة التي  
يرفع بها .

البرزة بالضم الموزع وهي خشبة يرفع بها الكرم عن الارض .

القلال ككتاب الخشب المنصوب للتعريش لانه يقل بها الكرم قال الشاعر :

من خمر حانة ساقطاً افنانها رفع النبط كرومها بقلال

اراد بالقلال اعمدة ترفع بها الكروم من الارض .

الدعمة والدعامة والدعام بكسر من الخشب المنصوب للتعريش جمعه دم بكسر ففتح

ودعائم ودم الشيء مال فأقامه كما ندم عروش الكرم .

الدجران بالكسر الخشب المنصوب للتعريش الواحدة دجرانة .

الدفران بالضم خشب ينصب في الارض يعرش عليه الكرم واحدته دفرانة .

وفي الاصمعي قد قُبِعَ كرمه اذا ما حفر الدفران حفراً بثبته فيه .

الجازع الخشبة التي توضع في العريش عرساً تطرح عليها قضبان الكرم لترفع عن

(١) هذه الجملة مذكورة في اللسان والصحاح ومختارته ونقلها في التاج عن المفردات

( ولكنني لم اراها في المفردات ) وقد ورد لفظ العراش في الخفص ايضا ولم يذكرها احد

منهم في جمع عريش او عريش بل ظاهر كلامهم يدل على ان جمع عرش عروش وجمع

عريش عريش ولعلمنا جمع عرش لان فعلاً يطرد جمعا فعلى على ما ذكره ابن مالك

ككعب وكعاب وثوب وثياب وضياف وصعب وصعاب فليراجع .

الارض فاب انت تلك الخشبة قلت خشبة جازعة . وكذلك كل خشبة معروضة بين شبتين يحمل عليها شيء فهي جازعة . وسلف اللسان الجازع خشبة معروضة بين خشبتين منصوبتين وقيل بين شبتين يحمل عليها وقيل هي التي توضع بين خشبتين منصوبتين عرضاً لتوضع عليها مروع الكرم وعروشها وقضبانها لترامها عن الارض . وفي الخصاص ويقال للخشبة التي يعرش فوقها العوارض والمعالج والجوازع الواحد جازع فاذا وصفت الخشبة فهي جازعة وسبأني معنى العوارض . واما المعاليج فلم أر من ذكرها ولعلها محرفة عن المساطح .

المسطح كدبر الخشبة المعروضة على دعائمي الكرم بالأطُر . قال ابن شميل اذا عرش الكرم عمد الى دعائم يحفر لها في الارض اكل دعامة شعبتان ثم تؤخذ شعبة (١) فتعرض على الدعامتين وتسمى هذه الخشبة المعروضة المسطح ويحمل على المساطح أطُر من ادناها الى أقصاها .

والمسطح كدبر وتفتح فيه مكان مستو يسط عليه التمر ويجفف ويسمى الجرين .  
بماينة . والمسطاح لغة فيه .

القفل بالفتح عود يحمل تحت مروع القطوف لئلا تلحق به ويقال له المشحط .  
والمشحط عود يوضع عند القضيب من قضبان الكرم بقيه من الارض كالشحط والشحطة .

وقيل الشحط خشبة توضع الى جنب الاغصان الرطب المنفرقة القصار التي تنفج من الشكر حتى ترتفع عليها . وقيل هو عود ترتفع عليه الحبلية حتى تستقل الى العريش .  
والشحطة العود من الرمان وغيره تفرسه الى جنب قضيب الحبلية حتى يملأ لوفه . وفي الاصمعي الشحطة عود ترتفع به الحبلية حتى تستقل الى العريش ويقال شحط الكرم وشحط الحبلية اذا وضع الى جنبها خشبة حتى ترتفع اليها وقيل حتى تستقل الى العريش .  
الحُرْدِيَّة قضبان تضم ملوبة إطافات الكرم تحمل عليها قضبانها .

(١) هكذا في اللسان والتاج وفي الاصمعي ثم تجيء بخشبة فتعرضها وهو الموافق لقول اللسان وتسمى هذه الخشبة المعروضة الخ .



والهردية الحردية قال الازهرى والذي حفظناه عن أئمتنا الحردى بالحاء ولم يقله بالهاء غير الليث . وفي المصباح والحردى بهم الراء وسكون الحاء حزمة من نصب تلقى على خشب السقف كلمة نبطية والجمع الحرداي . وعن الليث انه يقال هرديّة قال وهي فصيات تضم ملوبة بطاقات الكرم يرسل عليها قضبان الكرم وهذا يقتضي ان تكون الهردية هرديّة وقد منعها ابن السكيت وقال لا يقال هرديّة اه . وقد اقتصر صاحب المخصص على الهردية بالهاء ولم يذكرها بالحاء وكذا صاحب اللسان . ولم يذكرها صاحب القاموس في مادة ح رد وانما قال في مادة ه رد والهردية الحردية ولم يذكرها صاحب الصحاح بهذا المعنى وانما قال والحردى من القصب نبطي معرب ولا يقال الهردى .

الزواجر خشب نقام وأمرض عليها الدعاء فحري عليها نواحي الكرم وزاخرة البناء ركنه الذي يعتمد عليه . والزفر بالفتح بك الذي يدم<sup>(١)</sup> به الشجر ويسند .

الرياح ككتاب خشبة يرفع بها العنب والجمع السمك ككتاب والسمك ما سمك به الشيء أي رفع حائطاً كان أو سقفاً وفي المخصص عن أبي حنيفة . وكل ما رفع به الكرم فهو يسمك وسمك والجمع سُمك لانه يسمك بها .

العوارض الخشب التي يمرش فوقها ولعلها مأخوذة من عوارض البيت وهي خشب سقفه المعروضة . واحدها عارضة وفي كتاب الاصمعي والسمك التي يرفع بها العنب من الخشب والواحد السماك والتي تمرض فوقها السمك العوارض .

الفرج التمر يش قال في التاج وكرم ممرح كمعظم ممرار ممرش على دعائمه . الامر مراح تمر يش الكرم قال في اللسان وأمرح كرمك بقطع الألف بمعنى عرشه . الترجيب ان تدم الشجرة اذا كثرت حملها لثلا لتكسر أغصانها . ورجب الكرم سويت سرورته ووضع مواضعه من الدم والقلال .

سليم الجندي  
عضو المجمع العلمي

(١) كذا في التاج وفي اللسان التي يدم بها الشجر بتأنيث الضمير وفي المخصص التي يدم بها نحت الشجر وفي كتاب الاصمعي ما يدم به الشجر .

# آراء وافكار

— « » —

معهد مصر العلمي

Institut d' Egypte et Institut Egyptten

في اول سبتمبر سنة ١٧٩٨ وطئت قدما بونايرت مصر وقد عين فائداً عاماً لجيش الشرق وماعثم ان أصدر امره بتاريخ ٣ فريبركتدور<sup>(١)</sup> (Fructidor) من السنة السادسة للجمهورية (سنة ١٧٩٨ م) بتأسيس معهد علمي يكون الغرض منه البحث في مختلف الشؤون للعلوم والفنون الخاصة بمصر . وقد عقد اول جلساته بعد ثلاثة ايام اي في ٦ فريبركتدور بمنزل حسن كاشف في قسم الناصرية الحالي بالقاهرة حيث حارة مونغ خلف المدرسة السنية للبنات بشارع الناصرية ، فانخبط مونغ رئيساً للمعهد وبونايرت وكيلاً ولوربه سكرتيراً دائماً ونرى لليوم بطاقة لجنة حفظ الآثار العربية برقم خاص موضوعة على منزل ابراهيم بك السناري القديم حيث نقلت اليه المجموعة النفيسة التي نعتب في التلقيب عليها واقتنائها المرحوم شارل جلياردو بك المتوفى بمصر في سنة ١٩٢٧ وكان قد نقل الى ذلك المنزل مكتبته ومجموعته باسم «متحف بونايرت» وانفتح رسمياً بحضور اللورد اللنبي وغيره من العظماء في ٥ مايو سنة ١٩٢١ .

وقد عين قرار التأسيس الغرض من انشاء هذا المعهد فجاء به ان مهمته لتفحص فيها يأتي :

(اولاً) للرقى ونشر نور الثقافة .

(١) يظهر ان هذا اسم من أسماء الأشهر التي وضعها رجال الثورة الالرنسية مكان أسماء الأشهر القديمة .

( ثانياً ) للبحث والدرس ونشر الحوادث الطبيعية والصناعية والتاريخية لمصر .  
 وحدد أيضاً عدد العلماء أعضاء المعهد فجاء فيه بأنه يتألف من خمسين عضواً يكونون  
 مقيمين كلهم بمصر . وقسم الى اربعة اقسام : الاول للرياضيات والثاني للطبيعات والثالث  
 للشؤون الاقتصادية والسياسية والرابع للآداب والفنون . وكما انه تأسس بعد ثلاثة ايام  
 من صدور القرار ظل كل عضو فيه يعمل باهتمام ثلاث سنوات وهي مدة الاحتلال  
 الفرنسي ومع انه اهل كهياة منظمة واستقر الاعضاء الذين الفوه بذلون جهودهم لتعقيق  
 الغرض من تأسيسه واخيراً جمعوا بحوثهم وطبعوها في المؤلف العظيم المرسوم بوصف مصر  
 ( Description de l'Egypte ) وقد طبع لأول مرة في سنة ١٨٠٩ الى سنة ١٨١١  
 في سبعة مجلدات وأعيد طبعه بمجم أصغر للثون سنة ١٨٢٦ في ٢٦ مجلداً غير الاطالس في  
 احد عشر مجلداً للطبعين وظهر ان الطبعة الاولى كانت - في عهد الامبراطور نابليون  
 الكبير وبأمره كما هو مكتوب واما الثانية فكانت في عهد لويس الثامن عشر وانه حقاً عمل  
 جليل عمله علماء اختصاصيون ولا يزال الى اليوم اثرأ عظيماً جمع بين دفتيه المعلومات الجزيلة  
 النفع ففيه فوائد مما قلت لا يستهان بها وعملاً قام على أصدى البحوث واكملها الى ذلك  
 الوقت ( منذ ثيف ومئة عام ) ومع ذلك فهو الى اليوم المؤلف الجليل والمرجع الذي يرجع  
 اليه في كل موضوع خاص بمصر . وقد قسمت موضوعاته الى ثلاثة اقسام الاول عن الآثار  
 والثاني عن وصف مصر في عهد الفرنسيين والثالث عن التاريخ الطبيعي .

هذا مجمل ما يقال وما تحسن به الاشارة الى المعهد في دوره الاول الذي أراد بوناپارت  
 ان ينشئه بمصر على مثال ما كان في فرنسا وكان يفخر بأنه عضو في Institut de  
 France فكان أنه أراد ان يفخر أيضاً بانتمائه الى معهد مصر العلمي الذي امر بتأسيسه  
 وبني ولكن الى حين . وبعد مضي نصف قرن تماماً اي في ٦ مايو سنة ١٨٥٩ كان الوالي  
 يومئذ محمد سعيد باشا فأصدر امره باعادة المعهد بناء على اقتراح العلماء مثل جوناڤر Jonard  
 المستشرق الاشهر الذي يعتبر اكبر صلة بين باريس ومصر وارجست ماريت بك ( باشا  
 فيما بعد ) Marlette : كوفج بك Konig Bey طبيب الوالي الخصاص ودكتور شنب  
 ديريرا Dererira Chinepp وغيرهم فأعيد المعهد في الاسكندرية باسم المعهد المصري  
 العلمي Institut Egyptien : ظل الاعضاء يواصلون اجتماعاتهم الى ان نقل الى القاهرة

في سنة ١٨٨٠ وسن له قانون جديد في ١٢ صفحة بالفرنسية وهكذا وجد بجانب اسماء المشهورين من كبار المؤسسين الاولين وم بونا بارت ومونيخ ولو پير وبرتوليه وجولر واسيت هيلر وغيرهم اسماء ماسيرو وفيرونسوس بك وشو ينفورث و برونكش وسيكيتجر و محمود باشا الفلكي وفيجري بك ودلسيس وغيرهم من العلماء الاجانب والوطنيين الذين اقررت اسمائهم بالاستكشافات الحديثة والاعمال والجهود المهمة الخاصة بمصر .

واخيراً في اول نوفمبر سنة ١٩١٨ صدرت ارادة من مولانا الملك باعادة الاسم الاول Institut d'Egypte وان يكون مؤلفاً من خمسين عضواً كما كان عددهم في بدء تأسيسه وهم الذين يحملون لقب العضوية والانساب مدة الحياة . اما اختصاص المعهد فقسم الى اربعة اقسام : (١) في الادب والتاريخ والآثار . (٢) في العلوم الادبية والسياسية . (٣) في العلوم الطبيعية والرياضية . (٤) في الطب والهندسة الزراعية والتاريخ الطبي . ويمكن انتخاب خمسين عضواً من اعضاء الشرف او من المكاتبين لكل قسم .

وتعقد الجلسات علناً بعد ظهر الاثنين الاول من كل شهر في المدة من نوفمبر الى مايو وتقوم لجنة ادارة المعهد بطبع (١) نشرة سنوية بالمحاضرات العلمية ومحاضر الجلسات والمحفوظات وجدول باسماء المشتركين (٢) مذكرات وهذه تصدر في اوقات غير محددة شاملة لجهود المهمة التي تقدم للمعهد ويقرر قبولها واصدارها .

اما مكتبة المعهد فتعد من أهم مكتبات القطر وتشمل ثلاثين الفا من المجلدات بعضها منقطع النظير نادر الوجود وفيها كل ما همم الباحث في الشؤون المصرية على الاخص . وأبواب المكتبة مفتوحة طول السنة عدا الاعياد الرسمية سواء للاعضاء العاملين او للعلماء والجمهور ، ويقضي النظام المتبع بها بعدم اخراج كتب منها الا للاعضاء او لمن يفخونهم من الاجانب . ويتبادل المعهد مطبوعاته مع مطبوعات المعاهد العلمية في أنحاء المعمور .

هذا ويتألف مجلس الادارة لسنة ١٩٢٩ - ١٩٣٠ من الرئيس الدكتور جيو رجيداس بك الكجائي المعروف ومن الوكيلين اوديو بك المهندس ومسيو هوريه المستشار بمحكمة الاستئناف المختلطة بالاسكندرية ومن السكرتير العام مسيو هرجونيه كاتم اموار مصلحة الآثار المصرية ومساعدته دكتور ليفي سكرتير شركة صناعات القطر وامين

الصندوق مع المكتبة مسيو ليمونجلي المهندس والمقاول . لجنة النشر والمطبوعات مؤلفة من حضرات احمد زكي باشا ومسيو كوفييه والشيخ مصطفى عبد الرازقي ومسيو لوكاس .  
وقام المعهد باصدار المطبوعات بين نشرات ومذكرات من سنة ١٨٥٩ الى الآن على التتابع وقد فقد بعض المطبوعات الاولى كالحلقة الاولى الصادرة من سنة ١٨٥٩ الى ١٨٧٥ فانها اصيحت غير موجودة الا في دور الكتب العامة .

والمعهد سر كره بمباني الحكومة بجوار وزارة الاشغال العمومية والمواصلات وتقوم الحكومة بدفع نفقات الطبع وما يضمن ظهور النشرات والمطبوعات والمذكرات وقد كانت الاعانة اولاً ٦٦٠ جنيهها مصر بآ رفعت الى ١٢٠٠ في سنة ١٩٢٨ لما كان المعهد برئاسة حضرة الاستاذ ليكتور موصيري ثم الى ١٥٠٠ جنيهه اخيراً برئاسة جورج جيا دس بك .  
عن المقلم باختصار :  
توفيق اسكاروس

— — — — —

### حول كتاب الاعتبار

في ص ٧٧٢ ج ١٢ من مجلة المجمع العلمي العربي سنة ١٩٣٠ م ورد كلام لـ ( م ك ) في كتاب الاعتبار الذي حاول نشره العالم السيد فيليب حتي استاذ جامعة ( برنستون ) وعضو المجمع العلمي العربي وقال في نفسه انه ان السيد فيليب حتي نشر كتابين من كتب العرب قبل نشره هذا الكتاب وهما مختصر كتاب ( الفرق بين الفرق ) لمختصره عبد الرزاق الرسعني واصله لابي منصور عبد القاهر بن طاهر بن محمد البغدادي .

وكلاهما لا يُعدان في كتب الدرجة الاولى التي تشهد حاجة العلم والادب الى احياها لمختصر الفرق بين الفرق ضييل الفائدة لان الاصل مختصر فما بالك بمختصره الخ .  
ألفت نظر الاستاذ الناقد ان فائدة الكتب ليست بالاختصار والتفصيل بل فائدتها باهمية موضوعها وكتاب مختصر الفرق بين الفرق واصله يُعَدان كثيراً في البحث عن حدوث الآراء والمقالات الدينية وتاريخ ظهورها وأسباب نشوئها في الاسلام .  
ولكن في المختصر الذي نشره الاستاذ فيليب حتي بعض نقصان يحتاج الى التكميل منه ان الاستاذ دم ثقبه لم يظهر بترجمة الرسعني يقول في ص ٤ من مقدمته ( المختصر

هو عبد الرزاق الرصافي ولم أخفر له بذلك فيما بهدي من الكتب والمستفح انه من ( رأس عين ) بالجزيرة . وما يدل على انه لم يكن مجرد ناسخ بل انه كان على شيء من الأدب والمقدرة العقلية كونه اعمل ملكة الانتقاء في المادة التي امامه لعرف ما يصح الاستغناء عنه ) .

القول المختصر هو احد محدثي القرن السابع . ذكر بهاء الدين ابو الحسن علي بن عيسى ابن نضر الدين الاربلي <sup>(١)</sup> المحدث الاديب الشاعر الشيعي من علماء القرن السابع في كتابه ( كشف الغمّة في معرفة الائمة ) <sup>(٢)</sup> الذي فرغ من تأليفه سنة سبع وثمانين وسثمائة ٦٨٧ هـ ما نصه :

« نقلت من أحاديث نقلها صديقنا عز الدين عبد الرزاق بن رزق الله بن ابي بكر المحدث الحننلي الرصافي الاصل والموصلي المنشأ وكان رجلاً فاضلاً اديباً حسن المعاشرة حلوا الحديث فصيح العبارة جمعت به في الموصل وقجار بنا في أحاديث نقلت له يا عز الدين أريد ان أسألك عن شيء ولنصفني فقال نعم : فقلت : هل يجوز ان نلزمونا معشر الشيعة بما في صحاحكم ومن رجالها ( عمرو بن العاص ) و ( معاوية بن ابي سفيان ) و ( عمران بن حطان ) وكان من الخوارج فقال لا والله وكان منصفاً رحمه الله وقتل في سنة اخذ الموصل وهي سنة ستين وسثمائة ( ٦٦٠ ) انتهى كتبت هذه الكلمة لما فيها من فائدة للقرار وتكميل المقدمة الاستاذ لكتاب الرصافي » .

وقد رقت في كتاب البغدادي او هام في ذكر آراء الفرق وكذا وقعت شبهات قليلة في الحواشي التي ألحقها السيد فيليب حتي بالمختصر نشأت من اعتمادها على الكتب التي اخذ موادها منها . عسى ان نشير اليها في مقالة أخرى .  
عفو المجمع العلمي العربي

— « \* \* \* » —

(١) اربل مدينة كبيرة بين الزابيين بعد من اعمال الموصل وبينها مسيرة يومين معجم البلدان ج ١ ص ١٧٣ طبعة مصر . (٢) كتاب كشف الغمّة مطبوع في ايران ولكنني نقلت عبارته عن كتاب مخطوط قديم يتضمن بعض اخبار واحاديث وجميع دينية وهو في خزنة كتب العلامة الشيخ فضل الله الزنجاني احد اعلام زنجان .

## استدراك

ذكرتُ في وصفي لكتاب « واسطة السلوك في سياسة الملوك » المنشور في مجلة المجمع (ج ٢ م ١١) انه « لا يزال بدوياً مخطوطاً لم يُنشر بعد ١٠٠٠ » ، والواقع انه طبع في تونس منذ سبعين سنة ، وقد ظفرتُ بنفسه مطبوعة منه ، فاذا هو مطبوع بحروف قديمة دقيقة رديئة جداً . ولم تطبع منه الا كمية قليلة نفدت كلها فيما نظن وعاد الكتاب نادراً لا يكاد يوجد . في ايار سنة ١٩٣١

تلسان (الجزائر) : محمد السعيد الزاهري

## مطبوعات حديثة

-«-»-

### كتاب تهذيب الاخلاق

« للعلامة الهي زكرياء يحيى بن عدي الفيلسوف السرياني ، نشره السيد  
« مارسو يريوس الفرام برصوم سنة ١٩٢٨ في مجلة اللغات السامية في  
« شيكاغو بالطبع الحجري في ١٢٩ ص »

نشرنا منذ سبع سنين هذا الكتاب من مخطوط كتب سنة ١٠٤٢ هـ منسوباً الى  
الجاحظ وقد تبين ان الكتاب نسب الى يحيى الدين بن عربي والى يحيى بن عدي ثم ثبت  
من مخطوط حديث في خزانة الطبيب المذكور البطريرك غريغور يوس حداد ان الكتاب  
ليحيى بن عدي وان في نسبته الى الجاحظ او الى يحيى الدين بن عربي نظراً . وها قد نشر  
السيد افرام هذا الكتاب ايضاً من نسخة قديمة كتبت سنة ٦٧٢ هـ ١١٧٣ م وجدت  
في مكتبة دير مارمرقس السريانية في القدس معارضاً لها على نسختنا وقال ان هذه  
اقرب الى النسخة القدسية وأثبت مع من أثبت ان الكتاب ليحيى بن عدي اليه وفي  
لا محالة وقال انه طبعه على علاقته ولم ير التعليق عليه وان كان له ما يقال في كلامه الخ .  
م . ك



## مطبعة المعارف واصدقاؤها

١٨٩٠ - ١٩٣١

هذا عنوان رسالة في تراجم طائفة من المؤلفين والكتّاب والشعراء الذين اتصلوا بمطبعة المعارف في مصر من ابتداء أسرها الى يومنا هذا .

يدخل في هذه الطائفة اليازجي وحافظ ابراهيم وفاسم امين وفخري زغلول واحمد وفي خليل مطران وولي الدين يكن والدكتور منصور فهمي والمفلوطي والطائي جمعة وعبدالمعز البشري والفشاشي وطه حسين وحرم منصور فهمي والسيدة دويك والسيدة إحسان احمد القوص والآتسي وغيرهم من رجال اللغة والأدب والشعر والاجتماع والفلسفة .

و يدخل فيها بعض المؤلفين من الفرنسيين والانكليز .

وضع الرسالة أصحاب مطبعة المعارف فأثقفوا طبعها وجوّدوا ورقها وحسنوا صورها فكانت نموذجاً صالحاً يدل على استعداد رجال الشرق .

فدّمت الرسالة الدكتور احمد لربد دفاعي بك فأثنى جميل الثناء على رجال العلم الذين يعمهون في سبيل راحة الناس ويشقون في سعادتهم ، ونوه بفضل المرحوم نجيب منري وبمجهوداته في إخراج المؤلفات القيمة وبثقيل تجليبه شفيق وإدوار طريقتي .

تستغل هذه الرسالة على مقال في تاريخ دور الكتب في الشرق وفي أوّل من ألف في الاسلام أنشأه الاستاذ السيد محمد البهلاوي .

وعلى مقال في الهجاء الثلاث : الكلمة والحرف والمطبعة ، أنشأها الآتسي .  
وعلى شذوّر طريقة من تاريخ الطباعة في الشرق ، وعلى بعض مشاهدات شاهدتها الاستاذ انطون الجبل بك في مطبعة المعارف .

وعلى وصف المطبعة ذاتها وصفه الاستاذ محمد ابن لطفي بك .

اما تراجم المؤلفين والكتّاب والشعراء التي تضمنتها الرسالة فهي وجيزة .

لني بعض الأحوال فد نجد دقة في التعبير وأر بد بهذا ان الفكر مفرغ في غالب مهيأ له لا يزبد هذا القالب ولا ينقص فيكاد يكون كالثوب الذي يفتله الخياط على

مقدار صاحبه لا فصر فيه ولا طول ، ولا سعة ولا ضيق ، من هذا الشكل الكلام على الشيخ ابراهيم اليازجي .  
وفي بعض التراجم قد نجد اشتطاطاً في التعبير من هذا القبيل القول في حافظ ابراهيم بك :

الطائر بجناحين بين الخافقين ، فلست أدري اي تصوير يصوره هذا الكلام .  
فهل عرفنا الموصوف بهذا اللفظ حق المعرفة ، اننا لانزال نفكر في بياننا الى دقة في التعبير اي الى افراغ الفكر في قالب المبدأ لهذا الفكر دون شيء من الزيادة والنقصان ، اننا لانزال ننزع الى الغلو في بعض بياننا ، فهذا البيان يحتاج الى يسير من صقل الحواشي .  
هذا وقد وقع في الرسالة بعض عجمة من هذا الغلو : اعب دوراً بديعاً ، فالعريسة لا تعرف هذا الكلام قد ولم بعض خطأ في الغلو ، فقد جاء في مقال الاستاذ السيد محمد البهلاوي : فلم يعض عليها خمسة وعشرون سنة بدلاً من خمس وقد يكون هذا الخطأ من المطبعة .  
على ان الغاية من وضع الرسالة التسليم الى ما وصلت اليه مطبعة المعارف من الاوثان والقبول بدو والنهسين والحقيقة ان المطبعة قد بلغت هذا كله ، فابلغته في هذا الباب غير قليل .

شفيق جبري

### امراءتنا في الشريعة والمجتمع

« تأليف الاستاذ الطاهر الحداد التونسي طبع في المطبعة الفنية بتونس »

« سنة ١٩٣٠ م في مئة واربعين صفحة »

ظهور هذا الكتاب في تونس يشبه ظهور كتاب قاسم بك امين في مصر وكتاب الآمنة نظيرة زين الدين في سورية من حيث وحدة الموضوع والجرأة في بسط مباحثه واسفكار الشيوخ له .

ويمتاز هذا الكتاب بكون مؤلفه (الطاهر الحداد) من شيوخ الدين ومن خريجي جامع الزيتونة . وقد قال المؤلف في خاتمة كتابه مشيراً الى الموضوعات والابحاث التي طالعها فيه :  
« لقد أوصفنا ما للمرأة في الاسلام من حق صريح وماد آخر لها في نصوصه الخالدة »

من روح العطف والتقدير حتى المساواة . وبيننا حالة المرأة التونسية وما سبب انحطاطها من صور الشقاء الذي يغمرنا في الحياة الزوجية وفي عائلتنا وفي تربية ابنائنا التي تخرجهم عاجزين عن اي عمل منتج في الحياة . وأعطينا صورة عامة عن رأينا في الخروج باسرائنا من المحنة التي وقعت فيها بحكم أجيال التدلي الطويلة التي حرمتنا معها من بلوغ الحياة السعيدة التي نقيّلها ولا نراها الا في الامم الحية التي حاسبت ماضيها وطعنت فيه روح الدبول والموت الذي كان سائداً عليها . وما قصدنا من ذلك كله الا ان ندرك جلياً حقيقة موقفنا قبل ان نذهب طعمة لماضيها السخيف .

هذه هي المباحث التي خاض المؤلف عباها وقد صور لنا حالة المرأة التونسية وما هي عليه من الانحطاط نصورياً جلياً . ولم يقتصر على هذا بل شرح في كتابه كل ما له علاقة بالمرأة من مظاهر الاجتماع التونسي حتى انه اطلعنا على رأي علماء تونس في المرأة فسألهم اثني عشر سؤالاً واحداً أجوبتهم عليها ونشرها بنصها في كتابه . ومن جملة جرائه في بحثه انه اعتبر ان تصيف ارث المرأة المسلمة ونعقد الزوجات من قبل التشريع الموقت : أذن بها النبي صلى الله عليه وسلم ربثاً يصل الامة الى طور اكمل فيحظرها المهتمدون بحكم قاعدة ( تغيير الاحكام بتغير الزمان ) . ومما حض عليه المصنف واكد فيه القول تأكيداً إحداث ( محاكم طلاق ) و ( رياض أطفال ) لتربية العائلة والتربية الاسلاميتين . وقد وصف حالة العائلة التونسية وصفاً مؤثراً يستدعي العناية والاهتمام باصلاحها . ويمكن ان أقول ان كل ما ذكره في هذا الموضوع صورة طبق الاصل عن الحالة النسوية او الاجتماعية في بلادنا المشرقية سوى شيء واحد فانهي عجبته منه و يظهر انه خاص بالقطر التونسي ولا عهد لنا به . ولذلك أنقل عبارته نفسها المتعلقة بهذا الأمر . قال المؤلف : « بعد ان وصف ما تلاقيه المرأة التونسية منذ انتقل من بيت ابها الى بيت زوجها مكرمة هنا وهناك » ما نصه :

« ان المرأة في هذه الحال قد بقوى فيها عامل السخط فتهمل شؤون بيتها وزوجها او حتى بعض شهوراتها التي لا تلزم ولكنهم ( لعله يعني ولاية الامور او قضاء الشرع في تونس ) أسسوا لها معياداً خاصاً بها لمعالجتها - هو ما يسمى ( دارجواد ) منزل خاص يقيم عليه القاضي رجلاً قياً يسمى ( جيداً ) وامراته وتسمى ( جيدة ) يضع الرجل زوجته باذن

فأخفي الشريعة عندهما في المنزل و يضيق عليها في طعامها وكسائها ودام وحدها ليلاً ولا تباح زيارتها الا باذن ومشقة . كل ذلك لتنزل الوحشة في قلبها فنطلب منه ما الرجوع الى بيت الزوجية نائبة مستغفرة معذرة الرضى فخلصاً من تلك التكاليف القاسية عليها ولبس بعيداً ارثور الفتنه مرة بعد أخرى ونكرر زيارتها الى ذلك المعهد الزجري . فأى معنى بقي لهذه الزوجية المضطربة كن به حجة « اه . وختم المؤلف كتابه بقوله : « اني أدعو جميع التونسيين معها اختلفت آراؤهم وأماهم لا الى تصديقي فيما أقول - فهذا ما يبعد كثيراً عن مثلي - ولكنني أدعوم الى التأمل في معنى ذات الموضوع وخطره على مستقبل حياتنا اذا بقينا مدة لمن تعودت العاشق بنا ناسبين ذلك الى الابدار التي لا تغالب الخ » .

— «×» «×» —

### فضل الخيل

« تأليف شرف الدين عبد المؤمن الدميحلي من رجال القرن السابع الهجري »  
 « (ورشحات المداد) فيما يتعلق بالصفات الجياد تأليف الشيخ محمد الجوشي الحلبي »  
 « من رجال القرن الحادي عشر الهجري »

وهما مخطوطان طبعهما وصحهما الاستاذ الشيخ محمد راغب الطباخ صاحب كتاب اعلام النبلاء بشاريخ حلب الشهباء فجاء الاول في ١٩٣ صفحة والثاني في ١١٨ صفحة من القطع المتوسط والأحرف الكبيرة .

تطبع المخطوطات القديمة اذا كان من وراء طبعها احدى فوائد ثلاث علمية او ادبية او لغوية . فأما من حيث العلم فالكتابات المذكوران خاليان من كل فائدة علمية الا بيجاً في أدواء الخيل وعلاجاتها جاء في آخر الكتاب الثاني ومعظمه خلط لا يجوز ان يتعلمه ارباب الخيل في أيامنا هذه لأن في تطبيق تلك العلاجات ازدياد الأدواء لا زوالها .

واما من حيث الأدب فالكتابات ليسا من الكتب الأدبية فان اصلها او استمر أحاديث في الخيل وحكايات يمكن اختصارها بقليل من الصفحات لأن معظمها أسانيد لانهم الألفهاء .

واما من حيث اللغة ففي الكتابين بحث طريف في خلق الخليل وألوانها وشبائهما لكن  
حاضرة الناشر لم يمتن بضبط الألفاظ التي وردت في هذا البحث فجاء كثير منها مغلوطاً  
فن الألفاظ التي وجدتها في صفحة واحدة وهي الصفحة ٢١ من الكتاب الثاني بقوله :

١ - ونظير الشفر من الانسان الجعائل والصحيح ونظير المشفر من الانسات  
الجعائل .

٢ - والشعر النبات عليها القيد والصحيح الفيد بفاه موحدة .

٣ - ومنبت العنق المعرفة والصحيح ومنبت العرف المعرفة او ومنبت شعر العنق  
المعرفة .

٤ - ورؤوس الوركين يقال لها العجبات والصحيح العجبات .

٥ - ووعاء الجرذان يقال له القنب والصحيح الجرذان بالدال المهمل .

٦ - وما اكتنفه من خارج كالحملين هو الثغورران والصحيح الثغورران .

وجاء في الصفحة التي نلها الداعضة للعظم المتحرك على رأس الركبة والصحيح الداعضة .  
وضبط الفسكل بفتح الكاف ( من ٨٢ من الكتاب الاول ) للفرس الذي يجي آخر  
خليل في الحلة والصحيح بكسر الكاف . قال المؤلف « والعامية تسميه الفُسْكُل » قلت  
وهذا الضبط لصيح .

وجاء في الصفحة الخامسة من المقدمة كتاب الزروفة والصحيح كتاب الزردفة والزردقة  
وذكر في الصفحة ٤٥ من الكتاب الاول السلفذ بالدال المعجمة وهي بالدال المهمل .  
وهكذا نرى في الكتابين عدداً لا يستهان به من الغلطات المطبعية التي كان يجب على  
الاستاذ المحقق طابع هذين الكتابين ان يتلافها .

وقد قدم الناشر الفاضل للكتابين مقدمة أجاد فيها وهي تشتمل على موجز في حياة  
المؤلفين الديمياطي والخليبي .  
مصطفى الشهابي

## هدايا كتب

أهدي السيد مصطفى الباشي الحلبي وأولاده بمصر من مطبوعات مطبعتهم المشهورة بمصر الى مكتبة مجمعنا العلمي الكتب الالية :

(١) الجزء (١٢ و ١٨ و ١٩) من كتاب (الجواهر : في تفسير القرآن) وهو التفسير المشهور الذي وضعه الاستاذ طنطاوي جوهري . وهذه الاجزاء الثلاثة هي ثمة أجزاء التفسير التي كان أهداها الى مكتبتنا السيد مصطفى وأولاده الموما اليهم من قبل .

(٢) كتاب السيرة الحلبية وهي من أشهر السير النبوية في مجلدين ضخمين تبلغ صفحاتها زهاء الف ومائة صفحة .

(٣) كتاب (الهداية والعرفان في تفسير القرآن بالقرآن) بقلم الاستاذ (محمد باقر يد) وهو نسخة القراءت نفسه قد طبع طبعاً منفكاً وترك حوالي صفحته بياض أودعه تفسير القرآن بالقرآن اي انه طبع في الهامش رقم الآية و يقول راجع بمعناها الآية الفلانية رقم كذا في سورة كذا وقد يعلق المفسر على بعض الآيات تعليلاً يوضح المعنى الذي نزلت لاجله الآيات او الآيات . لكنه في بعض المواطن خالف المشهور من أقوال المفسرين ولذلك منعه الحكومة المصرية كما بلغنا أخيراً .

\*\*\*

وأهدي ايضاً الجزء (الحادي عشر في الوكالة) من كتاب (درر الأحكام شرح مجلة الأحكام) تأليف العلامة (علي حيدر) وتربب السيد فهمي الحسيني الهامي المشهور وقد طبع على نفقته في مطبعة غرة طبعاً حسناً .

وكتاب (مبادئ الاسلام) تأليف السيد عبد الحق منصور من علماء مدينة طرطوس وقد ضمنه مباحث جليلة في فضائل الدين الاسلامي ومكارم الأخلاق التي اتى بها وحض عليها . وقد طبع في المطبعة الوطنية ببغداد .

وكتاب (ذكرى السويدي) وهو الشيخ (يوسف الفندي آل السويدي) عليه الرحمة يتضمن طائفة مما قيل في رثائه جمعها لجنة تأييده في بغداد .

والجزء الاول من كتاب (دروس الدين الاسلامي) يتضمن بحث العبادات وهو مطابق

لمقرر السفين السادسة والسابعة اي السادسة والخامسة من المدارس التجهيزية تأليف السيد محمد زهدي الخماش مدرس العلوم الدينية في المدارس التجهيزية سابقاً وقد طبع بنفقة المكتبة الهاشمية بدمشق .

وكتاب (بديعية العميان) في فن البديع احدانون البلاغة الثلاثة عني بنشرها الاستاذ عبدالله مخاض احد أعضاء مجعنا العلمي وطبعها طبعاً حسناً في المطبعة السلفية وهي تقع في ٥٢ صفحة مع اقرىظ او ملاحظات ملحقة بها بقلم احمد تيمور باشا رحمه الله .

وكتاب (نظري علم الدين) وهو رسالة صغيرة الحجم تتضمن البحث في نقصها في علم الدين وطرق ثلاثي ذلك — بقلم الاستاذ عبد الحميد الجابري من علماء حلب واحد أعضاء مجعنا العلمي .

وكتاب (نظم المرأة) وهو كتاب اجتماعي تدور مباحثه حول المرأة لمؤلفه الاستاذ جعفر حسين احد علماء الشيعة في العراق وقد طبع بمطبعة الشعب ببغداد .

وكتاب (الكوكب الساري في حقيقة الجزء الاختياري) من مصنفات الشيخ عبد الغني النابلسي وهي رسالة صغيرة في (٢٤ ص) عني بنشرها غب تصحيحها وقابلها على نسختين خطيتين في حلب — الشيخ راغب الطباخ احد أعضاء مجعنا العلمي . وموضوع هذه الرسالة بحث من مباحث العقائد الاسلامية ينبغي درسه درساً عميقاً للتوصل به الى نهين موقف الانسان بالنسبة الى العمل الذي كلفه الشارع اياه وهل هو مجبر عليه او حر مخار فيه والى اي حد تنتهي هذه الحرية .

وكتاب (مستهل الآداب) ألفه السيد جميل سلطان وتدور مباحثه حول (المفردات . المشتقات . المحفوظات . الانشاء) وهو كما يرى القاري كتاب مدرسي طبق المنهاج المقرر تدريسه لطلاب الصف الخامس وقد نشرته مكتبة عرفة بدمشق .

« المغربي »

١٢٧ و ١٢٨

الجزء ٨٧

المجلد الحادي عشر

# مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق

انستنت سنة ١٣٣٩ هـ الموافقة ١٩٢١ م

تشر في دمشق مرة في اشهر

نموز - آب

١٩٣١

دمشق :

المجمع العلمي العربي

قبة الاشتراك السنوي  
الدفء مقدمأ  
في سورية ولبنان ٢٥٠ قرشأ سوربأ  
وفي جميع الافطار ٦٠ فرنكأ

مجاميع المجلة عن السنين الماضية

في الداخل ٥٠٠	من السنة الاولى الى الرابعة كل سنة منها
٣٠٠	الخامسة الى العاشرة
في الخارج ٦٠٠	الاولى الى الرابعة
٣٥٠	الخامسة الى العاشرة



## السحر والتماثر والحجب

« والرقى والعزائم »

— <> —

— في معتقدات الشعوب الشرقية والام السامية وغيرها —

لا بد انك أيتها القاري رأيت أطفالاً من الطبقة الفقيرة حملين أمهاتهن أحمالاً من الحجب المختلفة الأشكال والألوان والأوزان ، فمن « الخلسة » او الخلسة التي اثنى بها عين الحاسد الى قرى الخربث ، وعرق السودان ، وقطعة « الفاصوخ » الملصقة بشمره ومدلاة على جبينه ، وبجوارها عقد صغير من الخرز الأزرق ، الى منطقة من القبطان ينغمي بحجاب ضخم ، قد كتبه احد المشايخ في ليال وايام عدة ، واخذ ثمنه جنهياً او جنهيين بعد ان رفاه يرفيسة من « شمس المعارف » واذا تحولت ببصرك عن هذا الطفل المسكين الذي تراه على الرغم من تلك الوسائل لمخافته من الشر ، أصغر ضعيفاً خائر القوى ، ومرت بجوانبك سيارة تنهب الارض نهباً فلا تحمل انت نعلي عليها بنظرة ، فسترى فوهة الماء بمقدمتها ، وقد ركبت عليها صورة شيطان بذيل او نسر طائر او قزّم ضاحك وحوله عقد من الخرز الأزرق . واذا مرت بك السيارة والقيت نظرة على مؤخرها لتأخذ عينك بالهائم المضطجعة ، او الباشا المسترسل في أحلامه ، تلجم في نافذتها الخلفية ، صورة عروس او فرد « تخاف الحبايب » بتدلى ويترجع ، لانه مربوط من عنقه الى سقف المركبة بخيط دقيق كالمشنوق ، فاعلم ياخي العزيز ان العنبر المذنب ، والخرز الأزرق والعروس المشنوقة ، كلها وقايات للسيارة واصحابها ، لتحويل عين الحاسد عن نغامة السيارة ومسرعتها وجمال من فيها وثروتهم . فاذا كنت محباً للتاريخ او لعلم الاجتماع او باحثاً في علم النفس ، أدركت لسانك ان المسافة بيننا ونحن الآن في

القاهرة في منتصف القرن العشرين ، وبين أجدادنا الأولين الذين عاشوا منذ عشرة آلاف سنة ، لا تزال من حيث العقل والاعتقاد قريبة جداً . . . .

فقد كانت الانسان الاول في فجر التاريخ يعيش وهو مملوء بالرعب من الكائنات والاحياء ، يحجب الحياة ويتعلق باهداب النجاة بكل الوسائل ، فكان يلجأ الى التمايم والرفى والحجب ، ليحمي نفسه من الحسد او العين الشريرة ومن سحر خصومه ، وقوتهم ، ومن تألب أعدائه عليه . وكذلك تحمل المرأة الحجب لتجذب قلب زوجها ، او معشوقها وتجلب محبة ، وكان بعضهم يلبسون الحجب ، لتقيهم الاصابة بالسلاح في ميدان القتال . وقيل ذلك عن عثمان دقنة في حروب السودان . وروى مثله الكولونيل لورنس عن عودة ابو تايه الصديق العربي الشهير للحلفاء . فقد روى للكولونيل الشريف المخلص للعرب ، وللثورة العربية . . . انه لا يصاب برصاص الاعداء لانه محجب ، ويمرر حجاباه الذي اشتره باربعة عشر جنيهًا « وكان يطلق على الجنبيات كلمة ( نيرات ) محرفة عن ايرات » فلما استأذنه لورنس في فحص هذا الحجاب ، ألقى انه نسخة فوتوغرافية مصغرة من القرآن الشريف المطبوع في جلاسكو عاصمة اسكوتلندا ، وثمنها شان وثمانية بنسات .

وكذلك يلبس الشرفيون الحجب لتحمل نساؤهم العواقر ولينخلدوا على اعدائهم من ظهير منهم ومن اختفى . فلما انتقل الانسان من حالة الفطرة وبدأ بعبد الآلهة ، اخذ بمقد ان إلهه المعبود في حاجة الى الحجاب مثل حاجة العابد اليه ، ولم يتخيل ان إلهه يستطيع العيش بغير حاجة الى القوى السحرية التي انطوى عليها الرفى والعزائم والحجب . ثم تطور فصار يعتقد ان الآلهة أنفسهم يخفون البشرة قوة السحر ، وكانت هذه الفكرة شائعة عند كهنة مصر القهضرين ورفاقهم كهنة سومير وبابل .

وانتقل هؤلاء الكهنة معتقدات أسلافهم ومنجوها « بالخفاء الديني » اوسر الاسرار ، ومن ذلك الحين اخذ السحر والدين يسيران جنباً الى جنب ويدايد . . . فصار الآلهة مجهزة ! واخذوا يوزعون السحر على الناس ، بواسطة الكهنة ! لاجل هذا ترى فرعون محاطاً بكهنة ومجزة . وترى المجزة الاولى التي ظهر بها النبي السامي الاول الذي بعث به الى مصر — كانت مجزة السحر ، من نوع مانينغ به اهل الملة التي بعث بها اليهم . فاذا اطاعت على الأدب المصري القديم والأدب البابلي ، وجدت السحر في معقدم

جزءاً لا يفتر من حياة الآلهة الذين مازالوا في حاجة اليه ليستعينوا به ، ويعينوا بعضهم بعضاً ، وينقلوه الى الناس عن طريق الكهنة .

وقد نفضل العالم الفاضل الروسي الاستاذ جولينسيف ( Golénisceff ) الذي كان حينئذ استاذاً للتاريخ المصري القديم بالجامعة المصرية ، فنشر كتاباً مصرى باسمه « البابيروس الميراني » عدد ١١١٥ و ١١١٦ حرف ( أ ) وحرف ( ب ) بمخفف الهرميتاج بيطرسبرج في سنة ١٩١٣ ، وهذا الكتاب لا يتجاوز الأسر الثمانية عشرة ، ولكنه نسخة من اصل يرجع تأليفه لعهد الأسرة التاسعة او الأسرة العاشرة . وهو خاص بالسحر وقد أطلق عليه بين العلماء اسم ( بابيروس بطرسبرج ) واليك بعض ما جاء فيه خاصاً بالسحر . « ان الاله الاعظم ( ربما كان يقصد رع ) خلق السحر لمنفعة البشر » . وقد كتب الملك خافي الذي حكم في الفترة الوسطى بين الأسرة السادسة وبين ملوك طيبة ، في الالف الثالثة قبل المسيح رسالة امر فيها ابنه « مري - كا - رع » ان ينفذ ما جاء بها بالدقة . قال الملك : انت الله ( كذا ) قد أنعم على الناس بغيرات كثيرة ، لانهم رعيته وقطيعه المحتاج لعنايته ورعايته وعطفه ، وقد خلق السماوات والارض لاسعادهم وهناءتهم وبدد ظلمات البحار ( يقصد المحيط الاول ) وخلق اسم الحياة ليستشقه ، وخلق الله جميع الخلق ( رجالاً ونساء ) على صورته وصنعهم من اعضائه ، وهو يصعد الى السماء ليفرحهم ويحسن اليهم وينعم عليهم ، وخلق الفواكه والخضر والطيور ذات الريش والدواجن المجنحة ( الدجاج والأوز والبط ) والأسمالك المسبحة والأغنام والمواشي ليأكلوها . وتبارك الله فقتل اعداءه ، وأهلك اولاده اذ نذروا ، وتألبوا عليه . ان الله الذي جلت قدرته قد جعل نور النهار احساناً منه اليهم . ثم انه سبحانه خلق لهم السحر ليكون سلاحاً يحاربون به قوة الشر التي تخبى بالحوادث ، ويقاومون احلام الليل وأحلام النهار وما يزعجهم من رؤى !

وقرأ الاستاذ جولينسيف كلمة ( حيكاو ) بمعنى السحر ، وهي التي تكتب في الهيروغليفية من الشمال الى اليمين « جبل مقنول - ذراعان مرفوعان - طائر السم - واد مقنوبة - رجل راسكم » . وكلمة ( حيكاو ) هذه تؤدى معنى السحر والطلاسم والصلوات المرتلة ، وكلمات القوة وكل فن من فنون السحرة .

و يوجد في المتحف البريطاني بايبروس تحت عدد ١٠١٨٨ يدل على القوة السحرية العظيمة التي كان يتمتع بها الرب ( 'يبب' - 'أر' - 'چر ) رب الحدود الذي كانت اسمه ايضاً خبيراً ( او الخبير ١١ ) . وجاء في « كتاب معرفة أجيال رع » ان الرب وجد بنفسه وذاته ، بمفرده في المحيط الاول ( استوى عرشه على الماء ؟ ) بالاسم فقط ، وذلك بطريقة « الحسكا » او السحر ولكن هذه الطريقة لم توصف ، وقد اشتغل بقلبه اي بعقله الى ان صار كائنًا ، فعرف المصريون بعد ذلك انه خبيراً او رع ١ .

ومعنى هذا ان الرب قد وُجد بالاسم فقط ، وقد جاء في الاسطورة ان الرب قد باح بهذا الاسم السري او الاسم الاعظم لايزيس لثمكن من حكم العالم به ، وسبب ذلك ان ايزيس تمكنت بسحرها من خلق أفعى عظيمة سامة واسرتها بلذع الآله ، فلما لذعته ومسى السم في بدنه وأبقن انه لاشك هالك ، باح لها بالاسم الأعظم ، فقرأت ايزيس تعويذة شفته من لدغة الافعى . فظهر حلق ايزيس في السحر بين الأسود والابيض لانها أمانت ثم أحييت .

ونرى عند اهل بابل والأحباش عقائد لا تختلف عن معتقدات المصريين في السحر والتائم . كمقيدة احتياج الارباب جميعاً للسحر ، وما ينفع الأرباب ينفع البشر حتماً ، فتري عند اهل بابل « دربو شياقي » أو ألواح القدر . وقد شمل السحر قدرة الشيوخ على تفسير الأحلام ، وهو دليل اعتقاده بان الآلهة تزيج الستار عن الحقيقة لبني آدم بطريق الرؤيا الصادقة ، فذكر في كتب القدماء كثير من الأحلام ، وجاءت في الكتب المقدسة رؤيا يوسف الصديق ورؤيا فرعون وغيرهما . وكان اليهود يعتقدون في ( اوريم ) و ( تميم ) وكانوا يسألونها عن المستقبل كما كان شاول يستشير الله ، وكما كان اليونان يستفتون الوحي في دلف ، وكما كان العرب يسألون اهل الكهانة وكانت الكهانة علماء محترماً عندهم ، وينبع فيه كاهنة اليمن التي أُنذرت بخراب سد مأرب ومحبي سبل العرم ، وزبراء وسليمي الحبيبة وعفيرا وفاطمة الختمية وزرقاء الهامة .

ولما جاء الدين المسيحي صارت صور الرسل والشهداء والعذراء وبعض آيات من الكتاب المقدس بمثابة تماثيل وحجب ، وقبل اختراع الورق كانت هذه الاشياء تكتب او ترسم على الجلد والعظم والمعدن . واكتشف المسلمون أن لأسماء الله الحسني فعلها

السحري ، وكذلك بعض آيات القرآن الكريم مثل « ان بصرك اليوم حديد » وفي القرون الوسطى انتشر السحر الشرقي في افحاء اوربا ولا تزال منه آثار بالية حتى الساعة . وفي فرنسا قرى يعتقد اهلها في السحر و يطلقون اسم الساحر على احد اهلها ، وهذا مشاهد في مقاطعة سافوا . وألف هنري بور دو كتاباً اسمه « البهيرة السوداء » ، قصة رجل يقتل زوجته خصمه بفعل السحر عن بعد ، وأسس علماء الفلك والطبيعة والرياضيات علومهم على علوم السومريين والبابليين والاشوريين ، ويقول الاستاذ والاس بدج ان في انجلترا واسبانيا والوفاء من الناس يعتقدون بامور كانت محترمة في بابل وآشور ، منذ ٥٥٠٠ سنة . فيها كبر شأن العلم واتسع نطاق المعرفة وأنشئت الحضارة ، فلن يشق الانسان من عقيدة السحر ، والعقلى بالتراث والحجب والتعاويد والاعتقاد بالنجم وصدق التنبؤ بالغيب والكهانة وفي اوربا الآن أشخاص يديشون ويرجعون ارباحاً طائلة من النجم وعمل الطوابع وكتابة الحجب والتنبؤ عن المستقبل ، وزاد الاقبال عليهم بعد الحرب ، وظهر في الثورة الفرنسية كاليوسترو الذي قبض على زمام باريس بسحره وشعوذته ، وفي اوربا واسبانيا بكلمات من أمثال هذا الرجل . ليس علم النجم من العلوم الخفية ولكنه يصدق غالباً في معرفة اخلاق الناس بواسطة الطوابع التي تسمى ( هوروسكوب ) . وفي اوربا لمعدنا هذا آباء خرجوا لاولادهم طوابع وهم يربونهم ولا يتحدثون عن نبوة الطوابع فيد شعرة . و يوجد أطباء اوربيون وعلى الخصوص المجازي ، يعملون لمرضاهم طوابع ويتبعون العلاج الذي يظهر وصفه فيها . و يظهر في انجلترا في كل عام نقاويم فلكية للنجم أشهرها نقويم مستروايت ونقويم سيفار يال ومس آدمز . وكانت مدام تيب تصدر في فرنسا نقويمها سنوياً شهيراً ولما توفيت حل محلها كثيرون يتنبأون عن المستقبل واذا خاطبت عالماً طبيعياً في هذه الشؤون فإنه يؤكد لك انها شعوذة ، فاذا ضربت له الأمثال بحوادث تعرفها معرفة شخصية يقول لك « لا بد ان يكون في الامر سر » لا أدري ما هو ؟ » .

اما علم الكف فقد ظهر في الشرق والغرب ، وكان له شأن عظيم ، وألفت فيه كتب كثيرة وأشهر أربابه شيرو وهو رجل مخفي وراء اسم مصطنع ، ولنبأ بمستقبل كثيرين من العظماء بمحض النظر الى خطوط اكفهم . وترى بعض علماء الكف

بدلونك على ماضيك وحاضرك بمهارة ، وأطلق اسم شيرو على هذه الصناعة فصارت شيرومانسي .

وأشهر قراء الكدف والوجه ( علم الفراسة ) من طائفة البارمي او مجوس الهند الذين نوطنوا في بومباي بعد ان هاجروا من بلاد الفرس . وأقل ما يستفيد به البارمي لنفسه من علمه بالكدف ان يفتي الاختلاط بالشرار عن يكتشف شرهم بقراءة وجوههم والشرس في أيديهم وكانت للعرب قدم راسخة في الفراسة .

اما طريقة «المندل» فطريقة علمية ، لانها مبنية على لنوم الناظر مغنطيسياً ثم تستعمل العصب البصري في التأثير في المخ فيستجبه فيبعث الى العين بمناظر الغيب ، وهو على أنواع أشهرها في اوربا الطريقة الهندية او النظر في كرة البلور ، او في كأس ماء او في بحيرة او في مداد مسكوب في الكدف . وقد عرف بعض اصدقائنا رجلاً كان يقرأ المستقبل في عظمة من لوح الضأف فيسرد الوقائع بانظام عجب ، ولا يزال في ايرلاندا واسكوتلاندا واسبانيا واطاليا وفرنسا والمانيا وبولونيا سواحر يعشن من قراءة «المنج» بالورق او بغيره من أدوات المعرفة مثل شخص فخبان القهوة او «الحمس» او «قياس الاثر» ونعلم ان في السودان وغرب إفريقيا صحرة وبعضهم يتصدون لقتل الناس بالايحاء ، فيذهب الساحر الى الرجل و يأمره بان يموت يوم كذا ثم يتركه « ويحصر ارادته في موته » ولا يزال هكذا حتى يموت الرجل ، وقد وضع مستر سومرست موطاً قصة في هذا الموضوع وأيده الاستاذ بدج في مقدمة كتابه في العلوم الخفية ص ٣٣ .

وروى بدج نفسه ان مرشداً عربياً صحبه من دمشق الى بغداد ، وأخبره بان السر في وصولها سالمين يرجع الى خمس خرزات زرق معلقة باعلى جبين كل رجل في القافلة وأمنعه بان نجاح الاستاذ المؤرخ في شراء الكتب المخطوطة في وادي تباري يرجع الى الخرز الأزرق وحجب القرآن التي كانت يحملها العربي . ولما بلغوا الموصل اخذوا حفنة تراب من قبر الخاخام «هر مزد» فانقذتها من شر اليزدية او عبدة الشيطانات ثم أخذوا حفنة مثلها من قبة ادريس فجاءوا من الخطر في الشلال الثالث . ولما نهب عرب شمر قافلهم لم يجرؤوا على قتلهم بسبب حجاب من القرآن كان يحمله المرشد العربي . وجاء في ص ٣٦ من الجزء الثاني من كتاب القبريد الصريح لاحاديث الجامع

الصحيح (البخاري) عن عائشة رضي الله عنها قالت : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى كَانَ يُخَيَّلُ إِلَيَّ أَنَّهُ يَفْعَلُ الشَّيْءَ وَمَا يَفْعَلُهُ حَتَّى كَانَ ذَاتَ يَوْمٍ دَعَا وَدَعَا ثُمَّ قَالَ : أَشْمَعْتُ أَنَّ اللَّهَ أَفْتَانِي لِمَا فِيهِ شِفَائِي أَنَا فِي رَجُلَانِ فَقَعَدَ أَحَدُهُمَا عِنْدَ رَأْسِي وَالْآخَرُ عِنْدَ رِجْلِي فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِلْآخَرِ مَا وَجَعَ الرَّجُلُ ؟ قَالَ مُطْبُوبٌ ، قَالَ وَمِنْ طَبِّهِ ؟ قَالَ لِبَيْدِ بْنِ الْأَعْصَمِ ، قَالَ لِمَاذَا ؟ قَالَ فِي مِشْطٍ وَمِشَافَةٍ وَجَفَّ طَلْعَةُ ذَكَرٍ ، قَالَ فَأَيْنَ هُوَ ؟ قَالَ سِفَى بَرٍّ ذُرْوَانٍ ، فَفُجِرَ إِلَيْهَا النَّبِيُّ ( ص ) ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ لِعَائِشَةَ : حِينَ رَجَعْتُ « فُظِلْتُ » كَأَنَّهُ رُؤُوسُ الشَّيَاطِينِ » فَقُلْتُ : اسْتَغْفِرُنِي ؟ فَقَالَ : لَا ! أَمَا أَنَا فَقَدْ شَفَّاهُ اللَّهُ ، وَخَشِيتُ أَنْ يَثِيرَ ذَلِكَ عَلَى النَّاسِ شَرًّا ثُمَّ دَفَنْتُ الْبَرَّ .

وفي رواية أخرى أوردتها الشرفاوي والغزي في الحاشية أنه صلى الله عليه وسلم وجد سيف الطلعة تمثالاً من ثمم تمثال النبي صلى الله عليه وسلم وإذا فيه إبر مفروزة وإذا وترويه إحدى عشرة عقدة فنزل جبريل بالموذنين فكلموا قرأ آية الفتح عقدة وكلموا نزع إبرة وجد لها الما ثم يجد بمدى راحة . اه البخاري وشرحه .

وطريقه صنم التماثيل من الشمع أو القماش ووخزها بالابر أو الدبابيس لاجداث الألم في الشخص المقصود والمصنوع التمثال على صورته شائعة في الشرق ، وكانت معروفة لدى القبائل الوحشية من سكان أستراليا الاصلاء والهنود الحمر وغيرهم . ولا تزال تحملها الضرائر بعضهن لبعض في مصر .

وكان في مصر روسيا يلبس خاتماً فيه قطعة من خشب الصليب الصحيح ويتعلق به ، وكان يعتقد ان هذا الخاتم قد وقى حياة جده فنتسبه يوماً فصادف حدوث قتله في ذلك اليوم ( راجع كتاب اصول الاوهام الشعبية تأليف شاربر نولسون ص ١٥٦ ) وكانت مستررو كفلر الشهير يحمل في جيبه حجر النسر وفي داخله أجسام لها كلاً كلاً نزرين خاص و يؤمن بان هذا الحجر يقيه المرض والفرق وغيرهما من المصائب ( الكتاب نفسه ص ١٠ ) وكا . الاستاذ رايت المعلم في كامبردج يلبس خاتماً من الذهب من لوانجو عليه رسم خاتم سليمان ، ويقول انه لا يستطيع العمل ان لم يكن مخفياً به .

وكان هنري سيجراف يحمل تمجة في جميع مسابقاته فنتسبها يوم موته . والانجليز من اهل أستراليا يعتقدون بان صورة الكاهن الكاهن وتأتي لهم بصنوف من النجاح والنصر .

وروى لي شاهد عيان ان الخديوي عباس حلي يوم أطلق عليه الرصاص سبغ الاستمالة ( يوليو سنة ١٩١٤ ) بيد الطالب المصري محمد مظهر ، كان يحمل في احد جيوبه حجراً من الزبرجد طيه بيت البردة الشهير :

وقاية الله اغنت عن مضاعفة من الدروع وعن عال من الأطم  
فمرت الرصاصة على الحجر وانزلت ، ولم تصب جسم الرجل ولو انهما نخطت الحجر  
الكريم ، لأصاب القلب نفسه .

واحة عين شمس (مصر) : محمد لطفي جمعة



## مجالس اناطول فرانس

- ٢ -

كانت مجالس اناطول تفص بكبار الناس عقائل وأوانس وسادات مشهورين من رجال السياسة الى الأدب الى رجال الفن الى الصحافة والطباعة الى الشعراء والشاعرات والكتاب والكتابات الى المشتغلين بالمشروعات ، وكانت هذه الطبقة ملازمة له بكل اربعماء ، ومنها من يتناول الطعام على مائدته ، ومن جملة من كان يفتي مجلسه المفيد جوريس وطومسون وكليمانسو وبريان ولوتي وسولي برودوم وريجان ولوبي فوللر وهالفي وبريال ، ولم ينقطع عن مجلسه سوى ليمترو باريس ومورياس وكوبه لانه تطوع في قضية دريفوس فأصبح في نفوسهم شيء منه ، ومع هذا كان يجعل لكرام العقائل والمعادات الفائنات نصيباً من الكلام وربما فاه أمامهم بأمور قد تستنكرها العادة والعرف .

تكلم مرة على البكارة في العوانس وقرأ بها قصتها ، وقال ان الفتاة اذا بلغت الثلاثين كيف يطلب منها وهي بهذا الاختلاط ان تحفظ بعفتها الخ . وذكر في مجلسه ذات يوم ان فتاة خطبت وانظرت خطبتها مدة الحرب اربع سنين لم تلبس بنيت شفة ، وقالوا ان من كانت على هذه الصورة لا بد ان تحفظ بعد العهود الزوجية ، فقص اناطول قصة شاب انكليزي من أصحاب الأطوار الغربية ومن ارباب السعة . قال انه خطب فتاة وكان غيوراً جداً وادعى ليلة البناء عليها انه طلب الى مكان بعيد وان شرفه يقضي عليه بالامع . فزود خطيبته مالا تعيش به وسافر في الارض خمس سنين ، ثم جاء الى لندن وعاد ثانية مدة طويلة ، ثم عاد الى بلده واكتري دكاناً في حي خطيبته واخذ يستقري أخبارها ، فعرف انها صابرة على الفراق لتنتظر أوبته ، وانه دخل عليها الدار بعد مدة وقد علاه المشيب وقال انه وان أخاض كثيراً من السنين في البعاد الا انه يرجو

انت يمش في السنين الباقية له مقتبطاً . قال اناطول : ان هذا الرجل بعبد التجربة الطويلة يكون من حظ ان لا تخونه زوجته ، اما انت يكون على ثقة من ذلك فليست موضوع بحث .

كان فرانس عجيباً في نقده المجمع العلمي البارزي ، يصف اعضاءه بانهم أناس رجعيون ، وانهم يؤلفون دولة سيف وسط دولة ، وانهم يتألفون رجال السياسة بلياقة . وانهم لا يمنون بالانشاء والتأليف وانهم اعداء الحكم الجمهوري ، وهم يسكنون في قصر من قصور الأمة ، ويفتخرون بامتيازات طيبة ، والوصايا تفقد على مجدهم . ان كل صوب وحذب ، فهم أغنياء لا تخضع موازينهم لمراقبة الدولة ، وينفقون الأموال والجوائز على الجمعيات الدينية وعلى النافين وارباب الثقافة النافمة ، والمجمع آلة فساد ادبي لغوي ، وأشهر ساسة فرنسا يقدمون على أنواع الدفاعات والسفاسف لينالوا شرف الدخول فيه . وسألته امرأة اميركية لها صلات كثيرة بالمالمين - وكان يهزأ بها في باطنه ، فاذا غشيت مجلسه يسألها عن اسهم شركات الذهب وعن اسعار الاوراق المالية والسندات - فائلة اني لم اذهب قط الى المجمع العلمي فما نصنعون هناك اذا اجتمعتم . وكات فرانس منقطماً عن المجمع العلمي منذ مدة ، تتلقى كلماتها بدعشة وأجاب بقوله : اننا ايها العقيلة نخوض في الموضوعات السامية ، ونحاول ايضاً ان نحل المسألة التي طالما ذهبت فيها الآراء مذهابها ، وأعني بها خلود الروح ، وأحياناً نأتي نظرات وأناملات في الجمال على ما عرّفه أفلاطون ، فنحن ابدأ في نظام غير مادي ، نهت فيما وراء المادة ، وحديثنا في السموات العلى . فدهشت السيدة لقالة ، وأعجبت بهذه الجذبات التي يجلسها رجال المجمع ، فعاد هو وعقب على قوله : لا ياسيدي ليست جلسات المجمع على شيء من الجمال ، فلانصدي شيئاً من ذلك ، فانا في الحقيقة نتكلم قليلاً ونظل سكوتاً هناك وكثيراً ما نشعر بالبرد لعدم التدفئة في قاعات المجمع . ولما كانت جمهورنا من الشيوخ تربنا محزونين فلانامناك نحمّل ممنا أحقادنا ومومنا القاسية ، ونحن مخلوقات على صغرنا اي نحن أناس بقل فبينا الذكاء ، فجلسات المجمع العلمي موحشة لا تتخلو من رقاعة .

وقال مرة انه لم ينفع من لقب المجمع العلمي الا يوماً واحداً وذلك انه كان مع فتاة في مكان لا تسمح القوانين العامة لجناء الشرطي فلما اقترب منه ، اخرج فرانس من جيبه

بطافته وشتمها بريال ودفعها له ، فسلم الشرطي تسليم اجلال ، وقال : ولكن ياسيدي ان لسلطان الميدة احمر وهو يبدو عن بعد كأنه علم فقال لا بأس . فان الالسطاف سيرفعهما قريب . وهذا من غرائب فرانس ويستدل من كثير من وقائعه انه كان يعبت بمصطلحات المجتمعات ويفضح من القوانين والعادات وتغلب عليه امور الحب .

نكلم يوماً على الشاعر فقال انه اكبر من ملك ، وهو رب سيج الارباب فان قريحته توليه سلام القلب وافراح الفسكو ، فهو بدون انت ينقلب من سريره بكشف مثل خر يستوف كوكلبس قارات جديدة ، وبدون ان يفرك يفتح مثل شارلانت بلاد الام الاصلية الاربع ، ومن دون ان يبتعد عن منضدته يحب جميع النساء مثل دون خوان . فالناس من اجله يكشفون الجمال ، وينفذون المشاريع العظيمة ، وهو الذي يرى انت هيلانة فنانة وكليو بانترامولة ، وهو يانلقط جميع الحركات ، ويرى جميع ضروب الحياة ، ويستقنع بكل ما في العالم من سرور وهو من القدرة على التصرف بحيث يجمع الكلمات ولكنه يبدد صورة العالم .

وقال مرة اثناء كلامه على فني الشاعر : ما من احد يخلو شعره ولكن الناس كلهم يعرفون اسمه ، وهذا الجهد خاص بالشعراء عامة فهم أداة تعين العشاق على الحب وهم سماسرة من الطراز الاول ، وأرى ان الناس اليوم يحبون قليلاً ، فان الناس يتلاقون ويتضامون ولكنهم قلما يهبون ولذلك تخلصوا عن تلاوة أقوال الشعراء . واي امرأة تستطيع اليوم ان تكرر كلمة شقيقة شاتو بريانت وهي تحتضر قلقة امام الراهب بقولها : آه ايها الأب ماذا افول للمولى اذا مثلت أمامه وانا لا أعرف غير أبيات من الشعر . اي انها كانت تحاذر ان تلقى الله وهي لم تتعلم غير الغزل .

\*\*\*

كان فرانس خلال الحرب العامة يلتزم الصمت ولا يجاهر بالفكره بعد انت رأى ما حل بصديقه جوريس من الاغتيل ، بل كان كثيراً ما يصانع القائلين بالحرب ويمتدحهم ويثني على اعمالهم . وقد رأى ذات يوم فتاة لصديقه وراوبنه تحمل اليه باقة زهر فتذكر قصة وقال : هل في وسع الفتيان والفتيات ان يقضوا ياترى بتأثيراتهم على الحرب ، فقد حدث في الحرب الدينية بين الكاثوليك والبروتستانت ان الموسيقيين سبوا فاجعة كوتزبو

ضاق خناهم من محاصريهم ، فأرسلوا ذات يوم أولادهم ذكوراً وإناثاً من سن السادسة الى الثانية عشرة يحملون أغصان الزيتون ، فدهش المحاصرون من هذا المشهد ، وكفوا عن الطعن بمحاربيهم ونشأ بهم ، وتصلح الاخوان المنقسمون على الدين ، وكان ذلك اول مرة تغلبت فيه الشفقة على القسوة . وقال : ان عصر الهوسبين كان متوحشاً ، ونحن اراقبنا منذ ذلك العهد ، ولا نستطيع ان نصور اليوم ان جيشاً من الأطفال ذاهباً الى الامان ، فانهم قبل ان يلحقهم العدو تكون المدافع قد أنت عليهم بمحملهم ، واذا ساع تحريك عواطف الجندي القديم قبل في المكنة تحريك عواطف السبايين وأرباب الاموال ، ف نحن قد تمردنا ولذلك ليس للعواطف سلطان علينا .

حدث راوبنسه قال : ان اناطول كان ذات يوم يمدح الماضي بفصاحة زائدة وانه كثيراً ما كان يحب المتناقضات ويوردها مخنثاً قال : أصعبنا بارثاقنا اقل صبراً من أجدادنا و اقل قابلية لتحمل المكاره ، فان المدنية لا تساعد على توسيع الأمل ، وتحمل الشدائد ، لانها تظهر الحقيقة على علاتها ، ولذا يذهب بي الفكر الى الاسف على الماضي ، وعلى الرغم مما تم من المخترعات والمظاهر والمعارف المتنوعة ، وعلى الرغم مما اخترع من الطيارات والفواصات والاسلاك البرقية ، لا أرى اننا بلغنا من حيث المعنويات ما بلغه أجدادنا . لقد كان للمجمعات قديماً شراب مسعور عجب في اسكاره ، وبلاسم . وثورة تمينها على الاحتمال . ولم يكن الامل والحرية قد افقرت منها الارض ، وكان آباؤنا يعترفون مثلنا ان الحياة مزوجة بالآلام ، بيد انهم كانوا يرون انه لا بد ان يعقبا سرور دائم ، فكان الشر في نظرهم كظل صورة حميلة ملئت بالنازع ، والالم شارة اصطفا ، والموت يمر الى الدور ، وكانوا على ثقة اذا رفعوا عيونهم خلال صلاتهم ان عيوناً أخرى تأتهم من السماء لتقابلهم . واي عزاء للنفس أحسن من الاعتقاد بان صوتاً الهياً ينادينا يوم الحشر في قبورنا ، ويتجلى لنا تعالى ولوليعاقبنا بما جنبتنا . وأحب أيضاً ان أعتقد ان الارض خلقت خلقة اسمية وانها متصلة بالسماء كل الاتصال وذلك بطائفة من الملائكة او وسطاء الشياطين وانها في وسط الوجود . . . . . ولكم كانت الأوهام عذبة في مذاق من يعانون المصائب ، ونحن نعلم الآن ان هذه الكرة الارضية ليست سوى نقطة من الطين في محيط غير منتهى مما يتألف منه العدم . نعرف هذا ونعرف ان الانسان ليس من العوالم

المختارة ، بل هو درجة من السلم الكبيرة في العوالم ٠٠٠٠ ولم يبلغ الانسان من النظام مبلغاً يؤهله الى فهم الحقيقة ولا يرى ولن يرى ابداً شيئاً من الحق فهو مخدوع وسخيف مدع على الدوام . وذكاءه اوصله الى معرفة الغناء ، وهو في الواقع ذكاء محدود لا يطلعه على شيء اللهم الا على أوهام في الخواص .

بقيت مسألة الوجدان فانها ما زالت منذ عهد ( كانت ) الفيلسوف موضع نظر الفلاسفة المحدثين ، يدعون ان صوته يسمع فينا ، وهو يلي علينا واجباتنا ، وينادينا حتى على المعنويات ، ويدعونا الى ان لانعمل بالغير مالا نريد ان يصمله معنا . وهكذا فاننا شاهد الفيلسوف رنان مثلاً يريد الاحتفاظ بظهور المقصد الاسمي ، فبعد ان انكر وجود ادنى أثر للارادة الآلهية في العالم صادى على فكرة الوجدان الذي يستلزم فكرة وجود الاله تعالى . وهذا يذكرني ببعض الفلكيين الذين ظلوا على نصرانيتهم يقومون بما تفرضه عليهم ويؤكدون انه اقضى للنور مليون من السنين حتى وصل اليها ، وان الشمس ونظامها تسيران في اللانهاية منذ مليارات من القرون ، وهم هذا فانهم لم يبرحوا يعبثون الا كاذب التي اتى بها ذاك الشيع اليهودي الذي زعم ان الارض خلقها في سبعة ايام ويؤكد انه ادار الشمس حول الارض وان اصل الخليقة لا يرد الى اكبر من سبعة آلاف سنة . وقال يوماً : الناس في غفلة عن ان العالم ينقض ، ويندعي فهم لا ينظرون الى ما يحدث مع ان الحالة بادية محسوسة فالعالم بل وكل عالم لا يعيش اذا لم يجعل الكمال له غاية الغايات ، بيد ان المقصد الاسمي على ما يظهر آخذ بالنفاد ، مشرف على الانتهاء . وما من امر يأخذ بيدنا ، وما تمدنا المراتي سوى ركاب من المظالم آخذ بالخراب ، فقد كان الناس فيما مضى يعيشون بالمعتقدات والرجولية والذكاء ، فكان حبشهم وحشياً ، ولكنهم يعيشون بقوة ونشاط . ولا يعيش الناس اليوم الا بالمال ، وكل أمانتنا منصرفة الى الاستمتاع . كانت الحكامات المحبوبة التي نعالى في القرون الوسطى عبارة عن تأليف الاغاني وعن الابتعاد عن الاختلاط . وأفصى غاياتنا اليوم ان نبلغ ما نريد وان نخادع ونخدع وان نصارب ونضرب ولا شيء يكبح من جماحنا . والناس لا يحسنون التفكير ولا يجيدون الكتابة . وما خلا هذه البلاغة المياسية التي هي فن الغش بالألفاظ وصوغ الوعود بدون القيام بها ، والقاء البارود في العيون ، والاختفاء وراء حجاب لا شيء يبقى وبدوم .

لقد خلف ارباب الأموال لورسات القبر المقدس وكبار العلماء وعظماء المحاربين والقديسين والأبطال وأصبحت المجتمعات في ثورة متقدمة لانها لا تقوم على اساس، ولانها خالية من رأس مال حقيقي في الأخلاق وكل انسان يطالب بالسعادة ، و يعتقد انها عبارة عن ان يأكل طيباً وان يقضي مركبات لحسابه ، اما الامل والمفاداة والصبر والشعور وانها فرع من أسرة في مجموع العالم فهذا ما لا بال له . ولا تزال نتيج بركات مهمة لا يحصل لها كالحب والاخاء ، ولكننا أضعنا معناها او وضعنا لها معنى نرتجله وهو القدامة بعينها . أصبح المجتمع على خطر لانه ضعف ضعفاً طبيعياً وتبدل لمكان المدنية من التسرب اليه وهو يقضي بامراض السرطان والسل ، وهو الى المرض أدبياً لانه لا يقوم على أساس رامن . وتكثر في هذا المجتمع المصائب والنوائب ، ولذا كان حرياً بالهلاك ، وذلك لان كل ما هو مائل لا اثر فيه للفضيلة . وعرض فيه ظهور العظماء من الناس وانقطعت الحماسة الحقيقية .

ولما قال له مخاطبته : ان حكمتك على هذا العصر قاسر ياسيد ، اجاب : وبعد فما أعمل وانالم أرزق ملكة الاستسلام للأوهام ، وهي من العوامل المساعدة على الحياة . ولما كنت أنظر الى الامور نظراً واضحاً فقد ارى أناساً ليست لهم اقل قيمة في الأخلاق والعلم وهم مع هذا يضطهدون غيرهم . واذا طمحت المجتمعات الى ان تظل قائمة بتعذيب الضعاف فعلى الافوايا ان ينتفخوا وبرزوا ويخلصوا لما هم بسبيله ليكونوا اهلأ ، اما تنازله من الخصائص ، بيد اننا لانفتأ نعيش في الظلم على حين نتساوى في التوسط والاعتدال وفي كل مكان نجد للتجارة بالسلم الرديئة رواجاً ، وابنا نطمع ترى الطمع في الاستمتاع على صورة بشعة مفرطة آخذاً باعنة الناس . قال : واني لأرى المصانع القديمة آيلة الى مرض شديد ولا أعتقد ان سيف المكنة احياء الأموات ، وارى شعلة الدين والحكم المطلق ، وكانت مما يبرز على بلزاك ، قد اخذت لنتطفي ، اما الجمهورية التي هي طراز من الحكم طالما دهوت اليه ، فالظاهر انها لا تقوي عناصر لمقاومة الاغصير ، بيد ان تبديل الحكومات ليس الا ظاهرة من الظواهر ، والأزمة حمت وطمت ، فنحن يا صاح في حالة تشبه حال العالم الروماني غداة غارات البرابرة . عالم ينتهي وآخر ينتهي .

ومن آرائه ( بنصر بب فخورى ) : ليس التاريخ يعلم بل هو فن ، لا يفتح فيه الا صاحب الخيلة ، ينسخ المؤرخون بعضهم عن بعض فيكفون انفسهم العناء ولا يهتمون بالغرور ، اقتد بهم ولا تكن مبتكراً ، فالمؤرخ المبشور موضع ربة واحقار واشتمزاز عند الناس كافة . وما قاله ان التاريخ ليس مجموعة أفايص اخلاقية او ضريبيا من الحوادث والخطب البليغة فقد لا توجد فيه قطع بيانية جميلة ولكن لا ينبغي ان نلتبس فيه حقيقة ، لان الحقيقة هي اظهار ما بين الاشياء من نسب لازمة ولا سبيل الى اثبات هذه النسب لان المؤرخ عاجز عن اتباع سلسلة العلل والمعولات . فليس التاريخ اذاً يعلم لانه مقضي عليه بعيب في طبيعته ان يلزمه غموض الكذب وان يعوزه السياق والاتصال اللذان لا معرفة حقيقية بدونهما .

التاريخ ليس يعلم لان الثورات والحروب لا تضبط بحساب . قال : على م تؤلف تاريخاً وليس عليك الا ان تنسخ من أشهر كتب التاريخ كما هي العادة ، ان كان عندك فكر جديد او رأي خاص ، او كنت تظهر الناس والاشياء من وجهة غير مألفة . فانك اذاً نباغت القاري والقاري لا يجب ان يباغت . هو لا يلتبس في التاريخ الا الحقائق التي يعرفها فاذا اجتمعت بتعليقه كانت ثمرة جهلك ان حقته في عين نفسه فأغضبته . لا تحاول إغارة فكره والا صرخ قائلاً : انك تسفه عقائده .

وقال ان الحرب اليوم عار الانسانية وكانت من قبل لغرها ، لقد أوجبتها الضرورة على المالك فكانت مربية النوع البشري الكبرى . بها مارس ابناء آدم الفضائل التي تشاد عليها الحضارات وتندم بها قواعدها ، علمتهم الصبر والحزم والاستمانة بالمخاطرة ومجد التضحية . وبوم دحرج الرعيان قطع الحجارة الضخمة لبيئوا منها سوراً يحامون وراءه عن نسايتهم وثيرانهم ، أنشئ اول مجتمع انساني وضمن ترقى الصناعات . وهذا الخير العظيم الذي نتم به أعني الوطن او المدنية او ذلك الشيء الجليل الذي عبده الرومان ورفعوه فوق الآلهة انما هو ابن الحرب .

وقال في هذا المعنى : لا سراة في انه سلف ايضاً حروب كثيرة فان الغرائز الوحشية والاطلاع الفطرية والكبرياء والجوع التي أنثت العالم خلال عصور متطاولة ستجتر على إفلاقه ايضاً . وهذه الكتل البشرية الكبرى الآخذة اليوم في التآلف لم تجد بعد قاعدتها ولم توفق الى توازنها . وكذلك لم ينظم تداخل الشعوب بعضها في بعض الانظام الكافي

لضمان الرفعة العام بخرية المبادلات ويسرها كما ان الانسان لم يصبح بعد محترماً في نظر الانسان ولم تنساو اجزائه البشرية في دنوها من روح الاشتراك والتعاون لتكون جميعاً كالحجيرات والاعضاء في الجسد الواحد ، وليس بمقدر حتى لاحدنا سناً ان يشهد ختام عهد السلاح . بيد ان تلك الايام السعيدة التي لم نعرفها نحن نحن بحبيثها ، فاذا مددنا الى عالم الغيب هذا الخط الذي نرى بدايته كان في وسعنا ان نرى مواصلات أوفر واكمل بين الامم والشعوب ، وشعوراً أعم وأقوى بالتضامن الانساني ، ونظماً أفضل للعمل ، وبالنهاية قيام ( الدول المتقدمة ) في العالم بأسره ، وسيحقق السلم العام ذات يوم لا لأن البشر يصحون خيراً مما كانوا ( هذا لم يؤذن لنا ان نرجوه ) بل لأن نظاماً شديداً للأشياء وطناً جديداً وضروريات اقتصادية مستلزمهم بحالة السلام .

\*\*\*

هذه بعض حمل اثرناها مما نقل من كلام اناطول فرانس في مجالسه ونظن انها تمثل لكم روحه ومنازعه في الحياة وتلخص منها انه من اصحاب الشكوك يشك في كل شيء و يقدر في المدنية الحاضرة و يسمى الفن فيها ، فليس هو اذاً من القاصيين العاديين الذين أنبهم الغرب ، بل هو عالم يحسن بث عمله في الجمهور ، وعلمه هذا لقراءه سيفه قصصه منشوراً اثر الذهب على ثمارك من مختلف الزهور ، ولا لتفهمها على جليتها الا اذا قدرت لك تلاوتها باللسان الذي كتبها به ابو عذرها ، وهو الغاية في الابداع والبيان وجمال المأق .

واذا رأيت الكاثوليكي المتدين قد انقبض نفسه لذكره فاعرف ان اناطول لم يترك للصالح مكاناً مع اهل الادب . واذا سمعت بان مالياً غنياً يحترق افكاره فاعرف ان اناطول حاول ان يسقط هذه الطبقات لانها جائرة على ما يرى على المجتمع . ومعظم ما أصابه من الشرور كان يصنعهم وكرازة ابدية ، وما ارتكبه من الموبقات للاحتفاظ بمكانتهم والاستمتاع بشهواتهم . واذا قيل لك ان بعض طلاب التوسع في فتوح الممالك احصوا عليه أنفاسه في حياته ، وخافوه وعدوا موته نعمة عليهم فأيقن انه حاربهم طول حياته ، يريد ان يفتح كل ممالك بملكه ، وترجع كل دولة الى حدودها الطبيعية . والحاصل ان اناطول عادى كل الطبقات في الباطن وان ألان لها في الظاهر أساليب الكلام ولذلك قل سيفه قومه خصوصاً أنصاره وأعدائه ، وذاصر الحلي لا تطرب مناصره ، ورحم الله عمر بن الخطاب إذ قال ماترك الحق الامر من صاحب ، فالناس مذ كان اول اجتماعهم قد يرضون عن



برائهم ، ولا يرضون بحال عمن يتقدم ليقودهم الى الخير والسلام .

وبعد كتابة ما مضى القول فيه حملت جريدة لنوفيل ليترير *Les nouvelles littéraires* البار يزية ، مقالة لروزني البكر من اعضاء مجمع كونكور العلمي ، جاء فيها ان امرأة من مدهشات النساء كانت هي الملك الحارس لاثانول استولت زمناً على عقله ، فكانت تصرفه كما تريد ، وتعنى بمادياته عنايتها بمتوياته ، لتعده في لباسه وهندامه ، وتحمله على حضور جلسات المجمع العلمي ، وتفصل بينه قضايا مع المخبرين بادبه تحفظ له حقوقه بما تعده لمصلحته من الشروط ، وتكسبه من فله أقصى ما يمكنه احتجانه من مال ، وكانت تريده من حيث المعنويات ان يكتب كتابات حية ، بعيدة ما أمكن من مقتضيات الكتب ، وقد وصف اثانول بأنه أرضة المكاتب او جرذ الخزائن . ومع هذا حملت كتبه كمية وافرة من آراء الناس وعتيق فلسفتهم . ذلك لان اثانول كان بطبيعته مهتماً متوثاباً يرضيه ان يضيغ اوقاته في معالجة النصوص التي أكل الدهر عليها وشرب ، وهو على نوع من البلاءة يخلق فيها يشاهد ، ولا حظ له من امور الدنيا ، فكانت العقيلة تشذب من حواسيه ، وتحمله على الجادة لخلد اسمه ، وتدخل النظام في عمله ، وتغيبه عن موضوع المحاورات الكثيرة لما يكتب ، وتبعه على ادخال الحياة في كتاباته ، وتجد كل الجهد ان تلقي في روعه قصصاً حية قائمة على الملاحظة مملوءة بالغرام والحب ، وكان معها اذا ضابقتها بغضب ويقف باهتاً لا حركة ولا سكون ، لانه صرف بميله الى الكسل ، ولا يثلذذ الا بقراءة المفكرات والامالي القديمة ، ينشر ما ينم عن تحقيق علمي ودقة في الانفعال بالأسفار ، والاخذ بمذاهب الفلاسفة .

وكان يضيغ صدره من معالجة قصة جديدة وكثيراً ما يقول : انا لا نطمئن نفسي اذا حاولت ان اقص شيئاً من عندياتي ، بل خلقت في حاجة لان أقم على قصة كتبت بقلم غيري ، وهيات في الجملة . اما صديقته فكانت تمزله وتسوفه الى وضع قصصه مباشرة من تلقاء نفسه ، وتطلب منه عملاً واجباً ، وبعملها ومراقبتها جود اثانول روايات نائس ، والزئبقه الحمراء ، وسلسلة قصص يرحر به اليدوية ، وكان من احسانه فيها مكافأة له ومكافأة لها ، ولكن ذلك لم يمنعه من الرجوع الى ما يحلوه من القصص البالية . وبالجملة فقد كان لها تأثير حقيقي في فن اثانول ، وهي لم تعدل اصول عمله ، ولا حسنت ذوقه ،

بل بددت فيها ، وحفظتها بدم طوي ، فأسدت اليه موقفاً لا يبلى على الايام ، حتى اذا أطلق وشأنه أوشك ان يعود « جرد كنب » مع ما يقتل عمله من فترات وخلاعات . كان لا يتصب مما يدون من مطالعته ، ولا يربأ بنفسه ان يكون هبدا الكتب القديمة ، ومغرم في التحدث بما كان يقرأ من الأسفار .

قال : ولقد كان لهذا الملاك الحارس بعض التأثير في آراء اناتول السياسية الظاهرة . قلنا الظاهرة لانه كان من المتعذر علينا ان نعرف حقيقة آرائه ، وكيف يتصور في هذا السفسطائي العام ان يدخل في حزب او يدين بمذهب اجتماعي ، فقد رأينا الا قليلاً من حزب البولاشيين لما كانت هذه العقيلة منهم . فلما حدثت قضية دريفوس وتحزبت له ماشاها اناتول ايضاً ، وأصبح اشتراكياً عندما اخذ جوريس بعد من ندماء بيت السيدة ، وكان في آخر مرحلة من حياته يميل الى الشيوعية السوفيتية حتى قال علناً : الي احب لينين حباً مازج قلبي . ويرى من المضحك ان يتشدد المرء في الاحتفاظ بمعتقد ، وكل عمله خروج على المعتقدات ، وما كان أمام المعتقدين الا هازئاً او مشفقاً او خائفاً .

وقال ، بعد ان وصف كيف كانت ذاك الملاك الحارس يفتح قصره بوضي زوجه لاناتول وضيوفه وكانوا طيبة الطبقات السياسية والعلمية والفلسفية وفيهم أجمل العقائل والاولانس : ان اناتول كان ناكراً للجميل وذلك انه لما بلغ قمة الشرف ، واغني بقايفه ، وأصبح يأتيه منها ربح عظيم ، نفى يديه عن عمل كل شيء للاخذ بهـده وصرجت شخصيتها بشخصيته ، فأصبح لا يحب ان يراها ، وتركها كأنه لم ينف امس في حماها . وما بدر يك انه كان خائفاً عليها على غير رضاء ، لانها حاولت دون سيرة السير الطبيعي . وحقيقة انها منذ اخذت بزمامه انشأ في الأحابين يبدو كأنه يحاول التفت من قيد ، ويسير على غير هواه وميله . لقد كان الكسل حبيباً الى قلبه ، والعقيلة تحاول ان تطرد عن فطرتها تشرده العقلي كما تطرد ربة الدار تسج المنكبوت عن متاعها . انها لم ترم الى تهذيبه ، اما هو فاستطاع بدون طائق ولا هم كثير ان يذوق طعم الجمع والبحث الى آخر ايامه اه .

\*\*\*

هذا ما قاله روزني في اناتول وكتب جورج لوكونت من أعضاء المجمع العلمي البار يزي

في آخر عدد صدر من مجلة لاروس الشهيرة المنصورة Larousse Mensuel Illustré خلال كلامه على القصاصين في فرنسا ان انا تول فرانس من الرجال الذين أحرزوا مكانة للخطبة الجريئة التي سادوا عليها في المعارك السياسية الرنانة التي وقعت فيهم هدم . فهو بلا جدال كاتب مجود بالنظر لما يظفل افكاره من حرية لنطوي على جرأة جميلة ، ولادائه المعاني الجليطة المفردة في ديباجة ناصعة كاملة ، ولسعة معارفه الدقيقة . واذا ذكر انا تول فلا يذكر الا بالاعجاب والاحترام . وهو عن رن " صدى صوته الساحر في القاصية . وربما وضعوه في مكانة عظيمة قد يظن ان التاريخ الادبي لا يقره فيها جملة . وبلغ من الناس بالنظر لما خصت به أقاصيصه من السحر البراق ، ولاحكامه الحرة ولدعائه في نقد النفاق والمظالم الاجتماعية ، ان اصبحوا لا يرون فيها خطته انامله ما كان فيه فاصحا على منوال غيره مقتبسا عن الكذب على سبيل الذكرى . ولا سراة في ان انا تول قد قيد نفسه في حدود خزائن الكتب اكثر من تقيده بمشاهد الحياة ، فهو نظار في الاسفار اكثر مما هو نظار في الاناس ، هو مبدع في أحاديثه ، رزق ذاكرة مطوعة بمهزة اجمل جهاز علمي ، وكان يطرب في التبسط في ابراد آرائه فيما يقرأه من الاسفار ، وفيما سقط عليه من امور فائقة في ذاتها ، وهو يوردها بأسلوب الحاذق الفنان ، ولذلك قلما كان يهم ليعتق لما يقال ، اذ ليحول في علم الحال كل مجال . ولما كان يأتي بشيء كان مستعموه الوافقون على طريقته في صناعته ، على نظامه في أفكاره ، يتساءلون من اي كتاب مجهول صاد تلك النكتة الشاردة ، وحمل تلك الفائدة الدقيقة ياتر . وما عدا كتبه التي أوحى بها تاريخ المعاصرين ما كان المحجبون به يفجحون اهدأ في صلب هذه الصورة عن كتاباته مما بلغ من سحرها وجاذبيتها . ولذلك كانوا يدعون ان السحرية البادية في كتبه قد اخذها عن فولتير وعلى طريقته سار و جهده اعتدى . اما لغته السهلة العذبة فهي لغة احسن كتاب القرن الثامن عشر اه .

هذان رأيان لادبيين كبيرين من معاصري انا تول وهما احدث الآراء فيه . واذا جاز لمثلي ان بلي دلوه في الدلاء امام اولئك المحول ، فانا انظر اليه من الوجهة التي تحدث أفكاره ليعن مطالعها منا مطالعة ايمان لا مطالعة تسلية ونفكة ساطات الفراخ . انظر في تأثيراته بعد الذي ثلونه من مجموعة تأليفه التي انعتت الي " في العام الغابر وهي في اثنين

وثلاثين مجلداً ، وفيها كتابه الذي اسماء ( الحياة الادبية ) وهو يدخل في اربعة مجلدات عرض فيه لكتاب عصره وأدبائه وشعرائه وفصاحيه ومثليه ، فجاءت في مقالته عبقة من النقد الشهي نشرها اولاً في جريدة الطان ايام كان يتولى فيها منصب الناقد الادبي . ثم جعلها في مجلدات برأسها على نحو ما فعل صديقه من قبل جول لينتر ، ونشر في الطان مقالات في أدباء عصره ثم كسرها على ثمانية مجلدات وسماها ( المعاصرون ) . ولهذه المقالات مدين انالول فيها أحسب بالجزء الاعظم من شهرته الاولى .

والشهرة رأس مال الكاتب في الغرب وكم كاتب لم تكتب له شهرة مستفيضة بقي ذكره مطويّاً من اهل جيله والأجيال التالية . اما الباقي من أقاصيصه ورواياته فهي المرأة الصقيلة التي تمكس على انظارنا نبوغه وعبقريته تراه تارة يأتي بقصة قد نظنها نادرة بادي الرأي حتى اذا مرت في نلاوتها شوطاً ورأيت انالول يحاجها بدرره الغوال التي ظفر بها خلال مطالعته وعد ذلك ( روزني ولوكونت ) اشار اليها من موجبات مؤاخذته ، تستعظم عمل المؤلف فلانعرف بماذا نصف قصصه ، اذ تشبهه بورديك بالمناشبات مسائل اجتماعية وتاريخية واخلاقية وعلمية ومادية ، وسدى اكثر ما يكتب ولحنه من هذا الطراز الحمناز ، فهو ملء واي إلمام بهامة علوم البشر ، يعرف الناس من قرب ومن بعد لا كما حاول ناقدوه ان يصوروه ليسلبوه محامده ، ويشوهوا من طرف خفي محاسنه المحسنة للفكر والنظر ، وبعدها غرامه في الاخذ عن القدماء واستفراج المدفون من الآراء من أسباب ضعفه ، وربما حسب المتجرد عن الغرض ان ذلك كان من دواعي نفرة وعظمته .

الكتاب الجيد هو الذي يقفك على فكرة جليلة ، وقرب من ذهنك علم ما لم تكن تعلم من أسرار سبيل ، لا الذي تنتقل بين سطوره وصفحاته فتحدث لك نلاوته لذة موقفة ثم تنساه او لناساه بحيث لا يضررك عمله ولا جهله . يختص كل واحد من القاصيين في الغرب اليوم بناحية من نواحي المجتمع الانساني بلونون الكلام فيه ، والقصة عندهم هي الاداة الكاملة التي تفعل في اصلاح الجماعات والافراد فعلاً محمود الأثر في الجملة ، ولكم هذبت من حواشي مجتمعهم وعلمت جاهلهم وأصلحت بما لبث من موج شؤؤؤؤؤؤ . اما أقاصيص انالول فهي الادب السامي والافكار النضيجة الطريفة ، والحربة المطلقة النادرة ، ولذلك لم ير خصومه او من كان في حكمهم ، الا ان ينالوا منه من ناحية ضعف تخيلها فوصفوه بأنه

ماجن 'هنر آه هد'ام للنظم الاجتماعية ، والمنصف يقبل له سبغ تضاعف كتب اناطول ان  
أسلوبه الممتع لا يبلغ عقول من يريد تهذيب عقولهم ان لم يبرز بهذه المظاهر المنووعة المحببة .  
ولطالما شوهد كأنه بعث وهو يحدّ وكم تخيل انه يضحك وهو في الواقع يبكي .

للإصلاح طرق وطريقة اناطول رافقت البعيد والقريب ، بيد ان القريب قد يبدو  
منه بعض تألف لدن سماعها ، لمكان النقسايد والوراثه ، ولحرص الداعي الى الاكتفاء  
بما علم ونقرر في العرف ، وللكسل المخروس في أغلب الخلق لا يتعبون انفسهم للاجادة في  
عملهم وبلوكون السنتهم ليمتد يستلذون الذنب فيه . وهناك شيء آخر يقال له الحسد  
بأكل كل قلب صاحبه ، والحسد مسألة المسائل في كل مجتمع ، والحساد يرون ان مما يسكن  
ثائر نفوسهم ان يطعنوا في مثل اناطول يحطون من ادبه ومكانته لانه ينم بنعمتهما . وكل  
ذي نعمة محسود . وما يدريك ان كانت معظم الناقدين من الناقين عليه لذهابه بفضل  
السبق دونهم ولان منهم من يحاولون اقامة بنائهم الضئيل على حساب مجده المؤثر ،  
ليوهمو العوام ومن يعلم فوق طبقتهم بعض الشيء انهم سبأ في حلبة الأدب ، وان  
اناطول مما بلغ من المنزلة وزيد بسطة في العلم لا يتناول الى مساماتهم ولديهم العلم الجمر  
الذي لا يبرق ، ومن صحيح الاسكار ما انفردت به أذهانهم الثاقبة . ولما خلا مجتمع من  
حسد مرمض ، والمعاصرة كما قيل حرمان ، والناس معادن ، والفضل لا ينفى مما حاول  
المنقطعون ستره . والشهرة ربيعة الدرس الطويل ، والبحث المتواصل ، ولما سلب دعي شهرة  
غيره فاستأثر بهادونه ، او كتب له ان يتمدى طوره ، ويخرج عن مقدار حجمه .

محمد كرد علي

## عص الجاحظ (١)

- ٣ -

« الانقلاب الفكري »

بقي علينا الكلام على الناحية العجيبة من نواحي عصر الجاحظ أي على ناحية استفاضة العلم ، لقد جاءت العربية من هذه الجهة ببرهان بليغ على صلاحها للحياة وعلى استعدادها لقبول ما يتدمج فيها من صور الفن والعلم ، وأعجب من هذا كله استعداد العرب للدخول في كل طور من أطوار الحياة ، ولا شك في أن التطور من علامات الحياة في أسرع من رد الطرف نقل معارفة الملك من شكل إلى شكل فبعد أن كان هذا الملك مصبوغاً بصباغ بدوي صبغه بصباغ حضري ، كلنا نعلم رغبة أمير المؤمنين عمر بن الخطاب في الخشونة سواء أكانت هذه الخشونة في الملابس أم في المآكل أم في المراكب ولكن معاودة لما كان عاملاً لعمر على الشام تلون بالوان البيضة أي بيضة الشام فإلبث أن تخدّم ملكه على نحو لتخيم الروم حتى أن عمر بن الخطاب لما قدم الشام قدم على حمار ومعه عبدالرحمن بن عوف على حمار فتلقاهما في موكب ثقليل فجاذز عمر حتى أخبر فرجع اليه فلما قرب منه نزل اليه فأعرض عنه فجعل يمشي إلى جنبه راجلاً فقال عبدالرحمن بن عوف : أذهبت الرجل ، فأقبل عليه عمر فقال : يا معاوية انت صاحب الموكب آنفاً مع ما يلفني من وقوف ذوي الحاجات ببابك قال : نعم يا أمير المؤمنين قال : ولم ذاك ، قال : لأننا في بلد لا نمنع فيه من جواسيس العدو ولا بد لهم مما يرههم من هيئة السلطان فان أسرني بذلك أقمت عليه ، وإن خيبتني عنه انتهيت فقال : لئن كان الذي نقول حقاً فانه رأي أرباب وان كان باطلاً فانها خدعة أديب

(١) سلسلة محاضرات الاستاذ السيد شفيق جبري أحد أعضاء المجمع العلمي العربي التي شرع في المحاضرة بها في كلية الأدب في دمشق من تشرين الثاني سنة ١٩٣٠ .

وما آسرك به ولا انهاك عنه فقال عبد الرحمن بن عوف : لحسن ما صدر هذا الفقيه  
أوردته فيه . فقال : لحسن مواده جشمناء ما جشمناء (١) .

لقي زمن غير طويل رأي معاوية الملك سيف الاسلام وفي زمن غير طويل ادخلت  
طائفة من خلفاء بني العباس ميراثنا الادبي في باب لم يدخله من قبل حتى رفل ملك العرب  
وادبهم في يرد تشيب في قرن او في قرنين وما هو قرن وبعض قرن في استيقاظ الام .

كان الادب قبل بني العباس لا يحيط الا باخبار العرب وايامهم واشعارهم وخطبهم  
ومطهم ونوادرهم وضرائهم وما شاكل اصراب هذه الامور فكان فيه شيء من الشعور  
والملاحظة وانما كانت بموزة التبسط في مذاهب الفكر كالفلسفة والرياضيات والسياسة  
والتوحيد والطب واشباه ذلك فلما جاء ابو جعفر المنصور شرع يحيى بن البطريق وابن  
جبرائيل الطبيب وابن المقفع وابن ماسويه وسلام الاريش وباسيل المطران في الترجمة  
فنقلوا الى العربية بعض كتب المنطق والطب ولما جاء المأمون اندلق يوحنا بن البطريق  
والعجاج بن يونس وقسطا بن لوفا البعلبي وهبند المسبح بن ناعمة الحمصي وحنين بن اسحاق  
واسحاق بن حنين في نقل الآثار فترجموا كتب بقراط وجالينوس وارسطاطاليس  
وأفلاطون .

وقد كان الجاسط يرقب كل حركة من حركات عصره فلم يغفل عن شيء مما كان  
يجري في ايامه فكانه صورة ناطقة نفهم لنا عن أحوال عصره فقد أشار الى التجهيد  
إشارة خفية فقال (٢) :

وقد نقلت كتب الهند وترجمت حكم اليونانية وحولت آداب الفرس فبعضها ازداد  
حسنًا وبعضها ما نقص شيئًا . . . . . وقد نقلت هذه الكتب من أمة الى أمة ومن قرن الى  
قرن ومن لسان الى لسان حتى انتهت اليها وكنا آخر من ورثها ونظر فيها .

وكما انه لم يغفل عن التلخيص الى النقل فكذلك لم يغفل عن التلخيص الى الآثار المنقولة  
فأشار الى كتب إقليدس وجالينوس والجسطي مما نولاه العجاج وأشار الى ما في ايدي  
الناس من كتب الحساب والطب والمنطق والهندسة ومعرفة السموات والفلاحة والتجارة

(١) العقد الفريد ( الجزء الاول ص ٧ )

(٢) الحيوان ( الجزء الاول ص ٣٨ )

وأبواب الاصباغ والعطر والاطعمة والآلات<sup>(١)</sup> وأشار الى كتاب الكون والفساد وكتاب  
السدوي لأرسطاطاليس والى كتب ديمقراط وبقرات وافلاطون وفلان وفلان وهؤلاء  
ناس من أمة قد بادوا وبقيت آثار عقولهم وهم اليونانيون<sup>(٢)</sup>.

ولقد كان يحذر كذب الترجمة وزيادتهم وجهل المترجم بنقل لغة الى لغة<sup>(٣)</sup> فمن  
حذره هذا يبين لنا وجه من وجوه الترجمة في عصره واليك بعض ما جاء في بعض كتبه  
من هذا المعنى<sup>(٤)</sup>.

« ثم قال بعض من ينصر الشعر ويحوطه ويعتج له : ان المترجمان لا يؤديان ابدأ ما قال  
الحكيم على خصائص معانيه وحقائق مذاخيه ودقائق اختصاراته وخفيات حدوده ولا  
يقدر ان يوفيهما حقوقها ويؤدي الامانة فيها ويقوم بما يلزم الوكيل ويجب على المجري وكيف  
يقدر على ادائها وتسليم معانيها والاخبار عنها على حقها وصدقها الا ان يكون في العلم بمعانيها  
واستعمال تصارييف الفاظها وتأويلات مخارجها مثل مؤلف الكتاب وواضعه ففي كانت  
رحمه الله تعالى ابن البطريق وابن ناعمة وابوقرة<sup>(٥)</sup> وابن فهر وابن وهبلي وابن المقفع مثل  
ارسطاطاليس ولا بد للمترجمان من ان يكون بياثه في نفس الترجمة في وزن علمه في نفس  
المعرفة وينبغي ان يكون أعلم الناس باللغة المنقولة والمنقول اليها حتى يكون فيها سواء عليه  
ومنى وجدناه ايضا قد تكلم بلسانين علمنا انه قد أدخل الضم عليها لان كل واحدة من  
اللغتين تجذب الاخرى وتأخذ منها وتعرض عليها وكيف يكون تمكن اللسان منها مجتمعين  
فيه كتمكنه اذا انفرد بالواحدة وانما له قوة واحدة فان تكلم بلغة واحدة استغرقت تلك  
القوة طيها وكذلك ان تكلم باكثر من لغتين على حساب ذلك تكون الترجمة لجميع اللغات  
وكما كان الباب من العلم أعسر وأضيق والعلماء به اقل كان أشد على المترجم وأجدر ان  
يخطئ فيه ولن نجد البتة مترجما في واحد من هؤلاء العلماء هذا قولنا في كتب الهندسة

(١) الحيوان ( الجزء الاول ص ٤٠ ) .

(٢) رسائل الجاحظ على هامش الكامل ( الجزء الثاني ص ١٦٧ ) .

(٣) الحيوان ( الجزء السادس ص ٩٠ ) .

(٤) ٣٨ ٣٨ الاول ص ٣٨ .

(٥) هكذا وردت ولعلها ابن قرة .



والنجوم والحساب واللغون فكيف لو كانت هذه الكتب كتب دين ... »  
 هذا ما أبقاه لنا الجاحظ من آثار الاشارة الى الترجمة والى الكتب المترجمة والى  
 الترجمة والى آداب الترجمة في عصره وان هذا الآثار على قلتها المستطعم ان تصور لنا  
 ناحية من نواحي الحياة التي عاشها العربية في ذلك العصر فنذكر ان العربية خرجت من  
 شكل الى شكل بدخول عناصر فيها لم يكن لها عهد بامثالها من قبل .

لا شك في ان الكلام على النقل وعلى الكتب المنقولة في عصر الجاحظ بطول مداه فمن  
 أراد التوسع في هذا فليرجع الى فهرست لابن النديم والى طبقات الاطباء لابن أبي أصيبعة  
 والى أخبار الحكماء للقفطي ولكن كيف كان الامر لا نجد لنا مندوحة عن الايجاز في الكلام  
 على هذه الناحية الجديدة من نواحي ميراثنا الأدبي التي طبع بها هذا الميراث بطابع خاص  
 ظهرت آثاره على الفكر العربي حتى مزجوا الادب والدين بالعلم فلبس الادب بهذا المزج  
 لباساً لم يكن له في ماضيه .

وقبل الكلام على النقل من اليونانية وغيرها من اللغات لا بأس بالاشارة الى ان الجاحظ  
 قد عاش في عصر تم فيه اختلاط العرب ببعض الأعاجم فقد انصبت باهل هذا العصر  
 أخبار فرينق من الأعاجم كالعراقية والترك والروم والهند وفارس والحبشة والنوبة  
 وأصناف السودان ولغات الهمم اخبار الاكامرة وعرفوا كثيراً من صفات نساء الروم  
 وفارس والهند واستقبلوا المسيحية من السند واشتروا الفيلان للطبخ وربما سموا بعض سككهم  
 بأسماء الأعاجم فقالو : سكة اصطفانوس وربما سموا أسماء غير عربية مثل طجاناوا ومنويل  
 وسموعين ونوفيل وميخائيل وغير ذلك وقد خالط بعض اليونانيين العرب في أمصارهم  
 فعرف العرب طائفة من نوادرهم .

\*\*\*

استفاضت الروح اليونانية في آفاق آسية بعد فتوح الاسكندر فأصبحت الاسكندرية  
 زمناً غير قصير ملجأً ملجأ اليه اهل العلم والبحث وأشباه هذه الطبقات من الرجال الذين  
 أبعد غاياتهم لتقريب عقولهم وترويض أذهانهم وعلى الرغم من العوارض التي عرضت لدور  
 الكتب فأدخلت الضيم عليها بقيت طائفة من التصانيف مستفيضة في الناس تدل على ان  
 فكر المتقدمين لا يزال حياً .

وقد كانت بلاد الشام والعراق داخلة في حضارة يونانية فسكانوا في أديرة الرهبان السريانيين ينقلون من اليونانية الى السريانية في احقاب متطاولة كتب فلسفة اليونانيين وعلومهم ، اما تراجمة العرب فقد كانوا في عصر الترجمة يمدون الى الكتب السريانية لينقلونها الى العربية .

وقد كان المجمع العلمي الذي أنشأه كسرى الاول سنة ٣٥٠ في جندي سابور ينشر في الشرق علوم اليونانيين و ثبتت رغبة القوم في ذوق الفلسفة والطب .  
وبقيت مدينة حران في بلاد ما بين النهرين وثنية فاجتمع آلهة اليونانيين وآلهة رومة الى آلهة الساميين القديمة وكانت حران ايضا في القرون الوسطى ناحية حضارة يونانية فكان اهلها ينصرفون خاصة الى الرياضيات والى علم الفلك .

من هذا كله يتبين لكم ان الثقافة اليونانية هي التي فعلت فعلتها في ميراثنا الادبي وأريد بهذا ان العرب وجدوا في آفاقهم في اول يقظتهم مستودعا لا تار عقول اليونانيين فاستخرجوا من هذا المستودع ما قدروا عليه .

لاريب في ان نقل هذه الآثار قد شرع فيه القوم على زمن المنصور وانما المأمون هو اول خليفة في الاسلام كانت له جلائل الآثار في استيقاظ العقول من رقتها فقد أنشأ في بغداد بيت الحكمة وهو اشبه شيء بجامعات هذا العصر وجعل لها دار كتب ورصد فلك فنقلت على ايامه كتب من السريانية الى العربية كانت في الاصل منقولة عن اليونانية فزادت هذه الكتب في ادبنا النامي الاصول المختلف الأشكال .

نعم نهض المأمون بالسلمين نهضة لم ينصر فضلهما على العرب وحدهم وانما انتقلت اصداؤها الى آفاق اربعة الراعدة فاستغاثت اربعة من نوعها بفضل الاندلس وتلك الايام نداهلها بين الناس .

واظن ان الخوض في ذكر ما نقل من الكتب الى العربية ينفذ بنا مدها كما قلت لكم وانما اجتري بالاشارة الى العلوم التي دخلت العربية حتى نعرفوا طبيعة الطابع الذي طبعت به ثقافتنا فقد نقل العرب كتب افلاطون وارسطاطليس وبقرات وجالينوس واقليدس وارخميدس وبخليموس وهي في موضوعات شتى في السياسة والتوحيد والمنطق والشعر والخطابة والأخلاق والطب والرياضيات والفجوم واغراب ذلك .

وكان منهم من يذهب الى بلاد الروم فيتعلم اليونانية كحنين بن اسحق وهو ابن صيدلاني نصراني من الحيرة فقد سافر الى آسية الوسطى وتعلم اليونانية وعاد الى بغداد فكان طبيباً للفوكل وكتب في الطب والفلسفة .

المشأت قراءة كتب ارسطاطاليس رغبة في الفلسفة فكانت الفلسفة في المسلمين فاشية في طبقات قليلة من جمهرة المفكرين والعلماء اي لم تستفرض في طبقات العامة الا ان رجال الفكر انصرفوا اليها بمجاءهم .

وقد طبقوا الفلسفة على السياسة فمن أقدم المؤلفات السياسية التي تشمل على بعض نظرات فلسفية كتاب « سلوك المالك في تدبير الممالك » لصاحبه شهاب الدين بن ابي ربيع وضعه على ايام المعتصم ومنه نسخة في باريس وقد طبع في مصر .

ومشت الرياضيات الى جنب الفلسفة فنقل العرب الهندسة الى لغتهم من كتب اليونانيين ولا سيما كتب اقليدس وربما اخذوا الحساب عن الهند .

اقدم العلماء الرياضيين من العرب انما هو الخوارزمي الذي كان على زمن المأمون فقد طلب اليه المأمون ان يؤلف خلاصة الكتاب الهندي « سدهاند » ونقلت كتبه في الجبر والحساب الى اللاتينية واستفاضت في اوروبا ومن الخوارزمي اشتق الترجمة كلمة ( Algorithm ) .

ثم وضعوا كتباً في الفجوم ففي بدء القرن الثالث ظهر كتاب ابي يوسف يعقوب القارشي اما الطب فقد جاء المنصور بطيبيه بختيشوع من فارس الا ان الطب العربي عملت فيه عوامل هندية فكان للرشيدي طبيب هندي وهو منك .

ومن جندي سابور جاء ابو خريزمية بن ماسويه فكان ينقل عن اليونانية كتباً كثيرة ووضع كتباً من عنده ككتاب نوادر الطب<sup>(١)</sup> .

وقد نقلوا ايضاً عن النبطية وعن العبرانية .

هذه خلاصة النقل في علم الجاحظ فما اكثر الافكار الحديثة التي دخلت في ميراثنا الفكري فاستلزمت صوراً حديثة تمثلها للمقول ونقرتها من الأذهان فبعد ان كان العقل لاحقاً بصور المادة لا يمحيط الا بانهائيه الحواس استلخ بعض الشيء عن هذه المادة وتعلق

(١) ادب العرب للاستاذ هوار (Huart) ص ٢٧٨ :

بالأمور المجردة فتغافل في باطنه فكك أجزاء النفس وقواها وحسبها وتفكيرها وأخلاقها وطمع إلى ما فوق البشر وإلى ما فوق العالم فنظر في المبادئ والناتج ونظر في العلل والقوانين ومن عكف على دراسة اللغة وأطوارها في هذا العصر الذي نقلت في خلاله آثار اليونانيين وآثار الهند وآثار فارس وغيرهم من الأمم إلى العربية لا يتألك أن يدهش ألبان العرب وأن يقول : ما أمرن هذا البهتان ! وما أقدره على الحياة ! دخلته عناصر لا عهد له بها فقبلها ولم يهجز عن تمثيلها وتصويرها وهنا يظهر لنا سلطان العربية في أوضح مظاهرها فما ضافت العربية في يوم من أيامها عن تصوير نتائج القرائح وثمرات الأطوار .

والى جنب هذه العلوم التي استفاضت في الجمهور خرافات لا بأس بذكر طائفة منها نقتبسها عن كتب الجاحظ نفسه فكأن العلم لم يفس في الطبقات كلها ، بذكر نبذ من هذه الخرافات نحيط بنا حية من نواحي عصر الجاحظ فكأن الجاحظ لم يغادر لنا شيئاً من عصره فنوننا معرفته ومن هذا يتبين لكم مقدار تدقيقه فهو الذي ألبنا على كل ناحية من نواحي عصره على حربة الفكر وعلى صلاح الأيام وعلى فساد الدهر وعلى كثرة الزندقة وعلى شيوع العلم وعلى ذبوع الخرافات .

فمن هذه المعتقدات جلب الخنافس للرزق قال أبو عثمان <sup>(١)</sup> :

« سقط إلى المقاييس أن الخنافس تجلب الرزق وأن دنوها دليل على رزق حاضر من صلة أو جائزة أو ربح أو هدية أو حظ فصارت الخنافس أن دخلت في قصصهم ثم انفذت إلى سراويلهم لم يقولوا لها قليلاً ولا كثيراً وأكثر ما عندهم اليوم الدفع لها ببعض الرفق ويظن بعضهم أنه إذا دفعها فعادت ثم دفعها فعادت ثم دفعها فعادت أن ذلك كلما كان أكثر كان حظها من المال الذي يؤمله عند مجيئها أكثر فانظر أربة واقية دائمة حافظة وأي حارس وأي حصن أنت شاء الله تعالى لها بهذا القول وأي حظ لها حين صدقوا هذا التصديق والطمع هو الذي أثار هذا الأمر من مدافنه والفقر هو الذي سبب هذا الطمع واجتلبه ولكن الويل لها أن ألحت على غني عالم وخاصة أن كان مع حدوثه وعلمه حديداً عجولاً وقد كانوا يقتلون الذباب الكبير الشديد البطش الملح في ذلك الجهير الصوت الذي تسميه العوام أمير الذباب فكانوا يجتالون في صرفه وطرده إذا أكرههم بكثرة طنينه وزجه وهمامه فإنه

لا يغير فلما سقط اليهم انه مبشر بقدم غائب و يرمي سقيم صاروا اذا دخل المنزل واوسعهم شراً لم يمجسه احد منهم واذا اراد الله عز وجل ان ينسي في اجل شيء من الحيوان هياً لذلك سبباً كما انه اذا اراد ان يقصر عمره هياً له سبباً فتعالى الله علواً كبيراً .  
ومن هذه المعتقدات طول العمر بطول الاذن قال الجاحظ<sup>(١)</sup> :

« قد سمعت من يذكر ان اذن الانسان دليل على طول عمره . حتى زعموا ان شيئاً من الزنادقة لعنهم الله تعالى قدموه لتضرب عنقه فعدي اليه غلام سعيدي كاتب له فقال : أليس قد زعمت يا مولاي ان من طالّت أذنه طال عمره . قال : بلى . قال : فهاهم يقتلونك . قال : انما قلت ان تركوه . »

وكاوا يعتقدون انه اذا كان في الدار ديك أبهى أفرق لم يدخلها الشيطان ويقولون من اكل لحم سنور اسود لم يضره سحر واذا دخت الدار بالدخنة التي سموها بدخنة صريم او باللبان لم يكن عليها لعن الدار سبيل وان من نام بين البابين فخطبه المار وخبطته الجن<sup>(٢)</sup> .  
والعامة تزعم ان لبس النعال السود يورث النسيان<sup>(٣)</sup> .

وكان أمثال هذه المعتقدات لم تختص بها العامة وانما ليج بها فريق من العلماء والمؤلفين حتى قال الجاحظ<sup>(٤)</sup> :

« وما لا اكتبه لك من الأجناس العجيبة التي لا يحسر عليها الاكل وقاح اخبار بعض العلماء وبعض من يؤلف الكتب يقرأها ويدارس اهل البصرة ويحفظها زعموا ان الضبع يكون عاماً ذكراً وعاماً أنثى وسمعت هذا من جماعة منهم من لا أستعجز تسميته . قال الفضل بن اسحق : انا رأيت العفص والبلوط في غصن واحد قال : ومن العفص ما يكون مثل الاكر وقد خبرني بذلك غيره وهو يشبه تحول الانثى ذكراً والذكر أنثى وقد ذكرت العرب في أشعارها الضباع والدئاب والسبع والعسبار وجميع الوحوش والحشرات . والأجناس وهم أخبر الخلق بشأن الضبع فكيف تركت ما هو أعجب وأظرف وقد ذكرت العلماء الضباع

(١) الحيوان ( الجزء السادس ص ١١٧ ) .

(٢) « الثاني ص ٧٥ . »

(٣) « الخامس ص ١١٥ . »

(٤) « السابع ص ٤٩ . »



## تحقيق الجاحظ

أفلا يجدر بنا بعد ان أثبتنا على ذكر عصر الجاحظ ووصفنا أوفقاً حجباً من آفاق ذلك العصر وأريد بذلك استفاضة العلم فأشرنا الى طائفة من الآثار التي انصلت بميراثنا الفكري لطبعته بطوابع خاصة أفلا يجدر بنا بعد هذا كله ان ننظر في جهة من جهات ثقافة الجاحظ وهي جهة العلم .

انكم لتذكرون ما أثبتته لكم في كلامي على اول عهدي بالجاحظ من رأي (رنان) سيف المسلمين من حيث اهتمامهم بالبحث فقد وقع في خلده ان المسلمين يعتقدون ان البحث لا طائل فيه ولا شأن له .

وقد قلت لكم في حينه ان الجاحظ قد يكون حجة يمتنع بها من يريد ان يثبت ان في العرب علماء وانما عصرهم غير عصرنا فللنفرد في مجلسنا لتقليب النظر في هذه الحجة أي قاطعة ام هي غير قاطعة .

كنت أظالم من ايام غير بعيدة كتاب (مفكري الاسلام) لصاحبه البارون (سكارا دي فو) Baron Carra de Vaux فانتهت الى كلام المؤلف على الجاحظ فقد قال<sup>(١)</sup> :

« اكبر كتبه كتاب الحيوان وهو كتاب جليل أدبعت فيه لصول كثيرة لا متعلق لها بالحيوانات قد يجمع الجاحظ فيها ما يوحيه اليه حيوان من فكرة ومن ذكرى أدبية ومن شعر ومن قصة فاذا شرح القاري في قراءة هذا الكتاب وفي نيته ان يجد فيه جملة علمياً عن الحيوان فقد خادعته نفسه ولكنه اذا قرأ دون غرض من الاغراض متقاداً الى مشيئة المؤلف غير سائله خطة مرتبة فقد يجد فيه كثيراً من لذة البال .

لا أظن اننا نستطيع ان نستنبط من الجاحظ فلسفة او مقاييس ولكننا قد نجد له روحاً فلسفية تنسبط في أعلى مضامها وذوقاً للحياة العقلية بذهب في ابعده مداء .  
يشتمل هذا الكلام على رأيين : رأي في الجاحظ من جهة العلم ورأي فيه من جهة الفلسفة لمصاحب هذين الرأيين يجرّد احد كتب الجاحظ من قيمته العلمية تجريباً واضحاً فهو لا يجد في كتاب الحيوان بحثاً علمياً عن اصناف الحيوان وانما يقرّ له بقيمة فنه وهو ما اصبغ عنه في قوله : قد نجد في كتاب الحيوان كثيراً من لذة البال .

وكما جرّده من فضل العلم فقد جرّده من فضل الفلسفة فهو لا يستطيع ان يستنبط من الجاحظ فلسفة او مقاييس وانما يعترف له بروح فلسفية منسعة الافياء وبحيّة عقلية بعيدة المدى .

فلننظر في هذا كله أصحح ان الجاحظ ليس له اساليب فلسفية في كل مذهب من مذاهب تحقيقه وتدقيقه فهل يدقّق ويحقق دون ان يبني على اصول مرتبة وقبل ان ألقب النظر في نفي العلم عن الجاحظ رأيت من الواجب عليّ ان أبين لكم : من هو العالم وما الفرق بين علم العامة وعلم الخاصة .

هقد الاستاذ ( ريشه ) احد اعضاء معهد باريز في كتابه ( العالم ) فصلاً عرّف فيه العالم تعريفاً بيناً ولجّح الى غروب العلماء والذي يستنتج من الفصل كله ان العالم انما هو الذي يتوخى البحث عن حقيقة مجهولة فهو الذي يرمي الى المعرفة <sup>(١)</sup> .

فالفرق بين علم العالم وبين علم العامي من الناس ان العامة تقتصر على معاينة الاشياء ولكن العلماء يجادلون ان يعرفوا اسباب هذه الاشياء اي ان يعرفوا مبادئها وقوانينها فقد قال ارسطاطليس : ابتدئ العلم بالحب وينتهي بضده فالعامة لا تعجب من الاشياء التي تماينها كل يوم واقع عليها حواسهم ولكن العلماء يعجبون منها ويمتهدون في البحث عن عللها فهم يريدون ان يعرفوا مثلاً لماذا لا يصعد الماء في جوف الخشعة الا الى حدّ معلوم فاذا عرفوا طّة هذا بطل عجبهم وصاروا يعجبون من ضد هذا الامر .

فالعالم في نظر الاستاذ ( ريشه ) انما هو الذي ينقب عن الحقيقة المجهولة ولكن اكل

(١) الاستاذ شارل ريشه ( Charles Richet ) كتاب العالم ص ٧ .



علم من العلوم اصولاً في التتقيب عن هذه الحقيقة للنهوض في صدر الامر من الاساليب التي يجري عليها الجاحظ في البلوغ الى حقائق العالم وكشف الغطاء عن غرائبه وطرائفه .

يقول ابو عثمان في مقدمة كتاب الحيوان<sup>(١)</sup> :

« وهذا كتاب نستوي فيه رغبة الامم ونشابه فيه العرب والجم لانه وان كان عربياً إعرابياً واسلامياً جماعياً فقد اخذ من طرف الفلسفة وجمع معرفة السماع وعلم التجربة وأشرك بين علم الكتاب والسنة وبين وجدان الحاسة واحساس الفريضة » .

لخص لنا الجاحظ في هذه الاسطر أصوله التي يبني عليها في الوصول الى معرفة الحقائق فهو يستعين بالحواس وبالعقل على إدراك الحقائق .

اما الاستمانة بالحواس فقد أشار اليها في كثير من المواطن بقوله الذي سمعناه من قبل : لبس يشفي المعانة داخل في الاستمانة بالحواس والمعانة عنصر من عناصر التحقيق في علوم الطبيعة يضم اليه التجربة والفرض والمقابلة والتصنيف فكل قول في نظره يكذبه العيان فهو الخش خطأ وأصحف مذهباً وأدل على معاندة شديدة او غفلة مفرطة<sup>(٢)</sup> .

ولم يقتصر الجاحظ على المعانة وحدها وانما جمع بينها وبين التجربة في كثير من تحقيق الغرائب في هذا العالم وسأذكركم في مجلس آخر أنماطاً من تجربته على أصناف الحيوانات ولقد وثق بهذه الطريقة الثقة كلها حتى أصبح لا يجد سبيلاً الى رد الخبر المعروف بمواترته ومصادقته الذي حققه العيان وصحت اليه التجربة<sup>(٣)</sup> .

فهو في هذا المعنى اي في الاستمانة بالحواس في التحقيق من اصحاب الفيلسوف (باكون) الذي ظهر من سنة ١٥٦١ الى سنة ١٦٢٦ فقد سعى هذا الفيلسوف في تجديد العقل لخال ان يصلح مناحي الفكر البشري واساليبه في التحقيق فن رأى انه لا ينبغي لنا الاستناد الى المتقدمين لانهم لا يمانون الامور هيأنا كافيًا فإينبغي لنا ان نكون اصحاب أفكار مهيأة

(١) كتاب الحيوان ( الجزء الاول ص ٥ ) .

(٢) « « « الثالث ص ١١٢ .

(٣) « « « الثاني ص ٤٧ .

نؤمن بها فإت هذه الافكار إنما هي بمنزلة الأصنام لكل حزب أصنام ولكل مذهب أصنام ولكل عصر أصنام فما ينبغي لنا ان نرى في كل ناحية من نواحي الطبيعة مزاعم فاذا كانت الشمس ندياً فما يلزمنا ان نعتقد انها خلقت لنغذي فاذا كانت الارض تغذي فما يلزمنا ان نعتقد انها خلقت لنغذي فما يلزمنا ان نرى العالم كله متوجهاً نحو الرجل مستعداً لخدمته ، يجب علينا ان نلجأ الى المعاني والمقاييس ثم الى استنباط نتائج عامة من الامور التي نعاينها والامور التي نخرجها بالاستنباط مداره الذهاب من الخاص الى العام ومن طائفة من الامور الى وضع القوانين .

هذه فلسفة (باكون) وقوامها : التجربة والعيان ، ولئن لجأ (باكون) الى هذه الفلسفة من ثلاثة قرون فقد لجأ اليها الجاحظ من أحد عشر قرناً الا ان (باكون) توسع في أساليبه فجعل للعيان والتجربة قواعد عامة فالتجربة في نظره ينبغي لها ان تكون متنوعة ممتدة مقلوبة .

وكان الجاحظ رأى ان هذه الطريقة وحدها لا تضمن له الافضاء الى الحقائق لان الحواس التي يعتمد عليها في التحقيق قد تخادع في بعض الاحيان فأحب ان يجمع الى معونة الحواس معونة العقل فقال <sup>(١)</sup> :

« فلا تذهب الى ما تبرك العين واذهب الى ما تبرك العقل وللأمور حكام : حكم ظاهر للحواس وحكم باطن للعقول والعقل هو العججة » .  
فيكون لا يجعل الشيء الجائز كالشيء الذي نثبت له الأدلة ويخرجه البرهان من باب الإنكار <sup>(٢)</sup> .

فالأدلة والبراهين من أعمال العقل وهذه الطريقة إنما هي طريقة (ديكارت) الذي ظهر من سنة ١٥٩٦ الى سنة ١٦٥٠ فان فلسفة (ديكارت) ملاكها العقل ومدار طريقته على هذه الكلمة : لا تصدق الا ما كان واضحاً ، صدق ما كان واضحاً فالوضوح إنما هو اصل الامر . في اليقين فما ينبغي لقوة من القوى الظاهرة ان يكون لها سلطان على حربة تفكيرنا ومالقوى الظاهرة الا السلطة والادعوى والمصلحة والاحزاب .

(١) كتاب الحيوان ( الجزء الاول ص ٩٧ ) .

(٢) « « « السابع ص ٤١ .

فما أشبه قول (ديكارت) لاتصدق الا ما كا واضحاً بقول الجاحظ : لأجمل الشيء الجائز كالشيء الذي نثبتته الأدلة ، ولكن (ديكارت) قد تبسط في هذه الطريقة فأشأ لها لواعده منها تجزئة المصاعب ومنها الذهاب من المبسوط الى المركب وغير ذلك .  
الا ان (ديكارت) يشك في كل شيء وقد تكون الحياة سبب نظره حلياً من الاحلام ولكن شكه هذا لا يشبه شك غيره من الفلاسفة فهو يشك في كل شيء فقد يزعم ان العالم لا حقيقة له على امل ان يصل الى حقائق يثبتها العقل فالتشكك سبب مذهبه سبيل الى اليقين .

واذا توسعنا بعض التوسع في التفتيش عن مذهب الجاحظ سبب التحقيق من جهة العقل تبين لنا انه قد يميل الى الشك على نحو ما مال اليه (ديكارت) في العصور الاخيرة وقد يجعل هذا الشك سبيلاً الى اليقين . من ذلك قوله (١) :

وزعم لي ان ابن ابي العجوز ان الدساتر نلد وكذلك خبرني به محمد بن ايوب بن جعفر عن ابيه وخبرني به الفضل عن اسحاق بن سلمان فان كان خبرهما عن اسحاق فقد كان اسحاق في معادن العلم وقد زعموا بهذا الاسناد ان الاروبة تضع مع كل ولد وضعتة أفعى في مشيمة واحدة . وقال آخرون : الاروبة لا تعرف بهذا المعنى ولكنه ليس في الارض ثمرة الا وهي تضع ولدها وفي أعما أفعى في مكان الطوق وذكروا انها تنهش وتمض ولا تقتل ولم اكتب هذه للقوية ولكنها آفة أحببت ان تسمعها ولا ينبغي الاررار بهذا الخبر وكذلك لا ينبغي الانكار له ، ولكن ليكن قلبك الى انكاره أميل وبعد هذا فاعرف مواضع الشك وحالاتها الموجبة لما اتمعرف بها مواضع اليقين والحالات الموجبة له وتعلم الشك في المشكوك فيه تعالماً فلم يكن ذلك الا تعرف التوقف ثم التثبت لقد كان ذلك مما يحتاج اليه ، ثم اعلم ان الشك في طبقات عند جميعهم ولم يحسموا على ان اليقين طبقات في القوة والضعف ولما قال ابو الجهم للمكي : انا لا أكاد أشك قال المكي : وانا لا أكاد اوقن ففخر عليه المكي بالشك في مواضع الشك كما فخر عليه ابن الجهم باليقين في مواضع اليقين .

فقول الجاحظ : اعرف مواضع الشك والحالات الموجبة لما لتعرف بها مواضع اليقين والحالات الموجبة له يشبه مذهب (ديكارت) في جعل الشك سبيلاً الى اليقين .

هذا مذهب الجاحظ في التحقيق في كل امر من امور العلم والدين جمع فيه بين معونة المادة ومعونة العقل فكان هذا المذهب مقدمة للاصول التي بنى عليها (باكون) و(ديكارت) في العصور الأخيرة فالجاحظ صاحب طريقة في تحقيقه ، انكم لا تجهلون قيمة الطريقة في العلوم فقد قالوا فيها انها فن استكشاف الحقيقة فاذا أراد البشر ان يصلوا الى الحقائق لزمهم ان لا يخطوا خطاً وان ينهجوا منهجاً قد اختطوه لانفسهم قبل التفرغ للبحث فللا يمكننا الوصول الى الحقائق الا اذا مشينا على خطة معينة اي على طريقة وما يكفيننا ان نلجأ الى طريقة ما في دراسة من الدراسات وانما يجب علينا ان نستعمل لكل صنف من الحقائق الطريقة الخاصة بهذا الصنف في صنف فحسن التجربة وفي صنف يحسن العقل وفي ناحية تحسن التجربة والعقل معاً فاذا فخرت الفكر البشري من هذه القواعد ومشى دون ان يعرف مبدأ طريقه ومنتهاه او ان يعرف الطريق التي يسلكها أضاع قواه دون ان يصل الى الحقيقة .

والقاري يجادلنا على ان الفلسفة والعلوم انما وصلت الى ما وصلت اليه بفضل الطريقة وبفضل عبقرية الذين استعملوا هذه الطريقة .

ان واضع الفلسفة وهو سقراط انما هو اول من عاين طبيعة الرجل العقلية وطبيعته الخلقية وطبق هذا العيان على درس النفس وعلى درس الخلق .

واذا تقدمت في عصرنا هذا علوم الطبيعة تقدماً عظيماً فالفضل في ذلك يرجع الى الطرائق التي وضعها (باكون) و(كلود برنار) و(باستور) واستعملها العلماء من بعدهم .

ولم يكتف الجاحظ بهذه الطريقة وحدها ولكنه احب ان يمزجها بشيء من روعة الفن فذكر غريبة من غرائب العالم وطريقة من طرائفه الا ومعها شاهد من كتاب منزل او حديث مأثور او خبر مستفيض او شعر معروف او مثل مضروب او يكون ذلك مما يستشهد عليه الطبيب او من اكثر من قراءة الكتب او بعض من قد دارس الاسفار وركب البحار وسكن الصحاري واستندرى المضارب ودخل في الغياض ومشى في بطون الاودية (١) .

نعم ، الجاحظ صاحب طريقة في التحقيق ، ومن هذه الطريقة المعاينة والتجربة ومن

أكبر صفات المعادين التطلم فان هذا التطلم يحملنا على الاهتمام بامور لا يكون لها سبب في نظر العامة معنى من المعاني مثل مصباح (غايه) او مثل نفاحه (نوتون) داخلني في لا احتاج الا الى ذكر مثل او مثاين في هذا المعنى ، من ذكرهما ننبين لكم خصائص الجاحظ في حب التطلم والاشراف فقد يقف على الامور وقوف معتبر و يتأملها تأمل مفكر فاذا اترض لواحد منها فلا يهدأ باله الا اذا نفذ حقائقه وعرف علله وعلم بمقادير قواه ونصرف اعماله وانتقل حاله . قال ابو عثمان في انشاء كلامه على الفيلة <sup>(١)</sup> :

« خرجت يوم عيد فلما صرت بفساذ واذا فيل مجل بمقطوع ومقطعات واذا برجال جلوس عليهم الاسلحة فسأت بعض من شهد العيد فقلت : ما بال هذه المسلحة سبب هذا المكان وقد اختلط الناس بذلك التل ، فقال : هذا الفيل ، فقصدت نحوه ومالي هم الا النظر الى أذنيه وما كانت لي في ذلك علة الا شغل قلبي بكل شيء هجعت عليه منه وكله كان شاغلاً عن أذنه التي اليها كان قصدي فلذا كرت في ذلك سهل بن هارون فذكر لي انه ابتلي بمثلها وأنشد في ذلك بيتين من شعره وهما قوله :

اثبت الفيل محتسباً بقصدي لا بصر أذنه ويطول لكري

فلم أر أذنه ورأيت خلقاً يقرب بين نسياني وذكرى

فهذه القصة على حقارة شأنها تصور لنا مقدار ميل الجاحظ الى التطلم فاذا مر بمشهد من المشاهد سأل عنه وقصد نحوه ونظر اليه وشغل قلبه به .

والبيك المثل الثاني وهو ليس باقل دلالة من الاول على تطلم الجاحظ قال <sup>(٢)</sup> :

« ولقد ننازع بالبصرة ناس وفهم رجل ايس عندنا أطب منه فأطبقوا جميعاً على ان الجمل اذا نحر ومات فالتفت خصيته وشقشقتها انها لا توجدان فقال ذلك الطبيب ففعل حرارة الجمل ايضاً كذلك ولعله ان تكون له حرارة مادام حيّاً ثم تبطل عند الموت والنحر وانما صرنا نقول لا حرارة له لانا لانصل الى رؤية الحرارة الا بعد ان يفارق الحياة فلم اجد ذلك عمل في قلبي مع اجتماعهم على ذلك فبعثت الى شيخ من جزاري باب المغيرة فسألته عن ذلك فقال : بلى لعمرى انها ليوجدان ان ارادها مر يد وانما سمعت العامة

(١) كتاب الحيوان ( الجزء السابع من ٦١ ) .

(٢) « « « السادس من ١٤٩ .

كلمة وربما مراحنا بها فبقول خصية الجمل لا توجد عند مخفره ، اجل والله ما توجد عند مخفره وانما توجد في موضعها . وربما كان الجمل خياراً جيداً فلتحقى خصيته بكافيتيه فلا يوجدان لهذه العلة فبعثت اليه رسولاً ، انه لبس يشقني الا المعايبة فبعث اليّ بعد ذلك بيوم او يومين مع خادمي نفيس بشقشقة وخصية ، ومثل هذا كثير قد يغلط فيه من يشدد حرصه على حكاية الغرائب » .

فانظروا الى مقدار ولع الجاحظ بالتطلع ، يسمع كلام اهل الصناعة على امر من الامور ويجمعون على هذا الامر فلا يعمل الكلام في قلبه فبسأل شيخ الجزارين عنه فيعترف له بصحته ولكن الجاحظ لبس يشقيه الا المعايبة فهذا الافراط في حب التطلع انما هو من صفات العلماء ومن خصائصهم وهل الفرق بين معرفة العالم ومعرفة غير العالم الا في بحث العالم عن كل علة واقتصار غيره على العيان وحده دون الاهتمام بالملل والقوانين .

بقول صاحب كتاب (مفكري الاسلام) لا يجد المرء في كتاب الحيوان مبحثاً علمياً عن الحيوانات .

فلنرجع الى كتاب الحيوان فهو الكتاب الذي صور لنا الجاحظ في صورة العالم على مصطلح هذا العصر في شواهد كثيرة على توخي الجاحظ الوصول الى الحقائق في مباحثه وفيه بيان لمختلف أساليبه في التقصي وفيه أنماط من نقد العلي ومن فوائده العلمية فضلاً عن قيمته الفنية التي نرجي الكلام عليها الى حينه وقد ألف الجاحظ كتاب الحيوان وهو ابن سبعين بوجه التقريب اي بعد ان اخمر عقله واستوى فكره وانسمت تجاربه ومعايناته . فلنستخرج من هذا الكتاب طائفة من الأقوال ولنصمك على طبائع هذه الأقوال وعلى خصائصها .

من هذه الأقوال ما يتعلق بخلق الطبيعة لكل صنف من الحيوانات في تقويم يستعين به على مقادير حاجاته ، قال ابو عثمان <sup>(١)</sup> :

وليس شيء من صنف الحيوان أَرْدَى حيلة عند معاينة العدو من الغنم لانها في الاصل موصولة بكفايات الناس فأَسَدَتْ اليهم في كل امر يصيبها ولولا ذلك لأُخرجت لها الحاجة لسروها من الأبواب التي نعينها فاذا لم يكن لها سلاح ولا حيلة ولم يكن ممن يستطيع

الانسياب الى حجر أصدع صخرة اوتي ذريرة جبل وكانت مثل الدجاجة فان اكثرهما عندها من الحيلة اذا كانت على الارض ان ترتفع الى رف وربما كانت في الارض فاذا دنا المغرب فزعت الى ذلك وربما كان هندا الجلس من الآلات ضروب كنفوز برة الاسد ولبدته فانه حمل للسلاح الا في سراق بطنه فانه من هناك ضعيف جداً وقال التغلبي :

تري الناس منا جلد أسود سائح وزيرة خمرغام من الأسد ضعيف

وله مع ذلك بعد الوثبة والازوق بالارض وله الحبس باليد وله الطمن بالخلب حتى ربما حبس البعير يمينه وطمن بمخلب يساره في لينة. وقد ألقاه على مؤخره ليشلق دمه شاحياً فاه وكأنه ينصب من فؤاده حتى اذا شر به واستفرغه صار الى شق بطنه وله العض بانياب صلاب حداد وملك شديد ومنخر واسع وله مع البرثن والشدة باخفاره دق الاعناق وحطم الأصلاب وله انه أسرع حضراً من كل شيء اعمل الحضرة سيف الحرب منه ، وله من الصبر على الجوع ومن قلة الحاجة الى الماء ما ليس مع غيره وربما سار في طلب الماء ثمانين فرسخاً في يوم وليلة ولو لم يكن له سلاح الا زنبيره وتوقد عينيه وما في صدور الناس له الكفاه وربما كان كالبعير الذي يعلم ان سلاحه في نابيه وفي كركرته والانسان يستعمل في القتال كنبه في ضروب وسرفقيه ورجليه ومنكبيه وقفه ورأسه وصدره كل ذلك له سلاح وبعلم مكانه يستوي في ذلك العاقل والمجنون كما يستويان في الهداية سيف الطعام والشراب الى الفم والمرأة اذا ضعفت عن كل شيء فزعت الى الصراخ والولولة القاسية للرحمة واستجلاً باللقياث في حمايتها وكفاتها او من اهل الحسبة في امرها .

ومن هذه الأقوال ما يختص بثلاث كل صنف من الحيوان بالوان بيثته حفظاً لحياته قال الجاحظ (١) :

حدثنا ابو جعفر المكشوف النهوي العنبري واخوه روح الكاتب ورجال بني العنبران عندهم في رمال العنبر حية تصيد العصافير وصفار الطير باعجب صيد زعموا انها اذا انحصت النهار واشتد الحر في رمال العنبر وامنت على الارض على الحافي والمنثعل ورمى الجندب غمست هذه الحية ذنبها في الرمل ثم انقضت كما أنها رجم مركوز او عود ثابت فيجسي الطائر الصغير او الجرادة فاذا رأى عوداً قائماً وكره الوقوع على الرمل لشدة حره وقع على رأس

(١) كتاب الحيوان ( الجزء الرابع ص ٣٨ ) .

الحية على انها عود فاذا وقع على رأسها قبضت عليه فان كان جرادة او جمللاً او بعض ما لا يشبهها مثله ابتلعته وبقيت على انصائها وان كان الواقع على رأسها طائرأ يشبهها مثله اكلته وانهرقت وان ذلك دأبها مانع الرمل جانبه في الصيف والقيظ في انصاف النهار والهجرة وذلك ان الطائر لا يشك ان الحية عود وانه سيقوم له مقام الجندل للهرباء الى ان يسكن الحر ودهم الرمل .

وسبب هذا الحديث من العجب ان تكون هذه الحية تهتم بجمع لمثل هذه الحيلة وفيه جهل الطائر بفقر ما بين الحيوان والعود وفيه قلة اكتراث العية بالرمل الذي عاد كالجر وسلم ان يكون ملة وموضعا للخبزة ثم يشتمل ذلك الرمل على ثلث العية ساعات من النهار والرمل على هذه الصفة فهذه أعجوبة من أعاجيب ما في السمات .

ومن هذا القبيل ما نقله عن صاحب المنطق من أن لكل طائر بهمش شكلاً ينفذ عشه منه فيختلف ذلك على قدر اختلاف المواضع وعلى اختلاف صور تلك القواميس والافاحيص<sup>(١)</sup>.

ومن هذه المباحث الكلام على تأثير البيئة وقد نقل قول صنف من الناس فقال (٢) :  
وقال الصنف الآخر لانكر ان يفسد الهواء في ناحية من النواحي فيفسد ماؤهم ونفسد  
تربتهم فيعمل ذلك في طباعهم على الايام كما عمل ذلك في طباع الزنج وطباع بلاد العقابنة  
وطباع بلاد باجوج وماجوج وقد رأينا العرب وكانوا اعراباً حين نزولوا خراسان  
كيف انسلخوا من جميع تلك المعاني وتروى طباع بلاد الترك كيف تطبع الابل والدواب  
وجميع ما شبعهم من سبع وبهيمة على طبائعهم وتروى جراد البقول والرياحين وديانها  
خضرا اوتراها في غير الخضرة على غير ذلك وتروى القملة في رأس الشاب الاسود الشعر  
سوداء وتراها في رأس الشيخ الابيض الشعر بضاء وتراها في رأس الأشعث شمطاء وفي  
لون الجمل الأورق ورفاء فاذا كانت في رأس الخضب بالحمرة تراها حمراء فان نصل  
خضابه صار فيها شكله من بين بهض وحمرة وقد نرى حرة بني سليم وما اشتهلت عليه من  
انسان وسبع وبهيمة وطائر وحشرة فتراها كلها سوداء وقد خبرنا من لا يهوى من الناس

(١) كتاب العيوان ( الجزء الثالث من ١٦١ ) .

(۲) ع ع ر الراجح من ۳۱ •



انهم قد أدركوا رجالاً من نبط بسات ولم أذئاب الا تكن كأذئاب التماسيح والاسد والبقر والخليل والا كأذئاب السلاحف والجورذان فقد كان لهم عجب طوال كالأذئاب وربما رأينا الملاح النبطي سيف بعض الجعفرات على وجهه شبه القرد وربما رأينا الرجل من المغرب فلا يجد بينه وبين السمخ الا القليل وقد يجوز ان يصادف ذلك الهواء الفاسد والماء الخبيث والتربة الرديئة ناساً في صفة هؤلاء المشوهين والأنباط ويكونون جهالاً فلا يرتحلون ضئالة بمساكنهم وأوطانهم ولا ينتقلون فاذا طال ذلك عليهم زاد في ملك الشمر وفي تلك الأذئاب وفي تلك الألوان الشقر وفي تلك الصور المناسبة للقرد .

وقال في التناحر على الحياة<sup>(١)</sup> :

ومن العجب في قسمة الأرزاق ان الذئب يصيد الثعلب فيأكله ويصيد الثعلب القنفذ فيأكله ويربغ القنفذ الأفعى فيأكلها وكذلك صنيعه في الحيات ما لم تعظم الحية والحية تصيد المصفر فتأكله والمصفر يصيد الجراد فيأكله والجراد يلتهم فراخ الزنابير وكل شيء يكون الخوصه على المستوى والزنبور يصيد النحلة فيأكلها والنحلة تصيد الذبابة فتأكلها والذبابة تصيد البعوضة فتأكلها .

واذا أردت الإفاضة في هذا الباب انسعت مذاهب الكلام فأقتصر على ما ذكرت دون التمرس لما نبه عليه الجاحظ في كتاب الحيوان او لما وصفه من ضرائر أصناف الحيوان ومن إحساناتها وما شابه ذلك .

أظن أن أشباه هذه المباحث لا تخرج عن العلم وأظن ان الذي يخوض فيها لا يبحث انها لم تخل في تضاعيفها من امور جليلة تكاد تكون أجل ما اكتشفه علماء الطبيعة في العصور الأخيرة أمثال داروين ولا مارك وسبنسر وأهرابهم ، من هذه الامور التناحر على الحياة والتلون بالوان البيئة وتأثير البيئة والارث وغير ذلك فكان الجاحظ يعترض لأعاجيب الطبيعة ويفكر فيها لان التفكير فيها على نحو ما قال مشحدة للأذهان ومنهية لدوي الغفلة وتجهل مقدمة البلدة وسبب لاعتقاد الروية وانفساح الصدور وعز في النفوس وحلاوة لغفاتها الروح وثمره تغذي العقل<sup>(٢)</sup> .

(١) الحيوان ( الجزء السادس ص ١٠٢ ) .

(٢) الثاني ص ٣٩ .

ولكن لا ينبغي لناس ان ينسى ان الجاحظ ظهر من احد عشر قرناً وان العلم الحديث لا يتجاوز عمره قرناً ونصف قرن فالجاحظ مشى على آثار ارسطاطاليس وغيره من العلماء اليونانيين في رومة والاسكندرية في تضييع المعارف فلئن لم يكتشف في علم الحيوان مكتشفات علمية فقد تلخص معارف عصره فكتب كتاباً علمية في اشياء مختلفة .

بقولنا لا نجد في كتاب الحيوان مبحثاً علمياً لا يخلو من شيء من المجازفة واذا نظرنا في مجلسنا الآتي في أساليب الجاحظ في التحقيق نبين لنا ان الجاحظ لا يلمو وانما يبحث وينقب .



## الحطيفة

— «>» —

شاعره مخضرم أدرك الجاهلية والإسلام وعمرو بها طويلاً ثم أدركته الوفاة وقد بلغ الثمانين . اسمه جرول العبسي وكنيته أبو مليكة والحطيفة لقب قلب عليه لقصره ودمامته . وهو أحد غول الشعراء ومنقدمهم ولعمائمهم منصرف في كثير من فنون الشعر كالمدح والفخر والنسيب . يمدونه في الطبقة الثالثة بين منقدمي شعراء الجاهلية . وهو صاحب البيت المشهور وهو فيما قيل أحكم بيت روي عن العرب :

من يفعل الخير لا يعدم جوازيه لا يذهب العرف بين الله والناس

ولكنه مع ذلك كان هجاء خبيث اللسان دني الطبع كثير الإلحاف اشتهر بجهه ورثة زبه وسوء نسبه وفساد دينه لم يسلم أحد من لؤمه وشره حتى أبويه وأهله وذوي قرابته وما قاله في هجاء أمه :

نهي فاجدي في بعيداً أراح الله منك الماينا  
أعز بالاً إذا استودعت سرّاً وكانوا على المحدثينا  
حياتك ما علمت حياة سوء وموتك قد يسر الصالحينا

وقال في زوجته :

أطوف ما أطوف ثم آوي إلى بيتي فعبدته لكعاج

وقال في أبيه وأمه :

ولقد رأيتك في النساء فستني وأبا بنيك لسان في المجلس

وهو في كل ذلك فذ لا شبهة ولا مثيل إلا الهلالي شاعر حماة وهو من المعاصرين  
أدركته وعاشرته في مقتبل أيامي وسمعت منه قوله في هجاء أمه :

تالله لولا الخوف من دعواتها      واخطاها بجابة الدعوات  
لهجوتها هجواً أحسن من ١٠٠٠      لكن خشيت نجاسة الكلمات  
وقوله في هجاء أبيه :

لو كان مثلك في زمان محمد      ما جاء في القرآن برؤي والده  
وهو من امره الهجاء وأسوأه كما لا ينبغي .

( عود الى الحطيئة ) ويستدلون على سوء نسبه انه كان سأل أمه الضراء وهي  
أمة لأوس بن مالك — عن أبيه فتكاثرت وأجابته بقول غير سديد فغضب وخرج عنها  
لاحقاً باخوته بني الأظم وفي ذلك يقول :

نقول لي الضراء لست لواحد      ولأثنين فانظر كيف شرك أولئكا  
وانت امرؤ تبغي أباً قد ضللكه      'هملت' المما تسنفق من ضلائكا  
وهكذا عاش متدافع النسب . وكان قد أسلم في صدر الاسلام الاول على عهد  
النبي (ص) فلما كانت الردة على عهد أبي بكر الصديق كان في طليعة المرتدين وفيه  
ذلك يقول :

اطعنا رسول الله اذ كان بيننا      فبما لعباد الله ما لأبي بكر  
أبورثها بكرأ اذا مات بعده      وتلك امر الله فاصمة الظهور  
ثم أسلم بعد ذلك نفاقاً وبجالة وبقي على حاله الجاهلية حتى مات . قيل القسر يوماً  
من يهجو فلم يجد فقال :

أبت شفتاي اليوم الا تكلماً      بسوء فلا أدري لمن انا فائله  
وجعل يردده حتى ورد غدير ماء صاف رأى فيه وجهه فقال يهجو :  
أرى لي وجهاً شوه الله خلقه      فقبح من وجهه وقبح حامله  
وهذا من أعجب حالاته .

وقيل مرة رجل يعرف بابن الحمامة بالحطيئة وهو جالس بفناء بيته فبادره بالسلام  
فقال له ( قلت ما لا ينكر ) قال انه خرجت من املي بغير زاد قال ( ما صنعت لاهلك  
مراك وراؤك اوسم لك ) . قال الفأذن لي ان استظل ببيتك قال ( دونك الجبل فهو

بظلك) . قال انا ابن الحمامة . قال ( انصرف وكن ابن ابي طائر شئت ) وهذا امرى غاية ما ينفعني اليه الجهل » وقد رويت هذه القصة مع زياد في قليلة عن ابي الاسود الدؤلي ايضا .

قال الأصمعي : لم ينزل ضيف بالحطيفة الا جهاء . وقال عمرو بن العلاء . كانت الحطيفة متين الشعر شرود القافية وما نشاء ان نطمئن في شعر شاعر وجدت فيه مطعنا وما اهل ما تجسد ذلك في شعر الحطيفة . وانما آخره عن الحاق بكبار الشعراء واعاظها سوء اخلاقه وضمة مكانه وقبح حياته .

فيل أراد يوما السفر فأثنت امرأته براجلته وهي تقول :

اذ كرتحنا لنا اليك وشوقنا اذ ذكر بناتك انهن صفار

فعدل من رحلته وقال لا سافرت بعد اليوم ابداً .

وقيل نزل الحطيفة في سنة ضيقة ببني مقلد بن يربوع فمشى بعضهم الى بعض وقالوا هذا رجل لا يعلم احد من ابادر لسانه تعالوا نسأله عما يجب لنفعه به وعما يكره فنجنبه فأثروا اليه وسألوه فقال لا تكثروا زيارتي فتملوني ولا تقطعوا فتوحشوني ولا تجعلوا فناء بيتي مجلساً لكم ولا تسمعوا بناتي غناء شبانكم ففعلوا ما أراد واحتاطوا لذلك كل الاحتياط فلم يجد ما يؤاخذهم به فلما انقضت السنة رحل وهو يقول :

جادرت آل مقلد فحمدتهم اذ لبس كل اخي جوارح محمد

ايام من يرد الصنعة بصطنم فينسا ومن يرد الزهادة يزهد

ومن اشتهر بهجائه اياه الزيرقان<sup>(١)</sup> بن بدر وهو احد سادات العرب واعلامها كان النبي ولا عملاً وأقره عليه ابو بكر في خلافته فقدم الى المدينة في سنة مجدية يؤدي الى امر صدقات قومه فلقيه الحطيفة ومعه أمرته في بعض الطريق فقال له الزيرقان وقد عرفه ولم يعرفه الحطيفة اين تريد ؟ قال العراق لعلمي أجد فيه رجلاً يكفيني مؤونة عيالي في هذه السنة وأصفيه مدحى ابداً . فقال الزيرقان : قد احببت ذلك هندي فسأوسعك ابناً وعمراً وأجارك اكرم جوار ثم عرفه بنفسه وبعث به الى زوجته فأكرمتها عملاً بوصبة زوجها . وكان بغض بن عامر وعشيرته بنو أنف النافقة بفاغرون

الزيرقان وقومه فلما رأوا منها التقصير بحق الخطيئة بعد ان رأيت من دميم خلفه وزري حاله ما رأيت اغمره على القبول الى جوارهم كيداً بالزيرقان وحباً بالتمداح فأبى وقال هذا شأن النساء ولست بمائب على صاحب المنزل فانه يرأى من ذنب المرأة . ثم تمادى جفاء المرأة له لبعض الاسباب وألح عليه بنو أنف النافذة ان بأنهم حتى ابرموه فغول الى جوارهم فضربوا له قبةً وزينوها واكثروا له من اللبن والتمر واعطوه كسوةً وإلاً . فلما عاد الزيرقان أخبر بقصته فجاء بني أنف النافذة يعانهم وبطلب ان يردوا عليه جاره فأبوا وقالوا انت اطرحتيه واضمته وهو الآن جارنا . ولما تمادى بين الفريقين اللجاج خيروا الخطيئة فيما يريد فاخترت جوار بني أنف النافذة وقال للزيرقان اني لم أترك جوارك عن سخط وذم فرضي منه وانصرف واخذ الخطيئة بمدح بني بغيض ومن جملة ما قال فيهم :

قومٌ همُ الأنف والاذناب غيرهمُ      ومن يساري بأنف النافذة الدنيا

وكان هذا اللقب عاراً عليهم فصار من يومئذ نفراً لهم . ثم لم يزلوا يغرون الخطيئة بهجاء الزيرقان ويكثرئون له الهبات والوعود حتى هجاء ومن جملة هجائه البيت المشهور :

دع المسكارم لا ترحل لبغيتها      واقعد فانك انت الطامع الكامري

فاستعدى عليه الامام عمر فقال لا أراه هجاءك في هذا القول وكان حسناً بن ثابت حاضراً فقال له بل هجاء أشد الهجاء فاستقدم عمر الخطيئة وحبسه في جب فقال يستعطفه :

ما ذا نقول لأفراخٍ بذى سرخٍ      زُغب الحواصل لا مالا ولا شجرٍ

القيت كاسهم سيف قمر مظلمٍ      فاغفر طيبك سلام الله يا عمرُ

انت الامام الذي من بعد صاحبه      الى اليك مقاليد النهى البشر

لم يؤثرك بها اذ قد موك لها      امكن لانفسهم كانت بك الأثر

وهذه الأبيات غاية في السهولة والانسجام ظاهر على دباحيتها عدم التكلف .

فرق له عمر وأخرج عنه وقيل بل سله الى الزيرقان فقاده بعامته ليعاقبه فاستوهبته منه غطفان . وقيل ان عمر قال له لما أطلقه إياك وهجاء الناس قال اذا يموت عيالي جوعاً هذا مكسبي ومنه معاشي . فاشترى عمر منه أعراض المسلمين بثلاثة آلاف درهم .

ولما أدركته الوفاة قبل له اوص يا ابا مليكة فقال ويل للشعر من رواة السود ثم أنشد قول ضاهي :

لشكل جديد لذة غير اني رأيت جديد الموت غير لذيد  
ولما الحوا عليه بالوصاة وسألو بما يقول لي عبيد . قال هم عبيد ان ما عاقب الابل  
النهار . قالوا فيم نوصي للفقراء ، قال أوصيهم بالاحاس في المسألة فانها تجارة ان ثبور .  
قالوا فما نقول يا مالك ، قال اللانثي ضمنا ما للذكر ، قالوا ليس هكذا ففى الله ، قال  
ولكني هكذا فضيت . ثم طلب بعد حديث لا يجدر بنا ذكره ان يحملوه على اثنان و يتركوه  
راكبا حتى يموت زاعم ان الكريم لا يموت على فراشه ، فحملوه على اثنان وجعلوا يذهبون  
به ويحيثون حتى فاضت روحه وهو يقول :

لا أحد ألام من حطية هجا بنيه وهجا المربة

من لومه مات على فرجة (١)

ومعه الوصية ان صحت فهي دالة على ان الرجل أدركه الخرف - في آخريات ايامه  
حتى لم يعد يعقل ماذا يفعل ، لان الجون لا يبل اليه ، وشجع الموت مائل لديه .  
هذا بل ما يؤثر عن الحطية أثبتناه في هذه الصفحات نفكة لقراء مجلة المجمع الذين  
قلما رأوا بين ثناياها غير الجد والعويص من المسائل ، فما عليهم لو تمهلوا منها الفينة بعد  
الفينة بامثال فكاهات الحطية ونواذر فانه على كل حال يمتد البنا بنسبة الادب واللغة  
والشعر فلما هو عنا - وان كرت المصور دونه - يفر ب او بعيد .

عضو المجمع العلمي  
سليم عنخوري

— « » —

# آراء وافكار

— « » —

مولفوا الفنون الحديثة

« إزاء كلمات اللغة العربية »

قضيتُ حيناً من الزمن في تصحيح بعض المصنفات العربية الحديثة التي وضعت وضعاً أو ترجمت من اللغات الأخرى . ولقد وجدني وأنا أغلب النظر في عبارات المؤلفين إزاء ضربين من الكلم :

( الضرب الأول ) كلمات أو جمل خولف فيها الفصح المألوف من كلام العرب . فصححتها من دون تردد ولا تولف : وذلك مثل كلمات (مخايمة) فقلت مكانها (مراسلة) و (اختصاص) (إحصاء) و (مفاداة أو تفصية) — (بدل النفس) أو (مضامرة) و (أشهر سيفه) (كشور سيفه) و (أعتاد الحرب) (عُدَّ أو أعتد) و (هذا الامر يجلب نظر الدقة) فقلت مكانها (يستدعي الاهتمام أو يستميل النظر) و (هذا الامر ذو أهمية) فقلت مكانها (ذو بال أو ذو خطر أو ذو شأن) إلخ الخ .

وتصرفتُ في بعض الكلمات تصرف تجديد في الوضع والاستعمال : فمثل قولهم (قامه بند) أي السجن داخل أسوار القلعة . قلت مكانه (مجن مسوّر) . وأشارت أن تستعمل كلمة (أعفاج) لأماء الانسان وسائر أكلة اللعوم . و (مصارين) لأماء أكلة النيات . بدلاً من أن تستعمل (أمعاء) في الجميع إلى غير ذلك من الترميم والتجديد . على أن المعروف من بدائي أنني أحب التساهل في الكلمات المعربة والدخيلة . وأفضل استعمالها على إهمالها . وذلك تنمية للغة وتوسيعاً لدائرة الخطاب بها .

( الضرب الثاني ) كلمات أو تراكيب جرت لدى المؤلفين في الفنون الحديثة بحري



الاصطلاح والمواضعة بحيث صاروا اذا استعملوها في مواضعها اللاتقة بها ففهمها الناس بسهولة . وتبادر الى اذعانهم معناها الخاص بها جلياً واضحاً . فلا يترددون فيه . ولا يستزبدون ابضاحاً منه .

هذه الكلمات الاصطلاحية كثيرة جداً ومتكررة في المؤلفات التي عانيت تصحيحها . وهي — وان كانت عربية المبنى والمادة — محولة او محرفة مما يعرفه اهل اللسان من معناها .

وقد جرئت ان استبدل بها كلمات أخرى ألصح منها . واكثر ملائمة لأوزان العرب ومنهجهم . نزولاً مني عند رغبة المحافظين على الفصح . المتشائمين بالدخيل — وجرئت على هذه الطريقة منفرداً من دون ان أطلب موافقة المؤلفين . حتى اذا دروا بالأمر عارضوني . واهوا الا الاحتفاظ بكلماتهم . والابقاء على اصطلاحاتهم .

واذ ذاك حيي الوطيس واشتد الجدل بيني وبينهم . واحتجوا لأنفسهم بما يأتي :

(١) ان هذه الكلمات والتعابير الاصطلاحية من قبيل (الدخيل) . واللغة العربية كريمة الفجر . واسعة الصدر . فهي ترحب بالدخيل والمغرب متى أنست بها الالهام . وعذب وقعها في الآذان . وفي القرآن الكريم والسنة وكلام فصحاء العرب الشيء الكثير منها .

(٢) ان هذه الكلمات والتراكيب قد اصططنها عليها معشر الكتّاب والمؤلفين في الفنون الحديثة وتواضعنا على استعمالها والنفام بها فيما بيننا : فهي من قبيل مصطلحات العلوم الأخرى المتداولة بين أربابها منذ صدر الاسلام الى اليوم : فالحدثون والمفكرون والفقهاء والفهاء والصوفية والمناطقة والفلاسفة وعلماء الحياة والهندسة والسكيباء — ~~كل هؤلاء~~ اصططنوا او وضعوا كلمات جديدة لمعانٍ حديثة في فنونهم . بل انت الاسلام نفسه اصطلم على كلمات استحدث لها معاني جديدة كالصلاة والصيام وغيرها . وما زالت هذه الاصطلاحات الى اليوم مقبولة عند المشتغلين بتلك الفنون . ولم يعبها عليهم عائب . حتى ان اكبر كاتب نقاد في الاسلام (ابن خلدون) أشار الى هذه المصطلحات في مقدمته وسماها لاهلها تسليماً . وهذا ابن ابي الخديد يقول في خاتمة شرحه لنهج البلاغة :

« وقد استعملت في كثير من فصوله فيما يتعلق بكلام المتكلمين والحكماء خاصة — ألفاظ القوم مع علمي بأن العربية لا يميزها نحو قولهم (المحسوسات) وقولهم (الكل والبعض) وقولهم (الصفات الذاتية) وقولهم (الجسمانيات) وقولهم (أما أولاً فالحال كذا) ونحو ذلك مما لا يخفى عن له أدنى أنس بالأدب . ولكننا استهجننا تبديل ألفاظهم . وتغيير عباراتهم . فن كآم قوماً كلهم باصطلاحهم » اه .

(٣) اننا اذا عدلنا عن هذه الكلمات الاصطلاحية الى غيرها وأزمننا بها الطلاب — أطاعونا قليلاً . ثم خالفونا كثيراً . ولا سيما حينما يحاولون الاختصاص والتوسع في هذه الفنون ويرجعون الى أمهات كتبها في التركية والفرنسية : فان هذه المصطلحات ترجمت عنها حرفياً . فيقعون من جراء تغييرها في حيرة وارتباك .

ثم قال المؤلفون : وبالحقيقة فان اصطلاحاتنا لنا . لانهدي فيها مواضعها من فنونا . واذا كتبنا في غيرها استعملنا التعابير والتراكيب التي يربدها المتشائمون . كما ان المناطقة مثلاً اذا كتبوا في فنيهم قالوا (ماهية) و(هوية) . أما اذا كتبوا هم او غيرهم في الاجتماع والسياسة والأخلاق استعملوا مكان (الماهية والهوية) كلمات (حقيقة . كنه . عين) وما شاء الله ان يستعملوا من الكلمات القاموسية .

فقلت لهم : اما انا فأبارك لكم في اصطلاحاتكم هذه . غير ان اخواننا المتشائمين يحشون على اللغة العربية أن تفسد على مدى الزمن بتزاحم هذه الاصطلاحات الكثيرة على أبوابها . وهم يقولون ان اصطلاحات الفنون الحديثة لم يوضعها علماء عرب كالذين وضعوا اصطلاحات العلوم القديمة وانما وضعها الأتراك ولقد هم فيها أبناء العرب الذين لم يشتغلوا بحق في اللغة العربية وآدابها . فلا يصح قبول مصطلحاتكم الفنية ما لم يوافق عليها جميع لغوي عربي .

فأجاب الاساتذة :

ولكن اصطلاحات الفنون القديمة لم يوضعها (جميع لغوي) ايضاً وانما وضعها العلماء الاختصاصيون في تلك الفنون . فشاعت وألفتها النفوس . ونحن اليوم قد باشرنا طبع مصنفاتنا واحداً واحداً . ووزعناها على تلاميذنا : ملزمة ملزمة . فأرجاه العمل بهذه الاصطلاحات ريثما ينظر (الجميعم اللغوي) فيها ويميزها — من الصعوبة بمكان .

فقلت لهم : لنعرض الامر اذن على أعضاء مجمعنا العلمي . وعلى علماء اللغة في بلاد  
(الضاد) ولنضع تحت مواقع أنظارهم نموذجات من اصطلاحاتكم هذه . وللعلم اذا رأوا  
كثرتها . وعدوبة الفاظها . وسهولة انقهاها عند اربابها أجازوها لكم . ووافقكم على  
رأيكم . ولا سيما اذا رأوا أنفسهم نجاه امر واقع . ماله من دافع :  
« الحياة التشريعية » « حياة المحكمة » « تشكيلات المحاكم » « تعقيبات قانونية »  
« تطبيق النظام » « التصديق والمصادقة على القرار » « مأمورية » « مسؤولية » « صلاحية »  
« تعليمات » « مقررات » « اقتراح » « تصويت » « أعمال ادارة » « حاكمية » « تابعة »  
« ميزانية » « تأمين المرافق الوطنية » « مناسبات دولية » « حكومة محلية » « مؤسسات  
خيرية » « تأسيس محل تجاري » « فتح اعتمادات مالية » « سد العجز » « المتعمد »  
« الملتمزم » « التمتع » « الرسوم » « بدلات الأعمار » الخ الخ .

وكل هذه الكلمات عربية الاصل . وقد حوتها المصطلحون عليها الى معان جديدة  
حدثت في فنونهم . قالوا : فاذا تكلفنا لهذه المعاني إيجاد الفاظ عربية غيرها اشد انطباقاً  
على اللغة ومنهجها قلنا مثلاً :

( طائفة المحكمة او جماعة المحكمة )	( مكان )	( حياة المحكمة )
( أوضاع المحاكم )	»	( تشكيلات المحاكم )
( حالة الحكومة الحاضرة )	»	( وضعية الحكومة الحاضرة )
( إلقاء التبعة )	»	( إلقاء المسؤولية )
( علاقات دولية )	»	( مناسبات دولية )
( معاهد اجنبية )	»	( مؤسسات اجنبية )

لو قلنا ذلك وحلا هذا الاستبدال والتغيير في بعض الأذواق فانه لا يحل في كثير  
منها . ولا سيما عند الذين الفوا هذه الكلمات وانطبع حسهم اللغوي بطابعها الخاص . مثال  
ذلك ان فاضلاً من رجال المحاكم يصرب بهم في اللغة العربية وآدابها وهو جد حريص  
على استعمال فصيحها . كما انه كثير التشاؤم بمرورها ودخيلها - صرح بان قولهم ( عضو  
دائم ) - وهو ما اصطلاح عليه رجال المحاكم - نفيد غير ما نفيده عبارة ( عضو دائم )



عليها مخطوط يقع في ٨٤١ صفحة وينقسم الى جزءين . واوله : الحمد لله رب العالمين  
 وصلى الله على النبي محمد خاتم النبيين وعلى آله وصحبه الطيبين وسلم تسليماً . اما بعد فاني  
 لما قرأت من كتب الفلاحة المسلمين الاندلسيين ومن كتب غيرهم من القدماء المتقدمين في  
 صناعة الفلاحة الارضين المضمونة كيفية العمل في الزراعة والغراسة ولواحق ذلك وما يتعلق به  
 من كتبهم في فلاحه الحيوان ما وصل اليّ منها ودفقت على ما نضوه فيها نقلت من هيونها  
 الى هذا التأليف ما ان نظر فيه وحفظ أبوابه وفصوله ومعانيه من يريد ان يتخذ هذا الفن  
 صناعة يصل بها بحول الله الى معاشه ويستعين بها بحول الله على قوته وفوت عياله واطفاله  
 وجد فيه حاجته وبلغ فيه ارادته واستعان بذلك على منافع دنياه ومصالح أخراه بتوفيق  
 الله تعالى اياه اذ بالغراسات والزراعات تكثرت بمشيئة الله الأفاضل وقيل انه الى ذلك أشار  
 النبي صلى الله عليه وسلم : اطلبوا الرزق في حنايا الارض .

وروي عن النبي (ص) : من غرس غرساً او زرع زرعاً فأكل منه انسان او طائر  
 او سبع كان له صدقة . وروي عنه : من غرس غرساً فأثمر أعطاه الله من الاجر بقدر  
 ما يخرج من الثمر .

روي عن ابن حزم الاندلسي : اطلعوا ان الراحة واللبانة والسلامة والمز والأجر  
 في اصحاب فلاحه الارض اذا كانت عشرة فقط . وفلاحه الارض هي احدى المكاسب  
 جملة . انتهى .

وصاحب هذا الكتاب ينقل كثيراً عن الفقيه الامام ابي عمر احمد بن محمد بن حجاج  
 في كتابه المقتضب وهو الذي ألفه سنة ست وستين واربعمائة . وينقل فيه عن الرازي وعن  
 اسحاق بن سليمان وعن ثابت بن قرة وعن ابي حنيفة الدينوري . وقد اخذ ايضاً عن الفلاحه  
 النبطية تأليف قوتامي وهو مبني على أقوال جملة من الحكماء منهم آدم وصفر بن يوسف  
 واخنوخا وماسي ودونا وكاميري وغيرهم .

واخذ ايضاً عن كتاب الشيخ ابي عبد الله محمد بن ابراهيم بن الفضال الاندلسي وهو  
 المبني على تجارب به وعن كتاب الحكميم الشيخ ابي الخير الاشبيلي وهو مبني على آراء جماعة من  
 الحكماء والملاحين وعلى تجارب به الخاصة وعن كتاب الحاج الفرناطي وكتاب ابن ابي الجواد  
 وكتاب غريب بن سعد وعن حكماء اليونان .

این صفحه در اصل مجلد ناقص بوده است

این صفحه در اصل مجلد ناقص بوده است

وكذلك إخواننا المصريون ، ولم يكن هذا اصطلاحاً جديداً نقلوه عن الاوربيين بل هو اصطلاح قديم عندهم باق من القرون الوسطى وليس من يؤرخ بالاشهر السريانية غيرنا نحن الشاميين ومن الينا . وانا على رأي الاخ الشهابي في وجوب وضع اسماء الاشهر الافرنجية بجانب السريانية بين قوسين . ولقد أورد الاخ كثيراً من الالفاظ التي جاءت في كتاب ابن العوام وفسرها وقابلها بامثالها من مصطلحات اهل بلادنا في معناها ووضع بجانبها ترجمتها بالفرنسية وأورد ايضاً لغوية زراعية مما دأت على ضلوعه في كل من الفنين اللغة والزراعة .

لوزان :  
شكيب أرسلان  
عضو المجمع العلمي

—\*—

## حول الاكليل

استفهم العلامة الايرشكيب<sup>(١)</sup> عن تاريخ الاكليل العديم المثال بعد ان بشرنا بان لديه منه جزءين . وقد علمت وانا بحضرموت سنة ١٣٤٦ هـ ان منه نسخة في خزانة السيد العلامة المرحوم الحبيب احمد بن حسن العطاس العلوي ، فكتبت لحفيده السيد محمد بن سالم بن احمد العطاس فأجابني بكتاب مؤرخ ١٥ رجب سنة ١٣٤٦ هـ بانه لا يوجد في الخزانة غير جزء واحد . وما اخبرني به هذا السيد ايضاً انه يوجد بخزانة جده تاريخ يوسف بن احمد الازدي ، ويوسف هذا معاصر لسيدنا الامام المهاجر احمد بن عيسى . وكتاب مصباح الظلام لفيين بحضرموت من العرب وخالطهم من الاعجام للعالمي . وعجائب الزمن في اخبار حضرموت وصنعاء واليمن لابن مطروح الصنعافي . وتاريخ بن عقبة وديوانه . وتاريخ الحوك حمير . وهو غير التيجان المطبوع بالهند سنة ١٣٤٧ هـ . وقد اخبرني الوالد العلامة المحقق زعيم الرابطة العلوية السيد علوي بن طاهر الحداد انه يوجد

(١) كان استفهام الامير في مقال نشره في العدد ٢٨٧ من جريدة (حضرموت) .



في مكتبة الحبيب احمد بن حسن العطاس نسخة خطية من هذا الكتاب ، وما يوجد فيها ايضاً تاريخ ابي حسان . وتاريخ عدن وتاريخ باعمره كاملاً .

وفي كتاب لي من سيدي العلامة المحقق الوالد محمد بن عقيل بن يحيى العلوي بتاريخ ٢٢ صفر سنة ١٣٤٩ من عدن ان في خزانته الخاصة يوجد الجزء الاول من الاكهل وتاريخ زهد وذيله والشرحي والخزرجي وعنده نسخة من تاريخ ملوك حمير وجميعها نقر بها من نحو ٢٠ - ١٥ سنين ونعم في نحو ٤٠٠ صفحة ولكن الخط ضعيف ، وعنده نسخة من مقامات السيد باعبود وهي بحجم ملوك حمير . وقد نفضل علي " سيادة الوالد محمد بن عقيل بهذين الكتابين الاخيرين في ١٠ ذي الحجة سنة ١٣٤٥ عند عودتي الى الوطن وسوري بالكلية لاطالها غير اني لم اتمكن من المطالعة لمرض الم في لسفري الى الشعر وقد اجر سيدي الوالد محمد بن عقيل كاتباً لينقل تاريخ ملوك حمير للعلامة المرحوم احمد تيمور باشا . و يوجد عند سيدي الاستاذ الوالد المحقق علوي بن طاهر الحداد جزء من كتاب الاكهل وعلى ما تذكر انه الجزء السادس وقد استعاره منه الوزير المرحوم السيد حسين ابن حامد الحضار العلوي .

ثم انني أؤيد (حضر موت) فيما اقترحتنه على عطوفة الامير من نشر الجزءين من الاكهل والتعليق عليهما للتضاعف حسنة هذا الأمير الجليل .  
صولو (جاوه) : علي باعبود العلوي



## الألفاظ التركية

« في لهجة الدماشقة العامية »

أثنا مع البريد كناشة من المقالات المفيدة أصدرتها شعبة المستعربين في المعهد العلمي الفرنسي بدمشق عن سنة ١٩٢٩ فلفت نظري فيها مقالة للاستاذ سوسي E. Saussey عنوانها « الألفاظ التركية في لهجة الدماشقة العامية » أجاد فيها المؤلف كل الاجادة وغلط في بعض الألفاظ على ما أعتمد كما سها عن ذكر الفاظ تركية مهمة يستعملها الدماشقة اليوم .  
فلما غلط فيه :

اولاً الفاظ عربية ايمعربة موجودة في الأمهات من المعاجم العربية مايرحت شائعة على الألسنة وفي بطون الكتب القديمة والحديثة ولايجوز الظن باننا اقمسيناها من الأتراك العثمانيين او سيناها حتى أنوا فنبهونا اليها مثل عرصه وبكرة والبيع والشراء وبندي ودبوس وامضاه وفانوس وجورب ومعدن ومرجم واميري وفرميد وقنبيط ( وكذا قنبيط ) وقسط وصراحية ومروال وغيرها .

ثانياً الفاظ أعجمية ( وخاصة ايطالية ) يرجع لأسباب شتى ان العرب ( ومنهم الدمشقيون ) اقتبسوها عن الفرج مباشرة فديماً او حديثاً وليس للترك فضل في تعريف العرب بها مثل : باله ، بطاطا ، بيرا ، بوصلة ، برأقال ، بورصة ، دامة ، فاصوليا ، فانورة ، غارصون ، كسنا ( وقسطل وشاه بلوط ) غاز ، كديش ، مانية فانورة ، قبطان ، قرصان ، شوال ( وجوالق ) ، ليرا ، مكرونة الخ .

ثالثاً الفاظ لم نسمع بها ولا يستعملها سكان الشام اليوم الا اذا تكلموا بالتركية مثل عيش وفوش ( من فوشمق ) ، گل ( من كلمك ) وسرايمجي ( لأنهم يقولون سرايم ) وفاكردي ( لافردي ) .

رابعاً الفاظ غلط في تفسير معانيها مثل : « ديوئك بريسي » فعناها ديوث ما لأراس الديوثين كما ذهب اليه ( ديوثلرك اك بريسي ) . والدماشقة يستعملون هذا اللفظ للمعنى الاول دون غيره .

ومثل الفئدة فهي من التي بمعنى الخراج والغنمة او من الفئة بمعنى النوع لا كما ذهب اليه .

خامساً الفاظ لم يستعملها الترك الا قبل الحرب العامة مثل كاتب العدل للوزير .  
فهي قد وردت في القرآن وكان الترك يسمون كاتب العدل محرر مقاولات .  
ومن الألفاظ التركية ( او الفارسية المنقبة عن الأتراك ) التي يستعملها الدمشقية ولم يذكرها صاحب المقالة .  
خوش بوش وطنبرجي وذريرن ( من درآن ) وذر كين ( ديز كين اي المقود ) وهو يدوشن ( من دوشمك ) وحجر مششغن ( من شش خانه ) ودر بين ( منظور ومُدْرِيَة ) وضامين ( من ضايمانق ) وآش ( من آشمق ) وبهايج ( من بهايش ) وبشروش ( من بيش رَوش ) وداكش ( من دكشمك ) وشو باصي ( نصيف صوباشي ) .

والخلاصة انه ليس من الغريب ان يترك الأتراك هذا العدد من الألفاظ في اللغة العامية الدمشقية بعد ان حكموا الشام بضعة قرون ، على ان هذه الكلمات زال استعمال كثير منها بعد لقلص حكمهم عن هذه البلاد .  
والباقي على وشك الزوال . ومع هذا لو حسب الكاتب الفاضل في قائمته حساباً مضبوطاً لعدد الألفاظ العربية الأصل والألفاظ الأعجمية غير التركية لوجد ان الكلمات التركية الخاصة فيها عدد قليل لا كبير كما ذهب اليه .  
ولا أحد يجهل ان الترك لو جرّدوا لغتهم من الكلمات الفارسية والفرنجية وخاصة العربية فان مابقى لديهم من الألفاظ لا يعبر عن معان مهمة .

مصطفى الشهابي

این صفحه در اصل مجلد ناقص بوده است

این صفحه در اصل مجلد ناقص بوده است

فصنعه مباحث الحرف والصناعات حتى الرفص والغذاء والطبخ ولعب الصبيان بالطيور الخ ثم ذكر النصوص التي لها علاقة بالعلم والتعليم . ووصف ما كان عليه الصحابة من استنباط الفضائل العلمية شارحاً اختصاص كل منهم بنوع العلم الذي امتاز به عن غيره . وهذا الجزء في ٤٨٠ صفحة من القطع الوسط . عداه نحو ٦٥ صفحة ملئت نقاريظ في مدح الكتاب وتماجيده في مناب مؤلفه .

ومن مزايا هذا التأليف بل كل تأليف أشرق علينا من المغرب ان نعث فيه على نقول تاريخية ودنيوية اقتبسها هؤلاء المؤلفون من مصنفات علماء بلادهم ( المغرب والاندلس ) مما لا عهد لنا بمثله في مصنفات علاننا وأئمة مشرقنا .

اما الميزة الخاصة بكتاب ( التبرائيب الادارية ) فهو ان مؤلفه اذا خاض بحثاً من مختلف المباحث الاسلامية تراء بنقضي المصادر والاسفار التي كُتبت في هذا البحث : من قديم وحديث و ينفضها نفصاً فلا يدع شيئاً بضيع عليه من نثارها .

غير اننا نأسف لما وقع في هذا الجزء من الاغلاط الكثيرة وكذا نقمى لو نزه عنها . ولا سيما ما وقع منها في النصوص الدينية كحديث أم زرع . وقد ألحق طابع الكتاب به جدولاً للخط والصواب بلغ نسع صفحات بخطه دقيق . ولا اظنه استوعب جميع ما في الجزء من الاغلاط .

والمرسف يجيد ايما اجادة في لمّ منفرد الموضوع وسرد النقول المختلفة للاستشهاد له . وانقصي آراء العلماء والموازنة بينها وتقديم ما يراه احق بالتقديم منها . ونسبهم احياناً يستشهد بكلام ابن خلدون في ( المقدمة ) لكنه فلما يسلم له نظر يته بل تراء يرجع عليها آراء الحشو بين من ليسوا من هذه المباحث التي كتب فيها ابن خلدون ولا فلامه ظفر .

ومعظم ما قرأته في هذا الجزء نصوص وآثار للسلف الصالح يسردها المؤلف . واقوال واختلافات رؤيتهم : فهو يلخصها او يرويها على علائها . وقد بماقى عليها او يلهم بينها عبارات موجزة من عنده يظهر عليها مسحة من ضعف الأسلوب الانشائي من ذلك قوله في ص ٣٦٣ .

« المقصد الثاني في ما حازه اصحابه عليه السلام من السعيات . وما تميز به افرادهم

من علو المدارك والكيفيات . مما يعرفك ان المدينة المنورة كانت في الزمن الاول مجموعة مهولة بصنوف واختلاف الأعمال والأفكار والصفات . والأشغال الحياتية التي لا بد منها في كل بلد مصر . واتخذت عاصمة لمدينة عظمى سادت على العالم في الحرب وقت . وما وصل اليه ذلك العصر الزاهر . والمصر الطاهر . من الاختلاط والاختلاف بين الأحوال . والاتفاق بين الآمال . وأنه من اندر ما حفظه التاريخ عن الاجيال والدهور « اه .

على ان ماتخلل هذا الجزء من كلام المؤلف قليل جداً كما قلنا آنفاً فيكون الكتاب بهذا الاعتبار فهرستاً عاماً لما ارد في السنة المطهرة من النصوص المتعلقة بموضوع الحضارة والاجتماع والسياسة والعلم والتعليم والصناعات الخ .

وقد لحننا ان إخواننا المغاربة ما زالوا على الشفشة الشرفية القديمة من حيث التهمويل في سرد الالقاب والاعتماد بالنظم الرنان منها يظهر ذلك من التقاريط الكثيرة في آخر هذا الجزء . ومما سطوره نأشروه على غلافه .

وباليت إخواننا المغاربة يخففون من هذه الابهجة كما فعل إخوانهم المشارقة . وليدعوا الاعمال تشهد لفاعها . والآثار تنطق بفضل قائلها .

ولعمري ان مطالعة هذا الجزء من كتاب ( الترابيب الإدارية ) تركت في نفسي أثر إكبار للفوائد التي تلتقط من جوانب كتابه - أمثل وأكمل من الاثر . الذي تركه لقب الشيخ الأكبر . والكبريت الأحمر .

« المغربي »

## هدايا كتب

أهدي البنا كتاب ( يوبيل لسان الحال ) الذهبي وهو يتضمن ما قاله المحنفون في بيروت إذ كرى مرور خمسين سنة على جريدة ( لسان الحال ) التي هي من أقدم صحف بيروت السياسية .

— ورواية ( من عراقي الى زغلول ) وهي رواية اجتماعية تضمنت أبلغ دروس في الوطنية من تصنيف السيد نقولا حداد احد صاحبي مجلة ( السيدات والرجال ) .  
— وكتاب ( الحصاد الاول ) وهو يتضمن احدى وثلاثين قصة عراقية وضعها السيد انور شاول من أدباء بغداد .

— ورواية ( اليهودي شيلوخ وأفا صيص أخرى ) تعرب السيد سامي شعمة وقد الفتحت بمقدمة من قلم السيد كامل عباد . عنيت بنشرها مكتبة عرفة بدمشق .  
— وكتاب ( مع الحقيقة ) وهو يبحث في تطبيق الفروع والمظاهر على الاصل بقلم السيد نجيب شعيا . وقد طبع بالمطبعة التجارية بمصر . والكتاب مقدم الى ( فرانس ) لإقراراً بجميلها .  
« المغربي »



## النقد التاريخي

« وعروبة آل معروف »

- \* -

نقل المؤرخ الاستاذ فيليب حتي سيرة كتابه عن الدروز جميع ما خلط الخاطئون من الفرنج وغيرهم في اصل هذه الفرقة وجرى هو نفسه مجرى بعض مؤرخي الفرنج ولم يرد تعليلاً لهم الكثيرة التي لا تزيدنا كثرتها الا فراغاً والتي سميتها الكبرى وعلامتها الفارقة ان يجهل المؤرخ بكل قدرته في الاثيان رأي طرف لم يكن موجوداً والاطلال على عالم العلم بنظرية جديدة غير مسبقة .

ولعمري حسن جداً ان يدقق المؤرخ في كل رأي يطلع عليه وان لا يقبله بالغاً ما بلغ من الشهرة الا بعد تحقيقه تطمين به نفسه وتحقيقه يصل به الى برد اليقين . ولكن فبيع جداً ومضرباً بالعلم جداً ومفرراً بالمتعلمين ان تدور جميع اجتهادات الباحث حول نقطة الاثيان ببدن والسبق الى رأي لم يقل به احد او نقوبة رأي ضعيف .

مخالف لشروط العلم على الاطلاق ان ينعم الباحث المستطلع بمخالفة الرأي المشهور لانه مشهور ومحاولة كسب الشهرة باحداث رأي جديد يقوم مقام القديم . قد نعم هذه الامور موقع القبول في الازياء والالبسة والمساكن والمطاعم والمشارب وغيرها من ضرور المعيشة وتوابع الانفس الى التغيير ولئلاذ بالمعاقبة والمداولة ومثل من الشكل الواحد بدون انقطاع وتسام الذوق الواحد بلا تنوع ولا تصرف وكل هذا معقول ومقبول وطبيعي وبشري ولكنه لا يجوز في الحقائق العلمية . حقيقة من الحقائق التاريخية مثلاً تكون مقرونة على وجه من الوجوه بعد استيفاء شرائط البحث فيها وانطباقها على المتواتر بين الناس والمنقول من الخلف عن السلف والمأثور في الكتب المعهود باصحابها الاطلاع وتأبدها بالقرائن القوية

كالمسحون والاخلاق والمعادن والمذاهب والمشارب ونأني فنشهد نقضها تعمداً او فحاول ان نقصها من أطرافها فحكماً لجرد ملأنا من نواتر القول بها وتبرمنا بشوالي الخلق على نقلها او لاجل الانصاف بسلامة الاختراع واحراز شهرة الابداع . هذا خلق لا يجوز في العلماء ولا يحسن ان يفشو في دوائر العلم . فالاختراع جميل في الطبعيما . والكيمياء والعلوم المادية . والتسابق في ميدان التغير والتدوين والتنافس في الاثبات بالشئ الذي لم يمهده الناس من قبل كل هذا لذيد ومفيد وقد يكون ضرورياً لاجل المجتمع الانساني . ولكن اختراع الآراء التاريخية حياً بجدية الآراء والبحث عن خبر جديد نأني به ولولم يركب في عقل ولا نقل ونؤيده ولو كان متداعياً بمجرد السمع كل هذا ولو كان متداعياً بالاطراف والابداع هذا جنازة على العلم . ولست أقصد بهذا الوصف كتاب الاستاذ حفي الذي ليس له فيه شيء من هذه الآراء البعيدة في حب الطرافة . وانما أقصد بعض الشرقيين الذين أولعوا بهذا المشرب السقيم زاعمين انه منزع تحقيق سار عليه علماء الافرنج وانهم انما يقلدونهم فيه . وانا أخطر الدكتور حفي من ان يسلك هذا الشرب السقيم الذي يجل عن مثله . فنزع التحقيق هو منزع التحقيق وافق الرأي القديم ام خالفه لا يبالي بما يجيء في طريقه . وانما الذي نخذر الناس من التهاوت عليه هو منزع الاغراب حياً بالشهرة وتعمداً لخالفه الجمهور وجعل «التحقيق» مرادفاً «للاغراب» والحال انه ليس التحقيق إضراباً ولا الاغراب تحقيقاً . فان الاغراب هو ان يأتي الانسان بامر غريب قد يكون صحيحاً في نفسه وقد يكون خطأ او كذباً . وان التحقيق هو ان ينصح الانسان جهده طاقته وينتهي في البحث الى الغاية فاما ان يصل الى تأييد ما كان مقرراً سابقاً واما ان يصل الى نقضه واما ان لا تطعن في نفسه الى القديم ولكنه لا يجد من الأدلة ما يكفي لهدمه فينتار الوقوف . وليس الوقوف بعيب اذا لم تتوفر الأدلة ولم تُعد القطع وانما العيب هو القول بلا علم والجزم بدون جازم والعجوم بدون سلاح .

واما ان الافرنج إجمالاً يحبون هذا المشرب الشاذ فليس بصحيح . فالافرنج كالشرقيين ففهم الحق المسحوق الذي اذا استوفى البحث شروط الصحة جديداً كانت الحق ام قديماً اخذ به ودول عليه . وفهم المولع بالابداع والاطراف ولو كان إبداعه واهياً وإطرافه سخيفاً . ولقد اتسمت مدنيهم وتسميت ثقافتهم الى حد ان كثرت عندهم الغرائب وفشا

الشذوذ وملوا النظريات القديمة بعصر النظر عن صحتها وعدم صحتها . ولكن العلماء المحققين منهم لا يزالون يميزون بين الصحيح والفاقد من المباحث وإذا جاء مؤلف أو مؤلفون فكشبوها ما ينفي وجود المسيح مثلاً لم يلقوا أدلتهم بالتسليم لمجرد أنهم أتوا بأدلة وقرائن وأمازوا إشارات تجعل لهذا القول وجهاً ، بل وازنوا بينها وبين الأدلة والقرائن والنصوص الواردة على عجيبة المسيح عيسى بن مريم عليه السلام فوجدوا أدلة الإيجاب أمتن جداً من أدلة النفي وحكموا بأن عجيبة المسيح حقيقة وعلموا أنه إذا كان الحكم المرجوح على الراجح بطل التاريخ وارتفع العلم من الأرض .

فأما ما يكثر فيه خلط الأفرنج إلى الحدة الذي لا يتصوره العقل احساناً وما يغلغون منه الدرجة التي تضحك وقد تبكي وقد نشب الغضب ومن أي الجهات جاءها الانسان وجددها مصيبة من المصائب — فهو كلام الأفرنج عن الشرقيين : ولا أقول أبي قرأت كل ما كتب الاوربيون عن الشرق والشرقيين وأحطت بهذه المسألة علماً ولا احد يقدر ان يدعي هذه الامحاطة .

ولكنني قرأت بدون شك في هذا الباب ما يندر ان يكون تيسر مثله لغيري وصار لي الحق في ان أدلي برأيي في هذه المسألة . فأقول ان خلط الغربيين في كلامهم عن الشرقيين زائد جداً ويكاد يكون عاماً لمؤلفيهم الى انه صار الاسترسال الى أقوالهم في احوال الشرق والشرقيين عبثاً . ولقائل ان يقول : اني أراك مبالغاً او جائراً في الحكم أفهؤلاء العلماء المنقبون الذين فتحوا مغلقات الألسن الشرقية القديمة وحأوا طلسمات الآثار العتيقة التي كان الشرقيون لا يعرفون منها شيئاً وأفاضوا أذمة تحققاتهم على التاريخ القديم سواء عن مصر او عن فلسطين او عن فينيقية او عن جزيرة العرب او عن بابل ونيينوى الى غير ذلك حتى جلوا منه تلك الصفحات التي لم يكن شرقي يعرفها من قبلهم — تعدثم انت من الخلاطين الذين لا يؤخذ بكلامهم ولا يوثق بسبيل أقوالهم ! فأجيب على ذلك : حاشا ان أقصد ذلك فيما يتعلق بالتواريخ القديمة والخطوط البيروغليفية والمسمارية والآثار الخفية التي صارت فناً من الفنون انقذه الأفرنج وكشفوا به مخبآت عظيمة وأضاءوا به ظلمات من التاريخ الشرقي لاشبهة فيها . ولكنني أقصد ذلك فيما يتعلق بتاريخنا المصرية وحوالنا الاجتماعية وما نعرفه نحن جيداً ونقدر ان نميز به الصحيح من الفاسد وما هو واقع تحت

حواسنا أو متواتر خبره عندنا . ففي هذه الامور نجد خلط المؤلفين الاوربيين بجرأ عجباً وعجباً عجباً ونجد المصوم منهم أقلهم خطأً وأندرم خطأً . ولعلهم يخطئون أيضاً في مباحثهم عن اللغات والخطوط الشرقية القديمة ويخطئون في نتائج تنقيباتهم عن الآثار الحفرية الاركولوجية في كثير من الامور الا اننا في هذه قل من يقدر منا ان يجاذبهم العجل ويقنعهم بخطأهم لانها علو قديمة عادية دهرية استوى أمامها الشرقي والغربي وصارت بعيدة عن الجميع لأنها في ظلمات القدم فلم يزد الشرقي بها علماً كون تلك الآثار هي في بلاده اذ كانت نسبتها من آلاف من السنين قد انقطعت وعلاقتها بالماضى كادت تكون معدومة . لصار الاوربيون اعرف بها من الشرقيين ولو كان هؤلاء جيرانها لان مدنياتهم صارت ارفع من مدنية الشرقيين . ولما كانت المدنية تقضي البحث والاستطلاع كانوا هم اجدد وانقض البحث وارغب في التقيب واملكت لوسائله . فعلى كل حال اصبحنا لانقدر ان نجارهم في هذا المضمار وان وجد منا من يعرف هذه العلوم ليكون قد اخذها عنهم وغرغ فيها طغيهم .

ولكن ليس الشأن كذلك في التاريخ الاسلامي مثلاً لاننا نملك من وسائل معرفته نواتراً وتقللاً وخطوطاً ونقوشاً وآثاراً مالا يحتاج فيه اليهم بل ما لا يملكونه هم ثم لاننا عاشون في نعمة مندبحون في ضلالتهم فقددر ان تفهم منه مالا يفهمه الغرباء هنا مما اجتهدوا في تفهم تاريخنا . وليس الشأن كذلك في امورنا الاجتماعية وخططنا الجغرافية وأحوالنا الاحصائية التي نحن بها ادرى من الغرب لاننا نشاهدها كل يوم ونعرف منها مالا يعرفه الاوربي وان علا كعبه في العلم . فاذا ضل الاوربي في ظلمات تاريخ الشرق القديم فلا نحسن ان نرده الى الصواب كما اذا ضل في تاريخ الحقب التي بعد الاسلام او اذا اخطأ في أوصاف الحالات التي نحن عليها الآن .

ففي هذه نحن نملك من أسباب العلم ما يحصل لنا به برد اليقين ونقدر ان نبين الحق من الباطل ونفرق بين الحالي والمأطل . ومن جوار هذا نقضي العجب العجيب من شطط اكثر الاوربيين الذين يتكلمون هنا ومن تصفهم الطرق ومن بنائهم على التخييلات والتخرصات ومن نقلهم بأسباب واهية يخرجون منها الى إطلاقات عجيبة غريبة ومن أخذهم بمقدمات غير ثابتة ومن المضافهم منها الى نتائج قطعية . وقد ثبت لنا بهذا ان الراقي

في العلم لا يمكنه ان يكون رافياً في كل علم وان الاعتقاد باحاطته ضرب من الجنون . ويجوز ان يكون الادري اليوم في ثقافته ارفع من الشرقي على وجه الاموال لكن هذا لا يستلزم ان يكون أعلم من الشرقي في كل شيء ولا ان يكون أعلم من الشرقي بنفسه . ومن هنا جاء خطأ بعض الشرقيين الفطيم في تقديم معارف الغربي في كل شيء وتلقي كل ما يحكم به قضاياء مسلمة حتى فيها هو نفسه لا يدعي فيه المصحة وحتى فيها هو نفسه يدعو الناس الى ان يصححوا كلامه . فنجدهم يكابرون انفسهم فيها هو واقع تحت حواسهم نظراً لكون احد مؤلفي الافرنجة قال خلاف ذلك .

وبعد هذه المقدمة أقول ان كثيرين من كتّاب الافرنج هم منشثون او بمن تسهل عليهم الكتابة في موضوع اجتماعي او سياسي او في رحلة الى بلد من البلدان يصف بها الافرنجي ما رآه وما رآه في مخيلته . ولكن ليس كل كاتب منهم عالماً ولا محققاً ولا مختصاً في الفن الذي يكتب فيه . والحال اننا نحن الشرقيين قد تلقينا كل الفرنجي تقريباً عالماً وصرنا نستشهد باقواله . ثم تلقينا كل عالم منهم مختصاً حتى لو سلكنا مقتضراً على مجرد المشاركة في الفن الذي استشهدنا فيه بكلامه . ثم تلقينا كل مختص منهم معصوماً ولهذا لاسمه السجود . فهذا كله عبث وغير لائق بالعلم بل ضلال واضلال لا يفتنون . فالتاس يجب ان ينظروا الى القول لا الى القائل ، وماذا يعني القائل اذا كان الفرنجي وانا ارى خبثه يعني وأمس خطه يدي ؟ أأجعل كل كاتب من الافرنج عالماً وكل عالم عبارة عن انسيكلوپيديا وصحت كل شيء علماً وكل انسيكلوپيديا معصومة من الخطأ نزيلاً من حكيم حميد ؟ اقد قرأنا الانسيكلوپيديا الاسلامية - التي لم نتم - ووجدناها من أفصح الكتب وهي محورة بافلام مخبة من المستشرقين الذين هم أعرف الافرنج بامور الشرق والعالم الاسلامي لكننا عندما عرجنا فيها على الموضوعات التي نقدر ان نفرق فيها بين الحق والباطل رأينا فيها خطأ كثيراً .

واذا جئنا نستشهد على خطايم في الكلام طينا وعلى الشرق أجمع فحيث الأفلام وضاعت بالشواهد الأجلاد الضخام . ولا يسلم من هذا العشار في امور الشرق احد من مؤلفهم ولو بلغ من العلم ارفع الدرجات . وقد يقال لي : أفترى الشرقيين في امور الشرق أسد منهم رأياً وأصح معلومات ؟ فأجوب :

اولاً ان غلط الشرقي سهل نداركه لانك بمجرد ما نقول للشرقي الفارسي ان فلاناً الشرقي المؤلف اخطأ في كذا تلقى كلامك بالقبول او بالميل الى القبول وذلك لانه متهافت بطبيعته على تصديق ما يرمى من اخطأ الى ابن طنه او جلدته . فاما اذا قلت له ان المؤلف الافرنجي فلاناً اخطأ لم يمكنك ان نفعه بسهولة . وان كان الافرنجي المؤلف مشهوراً لم نجرؤ الشرقي الى التسليم بخطأه لا يجهل ولا يرجال . وما هذا الا لما وقر في صدور الشرقيين من تقديس علم الافرنج والمبالغة في تزيينهم عن الخطأ حتى في الامور التي نحن أدري منهم بها فعلاً . واقول ثانياً ان الشرقيين في تاريخ الشرق بعد الاسلام أدري وزكن من الغربيين بلا نزاع .

كثير من المؤلفين الادريين اذا عثر على حادثة واحدة جرد منها قاعدة ! فاذا اتسقى له العثور على حادثين او ثلاث ظن انه اخزن الحقائق كلها في جيبه . والحال ان الجزئيات لا بد من ان تبلغ عدداً لا يكاد يحصى حتى تفجر منها قاعدة كلية . فاذا تسادت الجزئيات في السلب والايجاب لم يمكن تجريد قاعدة كلية منها ونعم الوقوف حتى نبرز الحقيقة بوجه من الوجوه اذ يكاد يكون من المستحيل خفاء الحقيقة الى الابد . وعلى كل حال الواقعة الواحدة والاثنان والثلاث لا يبنى عليها حكم ولا يستنبط منها من العلم الا بقدرها . وهذا ما لا يريد الافرنجي ان يفهمه اذا خاض في معامع البحث عن الشرقي . فهو كما وقع على حدث حاول ان يستخرج وان يستنتج وسبح في بحر الخيال . وصل الى نتائج ما أنزل الله بها من سلطان .

وعند الاولاد لعبة يسمونها « الغمضة » بمصبون عيني احدهم ويغيبون كل واحد في زاوية ويدور هو والمصابة على عينيه فيبحث عنهم بيده ويبتلع من هنا ومن هناك حتى يثر على احدهم . وكثيراً ما تقع يده على حجر او شجر او متاع من الامتعة او حيوان مربوط فيظن انه امسك واحداً من رفاقه المختبئين ويهتف صائحاً : هوذا انا قد امسكتك ! ولا يكون امسك احداً . وهذا النفر من الافرنج يبحث عن قضية لا تفعل له فاذا لاحت له لأثرة معا كانت ضعيفة ظن انه قبض على مفتاح السر فيها وهتف : قد انكشف لي المغلق . او كما رأى شعباً من الشعاب اعتقد انه هو الطريق المؤدية الى المقصد وصاح : هذه هي الحجة !

وكم مؤلف منهم يعني تاريخاً طويلاً عربياً على اللفظة . وقد تكون معرفة او مصححة  
 او مصادفة . فهل يعني العاقل تاريخاً على مجرد كلمة ؟ يأتي افرنجي فيقول مثلاً ان الدروز  
 هم من بقايا الصليبيين وان اسمهم مشتق من اسم الكونت «درو» Dreux الذي كان من  
 غزاة الصليبيين ونحن ننشر هذه السخافة ونرفع هذا الرأي الى درجة الآراء ولا نبالي  
 باضاعة وقت الناس في افرائيم سخافات كهذه . . . . . وبأيت شعري ماذا وجد في الدروز  
 مما يشبه الافرنج الصليبيين أصح منهم م الوانهم ام تركيب رؤوسهم ام اخلافهم ام عاداتهم  
 ام لفظهم بالعربي الفصح الذي لا يسادهم فيه احد من جميع سكان سورية ؟ وكيف  
 امكن ان يقولوا هذا القول العظيم من افرنج صليبيين الى عرب الحجاز ؟ ومتى وقع هذا  
 القول واين وأني وهل كان الدروز موضوعين في عتبة او في صندوق محكم الافعال حتى  
 تقولوا من افرنج الى عرب وهم بهذه السواحل الشامية وعرضة للتفتيش والبحث والنظر  
 ولم يشمر بذلك احد من سكان هذه السواحل لامن مسلمين ولا من نصارى ولا من يهود .  
 والدروز مع ذلك مختلطون بجميع هذه الطوائف ومساكنون لم لا تقع عندهم صغيرة  
 ولا كبيرة الا كان خبرها عند جيرانهم والمقيمين من هاتيك الطوائف بين اظهري . وما  
 لاصرية فيه ان تقول قوم من الافوام عن جنسيتهم ولغتهم وعاداتهم واخلافهم واندماجهم  
 في أمة أخرى بقتضي اوقاتاً وآماداً متطاولة ولا يحصل في زمن قصير فكيف جرى هذا  
 الحادث العجيب الذي لا يتم الا في القرون بدون ان يشير اليه مؤرخو الاسلام ولا مؤرخو  
 الافرنج انفسهم ولا مؤرخو الموارنة الذين هم اكثر الطوائف اللبنانية اختلاطاً بالدروز .  
 فلا ابن الاثير ولا ابن خلدون ولا ياقوت الحموي ولا ابوالفداء ولا ابن عساكر ولا الذهبي  
 ولا ابوشامة صاحب الروضتين ولا ابن شداد ولا ابن العديم ولا ابن خلكان ولا ابن قاضي  
 شهبة ولا العمري ولا شمس الدين ابن طولون ولا صلاح الصفدي ولا الفهم الغزي ولا  
 شيخ الربوة ولا الهبي ولا احد من كتبوا عن سورية اشار الى حادث كهذا مع انهم نقبوا  
 عما هو اصغر منها كثيراً . واغرب من هذا ان مؤرخي لبنان الذي فيه الدروز لم يشموا  
 أدنى رائحة لاسر كهذا فلا السمعاني ولا الحافظي ولا جبرائيل القلاعي ولا الدويهي ولا  
 ابن اسباط ولا صالح بن يحيى ولا الصفدي مؤرخ الامير نجر الدين بن معن ولا طنوس  
 الشهابي ولا بطرس البستاني ولا غيرهم ذكر ان الدروز هم من بقايا الصليبيين او انهم

منسوبون الى الكونت درو<sup>(١)</sup> .

فاذا كانت المشابهة في لفظة واحدة فحملنا قلب التاريخ رأساً على عقب ونضرب صفحاً عن جميع تلك الادلة المحسوسة فاذا ابقينا للعوام من الشرفيين والجهلاء من الحشوة الذين يقولون لك ان اسم حلب الشهباء اصله ان ابراهيم الخليل كانت له بقرة شهباء يحملها ويجود بلبنيها على الفقراء فيجتمعون عليه واذا حلبها قالوا : حلب الشهباء . فمن هنا جاء اسم حلب الشهباء ! او ان طبرية اصلها من ان ملكاً كان عنده ابنة اسمها « ربا » وكانت عيلة فأرسلها تسقى في الماء السخن الذي على شاطئ بحيرة الجليل فنالت الشفاء فقالوا : طابت ربا . ومن هناك جاء اسم طبرية ! او ان حاصبيا اصلها من ان فتاة رأت اباهما قد حار في امره فأخذت تعمل وتقول : حاص أبيا . فصارت حاصبيا ولم يفسد هذا البناء على مجرد المشابهة في اللفظ في العوام وحدهم بل يحدد منه عند الخواص ايضاً او عند من يصح ان يقال لهم « عوام الخواص » لان في الخواص عوام ايضاً .

ففي جبل لبنان يروون ان اسم « الشوف » مشتق من كلمة « شوف » فعل امر من « شاف » اي رأى بحسب لغة العامة . وذلك يزعمهم ان الجد الاعلى للامراء المعنبيين

(١) من عادتي اني اذا عريت عن الافرنجية كلمة فيها eu كلفظة Dreux مثلاً أعربها بالواو وأضع فوق الواو الفاء صغيرة لانها بالافرنجية واو مائلة الى الفخ . واذا كانت لفظة فيها u كلفظة Rhur مثلاً او Ziurich أعربها بالواو وأضع فوق هذه الواو يا صغيرة لانها واو مشوبة بياء كما يعرف ذلك من بعلم اللغات الاوربية . وان كانت لفظة فيها واو شديدة الضم اي هكذا ou كما لو قلت Atinon او Toulon مثلاً أكتبها هكذا « طولو » مع واو صغيرة فوق الواو . واما الواو التي في مثل Rome و Lausanne مثلاً فأعربها بالواو المعتادة هكذا « رومة » و « لوزان » وهذا التفريق بين الواوات الافرنجية مهم لانها اربعة أشكال كل منها بلفظه الافرنجي بشكل خاص فواو طولون الاولى غير واو رومة . وواو لوزان غير واو مونترو . وواو زوريخ غير واو مونترو وغير واو لوزان . وعليه لزم ان يجعل لها فوارق في العربي حتى تلفظ بالعربي كما تلفظ بالافرنجي .



عندما قدم الى جبل لبنان يريد ان يفهم منه محلاً لنزوله كانت الجهات التي تسمى اليوم بالشوف الحيطي والشوف السويجاني - واصلها الشو يزاني - خراباً فجاء الامير المعني الى عيبه من ناحية غرب لبنان نزولاً على الامير النخوي واستشاره في المكان الذي يوافق نزوله فيه فيقال ان الامير النخوي صعد به الى الجبل الذي فوق عيبه الذي يقال له «المطير» والذي منه تظهر من الجهة الشرقية بمقايين ونواحيها ودأه باصبعه قائلاً له «شُف» فصارت «شوف» .

وما أرى شيئاً من هذا وإنما ارى اللفظة آرامية او فينيقية معناها «الاجرد» لان جميع صرود لبنان يقال لها «الجرّد» بضم الجيم جمع أجرد . ويجوز ان تكون هكذا بالعربية ايضاً لان فعل «شاف» معناه بالعربي جلا وصقل و «الشوف» بفتح اوله هو الجلو والصقل وكله يتضمن معنى «الجرّد» بفتح اوله . فالجرّد في العربي هو قشر العود او لوز الشمر ومكان تجرد لانيات فيه . وكذلك المكان الجرّد بفتح اوله وكسر ثانيه الذي لانيات فيه . وايضاً المكان الاجرد الذي لانيات فيه وجمعه «الجرّد» بضم اوله كما تلتفظ به اهل كسروان والمثني والغرب والشوف جميعاً . والجراد هو الذي يجلو آنية الفخاس اي المعروف عند العامة «بالمبعض» فأنت ترى ان الجرود والصقل والجلو كله بمعنى واحد ولذلك يكون «الشوف» بمعنى «الجرود» واذا رأى الانسان من بعيد رؤوس تلك الجبال وأسنادها وجدها جرداء صلحاء كأنها مجلوة . وهذا هو الاقرب في اصل هذه اللفظة . وفي الافرنسية لفظة Chauve «شوف» هي بهذا المعنى ايضاً اي أصلع .

ومن هذا الضرب ما يقولون في مدينة حماه عن محلة اسمها «الحاضر» فيها مساكن الاشرف بني الكيلاني . فيروون انه لما قدم جدم من العراق مختاراً الإقامة بجها أشار عليه ملك تلك البلدة بالنزول في المكان الذي يقال له «الحاضر» في الوقت الحاضر وقال له «هذا الحاضر» اي اسم فاعل من حضر ضد غاب . اي انزل بهذا المكان فهذا الذي يحضرنا الآن ولما بعد تفكر . وهذا كلام عامي ، والاصح ان الحاضر كان من قديم الزمان محلة عامرة بمجاة وهو اسم فاعل من الحضارة لا من الحضور . والحاضر في اللغة الحي العظيم . وقال الجوهري : هو جمع كما يقال صاصر للسماز وحاج للحجاج ومنه «كان بنام خارجاً عن حاضره وكان الحاضر اذا أتاها الفزع صأخوا» .

وفي حلب حاضر ايضاً كما في حماه . ولكن حاضر حلب قد صار اليوم خراباً . واما حاضر حماه فقد قال فيه ياقوت الحموي : « وبظاهر السور حاضر كبير جداً فيه اسواق كثيرة وجامع مفرد مشرف على نهر المعروف بالعاصي » الى ان يقول : « ويقال لهذا الحاضر الدوق الاسفل لانه مخطط عن المدينة ويسمون المسور بالسوق الاعلى » .

ومن هذا القبيل تأويل عامي رأيت في «صبح الاعشى» مع فضل صاحبه وسمة اطلاعه ولكن غلبنا في الاغلب لا يخرجون عن دائرة العربية فكل مغلق يفسرونه بها . وهذا التأويل الغريب في صبح الاعشى هو قوله ان لفظة «تركان» اصلها «ترك ايمان» لان الترك تركوا دينهم القديم واسلم منهم مائتا الف في يوم واحد . فحمل لفظة «ترك» من فعل «ترك» العربي وهو غريب جداً . وجعل لفظة «مان» محرفة عن «ايمان» وهو لا يقل عنه غرابة ولم يفكر سيف ان تلك الامة لها لغتها القديمة ولها الفاظها وان الفاظها لا تؤوّل بالعربية وان معنى «مان» Mann باللغات الآرية هو رجل وان هذا الاسم «تركان» اي رجل تركي قد يكون اطلق عليهم في فارس ولا يوجد مترادف مدحاض في العلم اكثر من تشابه الالفاظ لانها لتشابه كثيراً بين لغات مختلفة وفي وسط اللغة الواحدة . فاذا أردنا ان نستخرج من تشابه كل لفظتين تاريخياً لم نعرف الى اية سخافة بعيدة يؤدي بنا ذلك .

وقد سمعت ان ادبياً تركياً نشر سيف الاستانة مقالة يزعم فيها ان التورانيين اي الاتراك كانوا من قديم الدهر في سورية وفي فينيقية واستدل على ذلك بلفظة «ارواد» اسم هذه الجزيرة التي هي قصد طرابلس . وقال : هذه محرفة عن «اروات» واروات محرفة عن «اورت» او «هورت» وهي «المرأة» بالتركي . ومن هنا نحقق ان هذه البلدان كانت تركية ! حقاً ان هذه من أعاجيب العصر . وهي لا تقل في الغرابة عن كون الدروز أصلهم من الافرنج الصليبيين بدليل انه وجد في الصليبيين من اسمه «دروا» .

ومن أم واجبات العالم ان لا يتهاون على الاخذ بادل دليل والحكم بوجهه فقد بطل ضلالاً بعيداً وبندم او يصبح سخرة ومضخة في الافواه . وهذا مما يقع فيه مؤلفو الافرنج كثيراً عندما يتكلمون عن العرب والشرقيين . وسترى انهم خلطوا بين نيوخ ونيوخ من جراء اتحاد الامم . وتابهم في ذلك الاستاذ حتي . وظنوا جميعاً ان الاسراء النيوخيين اسراء الدروز في لبنان هم من نيوخ القبيلة المؤلفة من ثلاث قبائل التي يقال انها تحالفت

على المقام بمكان بالشام أو على «الننوخ» وهو الإقامة بالمكان فجاء من ذلك اسمها «ننوخ» وقد قبل فيها انفسا نزار وأسد وغطفان . وقيل بل هي الضجاعة ودوس الذين لئذ خروا بالبحرين . وذهب ابو الفداء الى انهم من جرم واسمه علاف بن زهان بن حلوان بن عمران بن الحاف بن قضاعة من العرب القحطانية . ونقل علي بن عيسى الاطشي البغدادي في كتابه «تاريخ ملوك الحيرة» ان ننوخ فرع من قضاعة من القحطانيين هاجروا من اليمن مع من هاجر من الجاهليين بعد الفجار سد مأرب مما سموه سبيل العرم وذلك في أوائل القرن الثاني ليلاد ونزلوا بالبحرين وزعيمهم يومئذ مالك بن فهم بن نعيم الله بن أسد بن وبرة بن تغلب ابن حلوان بن عمران بن الحاف بن قضاعة . قال : ولما نزل بنو قضاعة بالبحرين نزل معهم الأزد مهاجرين أيضاً وزعيمهم مالك بن فهم بن غانم والثقات حولهم القبائل الجاهلية من بطون غمارة بن ظم وغيرهم من بني قحطان . ووافق خروج هذه القبائل الجاهلية خروج قبائل من ولد اسماعيل فرقتهم الحروب للجأوا الى البحرين وانضموا الى الجاهليين . ولما اجتمعوا بالبحرين انفق الزعمان زعيم قضاعة وزعيم الأزد على التعاضد والتناصر وتحالفوا على الننوخ أي المقام فسموا ننوخاً من ذلك الحين الى آخر ما قال .

والحاصل ان مؤرخيننا اتفقوا على قصة «الننوخ» هذه مما يطول بنا استقصاء رواياته وانفقوا أيضاً على ان قضاعة من قبائل ننوخ هاجرت من البحرين الى العراق وذكروا ان مالك بن فهم زعيم قضاعة صار ملكاً على العراق وتسمت دولته بدولة آل ننوخ واستمرت نحو ١٣٠ سنة واستفحل شأنها كثيراً في زمن جذيمة بن مالك بن فهم الملقب بجذيمة الوضاح عدو الزبراء ابنة عمرو بن الظرب بن حسان النملي ملك الجزيرة ومشارف الشام . والله بعد ان صدرت الزبراء بجذيمة وقتلته اخذاً بثأر ابيها انتقل ملك الحيرة من آل ننوخ الى آل ظم لان جذيمة لم يعقب ولداً فورثه في الملك ابن أخته عمرو بن عدي الفخي وكانت لاحقابه دولة من أعظم دول العرب اسمها دولة المناذرة . وعظمت الحيرة في زمانهم كثيراً . وقد انقرضت هذه الدولة بظهور الاسلام وفتح خالد بن الوليد للحيرة . وحيلة ملوك الحيرة ٢٤ ملكاً منهم ثلاثة من الننوخيين وستة عشر من الخنهميين وخمسة من الدخلاء الذين كان يوليههم الاكامرة من وقت الى آخر في اثناء غضبهم على الخنهميين ومدة الجحيم ٤٩٤ سنة . وقد ثبت انه بعد زوال ملك المناذرة هاجرت أنفاذ من ننوخ وظم الى الشام واوطنت

الجهات الشمالية من سورية كالمرة وفسرين واللاذقية وكان الغالب عليهم النصرانية . ثم أخذوا يدخلون في الاسلام . وجاء في «فتوح البلدان» للبلاذري وهو من أثني مآلف في فتوحات الاسلام يروي عن ثقات حديثي العهد بالفتح ان ابا عبيدة بن الجراح بعد فراغه من ارض اليرموك سار الى حصن فاستقراها . ثم الى فسرين وعلى مقدمة خالد بن الوليد فقاتله أهل مدينة فسرين ثم لجأوا الى حصنهم وطلبوا الصلح فصالحهم ابو عبيدة على مثل صلح حصن وطلب المسلمون على ارضها وفراها وكان حاضر فسرين (أي المدينة) للنخوع منذ اول ما نفخوا بالشام نزوله وم في خيم الشعر ثم ابتدوا به المنازل . فدعاهم ابو عبيدة الى الاسلام فأسلم بعضهم وأقام على النصرانية بنو سليج بن حلوان بن عمران بن الحاف بن قضاعة . فحدثني بعض ولد يزيد بن حنين الطائي الانطاكي من أشياخهم ان جماعة من أهل ذلك الحاضر أسلموا في خلافة امير المؤمنين المهدي ( خلافة المهدي من ١٥٨ الى ١٦٩ ) فكتب على أيديهم بالخفصة فسرين .

ثم ذكر البلاذري نقلاً عن هشام بن عمار الدهشقي عن يحيى بن حمزة عن أبي عبد العزيز عن عبادة بن نسي عن عبد الرحمن بن غنم ان هذا قال انهم رابطوا مدينة فسرين مع السمط او قال شرحبيل بن السمط فلما فتحها أصاب فيها غناً وقرأ قسمهم فبهم وجعل بقيتها في المغنم وكان حاضر طي قديماً نزوله بعد حرب الفساد التي كانت بينهم حين نزلوا الجبلين ( أظنه يريد أجأوسلى جبلي طي ) من نزل منهم وتفرق باقوهم في البلاد فلما ورد ابو عبيدة عليهم أسلم بعضهم وصالح كثير منهم على الجزية . ثم أسلموا بعد ذلك بيسير الا من شذ عن جماعتهم . وكان بقرب مدينة حلب ( وهذا الذي سبق لنا الكلام عليه ) حاضر يدعى حاضر حلب فجمع اصنافاً من العرب من ادوخ وغيرهم فصالحهم ابو عبيدة على الجزية ثم انهم أسلموا بعد ذلك فكانوا مقيمين وأعقابهم به الى بعيد وفاء امير المؤمنين الرشيد ( مات الرشيد في ثالث جمادى الآخرة سنة ١٩٣ ) ومن ادوخ هؤلاء ابو العلاء المعري الضرير الفيلسوف الكبير والشاعر الشهير والمفكر المنقطع النظير وهو احمد بن عبد الله بن سليمان بن محمد بن سليمان بن احمد بن سليمان بن داود بن المطهر بن زياد بن ربيعة بن الحارث بن ربيعة بن انور بن اسهم بن ارقم بن النعمان بن عدي بن غطفان بن عمرو بن بريح بن جذيمة بن تيم الله بن اسد بن وبرة بن تغلب بن حلوان بن عمران بن الحاف بن قضاعة .

ومنهم أمراء اللاذقية مدحوا إلى الطبيب المنفي . ومنهم امرأة وأحياناً وطاء  
وفقهاء لا يأخذم الاحصاء في المشرق والمغرب وليس هنا موضع هذا البحث .  
وأما الأمراء النخوعيون الذين كانوا في بيروت وحرب لبنان فلبسوا منهم . وإنما اتحد  
اسم نخوخ هو الذي غلب على الاستاذ حتى وعلى من أخذ عنهم من الأفرنج حقيقة الأمر .  
فالنخوعيون اللبنانيون ليس لهم نسب إلى نخوخ قضاة . وإنما هم بحسب ما ينسبهم الناس  
وما ينسبون أنفسهم من ظم لأن نخوخ الذين كانوا نصارى وأصلت منهم جماعات سبغ عهد  
الخلافة الراشدين ثم في عهد العباسيين . وصالح بن يحيى المؤرخ أعدم الذي عاش في أواسط  
القرن التاسع للهجرة يسميهم « أمراء بني الغوب » نسبة إلى الغوب المقاطعة التي كانوا  
يسكنونها من لبنان وهي مقاطعة الارسلانيين أيضاً كانت مقسمة بين الفريقين . وما قيل لم  
نخوخ إلا نسبة لأحد أجدادهم نخوخ بن قطان بن عوف بن كندة بن جندب بن مذحج بن  
سعد بن لحى بن قحط بن نعمان بن المنذر بن ماء السماء . وهي ما دية بنت عمرو لقبته بماء السماء  
لجلها . والمنذر بن ماء السماء المذكور هو ابن امرئ القيس بن النعمان الأحمري .  
القيس المحرق بن عمرو بن امرئ القيس الأول بن عمرو بن عدي بن ربيعة بن الحارث بن  
مالك بن نهم بن ثمر بن غنم بن نهم بن عدي بن عدي بن الحارث بن مرة بن اد بن زيد  
ابن يشجب بن عريب بن زيد بن كهلان بن سبأ بن يشجب بن يعرب بن  
قطان . هكذا كما جاء في تاريخ صالح بن يحيى ونقله عنه ابن صباط العالحي ونقله عن هذا  
الأمير حيدر الشهابي والشيخ طنوس الشدياق وغيرهم . وإذا كان الاستاذ حتى لا يعلم  
بهذه النسبة الواردة في تاريخ صالح بن يحيى وغيره من نوارخ لبنان ولا يجد لها دليلاً  
كافياً فليس لدينا دليل آخر يثبت عكسها ولا حجة على أن الأمراء النخوعيين اللبنانيين هم من  
نخوخ قضاة . والنوارخ لا تبنى على الظنون ولا على الخرس والحدس . وغاية ما يقال إن في  
تاريخ صالح بن يحيى أغلاطاً . وربما لم تكن هذه النسبة كلها ثابتة بالتسلسل الذي هي عليه  
لأن هذه السلاسل القديمة وإن كانت متواترة فإنه قد نوارخ أغلاط أيضاً في كثير من رجالها .  
حتى إن النبي عليه الصلاة والسلام لما وصلت سلسلة النسب العدناني إلى درجة معينة وقف  
وقال : كذب النسابةون .

ونسوق إلى القارئ نسبة ملوك المناذرة كما هي واردة في تاريخ أبي الفداء وفي تاريخ

جرجي زيدان وفي تاريخ علي ظريف الاعظمي وفي تاريخ صالح بن يحيى النخعي وفي سجل نسبنا الأرسلافي وتقابل بينهما لنظهر ما بينهما من الفروق التي وجودها لا يفي صحة النسب من حيث الجملة . فان الاختلاف في بعض التفاصيل مع الاتفاق من حيث المجموع يزيد الثقة بدلاً من ان ينقصها او ينقصها .

كنت أرسلت الى الأخ المؤرخ المحقق سليمان بك ابني عز الدين المقابلة في سلسلة المناذرة بين سجل النسب الأرسلافي وتاريخ صالح بن يحيى النخعي وتاريخ ملوك الحيرة لعلي ظريف الاعظمي البغدادي . فأرسل هو بالجدول الآتي . فوجدت مفيداً ان انقله :

« ملوك الحيرة النخعيين »

( ابو النداء )	( جرجي زيدان )	( علي ظريف الاعظمي )
عمرو بن عدي	عمرو بن عدي	عمرو بن عدي
امرؤ القيس بن عمرو	امرؤ القيس بن عمرو	امرؤ القيس الاول بن عمرو
عمرو بن امرئ القيس	عمرو بن امرئ القيس	عمرو بن امرئ القيس
اوس بن قلام العمليقي	اوس بن قلام	اوس بن قلام
ملك آخر من العماليق	لم يذكره زيدان	ولا الاعظمي
امرؤ القيس المحرق بن عمرو	امرؤ القيس المحرق بن عمرو	امرؤ القيس المحرق بن عمرو
النعمان الاعور بن امرئ القيس	النعمان الاعور بن امرئ القيس	النعمان الاعور بن امرئ القيس
المنذر بن النعمان	المنذر بن النعمان	المنذر بن النعمان
الاسود بن المنذر	الاسود بن المنذر	الاسود بن المنذر
المنذر بن المنذر	المنذر بن المنذر	المنذر بن المنذر
لم يذكر احداً	النعمان بن الاسود	النعمان بن الاسود
عاقمة الذميلي (نخعي)	عاقمة ابو يعفر	عاقمة بن مالك الذميلي
امرؤ القيس بن النعمان	امرؤ القيس بن النعمان	امرؤ القيس بن النعمان
المنذر بن امرئ القيس	المنذر بن امرئ القيس	المنذر بن امرئ القيس

( ابو الفداء ) ( جرجي زبدات ) ( علي غريب الاعظمي )

الحارث بن عمرو بن حجر الكندي الحارث بن عمرو بن حجر الكندي الحارث بن عمرو بن حجر الكندي

عمرو بن هند	عمرو بن هند	عمرو بن هند
قابوس بن المنذر	قابوس بن المنذر	قابوس بن المنذر
لم يذكر	في شهرت او زيد	في شهرت او زيد
المنذر بن المنذر	المنذر بن المنذر	المنذر بن المنذر
النعمان بن المنذر	النعمان بن المنذر	النعمان بن المنذر
اباس بن قبيصة الطائي	اباس بن قبيصة الطائي	اباس بن قبيصة الطائي
زادو به بن ماهان الحمذاني	زادو به بن ماهان الحمذاني	زادو به بن ماهان الحمذاني
ماهان الحمذاني	ماهان الحمذاني	ماهان الحمذاني

المنذر بن النعمان بن المنذر المفرور المنذر بن النعمان المفرور المنذر بن النعمان  
هذه سلسلة الملوك النخمين مع ذكر الذين تولوا خلال بعض فترات بامر الاكامرة  
من غير ابناء البيت المالكة . اما نسب الملوك النخمين بحسب الاب والجد لينبغي ان  
يكون هكذا :

المنذر المفرور	وهو المنذر الخامس	من سنة ٦٢٨ الى سنة ٦٣٢
بن النعمان	ابي قابوس وهو النعمان الثالث	من سنة ٥٨٥ الى سنة ٦١٣
بن المنذر الرابع		٥٨٢ ٥٨٥
بن المنذر الثالث الذي أمه ماء السماء		٥١٤ ٥٦٣
بن امري القيس الثالث		٥٠٧ ٥١٤
بن النعمان الثاني		٥٠٠ ٥٠٤
بن الاسود (واما المنذر الثاني فهو اخوه)		٤٧٣ ٤٩٣
بن المنذر الاول		٤٣١ ٤٧٣
بن النعمان الاول الاحور		٤٠٣ ٤٣١
بن امري القيس الثاني		٣٨٢ ٤٠٣

بن عمرو الثاني من سنة ٣٢٨ الى سنة ٣٧٢

بن امرئ القيس الاول المحرق ٢٨٨ ٣٢٨

بن عمرو الاول بن عدي النخعي ٢٦٨ ٢٨٨

فاذا نظرنا الى تاريخ صالح بن يحيى التميمي نجد أنه يذكر نسبهم الذي تقدم اننا مرده على ان جدهم نون هو ان قطان بن عوف بن كنفة بن جندب بن مذحج بن سعد بن لحي بن قيس

بن النعمان

بن المنذر الذي أمه ماء السماء

بن امرئ القيس

بن النعمان الاور

بن امرئ القيس المحرق

بن عمرو

بن امرئ القيس الاول

بن عمرو بن عدي النخعي

فهكذا يكون نقص من السلسلة المنذر الرابع الذي يأتي قبل المنذر الثالث الذي أمه ماء السماء . ويكون النعمان الأور هو النعمان الثاني ابن امرئ القيس مع أنه يجب التواريخ الاخرى هو النعمان الاول . ويكون نقص امرئ القيس الثاني وعمرو الثاني . ويكون نقص ايضا الاسود بن المنذر الاول . اي اربعة أجداد .

واما في سجل النسب الارسلاني فالترتيب هو هكذا : ارسلان بن مالك بن يركاث ابن المنذر بن مسعود بن عون .

بن المنذر المفرور ( هو هنا الثالث لا الخامس )

بن النعمان ابي قابوس ( هو الثالث )

بن المنذر ( هو هنا الثاني )

بن المنذر الذي أمه ماء السماء ( هو هنا الاول )

بن امرئ القيس ( الثالث )



ابن النعمان الاعمور ( الثاني )

بن اسري القيس ( الثاني )

بن النعمان ( الاول )

بن عمرو ( الثاني )

بن اسري القيس ( الاول )

بن عمرو بن عدي الظفي ( الاول )

وهذه السلسلة انقص اثنين عن سلسلة الاعظمي ايس فيها الاسود بن المنذر الاول  
والامير الاول ولكنها تجعل النعمان الاعمور هو الثاني لا الاول كما هو في سلسلة الاعظمي .  
فهي من هذه الجهة متفقة مع سلسلة صالح بن يحيى . ولكنها تختلف عنها في ان سلسلة  
صالح بن يحيى ليس فيها الا منذر واحد وهو خطأ فظيع اذ لو لم يكونوا اكثر من واحد  
واثنين ما قيل لهم « المناذرة » . واما في سلسلة الاعظمي فالمناذرة خمسة منهم المنذر الثاني  
اخ للاسود بن المنذر الاول فيكون المناذرة الذين على عمود النسب اربعة . واما في  
سلسلة السجل الارسلاني فالمناذرة الذين على عمود النسب هم ثلاثة فقط . اما المنذر بن  
مسعود بن عون فهو ليس من ملوك الحيرة بل من أعقابهم الذين كانوا في الشام . وفي  
سلسلة صالح بن يحيى لا يوجد الاثنان من اسمه النعمان احدهما ابو قابوس والآخر الاعمور .  
واما في السجل الارسلاني فهم ثلاثة ابو قابوس فالنعمان الثاني الاعمور فالنعمان الثالث  
وهذا كما في سلسلة الاعظمي والسلاسل الاخرى . وفي نسب عائلتنا ان النعمان الاعمور  
تزهد وترك الملك وهو كما في تاريخ ابي الفدا وتاريخ الاعظمي . وفي سلسلة صالح بن  
يحيى ثلاثة اسمهم اسري القيس . وفي سجل نسبنا كذلك . وفي تاريخ ابي الفدا وتاريخ الاعظمي  
كذلك . وفي الجييم اثنان اسمهما عمرو . وهناك اختلاف في نسب ماء السماء أم المنذر  
الثالث التي اقيمت بذلك لحسنها وجمالها واسمها الاصلي ماو بة . ففي تاريخ ابي الفدا انها بنت  
عوف بن جشم . والاعظمي يقول انها بنت عوف بن جشم بن النمر بن قاسط . وصالح  
ابن يحيى يقول : « اقيمت بذلك لجمالها واسمها ماو بة بنت عمرو » ولا يرفع اكثر من ذلك  
وفي سجل نسبنا : « ماء السماء ماو بة بنت ربيعة التغلبي اخت كليب والمهلل اقيمت بذلك  
لصفاء نسبها ولذقاء لونها » فهنا ايضا اختلافات في الرواية لكنها لا تبطل النسبة من حيث

این صفحه در اصل مجلد ناقص بوده است

این صفحه در اصل مجلد ناقص بوده است

## تحقيق الجاحظ<sup>(١)</sup>

- ٢ -

« التجربة والعيان »

- « - » -

بني من بعد هذا كله أن ننظر في الاصول التي كان يبني عليها الجاحظ في التحقيق  
فذكر أنماطاً من تجربته وعيانه ، ونشير الى بعض الخصائص في هذه التجربة وهذا العيان  
وذكر معرفة سماعه ، واذا فرغنا من الكلام على استعماله بالحواس نعرضنا للكلام على  
استعماله بالعقل .

فلذات على ذكر نماذج من تجاربه فقد جرت على أصناف شتى من الحيوان كالغضب  
والحبوات والظلم والخنفساء والسمك والعقارب والجوز والفيل وجرت على النبات ، وكان  
في كل تجربة من تجاربه يذهب مذهباً خاصاً في بعضها كان يقطع طائفة من الاعضاء وفي  
بعضها كان يلقي على الحيوان ضرباً من السم ، وحينئذ كان يرمي في تجربته الى معرفة بعض  
الحيوان واستقصاء صفاته ، وحينئذ كان يعزم على ذبح الحيوان ولتفتيش جوفه وقائضه ،  
ومرة كان يدفن الحيوان في بعض النبات ليعرف حركاته ، ومرة كان يذوق الحيوان  
وكان في أوقات يهجم بطن الحيوان ليعرف مقدار ولده ، وفي أوقات يجمع أضداد الحيوان  
في اثناء من قوارير ليعرف نقاتلها ، وكان يلجأ في بعض الاحايين الى استعمال مادة من مواد  
الكيمياء ليعلم مبلغ تأثيرها في الحيوان .

من هذه التجارب قطعة طائفة من اعضاء الحيوان فقد عده فصلاً في كتاب الحيوان

(١) سلسلة محاضرات الاساذ السيد شفيق جبري احد اعضاء المجمع العلمي العربي

التي شرف في المحاضرة بها في كلية الأدب في دمشق من تشرين الثاني سنة ١٩٣٠ .

بحث فيه عن نصيب الضباب من الأَطجيب والغرائب قال في مقدمة هذا الفصل<sup>(١)</sup> :

« أول ذلك طول الدماء وهو بقية النفس وشدة انعقاد الحياة والروح بعد الدبح وحشم الرأس والظعن الجائف النافذ حتى يكون في ذلك أحجب من الخنزير ومن الكلب ومن الخنفساء وهذه الأشياء التي قد تفردت بطول الدماء ثم شارك الضب الوزغة والحية فان الحياة تقطع من ثلث جسمها فتعيش ان سلمت من الدرع فجاء الضب المخلصين جميعاً الامارأت في دخال الاذن من هذه الخصلة الواحدة فاني كنت أقطعه بنصفين لبعضي احد نصفه بمنة والآخر يسرة الا اني لأعرف مقدار بقائهما بعد ان فاتا بصري » .

انكم لتدركون انه في خلال كلامه على صنف من الحيوان وفي اثناء التجربة من تجاربه قد يتعرض للمقابلة بين الحيوانات ففي هذه التجربة قد أشار الى مشاركة الضب للوزغة وللحية في بعض الخصائص والمقابلة ركن من أركان التحقيق في علم الحيوان .  
ومن تجاربه القاذو على الحيوان ضرباً من السم فقد قال<sup>(٢)</sup> :

« وقيل لي وقرأت في كتاب الحيوان ان ريج السذاب يشند على الحيات فألقيت على الافاعي نور السذاب فما كان عندها الا كسائر البقل فلوقلت لهم في ذلك شيئاً فقالوا : الحيات غير الافاعي ، وهذا باطل ، الافاعي اوع من الحيات وكلهم قد تم ولم يخلص » .  
فانظروا كيف لا يصدق ما يقال له ولا يصدق ما يقرؤه في كتاب الحيوان حتى يقرن هذا كله بشيء من التجريب .

وقد كرر ذكر هذه التجربة في موطن آخر فوضعت الأعضاء التي جرب عليها فقال<sup>(٣)</sup> :  
« والافاعي تكره ريج السذاب والشعير وتستريح الى نبات الحرمل واما انا فاني اقيمت على رأسها وانفها من السذاب ما غمرها فلم أر على ما قالوا دليلاً » .

ومن تجاربه محابته معرفة بعض الحيوان واسئله صفاته فقد قال<sup>(٤)</sup> :  
« وقد رأيت بعض الحيات وكسرتها لا تعرف ما فيها فاذا هو بعض مستطيل اكدر

(١) كتاب الحيوان ( الجزء السادس ص ١٦ ) .

(٢) « الخلد ص ١١١ » .

(٣) « السادس ص ١٣٣ » .

(٤) « الرابع ص ٥٦ » .

اللون أخضر ، وفي بعضه شمس ولمع فاذا داخله فلم أر فيها قط ولا صديداً خرج من جرح فاسد الا والذي في بعضها أسمع منه وأقدر .

ومن تجار به القبض على الحيوان ليعرف حركته كقوله (١) :

« وفي الالاعي من العجب انها تذبح حتى يذرى منها كل ودج فتبقى كذلك اياماً لا تموت فأمرت الحادي قبض على خرزة عنقها فقلت له قبضها من الخرزة التي تليها قبضاً رقيقاً فما فزع بينها بقدر سم الابرة حتى بردت ميتة » .

وفي هذه التجربة تظهر لنا صفة من محاسن صفات التجربة وهي التكرار فقد قبض الحادي على خرزة عنق الحية فأمره الجاحظ ان يقبضها من الخرزة التي تليها .

ومن تجار به محاولته ذبح الحيوانات ليفتش جوفه وفانصته فقد كنت ذكرت هذه التجربة في كلامي على اول عهدي بالجاحظ وذلك ان بعضهم شهد من بلقي الحجر في النار فاذا عاد كالجر فذبح به فدام الظلم فاذا هو ميتة كما يتعلم الجر وقد كانت الجاحظ حاول ان يعرف أيسمري الظلم الحديد كما يستمري العجاجة فعز. على ذبح الظلم وتفش جوفه وفانصته فلعل الحديد يكون قد بقي هناك لا ذائباً ولا خارجاً فعمد بعضهم الى سكبن فأحى ثم القاه اليه فابتلعه فلم يجاوز أعلى حلقه حتى طلم طرف السكبن من مذبجه ثم خر ميتاً فتمم الجاحظ بفحرفه من استقصاء ما أراد .

ومن تجار به دفنه الحيوان في بعض النبات ليعرف حركته كقوله (٢) :

« وفي الدبان طبع كطبع الجملان فهو طبع غريب عجيب ولولا ان العيان فهو اهله لكانوا خلقاء ان يدفعوا الخطر عنه ، فان الجمل اذا دلف في المورد مات في العين وفنيت حركته كلها وعاد جامداً تارزاً ولم يفصل النساخر اليه وبينه وبين الجمل الميت ما أقام على تأمله فاذا أعيد الى الروث عادت اليه حركة الحياة من ساعته وجرت انا ذلك في الخنفساء فوجدت الأمر فيها قريباً من صفة الجمل ولم يبلغ ذلك القرابة بين الخنفساء والجمل » .

(١) كتاب الحيوان ( الجزء الرابع ص ٣٩ ) .

(٢) الثالث ص ١٠٨ .

ولقد كان لا يكتفي بأن يحرب بنفسه وإنما كان يعاين تجارب غيره من هذا الشكل قوله <sup>(١)</sup> :

« ودخلت يوماً على ابن أبي كريمة وإذا هو قد أخرج من اجالة كان فيها ماء من غسالة اوساخ الثياب وإذا ذبان كثيرة قد أسافطن فيه من الليل فتن ، هكذا كان سيغ رأى العين فغيرن كذلك عشبتهن وليلتهن والغد الى انلصاف النهار حتى انتفضن وهن واسترخين وإذا ابن أبي كريمة قد أعد آجرة جديدة وفتات آجر جديد وإذا هو يأخذ الخمس منهن والست ثم يضعهن على ظهر الآجرة الجديدة ويزدر طيهن من دفاق ذلك الآجر الجديد المدقوق بقدر ما يضرها فلا تلبث ان يراها قد تحركت ثم مشت ثم طارت الا انه طيران ضعيف » .

ومرة كان يزور الحيوان ، من هذا القبيل ما حكاه لنا قال <sup>(٢)</sup> :

« والشبوط حفظك الله جنس كثير الذكور قليل الاناث فلا يكون أثنائه ابضاً يجمعن البيض وإذا جمعن فلو جمعت بيض عشر منهن لما كان كشط بيض بنية واحدة فقد رأيت بعض الشبوط وذاتنه للتعرف فوجدته غير طائل ولا مجب وكل صياد نسأله فهو ينسبك ان له بيضاً ولكنه اذا كان يكون ضئيلاً قليلاً لان الشبايط في اصل العدد من أقل السمك وكذلك الجنس منه اذا كانت الاثى منه مذكاراً على انه رب نهر يكون أكثر سمكه الشبوط وذلك قليل كنهر رامهرمز الا سيح الأودية والانهار وبكره الماء الملح و يطلب الأعذب فالأعذب ويكون في الماء الجاري ولا يكون في الساكن » .

فما ذاق الجاحظ الشبوط الا على سبيل التعرف .

ومرة كان يبيع بطن الحيوان ، من هذا النوع قوله <sup>(٣)</sup> :

« كنت ببعث بطن عقرب اذ كنت بمصر فوجدت فيه أكثر من سبعين عقارب صفار كل واحدة نحو أرزة » .

وحينما كان يلجأ الى استعمال مادة من مواد الكيمياء ليعلم مبلغ تأثيرها في الحيوان

(١) كتاب الحيوان ( الجزء الثالث ص ١٠٨ ) .



(٢) (٣) الرابع ص ٥٦ .

كاستعماله الكبريت الأصفر والقطران فقد قال في كلامه على النمل<sup>(1)</sup> :

« ومن أسباب هلاك النمل نبات الاجنحة له وقد قال الشاعر :

وإذا استوثق للفعل أخرجته حق بطير فقد ونا عطبه

وإذا صار الخمل كذلك أخضبت العصافير لأنها تصطادها في حال طيراتها وتقتل بان  
يصب في أفواه بيوتها القطران والكبريت الأصفر ويدس في أفواهها الشمع وقد جربنا  
ذلك فوجدناه باطلاً » .

اما تجو به على النبات فقد ذكرت لكم قصة في كلامي على حياته المتعلق باهنتائه بداره  
فقد أراد ان يغرس في داره اراكمة فكان ينقل المشارات من مكان الى مكان فما اطلع  
حب الاراك .

وحينما كان يجمع أصداد الحيوان في الماء من قوارير يعرف ثقاتها كالجم بين الجرذ والمقارب فقد قال <sup>(٢)</sup>:

« ويذمّون انهم لم يروا نقساً الاً قط بين شيئين أشد من قتال يكون بين جرذين  
فاذا ربط احدهما بطرف خيط وشد رجل الآخر بالطرف الآخر فلها عند ذلك من  
الجلب والجش والعص والنشبت والفقاس ما لا يوجد بين شيئين من ذوات العقار والمهراش  
الا ان ذلك ماداما في الرباط فاذا انفلا وانقطع وأى كل واحد منها عن صاحبه في الارض  
وهرب كل واحد خلاف جهة الآخر ، وان جعلنا في الماء من قوار ير أعني الجرذ والعقرب  
وانما ذكرت القوار ير لانها لا تستر عن أعين الناس صنيعها ولا يستطيعان الخروج للملاسة  
الحيطان فالفارة عند ذلك تغفل العقرب فان قبضت على ايتهما قوصتها وان ضربتها العقرب  
ضرباً كثيراً فاستنفدت منها ما كان من أسباب حذنها .

والى جنب هذه التجارب أعمال كان يعملها على سبيل الضحك كقوله (٢) :

« واذا أردت ان ترى من الفيل ما يشعك وتراه في أسنخ حالته فألق إليه جوزه

(١) كتاب الحيوان (الجزء الرابع من ١١) .

(٦) ٠ ١٢١٠ ٠ ٧٧ ٠

(۳) السابغ ص ۵۴ .



فانه بأخذها بطرف خرطومها فاذا دنا منها انفس فاذا انفس طارت الجوزة من بين يديه ثم بدلوا ثانية لأخذها فيتنفس أخرى فتبعد فلا يزال ذلك دأبه .  
وهذا بدلنا على مبلغ ميله الى الهزل وعلى سر من أسرار روحه كما يبين لنا ذلك في كلامنا على تمككه .

هذه طائفة من تجارب الجاحظ على الحيوان ، قد نجد فيها صفة من صفات المهرب الحاذق وأريد بهذه الصفة التطلع العلمي فان هذا التطلع قد يحمل العالم على الامتناع بامور لا يكون لها في نظر العامة معنى من المعاني وقد نجد فيها شيئاً من الصفات التي استلزمها التجربة كالانتباه والنزعة عن كل غرض وانما ينقصها لوازم التجربة في عصرنا هذا فن هذه اللوازم تنوب التجربة وبسط آفاقها ونقلها من شكل الى شكل وقلبيها وماشابه ذلك فلئن كانت الجاحظ يجرب فما رأيناه في بعض تجاربه يذهب مذاهب مختلفة وصولاً الى الحقائق فما كانت بتوقع هذه التجارب او يبسطها او يخرج بها من صورة الى صورة او يقلبها من وجه الى وجه .

ولقد كان ينقصه شيء أعظم من هذا كله على ما أعتقد فما كان يذهب من التجربة على امور خاصة الى استنباط القوانين العامة وما كان يقابل بين أصناف الحيوان ويصنف ضروب هذا الحيوان والمقابلة والتصنيف ركنان من أركان التحقيق في علم الحيوان وما رأيناه من بعض مقابلاته قد لا يكون كثيراً .

على ان الجاحظ ظهر من احد عشر قرناً وليس من العدل ان نكلفه اموراً لم تهتد اليها الفلاسفة والعلم الا من زمن غير بعيد .

وسواء أنقصت اصوله التي كان يبني عليها في التحقيق نواقص ام لم ينقصها شيء انه لم يخرج في تجربته من زمرة كبار العلماء . وما يقال في نماذج تجربته قد يقال في أنماط حياته ولا بأس بان أذكر طائفة من هذه الملاحظات فقد اخذ حياته أصنافاً مختلفة من البشر ومن الحيوان ايضاً كالفيل والذباب والسنور والقارب والفار والحير .

اما بعض معانيه لامور البشر فقد كان يخلص بما يعرض للخصيات من هذا النوع قوله (١) :

(١) كتاب الحيوان ( الجزء الاول ص ٦٢ ) .

« ومن العجب انهم مع خروجهم من شطر طبائع الرجال الى طبائع النساء لا يمرض لهم الغنث وقد رأيت غير واحد من الأعراب غنثاً منفككاً ومؤثماً يسيل سيلاً ورأيت عدة مجانين غنثين ورأيت ذلك في الزنج الأتقاح وقد خبرني من رأى كردياً غنثاً ولم أر خصباً قط غنثاً ولا سمعت به ولا أدري كيف ذلك ولا أعرف المانع منه ولكن كان الامر في ذلك الى ظاهر الرأي ولقد كانت ينبغي لم ان يكون ذلك فيهم عاماً » .  
ومنه قوله (١) :

« وقد توجد المرأة ذات لحية وقد رأيت ذلك واكثر ما رأيته في عجائز الدهاقين وكذلك الغيب والشارب وقد رأيت ذلك ايضاً وهي ابست في رأي العين بخفي بل أنفي تامة الا ان تكون لم تضرب في ذلك بالسبب الذي يقوى حتى يظهر في غير ذلك المكان ولبس يعرض ذلك للخصي » .  
وفي هذه المعايينة شيء من المقابلة .

واما بعض معانيه لامور الحيوان فأذكر من هذا النوع كلامه علي شيء من أعاجيب الدباب وفيه صورة العالم الطلعة الذي لا يغادر صغيرة ولا كبيرة الا أحصاها ، من هذا اقله (٢) :

[ وعندنا بالبصرة في الدباب أعجوبة لو كانت بالشامات او بمصر لأدخلوها في باب الطلسم وذلك ان القمر يكون مصبواً في بادر القمر في شق البساتين فلا ترى على شيء منها ذبابة لا في الليل ولا في النهار ولا في البرد ولا في أنصاف النهار نعم وتكون هناك المعاصر ولا أصحاب المعاصر ظلال ومن شأب الدباب الفرار من الشمس الى الظل وانما تلك المعاصر بين قمره رطبة ودبس ثم لا تكاد ترى في تلك الظلال والمعاصر في انصاف النهار وفي وقت طلب الدباب الكن الا دون ما تراه في المنزل الموصوف بقلة الدباب وهذا الشيء يكون . وجوداً في جميع الشق الذي فيه البساتين فان تحول شيء من تلك البادية الى جميع ما يقابلها في نواحي البصرة غشيه من الدباب ما عسى ان لا يكون بارض الهند اكثر منه وليس بين جزيرة نهر ديبس وبين موضع

(١) كتاب الحيوان ( الجزء الاول ص ٥٢ ) .

(٢) « « « الثالث ص ١٢٥ .

الذباب الا فيض البصرة ولا بين ما يكون من ذلك بنهر اذرب وبين موضع الذبان  
ما يقابله الا فرسخان وهو ذلك التمر وتلك المعصرة ولا تكون تلك المسافة الا مائة  
ذراع أو ازيد شيئاً أو انقص شيئاً .

وأعجوبة أخرى وهي عسدي أعجب من كل شيء صدرنا به جملة القول في الذباب  
فمن العجب ان يكون بعض الحيوانات لا ينام كالصالحير والفنوط لانها اذا كان  
الليل فانت احدهما يتدلى من غصن الشجرة ويضم طيه رجله وبنكس رأسه ثم لا يزال  
يصيح حتى يبرق النور والآخر لا يزال يتنقل بين زوايا بيته ولا يأخذ القرار خوفاً على  
نفسه فلا يزال كذلك وقد تلف قبل ذلك مما على ظهور الأشجار مما يشبه بالليف فذشبه  
ثم قتل منه حبلاً ثم عمل منه كهيئة القفة ثم جعله مدلاً بذلك الحبل وعقده بطرف  
غصن من تلك الأغصان الا ان ذلك يترصيع ونسج ومداخلة عجبية ثم يتخذ عشه فيه  
يا وي اليه مخافة على نفسه [ .

ومن هذه المعانيات ما حكاه في بعض كلامه على غمس خراطيم الذباب في جوف لحوم  
الدواب وخرق جلودها الفلاط قال <sup>(١)</sup> :

[ وربما رأيت الحمار وكأنه منعر أو معصر فانهم مع ذلك ليحللوت حرم و يبرقونها  
وما يدعون موضعاً الا ستره بجهدم وربما رأيت الحمير وطليها الرجال بأيديهم المناخس  
والمداب وقد ضربت بانفسها الارض واستسلمت للوت وربما رأيت صاحب الحمير اذا كان  
أجيراً يضربها بالعصا بكل جهده فلا أنبث وليس لجلد البقرة والحمير والبمير عنده خطر  
ولقد رأيت ذباباً سقط على سائلة حمار كان تحتي فضرب بأذنيه وحك رأسه بكل جهة  
انا أنأمله وما يقلع عنه فعمدت بالسوط لانه به فتزا عنه ورأيت مع نزوه عنه الدم وقد  
انفجر كأنه كان يشرب الدم وقد سد المخرج بفيه فلما نهض طلع [ .

ولقد كان يرأب السنائير في داره انفسها فيشهد ثقاتها والجراذين فقد قال <sup>(٢)</sup> :

[ وانا رأيت سنوراً عندنا ساور جرذاً بين بيت الحطب فأفلك الجرذ منه وقد لقا  
هين السنور ] .

(١) كتاب الحيوانات ( الجزء الثالث ص ١١٠ ) .

(٢) " " " " الخامس ص ٧٧ .

## تحقيق الجاحظ

- ٣ -

« معرفة السماع »

- « » -

والى جنب هذا المذهب الذي كان بذهبه في التحقيق اي مذهب الاستعانة بالعيان والتجربة مذهب آخر وهو معرفة السماع وقد أشار اليه في مقدمة كتاب الحيوان لما قال : فقد أخذ ، اي كتاب الحيوان ، من طرف الفلسفة وجمع معرفة السماع وعلم التجربة ، وهذه الطريقة اي طريقة التحقيق بالسماع قد يلجأ اليها اكابر العلماء في عصرنا أمثال « سبنسر » فقد وجدت انه في كلامه على تأثير الحيوان في السموات كان يروي كلام احد التجار على النمل فقد كان الجاحظ يعتمد في تحقيقه في بعض الاحوال على ما يسمعه من أفاء بل متعلقها الحيوان فكان يسمع اخبار المطارين والجزارين والبحريين والسماكين والصيادين والملاحين والحواثين والأطباء والأكره وغيرهم من اصدقائه واهل المعرفة والعلم ، وقد تدخل هذه الأخبار في أبواب شتى من أبواب الحيوان مثل تقطيع أصوات بعض الطيور أو التئال المقارب والفار أو طعم المقارب أو طعم الحيات أو سم الأفاعي أو أخلاق بعض السمك أو بهوت الزنابير أو ختل الاسد أو رسته أو زواج الشفنين أو نساقد الذئب والذئبة أو بعض أخبار الفيل أو اخبار السمك .

ولكن كيف كان الجاحظ ينظر في هذه الاخبار ، أفكان يلتقطها نقاطاً ليس فيه شيء من التعصب ، أفكان يحجم هذه الاخبار دون ان يعرضها على تمحيظه ، او يعمل فكره فيها وهو الموثق في تحقيقه المثلث في تدقيقه ، الذي لا تشفيه الا المعالجة والذي لا يصدق الا ما تثبته الأدلة ويخرجه البرهان من باب الانكار .

ام كان الجاحظ يعمل الروبة في الذي يتعمل به من الأخبار فلا ينقل الا عن رجل لا يرتاب بغيره <sup>(١)</sup> او عن رجل قاطع الشهادة <sup>(٢)</sup> او عن أمثال هذه الطبقة من الرجال ممن يصدق اخبارهم <sup>(٣)</sup> . او عن أساذ من الاساتيد . او عن رجل يثق بمقله ويسكن الى خبره <sup>(٤)</sup> .

ام كانت ينقل عن جماعة اذا خالجه الشك في اخبارهم نبتة على غرامة أقوالهم  
وفشائفة عباراتهم وصحاجة مخارج هذه الأقوال والعبارات حتى يحصل القاري على هدى  
من أمره . لقد وقفنا على نماذج مختلفة من الأخبار التي كانت ينقلها .  
فمرة كانت يسم من هذه الاخبار ما لا يهتدي الى الاطاحة بأسراره فيسأل عن  
هذا الامر أهل المعرفة حتى يتكشف له الامر .  
من هذا النوع ما حكاه لنا لما قال (٥) :

وقال ابن الكلبى : قال الشرقي بن القطامي ذات يوم : أرايتم لو فكر رجل منكم  
عمره الأطول في أن يعرف الشيء الذي تفتخر الزنا بغير بيوتهما المهددة بمثل المجالس  
المستوبة في الأقدار المتعجزة بالحيطان السطيفة في المنظر الخفيفة في الحمل المستديرة ،  
المضمر بعضها ببعض المقاربة الاجزاء ، وهي البهوت التي نعلم انها بنيت من جوهر واحد  
وكانها من ورق أطباق صفار الكاغذ المزورة ، قولوا لي : كيف جمعته ومن أسبه شيء  
أخذته وهو لا يشبه البناء ولا النسم ولا الخياطة ولم يفسر ابن الكلبى والشرقي في ذلك  
شيئا فلم يصر في أيدينا منها الا التعجب والتعجيب لسأت بعد ذلك مشايخ الأكررة فزعموا  
انها تلتقطه من زبد الممدود فلا بدري أمن نفس الزبد تأخذ من شيء يكون في الزبد  
والذي عرفت الزنا بغير مواضع تلك الاجزاء ودلها على ذلك الجوهر هو الذي علم  
المنكوبون ذلك النسم .

- [illegible]



او قوله في اخبار تساعد الذئب والذئبة (١) :

وحدثني احمد بن المثنى قال : خرجت الى صحراء خوخ لجنابة جنيبتها وخفت الطاب وانا شاب اذ عرض لي ذئب فكنت كلما درت من شق استدار لي فاذا درت له دار من خلفي وانا وسط يربة لا اجد معيناً الا بشيء اسند اليه ظهري واصابني الدوار وابقنت بالهلكة فبينما انا كذلك وقد اصابني ما اصابني وذلك هو الذي اراده الذئب وفدرة واذا بالذئبة قد عرضت وكان من الصنع وتأخير الاجل ان ذلك كان في زمن احتياجهما وتساوفا فلما عابها تركني وقصد نحوها فما تعلمت ان ركبها وقد كنت قرأت في بعض الكتب انها تلغم فقومت سهي وهما ينظران اليّ فلما لم ار عندهما تكبيراً حقى ذلك عندي ما كان في الكتاب من تلاهما فشئت اليهما بسفي حتى فتلتها .

او قوله في بعض اخلاق الكلاب وعاداتها (٢) :

او قوله في السنابير (٣) :

وزم بعض الاطباء ان السنور انما يدفن خراً ثم يعود الى موضعه فيشمه فان كان يجده من ريحه بعد شيناً زاد عليه من التراب لان الفأرة لطيفة الحس حيدة الشم فان وجدت تلك الريح عرفتها فأمنت في الحرب لذلك يصنع السنور ما يصنع .

او قوله في طعم العقارب (٤) :

« وقد زعم ناس ممن يأكلون العقارب مشوية ونية انها كالفرارخ السماء » .  
وحيثما كان يسمع الأخبار فيرتاب بها ارتياباً شديداً وخاصة اخبار البحر بين لما كان يفتل عن التنديد بهم في كل فرصة بصيها .  
من هذا فهو قوله في بعض كلامه على كلام السمك (٥) :

« ولم يفعل لما يسكن الملح والمذوبة والانهار والادوية والمنافع والمياه الجارية من

(١) كتاب الحيوان ( الجزء الثاني ص ٧٨ ) .

(٢) « ص ٤٥ » .

(٣) « الخامس ص ٧٨ » .

(٤) « الرابع ص ١٥ » .

(٥) « السادس ص ٦ » .





جره فرسته الى عرسه وعرينه والى أجرائه واشباله وان ذلك على اميال .  
 او اذا كان البحري مقتصداً في القول صدى الرأي قليل الكلفة اخذ عنه الخبر  
 و اشار الى صفاته حتى ينفي الشبهة عنه كما قال في بعض المواضع <sup>(١)</sup> :  
 واخبرني رجل من البحر بين لم ار فيهم افسد ولا اسد ولا اقل تكلفاً منه ، قال :  
 لم اجدهم يشكون ان فيلاً غريب فيلاً فأوجمه ألح عليه ، وانهم عند ذلك نهوه وخوفوه  
 وقالوا لانهم حيث ينالون فانه من الحيوان الذي يحمي و بطالب ولما اراد السائس القائلة  
 شدة الى اصل شجرة واحكم وثاقه ثم نفض عنه بمقدار ذراع ونام ولذلك السائس حجة  
 فداول الفيل بخراطومه غصناً كان طروداً فوطي على طرفه حتى تشعث ثم اخذه بخراطومه  
 فوضع ذلك الطرف على حمة الهندي ثم لواها بخراطومه فلما ظن انها تشبكت به وانعقدت  
 جذب الهندي فاذا هو تحت رجله فخطه خطبة كانت فيها نفسه ، فان كان الحديث  
 حقاً في اصل مخرجه فكيفك بالفيل معرفة ومكيدة وان كانت باطلاً فانهم لم يخلوا  
 الفيل هذه الخلة دون غيره من الدواب الا وفيه عندهم ما يحتمل عليه و يلقى به .  
 على انه كانت ينقل عن فريق منهم من غير ان يبين في كلامه الشك ، من هذا  
 الشكل قوله <sup>(٢)</sup> :

« يزعم البحر يوت ان طائر ين يكونان ببلاد الصقالبة ، احدهما يظهر قبل  
 قدوم السفن اليهم وقبل ان يمكن البحر من نفسه ظروجهم ومتاجرم فيقول الطائر :  
 قرب أمد ، فيعملون بذلك ان الوقت قد دنا وان الامكان قد قرب ، قالوا ويحيي  
 به طائر آخر وشكل آخر فيقول : سماروا وذلك في وقت رجوع من قد غاب منهم  
 فيسمعون هذين الجنتين من الطير : قرب وسماروا ، كأنهم سموهما بقولهما ونقطع  
 أصواتهما كما سمعت العرب ضرباً من الطير القطا ، لان القطا كذلك تعيج ونقطع  
 أصواتها : قطا ، كما سموها البيغا بنقطع الصوت الذي ظهر منه ، فيزعم اهل البحر ان  
 ذينك الطائرين لا يطير احدهما ابداً الا في اناث وان الآخر لا يطير ابداً الا في  
 ذكورة » .

(١) كتاب الحيوان ( الجزء السابع من ٧١ )

(٢) الثالث من ١٦٢

وربما نقل عن بعضهم كلاماً جملة حجة يحتاج بها أرسطاطاليس في بعض رده عليه فإنه لما قال (١) :

« وقد قلت لرجل من البحرين : زعم أرسطاطاليس أن السمكة لا تبتلع الطعم ابداً إلا ومعه شيء من ماء مع سعة المدخل وشره النفس فيمكن من جوابه أن قال لي : ما يعلم هذا إلا من كان سمكة أو أخبره به سمكة أو حدثه بذلك الحواريون أصحاب عيسى ، فانهم كانوا صيادين وكانوا نلامذة المسيح ، وهذا البحرى صاحب كلام وهو يتكلف معرفة المال وهذا كله جوابه ولكني لم أقنع بذلك بعض ما وجدته في الأسمار والأخبار إذا كان مشهوراً عند من ينزل الاسياف وشطوط الاودية والاشهار ويعرفه السماكوت ويقر به الأطباء بقدر ما أمكن من القول » .

جعل قول البحرى حجة له في رده على أرسطاطاليس (٢) :

« وأما قول صاحب المنطق في أن الضفادع لا تنقح حتى تدخل فكما الأسفل في الماء لأن الصوت لا يجيئها حتى يكون سفي فيها ماء فقد قال ذلك ووافقه عليه ناس من العلماء وادعوا في ذلك العيبان ، وإنما زعمه بأن السمكة لا تبتلع شيئاً من الطعم إلا ببعض الماء فأبيح عيان دل على هذا وهذا عسير » .

والخلاصة كان يقل عن ثقة وهذا الثقة قد يكون استاذاً كما في قوله (٣) :

ودخلت أنا سرّة وحمدان الصباح على عبيد الشونيزي فإذا عنده برنية زجاج فيها عشرون عقرباً وعشرون فاراً فإذا هي تقتل تقتل لي أن تلك الفأر قد اعتراها ورم من شدة وقع اللسع ورأيت العقارب قد كانت عنها وتاركنها ولم أر إلا هذا المقدار الذي وصفت ، وحدثنا عنها عبيد بأعاجيب ولو كان عبيد استاذاً لخبرت عنه ولكن موضع البياض من هذا الكتاب خير من جميع ما كان لعبيد » .

هذه جملة القول في معرفة سماعه ومنها يتبين لكم أن الجاحظ لم يخل من التوثيق في تسقط أخباره فإذا وجد مجال الشك ذا سعة عمد إلى الشك لأن الرجل الذي يقول في

(١) كتاب الحيوان ( الجزء السادس ص ٦ ) .

(٢) " " " " " الخامس ص ١٥٦ .

(٣) " " " " " ص ٧٧ .



## الشاعر الصنو بري

— ٤٨ —

قلما أنظر في كتاب موضوعه الشعر والأدب العربي إلا وبرز لي في أثناء سطوره شيء من الشعر الرائع المنسوب الى الصنو بري اذ يقول مودده ( قال الصنو بري ) او ( والصنو بري ) مقتصرأ على هذه الكلمة غير مصرح باسمه ونسبه وشيء من سيرته . وقد الفت نظري كثرة ورود هذه الكلمة الى عظمة الصنو بري رنجهي الى علو كعبه بين شعراء عصره وصوره لي في تخيلي شاعراً مفلحاً واديباً كبيراً جديراً بان يواطىء الحجاب عن اسمه ووطنه وشيء من سيرته وعن العصر الذي وجد فيه وتاريخ وفاته خصوصاً وقد رأيت في عنوان بعض ما ينسب اليه من الاشعار كلمة ( الحلبي ) فقد ضاعفت هذه الكلمة شوقي الى الوقوف على حقيقةه والاشراف على شيء من سيرته حرصاً على الفخر الذي يحوزه بلدي من هذه الناحية وتمسكاً لرجل يهمل فنبى شعره مبعثراً في شقى الكتب ومطاردى صحف التاريخ ، فجمعت نبذة من أخباره وبحث عن هذه المقاصد وجلت في كتب الادب جولة لفتح واستقصاء حتى تبسر لي شيء مما قصدت وادرت فجمعت من أشعاره زهاء اربعمائة بيت ولم ازل دائباً في البحث عنها واثبت في ترجمته مقدمة مختصرة وكان اول سفر عثرت فيه على كلمات في هذا الشاعر - مجموعاً قديماً مخطوطاً قال فيه صاحبه :

« احمد ابو بكر بن محمد بن الحسين الضبي الحلبي الشاعر المعروف بالصنو بري تكلم جده ابن ابي المأمون فأعجبه شكله فقال انك لصنو بري الشكل فلزمه هذا اللقب ، وهو ممن يضرب بالمثل بروضياته توفي سنة ٣٣٤ » ثم قرأت في كتاب فوات الوفيات للكنزي ما صورته :

« احمد بن محمد الصوفي الحلبي الصنوبري » ثم اورد اربعة من اشعاره مقتصرأ على ذلك دون ان يتعرض لشيء من اخباره وتاريخ وفاته ، بعد هذا قرأت في كتاب معجم البلدان لياقوت عند الكلام على حلب ما نسخته : وقد اكثرت الشعراء من ذكرها (حلب) ووصفها والحسين اليها وانا اتبع من ذلك بقصيدة لابي بكر محمد بن الحسن بن مروان الصنوبري وقد اجاد بها ووصف منزلها لها وقراها القرينة منها ثم اورد القصيدة التي اولها :

احبس العيس احبسها وسلا الدار سلاها

وهي قصيدة طويلة تعد ١٠٣ ابيات .

ثم رأيت في تاريخ الشام الكبير لابن عساكر ما نصه :

« احمد بن محمد بن الحسين بن سرار الصفي المعروف بالصنوبري الحلبي الشاعرالحسن اكثر اشعاره في وصف الرياض والأنوار قدم دمشق وله اشعار في وصفها ووصف منزلها لها ، قال عبدالله الصقري سألت الصنوبري عن السبب الذي من اجله نسب جده الى الصنوبر حتى صار معروفاً به فقال لي كان جدي صاحب بيت حكمة من بيت المأمون فخرت له بين يديه مناظرة فاستحسن كلامه وحدة مزاجه فقال له انك الصنوبري الشكل يريد بذلك الذكاء وحدة المزاج اه .

وقرأت في كتاب الحمدة لابن رشيق القيرواني ما خلاصته : ان الصنوبري كان يسمى حبيباً الاصغر لجودة شعره ، قال واقبه المنهبي بالمصيبة او غيرها فقال له هزأ به ، انت صاحب بغدادين يريد قصيدته :

شربنا في بغدادين<sup>(١)</sup> على تلك الميسادين

لما فيها من المحون والغلاعة فقال له الصنوبري وانت صاحب الطرطبة يريد قصيدته :

(١) بغدادين بغير معجزة ودال مهجلة — غلط صوابه بغدادين بغير مهجلة وذال معجزة — علم على ناحية من بساين حلب وكانت قبلاً علماً على قرية في موضع هذه الناحية قال فيها ابوالعباس الصقري من شعراء سيف الدولة :

يا لآ يا منسا بمرج بغدادين وفد اصمك الربا نواره

وكأن الشقيق والريح لنفي الطل عنه جمر بطير شراره

اذكرني عناق من بان عني شخصه باعنا لها اشجاره

ما انصف القوم ضبه وامه الطرطبة

لما فيها من اللين والركاكة اه .

وقرأت في كتاب بشمة الدهر للشعالي ماصورته :

« وحكى ابن جني قال حدثني ابو علي الحسين بن احمد الصنوبري قال خرجت من حلب اريد صيف الدولة فلما برزت من السوراذ انا بفارس ما لم قد اهوى نحووي برمح طويل الى صدرني فكدت اطرح بنفسي عن دابتي فلما قرب مني ثنى السنان وحدث به فاذا المنهبي وانشدني :

نثرنا<sup>(١)</sup> رؤوساً بالاحيدب منهم كما نثرت فوق العروس الدرام

ثم قال كيف ترى هذا القول احسن هو ؟ فقلت له : ويحك قد نثرتني . قال الشعالي : قال ابن جني تحسنت انا هذه الحكاية بمدينة السلام لابي الطيب فعرفها وضحك لها وذكر ابا علي من النقر يظ والثناء بما يقال في مثله . قال وانشدت ابا علي ابيلاً قصيدة ابي الطيب التي اولها :

« واحر قلباه من قلبه شبح » الخ فلما وصلت الى قوله :

وشمر ما فنصته راحتي فنص شهب البزاة سواء فيه والرخم

اعجبه جداً ولم يزل يستعيد حتى حفظه اه .

الاختلاف في ترجمة الصنوبري — اذا امعنا النظر في ترجمة الصنوبري التي اتى بها كل واحد من صاحب المجموع المخطوط وفوات الوفيات ومعجم البلدان وابن عساكر وابن جني — فاننا لاول وهلة بظهر لنا اختلاف عظيم في اسم الصنوبري واسم ابيه وجده وجداهيه ووصفه مرة بالصبي وأخرى بالضبي وتسمية باقوت لجده بمروان وتسمية ابن عساكر لجده ابيه بمرار ونفرد ابن جني باسمه واسم ابيه دون جميع من ذكرناهم من ترجموا له :

(١) هذا البيت من جملة ابيات من قصيدة للمنهبي اولها :

« على قدر اهل العزم تأتي العزائم » الخ .

واصل هذا البيت سيف هذه القصيدة هكذا :

نثرهم فوق الاحيدب كله كما نثرت فوق العروس الدرام

امانا فانبع باسمه واسم ابيه واسمه - الاكثر به التي تألف من صاحب المجموع المخطوط وصاحب الفتاوى وابن عساكر فأقول هو « احمد بن محمد الصفي الصنوبري الحلبي » وان كلمة الصفي الواردة فيما ترجم له ابن عساكر - محرفة عن الصفي ، احتمار هذا في ترجمته واقتصر عليه واوكل تصحيح اسم جده وجدابيه الى رائدي لتحقيق والبحث عنها في معاجم الادباء وكتب التاريخ .

تاريخ وفاته - اما تاريخ وفاته فلم أر من صرح به سوى صاحب المجموع فزعم انها كانت في سنة ٣٣٤ وهذا بلا ريب تاريخ مغلوط اذا سلمنا بصحة الحكاية التي اردها صاحب البهجة عن ابن جني فانها كادت نفيدنا صراحة ان الصنوبري كان في سنة ٣٤٦ حياً يوزى ، نستفيد هذا من قول ابن جني : « انشدت ابا علي ليلاً قصيدة ابي الطيب التي اولها : واحر قلباه الخ فان هذه القصيدة آخر ما نظمه ابو الطيب في حلب اي انه نظمها حين فارق سيف الدولة وذلك في السنة المذكورة . وعلى كل حال فان تاريخ وفاة الصنوبري لا يخلو من إبهام فهو يحتاج الى تدقيق عميق .

عدم النشوب في شعر الصنوبري - رأيت في الصنوبري من هذه الجهة انه كان عالي النفس ضيقاً بما يحياه من ان ينزله في طلب جوائز مدح صائلاً لسانه عن قول العجم والبذاء في هجاء من فارأه او عاداه ، يقول الشعر تأديباً لا تكسباً مقتصرأ في اكثره على وصف الرياض والأزهار كندليب يقيل في ظلالها وينهل في الباشا وبغرد سيم النوارها يشدو بكرا محبوب ويلهو بلذب المشروب فانما من دنياه يعيش مقرون بالمر وشرف النفس معقداً على قول القائل « من فر حيناً بميشه نفعه » .

وهنا استحسن ايراد نبذة من اشعاره التي أنسى لي جمعها ليستدل الناظر فيها على منزلته في الشعر وعلو كعبه في البداع ونفذه بأنواع التشبيه التي كاد يضاهي بها براعة ابن المعتز الذي انقرد بهذه الصناعة ، فأقول :

قال الصنوبري كان أول شعر قلته وارفضيته قولي .

ما حل لي منك وقت منصرفي ما كنت الا وديمة التلف

كم قال لي الشوق قلب لتلقه فقال خوف الرقيب لا انف

فكان قايي فيزي منهطف وكان جسمي فيزي منهصف  
كان للصنوبري ابن مسترضع فلفظ فدخل الصنوبري يوماً داره والصبي يبكي فقال  
مالا بني ، قالوا : فلفظ فلفظ قدم الى المهد وكتب عليه ارتجالاً :

منعوه احب شيء اليه من جميع الوري ومن والده  
منعوه غذاه وقد كان مباحاً له وبين يديه  
عجباً منه ذا على صغر السن هدي فاعتدى الفراق اليه

وله :

نار راح ونار خد ونار لحشا الصب بينهن استعمار  
مالا بني ما كان ذا الصب هندي كيف كان الشتاء والامطار

وله :

ماقصى في الربيع حق المسرا ت مضيق زمانه في الخريف  
نحن منه على تلقى شتاء بوجوب القصف او وداع مصيف  
في قميص من الزمان رفيق ورداء من الهواء خفيف  
يرعد الماء منه خوفاً اذا ما لمست يد النسيم الضعيف

وقال :

اخي طربت الى زيتونة بطيئاس<sup>(١)</sup> بالصالحية بين الورد والآس  
من ينس عهدهما يوماً فليست له وان تطاولت الايام بالنسائي  
يا موطناً كان من خير المواطنين لما خلوت به ما بين جلالي  
وقائل لي أفق يوماً فقلت له من سكرة الحب ام من سكرة الكاس  
لا اشرب الكأس الا من يدي رشاً مهتم كقضب البان مياس  
مورد في الخلد في قصص مودة له من الآس اكبل على الزاس  
فل للذي لام فيه هل ترى خلفاً يا امح المروض بل يا امح الناس

(١) بطيئاس قرية في باب حلب بين النيرب و بابل وكانت قصر آل علي بن عبد الملك  
ابن صالح امير حلب وقد خربت القرية والقصر وصار سيف موضعها بستان فساق يعرف  
الآن بكرم القصر .



وله :

سقى حباباً صافك دمعته      بطي الرقوة اذا ما صفك  
 مباديته بسطون الرياض      وساحاته بينهن البرك  
 ترى الريح تذج من مائه      دروعاً مضاعفة او شبك  
 كأن الزجاج عليها اذ      وب ومانع العين بها قد سبك  
 هي الجو من رقة غير ان      مكان الطيور بطير السمك  
 وقد نظم الزهر نظم الغيوم      ففترق النظم او مشتبك  
 كما درج الماء مر الصبا      وديج وجه السماء الحبك  
 يساهن اعلام قص القيا      ن ونقش عصائنها والنمك  
 وقال في دمشق وبعض منزهاتها :

أمر بدير مران<sup>(١)</sup> فأحيا      فأجمل بيت طوي بيت ليا  
 وتبرد ظني برداً فسقيا      لأيامي على بردا وسقيا  
 تبيض جداول البلور فيها      خلال حدائق ينبتن وديا  
 مكلمة فواكهين ابهى الـ      حناظر في مناظرنا واهيا  
 فمن نفاحة لم تمد خدأ      ومن رمانة لم تمد ثديا  
 ونعم الدار دار با<sup>(٢)</sup> فنهيا      صفالي العيش حتى صار ريا  
 ولي في باب جيرون ظبا      أعاطيهما الهوى ظلياً فظبا  
 صفت دنيا دمشق لمصطفىها      لست أريد غير دمشق دنيا

وله بفضل فصل الربيع على بقية الفصول :

ان كان في الصيف ريحان وفاكة      فالارض مستوفد والجو تنور  
 وان يكن في الخريف النخل مخترفاً      فالارض محسورة والجو مأسور

(١) دير مران كان بالقرب من دمشق فوق تل مشرف على مزارع الزعفران  
 ورياض جنة وبنائوه بالجلس وأكثر فرشته بالبلاط الملون وكان ديراً كبيراً وفيه رهبان  
 كثيرة وفي مملكة صورة عجيبة دقيقة المصاني والاشجار محيطة به ام مجم البلدان .  
 (٢) دار با من أمهات قرى غوطة دمشق ومنها يخرج العنب اللذي المنقطع للنظير .

وان يكن في الشتاء الغيث متصلاً  
 ما الدهر الا الربيع المستنير اذا  
 فالارض بالوثة والجو لؤلؤة  
 ما يعدم النبت ككأناً من سخائه  
 فيه لنا الورد منضود مورده  
 ونرجس ساحر الابصار ليس لما  
 هذا البنفسج هذا الياسمين وذا الذي  
 نطل نثر فيه السحب لؤلؤها  
 حيث الذئب قمرى وفاخته  
 اذا الهزارات فيه صوتا نهما  
 تطيب فيه الصحاري للقيم بها  
 من شم ريح قميات الربيع بقل  
 وله :

ولم انس<sup>(١)</sup> ما عاينته من جماله  
 وقرأت في الحراب والناس خلفه  
 فقلت تأمل ما تقول فانه  
 وله في المواعيد الكاذبة :

قال لنا نخلة وقد طلعت  
 حتى اذا صار طلعا بلحا  
 نخلة فاصطبر لطلعتهم -  
 قال توقع بلوغ بمرثما  
 حتى اذا بمرها غدا رطباً  
 قال اصطبرنما نقرتها -  
 فمدر عن نخلة كخلة عرفت - ب وعن قصة كفتها

وله :

(١) هذه الايات الثلاثة نسخها صاحب معاهد التنصيص الى ابي نواس وقد رأيتها  
 في عدة كتب منسوبة الى الصنوبري .

ولقبوه<sup>(١)</sup> بحب الظرف ليعلموا كما ضاع وصف ذلك اللقب  
 ولكيف هنا بهذا القدر من اشعار الصنوبري راجين من محبي الادب الحر يصين على  
 احياء ذكر هذا الشاعر ان يمدوا لنا يد المساعدة و يكتبوا اليانا بما يظفرون به من ينسب  
 اليه لضيفه الى ما جمعناه وما نجمعه بعد ونعده للطبع ، وهنا نذكر اسماء الكتب التي  
 استقميناها لبحث عن آثار الصنوبري كيلا يتكبد غيبي مشقة استقصاءها مرة ثانية  
 فأقول هي : ( المدة لابن رشيق ) ( معاهد النصيب ) ( التبيان شرح ديوان المتنبي )  
 ( الشريشي شرح مقامات الحريري ) ( خزانة الادب للعموي ) ( نحات الازهار لنا بالمسي )  
 ( فوات الوفيات للكتبي ) ( معجم البلدان لياقوت ) ( تاريخ الشام الكبير لابن عساكر )  
 ( صبح الاعشى للقلقشندي ) ( نهاية الارب في فنون العرب ) ( زهر الادب للقيروالي )  
 ( نزهة الانام في محاسن الشام ) ( مواسم الادب ) انتمت .  
 ( حلب ) كامل الغزي

— ٥٥٥ —

(١) حب الظرف عند اهل العراق هو الجرب . (المجمع) كذا جاءنا هذا البيت وهو  
 غير مسقيم الوزن فلعل صوابه ( ضاعوا كما ضاع منهم ذلك اللقب .

## الغلاظة في اللغة

—\*—

غلظ الشيء - غلظاً وغلظة : خلاف دق ورقي وكذلك استعمل جلدُه وأعجل الشيء .

وعمرّد - عمرّداً ، وشذّز المكاث بشأز' شأزاً وشؤ' أزاً ، وشزّزت الارض شزونة ، وجفا الثوب يجفو جفاه ، واحزّزم المكان ، وعقد العسل والرب ونحوهما ، واستكثف الشيء ، وكذب الرجل - كذباً ، ونهض رزطيه البلد او القبر . ونهض زراً . وشهّض الشيء : غلظ وصار شديداً ومثله احبّ جراً ونكّأ البعير واكنّدى ، وعمرّز الشيء - عمرّزاً ، واستعلب اللحم وحدر الوتر حدرورة ، وانعقد العسل والرب ونهّقد ، وقد اعلوّد الشيء اي غلظ واشتد ورزن .

(البذ) - وشذّلت اصابعه - شذلاً : غلظت - وبدء ورجأه : غلظ لحما وتراكب وكذلك شذّلت شؤولة ، وشذّنت كفه تشنّ تشنّاً وشذّنت شؤونة : غلظت وخشنت ومثله تشذّرت - تشنّاً ، وعنت يده عسوا : غلظت من العمل ، وكذا عظّبت يده عظّباً وعظوباً ، وكذّبت ككباً ، ولقد عجّلت يده - عجلاً وبحولاً : عجّلت - غلظت من العمل فزنت ومثله أجمّات وثفّنت - ثفناً واذا غلظ ظهرها من برد الشتاء فتشقق قيل شرّرت يده - شرّاً وانشرّرت .

(خشن) - وعين جسمه - عيناً : غلظ وخشن نقول في جسمه عيّن اي غلظ وخشونة ، وكثّ الشيء - كثّاً : غلظ وخشن ، وجشّب الطعام - : غلظ وخشن ومثله جشّب جشباً ، وحشّر الشيء : غلظ وخشن وضخم .

واستغلظ الشيء : صار غليظاً . ومثله حزن المكاث حوزنة اي صار حزناً جمي به

على بناء ضده وهو قولهم مكان سهل وقد سهل سهولاً ، وأحزن بنا المنزل .  
 وتحرك الرجل - حراكاً : كان حركياً وحراكاً ، والحراك الرجل الغليظ  
 الشديد عصب الخلق وتحرك الشيء عتلاً : كان عتلاً أي غليظاً فخماً ، وجزلاً  
 الحطب وغيره جزالة : عظم وغلظ فهو جزل ، وأنتك الشيء - أنتكاً : عظم وغلظ ،  
 وترويت مفاصله : اعتدلت وغلظت ، ولجيم لجماً : كان في شدقه غلظ ، وعجيت الناقة  
 عجياً : غلظ عجب ذنبها ، وعطن جسمه : غلظ جسمه ، وتلك الدارجل : غلظ لحمه ،  
 وبلخص زبد : غلظ لحمه وكثر . وسجل - : صار كالجل في الغلاظة ، وتحت  
 الابل تعكوك عكواً : غلظت وسمت ، وجفا القلم : غلظ قطعه .

واكتب الشيء ، غلظ ومثله تاز توتراً وتوتراً ( واوي يائي ) واستجب السقاء ،  
 وجبل الشيء - جبلاً فهو جبل وجبل . وجفش - وخنز الرجل وادلفى وهلمت  
 المرأة . وقد ثخن الشيء - ثخونة وثخانة وثخاً اذا غلظ وصلب . فهو ثخين ومثله  
 ثخن - وحدرت جلده - حدرأ وحدوراً ، غلظ . وانفخ وورم قال عمر بن أبي ربيعة :  
 لودب ذرة فوق ضاحي جلدها لأبانت من آثارهن حدورا

وحدر الغلام حدارة وحدرت حدرأ كان حدرأ أي صميماً غليظاً . وخثر اللبن -  
 خثراً وخثر - خثارة وخثورة ، غلظ . وشثن البعير ، غلظت مشافره من رمعي الشوك .  
 وحثرت عينه ، غلظت اجفانه من رمص او رمد . وأرثأ اللبن وارثاً ، خثر ومثله  
 أرضت الرثية وهي اللبن الحامض يخلط بالخلو .

(التغلظ) - وغلظ الشيء ، جعله غليظاً ومثله اثفن العمل بده . واعتقدت العسل  
 والرب وعقدته أي اغايته حتى غلظ . وأنبل قدامه ، جعلها جافية غليظة .  
 واستغلظ فلان الشيء ، رآه غليظاً - والثوب ترك شرائه لغلظه . وغلظ الثوب ،  
 وجسده غليظاً وقيل اشتراه كذلك - والمسافر ، نزل بالغلظ . وأعش الرجل ، وقع  
 في أرض عشة أي غليظة . واستغفن الفراش وغيره ، عده جافياً أي غليظاً او خشناً .

\*\*\*

(الغلظ) - وهي الغلظة والغلاظة والغلظ . قال احمد شوقي :  
 ان الشجاعة في الرجال غلاظة مالم يزنمها رأفة وسخاء

وقال خليل مطران في عنبرة العباسي :

ولبنة في نصابه وغلظته في ماعب المارث بين السمر والخدم  
وكذلك الخنزرة والشمز والشمز ( الغلظ والغشونة ) والشمز  
والشمز ( الغلظ من الارض ) والشمز والكينة كقوله في وصف جمل :

ذا كينة يملأ الصدر محزومه كأنه حين بقى رحله فسدن

والجرز نقول انه لذي جرز . والوكاعة ( الغلظ والشدة ) والعنف ، الغلظ  
والصلابة . والجبن ، غلظ الوجه وفي التاج غلظ الوجه . والجبن ، غلظ في  
جلد اليد ونقبض . والحدز ، اجتماع الخلق مع الغلظ .

ونقول هذا رجل فيه غلاظة اي فظاظة وفية غلاظة اي فظاظة . وفيه  
هلكة وجسارة في خلقه اي غلظ . وبه شبع اي غلظ في الساقين . وفي خلقه قسوة  
وغمارز اي سوء وغلظ . وكنال وكتل اي غلظ جسم . وكتب وهو غلظ بعلم الرجل  
والغف والحافر واليد او خاص بها اذا غلظت من العمل . وبلمة اي غلظ جسم مع  
رخاوة . وانه لذي كنديرة اي غلظ ضخامة . وكبح اي خشونة وغلظ . ونغفل اي  
غلظ جسم وصلابة يقال بقل الجسم اذا غلظ وصلب . ويقال انه لشديد الكدنة وشديد  
الجبلة اذا كان غليظاً . وبه خشمة اي قصر في انفه وغلظ ونفرط . وجفاء اي غلظ في  
المشرة ومثل البجوة . وعنحية اي جفوة في خشونة مطعمه واموره . وعجيرة اي  
جفاء وغلظ خلق . وجعش اي جفاء وغلظ ومثله العندرية والعندرية .

« للبحث صلة »

( التبع ) : سالم خليل رزق

## آراء وافكار

—(١)—

### عجز اللغات

وحين أضرب (العجز) للغات لأمثلي واحدة من جميع اللغى المعروفة في العالم ، نعم كلها عاجز ، وإن كان هذا العجز متفاوت بينهما بقدر كبير أو صغير ، ولقد يجبل اليك وانت تطرح نظرك على ألوان المعاجم والموسوعات إن أكثر اللغات غني سرى لم يدع غرضاً إلا احصاه ، ولا معنى إلا آداه ، ولا جليلاً إلا شككه ، ولا دقيقاً إلا اصابه ، وخاصة لغة العرب ، فانك تجد فيها من البلخ وعظم الافعال ما يمتد الى شدة لا فرط و غاية الامراف ، فهي تطلق على كل من الجمل ، والغزال ، والسيف ، والخمر ، وغير هذه من الاسماء ، والنعوت ما لا يعلم عدته الا الله . وهي في كل باب تفيض على المعنى الواحد من الانفاط اشكالاً والواناً ، وبجربك ان تقرأ للمسيحين من متقدمي اهل اليبسان من امثال الجاحظ . ليهما جلك الانهار من غنى هذه اللغة وما بلغت في ذلك العصر ، من اليسار ، الى حد ان الكاتب من هؤلاء يردد على المعنى الواناً كثيرة من التعبيرات والصيغ لاتدعو اليها حاجة في تقرير المعاني واساغتها لفهم القارئ ، وانما تدعو اليها موسيقى النظم من جهة ، ومكاثرة الكاتب بالوفر من اللغة من جهة اخرى .

ومع هذا كله فانني ما زلت ازم ان اللغات المعروفة كلها ، وفيها العربية فاصرة من بعض النواحي واللمحة القصور ، عاجزة شديدة العجز . ولست أريد بذلك الناحية ما سبق لي ان قررته في رسائل ( ادبنا القومي ) من عجز العربية عن آداء كثير من الاغراض الحديثة ، والمسيمات الطريفة ، فان لغات الغرب تؤد بها كلها احكم الاداء ، هذا الى ان للعربية عذرها في ذلك فلقد انقبضت دهرماً طويلاً انبعث فيه العلم الحديث . واقبلت أذهان الغربيين على الاستنباط والاستكشاف والابتكار والاختراع ، حتى لم يكده ابتداء

الشرق يفتحون عيونهم بعد طول جمعتهم الا وقد راعهم ان رأوا كل ما يحيط بهم غريباً عنهم . جديداً عليهم ، بل الذي أعنيه وانهم اللغى جميعاً بالقصير فيه هو شيء قديم جداً ، أقدم من العلم ، واقدم من الاختراع ، واقدم من اللغات نفسها ، وهو انفعالات الوجدان . نعم ، لقد شبهت اللغات حقاً ان تؤدي حاجات العلم ، وان تفرغ الاسماء على كل ما يحيط بنا من الماديات ، وان تساغ الصيغ على الاسباب الدائرة بين الناس ، وان تبسط الالفاظ للترجمة عن كل ما يدور في رؤوسنا من الأفكار والآراء . وبهذا استطاع الناس ان ينظروا حول الأفكار ويتباثروا فتوحاً كثيرة من المعاني . ومع هذا قد بقيت انفعالات الوجدان كل هذه الادمار ، بهجرة لا تؤديها اللغة الا بالجملة ولا تمسها ، ان مستها ، الا من بعيد .

ومن يديه القول ان الناس من يوم درجوا على هذه الارض يحبون ويبغضون ، ويفرحون ويحزنون ، ويصرون ويسمعون ، وبذوقون ونشمون ، ولكل شيء من هذا اثر خاص في الحس لا يكون لغيره ولا يمدوه الى سواء ، وهذا يحده كل انسان ، بل لقد يحده كل حيوان فترى ماذا ارصدت اللغسة للترجمة عن هذه الاحساس المشتركة بين الناس جميعاً ؟

لقد زعمت لك ان اللغة لا تصيب هذا الضرب من المعاني الا بالجملة ، ولا تمسه ، ان هي مسته ، الا من بعيد ، وانني أضرب لك طائفة من الأمثلة يتضح بها هذا المقام . هنالك شيء نعرفه انت ونعرفه الناس جميعاً من عهد آدم وولده يدعى (الحب) . وان المرة يحب أمه ، وأنه يحب اباه ، ويحب اخاه ، ويحب أخته ، ويحب ولده ، ويحب زوجته ، ويحب صحبه ، هو ، في الغاية ، يحب هؤلاء جميعاً وهو لا يستطيع ان يترجم لما يحده اكل منهم الا بكلمة (الحب) اذ الواقع انه انما يشعر اكل منهم بشعور خاص متميز لا يخالط غيره ، ولا يشبه في كثير من عناصر الحس سواء ، فاذا اقتضيتني الفروق بين هذه الالوان من (الحب) قررت لك انني عاجز عن بيانها بياناً واضحاً دقيقاً لان اللغة لم تبينها بياناً واضحاً دقيقاً وكل ما استطع ان ابلغه من هذا ان اعين كل واحد منها باسبابه وملاساته لا بهجره ومذاقه كأن اقول لك ان حب الام يمتاز بعرفان الجميل لما عانت في حمل الولد وولادته ، وإسهاد الجفن في إرضاعه وتطليه ، وتحفيظه اصدق الحب ، وإظهاره حتى نلى النفس ماتني من وراء



ذلك اجراً ولا شكراً ، وان حب الالب يمتاز فوق عرفان الجليل بما ربي وما اتفق ، وما جسد  
سبل التربية بالتأديب ، ويمتاز بالاعظام لانه سبب انحداره الى هذه الدنيا ، وبانه  
الاصل الذي ينسب اليه ، ويعتبر الى الناس به . والنفس مثل هذه الاسباب لحب  
الاخ والولد والام والصحب وغيرهم .

انني أستطيع ان أفعل هذا ، ولكنني لا أستطيع ان اقع بك على كل لون من ألوان هذا  
الحب بحيث تنقصه وتستشعره كما أستطيع ان اقع بك بفضل التعبير ، على مطالب العقل  
مثلاً ، فسرعان ما تدركها تامة ولنصورها كاملة . فان شئت ان تحسها وتستشعرها فليس  
هناك من سبل الا ان تراجع فيها نفسك ، ونفث عنها بين اضالك ، فهناك نعرفها ابغ  
المعرفة ، وتدركها اتم الادراك .

وان المرء يهزون لان يفتش المكروه احداً من هؤلاء ، ولكن لكل حزن كذلك انفعالا  
خاصا لا يخالط غيره ولا يشاركه في مذاقه سواء .

ثم انك تشم الورد فتنفث بشواه ، وتشم الياسمين فتزكو نفسك بطيب رياه ، وتشم  
القرنفل والفل والزعفران والمسك والبند والبنبر والطيب وغيرها من كل ما يستريح اليه  
الانف ، وتزكو به النفس ، ولكن مما لا شك فيه ان لكل من هذه ريحاً خاصة ، انفعلاً بها  
النفس انفعالا خاصا لا يخالطه غيره ، ولا يشاركه فيه سواء .

فقل لي حبك ، كيف كان سبل اللغة الى التعبير عن كل منها تعبيراً يعبره نفسك ،  
وبصلة وجودك ؟ اللهم ان كل ما انعمت له الالة من نحو ما يأتي : هو نبات او زهر طيب  
الريح ، له صرف ، له شذى ، له اريج بتضوع الخ الخ . وكل هذه نعمت تصليح للجميع . فاذا  
هي تراحت قليلاً للتميز والتعديد لا تعدو ان تميز بين بعضها وبعضها بالخفة والشدة والضعف  
والسطوع ، وهذا مالا يفي في كثير .

ثم انك تطعم من الفاكهة التفاح والخواخوش والشمس والعنب والماوز والرمان والكمثرى  
والسدر والتين والبلح بصفوه ، والكرز والمافجو والبطيخ والشام والبرنقال واليوسفي ،  
والعجوة والحلو ، وغيرها مما تخرج الارض من فاكهة وثمر ، أفتري في مذاقك واحداً منها  
مثل الآخر في اكثر مشابهه ؟ الواقع لا ! على ان كلها في تعبير اللغة ، حلو ! فاذا هي  
استشرفت للتميز ، وثمرت للأداء لم تزد على حلو حامض ، او مر ، او نحو ذلك مما يسلكها

فصائل لا أفراد ! ومن تداعي المعاني أذكر في هذا المقام ان امير الشعراء قد أبدع كل الابداع في قوله : ( وكذلك كل مليحة بذاق ) ويقول الله تعالى في كتابه العزيز ( والنخل والزرع مختلفاً أكله ) وليس بعد كلام الله تعالى كلام .

ثم انك لنفوح وبشيع فيك السرور : نفوح لانك اصبت ثروة ، ونفوح لان ابنك ابل من مرض ، ونفوح لانك ظهرت على عدو ، ونفوح لانك وافقت حبيباً في غفلة من الرفاء ، ونفوح لانك أصبحت ذا منصب وجاه ، ونفوح لانك هديت الى زوجة صالحة - انك لنفوح لكل هذا ولغيره وتسرت به ونفتبط ، ولكن لكل فرح من هذه مذهباً ، ولكل منها وجداناً يميزه عن غيره ، ويستقل به عماءه . اذ اللغة لا تسعك في هذا كله الا بالفاظ الفرح والسرور ، والاعتباط ونحو ذلك مما لا يجدي فيما نحن بسبيله قليلاً .

هذه طائفة من الامثال اوردتنا عليك لتدرك بها مبلغ عجز اللغات في هذا الباب . ولا شك بعدها في ان امرأاً لم يرزق الولد يستحيل ان تشمره حب الولد ، وان امرأاً لم يطعم الكثرى يستحيل ان تقرب من نفسه مذاقها . وان امرأاً لم يرتفع الى المنصب هيأت ان يستشعر لذة الجاه والسلطان ، وذلك ان اللغة التي وانت مطالب الانسان في كل شيء ، وافضلت عليه الافضال كله ، واذنت له في ان يسرف في الالفاظ ، ويتبدخ بفنوت التهيبات في كل جليل وحقيق ، حتى لقد اسفقت خياله في الصعود الى جوار السماء ، والغوص الى قنطرة الدأماء ، واقامت له عند السماء مأرباً ، وفسحت له في الأفلاك مطلباً ، ورحم الله ذلك الشاعر البارد يقول عن ممدوحه :

لو لم تكن نية الجوزاء خدمته لما رأيت عليها عقد منطلقا

هذه اللغة التي وانت بهذا كله ، واسفقت في ذلك اجمعه ، ما زالت نضن على الناس بالاسعاد فيما يجده كل امرئ منهم كل يوم وكل ساعة وكل لحظة : مما تخنط به احساسهم ونحيش به هواظهم ، ويفرك له وجدانهم !

\*\*\*

وبعد فثم مسألتان ان لم تدخلا في صميم هذا الموضوع فانهما متصلتان به اوثق الاتصال ، واحدهما جمال الخلق ، والثانية جمال الصوت . وقبل كل شيء نقررات

ارادة اللغة على ان نتناول موضوعها بالتبسط والتفصيل لا نتخلو من الارهاق والاعناء .  
على انها اذا لم تكن مطابقة بالتفصيل فهي ولا شك مطابقة بالاجمال .

جمال الخلق في كل مكان من هذه الارض وسبغ كل زمان . وان الناس ليشعشعون  
الجمال وبكثرون به ، وانه لياخذ في نفوسهم كل اخذ ، حتى ما يكاد يدع بعضهم يفسر  
او يتحدث الا فيه ، او يطلب من دنياه غير هواه ، واقصد نبليغ به الفسنة في هذا الى حد  
الصرع والى حد الجنون . وكثيراً ما تجرد الشعراء والادباء في وصف نقشة مليحة فافتنوا  
في هذا ونطيرت فيه أخيلتهم كل مطير ، ولكنهم كسروا كل جهدم على ان هذه المرأة  
او تلك الفتاة فنانة ، بارعة الحسن ، رائدة الجمال ، فاذا هم تدنوا الى التفصيل مازادوا على  
انها فارعة الفرج ( هذا اذا كان شعرها مبرحاً ) او انه ( أثبت كقنو الخلة المتعشك )  
اذا كان شعرها جعداً ، وانها واضحة الجبين ، وانها مقوسة الحاجبين ، حتى لكانها ( نونان )  
وانها سابعة الهدب ، نجلاء العينين ، اسيلة الخدين حتى كأن الشمس يقول فيها ، وان  
لها أنفأ كحد السيف ، وان لها شفتين قدتا من العقيق . وثنايا صيغت من الدر والالتوم .

وثناياك انها اغريض ولا ل نوم ويرق وميض  
والقاح منور في بطاح هناء في الصباح روض اريض

الى آخر ما يساغ على الغانيات ، من فنون الدعوت والصفات .

وانك لتفزع بعد هذا ، وذهلك لا يتصور كل جميلات النساء في عشرة قرون  
الا مطبوعات على غرار واحد ، بارزات للعالم في صورة واحدة ، بحيث لا يقع بين خلقهن  
اي اختلاف اللهم الا في الاسماء والالقاب . فهذه هند ، وهذه دعد ، وهذه تماضر ،  
وهذه بثينة ، وهذه ليلى العاصرية ، وهذه ليلى الاخيلية الخ . ولعمري ، است أدري  
كيف كان كل شاعر متعشق من شعراء العربية يميز مشوقته ويهتدي الى هواه ابن  
سائر الجليات من النساء ؟ وما يتحدث به عن الجمال ، في هذا ، حدث به ، عن القبح  
سواء بسواء .

الواقع انه من العنت والارهاق ان تريد اللغة على ان تصف لك خلق انسان حتى  
كأنك تراه او ترى له تمثالاً محكماً او صورة من نقش صناع . وانه معها جد المرأة وصدق  
وصدق في وصف انسان بتساؤل كل اعضائه وتصوير جميع اجزائه . فانك حين تراه

تراه على صورة مغايرة للصورة التي تمثلت في ذهنك تمام المغايرة . ولكن المشاهد المحسوس ان الناس معها تفرقوا في خلقهم بالحسن والقبح . وبها اختلف الخلق بين كل من هؤلاء وكل من هؤلاء ، فانه ما من انسان الا ينسب في كيفية تكوينه ونظام خلقه الى فصيلة معينة تحس بها انت في نفسك ، ويشعر بها غيرك في نفسه ، سواء أكانت دارسة المعالم ام واضحة الحدود .

وهناك اصوات المغنين مثلاً . نسمع منها العشرات او المئات فترى لكل واحد منها لونا ، وتجده له مذاقاً خاصاً ، فاذا أردت ان تصف احداها لم لم يسمعه فاستعدو ان نقول انه جميل ، او حلو ، فاذا طلبت (الفن) ليعينك ويسعدك في وصفك ، قلت انه رفيع او صلب ، وانه اذا ارتفع تسليخ او ظل على استقامته ، وانه اذا تدلى الى (القرار) انقص اودوى ونفخ الخ على انك لا تخرج من هذا بجليل ، اللهم الا ان يقول لك ان هذا الصوت من (بدنية) صوت فلان واست خارجاً بشيء اذا لم تكن سمعت صوت فلان هذا .

والواقع ايضا انه ما من صوت كريم او غير كريم الا ينسب ، في الاصوات ، الى فصيلة معينة تحس بها انت ويحسها غيرك ، سواء أكانت هي الاخرى دارسة المعالم ام واضحة الحدود .

والحاصل ان اللغات لم تكن العناية الكافية بتمييز هذه الفصائل فلم تفر لها من الالفاظ والصيغ ما يجعلها تمام التجلية على النفس . وبصلها تمام الصلة بالشعور .

نعم ، لقد عنت لغات الغرب بشيء من هذا ولكن الامر ما يرح بتطلع منها الى مزيد . اما العربية فما احسبها عنت منه بجليل ولا صغير .

\*\*\*

وبعد فلو انه قدر للغات ان تدرس الى مطالبي الوجدان فتحدث عن كل ما يشيع فيه من شعور ، وبترفرق من حس ، ثم لو انهم استطاعت ان تمثل للنفس ، ولو على جهة التقريب ، صورة مما تقع عليه العين وتسمعه الاذن - لثم للدرب كماله ، وتهياً للنفس ان تفيض كل ما فيها واضحاً جلياً في غير مطاولة ولا كبير عناء . ثم لقام فلم الشاعر او الكاتب

مقام ريشة المصور او ( اسطوانة الفونوغراف ) وذلك المثل الاعلى للادب الصحيح . فهل  
 ترانا بالغية في يوم من الايام ؟  
 وربما كان من الخير ان نعاود هذا الموضوع نزلة أخرى فإنه اجل واضن من ان  
 يستوفي الكلام فيه مقال .

« باحث »

— « \* \* \* » —

### مقتطفات

« من كتاب الحيوان للجاحظ »

كنت منذ سنين قرأت كتاب الحيوان للجاحظ وعدت الى قراءته فالتفتت منه  
 عدداً من المصطلحات والمخوضات أذكر منها طائفة فيما يلي :

أوردت في الصفحة ١٩٥ من المجلد الحادي عشر من هذه المجلة ان ابن العوام استعمل  
 لفظة « الصنف » بمعنى Variété وقد اتخذ الجاحظ ايضاً تلك اللفظة لذلك المعنى . قال  
 في ج ٢ ص ٧٩ و ٨٠ « ومن اصناف الكلاب ما يحمل ربع السنة » .

واستعمل حرسية القصة والتصنيف بمعنى Classification فقال ( ج ٤ ص ٩٠ )  
 « وقد وضع الكلام على قسمة أجناس الحيوان وعلى تصنيف ضروب الخلق . . . »

ولقد قلت مراراً ان كتاب العرب الأقدمين كانوا يطلقون الفاظ جنس ونوع  
 وصنف وضرب على مختلف حلقات التصنيف لأن وضع هذه الحلقات وتذويتها مما عمل من  
 أعمال الباردة فترى الجاحظ مثلاً يستعمل لفظة « الضرب » « لأنواع » Espèces من  
 الطيور حيث يقول ( ج ٣ ص ٤٥ ) « والقمرية حمام والفاخنة حمام والورشان حمام  
 وكذلك البمام وضروب أخرى » . اما في الصفحة ٦٦ من المجلد . فتراه يستعمل لفظة  
 « الضرب » المذكورة بمعنى Catégorie او Division وذلك في الجملة الآتية :

« والطير كله على ثلاثة أصرب لضرب من بهائم الطير وضرب كسباع الطير وضرب  
 كالمشرك المركب منهما جميعاً » . وهو يطلق لفظة « الجنس » على ماسمي بالفرنسية  
 Espèce اذ يقول ( ج ٥ ص ٦٧ ) « والأجناس التي تعامش الناس الكلب والسنور

والفرس والبعر . . اما لفظة النوع فهو يعبر بها عن الحفلات Genre و Espèce و Variété على السواء في مواضع شتى .

وقرأت في الصفحة ٨٣ من الجزء الثالث « واجعل حمام النساء المسروقات العظيم الحسان . . . واجعل حمام الفواخ من غير ذوات الأعراق الكريمة » . فالأعراق هنا بمعنى Races لأن هذه الحلقة هي حلقة الأصناف التي رستت صفاتها وتأصلت ( انظر مجلة المجمع سنة ١٩٣٠ ص ١٩٣ ) .

والخلاصة ان حسن حظ اللغة جعل علماء اليوم ينفصون على تخصيص Genre الاعجمية بلفظة جنس و Espèce بلفظة نوع حتى صار القول في هذا الباب شيئاً يكاد يكون من الفضول . اما تخصيص Variété بلفظة صنف فقد كان انكره علي العالم الدكتور محمد شرف صاحب المعجم في العلوم الطبية والطبيعية مع ان ابن العوام والمجاهد لم يفكر اذلك . وانكر ايضا اطلاق العرق على Race مع أن ذلك له وجه كما نرى وكذا لفظة رس للعلافة الأب انستاس .

والقضية ليست سوى تواضع العلماء على تخصيص كل حلقة من سلسلة التصنيف بلفظة واحدة ولهذا لا يجوز ان يفرض احد العلماء في هذا الصدد رأيه على سائر علماء العزبة فرضاً . واذا كان المجمع العلمي العربي بدمشق يدرج في مجلته آراء اعضائه في هذه الألفاظ وفي كل المصطلحات العلمية الحديثة دون ان يقرها في جلسة رسمية فما ذاك الا لعله ان هنالك أقطاراً عربية أخرى غير الشام فيها علماء لهم آراء محترمة وانه لا يجوز ان نقر لفظة ما رسمياً الا في مجمع علمي مشترك ابرحنا نؤوب تأسيه . اما مجمعا في دمشق يراعي هذه المسألة اهبة الى هذا الحد فأحر بالافراد العلماء في مصر والعراق خاصة ان يتشدوا ويتواضعوا قليلاً فلا يلزمونا بأرائهم كأنها قرآن منزل وليرقبوا مثلنا ظهور هذا المجمع المشترك حيث يرون المجال متسعاً لقري أصلح الألفاظ للعالم في العلمية الحديثة .

وهناك مؤلفون ربما اتبسوا وانخلوا الألفاظ التي وضعها أعضاء مجمعا فحبذا لو عدل هؤلاء فلم يجعلوا حفظنا منهم كحفظ العلامة الدكتور امين باشا المملوك من الاستاذ الحق الدكتور شرف فان الثاني اقتبس في مجمعه كثيراً من ألفاظ معجم الحيوان تأليف الاول دون ان يذكر معجم الحيوان في مجلة المصابع التي استقى منها . ولا شك ان ذلك

وهو وقع فيه الاستاذ شرف ( جل من لا عيب فيه ) لكنه لا يجوز ان يسهو علماءنا عن مثل هذا .

وانعمد بعد هذا الاستطراد الى ذكر بعض الالفاظ التي افنت نظرها في كتاب الحيوان . قال الجاحظ في ( ج ٣ ص ٨٣ ) : « جميع الفراسة لا تخرج من اربعة اوجه اولها التقطيع والثاني الحبسة والثالث الشمائل والرابع الحركة ... فالتقطيع انصباب العنق ... وانساع المخزن ... وقصر المنقار » الخ . وهنا يلحظ انه استعمل لفظة التقطيع بمعنى Morphologie تماماً قال : « هذه أعلام الفراسة في التقطيع » . قلت اي شيء المورفولوجيا .

اما الحبسة فاستعملها بمعنى Maniement وكنت ذكرتها لهذا الغرض . واما الشمائل فبمعنى Caractères .

وجاء في ( ج ٧ ص ٤٨ ) « وقد يكون في الخلق المشترك وغير المشترك ... فالمشترك مثل الانسان الذي يأكل الحيوان والنبات » . فتري ان لفظة المشترك في هذا الباب تصلح للتعبير عن كلمة Omnivore الفرنسية .

وأورد في ( ج ٣ ص ٨٣ ) الجملة الآتية في تدجين بعض الحيوانات « ولا بد لجميعها من الصرامة ورن التعليم أولاً والتوطين آخرأ » فلفظة التوطين أطلقها على Acclimatation وهي كأبلاف الاقليم التي ذكرتها في مقال سابق .

ولفت نظري في ( ج ٢ ص ٧٩ و ٨٠ ) تعبيرات يفيدان الغاية اي بمعنى Au maximum وهما « اطول ما يكون » و « في الفرط » في الجملتين الآتيتين :  
« والكلبة الانثى فحمل واحدأ وستين يوماً أطول ما يكون » .  
« واكثر ما نضم الكلبة اثنا عشر جرواً وذلك في الفرط » .

ورأيت في ( ج ٢ ص ١١٥ ) الجملة الآتية : « ويكون مثله من الناس الزنج فانهم شرار الناس وأردأ الخلق تركيباً ومزاجاً » . ورأيت فيها ايضاً عن الغراب « فيكون اختلاف تركيبه ونضاد أعضائه ... » . فالذي يلفت النظر في هاتين الجملتين لفظة التركيب فالجاحظ ساءها بمعنى Composition على حين ان بعض الكتاب يترجم هذه

اللفظة الأجنبية بحرف «بـ» . وأظن ان هذا الحرف الأخير كان استعماله العلامة الفقيده يعقوب صروف ثم عدل عنه للفظه التركيب وهي لا غبار عليها وتفيد المعنى المذكور . وقرأت في (ج ٤ ص ١٠٣) « غرائز أخر وخاصيات أخر » . وفي (ج ٢ ص ٨٢) « ولم ينهوني على هذه الخاصة التي فيه » . قلت ان لفظه الخاصة بمعنى *Propriété* موجودة في الأمهات لكنك لا تجد فيها لفظه الخاصة بالياء . ومع ذلك عثرت على اللفظة الأخيرة في مادة «سنبل» من القاموس مع ان الفيروز آبادي لم يذكرها في مادتها . والخاصية من المولدات كالفاعلية وأشباهاها .

وتمثل الجاحظ في (ج ٢ ص ١٠٨) بالبيت الآتي :

باليلة لي في حوران ساهرة حتى تكلم في الصبح المصاير  
وأورد ذلك البيت في (ج ص ٧٢) هكذا :

أيا ليلة لي بحوران ساهرة حتى تكلم في الصبح المصاير

قلت سواء أكانت ليلة الشاعر في حوران ام في حوران بن ( قرية في عمل القرينين الى شرقي حمص الجنوبي ) فان الذي يلفت النظر قوله ليلة ساهرة وهو تعبير نصت عليه المعاجم . وهنا يرد على البال السؤال الآتي وهو الا يجوز ان نقول على هذا القياس ليلة راقصة وليلة عازفة بمعنى *Soirée dansante* و *S.musicale* من البدعي ان الليلة لا ترقص ولا تغزف . لكنهما لا تسهر ايضا . فكما جاز استعمال اسم الفاعل من « سهر » كذلك يجوز استعماله من الفعلين المذكورين ولو مع القبح . وأمثال ذلك كثير . وأدخل الجاحظ في (ج ٦ ص ١٥٩) ال التعريف على (غير) في الجملة الآتية : « وخبرني بعضهم انه رأى من يبكي باحدى عينيه وباتني بفتوحها عليه الغير » . وهذا الوجه جائز لدى بعض اللغويين .

وكان بعضهم انكر استعمال حرفي جر متعاقبين مع انهم نصوا على جوازه . وقرأت في (ج ٥ ص ١٢٠) « فكنت والله ارى البهوضة تطير من على ظهر الثور » .

وأدخل الثاء على لفظه الغز وهو غريب قال في (ج ٥ ص ١٤٧) « انني اتخذت غزاة رجوت رسلها ونسلها » . وجاءت ايضا كذلك قبل بضعة أسطر .

واستعمل لفظه القوصرة بمعنى الأصيص « شقة زريعة » . قال في (ج ٥ ص ١٢٥)



فقالوا لي ان الأراك انما يثبت من الأراك بغرس في جوف طين سمي قواصر ويسقى الماء اياماً . . . » .

وفي الصفحة ١١٠ من الجزء ٣ وجدت لفظة القبو (ج ٠ الأقباء) بمعنى (ave وبودروم) أي بالمعنى الذي نعرفه في ايامنا هذه . قال « والبالقاء اذا عتق شيئاً في الأقباء استحال كله ذهاباً فربما أغفلوه في تلك الأقباء . . . » .

وقسم الطيور الى قواطع وأوايد . وبقاياها بالفرنسية Oiseaux migrateurs و O.indigènes قال في (ج ٢ ص ٦٥) والخطاف من القواطع غير الأوايد اذا قطع الى الأنس لم يبن بطنه الا في أبعد المواضع .

وجاء في (ج ٢ ص ١٠٤) « ولقد قالوا رجل وردلة وشيخ وشيخة » . واستعمل في (ج ٣ ص ٩٩) لفظة القائلة بمعنى Sieste كما وردت في المعاجم . وكان استعماله اياماً على أوجه شتى قال « كنت أريد القائلة فأمرت باخراج الذهاب . . . فمكنت أدخل الى القائلة فبأكلني البعوض . . . فأثبت ذات يوم المنزل سمي وقت القائلة . . . » .

وفي (ج ٣ ص ٤٥) ذكر الماعزة والضانية بمعنى العنز والنمجة . ومن التميزات الشيخة التي لفتت نظري « عبد عين » في الجملة الآتية الواردة في (ج ٣ ص ٢٦) وهي :

« ويقال للمرائي ولئن اذا رأى صاحبه تحرك له وأراه الخدمة والسرعة سمي طاعته واذا غاب عنه وعن عينه خالف ذلك انما هو عبد عين » .

ومنها « النفخ والتزبد » الواردة في (ج ٢ ص ٥٦) حيث قال « واعلم ان هذه الأحاديث من أحاديث الفرس وهم اهل نفخ وتزبد ولا سيما في كل شيء مما في باب العصية » .

ومنها الوصف الآتي للرجل المجده في (ج ٣ ص ٢) « ألف لفكيد ولتغير ودراسة كتب وحلف نبيين » .

ومنها في وصف الكتب القديمة ووصف حفظها النمس من المترجمين والخطاط (ج ١ ص ٤٠) « كتاب منقاد الميلاد دهر في الصنعة . . . فإفكسكم بكتاب ينما ليه »

المترجمون بالافساد ولتعارفه الخطاط بشر من ذلك » .  
 ومنها تعبيرات ما برحت شائعة على الألسنة كضرب اللين في الجملة الآتية التي يجدها  
 سفي ( ج ٤ ص ١٣٩ ) « ولم أر سقاء قط بلغ حال البسار والثروة وكذلك ضرب اللين  
 والطبان والحراث ٠٠٠ » . وكما قوا على دواهم في الجملة الآتية الواردة في الصفحة ١٣٥  
 من الجزء نفسه « ٠٠ حين نزلوا وهم كلال السبر وحين عاقوا على دواهم ٠٠٠ » .  
 هذه طائفة مما اقتبسته من ذلك السفر الثمين فاعل فيها فائدة للكتاب والمترجمين .  
 مصطفى الشهابي

## مطبوعات حديثة

النثر العربي في القرن الرابع للهجرة

— بقلم —

الدكتور زكي مبارك

— \* —

رسالة أنشأها الدكتور زكي مبارك باللغة الفرنسية وقدمها الى جامعة باريس .  
 يبحث فيها عن خصائص النثر في القرن الرابع للهجرة فأشار الى محاسن هذا النثر وإلى  
 معانيه وحاول ان يفسلغ في مباحثه من تأثير علماء المشرقيات .  
 القرن الرابع في نظر الدكتور إنما هو من اعظم القرون شأنًا فان اللغة فيه خصائص  
 لم تكن لها في العصور السالفة ، من هذه الخصائص اجتهاد الكتاب سفي لتبقيق كتاباتهم  
 بمحاسن الشعر فان قدماء الكتاب لم يخطر ببالهم ان يقدوا الشعراء ، اما كتاب العصر  
 الرابع فقد قدومهم مقتضدين في تقليد دون شيء من الاسراف وإنما الاسراف وقع من  
 قبل خلفائهم في العصور اللاحقة .

ومن خصائص النثر في القرن الرابع النغمية والسجع وفي هذا العصر ظهرت المقامات  
 وان لم تكن المقامات من وضع العصر الرابع وإنما كانت من اقتباسه .

وقد ذكر الدكتور في رسالته انه نبت على أخصال سبغ تاريخ ادب العرب من جعلها وضع البديع والبيان وانشاء المقامات واصل الصناعة اللفظية وما شابه هذه الامور .  
لنضمن الرسالة مقدمة وخمسة وعشرين فصلاً وخلاصة .

اما الفصول فقد بحث فيها صاحبها عن النثر قبل الاسلام وبعد الاسلام وفي القرن الرابع للهجرة وعن البلاغة في ذلك القرن وعن مصادر الصناعة اللفظية او التكلف في الكتابة وعن الحياة العقلية وعن المقامات وعن أحاديث ابن دريد وعن روايات الأغاني وعن الاخبار بين القصاص وعن تراجم ابن العميد والصاحب بن عباد وبديع الزمان والخوارزمي والتوحيدى وابن نباتة والخطيب والصائى وابي حسن الجرجاني وابن فارس والثعالبي وابي هلال العسكري وابن شهيد الاندلسي واحمد بن يوسف المصري والنونخي .

أبرز صفات هذه الرسالة بناء صاحبها على اصول برونثير ( Brunetiere ) في مباحثه ، فذهب ( برونثير ) في الأدب انما هو مذهب ( التطور ) فان ( برونثير ) لا يؤمن بمذهب التولد الذاتي في الأدب فالطريقة الغنائية في القرن التاسع عشر لم تظهر فجأة وانما هيئت من القرن الثامن عشر .

وعلى هذه الأساليب جرى الدكتور زكي مبارك في مباحثه فالنثر العربي لم يخلق فجأة وانما العرب كان لهم قبل الاسلام نثر يفصح عن شرف نفوسهم وعن طبيعة احساسهم وانما آثار هذا النثر قد فقدت فقد كان قبل الاسلام أدب وفلسفة وفن فلا يتصور العقل ان يتفجر فجأة في جاهلية جهلاء لا يفكر احد منها في بلاغة او في عروض او في نقد أثر كالقرآن رائع الحسن ، فالدكتور زكي مبارك من هذه الناحية يخالف الدكتور طه حسين ويصرح بهذه المخالفة .

وكذلك المقامات لم تخلق فجأة وانما اقتبسها الحريري عن المحدثاني والمحدثاني عن ابن دريد صاحب الأحاديث وعلى هذه الصورة انقلبت أحاديث ابن دريد على الأيام من طور الى طور حتى طبعها المحدثاني والحريري من بعده بطابع خاص .

لا شك في ان أدب العرب في أمثال هذه المباحث يدخل في طور خاص فلا يأتي عليه حين من الدهر إلا وأوائله مرتبطة بآخره بحيث يصبح سلسلة محكمة الحلقات .  
على اننا اذا أردنا ان نصل الى هذه الخطوات المحمودة لزمنا ان نوازن بين الآثار فاذا ذكرنا مثلاً ان اصل المقامات مقتبس عن احاديث ابن دريد وجب علينا ان ننبه على مواطن الاقتباس حتى يتبين لنا كيف انتقل هذا النوع الأدبي من حال الى حال او من طور الى طور على الأيام ولئن عذر علينا ان نقايس بين آثار اللغة الجاهلية واللغة الاسلامية لفقدان المصادر الجاهلية فما يعمد علينا ان نقايس بين الآثار التي جاءت بعد الاسلام حتى ندرك مختلف أطوارها وانما الرأي المبرر غير المبني على امثال هذه الموازنات والمقايسات لا يفعل فعلته في المقول .

« شفيق جبري »



### أشعة رونتجن

« الجزء الاول في تشخيص الامراض الباطنة مؤلفه الدكتور محمد فريد »  
« خريج جامعة برلين والاختصاصي في الامراض الباطنة والأشعة »

هو كتاب يقع في ٦٥ صفحة قسمه مؤلفه قسمين بحث في الاول منها عن فحص المعدة بأشعة رونتجن وتشخيص امراضها فبين مكانة فحص المعدة بالأشعة بطريقة الفحص بشكل المعدة السليمة واشكال المعدة المصابة بالقرحة او السرطان بصورة الانثي عشري المصاب بالقرحة .

وجاء في الرسالة الثانية على فحص الامعاء وتشخيص امراضها وكيفية فحص المني الدقيق ووظيفته ، وكيفية فحص المني الغليظ وتأثير العقاقير فيه وتكلم عن انسداد الامعاء وضيقها وأورامها وديدانها وسدّها وعن التهاب الزائدة وركود الصائم ونقصيره وغير ذلك مما يمتري الانبوب الهضمي من التبدلات والامراض .

والكتاب اذا نظرنا اليه نظرة علمية حسنُ التبويب غنير بالمادة فيه احدث ما جاء به

علم الاشعة ، مزين بمائة رسم وشكل ، منقن الطبع . فلبس لنا والحالة هذه الا ان نشكر  
 لمؤلفه ذلك العناية الكبير الذي فاساه في نقل مستحذات هذا العلم الى لغتنا العزيزة .  
 غير اننا كنا نود ان تكون لفظة الكتاب نقية خالية من الخطيئات اللغوية والفحشية  
 والصرفية وان تكون مصطلحاته الطبية صحيحة منطبقة على ما وضعه الناهضون بلغتنا  
 العزيزة في هذه الحقبة الأخيرة من الزمن . ولا يخفى ان لغة المؤلفات لا تقل مكانتها عن  
 العلم نفسه لانها الثوب الذي يظهر به ذلك العلم فاذا ما كان جميلاً أكسب العلم نفسه  
 رونقاً وجمالاً واذا ما كان ركيكاً أثر في مظهر العلم اذا لم يؤثر في جوهره .  
 لبست غايبي ان أبين جميع ما في هذا الكتاب من الخطيئات اللغوية فانك لا تكاد  
 تقرأ سطرأ حتى تقع على خطأ او اكثر بل غايبي ان أورد مثلاً للقراء الكرام .  
 فمن الخطيئات قوله :

كان ينقص لغة الناظرين بالضاد كثيراً . . .	وتصادف تلك المعدة عند الرجال ألقوا به
بادرت بتأليف . . .	البنية عريض التركيب
ما لم من ابادي بهضاء . . .	اعتبر الصور الثلاثة
فقد نشاهد اسراع في طرد . . .	ان الثلاثة أصناف
فان الرئتين مملوءتين . . .	او الثانية عشر الصدرية
بل ونستطيع . . .	للعامود الفقاري
ثم جعلوه اجوفاً	تراكد محتويات المعدة
لم يستطاع	أورام الكبد وتضخماته
لا يؤثر عليها	مع ما حولها من الأنسجة
ثم استعريض تحت كاربونا - البزموت عن	حتى بقدموت
تحت ازوتاته	وقد يقع بين شعكي المعدة الرجل والمرأة
٤٠٠ جراماً	اختلافاً
اذا كان بين الجدران فراغاً	اربعة ساعات
اما نحن نرى	جدولاً آخر
	حواف الاخير

وترى المعدة والحجاب الحاجز مندفعان

والا اذا استقرنا

مستوى الضلع التاسع أو العاشر

الاعتقاد بندورة

وغير ذلك من ماث الخطيئات ، وصحبحها :

تعتبر الصور الثلاث

ان الأصناف الثلاثة

والثانية عشرة الظهرية (وليس الصدرية)

للممود لأفقاري

ركود محتويات المعدة

اورام الكبد وضخاماتها

مع ما حولها من النسيج

حتى يقدموا

وقد يقع بين شكلي معدني الرجل المرأة اختلاف

اربع ساعات ( وهذه الخطيئة مكررة كثيراً )

جدولاً آخر

حالات الاخير

وترى المعدة والحجاب الحاجز مندفعين

والا اذا استقرنا

مستوى الضلع التاسع أو العاشر

الاعتقاد بندارة

كان ينقص لغة الناطقين بالضاد كثير

بادرت الى تأليف

ما لم من ابادر بهضاء

فقد نشاهد اسراعاً في طرد

فان الرئين مملوءة ثاث

بل نستطيع

ثم جعلوه أجوف

لم يستطع

لا يؤثر فيها

ثم استعوض بفتح فحات البزموث عن تحت

ازوتانه

٤٠٠ غرام

اذا كان بين الجدران فراغ

اما نحن فنرى

وتصادف تلك المعدة - في الرجال الأقوياء

البنية العريضي التركيب

وفي الكتاب كثير من الأوضاح المفلوطة نرغب في تنبيه المؤلف الفاضل اليها منها :

( الهيكل العظمي ) ص ٢ والاصح الصفة ل كما ارأى العلامة الاب انشاس

الكرمي لاث كلمة ( squelette ) باليونانية ( skeletos ) معناها الضاسر الضعيف

اليابس أو المنهزم الظاهرين ثم توسعوا في معناه فأطلقوها على هكل عظام الانسان فاذا جردت الكلمة اليونانية من ( etos ) وهي علامة الاعراب بقي ( skel ) المقابلة لصقل لفظاً ومعنى .

( الكشف الاكلينيكي ) من ج سطر ١ لا يزال زملاؤنا المصريون متعلقين بآراء لا انفكاك منه بهذا اللفظ الأجنبي الثقيل مع ان معنى ( clinique ) « دروس تلقى على سرير المرضى » فلتحسن إذن نسبته الى السرير . فيقال الكشف السريري والدرس السريري ونحو . .

( التشريح المرضي ) ( autopsie ) بعد الوفاة من ج سطر ١٣ وقد اشتهرت ترجمة ( autopsie ) بفتح الميم اما التشريح المرضي فمعناه ( anatomie pathologique ) ( الليكيمي ) ( leukémie ) من د سطر ١٣ ومعنى هذه الكلمة ابيضاض الدم وترجمتها خير من تعريبها على ما أرى .

( الجوتراجلعولي ) من د سطر ١٤ وهي الجعْدَرَة ج أجدار او الجعْدَرَة ج جَدَر وجَدَر .

( البروستاتا ) من د سطر ١٥ وقد ترجمها العلامة الكرملی بالموتة ولاخبار على هذه الترجمة لان الكلمة أخف لفظاً واسهل نسبة من الكلمة الانجليزية .

( فقع البطن للتجربة ) من ٥ س ١٥ والأصح قولنا « فقع البطن الاستقصائي » .

( القفص الصدري ) من ٦ س ١٣ وهو القَوْس على رأي العلامة الكرملی .

( الحبس ) ( bougie ) من ٨ س ١١ والصحيح « الشمعة » .

( aneuorysm ) من ٨ س ١٤ وترجمتها ام الدم .

( الجلانين ) من ٩ س ٤ وهو المُلَام .

( بالون ) ( ballon ) من ١٢ س ١٣ وهو الحوالة .

( افقية ) ( transversale ) من ١٣ س ٦ والصحيح معترضة لان افقية ترجمة

( horizontale ) .

( الأجواف ) ( Antrum ) من ٣ س ١٢ والصحيح الجيب لان أجواف قد أطلقت

على ترجمة ( cave ) .

- ( سيفون ) ( siphon ) ص ٤ اس ٩ وهي السحارة .  
 ( العظم العاني ) ( symphyse ) ص ٦ اس ٦ وهو الوصل العاني وليس العظم نفسه .  
 ( العاصر الأضوف ) ( sphincter antrum ) ص ٣٠ اس ١٧ وهي مضخة الجيب .  
 ( عدم كفاة ) والأفضل تقصير .  
 ( سل الخناق الشوكي ) ( tabès dorsalis ) وهو السُّهَام حسب تسمية الأَب  
 الكرولي والكلمة من أصل لاتيني .  
 ( سرطان قسم البواب ) ص ٣٣ والاصح ترجمة ( région ) برجا لما بين الكتفين من  
 التقارب اللفظي .  
 ( القولون الهابط ) ص ٤٣ ر ١٦ و يعني به ( colon descendant ) وهو النازل  
 وليس الهابط لان هذه الكلمة تعني ( ptosé ) .  
 ( askaris ) ص ٥٠ ونجب ترجمتها بجراثيم المعى .

\*\*\*

هنا نذكر مما وقع عليه بصرنا حين تصفح هذه الرسالة وقد كنا نود ان تكون منزعة  
 عن هذه الشوائب لتزف الى اللغة العربية نقية صافية . فمضى ان يتدارك مؤلفها الفاضل  
 هذه الخطيئات الكثيرة في الطبعة المقبلة ويهذب لغتها فترتدي الحلة العربية الفصحى .  
 الدكتور  
 مرشد خاطر



١٣٩ د ١٢٩

الجزء ١٠ و ٩

المجلد الحادي عشر

# مجلة مجمع العلمي العربي

العدد ١٣٣٩ سنة ١٩٢١ هـ الموافقة ١٩٢١ م

تشرين الأول - تشرين الأول

١٩٣١

مركز تحقيق تكملة تاريخ دمشق

المجمع العلمي العربي

قيمة الاشتراك السنوي  
الدفع مقدماً

في سورية ولبنان ٢٥٠ قرشاً سورياً  
وفي جميع الأنظار ٦٠ فرنكاً

مجاميع المجلة عن السنين الماضية

في الداخل	٥٠٠	من السنة الأولى إلى الرابعة كل سنة منها
في الخارج	٦٠٠	الطبعة الأولى إلى الخامسة
في الخارج	٦٠٠	الطبعة الأولى إلى الرابعة
في الداخل	٣٥٠	الطبعة الخامسة إلى العاشرة

## ابن زيدون

—\*—

هو الكاتب الشاعر الأديب ذو الوزارتين أبو الوليد أحمد بن عبد الله بن أحمد بن غالب بن زيدون الخزرجي الأندلسي القرطبي .

وبنو مخزوم الذين يثنيهم بالنسب بطن من قریش ، وهم عشيرة خالد بن الوليد الفاتح العظيم . جلا أجداده الى الاندلس مع من جلا اليها من عرب المشرق ، ولم تعرف بالضبط سابقتهم فيها . وسلالتهم ، غير انه اشهر من أعقابهم ثلاثة أسماء باين زيدون : المترجم ، وابوه ، وابنه . ويظهر ان بيتهم نشأ في قرطبة مقر الخلافة الأموية في المغرب . وكان اول المعروفين منهم أبو المترجم ، ذكروا انه كان فقيها متادبا وجهيا عند اهل عصره مثني عليه بالجميل ، وكان يكنى بالي بكر ، توفي بمدينة البيرة سنة خمس واربعائة ، ونقلت جنازته الى قرطبة ، فدفن بها ، ورثاه بعضهم بقوله :

أي ركن من الرئاسة هيبا      وجموم من الكارم هيبا

حملوه من بلدة نحو أخرى      ليوافوا به ثراه الأريضا

مثل ماء السحاب ماء صيبا      ليدأوي به مسكنا مريضا

وللمترجم ابن يكنى ابا بكر بن زيدون ، تولى وزارة المعتمد بن عباد بعد ابيه ، وقتل يوم اخذ يوسف بن تاشفين قرطبة من ابن عباد لما استولى على مملكته سنة اربع ومائتين واربعائة .

الحالة السياسية والاجتماعية والادبية في عصر ابن زيدون — نشأ ابن زيدون في عصر انفرط فيه نظام حكم العرب بالاندلس ، ونقضت فيه اركان الدولة الأموية ، وذهبت ريح من زاحمهم من بني حمود من سلائل العلوية الادريسية ، وتفرقت رجالات

هذه الدولة العظيمة طوائف وشيعة ينضوي كل منهم الى كنف رئيس من قضاة الدولة او قوادها او ولاية نواحيها ، ينشئ بهم دولة اعلمها لا تزيد على مدينة وأرباضها ، واذا أتبع لمملكة من ممالك هذه الطوائف بسطة سلطات واتساع رقعة شملت عمالة قديمة او عمالتين ، ولكنها لا تقوى الا على مصارلة جارائها والكيد لها ، واغراء العدو من ملوك الاسبان بها بل مناصرته عليها ، فاستنظار شمر هؤلاء الملوك الاسبان ، وتدخلوا في شؤون هذه الدول ثلاث بالقوة والسياسة ، وانتهى الامر باكثر هذه الدول ان تستخذوا أمام هذا العدو القاهر ، ودفعوا له الجزية عن يد وم صاغرون ، وم على ذلك الذل يقتالون في الاغراب وشارش الملك ، وتشيد القصور والمصانع وتنبثق المنازع والملاعب ، واقتناء الجوارى والقيان واجتلاب فاره الدواب والغلمان ، وسهل عليهم تأسيس ممالكهم وتأنيل نعمتهم تلك المغنم العظيمة والثروة الجزيلة التي أفعمت بها البلاد فروح المنصور ابن ابي عامر قبيل ذلك العهد ، فتسعى كل زعيم منهم بامير المؤمنين وتلقب بالرشيد والمأمون والمتوكل والناصر والمنصور والمعتمد والمعتمد كما يقول في ذلك ابن شرف القيرواني .

مما يزهدي في ارض اندلس اسماء معتضد فيها ومعتمد

القاب مملكة في غير موضعها كالمحكي انتفاخا صولة الاسد

واخذ له بطانة من خيرة الادياء والكتاب والشعراء والمؤلفين ، يحرص جد الحرص على الا يكون عند غيره من ملوك الطوائف مثلها ، بحيث اذا اشهر من بين رجال هذه الدول ثلاث نابه في قيادة حرب او تدبير ملك او نجاح في شعر او كتابة او تأليف ، خطب كل منهم وده ، فنفق ذلك سوق العلم والادب من جهة ، وواند من جهة اخرى في نفوس وزرائهم وأعوامهم دالة عليهم طرقت الى الشك حجة إخلاصهم ووامة أعدائهم عليهم فعاجلوهم بالنكبات ، وبافتروهم بالخبص والمصادرات ، وربما اقلت بعضهم ، فألقى بنفسه سبة أحضان مملكة مجاورة يؤاها على دولته الاولى ، ويهدي لها وجوه ضعفها ، ومما استمر من عوارها ، فتطمع في الاستيلاء عليها او النفاصها من أطرافها ، فاما ان نفوز بإمرتها ، واما ان تكون باحثة عن حنفها بظلمتها . كل هذا والعدو من الاسبان يقتطم منهم بلدا بعد بلد ومملكة بعد مملكة ، وم لاهون غارتون في بذخهم وصلفهم وتحاسدهم ونطاحتهم ، فلم يبقوا حتى ضيق عليهم غنسانهم من الشرق والغرب والشمال ، وحتى تهددم بالاجلاء

عن ارض الاندلس جملة ، ففزعوا الى امير المسلمين يوسف بن تاشفين ملك البربر من المرابطين يستصرخونه على عدوم ، وينشدونه بلسان حالم :

فان كنت مأكولاً فكن خيراً كل والا فأدر كني ، ولما أصرق

لجاءهم ابن تاشفين بيجوش البربر الجرارة فدحر الاسبان في موقعة الزلاقة الشهيرة ، وردهم الى أسوار طليطلة ، ورجع الى بلاد . فرجع ملوك الطوائف الى ما كانوا عليه ، فكر يوسف عليهم وأخرجهم من ديارهم وأدخل ما بقي للمسلمين من ارض الاندلس في سلطانه ، ونقل كبار العلماء والكتاب وكل من يحسن صناعة الى مراكش حاضرة ملكه ، وولى عليها الولاة المسميين بالسادة من ذوي قرابته . فحمل شأن الاندلس بالتدريج في العلم والادب ، وزالت منه أبهة الملك ، فقلت الرغبة من ولاة البربر في الاستئثار بالعلماء والادباء واستبطان ارباب الاجادة ، فلما قصرت المحم عن التمهيد والدرس والاعتزاز بالعلم والادب ، ابن الذين آثروا الافاقة بالاندلس اضعفهم عن الرحلة اوفضل تراث بقي في ايديهم عن آباءهم ، فربما جاشت نفوس هؤلاء بالشعر فأجادوه تكللاً او نظراً وتلبيحاً لا تكسباً وتثميراً كآب خفاجة وأضرابه .

ولما كان عهد ملوك الطوائف قصيراً لم يكن أوائل رؤسائه وجلة طلائه وأدبائه ممن درجوا من مهد الدولة الأموية ، وربما أدرك بعضهم عصر قبة الدولة وبسطة سلطانتها على اديم الجزيرة زمن المنصور ابن الباطر المعافري حيث العلوم مديدة الرواق ، والآداب وارفعة الظلال ، والامن والمافية وخصب العيش وطيدة الدعائم ، فلم يؤثر لفرق الحكمة وتشتت الجماعة بادي بدء في الثقافة العامة ، فوجد كل مؤسس دولة من ملوك الطوائف من يشد أزره ويسد عوزة من أرباب السيف والقلم الذين خدموا الدولة العباسية اوبني حمود العلويين وعمن تزين بهم ملكه من الشعراء والندمان وارباب الفنون والصناعات الجميلة . فكان للملك منهم عدة وزراء نابهي الشأن في السياسة والعلم والكتابة والشعر . وكان له من المهندسين والبنائين والمزوقين من قاموا بتشييد تلك القصور البديعة ذوات الدرش الوثيرة والبساتين النضيرة التي خلبت لب ابن تاشفين على غرارته وعجبته ، وجعلته بنفس عليهم عيشهم ، ويستكثر عليهم ملكهم .

لذلك اعتبر عصر ملوك الطوائف من نعمة عصر نهضة اللغة وآدابها في الاندلس .

ولهذا ايضا كان كثير من أدباء هذا العصر في عداد رجال الذخيرة لابن بسام والقلائد للفتح بن خاقان على الرغم من فوضى حكمه واختلال نظامه . ولكن لما في القرن الاولون وخلفهم القرن الآخرون فتت تلك الفوضى السياسية في عضد الثقافة العامة ، وهاضت من جناح النبوغ في العلم والأدب وتدهير الملك والصناعات الجليلة ، وأخأت بالرخاء ورغد العيش . فلما اكتمل ابن تاشفين بسيط الجزيرة نقل عتاد ملك الاندلس وثقافته الى بلاده كما نقل ملوكه ولله عاقبة الامور .

ولاحاجة بنا في ترجمة ادبنا ان نسرّد كل مملكة من ممالك الطوائف ، وما دخل في حوزتها من البلاد ، وانما نشير بإيجاز الى نشأة كل من مملكة آل جهور وآل عباد وعاقبة امرهما لارتباط سيرة مترجمنا بهما .

آل جهور بقرطبة — يرجع نسبهم الى بني كلب احدى قبائل فضاة . دخل ابو عبيدة اولهم الاندلس ، ونسل بها بنيه ، وسكنوا قرطبة ، ووزروا للناصر والمستنصر والمنصور ابن ابي عامر ، وكان منهم الوزير ابو الحزم جهور بن محمد بن جهور عين أعيان قرطبة ورئيس الجماعة بها زمن الفتنة عند انقراض الخلافة الأموية ، فانه استقدم المعتمد آخر من بويغ من بني أمية بالخلافة الى قرطبة ، وباعه ، وحمل اهله على بيمته الان الجند خلعه ، ففر الى لاردة سنة ٤٢٠ هـ ثم هلك واقترض به ملك في أمية ، فقام جهور بضبط ادور قرطبة والحكم بين الناس بها ملازما بيته متباعدآ عن قصر الخلافة ريثما ينفق الناس على إقامة خليفة فلم يتم لهم ذلك ، واستبد هو بأمر الملك على زهادة وصلاح الى ان مات ودفن بداره سنة ٤٣٥ هـ وولي ابنه ابو الوليد محمد بن جهور وكان عالما اديبا قارئا ثم خلفه ابنه وكان سيء السيرة ، فحاصره ابن ذي النون بقرطبة ونظاير المعتمد بن عباد بنصرته فأرسل جيشا الى قرطبة فاستولى عليها ، وداخلوا اهل قرطبة ، فغلبوا ابن جهور وابعوا المعتمد بن عباد ملك اشبيلية فولى عليها احد ابنائه .

آل عباد باشبيلية — اما آل عباد فأصلهم من لحم من جند حمص الشام دخل اولهم طائف قرية بشرق اشبيلية ونسل بها بنيه ، وكانت اول مستبد منهم بالملك القاسمي ابو القاسم محمد بن ذي الوزارتين اسماعيل بن عباد ، فولى القضاء باشبيلية واشترك في بعة

القمام المأمون بن حمود العلوي على اشبيلية ، ثم ثار عليه اهلها ، ودلوا القاضي ابن عباد اميراً في صورة القاضي حتى هلك . وتولى بعده ابنه عباد مجاهراً بالملك ، وتلقب بالمتنشد وكان حازماً شديد الدهاء والجبروت ، فانسع ملكه حتى هم ضرب الاندلس ، ومات . وخلفه ابنه محمد المتعمد وامتد ملكه الى قرطبة ، فأخذها من آل جهور وذاع صيته وخدمه كثير من فضلاء الوزراء والادباء . وكانت اشبيلية في عصره مقصد الشعراء وقبلة كل محسن لصناعة ، الى ان نكبه الدهر واستولى على ملكه ابن تاشفين ونقله الى أغمات الى ان مات سنة ٤٨٤ هـ .

نشأة ابن زيدون — عاش ابن زيدون عيشتين : الاولى عيشته في قرطبة ، وهي عيشة تحصيل وكد ، وخرج هنالك مجيد ، والثانية عيشته بعد الفرار من السجن ، وهي عيشة غاب عليه فيها الجدد والوفار والعظة والاعتبار .

حياته في قرطبة — ولد ابن زيدون بقرطبة سنة ٣٩٤ هـ في ايام الدولة العاصرية بعد موت الحاجب المنصور بن ابي عامر بسنة واحدة ، وفي اول عهد ابنه المظفر الذي كانت ايام حكمه كلها أعياداً رخاء عيش وأماناً مريباً ، وحكم قرطبة يومئذ بمنذ باسبانيا من مدينة شنت يعقوب شمالاً الى أقصى بلاد السوس من المغرب الأقصى جنوباً ، واهل قرطبة مغرورون في الثروة التي اغدقها عليهم الناصر والمستنصر والمنصور بن ابي عامر وابنه المظفر مدة قرن من الزمان ، من المغانم الكثيرة والسبايا اللاتي امتلأت بهن البلاد وجعل يبخس ثمانين شبان الاندلس يزعمون في زواج الحرائر . ففي ربوع هذه الغبطة وفي ظلال ذبلك الأمن والعافية نشأ ابن زيدون في حجر أميرة الشان من رجالات الدولة وأعيان فقهائها . فوأند ذلك فيه حب التمتع باللذائذ والطيبات والاعتباط بمشاهد الانس والجمال ، كما واند فيه كرم نجاره علو المحبة وتطلب ذرائع الشرف والرياسة في زمانه وبشئته : مثل وعي اللغة وحكمها وأمثالها ، والادحاطة بعلوم لسانها وحفظ القرآن الكريم ورواية الكثير من اظهر ومأثور النظم والنثر وحوادث التاريخ والقصص والنوادر فتمياً له من ذلك فوق ذكائه الفطري مادة أكسبته الذبوغ في فرض الشعر وإجادة القوسل ولطف المحاضرة ، كما انتهت عادة بأمثاله من أدياء الاندلس الى تسنم سرية الوزارة .

وقد كاد موت أبيه وهو بعد بالغ لم يناهز الحادية عشرة من سنه يكون عائداً عن استكمال ثقافته وصارفاً له عن معاناة الكد ومضض الفصيل ، شأن كثير من حرمهم الزمان رعي عائلمهم ، غير ان النهضة اذا كانت وطيدة الاسس نبيلة القصد شب الناشئ على ماعوده ابوه ، ولم يموزه في استنجام سعيه غير سراقبة هتنة من ذوي قرابته ، وذلك مانظنه مكفولاً في مثل بيت ابن زيدون ، وخاصة اذا اجتمع له في البيئة التي شب فيها كل ما يرغب من صنوف العلوم والآداب ، وكثير بها عديد الفحول من العلماء والادباء ، لما كانت عليه قرطبة في ذلك العهد وهي يومئذ حاضرة الاندلس في كل شيء من علم وأدب ، وشارة ملك ، وجمال صناعة ، ونعمة عيش .

ففي ابن زيدون في هذه الحال بعد موت أبيه نحو ست عشرة سنة لانعرف بالتفصيل كيف قضاه ، ولكننا نستظهر انه كان في آخر باتها معدوداً من شبان قرطبة البارعين في العلم والآداب المشاركين بأرائهم ومساعدتهم في شجوب نيران الثورة الكبرى في قرطبة تلك الثورة التي ابتدأت بزعزعة اركان الدولة الأموية ونازعة دولة بني حمود العلويين لم في الاختصاص بالملك ، وانتهت بانقراض الدولتين وتقسيم البلاد بين ملوك الطوائف . وقد يما وحديثاً كانت الثورات مبنية خصباً لعظماء الرجال وارباب المزايا كما قد تكون مورداً لخلوتهم ، ولكل ما قدر له ان سعادة اوشقاء فترى ابن زيدون يظمر في فئنة قرطبة من كبار اهل الرأي والمشايخين لآل جمهور في اختصاصهم بإمارة قرطبة ، بل سماء الفتح بن خافان صاحب فلاند العقبات « زعيم الفئنة القرطبية ، ونشأة الدولة الجمهوريّة » وآل سعيه وسعي من على شاكلته الى انتخاب الوزير اليها الحزم جمهور بن محمد ابن جمهور حاكماً على اهل قرطبة ضابطاً لأمورها حتى ينفق الناس على إقامة خليفة من الأمويين ، ولكنه بدعائه ومظاهرة أمثال ابن زيدون أهل ملكه وثبت قدمه في الإمارة وان لم يتسم بها ، واختص من أنصاره بطائفة في حياة الوزراء والمشيرين ، وعلى رأسهم مترجمنا .

قامت دولة أبي الحزم جمهور سالكة طريق الحزم والعدالة ، والنظام بالتمسك بآداب الدين ، والرجوع بالناس الى آداب السلف والصالحين : قال ابن خلدون في ذلك « ولم يؤول عن داره الى قصر الخلافة ، وكان على سنن اهل الفضل يعود المرضي ويشهد الجنائز

و يؤذن عند مجدهم بالربض الشرقي ، و يصلي التراويح ولا يحقّب عن الناس » وقال القيسي صاحب المعجب في تلخيص أخبار المغرب « وكان أبو الحزم هذا يشهد الجنائز و يعود المرضى جارية على طريقة الصالحين ، وهو مع ذلك يدبر الأمور تدبير الملوك المتغلبين ، وكان آمناً وادعياً ، وقرطبة في عصره حرمٌ يأمن فيه كل خائف . واستمر امره على ذلك الى ان مات في غرة صفر سنة ٤٣٥ هـ فكانت مدة تدبيره منذ استولى الى ان مات اربع عشرة سنة وأشهرأ ثم ولي ما كان يتولى من امر « قرطبة بعده ابنه أبو الوليد محمد بن جمهور فجري في السياسة وحسن التدبير على من ابنه غير محل بشيء من ذلك الى ان مات في سلخ شوال من سنة ٤٤٣ هـ .

فدولة هذا شأنها من ملازمة الجدة واثار الضبط وبث الامن والتصون عن مواطن الريب والخلاعة لا تطبق العيث بمالكها ولطرد الدالة طلبة حتى من الداعين اليها والخطابين في حبليها ، اذ سبناهم محسوبة من مثاليها . ولم يكلف ابن زيدون وهو بعد شاب لم يبلغ الثلاثين باستغلال مساعده في انشاء هذه الدولة بارتقاء منصب الوزارة والسفارة ، والالافه عن ابن جمهور في معات الأمور ، حتى سولت له دالته على مولاة ان يستغله ايضا في مقارفة اللذات وغشيان مجالس الشراب ومخادنة الحسان ، فوجد اعداؤه في فئاته مغمزاً سيف رأي جمهور ، فأدغروا عليه صدره ، وروج كيدهم له استهتاره بأسرين يستدعيان الحذر .

الاول : انه أعطى القهرك والاستهتار بحب الادب الطائفة الصيت في ذلك العهد بالادب والجمال وحسن المحاضرة «ولادة» بذات المستكن في الخليفة الأموي ، وكانت لها بقرطبة مجالس أدب ومحاضرة يجتهد فيه أدباء قرطبة وشعراؤها وابناء الوزراء السابقين والاعيان المتقدمين ، تطارحهم الادب والاخبار ، ويزادهم في الملح والاشعار ، وكلهم محجب بادبها وجمالها جامد في ابل الخطوة عدها والتقرب منها ، فاستبقى الجميع الى قلبها وعلمهم ادبنا ابن زيدون ، وهو يومئذ وزير الدولة الجمهوري . فيظهر ان جمهوراً أوجس خيفة من حشد يجتمع في بيت من بيوت الخلافة الاموية ان يصير امره الى كيدلته واثاب على سلطانه ، وخاصة اذا كان أقر بهم الى الوقوع في الشرك ويزيدولته وأقدرهم على المساد القلوب عليه . ورأى مراحموه في حب «ولادة» وحاسدوه على مكافئه من وزارة جمهور ان الفرصة سيف ابن زيدون ممكنة لسموا به اليه ، وجعلوا ظنه بيقينا .



وصادف ذلك دالة من ابن زيدون طيه لقديم للائه عنده ، وسعيه في قيام دولته  
فما جله بالخمس ، وانفدى باين زيدون قبل ان يتعشى هو به .

او أن جمهوراً انكر من ابن زيدون لهوه وخلاعه وانقطاعه الى ما يكون تفاضيه عنه  
قادحاً في دولته جالباً على سمعته المعة وسوء القالة ، فحسم الداء قبل استشرائه .

الثاني : ان جمهوراً كان يسفوه الى ملوك الطوائف ، وزعماء الموالي العاصرين من  
البربر والسودان ، المنزعين على أملاك الخلافة في كثير من المشكلات السياسية ، فيكفل  
مساءه بالفجاح ، ونقع بلاغته في رسائله اليهم من نفوسهم موقفاً ، ففسدوا جمهوراً عليه  
ورغب كل في استمالته اليه ، وشدأ زردولته به ، كجراً ينادك في كل دولة عظيمة اقتسمت  
رقعتها ملوك طوائف وزعماء شيع ، فكانت كل ذنبلة منها تجهد ان تجتذب الى دعوتها  
غول الرجال ، وتبذل النفيس في اصطناع العلماء والشعراء والكتاب ، فجمعهم عناداً لها  
وزينة لملكها : كالدول التي تألفت من اشقت شمل الدولة العباسية : من الدول البويهية  
والسامانية والحمدانية والافشيدية والفواطم ، والدول التي انعقدت من انحلال دولة  
السلجوقيين ، ودولة صلاح الدين الايوبي ، ودولة الموحدين بالمغرب ، وفي كل ذلك نرى  
العلماء والشعراء وكل ذي منزلة يمدل على ملطانه بنفساق سوفه ، ويهدده بالانضواء الى  
غيره ، وفي حياة المثاني والبديع والخورازمي والشريف الرضي وابن نباتة السعدي  
وابن سينا والفارابي والرازي وابن خلدون ولسان الدين بن الخطيب وغيرهم شاهد  
صدق لذلك .

فيظهر ان ابن زيدون كان يمدل على مولاه بسابقته عنده ، ومكانه من نائوس ملوك  
الطوائف كما أشار بل صرح بذلك في كثير من شعره ونثره ، حتى في رسائله التي استشفع بها  
وان اجتماع كلتا الخسنتين في خادم دولة كاف لا يغار صدر المنفرد بها بمجد الملك والعظمة ،  
فهو لا يطيق من مؤسس مملكته دالته عليه ، ويغار على سلطته معه من مزاحمته فيها ، فيتمجبل  
نكبتة : كالفعل عبد الملك بن مروان بعمرو بن سعيد ، والمنصور العباسي بابي مسلم الخراساني  
وعبد الرحمن الداخل بمولاه بدر ، وعبد الله الفاطمي بابي عبد الله الشيعي الداعية ، وغير  
هؤلاء كثيرون ممن لا يحصون عدداً .

نكبت جمهور وزيره ابن زيدون وسجنه سجن اعتقال صرفها عليه في العيش ومكتابة الناس

ثم حرد عليه لسبب ما وجعله سجين اللصوص والمجرمين . ولعل ذلك كان بسبب الرسائل التي كتب بها الى الناس والى محدومه بعدد بها أعماله في توطيد امر جمهور ويمتن بذلك عليه .

لبت ابن زبدون في السجن بضع سنين ، ولكن كم كانت مدتها ؟ وفي كان مبدؤها ؟ اما الاول فيجيبنا هو عليه بقوله من قصيدته الطائية البليغة :

سنون من الايام خمس قطعها اسيراً ران لم يد شد ولا ربط

واما الثاني فيجيبنا هو ايضاً عليه بقوله من قصيدته الرائية التي كتب بها من السجن الى ابي الحزم جمهور :

لم يطو برد شبابي مكبرة وأرى برق المشيب اعنلى في عارض الشعر

قبل الثلاثين اذ عهد الصبا كتب وللشبية غصن غير مهتصر

ونحن نعلم ان انقطاع دعوة بني أمية من فرطبة كان سنة اثنين وعشرين واربعمائة ، ونعلم ان مولد ابن زبدون كان سنة اربع وتسعين وثلاثمائة ، فاذن كان بدء خدمته في دولة آل جمهور وهو في الثامنة والعشرين من عمره .

واذا قدرنا انه بعث بهذه القصيدة في مبدأ اعتقاله كما هو الظاهر اذ قد صرح فيها بانه لم يبلغ الثلاثين كانت مدة خدمته لآل جمهور لا تزيد على سنين ، وكان بدء اعتقاله في نهاية سنة اربع وعشرين واربعمائة ، او اول خمس وعشرين واربعمائة .

لبت ابن زبدون في السجن خمس سنين استعطف فيها ابا الحزم جمهوراً واستشفع عنده بابنه ابي الوليد محمد بن جمهور ، وكان اليقه وصديقه من قبل ، وبغيره من الرؤساء ووجوه فرطبة ، وبث اليه واليهم شكواه بعدة فصائد ابدعها ، ورسائل استغفد فيها جهده ، ومن ذلك رسالته الجديدة الشهيرة ، فما ألانت منه قلباً ولا ثنت له عطاءً .

فأعمل الحيلة في الفرار من سجنه فتم له ذلك ، وتوارى مدة في فرطبة والزهره حتى سكن غضب جمهور عليه بشفاعة ابنه ابي الوليد محمد بن جمهور وكثير من الفضلاء ، وأذن له في الظهور ، ولكنه لم يجد له مسانحة من نفوس آل جمهور ومن نفسه ان يستعيد عهدهم حظونه الاولى ومنصبه القديم ، فرغب في عرض اديه وكفايته على ملوك الطوائف ، ولذا قلت به الاحوال من دولة الى أخرى حتى الى المصا في مملكة آل عباد سنة ٤٤٤ .

وهنا تهدي حياته الثانية بعد فراره من السجن وخدمته غير آل جمهور . ولعل ان نذكر شيئاً عن حياته الثانية نرى انه من المناسب ذكر شيء من اخباره مع ولادة . اما ولادة هذه فأميرة أدبية أموية . وهم بعد صيتها جاءنا اسم ابها مختلفاً فيه فقد كُتب في فلاتد العقيان غير مرة انها بنت المهدي من الخلفاء المتخلين الذين ولوا أزماناً قصيرة زمن العتنة البربرية . وكذلك كُتب في تاريخ المعجب للقمبي ، وكُتب في نفع الطيب نقلاً عن ابن بشكوال انها بنت المستكفي من اولئك الخلفاء . غير اننا نرجح الأخير ، ونظن ان ذكر المهدي هو من النفع او نحر يف من نسخ فلاتده وان كان نحر يف المستكفي الى المهدي غريب لتباعدهما في الرسم لانت الاوصاف التي ذكرها ابن بشكوال وغيره في ابها لتطبق على المستكفي اكثر من انطباقها على المهدي ويضيق بنا المقام عن ذكر النصوص الدالة على هذا الترجيح .

وفيها يقول ابن بشكوال في الصلة :

« كانت أدبية شاعرة جولة القول حسنة الشعر ، وكانت ناضل الشعراء وتساجل الادياء ونفوق البرعاء ، وعمرت طوبلاً ولم تنزوج قط ، ومانت للياقين خلثاً من صفر سنة ثمانين واربعائة ، وقيل اربع وثمانين رحماً الله تعالى . وكان ابوها المستكفي بايعه اهل قرطبة لما خلعوا المستنظر . . . . . وكان خاملاً سافطاً . وخرجت هي في نهاية من الادب والظرف ، حضوراً شاهداً ، وحرارة أوابد ، وحسن منظر ونحبر ، وحلاوة مؤرد ومصدر . وكان مجلسها بقرطبة منندي لأحرار المصر ، وفناؤهما ملمعاً لجياد الظم والنثر ، يشوا اهل الادب الى ضوء غرمتها ، ويتها لك أفراد الشعراء والكتاب على حلاوة عشرتها وعلى سهولة حجابها وكثرة منابها . تخلص ذلك بعلو نصاب وكرم انساب ، وطهارة أثواب ، على انها اوجدت للقول فيها السبيل بقلة مبالاتها ومجاهرتها بلذاتها » .

وفيها يقول صاحب المغرب :

« انها بالمغرب كطليعة بالشرق الا ان هذه تزيد بمزية الحسن الفائق . واما الادب والشعر النادر وخفة الروح فلم تكن تقصر عنها ، وكان لها صنعة في الغناء . وكانت لها مجلس بغشاء أدياء قرطبة وخرفاؤها ، فمرفيه من النادر وانشاد الشعر كثير لما اقتضاه عصرها من مثل ذلك اه » .

أحب ابن زبدون هذه الادببة حباً مفرطاً جرعليه وعليلها سوء القالة على عفاها وصبايتها . وكانا يتماجران : يتماجران حتى يبلغ بها الهجو حد الافذاع ، ومع ذلك صرح غير مرة في شعره بانها لانال ، وان وصالها في منزلة الحال . وفيها يخاطب الوزير ابا عامر ابن عبدوس مزاحمه في حبها في نوبة هجر منها لابن زبدون وصفو لابن عبدوس :

وغرك من عهد ولادة سراب تراهى ويرق ومض  
هي الما بمن على قابض ويمنع زبدنه من محض

وابن عبدوس هذا هو الذي كتب اليه ابن زبدون رسالته الشهيرة المزاجية على لسان ولادة جواباً لرسالة بعث بها اليها مع مجوز يستريث وصلها ، ويستعطف قلبها ، وسنصفها بعد .

ونذيع اخبار ولادة وشعرها في الغزل والهجو والمزاح يخرجنا عما قصدنا اليه . وكل ما يذيع ان اشير اليه هنا هو تأثير حبها في ابن زبدون : شعره وخلقه . اما في شعره فذلك الغزل الرقيق ، لا يصدر الا عن حب عميق ، واما في خلقه فقد خلم فيها العذار ، وجانب الوقار ، وعادى الأحرار ، وقامر بمنصبه وجاهه جد قمار ، واستعقب الحبس والاسار . وسنأتي بعد على طرف من غزله فيها وتشوقه اليها .

واذا قدرنا انه فر من السجن سنة تسع وعشرين واربعمائة فعلى اي حال قضى هذا الاثنى عشرة سنة ، وما الدول التي اتصل بها ؟ هذا السؤال يجيبنا عليه الفتح بن خافان صاحب قلائد العقيان بجواب مجمل وافظ مبهم فيقول :

« ولم تزل الايام تدنيه وتبعده ، وتسوؤه وتسنعه ، وانفذ به الى كل نازح ، وتطرف أمله بين اللاعب المازح ، حتى أحلته بلنسية وعلال ذهائه كما أقر ، وغصن نباهته بانع قد أثمر ، وبنو عبدالعز يز ضرر ملكها ، ودرر سلكتها ، يفيضون بحور الندى ، ويومضون في كل منندي ، فخل منهم محل الحما في الكدوس ، ووقع منهم مواعع البشائر في النفوس . وأقام بين مبرة توصله ، ومسرة تفاسله ، ومكارمة تفاديه . ومجاهلة كرامح القطر وغاديه . فلما انفصل ، وحصل فيها حصل ، نذكر بعد برهة ذلك العيش ونور عمره قد صوح ، وغصن سنه قد دوح . فلم يجد الا له طيبا ، ولم يهصر غير فننه غصنا رطباً ، فكتب الى ابن عبد العزيز :

راحت فصيح بها السقيم      ريح مطرة القديم  
 مقبولة هبت قيو      لا فهي تعبق في الشميم  
 أفضيض مسك ام بلذ      سية لرياحها نعيم  
 بلد حبيب أفضه      لفى يحل به ككرم  
 إبه ابا عبد الال      نداء مغلوب العريم  
 ان عيل صبري من فرا      فك فالعذاب به اليم  
 او اتبعك حنينها      نفسي فانت لها قسم  
 ذكرى لعهدك كالها      د مري فبرح بالسليم  
 مها ذمت فا زما      في في ذمامك بالديم  
 زمن كألوف الرضا      ع يشوق ذكراه الفطيم  
 أيام أعقد ناظر بي      بذلك المرأى الوسيم  
 فأرعى الفتوة غضة      في ثوب أداه حلیم  
 الله يعلم ان حب      لك من فؤادي في الصميم  
 ولئن تحمل عنك في      جسم لعن قلب مقیم  
 ثم السلام تبلغت      بقلب مهديه السليم

وفي أيام مقامه ببليسية ونشوفه الى بلاده قال :

غريب بارض الشرق يشكر لعلها      تحملها منه السلام الى الغرب  
 وما ضر انفس الصبا في احبالها      سلام نقي مهديه جسم الى قلب «

وبنو عبدالعزيز الدين يذكركم صاحب القلائد هم من أحفاد المنصور بن أبي عامر إمام  
 مواليهم من البربر دولة لم في شرقي الاندلس وهي المعروفة بدولة العاصريين ومواليهم من  
 البربر ، وكان للمنصور عبدالعزيز بن عبدالرحمن الناصر بن المنصور بن أبي عامر منهم دولة  
 عتيقة دامت نحو ٤٠ سنة زمن الثورة وبعدها .

ولم نعلم المدة التي خدمهم فيها ابن زبدون وإنما نفهم من مرد هذه النبذة انه غادر بليسية  
 لا عن موجدة عليه من ملوكها ، وإنما هو الشوق الى وطنه غربي الاندلس جره الى ان  
 خدم ملك الغرب المعتضد بن عباد .

« حياته الثانية »

خدمته آل عباد - لم يطب لابن زيدون عيش في خدمة العاصرين بشرقي الاندلس ابعداً عن وطنه ولأنه رأى ان لا أمل في رجوعه الى قرطبة الا اذا انتزعها منهم ملك يبش في كنفه من ملوك الطوائف . فلم يصدق غنسه الا على ابن عباد ملك اشبيلية . وكان أشدهم شكيمة وأوسعهم رُفعة ملك . فأخذ يرتاد امور اشبيلية ويتعرف إمكان الرحلة اليها بمكانة عظمتها وامتداح ملكها . ولما وجد الفرصة مواتية رحل اليها . وبالغ المعتضد في الاحفاء به . فالتحقه وزيراً وسميراً وسفيراً على شدة بطشه وجبريته وفتكه بكل عظيم يرتاب فيه من عظماء دولته حتى ولده الاكبر وولي هذه . لعجب الناس من ابن زيدون كيف اهتدى الى مداراة هذا الجبار واستدامة مودته له . وكيف عجز عن استصلاح حاله مع ابن جهور على صلاحه وعدله . وكأنهم غفلوا عن ان الدهر نم المؤدب . ولم يزل عند المعتضد اثيراً المنزلة . موفوراً الغبطة . مقبول المشورة في الخير والشر . فأكثر عنده من الكيد للناسيه في الدولة والوقعة بهم ليجلوه وجهه . ويخلص له دمه . وفتك المعتضد بتدبير ابن زيدون بكثير من أعيان الدولة . وبقي مخشي الجانب حتى مات المعتضد وخلفه ابنه المعتمد فرعى فيه ثقة ابيه وأخلص له ابن زيدون نيته ونعيمه . وما زال يفر به بملك قرطبة ويرسل أعيانها يستميل جانبهم الى المعتمد حتى نفع سميه . وصاق المعتمد جيشه الى قرطبة . فانتزعها من آل جهور وصحبها المعتمد الى مملكته وولى عليها ابنه سراج الدولة اسماعيل ففاجأه نائرها يدعى ابن عكاشة لقتله . فمكر المعتمد عليها واستعادها .

وعاش ابن زيدون في دولة المعتمد محفوفاً برضاه منظوراً بعين ثقته . وكاد له بقية خصومه ومناصبه عند المعتمد سراً فلم يسمع لقولهم وأمن في تحقيرهم وهجوم . ويقال ان إلحاحهم في الوشاية وقع بأخرة من نفس المعتمد . ولكن منية ابن زيدون عاجلته بأشبيلية سنة ٤٦٣ هـ . وخلفه ابنه ابو بكر سيف وزارته للمعتمد كما ذكرنا من قبل . ومن الغريب ان الصفدي وهو مؤرخ كبير بعد ان ذكر ان وفاته كانت سنة ٤٦٣ هـ وأنه دفن بأشبيلية قاللاً ذلك عن شيخه الذهبي العلامة المؤرخ الثقة عاد ونقل خطأ عن ابن بشكوال انه مات سنة ٤٠٥ هـ

في مدينة البيرة ونقل الى قرطبة ودفن بها ومولده سنة ٣٥٤ هـ . ثم لم يكف بهذا الخطأ حتى عقب عليه بقوله « قلت ولعل الذي قاله ابن بشكوال الصواب على ان ابن بسام قال في الذخيرة توفي سنة ٤٦٣ وكان يخضب بالسواد » . مع انه لو راجع نفسه قليلاً لوجد انه في سنة ٤٠٥ لم تكن دولة بني أمية ولا دولة بني حمود قد زالتا من الوجود . فكيف كانت توجد دولة بني جمهور وزراء العامر بين ودولة بني عباد وزراء الحمد بين وهما الدولتان اللتان خدمهما ابن زبدون . وأغرب من هذا ان بعض من كتب في حياة ابن زبدون من العصر بين جمل هذا خلافاً في موته ومكان دفنه مع انه نفسه نقل في اول ترجمة ابن زبدون ان الذي مات سنة ٤٠٥ بالبيرة ونقل الى قرطبة ودفن فيها هو والد ابن زبدون . والذي جبر الى هذا الخلط بين كليهما ان ابن خلكان بعد ان ذكر وفاة ابن زبدون على صحبه - قال : « وذكر ابن بشكوال في كتاب الصلة اباء وأئني عليه وقال : كان يكنى ابا بكر وتوفي بالبيرة سنة خمس واربع مائة ونقل الى قرطبة فدفن بها . وكانت ولادته سنة اربع وخمسين وثلاثمائة وكان يخضب بالسواد » .

فيظهر ان الصندي صحف فقرأ لفظ ( أباه ) بالوحدة ( اياه ) بالثناة ولم يظن لوقائع التاريخ وجاره معاصرنا فنقل هذا الخلاف الموهوم والله في خلقه شؤون .

اخلاق ابن زبدون - شب ابن زبدون على سعة علمه وغزارة اديه وكرم محنته مولعاً بالطرب مشغولاً بمآدرة اللذات ومعاورة الشراب ومخادعة القيان وموانسة الحسان كبير الأثرة بالنفرد من ذلك بكل مرغوب . فجز ذلك عليه حب ولادة ومناسة دهاة الادباء في الاختصاص بها وهرض نفسه للهلاك مراراً من جرائها .

ولكثرة ثقته بنفسه لما يظن انكيد خصومه عند ابن جمهور حتى وقع في شرك انكبه . لمخرج من السجن نافعاً على النظراء والمذافين مقيماً الفرصة لتجويل النكابة بهم قبل ان يعاجلوه . وكانت نكبة جمهور درساً بليغ الاثر في نفسه استغاد منه بقية حياته فعلمه حسن الإدارة وتلقى الرئيس لنجا من يد ذلك السفاح عباد المعتضد بل جعله سيقاً ماضياً يقطع به أعناق خصومه . وكان ابن زبدون مع نزقه واستهتاره سيفاً شبابه وغدره بالصحابه

عالي المحمة . لا يفتح من دولة ملك الا باقتراح منصب وزارته . والاخذ بتناحية مناداة  
ومشاورته .

علمه وأدبه وبديعته — نشأ ابن زيدون في عصر اختلف فيه نظام ملك بني أمية  
بجأة بثورة البربر المشؤومة . وقامت هذه الثورة وآثارا الحضارة في كل شيء من علم وادب  
وفنون ضاربة بجرانها في قرطبة . فكانت غاصة بالعلماء والفقهاء والفقهاء والشعراء  
والمحدثين في كل صناعة ممن نبثوا في عصر المنصور الهني . فصادف ابن زيدون من قبل  
من علمهم وكرم من أدبهم . وكان أبوه وعشيرته من أهل الفقه والادب فلم يكن اقباله على  
ما اخذ به أهله انفسهم بدعا من نفسه . وانما جرى في مضمارهم فبذم علما وادبا . وبعد  
صبت وعلو همة . « ليجث حلة »

مصر (القاهرة) : احمد الاسكندري  
عضو المجمع العلمي العربي



## كتب الادب القديمة والحديثة

— «X» —

خزانة اللغة العربية مكتظة بكتب الادب القديمة حتى يخبئ الى المنقب والباسا ح  
انها ليست في نوع من العلوم أغنى منها في هذا النوع لان المتقدمين كتبوا كثيراً في هذا  
الفن واقتنوا فيه افتناناً يدل على جلالة هذا العلم عندهم وشدة اهتمامهم به ورسوخهم فيه .  
ولكن أسلوهم في هذا التراث العظيم الذي خلفوه لآعقابهم بالامس غير ما يتطلبه  
أعقابهم اليوم من حل (تحليل) لنفسية الادب كآثماً كان ام شاعراً ام خطيباً . ودرس  
لأسلوبه واستنباط خصائصه المختلفة من بيئة ووراثة وسبجية وتعبص لاغراضه وأخيلته  
وبيان ما جود فيه ومالم يجوز الى غير ذلك مما أودعه آثاره التي تركها ذخيرة لمن بعده .

ان طالب الأدب على هذا النمط الحديث اذا حاول درس شيء ما تقدم وأراد الرجوع  
الى كتاب من كتب الأدب القديمة لينقب فيه عن خائمه التي يشدها اعتراضه في طريقه مالم  
يكن في حاسبه من العقبات التي تجعل غايته بعيدة المنال .

فهو اما ان يرى أمامه مجراً يعب عبابه . من سدد الروايات واختلاف طرقها وتعدد  
وجوهها وتحيصها فلا يكاد يصل الى الفئاصص ما يحاوله الا بشق الأنفس ناهيك ما يمر به  
سبله طريقه من اسباب فيما لا علاقة له بالموضوع الذي يتفقه . وربما انهي ما يعنيه اثناء  
اجتيازه مالا يعنيه .

واما ان يسقط به الجبد على كتاب سلك سبيلاً من الابهاز لا يتمكن معه من الاولام  
بشيء ما يلتمسه الا كسوة الطائر .

واما ان يصطدم بعقبات صعبة المرئى من الكلمات الغريبة والعبائر العويصة بحيث  
لا يقطع واحدة منهم حتى يستقبل اوامر منها سبيلاً واصعب مسلماً .

فلا يعم بعد قليل من الزمن ان تملك عليه السآة سيبله اويخرج عليه الاعياء باعبائه  
وتضجحل رغبته فيهم في مجمل لا يدري بخارجه من موالجه .

وهو بعد هذا كله اذا ظفر بشيء مما يبتغيه فانما يظفر به شعاعاً في مطاوي الصعائف  
وتضاعيف السطور كما يجد المحصل قطع الفضة في المعدن ولا يعلم الا الله ما يكابده في تنقيتها  
وتصليتها ثم جمعها وسبكها ثم افراغها في القالب الذي يود الفراخه فيه ثم عرضها بعد ذلك  
على أذواق تختلف في استعسانها واستحسانها .

وقد كنا نود ان نطيل القول في طل هذه المآخذ وما يؤخذ به ونضيف الى ذلك ما نراه  
من الأدوية الناجمة لها .

لولا اننا رأينا هذه الكتب على علاتها خيراً مما نخرجها لنا فرائح الادباء في هذا العصر  
ونخطه أعلامهم فان الباحث المتمعن في الكتب القديمة يجد من تحقيق سبغ المسائل وثبت  
في الرواية والنقل وروية في الحكم وتحقيق سبغ المباحث فالأدلة ووثوق باللغة وصحة سبغ  
الضبط مالا يجد معشاره في خير ما أخرجته العصر الحاضر للناس من كتب هذا الفن .

وان الباحث في الكتب الحديثة يرى من جمال الوضع ورقة الأسلوب وصفاء الديباجة  
والقرب ما يتطلبه المتأدب في هذا العصر ، ما يصيب القلوب ويغلب الالباب ، يروع المسامع  
ولكنه لا يلبث ان يجد تحت هذا الطلاء المزيف الخلاب . من التهاون بالضبط  
والثبوت . وقلة العناية بالتحقيق أضعاف ما وجدته من روعة التعبير وجمال  
الأسلوب .

ومن أنكر النكر ان ترى كتب المتقدمين يتولى طبعها ونشرها فريق من المتأخرين  
ليصدرها بمقدمات طائفة بتقريب نفسه والثناء على ما استنفده من الجهود وكابده من المشاق  
في تنقيتها وتهذيبها وشرحها وتصحيحها وواخ . حتى ينال اليك ان هذا الكتاب براه من  
كل شائنة وشائبة ثم لا تكاد نقرأ بضعة عشر سطراً حتى نجد من شواهد الإهمال وأدلة  
التهاون ، والحقائق الفاضحة والخطيئات الواضحة ، مالا يسعك معه تصديق شيء ما صنعت  
به تلك المقدمات الطويلة ولا الوثوق بشيء من ذلك الكتاب .

وامل القاري يكبر ما نقول او يمدد ضرباً من المبالغة والتهويل أونوكاً من التهامل  
بغير حق ولكننا نورد له مثالين يتبين منهما انت التأليف والطبع اصحيا في هذا العصر

الحديث ضرباً من الانحجار وان الكتب أصبحت كالسلع يحرص فيها على اكتساب المال أكثر مما يحرص على خدمة العلم .

المثال الاول : كتاب تاريخ الادب العربي للاستاذ الكاتب المجيد الطائر الصيت السيد احمد حسن الزيات فانه والحق يقال أبدع ما حفظه انا من كتب في هذا الفن للتأديين في هذا العصر .

فقد يروعك منه جمال أسلوبه وعذوبة ألفاظه وحسن تأنيقه ولا تكاد تجد فيه مغزراً لغامراً الا ان الأستاذ مؤلفه على جلالة فضله وغرارة ادبه يخضه حق من التصحيح والنقح في اختيار النماذج فجاءت فيه هنات كالثرة في وجه الحسنة والكاف في صفحة البدر .

المثال الثاني : كتاب زهر الآداب للعصري قام بطبعه ونشره ونقحه وتصحيحه وشرحه وو . . . الدكتور زكي مبارك . وهذا الكتاب تغني شهرته في عالم الأدب عن الاضطراب في التعريف به . وقد جاء بعد الطبع والنقح والتصحيح غاصاً بالخطأ المشين مكشظاً بالغلط المزري . ولما تم بالقاري صفحة لا يرى في خلالها خلافاً أولوثة تجعل بينه وبين المعنى المراد سداً منيعاً . ورب شرح قلب المعنى من حسن الى قبيح وكان كالجرح الممد في صفحة الوجه الصبيح وسأتاني أدلة ذلك وشواهد .

وقد آثرنا البداية بالكلام في كتاب « تاريخ الادب » السابق ذكره وجعلنا القول فجاء رأينا فيه على نوعين :

الاول في النماذج التي أرردها شعراء عصر واصحابها من رجال عصر آخر ويندمج في هذا النوع بعض الخطأ التاريخي .

والثاني في بيان ما جاء من الكلم مضبوطاً بشكل مخالف لما عليه أئمة اللغة واعلامها ويندرج فيه بعض الابيات التي نسبها الى شخص وهي لغيره .

النوع الاول وقد رتبنا الكلام فيه على ترتيب العصور في الكتاب ليسهل الرجوع اليه .

« العصر الجاهلي »

١ - قال عند كلامه في الشعر عند العرب انه ديوان علومهم وحكمهم وسجل وقائعهم وسيرهم . . . وكانوا كلهم يروونه وجلهم يقرضونه عفوالبديهة وفيض الخطأ الخ . وذكر في التذييل ان من الشعراء من كانوا يروون وينقحون فسموهم عبيد الشعر لذلك كرههم

وعدي بن الرفاع ثم اورد بيتاً لسويد بن كراع . ومن البين ان سياق القول في الشعر عند العرب الجاهليين بدليل قوله عقب ذلك حتى روى عنهم من الشعر الوجداني في قرن ونصف مالم يرو عن أمة الخ . وعدي بن الرفاع شاعر أموي كان مقدماً عند الوليد بن عبد الملك . وكان ينزل الشام وقد عدّه ابن سلام في الطبقة السابعة من شعراء الاسلام . وقال ابن فتيبة في الشعر والشعراء انه من احسن من وصف غيبة ولولدها وهو القائل بسفها :

ترجي اغني كأن ابرة يرونها فلم أصاب من الدواء مداها

وترجمته في الاغاني وشواهد المغني للسيوطي . وذكر صاحب الاغاني ان جريراً دخل على الوليد وعنده عدي بن الرفاع الى آخر القصة .

٢ - وذكر في نماذج الشعر الجاهلي من قول المرقش الاكبر :

ان تبندر غايه يوماً لمكرمة تلق السوابق منا والمصلينا

وقد نسبها ابن فتيبة في الشعر والشعراء الى نهشل بن حري وصدّرها بقوله :

انا بقي نهشل لا ندعي لاب عنه ولا هو بالابناء يشرينا

ونسبها في شرح الحماسة الى بشامة بن حزن النهشلي وكذلك المبرد في الكامل وصاحب لسان العرب . وقد عد ابن سلام نهشلاً في الطبقة الرابعة من الشعراء الاسلاميين والبيت الاول يشهد انها ليست للمرقش .

٣ - وذكر في نماذج هذا العصر ايضاً ابياتاً وهي :

اطل حمل الشنافة لي وبفضي وعش ما شئت فانظر ما نصير الخ

ونسبها الى عنبرة الاخرس من طي .

وفي الاغاني انها لعبد الله بن الحشرج على الاصم وقد كانت وفاته نحو سنة ٩٠ .

٤ - وذكر في نماذج هذا العصر قصيدة للصمة بن عبد الله بن طقيل مطلعها :

حننت الى ربّنا وبفك باعدت مزارك من ربّنا وشعبا كما مما

والصمة هذا شاعر اسلامي من شعراء العصر الأموي كما ذكر ذلك صاحب الاغاني والبغداد في الخزانة وصاحب معاهد التنصيص .

٥ - وذكر ابياتاً وهي :

سلي البانة الفينا بالاجر الذي به البان هل حبيت اطلال دارك الخ

- ولم يسم قائلها وهي لعبد الله بن الدمينية .  
 ثم أردفها بقصيدة لابن الدمينية المذكور مطلعها :  
 الا يا صبا نجد متى هجت من نجد . لقد زادني مسراك وجداً على وجد الخ  
 وابن الدمينية شاعر اسلامي كما سبغ شرح شواهد المغني للسيوطي وغيره .  
 ٦ - وذكر سبغ نماذج هذا العصر ابياتاً وهي :  
 هواي مع الركب الجانين مصعد جنب وجناني بمسكة موثق الخ  
 ونسبها الى جعفر بن حلبة الحارثي . والصواب ابن طلبة وهذا الشاعر من مخضرمي  
 الدولتين الأموية والعباسية كما صرح بذلك صاحب الاغانى والسيوطي وغيرهما .  
 ٧ - وذكر ايضا في نماذج العصر الجاهلي بيتين للمؤمل الحارثي اولها :  
 وكم من لثيم وداني شتمته وان كان شتمني فيه صاب وعظم  
 والمؤمل الحارثي من مخضرمي الدولتين الأموية والعباسية وكانت شهرته في العباسية  
 أكثر لانه كان من الجند كما ذكر ذلك صاحب الاغانى . وقال في نكت العميان ان  
 المؤمل توفي في حدود التسعين والمائة وهو القائل في مسجد الكوفة يوم تولي المهدي ( ات  
 الخليفة ايها الثقلان ) فقال جماعة هذا أشعر الناس . ثم قال ( فكأنني أفطرت في رمضان ) .  
 فضحك الناس به .  
 ٨ - وذكر في نماذج هذا العصر ابياتاً لشبيب المرثي اولها :  
 واني لتراتك الضعيفة قد بدا ثراها من المولى فلا استشيرها الخ  
 وشبيب هذا شاعر اسلامي من شعراء الدولة الأموية كما صرح بذلك صاحب  
 الاغانى . وقد عدّه ابن سلام الجمحي في الطبقة الثامنة من الشعراء الاسلاميين .  
 ٩ - وذكر في نماذج هذا العصر بيتين عنهما الى سالم بن واهصة الاسدي اولها :  
 اذا ما انت من صاحب لك زلة فكيف انت محملاً لزلته عذرا  
 وسالم هذا من شعراء الدولة الأموية قدم دمشق وسكنها وولي الرقة مدة طويلة .  
 ومات في آخر خلافة هشام كما ذكر ذلك ابن عساکر في تاريخه .  
 « العصر الأموي »  
 ١٠ - وذكر في نماذج العصر الأموي ابياتاً لعمر بن الاطنابة اولها :

أبت لي همتي وأبى بلائي وأخذي الحمد بالثمن الربيع الخ  
وعمرود بن الاطنابة جاهلي كما صرح بذلك صاحب الاغانى والسيوطي . وكانت  
ملك الحجاز .

### « العصر العباسي »

١١ - وذكر في غاذج العصر العباسي لسان الدين بن الخطيب وقد كانت ولادته  
سنة ٧١٣ والعصر العباسي ينتهي سنة ٦٥٦ فالصواب ذكره في العصر الذي يليه .  
١٢ - وفي صفحة ٢٧٥ ذكر ان ابن بابشاذ توفي سنة ٤٩٩ وقد ذكر ابن خلكان  
ان وفاته سنة ٤٦٩ .

١٣ - وذكر في ص ٣٠٦ ان البخاري خرج الى مكة سنة ٤١٠ في حين انه توفي  
سنة ٢٥٦ فالصواب انه خرج سنة ٢١٠ .

١٤ - وذكر في ص ٣٢٥ ان الفرنج ابتلعوا دويلات الاندلس لقمة سائغة سنة  
٨٩٨ هـ ثم قال بعدها : ودالت دولة الفاطميين والمصر بين في مصر والشام فوقعنا في يد  
الأمويين ثم صارنا الى المايك وظلنا تحت سلطانهم حتى دخلنا في حكم الأتراك العثمانيين  
سنة ٩٢٣ . ولعل الأمويين محرقة عن الايوبيين .  
وذكر في ص ٢٩٣ ابن مالك الفهوي في نهاية العصر العباسي وقد كانت وفاته  
سنة ٦٧٢ .

وذكر في ص ٣٠٤ في الكلام على التاريخ ابا الفداء وابن الطقطقي وابن خلدون وابن  
العبري . وكلهم ممن توفي بعد انقضاء العصر العباسي فالاول توفي سنة ٧٣٦ والثاني  
سنة ٧٠٢ والثالث سنة (٠٠٠) والرابع سنة ٦٨٥ .

### النوع الثاني :

١٥ - ذكر في ص ١٨ . عذيرك من خيلك من مراد . ضبط كلا من عذير  
وخليل بضم الراء واللام ومن بلغ الميم وقد ذكر هذا الشطر صاحب اللسان . وقال بعده :  
يقال عذيرك من فلان بالنصب اي هات من يعذرك فعيل بمعنى فاعل يقال عذيري من  
فلان اي من يعذري ونصبه على اضممار علم معذرتك اباي .

١٦ - وفي ص ٤٣ . قال نشأ زهير بن ابي سلمى بن ربيعة بن رباح . ضبطها بفتح

- الراء والياء الموحدة . والصواب انه يكسر الراء ثم بالياء المثناة الغنية كما ضبطه السيوطي في شرح شواهد المغني والبغدادي في الخزانة والذوي في التهذيب .
- ١٧ - وفي ص ٤٤ قال : سمى ساعياً غبض بن مرة . والصواب غبط بن مرة كما في اللسان والاعلم الشنغري والتهريزي .
- ١٨ - وفي ص ٧٠ . قال مفصل الآيات مزدوج الكلمات . ضبط مزدوج بنفع الواو والصواب الكسر لان اسم المفعول لا يبنى من اللازم .
- ١٩ - وفي ص ٧٤ في الأمثلة التي اوردتها من القرآن الكريم . قال وان يُخَذِّكُم فمن ذا الذي ينصركم من بعده . ضبط يُخَذِّكُم بضم الياء والصواب بنفخها .
- ٢٠ - وفي ص ٧٣ اُتأمرسون الناس بالبر وتُثْثون أنفسكم . ورمم تُثْثون بالتاء المثناة والتاء المثناة . والصواب وتُثْثون أنفسكم .
- ٢١ - وفي ص ٧٤ . من يهمل سوءاً يجر به ولا يجهده من دون الله ولياً ولا نصيراً . ضبط يجهد بالضم . والصواب بالجزم .
- ٢٢ - وفي الصفحة نفسها . ومن اوفى بما عاهد عليه الله . ضبط هاء عليه بالكسر وهاء الله بالضم . والصواب ضم الادي ولفتح الثانية .
- ٢٣ - وفي ص ٨٥ . قال وفطري بن الفجاءة . ضبط فطري بضم الفاء والصواب بنفخها .
- ٢٤ - وفي ص ٩١ . وهو يعلم ان ضلعها معها . ضبطها بكسر الضاد وفتح اللام . والصواب فتح الضاد وسكون اللام كما في اللسان .
- ٢٥ - وفي ص ٩٣ . لعمارت بن كلدة ضبطها بفتح الكاف وسكون اللام والصواب بنفخها كما في اللسان وتهذيب الاسماء للنووي . وفي المصباح الكلدة القطعة الغليظة من الارض والجمع كلد مثل قصبة وقصب . وبالمفرد سمي . ومنه الحرث بن كلدة الطيب .
- ٢٦ - وفي ص ١٠٢ . فذخرت بهور الممدح والفخر بالذال والصواب فزخرت بالزاي .
- ٢٧ - وفي ص ١٠٦ . سبقوا هوي . واعتقوا لهوام . ضبط هوي بكسر الواو والصواب بنفخها كما في لسان العرب بقلب الالف ياء مع ياء المتكلم كما هي لغة هذيل . يقولون هوي وهوي وقفي .

٢٨ - وفي الصفحة نفسها .

فالعين بدم كانت حادها كحلت بشوك فهي هورا ندمع  
ورواية البيت : سمحت بشوك فهي هورا ندمع . قال في اللسان فاما قول أبي ذؤيب  
فالعين الخ . فعلى انه جعل كل جزء من الخدقة اعور او كل قطعة منها هورا . وهذه  
ضرورة وانما أثر ابو ذؤيب هذا لانه لو قال ( فهي هورا ) لقصر الممدود . فرأى ما عمله  
اسهل عليه وأخف . وابو ذؤيب قائل هذا الشعر مخضرم .

٢٩ - وفي ص ١٠٧ . وقال الطرمخ بالغاء وصوابه الطرمخ بالغاء المهجلة .

٣٠ - وفي ص ١٠٨ . على نضوج فر يحتمه ولم اجد في اللسان والقاموس والتاج والصحاح  
والمصباح كلمة النضوج وانما المذكور النضج مصدر نضج واعادها في ص ١٤١ وغيرها .

٣١ - وفي ص ١٢٢ . حتى نضج الغيورون والزهاد . وغيور يستوي فيه المذكور  
والثؤث كغيور وانما يجمع على غيُر كما نص على ذلك اللسان والتاج والمصباح .

٣٢ - وفي ص ١٢٣ . لشعر ابن البربيعة ( توطئة في القلب ) بالتاء والصواب نوطئة  
بالنون . وفي الصفحة نفسها ( وانما هو تبع نساء ) بضم النون والصواب كسرهما .

٣٣ و ٣٤ - وفي ص ١٢٤ . فيضحي واما بالعشي فيضمر والصواب ليضحي بفتح الياء

والحاء . وفي الصفحة المذكورة واطفئت مصابيح ست للعشاء وأور . والصواب شبت

بالعشاء . وفيها ايضاً ( ونفضت عني النوم اقبلت مشية الحبيب ) ضبطها بفتح الحاء .

والحباب بالفتح نفاخات الماء وبالضم الحية ولعله هنا اوفق . وفيها اريد لك ان هذا عليك

بضم التاء . وفسرها في القليل بمعنى خبرني . وهي بهذا المعنى بفتح التاء كما نص عليها

صاحب اللسان .

٣٥ - وفي ص ١٢٧ .

بش الصحاب وبش الشرب شر بهم اذا جرى فيهم المزاء والمسكر

ضبطها بضم السين والكاف . وفي اللسان بش الصحاة . . . المزاء والمسكر بفتح

السين والكاف وهو الخمر او النبيذ او شراب من الخمر .

٣٦ - وفي ص ١٣٣ . لقد ولدت ام الفرزدق مقرفا . ضبطها بفتح الراء والصواب

بكسرهما .



این صفحه در اصل مجد ناقص بوده است

این صفحه در اصل مجد ناقص بوده است

- ٧٢ = وفي ص ٣٣٩ . ذكر . لفظ . سور يا بالالف بعد الياء وقد ذكرها غير مرة وقد ضبطها في القاموس بالياء الخفيفة والتاء .
- ٧٣ = وفي ص ٣٥٥ . سواد الامة . ضبط الامة بضم اللام والصواب كسرهما .
- ٧٤ = وفي ص ٣٦٠ . وان نقص حاجتهم اذا سألوا والصواب نقصي .
- ٧٥ = وفي ص ٣٦٤ . فالقت اليه بصرة فيها المال ضبط صرة بفتح الصاد . والصواب ضمها كما في المصباح والقاموس .
- ٧٦ = وفي ص ٣٦٥ . وكان بعيد الخور . والصواب بعيد الحور يقال رجل بعيد الحور اي عاقل والحور العمق .
- ٧٧ = وفي ص ٣٧٤ . من المبتدیان الى التجهيزية . ولا يظهر صحة هذا اللفظ .
- ٧٨ = وفي ص ٣٧٢ .
- لا تخيني رومي الفداء لما حبيبك غداً من صحيفة المقدور  
والوزن والمعنى بقضيان ان يكون الصواب . لما حيك .

سليم الجندي  
عضو المجمع العلمي

## قاعدة توهم الاصاله

- أو -

انجذاب الطبع

كتبتُ تحت هذا العنوان مقالين احدهما في ( المجلد ٥ ص ٢٠٥ ) والثاني في ( المجلد ١٠ ص ١٢٩ ) فجاءني من الاستاذ سليمان ضاهر عضو مجمعنا العلمي كتاب أنني فيه على المقالين وعد موضوعهما من الموضوعات المشككة لرجوت منه ان يساعدني في نقصي أشباه تلك الكلمات التي جمعها ليكون لنا منها رسالة مستقلة في موضوع الكلمات الشاذة الصيغة بناء على التوهم .

ولاحاجة الى تلخيص مآقله في المقالين وانما أنا ذكر القاري الكريم بها بذلك مثال منها : ( ريح ) اصل بائها واو ولذا تجمع على ( أرواح ) لكن اهل اللسان توهموا ان الباء في ريح اصلية لا منقلبة عن واو ولذا جمعوها على ( أرياح ) ايضاً . وقد مردت في المقالين أشباهاً ونظائر لكلمة ( ريح ) بلغت ( ٤٤ ) كلمة خولف فيها القياس بناء على التوهم . وقد أثبت في المقالين على ذكر كلمات غير قاموسية مما يستعمله اليوم وعدّه بعضهم من ( عثرات الأقلام ) الواجب تجنبها لكنني انا بنيت تمييز استعمالها على ( قاعدة توهم الحرف الزائد اصلياً ) وذلك كما قولهم ( أثير على الكتاب يؤشر تأشيراً ) فقلت ان هذا جائز بناء على توهم ان همزة ( إشارة ) أصلية لازائدة .

ومازلت من يومئذ أدأب في جمع أمثال تلك الكلمات فعثرت على طائفة أخرى منها أحببت ان أودعها مقالتي هذا زبادة في خدمة هذا البحث وايضاح موضوعه .

( رقم ٤٥ ) : فعل ( بَسَنَه ) في قوله تعالى ( فانظر الى طعامك وشرابك لم يتسنه )  
مرّ معنا في المقالين ( مجلد ٥ ص ٢١٠ ) و ( مجلد ١٠ ص ١٣١ ) ان كلمة ( سنة ) بمعنى العام

أصلها سنو حذف الواو وعوض عنها (تاء) فلهذه التاء تارة توهوا أصلتها فاشتقوا من (سنة) بناء على هذا التوم فعل (أسنت) القوم بمعنى حطوا - وتارة كانوا يتوهمون تلك التاء (هاء) ومن ثم جمعوها على (سنوات) واشتقوا منها فعل فقالوا (سأنه) هذا ملخص ما قلناه هناك وهناك . أما ما نقوله هنا فهو في تحقيق فعل (يتسنه) بالنون المشددة والهاء الساكنة . فتردي أولاً ما ذكره المفسر الكبير (الطبري) ثم نذكر ما عن لنا في امر تطبيقه على (قاعدة التوم) :

رجع الطبري في تفسيره (جزء ٣٠ صفحة ٢٥) ان هاء (يتسنه) أصلية وليست بزائدة للوقف وان ما ضيه (تسنه) (من النفع) أي أنت عليه السنون فتغير كما يقال أيضاً (أسننه) فلان عندنا اذا أقام سنة .

إذن المادة الأصلية التي اشتق منها كل من فعل (تسنه) و (أسننه) هي كلمة (سنة) بمعنى العام باعتبار ان أصلها (سنه) بالهاء لا (سنو) بالواو . وهو قول لبعضهم ولم يرض الطبري ان يكون اصل (يتسنه) = (يتسنن) وان تكون هاؤه للوقف كما في آية (فبهدهموا افتده) . وقال ان هاء (افتده) لوجه لها الان تكون للوقف . بخلاف هاء (يتسنه) فلا يحسن ان نجعلها زائدة للوقف مادام يمكننا جعلها أصلية من مادة (سنة) بمعنى العام . وجعلها أصلية لازائدة هو اللائق بكتاب الله . قال واذا جعلنا هاء (يتسنه) زائدة للوقف كان أصله (يتسنن) بثلاث نونات (على وزن يتكلم) فقلبت الثالثة ألفاً كما قلبت في فعلي (يتظنن) و (يتقضض البازي) فليل (يتظنن) و (يتقضض) وفعل (يتسنن) قيل فيه (يتسنن) ثم دخله الجازم في الآية فليل (لم يسنن) ودخلته هاء الوقف فليل (لم يتسنه) ففعل (تسنن) لاعلاقة له بالسنة بمعنى العام وإنما علاقته بمادة (سن) مشددة النون . ومعناه يتغير ويتنن . ومنه قوله تعالى (من حمى مسنون) أي منن متغير .

هذا محصل ما قاله الطبري . بقي علينا ان نبحث في ما اذا كانت مادة (سن) نعيد معنى الانبان والتغير . هذا القاموس وشرحه ومستدركه سردوا عدة معاني للسن ولم يذكروا معنى التغير والتنن فيها . اللهم الا الشارح (التاج) فقد قال : « قال : أبو الهيثم سن الماء فهو مسنون أي تغير » وقول الطبري في تفسير قوله تعالى (حمى مسنون) (جزء ١٤ صفحة ٣٠) مانعه « وكان بعض أهل الكوفة يقول (المسنون) هو المتغير قال :

كأنه أخذ من سنته الحجر على الحجر وذلك ان يحك أحدهما بالآخر ويقال الذي يخرج من بينهما سنين ؟ ويكون ذلك منتفاً .

قاعدة (سن) إذن تدل على معنى التغير والتنين كما فهم من قول (الهي الميثم) و (بعض أهل الكوفة) وعلى أساس قولهما بنى بعض المفسرين واللفظ بين حكمه في أصل الماء في (يتسنه) زائدة للوقف وإن أصل (يتسنى) (يتسنن) كما أن أصل (يتظنى) (يتظانن) .

ومن هنا ننقل إلى قاعدة (نوم الأصاله) وتطبيقها على (تسنن) بمعنى تغير وأثن : أن المفسرين واللفظ بين الذين يفسرون (التسنن) بالإنسان والتغير يقولون هكذا : ( يتسنن ) يتغير لمرو السنين عليه ( فكلمة (السنين) مأخوذة في تعريف كلمة (التسنن) وداحلة في مفهومها وملاحظة في تحليل معناها . والسنون جمع (سنة) و (سنة) ليس في مادتها إلا نون واحدة . أما جمعها ( سنون وسنين ) ففيها نونان أحدهما أصلية والآخرى زائدة لإفادة الجمع . والنكتان تذكران كما أريد وصف الشيء بالقدم فيقال ( قديم صرت عليه السنون ) ( قديم لم تغيره السنون ) ( قديم صر عليه كذا من السنين ) فمن ثم طلق بالطبع وتوهمت النفس أن نون الجمع أصلية في (سنين وسنون) لازائدة وإن نوم أصلها هذا جذب طبع العرب إلى أن يشقوا من سنين مشتقات مضاعفات النون فاشتقوا (حماسنون) أي صرت عليه سنون وبازم من مرور السنين عليه . تغيره وتثنه فالتغير والتنين لازم لمعنى (السن) وليس هو المعنى نفسه . واشتقوا أيضاً من مادة (سنين) لعل (يتسنن) من باب (يتكلم) بمعنى صرت عليه سنون طويلاً حتى تغير وأثن . ومنه قوله تعالى ( لم يتسنه ) أي لم يتغير ولم يفسد بمرور السنين عليه .

هذا ما رأيت في تحليل كلتي (سنون) و (يتسنه) وتطبيقها على قاعدة نوم أصالة الحرف الزائد وهو نون الجمع في سنين ، والذي جعلني أذهب إلى هذا فلة ما رأيت أرباب المعاجم يفسرون مادة (سن) بمعنى التغير والتنين . اللهم إلا ماروي عن (الهي الميثم) و (بعض أهل الكوفة ؟) وقد رأيت قولها غامضاً ولم يؤيد بها أحد بل ربما كان تفسيرهما السن بالتغير من باب التفسير باللازم كما صرت الإشارة إليه آنفاً .

(٤٦) : ( ميثاق - ميثاق وميثاق ) يقال في هذا الجمع ما قلناه في ( مياهم جمع ميسم ) وقد صر في ( مجلد ١٠ صفحة ١٣١ ) فإن ( ميثاق ) بمعنى العهد مشتق من ( وثق ) الواوي

واصله (مواثيق) فاذا أريد جمعه قيل (مواثيق) وهو القياس . لكنهم لما رأوا الياء وجمعوها  
تشكروا في (ميثاق) المفرد (واخذ الله ميثاق النبيين) . توهموها أصلية فجمعوها ايفاً على  
(ميثاق) ياء قبل القاف ولما أثبتوا هذه الياء لوجود الألف في المفرد أعني (ميثاق)  
وجاء فيه (ميثاق) من دون ياء أشد الغرابة :

(رحمى لا يحل الدهر الا باذننا . ولا نسأل الا نواف عقد الميثاق) .

وحذف (الياء) من (ميثاق) وأمثاله ضرورة أو قياس ؟ خلاف . وقد مشى الزبيدي في  
التاج على انه قياس بديل قوله (واما ابن جني فقد لزم البديل في ميثاق كما لزم في عياد  
وأعياد) . وقوله (البديل) أي ابدال الواو بياء . فيقال (ميثاق) لا (مواثيق) كما قالوا  
(أعياد) لا (أعواد) راجع ما قلناه في (عياد أعياد) (مجلد ٢٠٦) .

نقول : لما ذالم يجعلوا (ميثاق) من دون ياء قبل القاف جمعاً لموثق كما هو القياس  
لا لميثاق ؟

والجواب انهم انما لم يجعلوها جمعاً لموثق لعدم إمكان تطبيق (قاعدة النون) عليها .  
وذلك ان (موثق) فيها واو فجمعهم على (مواثيق) بالواو ولا يقال في موثق (ميثاق) بالياء  
حتى يجمعوها على (ميثاق) بالياء وتراهم قد صرحوا ان (ميثاق) مفردا (ميثاق) التي  
فيها ياء . وهذا يؤيد قاعدتنا التي أصطلناها في النون .

(٤٧) : (شيء أصابته الريح : فهو مروح وسريح) : مما جاء على قاعدة نوم اصاله  
الحرف قولهم (شيء سريح) اذا أصابته الريح وهو اسم مفعول من (الريح) و ياء الريح  
أصلها واو لكنها قلبت ياء لانكسار ما قبلها وقد مر هذا في تحليل جمع (ارياح) (مجلد ٢٠٥)  
ص ٢٠٥) وانه كان الواجب ان يقال (ارواح) .

واذ كانت (الريح) مشتقة من (الروح) الواوي كان الأصل ان يقال في اسم  
مفعوله (مروح) بالواو كما قالوا (مقول) من القول و (مصوغ) من الصوغ لكنهم قالوا  
ايضاً (سريح) بالياء كما انما هو يأتي الاصل على حد (مكيل) المشتق من الكيل .

ولما فعلوا ذلك ؟

لانهم رأوا الياء في (ريح) لازمة لتوهموها أصلية لا منتقبة وانجذب طبعهم الى  
جعل اسم مفعولها (مريح) مثل (مروح) القياسي . او نقول ان قولهم (مريح) بناءً على توهمهم

أصالة الباء في فعل (ريح الغدير) ونحوه إذا أصابته الريح هكذا يفهم من (التاج) أي أن لزوم الباء في (سريح) ناتج من نوم أصالة باء (ريح) أعني الفعل المجهول لا باء (الريح) التي هي اسم.

قال أبو حية الخيري :

(أعيناك يوم البين أسرع وأكفا من الفن الممطور وهو مروح)  
والفن هو الفن (الممطور) هو الذي أصابه المطر (المروح) الذي أصابه الريح  
هذا شاهد (مروح) الذي هو القياس أما شاهد (مريح) الشاذ فقد ذكره أبو زيد الانصاري  
في نوادره (صفحة ٣٦) من أرجوزة في صفة دروس الدار وهو قوله :

(ودرست غير رماد مكفور مكثب اللون مريح ممطور)

أي أن الدار اندرس أثرها ولم يبق فيها غير رماد قد كُفِر أي ستر وأصابه الرياح  
والامطار . وروى صاحب التاج هذا الرجز لمنظور بن مرثد الاسدي وأوله :

(هل تعرف الدار بأعلى ذي القُور) و (القور) جمع قارة وهي الجبيلة . على أن  
(التاج) روى في الرجز المذكور (مروح) مكان (مريح) ثم عاد فقال : (ومريح أيضاً)  
بالباء : مثل (مشوب) و (مشيب) أي على (شيب) . وغضن مريح ومروح أصابه الريح  
وقال بصف الدمع :

(كأنه غضن مريح ممطور)

وكذلك مكان مروح ومريح وشجرة مروحة ومروحة صفقتها الريح فألقت ورقها .  
(٤٨) : (ابن مشوب ومشيب) مر في الكلام على (مريح) الإشارة إلى أن  
صاحب التاج مثل لم يرح بكلمة (مشيب) من حيث مخالفة كل منهما للقياس وإن (مريح)  
بالباء أن كانت بنيت على (ريح الغدير) فإن (مشيب) اسم مفعول بمعنى (مشوب) بنيت  
على (شيب) وعبارة التاج موجزة جداً . لكنه عاد فأوضحها في مادة (شوب) فقال  
(والشوب ما شيبته من ماء أولبن فهو مشوب ومشيب) ثم زادها أيضاً بقوله « وقول  
الصليح ابن السلكة :

(سيكفبك صرب القوم لم مفرض وماه فدور سيف القصاب مشيب)

إنما بناء على (شيب) الذي لم يسم فاعله « ثم فسر البيت فقال و (الصرب) اللبن



این صفحه در اصل مجد ناقص بوده است

این صفحه در اصل مجد ناقص بوده است

اي (من الرجال) . المحذوف (من) يقع في فصيح الكلام . ولا أدل على فصاحته من طبع الآية القرآنية على غرارها .

(٥٠) : (سيئد . سيئد . أسباد) الكلمات السابقة صرح اللغويون أو أشاروا الى انها خالفت القياس بناء على قاعدة النون . ولدي كلمة أريد ان أعرضها على القراء ثم أطبقها على قاعدتي في النون . وهي كلمة جارية في لغة مخاطبينا كثيراً أهني كلمة (أسباد) جمع (سيئد) وإنما المعروف والمشهور ان (سيئد) بتشديد الياء فيجمع على مادة وسادات وسيابيد أما (أسباد) فقد انكرها العلامة اليازجي ولم يذكرها الا صاحب أقرب الموارد . وقد اثنىوا بهذا الجمع واكثروا من التساؤل عن صحته حتى عدتوه من (عثرات الانلام) بل من عثرات (أقرب الموارد) وأنا أرى جوازه بناء على نوم أصالة الحرف . وببانه ان الوصف من ساد يسود (سيئد) بتشديد الياء وأصله (سيبود) على وزن (فيل) بزيادة ياء قبل عين الفعل ثم أعل . فهو كينيت المشددة ولا يخفى انه يقال في (مينت) (مينت) بالتخفيف فكذلك يقال في (سيئد) المشددة (سييد) بالتخفيف . جاء في الزهر (جزء ٢ صفحة ١٧٣) نقلاً عن الصحاح يقال في سيئد سيئد بالتخفيف كما يقال في عين عين ولين لين ومينت مينت الخ . وهنا يقال : أية البائين التي حدثت من (سيئد) ؟ الياء الاولى الزائدة اما الياء الثانية المنقلبة عن الواو التي هي من بنية الكلمة ؟ والجواب ان المحذوف هو الياء الزائدة لأن المحذوف بها ألين و يذخي الشك بكون الياء أضيف : بدليل انهم جمعوا (مينت) الخفف على (أموات) بالواو والجمع يرد الاشياء الى اصولها فهو هنا رد الياء الى الواو لأنها عين الكلمة فقيل (أموات) لا (أميات) .

حسن ١١ ولكن لماذا لم يجمعوا (سيئد) الخففة على أسواد بالواو كما جمعوا مينت على أموات وكلاهما داوي العين . والجواب ان كلمة (سيئد) الخففة كثر استعمالها وتداولها على افواهنا حتى اضطررنا ان نخففها تخفيفاً ثانياً بكسر سببها فنقول (سيئدي) (مكان سيئدي) لاسيما في احوالنا المغاربة الذين يكثرون من قول سيئدي همد الكبير سيئدي بن زروق سيئدي جنون الخ الخ - كل هذا جعلنا لنوم ان الياء في (سيئد) اصلية لا منقلبة عن واو ومن ثم قلنا في جمعها (اسباد) لا (اسواد) وهذا كما مر في لفظ (فيل) الذي يطلق على أسراء الجن وأصله (فيول) بالواو لجمعوه على (أفيال) بالياء توهم ان ياء (فيل) - المستعملة

كثيراً - أصلية . راجع ما قلناه عن (اقبال) في (مجلد ١٠ صفحة ١٣٣) والحاصل ان المعاجم وان لم تصرح بان (سيّد) تُجمع على اسياد لكن اربابها صرحوا بانها تخفف . وهذا التخفيف يحملها (كيت) الخففة . و (ميث) الخففة تجتمع على أموات فكان الظاهر ان تُجمع (سيّد) الخففة على (اسواد) مثلها . لكننا نحن المتأخرين من ابناء الضاد نجدتنا بنابل من طبعنا الى جمعها على (اسياد) بالياء بناء على نوم اصلتها في (سيّد) المفرد .

(نقطة) نشر القس عبد المسيح زهر في مجلة المشرق ( سنة ٢٦ صفحة ٦٧٢ ) مقالاً ضمنه كلمات لم تذكرها المعاجم مع انها وردت في فصح كلام العرب من ذلك كلمة اسياد جمع سيّد فقال القس انها وردت في شعر النمر بن نواب :

( ابقى الحوادث والايام من نمر اسياد سيف كريم أثره بادي )

وعندي ان كلمة (اسياد) في هذا البيت محرفة لان قوله ( من نمر ) يريد نفسه فهو يقول ان حوادث الدهر لم تبق منه سوى ( اسياد سيف كريم ) فما معنى اسياد سيف اي اشراف سيف ؟ وارى انها محرفة عن (اسباد) بالياء الموحدة بمعنى بقايا : فان (السبد) ككثف البقية من الكلاء وبارض بني فلان (اسباد) اي بقايا من الثبت . ونقل اسباد من معنى بقايا الثبت الى بقايا السيف له نظائر في كلامهم . او ان (اسياد) محرفة عن (اسيار) جمع (سير) بالراء وهو القدة من جلد و يكون اراد بالاسيار حمائل السيف . ومما يكن فبيّت نمر ليس بالشاهد القطعي الدلالة فيما أظن .

« المغربي »

## تحقيق الجاحظ<sup>(١)</sup>

- ٤ -

« الاستعانة بالعقل »

تجربة وعيان وسماع : هذه اصول الجاحظ في تحقيق الأخبار ، وأريد بالأخبار في هذا المقام أخبار العلم وخاصة علم الحيوان فقد استكمل الجاحظ كثيراً من صفات العالم : جرب وعين وسمع ولهذا الاصول شأن عظيم في علوم الطبيعة وبلغ من هذا الشأن أنهم عابوا بعض علماء الطبيعة بزهدهم في التجربة والعيان فمابوا مثلاً العالم ( بوفون ) ببعض كتبه في نشوء الارض وفي أدوار الطبيعة فقالوا فيه : وصف كثيراً وعين قليلاً<sup>(٢)</sup> .

فالجاحظ لم يفته فضل العيان والتجربة وان فاته في بعض الأحوال روح الترتيب في الذي عاينه أو جرب عليه ، او فاته خيال العالم ، وأعني بهذا الخيال قدرة العالم على التعميم وعلى الحزر والحسد لاستنباط القوانين العامة ، او فاته التفكر من انشاء المقاييس العلمية فقد نجد كثيراً من معارفه مبنية لا يجمعها نظام واحد .

وكما جرب وعين فقد سمع وكان في معرفة السماع شديد الثبوت والثوق . ولقد ضم إلى هذه المذاهب كلها ، الى التجربة والعيان والسماع مذهباً آخر وهو العقل ، لقد جعل العقل دليلاً في مجامع اموره ، فما كانت بصدق الا ما تثبته الأدلة ويحققه الامتحان فالعقل في نظره المما هو الحجة في حكم الامور .

فلننظر في مجلسنا هذا في طائفة من خصائص عقله قد تمتدي اليها في أبواب كثيرة

(١) سلسلة محاضرات الاستاذ السيد شفيق جبري احد اعطاء المجمع العلمي العربي

التي شرع في المناهج بها في كلية الأدب في دمشق من تشرين الثاني سنة ١٩٣٠ .

(٢) ادب القرن الثامن عشر ( اميل فاسكه ص ٤٣١ ) .

من أبواب الحيوان كالكلاب على بعض عجائب الحيوانات أو على طول عمر البغل وأعمار ذكورة العصفور أو على ابتلاع السمكة للطعم أو على وضع النخلة ولدها وهو متطوق بالحق أو على القاح الثور أو على الضادع أو على الخلق المركب أو على الأفاعي أو على ولد الكركدن أو على خلق السنابل والخنازير أو على تعاوان الفرس أو على غير ذلك من الأمور التي قد بطول استقصاؤها .

فإذا أردنا أن نعرف خصائص هذا العقل في التحقيق لزمنا أن ننظر إلى بعض مواطن من المواطن التي يظهر فيها تصرف العقل ومقدار نفاذه ، وأظن أننا إذا بحثنا عن أشياء يسيرة من طبيعة نقده العلمي أو من طبيعة شك في بعض أمور العلم أو من طبيعة لتعقبه عن علة هذه الأمور استطعنا أن نحيط بناحية من نواحي عقله .

أما طبيعة نقد الجساحظ في أبواب العلم فالذي يمتدنا من أمرها إنما هو الوقوف على الأمور التي وطئ نفسه على إبطالها وردّها أو الوقوف على الأمور التي كان يعيب بها عالماً من العلماء ، فهل كان يقرح الحقبة بأشياءها أم كان يرد قولاً من الأقوال مقتصرأ على مجرد الرد وهل كان يجسر على نقد العلماء دون التقييد بشيء ومن هم العلماء الذين تقدم . وأما طبيعة الشك فالذي يمتدنا من شأنها أن نعرف أيمل الجاحظ إلى الشك ، أي شك في الأمور وصولاً إلى اليقين أم يشك فيها للشك وحده ، وإذا شك في أمر فهل يبين الأسباب التي من أجلها يبطل هذا الأمر في نظره ، أم أنه يشك في هذا الأمر دون بيان شيء من هذه الأسباب .

وأما طبيعة لتعقبه عن علة من العلم فالذي يشغلنا منها إنما هو مقدار تصرف عقله في هذا التعقيب ومبلغ نفاذ هذا العقل .

فلنتفرغ قبل كل شيء للكلاب على نقده العلمي ، ما الذي كان يشغل بال الجاحظ في هذا النقد ، هل كان يجسر على التكذيب في كل حين ، من هم العلماء الذين تقدم . ثم الجاحظ الأبعد عرض الأمور على التصحيح والتمييز فقد كان مولعاً بالتعقيب على الخرافات سواء أكانت هذه الخرافات في أبواب العلم أم كانت في أبواب الدين فهو كثير التنبه بحث الأمور ومنعها فإذا أصاب الفرصة في التحذير من توليد الكذابين ومن غرائب الأخبار حذر بقدر ما أوتيته من حكمة وبيان ، فإت الذي لا يصدق إلا ما ثبتته الأدلة ويحققه

العيان والقبرة والسماح قد يصعب عليه ان يجعل بحال الخرافات ذا سعة فمن قوله في هذا المعنى <sup>(١)</sup> :

« وقد ابتلينا بغيرين من الناس ودعواهما كبيرة ، احدهما يبلغ من حبه للغريب ان يجعل سمعه هدفاً لتوليد الكذابين وقلبه قراراً لغرائب الزور ولكافه بالغريب وشغفه بالطُرَف لا يقف على التصحيح والتبميز فهو يدخل الغث في السمين والممكن في الممنوع ويتعلق بادنى سبب ثم يدفع عنه كل الدفع ، والصنف الآخر وهو ان بعضهم يرى ان ذلك لا يكون منه عند من يسمعه يتكلم الا من خاف النقد من الكذب . . . »

فالجاحظ كما يبين لكم من هذا الكلام يكره ضرائب الاخبار مما لا يحققه العقل . ومن هذه الغرائب التي تجرد لردنا والتحذير منها كلامهم على بعض الخلق المركب فقد قال <sup>(٢)</sup> :

« وقالوا في الخلق المركب ضرراً من الحق والباطل ومن الصدق والكذب . . . » وزعم حرب انه كان بأندج فاذا سمعوا ضجيجاً تكاد تمس الارض وتكاد تمس فم رؤوسهم وانهم سمعوا فيها كأصوات الجبابرة وكهدير الفحول في الأشغال ثم انهم دفعت بأشد مطر رؤي او سمع به حتى استسلموا للفرق ثم اندفعت بالاضفادع العظام ثم اندفعت بالشبابيط السمان الخزال فطعنوا واشتدوا ولمحوا وادخروا . . . » وقال في مقام آخر شبه هذا الكلام <sup>(٣)</sup> :

« وفيها عجوبة أخرى وذلك اننا نجد من كبارها وصغارها الذي لا يحصى في غب المطر اذا كان المطر ديمة ولم نجد في المواضع التي ليس بقر بها بحر ولا نهر ولا حوض ولا غدير ولا واد ولا بئر ونجد في الضماضيم الأمالس وفوق ظهور مساجد الجماعة حتى زعم كثير من المتكلمين ومن اهل الجسارة ومن لا يحدل بسوء الحال عند العلماء ولا يكثرث للشك انها كانت في السماب ولذلك طعم اكثر الكذابين من نكره اسمه فذكر ان اهل

(١) كتاب الحيوان ( الجزء الرابع ص ٥٨ ) .

(٢) « الاول ص ٦٨ » .

(٣) « الخامس ص ١٥٣ » .





الضبع يكون عاماً ذكراً وعاماً أنثى وسمت هذا من جماعة منهم من لا استعجيز أسميته ، قال الفضل بن اسحق : انا رأيت العفص والبلوط في غصن واحد ، قال : ومن العفص ما يكون مثل الاكر وقد خبرني بذلك غيره وهو يشبه تحول الانثى ذكراً والذكر أنثى وقد ذكرت العرب في اشعارها الضباع والذئاب والسبع والعسبار وجميع الوحوش والحشرات والاجناس وم اخبر الخلق بشأن الضبع فكيف تركت ما هو اعجب واظرف وقد ذكرت العلماء الضباع في مواضع من الفتياء لم نر احداً ذكر ذلك واولئك باعياهم هم الذين يزعمون ان الفهر نضع في مشيمة واحدة جرواً وفي عنقه افعى قد نطوقت به واذا لم يألنا سبغ تحقيق الاخبار شعر شائع او خبر من قبض لم نلثت اليه » .

على انه قد تعرض لجماعة فسام وجسر على تكذيبهم فقد قال <sup>(١)</sup> :

« ورووا عن أبيه واثلة انه زعم ان من الدليل على ان الشبوط كالبلع ان الناس لم يجدوا في طول ما كملوا من الشبايط بهضاً قط فان كان هذا الخبر عن هذا الرجل المذكور بشدة العقل ، المنعوت بشقوب القراسة ودقة الفطنة صحيحاً فما اعظم المصيبة علينا فيه ، وما الخلق الخبير ان يكون صحيحاً وذلك اني سمعت له كلاماً كثيراً من تصنيف الحيوان واقسام الاجناس يدل على ان الرجل حين احسن سبغ اشياء رحته العجب بنفسه انه لا يروم شيئاً ليعتق عليه وغيره من نفسه الذي غير الخليل بن احمد حين احسن سبغ الفهر والعروض فظن انه يحسن الكلام وتأليف الفهر فكذب فيها كتابين لا يشير بهما ولا يدل عليهما الا المرأة المحترفة ولا يؤدي الى مثل ذلك الا خذلان من الله تعالى فان الله عز وجل لا يجهز شيء » .

الا ان الذي تعرض له كثيراً في كتابه انما هو ارسطاطليس فقد عاب عليه اموراً كثيرة منها انه لم يبين سبغ تحقيقه على الاصول التي ينبغي عليها الجاحظ نفسه ، اي لم يثبت اموره بالعيان او بمعرفة السماع ، من هذا الفهر قوله <sup>(٢)</sup> :

« وزعم صاحب المنطق سبغ كتاب الحيوان فيما صلف من الدهر ان ثوراً سفد والقح من ساعته بعد ان خصي » .

فاذا ارط المادح في المديح وخرج من المقدار واطرط المتعجب في التعجب وخرج من

(١) كتاب الحيوان ( الجزء الاول صفحة ٦٨ ) .

(٢) « « « « « الخامس » ٧٠ » .

المقدار احتاج صاحبه الى ان يثبته بالعيان او بالخبر الذي لم يكذب مثله والا فقد تعرض للتكذيب ولو جعلها حركتهم خبراً وحكاية ونهروا عن عينه ماغرم ذلك فكأن ذلك أصون لأقدارهم وإتم لروايت كتبهم .  
او قوله في «وطن آخر»<sup>(١)</sup> :

« وفي المثل : أغل من تيس في حمان وحمان تزعم انه فقط سبعين عنزاً وقد تربت أوداجه فهذا من الكذب الذي يدخل في باب الخرافة .  
وقد ذكر صاحب المنطق انه قد اصر ثوراً وثب بمد ان خصي فزأ على بقرة فأحبلها ولم نجد هذا من معانيه ، والصدور تضيق بالرد على اصحاب النظر وتضيق بتصديق هذا الشكل .  
او قوله<sup>(٢)</sup> :

« واما قول صاحب المنطق في ان الضفادع لا تقي حتى تدخل فكها الاسفل في الماء لان الصوت لا يبعثها حتى يكون في فيها ماء فقد قال ذلك ووافقه عليه ناس من العلماء وادعوا في ذلك العيان وانما زعمه بان السمكة لا تبتلع شيئاً من الطعم الا ببعض الماء فأبي عيان دل على هذا وهذا حدير .  
او قوله<sup>(٣)</sup> :

« وقد سمعنا ما قال صاحب المنطق من قبل وما يلحق بمثله ان يناد على نفسه في الكتب شهادات لا يحققها الامتحان ولا يعرف صدقها أشباهه من العلماء وما عندنا في معرفة ما ادعى الى هذا القول .

ولم يقتصر الجاحظ على «واخذة ارسطاطاليس» بانه لم يعتمد في تجميعه على العيان والسمع والامتحان وانما عاب عليه في بعض الأحوال انه اذا تكلم على حيوان فانه لا يسه وفي عجائب هذا الحيوان ، من هذا كلامه على الفيل<sup>(٤)</sup> :

(١) كتاب الحيوان الجزء الخامس الصفحة ١٧٤ .

(٢) « ١٥٦ » « » « » « » « »

(٣) « ٨٧ » « الاول » « » « » « »

(٤) « ٧٠ » « السابع » « » « » « »

« وما أعجب ما فرأت إصاحب الحيوان في كتاب المنطق وجدته وقد ذكر فصره عنه ولم يذكر انقلاب أسانه وذلك أعجب ما فيه ولم ينظر في كم يضع ولا مقدار مدة حمله وكيف يخرج من بطن أمه نابت الاسنان » .  
وأحياناً كانت يتعرض له فيقف في تعرضه موافقاً وسطاً دون دفع الخبر أو قبوله كقوله (١) :

« وذكر صاحب المنطق ان الطير الكبير الذي يسمى باليونانية (اعتبوليس) يحكم عشه وثيقنه ويجعله مستديراً مداخله كأنه كرة ورووا انهم يزعمون ان هذا الطائر يجلب الدارصيني من موضعه فيفرش له عشه ولا يمشش الا في اعالي الشجر المرتفعة الموضح ، قال وربما عمد الناس الى سهام فيشدون بها رصاصاً ثم يرون بها أعششها فيسقط عليها الدارصيني فيلقطونه وبأخذونه ... »

ولست أدفع خبر صاحب المنطق عن خبر صاحب الدارصيني وان كنت لا اعرف الوجه في ان طائراً ينهض من وكفه في الجبال أو بفارس أو باليمن فيؤم ويمد نحو بلاد الدارصيني وهو لم يجاوز موضعه ولا قرب منه ، وليس يخلو هذا الطائر من ان يكون من الاوابد وان كان من القواطع فكيف يقطع الصححمان الأملس وبطون الاودية وأعضاء الجبال بالتدريج في الاجواء وبالمضي على السميت لطلب ما لم يره ولم يذقه ، وأخرى فانه لا يجلب منه بمنقاره ورجليه ما يصير فراشاً له ومهاداً الا بالاختلاف الطويل وليس بالوطي الوثير ولا هو بطعام فأنا وان كنت لا أعرف العلة فليست انكر الامور من هذه الجهة » .

وقد تعرض لغير ارسطاطاليس فتعرض لابيزيد الفوري وحشره في جملة علماء السوء فعابهم بانهم لم يكونوا في تحقيقهم من حذاق المتكلمين كقوله (٢) :

« وأما الذين ذكروا في أشعارهم السبع والعسبار فليس في ظاهر كلامهم دليل على ما ادعي عليهم الناس من هذا التركيب المختلف فأدبنا الذي قالوا وامسكنا عن الشهادة اذ لم نجد عليها برهاناً » .

(١) كتاب الحيوان الجزء الثالث الصفحة ١٦٣ .

(٢) « الاول » ٨٥ .

وللناس في هذا الضرب ضرر من الدعوى وعلاء السوء يظهر وتنجو يزما  
وتحقيقاً ، كالذي يدعون من اولاد السعالى من الناس كما ذكروا عن عمرو بن بربوع  
وكا يروي ابو زيد الغوي عن السعلاة التي أقامت في بني تميم حتى ولدت لهم فلما رأت برقا  
يلم من شق بلاد السعالي حنت وطارت اليهم فقال شاعرهم :

رأى برقا فأدضع فوقى بكر فلأيا ما أسأل وما اغام  
وأشدني أن الجن طرفوا بمضهم فقال :

أنوا ناري فقلت منون انتم فقالوا : الجن ، فأت عموا ظلاما  
فقلت الى الطعام فقال منهم زعيم : نخسد الانس الطعاما

ولم أعب الرواية وانما عبت الايمان بها والتوكيد لمعانها فما أكثر من يروي هذا  
الضرب على التعجب منه وعلى ان يجعل الرواية سببا لتعريف الناس حق ذلك من باطله  
وابو زيد واشباهه مأمونون على الناس الا ان كل من لم يكن متكلماً حاذقاً وكان عند العلماء  
قدوة واماماً فما اقرب إفساده لهم من إفساد التمسد لإفسادهم .

وكان في بعض نقده بعيب طائفة من الناس بوضعهم الموجب من الامور موضع  
المقرب منها ، وباتزال الدليل منزلة شبه الدليل كقوله <sup>(١)</sup> :

« والذين زعموا ان ذكورها لا تعيش الا سنة يحتاجون الى ان يعرفوا الناس ذلك  
وكيف يستطيعون تعريفهم ذلك وقد تكوّن القرى بقرب المزارع والمياذب مملوءة  
عصافير ومملوءة من بعضها وفراخها وهم مع ذلك لم يروا عصافيراً قط ميتة » .

والذين زعموا ان البغل انما طسال عمره لقلة السفاد والعصفور انما قصر عمره لكثرة  
السفاد وغلبته لو قالوا بذلك على جهة الظن والتقريب لم يلزم احد من العلماء والامور المقربة  
غير الامور الموجهة فينبغي ان يعرفوا فضل ما بين الواجب والمقرب ولفرق ما بين الدليل  
ومشبه الدليل ولعل طول عمر البغل يكون للذي قالوا رثيها آخر وليس ينبغي ان نجزم  
على هذه العلة فقط » .

هذه جملة القول في نقده والذي يستفاد من هذا النقد ان الجاحظ لجأ اليه  
للتنبيه على مواطن الزور في ابواب العلم مما لا يحققه العقل فكأن الجاحظ يقول :

لا اصدق من الامور الا ما كانت واضحة وهذه خطة ( ديكارت ) نفسه كما علمت ذلك .

ولم ينقد الجاحظ للنقد وحده ، انه أجل من ذلك وإنما نقد وصولاً الى الحقائق فكان صرة يدل على الخرافات ويحذر منها وصرة يشير الى مزالق القدماء بعض العلماء كما أشار الى إغراض ارسطاطاليس عن استعمال التجربة والعيان والسمع في بعض مباحثه العلمية وكما عاب ابازيد النحوي به بأنه لم يكن من حذائق المتكلمين .

وقد كان في بعض نقده يستغني عن الاوتيان بالبرهان لان من الامور التي نبه على بطلانها ما يقبله العقل دون برهان .

فغاية الجاحظ في نقده العلمي الوصول الى الحقيقة والحقيقة ضالة العالم .

## تحقيق الجاحظ

- ٥ -

« الاستعانة بالعقل »

— « —

ومن المواطن التي يظهر فيها مقدار دقة لظننه وثقوب عقله موطن الشك فما ننسى قوله في صدر كلامنا على تحقيقه :

« ولا يعجبني الاقرار بهذا الطبر وكذلك لا يعجبني الانتكار له ولكن ليكن قلبك الى انتكاره أميل وبعد هذا فأعرف مواضع الشك وحالاتها الموجبة لها لتعرف بها مواضع اليقين والحالات الموجبة له » .

وهذا الشك قريب من شك (ديكارت) الذي كنت اشرت اليه فقد كنت ذكرت لكم ان (ديكارت) يشك في كل شيء وقد تكون الحياة في نظره خطأ من الاحلام ولكن شكك هذه لا يشبه شك غيره من الفلاسفة فهو يشك في كل شيء ، فقد يفرض ان العالم لا حقيقة له على أمل ان يصل الى حقائق يثبتها البرهان فالشك في مذهبه - يميل الى اليقين .

فاذا فاهلنا بين هذين الرأيين : بين رأي الجاحظ وبين رأي (ديكارت) وجدنا فيهما بعض التقارب فالجاحظ يقول : اعرف مواضع الشك وحالاتها الموجبة لها لتعرف بها مواضع اليقين والحالات الموجبة له : معنى هذا كله : اعرف الشك لتعرف به اليقين فالشك في نظره - يميل الى اليقين فهو لا يشك - في الامور من اجل الشك وحده والممايشك فيها حتى يصل الى يقين فاهم وكذلك (ديكارت) فانه لا يشك في الامور من اجل الشك وحده وانما يشك فيها على أمل ان يصل الى حقائق يثبتها البرهان .

وكيف يلجأ الجاحظ الى مجرد الشك وهو الذي يقول (١) :

« واعلم ان من عود فليه التشكك اعتراء الضعف » .

فلننظر بعد هذا في أنماط من أقاد بله التي ظهرت عليها آثار الشك كالكلام على رؤوس الحيات او كالكلام على لعاب الافاعي او كالكلام على سلامة الفراريج على الافاعي او كالكلام على خنق الفار او كالكلام على اخراج الولد رأسه من بطن أمه .

فمرة كان يشك في الامر وبنفسه لان العلم لا يحققه . ومرة كان يشك فيه وبين السبب الذي من اجله استفاض هذا الامر . وحينما كان يشك فيه من دون ان يحاول انفيه بالحجة او بوضع علة من علل شيوعه . وحينما كان يشك فيه فيجاء في امره بحيرة قد لا يجد لنفسه مخرجاً منها ثم يجد هذا المخرج فيرد الامر لانه لم يثبت ظاهر العيان او مظاهر الاخبار .

فن المراضع التي ظهر شكها فيها قوله (٢) :

وزعم بعض المفسرين ان السنور خلق من عطة الاسد وان الخنزير خلق من عطة الفيل لان اصحاب التفسير يزعمون ان اهل سفينة نوح لما تأذوا من كثرة الفار وشكوا سأل ربه الفرج فأمره ان يأمر الاسد فيعطس فلما عطس خرج من مخزبه زوج سنابير من ذكر وأنثى خرج الذكر من المخزلاتين والانثى من المخزلاتيسر فكفاهم مؤنة الجرذان ، ولما تأذوا برائحة نجسهم شكوا ذلك الى نوح فشكى الى الله تبارك وتعالى فأمر ان يأمر الفيل فيسلح فسلح خنازير فكفاهم مؤنة رائحة ذلك النجس .

وهذا الحديث لافق عند العوام وعند بعض القصاص وقد انكرنا ان يكون الفار تخلق الا في ارحام أنثاه من اصلاص ذكورها .

فالجاحظ ينكر خلق الفار الا في ارحام أنثاه من اصلاص ذكورها ويشك في ضد هذا الامر لان العلم لا يؤيده .

ومن هذه المواضع التي ظهرت فيها آثار الشك قوله (٣) :

(١) رسائل الجاحظ على هامش كامل المبرد ( الجزء الثاني الصفحة ٨٤ ) .

(٢) كتاب الحيوان الجزء الخامس الصفحة ١٠٦ .

(٣) . . . . . الرابع . . . . . ٥٢ .

« وقد زعم صاحب المنطق انه قد ظهرت حية لها رأسان فسألت أهرابياً عن ذلك فزعم ان ذلك حق فقلت له : فمن اين جهة الرأسين تسعى ومن ايها تأكل وتعض فقال : فأما السعي فلا تسعى ولكنها تسعى الى حاجتها بالثقل كما ينقلب الصبيان على الرمل وأما الاكل فائمسة ثمشي بقم وتنفذي بقم وأما العض فائمسة تعض برأسها معاً فإذا به الكذب البرية .

وهذه الاحاديث كلها مما يزيد في الرعب منها وفي ثبو بل امرها . . . »  
 فبعد ان شك الجاحظ في ان يكون للحية رأسان أخذ بقلب النخار في استفاضة هذا ظير لوجود ان العلة في ذلك الرعب والتمويل .  
 ومن هذه المواضع قوله <sup>(١)</sup> :

« وزعم احمد بن غالب قال : باعني حواء ثلاثين المعى بدينارين واهدني الى خمس اصطادها من قبالة القاب في تلك الصحاري على شاطئ دجلة قال : واردتها للرباي فقال لي حين جاءني بها : قل لي من بعاجها ، فقلت فلان الصيدلاني ، فقال : ليس عن هذا سألتك قل لي : من بذبحها ويسلخها قال : قلت هذا الصيدلاني بعينه ، قال : اخاف ان يكون مغروراً من نفسه ، انه والله ان اخطأ موضع الفصل من قفاها وحركته اسرع من البرق فان كان لا يحسن ولا يدري كيف يتغفله فيقره نقرة لم يفلح بعدها ابداً ولكنها سأ تطوع لك بان اعمل ذلك بين يديه قال فبعثت اليه وكان رأسه الخوفة فيدفع الواحدة فيقبض على قفاها باسرع من الطرف ثم بذبحها فاذا بذبحها سال من الواهها لعاب ابض فيقول : هذا هو السم الذي يقتل ، قال : ليجالت بدء جولة وقطرت من ذلك اللعاب قطرة من طرف قميص الصيدلاني قال : فنفث ذلك القاطر حتى صار سعة قدر الدرهم العظيم ثم ان الحواء امتحن ذلك الموضع فتهافت في بدء وبعثت الانعام مذبوحة في الطست بمسكده بعضها بعضاً حتى امسيتها ، قال : وبكرت على اني رجاء الى باب الجسر أحدثه بالحدث فقال لي : وددت اني رأيت موضع القطرة في قميص الصيدلاني ، قال : فوالله ما رمت حتى سررتني الى الصيدلاني فأرثته موضعه . واصحابنا يزعمون ان لعاب



الأفاعي لا يعمل في الدم إلا انت احمد بن المثنى زعم ان من الافاعي جنساً لا يضر  
الفراريح من بين الاشياء .

ولا ادري اسى الخبر بن ايمد ، اخبر ابن غالب في فسخ الثوب او خبر ابن المثنى في  
سلامة الفروج على الافعى .

فهنا يتبين لكم ان الجاحظ اكتفى بالنكار الخبر دون ان يبين سبباً من الاسباب .  
ومنها قوله <sup>(١)</sup> :

« وقد زعم صاحب المنطق ان ولد الفيل يخرج من بطن أمه ثابت الاسنان لطول  
مكثه في بطنها وهذا جائز في ولد الفيل غير منكر لأن جماعة انشاء معروفة الآباء  
والابناء قد ولدن اولادهم ولهن اسنان ثابتة كالذي روي في شأن مالك بن انس ومحمد  
ابن عجلان وغيرهما وقد زعم ناس من اهل البصرة ان خافان بن عبد الله بن الاحتم استوفى  
في بطن أمه ثلاثة عشر شهراً وقد مدح بذلك وهجى وليس ذلك بالمستنكر وان كنت لم  
ار قط قابلة نقر بشيء من هذا الباب وكذلك الاطباء وقد روي كما علمت .

ولكن العجب كل العجب ما ذكروا من اخراج ولد الكركدن رأسه واعتلافه ثم ادخالها  
بعد الشيع والبطنة ولا بد اكرمك الله لما اكل من نحو فان كان في الولد يأكل ولا يروث  
فهذا عجب وان كان يروث في جوفها فهذا أعجب وانما جعلناه يروث حيث سموه حمراً وهذا  
عما ينبغي لنسا ان نذكره في خصال الحمار اذا بالغ ذلك الباب ولا أفر ان الولد يخرج رأسه  
من بطن أمه حتى يأكل شبعه ثم يدخل رأسه ولست اراه محالاً ولا منتهى في القدرة  
ولا في الطبيعة وارى جوازه مرهوباً غير مستحيل الا ان قلبي ليس بقلبه وليس في كونه  
ظلم ولا عيب ولا خطأ ولا نقصير في شيء من الصفات المحمودة ولم نجد القرائن ينكره  
والاجماع يدينه والله هو القادر دون خلقه ولست ايت بالنكاره وانت كان قلبي شديد  
الميل الى رده وهذا مما لا يعلمه الناس بالقياس ولا يعرفه الا بالعميان الباهر والخير  
المتظاهر .

فالجاحظ في مثل هذا المقام يعمد الى رد الخبر لان العميان الباهر لم يثبت . هذا ما يتعلق  
ببعض خصائص شكك فلنلقأ الى النظر في الملل التي يجدها لأمر من الامور .

(١) كتاب الحيوان الجزء السابع الصفحة ٤٠ .

ففي هذا النوع يتبين لنا مقدار تغفل عقله في الأمرار ومبلغ توفيقه في الإحاطة بهذه الأمرار فلننظف موضعاً أو موضعين من المواضع التي نستدل بها على نفوذ عقله .  
 مرة يشهد الأمر ليدبرته كما يدورن عالم الطبيعة حادثة من حوادثها ثم يستنبط من هذا الأمر قانوناً عاماً يلجأ إليه كلما جد الكلام على الأمر الذي دونه على نحو استنباط علماء الطبيعة القوانين العامة من الأمور الصغيرة التي يجربونها ويعاينونها واليك مثلاً لذلك (١) :  
 « وربما أكل الإنسان الجراد أو بعض ما يشبهه الجراد فتسقط من يده الواحدة أو صدر الواحدة وليس يرى بقربه ذرة ولا له بالدر عمد في ذلك المنزل فلا يلبث أن تقبل ذرة فاصدة إلى تلك الجرادة فترومها وتحاول قلبها ونقلها وجرحها فإذا أعجزتها بعد أن بلغت عذراً مضت إلى جمعها راجعة فلا يلبث ذلك الإنسان أن يراها قد أبلت وغلظت كالخيط الأسود الممدود حتى يتعان طليها فيحملنها فأول ذلك صدق الشم لما لا يشمه الإنسان الجائع ثم بعداهمة الجرادة على محاولة نقل شيء في وزن جسمها مائة مرة وأكثر من مائة مرة وليس شيء من الحيوان يقوى على حمل ما يكون ضعفه مراراً غيرها وعلى أنها لا ترضى بأضعاف الأضعاف إلا بعد انقطاع الأناص .

فإن قلت وماعلم الرجل أن التي حاولت نقل الجرادة لم تجزت هي التي أخبرت صويحياتها من الدر وأنها كانت على مقدمتهن ، قلنا : لطول التجربة ولأننا لم نر ذرة قط حاولت نقل جرادة لم تجزت عنها ثم رأيناها راجعة إلّا رأينا معها مثل ذلك وإن كنا لا نفصل في العيين بينهما وبين أخواتها فإنه ليس يقع في القلب غير الذي قلنا وعلى أننا لم نر ذرة قط حملت شيئاً أو مضت إلى جمعها فارغة فتلقاها ذرة إلّا واقفها ساعة وخبرتها بشيء لدل ذلك على أنها في رجوعها عن الجرادة إنما كانت لأشباعها كالرائد لا يكذب أهله .

ذرة تأخذ عينا جرادة فتحاول نقلها فإذا مجزت عنها ذهبت إلى أخواتها فاستماتت بهن على حملها . هذا هو الأمر الصغير الذي عاينه الجاحظ ، من هذا الأمر الذي عاينه استخراج قانوناً عاماً وهذا هو القانون : كل ذرة حاولت نقل جرادة أو غيرها لم تجزت عنها استعدت صويحياتها فتعاون على نقل هذه الجرادة .

وقد كنت بينت لكم أن الجاحظ لم يستنبط من تجربته وهيباته وسامعه قوانين عامة ولكنه

(١) كتاب الحيوان الجزء الرابع الصفحة ٣ .



« ولبس شيء من صنف الحيوان اردى حيلة عند مماينة العدو من الغنم لانها في الاصل موصولة بكسفايان الناس فاستندت اليهم في كل امر يصيبها ولولا ذلك لأخرجت لها الحاجة غروباً من الابواب التي تعينها . . . »

\*\*\*

هذا ما نحن لنا من الكلام على ناحية جليلة من نواحي الجاحظ واهني بها ناحية العلم وقد احببت قبل ان انتقل الى الكلام على نواحي دينه او تهكمه او ادبه ان اجمل القول في مذاهب تحقيقه حتى تبقى صورته من هذه الجهة ماثلة لأذهاننا قائمة في صدورنا . ارادت طائفة ان لا تجدد في الجاحظ الا ناحية واحدة وهي ناحية الفن فارات في بعض كتبه وخاصة في كتاب الحيوان الاخصائص فنية وهذا الرأي ناشيء عن امرين : اما عن جهل بمذاهب التحقيق في العلم واما عن شهاون بدراسة الجاحظ من كل اطرافه فليس من المعدلة في شيء ان ننظر الى الجاحظ من ناحية واحدة وان نهمل ناحية اجل وهي ناحية العلم .

ان ما حاضرتم به حتى اليوم من بعد التمهيد والنوطة مما لا بد منه قد صور لكم الجاحظ في صورة العالم على مصطلح هذا العصر .

ثم العالم النقيب عن الحقيقة وقد بذهب في هذا النقيب مذاهب مختلفة على حسب العلم الذي ينصرف اليه وقد اخرج الجاحظ مكنونه في النقيب عن هذه الحقيقة وأظن ان تجريبه على اصناف من الحيوان كالحيات والافاعي والخنائس والعقارب والجوزان لم يكن مجرد اللعب والعيب واي طو في عيان العقارب ام اي عبت في مشاهدة الافاعي فاذا قطع الجاحظ طائفة من اعضاء الحيوانات او التي عليه ضرباً من السم او ذبحه وفشش جوفه وفانسته اودلته في بعض النباتات او ذاقه او بجم بطنه او جمع أضداده في افاه من قوارير او التي عليه مادة من مواد السكبياء فما كان يفعل هذا واشباهه عبثاً وإنما كان يرمي الى غايات بعيدة ، انه كان يرمي الى إدراك الحقيقة من ارشد مسالكها .

ثمرة كان يستعين بجواسمه على الوصول الى هذه الحقيقة ليستعين بالأس أو بالدوق أو بالرؤية أو بالشم أو بسؤال اهل المعرفة والعلم متوثقاً في كل خبر يسمعه مثبتاً في كل كلام يبلغ اليه حتى يكون على هدى من امره وحتى يمرض هذه الحقيقة في اوضح معارضها

فلا يخافه شك فيها ، واي شك بعد البيان القاهر أو الخبر المتظاهر .  
ومرة كان يستعين عليها بآلة الأكل من كل آلة وهي آلة العقل .  
ولقد أحكم استعمال عقله فرامى دون حياض الحقيقة حتى لا يفسد ما شيء من توليد  
كذاب أو من غرائب زور .

فحينئذ كان يقف بالمرصاد لكل رجل تحدثه نفسه بخرافة من الخرافات وحينئذ كان  
يحذر الناس من الأباطيل فبدلم على عيوبها مقتصداً في دلالته لاشتم ولا بدءة شأن العالم  
الجليل أو يشككهم فيها ثم يخرجهم من ظلمة الشك الى ضياء اليقين .  
وكان في بعض الأحوال يلجأ الى توضيح العلل في ابواب العلم فلا يخطئ مواطن  
الحق .

وفي كل مذهب من هذه المذاهب في تجربته وعيانه وسماعه ونقده وشكك ونوضحه  
كان الجاحظ بطلع علينا في صورة العالم الذي يعمل عقله في البحث عن الحقيقة .

## الغلاظة في اللغة

- ٢ -

« الغليظ »

وهو غليظ وغلاظ وغالظ ج غلاظَة . وغلايط وغلايط وأَمْ . وغليظي وغليظي  
وغليظي كد وغليظي وغليظي (على الابدال) وغليظي وغليظي وغليظي  
وغليظي وغليظي وغليظي وأزغب وهي زغباء ، ومسفوح ومُسْطَف وشُنْ يقال  
هو كشغل الاصابع وشغلها ومنه قول الراجز :

أودني بالسبعن والادام رجل فرجلي شئنة المنام

ويقال اسد شئن البراث . وغليظي وغليظي وغليظي وغليظي وغليظي  
وغليظي ( كأنه مأخوذ من الغليظ وهو الامتلاء من اللحم ) وغليظي وغليظي  
وغليظي وغليظي ( غليظ سمين ) وغليظي وغليظي وغليظي ( للمذكور المؤنث  
ويقال اسنان كيج اي غلاظ ونقول كيج أ كيج اي خشن غليظ كما يقال يوم ايوم )  
ومعناه ، وغليظي ( وهو مأخوذ من قول العرب قمره وشدة اي غليظة السماء ) وغليظي  
وغليظي وغليظي وغليظي ( الجامي الغليظ ) وغليظي وغليظي  
( الغليظ الجاني ) وغليظي ( غليظ أثم ) وجاني يقال فلم جاني اذا كانت غليظة القطر  
ورجل جاني الخلقه وجاني الخلق اي كثر غليظ العشرة خرق في المعاملة متعامل عند  
الغضب والسورة على الجليس ج جفافة ، وغليظي وأزغب وجريبي وأزغب ونقول جاني  
اعرابي اعقب .

وجاب : يقال كاهل جاب وشاني جاب ، وجاب نقول فلان جبل الرأس والوجه  
اذا كان غليظهما قليل الخلوة ، وجاب « هذا شي جاب اي غليظ جاب » وسمه كوك

ويجبل وحشا كل وأخشب وزرعري وكثر أنبت وجمع فش ومهونمد .  
 والعنجه : الجاني من الرجال ومثله القباغب والقح والعنول والغبب  
 والأزب . ورجل غصاب ، غليظ الجلد . واعرابي محرم ، جاف فصيح لم يخالط  
 الحضر . وغلām غندُر وغندَر أي ممين غليظ . ورجل ذو رجلة أي غليظ . ومُعَر  
 غليظ كثير اللحم . ورسيمٌ ورسيمٌ ، غليظ شديد ضخيم . وخزخز وخزخز ، غليظ  
 العضل . وقهقهه وقهاد وقهادي وقهقهه وقهقهه وقهقهه ، غليظ .  
 وأكثر ، غليظ عيل . وانه رجل ذو فهم أي غليظ ومثله الرجل البكباك . وذو جراز ،  
 غليظ صلب . وجهم وجه ، غليظه . والجهم الوجه الغليظ المجتمع السمع . والفرار ،  
 الرجل الغليظ الشديد . والفُراك الغليظ الشديد عصب الخلق . والضباط ، الغليظ .  
 والعرياض والعرياض ، الشديد الغليظ . والعريضة ، الجاني الكز . وقال أبو عمرو وهو  
 الذي يخدم البيوت . والبذات ، الرجل الغليظ الجسم المدبرخي . والأمان ، العي  
 الجاني الجاني القليل الكلام ومثله الأحمي . والجحيم ، الجاني . والجحيم ، الجاني  
 الجسم . والوطب ، الجاسي . والعنجل ، الجاني الثقيل . والعنجهي ، الخشن  
 الجاني . والجريز ، الغليظ الكز . والقنابل والقنابل ، الغليظ الشديد ومثله الكدومة .  
 والبلاز ، الغلام الغليظ . والجوشوش ، الرجل الغليظ .

وقالوا مكان صاب ، غليظ حجر ومثله أرض صلبة . وانف مغرأزم ، غليظ  
 مجتمع . وحمار كدم ، غليظ شديد . والبذات ، الغليظ الكثير اللحم . والحزاق ،  
 السوار الغليظ . والعزشب ، الضابط الجاني . والذرة ، الحمار الغليظ . والعنجل ،  
 الغليظ الضخم . والعنجل ، المكان الغليظ الذي لو ظهر دهرأ لم يذرت . والجباس ،  
 الغليظ القدم . والجحيل ، الغليظ جلد الرأس والعظام ججبل . والجحيل ، ما غلط  
 وقصر من الشعر — ومن الشعر ، اشد سواداً وأغلظ . والجشيب ، الغليظ من الطعام  
 ومثله الجشيب والجشيب والجشوب . والجشيب أيضاً الثوب الغليظ . والسقاء الغليظ  
 العنجل . والمذبة من الحيس ، الغليظ .

والعردمان ، الشديد الجاسي ومثله الغنبر والغنابر والعنجل والعنجل  
 والعرياض والعرياض والعنجل ج أعفار وعفار . والشعوب والشعوب





## آراء وافكار

تعرف اخبار الناس

« وحب الاطلاع عليها »

جاء في كتاب (الترائب الادارية) ان النبي صلى الله عليه وسلم « كان يسأل الناس عما في الناس » وليس هذا من القسوس المنهي عنه في الشرع ، وانما الغرض منه معرفة الخير والاحسان ليزداد منهما ومعرفة الشر والاساءة ليجتزأ منها ويحذرها . وكان بعض الصحابة يخبر النبي (ص) بلز المنافقين فيقول : رحم الله موسى لقد اؤذي باكثر من هذا فصبر . ولا ريب انه يجوز بناء على هذا اخبار الامام بما يقال عنه . وهكذا كانت لعمر عيون على الناس ينقلون اليه اخبارهم كما كان يفعل حذيفة بن اليمان في نقله أسرار المنافقين الى رسول الله (ص) . ومن اللطائف ما روي من ان (ابن غازي) احد علماء المغرب قد عين بعض أصحابه ان يكتب له كل ما جرى له في البلد وما قال وقيل من خميس الى خميس فيطالع ذلك . ويكون ذلك يوم الخميس الذي فيه تفرغ من التدريس . ورووا ان الحافظ ابا العباس المقرئ اتخذ - وهو مقيم في مصر - رجلاً بنفقة وكسوته وما يحتاج اليه على ان يذهب كل يوم صباحاً فيجترق البلد أسواقاً ومساجد ورحاباً وأزقة ، وكباراً رأى امراً او سمع خبراً فسه على ابي العباس في الليل . وروى بعض تلاميذ ابي العباس (الدرعي) ان شيخه المذكور كان كثير السؤال والفحص عن أحوال الناس ودفاتمهم في الأقطار والمدائن قال وكان يسألني عن ذلك كثيراً . فقلت في نفسي مرة : ما الشيخ ولا اخبار ؟ لو اشتغل بصلاته وصيامه وسجته كان أحسن له . قال فلما قلني بعد ذلك بقرب وقال لي : المؤمن يسأل عن إخوانه وعن أحوالهم فمن كان منهم سيئاً خير دعا له بالزيادة والثناء . ومن كان في شر وفقر دعا له بخير ورحمة . ويقال ان الشيخ الشعرائي كان في تعرف أحوال الناس على قدم الشيخ الدرعي

وفي طبقات ابن سعد عن موسى بن طلحة قال : رأيت عثمان بن عفان والمؤذن يؤذن ( يعني يوم الجمعة ) وهو يحدث الناس يسألهم ويستقبرهم عن الأسعار والأخبار . ومن طريق آخر انه يجلس على المنبر فيؤذن المؤذن وهو يحدث يسأل الناس عن أسعارهم وعن قوتهم وعن مرضاهم ثم يقوم فيخطب . اهـ

هذا وفي نشوار المهاجرة ( جزئه الثاني ) الذي مازال مخطوطاً خبر عن بعض رجال الدولة العباسية يدل على مبلغ عنايتهم بالأخبار ولقضي أحوال الناس وسيرهم قال : حدثني محمد بن أحمد بن عثمان الزيات قال حدثني أبو بكر بن حوري : شيخ كان من أهل خابية ؟ من أعمال النهران قد أقام ببغداد سنين وكان مشهوراً بصحبة أبي عبد الله ابن أبي عوف قال : كنت أئتم ابن أبي عوف سنين لجوار بيتنا ومودة . لأسأله حاجة : لأنها لم تكن تعرض لي وكنت أتحلف بين يديه في حوائج ينفذني فيها . وكان رسمي في كل ليلة أجيئه بعد العظة وقد صلى ودخل منزله . حين يراني يمدّ رجله في يجري لأخبرها وأحادثه ليسألني عن الأخبار والحوادث ببغداد . وكنت أسأل عنها وأطلبها من كل موضع واجيئه بها وأخبره بخبر من قدم البلد ومن سار عنه ومن مات ومن ولد ومن خاصم ومن ورث ومن بُرِّجف به الناس وأخبار الجيران وبكل غث وسمين الى ان ينمس فاذا نems قبض رجله فتمت الى بقي وقد مضى ثلث الليل او بعضه او أقل . وجرى الامر على هذا سنين . فلما كان ذات يوم جاءني سقطي<sup>(١)</sup> كان يما مني فقال قد دُفعت الى شيء ان تم عليّ النقرة . فقلت ما هو ؟ فقال رجل كنت أعامله فاجتمع لي عليه الف دينار فطالبته فرهني عقد جوهري فوَّرت بالف دينار لي ان يفتكّه بعد شهور او أبهه . وأذن

(١) بائع السقط وهو الردي من متاع البيت نحو الابرة والفأس والقدر :

وما لخره خير سبيل حياة اذا ما عد من سقط المتاع

اولعل صوابه السفطي (بالفاء) نسبة الى السقط وهو ما يعتري فيه الطيب وما أشبهه من أدوات النساء . ويكون المراد هنا بائع الطيوب وسائر الحاجات النسائية وهو المسمى في عصرنا بالفرنسية ( nouveauté ) وانما رجعنا ان يكون هذا هو المراد لان السفطي المذكور في هذا الخبر تجمعه له مع بعض صملاؤه الف دينار . والمتاجر بحاجات النساء وأدواتهن ووسائلهن قطر يتهن — خليق بان يملك الألوف من الدنانير على العكس من بائع الابرة والفأس .

لي في ذلك فلما كان امس وجه ( مؤنس الفحل صاحب الشرطة ) من كبّس دكاني وفتح صندوقي واخذ العقد وقد استنثر الرجل . فقلت له لاتفكر في هذا فاني اخطب ( ابا عبد الله بن ابي عوف ) فيلزمه رده صاعراً . قال وانا مدبر باين ابي عوف لكافي منه . ومكنته من المعتضد ( الخليفة ) . فلما كان تلك الليلة جثته فدفن رجله في حجرى على الرمم . وحادثته وعرفته الاخبار وقلت له في جملتها أمر السقطي مع مؤنس ( رئيس الشرطة ) ثم قلت هذا الرجل جاري ومعاملي وأوجب الناس حقاً عليّ ولا بد والله من تفضلك ياسيدي واعتنائك في امره وإلزام مؤنس ( رئيس الشرطة ) رد العقد .

قال ما انا وهذا ؟ أعادي صاحب شرطة الخليفة ؟ وكيف استغربت ان تعترضني بمثل هذا وتساألني فيه ؟ وكأني بك وقد قلت ابن ابي عوف صديقي ألزمه رد هذا . ولم تشفق على جامي وكان صلاح حال السقطي أحب اليك من صيانة جامي . ما انا عافاك الله وهذا ولا اليه ؟ قال فورد عليّ من هذا أعظم مورد . وقلت في نفسي : هذا رجل قد خدمته كذا وكذا سنة هذه الخدمة التي لم يخدمها العبيد على اني مأسأته فط حاجة ولا احتجت اليه في شيء ولا له عليّ رزق ولا إفضال بلقاني في حاجة قد سأأته فيها بمثل هذا ؟ ! شهد الله لا دخلت له داراً بعد ما ابدأ . وامسكت وجاءت لا أكلم . ثم قت قبل الوقت الذي كنت أفوم فيه . وعدت الى منزلي منكسراً مغموماً . فلما كان من الغد بكرت<sup>(١)</sup> اثلاً يجيئني الرجل ( السقطي ) بسبب حاجته فأفتضح عنده . ولم أدخل بيتي الى وقت المغرب . ثم جئت فضليت وطرحت نفسي على سرير واعتقدت اني لا أضي اليه . فلما صليت العتمة جاءني خادم لابن ابي عوف فقال الشيخ اقرأ عليك السلام وبقول لم تأخرت الليلة ؟ ان كنت معافي فتعال وان كنت متشككاً جئناك فاستخبيت وقلت أضي الليلة ثم أنقطع . فحين دخلت اليه ورأيت مد رجله سيفي حجري . فأخذتها وغمزتها على الرمم فقال ايش<sup>(٢)</sup> عندك من الاخبار ؟ فأبليت أحدثه بمحدث غث متكأف متصم . فلم يزل يصبر على

(١) بكرت اي تزلت من دارى باكرأ .

(٢) ايش مخوفة من اي شيء وهي من كلمات عامتنا اليوم لكنها مع هذا كثيرة الاستعمال في كلام الفصحاء الاقدمين .

ذلك ساعة ثم قبض رجله فقامت فقال : يا بابكر<sup>(١)</sup> انظر ايش بخت المصا<sup>(٢)</sup> واذا برقعة في فرطاس فآخذتها ونقدمت الى الشيمة واذا فيها : « يا مؤنس جسرت على قصد دكان رجل » « تاجر يعرف بفلان » ففتت صندوقه واخذت منه عقد جوهر قيمته الف دينار وانا في الدنيا ؟ « والله لولائنا اول غلطة غلطتم ما جرى في ذلك ناظرة<sup>(٣)</sup> . اركب بنفسك الى دكان الرجل ( السقطي ) حتى ترد العقد في الصندوق بيدك ظاهراً » .

فقلت لابي عبد الله ايش هذا بايدي ؟ فقال خط المتضد ( الخليفة ) الى مؤنس ( رئيس الشرطة ) بما أردته : مثلت بين وجدك وعقبك مع وزن بقاء الحال مع مؤنس رئيس الشرطة - كما هي - وبين رضاك وفضاء حلقك وإجاش مؤنس فآخذت منك طلبة فآخذت خط امير المؤمنين بما تراه . فامض وأوصله اليه فانه يفعل ما أمره به . فقبلت رأسه وشكرته وانصرفت وانا من الفرح لا أعقل . وجئت الى السقطي واخذت بيده ومضينا الى مؤنس وسأحت التوقيع اليه .

حين فرأه أسود وجهه وارتعد حتى سقطت الرقعة من يده . ثم قال « يا هذا : الله ببني وبينك . هذا شي ما علمت به وقموة علي<sup>(٤)</sup> فألا تظلم الي<sup>(٥)</sup> فان لم أنصفكم فالى الوزير . ما هذا ؟ بأنتم الأمر الى امير المؤمنين من أول وهلة !! » قال وانتشطت<sup>(٦)</sup> فقلت « بملك جرى والعقد معك » قال : فأحضر العقد ، قال : خذوا الالف دينار التي عليه الساعة واكتبوا على الرجل ( السقطي ) بطلان ما ادعاه . فقلت لا نفعل . فقال خذوا الف وخمسمائة دينار . فقلت والله لو أعطيتنا الف الف دينار ما رضينا او نركب بنفسك الى الدكان والعقد معك فترده الى الصندوق ولا تكذب انفسنا . اترد التوقيع . فقال أخرجوا لي قال : اركب والله في موكبه حتى تلف على دكان ( السقطي ) ورد العقد بيده الى الصندوق . فجاءنا صاحبه من ذلك اليوم ودفع الالف دينار وارفعه . « المغربي »

(١) قوله يا بابكر باسقاط همزة ( أب ) وكانوا قديماً يضمنون كذلك في همزة ( اب ) المنادى في لغتهم الدارجة وكذا اليوم في لغتنا . (٢) « المصلي » مجاهدة الصلاة حيث كان يصلي . (٣) ماجرى في ذلك مناظرة اي محاوره ومراجعة بل كنت أوقفت بك . (٤) قوله فانتشطت ( من الانشطة ) اي كأنني كنت موثقاً في أنشطة حبل ثم حأت عني واجترأت على الجواب .

این صفحه در اصل مجد ناقص بوده است

این صفحه در اصل مجد ناقص بوده است

## مطبوعات حديثة

—\*—

الاعلان بالتوبيخ

« لمن ذم التاريخ »

طبع بمطبعة الشرق بدمشق ص ١٧٠

الحافظ السخاوي شمس الدين محمد بن عبد الرحمن مؤلف هذا الكتاب ( المتوفى سنة ١٢٩٠ هـ ) من اشهر رجال العلم والتصنيف في القرن التاسع . وهو صاحب التاريخ المسي ( الضوء اللامع في رجال القرن التاسع ) الذي مازال مخطوطاً في خمسة أجلاد . ولعمري ان طبع هذا الكتاب هو أعظم عمل يجند به التاريخ الاسلامي والتعريف برجاله الذين عاشوا في عصوره الوسطى . ويظهر ان العلامة السخاوي كان شديد العناية بفن التاريخ إذ أن معظم مصنفاته تقوم حول هذا الفن . وكأن أناساً من معاصريه لمزوه او لمزوا فن التاريخ وزعموا انه دون غيره من العلوم . فقام المؤلف ووضع كتابه هذا ( الاعلان بالتوبيخ ) وضمه فضل التاريخ وفوائده والمصنفين فيه والمقارنة بين مصنفاتهم ونقدتها وكل ما له علاقة بفن التاريخ . فصح فيه ما قاله الاستاذ احمد باشا نيمور ( رحمه الله ) : ان كتاب ( الاعلان بالتوبيخ ) هو تاريخ للتاريخ في الاسلام .

عمد الى طبع هذا الكتاب الأديب ( السيد حسام الدين القدسي ) وقد استفاد من نسختين ظفر بها في خزائنه كتب العلامة احمد باشا نيمور . وقد قدم لها مقدمة ضمنها ترجمة مؤلفها السخاوي . ولا يستغني عن مطالعة هذا الكتاب مؤرخ ولا محدث ولا كاتب في تاريخ الاسلام . وان المنفعين له يجد فيه فوائد قلما يظفرونها في غيره . وما

لوحظ فيه ان المؤلف استعمل كلمة (اختيار) بمعنى المتقدم في السن (ص ٩) وكنا نحب ان  
 هذه الكلمة بهذا المعنى انما جاء لنا من الاثراك العثمانيين المتأخرين . وكأنهم يريدون بها  
 ان هذا المسن المحرم أصبح مختاراً لرحمة الله وسكني جنته . والشئ المؤلف كان يبدش به  
 مصر في زمن لم يكن الاثراك العثمانيون استولوا عليها بعد . فالكلمة اقدم مما نظن .  
 وفي صفحة (٣٤) ذكر السبب في وفاة ابن مالك صاحب الألفية تزيل دمشق فقال انه  
 كان خطيباً في بعض قرى دمشق فدارضه بعض جهلتها وانتزع الخطابة منه فشق عليه  
 الامر . ثم انه صلى الجمعة في المسجد وبعد ان نزل ذلك الخطيب عن المنبر سأله ابن مالك  
 عن مخرج الألف يعني مخرجها من الفم وهو سؤال في علم التجويد لا يحسن ان يجيبه امام  
 ولا خطيب . فغضب الخطيب وظن انه بكلمه بالأعجمية . فما كان منه الا ان شرع يسرده  
 حروف الهجاء : ألف باء تاء ثاء حتى استوفى ما كلم . فصاح أنصار الخطيب من العامة  
 مروراً قائلين : ها هو قد سئل عن مسألة فأجاب بنسع وعشرين . فالتفت ابن مالك بمنه  
 وبسرة فلم يجد له ناصرأ فبات بعد ايام يسيرة .

« المغربي »

### النواة في حقول الحياة

هذا الكتاب مؤلفه الاستاذ السيد محمد حبيب العبيدي الموصلي في نيف ومائتي صفحة  
 تضمنت زبدة ما ينبغي ان يقال في الأخلاق الفاضلة من حيث انها دعامه للاجتماع الاسلامي  
 خاصة والانساني عامة . وقد أراد بتسمية كتابه بالنواة في حقول الحياة ان مضامينه اذا  
 قرأها الناشئون كانت نواة طيبة لثمر لهم من سعادة الحياة ما يفيدهم أراداً ومجتمعين .  
 واذ كانت الاخلاق الفاضلة لا بد ان تقوم على الاعتقاد بالله فقدم المؤلف بحث  
 الاعتقاد والنظر في الكائنات على الأبحاث الاربعة التي بنى عليها كتابه ثم فلق على ذلك  
 بحث الأخلاق ونتاجها . ولا يخفى ان الأخلاق انما تكون او تسقط من البيئة التي يتقلب  
 فيها الانسان فلم يدع المؤلف عاملاً من هوامل البيئة ومؤثراتها الا ذكره من مثل (العائلة)  
 و (المدرسة) و (المعاشرين) و (المصنفات) و (العصف) و (الهجرات) وغير ذلك .  
 واكبر هوامل البيئة (الدين) و (الحكومة) ولذلك عقد المؤلف بحثين لها . ولم يبحث



في البيتة بحثاً نظرياً محضاً بل بحث فيها من حيث شؤونها الفكرية التي ينبغي ان يعمل بها أبناء الأوطان ليكونوا وطنيين حقيقيين . وفي ذيل الصفحات تعليلات وإضافات معظمها وقائمه جرت المؤلف فكان الاستشهاد بها عاملاً على زيادة الإيضاح لمباحث الكتاب والأمتاع بفوائده فالشكر الجزيل للمؤلف الفاضل . « له »

### الآداب العربية وتاريخها

« تأليف جرجس كنعان طبع في المطبعة الادبية في بيروت سنة ١٩٣١ »  
« في ٦٣٠ صفحة »

مؤلف الكتاب هو أستاذ الآداب العربية في ( كلية الشرق في طرطوس ) من بلاد ( العلويين ) فهو اذا كتب انما يكتب عن علم يمدده عمل ، وعمل بفكره علم ، ولذا كان لكتابته قيمة وفائدة في نفوس الأدباء وقد رتبته مطابقاً لمنهاج البكالوريوس الذي تقرر السير عليه في الجمهورية اللبنانية والدولة السورية . فقسم عصور الشعر والنثر والادب عامة الى العصر الجاهلي فالأموي فالعباسي وقسم العباسي الى أدوار حتى بلغ العصر الأخير ودعاه ( عصر الانبعاث ) وقد تتبع رجال كل عصر من هذه العصور فترجم لهم — من الشفوي في الأقدمين — الى نجيب حبيقة في المعاصرين . والكتاب جمع بين غزارة المادة وحسن القبول وخلوص النية في خدمة الوطن العربي ، ومن آثار ذلك قوله في مقدمة الكتاب « ولا يعرف التسامح أدباً عالمياً قوياً شديداً التأثير كالأدب العربي ففيه صهر الأدب الآري مع الأدب السامي وأصبح عنوان رقي العالم مدة عشرة قرون الخ » .

وهناك مواضع للانقياد ليست بذات بال وهي مغفلة في جنب الالتفات والعناية الملوثة في شكل جانب من جوانب الكتاب فنلفت اليه طلاب الآداب العربية عامة والبكالوريوس خاصة فان فيه شفاءً وبلاغاً . « له »

## ابن زيدون

- ٣ -

### كتابة ابن زيدون

(أ) طريقته فيها — كانت طريقة كتابة الأندلسيين منذ عصر الناصر والمستنصر جارية على أسلوب ابن العميد وحلته من أمثال صاحب بن عباد والبديع والخوارزمي والصائبي ومن تابعهم من أمثال الحريري والعماد والأصفهاني . وكان الكتاب الأندلسي الذي ينسج على منوالها وإن حل المأثور من النظم ولحن بعض القرآن والحديث لا يغلب ذلك على قوله فلنفقد فيه صورة نفسه وخاصة طبعه ، بل كانت تكون له التشبيهات الرائعة والتعليقات الحسنة ثم هو لا يخرج عن التزام السجع غالباً .

وابن زيدون راعى هذه الطريقة من بعض الوجوه وخالفها من بعض ، فاما مراحاة في كتابته منها فهو :

١ — حل المنظوم من مشهور الابيات .

٢ — الاحتجاج والاستشهاد بكثير من هذه الابيات مستعملاً لها استعمال الأمثال فلا ينسبها الى قائلها .

٣ — الاقتباس من القرآن الكريم او الحديث بلفظها او بتغيير بعض نظمها .

٤ — تضمين الحكم والأمثال بلفظ اصحابها او بتغيير في نظمها .

واما ماخالف فيه فهو :

١ — عدم التزام السجع .

٢ — الاستكثار من أمثال العرب القديمة استكثاراً كاد يمد قوله الخاص بجانبه

ضائعاً وبخاصة الغريب من هذه الأمثال .

- ٣ - الاستكشاف جداً من ذكر اسماء رجال التاريخ المشهورين .
- ٤ - الاستكشاف جداً من اسماء الوقائع الشهيرة في التاريخ .
- ٥ - الاستكشاف من اجل المترادفة المنسوجة على مثل واحد في المعنى الواحد حتى يشكون منها فصل طويل يشغل فراغاً كثيراً من الرسالة بحيث لو اقتصر على فقرة واحدة من الفقر المتكررة في المعنى الواحد لتزلت الرسالة الى خمسها او سدسها .
- وهذه الطريقة غلبت على كتابته وهي على رسالتيه الجديدة والمزلية أغلب ولا سيما المزلية .
- (ب) منزله فيها - اشتهر ابن زبدون عند المغاربة والمشاركة بانه من بلغاء الكتاب والشعراء ، فاما الشعر الماجدال في استحقاقه فيه منزلة عليا ، واما الكتابة للاستحقاقه ذلك الصيت الدائم فيها تأويل وتعليل يخرجان عن حد بلاغة الكتابة في ذاتها الى امور خارجة عن جوهر الاجادة وذلك ان كتابته اشتهرت بين الناس لاسرير :
- اولاً - انها ليست على منوال كتابة الاندلسيين في عصره بل هي مخالفة لها في بعض الصور . وصدر العمل الخالف لعمل الناس من رجل متوسط في الحال لاف بذااته للاظهار ، باهر للنفوس ، فكيف به لو صدر عن ذي شأن نبه بمنصب رفيع ونسب عريق وجاء عرض وصيت ذائع في السياسة والادب والشعر وحسن المحاضرة والمناظرة .
- وثانياً - انها باهرة لانعنائها وروعة أساليبها وشدة حوكها في نفس قارئها بل بما اشتملت عليه من وفرة التضمين والاستشهاد والوقائع واسماء الرجال ، مما يكبر من شأن كاتبها في الصدور ، ويشهد له بطول الداع وسعة الاطلاع ، وكبر من شأنها هي ، اذ تكون بمثابة مجموعة أدبية حافلة بآثار الافعال ، مُمَرَّفة بكثير من حوادث التاريخ واسماء الابطال ، بحيث اذا حفظ ناظر من أدب رسالة منها اودعت صدره زبدة اطلاع كبير وبحيث طويل ، فكان شهرته آتية من طريق التثقيف والتعليم ، فتكون في الأدب أشبه بمن من متون العلم كثير المسائل والأحكام وجيز العبارة ، وهذا السبب بعينه هو سبب شهرة مقامات الحريري ، وبعض القصائد المحتوية على كثير من أسماء الرجال وحوادث التاريخ والحكم والأمثال ، كمقصورة ابن دريد ورائية ابن عبدون في رثاء دولة بني الافطس ونونية الرندي ولامية ابن الرودي ونونية البستي ونحوها وكلها عظيمة الاثر في التعليم والتأديب ومرتعة التوقيف على أكثر ما لا يسع الاديب جهله في لفظ يسير وزمن قصير ، لافي بلاغيتها

ذاتها وحسن تأثيرها في النفس حتى تستغيب النفس لداعيتها ، وتقبل على قائلها . ولذلك نجد رسالة ابن زيدون الجديدة التي استعطف بها جمهوراً لم تؤد ما وضعت له .

ولانهني بكلامنا هذا ان الرجل كان قليل الخاطر ، او ضعيف الارتجال ، فكل من تعرض لذكر اخباره يصفه بقوة العارضة وسرعة البديهة والارتجال ، وانه كان في مجلس ولادة يرتجل المقطعات الشعرية البليغة ويحاضر بالنكت الساذرة والاجوبة المسكنة . ودفن بعض حرمه فوقه للناس بمزونه على اختلاف طبقاتهم فما أجاب احداً بما أجاب به غيره ، وذلك غاية لا تدرك .

وانما خلق الرجل شاعراً مطبوعاً واضطرته الوزارة الى التفرس والكتابة فكانت كتابته بالشعر اشبه بالنثر . واكثر المغاربة لا يتقنون الا سلك شعره على عكس المشاركة .

\*\*\*

### رسائله الجديدة

هذه الرسالة أشهر رسائله وبلغتها ، واكثرها عائدة على المتعلمين الذين يحفظونها لنوع فصولها وتعدد الاغراض التي رمت اليها ، والمعاني التي لوحت بها ، على ما فائت من أمل كاتبها ، وما حُرمت من روعة التأثير في النفس .

وهذه الرسالة بحث بها من السجين الى جمهور استعطفه بها ولكنه مخرج الاستعطاف بكثير من الزهو والامتنان ، واستفطاع العقاب على ذاب مقوم على طريقته الكتابية التي وصفناها آنفاً .

واذا حللنا هذه الرسالة الى عناصر الاغراض التي تألفت منها وجدنا انها لا تعدو عشرة اغراض نوادي في عشرة أسطر الا ان كثرة الجمل المترادفة الأسلوب والصورة زادت في ذرعها طولاً .

وذلك انه ناداه بالفاظ السيادة أولاً ، ثم اعتذر له عن نكته اياه بعدما احس الجهاد بله الانسان بصدق خدمته له وثباته عليه ، بان عمل الخير قد يعود على صاحبه بالشكر ، واول هذه المقابلة بانها صادرة عن حسن نية وقصد تأديب ، ثم اخذ يسترث العفو ،

و يستفزع هذا العقاب الذي كان بعضه كاليد لردع الأبالسة ، وكبار الفساك والخارجين على الأنبياء والأئمة والدين ، مع ان المسألة لا تخرج عن وشاية حساد سمع جوهراً لم فكى وليه الذي نوه بذكره . ثم اخذه الزهو فذكر انه كان في مكنته ان يستبدل بخدمته خدمة من يرحب به من الملوك ، غير انه عز عليه مفارقة وطنه ومولاه القديم ، ثم عوذ نفسه من يكون معه كالمستجير من الرمضاء بالنار ، وناشده العتيق حتى توفع الفكاك . ثم استملح نثر هذه الرسالة ورأى ان يستلحقها بقصيدة فكانت هذه في رأينا آتق لفظاً واعذب مورداً واطيع اسافاً .

وهاك الرسالة :

### الرسالة الجديدة لابن زيدون

« كتبها لابن جمهور »

يا ولای و سیدی الذي ودادي له ، واعتمادي عليه ، واعتمادي به ، ومن ابقاه الله تعالى ماضي حد العزم ، واري زند الامل ، ثابت عهد النعمة ، ان سلبني اعزك الله لباس انعامك ، وعطلني من حلي ابناسك ، واخذاني الى يرود اسعافك ، ونقضت بي كف حياطتك ، وغضضت عني طرف حمايتك ، بعد ان نظر الاعمى الى تأميلي لك .

وسمع الاصم ثنائي عليك ، واحس الجمد باسنادي اليك . فلاغرو قد ينقص بالماء شاربك ويقتل الدواء المستشفي به ، وبوق الحذر من مأمته ، وتكون منية المتقي سبباً أمينته .

والحين قد يسبق جهد الحر يص .

كل المصائب قد تمر على الفقى وتهون غير شماعة الحساد والى لا تجلده ، وأري الشامتين اني لريب الدهر لا أنضعض « فأقول » هل أنا ألا يد أدامها سوارها . وجبين عض به اكليله . ومشرقي الصقه بالارض صافله . وممهر يصرضه على النار مثقفه . وعبد ذهب به سيده مذهب الذي يقول :

فقسا ليزدجروا ومن بك حازماً فليقس احبائنا على من يرحم هذا العتب محمود عواقبه . وهذه النبوة غمرة ثم نجلي . وهذه النكبة سحابة صيف عن قليل نقشم . ولن يربيعي من سيدي ان ابطأ سبيه . او تأخر غير ضنين غناؤه . فأبطأ

الدلاء فيضاً ملوئها . واثقل السحاب مشياً أحفامها . وانفع الحيا ما صادف جدبها . والد الشراب ما أصاب غليلاً . ومع اليوم غد ، وكل أجل كتاب ، له الحمد على اعتباله . ولا عتب عليه في اغفاله :

فان يكن الفعل الذي ساء واحداً فالعالمه اللاتي سررت الوف « واهود فأقول » ما هذا الذنب الذي لم يسمعه عنوك ، والجهل الذي لم يأت من ورائه حملك ، والتطاول الذي لم يستغفره تطولك ، والتعامل الذي لم يف به احتمالك ، ولا أخلو من ان أكون برئماً فأين العدل ، او مسيئاً فأين الفضل .

الا يكن ذنب فمدلك واسم أو كان لي ذنب فضلك اوسع  
حسانيك قد بلغ السيل الزبى . ونالني ماحسي به وكفى . وما أراني الا لو أمرت بالسجود لآدم فابيت واستكبرت . وقال لي نوح اركب معنا فقلت سأوي الى جبل يصمني من الماء ، وأمرت ببناء الصرح اعلي اطلع الى آله موسى ، وعكفت على العجل ، واعتديت في السبت ، وتعاطيت لعقوت ، وشربت من النهر الذي ابتلي به جيوش طالوت ، وقدت الفيل لا يره ، وعاهدت قريشاً على ما في الصيغة ، وأودت في بهيمة العقبة ، ونفرت الى العير ببدر ، وانجذلت بثاك الناس يوم أحد ، وتخلفت عن صلاة العصر في بني قريظة ، وجئت بالأمك على عائشة الصديقة ، وأنفت من إمارة أسامة ، وزعمت ان بهيمة ابي بكر كانت قلعة ، ورويت رحي من كتيبة خالد ، ومنفت الاديم الذي باركت يد الله عليه ، ونصيت بالاشمط الذي عنوان السجود به ، وبذلت لقطام :

ثلاثة آلاف وعبداً دقينة وضرب علي بالحسام المسم  
وكتبت الى عمرو بن سعد ان جميع بالحسين ، وتمثلت عندما بلغني من وقعة الحرة :

ليت أشياخي ببدر علوا جزع الخرج من وقع الاسل  
ورجت الكعبة ، وصليت العائذ على الثنية — لكان فجاجري علي ما يحتمل ان يسنى  
نكلاً ، ويدعى ولو على الجاز عقابا :

وحسبك من حادث باصري ترى حاسده له راحيتا  
فكيف ولا ذنب الا نعمة أهداهما كاشح ، ولبأ جاء به فاسق ، وهم الهازون المشاؤون

بنعيم ، والواشون الذين لا يلبثون ان يصدعوا العصا ، والغواة الذين لا يتركون أدنياً صحيحاً  
والسعاة الذين ذكرهم الاحنف بن قيس فقال ما ظنك بقوم الصديق محمود الا منهم :

حلفت فلم اترك لنفسك ربةً وليس وراء الله للمرء مذنب

والله ما غششتك بعد النصيحة ، ولا انحرفت عنك بعد الصاغية ، ولا نصبت لك بعد  
التشيع فيك ، ولا أزمعت بأحد منك مع صحابك نكفت به الثقة عنك ، وعهد أخذه  
حسن الظن عليك ، فنيح عبث الجفاء بأذني ، وعاث العقوق في موافي ، وتمسك الضياع  
من وسائل ، ولم ضالت مذاهبي ، واكدت مطالبي ، وعلام رضيت من المركب بالتعاليق  
بل من الغنمية بالاياب ، واني غلبني الغلب ، ونفزعني العاجز الضعيف ، وطمعني غير ذات  
سوار ، ومالك لم تمنع مني قبل ان أفتنر ، وتدر كني ولما أمرت ، ام كيف لا لتضرم  
جوانح الا كفء حسداً لي على الخصوص بك ، ولتقطع انقاس النظراء منافسة في الكرامة  
عليك وقد زانني رمم خدمتك ، وزهاني وم نعمتك ، وأبليت البلاء الجليل في سماحك  
وقلت المقام المحمود على بساطك :

أنست الموالي فيك غر قصاد هي الانجم افتادت مع الليل انجما

ثناء يظل الروض منه منوراً نضى ويخال الوشي فيه منمنا

وهل لبس الصباح الا برداً طرزته بفضائلك ، وثقلت الجوزاء الا عقداً فصلته  
بأثرك ، واستقى الربيع الا ثناء ملائته بمحاسنك ، وبث المسك الا حديثاً اذعنه في  
محامدك ، ما يوم حليلة بسر ، وان كنت لم اكسك سلبك ، ولا حللتك عطلاً ، ولا دسمتك  
غفلاً ، بل وجدت أجراً وجعاً فبنت ، ومكان القول ذا سعة فقامت ، حاش لك ان  
أعد من العاملة الناصبة ، واكون كالذبالة المنصوبة نفي للناس وتتهرق . فلك المثل  
الاعلى ، وهو بك وبني فيك اولى . ولهمري ان صريح الرأي ان الفحول اذ بلغني الشمس  
وانبأ بي المنزل واصفح عن المطامع التي تقطم انساني الرجال ، فلا ادموطن العجز ، ولا  
اطمان الى الغرور . ومن الأمثال المضروبة ، خامري ام عامر ، واني مع المعرفة ان  
الجلالة سباء والنقلة مثلة :

ومن يشرب عن قومه لم يزل يرى مصارع مظلوم مجراً ومسحبا

وتدلفن منه الصالحات وان يسي يكن مأماً كالنار في رأس كبكبا

عارف ان الادب الوطنى لا يفتنى فراغه . والخليط لا يتوقع زياله . والنسب لا ينجى . والجمال لا ينجى . ثم ما لفران السعد للكواكب ابهى اثرا . ولا اسنى خطرا . من اقتتران غنى النفس به . وانتظامها نسقا معه . فان الجائز لها . الضارب بسهم فيهما . وقليل مام ابنا نوجه ورد منهل بر ، وحط في جناب قبول . وضوحك قبل انزال رحلة وأعطى حكم العبي على اهله :

وقيل له اهلا وسهلا ومرحبا . فهذا بيت صالح ومقبل  
غير ان الوطن محبوب . والمنشأ مألف . واللبيب يحن الى وطنه . حنين النجيب الى  
عطنه . والكريم لا يفتنو ارضا فيها قوابله . ولا ينسى بلدا فيها مراضعه . قال الاول :  
احب بلاد الله ما بين منجم الى وسلى ان يصوب بها  
بلاد بها عى الشباب قمامي . واول ارض مس جلدي تراجي  
هذا الى مغالاتي بعقد جوارك . ومنافستي لمحنة من قربك . واعتقادي ان الطمع  
في غيرك طبع . والغنى من سواك عنا . والبذل منك امور . والموضع لنا :  
واذا نظرت الى امير زادني ضنا به نظري الى الامراء  
وكل الصيد - في جوف الفرا ، وفي كل شجرة نار واستبعد المرخ والعفار ، فما هذه  
البراءة من بتولاك ، والميل ممن لا يميل عنك ، وهلاك هواك فحين هواء فيك .  
ورضاك لمن رضاه لك :

يا من يمز علينا انت نفارقهم . وجدانا بكل شيء بعدكم عدم  
أعيزك ونسي من ان اشيم خطايا ، واستمطر آجها ما ، واكدم غير مكدم ، واشكوشكوى  
الجريح الى المعقبان والرخم ، فما ابست لك الاكدر ، وما حركت لك الحوار الا لقن ،  
وما نهيتك الا لانام ، وما سررت اليك الا لاحمد السري لديك ، وانك ان شئت فقد  
امر نيسر ، ومضى اعذرت في فك امري لم يعذر . وعملك محيط بان المعروف ثمرة النعمة ،  
والشفاعة زكاة المروءة . وفضل الجاه يعود به صدقة .

واذا امرؤ اهدى اليك صنيمة . من جاهه فمكأنها من ماله  
لعل ان الي المعصا بذراك ، ويستقر في النبوى في ظلك . واستأنف التأدب بادبك  
والاحتمال على مذهبك ، فلا اوجد للحاسد مجال لحفلة ، ولا ادع للقاصد مساغ لفظه ،



والله مبشرك من أطلائي بهذه الطلبة ، واشكائي من هذه الشكوى بصنيعة أصيب منها  
مكان المصنع ، وتستودعها احفظ مستودع ، حسبما أنت خالق له ، وأنا منك حري به ،  
وذلك بيده وهين عليه ، ولما تواتر غرر هذا النثر وانسقت درره ، فمز عطف غلوائه ،  
وجر ذيل خيلائه ، عارضه بالنظم مباحياً ، بل كابده مداهياً ، حين اشفق ان يستعطفك  
استعطائه وتقبل بنفسك الطالة : فاستحسن المائدة منه ، واعتمد بالمائدة له ، فا زال  
يستكد الذهن العليل ، والخطاير الكليل ، حتى زف اليك عروسةً مجلوة في اثوابها ،  
منصوصة بجليلها وملاها وهي :

الموى في طلوع تلك النجوم	والمني في هبوب ذاك النسيم
سرنا عيشنا الرقيق الحواشي	لو بدوم السرور المستديم
وطر ما انقضى الى ان نقضى	زمن ما ذمامه بالديم
اذ ختام الرضا المسوخ مسك	ومزاج الوصال من تسليم
وغريض الدلال غص جنى الصبر	نوة نشوان من سلاف النعم
طالما نافر الهوى منه ضر	لم يطل عهد جيبده بالتميم
زار مستغنياً وهيمات ان يجر	في سنا البدر في الظلام الهميم
فوشى الخلي اذ مشى وهما الطيب	ب الى حسن كاشع بالنسيم
ايها المؤذي بظلم الليالي	ليس يومي بواجد من ظلوم
فر الاقنى اذ تأملت والشم	من هما يكسفان دوت النجوم
وهو الدهر ليس بنفك بنحو	بالمصاب العظيم فجو العظيم
بوا الله جهوراً شرف السو	دد في السر والالاب العميم
واحد سلم الجميع له الاء	مر فكان الخصوص وفق العموم
فلد العمر ذا القمارب فيه	واكتفى جاهل بعلم العليم
خطر يقتضي السكال بنوعي	خلق بارع وخلق وسيم
اسوة الروض من بطبك يحفظي	نظري ما اعتمدته وشيمتي
أهكذا الوزير ها انا اشكو	والعصا بده فرعها للعلم
ما عسانا ان يأنف السابق المر	بط في العنق منه والتطميم

وثواء الحسام في الجفن بشفي  
 أفسر مئين خمس من الايا  
 ومعنى من الضنى بهناة  
 سقم لا أعاد منه وسلي العا  
 فار بغني سعى الى جنة الاء  
 باهي انت انت تشأنتك برداً  
 للشفيع الشاء والحمد في صو  
 وزعيم بان بذلك لي الصه  
 وثناء ارسلته سلوة الظا  
 ورداد بغير الدهر ماشا  
 فهو ربحانة الجلبس ولا ث  
 لم يزل مفضياً على مفاة الجا  
 ومعنى تبدأ النصيحة بولم

حاسكها اعزك الله ببسطها الامل وبقبضها الخجل ، لها ذنب النصير وحرمة  
 الاخلاص ، فلب ذنباً لحرمة واشفع نعمة بنعمة ، لتأقي الاحسان من جهاته وتسلمك  
 الفضل من طرقاته .

\*\*\*

### محاسن هذه الرسالة ومما فيها

لا ريب ان مكان هذه الرسالة من الادب العربي مكان المشهور المأثور المحفوظ في  
 الصدور الخلد في السطور وذلك لأمور :

الاول - انها جراب ادب حار لجملة نماذج مختلفة من عبون مواد الادب بما تضمنت  
 من اقتباس القرآت والحديث والامثال والحكم والابيات المشهورة وحل نظم الكثير  
 منها والاشارة الى ما فيها من وقائع التاريخ الشهيرة التي يجدر بالاديب معرفتها  
 والاستشهاد بها .

الثاني - حسن ملائمتها بين هذه الصنوف وجودة رصفها وجمع شتاتها في موضوع واحد مما يعصر على غير الخدائق الذوقية بين متباينة ، ويجعل غلطها غرباً ونسجها وحيداً .  
الثالث - حصافة عبارتها وجزالة لفظها في كثير من مواضعها وخاصة ما استقل به كاتبها معنى وإنشاء .

ولكننا اذا نظرنا اليها بعين الناقد وانعمنا بالبحث في بلاغتها ايجز مطابقتها في معانيها ومبانيها لمقتضى الغرض الذي وضعت له ، وهو الاستعطاف ، وجدنا انها اقصر دون بلوغه لجملة امور :

الاول - كثرة ما رددته كاتبها فيها من عبارات الامتنان على مولاه بطول ثنائيه عليه وحسن سابقته عنده وعظيم بلائه في إقامة دولته مما بعده الرئيس عادة تمهيداً وتجييهاً .

الثاني - تهديد مولاه بأنه لولا حب الوطن لكان له ارفع مقام في خدمة غيره من الملوك الذين يتسارعون الى الترحيب به ، ويتنافسون في استخدام امثاله . .

الثالث - ان وضعها بهذه الصورة يجعلها غير كفيلة بانجاح الغرض الذي وضعت له ( وهو تحريك عاطفة الرحمة والعفو ) بانصرف نفس قارئها عن ان يتأثر ببلاغتها وبشغلها بتذكر الحوادث والقصاص التي انت عليها ، واسماء الناس ، ومضرب الامثال . فلا يفرغ القاري من تعرف اسم رجل حق يقع في مضرب مثل ، ولا يخلص من نفهم شاهد حق ينقهم في اوعر منه ، فينقسم لمحمه ، ويتشتت تأثره ، وانما يأتي التأثر من انصباب غمرة من الانفعالات المتكررة ، بتكرار العبارات البليغة المؤثرة ، فتحدث بمجموعها اثرآ كلياً في النفس ، فتجيش بالشفقة ، وتمش للعفو . وبمثل ذلك كان الانشاء المبرفش بكثير من أنواع البديع غير مؤثر ببلاغته ، لشغله الذهن عن التأثر ، وصرفه الى نفهم النكت البديعية .

ومن هذه الوجهة نرى ان رسالة ابن زيدون ليست مثلاً لا يجتذى للانشاء البليغ المؤثر في النفس .

الرابع - وقوع بعض هفوات له ذكرها الصفدي كاحتياج فقارها الى ذكر فقار بمد اتم معناها وتلثم بها مع ما بعدها ( وهذه تضرب صفحاً عن ذكرها ) وكبعض اخطاء

في المعنى والوقائع ( وهذه تشير الى بعضها ومن أراد مراجعة الجميع فعليه بشرح الصفدي ) .  
 فن هذه قوله ( وتأولت في بيعة العقبة ) وصياني كلامه في هذا الفصل ينفي ذكر  
 أسماء أناس منكورات بهراً هو ان يكون مثلهم — ولم ينقل احد من اهل الاثر ان احداً من  
 تابع فيها تأولها او نكثها .

ومنها قوله « وتخلفت عن الصلاة في بني قريظة » ولم يعلم ان رسول الله انكر على  
 من تخلف عن صلاة العصر في بني قريظة وصلاتها في الطريق بل امر الجميع على عملها وعد  
 ذلك من اجتهاد الصحابة .

ومنها قوله « وزعمت ان بيعة ابي بكر كانت ثلثة » مع ان قائل هذه الكلمة عمر بن  
 الخطاب ولم يقلها عن ارادة سوء فلا ينبغي ان يمثل به في اعمال الجناة .

ومنها قوله « وكتب الى عمر بن سعد ان جميع بالحسين » مع ان المكتوب اليه الحر  
 ابن يزيد التميمي لا عمر بن سعد .

وقد اتى الصفدي على عيوب آتية من تصحيح او سوء تأويل منه هو ، اعرضنا  
 عنها خوف التطويل .

\*\*\*

### رسائله الهزلية

كان الوزير ابو عامر بن عبدوس بنافس ابن زيدون في حب ولادة ، فانفق ان  
 حدثت نبوة بينهما ، فأرسل ابن عبدوس اليها امرأة من صواحبائه تسميها اليه ،  
 وتذكرها بفضلها وادبه ، فردت ولادة المرأة بالخيبة . وكتب ابن زيدون الى ابن عبدوس  
 عقب رجوع المرأة هذه الرسالة على لسان ولادة ، يرد عليه ويتهكم ويهجو ويوعده .  
 وفي ظننا ان ابن زيدون كتبها من نفسه تشفياً من ابن عبدوس لا عن رأي ولادة  
 ورضاها مما الحش فيها واقلع .

والرسالة كسابقتها في قلة اغراضها وتكرار اساليب فصولها . وذلك انه بدأها  
 بوصف ابن عبدوس بأوصاف الحمى والجهلاء منهكراً منه ارسال خيلته الى ولادة ،  
 مشية عليه ومرغبة فيه ، واصلة له بأوصاف اعيان الزمان من العلماء والادباء والاطباء

والفلاسفة والشجعان من فلان وفلان ، وان ولادة طردتها اشنع طردة . ثم اخذ بهجومه  
بأوصاف في الخلق والخلق ، وان ولادة لو ارادت الرجال ان كان لها من الاكفاء من قومها  
واعيان زمانها من يفضلها سناً وشرلاً وجمالاً الخ .

### وهذا نص الرسالة

اما بعد أيها المصاب بعقله ، المورط بجهله ، البين سقطه ، الفاحش غلطه ، العاثر في  
ذيل اغتراره ، الاعشى من شمس نهاره ، الساقط سقوط الدباب على الشراب ، المتهافت  
تهافت الفراش في الشهاب ، فان العجب الكذب ، ومعرفة المرء نفسه اصوب ، وانك راسلني  
مستهدباً من صلتني ما صفرت منه ايديك امثالك ، متصدباً من خلتي لما قرعت دونه انوف  
اشكالك ، مرسلًا خليلتك مرتادة ، مستعملًا عشيقتك فوادة ، كاذباً نفسك انك سننزل  
عنها الي ، وتختلف بعدها علي :

ولست بأول ذي همة دعه لما ليس بالنافل

ولا شك انما قللتك اذ لم تضن بك ، وملكك اذ لم تغر عليك ، فانها اعذرت في  
السفارة لك ، وما قصرت في النياحة عنك ، زاعمة ان المروءة لفظ انت معناه ، والانسانية  
اسم انت جسمه وهيولاه ، قاطعة انك انفردت بالجمال ، واستأثرت بالكمال ، واستعملت  
في مراتب الجلال ، واستوليت على محاسن الخلال ، حتى خيات ان يوسف (عليه السلام)  
حاسنك فغضضت منه ، وان امرأة العزيز رأتك فسالت عنه ، وان فارون اصاب بعض  
ما كبريت ، والنطف عثر على فضل ماركوت ، وكسرى حمل غاشيتك ، وقبصر رعى ماشيتك  
والاسكندر قتل دارا في طاعتك ، واردشير جاهد ملوك الطوائف بخروجهم عن جماعتك  
والضحاك استدعى مسائلك ، وجذبة الابرش تقى مناديتك ، وشيرين قد نافست بوران  
فيك ، وبلقيس غايرت الزياء عليك ، وان مالك بن نويرة انما اردف لك ، وعروة بن  
جعفر انما رحل اليك ، وكليب بن ربيعة انما حى المرعى بعزتك ، وجساس انما قتلته بانفقتك  
ومهلل انما طلب ثأره بهمتك ، والسموول انما وفى عن عهدك ، والاحنف انما احبني في  
بردتك . وحاتم انما جاد بولرك ، ولقي الاضياف ببشرك ، وزيد بن مهلهل انما ركب  
بفـدبك ، والسليك بن السلـك انما عدا على رجلبك . وعامر بن مالك انما لاعب الـسة

يبدئك . وقيس بن زهير انما استعان بدهائك . واياس بن معاوية انما استضاء بصباح  
 ذكائك . وسحبان انما تكلم باسائك . وعمر بن الاثم انما سحر ببيانك . وان الصليح  
 بين بكر ونفلب ثم برسالتك . والحالات بين عيس وذيبيان أسندت الى كفالتك . وان  
 احتيال هرم لعائمة وعامر حق رضىا كان ذاك عن اشارتك . وجوابه لعمرو وقد سأله  
 عن ابها كان ينفر وقع عن ارادتك . وان العجاج نقلد ولاية العراق بجهدك . وفتيبة  
 فتح ما وراء النهر بسعدك . والمهلب أوهن شوكة الازارقة بهدك . وفرق ذات بينهم  
 بكيدك . وان هرمس اعطى بلينوس ما اخذ منك . وافلاطون اورد على ارسطاطاليس  
 ما نقل عنك . وبطليموس سوى الاضطراب بشدبيرك . وصور الكرة على نقديرك .  
 وبقرط علم العلال والامراض بلطف حسك . وجالينوس عرف طبائع الحشائش بدقة  
 حدسك . وكلاهما قلداك في العلاج . وسألك عن المزاج . واستوصفك تركيب الاعضاء  
 واستشارك في الداء والدواء . وانك نجت لابي عسر طرقي القضاء . واظهرت جابر بن  
 حيان على سر الكيمياء . واعطيت النظام اصلاً ادرك به الحقائق . وجملت للكندي  
 رسماً استخرج به الدقائق . وان صناعة الالحان اختراعت . وتأليف الاوتار والانقار  
 توليدك وابتهامك . وان عبد الحميد بن يحيى بارى الاملك . وسهل بن هارون مدون  
 كلامك . وعمر بن بحر مستملك . ومالك بن انس مستفتيك . وانك الذي افام البراهين .  
 ووضع القوانين . وناظر في الجوهر والعرض . وميز الصحة من المرض . وفك المهي وفصل  
 بين الاسم والمسمى . وحرف وقسم . وعدل وقوّم . وصنف الاسماء والافعال . وبوب  
 الظرف والحال . وبني واعرب . ونفى وتجب . ووصل وقطع . وثنى وجمع . واظهر واضمر  
 واصنفهم واخبر . وامهل وقيد . وارسل واسند . ويحث ونظر . وتصنف الادبيات .  
 ورجع بين مذهبي ماني وغيلان . وشار بذبح الجعد . وقتل بشار بن برد . وانك لو شئت  
 خرفت العادات . وخالفت الممودات . فأحلت الجمار عذبة . واعدت السلام رطبة .  
 ونقلت غداً لفسارمسا . وزدت في العناصر فكانت خمسا . وانك المقول فيه وكل الصيد  
 في جوف الفرا .

وليس على الله بمستعسر ان يجمع العالم في واحد

والمعنى بقول ابي تمام :

فلو صورت نفسك لم تزدها على ما فيك من كرم الطباع  
والمراد يقول ابي الطيب :

ذكر الانام لنا مكان قصيدة كنت البديع الفرد من ابياتها  
فكدمت في غير مكدم . واسنممت ذا ورم . ونفخت في غير ضررم . ولم تجد لريح  
مهزا . ولا لشفرة محزا . بل رضيت من الغنية بالاباب . وبت الرجوع بخني حنين .  
لا في قلت : ( لقد هان من بالث عليه الثعالب ) وانشدت :

على انها الايام قد صرن كلها عجائب حتى لبس فيها عجائب  
ونفرت وفسرت . وعبست ففكرت . وابدأت واعدت . واورقت واعدت .  
ومحمت ولم افعل وكنت ولينني . ولولا ان للجوار ذمة . وللضيافة حرمة . لكان الجواب  
في فذال الدسقي . والنعل حاضرة ان عادت المقرب . والعقوبة ممكنة ان اصر المذنب .  
وهي لم تلاحظك بعين كليله عن عبوبك . ملؤها حبيبها . حسن فيها من تود . وكانت  
انما حانك بهلاك . ووسمك بسجاك . ولم نترك شهادة . ولا تكلفت لك زيادة . بل  
صدقت سن بكرها . فهاذ ذكرته عنك . ووضعت الهناء مواضع النقب . بما ابنته اليك .  
ولم تكن كاذبة بها اثنت به عليك . فالعبيدي تسمع به خير من ان تراه . هجين القذال .  
ارعن السبال . طويل العنق والعلامة . مفرط الحمق والذباوة . جاني الطبع . سبي الجابة  
والسمع . بغيض الهيئة . مخيف الذهب والجيفة . ظاهر الوسواس . منين الانفاس .  
كثير المايب . مشهور المثالب . كلامك قممة . وحديثك غمضة . وبسانك فهمة .  
وصحكك فهمة . ومثبك هزلة . وغناك مسألة . ودينك زندقة . ومملك محرفة .  
مساو لو قسمن على الغواني لما أمهرت الا بالطلاق

حتى ان باقلا موصوف بالبلاغة اذا قرن بك . وهبنقة مستوجب لاسم العقل اذا  
أضيف اليك . وطويس مأثور عنه بين الطائر اذا قيس عليك . لجودك عدم . والاغنياء  
بك زدم . والخبية منك ظفر . والجنة معك سقر .

كيف رأيت لو لمك لكرمي كفاه . وضعفك لشرفي وفاء . وانى جهلت ان الاشياء انما  
تجذب الى اشكالها . والطير انما تقع على آلافها . وهلا علمت ان الشرق والغرب لا يجتمعان .  
وشعرت ان المؤمن والكافر لا يتقاربان . وقلت الخبيث والطيب لا يستويان . ومثلت :

ايها المنكح الثريا سهيلا عمرك الله كيف يلتقيان

وذكرت اني طلق لا يساع من زاد . وطائر لا يصيده من اراد . وغرض لا يربيه  
الا من اجاد . ما احسبك الا كنت قد تهيأت للهنئة . وترشحت للترفيه . ولولا ان  
جرح العجاء جبار . للقيت من الكواكب ما لا في يسار . فقام الا ببعض ما به هممت .  
ولا تعرض الا لا يسر ماله تعرضت .

ابن ادعاؤك رواية الاشعار . وتماطيك حفظ السير والاخبار . اما ثاب اليك قول  
الشاعر :

بنو دارم اكفاؤم آل مسمع وانكح سيح اكفائها الحبطات

وهلا عشت ولم تقتر . وما اشك انك تكون والد اليراجم او ترجع بصحيفة المتلمس .  
او الفعل بك ما فعله عقيل بن طرفة بالجهني . اذ جاءه خاطبا فدهن اسمه بريت وادناه من  
قربة النمل . ومضى كثير تلافينا . واتصل ترائينا . فيدعوني اليك مادعا ابنة الخس الى  
عبدها من طول السواد . وقرب الوساد . وهلا فقدت الاراقم فانكح في جنب . او عضلي  
همام بن مرة فأقول ( زوج من عود خير من قعود ) . ولعمري لو بلغت هذا المبلغ لارتفعت  
من هذه الخطئة . ولا رضيت بهذه الخطئة . فالنار . ولا العار . والمنية . ولا الدنية . والحرة  
نحجوع ولا تأكل بشدها .

لكيف وفي ابناء قومي منكح وفتيان هزان الطوال الغرافة

ما كنت لا تخطى المسك الى الرماد . ولا امقطي الثور بعد الجواد . فانما نعيم من لم  
يجد ماء . ويرعى المشيم . من عدم الجيم . ويركب الصعب من لا ذلول له . ولملك انما  
غرك من علمت صبوقي اليه . وشهدت مساعفتي له . من أقمار العصر . وريحان المهر .  
الذين هم الكواكب علوهم . والرياض طيب شيم .

من تلقى منهم نقلا لا قيت سيدهم مثل الفجوم التي يسري بها الساري

حن فدح ليس منها . ما انت دم . واني اتقع منهم . وهل انت الا واو عمرو ليهيم .  
وكالوشيطه في المظلم بينهم . وان كنت انما بلغت قمر تابوتك . ونجابت عن بعض فونتك .  
وعطرت اردانك . وجررت هميانك . واختلت في مشيتك . وحذفت فضول حيتك .  
واصلحت شاربك . ووططت حاجبك ورفقت خط عذارك . واستأنفت عقد ازارك .



رجاء الاكتنان فيهم . وطمعا في الاعتداد منهم . فظننت عجزاً . واخطأت اسنك الخفرة .  
والله لو كساك محرق البردين . وحائك مارية بالقرطين . فلكدك عمرو العصامة .  
وحملك الحارث على النعامة . ماشككت فيك ولا سبثت اباك . ولا كنت الا ذاك . وهبك  
صاميتهم في ذروة الجهد والحسب . وجاريتهم في غابة الظرف والادب . الست تأوي الى  
بيت فعيده لكاح . اذ كلهم عزب خالي الذراع . وابن من انفرد به من لا اغلب الا على  
الافل الاخس منه . وكم بين من يعتمدني بالقوة الظاهرة والشهوة الوافرة . والنفس  
المصروفة الي . واللذة الموقوفة علي . وبين آخر قد نصب غديره . ونزحت بيده . وذهب  
نشاطه . ولم يبق الا . . . وهل يجتمع لي فيك الا الحشف وسوء الكيلة . وبقتن علي  
بك الا الغدة والموت في بيت سلوية .

نصالي الله يا سلم بن عمرو اذل الحرص اثنائ الرجال  
ما كان اخلفك بان تقدر بذراك . وترجم بذلك على ظلمك . ولا تكن يرافش الدالة  
على اهلها . وهنزال سوء المستثيرة لحنفها . فما أراك الا سقط بك العشاء على سرحان . وبك  
لا بطي اعفر . اعذرت ان اغثيت شيا . واسمعت لونا ديت حيا .

ان العصا قومت لذي الحلم والشئ تحقره وقد ينمي  
وان بادرت بالندامة . ورجعت على نفسك بالملامة . قد اشتربت العافية لك .  
بالعافية منك . وان قلت جمجمة ولا طعن . ورب صلف تحت الرعدة وانشدت :  
لا يؤيسنك من مخدرة قول تغلظه وان جرحا

لمدت لمانيت عنه . وراجعت ما استعفيت منه . بهتت من يزججك الى الخضراء  
دفعسا . وبسفتك نعوها وكراً وصفعا . فاذا صرت اليها عبت اكاروها بك . ونسلط  
نواطيرها عليك . فن قرعة معوجة اقوم في قفاك . ومن فجلة منقنة يرمي بها تحت . . .  
ذلك بما قدمت بذاك . لتذوق وبال امرك . وتري ميزان قدرك .

فمن جهلت نفسه قدره رأى غيره منه ما لا يرى

احمد الاسكندردي

« للبحث بقية »

## بين العامي والفصيح

أضع بين أيدي القراء طائفة من الالفاظ الفصيحة المعالاً واسماء لمعان مختلفة بعد ذكر المعنى المقصود وكيف تعبر عنه العامة او بعض العامة في ناحيتي هذه من سوربة اي اللاذنية ومايلها . ولم ار من الضروري ترتيب هذه الالفاظ حسب تلاؤمها في المعنى او حسب أدائل حروفها الهجائية فان من ينوي استيعابها يمكنه اختيار احد الترتيبين او ترتيباً آخر يعتمد عليه اذا شاء ذلك ووجدته امهد سبيلاً :

« المعنى المقصود وكيف تعبر عنه العامة »	« اللفظ الفصيح »
« او بعضها »	
شاب الزرع ( اذا نضج وابيض )	افطار اي ثوباً للباس ثم نضوح ثم حاجت الارض عياجاً
كندور . وهو البطيخ الصغير قبل نضجه النسبة . وهي الغرسة الصغيرة قبل ان تثمر	حدج . فاذا زاد نموه فهو قنة ثم خضف النسيلة والوديئة للخلقة الصغيرة . ويمكن ان تستعار لغيرها من القراس
الكرابا . المر كوش . ( من النبات والزهر ) الضمان . بيم الثمر مقدماً	الكرابا . مرزنجوش القرينة . ان تعطي الرجل نخلة فيكون له الثمر دون الاصل . وانتقل اللفظة الى غير النخل من الشجر .
عزال الجب ( نظفه من الوحل والافذار )	نبت البئر اذا استخرج ثوابها . واستبط البئر اذا استخرج ماءها .
قش الزفرة ( اي انزع ماظهر بالفلين على سطح القدر من فضلات المادة المطبوخة )	اطفح القدر . خذ طفاحيها وهي زبدتها وما علا منها

حبس البول كما نقول العامة وصر به	حبس البول
ركز ين	البلمطة ( فأس عظيمة يقطع بها الشجر )
الجمال	النزالة ( الخرفة التي تنزل بها القدر )
الجمانة . الخرفة التي توضع فيها القدر اذا	بيت القدر
انزلت .	
اللفظة العامية محرفة عن ( ممتار ) بفتح الميم	رجل أهتر ( قليل العقل )
شدوذاً والاصل كسرهما لانها مشقة من	
أهتر الرجل اذا خف عقله وتكلم بغير	
الصواب .	
العلم البئر الكبيرة وكذلك القنزم . واما	جب الباهورة ( وبكون ممازاً بانساعه
بئر القنزم فهو البئر الاحمر سمي باسم البلدة	وغضارة مائه )
تجاوره وهي قنزم واقعة بين مصر ومكة .	
الجزموز الحوض الصغير	البركة الصغيرة
الجانية الحوض الكبير	البركة الكبيرة
اللاحب الطريق الموطأ	طريق شوسة ( اسم مائدة صالحة لسير
	المركبات عليها )
الغيتة . والحفرة في وسط الشفة العليا رخة رمة	الغمةزة . حفرة تظهر في الخد عند الضحك
وفي وسط الذقن نونة .	
اللفظة فصيحى وهي ايضا الحانة والمأخور	الخمار
المشوار . المكان الذي تشوار فيه الدواب	بازار الدواب ( سوقها )
اي تعرض	
الفرور الحجر قد يكسر به الجوى وما اشبهه	الشاكوش ( اداة للكسر تشبه القدور )
ويسحق به المسك وما شاكله . ويمكن ان	
يسمي كذلك ما قام مقامه ولو صنع من حديد	
او معدن آخر .	

المصحة	الشفة الحجر الذي تدلك به الاقدام .
المصحة	ويمكن ان يسمى كذلك ما صنع من قماش للغرض
الهاون والمدقة	المُدَقُّ والمرضاض
الحديدة المركوزة لازالة وحل الاقدام	النُّبْلَة . الحجر لازالة الاقدام
الصابورة ( الحجر الذي يثقل به الزورق او المركب )	الحَوَّسَجَل وهو ايضا الانجر
العلامات المنصوبة في الارض	الاورام واحدها اِرَامِيَّة وارَام
تعايقه الشيا	مَشْبَب
مدقة الجرب	العُنبَلَة الخشبية التي يدق بها في المهراس
الدرباس	اللازخ الخشبية يقرس بها الباب
زنجير الحبل ( لاجل الاسنقاء )	الدَرَكَ
طوبلة ( مما تشد به الدابة فيمسك به صاحبها ويرسلها تروح )	طِرْوَل
مرطبان او قلاة او نحوهما	مِرْكَن
الجاط او الشفتور	المشكلة من اوعية الطعام تشبع الرجلين والثلاثة
شذنة كتب . بوليصة كتب	رِفْطَر
شذنة الصائم يضع فيها ادواته	رِكَف
جراب الراعي	مُصَنِّن وهو ايضا وعاء من جلد يسقى به
الجردان الكبير للمرأة	الفَشْوَة وعاء تضع فيه المرأة طيبها وغير ذلك
الوعاء الزجاجي لخردوات التاجر	البُؤُونَة
جاخ ( الرعدل الكبير )	رَضْرَاة وهي الجوالق الكبير
نصف جاخ او رعدل	رِكَم الجوالق الصغير
ترويجة ( القليل من الطعام قبل تجهيز اطعمة المائدة )	مُسَافَة او اُمْنَة او عُمَالَة

كحك بسمن او كهيبة	وليفة . طعام يتخذ من دقيق وسمن ولبن
اقراص بسيوه	ربكة
غخذ بالفرن	لحم حنيذ . اذا شوي على حجارة حماء
تعصير اللحم المشوي بالخبز	الاجتمال . وهو اذا شويت لحم فكما وكفت
	إهالته اي دسه استوكفته على خبز فاذا
	فعلت ذلك بالشحم فهو الاستيداف .
فطيرة سمن	سرولة . لان الترويل هو ذلك الخبز بالسمن
العرقي ( او العرقى وهو الشراب المسكر المعروف )	الطلاء . من الخمر ما قد طبخ حتى ذهب ثلثاه .
مكيّف ( لمن كان في اول سكره )	نشوان
الذنين ( نوع من الریح )	الامعصار . او الریح اللولبة . هي التي تهب من الارض الى السماء كالعمود .
مطر الصيف	الصيف . فاذا هطل سبغ اواسط او اواخر الصيف فهو الحميم .
رشة مطر	رشاش . طش . رذاذ . غبطة . جفشة .
ملاءمة يني ( ما كان قليل المذبة )	ملاء شرب . اذا كان فيه شيء من المذوبة وقد يشربه الناس .
ملاء بيس ( هو دون الماء العتيبي جودة )	ملاء شروب .
ثوب منمن	ثوب منمن : اذا كانت فيه أشرطة كالفلوس .
ثوب البيت	البيضة : الثوب يبتذله الرجل في منزله .
مذتيان . ثوب يشبه الصدر	إثوب . او قورقور . او قورقل . وكذلك الصردار والجلجل والشوذر . كلها قمصان متفاوتة في القصر واللطافة وعدم الاكام
	نلبسها النساء تحت دروعهن اي قمصانهم وربما افتصرونها عليها في اوقات الخلوة .

زربية والجمع زراهي	بساط ملوث
البيضة الستر الرقيق . والقرم الستر	الناموسية
وكذلك السجف	
المصدغة . والمخد للرأس	مخدة الفرشة
المذبذبة . هي التي تذبذب اي تطرح للزائر	مخدبة المقعد
وغيره	
الذخيرة . هي التي نصف . والمسند الوصادة	مخدة المقعد
التي يستند اليها	
يشتمل . سيف قصير يشتمل عليه الرجل	سكين بطقان ( نوع من السكاكين الكبيرة )
فيخطيه بشو به	
عكاز او محجن واطول منها مراوة . فاذا	المكأزة ( العصا المعقوف اعلاها )
غلظت فهي مخزنة ومرزامة ( وليس هي	
حينئذ من حديد ) .	
مخزونة اذا زادت على المراوة وفيها زنج .	شيش ( عصا مجوفة داخلها نصل )
فاذا طالت شينا وفيها سناب رقيق فهي	
أيزك وبرطرد .	
المسطح . خشبة الخباز	سهم الفرائث
تعبير صحيح ويقال ايضا جملة بالجلمين اي	فص الشعر
المقص او المقراض .	
صحيح وكذلك فجعله بالفجل	حصد الزرع
وكذلك جأد الابل	فص وبر الابل
الشرشرة . والخرقة	اللقطيع شقة فقا ( قطعاً )
جدعت الشاة . وشعت الناقة .	نشف در الدابة
لؤدام وجمعه فؤدم . والاستداد بكسر السين	سدة الابرقي ونحوه

عام لكل ما يسد به . والسداد بفتح يرادف  
الصواب فيقال سداد الرأي .

كُدادة . وكُدامة

المُشانة . والقُشانة

شُجَّ الرأس . وفأخه

تُرأَت اليد . وتكأَت الرجل .

فقصَّ البيض . ونقف الفُرخ البيضة اذا

كسرها ليجزج منها . وعلى هذا القياس يقال

نُكفَّ البيض على المجهول اي فقص .

منصحة

تشفيرة

ثوب شريف ثم سرب ارق منه . ثم سايري

ثم كَلَمَه وشنه .

حلق المعزى

العَنق ان يباعد الفرس بين خطاه ويتوسم

في جريه

المملجة ان يقسارب الفرس بين خطاه مع

الامراع . ولعل «رهونة» محرفة عن رهو

او هرولة .

قريب من الخبب فهو ان يستقيم الفرس في

جريه ويراوح بين يديه وبقبض رجله .

وقرب منه الطَّجُر فهو ان يثب فتقم رجلاه

مجموعتين . والنقريب ان يرفع يديه و يضمهما معاً

ساقه

القحاطة ( ما يبقى في اسفل القدر )

عفارة الكرم ( بقيته بعد قطفه )

فدغ الرأس

قشبت اليد ( من تأثير البرد والهواء )

فقص البيض

ايرة ملحفة ( هي الخليطة قليلاً )

قبوفة او مساة ( نوع امر مشاهية غلطاً

خليطة العدول ونحوها )

الثوب الرقيق كقماش الكاز ونحوه

قص وبر المعزى

مشية اشكين واسع

رهونة ( من سير الخيل )

مشي الهرف ( من سير الخيل )

اوقعه سطم ( على فناء )

ادفعه بطم ( على صدره )	بطحه
حذله بالعصا ونحوها	حذفه
الشوشرة او الوشوشة	المعس او المعرس .
المخممة ( صوت الكلام الذي لا يبين )	المخممة . والجمجمة .
النصم صُن ( شدة الاصوات واختلاطها )	النصم صُن . حكاية صوت الختان اذا قالوا
عند الضحك (	عند الغلبة . عبط . عبط
الكَرْكَرَة ( صوت الآنية اذا استفرج منها الشراب )	القرقرة . والبققة للماء ايضا والعامة تعرفها
قطقة الاصابع	النفقيع والفرقة صوت الاصابع عند غمز
	المفاصل .
لحة من الناس ( اي جماعة )	لُحَة بضم اللام .
البقر المتهال ( المستعمل لفلاحة الارض )	العوامل . وبغاب استعمالها على الثيران .
رجل أزعر	رجل زَرَعَرٌ وَعَزَّوَرَايٌ . حي الخلق
رجل مجتأوع . فجمان ( شره دفي منطفل )	رجل مستقيع . شجذان . كَلَمَم
امراة فاجرة ( يريدون بها شرسة حادة اللسان )	امراة سليطة . فاذا زادت سلاطتها فهي
	سلفانة وعزفانة . واما الفاجرة في الفصح
	فمعناها ذات الفجور اي الفسق والزنا .
غبت من الماء ( اخذ منه الكثير بفيه )	لعله مأخوذ من صب الطائر اذا شرب
احمرت عين فلان ( كناية عن التغيظ ونية الشر )	واحمرَّ عَيْنُ فلان . وازَّارَ .
فلان خرطة في وجهه ( هيئة غضب وعبوس )	اخراطم فلان فقولهم خرطة محرف عن اخراطام
شقرق وجه فلان ( محرف عن اشرق وجهه )	ويروى شق للحدث اذا ارتاح اليه واهتم له
مخمضة ( الفم بالماء ونحوه )	مخمضة . وخرخرة . وبعض العامة تقول رخرخرة
شهدي لولدها ( تغني له مع هن مهدد )	المهددة تحريك الام ولدها لكي ينام



من المكياج

الدغرة تحريك المكياج وغيره فيزداد اتساعاً  
لما يجعل فيه

مأقط

التكتيف

المسنة ر هو الذي تحرك به النار  
الاعتصاد اذا جعل كفيه على عضديه . فاذا  
جعلها على المعصمين فهو الاعتصام .

السفة

السفة اذا جعل المرء ابهامه في اصول  
أصابعه من باطن .  
الحية تكاث .

التبر كل شيء المشي ( اذا من المائي اليته  
ومنكبه ) .

رجل أجعل  
القفز وهو في الكلاب الغطف والخطل .  
سحاة

رجل اكشمر ( شفتاه فاصرتان عن الانضمام )  
نقلش الأذن ( استرخا وما والبالا على الوجه )

بطلة الزجل

صابونة الرجل ( عظمة الركبة )

داغصة

السبيات ( صفار القمل )

الصواب . بيض القمل

رخف المعجين

رنغ المعجين ( اذا استرخى وكثر ماؤه ) .  
انفجر الضرس

أقيد الضرس او حفر اذا أثكل وتكسر .  
القوانج اعتقال الطبيعة لانسداد المعى  
المسحي قولون بالرومية .

ريح السدد ( من امراض البطن )

حب الحرارة

أكريما

الحصاف بشور ثور من كثرة العرق .  
السفة في الرأس والوجه فروح ربما كانت  
ثقلة يابسة وربما كانت رطبة يسيل منها صديد .  
السامة زيادة تحدث في الجسد فقد تكون  
من مقدار حصاة الى بطيخة .

بلغمه

النافض ( ينقذير الحلى النافض ) . البرداء .

سخونة مع دور ( الدور عندم هو قشورية  
برد الحلى ) .

صفوفة متأمة ( اي مثأمة )	حمى الزرع
بذت الدابة او غيرها ( اكتسبت قليلاً من	أنفت الدابة فاذا زاد سمها قيل مآحت ثم
السم )	درم عظمها . ثم هي مكسنة ثم متورعة ونهية .
نفض فلان من المال ( فرغ منه )	أنفض او أنزف .
الدو ( الابن المنزوع سمه )	ابن جهمير او مخبض . واما الدو فهو الغلاة
	والقفر .
كتابة بسيطة . غير مشككة . ( خالية من	خط غفل .
الحركات والضوابط )	
رجل اعزب ( غير متزوج )	رجل تعزب او مكس .
الكبابة	الكوب كوز لاعروة له ( اي لامةض ) .
المجراية ( محرفة عن مجرى )	المدحج ما بين البئر والحوض .
ابيض كالح	رجل أمدق اي ابيض غير نيركاون الجص .
الشعوار . ( سواد الدخان اللاصق بالقدر )	سُخام .
الغرة . ( خصلة شعر في مقدم الرأس )	الطرة . واما الغرة فهي باض في الجبهة
	ويغلب استمها على الخيل فيقولون فرس اغرة .
شق له بعينه . ( حديق فيه شديق احنقار )	شقة شقة شفتنا وشفتونا . وقر يب من ذلك
	قولهم المشهور نظر اليه شراً . اي بمؤخر عينه .
الخد بديفة	الحسبانة . الوسادة الصغيرة .
الكرزاز . ( نوع من الابرقي )	الشكوة القربة الصغيرة .
اللكن	الكرفات . القدر الصغيرة .
مندبل الوجه	الوصاوص . البرقع الصغير .
الكيل للما ونجوه	التيبن القدح الكبير
القباب	الشاهين الميزان الكبير
الجااط او الشختور	المقري . الاناء العظيم . وقد مر معنا ان
	الجااط والشختور عندنا بقار بان ايضاً ما يسميه

العرب مشكلة فانها اشبع الرجلين والثلاثة .	الفخرف ( محرف غلف يربدون به جلد
السجمل . القرية العظيمة .	جدي او نيس بخاط ويحمل وعاء للسوائل )
الفرب . الدلو العظيمة .	الدبليز ( نوع من الجرار يسع زنة ٢٠٠
	الى ٣٠٠ درهم ) .
الوثبة . القدر العظيمة .	طنجرة القوزي ( القوزي الحروف بالتركية )
الرفند . القدح الضخم .	الكرافة ( اللفظ الفرنجي الاصل . والمراد
	به نوع من الابرقي الزجاجية )
الوشبق . اللحم اليابس .	المقانيق . والبعض بقولون نقانيق او سجنق
ابن طخف .	ابن مؤرور ( اي شديد الحموضة ) .

اللاذقية : ادوار مرفص

## المعتزلة (١)

### — الجاحظية —

انقل فجأة من الكلام على تحقيق الجاحظ في أبواب العلم إلى الكلام على دينه ، ولعل هذا الانتقال لا يخلو من معنى من المعاني ، فقد نبين لكم أن للعقل في مذهبه في التحقيق عملاً كبيراً ، فيكاد لا يؤمن إلا بما تراه العين ، أو تسمعه الأذن ، أو يذوقه الفم ، ويشمه الأنف أو تلمسه اليد ، هذا من جهة الحكم الظاهر للأمور . وأما من جهة الحكم الباطن لهذه الأمور فإنه لا يقو إلا بما يقبله العقل ولا يردّه ، ومن كان هذا مذهبه في آفاق العلم ، أي من كان مذهبه التصحيح والتحيز دون أن يجعل سمعه هدفاً لكل توليد وقلبه قراراً لكل زور فأخلق به أن يسير هذه السيرة في كل عمل من أعماله ، فهل غلب العقل على الجاحظ في أبواب الدين غلبته عليه في أبواب العلم ، هل توثق الجاحظ في دينه توثقه في علمه ، فلم يخرج سيرة شيء من التفسير والتأويل عما يمليه عليه عقله وإن يكن في هذه الأمالي شذوذ عن بعض أهل التفسير والتأويل ، هذا ما نجهد في إدراك حقائقه في الكلام على دين الجاحظ .

لما قال الجاحظ في مقدمة كتاب الحيوان : أن هذا الكتاب أشرك بين علم الكتاب والسنة وبين وجدان الحاسة واحساس الغريزة بسط لنا مذهبه في أصل الدين على نحو ما بسط لنا مذهبه في العلم لما قال في المقدمة نفسها : وجمع — أي كتاب الحيوان — معرفة السماع وعلم التجربة ، فالجاحظ لا يريد أن يخرج في تفسير الآيات وتأويل الأحاديث عن عمل الحواس وعمل العقل ، فهو يريد أن يدرك هذه الآيات وهذه الأحاديث من طريقين : من طريق الحواس ومن طريق العقل ، فهو من المعتزلة .

(١) سلسلة محاضرات الاستاذ السيد شفيق جبري أحد أعضاء المجمع العلمي العربي

التي شرع في المحاضرة بها في كلية الأدب في دمشق من تشرين الثاني سنة ١٩٣٠ .

ويسمى المعتزلة فر يق من الافرنيجة<sup>(١)</sup> : المفكرين الاحرار والصحيح ان حربة التفكير من خصائص الاعتزال . فالمعتزلة في نظرم انما هم فلاسفة يخوضون في مسائل الدين على حسب ما يريدون دون ان يعملوا لسلطة من السلطات دخلاً في حل هذه المسائل ، لهم رجال العقل في الدين .

واذا أردنا ان نقسط في بيان معتقدات المعتزلة ونوازن بينها وبين بعض المذاهب الفلسفية في عصرنا الاخير تراخى أمد الكلام ، وربما أدركنا أواخر السنة قبل اتيقاف هذا الكلام لأرى إذن ان اكتفي بذكر بعض امور عن المعتزلة حتى يكون لنا رأي مجهل في الاعتزال .

فلننظر في مجلسنا هذا في اصل كلمة الاعتزال ، وفي الاحتجاج للاعتزال ، وفي القواعد التي أجمع عليها المعتزلة ، وفي طوائف المعتزلة ، وفي بعض طبقات المعتزلة ، وفي الطائفة التي تعيننا امرها وهي الجاحظية ، وفي رأي الجاحظ نفسه في المعتزلة .  
فلنشرع في ذكر المصدر الذي من صدرت عنه كلمة الاعتزال<sup>(٢)</sup> :

« دخل واحد على الحسن البصري فقال : يا إمام الدين ، لقد ظهرت في زماننا جماعة يكفرون أصحاب الكبار ، والكبيرة عندهم كفر يخرج به عن الملة وهم وعبيدة الخوارج وجماعة يرجئون أصحاب الكبار ، والكبيرة عندهم لا تقصر مع الايمان بل العمل على مذهبه ليس ركناً من الايمان ولا يقصر مع الايمان معصية كما لا ينفع مع الكفر طاعة ، وهم مرجئة الأمة فكيف نخبركم لنا في ذلك اعتقاداً ؟ فنفكر الحسن في ذلك ، وقبل ان يجيب قال واصل بن عطاء أنا لأقول ان صاحب الكبيرة مؤمن مطلق ولا كافر مطلق ، بل وفي منزلة بين المنزلتين ، لا مؤمن ولا كافر ، ثم قام واعتزل الى اسطوانة من اسطوانات المسجد يقرئ ما أجاب به على جماعة من أصحاب الحسن فقال الحسن : اعتزل عنا واصل ، فسعي هو واصحابه معتزلة .

(١) مفكرو الاسلام Baron Garra de vaux الجزء الاول ص ٢٩٤

(٢) الملل والنحل للشهرستاني على هامش الملل والأهواء والنحل لابن حزم (الجزء الاول

ص ٦٠) .

وجهه تقريره انه قال : ان الايمان عبارة عن خصال خيرة اذا اجتمعت سمي المرء مؤمناً وهو اسم مدح ، والفاسق لم يستجمع خصال الخير ولا استغنى اسم المدح ، فلا يسمى مؤمناً ، وليس هو بكافر مطلق ايضاً لان الشهادة وسائر أعمال الخير موجودة فيه لا وجه لانكارها ، لكنه اذا خرج من الدنيا على كبيرة من غير نوبة فهو من اهل النار خالداً فيها اذ ليس في الآخرة الا فريقات : فربق في الجنة وفربق في السمير ، لكنه يخفف عنه العذاب وتكون دركته فرق دركة الكفار وتابعه على ذلك عمرو بن عبيد بعد ان كانت موافقاً له في القدر وإنكار الصفات .

فن هنا يبين لنا انهم سموا بالمعزلة منذ اعزل واصل بن عطاء الحسن ، وتابعه على ذلك عمرو بن عبيد .

وقال المرتضى في سبب تسميتهم <sup>(١)</sup> :

« وقيل ( أي وسوم بالمعزلة ) لقول قتادة وكانت من أصحاب الحسن : ما نصنع بالمعزلة ، فكان يسميهم بهذا الاسم ، روي عن عثمان الطويل قال : لقيت قتادة فقال : ما حبسك عنا ، اعل هؤلاء المعزلة حبستك عنا ، قلت نعم حديث رويته انت عن النبي صلى الله عليه وسلم قال ما هو ، قال : رويت ان النبي صلى الله عليه وسلم قال : ستفترق أمتي على فرق خيرة وأبرها والمعزلة . وقيل : سموا بذلك لرجوع عمرو بن عبيد الى قول واصل في الفاسق وخالف الحسن ، ذلك انه لما خالف واصل أقوال أهل زمانه في الفاسق واعتزلها كلها وانصر على المجمع عليه وهو تسميته فاسقاً ورجع عمرو بن عبيد الى قوله بعد مناظرة وقعت بينهما سمي وأصحابه معزلة لاعتزالهم كل الأقوال المحدثنة ، والمجبرة تزم ان المعزلة لما خالفوا الاجماع سمي ذلك سموا معزلة ، قلت : لم يخالفوا الاجماع بل عملوا بالمجمع عليه في الصدر الأول ورفضوا المحدثات المبتدعة » .

ويسمون العادية لقولهم بعدل الله وحكمته والموحدة لقولهم : لاقديم مع الله <sup>(٢)</sup> .

ويسمون أصحاب العدل والتوحيد وياقبون بالقدرية <sup>(٣)</sup> .

اما احتياج المعزلة للاعزال فقد ذكره المرتضى فقال <sup>(٤)</sup> :

(١) ذكر المعزلة ص ٤ . (٢) ذكر المعزلة للمرتضى ص ٣ . (٣) الملل والنحل

للشهرستاني ( على الهامش ص ٥٤ ) . (٤) ذكر المعزلة ص ٣ .

« ويحبون للمعنزال أي لفضله بقوله تعالى : وأَعَزُّكُمْ ونحوها وهو قوله تعالى :  
والجُورُهم مجراً جملاً ، وليس إلا بالمعنزال عنهم .

واختجوا من السنة بقوله صلى الله عليه وآله وسلم : من اعنزل من الشر سقط في  
الخير .

واختجوا أيضاً بالخبر الذي رواه سفيان الثوري عن ابن الزبير عن جابر بن عبد الله عن  
النبي صلى الله عليه وآله وسلم وهو قوله صلى الله عليه وآله وسلم : سفترق أمتي على بضم  
وسبعين فرقة ، أبرها وانقأها الفئة المعنزلة وهو تمام الخبر ، ثم قال سفيان لأصحابه تسموا بهذا  
الاسم لأنكم اعنزلتم الظلمة ، فقالوا : سبقك بهما عمرو بن عبدي وأصحابه ، فكان سفيان  
بعد ذلك يروي واحدة ناجية » .

واليكم القواعد التي أجمع عليها المعنزلة على نحو ما بينها الشهرستاني لما قال (١) :  
« فالذي يعم طائفة المعنزلة من الاعتقاد القول بأن الله تعالى قديم ، والقدم أخص  
وصف ذاته ، ونقوا الصفات القديمة أصلاً فقالوا : هو عالم بذاته ، قادر بذاته ، حي بذاته  
لا يعلم وقدرة وحياء ، هي صفات قديمة ومعان قائمة به لأنه لو شاركته الصفات في القدم  
الذي هو أخص الوصف لشاركته في الآلية » .

وانفقوا على ان كلامه محدث مخلوق في محل وهو حرف وصوت كُتب أمثاله في  
المصاحف حكايات عنه ، فانما وجد في المحل عرض فقد في في الحال .

وانفقوا على ان الارادة والسمع والبصر ليست معاني قائمة بذاته ، لكن اختلفوا في  
وجوده وجودها ومحامل معانيها كما سيأتي .

وانفقوا على ان رؤية الله تعالى بالأبصار في دار القرار ، ونفي التشبيه عنه من كل وجه :  
جهةً ومكاناً وصورةً وجسماً وتخيلاً وانقلاً وزوالاً وتغيراً وتناثراً .

وأوجبوا تأويل الآيات المتشابهة فيها وصحوا هذا النمط : توحيداً .  
وانفقوا على ان العبد قادر ، خالق لأفعاله خيرها وشرها ، مستحق على ما يفعله ثواباً

وعقاباً في الدار الآخرة ، والرب تعالى منزله ان يضاف اليه شر وظلم وفعل هو كفر  
ومعصية لأنه لو خلق الظلم كان ظالماً كما لو خلق العدل كان عادلاً .

وانفقوا على ابن الحكيم لا يفعل الا الصالح والخير ويجب من حيث الحكمة رعاية مصالح العباد ، واما الأصلح واللطيف ففي وجوبه خلاف عندهم وسموا هذا النمط عدلاً .  
وانفقوا على ان المؤمن اذا خرج من الدنيا على طاعة وتوبة استغنى الثواب والعوض والنفصل معنى آخر وراء الثواب ، واذا خرج من غير توبة عن كبيرة ارتكبها استغنى الخلود في النار ، لكن يكون عقابه اخف من عقاب الكفار وسموا هذا النمط : وعداً ووعيداً .

وانفقوا على ان اصول المعرفة وشكر النعمة واجب قبل ورود السمع ، والحسن والقبح يجب معرفتهما بالعقل واعتدائي الحسن واجتناب القبيح واجب ، كذلك ورود التكليف ألطف للباري تعالى أرسلها الى العباد بتوسط الانبياء عليهم السلام اختصاراً واختياراً ليهلك من هلك عن بينة ويحيى من حي عن بينة .  
واختلفوا في الامامة والقول فيها نصاً واختياراً .  
وأشار المرتضى الى هذه القواعد فأوجز فقال <sup>(١)</sup> :

« واما ما أجمعوا عليه فقد أجمعت المعتزلة على ان للعالم مُحدَثاً قديماً قادراً عالماً حياً لا ايمان ليس بجسم ولا عرض ولا جوهر عيناً واحداً لا يدرك بحاسة عدلاً حكماً لا يفعل القبيح ولا يريد ، كآف نمر بفسا للثواب ، وممكن من الفعل وأزاح العلة ولا بد من الجزاء وعلى وجوب البعثة حيث حسنت ولا بد للرسول صلى الله عليه وآله من شريع جديد او احياء مندرس او فائدة لم تحصل من غيره وان آخر الانبياء محمد صلى الله عليه وآله وآله وسلم والقرآن معجزة له وان الايمان قول ومعرفة وعمل ، وان المؤمن من اهل الجنة وعلى المنزلة بين المنزلتين وهو ان الفاسق لا يسمى مؤمناً ولا كافراً الا من يقول بالارجاء فانه يخالف في تفسير الايمان وفي المنزلة فيقول الفاسق يسمى مؤمناً ، وأجمعوا على ان فعل العبد غير مخلوق فيه وأجمعوا على تولي الصحابة واختلفوا في عثمان بعد الأحداث التي أحدثها فأكثرهم نولاً . ونأول له كما مر وكما سيأتي وأكثرهم على البراءة من معاوية وعمر بن العاص وأجمعوا على وجوب الامر بالمعروف والنهي عن المنكر وفي تعداد علمائهم مصنفات عدة كالمصالح لابن يزداد وغيره » .



فالذي يستفح من ذكر بعض معتقدات المعتزلة ان هذه المعتقدات لتعلق بعلم ما وراء الطبيعة و بالفلسفة نفسها ، فان البحث عن قدرة العبد وعن خلقه لأفعاله خيرها وشرها ، وعن الجوهر والعرض وماشابه هذه الامور من خصائص الفلسفة ومن خصائص علم ما وراء الطبيعة فلانستطيع ان نفهم أقوال الجاحظية وصائر طوائف المعتزلة الا اذا كننا واقفين على العلوم التي تدخل فيها هذه الأقوال .

والمعتزلة طوائف شتى كالواقعية أصحاب أبي حذيفة واصل بن عطاء الغزال ثليث الحسن البصري ، وكالهداية أصحاب أبي الهذيل حمدان بن أبي الهذيل العلاف شيخ المعتزلة ، وكالانظمة أصحاب ابراهيم بن سيار بن هاني النظام ، وكالحنظلية أصحاب احمد بن حنبل ، وكالحدثية أصحاب فضل بن الحذفي ، وكالبشرية أصحاب بشر بن المعتمر ، وكالعمرية أصحاب معمر بن عباد السلمي ، وكالازدانية أصحاب عيسى بن صديق المكشي بابي موسى الملقب بالازداني رابع المعتزلة ، وكالشمسية أصحاب هشام بن عمرو الفوطي ، وكالجابلية أصحاب أبي الحسن بن علي عمرو الخياط أستاذ أبي القاسم ابن محمد الكشي ، وكالجبائية والبهشية أصحاب أبي علي محمد بن عبد الوهاب الجبائي وابنه أبي هاشم عبد السلام .

ولكل طائفة من هذه الطوائف اعتزال بدور على قواعد معينة ذكرها الشهرستاني في الملل والنحل .

ومن طبقات المعتزلة :

محمد بن الحنفية وعنه اخذ واصل بن عطاء علم الكلام وأبو الاسود الدؤلي وعلقمة والاسود وشريح والحسن البصري صاحب الرسائل في القضاء والقدر الى عبد الملك والي الحجاج وله مع الحجاج مناظرات وكان لا يرد عليه احد كما يرد عليه الحسن وغيلان ابن مسلم الدمشقي الذي كان يعيب هشام بن عبد الملك ويعيب آباءه فلما ولي هشام خرج غيلان وصاحبه الى ارمينية فأرسل هشام في طلبها فجاء بها خبيثا يائسا ثم أخرجهما وقطع ايديهما وأرجلها فمات صالح وصلى عليه غيلان ثم اندفع في ذكر بني أمية بالسوء فقتل هشام : قطعت يدي غيلان ورجليه واطلقت لسانه ، انه قد بكى الناس ونههم على ما كانوا عنه غافلين فأرسل اليه من قطع لسانه فمات .

ومنهم واصل بن عطاء الذي كان يلزم صديقه ابا عبد الله الغزال ليعرف المنعفات من النساء فيجعل صدقته لمن .

كان واصل ألغى في الرااء قبيح اللثغة فيها فكان يتخلص كلامه من الرااء ولا يظن لذلك لافتداده وسهولة الفاظه وقد كان صديقاً لبشار مدحه بشار وذكر خطبته التي التي منها الرااء فقال :

نكلف القول والاقوام قد حفلوا      وحجروا خطباً ناهيك من خطب  
وقال مرئيلاً تغلي بدهائه      كرجل القين لما 'حفت' باللهب  
وجانب الرااء لم يشمر به احد      قبل التصفيح والاغراق في الطلب  
فلما قال بشار بالرجعة وتكفير جميع الامة تبرأ منه واصل لهجاء بشار وعابه بطول عنقه فقال :

مالي اشابه غزاة لا له عنق      كنتنقى الدود ان ولي وان مثلاً  
عنق الزرافة ما بالي وبالصكم      تكفرون رجالاً كثر روا رجلاً  
أنفذ واصل بن عطاء أصحابه الى الآفاق وبث دعائه في البلاد ، لبثت عبد الله بن الحارث الى المغرب فأجابه خلق كثير وبعث حفص بن سالم الى خراسان وبعث القاسم الى اليمن وبعث ابوب الى الجزيرة وبعث الحسن بن ذكوان الى الكوفة وبعث عثمان الطويل الى أرمينية . وكان عثمان أستاذ ابي الهذيل العلاف .

ومنهم عمرو بن عبيد وكان المنصور العباصي يبالغ في تعظيمه .

ومنهم صالح الدمشقي صاحب غيلان الدمشقي .

ومنهم ابو الهذيل العلاف : اتاه رجل فقال له : أشكل علي أشباه من القرآت فقصدت هذا البلد فلم أجد عند احد ممن سألته شفاء لما أردته فلما خرجت في هذا الوقت قال لي فائل : ان بغيتك عند هذا الرجل ، فائق الله وأقدي ، فقال ابو الهذيل ، فماذا أشكل عليك ؟ قال : آيات من القرآن نوهمني انها متناقضة وآيات نوهمني انها ملحونة ، قال : فماذا أحب اليك ، أجيبك بالجملة او تسألني عن آية آية ؟ قال : بل تجيبني بالجملة ، قال ابو الهذيل : هل تعلم ان محمداً كان من أوسط العرب وغير مطعون عليه في لفته وأنه كان عند قومه من أهل العرب لم يكن مطعوناً عليه فقال : اللهم نعم ، قال ابو الهذيل : فهل

نعم ان العرب كانوا اهل جدل ؟ قال : اللهم نعم . قال : فهل اجتهدوا في تكذيبه ؟ قال : اللهم نعم . قال : فهل تعلم انهم عابوا عليه بالمناقضة او بالحن ؟ قال : اللهم لا . قال ابو الهذيل : فتدع قولهم مع علمهم باللغة وتأخذ بقول رجل من الأوساط ، قال : فأشهد ان لا إله الا الله وان محمداً رسول الله ، قد كفا في هذا وانصرف وفقه في الدين .

وفي ابي الهذيل يقول المأمون : أطل ابو الهذيل على الكلام كاطلال الغمام على الانام . ومنهم ابو اسحاق ابراهيم بن سيار النظام أستاذ الجاحظ ، وقد قال الجاحظ : الادرال يقولون سيف كل الف سنة رجل لا نظيره ، فان كان ذلك صحيحاً فهو ابو اسحاق النظام . وقال فيه ايضا : ما رأيت احداً أعلم بالكلام والفقہ من النظام .

ومنهم بشر بن المعتمر الهلالي رئيس معتزلة بغداد . ومنهم معمر بن عباد السلمي أستاذ بشر .

ومنهم ابو الحسين القاضي علي بن عبد العزيز الجرجاني والصاحب الكافي . والجوهري صاحب الصحاح وابوبكر الرازي وغيرهم من الذين اتى على ذكرهم المرتضي في كتابه ذكر المعتزلة .

والذي يشغلنا من طوائف المعتزلة ومن طبقاتها في مثل هذا المقام الجاحظية وحدها فالجاحظ وافق اصحابه المعتزلة على امور وانفرد عنهم بمسائل قايمة عليها فوريق من المعتزلية فسموا بالجاحظية ، وهذه هي المسائل التي انفرد بها <sup>(١)</sup> :

« منها : قوله ان المعارف كلها ضرورية طباع وليس شيء من ذلك من أفعال العباد وليس للعباد كسب سوى الارادة ويحصل أفعاله منه طباعاً كما قال ثمامة ونقل عنه ايضا انه أنكر أصل الارادة وكونها جنساً من الأعراض فقال اذا انهى السهو عن الفاعل وكان عالماً بما يفعله فهو المرید على التحقيق ، واما الارادة المتعلقة بفعل الخير فهو ميل النفس اليه وزاد على ذلك باثبات الطبائع للأجسام كما قال الطبيعيون من الفلاسفة وأثبت لها أفعالا مخصوصة بها وقال باستحالة عدم الجواهر فالأعراض تتبدل والجواهر لا يجوز ان ينفى . ومنها قوله في اهل النار انهم لا يخلدون فيها عذاباً بل يصيرون الى طبيعة النار وكان يقول النار تجذب أهلها الى نفسها دون أن يدخل احد فيها ومذهبه مذهب الفلاسفة في

نفي الصفات وفي إثبات القدر خيره وشره من العبد مذهب المعتزلة .

وحكي الكبي عنه في نفي الصفات انه قال : يوصف البساري تعالى بانه مرید بمعنى انه لا يصح عليه السهو في أفعاله ولا الجهل ولا يجوز ان يغلب ويقهر وقال : ان الخلق كلهم من العقلاء عالمون بان الله تعالى خالقهم وعارفون بانهم محتاجون الى النبي وهم محتجون بعرفتهم ، ثم هم صنفان : عالم بالتوحيد وجاهل به فالجاهل معذور والعالم محتج ومن انتحل دين الاسلام فان اعتقد ان الله تعالى ليس بهم ولا صورة ولا يرى بالابصار وهو عدل لا يجوز ولا ير بد المعاصي وبعد الاعتقاد والتبيين أفر بذلك كله ثم جمعه وانكره او دان بالتشبيه والجبر فهو مشرك كافر حقاً وان لم ينظر في شيء من ذلك واعتقد ان الله ربه وان محمداً رسول الله فهو مؤمن لا لوم عليه ولا تكليف عليه غير ذلك .

وحكي ابن الروندي عنه ان القرآن جسد يجوز ان يقاب سرّة رجلاً وسرّة حيواناً وهذا مثل ما يحكي عن ابي بكر الأصم انه زعم ان القرآن جسم مخلوق وانكر الأصراض اصلاً وانكر صفات الباري تعالى ومذهب الجاحظ هو بعينه مذهب الفلاسفة الا ان الميل منه ومن اصحابه الى الطبيعيين منهم أكثر منه الى الآأيين .

وقد تعرض ابن الروندي للمعتزلة ، وفي جملتهم الجاحظ فردّ عليه الخطيأ في كتابه : الانتصار ، فقال في دفاعه عن الجاحظ (١) :

ثم قال : اي ابن الروندي ، وقد زعم الجاحظ مع ما حكيت عنه من إحالة فناء الاجسام وعدمها أن الله لا يتخلد كافرأ في النار ولا يدخله فيها وان النار تدخل الكافر نفسها وتخلده فيها ، ثم قال : هرباً يزعمه من مسائل الملحدين في التخليد . قال : نقلت لبعض اصحابه وكيف صارت النار هي التي تتخلد الكفار في عذابها وتصيرهم اليها . قال ، فقال : من قبل انهم عملوا اممالاً فصارت اجسادهم لا تمتم النار اذا حازتها في القيامة من اجتذابها اليها بطباعها ثم وصف كلاماً زعم دار بينه وبين هذا الرجل في هذا الباب ، وهذا كذب وزور وهذه كتب الجاحظ في أفعال الطبايع فانظر فيها فان وجدت فيها حرفاً واحداً مما حكاه عنه هذا الماجن فهو صادق والا فاعلم انه كاذب بهات كذب عليه في الحكاية عنه انه يحيل فناء الاجسام ثم أردفه بكذب آخر والله المستعان .

والمعتزلة في نظر الجاحظ مقام رفيع فقد أشار إليهم في بعض مواطن ، منها قوله <sup>(١)</sup> :  
 « لولا مكان المتكلمين لهلكت العوام من جميع الام ، ولولا مكان المعتزلة لهلكت العوام  
 من جميع النحل ، فان لم أقل : ولولا اصحاب ابراهيم وابراهيم لهلكت العوام من المعتزلة  
 فاني أقول انه قد ألحق لم سبلاً وفنق لم اموراً واخنصر لم ابواباً ظهرت فيها المنفعة  
 وشملتهم بها النعمة .

ومنها قوله بعد كلام له على الجهمية ومن أنكر إحياد الطبائع وعلى ناس انبعوا ظاهراً  
 الحديث وظاهر الأشعار <sup>(٢)</sup> :

« وليس هؤلاء ممن يفهم تأويل الأحداث واي ضرب منها يكون مردوداً ، واي  
 ضرب منها يكون متأولاً ، واي ضرب منها يقال - ذلك انما هو حكاية عن بعض  
 القبائل ولذلك القول : لولا مكان المتكلمين لهلكت العوام واخنطفت واسترقت ولولا المعتزلة  
 لهلك المتكلمون » .  
 دمشق : في ٢٥ نيسان سنة ١٩٣١

(١) الحيوان ( الجزء الرابع ص ٦٩ ) .

(٢) ٩٦

## شعور الجاحظ الديني

— «X» —

ان مذهبا تبني اصوله على العقل ويستفيض في عصر استفاضت فيه الخرافات وخرائب الزور فينتفرغ رجاله للتنبيه على الأضاليل والتحذير من الأكاذيب ، ان مذهبا هذا شأنه لا يخلو في صدر أمره من تعرض المتعرضين ومعاينة المعاندين ، وقد نجد المعارضين في كل زمن من الأزمان ثلاث فرق : فرقة من أصحاب الارتجاع قد جدت أذهانهم وبلدت طبائعهم ، لا يريدون ان يفهموا ان الدنيا أزمان وان لكل زمان أطوارا ، وان الانتقال من طور الى طور من دلائل الحياة ، فرضوا بميسور حالهم دون ان يخطوا في كل فن من فنونهم خطوة ، فهم يصيحون في وجه كل مصطلح ، ثم لا تلبث صيحاتهم ان تلتأش كابتلاشي الدخان في أجواز الفضاء .

وفرقة قد أقلق الحسد بالهم وثمة من طيعهم لذة الحياة ، فهم يؤلمهم ان ينبغ في ظلال ديارهم نابغ او برع بارع ، فيخرجون مكنونهم في إطفاء كل نور بتلاؤا وتسكين كل حركة لتقلب .

وفرقة قد جهلت قلوبهم وانحطت مداركهم فهم ضعاف يقاؤون ، قصار بطاؤون على امل ان يكون لهم في نظر الناس شيء من القوة او شيء من الطول .  
ان كل مذهب سواء أكان في الدين أم في الأدب أم في الاجتماع أم في السياسة ، طبيعته إصلاح الناصد او تجديد العتيق لا بد له من ان تفرش به في مقدمة أمره فرقة من هذه الفرق الثلاث : فرقة الارتجاع او فرقة الحسد او فرقة الجمل يبدأ المصلح الواثق بنفسه ، المعتمد على عزمه ، المتدفع في سبيله بمضي طبيعته دون ان يلوي على شيء لانه يعلم ان للباطل جولة ثم يضمحل .

والجاحظ لم يخل في حياته وبعد مماته من تعرض المتعرضين ، اما الذين نقدوه نقداً خالصاً فليس لنا كلام طيبهم فسواء أذهبوا مذهبهم في الاعتزال أو في الفلسفة أو في العلم أم خالفوا هذا المذهب ، انهم احرار ، فلنكل رأيه ومعتقده ، ولكن بعض المتعرضين لم يقفوا عند حد النقد ، فلم يخل الجاحظ في حياته من حسد الحساد ، انكم لتذكرون كيف كانوا يتعقبونه في أواخر أيامه أي في فالجه ، ملتصين في كلامه لفظاً مضطرباً أو تأليفاً سبباً أو نظاماً مقطوعاً ، ومفضين على كل محمود من هذا الكلام ، وليس هذا من النقد في شيء وإنما اصل الامر في النقد ان ننظر الى جهتي المحاسن والمساوي فنبدل على هذه المحاسن حتى يزداد شعورنا بها ، وننزه على هذه المساوي حتى نصليح أذواقنا فلاقتصر على ذكر المذموم من كلام المؤلف دون التفريط لبيان المحمود من هذا الكلام لا يخلو من شيء نسميه الحسد ، والجاحظ كاتب محموداً في حياته وقد أشار الى هذا الامر في مقدمة كتابه « المحاسن والاضداد » .

والحسد مستحكم في البشر سواء فيه العالم والجاهل ولا يقنع في خلد احد ان العلم هو من خطبه ، قال الأستاذ ( ريشه ) في تصويره اخلاقي العلماء <sup>(١)</sup> :  
« العلماء حساد لانهم بشر فهم لا يستطيعون ان ينظروا بعين الرضا الى تكريم بكرته زميل من زملائهم او الى لقب يحصل عليه او الى خطوة يحظى بها او الى غير ذلك من رتب نقصا قط طبعه نساقت الوايل وكما كان العلم الذي ينصرف اليه هذا الزميل قريباً من علمهم كلما اشتد الحسد ، فالفلكي لا يحزنه الشرف الذي ينسأحي الى الزباني ولكن له يجد ان الشرف الذي يحصل عليه فلكي آخر قد لا يستحقه » .

قلت : لم يقف المتعرضون للجاحظ عند حد النقد وإنما أحبوا ان يسلحوا من شعوره الديني فلم ينجح طائفة منهم في كلامه الاجهالات والا ضلالات ولقد ذهبوا في ذلك مذهباً أبعد فاستكثرنا تسميته انساناً وعدوا هذه التسمية ذنباً لا يضر والنسوا له شبهها من أصناف الحيوان فلم يجدوا أصليح من الخنزير .

لقد تعرض له ابو منصور البغدادي في كتابه الفرق بين الفرق فرد عليه في بعض آرائه في الفلسفة والتوحيد ثم نسبته الى الشعوبية وإلى السرقة مما لا نجد حاجة الى ذكره

في مثل هذا المقام وإنما نشير إلى هذه العبارة <sup>(١)</sup> :

« ولو عرفوا جهالاته سب في ضلالاته لاستغفروا الله تعالى من تسميتهم إياه انساناً ، فضلاً عن أن ينسبوا إليه احساناً » .

أو إلى العبارة الآتية <sup>(٢)</sup> :

« ومن اغتر بالجاحظ سلماء إليه ، قول أهل السنة في الجاحظ كقول الشافعية :

لو يسمع الخنزير مسجداً ثانياً ما كان إلا دون فتح الجاحظ

رجل ينوب عن الجحيم بنفسه وهو القذى في كل طرف لاحظ

أن مثل هذا الكلام يرمي به سرة الكرام ، فإذا لم يكن الجاحظ انساناً فمن الانسان ، والصحيح أن الجاحظ جاوز ألقى البشرية وحاق في جو قد لا يصل إليه كل واحد من الناس » .

وكما تعرض له البغدادي فقد تعرض له ابن قتيبة فتألمه في دينه فقال <sup>(٣)</sup> :

« وبمعل كتاباً بذكر فيه حجج النصارى على المسلمين فإذا صار إلى الرد عليهم يجوز في

الحجة كأنه إنما أراد لتبهمهم على ما لا يعرفون وتشكيك الضعفة من المسلمين وتجهده يقصد في

كتبه للمضاحيك والعبث يريد بذلك استمالة الأحداث وشراب التبسّد ويستعزج من

الحديث استهزاء لا يخفى على أهل العلم كذكره كبد الخوت وقرن الشيطان وذكر الحبر

الأسود وأنه كان أبهى فسوذه المشركون وقد كان يجب أن يبيضه المسلمون حين اسلموا

وبذكر الضعيفة التي كان فيها المنزل سب الرضاع تحت سرير عائشة لأكلها الشاة وأشياء

من أحاديث أهل الكتاب في ثناده الديك والغراب ودفن الهدهد أمه في رأسه وتسبيح

الصفدح وطوق الحماة وأشياء هذا مما سنده لم يذكرها بعد أن شاء الله .

وهو مع هذا من أكذب الامة وأضعفهم لحديث وأنصرم لباطل » .

والغريب أن ابن قتيبة عاب الجاحظ بقصده للمضاحيك والعبث وهو نفسه من الذين

قصدها لهذه المضاحيك ولهذا العبث حتى قال في مقدمة كتابه صيون الاخبار :

(١) الفرق بين الفرق (ص ١٦٠) .

(٢) « « « (ص ١٦٢) .

(٣) تأويل مختلف الحديث (ص ٧٢) .



« ولم اخله ( اي لم يخل كتابه ) من نادرة طريفة ولطيفة وكلمة معجبة أخرى مضحكة اثلاً يخرج عن الكتاب مذهب سلكه السالكون وعروض اخذ فيها القائلون . ولا روح بذلك من القاري من كد الجلد وانعاب الحق فان الاذن بحاجة وللنفس حمضة » . وقال في مقام آخر من هذه المقدمة :

« واذا مرت بك حديث فيه إفصاح بذكر عورة او فرج او وصف فاحشة فلا يحملك الخشوع او التواضع على ان تصغر خدك وتعرض بوجهك فان اسماء الاعضاء لا تؤثم وانما المأثم في شتم الاعراض وقول الزور والكذب واكل لحوم الناس بالغيب » . هذا ما قاله ابن قتيبة نفسه وابد قوله باحاديث الرسول وبكلام بعض الخلفاء الراشدين فلم يترك هذا المسلك وعاب الجاحظ بسلكه اياه واذا كانت المأثم في شتم الاعراض وقول الزور والكذب واكل لحوم الناس بالغيب فالجاحظ قد عرضت عليكم انماطاً من نقده العلمي فأظن انه ما شتم عرض ارسطاطاليس لما تعرض له ، وأظن انه كان يتقذر من قول الزور والكذب وقد رأيتم كيف كانت بدل على توليد الكذابين وعلى غرائب الزور من دون ان يأكل لحومهم بالغيب .

\*\*\*

وكان ابن ابي دواد يقول في الجاحظ <sup>(١)</sup> :

« انا اثنى بظرفه ولا اثنى بدينه » .

وكلام ابن ابي دواد سيمثل هذا المقام فيه بعض النظر فان الجاحظ كان مغروراً عنه ملازماً لعدوه ابن الزيات .

ومثل هذا قول ابن ابي دواد له لما جيء به مقيداً :

« فبكم الله ما علمتكم الا كثير تزوبق الكلام وقد جعلت ثيابكم أمام قلبك ثم اصطفيت فيه النفاق والكفر » .

وقال ابن ابي الدنيا المحدث <sup>(٢)</sup> :

« حضرت وليمة حضرها الجاحظ وحضرت صلاة الظهر فصلينا وما صلى الجاحظ

(١) طبقات الادباء لابن انباري ( ص ٢٥٨ ) .

(٢) تاريخ ابن عساكر .

وحشرت صلاة العصر فصلينا وما صلى الجاحظ المأعز منسا على الانصراف قال الجاحظ لصاحب المنزل : اني صليت لمذهب او لسبب أخبرك به ، فقال له : ( او قيل له ) ما أظن ان لك مذهباً في الصلاة الا تركها .

ثموا الجاحظ في دينه وجرّ دونه من الشعور الديني ، فلنجهت في بحارنا هذا في الذنوب عن بعض مواضع من كلام الجاحظ ظهر فيها هذا الشعور الذي سلخوه منه الظهور كله واقد ظهر في مقام علي لامتناع الدين به ، ولو كتبه الجاحظ لما كان عليه مطعن من المطاعن فانه في باب علم لاني باب دين ولكن هذا الشعور أبقى الا ان يفيض على جنبات كلامه ، واذا كان المرء مأخوذاً بظاهر عقيدته لا يباطنها فليس في ظاهر عقيدة الجاحظ مغز من المغازر أما الباطن فما نحاول مكاشفته فلنا ظاهر الجاحظ والله باطنه .

قال زياد لاهل العراق لما قدم والياً عليهم <sup>(١)</sup> :

اني لو علمت ان احدكم قد قتلته السل من بغضي لم اكشف له فساداً ولم أهتك له سترأ حتى يبدي صفحته لي ا

وليس من المستعمل ان نعرف عقيدة الرجل على حقيقتها فقد يكتم المرء غير ما يظهر وقد يظهر غير ما يكتم .

مرة ينظر الى الحمام كيف يمدّ الذكور والانثى العنق لولدما وكيف ينقلان القصب ويشققان الخوص وينسجانه نسجاً مداخلًا وكيف يفسدان موضعاً للولد وبصطنعانه بقدر جثمان الحمامة وكيف يحفظان البيض ويمنعانه من التدحرج ، وكيف يتعاوران الاخفوصة وينفیان عنها طبيعتها الاولى ويحدّثان لها طبيعة أخرى على مقدار من البرد والسمانة والرخاوة والصلابة وكيف تضع الانثى البيض في هذه الاخفوصة وكيف يتعاقب الذكر والانثى الحضن ويتعاورانه ، وكيف ينصدع البيض عن الفرخ فيعلمان الفرخ الغذاء ويمنعانه عليه وكيف يزقانه بالاماب ثم بالحلب والماء على مقدار قوته وكيف يمنعانه بعض المنع بعد أن يطيق اللقط وكيف ينطمانه فطماً مقطوعاً مجزّوذاً بعد ان يعلم ان اسبابه قد اجتمعت وكيف ينفيانه اذا بلغ نفسه منتهي حاجته وسألها الكفاية وكيف ينزوان منها تلك الرحمة له وينسيان ذلك العطف عليه ، فلا يروحان اليه ولا يندوان عليه .

(١) العقد الفرید (الجزء الاول ص ٥) .

ينظر الى مجامع هذه الحكمة فلا يسهه الا التسميع لمن أودع المعرفة هذا الذكر والانتفى وألقى اليها الاوهام وبسط عليها ظل المناء وجعلها ضياء المستضي وراشداً للمسترشد ويقول (١) :

« فسبحان من عرفها وألهمها وهنأهما وجعلها دلالة لمن استدل ومخبراً صادقاً لمن استغبر ذلكم الله رب العالمين » .

وسرة ينظر الى أصناف الحيوان فيتدبر كيف تبيض في صدع الصخر وأعلى المضاب وكيف تبيض في الأجمرة وكيف تلد ولا تبيض ولا ترضع ولا تلثم وكيف تبيض وترضع وكيف تبيض في أوكارها في عرض مقاطع الجبال وكيف تبيض في البهوت في اصول أجذاع السقف وكيف لا تبيض من الجبال الا في الوحشي منها والا في اسحقها وأبعدها عن مواضع اعدائها وكيف تغذ بهوتها في عرض شطوط الانهار والسواقي وكيف لا تنجم على بطنها وكيف لا تنزق ولا تلثم ولا تنفض ولا ترضع وكيف تنزق وتنفض وتحتاج الى ما نفذو به ولدها .

ينظر الى هذا كله فيستدل به على حسن صنع الله واحكامه وتدابيره (٢) .  
وحينما ينظر الى الخنافس كيف يسقط الى المقاييس انها تجلب الرزق وان دنوها دلائل على رزق حاضر من صلة اوجائزة اوربح اوهدية او حظ وكيف تدخل في قمص الناس فتنفذ الى سراويلاتهم فلا يقولون لها قليلاً ولا كثيراً وكيف يدفعونها ببعض الرفق . وينظر الى الذباب الكبير الشديد البطش الجبر الصوت وكيف كانوا يمتثلون في صرفه وطرده اذا اكرههم بكثرة طنينه وزجه ومماهمه ، وكيف صاروا يعتقدون انه مبشر بقدم غائب وبرء سقيم فصاروا اذا دخل منازلهم وأوسعهم شراً لم يهجه احدهم .  
ينظر الى هذا فيرى في أفعاله قدرة خالق يمد في الآجال سرة وبقتير في الاعمار سرة ويعي لكل واحدة منها سبباً فلا يسهه الى الاعتراف بهذه القدرة فيقول :  
« واذا أراد الله عز وجل ان ينسي في اجل شيء من الحيوان سبباً لذلك كما انه اذا أراد ان يقصر عمره سبباً له سبباً فتعالى الله علواً كبيراً » .

(١) كتاب الحيوان الجزء الثالث ص ٤٧ .

(٢) « « « السابع ص ١٩ .

ولقد ظهر هذا الشعور في قوله <sup>(١)</sup> :

« اعلم رحمك الله تعالى ان الله عز وجل قد أضاف ست سور من كتابه الى اشكال من أجناس الحيوان الثلاثة منها مما يسمونها باسم البهيمة وهي سورة البقرة وسورة الانعام وسورة الفيل وثلاثة مما يعدون اثنين منها من المصحح وواحدة من الحشرات فلو كان موقع ذكر هذه الهياكل وهذه الحشرات والمصحح من الحكمة والتدبير موقعها في قلوب الذين لا يمتثلون ولا يفكرون ولا يميزون ولا يحصلون الامور ولا يفهمون الأقدار لما أضاف هذه السور العظام الخطيرة الشريفة الجليلة الى هذه الامور المحقرة السفلية والمقذورة المقهورة ولا صرنا وضعها في هذا المكان ونوتها باسمائها هذا التوثيق وانما ذكر من شأن الضفدع من القول ما يفسر مثلي وهو قليل في جنب ما عند عالمنا ، والذي عند عالمنا لا يحسن في جنب ما عند الله تبارك وتعالى » .

وظهر شعوره الديني في غير هذه المواطن . فاذا أطنب في ذكر العظيم الجثة من الحيوان فلا يطنب في شيء من ذلك لعظم جثته وانما يلتبس ما كان اكثر أجوبة وأبلغ في الحكمة وأدل عند العامة على حكمة الرب <sup>(٢)</sup> .

وبلغ من حرصه على الدين انه رأى ان الخطأ في الدين أضر من الخطأ في كل علم من العلوم فقال في كلامه على الترجمة في عصره وعلى شروط هذه الترجمة وعلى خطأ المترجم <sup>(٣)</sup> :

« والخطأ في الدين أضر من الخطأ في الرياضة والصناعة والفلسفة والكيمياء وفي بعض المعيشة التي يعيش بها بنو آدم » .

وهو يجد كتب الله تعالى أنفع وأشرف من كتب الاوائل وما اشتملت عليه من عجيب حكمة ومن سيرة ، قال <sup>(٤)</sup> :

« واكثر من كتبهم نفعاً وأشرف منها خطراً وأحسن موقعاً كتب الله تعالى التي فيها

(١) كتاب الحيوان ( الجزء الخامس ص ١٥٢ ) .

(٢) ( ٤٩ )

(٣) ( ٣٩ ) الاول

(٤) ( ٤٣ )

الهدى والرحمة والاخبار عن كل حكمة ونمريف كل سيئة وحسنة .  
وقد علم ان الزندقة كانت مستقبضة في عصر الجاحظ ومصر بهم ان من الذين اتهموا  
بهذه الزندقة حماد الراوية وقد عرض به حماد ابن الزيرقان بأبواب ذكرت في محلها  
منها :

وجبت من زعم السماء تكونت والارض خالقها لم يهد  
وقد قال الجاحظ بعد هذا الشعر : فليس يقول احد ان الفلك بما فيه من التدبير  
تكون بنفسه ومن نفسه .

ونعرض الجاحظ لجماعة من الذين اتهموا بالزندقة واستنكروا استغاضتها على نحو ما تبين  
لكم ذلك في كلامنا على عصره اذ قال :

« وقد ترك هذا الجمهور الاكبر والسواد الاعظم التوقف عند الشبهة والنثبت عند  
الحكومة جانباً وأعرضوا عنه صفحاً فلبس الا : لا أو نعم ، الا ان قولهم : لا ، موصول  
منهم بالفضب وقولهم : نعم ، موصول منهم بالرضى وقد عزل الحق جانباً ومات ذكر الحلال  
والحرام ورفض ذكر القبيح والحسن » .

ان هذا كله يدلنا دلالة واضحة على ان الجاحظ لم يضعف شعوره الديني فان نسبته  
الى الجبهالات والضلالات وان الشك في دينه واتهامه بالكفر والنفاق كل هذا لا يخلو  
من تحامل ظاهر وأظن أنهم ما طعنوا فيه هذا المظهر الا لخالفته ايام في اصل الدين  
فان الرجل يستند في تفسير الآيات وتأويل الاحاديث الى عقله .

في ٢ أيار سنة ١٩٣١

# حروف التاج وعلامات الترقيم

« ومواضع استعمالها »

هذا نص المقدمة التي وضعتها وزارة المعارف المصرية للنشرة التي أذيعت على مدارسها بشأن حروف التاج وعلامات الترقيم ومواضع استعمالها لتعممها بين الطلبة وهو :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## تمهيد

اخط العربى أثر من آثار الحضارة الاسلاميه ، انتقل فى عصر الفتح الاسلامى من بلاد العرب مع اللغة والدين الى الممالك المجاورة : الروم • والفوس • وارض المغرب ودخل مصر وحل فيها محل الخط القبطى وجماله واختصاره تغلغل بحبته فى نفوس الامم حتى ان المالك الذى دخلها وشاء لها القدر ان تسترد لغتها القديمة كالفوس — وجدت من اخط العربى هوائاً فاستبقته فى حضارتها الجديدة •

ومن أحسن العصور الغابرة التى ازدهت فيها مصر ونالق فيها بهاء اخط العربى عصر المماليك فففيه أنشئت المدارس وأقيمت العمارات • وكان جل اعتماد القوم حينئذ على النقش على اخط العربى • وهذه المساجد المنبثة فى اواحي مصر وما حفر وكتب على جدرانها من مختلف أنواع اخط دليل على ما كان له فى نفوسهم من الرعايه • ولما انتقلت الخلافة الى الاتراك اخذوا نصبهم من العناية باخط العربى وأنقنوه

وافتنوا فيه وخرجوا فيه أساندة رفعا وفيه سمعة الاستانة حتى عدت مركز الرئاسة في الخط العربي ثم دار الدهر دورته وحدث الانقلاب العام في المملكة العثمانية واستعاض الترك الحروف اللاتينية عن الخط العربي . عند ذلك أقل نجمه عندهم واخذت آثاره في العفاء . فنال الناس بغير الدهشة حديث هذا الانقلاب ورأوا مع ذلك ان روح هذا العصر تدعو الى التجديد فتولدت فيهم حركة ترمي الى إدخال التعديل في الكتابة العربية واخذ المفكرون يجهشون عن وسيلة التجديد في الخط فاجتمعوا وكان منهم المسرف وغير المسرف غير انه لم ينب عن إدراكهم انهم اذا استباحوا لانفسهم إدخال التغيير والتبديل كما فعلت تركيا استهدف الخط العربي الجميل لخطر جسم وقطعت الصلة بين قديم الادب وحديثه وهذا امر يظهر ضرره في جلاء لابناء الاجيال المستقبلية .

ومن حسن الخط ان وجه صاحب الجلالة ملك مصر فؤاد الاول الثقاته السامي الى الخط العربي فأعاد اليه شبابه ورد اليه ما فقد من مكانته . ولا غرو فان جلالته يجلس على عرش أمة هي قبلة الناطقين بالضاد وقدوة الامم العربية .

عز على جلالته ان يرى هذا النوع العربي سيف الفن الجميل يصارعه الفناء وتكاد تندرر اصوله . فأمر بإنشاء معاهد لتعليم الخط في مختلف أنواعه . واخذ يرعاها ويشجع طلابها بالجوائز حتى خرجت رجال فنانين خدموا الامة ورفعوا راية النهضة الحديثة ، ونشروا آثار هذا الفن الجميل حتى أصبحنا يهتفون بقول :

ان الخط العربي اذا عفا اثره من كل مكان فلن يموت في مصر . واذا شئت فقل : ان مصر ذات الارض الخصبة . والعقول المفكرة . والآثار البديمة . جادة سيف رفيع منزاته وفي تكبله يهتف بمناشي الحضارة الجديدة .

فلئن نخلت الاستانة عن مركز الرياسة لهذا الفن الجميل فقد نهضت مصر حاملة لواء الزعامة بفضل الجهود الصادق الذي يجود به صاحب الجلالة الملك .

وقد رأى جلالته عملاً بسنة التجديد ان يزيد من حسناته لرفع مستوى الكتابة والخط . فعملت ارادته السامية باسرين خطيرين : (١) ان توضع قواعد للتتبع توحيداً للعمل به . (٢) ان تنكر صور الحروف الهجائية . غير بعيدة الشبه بالحروف العادية . تؤدى ماؤديه الحروف الكبيرة في اللغات الأجنبية .

ومما لا جدال فيه ان طريقة الكتابة العربية في مجموعها مضطربة وقد أراد كثير من كتابنا معالجة هذا النقص بمحاكاة اللغات الأجنبية فاستعاروا منها علامات الترقيم . وأسرفوا في استعمالها اسرافاً يعسي على القاري مقصده او قل : انهم يثثرون علامات الترقيم في ثنايا الكتابة لتكون حلية وزخرفاً بدلاً من ان تكون وسيلة لايضاح المعنى وتذليل مصاعب القراءة . إذن فمأ حوج الكتابة العربية الى نظام واحد يلم شملها ويرفع ذكرها . وقد فوض النظر في ذلك الى لجنة الفتها وزارة المعارف وقد فرغت من عملها .

اما ابتكار صور للحروف الهجائية فمن مزاياه توجيه الثقات القاري الى اوائل الكلام وتمييز الاعلام من غيرها .

ولما أذبت هذه الرغبة الملكية على الجمهور ملكت مشاعره اصدورها من ملك امناز بالمعطف الكبير على العلوم والآداب والفنون . وامناز بالسمر على ان يجل مصر في مكانها الارفع . من اجل ذلك استعجت ( حفظه الله ) هم العاملين . باسداء الجوائز للفائزين في مضمار المسابقة .

فانبثت الافكار ودخل المسابقة أناس من القطر المصري ومن غيره من الأقطار الدانية والدائية وقدموا باقتراحاتهم . وقد وفق بعض المستبقين الى ابتكار صور للحروف لها عميز لم يغير من شكلها تغييراً جوهرياً .

فتولت لجنة تكبير امر الفصل فيما قدم لها من المقترحات ومضت الجوائز مسجلة بها . ثم بدا لهذه اللجنة ان تسترشد بهذه الاقتراحات لوضع طريقة لكتابة الحروف الكبيرة مراعية في اختيارها اموراً : قرب شبيها بالحروف المعتادة . وسهولة كتابتها بالقلم المعتاد . وانجمها اذا اتصلت بغيرها .

وارتأت تسمية هذه الحروف الجديدة حروف التاج . لان صاحب التاج هو صاحب هذه الفكرة . والمنفضل بجوائزها .

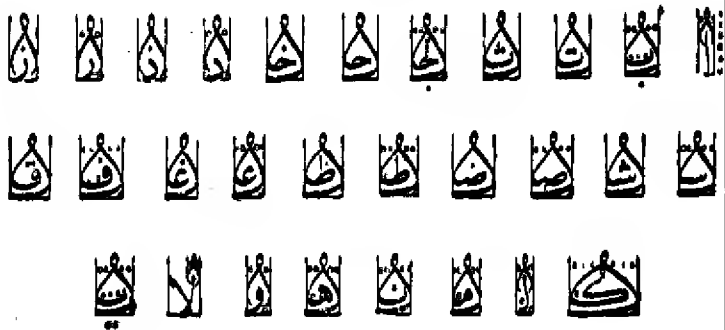
ثم آل الامر في شأن هذه الحروف الجديدة الى لجنة تنفيذية بوزارة المعارف العمومية . فكان منها ان عدلت بعض الشيء في صورة هذه الحروف . فجاء تعديلها خاتمة البحث في هذا الموضوع . ورفع الى السدة الملكية لخطي بالرضا والقبول . وصدر قرار الوزارة باذاعتها على الجمهور . والسير على مقتضاها في التعليم بالمدارس .



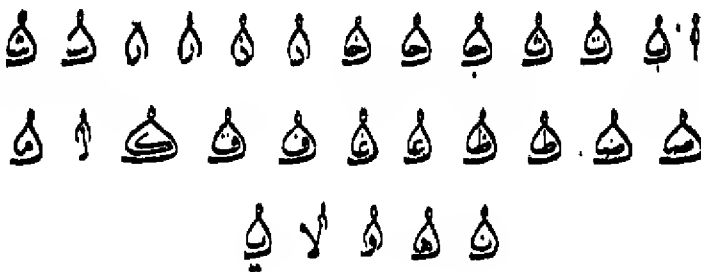
# حُرُوفُ التَّاجِ

## هَظُّ النَّسَخِ

أحرف مضبوطة بسيرة النقط



أحرف في شكلها المعتاد



## لمِثْلَةِ لِسِتِّعِ الخُرُوفِ

### لِخَمِّ هَاثُورَة

الْإِنْسَانُ صَنِيعَةُ الْإِحْسَانِ . هَتَبَتِ الثَّغَرَاتِ يُضْعِفُ الْمَوَدَّاتِ .  
 هَتَبُوا الْأُمُورَ أَوْ سَطَلَهَا . هَوَاءُ الدَّهْرِ الصَّبْرُ عَلَيْهِ . هُتِبَ سَاعَ لِقَائِهِ .  
 هُكُوكُ أَيْدِكَ . هُمَا دَاثُ الْفِعَالِ خَيْرٌ مِنْ شَهَادَاتِ الرِّجَالِ .  
 هُكُوكُ الْحَدِيثِ حَلِيَّةٌ . هُوَلُ الْخَارِبِ زِيَادَةٌ فِي الْمَقِيلِ . هَقْدُ  
 الْحَبَّةِ يَقْتَضِي الشُّبْحَ . هَمَّاعَةُ اللِّسَانِ حَلِيَّةُ الْإِنْسَانِ .  
 هُكُلُ مَنْبُوعٍ مُتَّبِعٌ . لِكُلِّ جَدِيدٍ لَذَّةٌ . هِمْمُ الْمُوَدِّبِ النَّعْمُ .  
 هَتَبَ جَلِيلُكَ بِحُسْنِ خُلُقِكَ . هُوَذَا الْكَرِيمُ دِينٌ .  
 هُكُلُ لُجْزِ جَهَنَّمَ : هَا الْمَقْلُ ، وَمَا فِيهِ لَمْ ؟ هَقَالُ " هَكَذَا  
 مَا لَا يَسْنِي ، وَالْمَنْعُوعُ عِنْدَ الْمَقْدَرَةِ "

## هَضُّ الرَقِيعَةِ

هَمْزٌ ثَانِيَةٌ

أَلْأَنَسَ صَنِيعَ إِيمَانٍ . هَمَّجَ الْعَمَلَاتِ بِضَعْفِ الْحُرَاتِ . هَمَّجَ إِذْ مَرَّ أَسْلَاطُ .  
 ذَوَاءَ الرِّهْرِ الصَّبْرُ عَلَى . أُبْبَسَاعِ لِقَاءِهِ . شَرَكِ أَسْبِكَ . شَهَارَاتِ الْفَعَالِ  
 خَبِيرَةٍ شَهَارَاتِ الرِّجَالِ . هَمَّجَ الْحَدِيثَ عَلَيْهِ . هَمَّجَ الْبُحَارَ بِزِيَارَةِ الْفَعْلِ .  
 هَمَّجَ الْهَيْئَةَ بِقَضَى السَّمْعِ . هَمَّجَ الْإِنْسَانَ هَلِيَّةَ الْإِنْسَانِ . كُلُّ مَسْنَعٍ مَسْنَعٍ .  
 أَكَلُ مَهْدِيَّةٍ . شَمَّجَ الْمَرْءَ بِالرَّهْرِ . هَمَّجَ بِجِلْبَاكِ بِجِسْمِ خَلْقِكَ . ذَوَّعَ  
 الْكَبِيرَ بِمَدِيَّةٍ . شَمَّجَ بِزِيَارَتِهِ : " شَا الْفَعْلُ ، وَمَا الْحَالُ " ؟ هَمَّجَ :  
 " شَرَكِ مَا لَا يَعْزِي ، وَالْعَفْوُ عِنْدَ الْمَقْدَرَةِ " .

## الغلاظة في اللغة

- ٣ -

(العنق) - العنقية ، الغليظ الشديد العنق والظهر من الابل . والأجوق ، الغليظ العنق . ومسفوح العنق ، الغليظ الطويل . والأفمد ، الغليظ . والألود ، العنق الغليظ ج ألواد . وقد ظاب الرجل - ظاباً ، غلط عنقه فهو أغلب وهي غباء . وعنق عنقاً ، طال عنقه وغلط .

(القدم) - وقدم شامة ، مراكبة اللحم غليظة . ورجل شرذاح القدم ، غليظها مريضها . وخفأى القدم ، صدر قدمه مريض . وابسكاح القدم ، ممحها وغلظها واشتدادها . وقدم موقوعة ، غليظة شديدة .

(الوجه) - ووجه مرقف ، غليظ ومثله الوجه المكثنز . والجروم والجروم ، الوجه الغليظ المجمع السمع . ووجه مكثثر ، غليظ .

(الكف) - والشرايث والشرايث ، الغليظ الكفين والرجلين والقدمين اغلظهما .

(الشفة) - والشفة لآح ، الرجل الواسع المخفرين العظيم الشفتين المسترخيها ويقال شفة شفاحة اي غليظة . والمذلوخ ، الغليظ الشفة . والأفم ، الغليظ الشفتين ومثله الآبركل والعمسارم (للرجل) والجمعة فل والعمسارم . والخرمة ، غلط الشفتين . والوذيرة ، المرأة الغليظة الشفة . وشفة كاشمة بائمة اي ممثلة غليظة . والأفم الذي في شدقه غلط . وقد حكى الرجل حكاً اذا غلظت شفاهه ولحياء .

(الساق) - وساق بطة داء ، غليظة ممثلة . وامرأة خذلم ، غليظة الساق مستديرتها .

(الاذن) - والقنفاء من آذان المعزى ، الغليظة كأنها نعل مخصوفة . والافئف الصغير الاذنين الغليظهما .

(شعي) - وناقة ضربناك ، غليظة المؤخر . ورجل مكثّل ، غليظ الجسم يقال هو رجل مكثّل الخلق . والمكثاء ، الناقة الغليظة الاخلاف . والمكثب والمكثب ، الحافر الذي غلط من العمل . والتأب ، الغليظ الخلق المجتمع من الناس ومن حمر الوحش وهي تأبة . والبجنادف ، الغليظ الخلقة القصير المنزق القصير الرقة . والجروض ، الغليظ الكبير البطن .

(الاسنان) - والاطيط ، الغليظ الاسنان . والاذب ، الغليظ الذباب . والافهم ، الغليظ الثنايا .

(الصلب) - والهكوك ، المكان الصلب الغليظ . والعوزب والعوزب ، الصلب الشديد الغليظ . والصاب ، المكان الغليظ الحجر وقد شرس المكان اذا غلط وصاب واشتد . ومجن الشيء - مجوناً ، غلط وصاب . والغاطي الغليظ الصاب .

(الطويل او القصير) - والفولوج ، الغليظ الجسم الطويل (١) . والكنادر ، الغليظ القصير مع شدة ويوصف به الغليظ من حمر الوحش . والجنديط ، الاكسول القصير الرجلين الغليظ الاسم . والاورز ، الغليظ اللحم في غير طول . والجشاب القصير مع غلط فيه . والوهن ، الرجل القصير الغليظ ومثله الككاس والجنديطار . والحزالي من الرجال والحبر ، الغليظ الى القصير يقال رجل حزاب اذا كان غليظاً قصيراً ومثله الحزابية والحيزاب . والجهيز ، القصير القامة الغليظ القصب - والقصب الغليظ القصير البندار ، الذي لم يمحكم فحمه ومثله الجعبري . والمجندار ، القصير الغليظ الشثن الاطراف كالجبندر وهي مجذرة . والجشم ، القصير الغليظ مع شدة . ورجل وقوم زوازية ، قصار غلاظ . والمجورم ، القصير الشديد الغليظ السمين . والكلاكل والكلاكل ، القصير الغليظ الشديد . والكأولل والمكولل ، القصير اومع غلط اومع فجج ويقال اكوال الرجل اي كان كأوللاً . والحبةطي ، القصير الغليظ . ورجل

(١) ومثله الرخملج والجهه شاب .

ظُرْبٌ ، غليظ. قصير ومثله الرصمهم . ورجل زوّاز ، غليظ. الى القصر . والمكنشيب  
الغليظ الشديد القصر .

(الحبل) - والجُمالة ، الحبل الغليظ معمي به لانه مُقَوَّى كثيرة جمعت فأجملت جملة  
وقال مجاهد في حبال الجسور ومثله الكَرُّ والأندري .

(الشجر) - والعَضاض ، ما غلظ من الشجر . وشجرة أجاس وشهد جلس ، غليظ  
والجلس ايضا الغليظ من الارض . وقد أعرس الشجر اذا غلظ وكبر . ولوّمت الفسيلة ،  
غلظت وكثرت ليفها . وكثير الشجر - فشرأ ، غلظ فشره . والعزّون والعزّول ،  
الخشب الغلاظ .

(الطريق) - والرقاب الطريق في الغلظ ومثله الذّجن والذّجن . والمذقب ، طريق  
في حرة وغلظ . والضّلوع ، الطريق من الحرة . وطريق اصروري ، غليظ . وطريق  
ظليل ، غليظ لا يؤدي اثراً ومثله ارض ظليفة .

(الصوت) - والأجش ، الغليظ الصوت من الانسان ومن الخيل ومن الزّعد وغيره  
وفي الحديث انه سمع تكبير رجل أجش الصوت « وفرس أجش الصوت ، سبغ صهيله  
جشش قال ابن دريد : هو ما يحمّد في الخيل . العُشارم ، الصوت الغليظ . والجُشّة  
والجُشش ، صوت غليظ فيه بحة يخرج من الخياشيم . والجُشّة ، خشونة في الصدر  
وغلظ في الصوت وسعال . والفُنة ، ما يعثر في الفلام عند بلوغه اذا غلظ صوته . والمُد  
والمدد الصوت الغليظ . وصوت ناخج ، غليظ جاف . والأبج ، العود الغليظ الصوت  
- والبم لغلظ صوته - والدينار الأبج في صوته قال الجعدي يصف الدينار :

وأبج جندسي وثاقبة سُبكت كشافة من الجمر

وقد شجع الغراب اي غلظ صوته . ونبح المدهد نباحاً اذا أسنّ فغلظ صوته .

(الفرس) - وفرس أجرد ، غليظ. قصير ج جماد . والعجّرش ، الفرس الغليظ.  
الجمتمع الخلق . والبُوب ، الفرس القصير الغليظ اللحم الفسح الخطو البعيد القدر .  
وفرس مُجَمّة ثن الخلق ، غليظ شبه باصل الشجرة في ركنته وغلظه .

(البعير) - والبُندري ، البعير الشديد الغليظ . والدّألك ، الناقة الغليظة  
المسهرخية . والدّأرّسي ، البعير الغليظ العنق . والمكناء ، الناقة الغليظة الاخلاف .

این صفحه در اصل مجلد ناقص بوده است

این صفحه در اصل مجلد ناقص بوده است



السلطان (المراكشي) فلما قرأ السلطان ذلك مر مروراً عظيماً ولما خرج للمشور ؟ أمر بقراءة المكاتب في الملأ وقال « هكذا نصب أصحابي فجزاك الله خيراً فإني لا أوجه الهدايا للمعجبين إلا مملوك » .

لما مخطوطته فقد كنت أبحث عن نسخة منها حتى ظفرت بها عند صديقي السيد حمزة الرقيق في مدينة (وهران) وإذا هي في ٥٨٤ صفحة مكتوبة بخط مغربي غير واضح وفيها تحريف يعسر تصحيحه وقد ألفها مؤلفها سنة ١٢٢٦ هـ وكتبها كاتبها سنة ١٢٨٦ هـ أي بعد تأليفها بستين سنة .

وقال المؤلف في سبب تأليفها انه كان يوماً في مجلس مولاي سليمان ابن السلطان سيدي محمد بن عبد الله فجرى ذكر الامم الخالية والدول الماضية . فكلفه مولاي سليمان ان يضع تأليفاً جامعاً للدول ولأنساب قبائل المغرب فاعتذر فألح عليه . وفي اثناء ذلك مات السلطان محمد تغلقه ( السلطان الجديد امير المؤمنين البزيد ) فنكبه هذا السلطان وبجسه وبقي مسجوناً حتى مات السلطان فخرج من السجن وأزمع الرحلة عن بلاد المغرب فنهه منها السلطان الجديد صديقه مولاي سليمان بن محمد وقلده ولاية ( وجدة ) فذهب اليها فنهه الأعراب في الطريق فانقطع في مدينة ( تلمسان ) وأقام فيه معتزلاً والى هذا الكتاب . ورتبه هكذا :

(المقدمة) لتضمن ما يجب على السلطان وله

(الباب الاول) آدم والطوفان

(الثاني) تفرق اولاد نوح

(الثالث) دولة الفرس

(الرابع) ملوك اليمن

(الخامس) الفراعنة

(السادس) بنو اسرائيل

(السابع) البابليين

(الثامن) اليونان

(التاسع) الروم

- (العاشر) الاسلام وظهور النبي عليه السلام  
 (الحادي عشر) بنو أمية وفتح الاندلس  
 (الثاني عشر) بنو العباس الى ظهور بني عثمان  
 (الثالث عشر) الفاطميون الى ظهور الايوبيين عليهم  
 (الرابع عشر) بنو عثمان  
 (الخامس عشر) الادارسة وملوكهم الى زمن المؤلف  
 وبعد هذه الأبواب :  
 (جامعه)  
 (خاتمة) ضمنها رحلته الى المشرق والاستانة والحجاز  
 (لصول)

وذكر في الجامعة وصفاً للملك آل عثمان لا يقره عليه التاريخ الصحيح : من مثل ان  
 العثمانيين كانت سلطتهم ممتدة الى بلاد فارس وخراسان وجرجان وطبرستان وبنجاري  
 وسمرقند وخوارزم الخ الخ ثم ذكر مجملًا من تاريخ آل عثمان بعد ضعفهم وقوة دول  
 الافرنج حوالهم حتى تبدد ذلك الملك الشاسع ولم تبق منه سوى بقية كانت سلطة  
 العثمانيين عليها بالاسم ايضاً ولم تكن لهم سلطة فعلية الا في ما جاور الاستانة من الولايات  
 وأشار الى قيام الوهابيين في جزيرة العرب و (آل رسول) في اليمن حتى ظلمهم الزيدية  
 قال : « ولم يزل امر هذه الدولة العثمانية يضعف وهي سبب مرض من الايام وهم يعالجون  
 مرضهم بالسياحة والتدبير الى ان يتم امر الله في شأنها عند هزمها » وأشار ايضاً الى ان  
 العثمانيين كانوا يحاربون رعاياهم فلا يردون لهم طلباً مما كان ، خشية اغتنام دول اوربا  
 الفرص وهجومها عليهم . وما أنقله هنا من هذا الكتاب هو الذي يستحق النقل وما سواه  
 لا فائدة فيه . اللهم الا رحلته الى المشرق فانها على صغرها صورة للعالم الاسلامي منذ مئة  
 وثلاثين سنة . وقد عزمت على نشرها في كتاب على حدة .

(تلسان) : محمد سعيد الزاهري

## مطبوعات حديثة

—\*—

### جزيرة رودس

« تأليف حبيب غزالة بك عضو الجمعية الجغرافية المصرية طبع في مطبعة »  
« الاعتماد بمصر سنة ١٩٢٩ م في ٨٧ صفحة »

كتب المؤلف عن هذه الجزيرة وجغرافيتها وتاريخها وآثارها كتابة موجزة لكنها منقنة في تحقيقها وحسن تلخيص أخبارها منذ أول عهدا إلى نزول الدولة العثمانية عنها إلى دولة إيطاليا في معاهدة لوزان . ومما زاد هذا الكتاب حسنا ونقرب فائدة أنه قد أجيد طبعه وورقه وزين برسوم أنقى تصويرها وتمثيلها من ذلك رسم صنم رودس الشهير الذي هو إحدى العجائب السبع عند الأقدمين وحصار العثمانيين لرودرس ورئيس الفرسان الشيفالية ( دي ليل آدم ) أمام فسطاط السلطان سليمان . ومنظر عام لمدينة رودس في المصور الوسطى وجامع الرئيس مراد وتمثال فينوس . عدة رسوم الخرائط والنقود وغيرها . فالكتاب على صغر حجمه غاية في الفائدة والأمر متاع لمحبي التاريخ . فالشكر لمؤلفه الفاضل .

==«»==

### اصلاح الوعظ الديني

« تأليف محمد عبد العزيز الحلبي أستاذ الشريعة الإسلامية بمدرسة دارالعلوم »

« المصرية طبع بمطبعة مصطفى البابي الحلبي سنة ١٩٢٩ م في ٢٥٥ صفحة »

موضوع هذا الكتاب من خيرة الموضوعات التي يلزم تحييص القول فيها لقوة علاه  
بدماء الامة الاسلامية وشدة حاجتهم إلى الاستفادة منها: فان من يسم الخطب الجمعية

كل جمعة والدروس الوعظية من وقت الى آخر في المساجد ولا سيما شهر رمضان — عرفان هذه الدروس وتلك الخطب لا تؤدي الى نتيجة حسنة في الدين ولا في الاخلاق بل ان الأمر على العكس تزيد الدماء تمكناً من الجهل وإمعاناً في الخرافات لهذا وجب الترحيب بهذا الكتاب الجديد الذي ألفه الاستاذ الخولي وقد ضمنه أبحاثاً في الإرشاد عامة وطريقة الإرشاد النبوي وما ينبغي ان تكون عليه الخطب المنبرية والدروس الوعظية وذكر فيه نموذجات عصرية من دروس وخطب مما يناسب روح هذا الوقت و يتفق مع عقول أهله الى غير ذلك من الفوائد والنصائح المتعلقة بهذا الموضوع الجليل فلفت اليه الانظار . ونشكر المؤلف والطابع على هذه الخدمة الدينية التي قاما بها نحو أمتهما .

« له »



### المفكرة الزراعية

« وهي تذكرة لأسس الفنون الزراعية جاءت في ٤٥٠ ص من القطع الصغير »

« تأليف السيد وصفي زكريا »

من العجيب ان طلاب العلم في بلادنا اذا ما انتهوا من تلقي الدروس في المدارس العليا حسبوا انهم بلغوا في العلم سدة المنهى فأحرقوا الكتب او القوها الى الخزائن طعاماً للعث شهماً . ويندر ان تجد بينهم أناساً أدركوا ان الدرس يجب ان يكون بعد المدرسة خاصة وان المدارس مها كانت درجاتها ابست سوى مفتاح للعلوم او دليل يريهم الطريق التي يجب ان يسلكوها حتى يصلوا الى ينابيع العلوم المتدفقة فيرشقوا من معينها بعض القطرات ثم ينطفيئ شعلة حياتهم القصيرة قبل ان يرتودوا .

ومن الأفراد القلائل الذين داوموا على الدرس بعد ان تخرجوا في المدارس الزراعية صاحب هذه التذكرة المفيدة حيث يجهد القاري خلاصة في أهم الفنون الزراعية كالزراعة العامة والخاصة والاشجار المثمرة والبقول والدواب الدواجن والطيور الدواجن والفحل ودود الحرير والآلات الزراعية والحشرات وامراض الزروع والجغرافيا الزراعية والموازين والمكاييل والاعمال الزراعية التي تؤتي في كل شهر من شهور السنة الخ .

ولقد أجاد المؤلف من حيث الفن ولم يجد من حيث اللغة . ولو انه عني بلفظة كتابه  
عنايته بمضمون أبحاثه لازدادت فوائده . مصطفى الشهابي

— — —

### اسرار المراهقة في الفتي

« تأليف الدكتور شفاشير »

كتب وضعه الفاضل الدكتور شفاشير وضمنه أحاديث دارت بين أب طبيب  
وابنه المراهق في شؤون دور البلوغ ووظائف أعضاء الرجل التناسلية وما يرافق هذا الدور  
من تغيرات نفسية وجسمية وما يحدق به من الأخطار الاجتماعية وما يتطلبه من عناية  
ورعاية صحية وأخلاقية وفي فضائل الزواج الشرعي في سن الرشد ومساوي الدعاية  
والعادة السرية وغشيان دور الفحش وما ينشأ عنها من الامراض الوهيلة والآفات العضالة  
كالزهري مما لا يفحص ضرره في صاحبه بل يرتعداه الى بنيته وأمرته وأتمته وذلك بأسلوب  
حسن وعبرة سهلة يخامرها قليل من الخطأ النسائي في الغالب عن السمو من ذلك جعل  
الهمزة المكسورة فوق الألف كأنسان ، وأشباع وأنماء الخ والصواب وضعها فتحمساً  
او تشكيلاً . ومنه قوله ص ٤١ س ٩ « اتجها ناحية » والاولى الى ناحية . وقوله ص ٤٣  
س ٣ « ولا بعد ان تصاب الامم — ما أصاب غيرها » والصواب ان يصيب الامم ما أصاب .  
او ان تصاب الامم بما أصيب به غيرها . وقوله ص ٤٥ س ٦ « وجاءت اولادها مصابين »  
والصواب باولادها او وجاء اولادها . وفي ص ٤٨ س ١٠ « وما تلك العجزة الا مكان  
آخر للفسق والدعاية او مكانان اجتماعاً (بالثنوين) فيهما من كل فاكهة زوجان » . فعبرة  
مكانان اجتماعاً غير واضحة . وغير نصيحة . الى غير ذلك من الخطأ الذي لاصلة له بجموع  
الموضوع ولا يفتس هذا الكتاب فائدته الكبرى في إصلاح الأخلاق ومكافحة الامراض  
الاجتماعية التي تهدد كيان الأسرة والأمة . اسعد الحكيم

— — —

### اسرار المراهقة في الفتاة « تأليف الدكتور شحاشيري »

رسالة وضعها الدكتور شحاشيري بصورة حوار بين والدته وابنتها ثم بين الابنة ووالدها في موضوع تشريح الجسم البشري والحيض والخطبة . وقد استغرق قسم التشريح زهاء نصف الرسالة وجله يتعلق باسماء العظام التي يتألف منها الهيكل العظمي مما يجعل هذا البحث جافاً مملاً . لاسيما وهو بعيد عن موضوع الكتاب . ولم يأت في هذا البحث التشرحي ذكر لأعضاء المرأة التناسلية الباطنة التي هي ركن الموضوع . ثم لتطرق المؤلف الى مواعيد المرأة وكيفية حصولها والتدابير الصحية التي يجب عملها خلالها . وغنى الكتاب بحث خطير في نتائج العلاقات غير المشروعة وعواقبها الوخيمة وفي آداب المعاشرة والسلوك التي يطلب الى المرأة مراعاتها ولا سيما مع الخطيب مدة الخطبة . . . والرسالة خاصة بالمرأة المسيحية دون المسلمة لان ما يتعلق فيها بالمعاشرة والخطبة لا يتلاءم مع التقاليد الاسلامية ولأن أمور الحيض أنظفها المرأة المسلمة قبل البلوغ مع دروسها الدينية لانها مرتبطة بمبطلات الصلاة .

اسعد الحكيم

### الانتدابات في العراق وسورية

« بقلم السيد محمد جميل بهيم »

هو كتاب يبحث في القطرين العربيين العراق والشام من الوجهة السياسية والعمرانية والاقتصادية ، يستوعب مئة وسبعة وثلاثين صفحة ، وهو مطبوع في مطبعة العرفان بصيدا ومصدره بنقدهته الى الامير شكيب أرسلان .

اما الأبحاث السياسية والمقارنة بين أساليب الإنكليز ومناهج الافرنسيين في ادارة البلاد التي عهدت جمعية الامم الى كل منها الانتداب عليها وما هي السياسة التي تتوخاها الدول المنتدبة والنهج الذي يقتضي ان يتبعه سكان البلاد تجاه هذا الانتداب الاوربي عليهم — فهي موضوعات لا شأن لنا بابداء الرأي فيها لخروجها عن دائرة موضوعات المجمع . واما من حيث أبحاث العمرانية والاقتصادية في هذين القطرين العربيين فلا

تخرج عن حد التبسط في شيء من التاريخ القديم ونزر من التاريخ الحديث في عهد الدولة العثمانية ، وفي شرح الطرق والمواصلات ومظاهر الحياة والزراعة والجماعة وتعريف النهضة العلمية في الشباب ونهضة المرأة الى غير ذلك من التجديدات التي أدخلها التقدم المصري على جميع البلاد الشرقية ومن جعلتها — بل من اقلها اهتماماً بالنسبة الى مصر والهند — العراق والشام . وان كل بحث من هذه الأبحاث يدور ويقوّل في هذا الكتاب حتى ينصب في البركة التي بغرف منها المؤلف مادة واحدة وهي الطموح الى الاستقلال .

مثل هذه الموضوعات يتعذر كتابتها بلغة لا تكون بسيطة على ان لغة هذا الكتاب وان كانت بسيطة الا انها معربة وسلسة وخالية من التراكيب الركيكة ومن الاوضاع التي عليها مسحة الجمجمة مما جرت عادة محوري الصحف باستعماله ، واذا ما اضطر المؤلف الى استعمال كلمة انكليزية او الفرنسية درجت الاسن عليها وضع معربها بجانبها بين قوسين . وكثيراً ما استشهد بابيات من الشعر لدم الحجة التي يبدلي بها . عبد الله رعد

### حياة بوذة

#### « والمذهب البوذي »

السيدة ماري غالو واضعة هذا الكتاب باللغة الفرنسية قضت ردها من حياتها متنقلة في الهند والصين منقبة عن الابانة البوذية وعاداتها وكنها . ويظهر انها كتبت في هذه الديانة العريقة في القدم كتباً متعددة منها هذا الذي نحن بصددده وهو يأتي في مئتين وعشرين صفحة وبين صفحاته ثمانون رسماً تمثل المعبود بوذة بهيئات مختلفة ومعابد وكتابات بوذية الى غير ذلك من النقوش القديمة الهندية والصينية .

لغة هذا الكتاب بسيطة وبسّط على مؤلفته وعلى اي كان من المؤلفين ان يكتب في موضوع غريب كهذا محشو الفاظاً أعجمية بلغة غير اللغة البسيطة . الا ان نبه به يشهد للأؤلفة بطول الاناة والصبر وكثرة المطالعة . اما مطالعته فلا تهم الا المؤلفين بالقراءات والمطالعات عن الغرائب . عبد الله رعد

## المخطوطات

التي اقتناها المجمع العلمي في هذه السنة

(١) كتاب الفروسية والبيطرة في علامات الخيل تصنيف أبي حزام بن يعقوب الحبلي  
أوله ( الحمد لله ولي الحمد . اهله ومستقبله لنفسه . أحمداه حمد من خضع لعظمته وخشم  
لوحدايته الخ . وهو جزآن في نحو ٢٥٠ صفحة بالقطع المتوسط . وقد كتبه ( الفقير حمزة )  
سنة ست مئة الألف . وفي الكتاب صورتا فرسين أحدهما باللون الأحمر والأخرى  
باللون الأسود . وقد كتب بجانب أعضاء كل فرس أسماءها في اللغة العربية ولكن  
الصورة الثانية مشوهة وذير كاملة التخطيط .

(٢) « كتاب توار يخ ملوك الروم من تملك قسطنطين الكبير الى تملك قسطنطين  
الاخير وهو باقي من دون اصراب على استخراجها الاصل من اليوناني الى العربي » . هكذا  
كتب على ظهر الكتاب . وقوله وهو باقي من دون اصراب الخ كأنه اعتذار عن ركاكة  
ترجمته . وأوله هكذا « بسم الله الواحد بالذات . والمثلث بالصفات ) . ولما بلغ المؤلف الى  
قسطنطين الاخير الذي انتهت به ملوك الروم في القسطنطينية استأنف الكلام على ملوك  
الأتراك العثمانيين فذكر من أحوالهم مع ملوك الروم ثم فتح القسطنطينية . وذكر سلاطينها  
واحداً إثر واحد حتى انتهى بقوله « وتملك السلطان مراد ابن السلطان احمد في سنة ١٦٢٤ م  
هذا كان رجلاً عادلاً شجاعاً شهماً وكان يحب جنس المسيحيين كثيراً وكان عالي الهمة في  
الحروب » اهـ . والكتاب مجلد كبير القطع متين الورق واضح الخط مشرق الحرف في  
نحو ٣٨٠ صفحة وجلده أسود رهباني متين .

ثم قال كاتب النسخة « نسأل الكريم النجاة من كيد الاكليروس وجملة الرهبان الغير  
حافظي الزمام الراغبين المنخفضة وكبر المقام » وهكذا كتب عظة مختصرة في غرر الكبر





١٣٢ و ١٣١

الجزء ١١ و ١٢

المجلد الحادي عشر

# مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق

العدد ١٣٣٩ سنة ١٩٢١ هـ الموافقة ١٩٢١ م

تشرى دمشق مرة في شهر

تشرين الثاني - كانون الاول

١٩٣١

دمشق :

المجمع العلمي العربي

قيمة الاشتراك السنوي  
الدفع مقدماً

في سورية ولبنان ٢٥٠ فرساً سورياً  
وفي جميع الاقطار ٦٠ فرنكاً

مجاميع المجلة عن السنين الماضية

في الداخل	٥٠٠	من السنة الاولى الى الرابعة كل سنة منها
في الخارج	٦٠٠	الخامسة الى العاشرة
	٣٥٠	الاولى الى الرابعة
		الخامسة الى العاشرة

## كتاب الرموز<sup>(١)</sup>

« تأليف ابن أبي السرح<sup>(٢)</sup> »

بمحقق الدكتور م. م. حسين ، أم - أبيه ، دي - فل (أكسن)

أستاذ الآداب العربية والعلوم الإسلامية بجامعة دهاكة في الهند

ان لكل أمة<sup>(٣)</sup> أموراً تستعملها<sup>(٤)</sup> عن رموز النفس كغير فجات الفُرس ووم الهند وعقد الروم . وهذه الامور تسميها فلاسفة اليونانيين (المجانيقومات) ورموز النفس في هذا الموضع لنفسهم الى ثلاثة اقسام : قسم منها رمز فوق الطبيعة كالرقى والوم وهو الذي يقول فيه انبذ فليس الفيلسوف ان النفس كلمات روحانية من نحو ذاتها ، وقسم منها رمز نحو ( الطبيعة )<sup>(٥)</sup> كتعليق العُزَز<sup>(٦)</sup> وما يشبه ذلك . وقسم منها رمز فوق الطبيعة

(١) عن مجموعة محفوظات في مكتبة راغب باشا بقسطنطينية عدد رقمها ١٤٦٣

ص ١٠٠-١٠٦ (٢) كذا في كتاب الفهرست ص ١٢٨ «ابن أبي السرح» وبالأصل «ابن أبي مروح» وهو ابو العباس احمد بن أبي السرح الكاتب ، ذكر ابن النديم : ان له من الكتب كتاب العلوم وما جاء فيه وله رسائل ، فمنها كتاب الرموز هذا وجاء فيه ذكر كتابين آخرين كتاب في أخبار الكلاب الكتاب وكتاب الاوغتيان - راجع ص ١٣ .

(٣) كلمة «أمة» محذوفة في الاصل ضبطناها بمقتضى الكلام ، لعلها سقطت عن يد

الكاتب . (٤) في الاصل «امور استعمالها» محرفاً عن «اموراً تستعملها» .

(٥) (المجمع) لعله تحت الطبيعة . (٦) «المجمع» هكذا ضبطها المصحح اي بضم اوله والصواب فتحها والخرز يفتحن معروف اما بضم ففتح فجمع خرزة وهي الثقبه فيها الخيط وتسمى عاقلنا «طمنة» وهذا المعنى لا يناسب هنا . وامل اصوابه ( العُزَز ) بزايين وضم الخاء ومعناه ذكر الأرباب وقد سقطت كلمة ( كعب ) والأصل ( تعليق كعب الخرز ) وتعليق كعبه خرافة معروفة منذ الجاهلية وسيأتي ذكر ذلك والاستشهاد عليه في كلام المؤلف .

وايضاً فهو الطبيعة مما كالرثي<sup>(١)</sup> والتأثيل واستعمالها في حال واحدة . والمعرفة بان للنفس رموزاً وان هذه الاقسام من رموزها انما تجب بعد اتفاق القول (لعله القوي) ولواحقها وهذه من صناعة الفلاسفة ليس من الغرض الذي نريد تصده . فشكك القول فيه بالبراهين الموضحة عن حقيقته . وللعرب أفعال عن رموز النفس حسب ما لسان الألام ولم أر احداً من مؤلفي الكتب عني بجمع ذلك . وانما هي منشورة متفرقة بين الاخبار<sup>(٢)</sup> فجعلت من ذلك ما اعرف في كتاب لا كفي ملئته مؤونة الطلب وبالله أستعين وعليه أنوكل .

قال ابو المنذر هشام بن محمد بن السائب الكلبي : كانت العرب اذا أمسكت السماء منهم<sup>(٣)</sup> قطرها وأرادوا ان يسقطوا عمدوا الى السماء والشمس فمقدوها في أذنان البقر واحرموا فيها<sup>(٤)</sup> النار واصعدوها في جبل وعمر وتبعوها بدهون الله ويستسقونه . قال أمية بن ابى الصلت الثقفي في ذلك :

سنة ازمة تخيل<sup>(٥)</sup> بالناس من ترى للمضاء فيها صبراً  
لا على كوكب نوره<sup>(٦)</sup> ولا ربه مع جنوب ولا ترى طحوراً  
ويسولون بالمر السهل للطور<sup>(٧)</sup> د مسايل خشية ان تبورا  
عالمين النيران<sup>(٨)</sup> في أطلق<sup>(٩)</sup> الاذنان عنها لكي تنبيح البعورا

(١) بالاصل « معاد الرثي » كذا محرفاً عن « معاً كالرثي » .

(٢) أوردها الأتومي في كتابه بلوغ العرب في أحوال العرب ج ٢ ص ٣٠١-٣٢٠ وج ٣ ص ١-٢٠ وابن أبي الحديد في شرح نهج البلاغة ج ١٩ ص ٤٣٠-٤٥١ ، وذكر بعضها النويري في كتاب نهاية العرب في فنون العرب ص ٣ ص ١١٦-١٢٦ والقلقشندي في كتاب صبح الاعشى ج ١ ص ٣٩٨-٤١٠ والشيخ شهاب الدين أحمد الأبهشي في كتاب المستطرف في كل فن مستظرف ج ٢ ص ٨٩-٩٣ .

(٣) بالاصل عنها (٢) . (٤) في الاصل فيه . (٥) في بلوغ العرب ٢+٣٠١ وشرح نهج البلاغة ١٩+٤٣٢ « تبرح » . (٦) في الاصل « بنوه » كذا مضبوط (٢) (٧) بالاصل « للطور » (٢) . (٨) بالاصل « النيران » (٩) في بلوغ العرب وشرح نهج البلاغة لها مضى « تكن » وفي نهاية العرب ٢+١١٠ « بكر » .

سَامَ ما ومثله عشر ما عائل<sup>(١)</sup> ما وعالت البيقورا  
وغلط في هذا البيت عيسى بن عمر فقال لا أدري ما معنى قوله « عسل ما » وصحفت  
الاصمعي في بيت من الأبيات فقال « وغالت<sup>(٢)</sup> البيقورا » قال ابن السكيت ومعنى قوله  
« وعالت البيقورا » أي ان السنة الجذبة أثقلت البقر بما حملتها<sup>(٣)</sup> من السام والعشر .  
وأنشد الجاحظ في هذا المعنى للورث الطائي :

لأدر<sup>(٤)</sup> در<sup>(٥)</sup> رجال<sup>(٦)</sup> غاب سمعهم<sup>(٧)</sup> يستمطرون لدى الأزمان<sup>(٨)</sup> باله<sup>(٩)</sup> مشر  
أجاءل انت بيقورا مسلعة ذريعة<sup>(١٠)</sup> لك بين الله والمطر  
قال أبو المنذر : وكانوا اذا فعلوا ذلك توجهوا بها نحو المغرب من بين الجهات قصداً  
الى العين يعني عين المطر .

قال الشرقي بن القطامي : كانت العرب اذا أوردوا البقر فلم تشرب اما لكدر الماء  
واما لان لا عطش بها فغربوا الثور لان تقضم البقر الماء<sup>(١١)</sup> وكانوا يقولون ان الجن تركب  
ظهور الثيران فتصعد البقر ( عن الماء ) لذلك قال الاصمعي :

لكالثور والجن<sup>(١٢)</sup> يركب<sup>(١٣)</sup> ظهره<sup>(١٤)</sup> وما ذنبه انت عات الماء مشربا  
وما ذنبه انت عات الماء باقر وما ان تعاف الماء الا لتشربا<sup>(١٥)</sup>  
وأنشد يحيى بن منصور الدهلي :

- (١) في الاصل (عائل) ولي شرح نهج البلاغة (عامل) لعله نحو بلف .
- (٢) ويمكن ان يحمل تفسير الاصمعي على محمل صحيح ليقال غالت بمعنى أهملت يقال غالت غالة  
واغتاله أي أهلكه وغالتهم غول يعني المنية ومنه (الغضب غول الحلم) — ابن أبي الحديد
- (٣) بالاصل (حملت) (٤) (٥) في بلوغ الأرب ٣٠٢+٣ (أناس) .
- (٥) في شرح نهج البلاغة ٤٣٤+١٩ وبلوغ الأرب فيما مضى «الاعسار» .
- (المجموع) ويزوي الأزمات جمع أزمة بمعنى القسط .
- (٦) في صحيح الاصمعي ٤٠٩+١ (وسيلة) . (٧) غربوا الثور ليقضم الماء فللقضم  
البقر بعده — شرح نهج البلاغة . (٨) روي في بلوغ الأرب ٣٠٤+٢ وشرح نهج  
البلاغة ٤٣٥+١٩ « بضرب وجهه » . (٩) في نهاية الأرب ١٢٣+١ وشرح نهج  
البلاغة فيما مضى آنفاً « ليضربها » .

لثور والجني يركب ظهره وماذنيه ان كانت الجن ظالما (٢)  
وقال نهشل بن حرمي :

أترك عامر وبنو علي  
كذلك الثور يضرب بالهراوي  
وقال عوف بن الخاريج :

هجو لي ان هجوت خيال سلمي  
كضرب الثور للبقر الظباء  
وقال أنس بن مدرك :

إني وقتلي سليكا<sup>(١)</sup> ثم<sup>(٢)</sup> أهقله كالثور يضرب لما عافت البقر  
وقال الحميري : كانت العرب اذا سافر الرجل منهم عمدا الى خيط فمقده في غصن  
شجرة او ساقها فاذا رجع نظر الى ذلك الخيط فان وجده على ما عقده فقص بان اهله لم  
تحفه وان رآه حل حكم بانها قد خائنه واسم ذلك الخيط (الرم) وقال ابو زيد : وهو ايضا  
اسم للخيط الذي بمقده الرجل في اصبعه ليذكر به<sup>(٣)</sup> حاجته وأنشد :  
هل ينفعنك اليوم ان محمت بهم  
كثرة ما توصي وتعاقد الرتم  
وانشد :

خانته لما رأت شيكا يفرقه  
وغره حلفاء والمقد للرم  
وانشد :

به من الهوى لم وضره عقد الرتم  
وقال ابو المنذر : نقول العرب من ولد سيف القمراء<sup>(٤)</sup> رجعت فلفنه<sup>(٥)</sup> فكان  
كالخنون قال ودخل امرؤ القيس مع فيصر الحمام فرآه اقلف فقال :  
إني حلقت يمينك غير سكاذبة  
انك<sup>(٦)</sup> اقلف الا ماجني القمر  
اذا طعنت به مالت عمامته  
كما يجتمع تحت الفلكة الوتر

(١) بالاصل (سليكا) . (٢) ويروى في شرح نهج البلاغة ١٩+٤٣٤ (قتل سليك  
حين) بدل (قتل سليكا ثم) . (٣) بالاصل (بها) . (٤) في الاصل (القمر) .  
(٥) في رواية شرح نهج البلاغة (١٩+٤٤٣) وبلوغ الارب (٢+٣٣١) (نقلات  
غرانه) . (٦) ويروى في شرح نهج البلاغة (١٩+٤٤٤) (لانت) وهو الاولى :

قال ابن حبيب : وهذان البيتان ينقلان للأقيسر ( صوابه الأقيسر ) .  
قال ابن السكيت : نقول العرب ان المرأة المقلاة ( صوابه المقلات ) ( وهي التي )  
لا يبقى لها ولد - اذا وطئت فتبلاً شريفاً بقي اولادها . قال الحنفي انما يفعل ذلك اذا قتل  
غدرأ او قودأ قال الشاعر<sup>(١)</sup> :

نظّل مقالبت النساء بطأنه بقلن ألا يُلقي على المرء مئزر

وقال . ونظّل المرزآت المقاليـست بطن القعود بعد القيام<sup>(٢)</sup>

وقال ابن الاعرابي : يقول العرب ان من طلق على نفسه كعب أرنب لم تصبه عين  
ولا سحر لان الجن شرب منها لان الأرنب ليس من مطايا الجن لانها تبيض . قال ابن  
الاعرابي قلت لزبد<sup>(٣)</sup> بن كشوة أنقولون ان من طلق على نفسه كعب أرنب لم تقربه جذان  
الحي ولا عمار الدار<sup>(٤)</sup> فقال إي والله ولا شبطا ان الخماطة<sup>(٥)</sup> ولا جار<sup>(٦)</sup> اله شجرة<sup>(٧)</sup>  
ولا غول القفر وكل الخواصف إي والله وتطناً عين نيران السعالي وتبوخ . وقال امرؤ  
القيس في ذلك :

أبا عند لا نكحي بوجه<sup>(٨)</sup> طيبه عقيقته أحسبا

مرسمة بين أزناقه<sup>(٩)</sup> به عسم يبتغي أرنبا

ليحمل في يده<sup>(١٠)</sup> كعبها حذار المية ان يعطبا

وقال ابو عبيدة : كانت العرب تقول ان الرجل اذا دخل قرية يخاف وبها

(١) بشر بن أبي حازم . (٢) يروي في بلوغ الارب ٢+٢٢٤ وشرح نهج البلاغة

١٩+٤٣٧ :

وتطيل المرزآت المقاليـست اليه القعود بعد القيام

(٣) كذا في بلوغ الارب ٢+٣٢٤ وشرح نهج البلاغة ١٩+٤٤١ (لزبد) وبالأصل

(لزيبد) . (٤) في رواية بلوغ الارب وشرح نهج البلاغة (جذان الدار ولا عمار الحي) .

(٥) الخماطة شجرة . (المجمع) صوابه الخماطة بالحاء المهملة اما بالمججمة فذاك الخط

(٦) في الاصل (حان) كذا بالحاء المهملة لعله تحريف (جار) : (المجمع) والصحيح جان

بالنون المشددة . (٧) اله شجرة تصغير اله شجرة وهي شجرة . (٨) في الاصل (فوهة) .

(٩) (المجمع) أو صوابه (مرسمة بين أزناقه) (١٠) وروي (رجله) .

فوقف على باب القربة قبل ان يدخلها فعمّر كما يفتق (صوابه يفتق) الحمار — حُرِف عنه وبأؤها وأنشد في ذلك :

ولا ينغمُ التعشيرُ ان حمّ واقعٌ ولادعده<sup>(١)</sup> يبغي ولا كعب أرنب  
وقال الهيثم بن عدي : خرج عمرو بن الورد وأصحاب له الى خيبر ليمتاروا فلما قرّبوا  
منها خافوا وباءوا فعمّروا وأبى عمرو ان يفعل ذلك وقال :

لعمري لئن عمّرتُ من خشية الردي 'نمائي' الحبير إني لجزوع  
فلا وأنت تلك النفوس ولا أنت على روضة الأجداد وهي جميع<sup>(٢)</sup>  
فدخلوها وامساروا وانصرفوا نحو بلادهم فما بلغوا روضة الأجداد الا وقد هلك  
عائدهم الا عمرو .

ونقول العرب ان السليم يعلق عليه الحلي والجلال وما أشبهها فيفتق السليم بذلك .  
وقال الحنفي إنما يماق عليه حلي الذهب لا غيره ولا يقربه الفضة وان علق عليه الرصاص  
هلك .

وقال ابن السكيت قال الصقيل الاعرابي<sup>(٣)</sup> اذا أسمع الانسان عندنا عاقوا<sup>(٤)</sup> عليه  
سوارين وطولاً وما وجدوا من الحلي والتمزّهات<sup>(٥)</sup> وتركوه عليه سبعة ايام ينفرون  
عنه الحمة فاذا بلغ سبعا رأوا أنه قد أفرق فنزعه عنه . قال النضر بن شميل : قلت  
للسقيل بلغنا انه يعلق عليه اثلاث ايام فقال كيف تمنعه الحلي من النوم<sup>(٦)</sup> أليس إنما هي حلي  
النساء التي يغفلن بها ويغفلن فيها<sup>(٧)</sup> إنما يسمّد بالجلوس معه . وأنشد الجاحظ لرجل من بني  
مُذرة في ذلك :

سكّاني سليم ناله كلمٌ حية ترى حوله حلي النساء مرصّما

(١) في بلوغ الأرب وشرح نهج البلاغة (زعزاع) وفي صحيح الاشنى ٤٠٦+١ (ودع)

(٢) ودوي في بلوغ الأرب وشرح نهج البلاغة هكذا :

فلا وأنت تلك النفوس ولا أبوا فقولوا الى الادطسان وهي جميع  
وبعده وقالوا الا انهم لا تفرك خيبر وذلك من فعل اليهود وتلوع

(٣) في الاصل (اعرابي) . (٤) بالاصل علق .

(٥) في الاصل (الزطات) لعله تحريف . (المجموع) لعله تحريف الودعات .



ويروى م'وضعا . وقال زيد الخيل :

أثم تكون العقل منه صحيفة كما عاقت فوق السليم الجلال

وانشد (١) : وغرّوا كما غرّ السليم الجلال

وأطباء الهند بما لجون الخمور إذا صار كالمألوس بأن إختأى عليه حلي الذهب والجواهر  
الرائع ليفيق من 'خماره .

وقال أبو صدقة الأهرابي : إذا خفنا على الرجل الجنون وولوع الجن فنجسناه بتطليق  
الأفكار عليه : منها خوفه العارك وعظام الموتى وانفعنا ذلك انت نعلقه عليه طامث ثم  
لا يراها . وانشد (٢) :

ولو كان جارتان وراقب وطاق أنجاسا على المنفيس (٣)

وقال ابن كثوة : ان الاجناس نفّر عنه كل الخواهي ليس نالس (٤) العشي فان  
العشي لا ينفعه ذلك . وقالت الحاربية انفع المنفيس ما فعله نجس او من قد نجس نارة .  
وقال الحنفي : إذا ظهرت بشفة الغلام بثور اخذ مغفلا على رأسه وصر بين البيوت  
ونادى الحلا الحلا الطعام الطعام (٥) ويلي فيه من هاننا تمرة ومن هاننا كسرة وبضعة  
لمر فاذا اجتمع ثلثه بين الكلاب ليذهب عنه البئر وذلك البئر يسحق الحلا فاذا اكل منه  
صبي اصبح وقد بثرت شفته .

وقال الحنفي : اذا عشي الرجل قطعنا له سناما وكبدآ فألقيناهما في القلاة وقليناهما  
جميعا وأكله الأعشى وكلا اكل لقمة مسم جفنه الأعلى بسبائه وقال

(١) في بلوغ الارب ٢+٣٠٥ وشرح نهج البلاغة ١٩+٤٤٠ جاء صدره

وقد عللوا بالباطل في كل موضع

(٢) في بلوغ الارب وشرح نهج البلاغة روي للمزني العبدى هكذا

فلو ان عندي جارتين وراقبا وطاق أنجاسا على الملق

(٣) في الاصل (المنفيس) . (٤) في الاصل (المطام) موضع ( الطعام الطعام )

اعلمه فخر ياف

يا سنام وكريد<sup>(١)</sup> ليذهب الهُدَيدُ  
وأُنشد ابن السكيت: ليس شفاء الهُدَيدُ إلا سنام وكريد<sup>(٢)</sup>  
ويسمى العشاء الهُدَيدُ .

وقال الحنفي : إذا طوف الرجل عين صاحبه فهاجت فمسح الطارف عين المطروف  
بسيابته سبع مرات يقول في كل مرة : يا حدى جاءت من المدينة . باثنين جاءت من المدينة  
بثلاث جئن من المدينة . الى سبع فتمسك عينه . قال الحياثي : وأما بنو تميم فنقول في هذا  
يمسح الطارف عين المطروف ويقول : واحدة من سبع . اثنان من سبع . ثلاث من سبع .  
اربع من سبع . خمس من سبع . ست من سبع . سبع من سبع .

وقال ابن كثير : كان الغلام من العرب إذا سقطت له سن<sup>(٣)</sup> أخذها بين السبابة  
والاوهام واستقبل الشمس إذا طلعت وقذف<sup>(٤)</sup> سنه في عينها وقال ابداني بشيء  
أحسن منها ولقبر في ظلمها أيا نك وربما قال أباءك وقال بعض الرواة كنا في ديوان لبني  
أمية فدخل علينا الشعبي فقلنا كونا فقال الشعبي ما معنى قول طرفة .

بد<sup>(٥)</sup> أنه الشمس من منته برداً أبض مصقول الأثر  
قلنا لا ندري . فقال كان الغلام من العرب إذا سقطت سنه رمى بها في عين الشمس  
وقال ابداني بها أحسن منها . وقال المهري ما فعله عربي<sup>(٦)</sup> فط فخرجت أسنانه عوجاً  
ولا ثعلماً وأنشد<sup>(٧)</sup>

سقته أيا الشمس الاثاثه أصرافاً ولم تكدم عليه بأومئيد

وقال أبو دواد الأويادي : التي عليه أيا الشمس اورافاً

وقال الخليل بن أحمد : الهقمة دائرة تكون بالفرس<sup>(٨)</sup> فنقول العرب إن صاحب الفرس  
المهقوع إذا ركبته لعرق الفرس فحمته اغتمت حليته وطابت الرجال . وقال بعض العرب  
لصاحب مهقوع

(١) روي في بلوغ الأرب ٣٢٨+٢ وشرح نهج البلاغة ١٩+٤٤٣

ليسا سناماً وكبد إلا اذهبها الهديد

(٢) في الأصل (حذف) محرفاً عن (قذف) (٣) لطرفة راجع معلقته .

(٤) وربما كانت على الكتف في الأكثر وهي مستقيمة عندهم .

إذا صرني المهقوع بالمرء أنعمت . حليلته وازداد حراً رجائتها  
فأجابه :

وقد يركب المهقوع من لست . مثله . وقد يركب المهقوع زوج حصان  
وقال أبو محلم : إذا خالت العرب على الصبي نظرةً وخطفةً عاقوا عليه سن ثعالب  
وسن هرة واشباه ذلك . قال أبو محلم أرادت جنيّة صبي قوم فلم تقدر عليه فلما رجعت  
إلى صويحبائها قلن لها في ذلك فقالت <sup>(١)</sup>

كانت عليه نُفْرَةٌ ثعالبٌ وهرّة . والحبيضُ حبيضُ السحرة  
قال الحنفي حبيض السحرة شيء يسيل من السحرة في حرة دم الغزال فإذا ببس  
كان أسود . فإذا دبب بالماء عاد أحمر . ما يزال صبيانا حين تلد المرأة يُحَطُّ به وجه الصبي  
ورأسه وبنقطة به وجه أمه . يسميه نقطة النساء . وأم هذا الخط <sup>(٢)</sup> الدبدم . وقال ابن  
السكيت إنما هو الدودم .

وقال أبو زيد عمر بن شبّة : نقول العرب إن من خرج في سفر فالتفت وراءه لم يتم  
سفره . فيضطربون من ذلك خلا الماشق فإنه يتفاهل إلى ذلك ليرجع إلى من خلف .  
وقال الشاعر :

لوى أبني الدقاني عينيه بعدما دنا من أعالي إبلياء فغورا

وقال آخر :

هيل صبرني بالعليلة لما طالب ليلى ومأني قرنائي  
كما سارت المطايا بنا ميلاً لثلاثت ورائي <sup>(٣)</sup>

قال وإنما التفت وراءه لأنهم كانوا عشاقاً ففاهوا الالتفات كي يرجعوا إلى من خلفوا  
قال وكانت العرب توفد خلف المسافرين الذي يهوضونه والزائر الذي لا يحبون رجوعه تاراً .

(١) نعتذر اليهن . (٢) في الأصل (الحبط) كذا . (٣) هذان البيعان ذكرهما  
الطالع في هذا الباب وعندني أنه لادلالة ليهما على ما أراد لأن التلفت في أشعارهم كثير  
ومرادهم به الإربانة والأعراب عن كثرة الشوق والتأسف على الفراق . قال بعضهم :

دع التلفت يا مسعود وارم بها

وجه المهاجر نأمن رجمة البلد

فقال ابو حنبل : يقولون أبعد الله وأسمقه وأوقد ناراً وإثره<sup>(١)</sup>  
وأنشد :

ووجه أقوام حملت ولم تكن      اتوقد ناراً وإثرهم<sup>(٢)</sup> للشمس  
وأنشد :

صحت وأوقدت للجهل ناراً      ورد عليك الصبي<sup>(٣)</sup> ما استعارا  
أي انقضت الصبي<sup>(٤)</sup> فلما مضى أوقدت ناراً في إثره . وفيه قول آخر : نقول نصبت  
له ناراً فأوقدت ناراً كما كانت العرب إذا أرادت الحرب أوقدت ناراً لتعلم أصحابها . قال  
الله عز وجل<sup>(٥)</sup> كلما أوقدوا ناراً للحرب أطفاها الله . وقال عمرو بن كلثوم<sup>(٦)</sup>  
ونحن غداة أوقد في خزازي      رفدنا فوق رفد الرافدينسا  
وقال الحنفي : إذا سافرنا أوقدنا النار بيننا وبين المنزل الذي نؤمه ولم نوقدها بيننا  
وبين أهلنا فإنا أخطأ احدها فأوقدها وراءنا قالوا له لا تجعل بيننا وبين أهلنا ناراً وإذا  
انصرفنا راجعين أوقدناها من ورائنا لا يكون بيننا وبين أهلنا وقود .  
وقال المنذر كانت العرب إذا أصاب إبلهم العر<sup>(٧)</sup> كوكوا السليم ليذهب العر من السقيم .  
قال الجاحظ : فأسقموا الصحيح من غير أن يبرؤا السقيم . وقال النابغة :

(١) ومن ملأهم كانوا إذا رحل الضيف أو غيره عنهم وأحبوا أن لا يعود كسروا  
من الأواني وراءه وهذا مما يعمله الناس اليوم أيضاً . قال بعضهم  
كسروا القدر بعد أبي سواح      فعاد وفسدنا ذهب ضياعا  
وقال آخر

ولا تكسر الكيزان في إثر ضيفنا      ولكننا نفقيه زاداً لبرجنا  
(المجمل) قوله (نفقيه) لم نجد له ولعل ضوايه (نفقوه) بتقديم الفاء مقلوب (نفقوه)  
بتقديم القاف ومنه أن يتبعه بالزاد بينا غيرنا يتبعه بكسر الكيزان .  
وقال آخر أما والله إن بني نفيل      خللون بالشرف البفاع  
أناس ليس تكسر خلف ضيف      أو أنهم ولا شعب القصاص  
(٢) بالاصل (ارشم) . (٣) في الاصل (الصبي) كذا مضبوطاً .  
(٤) في القرآن الكريم (س ٦٤ آ ٦) . (٥) راجع معلقته .

وحناني ذنب اسرى و تركته كذي العري يكون غيره وهو رائع  
وقال ابو عبيدة كانوا اذا بلغت الاول الف فقاوا عين النحل فان زادت على الف فقاوا  
العين الأخرى . لذلك المفقأ والمعنى . وكانوا يقولون ان ذلك بطرد عنها العين  
والسواف والغارة . وقال الشاعر في ذلك

فقاأت لها عين الفجول تعيقاً  
وفيها رعاة المسامع والحام  
وقال: لقد غارعتنا<sup>(١)</sup> ابن عمرو وضيغه  
من الجوع منجوع . ومولاه مسلم  
وقال آخر يشكر ربه على ما وهب له  
وهبتها وانت ذو امتنان

يفقأ فيها عين البعران  
وقال بعض من اسلم من العرب يذكر افعالم في الجاهلية  
وكان شكر القوم عند المنين كي الصمحيات وفاقا الاعين  
وقال الفرزدق : غلبتك بالمفقي والمعنى وبنت الخنبي والمافقات<sup>(٢)</sup>  
والاحتجاج ببنت الفرزدق سهو من ابن ابي السرح لان الفرزدق اراد بالمفقي وما شبهه أبيات الشعر  
والبيت<sup>(٣)</sup> : ( غلبتك بالمفقي والمعنى ) وبنت الخنبي والمافقات

(١) في الاصل عينين . (٢) وقد ظن قوم ان بنت الفرزدق من هذا الباب وليس  
الامر على ذلك وانما اراد بالمفقي قوله لجرير  
(ولست ولو فقاأت عينيك واجداً  
أخا صكافيط او اباً مثل دارم)  
واراد بالمعنى قوله لجرير ايضاً  
(وانك اذ تسعى لتدرك دارما  
لانت المعنى باجرير المكاف)  
واراد بقوله بنت الخنبي قوله

(بنت زرارة محنت بفتائله  
ومجاشع وابو الفوارس نهشل)  
(المجمع) قوله الخنبي ومغنت بالحاء المحجمة صوابها الخنبي ومغنت بالحاء المعجمة .  
وبنت الخافقات قوله ( ومغنت بالحاء المحجمة صوابها الخنبي ومغنت بالحاء المعجمة )  
(المجمع) قوله ( ومغنت ) صوابه ومغنت وقوله في المتن ( والاحتجاج ببنت  
الفرزدق الخ ) اعلم ان هاشمة أدخلها النساخ في المتن سهواً لان ( ابن ابي السرح ) هو مؤلف الكتاب .  
(٣) بالاصل المعنى .

وقال ابو المنذر كانت العرب تقول ايما <sup>(١)</sup> امرأة احبت رجلاً او احبها فلم يشق عليها  
يرفعها ولم تشق هي رداءه فقد حبها فاذا فعلاه دام حبها واسرها . قال عبد بني  
الحساس <sup>(٢)</sup> في ذلك

فكم قد شققنا من رداء محبٍ ر <sup>(٣)</sup> ومن يرقم عن طفلة غير عانس  
اذا شق <sup>(٤)</sup> "بودة شق" بالبرد يرقم <sup>(٥)</sup> دوايك حتى كادنا غير لابس  
ولنذكر خرز العرب وأحجارها في هذا المعنى .

قال المهري : انت لنساء مهرة احجاراً يجلبنها بها اليهن ويدفعننا بها عنهن وقال  
الحياني قالت العاصرية « ان لنا احجاراً يؤخذ به الرجال عن النساء » .

وقال ابو عبيدة : من خرز العرب الحجر <sup>(٦)</sup> والفسطة <sup>(٧)</sup> والدرديس <sup>(٨)</sup> والعقلة  
والعطفة <sup>(٩)</sup> والكحلة <sup>(١٠)</sup> والمهرة والقابلة <sup>(١١)</sup> ويقال القابلة والقلب والبنة كليب <sup>(١٢)</sup>  
والعسفة والصعبة وكوارير مثل قطام <sup>(١٣)</sup> والسلمانة والمهززة ويقال المهززة <sup>(١٤)</sup> .

(١) في الاصل ايها . (٢) محميم . (٣) في الاصل (محب) .

(٤) تجلب بها الرجال ويعطف بها قلوبهم ورقبتهم : اخذته (بالعفة) بالليل زوج  
وبالنهار أمة — شرح نهج البلاغة . (٥) بالاصل (الفسطة) كذا . الفسطة خرزة  
يرض بها العدو ويقتل . (٦) خرزة سوداء يقبب بها النساء الي بعولتهن توجد في القبور  
العادية واصل الدرديس الداهية ونقل الى هذه لقوة تأثيرها . (٧) في الاصل (العطفة) .  
(٨) خرزة سوداء تجعل على الصبيان لدفع العين عنهم . (٩) القبلية والفسطة  
والدرديس كلها لاجتلاب قلوب الرجال . (١٠) في الاصل الخلب .

(١١) ومن خرزاتهم القرزحلة انشد ابن الاعرابي

لا نفع القرزحلة العجائز اذا قطعن دونها المفاوزا

وهي من خرز الفرائز اذا لبستها المرأة مال اليها بملها دون ضررتها .

ومنها خرزة العقرة تشدها المرأة على حقوبها فتقع الحبل ذكر ذلك ابن السكيت في  
إصلاح المنطق .

ومنها الخصمة خرزة للدخول على الساطان والخصومة تجعل تحت نص الخسانم او في  
زر القميص او في حائل السيف قال بعضهم :

وقال ابن حبيب أكثر أبحارهم وخرزم إنما يستعملونها في الحب والبغض وقال  
البحاني الآجلة حجر ابض يجعل في حلق الفرس لثلا نصيبه العين .

وقال أبو عبيدة : من رُفاهم في النجلب<sup>(١)</sup> أخذته بالنجلب ، فلا يرم ولا يغب ،  
ولا عند الطنب<sup>(٢)</sup> وقال الحمزة<sup>(٣)</sup> : ياهمزة إهمزة من استسر بماله وبنيه<sup>(٤)</sup> .  
قال أبو المنذر من رُفاهم في كزار : ياكزار كزويه ، ان اقبل له مريه ، وان ادير  
له مريه<sup>(٥)</sup> .

قال الخنفي رُفاهم في الدردبيس ، أخذته بالدردبيس ، تُدِرُّ العروني اليبيس ،  
وتدّر الجديدة كاللبيس .

وقال أصراحي أخذته بالقطسة ، بالثوباء والعطسة ، فلا يزال في نومه ، من امره  
ولبسه ، حتى يزور رومه .

وقال في الحمزة ، أخذته بالحمزة ، ولقطات الهذرة ، ونقش كيد السحرة ، إبرزه  
وتذكره . وانشد ابن الأصراحي

مجموع من قُبُلٍ لهن وقطسة<sup>(٥)</sup> والدردبيس مقابلاً في المنظم

فانقاد<sup>(٦)</sup> كل مشذب سلس الأوى لحباهن وكن كل جلد شظم

وقال آخر

قطعت القيد والخرزات هي لمن أنس<sup>(٧)</sup> من علاج الدردبيس

وقال ابن الأصراحي السلوان خرزة يسق عليها العاشق الماء فيسلو وانشد

شربت على سلوان ماء منقّر فلا وجد يد العيش ياعم ما سلوا

يعلق غيري خصمة في لقائهم ومالي طيكم خصمة غير منطقي

ومنها الوجبة وهي كالخصمة حمراء كالعقيق . (١) في الاصل (النجلب) .

(٢) (المجموع) لعل صوابه : وقالوا في الحمزة : الخ . (٣) روي في شرح نهج البلاغة  
ياهمزة إهمزة ، من إسته الى فيه ، والله وبنيه . (٤) وزاد عليه ابن أبي الحديد ، من  
فرجه الى فيه . (٥) في الاصل فسطه . (٦) (الفار) محرفاً عن (فانقاد) .

(٧) في الاصل (من) محرفاً عن (أنس) .

وقال آخر

نخاض<sup>(١)</sup> شراباً بارد آفي زجاجة وقرب مني سلوة وأوى ليسا

وهذه رُفاهم المجردة من ذكر الخروز .

قال اللحياني من رُفَى العرب أرفيك من عراقي عائر ، او نظرة ناظر ، وحفيف طائر ، بفهم طالع ، وبرق لامع ، ودبك ساقع .

قال ومن رُفاهم للمعيون . من عانك عينه رحيق<sup>(٢)</sup> ، فيها ثوب صحيق ، ودمه دقيق ، ولحمه مشيق .

وقال ابوالمندر من رُفاهم ان تؤخذ قرعة<sup>(٣)</sup> ، تملأ ماء وفي اسفلها ثقب بالابرة ويسيل منه كالدمعة وبهاق . ورقبته : اخذته بدبابة ، حملوه من الماء ، معلق بين السماء ، فلا يزال يمشي ، وعينه تبكي .

وقال الحنفي من رُفاهم في الحب ، هوى به وهوى به ، البرق والسحابة ، فلان ابن فلانة ، فسقط اله'قابه . جلبته بمركن ، لخبه تمكن ، جلبته بايره ، فلم ينم من هبره ، جلبته بأوشق ، فقلبه لا يشق ، جلبته بمسرد ، فقلبه لا يبرد .

قال ابن المنذر من رُفاهم اذا سافر من يعضونه ونفعله الفارك<sup>(٤)</sup> اذا سافر بعلمها باقول<sup>(٥)</sup> القمر ، وظل الشجر ، شمال تشمله ، ودبور نديره ، ونكباء لنكبه ، شيك فلا انلقش ثم نرحي اثره بمصافير ونواة وردنة وبكرة ونقول حصاة حصت<sup>(٦)</sup> اثره ، نواة فأت داره روثة ليرث خبره ، لفته<sup>(٧)</sup> ببعره .

وقال ابن البرقي من رُفاهم في العطش . الريح والهروق ، سبغ الصباح والطروق ، فلان اذا قبل فنهسار آيس ، وان أدبر فشوك<sup>(٨)</sup> ظلم يابس ، وجبل حابس ، وليل دامس .

فأما فعلهم أبقاك الله في عضّة الكلب الكلب فقد ذكرناه في كتابنا في اخبار الكلب الكلب وذكرنا في ذلك قول اطبساء الهند والروم وأقوال سائر الامم . واما القول سبغ

(١) (المجمع) قوله نخاض شراباً اي خلطه . (٢) بالاصل (الفارقة) .

(٣) بالاصل (باقول) كذا . (٤) في الاصل (حصص) . (٥) بالاصل (لفته) .



العبادة والقبالة والزجر والفأل والخير ثلاث وأسرار الكلف والخط والطرق ولطيف  
 الفأرة وتلظي النار وحرب الشعير والجزر على طنين الفرس فليس من هذا المعنى فنذكره .  
 وأما الأرمانيان فقد ذكرنا مائتيه (٢) . وقول العرب والفلاسفة والهند والفرس والاطباء  
 والفهمين فيه . وحكايات سائر الأمم في كتابنا الموسوم بكتاب الأرمانيان وهو هناك  
 مستقل .

آخر الكتاب والحمد لله رب العالمين . حمد الشاكرين . وصلى الله  
 على سيدنا محمد النبي وآله الطيبين الطاهرين . وهذا الكتاب آله  
 ابن أبي المرح في سنة أربع وستمائة ومائتين<sup>(١)</sup>

(١) وكتبه صدقة بن الحسين في ربيع الآخر من سنة خمس وخمسين وأربع مائة  
 كما ذكر في آخر نسخة أصلنا في مكتبة راقب باشا بالاستانة .

## ابن زيدون

- سم -

محاسن هذه الرسالة ومعايبها

لأنقل هذه الرسالة عن سابقتها في محاسنها حتى يمكن ان تثبت كل ما ذكرناه من محاسن تلك في هذه .

ولم يتعرض شارحها ابن نباتة لشيء من معايبها كما فعل الصفدي في شرح الجديبة غير انها لا تخلو من بعض وجوه النقد .  
فما يؤخذ عليه فيها :

١ - سرد فقراتها على أسلوب واحد في كل فصل من فصولها فيقول مثلاً :  
ان فلان المشهور انما فعل فعله العظيم بسببك ومن اجلك بحيث لا يتعلم منها الناسي المتأدب لتتوبع أساليب .

٢ - ومنها الاسفاف في العبارة حتى تكون أشبه بعبارة الفقهاء ومؤلفي القواعد منها بعبارة الادباء في الترسل . وما حمله على ذلك التعسف الا قصد إدماج قصة في فقرة او جملة مثل قوله ( وان احتيال هزم الخ ) .

٣ - ومنها إعادة ذكر الرجال المضروب بهم المثل .

٤ - ومنها خلط علماء فن بعلماء فن آخر من غير ضرورة .

٥ - ومنها المعاجزة في امور واقعة من كثرين بحيث لا يمكن تعيين واحد منهم للمعاجزة به كقوله « وانك الذي . . . ناظر في الجوهر والعرض الى آخر هذا الفصل - وكلامه فيه كله شذوحت ولغو خرج به عن الغاية التي قصد اليها وهي المعاجزة برجال مشهورين . وهذا الفصل اضمف لفصوله في الرسالة .

- ٦ - وقوله « ورجع بين مذهبي ماني وغيلان » - ولا موازنة بين المذهبين لان الاول ثنوي مجوسي والثاني قدرى يتأول في الاسلام .
- ٧ - سرود الأمثال بدون ربط والجمع بينها لادنى ملازمة كقوله « فكدمت في غير مكدم الخ » .
- ٨ - سوء تعبيره في قوله « ونخرت و بمرت وعبست فكفرت » على لسان اديبة متظرفة مع فطاعة كلمة « نخرت » و بشاعة لفظ « كفرت » .
- ٩ - اهداء فيها بذكر العورات والفحش وبما لا يليق ان يصدر عن وزير الى وزير او عن عذراء اديبة الى وزير كبير .
- هذا الى هفوات أخرى اعرضنا عن ذكرها خوف الاطالة .

### اسلوب الرسالتين اتباع لا ابتداع

يظن كثير من متأديي زماننا ومن قبلهم ان اسلوب ابن زيدون في الرسالتين السالفتين غير مسبوق اليه وهو غير صحيح في جملة . ولم اننا لم نقف على رسالة مطولة كالمصنوع امثال برجال او اقوال او مشهور افعال ولكننا نجد فصولاً كثيرة من رسائل المتقدمين صبت على هذا القالب من الكلام . والظاهر ان الاصل في هذه الغاية رسالة التبريع والتدوير التي وضعها الجاحظ في صفة احمد بن عبد الوهاب والتهكم به ثم نسج على منواله كثيرون في فصول من رسائلهم . ومنهم ابو بكر الخوارزمي وابو حيان التوحيدي والبديع فان ابن زيدون انقضى جانبهم في المعاجزة والموازنة بمشهوري الرجال في رسالتيه وبخاصة الهزلية ، فاما حله لمشهور الشعر ، واقتباسه من مأثور النثر ، فهي طريقة اهل زمانه في المغرب والمشرق : طريقة ابن العميد وحليته التي انتقلت الى الاندلس ، واولع اهلها بها ، غير انه كان يخالفها في عدم التزام السجع ، وفي الاستكثار من الامثال وحوادث التاريخ في رسالتيه ، وان كان في الهزلية اسجع .

وهاك أمثلة من فصول من ذكرنا من المتقدمين في رسائلهم :

فن رسالة الجاحظ الآتية فصل بمساجز به احمد بن عبد الوهاب وبتهمك به بمقايسته برجال اعلام قال :

« وكيف يرجو خيرك من يراك تطاول أبا جعفر وتخاصنه ، وانسأفه وتراهنه ، ثم لا نفعل ذلك الا في المحافل العظام ، وبحضرة كبار الحكام ، ثم تستغرب خصمك من طعمه فيك ، وتعجب الناس من مجاراته لك ، واشهدك تخاشن عمرو بن يحيى الجاحظ وتماثله ، ثم نظارته وتطاوله ، ونفني مع عماري ، ونذكر فضل زئول ، ونسقبل النظام ، ونستبرد الأصمعي ، ونستغني فبس بن زهير ، ونستغني الأحنف بن قيس ، ونسارز أبا الحسن علي بن أبي طالب رضي الله عنه . »

وفصل منها أيضاً بصفه يقدم العمر قال :

« ليسا عقيد الملك كيف أمسيت ، وياقوة الهيبولي كيف أصبحت ، ويا نسر لقمان كيف ظهرت ، ويا أقدم من دوس ، ويا أسن من أبد . . . »  
حدثني كيف رأيت الطوفان ، ومضى كان سبيل العرم ، ولذكم مات عوج ، ومضى تبليت اللسن ، وما حبس غراب نوح ، وكم لبثتم في السفينة الخ الخ .  
ومن فصل له فيها :

« وكيف ولقد أصبحت وما على ظهرها خود الا وهي نهر باسمك ، ولا فينة الا وهي نفني بحدك ، ولا فناة الا وهي تشكو تباريح حبك ، ولا محجوبة الا وهي نقب أطروق لمرك ، ولا عجوز الا وهي تدعو لك ، ولا غيور الا ولقد شقي بك . . . ولو أدركت ابن الخطاب لعنم بك أعظم مما صنع بنصر بن حجاج ، ولركبك بأعظم مما ركب به جمدة السلمي ، بل لدعاه الشغل بك الى ترك النشاغل بهما ، والفيظ عليك الى الرحمة لها الخ . »

ومن فصول أبي بكر الخوارزمي « ووفاته سابقة لوفاة ابن زيدون بخمسة ثمانين سنة . »

فصل يستعجز نفسه عن امكان عتاب صديق له قال :

« واني لا آخذ القلم لا كتب به عتابك فبتشظى عليّ ، ويسقط من يدي ، وكيف تساعدني بناني ، على ما يخالفني فيه جنائي ، وكيف يطيعني بعصي ليما يعصيني فيه كلي ، ولو كنت أحمد بن يوسف في البلاغة ، وعبد الحميد في اتساع الكتابة ، وجعفر بن يحيى في الاختصار ، وأبا الربيع في التوسع والاكثار ، وأبا العيئة في المعارضة ، وأبا العتاهية في البدعة ، وابن المعتز في التشبيهات ، وأبا أنواس في الخربات والطرديات ، والعتابي في المعانيات ، والنابهة في الاعتذارات ، وصريع الغواني في الاستعارات ، والفردق في

الفخریات ، وجرياً في المهاجاة . وضابت في الخطابة صمصمة بن صوحان ، وقعت في  
 النصيحة خالد بن صفوان ، ونطقت بتيمة ابن المقفع مرعجلاً ، وأثبت بجوز آل ربيعة  
 مبتدعاً ، وبمذراء آل خارجة مقتضياً ، وضرب في المثل في المقامات لابسجبان والمثل ،  
 وبوحيه في العلي عندي لا يزال ، وحفظت حفظ الشعبي ، وحاضرت محاضرة ابن القزويني  
 النخري ، وابتدعت إبداع أبي تمام الطائي ، ووعظت عظة الحسن البصري ، وجادلت  
 جدل النظام في الكلام ، وصنفت تصنيف الجاحظ في الجد والهزل ، وارببت على إياس  
 ابن معاوية في الذهن والعقل ، وهرجت الاصمعي رواية ، وزيفت اباهبيدة حفظاً ودراية  
 وعلمت امير المؤمنين عليه السلام الحلال والحرام ، ولقنت شريحاً القضاء والاحكام ،  
 وصرت الذي زاده الله بسطة في العلم والجسم ، وولفت توفيق سليمان في الحكم ، واخذ  
 مني بطليموس علم الهيئة ، وارسطاطاليس علم الفلسفة ، وبلتياس باب الطلسم والحيلة ،  
 وقرأ على سيوبه نحو البصريين ، والفراء نحو الكوفيين ، واختلفت الى الهند في تعليم  
 الحساب ، ودرس عليّ أبو عثمان المازني علم التصريف والاعراب ، واقتبس مني الخليل  
 عروض الشعر ، وكان هاربت وماروت تلميذي في السحر ، وضرب على قالب خطي خط  
 ابن مقالة ، نوارث الكتابة اهل بيتي كما نوارثها بنو ثوبان ، وأملت على ابن الكلبي شجرة  
 النسب ، وعلى أبي عمرو بن العلاء ايام العرب ، وأثبت الحكمة وفصل الخطاب ، وكنت  
 الذي عنده علم من الكتاب ، وعددت في الراشدين في العلم عداً . وقال لي موسى هل أتبعك  
 على ان تعلمني مما علمت رشداً ، ثم حملت بعد هذا كله على ان يمضي لي في عتاب الاخوان  
 لساني . او يجري فيه بنائي . لقصر عن ذلك عنائي . ولا تربك فيه عقلي وبهائي .  
 ولعميت والحق معي وانقطعت والحجة لي الخ . وللبديع قريم الخوارزمي فصل يشبه هذا .  
 ولابي حيان التوحيدي « وهو من اهل عصر الخوارزمي والبديع » فصل من كتابه  
 في ثلث الوزيرين ابن الحميد والصاحب بن عباد ينكر فيه على ابن عباد تكافيه نسخ أجزاء  
 مطولة من رسائله فاعتذر وقال له ان في امكانه ان يجمع ضررها فحقدما عليه الصاحب  
 ولنكر له — وهذا الفصل حاكاه ابن زيدون في الجديدة . قال ابو حيان :

« فقال ( اي ابن عباد ) : طعن في رسائي وعابها ، ورغب عن نسخها وازرى بها ،  
 والله لينكرن مني ماعرف ، وليعرفن حظه اذا انصرف — حتى كآني طعنت في القرآن ،

او رميت . . . بخرق الخيش ، او عقرت ناقة صالح ، او . . . سب بئر زمزم ، او قلت  
كان النظام مأبونا ، او مات ابو هاشم في بيت خمار ، او كان عباد معلم صبيان ، وما ذنبى  
يا قوم اذا لم استطع ان أنسخ ثلاثين مجلدة الخ .

ولا يظن القاري لهذا الكلام انه مما يزري بابن زبدون ! لقليل من الناس من ينظر  
الجيد فيمكنه ، ويستقم القول فينبه أحسن ما فيه ، ولو كانت العبارة ممكنة لكل احد لقل  
الجهل ، وارتفع الخطأ من القول . ولو لا ان يفيد الآخر علماً من الاول ، وبوله المحدث  
معنى من المضموم ، لقد بطلت الصناعات ، وما شهدنا هذه الحضارة الباهرة .

\*\*\*

### تأثير الرسالين في الادب والمنادين

لم يخل عصر من العصور التي نلت عصر ابن زبدون حتى عصرنا هذا من حفظة كثيرين  
لها تين الرسالين لاشتغالها على كثير من مادة الكتاب الاديب ، فوق جزالة لفظها وجمالة  
عبارتها ، فها معدودتان من اقرب الدرائع التي تخرج بها المتأدب والكاظم ، ولا أدل  
على ما قلنا من عناية أعلام الادباء بشرحها ومعارضتها واحذائها حذوها .

فمن الشراح صلاح الدين الصفدي شرح الرسالة الجدية أبدع شرح ، لم يقتصر فيه  
على حل المعنى وشرح الغريب وسوق المثلج المناسبة للمقام ، وتراجم الاعيان الذين اشارت  
اليهم الرسالة حتى تعدى ذلك الى النقد الطريف . وذكر بعض ما عورضت به من .  
الرسائل . وقد اقتبس شرحه من هذا الشرح الشيخ حمزة فتح الله في المواهب . ومنهم  
الشاعر الكاتب ابن نباتة المصري شرح الرسالة الهزلية بما لا يقل كثيراً عن شرح الصفدي  
للجدية وطبع الشرح الاول ببغداد والثاني مراراً بالقاهرة .

ومن عارض الجدبة مضامياً بعض فصول الهزلية شيخ الانشاء بالديار المصرية ويعسوب  
الحلبة الفاضلية محي الدين عبد الله بن عبد الظاهر عارضها برسالة أطول منها كتب بها الى  
الامير ناصر الدين بن شاور الكنافي المعروف بابن النقيب سنة ٦٥٣ في معنى شخص نقصه  
عنده بسبب التواضع وهو ينسب الى رفض قال في مفتحتها .

« بلغني أعزك الله ، ولا يرحم رحيب فناء الفخر ، فشبب بلبس العمر ، بانع ثمة

الشكر ، مغم حياض البر ، ان فلاناً غرض مني كل غرض الجنى ، وانه عبث في عبث الايام  
بالنقى ... الى ان قال :

« والذي أقول له مخاطباً ، واوحيه اليه مجاباً ، ان كان استرسالك أيتها العايش  
عبثاً فما كل الافاعي تعبت بها الا نامل ، ولا كل المراعي ينصب بها الخبائل ، ولا كل  
زخار يخاض ، ولا كل جناس يهاض ، ولا كل جاج يراض ، ولا كل سابعة نفساض  
الى ان قال :

« وعندي اني لاسفل ان آكل لقمة لك ولا بعد ثلاث ، ويهيجني ان تحفر لي بئراً  
تقع فيها ولا يهيجني ان أقم عليك ، متى كانت الاسود مثل الثعالب ، وأعود الى محافقة  
فتعود الى اظهار اللبس ، فأقول : هل انت بالفلان الاقصر من يزور ، وآيس من الخير كما  
يش الكفار من أصحاب القبور . وآسن من المواقب والله عاقبة الامور . وما مبالاتي  
بك الا مبالاة الديك بالبط ، والشمعة بالقط ، ورماح الخط باللام الخط . وما مبالاتي  
الا مبالاة آدم بعدم معبود ابليس ، ولا تضري منه الا تضرر الصرح المرد بوطء بالقبس  
أم هل أبالي بك الا مبالاة البازي بالحمام ، والليث بالذئب الخبث . ومتى كانت همدان  
تفخر على كليب ، او تحذر منها الكيد . ام متى خاف الاسد من ابي زيد . » ولم يزل  
يعارض فصلاً منها بفصل حتى اتي على القصيدة الميمية المختلطة بها رسالة ابن زيدون  
فعارضها بمثلي في الروى والبحر والاسلوب قال في ابتدائها :

العلا في ارتشاف در العلوم والحلى في انتشاح در العلوم

والتناهي في فعل كل حميد والتباهي بمسكل كل حميم

ومن حاكى ابن زيدون في رسالته الصلاح الصندي في ترجمته امام الفخاة في عصره  
ابا حيان الاندلسي الجياني في كتاب أعيان العصر وأعيان النصر قال بعد ثناء كثير :

« فلور آه بونس بن حبيب لكان بغيضاً غير محبب ، اوعيسى بن عمر لا صبح من بقصيره  
وهو محدب ، اذ الخليل لكان بعينه قذاة ، اوسيدويه لما تروى من مسأاته الزنبور به برداء ،  
او الكسائي لاعراء حلة جاعه عند الرشيد وأناسه ، او الفراء لفر منه ولم يقتسم ولد المأمون  
أقدم مداسه ، او اليزيدي لما ظهر نقصه من مكانه ، او الاخفش لاخفى جملة من محاسنه ،  
او ابو عبيدة لما تركه ينصب لشعب الشعوبية ، او ابو عمرو لشغفه بتقيق اسمه دون التعلق

بهربية ، او السكري لما رآني كلامه في المعاني ولا حلا ، او المازني لما زانه قوله ، ان مصائبكم رجلا ، او قطرب لما دب في العربية ولا درج ، او ثعلب لاستمكن بكروه في وكروه ولما خرج الخ . . . وجري على هذا النحو حتى اكمل الترجمة .

الى هنا قد صرفت خاصة كتابته في الرءاليتين ومن اي معين استساغ نهلها ، واستطاب عليها ، وكتابته في غيرهما لا تخرج عن هذه الخاصة في الجملة من حيث عدم التزام السجع والتثقل بالامثال ، ولكنها أقرب الى الطبع وابتعد من التكلف .  
وهناك نموذجاً منها :

كتب الى بعض اصحابه وهو الاديب ابو بكر بن مسلم لما اخفى بقرطبة بعد فراره رسالة يعتذر فيها عن فراره فيها .

أبدأ أولاً بشرح الضرورة الحافزة الى ما صنعت اذ بلغني انك احد اللائمين لي ، ومن أمثالم « هان على الاملس الما في الدبر » وأعائبك على انفصالك عني وبراءتك امد الهنة مني ، عسى ان تلتافي عوداً ما أضعت بدءاً ، وان كنت في ذلك « كدابة وقد حلم الاديم » فمنعة القوث قبل المطب ، وفي علك اني صجنت مغالبة بالهوى وهو اخو العمى . ولقد نهى عنه تعالى فقال تعالى « ولا تدع الهوى الآية » وشهد علي فلان الناصر لا ذنبه طمعاً ، لياً كل يده جشعاً ، وقال فكان القول ما قالت حذام ، وليتني مع قبول ما لا تحل شهادته علي ، بعذر ليسه الي ، ولم يقرب الحشف بسوء الكيلة وكنت اول حبسي بوضع جرت العادة بوضع مستوري الناس وذوي الهيات منهم فيه ، وسيل الشر خيار ، وبعضه أهون من بعض ، ثم نقلت بعد حيث الجناة المفسدون ، واللصوص المقيدون ، ومنع مني عوادي ، فشكوت الى الحاكم الحابس لي ففهم عني ، ولو ذات سوار لظمني .

وانك لم يغفر طبعك كفاخر ضعيف ولم يغلبك مثل مغلب

ولم أستطع صبراً ، وعلمت ان العاجز من لا يستبد ، فالمرء يهجز لا بحالة ولم أسفر ان اكون ثالث الأذلين العمير والوند ، وذكرت ان الفرار من الظلم والحرب ممن لا يطاق ، من تشريع المرسلين . وقد قال تعالى على لسان موسى عليه السلام « ففررت منكم لما خفتكم » فنظرت في مفارقة الوطن اذ قد دوما ضاح الفاضل في بطنه ، وكسد العاقب<sup>(١)</sup> العبيط في معدنه .

(١) كذا في الاصل ولعله الرعاقب النفيس في معدنه .



كما قال :

أضيق في معشري وكم بلد يعود هود الكباء من حطبه  
فاستقرت الله في انفاذ العزم . وانا الآن بجيت أمنت بمض الامن الا ان السعي لم  
يرتفع . ومادة البغي لم تنقطع .

وفي صدر هذه الرسالة يقول ايضا :

ولقد كان من محاسن الشيم ، وشروط المروءة والكرم ، ان يهب لي مالمكر لما عرف ،  
ويغفر ما سخط لما رضي ، وبدفع بالتي هي أحسن ، وبؤثر الذي هو أجل وأرفق ، ويتوقف  
عندما نص له من سعاية ، وزف اليه من وشاية ، فان كان باطلاً ألقاه ، ولفح غبى  
المنقرب به وأقصاه ، وان كان حقاً صبر صبر الحليم ، وأغضى اغضاء الكريم ، وقبل انابة  
المعتب ، وانصد في مؤاخذه المذنب ، فقدم التوقيف ، قبل التشقيف ، والتأنيب قبل  
التأديب ، فان الرفق بالجاني عتاب ، والحر يلحق بالمصالح والعصا للعبد .

ومنها : وقد هجرت الارض التي هي ظنري ، والدار التي كانت مهادي ، وغبت عن  
أم انا واحدها ، ثم أدناسها شوقاً الي ، ونفض أجفانها حزناً علي ، والله يرى بكاءها ،  
ويسمع لي على من كلمتي لداها ، فالاستجابة مضمونة للحخلص والمظلوم ، ولقد حملت السمعتين ،  
واستوجبت الصفتين ، واتكن بغيثك التي تدخرها عاجها كلمة تأمين ، وإشارة الى تأينس  
وتذكير ، تراجعني بها فأظهر بجيت انا آمنا ، وألقي العصا مطمئناً ، فان وجدت محزاً  
لشفوة ، فالعوان لا تعلم الخمرة ، وان اشبهت الليلة البارحة أعلمني بذلك لطلبت الأمن  
في مظانه ونقرت السلامة في مواطنها ، وصبرت حتى يحكم الله لي وهو خير الحاكمين .

شعره

منزله - سيف الشعر — ان أدباء الاندلس وان غالب عليهم فرض الشعر لم يبلغوا فيه  
غاية لخول المشرق ، وان نوابغهم يجيئون دائماً مصلين لاجلين ، اذا علمت هذا فهمت ان  
قول من يقول من أدباهم ومؤرخهم بان ابن زيدون ليس معناه انه يراجع الجعري في  
ميزان البراءة ، الا اذا انقلب التشبيه فكان المشبه أقوى سيف وجه الشبه من المشبه به ،  
وانما بعد بالاضافة الى شعراء الاندلس في طوابع الرعي الاول ، وانه يجري على طلقه

في انفعال الصقيل من اللفظ ، والمنسجم من الاسلوب ، وفي توفيق الغزل ، وبث حديث النفس وشكوى الغرام ، لا شيء كثير من فنون الشعر التي أبدع فيها المجتري أي ابداع كالوصف والمديح ، فكان أشبه به من غيره من الاندلسيين ، وكان بذلك بينهم سباق غايات وطلاع المجد .

اما نحن فمع حسن تقديرنا لمقال أدباثهم فيه وبعد قراءتنا ديوانه المحفوظ في دار الكتب المصرية بالقاهرة نجعله في درجة ابن عبد ربّه وابن دراج وابن عمار وابن خفاجة أي في الطبقة التي تلي طبقة ابن هانيّ الاندلسي ، واذا قلنا ذلك فقد قلنا انه من شعراء الطبقة الاولى الاندلسيين اذ كان ابن هانيّ في منزلة مقطوع القرنين .

ونبوء ابن زيدون هذه المكانة في الشعر لا يستوجب له نظيرها في الشعر ، فان امتلاك ناصية الصناعتين غاية لا ندرك .

من أجل ذلك لم يعرفه الاندلسيون كاتباً بقدر ما عرفوه شاعراً فلم يخض مترجموه منهم في ثمره كالذي خاضوا في شعره ، وانما الذي جعل شهرته بالثر عند المشاركة لنسخ شهرته بالشعر عند المغاربة ، انه راقهم منه سعة اطلاعه وقوة استحضاره لما ثور الكلام والاستشهاد به ، لا قوة بلاغة ثمره سيك ذاتها ، فان احد المعجبين به من شارحي رسائله وهو ابن نباتة المصري يقول في ترجمته له : « ونظمه أمكن عند النقاد وأجود من ثمره » الى ان قال : « فأما ثمره فانه أكثر فيه من استعمال أمثال العرب وجل اشعار المتقدمين والمتأخرين الى ان قيل ان رسائله أشبه بالمنظوم من المنشور وعلى ذلك فقد دل بها على اطلاع مجرب واستحضار معجز » واطلاعه هذا واستحضاره هما اللذان خولاه وضع رسائله الجديدة والمزلية بصورة تجول كتابهما وافضة أدب وجمعة أخبار ، لتعجل القاصيل من نشأ المتأدبين ، فاستظروهما فيما يستظهرون ولولاهما ما اعتبره المشاركة الا في عداد الشعراء لا الكتاب .

صفة شعره — قلّ عرض من اغراض الشعر وفنونه لم يضرب فيه ابن زيدون بسهم . ولكن الملتقى عليه عند اهل الادب ونقاد الشعر ان أجود شعره ما قاله في الغزل وشكوى الغراق . فقد سارت له في هذا الباب قصائد ومقطعات استعذبها المغاربة

والمشاركة فحفظوها وتغنوا بها . فمنها قطعة يقولها سيف وداع ولادة بعد انصرافها من  
زيارة قال :

ودع الصبر محب ودعك      ذائم من سره ما استودعك  
يقرع السن على ان لم يكن      زاد في تلك الخطى اذ شيعك  
يا أبا البدر سناء وساء      حفظ الله زماناً أطلعك  
ان بطل بعدك ليلى فلنكم      بت اشكو قصر الليل معك

وهذه الايات عكس نسبتها المقرى صاحب نغم الطيب فجعلها لولادة في ابن زيدون  
لقال في اثناء ذكره أخبار ولادة « وكتبت اليه لما أولع بها بعد طول تمنى .  
توقب اذا جن الظلام زيارتي      فاني رأيت الليل اكنه لسر  
وفي منك ما لو كان بالشمس لم تلمح      وبالبدر لم يطلع وبالفجر لم يسر

وولفت بما وعدت . ولما أرادت الانصراف . دعته بهذه الايات . ودع الصبر الخ  
والعجب انه وافق كل من روى قصة هذه الزيارة من ان الزائرة ولادة والمزور ابن  
زيدون بدليل قوله « ولما أراد : الانصراف » ولم يفتن لما رءاه في القطعة .  
يقرع السن على ان لم يكن      زاد في تلك الخطا اذ شيعك

فالذي يشيع هذا المزور المقصود لا الزائر المنصرف .  
وان سلمنا جدلاً صحة روايته - وهو لم يذكر مصدرها - اضطررنا لتأويل أن  
الزيارة لم تكن في دار احدهما بل كانت في فضاء بعيد عن منازلها بحيث يتأتى ان تسافر  
ولادة ابن زيدون الى ناحية داره بما يحتمل ان يسمى تشبيهاً ولكن كان على رواية القصة  
ان يساموها تلافياً على موعده . على انه بآني هذا الفرض ان الزيارة كانت لبيلاً فكيف تشيع  
فتاة عذراء من بنات الملوك بعد دل وامتناع في آخر الليل وفي ضاحية من المدينة رجلاً  
محباً لم تزوره الا بعد ان أهياه الجهد في استزارتها ؟ ولئن كان ما فرض واقعا كانت ابن  
زيدون أنذل عاشق علنا .

ولعل الذي صدق على المقرى ظنه ورود ذكر المقولة فيسه الايات بلفظ المذكور غير  
ان المقرى وهو المطلع العظيم قرأ لابن زيدون شعراً كثيراً كهي فيه عن ولادة احياناً

بلفظ المذكر الواحد والجماعة نعمة للوشاة والرفباء كما صرح بذلك مراراً في شعره .  
ومن غزلياته قوله :

يا قرأ مطلعـه المغرب      قد ضاق بي في حبك المذهب  
الزمني الذنب الذي جئتـه      صدقت فاصفح أيها المذهب  
وانت من أضرب ما صر بي      انت عذابي فيك مستعذب

وقوله وهو من أرق ما سمع في هذا الباب :

يا نازحاً وضمير القلب مشواء      أنتك دنياك عبداً انت دنياه  
اهتك عنه فكاهات تلذ بها      فلبس يجري ببال منك ذكراه  
عل الليالي تبقيني الى أمل      الدهر يعلم والايام معناه

وقوله في ذكرى ولادة والشوق اليها وتضمن وصفاً بديعاً :

اني ذكرتك بالزهراء مشتاقاً      والافق طلق ووجه الارض قد رافا  
ولنسيم اعتلال في أصائله      كأنما رقى لي فاعتل اشفاقا  
والروض عن مائه الفضي مبسم      كما حلت عن اللبث أطواقا  
يوم كأيام لذات لنا انصرفت      بذنا لها حين نام الدهر سراقا  
نلهو بما يستقبل العين من زهر      جال الندى فيه حق مال أعناقا  
كأن أعينه اذ عاينت أرقى      بصكت لما بي لجال الدمع رفاقا  
ورد تألق في ضاحي منابته      فازداد منه الضحى في العين اشراقا  
سرى بنالجفة نيلوفر عبق      وسمات نبه منه الصبح احداقا  
كل بهيج لنا ذكرى تشوقنا      اليك لم يعد عنها الصدر ان ضاقا  
لو كانت في المني - في جعنا بكم      لكأن من أكرم الايام اخلاقا  
لا سكن الله قلباً عند ذكركم      فلم بطر بهجنح الشوق خفاقا  
لوشاء حملي نسيم الريح حين هنا      والفاكم بغي اخناه مالاقي  
كان القيازي بمحض الود مذكر من      مبدات الس جرينا فيه اطلاقا  
فالآب احمد ما كنا لعهدكم      صلوتهم وبقينا نحن عشاقا

ومن أشهر غزلياته وأسيرها شرقاً و غرباً قصيدته الذوقية التي تعتبر مثلاً جميلاً للشعر الاندلسي وقل أديب لم يحفظها أو شيئاً منها . وهي مذكورة في كثير من كتب الأدب ومجموعات الشعر . قال ابن نباتة فيها « وقد تداولها الألسن وزيدوها ما كانت غنية عنه » . وأولها :

أضحي الثنائي بدلاً من تدانينا	وناب عن طيب لقيانا نجبانينا
بنتم وبنا فما ابتلت جوانحننا	شوقاً اليكم ولا جفت مآقينا
بمسكاد حين أنابكم ضمائرنا	يقضي علينا الامى لولا تأسينا
حالت لفقدكم أيامنا فعدت	سوداً وكانت بكم بهماً ليالينا
اذ جانب العيش طلق من تألفنا	ومورد اللوم صاف من تصالينا
واذ هصرنا غصون الانس دالية	قطولها لجنيننا منه ماشينا
لبقى عهدكم عهد السرور فما	كنتم لارواحنا الا رباحينا
من مبلغ الملبسينا بانتزاحهم	حزناً مع الدهر لا يلى وبيلينا
ان الزمان الذي مازال يفحسنا	أنسا بقربكم قد عاد بهسنا
وقد نكون وما يخشى لفرقنا	فاليوم نحن وما يرجى تلاقينا
لم نعلق بعدكم الا الوفاء لكرمكم	رأياً ولم نلقه غيره دينا
لا تحسبوا نأبىكم عنا بغيرنا	ان طالما غير النأي الهيننا
والله ما طلبت أهواؤنا بدلاً	منكم ولا انصرفت عنكم أمالينا
يا ساري البرق غاد القصر فاسق به	من كان صرف الهوى والود يسقيننا
ويا نسيم الصبا بلغ تحيننا	من لوعلى البعد حياً كان يحيننا
يا روضة طالما أجننت لواحننا	ورداً جلاء الصبي غصنا ونسريننا
اسنا نسيمك اجلاً وتسكرمة	وقدرك المعتلى عن ذاك يفتيننا

وهي طويلة ختمها بقوله :

عليك في سلام الله ما بقيت صباية منك تحنينا فحنينا

قال الصندي في صدد ذكر هذه القصيدة « وعارض بها الجعزي في قوله :

بكاد عاذلنا في الحب بفريقنا      فما لجأك في عزل المحبين  
لنحى على الوجد من ظلم فديدتنا      وجد نعانیه أو لاج بمنينا «

وقد عارض هذه القصيدة كثير من متأخري المشاركة في غرضها وفي غير غرضها  
وبلغ ولع صفى الدين الحلبي بها أن ختمها كلها . وأغرب ما في هذا التخميس أن صرفها  
به من النزل إلى الرثاء فرثى به السلطان الملك المؤبد عماد الدين صاحب حماة وقد حضر  
موته سنة ٧٣٢ هـ . وهاك تسميط البيتين الأولين فيها :

كان الزمان بقلبا كم بمنينا      وحادث الدهر بالفرق بثنينا  
لعمري صدقت فيكم أمانينا      أخصى الثنائي بدبلا من تدانينا  
وناب عن طيب لقيانا تجالينا  
خلفنا الزمان بقلبا كم يساحنا      لكي نواف بدكراكم مدائحنا  
لعمري ما سمحت فيكم فرائحننا      بنتم وبنسا فما ابتلت جوائحنا  
شوقاً اليكم ولا جفت مآقينا

ومما قاله في الشكوى صدر قصيدة بحث بها في رسالة إلى أبي حفص بن برد  
من سجته .

ما على ظني باس      يجرح الدهر وباس  
دعما أشرف بالمر      ه على الآمال باس  
ولقد يغيبك أغضا      ل وبؤذك احتراس  
ولكم أجدى قعود      ولكم اكدي التماس  
وكذا الحكم إذا ما      عن ناس ذل ناس  
سويبو الايام أخيا      ف مرارة وخساس  
نلبس الدنيا ولكن      متعة ذاك لباس

وله مدح بليغ في آل جهور وآل عباد ولكنه في آل عباد أبلغ لمكات السن  
والعجوبة فليراجع في ديوانه .

فأنت ترى بما أوردناه عليك من شعره أن معانيه مسبوقة بمبحث يصعب على الباحث

أن يرى فيها اختراعاً ولكنه كساها ثوباً أنيقاً من اللفظ الرشيق وخاصة الغزل والشكوى  
والعتاب . وقد تجدد في مدحه ورثاء مسحة من الفخامة والجزالة يقارب بها ابن المعتز  
الاندلسي يقتضيهما المقام .

وقد كنا عزمنا على أن نذهب القول في نقد بعض شعره وبإثبات بعض محاسنه  
والموازنة بينه وبين غيره الا اننا الى هنا مللنا التطويل . ولعلنا ان لم بذلك في فرصة  
أخرى .

على اننا معشر المشاركة انما نترجم له كاتباً لا شاعراً لمكان رسالتيه عند أدبائنا  
وعنايتهم بشرحها .

احمد الاسكندري

(القاهرة) :

## مذهب الجاحظ<sup>(١)</sup>

### في التفسير والتأويل

— «X» —

نبين لنا ان الجاحظ يعتمد في تحقيق العلم على العقل وقد وضعنا مذاهبه في هذا الباب ولم يقتصر في إعماله العقل على العلم او على الفلسفة وإنما أعمل هذا العقل في الدين وخاصة في تفسير الآيات وتأويل الأحاديث وشأننا في مجلسنا هذا ان نثقب نماذج من تفسيره وتأويله ظهرت عليها آثار العقل ، وغايتنا في انقضاءنا تبين الصفة الغالبة من صفات الجاحظ وهي صفة المفكر ، فلسنا نرمي الى الخطئة والتصويب في هذه السبيل فلكل رأي في التفسير والتأويل ومالنا في هذا الرأي الا الحيدة التامة .

قد كنت ذكرت لكم في كلامي على ثقافة الجاحظ ، وعلى أساسه قول النظام في المفسرين : لا تسترسلوا الى كثير من المفسرين وانصبوا أنفسهم للعامة وأجابوا في كل مسألة الى آخر هذا القول ، وبدت لكم ان الجاحظ يشارك النظام في هذا الرأي فن قول الجاحظ في هذا الباب<sup>(٢)</sup> :

« وليس يؤتى القوم الا من الطمع ومن شدة إعجابهم بالغريب من التأويل » .  
فذهب الجاحظ في التفسير والتأويل اجتناب الغريب منهما ، فقد تقرر به احاديث يعجز بها طائفة من القوم فيردها دون شيء من التصديق ، وقد يختلف هذا الرد ، فقرة

(١) سلسلة محاضرات الاستاذ السيد شفيق جبري احد اعضاء المجمع العلمي العربي التي شرع في المحاضرة بها في كلية الأدب في دمشق من تشرين الثاني سنة ١٩٣٠ .

(٢) كتاب الحيوان الجزء الاول ص ١٦٩ .



يرد هارداً مجرداً دون الإفاضة في بيان العلة ، من هذا الشكل قوله (١) :

« هشام بن عروة قال : أخبرني أبي ان عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها كانت تقتل الأوزاغ . -

يحيى بن ابي انيسة عن الزهري عن عروة عن عائشة قالت : سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول للوزغ : فويستق ، قالت : ولم أسمع رسول الله صلى الله عليه وسلم امر بقتله . -

عبد الرحمن بن زياد قال : وأخبرني هشام عن عروة عن عائشة ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال للوزغ : الفويستق . -

ابوبكر الهذلي عن معاذ عن عائشة قالت : دخل رسول الله صلى الله عليه وسلم علي ، وفي يدي حكاك فيه رُج ، فقال : يا عائشة ما تصنعين بهذا ؟ قلت : أقتل به الوزغ في بيتي . قال : ان لعمري فان الدواب كلها حين الى ابراهيم صلى الله عليه في النار كانت تطفي عنه ، وان هذا كان ينفع عليه فصم وبرص . -

وهذه الاحاديث كلها يجمع بها اصحاب الجملالات ومن زعم ان الاشياء كانت كلها ناطقة وانها أم مجراها مجرى الناس . -

ومرة يردها لان رُواتها يروونها دون توضيح شيء من عللها وبرماقاتها مقتصرين فيها على ظواهر الفاظها ، فالجاحظ لا يصد لها . فلنضرب مثلاً لذلك (٢) :

بحث الجاحظ عن الكلام المتروك والاسماء التي زالت مع زوال معانيها كالغلامه بمعنى الجارية وكالمرباع والنشيطه وعن الاسماء التي حدثت في الاسلام ولم تكن في الجاهلية وانما اشتقت من اسماء منقذمة على التشبيه مثل قولهم لمن ادرك الجاهلية والاسلام : مخضرم ، ومثل قولهم : المنافق والمشرک والكافر والقيم .

ويبحث عن بعض كلام كرهوه كما روي عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال : لا يقولون احدكم خبيث نفسي ، ولكن ليقل لقيت نفسي ، كأنه كره ان يضيف المؤمن الطاهر الى نفسه الخبيث والفساد بوجه من الوجوه .

(١) كتاب الحيوان الجزء الرابع ص ٩٦ .

(٢) \* \* \* الاول ص ١٦٦ .

وبعد أن أفاض بعض الافاضة في أشباه هذه المباحث قال :  
 « وقد كرهوا أشياء مما جاءت في الروايات لا نعرف وجوبها ، فرأى أصحابنا  
 لا يكرهونها ولا يستطيع الرد عليهم ، ولم نسمع لهم في ذلك أكثر من الكراهة ، ولو كانوا  
 يزرون الأمور مع عللها وبرهاناتها خفت المؤنة ولكن أكثر الروايات مجردة وقد انصروا  
 على ظاهر اللفظ دون حكاية العلة ودون الأخبار عن البرهان وان كانوا قد شاهدوا  
 النوعين مشاهدة واحدة ، قال ابن مسعود وابوه مرة لا تسموا العنب الكرم ، فإن الكرم  
 هو الرجل المسلم ، وقد رفعوا ذلك إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، وأما قوله لا تسموا الدهر  
 فإن الدهر هو الله ، فأحسن ما سمر ذلك عبد الرحمن بن مهدي قال وجه هذا عندنا  
 أن القوم قالوا وما يهلكنا إلا الدهر ، فلما قال القوم ذلك ، قال النبي صلى الله عليه وسلم  
 ذلك الله ، يعني أن الذي أهلك القرون هو الله عز وجل ، فتوهم منه المتوهم أنه إنما أوقع  
 الكلام على الدهر » .

وحينئذ يرد الأحاديث ويجادل في ردّها ، من هذا القبيل قوله <sup>(١)</sup>  
 وقالوا في الحديث أنه من - افنئ كلباً ليس بكلب زرع ولا خرع ولا قدح فهو  
 آثم ، ..... .

وبعد ، ولعل النبي صلى الله عليه وسلم ، قال هذا القول على الحكاية لأقوايل قوم  
 ولعل ذلك كان على معنى كان يومئذ معلوماً فترك الناس العلة وردوا الظاهر سالماً من  
 العلل ، مجرداً غير مميز ، ولعل من سمع هذا الحديث شهد آخر الكلام ولم يشهد أوله ،  
 ولعله عليه الصلاة والسلام قصد بهذا الكلام إلى ناس من أصحابه قد كانت دار بينهم  
 وبينه شيء فيه ، وكل ذلك ممكن سائغ غير مستنكر ولا مدافوع .

هذا مذهبه في رد الأحاديث التي يشك في روايتها ، ولقد ذهب هذا المذهب في  
 تفسير الآيات ، فكما كره الغريب من تأويل الأحاديث فقد كره الغريب من تفسير  
 الآيات ، ولم يخل من يحكم على بعض المفسرين ، وقد يظهر منه كره من مجرد ذكره لتفسيرهم  
 من هذا النوع قوله ، وقد سمعته من قبل <sup>(٢)</sup>

(١) كتاب الحيوان الجزء الأول ص ١٤٧ .

(٢) ص ٦٧ .

« وزعم بعض المفسرين وأصحاب الأخبار أن أهل سفينة نوح كانوا تأذوا بالفسار فغطس الأسد عطسة فرمى من مظهره بزوج سنابير فلذلك السنور أشبه شيء بالأسد وسمي الفيل زوج خنازير ، فلذلك الخنزير أشبه شيء بالفيل .  
قال كبسان : فينبغي أن يكون ذلك السنور آدم السنابير ، وتلك السنورة حواءها وضحك القوم » .

نعم ، يكره الجاحظ الغريب من التفسير ، ومن نفرغه لتأويل قول رافع إلى أبي موسى يتبين لكم مقدار إحاطته بمواطن الأمور ، فهو لا يقتصر على ظواهرها وإنما يتولى الكشف عن أسرارها ، وهذا تأويله الذي أشرت إليه <sup>(١)</sup> :

وعن فتادة أبا موسى قال : لا تأخذوا الدجاج في الدور فتكونوا أهل قرية ، وقد سمعتم ما قال الله تعالى في أهل القرى : أأمن أهل القرى أن يأتيهم بأسنا بياتاً وهم نائمون ، وهذا عندي من أبي موسى ليس على ما يظنه الناس لأن تأويله هذا ليس على وجهه ، ولكنه كره للفرسان ورجال الحرب اتخاذ ما يتخذة الفلاح وأصحاب التمشيش ، مع حاجته يومئذ إلى نفرتهم لحروب العجم ، وأخذهم في تأهب الفرسان ، وفي دربة رجال الحرب ، فأن كان ذهب إلى الذي يظهر في اللفظ فهذا تأويل مرغوب عنه .

وقبل أن أتعرض لذكر طائفة من أنماط تفسيره لأرى بأساً برواية بعض كلام له يدل على مقدار كراهيته للغريب من تأويل أي شيء كان حق قال ولم يهلك الناس شيء كالتأويل ، وهذا هو كلامه <sup>(٢)</sup> :

ويقول الناس فلان مخدوم يذهبون إلى أنه إذا عزم على الشياطين والأرواح والعمار أجابوه وأطاعوه ، ففهم عبد الله بن هلال الحميري الذي كان يقال له صديق إبليس ، ومنهم كدباس الهندي وصالح الموسوي وقد كان عبيد يقول أن العامري حربص على إجابة العزيمة ولكن البدن إذا لم يصلح أن يكون هيكلًا لم يستطع دخوله ، والحيلة في ذلك أن يتغير بالأبواب الذكر ويراعي سبر المشتري ويقتل بالماء القراح وبدع الجماع واكل الزهومات ويتوحش في الفياض ويكثر دخول الخرابات حتى يرق ويلطف ويصير فيه

(١) كتاب الحيوان الجزء الأول ص ١٤٣ .

(٢) « « « « السادس ص ٦٠ .

مشابه من الجن فان عزم عند ذلك لم يجب فلا يعودون لماثلما فانه ليس من يكون بدنه  
هيكلاً لها ومعنى عاد ضبطه فربما جن وربما مات ، قال : فلم كنت ممن يصلح ان يكون  
هيكلاً لكنت فوق عبد الله بن ملال ، قال الاعراب وربما نزلنا بجمع كثير ورأينا غيابة  
وقبابةً وناساً ثم فقدناهم من ساعتنا والعوام تروي ان ابن مسعود رضي الله عنه رأى رجلاً  
من الزط فقال هو لا شبه من رأيت من الجن ليلة الجن ، قال وقد روي عنه خلاف ذلك  
وتأولوا قوله تعالى وانه كان رجال من الانس يعوذون برجال من الجن فزادهم رجماً  
ولم يهلك الناس شيء كالنأويل وما يدل على ما قلنا قول ابي النجم حيث يقول .  
بجيت استن مع الجن الغول .

فأخرج الجن من الغول الذي بانث به الجن وهذا عادتهم ان يخرجوا الشيء من الجملة  
بعد ان دخل الشيء في الجملة فيظهر لأمر خاص وفي بعض الرواية انهم كانوا يسمعون في  
الجاهلية من أجواف الأوثان همهمة وان خالد بن الوليد حين هدم العزى رمته بالشرر حتى  
احترق عامة نخذه حتى عود النبي صلى الله عليه وسلم وهذه فئنة لم يكن الله تعالى ليحقق  
بها الاعراب من العوام وما اشك انه كان للسدنة حيل والطاف لمكان التكسب .

من هذا يتبين لنا انه يرد الامور الى حقائقها و يبين في كل فئنة جواهر عليها ، فليس  
في أجواف الأوثان شيء من الهمهمة وانما هي حيل والطاف يلجأ اليها السدنة على سبيل  
التكسب .

فلنجهل بعد هذا كله ، فنبين مواطن من نفي يره ظهرت عليها آثار عقله .  
مرة يحمل اللفظ على ظاهره فالشيطان في اللغة معروف امره ولكن من المفسرين  
من فسر رؤوس الشياطين في الآية الوارد ذكرها تفسيراً عنه الجاحظ غريباً ، ونفرغ  
لرد التفسير الى حقائقه ، مبيناً السبب الذي من اجله قد نستقبح الشيء ولم نر صورته ، فمن  
كلام الجاحظ في خلال تفسير بعض الآيات قوله في تأويل هذه الآية (١) :

« انها شجرة تخرج في اصل الجحيم . طامها كأنه رؤوس الشياطين . قال الجاحظ  
في تأويل هذه الآية : وليس ان الناس رأوا شيطانا قط على صورة ولكن لما كان الله قد  
جعل لها في طباع جميع الأمم استقباح جميع صور الشياطين واستمساجه وكراهته واجرى

على السنة جميعهم ضرب المثل في ذلك رجع بالايحاش والنفير وبالاخافة والتقريع الى ماقد جعله الله في طباع الأواين والآخريين ، وعند جميع الامم على خلاف طبائع جميع الامم ، وهذا التأويل اشبه في قول من زعم ان رؤوس الشياطين نبات ينبت باليمن •  
وسمة يحمل الكلام على باطنه ، فالتين في اللغة والزيتون معروف امرهما ، ولكن الجاحظ في تفسير قوله تعالى والتين والزيتون ، لم ينف عند ظاهر المعنى ، وانما نفذ بواطن الامور استنباطاً للحكم منها ، من هذا النحو قوله <sup>(١)</sup> :

وقد قال الله عز وجل والتين والزيتون ، فزعم زيد بن اسلم ان التين دمشق والزيتون فلسطين وللغالية في هذا تأويل ارغب عن التعبير عنه وذكره .....  
والكلمات في هذا الموضع ليس يريد بها القول بالكلام المؤلف من الحروف وانما يريد النعم والاحتاجيب والصلاة وما اشبه ذلك ، فان كلاماً من هذه الفنون لو وقف عليه رجل رقيق اللسان صافي الذهن صحيح الفكر تام الأداة لما برح ان تحشره المعاني وتقره الحكم .  
وحينما يعترض المعترضون في بعض الآيات فينفرد الجاحظ لردم الى الصواب ذاهباً في هذا مذهب المتكلمين . من هذا القبيل قوله <sup>(٢)</sup>

وصندكر مسألة كلامية وانما تذكرها لكثرة من يعترض في هذا مما ليس له علم بالكلام ولو كان اعلم الناس باللغة لم ينفعك في باب الدين حتى يكون عالماً بالكلام وقد اعترض معترضون في قوله عز وجل « واتل عليهم نبأ الذي آتينا آياتنا فانسلخ منها فأتبعه الشيطان فكان من الفاوين • ولو شئنا لرفعناه بها ولكنه اخلد الى الارض واتبع هواه فمثل كمثل الكلب ان تحمل عليه يلهث او تتركه يلهث ذلك مثل القوم الذين كذبوا بآياتنا » فزعموا ان هذا المثل لا يجوز ان يضرب لهذا المذكور في صدر هذا الكلام لانه قال « واتل عليهم نبأ الذي آتينا آياتنا فانسلخ منها » فاشبه حال من أعطي شيئاً فلم يقبله ولم يذكر غير ذلك بالكلب الذي ان حملت عليه نبح وواى ذاهباً وان تركته شد عليك ونبح مع ان قوله يلهث لم يقع في موضعه وانما يلهث الكلب من عطش شديد وحر

(١) كتاب الحيوان الجزء الاول ص ٩٧ •

(٢) « « « الثاني ص ٦ •

شديد ومن تعب . واما النباح والصياح فمن شيء آخر ، فلنا له ان قال ذلك مثل القوم الذين كذبوا بآياتنا فقد يستقيم ان يكون المراد لا يسمى مكذبا ولا يفسد لم كذبوا الا وقد كان ذلك منهم مراراً فان لم يكن ذلك فليس بعيد ان يشبه الذي ادعى الآيات والاعاجيب والبرهانات والكرامات في بدء حرصه عليها وطلبه لها بالكذب في حرصه وطلبه فان الكلب يعطي الجذ والجهد من نفسه في كل حالة من الحالات ، وشبهه رفضه وقذفه لها من يده ورددها بعد الحرص عليها وفرط الرغبة فيها بالكذب اذ ارجع ينبع بعد اطرادك له وواجب ان يكون رفض قبول الاشياء الخطيرة النفيسة في وزن طلبها والحرص عليها . والكلب اذا أتعب نفسه في شدة النباح مقبلاً اليك ومدبراً عنك لهث واعتراه ما يعتر به عند التعب والعطش . وعلى اننا انزعي باصارتنا الى كلابنا وهي رابضة وادعة الا وهي تلهث من غير ان تكون هناك الا حرارة اجوافها والذي طبع عليه من شأنها الا ان كهت الكلب يختلف بالشدة واللين .

وحينما يطعن في بعض الآيات ناس من المحدثين وبعض من لاعلمه بلغة العرب وبمداخلها ومخارجها ليهديهم الجاحظ سواء السبيل مفضلاً لهم مذاهب لغة العرب أدق تفصيل ، من هذا النوع قوله (١)

وقد طعن ناس من المحدثين وبعض من لاعلم له بوجوه اللغة ونوسع العرب في لغتها وفهم بعضها عن بعض بالاشارة والوحي فقالوا قد علمنا ان الشمع شيء ينقله النحل مما يسقط على الشجر لئبني بهوت النحل منه ثم ينقل من الاشجار العسل الساقط عليها كما يسقط الترنجبين والمن وغير ذلك الا ان مواضع الشمع وآثاره أخفى وأقل فليس العسل بقي ولا رجيع ولا دخل للنحلة في بطن نمل وفي القرآن قول الله عز وجل « وادعى ربك الى النحل ان اتخذي من الجبال بيوتاً ومن الشجر وما يعرشون » ثم كلي من كل الثمرات فاصلي سبل ربك ذللاً يخرج من بطونها شراب مختلف الوانه فيه شفاء للانس ان في ذلك لآية لقوم يفكرون » ولو كان انما ذهب الى انه شيء ينلقط من الاشجار كالصمغ وما يشوله من طباع الأنداء والأهواء والاشجار انما تمارجت لما كان في ذلك عجب الا بقدر ما نجد في أمور كثيرة ، فلنا فقد زعم ابن حائك وناس من جمال الصوفية ان في النحل أنبياء لقوله

(١) كتاب الحيوان الجزء الخامس ص ١٢٨ .

عز وجل « وإذ أوحيت الى الحوار بين » وماخالف ان يكون في النحل أنبياء بل يجب ان تكون النحل كلها انبياء لقوله عز وجل على المخرج العام وادعى ربك الى النحل ولم يخص الامهات والملوك واليما سبب بل اطلق القول إطلاقاً وبعد ان كنتم مسلمين للمبس هذا قول احد من المسلمين والا تكونوا مسلمين فلم تجعلوا الحجّة على نبوة النحل كلاماً هو عندكم باطل . واما قوله عز وجل يخرج من بطونها شراب طالعـل ليس بشراب وانما يحول بالماء شرباً او بالماء فيبدأ فسماء كما ترى شرباً اذ كان مما يحمي منه الشراب وقد جاز في كلام العرب ان يقولوا جاءت السماء اليوم بامر عظيم وقد قال الشاعر :

إذا سقط السماء بارض قوم رعيناه وان كانوا غضابا

فزعوا انهم يرفعون السماء وان السماء تسقط وفي خرج العسل من جهة بطونها وأجوافها وفي حمل اللغة على هذا المركب لم يفهم عن العرب قليلاً ولا كثيراً وهذا الباب هو مغر العرب في لغتهم وبه قال وأسبابه انهم قد خاطب بهذا الكلام اهل جهامة وهذيل وضواحي نجد هؤلاء اصحاب العسل والاعراب اعرف بل صمغة سائلة وعسلة ساقطة فهل سمعتم باحد انكر هذا البهتان او طعن عليه من هذه الحجّة .

والأمثال في هذا الباب كثيرة ، فاذا حاولنا الاستقصاء فيها تراخى أمد الكلام ، فالذي يستخرج من كل ما تقدم ان الجاحظ في امور الدين يذهب مذهبه في امور العلم فكما نبّه في العلم على المسائل التي خرج فيها أصحابنا من العقل ، فكذلك نبّه في امور الدين على المسائل التي لا تطابق العقل ، وننبّهه كان على أساليب شتى ذكرت شيئاً منها ، ومما اختلفت هذه الأساليب فان جوهرها واحد فالجاحظ لا يريد الا العلة والا البرهان في كل مسألة من المسائل ولقد عابوه باستهزائه من بعض الأحاديث او من بعض الآيات ولو أنصفوا لعدوا له فضلاً عظيماً في التفسير والتأويل فقد تبين لكم كيف يفرغ للرد على بعض الطاعنين في القرآن فيذهب بهم الى الصواب آخذاً طبعهم مداخل الطرق ومخارجها يحمل الألفاظ مرة على ظواهرها اذا كانت الحكمة في حملها على الظواهر مرة يحملها على بواطنها اذا كانت الحكمة في حملها على البواطن حتى لا يبقى للطاعنين من نفس ينفسون منه .

دمشق : ٩ أيار سنة ١٩٣١

## اثر خالد

### في تاريخ الفكر العربي

— كتاب الفهرست لابن النديم —

—\*—

توارد الفرج الى المشرق اغابات شئ فاحتملوا معهم هم ورجال حملة نابليون كثيرآ من المخطوطات المربية . وكان بين هذه المخطوطات اثنتان لفهرست ابن النديم جي باحداهما من القاهرة الى باريس في القرن الثامن عشر وحي بالآخرى من القسطنطينية الى لندن في نفس ذلك الزمن تقريبآ فتمالت طلاء المشرقيات الجرمان على هاتين النسختين وعهد الى الاستاذ « جوستاف فلوجل » درهما حوالى سنة ١٨٥٠ م فاستغرق درسه نيفًا وعشرين عامًا وتوفي سنة ١٨٧١ قبل ان يفي بطلبها فأشرف على الطبع مكانه « روديجر ومولر » وقد فجزت طبعة الكتاب في سنة ١٨٧٢ م . ومع ان الكتاب جاء — كغيره من المخطوطات التي تطبع لأول مرة — مملوءا بالاغلاط الفاحشة فقد كانت له مكانة عظيمة في الاوساط الاوربية التي تهتم بالمشرقيات لاسيما وقد بذل فلوجل جهده في ضبط اسماء الرجال من المصادر العربية التي كانت بين يديه عندئذ . بيد ان النسخة التي طبعتها غلات مبتورة . وهذا ثابت بدليلين :

اولهما — ان يافوت يذكر في « معجم الادباء » اسماء كثير من العلماء ثم بصرح نقله عن كتاب الفهرست فاذا رجعنا الى النسخة المطبوعة لا نجد لذلك اثرآ على الاطلاق<sup>(١)</sup> . وثالث ذلك انه « اورد ترجمة الجاحظ في الجزء السادس من معجمه (ص ٧٥) ونقل فيها من كتاب الفهرست ان ابن النديم قال : ( ورأيت انا هذين الكتابين بخط زكريا بن يحيى

(١) كتاب التاج — تحقيق الاستاذ احمد زكي باشا ص ٤٤ .



ويكنى ابا يحيى وراق الجاحظ ( ولا توجد هذه العبارة في النسخة المطبوعة <sup>(١)</sup> ) .  
ثانيهما - « اب الاستاذ (هونسا) » هنر على جملة تراجم مما كتبه ابن النديم وهي غير  
واردة في النسخة المطبوعة فنشرها في المجلة المتساوية للعلوم الشرقية <sup>(٢)</sup> .

وقد ساعد الحظ المستشرق ( ريتز ) فعثر في العام الماضي على مخطوطتي فلوجل الاصليتين  
بعد ان فقدتا زمنا طويلا - اعني : مخطوطة بارسيس وهي اشتمن المقالات الست الاولى  
من الكتاب والمخطوطة المنقولة من مكتبة شهيد علي باشا بالقسطنطينية وليس فيها الا  
اربعة المقالات الأخيرة من الكتاب وهذه ربما كانت بخط المؤلف نفسه - وأخذ بعد  
طبعة جديدة كاملة مستندا اليهما وعلى مخطوطة يكي جامع <sup>(٣)</sup> ومخطوطتي الكوبريلي <sup>(٤)</sup>  
بالقسطنطينية ولكن فاته ان يتصل بالنسخة الموجودة بمكتبة المرحوم عارف حكمت بالمدينة  
المنورة <sup>(٥)</sup> ولهذا استظل نسخته ناقصة .

والذي يظن ان المؤلف جعل كتابه في جزئين مستقل احدهما عن الآخر : ضمن  
الاول منها وهو ما حوته مخطوطة بارسيس - أبحاثا اسلامية محضة ( الشرائع المنزلة  
على مذاهب المسلمين والنحو والسير والشعر والشعراء والكلام والمنكبين والفقه والفقهاء  
والمحدثين ) . وضمن الثاني أبحاثا عن علوم عرفت قبل الاسلام ونمت في أوساط غير  
اسلامية ( الفلسفة والعلوم القديمة والأسماء والخرافات والعزائم والسحر والشعوذة  
والمذاهب والاعتقادات والكجائبين والصفو بين من الفلاسفة القدماء والمحدثين ) والدليل  
على ذلك ان المؤلف يفتد سنة ٣٧٧ هـ تاريخا تأليفه وبذكرها في مواضع كثيرة من القسم  
الاول من الكتاب بينما هو لا يتعرض لها ابدا في القسم الثاني منه .

على ان الكتب الاخرى التي يمكن الالتجاء اليها في ضبط الكتاب أصبحت اليوم كثيرة  
بفضل ما طبع في مصر واوربا من كتب التاريخ والتراجم العربية فلدينا اليوم طبقات الاطباء  
ومهم الادباء وتاريخ ابن الفطحي ونزهة الألباء وبنية السيوطي مثلاً وكلها قرينة المتناول

(١) كتاب التاج - تحقيق الاستاذ احمد زكي باشا ص ٤٤ .

(٢) ص ٤٥ . (٣) رقم ٨١٥ وبنوانها اسامي الكتب المسمي بالتذكار

الجامع للآثار . (٤) رقم ١١٣٤ و١١٣٥ وكل منهما عنوانه فهرس العلوم .

(٥) رقم ٤٤٧ بعنوان فهرست العلوم القديمة .

وحبذا لو ان الاستاذ احمد امين الذي وقف على طبع الكتاب في العام الماضي قام بهذه المهمة الشاقة فصحيح لنا الكتاب وأظهره كاملاً بقدر الامكان . على ان الأول في الحصول على نسخة تامة صحيحة في القريب العاجل كبير جداً وقد عهدت جامعة كولومبيا الى الدكتور (خودج) رئيس الجامعة الاميركية في بيروت بان يقوم بتصحيح الكتاب وترجمته الى اللغة الانكليزية .

غير ان معرفتنا بالمؤلف نفسه منتظر كما كانت سابقاً ان لم نخرج لاحد ان يكتشف مخطوطة جديدة تُفصل من حياة ابن النديم ما أجملته الكتب التي لدينا اليوم والتي نعتقد بانه لم يكن لها مصدر نقتبس منه سوى كتاب المؤلف نفسه . وعلى هذا للبيت كتابة بالوث في (إرشاد الارباب) ولا كتابة ابن حجر المتوفى سنة ٨٥٣ هـ (في لسان الميزان المطلق بميزان الاعتدال للذهبي) إلا مصدران ثانويان من حياة المؤلف . وكذلك لا يمكننا ان نقل من ابن الخوار قوله (في ذيل تاريخ بغداد) ان ابن النديم « مات يوم الأربعاء العاشر بقين من شعبان سنة ٣٨٥ هـ » وابن النديم نفسه يذكر في تراجم بعض الرجال نواريج بعد هذه السنة اللهم الا ان ذهبنا مذهب الفولج والاستاذ احمد امين<sup>(١)</sup> وقلنا « ان المؤلف كتب نسخته سنة ٣٧٧ هـ وكان يترك فيها بياضاً يملؤه بما يجده بعد ذلك او يضع على النسخة تعليقات في أزمنة مختلفة » وقد جرى ذلك في تراجم ابن خلكان<sup>(٢)</sup> .

ولذا نعتبر هذه التواريخ منقولة بكاملها كما قال (ليك)<sup>(٣)</sup> فلنقول وجهنا اذا شطر كتاب المؤلف لنقف — قدر المستطاع على حقائق حياته منه .

اسمه محمد بن اسحق النديم المعروف بابي الفرج ابن ابي يعقوب الوراق<sup>(٤)</sup> كتب الجزء الاول من كتابه كما يقول مراراً فيه — سنة ٣٧٧ هـ ثم أضاف اليه مقالات أخرى بين هذا التاريخ واول القرن الخامس . وأخبرنا ابن النديم في مكان آخر من كتابه في ترجمة البردعي<sup>(٥)</sup> بانه « لقيه وكان به آنساً » وهذا ما يجعلنا نفترض تاريخاً لولادته يختلف بين سنة ٢٢٠ و سنة ٣٢٥ هـ ويكون قد بدأ كتابة مؤلفه بعد ان اجتاز العقد الخامس من عمره وتوفي في

(١) انظر مقدمة طبعة الفولج ومقدمة طبعة مصر . (٢) أبدى لي هذا الرأي الاستاذ السيد عمر الصالح البرغوثي سنة ١٩٣٠ . (٣) في مجلة جمعية المستشرقين الجرماني ZDMG ج ٨٤ ص (٤) انظر ص ٢٨٠ و ٣٣١ من طبعة مصر . (٥) ص ٣٣٠

أول القرن الخامس شيئاً كبيراً . نعرف ذلك من قوله في ترجمة ابن نباتة انه « ابونهر ابن نباتة القيسي من شعراء سيف الدولة وتوفي بعد الاربعائة<sup>(١)</sup> » ومن قوله في ابن جني انه توفي سنة ٣٩٢ هـ<sup>(٢)</sup> .

اما موطنه ببغداد بلاشك لانه يذكر كثيراً عن تفاصيل حياة البغداديين فيهمي انا عدد مائوية بغداد ايام حكم معز الدولة فيقول : « فأما مدينة السلام فكنت أعرف منهم ( اي المائوية ) في ايام معز الدولة نحو ثلاثمائة واما في وقتنا هذا فليس بالخصرة منهم خمسة انفس<sup>(٣)</sup> » .

وقد قال ابن النديم في حديثه عن مذاهب أهل الصين انه لقي راهباً من اهل نجران كان قد « أنفذه الجاثليقي ٠٠٠ الى بلد الصين وأنفذ معه خمسة أناسي من النصارى وعاد من الجماعة هذا الراهب وآخر » قال : « فذايتيه بدار الروم وراء البيعة » . وقد ذهب فلوجل في سنة ١٨٧١م وأيد مذهبه المشرقى ( فيك ) الى ان دار الروم هي القسطنطينية وأن البيعة هي كنيسة القسطنطينية الكبرى التي شادها يوستينياوس وحولها الترك فيما بعد الى مسجد آجيا صوليا . وعلى ذلك قالوا : ان ابن النديم زار القسطنطينية . وخالفهم في هذا الرأي جمهور المستشرقين والاساذ احمدامين . والحقيقة ان ابن النديم — على ما نعرف — لم يصل القسطنطينية وليس في وسعنا ان نستنتج من هذه الدبارة انه كان فيها ذات يوم . ويتضح ذلك بخمسة براهين :

اولها — ان التاريخ — على ما نعرف — لم يذكر ان العرب اسموا القسطنطينية دار الروم بل كانوا يسمونها ( ببلد الروم ) وهكذا فعل ابن النديم نفسه في كتابه .

ثانيها — ان مؤرخي العرب يقولون ان المدن العربية الكبرى كانت منقسمة الى محال وكل محلة من هذه كانت تعرف بدار وتنسب الى اسم معين فن ذلك مثلاً : ان ياقوت<sup>(٤)</sup> يقول :

« دار الفرح محلة كبيرة ببغداد في طرف الصحراء ٠٠٠ وكل ما حولها قد خرب ولم يبق الا اربع محال متصلة » ثم يقول : « دار الفرج محلة كانت ببغداد » وان صاحب

(١) ص ٢٤٠ . (٢) ص ١٢٨ . (٣) ص ٢٧٢ .

(٤) معجم البلدان ج ٢ ص ٥٣٢ لبسك سنة ١٨٦٧ .

التكلمة<sup>(١)</sup> قال : « لما ورد سيف الدولة الى بغداد فاجتاز بشارع دار الرقيق على دور بني خالاف » .

ثالثها - ان ابن النديم نفسه ذكر سيف ترجمة ابن كلاب<sup>(٢)</sup> مانصه : « قال ابو العباس البغوي دخلنا على فيثون النصراني وكان في دار الروم بالجانب الغربي فقال رحم الله عبد الله ( يعني ابن كلاب ) كان يجلس الى تلك الزاوية وأشار الى ناحية من البيعة » . وعلى هذا فكانت دار الروم محلة ببغداد والبيعة هي بيعة النصارى في دار السلام لا كنيسة آجيا صوليا .

رابعها - انه لو كانت دار الروم القسطنطينية لكان الذي أنفذ الراهب والأناشي معه البطريرك وهو أعلى سلطة دينية في البلاد لا الجاثليق الذي هو دون البطريرك لان كرسي البطريرك في القسطنطينية وكرسي الجاثليق في بغداد الذي هو زعيم النصارى في بلاد الاسلام .

قال البيروني في كتابه<sup>(٣)</sup> : « فاثوليقا وهو الجاثليق ومقام جاثليق الملاكائية من بلاد الاسلام بمدينة السلام وهو من تحت يد بطريرك أنطاكية فأما جاثليق النسطورية فيكون من عند امير المؤمنين على رضى من جمهورهم » . اما الفلقشندي<sup>(٤)</sup> فقال ان درجات النصارى الدينية ثمانية سادسها الجاثليق ( بالقاء والشاء ) « وهو عديم صاحب الصلاة » وذكر هيفنكر ان هذا اللقب « لم يكن معروفاً عند غير الأرمن واليعاقبة والنساطرة » واول جاثليق للنساطرة في بغداد كان ثيموصيوس وكان صديقاً للمهدي وهارون الرشيد . وقد نشرت مجلة جمعية المستشرقين الجرمانية نسخة عهد صادر من امير المؤمنين الى جاثليق النساطرة ببغداد في القرن الثالث عشر للإيلاد جاء فيها : « ولما انتهت حالك الى امير المؤمنين وأنتك أمثل اهل ملتك طريقة وأفرهم الى الصلاح مذهباً وخليفة . . . انفقوا باجتماع من آرائهم والثناء من قلوبهم وأهوائهم على اختيارك لرياسة دينهم . . . فأودعوا بأسماهم فيما سألوه بالانجاب . . . وبرز الاذن الامامي الأشرف — لازالت أوامره بالتوفيق مفضودة —

(١) تجارب الام لابن مسكويه ج ٦ ص ٢٣٩ ، مصر . (٢) ص ٢٢٥ .

(٣) الآثار الباقية من القرون الخالية طبعه ساخاو سنة ١٩٢٣ ص ٢٨٩ .

(٤) صبح الاعشى ، الفلقشندي ج ٥ ص ٤٧٤ المطبعة الاميرية بالقاهرة سنة ١٩١٥ .

بنزايك جاثليقا لنسطور النصراني بمدينة السلام ومن نفعه ديار الاسلام وزعيماً لم ولن  
عدم من الروم واليعاقبة والملكية في جميع البلاد وكل حاضر من هذه الطوائف وبأد .

خامسها - انه لم يهتم بالاراساليات التبشيرية من المسيحيين في أيام ابن النديم وقبله  
بثلاثة قرون تقريباً غير الفسطاطة الذين يرأسهم الجاثليقي وقد قص علينا الرحلة ماركو پولو  
بانه وجد في سوقطرة<sup>(١)</sup> مسيحيين خاضعين لالابايا بل ان دعاة خطأ « بطريرك بغداد »  
بدلاً من جاثليقي بغداد . ولسنا نعرف تاريخ اول ارسالية نسطورية قصدت الصين للتبشير  
ولكننا نعلم يقيناً انه في القرن الثامن للميلاد بحث (سلايسكا<sup>(٢)</sup>) الاول النسطوري بطران  
الى الصين<sup>(٣)</sup> .

وهل بعد كل هذا يمكننا ان نقول - اعتماداً على عبارة ابن النديم - ان مؤلفنا  
هبط القسطنطينية - اللهم لا !

وأعود الآن الى ما كنا بصدده من البحث في حياة ابن النديم : فنخلص صيرة ابيه ،  
ففيده - كما يتفح من المقالات الثلاث الاخيرة - ورافقاً . ولسنا ندري أ كان النديم  
لقبه او لقب ابيه او احد اجداده الاقدمين . وهو في كتابه ذكر تراجم طائفة من الندماء  
فبدأ باسمي بن ابراهيم الموصلني والنعى بالآمدي ، لكنه لم يودع كتابته شيئاً يصح ان  
نستنتج منه انه كانت تربطه صلة قرابة باحد هؤلاء الندماء ، ولذلك فاني أرجح ان (النديم)  
كان لقباً له ، ويزيد ثقتي بهذا الترجيح ان ابن النديم حاصر عضد الدولة بن بويه وهو الذي  
« احيا العلوم وكانت مواثنا وجمع اهلها وكانوا اشتغالاً<sup>(٤)</sup> » بل انه كان فوق ذلك « فاضلاً  
محبة للفضلاء مشاركاً في عدة فنون<sup>(٥)</sup> » ولا يستبعد ابداً ان يكون مؤلفنا احد ندماء هذا

(١) جزيرة لناوح عدن من الجنوب ( ياقوت : معجم البلدان ) .

(٢) Slibazka و معنا « المصلوب النضر ( كذا ) » .

(٣) Assemani - Bibl. Orient, p.p. 414 - 434

(٤) فجارب الام لابن مسكويه ، ج ٦ ص ٤٠٨ .

(٥) ابن خلكان ، ج ١ ص ٤١٦ يولاق .

السلطان العظيم أو من رجال خاصته<sup>(١)</sup> .

ومها يكن من امر فالدي نعتقد ان ابن النديم كان من أفاضل رواة العلم وبصح ان يقال انه كان كاتبه - ورثاً - اذ يتعذر على غير ورثاتي ذلك الزمن ان تحيط دائرة معارفهم بكل ما أورده مؤلفنا في فهرسته من ذكر مؤلفين ومؤلفات . فهو ترجم مشاهير الشعراء وخاملي الذكرا ، واهتم بأخبار الندماء والجالساء والمغنين والمضحكين وذكر أسماء كتبهم بالنفصيل ووصف أحوال المعزّمين والمشعبدين والسحرة واصحاب الحيل والحركات وذكر كثيراً من الخرافات واهتم بعلوم الدين وأخبار الملوك والكتّاب والمنرسين وشرح تعاليم مختلف الملل والنحل . أضف الى هذا انه عدد من الكتب والاسفار وذكر أوراقها وصفحاتها واسطرها مما لم ينس لغيره من سبقه ادعاه ان يمدد ذلك .

ثم ضمّن كتابه تراجم ورثتين كثيرين منهم فيلسوف البعقوبية يحيى بن عدي قال : « قال لي يوماً وقد عاتبته على كثرة نسخته من اي شيء تجب لي هذا الوقت ؟ من صبري . وقد نسخت يخطي نسختين من التفسير للطبري وحماتهما الى ملوك الاطراف وقد كتبت من كتب المتكلمين ما لا يحصى ولعمري بنفسه وانا أكتب في اليوم والليلة مائة ورقة واقل » . ومن هذا يستدل على انه كان يخالط طبقة من الناس لا يخالط بها الا ورثاقو ذلك العصر .

وانك لتلمس خبرته بمهنة الوراقة حين يتحدث اليك عن نعوت افلام الام وأنواع خطوطها وأشكال كتاباتها . وحين يمدد لك أسماء مذاهبي المصاحف ومجلديها ، ومثل هذه الملاحظات الدقيقة التي لا يستريحها انباء من لم يمارس الوراقة . والظاهر من مطابقة أشكال الخطوط التي أوردها في مؤلفه للخطوط التي رسمها ابن وحشية في كتابه<sup>(٢)</sup> ان ابن النديم استقى شيئاً كثيراً من هذا المؤلف الثمين مما يتعلق بالخط واشكاله . وحسبك ان

(١) وذكر ابن مسكويه ايضاً ، ج ٦ ص ٤٠٨ مائنه : « وأفراد (عضد الدولة) لاهل خصوصه من الحكماء والفلاسفة موضعاً يقرب من مجلسه وهو الحجرة التي يختص بها العجّاب فكانوا يجتمعون فيها للمفاوضة آمنين من السفهاء ورعاع العامة وأقيمت لهم رسوم تصل اليهم وكرامات تفضل بهم » .

(٢) شوق المستهام في معرفة رموز الافلام تحقيق هاجر سنة ١٨٠٦ .

تقابل ماجاء في صحائف ٩٢-١٣٤ من (رموز) ابن وحشية مع المقالة التاسعة لابن النديم للتحقق ذلك . ولم يُخف ابن النديم ما نقله وإنما قال حين روى بعضه : « قرأت في بعض الكتب القديمة » وقال في الآخر : « قرأت في بعض القواريج القديمة » .

والذي امتاز به مؤلفنا عن غيره تسامحه المذهبي ، فهو مع كونه شيعياً انصف اهل السنة وغيرهم من الفرق الاسلامية فذكر ما ذكر عنهم باسناده لي قائله حتى انه حين ترجم حياة ابي عمراؤاخذ قال : « وصممت جماعة من العلماء بضعتون حكايته وانتسبوا به الى التزديد وكان نهاية في النصب والميل على علي عليه السلام . . . وتوفي سنة خمس واربعين وثلاثمائة وسنة ثمانون سنة ، لقاه الله محله » . وهذا منتهى التعفف في الداء على الخصم ومنتهى التسامح المذهبي الذي لا يُجده الا عند جهازة المفكرين ولطاحل العلماء الا اذا ذ .

اما نظره في المذاهب غير الاسلامية التي يذكرها في المقالة التاسعة من الكتاب ، فقد جهر برأيه في هذا الباب الى حد قل من جراه فيه من المؤلفين القدماء . والفن الاول من هذه المقالة « يحنوي على وصف مذاهب الخرافية الكلدانيين المعروفين بالصابئة » ( وم الذين اتفقوا اسم الصابئة نقية كي يغفوا به ويسلموا من القتل بعد ان انكروا المأمون طيهم لبس الاقضية وأحل دماءهم يوم رحل يربغ بلذالروم فأفتاهم فقيه ان يقولوا نحن الصابئة الذين ورد ذكرهم في الكتاب ) .

وقد ترجم ابن النديم حياة ابن وحشية الكلداني قال : « وكان يدعي انه ساحر يعمل أعمال الطلسمات ويعمل الصنعة » ثم قال : « وقرأت نسخة هذه الأفلام بعينها في جملة أجزاء . . . وربما وقعت هذه المخطوط في كتب العلوم التي ذكرتها من الصنعة والسحر والعزائم باللغة التي أحدث اهلها العلم فلانهم — اللهم الا ان يكون الانسان عارفاً بتلك اللغة وهذا معوز وربما كانت هذه الكتابات تراجم تؤدي الى اللغة العربية لينبغي ان يتأمل ويجعل هذه الأفلام مثالا لها ويرجع اليها ان شاء الله تعالى » . فانظر كيف انه احترم علم ابن وحشية واخذ عنه مع انه قال كان يدعي ساحر يعمل أعمال الطلسمات ويعمل الصنعة »

وذكر ابن النديم شيئاً كثيراً من مذهب المانوية ولم يُشر الى المصادر التي اخذ عنها والظاهر انه بنى اقواله في هذه المرة على ما كان يقوله له اتباع هذا المذهب في ايام معز الدولة ( سنة ٣٣٦ — سنة ٣٥٦ هـ ) وقد ترجم حياة رئيسهم اليه علي رجاء يزيد ان يفتح

قال : « قال له المأمون أسلم يا يزيد انبخت للولا ما اعطيتك اياه من الأمان لكان لما ولك شأن . فقال يزيد انبخت : نصيحتك يا امير المؤمنين مسموعة وقولك مقبول ولكنك ممن لا يجبر الناس على ترك مذاهبهم . فقال المأمون : اجل . وكان أنزله بناحية المحرم ووكل به حفظة خوافاً عليه من الغوغاء » . ولم يعلق ابن النديم على هذه الحادثة شيئاً بل استحسن صنعها من المأمون على ما يظهر وعندما كان يذكر الملوك والرؤساء الذين كانوا يرمون بالزندقة كان لا يضيف اليهم كلمة لقرع اولوم . أليس هذا من تسامح ديني وسعة عقل ؟

اما أبحاث ابن النديم في الاديان القديمة فلا تزال حتى يومنا هذا مصدراً يقتبس منه علماء المشرقيات من مؤرخين وفلاسفة وهم يثقون بأقوال المؤلف ثقة تامة جعلت لكتابه بينهم مكاناً علياً .

وقبل ان أختم كلمتي هذه في ابن النديم وكتابه أذكر شيئاً عن الأسلوب الذي نجهه في جمع تأليفه فقد قال في كتابه : « اذا ذكرت من المصنفين المشهورين انساناً أتبعته بذلك من يقاربه ويشبهه وان تأخرت مدته عن مدة من أذكره بعده وهذه سبيلي في جمع الكتاب والله بعين بمنة وفضله » .

وقال في موضع آخر حين يتحدث عن الامام الناصر للحق الحسن بن علي : « هذا مارأيتناه من كتبه وزعم بعض الزيدية ان له نحواً من مائة كتاب ولم نرها . فان رأى ناظر في كتابنا شيئاً منها ألحقها بموضعها ان شاء الله تعالى » . وكذلك نراه في كل بحث طوفه بسند الروايات الى أصحابها وما رآه من التصانيف يقول رأيته وما سمع به يقول : « يقال كبت وكبت » ومن هذا نستنتج أموراً أربعة :

اولها — ان ابن النديم كان يجمع تراجم الذين يرغب في ذكرهم ويرتبها حسب الفنون لا حسب العصور .

ثانيها — ان غاية ابن النديم من تأليفه كانت خدمة العلم لانه سمح لغيره ان يضيف الى كتابه معلومات جديدة متى عثر عليها رغبة منه في إتمام الفائدة . وابن من هذا قول الجاحظ (١) : « خطر ببالنأ كثرة العيايين من الجهال يرب العالمين فلم نأمن ان يسرهوا بسفيه رأيهم

(١) مع العلم بان ابن النديم كان بروعي واما الجاحظ فكان يرى آراء حاسمة نفثي ان يهدس عليه ما ليس له .



وخفة احلامهم الى انقض كتابنا وتبدله وتخريفه عن مواضعه . . . . . وأحببنا ان نأخذ في ذلك بالحزم وان نحاط منه لانه سنا . . . . . وبادر الى تعريب نسخة منها ( من رسالة الشيعة ) ونصيرها في ايدي الثقات والمستبصرين . . . . . فان شبيب به شوب يخالفه أو أضيف اليه ما لا يلائمه رجعنا الى النسخة المنصوبة . . . . . واستملينا بها على المبطلين <sup>(١)</sup> . . . . . بل واين منه مارواه ابن النديم نفسه في كتابه قال :

قال ابو عمر محمد بن عبد الواحد ( الزاهد ) هذه العرصة هي التي انفرد بها ابو اسحق الطبري آخر عرصة اسمعيا بعده فن روى عنى في هذه النسخة هذه الدرعة وحرافاً واحداً ليس من قولى فهو ككتاب علي وهي من الساعة الى الساعة من قراءة ابي اسحق على صائر الناس وانا اسمعها حرفاً حرفاً . . . . . فأنت ترى الفرق البين بين نزعة ابن النديم العلمية ونزعة الآخرين المتشعبة بروح الأناية .

ثالثها — ان ابن النديم شفا في جميع كتابه منحي العلماء المحققين فأعطى كل ذي حق حقه وأرجع الامور الى مصادرها ولم يسخس الناس اشياء لم يسمع الصدق فيما قال وروى .  
رابعها — « انه لم يبرز في فن من الفنون او علم من العلوم سوى ترجمة الرجال باختصار وازافة مؤلفاتهم اليهم مع ملخص محتوياتها ، وهذا عمل مفيد جداً ، ولكنى لا ادري لم أهمل ترجمته المؤلفون والمؤرخون ؟ ألضمة نسبه ؟ اولضيق يده ؟ او لاحتباس شهرته في عصره او لسوء حفظه ؟ او ان ترجمته دوت فلم تصل اليها ؟ وهذا هو الأرجح .  
وبعد فكتاب الفهرست ذخيرة للعربي وأثر يشهد بما انتجته عقولهم ، واعتقد انه يجب على كل من يُعنى بالعرب واخبارهم وعلومهم وفلسفتهم ان يرجع اليه فيأخذ منه بعض حاجته من علم وفن ادب .

بيت المقدس : محمد يونس الحسيني

— ❦ —

## الخلاصة في اللغة

- ٤ -

( تأيم لوصف الارض ) - الجرع والجربة والجربة والأجرع ، الارض ذات الحزونة تشاكل الرمل وكذلك الجرعاء . والأرضان من الارض ، الحزونة . والركعاء ، الارض الغليظة المرتفعة . والجحد ، مكان الحزن . والحزباء ، الارض الغليظة الشديدة الحزونة - ومكان غليظ مرتفع . والصوة ، ما غلظ وارتفع من الارض ولم يبلغ ان يكون جبلاً . والعزيم ما غلظ وصلب من الارض مع اشراف قليل ج عزائم قال كعب ابن زهير :

ترحم الغيوب بعيني مفرد كتهى اذا توقدت العزائم والمجبل  
والكنندرة ، ما غلظ من الارض وارتفع . والعوة ، موضع غليظ مرتفع عن السيل  
ج حقاء . والواعر والوعر المكان الجزن ومثله الوعر والأوعر . والعوة ، قطعة  
من الارض فيها غلظ . والتوس من جلد الارض ، الغليظ منها . والعزم ، ما غلظ  
من الارض وكثرت حجارته وكانت أغلظ وأخشن من حجارة الاكمة غير ان ظهره عريض  
طويل . والعوامنة ، المكان الغليظ المنقاد ج حوامان وحوامين . والزوي والزوياء  
والزوية ، ما غلظ من الارض ومثله العزيم والغزيم . واخشباء الارض الغليظة  
الشديدة بها حجارة وحصى وطين . والخرشاف والخرشمة ، الارض الغليظة من الكدان  
لا يستطاع ان يمشى فيها وانما هي كالأصراس . والخرشمة الارض الغليظة الصلبة .  
والدكديك والدكديك ارض فيها غلظ مثل جبرين عبدالله عن منزله فقال :  
« سهل ودكديك وسأم وأراك » والقرز ، الغليظ من الارض . والشأز والشيز  
المكان الشديد الغليظ . والصبرة ، الارض الغليظة المشرفة لانبت شيئاً . والقدم

والقدماء ، ما غلط من الحرة . والضارب ، القطعة من الارض الغليظة تستطيل في السهل .  
 واغلطاط ، طرائق تفارق الشقائق في غلظها ولينها . والأيس ، المكان الغليظ الخشن .  
 والحذريرة ، القطعة الغليظة من الارض . والصلياء والصلياءة ، الارض الغليظة  
 الصلبة . والصلفاء والصلفاءة ، الغليظة الشديدة . والصنفة ما غلط من الحرة .  
 والنشر لمكان الغليظ الشديد . والكأدي القطعة الغليظة من الارض من غير حصي .  
 والقضة قطعة من الارض تغلط وتحدوب وتطول قليلاً . والكأدية الغليظة الصلبة  
 ج كأدي . السبك الغليظة القليلة الخير . والجدد الغليظة الصلبة - المستوية .  
 والفرد التي لا تكاد تقطع . والأحزم الغليظ من الارض . والصمزة الحرة الغليظة التي  
 لا تسلك بالليل . والصمز المكان الغليظ . واليدار غلط من الارض يمرض في فضاء  
 واسع . والارض الظافة والظافة الغليظة التي لا تؤذي اثراً وقد غلظت الارض  
 اي كانت غليظة . والكموك المكان الغليظ الصلب . ومثله الفدقد . والحزين الحزن .  
 ( الغليظة ) والكمباء الجافية الخلق . والمبيلة الغليظة . والصمزر المرأة الغليظة ومثله  
 الصمزر . والشملة والشملة من الاقدام . والشمة القلعة والحماة الكائمة والكشمة والاثنان  
 الكأدرة والنهجة القديمة . وقالوا عصاة وشبار غليظة كالخشبة . وامرأة مكمكة  
 غليظة كثيرة اللحم . ودحيلة ضخمة غليظة . وجيلة غليظة عظيمة الخلق . والصلابة  
 شريحة خشنة غليظة من القف . والجملدية من الفراس ، الغليظة الوكيدة .  
 والعركية والمركانية الغليظة .

( القصير ايضاً ) والكأدار الغليظ القصير مع شدة وبوصف به الغليظ من حمر  
 الوحش كقوله : كأن تحني كأدراً كنادراً . والكأدرور الرجل الغليظ القصير ومثله  
 حمار جأمد وحفامي . والجأندر القصير الغليظ من الرجال الشثن الأطراف وهي بهاء  
 ومثله الجأدر .

( الرضي او الاحمر ) والهذلي الرضي الغليظ . والفراس الغليظ الاحمر .  
 ( الضخم ) والهذيل الغليظ الضخم ومثله الكأمدل والمعد والهيوز والبعيس  
 والجأداب والجأدبي والجأداباء ( من الرجال والحمر ) والضمدة يقال عبد ضمدة .  
 والدعيس والجأدر دحل ( من البشر ) .

(الكثير اللحم) والغُدْبُ الغليظ الكثير العضل . ورجل معتَر غليظ كثير اللحم .  
ومثله البلخص . والتَلْلازل النار الغليظ .

(شقي) والغضفر والغضفر الجاسية الغليظ . ومثله الخضرجم والخضارجم والفحل  
الضُجَارز والاعرابي الجليظ والجلف واصله من اجلاف الشاة وهي المسلوخة بلا رأس  
ولا فؤام ولا بطن اي ان جوفه هوا لاهقل فيه . والدُّحامل الغليظ المكننز . والدُّخَل  
الغليظ الجسم لمداخله . والمَرش المائى الجاني . والعُجْرُم والعُجَارم الشديد الغليظ  
المعقد . والقنور الغليظ . والكَنَيد الغليظ من حر الوحش والبُهْمَل الغليظ  
الجسم . والجرأ بذ الغليظ الثقيل . والعَرَك الغليظ القوي . والدُّمَاحل الدحامل .  
والعَزَوَر المكان الغليظ . وقدم مُكْدَم زجاجة غليظ . ورُبَّ عقيد غليظ شديد  
وقدح خاطٍ حادر صلب . واسد شربث غليظ ومثله حمار كُدُر ورجل جَرُوب .  
وسقاء جازن قد بيس وغلف من العمل . وسيس جعد غليظ غير سبط . والجِلْمُوز  
الغليظ الشديد ومثله المكَاذِد . واليَاذِم البد الجاني الغليظ .

وقالوا هو مستعج الخلق اي غليظ جاف . وطعنه في مستغلظ ذراعه اسيه حيث  
غلظت ذراعه . وهؤلاء قوم غلاظ الرقاب اي اجلاف عتاة . والحادر الغليظ من الرماح  
والسُقْد النار الجاني الخلق . والقَفْس الجلف الجاني . والأَنْبُج الجاسية الغليظ .  
والعيبوس ، الرجل الاهوج الجاسي . والعَشَوَز والعَشَوَز الشديد الخلق الغليظ .  
والفرافص السبع الغليظ . والفُرْفِي الرجل الغليظ . والتَصْنُع ما كان غليظاً كالغلق  
والغالية . وخبز قَدَم غليظ . ومثله رجل مُصْصَة ومُصْصَة . ويقولون هذا سقاء  
لا يستوكي ولا يستكتب اذا كان فيه غليظ الادم . والاشاز من الامور الغلاظ منها .

(النبك) : سالم خليل رزق

# آراء وافكار

— « » —

## مطالعات و مراجعات

— في اللغة والأدب والتشريع والتاريخ —

قرأت في ص ٣٨ من مجلد هذه السنة من مجلة المجمع « وكانوا يقولون في الفرس السابق يلحق الغزال ، يسبق الظلام . . . » أذكر اني كنت قرأت مثل هذه العبارة في رسالة الانتقاد لابن شرف القيرواني التي نشرت في مجلة رسائل البلغاء وانه ورد فيها « الظلم » مكان « الظلام » وهو الصواب لان الظلم هو المعروف والموصوف عند العرب بسرعة الجري ولا مفهوم لسبق الفرس الظلام <sup>(١)</sup> . جاء في حديث احدى الجوارى الخمس اللاتي نعتن خيل آبائهن ورواه القاضي في اماليه قول احدهن : « ان اقبل فظلي متاج وان ادير فظلمي هداج ، وان احضر فظلي مرآج . . . » قال استاذنا الامام الاوسي عليه رحمة الله في بلوغ الأرب . مطلقا عليه : « معناه انه سريع الجري في كل حال من الأحوال الثلاثة ، فهو كالظلي الممرح اذا اقبل ، وكالظلم اذا ادير ، وكحمار الوحش اذا احضر . . . والظلم ولد النعام وهو يوصف بسرعة المشي الخ » . وأحسب ان في تفسيره الظلم بولد النعام تحريفا صوابه ذكر النعام ، والنعام مشهور بالخفة وشدّة الخذر وسرعة الجري عند العرب . ومن مآثور الفواهم « ركب جنح نعام » بضر بونه مثلاً لمن جد في امر كانه زام او غيره . قال يزيد بن قنافة من شعراء حماسة المهتمام :

لعمري وما عمر يه علي بهين	لبئس الفتي المدهون بالليل حاتم
خداة ابي كالدور اخرج فاني	يجهنمه أفتاله وهو قائم
كان بصعراء المردة نعامه	تبادرما جنح الظلام نعام

(١) «المجمع» وللظلام وجه وجيه بدليل قول النابغة :

وانك كالليل الذي هو مدركي وان خلت ان المنأى هنك واسع

أعادتك رجلها وداني لهما وقد جردت بعض المتنون صوارم  
وقال أحدهم يرثي عمر بن الخطاب رضي الله عنه :

جزى الله خيراً من امام وباركت  
بذل الله في ذاك الأديم الممزق  
فمن يسمع أو يركب جناحي نعام  
ليدرك ما قدمت بالأس يسبق

وفي ص ١٤ رأيت الكاتب وهو في سبيل البحث عن حياة الألفاظ ، يتسامح في استعمال  
ملاحة بنا إليه من اللفظ الدخيل . فقد وجد في ( الاكاديمية ) لذة فرددها ثلاث مرات  
في بضعة أسطر متقاربات ، وفي ( المجمع ) الذي ساغته الاسنة وصالت به الأفلام ودرج  
عليه الاصطلاح غنى عن ( الاكاديمية ) فلم تترك الاكاديمية ولغتي المجمع . وارجو ان  
لا بأسف الكاتب العربي على ذلك أسف الكاتب الفرنسي صاحب مقالة الطان على كلمة  
( Midinettes ) التي اطرحتها ( الاكاديمية الفرنسية ) فإنه انما أسف لانها استغنت عما  
لا غنى للغة الفرنسية عنه ، وليس شأننا ازاء ( الاكاديمية ) كذلك .

واستعمل كلمة ( الاوبرا ) الدخيلة التي زعم من زعم انها عربية الاصل منقولة عن الي  
العبر ، ماجن خالص ، نقلها الايطاليون عن العرب ايام احتكاك العنصرين بعضها ببعض  
فحرفوها الى اوبرا ، وانما جهلنا ذلك فحسبناها دخيلة وهي اصيلة .

لا أريد ان أناقش هذا النوع من الضرب بالرمل او الطرق بالحصى وانما أريد ان  
أعذر مستعملها على كونها دخيلة في رأيي ورأي الاكثية المطلقة من الباحثين حتى نقيم  
مقامها كلمة مفردة من العربي الاصيل تؤدي المعنى الفرنسي احسن اداء فالت بقاء على  
الاوبرا الفضل من قبول العبرة التي يزعم اصالتها اليوم ولا يؤيده النص ولا المعنى الغني  
الدقيق لهذه اللفظة في لغة القوم ، فما رأيي الا كياس الألباء ؟

وفي ص ٥٣ ورد ( حسن البزار ) بالزاي والراء وانما هو البزار نسبة الى البز ، وقد  
نظمه الكاتب في حلقة كاظم الأزري والأخرس والمشاري والحبوبي من فحول شعراء  
العراق في القرن الماضي وليس بذلك . ونظم معهم ايضاً اسم السيد حسن الداودي  
ولست أعرفه بل لم اسمع باسمه الا من طريقه فهل له ان يفضل علينا بترجمته ؟

ووصف احد اعضاء المجمع نادرة دواوين اللغة «المقابيس» ٦٥ - ٧١ ، وقد وصفه  
فبله كاتب فخفي منكر في المجلد الثاني من مجلة لغة العرب لسنة ١٣٣٠ هـ ولكنه لم يذكر

اسم مالك النسخة ، وأرجع انها نسخة آل كاشف الغطاء التي أشير اليها ولعل واحدة مالكا . وقد قال في جملة كلامه ( طولها ٣٦ سنتيمتراً وعرضها ١٩ وطول المكتوب منها ٢٥ وعرضه ١٤ وفي كل صفحة ٢١ سطراً . وعدد اوراقها ٤٩٧ . وقد خرقها الأرضة ولكن لم تؤثر في نفس الكتابة كثيراً والظاهر ان في حبرها شيئاً لا تستطيع الأرضة اكله وهي كثيرة الغلط لا ينفع بها الا من مارس هذا الفن واخذ باطرافه . وكانها لم يذكر تاريخ الفراغ من نسخها الا ان المتدبر العارف بتاريخ الخط العربي يحكم بانها كتبت بعد الألف وهي بخط واحد ٠٠٠ ) ومما يكن من امر هذه النسخة فان مقابلة نسخة المجموع العالمي العربي بها اذا تبسرت لا تخلو من فائدة ٠٠٠

وفي ص ٧٤ ( الخلفاء اللامعين ) ولعل الكاتب الفرنسي أراد — بحسب الظاهر — ( الخلفاء الأمويين ) فخرتهم الترجمة ، والا فاهو معنى الخلفاء اللامعين . فهل أراد الخلفاء الراشدين فوصفهم باللعان لحسن سيرتهم ؟ وعلى كل فان في التعبير غموضاً يحتاج الى ايضاح .

وفي ص ٨١ ( وراؤها بغداد ) وزيادة الالف بعد واو الجماعة في الاسم المضاف خطأ . وفي ١٣٠ ( الشيخ محمد محمود الذكري ) والصواب التركي . وفي ١٣٨ و ١٤٠ استعمال فعل وفق متعدياً بالي تارة وباللام أخرى ، وميل الكتاب اليوم الى الاول اكثر بل قل من رأيت بعد به باللام ، والذي اعلمه ان الثاني هو الصحيح وان قيل ان حروف الجر يقوم بعضها مقام بعض . الي لأطأطي الرأس لعلم الفقيد الاكبر صديقهنا احمد تيمور باشا ولكنني مسلفهم مسلفيد . وقد رأيت كذلك يستعمل فعل راق متعدياً باللام ( ص ١٤٣ و ١٤٤ ) وهو انما يتعدى بنفسه ، اما تأول الحقام اللام فتمحل لا يمدو ان يكون من الخروشة التي نعت بها ابن خلدون النخلة ، وقد اغنانا العلامة الامير شكيب أرسلان فيما كتبه في ابطال زيادة هذه اللام هنا عن تفصيل القول فليرجع اليه من شاء في مجلة المجموع العالمي م ٩ ص ٦٨ .

وقرأ احد الاعضاء كتاب الخارج في الحيل المنسوب للامام محمد والذي نشره المستشرق الالماني يوسف شخت ( Joseph Schacht ) ( ص ١٨٠ — ١٨٣ ) فكان جده موافق في نظره الى الحيل التي تضاف الى الشرع الاسلامي وهو منها براء ولن يزال

المجمع العلمي بخبر وهو يكمل الامور الى اربابها . وأحب ان ألفت الناشر وغيره من الذين لم يكتب لهم الوقوف التام على الثقة التي ثبتت من مراجع الاسلام الى مناقشات الامام ابن القيم لأصحاب الحيل في كتابه اعلام الموقعين فانها أوسع ما كتبه علماء الاسلام في إبطال الحيل تمتاز بأسلوبها العلمي الدقيق وإيراد الحيل واحدة واحدة ونقضها بالدليل النقلي والبرهان العقلي في أناء وهدوء وانسجام . وفي رأيي ان هذه الحيل من وضع الشعوبية الذين هادوا لهدم الاسلام في كل واد ونفذوا اليه من كل سبيل ، ولا أكثر شراً على الاسلام من فتح هذه الثغرة التي نفخوها ووقع فيها من وقع من بسطاء المنهزمة . ألفت نظراً للناشر وغيره الى كتاب الامام ابن القيم وأريد العلامة المغربي على ان يوافقني على ان تسميته الامام محمد كتابه - اذا صحت نسبته اليه - ( كتاب الخارج في الحيل ) ليست من الاحسان في شيء لان علينا أن نلاحظ المسمى قبل اسمه ونزعه الحق من الباطل ولو مسه الباطل اسماً او مهماً وخيالاً ، اما قوله « لوسماه كتاب الخارج في الخارج اي في المضايق والمآزق لكان أكثر احساناً لعمري » فاني لنخجل جداً ان اقول في التمليق عليه : ان أصحاب الحيل لما رأوا نفرة الناس من اسم الحيل سموه ( وجوه الخارج من المضايق ) - انظر اعلام الموقعين م ٣ ص ١٥٧ ط ١ - .

وفي ص ٢٠٢ ( وهو كتابي : قيل صليبه ، وقيل مولى ) هكذا ورد صليبه بالباء الموحدة فالباء المثناة ، ومثله في ترجمة الجاحظ التي نشرها المستشرق ف . كرنكو في مجلة المجمع العلمي العربي م ٩ ص ٢٠٣ - ٢١٧ نقلاً عن تاريخ ابن عساكر من نسخة المتحف البريطاني . وهو مخربف عن صليبه بتقديم المثناة على الموحدة كما ترد كثيراً في كتب الانساب والتراجم وصفاً للرجل الذي كان عربياً نسباً لا ولاً ولاحلقاً ، وان شئت راجعتها في الاغالي في نسب الحوزين ووالبة بن الحباب ومحمد بن وهيب ومحمد بن ذؤيب وغيرهم . ومن الغريب ان هذه الكلمة على شيوعها في كتب الانساب والتراجم لم نأت في كتب اللغة وصفاً للمذكر بحرف التانيث ، وانما قالوا : رجل صليب وامرأة صليبة ، ففي اساس البلاغة « ومن الهجاز عربي صليب : خالص النسب ، قال أمية : ( وبهرفنا ذورأيها وصليبتها ) وامرأة صليبة كريمة المنصب عريقة » اه .

وجاء في الكلام على الجاحظ ص ٢٠٤ ( وكان يقال له ايضاً الحاقبي ) والصواب الحدقي



كما في وفيات الأعيان م ١ ص ٣٨٨ ومجم الادباء م ٦ ص ٦٢ . ولعل الجاحظ هو الذي أطلق على نفسه هذا اللقب استندراكاً على غلط غلام عجمي حرافة رطائنة الجاحظ الى الجاحظ فقال له فل الحمدني فقال الحلبي سبني قصة ذكرها باقوت الحموي البغدادي في مجمع الادباء وهي : ان الجاحظ صار الى منزل بعض إخوانه ، فاستأذن عليه ، فخرج اليه غلام عجمي فقال : من انت ؟ قال : الجاحظ . فدخل الى صاحب الدار فقال : الجاحظ على الباب ، وسميها الجاحظ . فقال صاحب الدار للغلام : أخرج فانظر من الرجل ؟ فخرج يستخبر عن اسمه ، فقال : انا الحمدني ، فدخل الغلام فقال : الحلبي ! وسميها الجاحظ . فصاح به في الباب : رُدنا الى الاول ! يريد ان قوله الجاحظ مكان الجاحظ اسهل عليه من الحلبي . مكان الحمدني ، فعرفه الرجل فأوصله واعتذر اليه .

وفي ص ٢٠٦ ( كتاب الزرع والحل ) وكذلك ورد في مجمع الادباء ، ولعل الاصل «النخل» مكان «الحل» .

وفي ص ٢٠٧ الهزوة ، وصوابه الهزوة اذا سكن الزاي ، والهزؤ بوضع الهزوة لوق الواو اذا ضم الزاي .

وفي ص ٢٠٨ ( . . . فقال الجاحظ : سألتني عن الجملة . . . ) وذلك في جواب رجل دخل عليه فقال له : يا ابا عثمان كيف حالك ؟ وقد نبه الكاتب الى ان الاصل الذي اخذه منه «الجملة» وفي نسخة أخرى «المجلة» مكان «الجملة» . ورأيت مجلة المجمع العلمي م ٩ ص ٧ نقول في التعليق عليه ( ولعل صوابه : عن الحالة ) فاجتمع عندنا اربع روايات وآراء في الكلمة : الجملة ، والمجلة ، والمجلة ، والحالة . واني أوافق الكاتب على تصحيحه لأن سياق الكلام يؤيده وذلك بقوله بعد ( فاسمها مني واحداً واحداً . . . ) فالسائل يسأل الجاحظ عن حاله جملةً والجاحظ يريد ان يسميها ايها واحداً واحداً تفصيلاً ، فهل يصح في هذا الموضع غير كلمة الجملة ؟

وفي ص ٢٠٥ كتابة الرئاسة بالهمز قارة وبالياء أخرى ، فأبها الصحيح او الاصح ؟ اما الكتاب — اليوم — فيميلون في الاكثير الى الثاني ، واني أصحبه بالهمز لانه الاصل في الكلمة فلاوجه لهذا القلب .

وجاء سبني ص ٢٠٩ ( . . . ولكن الايام لا تصلح منك لفساد طويبتك . . . ) وطلق

عليها في الماش ما يأتي : ( في الاصل : لا تصلح منك الا لفساد طوبيتك . . . فأظن ان «الا» زائدة فلا محل لها ) . قلت : الذي أراه ولا أكاد أنردد فيه ان «الا» هنا ليست باداة استثناء فتكون زائدة وإنما هي «الا» بكسر الحزة وتشديد اللام في موضع النصب على المفعولية ، ومعناها العهد والحنف ، ويؤيد هذا قول احمد بن ابي دواد الجاحظ المأجى به اليه مقيداً : « والله ما علمت لك الا مثناسياً للنعمة ، كفوراً للصنعة الخ » . وفي ص ٢١٠ من ١ و ٢ ( فوالله ائمن يكون لك الامر . . . ولئن أسي ) والصواب في الجملة ان «الا» فيها في ٤ أما قلبك والصواب أمام قلبك ، وهو من غلط الطبع . وفي ص ٢١٧ يذهب الكاتب الى ان الجاحظ ألف كتابه الحيوان وهو مبتلى بالفالج مستنداً الى كلام الجاحظ في اول كتابه هذا « وقد صادف هذا الكتاب في حالات تمنع من بلوغ الارادة فيه ، اول ذلك العلة الشديدة » وأنا أستغرب كل الاستغراب ان نفس هذه العلة الشديدة بالفالج دون غيره فان الفالج — كما شاهدناه — داء اذا أصاب الانسان عطل جسده نصفه او كله ، وأحال فكره ، وأبطل عمله . ويغاب عليه ان يرافق المبتلى به الى لحده ، لذلك أرى ان الجاحظ ألف هذا الكتاب الجليل قبل ان يمتلئ بالفالج وان هذه العلة التي يذكرها مرض عرض له في أثناء كتابته ثم زال وبزى واستقر يؤلفه حتى وفق لادراكه ، والا فلا يرشدني الاستاذ الكاتب كيف يستطيع ان يؤلف مثل هذا الكتاب بل دونه بكثير « من نصفه مغلوج لوحز بالناشهر ما شعر به ، ونصفه الآخر منقوس لوطار الذباب يقر به لآله ، وأشد من ذلك ست وتسعون سنة هو فيها » كما قال الجاحظ عن نفسه رحمه الله فيما حدث المبرد ١٩ ودليل آخر لنهجه مبنية على مقدمات تاريخية نقلها الكاتب نفسه في محاضراته ، وهوان الجاحظ ألف كتاب الحيوان هذا لمحمد بن عبد الملك الزيات وزير المعتمد فأعطاه خمسة آلاف دينار ، ومحمد هذا توفي سنة ٢٣٣ هـ ووفاء الجاحظ كانت سنة ٢٥٥ هـ ، فبين موتها اثنتان وعشرون سنة ، اذا أضفنا اليها ثلاث سنوات سلخها في التأليف على اقل تقدير ، وذلك قبل موت الوزير صاحبه طبعاً ، حصل عندنا تمام ربع القرن . والاستاذ مؤمن بان الجاحظ يوم قبض المتوكل على محمد ابن عبد الملك الزيات والقاه في النور خاف ان يكون فيه ثاني اثنين ، لأنه كان صاحب محمد وصديقه ، ولأنه كان منزهاً عن احمد بن ابي دواد للعداوة بين محمد واحمد واحمد

هذا هو الذي أغرى المتوكل بابتزازات لفرقة على وجهه لئلا يلحقه منه مالحق صاحبه الوزير  
الا انه لم يلج منه بل قبض عليه بجي\* به الى احمد بن ابي دواد فلما نظر اليه قال : والله  
ما علمتك إلا... مناسيا للخدمة... فاستقلته الجاحظ. بنزوي كلامه حتى أمر بذلك القيود  
عنه وأسر بان بصر به الى الحمام وبماط عنه الأذى ويحمل اليه تحت ثياب وطوبلة  
وخف ، فلبس ذلك ثم أتاه فتصدرت به بحمله ثم أبل عليه وقال : هات الآن حديثك  
يا ابا عثمان في قصة طوبلة نقلها الكاتب في محاضراته عن معجم الادباء... فهل كان كل  
ذلك - وكل ذلك كان بعد تأليف كتاب الحيوان ولا شك ! - والجاحظ مفلولج .  
« لبس بطائل ، ذو شقى مائل ، ولعاب سائل الخ » ١٢ .

ورأيت في المحلة عدا ما تقدم أشياء أخرى ، منها - في ص ٢٢٧ من ٦ (عري) جمع  
عروة والاصح<sup>(١)</sup> كتابتها بالالف لار أصلها وار ، وفيها في ص ١٩ (بقوة) بالمحزة فوق  
الواد ويجب (٩) ان تكون منفردة قائمة بنفسها . وفي ص ٢٣٦ ولا يمكن مؤرخا ان يندى الخ .  
ولعل الاصح ان يقال : ولا يسع مؤرخا ان يندى وصاحب المقال من الذين ينفقون  
الفصح . وفي ص ٢٣٧ من ١٢ أرى الارض تطوى الي - والصواب تطوى لي . وورد  
في كتنا عن كتاب واسطة السلوك من أغلاط الطبع ص ٤٤٩ اما الطبعة التونسية وهي  
والصواب لي . وفيها ايضا ص ٢٦ - طر صوابه سطرأ . وفي ص ٢٥٠ من ١٤ وانما هو  
موسى والاصل : وأنه هو موسى . وفيها ص ١٦ موسى بن حمو - والاصل موسى  
أبو حمو .

والنيت أحد الاعضاء في ١٨٢ يستعمل المديون بدل المدين ، وعهدي به أنه جد  
حر يص على اتباع القياس لا يميل الى ما فيه تجوز وتسامح ، وفي الطرة على الغرة للحريري  
والألومي بحث في هذا نغني الإشارة اليه عن نقله ، فليراجع في ص ٣٨٥ .  
بغداد : محمد بهجة الاثري

(١) «المجمع» بل الاصح ان تكتب بالواد بناء على قاعدة الكولبين كما كتبوا الفصحى  
والعظمى .

(١) المحكمة

« كلمة غير قاموسية »

من الغريب ان كتب اللغة التي بين ايدينا لم تذكر كلمة (محكمة) بفتح الميم وتخفيف الكاف في مادة (حكم) . مع اننا نستعملها اليوم كثيراً ونريد بها المكان الذي يجتمع فيه القضاة للحكم بين الناس . فهي إذن كلمة دخيلة غير قاموسية . ولعل الذين أدخلوها في اللغة أرادوا بها تأنيث (المحكم) اسم مكان بمعنى (مكان الحكم) ثم توسعوا بها لاستعملوها في الأحكام أنفسهم . وذلك منذ نقول : « حكمت المحكمة على فلان » فقد نسبنا الحكم إلى المحل والمراد الحال مجازاً كقولهم ( جرى النهر ) أي ماء النهر .

ويحتمل ان لا يكون المراد بالمحكمة مكان الحكم ولا الأحكام أنفسهم . وإنما المراد بها المصدر الميمى بمعنى الحكم ( كالمضيعة ) بمعنى الضياع والمترية بمعنى الفقر فنكون أخذنا في لغة قحاطبنا من فعل حكم مصدر به : « الحكومة » مرادين بها الحياة التنفيذية التي تباشر الحكم الإداري في البلاد — و « المحكمة » مرادين بها الهيئة القضائية التي تباشر فصل الخصومات بين الناس .

ولمّا بعض الاخوان بيتاً من الشعر للفردقى جاءت فيه كلمة (محكمة) فظنوها (المحكمة) في اصطلاحنا اليوم . وهو قوله من قصيدة بهج . بها احد بني باهلة :

( أباهل أي محكمة أحاطت لكم أخوانكم تحت الثياب )

فظن لأول وهلة ان الفردقى إنما اراد بالمحكمة القضاة والحكام . وقد اتفق ان سياق البيت يروج ظنه .

ولكننا استبعدنا ان يكون الفردقى أراد هذا المعنى فراجعنا البيت المذكور في مظان وجوده ثم عثرنا عليه في كتاب ( نقائض جرير والفردق ) المطبوع في اوربا فإذا فيه كلمة (محكمة) مضبوطة بالشكل : بضم ميمها الاولى وفتح الكاف على صيغة اسم المفعول (١) فترت في إحدى جلسات الجمع .

من (أحكم) الأمر إذا انفقه . ومنه (آية مُحْكَمَة وآيات محكمات ) وهي التي لا تحتاج إلى تأويل لظهور معناها .

فلا جرم أن يكون هذا المعنى هو المراد من كلمة (محكمة) في شعر الفرزدق . كأنه يقول لباهلة : آيةُ آيةٍ مُحْكَمَة من آيات القرآن أنحأت لكم إنيان هذا المنكر . فلا تساعد إذن في الشعر ونق كلمة (المُحْكَمَة) المفتوحة الميم دخيلة في اللغة لا يعربها أهل اللسان الأولون .

ويمكن أن يقال : إن (محكمة) كما نطقها اليوم محرفة عن كلمة (مُحْكِمَة) بصيغة اسم الفاعل من فعل (أحكم) بمعنى أنقن لأن رجال المحكمة يُحكمون أحكامهم ويلتقنونها . فالـمُحْكِمَة جمع بمعنى (المُحْكِمِينَ) كما إن (المُـلْحِمَة) بمعنى (المسلمين) . ومنه قول الراجز في خبر فتح مكة :

(ولر صفوان ولر عكرمة وبعثنا بالسيوف المسلة) الخ

ويحتمل أن تكون (مُحْكِمَة) بصيغة اسم الفاعل مشتقة من (الأحكام) مصدر أحكم الفرس إذا جعل حكمة الجاهل في فمه لينزع حماه . وهكذا الحكم فانها تُحكم الأشرار والمبطلين وتمنعهم من الظلم والفساد . على حد قول جرير :

(أبني حنيفة أحكموا صهاكم إني أخاف عليكم أن أغضب)

والحاصل أن كلمة (محكمة) من وضع أو اشتقاق المولدين . وأول من وضعها أراد بها اسم المكان مثل مدرسة ومصطفة — أو المصدر المجهي مثل (مطوية) و (متربة) أو أن (محكمة) محرفة عن (مُحْكِمَة) بمعنى مترنة ومجيدة .

« المغربي »

## مطبوعات حديثة

ديوان رامي

« طبع في مصر بمطبعة لوآد عدد صفحاته ٢٥٥ »

هو مجموعة مائتة صاحبها السيد احمد رامي المصري بين سنة ١٩١٦ وسنة ١٩٣٠ من أغزالي ونسب وراثته وفي آخره طائفة من الاغاني العامية المصرية التي كانت تشدو بها المطربة الشهيرة السيدة أم كلثوم ونقلتها الى الآلة المعروفة بالخاكي فنذاع في جميع البلاد العربية بحيث أصبحت مستفيدة على أسلوات أسنة العوام والخواص في كل بلد وقطر وذلك من مثل الأشودة التي اداها « ان كنت أسامح وأنسى الأسيه » و « خايف بكوي حبك في » و « خايف لثبرد نار حبي » فان الديوان مشحون بكثير من هذه (الطقاطيق) التي يقبل عليها الناس ساعات لهم فوسمعوها في المقاهي وحوانيت الباعة ويجدون في سماعها ارتياحاً وسكوى لانفسهم التي تساورها الهموم في الشطر الكبير من أعمارهم .

ومما نفرد به هذا الديوان عن سواء خاوه من المطولات فان أكثره مقطوعات أبيات كل منها دون العشرة وإذا وجد فيه بعض القصائد فلا تتجاوز احداها العشر بن وهو خال من النثر حتى من البسملة والحمدلة والمقدمة واول ما يستقبلك منه أبيات تشف عن اعدائه وإياه الى من يهواه !! وهي هذه :

الى محراب السكاري ومهبط وحي اشعاري  
الى القلب الذبيح حر - لك بالاشماز أوتاري ٩١١  
الى جنسة أحلامي الى نزهة أبصاري  
الى الروح التي أحبت مني نفسي وأوطاري

الى الفجر الذي رجع - بالانداء نواري<sup>(١)</sup>

الى الطير الذي أ - نس بالفريد اسحاري

اقدّم كأس اشعاري واهدي غضب ازهاري

وهذه الأبيات على غزابة أسلوبها ونفائها في اظهار صاحبها ما يجده من هيام وصداقة بالمهدي اليه تكاد لا تجد فيها من الزشافة والحلاوة ما يثير الإعجاب وغاية ما يقال عنها انما - لتعتمد الائمة الى أنوثة المهدي اليه وتعتمد المهدي لحرابه وجنانه وجمال تغريده ولو كان ظاهرا المراد يقتضي اللبس والإيهام والتكتم .

والديوان في سائر مشتملاته - هل الالفاظ صحيح التركيب - مستقيم الأوزان فيه شيء من الطلاوة والروني وان كانت ابتكاراته نادرة فهو من قبيل الكلام المنظوم فان النظائر غير الشعر كالايجني وان كان هو هو من حيث آداب اللغة والفنون التي يترتب على الشاعر الإحاطة بها والاشتغال عليها ، ومن مستملحات شعره قوله :

هيشوا لي من الشعاع خيوطاً اعنلي متنهـا الى الأجرام

ودعوني اخط في صفحة الد - هر سطوراً أبى من الاهرام

ومنها وهو بيت القصيد :

سكنت نأمني وكان لقلبي رصاصات تحكي حجاب مدام

(ص ٣٨ و ٣٩) ويعجبني البيت الاول والاخير من قوله :

أزن الحديث اقله عند اللقا ليضيع عند تقابل النظرات

واعود بعد ترقي افئاعها والنفس سائمة من الحصرات

فاقول ملئي وملت (خافي) والقدر طيم في هوى الفتيات

وأناصب النفس المداء للنطوي ولربما يجني عني ثباتي

(١) «الذوّار» على وزن رمان «النور» وهو الزهر وقد جاءت في بيت من قصيدة

قديمة للشاعر المعروف سليمان الصولة وهو قوله :

نبية معجزات الحسن في فها المماء والنار والنوار في فها

عاش سليمان في دمشق على عهد المغفور له الامير عبدالقادر الجزائري وكان خاصاً به وأكثر

مدائح له ثم ارتحل في آخر يات زمانه الى مصر ومات فيها في أوائل هذا القرن .

(ص ٢٢١) ويستحسن بين صرائبه القليلة قوله في المرحوم محمد تيمور من قصيدة :

كيف أرتيك يارليق شباني يا نجيبي من زمرة الأحاب  
أبدمي؟ الدمع أرخص ما به - كني به صاحب على الأصحاب  
انت أولى بأن يبأل مشوا - لك بطل من الفؤاد المذاب

فإن البت الآخر لا يخلو من رقة وثمين (ص ١٣٦) . وجل ما في الديوان بنطوي على وقائمه غرامية وموافق شوق ووصل تدل على أن قبلة أغزاله واحدة، وأنها من ذوات الشهرة في عالم الغناء والطرب ولذلك طاب اللوح بها والتماهي في حبها والله في خلقه شؤون .

وللناظم في محمد عبد الوهاب المطيب المشهور خمسة أبيات وهي إلى مطارحة الوجد القرب منها إلى المدح أولا :

هذه رومي أنا : نصفي اليك وفؤادي خافق بين يديك  
وأخرها :

يحمل النفس إلى دنيا المني حيث يسري عنك ساجي ناظر بك  
وبالجملة والتفصيل فإن الديوان تحفة جديرة بالافتناء يستوجب ناظمه المدح وناشره اللناء .  
« سليم عثموري »

### البصريات الهندسية والطبيعية

« تأليف السيد مصطفى نظيف أستاذ الطبيعة بمدرسة المعلمين العليا بمصر »

« مطبعة الاتحاد بشارع حسن الأكبر بمصر سنة ١٣٤٩ هـ ١٩٣٠ م »

تخطو الثقافة العلمية العربية في مصر والشام بخطوات واسعة هذه السنين الأخيرة . لقد لا يمضي حين من الزمن إلا وأُخرج فيه للعالم العربي أوراً جديداً يدل على حركة مستمرة واتجاه فكري مفيد . وعلى الرغم مما يمتور هذا الإنتاج الجديد من نقص يعمده محبو الطفرة هباً مشيناً ينقص من فضل صاحبه . أمّا نحن فلا يسعنا إلا أن نرحب بهذا الإنتاج لأننا نرى فيه الحجر الأساسي الذي سيقوم عليه بناء الثقافة العربية المنشود في المستقبل .



ومن الكتب العلمية النافعة التي وقفنا عليها اخيراً البصريّات الهندسية والطبيعية للسيد مصطفى نظيف . فقد أمّ فيه المؤلف بكل ما يحتاج اليه الطالب في الجامعات من العلم في بحث الضوء من الوجهة العلمية والعملية ، بعبارة واضحة سهلة لا يضيرها ما يمتزجها من قليل من المواضيع من ركازة او تعقيد في التركيب فاشتهين عن حداثّة العهد بالتأليف في الموضوعات العلمية الحديثة في اللغة العربية .

وفي الكتاب خطأ مطبعي لم يأت ذكره في باب تصحيح الخطأ ، من ذلك ما في ص ٢ س ١ (لناسيا) والصواب لناحياً . وفي ص ٢٦ س ١ (على متداد) والصواب امتداد . وقد جعل المؤلف في بعض المواضيع الحروف الرضوية التي تُقلّل العبارة من شكل حروف كلمات العبارة مما يوقع في الاشكال أحياناً . مثال ذلك ما جاء في ص ٤٣ س ١٢ « فاذا رسمنا من نقطة الشماع او بحيث يكون الخ » فان حرفي ( أ و ) جاءا هنا كلمة تفضل القاري زمنّا عن المعنى المقصود .

وقد جاءت حروف القواعد والشروح واحدة في الكتاب مما يجعل مطالعته متعبة للنظر لا نستدعي استمرار الانتباه .

وبلي الكتاب ملحق بالاصطلاحات الانكليزية الواردة في الكتاب ودهانها العربية مرتب على حروف المهمم الانكليزي وقد كان الأفضل جعلها على الحروف العربية لانبساط لغة الكتاب والقاري بضطر لمراجعة مصطلحاته العربية ليعلم مدلولها الأجنبي فيبقى صعوبة كبرى في عمله هذا .

تلك نوافس لا يضير جوهر الكتاب وجودها ولكن اصلاحها يزيد في محاسنه فليس ان يتلافاهما المؤلف في المطبعة المقبلة .

اسعد الحكيم

## دروس التاريخ القديم

للسيد محمد عزة دروزه أسلوب جميل في سرد التاريخ يقر به لفهم المدارسين بدعاجات مستندة ، وله سلسلة دروس تاريخية خاصة ببناء المدارس الابتدائية ودروس في فن التربية لقيت إقبالاً عظيماً في المدارس ، وقد رتبها بأساليب فنية جذابة تبهث في الأولاد ولما على قراءتها وحفظها .

ومن هذه الطبقة كتابه « دروس التاريخ القديم » فهو كتاب مدرسي جاء في مئتين وثمانين وثمانين صفحة . وقد زينه بكثير من الرسوم والخرائط مما يساعد على فهم الحوادث المسرودة وبنقشها في حيلة المدارس والمطالع ، ونمقه بأفاصيص اخلاقية وادبية نثرها ملها بين أسطور التاريخ لتسريح اليها ذاكرة المدارس وتكشف له القناع الذي يفضي احبائاً إدراك الوقائع فيما لو جاءت متتابعة مترابطة بلا اداة ربط . وقد جاء في آخر كتابه على ذكر المراجع التي أقتبس منها فاذا هي ثقة لا غبار عليها .

صور الانسان في كتابه هذا الى التلاميذ مذكان صباداً منقللاً بميش عيش الوحوش ثم تدرج به خطوة بعد خطوة مستقرباً اطواره وتطوراته ، وازمانه واقتباساته ، ومعيشته واجتماعياته ، حتى بلغ به الى تأليف الدول القديمة فتكلم عن الاشوريين والكلدانيين والحثيين والفينيقيين والعمانيين والفرس واليونانيين الى ان ختم كتابه بالدولة الرومانية وسقوطها في عهد هرقل آخر قياصرتها وصيرورة ملكها الى العرب الفاتحين . ولم يكتف المؤلف بسوى حوادث الحروب وكبار الملوك والقواد ، وذكر الفتوحات ونضير الدول بل اتي ايضا على نقد الاسباب الاجتماعية التي ادت الى نفوق المنصورين على المقهورين ، والميام ما يجدر ذكره . ان كل حقبة من الدهر عن الادب والقوانين والزراعة والعمران نفقة للفائدة .

عبد الله رعد

## الشواذ

في علم النحو

عجالة أنعرض فيها لذكر شيء من شواذ علم النحو أقدمها كالنموذج لمن أحب الاطلاع على ما في هذا الفن من الشواذ التي لو تعرضت لحصرها واستقصائها لملأت بسوادها بياض هذه الصفحة بأسرها .

والتي أتمنى أن يتاح لي التصدي للامام بما في معاجم اللغة من الكلمات الشاذة والألفاظ الوحشية المجهورة التي يجعها الدوق ويستقلها اللسان فأجمع منها سफراً كبيراً أنفي فيه غشها عن محبتها وأنفي لبابها من قشورها التي يستغني عنها اللبيب استغناء الحلي عن الميث . على أن عجائبي هذه لا يمدد الناظم والنائر من أن يجني منها عدة فوائد :

١ - وقولها على ما يجوز استعماله من الشواذ وما لا يجوز فيستعملان منهما في الاختيار وحين الاضطرار الجائز وهملان الممنوع .

٢ - اطلاعها على بعض اشعار غريبة في لغتها وتركيبها مما لا ينسني لها الاطلاع عليه الا بعد عناء طويل يصرفانه في تلعب كتب الأدب ودواوين العرب .

٣ - استفادة المتأدب بعض أحكام وقواعد في فن النحو بعبارة بسيطة وأسلوب سهل يفتيانه في تبمعها عن مراجعة المطولات من كتب هذا الفن .

٤ - اطلاع الأديب على ما في هذه المقالة من الأشعار التي يصلح الكثير منها لأن يكون مثلاً سائراً بذخره الأديب في حافظته فيورده في محاضراته وكتاباته حين الحاجة اليه .

وقد أعرضت عن شرح ما أورده من الشعر روماً للاختصار ولنفادياً من ملل القاري لان شرحها كما يجب يحتاج الى كتاب على حدته .

وهنا أشرع بالمقصود مصدراً وإياه بهذا التمهيد فأقول :

« المطرد والشاذ »

المطرد عند النحاة ما ستمر في الاعراب وغيره .

والشاذ عندهم ما لارق بقية بابه وانفرد عنها الى غيرها .

والمطرد والشاذ على اربعة أصرب .

« الضرب الاول »

هو ما طرد قياساً واستعمالاً أي هو الذي يقتضيه القياس ويستعمل في حر الكلام وذلك كالرلم في الفاعل والنصب في المفعول والخفض في المجرور نحو قام زيد ورأيت زيدا وصررت بكسر ، هذا الضرب هو الغاية المطلوبة من وضع فن النحو ونقري قواعد وضبط مناجمه على الوجه الذي نطق به فصحاء العرب وذو اللسان منهم .

« الضرب الثاني »

هو ما طرد في القياس وشذ في الاستعمال أي ان القياس يقتضيه لكنه غير مستعمل في حر الكلام وذلك نحو الماضي من يذر<sup>(١)</sup> وبدع ، اصل الاول وذره يذره كوسعه يسمه فان القياس يوجب ان يكون له ماضٍ أسوة بأمثاله من الأفعال التي فاعلها واو كبريت و يثنى ويرم ويرع فنقول في ماضيها ورث ووثق وورم وورع ، اما يذر فليس له ماضٍ أي لم يستعمل له ماضٍ في حر الكلام ، واما بدع فأصله ودعته ادعه ودعاً ، بقول النحاة ان العرب أمات ماضيه ومصدره واسم الفاعل منه كما أمات هذه الكلمات من يذر ، لكن قرأ مجاهد وغيره من أئمة القراء « ماودعك ربك » وورد في الحديث « لينتهي قوم عن ودعهم » وقد جاء في بعض الاشعار ودع ماضياً فليس لنا ان نقول ان العرب أمات من هذه الكلمة ماضيها ومصدرها انما لنا ان نقول انها قليلتنا الاستعمال . من أمثلة هذا الضرب ، خبر عسى اسماً صريحاً نحو فولك عسى زيد قائماً او قياماً ، هذا هو القياس أسوة بالكثير أخوات عسى التي يكون الظاهر ليهي اسماً صريحاً ، غير ان استعمال خبرها اسماً صريحاً في حر الكلام محظور وما ورد منه في الشعر بعد شاذاً .

(١) كما ان يذر لا ماضي له فليس له مصدر ولا اسم فاعل فنقول بدل هذه الكلمات المائة « ترك وترك وتارك » وجاء عن بعضهم يذر ماضٍ شعراً وذوته وهو شاذ .

## « حكم هذا الضرب »

هذا الضرب من الشاذ لا يجوز استعماله في حر الكلام ولا الاحتجاج به في تمهيد  
الاصول لانه كالمرفوض ، انما للشاعر ان ينطق به مضطراً . قال ابن جني « يجوز للشاعر  
ان ينطق بما ينتجه القياس حين الاضطرار اليه كإظهار التضعيف في قوله ( الحمد لله العلي  
الأجل ) وقوله ( اني اجد لاقوام وان ضنوا ) .

قلت يفهم من كلام ابن جني ان الشاعر حين الاضطرار ان ينطق بماضي بذر  
وماضي بدع وان يأتي بخبر عسى اسماً صريحاً وبكل ما يرتضيه القياس وان خالف الاستعمال .  
« الضرب الثالث »

هو ما اطرد في الاستعمال وشذ في القياس اي المستعمل في حر الكلام وان كان  
القياس بأباه وذلك نحو استصوبت الرأي واستفوذت على الكتاب واستنوق الجمل فان  
هذه الأمثلة شاذة عن القياس اذ هو يقتضي في استصوبت ان يقال استصبت وفي  
استفوذت استفذت وفي استنوق الجمل استنائق كما نقول استفذت لا استفومت واستقام  
لا استفوم .

من هذا الضرب اي الشاذ قياساً المطرد استعمالاً ( احزنه ) فان مضارعه المقيس  
( يحزنه ) يضم اوله لان ماضيه رباعي يجب ان يكون مضارعه مضموم الاول وانما اطرد  
استعمالاً يحزن<sup>(١)</sup> بفتح اوله وضم ثالثه ومثله احبه الله فهو محموم وقياسه محم بضم ففتح  
لانه اسم مفعول لرباعي ومنه احبه الله فهو محنوت وقياسه محن بضم ففتح وهو شاذ  
في الاستعمال .

## « حكم هذا الضرب »

حكم هذا الضرب من الشواذ — اتباع السمع الوارد فيه نفسه فيستعمل في حر الكلام  
لكن لا يقاس عليه غيره .

(١) كان الاصمعي يقول الفصح وبلغني ما سواه وابوز يد يجعل الشاذ والفصح واحداً  
ليجيز كل شيء قبل ، قال ومثال ذلك ان الاصمعي يقول حزني الامر يحزني ولا يقول  
احزني ، قال ابو حاتم وهما جائزان لان القراء قرأوا لا يحزنهم الفزع الاكبر ولا يحزنهم  
جميعاً بفتح الهاء وضمها .

## « الضرب الرابع »

هو الشاذ قياساً واستعمالاً ومن أمثلته قولهم ثوب مصوون ومسك مدووف وفرس مقوود فان القياس يأبى تعائب الواوين كما ان استعمال مثل هذه الكلمات مما لا يرضاه فصحاء العرب ، ومن هذا الباب كلمات يؤتى منها ببعض حروفها بحيث لا يعرف منها اصلها كقول أبيد ( درس المنا بمقال فابان ) فان المنا لا تقيد ان المراد منها المنازل وانما استفيد هذا من القرينة .

## « حكم هذا الضرب »

حكم هذا الضرب من الشواذ الرفض فلا يستعمل في حر الكلام ولا في ضرورة الشعر لانه غير مقبول عند الفصحاء والبلغاء .

قلت من هذا الضرب تشديد النون من لدنه في قول ابي الطيب :

فأرحام شعر بصلن لدنه وأرحام مال مائي لنقطع

فهو مما شذ قياساً واستعمالاً وقد قيل لابي الطيب ان تشديد النون من لدن غير معروف في لغة العرب فأجاب بما خلاصته : ان للشاعر من الكلام ما ليس لغيره لالاضطراب اليه لكن للاتساع فيه والفاق اهله عليه فيحذفون ويزيدون واورد في ذلك ابياتاً منها :

اذا غاب غدوا عنك بلم<sup>(١)</sup> لم يكن جليداً ولم تعطف عليه العواطف

ومنها قول أبيد ( درس المنا ) واتى من هذا النوع بكثير من كلام شعراء العرب الذي يخالف القياس والاستعمال ومن جملة ما استشهد به على قوله ان الشاعر من الكلام ما ليس لغيره قول بعض الاعراب :

( من له شولا فالى انلاشها ) حيث حذف كاف واسمها بعد له وهو شاذ قياساً واستعمالاً كما سنبينه :

وقد رد عليه ناقده شعره فيما احتج به عليهم وقالوا خلط هذا الرجل باحتجابه واجرى كلامه الى غاية توجب قلب اللغة ونقض مباني العربية لانه جعل الشعراء يزعمه امراء الكلام واباح لهم التصرف على غير ضرورة ، وهذه القضية ان سبقت على اطوار قياسها زال نظام الاعراب وجاز للشاعر ان يقول ماشاء وانما أجز للشاعر ابواب محصورة مثل

(١) يريد ابن العم

صرف ما لا ينصرف وقصر الممدود واظهار التضعيف كقوله « اني أجود لأقوام وان ضلنوا » وغير ذلك لا يسامح به الشاعر مما ليس له اصل يرجع اليه ويبني أسسه عليه ، اما تشديد النون من لدنه فليس هو من هذا القبيل بل هو مما شذَّ قياساً واستعمالاً فهو غلط محض اهـ .

هنا أشرع بذكر طائفة مما سبقنا هذا التمهيد من اجله وقد تسقى لنا جمعه من الكتب الموضوعة في فن النحو مثوخيًا به مذهب اهل البصرة دون مذهب اهل الكوفة جرياً مع جمهور علماء هذا الفن من حيث اتباعهم مذاهب البصر بين في أكثر المسائل المختلف فيها بين اهل المصرين المذكورين فأقول :

— ما اعمل — لا يجوز استعمال ما اعمل في التعجب من البياض والسواد كما لا يجوز استعماله في غيرهما من الألوان وما ورد من ذلك في قوله :

إذا الرجال شتوا واشتد اكلمهم      فأت ابضهم سر بال طباخ  
وقوله :

جارية في درعها الفضاض      تقطع الحديث بالاباض

ابيض من اخت بني اباض

فهو شاذ قياساً واستعمالاً او يكون مراد الشاعر بابيض الذي مؤنثه بفضاء فيكون معناه فأت مبعضهم وفي درعها جسد ابيض .

— لا في خبر لكن — لا يجوز دخول لا في خبر لكن وشذَّ دخولها عليه في قوله :

( ولكنني من حبها لعبيد ) .

— النيف — لا تجوز اضافة النيف الى عشرة وشذَّ قياساً واستعمالاً وإضافتها الى عشرة بقوله :

كل من عنائه وشقوته      بنت ثماني عشرة من مجته

على ان العدد المركب بمنزلة اسم واحد والاسم الواحد لا يضاف بعضه الى بعض ، واذم أضيف النيف الى العشرة يبتطل المعنى فانك اذا قلت قبضت خمسة عشر من غير إضافة دل على انك قبضت خمسة وعشرة ، واذا قلت قبضت خمسة عشرة بالاضافة قل انك قبضت الخمسة دون العشرة كما لو قلت قبضت مال زيد فأت المال بدخل في

القبض دون زيد كذلك ضربت غلام زيد فإن الضرب يكون للغلام دون زيد .  
 - استطراد - اذكر هنا الحكم في تعريف العدد استطراداً لكثرة ما تمس الحاجة  
 اليه اذ كان الكثيرون من محوري الصحف يغلطون به فأقول :

اذا أردت ان تعرف العدد بأل فصلها بجزئيه ان كان معطوفاً فقل اخذت الواحد  
 والاثني والحادى عشر والثنائي عشر والعشرين والثلاثين والمائة والمائتين الخ ، وصل  
 أل بجزئه الاول ان كان مركباً اي ان كان من احد عشر حتى تسعة عشر فقل اخذت  
 الاحد عشر دبناراً والاثني عشر درهماً الخ ، وصل أل بجزئه الثاني ان كان مضافاً فقل  
 جاء في خمسة الرجال وتسعة الرجال الخ .

هذا هو الحكم في تعريف العدد وعليه اتفاق الطائفتين ، غير ان الكوفي منها يميز  
 في المضاف والمركب تعريف الجزئين فيقول في خمسة عشر درهماً ( الخمسة عشر الدرهم )  
 ويقول في المضاف جاء في الخمسة الرجال ، على ان البصريين ينكرون ذلك ويقولون ان  
 تعريف الجزء الثاني ايضا من المركب غير جائز لان الاسمين لما ركب احدهما مع الآخر  
 صاراً بمنزلة اسم واحد لا ينبغي ان يجمع فيه بين علامتي التعريف بل تلحق الاسم الاول  
 منها لآل الثاني بتزل منزلة بعض الحروف ولذا عرف العرب الجزء الاول من الاسم  
 المركب فقال ابن حمر :

نفقاً فوقه القلم السوارس  
 وجن الغاز باز<sup>(١)</sup> به جنونا

فقال الغاز باز ولم يقل الغاز الباز فعرف الجزء الاول ولم يكرر التعريف بالثنائي ولم  
 يحك عن العرب ذلك في شعر ولا في اختيار الكلام ، واما تعريف الدرهم فغير جائز  
 لانه تمييز والتمييز لا يكون الا نكرة .

اذا اتضح لك حكم تعريف العدد فاعلم ان كثيرين ممن يكتبون في صحف الاخبار  
 يعرفون الجزء الثاني من العدد المركب فيقولون مثلاً اخذت خمسة عشر قرشاً وهذا غلط  
 بأباه المذهبين ومنهم من يعرف الجزء الاول من العدد المضاف فيقول مثلاً ، اخذت  
 خمسة قروش وهذا ايضا خطأ مخالف للمذهبين ، ومن هذا القبيل غلطهم في كلمة ( غير )  
 فانها من الاسماء الملازمة للاضافة فهي معرفة بما نضاف اليه فيلزم تعريفه فيقال مثلاً

(١) الغاز باز هو صوت الذهب او هو اسم للسور وقيل فيه غير ذلك .



هذا غير المطلوب منه ولا يجوز ان يقال هذا الغير مطلوب منه لما علمت .

رجعاً الى الكلام على الشواذ

( يا النداء ) لا يجوز دخول هذه الياء على لام اللهم لان الميم عوض عنها وشذت دخولها عليها قياساً واستعمالاً في قوله :

اني اذا ما حادث الما اقول يا اللهم يا الها

وقوله :

وما عليك ان نقولي كما سجدت او صليت يا الها

فان هذه الاشعار لا يعرف قائلوها فليس فيها حجة ار يقال ان الشاعر جمع بين العوض والمعوّض شذوذاً كما جمع بينها كذلك في قوله :

هما انفتا سبي في من قلوبها على النايح العادي اشد رجاء

( الخفض في القسم ) لا يجوز الخفض في القسم بالضماء بحرف الخفض الا بموضع نحو الف الالاسنهام كقولك للرجل آ الله ما فعلت كذا او هاء التنبيه نحو هاه الله ، وما عدا ذلك فهو شاذ استعمالاً .

( الفصل بين المتضامين ) لا يجوز الفصل بينها بغير الظرف وحرف الجر لضرورة الشعر وشذ الفصل بينها بغير ذلك قياساً واستعمالاً بقوله :

فزجها بمزجة زج القلوص ابي مزاده

والنقدير زج ابي مزادة القلوص .

وقوله :

تمر على ما تستقر وقد شفت غلالل عبيد القيس منها صدورها

والنقدير شفت عبيد قيس غلالل صدورها منها .

وقوله :

لما رأّت سانيدها استميرت لله درّ اليوم من لامها

يريد لله در من لامها اليوم .

( سانيدها ) جبل ما طلعت عليه الشمس الا اريق فيه دم .

وقوله :

- عرفنا جعفرًا وبني أخيه      وانكرنا زعانف آخرين  
— الا لا يلها من الضائر غير الضمير المنفصل وشذ ايلؤها الضمير المتصل بقوله :  
اعوذ برب الناس من فئة بخت      علي فمالي عوض الاء ناصر  
وقد اخذ على المنهني قوله :  
لبس الاك يا علي همام      سيفه دون عرضه مسلول  
وقوله : ( لم تر من نادمات الاكا )  
— مفي وعني بالشديد تلزمها نون الوقاية وشذ تحفيها الحاء ف نون الوقاية منها  
بقوله :  
أهبها السائل عنهم وعني      لست من فليس ولا فليس مفي  
— لا يجوز دخول ال الموصولة على الفعل المضارع وشذ دخولها عليه قياسًا واستعمالًا  
بقوله :  
من القوم الرسول الله منهم      لم دانت رقاب بني معد  
وقوله :  
من لا يزال شاكراً على المعه      فهو حرر بعيشة ذات صعه  
— اذا كان متعلق الطرف والجار والمجرور — خبرين وجب حذف متعلقها وشذ  
التصریح به في قوله :  
لك العزان مولاك عز وانهم      فانت لدى مجبوحة الهون كائن  
وقد صرح ابن جني بجواز اظهاره لكونه اصلاً .  
— لا يجوز تقديم الخبر المحصور فيه المبتدأ بالا — على المبتدأ وشذ قيامًا واستعمالًا  
تقديمه على المبتدأ المحصور بالا في قوله :  
فيارب هل الا بك النصر يرتقي      طاهر وهل الا عليك الممول  
— لا يجوز تقديم الخبر على المبتدأ الذي دخلت عليه لام الابتداء وشذ تقديم الخبر  
على المبتدأ الداخلة عليه لام الابتداء في قوله :  
رأيت خالي لأنت ومن جرير خاله      ينل الدلاء وتكرم الاحوال  
— لا يجوز حذف كان مع اسمها بعد أد وشذ حذفها قياسًا واستعمالًا في قوله :

كنحبير الكتاب بكلف يوما .  
يهوديه يقارب او يزبل  
يريد بكلف يهودي .

وقول ابي الطيب وقد اخذ عليه :

حملت اليه من ثنائي حديقه  
سقاها العجى سقى الرياض السحاب  
يريد سقى السحاب الرياض .

الى غير ذلك من الاشعار التي فصل فيها بين المتضامين وكلها مما لا يحتاج بها لان  
قائلها غير معروفين سوى المتنبي .

( تأكيد النكرة ) لا يجوز تأكيد النكرة بغير لفظها فلا يقال جاءني رجل نفسه  
وشذ تأكيدها بغير لفظها بقوله :

لكنه عاقه ان قيل ذا رجب باليت عدة حول كله رجب  
والبصريون يروونه ( حولي ) .

وقوله :

( قد صرت البكرة يوما اجما ) هذه الشطرة لا يعرف قائلها .

( العطف على الضمير المرفوع المتصل ) لا يجوز العطف على الضمير المرفوع المتصل  
في حر الكلام فلا يقال صررت وزيد وشذ في قوله :

قلت اذا قبلت وزهر شهادي كنعاج الفلا تعسفن رملا  
وقوله :

ورجا الا خيطل من سفاهة رأيه ما لم يكن واب له لينالا  
( العطف على الضمير المحفوض ) غير جائز فلا يقال صررت بك وزيد وشذ ما ورد  
من ذلك .

— أظن أن بعد كي شاذ —

— لا تأتي كما بمعنى كجا فننصب ما بعدها وما جاء من ذلك فهو شاذ .

( الحال ) يجب ان تكون نكرة ولا يجوز ان تكون معرفة وشذ في ذلك قياسا قول  
بعض العرب ( ارسلها العراك ) و ( طلبته جهديك ) و ( رجع عوده على بدئه ) .  
( لون جمع المذكر السالم ) لا يجوز كسره وشذ ذلك قياسا واستعمالا في قوله :

( من له شولاً فالي انلاها ) والتقدير من لدكات النبأ شولاً الى زمن تبعية ولدها لها ، وقد سبق الكلام على استشهاد المنبى بهذه الشطرة محتجاً على من انكر عليه تشديد لده في قوله ( فارحام شعر يتصلن لده ) .

— لا يجوز ان تعمل ان النافية عمل ليس وشذ عملها كذلك بقوله  
ان هو مستولياً على احد الا على اضف المجانين  
— لا يجوز دخول اللام على خبر غير ان المكسورة وشذ دخولها على خبر أمسى بقوله  
سروا عجلاً فقالوا كيف سيدكم فقال من سئلوا أمسى لجهودا

— لا يجوز دخول اللام على الخبر وشذ دخولها عليه بقوله  
ام الحليس لجوز شهرية ترضى من اللحم بعظم الرقبة  
— لا يجوز دخول اللام على خبر أن المنى بلا وشذ دخولها عليه بقوله  
واعلم أن تسليماً وتركاً الا متشابهان ولا سواء  
— لا يجوز ان تجر رب الضمير وشذ جرهما اياه بقوله  
واه رأيت وشيكاً صدع اعطاه وربّه عطب انقذت من عطبه  
( حتى لا تجر الضمير ) وشذ جرهما اياه بقوله  
فلا والله لا يرلني أناس فحقك يا ابن ابي زباد

( الكاف لا تجر الضمير ) لانها مخصوصة بجر الظاهر وشذ جرهما اياه بقول بعضهم  
( رب ) لا يجوز ان تحذف ويبقى عملها من غير ان يتقدمها واو او فاء او بل وشذ  
جرهما دون ان يتقدمها احد الثلاثة بقوله  
رسم دار وفنت في طلاء كدت اقضي الحياة من جلله  
( كلا تضاف الى مفهم اثنين ) دون ان يكون بينهما ما يفرقهما فيقال كلا الرجلين كما  
جاء في قوله

ان للغير وللشر مدى وكلا ذلك وجه وقبل  
فاما اذا اضيفت الى مفهم اثنين لكنهما متفرقان كقوله  
كلا أخي وخليبي واجدي عضداً في السائبات والمام الملمات

فان اخي وخايلي وان كانا مفهمي اثنين الا انهما قد فرقا بينهما بواو المعطف فاضافة  
كلا اليهما في هذا البيت شاذة .

(الجمع بين حرف النداء وال في غير اسم الله تعالى وما سمي به من الجمل ) غير جائز  
وشذ الجمع بينهما في قوله

فيا الغلامان اللذان مرا ايا كما ان تمعبان شرا  
(المضارع ) لا ينصب بان محذوفة في غير المواضع التي تحذف فيها وجوباً او جوازاً  
وشذ نصبها اياه محذوفة في غير ذلك كقوله

الا ايها ذا الزاجري احضر الوغى وان اشهد الذات هل انت بخليدي  
والبصريون يروونه احضر بضم الراء ، وقد اخذ على المنهني نصبه المضارع بان محذوفة  
في قوله

ببضاء يمنعها تكلم دلتها نبيها ويمنعها الحياء تمبسا  
(من الاستفهامية ) تلحقها الواو والنون في حالة الوقف فقط كما اذا قيل لك جاء  
القوم فقل منون بسكون النون الاخيرة ولا يجوز الحاقها بالواو والنون في حالة الوصل  
وشذ ذلك في قوله

اتوا ناري فقلت منون انتم فقلوا الجن قلت عموا غلاما  
والقياس هنا بقول من انتم وفي هذا البيت عدة شذوذات منها تحريك النون الاخيرة  
من منون مع انها ساكنة .

( الاسم المفرد ) الواوي العين اذا كانت صيغة جمعه على وزن فُعَالٍ جاز بقاء عينه  
في الجمع واواً وجاز اعلاها اي قلبها ياء فنقول في جمع صائم ونائم صوّم ونوم وصيّم ونيم .  
واذا كانت صيغة جمع الاسم المذكور على وزن فُعَالٍ وجب بقاء عينه واواً ولا  
يجوز اعلاها اي قلبها ياء فنقول في جمع صائم ونائم صوام ونوام ولا يجوز ان نقول صيام  
ونيام وشذ من ذلك قوله

ألا طرقتنا مية ابنة منذر فما أرتق النيام الا كلامها  
( سواء ) لا يجوز تثنيتهما للاستغناء عنها بـي وشذ تثنيتهما بقوله  
فيا رب ان لم تجعل الحب بيننا سواثين فاجعلني على حبها جلدا

— لا يجوز ان يجمع اللفظ جمع المذكور سالم اذا كان مذكور على اهل ومؤنثه على  
فملا. كاحمر حمراء وشذ جمعه في قوله

فما وجد : نساء بني تميم حلال أسودين وأحمرينا  
 — لا يجوز أن يجمع اللفظ جمع المذكر السالم إذا كان مما يتوحي فيه المذكر والمؤنث  
 وشذ جمعه كذلك بقوله

منا الذي هو ما إن طرّ شاربه والعانسون ومنا المرد والشيب  
 لان العانس من الصفات المشتركة التي لا قبل التاء عند قصد التأنيث لانها تطلق  
 على المذكور والمؤنث بلفظ واحد .

ولنكف الآن بهذا القدر من الشواذ فحسب التاجر نموذجاً من صلته حنفية بمراسمها  
على البقاعين اعلاماً بنوعها ونعيمها لم على ابتياعها والله حسبي ونعم الوكيل .  
حلب : كامل الغزي

## ليس للغة قاموس

### محيط بها

يظن بعضهم ان كل كلمة لم ترد في قاموس الفيروزآبادي وفي صحاح الجوهري وسفي  
لسان العرب ليست من اللغة وان استعمالها يكون خطأ ويجهمون على الكاتب الذي يكون  
قد استعملها بالتجھيل والتسديد . ويتوسع بعضهم في الامور فيضيف الى هذه المعاجم الثلاثة  
مخصص ابن سيده وأساس البلاغة والمصباح وتاج العروس فاذا كانت اللفظة لم ترد في  
هذه المعاجم السبعة فهي عنده ليست من كلام العرب في قليل ولا كثير .

وقد غلب هذا الوم على أكثر الناس ونسوا ان مؤلفي هذه الكتب بشر مثلنا وانه  
لا يمكن ان تكون تأليفهم أحاطت بكل شيء فلم تدع شاردة ولا فاردة وانما نقل بعضهم  
عن بعض وقلد الآخر الاول حتى فيه الخطأ ونسوا انه من المأثور انه لا يحيط بلسان  
العرب الا نبي .

ولست أريد بذلك ان هذه الكتب ليست معياراً يصح الرجوع اليه او ان وجود  
اللفظة فيها وعدمه سواء وان الانسان ان يستشهد بها وان لا يستشهد . كلا . ليس هذا  
المقصود بل كل ما أريد ان أقوله هو ان الاحاطة لم نعلم وان كلمات كثيرة شردت من  
هذه المتنون كلها او بعضها وهي لا نقل صروبة عن الكلمات المقيدة فيها .

ولا ينبغي ان يؤخذ من هذا ايضا ان الخطأ الذي يجوز ان يقع فيه بعض الكتاب  
والمؤلفين من استعمال لفظ لم يسمع او لم يرد بالمعنى الذي استعمله فيه ذلك المؤلف لا يكون  
معدوداً من باب الخطأ ولو خلت منه المتن التي ذكرناها .

كلا لا يزال الخطأ خطأ والصحيح صحيحاً ولن تبرح هذه المعاجم لا سيما متى انفتحت  
رواياتها أحسن مراجع اللغة العربية .

ولكن تأتي لفظة في كلام علي بن أبي طالب أو غيره من الصحابة رضي الله عنهم وتدل القرائن مما سبق ولحق على أن اللفظة ليست من تحريف النساخ ولا تصغيرهم بل هي هكذا من الأصل فهل نقول إن علياً أخطأ في الكلام العربي لكون تلك اللفظة لم تجب في تاج العروس ؟

وتأتي أخرى في كلام الجاحظ أو ابن المقفع أو كتاب وشعراء متأخرين عنهما لكنهم ممن حفظ من اللغة أكثر مما حفظ الفيروز آبادي وابن منظور والمأثري الزبيدي فهل نحكم عليها بأنها غلط مجرد خلو لسان العرب منها ؟

كلا لا يخطئ الثقات والاثبات والذين ينزلون ما يقولون بمنزلة ما يروون لأجل خلوهذه المعاجم من كلمات استعملها هؤلاء الائمة .

وقد كانت الأستاذ الطيب الذكر الشرتوني صاحب أقرب الموارد صديقاً حميماً لي وكثير الاجتماع معي لكشفته مرة بما في نفسي من هذا الامر فوالقني عليه وسردت له عدة الفاظ وجدتها في كلام الفصحاء فنقلها وعثر هو على أخرى من بابها وأوعب ذلك كله في ذيل كتابه أقرب الموارد وأثبتها تحت إشارة حرف «س» أي سعيد الذي هو سعيد الشرتوني أجزل الله ثوابه . وسماها بالاضوال « التي افتشت يراع اللغوين فلم يذكرها في مظانها من كتبهم » وفي أذكر منها ما نهته اليه من قول ابن المقفع في الدرة البتية « وإن رأيت نفسك تصاغرت الدنيا » أي رأيتها صغيرة فثبتها في ذيل أقرب الموارد وكنت انتهيت لها يوم طبعت درة ابن المقفع وهي الطبعة الاولى لها .

وذكرت له ايضاً قول ابن الأبار القضاعي البلسني في سينيته الشهيرة التي يستصرخ بها صاحب تونس الحفصي لفجدة الاندلس وهو هذا البيت :

وحال ما حولها من منظر عجب يستوقف الركب أو يستركب الجلوس  
فقد جاء في معاجم اللغة (استوقف) بمعنى طلب الوفوف . ولم يبي (استركب) بمعنى طلب الركوب . الا ان الحافظ الشهير ابن الأبار القضاعي كان يجرأ زائحاً من أبحر اللغة ولم يكن ممن يضع من عنده أو ممن يتمسك في النقل .

فهذه ايضاً أثبتتها الشرتوني في ذيل كتابه وهي مما نهته اليه مع غير ذلك من الألفاظ وقد جاءت ايضاً في كلام لسان الدين بن الخطيب في وصف أهل الاندلس وناميك



بلسان الدين بن الخطيب رواية وثقة وحافظاً للغة .

الا ان الاستاذ صاحب المنار ليجني الى ان الأساس أورد ( استركبته فار كيني ) ولم يزد في هذا التنبيه الا التناوعاً بصحة مذهبي الذي هو عدم الجزء بخطأ استعمال لم يرد في احد المعاجم الشهيرة فأنت ترى ان لسان العرب والقاموس لم يذكر ( استركب ) وان الأساس أوردتها . ومن الغريب ان صاحب التاج فيما استدركه على القاموس في مادة ( ركب ) نقل من الأساس كلمات ولم ينقل جملة ( استركبته فار كيني ) فوردتها في معجم وعدم ورودها في معجم آخر أدل دليل على عدم الاحتاطة وكذلك عدم نقل صاحب التاج لهذه اللفظة عن الأساس مع نقله غيرها في هذه المادة عنه دليل على عدم ثقته بصحتها .

ومما جاء في نتيجة ابن المقفع لفظ ( راكم ) اي ركم بعضه على بعض ولم يرد ( راكم ) لاني لسان العرب ولا في القاموس ولا فيما استدركه التاج ولا في أساس البلاغة وكلهم قالوا : أرتكم الشيء وتراكم اجتمع بعضه فوق بعض وركه ركاً فارتكم وتراكم .

ولنفرض ان ( راكم ) هنا هي من تحريف النساخ ولم تكن في اصل كلام عبد الله بن المقفع فخذ لك لفظاً لم ترد في معاجم اللغة وهي من كلام عمر بن الخطاب رضي الله عنه والتقرىف بميد عنها .

جاء في الطبقات الكبرى لعماد بن سعد في الجزء الثالث ص ١٩٨ طبعة ليدن مايلي من قول عمر : « ثم إئت رجلاً من قومك من تجارهم فقم الى جنبه فاذا اشترى شيئاً فاستشركه فاستنق وأنتق على أهلك » .

ورد في المعاجم ( استنقه ) لكن لم يرد ( استشركه ) في لسان العرب ولا في القاموس ولا في التاج ولا في أساس البلاغة . فهل نقول ان عمر لا يعرف اللسان العربي ؟ ألا ان هؤلاء هم أهل اللسان وعندهم اخذ .

ومن كلام عمر ايضاً ص ٢٢٩ من الجزء الثالث من الطبقات طبعة اوربة ( أحصوا العيالات الذين لا يأتون ) ولم أجد ( عيالات ) في كتب اللغة بل جمع العيل عيال وحيال ولقد ورد رجالات في جمع رجل . فكان العيالات جمع الجمع .

ولم يرد في معاجم اللغة ( عديد ) بمعنى كثير بل هي بمعنى عدد يقال لا يحصى عدده

او عديده . ولكن صاحب تاج العروس نفسه في مقدمة التاج في الصفحة العاشرة يقول ما يلي :

وقد أملى حفاظ اللغة من المتقدمين الكثير فأملى ابو العباس ثعلب مجالس عديدة في مجلد ضخم .

ولم يرد ( النوادي ) بمعنى المجالس في كتب اللغة اي جمع ناد ( وذكروا جمع ناد ) على أندية وجمع الجمع أنديات . وقالوا في النوادي انها جمع نادبة اي النحلة البعيدة عن الماء . وما استدركه صاحب التاج على القاموس : نوادي الكلام ما يخرج وقتاً بعد وقت والنوادي النواحي عن أبي عمرو والنوادي النوق المنفرقة وجماعة في معنى النوادي الحوادث .

والحال ان صاحب القاموس يقول في مقدمة القاموس ( محمد خير من حضر النوادي ) وفسرها صاحب التاج بقوله : المجالس مطلقاً او خاص بمجالس النهار او المجالس ماداموا مجتمعين فيها .

وجاء في تاريخ الخلفاء العباسيين من ( كتاب العيون والحدائق في أخبار الحقائق ) من جملة أخبار مازيار وعبد الله بن طاهر ما يأتي : « وكان فادن هذا ابن أخي مازيار وقد قوده وجعله مع أخيه فادن وضم اليه عدة من كبار قواده » يريد ان يقول جمعه قائداً كما يقال ( امره ) جمعه اميراً . ولكنني لم اجد ( قوده ) بهذا المعنى لا في لسان العرب ولا في القاموس ولا في مستدرك التاج ولا في أساس البلاغة للزمخشري . وم يقولون ( قوده ) كقواده شدد للكثرة وفي الأساس قود لرسه أكثر قياده واذا نزلت من لرسك فقوده .

وعبارة كتاب العيون والحدائق لا تؤتي من ضعف وهي من أفصح الفصح وفي العيون والحدائق ( ايضاً ) : وكتب الى عبد الله بن طاهر في تحصيل الحسن ولد الاشين فحصله عبد الله بادي حيلة .

وطاهر هنا انه يريد بلفظة ( تحصيل ) معنى الادراك او المسك والحال انه لم يرد في هذا المعنى للأشخاص بل الاشياء يقال حصلت الشيء تحصيلاً أدركته قاله ابو الهيثم . وجاء في القاموس التحصيل تمهيز ما يحصل . وقال الراغب التحصيل اخراج اللب من

الفسرة وجمعه كإخراج الذهب من حجر الممدن والبر من الزين قال الله تعالى ( وحصل ما في الصدور ) أي أظهر ما فيها وجمع . وفي التاج تحصيل الكلام رده إلى محموله وقد جاء ذلك في الأساس وما ورد في الأساس من هذه المادة : حصل العلم واجتهد فما تحصل له شيء وحصل ثواب الممدن ميزالذهب منه وخلصه وحصل الدقيق بالحصل وهو الخلل وحصلوا الناس في الديوان ميزوا بين شاهدهم وغائبهم وميتهم وقال ذو الرمة :

( إذا الأشياء حصلت الرجال )

أي ميزت خيارها من شرارها . وسمي كتاب الحصائل لأن صاحبه زعم أنه حصل فيه مافات الخليل اه .

فأما حصل رجلاً بمعنى أدركه أو قبض عليه فلم ترد في معاجم اللغة وإنما نجد العامة يقولونها فإذا أدرك إنسان آخر بعد لأي يقال حصله بعد أن كاد يفوته وحصلت فلاناً في المحل الفلاني وما أشبه ذلك .

وفي الجزء الأول من طبقات ابن سعد ( ص ١١٥ ) طبعة ليدث عن ابن عباس من حديث « فحرف رسول الله صلى الله عليه وسلم عن جليسه عثمان ( يعني عثمان بن مظعون ) إلى حيث وضع بصره فأخذ بنفض رأسه ( بنفض رأسه ويرأسه حركة ) كأنه يستنقه ما يقال له وابن مظعون ينظر فلما قضى حاجته واستنقه ما يقال له وشخص بصر رسول الله صلى الله عليه وسلم إلى السماء كما شخص أول مرة ( إلى أن يقول ) : فحرفت إليه وتركني فأخذت بنفض رأسك كأنك تستنقه شيئاً يقال لك أو فطنت لذلك قال عثمان نعم الخ » .

والحاصل أنه استعمل فعل ( استنقه ) ذكره ثلاث مرات وهو هنا بمعنى ( استوعب ) أو ( استنهم ) وليس في القاموس ولا التاج ولا اللسان ولا أساس البلاغة ( استنقه ) وكل ما هناك المستنقة التي تجاوب النائمة .

والحديث هو عن عبد الله بن عباس وفي الطبقات للكبرى لعمد بن سعد وقد تكررت اللفظة ثلاث مرات بحيث لا محل لاحتمال التشريف أو التصحيف فضلاً عن كون القربة نقضي بانها ( استنقه ) وكون القياس يؤيدها .

وقد جاء في كتاب ( نوادر الحق والمنقولين ) المائتي بمعنى الاحتمال . ولم أجد هذه اللفظة

بهذا المعنى لا في لسان العرب ولا في القاموس ولا في استدركاك التاج ولا في الأساس  
وانما وجدت في المخصص لابن سيده في الجزء الثالث طبعة بولاق في باب ضعف العقل :  
رجل مائق بين الموق اي الحق .

وجاء في المخصص في تعريف الهلابة انه الاحق (المائق) .

وعن ابن السكيت : الهلابة الاحق المائق القليل العقل الخبيث الذي لاخير فيه  
ولا عمل عنده وبلى سيعمل وعمله ضعيف وعرسه (بفتح فسكون) أشد من عمله ولا يحاضر  
به القوم وبلى سيجضر ولا يتكلم .

وراجعت أقرب الموارد لصديقنا الاستاذ الشرنوفي فوجدته تابع القاموس واللسان  
والتاج فلم يذكر سوى : ثنى الصبي يثني مائاً اخذته المائقة فهو ثني والمائقة شبه الفواق  
كانه نفس يقلعه من الصدر عند البكاء والنشيج . والمثني الباكي ومنه انت ثني وانا ثني  
فكيف انثني .

وفي الجزء الاول من طبقات ابن سعد الصفحة ٤٣ عن عثمان رضي الله عنه : خرج  
الى الناس فخطبهم . وقد رأيت هذا الاستعمال في غير موضع من كتب الاولين . والحال  
اني لم أجده في كتب اللغة خطب الناس بمعنى خطب عليهم او قال خطبة فيهم . وانما فعل  
(خطب) يتمدى رأساً اذا كان بمعنى طلب كأن نقول خطب وده او بمعنى طلب التزوج  
كأن نقول خطب فلان فلانة .

وجاء في رسائل بديع الزمان الحمذاني فعل (ثقلق) بمعنى تكلف القلق ولم يرد هذا  
في كتب اللغة وانما العامة نقوله . وكثيراً ما يقولون رأيت منقلقا اي سيفه ثلق . وقد  
يقولون : ثلق في الليل بمعنى أرق .

وقد جاء في تاج العروس لفظة (إشهار) اتي بها عند تفسير (تندبداً) فقال (إشهاره)  
ثم عند تفسير (شاهر صيوف العدل رد الفرار الى الاجفان بسلبها) فقال : يعني ان  
إشهار صيوف العدل كان سبباً في ذلك .

والحال انه في مادة شهر لم يأت بها في هذا المعنى بل قال : واشهروا اتي عليهم شهر  
نقول العرب : أشهرنا . لم نلثني . وقال : شهر زيد سيفه كشمع سله يشهره شهراً . وفي  
حديث ابن الزبير : من شهر سيفه ثم وضعه هدر دمه اي من أخرجه من غمده للقتال .

وفي الحديث : ليس منا من شهر علينا السلاح .

والعامة في بلادنا تقول ( شهر ) الثلاثي ولا نقول ( أشهر ) ولكن صاحب الفاج

استعملها مع نقله هذا الفعل عن الفيروزآبادي مجرداً .

ولقد استعمل عبد الله بن المقفع في الدرّة النسيمة لفظة ( التبخيل ) بمعنى الحمل على البخل

وهو استعمال صحيح ومنه الحديث عن الاولاد : انكم لتبخلون وتجننون . وفي حديث آخر

الولد مبخلة مجبنة مما يؤيد هذا المعنى ولكن لسان العرب في تعريف التبخيل لا يزيد على

قوله ( يخله رماه بالبخل او نسه اليه البخل ) .

وأقرب الموارد لا يقول سوى ( يخله ) رماه بالبخل . وراجعت ذيل أقرب الموارد

لمعي أجده على ذلك استندراكاً فلم أجده .

ولكن التاج ذكر التبخيل بالمعنى الذي جاء في الحديث الشريف والذي جاء في

كلام عبد الله بن المقفع فقال : ( ويخله تبخيلاً رماه بالبخل ) وفسرها الزبيدي هكذا :

او نسه اليه او جعله يخيلاً .

ولي نهج البلاغة لسيدنا علي كرم الله وجهه لفظة ( التركاض ) في كتابه لابن حنيف

ولا تجد هذه اللفظة في كتب اللغة . وقد اشار اليها الشرتوني في ذيل أقرب الموارد .

وفي تاريخ الوزراء للصاي ( وكان محمد بن داود قد وزر لعبد الله بن المعن وذريه )

ومعناه انه كان يدير اموره او كان مستشاراً عنده . ولم ترد هذه اللفظة في كتب اللغة

على هذا الوجه بل يقولون دير الامر ودير الوالي البلاد ولم يقولوا دير الوزير السلطان

شكيب ارسلان

او الخليفة .

## ابن خفاجة الاندلسي

—«X»—

هو ابو اسحق ابراهيم بن الياس الفقيه بن عبد الله بن خفاجة شاعر شرقي الاندلس واحد وصاف الطبيعة .

ولم نعلم من نسبه اكثر مما ذكرنا . وقرأنا ديوانه فلم نعرف منه أكان عربيا الأصل أم عجميه . ولعلنا بعد عثرون على ما يقفنا على حقيقة عصره اذا كان في الاجل نسمة ، وللمجد ندحة .

« الحالة السياسية والاجتماعية والادبية في عصره »

لعلك أيها القاري ذكر ما وصفنا به في ترجمة ابن زيدون ( المنشورة في الأجزاء الماضية ) احوال البيئة السياسية والاجتماعية والادبية في الاندلس عصر ذلك الرجل وما كان لها من الأثر في طباعه ومعرفة ، فكذلك كانت البيئة التي نشأ فيها مترجما لأن ابن خفاجة الا قليلا ، فانه نشأ في وسط هذا العصر أي في زمن ملوك الطوائف ، وعاش طويلا حتى زالت دولهم . وورث المرابطون المثلثون ديارهم وولوا عليها السادة من أبناء سلطانهم ، فشاهد كل حكمهم في الاندلس .

وهؤلاء المرابطون وان أسسوا عليهم دولتهم على مبدأ الانتصار الاسلام والزهادة في الدنيا ، واشار الغشونة في العيش ، فان أبناءهم في الاندلس ولائهم بها لم يلبثوا ان حذوا حذو ملوك الطوائف في التمتع والانتع ، وان لم يستطعوا الترفيع على كل المقيمين بالاندلس من اهل العلم والادب ، اذ كان فضل جباية الأموال والثمرات منقولا إلى الحضرة براكش . فن لم يستطع العيش بالاندلس ممن ادركته حرفة الأدب أجاز الزقاق إلى عدوة المغرب الأقصى وأفر ببقية ، ومن كان له بقية من تراث آبائه تبلم

بها عن مفارقة الوطن ، وتصون عن خدمة السادة من الابطناء والفاثرين طيهم المستبدين  
ببعض النواحي من اهل البلاد كثر جهنا ابن خفاجة .

ولكل هذه الأحوال تأثير بين سبغ نشأة ابن خفاجة فوق تأثير طبيعة اقليمه الذي  
كان يقطنه من شرقي الاندلس ، وهو مدينة شقر التي تقع على نهاية وادي نهر شقر بين  
بلنسية وشاطبة ( ومما من اطيب البلاد وأكثرها إساتين ومنازه ) وعلى مقربة من بحر  
الروم ( البحر المتوسط ) وتحيط بها المياه من أكثر جوانبها حتى سميت لذلك جزيرة شقر  
ولها يقول ياقوت صاحب المعجم « جزيرة شقر سبغ شرقي الاندلس وهي أنزه بلاد الله  
وأكثرها روضة وشجراً وماء » وفيها يقول الاديب ابو عبد الله محمد بن عائشة من  
قصيدة بدعة :

فيا راكباً مستعجل الخطو لاصداً الا حج بشقر رائحاً ومغادها

وقف حيث سال النهر ينساب أرفماً وهب نسيم الأبك ينث راقبا

وقل لأثيلات هنالك وأجرع سقيت أثيلات وحييت واديا

فكان في صباه شاباً طروباً مرحاً لعبوا يستبق إلى اللذات و يباكر الرياض بصفها  
و بناغي اطيارها ، كأنه عندليب يحط من الوادي على سرحة ، فيصدح صدحة ، ثم  
يغفل منه جنات الفأنا ، ليناشد ألاناً ، طبعته على ذلك طبيعة الوادي الذي يقطنه ،  
والدولة التي يعيش في سلطانها ، فقد نشأ سبغ ملك بني عبد العزيز العاسريين ومواليهم<sup>(١)</sup>  
المستبدين بملك بلنسية وشرقي الاندلس ، وكانوا من خير ملوك الطوائف اشارة للادب  
وحنفاً على اهلها وضبطاً لأمور بلدهم ، فطاب الديش سبغ اكنافهم ، واشتمل الامن على  
رحابهم . وكان يتاخم ملكهم إلى الجنوب من موالي العاسريين ايضاً ملك المنتصر بن صمداح  
صاحب المروية ، وطال ملكه وعن سلطانه ، حتى لم يكن سبغ آخر ملوك الطوائف من مو  
أقوى منه سلطاناً عند عبور المزابيين إلى البلاد غير العقيد بن عباد .

ولم يبرح ابن خفاجة سبغ كهولته وشيوخته وطنه ، بل أقام سبغ سلطان المزابيين  
مقرباً إلى ولايتهم والسادة من ابناء ملوكهم ، متعافياً عما في ايديهم بما سبغ يده ، متبلاً

(١) نسبة إلى المنصور بن أبي عامر الحاحب المستبد بملك بني أمية مدة المؤبد

العافية والخصب والامن في دولتهم ، حتى وافاه اجله عند انتهاء اجل دولتهم باستيلاء  
 بني عبد المؤمن من الموحدين على ملكهم .

لقد علمت مما تقدم ان نشأته الاولى وهي سن التأديب والتفصيل كانت في بهرة عصر  
 ملوك الطوائف ، وكانت الاندلس حينئذ خاصة بالادباء والشعراء والعلماء ، وكان ملوكها  
 انفسهم شعراء وادباء ومؤلفين ، وكانوا على اشد تناسل في اصطفاء كل ذي إجادة  
 واستيثار زراهم من جلة الكتاب والشعراء .

فالعبس في ظلال هذا الوادي اليناع ، وعلى ساحل هذا البحر المتوسط ، وتحت  
 سرادق هذا الرخاء الشامل ، وبين هؤلاء المثقفين بالعلم الغزير والادب الرائع ، وحوالى  
 هذه النعمة الموروثة ، ظنين بان يخرج في أفق الادب شاعراً مثل ابن خفاجة بهجاً بالصبا  
 لهجاً بالهوى ، ولعاً بالجمال ، منقلباً في اللذات ، وصافاً لبدائع المشاهدات من روضات  
 الجنات ، حتى اذا ما اقتضت سحب شبابه ، وتذنت شمل أحبابه ، وعدت شعوب على اثرابه  
 أخلص في اوبته ، وأقلع عن صبوته ، الا بقية من ذكرى ايام الصبا واجتلاء محاسن  
 الطبيعة لا تزال طالقة بشعره سائر حياته وما فارقت الا بهامه .

### « نشأته ومبشئه »

ولد ابن خفاجة سنة ٤٥٠ هـ بمدينة ( شقر ) وضبطها ابن خلكان بضم فسكون  
 وضبطها ياقوت في معجم البلدان بفتح فسكون وعندي ان ضبط ابن خلكان القرب الى الصحة  
 لان اسمها أعجمي هي الوادي المسحي باسمها الذي تقع هي عنده صبه وهو نهر شقر . وكتب  
 قدماً على المصورات التاريخية للمملكة الرومانية بشين مشمة الى الضم .

ومدينة شقر هذه من اعمال بلنسية المشهورة بكثرة بساتينها وفاكهتها الى وقتنا هذا .  
 وجنوبي شقر مدينة شاطبية ، ولا تقل عن بلنسية في طيبها . وكلتا المدينتين اخرجت  
 الكثيرين من غول الادباء والقراء واهل الحديث والعربية ، ولا غرو فان اكتناها لمدينة  
 شقر عن يمين وشمال كان لهما اثر اي اثر في انشئة ابن خفاجة ، واقنه من طائفا فنون الادب  
 وعلوم العربية ، وان لم نقف على اسماء من اخذ عنهم ، ولا على شيء من اخبار تربيته الاولى  
 غير كونه في شبابه صاحب هوا ونطرب وقصص ومجون يختلف مع احبته وندائه الى



الرباض والبساتين ويحتل الثمار والرياحين . ثم تاب واناب . وفي ذلك يقول النفع بن خاقان وهو من معاصريه .

« وكان في شببته مخلوع الرسن - في ميدان مجونه ، كثير الوسن بين صفا الانتهاك ومجونه ، لا يبالى بمن القبس ، ولا اي نار اقتبس ، الا انه نسك اليوم نسك ابن أذينة ، وغض عن ارسال نظره في أعقاب الهوى هينه » .

ولم يعرف عنه انه تكسب بالادب والشعر او خدم في دولة ملك من ملوك الطوائف بالكتابة وبالعجاجة كدأب اكثر أدباء الاندلس في التعيش فقال ابن بسام صاحب الذخيرة بعد ان أنفى عليه .

« وكان مقبلاً بشرق الاندلس ، ولم يتعرض لاستماعة ملوك طوائفها ، مع ثمالهم على اهل الادب » .

إذن فن ابن كان بعيش ؟ إن من فرأ ديوانه يجد في خلاله انه كان بعيش من فضل تراث خلفه له آباءه ، وانه كان له ضيعة او ضياع يتبلغ بقاتها ، واستغنى بها عن قصد الملوك الا اذا ظلم بمصادرة او إرهاب بضريبة ، لربما قصد بعض الملوك او امرأه المرابطين في التظلم اليه ، فقدمه ببعض القصائد ، وفي ذلك المعنى قصيدته الرائية البليغة التي بعث بها الى الامير ابي يحيى بن ابراهيم بمدمحه ويسأله شكر القائد الاعلى ابي عبدالله محمد بن عائشة عن يره به وحمله في امر ضياعه . واولها :

صبح الخليل على النوى بمزار والصبح يمسح عن جبين نمرار  
ولمها بقول في استغاثته :

حرم اذا اشتعل الطريد بظله لم يحش من جور هنالك جاري  
وفوله من قطعة كتب بها الى الامير ابي بكر :

ادجيك بسام وطرفي بالك وعدلك موجود ومثلي شاك  
وتأبى اعتصامي في جنبك همه تمزك من الريح فرع أراك  
ولقد نام عني ظالم لي ذاعر لياحة السيف الحسام دراك

وفي غير ذلك كانت صحبته للوزراء والامراء والرؤساء صحبة مؤانسة ومنادمة ، وكان تعففه عما في ايديهم داعية لا كباره في صدورهم ، ورفعته عن مرتبة الملل من

نفوسهم ، فماش فيهم عيشة النظر لنظيره ، وحفظ على نفسه كرامتها .  
 والمطلع على ديوانه يرى من خلال الاضراس التي نظم فيها الشعر انه لم يغادر شرقي  
 الاندلس كثيراً ، وربما رحل الى غربيها في بعض الحاجات لزار اشبيلية ونواحيها ، ثم  
 يرى انه أجاز الى عدة المغرب الأقصى في حكم المارابطين وطالت غيبته عن الاندلس حتى  
 تشوقها وتلف الى العودة ، فهل كانت سفره الى عدة المغرب طلباً لتصرف في خدمة  
 المارابطين في دار سلطانهم كما فعل كثير من أدباء الاندلس ؟ هذا ما يتأفیه قوله في كثير  
 من المواضع وما اخذ به نفسه من التصون . ولعله كان في رفع علامة طال الامل على الفصل  
 فيها ، حتى نبرم بالمقام وحن الى وطنه ، وفي ذلك يقول من نصيدة :

فيا لشجا قلب من الصبر فارغ	وبالقدى طرف من الدمع ملآن
ونفس الى جو العكينة صبة	وقلب الى أفق الجزيرة حنان
نموت من واهما بآه ومن هوى	يهون ومن اخوان صدق بختوان
وما كل بفساء يروق بشحمة	وما كل صرعى ترتعبه بسعدان
فباليت شعري هل لدمري عطفة	لتجتمع أوطاري علي وأوطاني
مبادين أوطاري ولذة لدقي	ومنشأ تنهامي وملعب غزلاني
كأن لم يصاني فيه ظبي يقوم لي	لما وصداه يراحي ويريجاني
فسقيا لوادهم وإن كنت انما	أبيت لذكراه بقلة غلاني
فكم يوم هو قد أدركنا بالفه	نجوم كؤوس بين أقمار ندمان

وفي تشوقه الاندلس يقول ايضا :

ان للجنة في الاندلس	محتلى حسن وريا نفس
فسنا صحتها من شنب	ودجى ظلمتها من لفس
فاذا ما هبت الريح صبا	صحت واشوقاً الى الاندلس

وعاش ابن خفاجة بقية عمره في نسل وزهادة وحنين الى الصبا وذكرى لفقد أحبائه  
 ولذاته لتأخر اجله ، ولكن كل اولئك لم يسله عن اجلاء محاسن الطبيعة ووصفها بالبلغ  
 القول حتى وافته منيته سنة ٥٣٣ هـ بجزيرة شقر مسقط رأسه .

« شعره »

يعتبر ابن خفاجة من شعراء الطبقة الثانية في الأندلس أي بعد طبقة ابن هاني ، وإن لم يكن له قريب فيها ، فهو لا يقل سعة جزالة لفظه وتصرفه في المعاني عن أكبر شاعر بعد ابن هاني ، وهو بفضل ابن زيدون في اختراعه كثيرًا من المعاني الرائعة وحسن توليدها وبفضله ابن زيدون في غلبة السهولة والانجذاب على شعره .

وامتاز ابن خفاجة عن سائر شعراء الأندلس في حسن وصفه لمشاهد الطبيعة وكثرة تصرفه في معاني الوصف على كثرة ولوع شعراء الأندلس بهذا الفن من الشعر ، حتى عده أدباؤهم ومؤرخوهم فريداً فطوره ووحيد نفسه ، بل غالى بعضهم حتى جعله في هذا الباب مقطوع النظر في المشارقة والمغاربة ، فلا بد أنيه أمثال ابن الرومي والهجري وابن المعتز والصنوبري وكشاجم والمأموني من وصال المشارقة ، ولا ابن هاني وابن دراج وابن وهبون وابن عمار والشنبري والأيادي وابن شرف وابن رشيق وابن حمديس من وصال المغاربة ، وهو قول لا يخلو من شبهة ، ولا يقبل إلا بعد مراجعة ونعقب . وإلنا نشير إلى ذلك بعد .

وإذا حللنا — كما يقولون — شعره من حيث أغراضه ومعانيه والمناظر استطعنا أن نجعل ذلك فيما يأتي :

أغراض شعره أي أبوابه وفنونه وضروب مقاصده فيه .

(١) الوصف — لا يخلو من يقول إن جل بضاعة ابن خفاجة من شعره الوصف بأنواعه فلا تكاد قصيدة أو قطعة له تخلو منه وبخاصة وصف مشاهد الطبيعة ، وربما أحله من صدور قصائده محل النسب وذكر الديار ، بل أدخله سعة كل شيء من أغراض الشعر حتى الرثاء ولذلك عد عند جمهور الأدباء من أكبر وصاف الطبيعة مع أنه وصف غيرها كثيراً من المشاهدات والأحوال ، إلا أن وصف تلك هو الغالب عليه . ومن قرأ ديوانه وجد أن وصفه يتناول جملة أشياء .

فقد وصف من النبات وبخاصة الرياض والبساتين والربا المحضرة والاشجار والأزهار وبعض الثمار .

ووصف من المياه وما بداخلها ، البحار وسفنها وزوارقها ، والأنهار وشواطئها وصفاءها

وحصاها ، والجداول والثواما ، والسحب والأقطار والثلج والبرق ، وما يشاكل ذلك من النار وضوئها وهو مغري بوصفها .

ووصف من السماء غيمها ومحوها وشمسها والبدر والهلل والمكواكب ذوات الصور والاسماء الشهيرة كالنريا والفرالد ، والليل وطوله وقصره وظلامه والسرى فيه وهو من أحسن واصفيه .

ووصف من الحيوان الخيل وكلاب الصيد والذئاب والارانب والحيات .

ووصف من الارض الجبال والادوية والديار والمنازل وقبور الموتى .

ووصف من أحوال الانسان السواد والبياض والشباب ونبات العذار وسواد الخلال والنوم وطيف الخيال ومعارك القتال .

ووصف من الادوات السيف والرمح ومحك الذهب والكناس وآنية الشراب الخ .

ولوشنا ان نأق لوصفه كل شيء بشاهد واحد من قوله لا نسمع بنا مجال القول وعز على الطالب استحضاره ، ولكننا سنذكر بعد بعض شيء من وصفه مع جملة من شعره في الاغراض المختلفة ومن أراد الاستيعاب والتوسع فليقرأ ديوانه وهو مطبوع مشهور . ولم نأت بشيء مما ذكرنا الا بعد ان قرأناه في ديوانه .

(٢) النسب — احسن نسبه من نوع الغزل الخاص بذكر الشوق والغرام وذكر محاسن النساء والظنان على طريقة المشارقة ، ويقل في كلامه النسب بذكر ديار العرب ومنازلها في جزيرتها ووصف الأطلال والدمى والطعائن — وقد يستبدل بالنسب الذي يهد به المدح في القصائد المطولة وصف الطبيعة .

(٣) المدح — لم يتكسب ابن خفاجة بالشعر مدح به الملوك والامراء . وتلك القصائد الطنانة التي تعد أطول فصائد . انما مدح بها من ذكرنا إما استعداء على جائر عليه في امر ضياعه أو استصلاحاً لها ، وإما شكراً على بد ابتداء بها ذو سلطان ، وإما وفاء بحق الصداقة واستبقاء لدواعي المودة ، ويدخل في معنى ذلك تهنئة صديق بارتقاءه أو قائد بفتح مدينة وفي ذلك يقول :

وأنتى لوحة امرار فجد صبا فجد أسائلها شجبا

و كنت رجوت ان اعراض منه زعباً او حلباً او حلباً  
ولما انت نظرت مع الليالي فلم أنظر بها الا ملجاً  
عباً او صكهاً او جهماً اثماً او ذمماً او زنباً  
شدت على القوافي كف حر كرم لا يسوغها اثماً  
لما أطرسي اذا اطرئت الا حباً او حبيباً او حباً  
ومطروراً أجوده صقيلاً و يعبوباً أكره به كرمياً

و يقصد بالحي ذا السلطان الذي يستعين به على حماية عقاره ويستشفعه في قضاء حاجته .

و يشهد له في تأييد دعواه هذه قول ابن بسام صاحب الذخيرة في ترجمته اياه ( وكان مقبلاً بشرقي الاندلس ولم يتعرض لاستراحة ملوك طوائفها من ثقاتهم على اهل الادب ) .

وابن خفاجة اذا مدح أجاد المديح وطال فيه نفسه ، واتى بجمان ضريبة .

(٤) الرثاء — وهو من الاغراض التي اكثر فيها القول وأبدع فيها المعاني بعد الوصف . واكثر ما قاله منه في رثاء إخوانه ولدائه لوفاتهم قبله ونعيمه بعدم وتوحيده في قرن بغايرهم تربية وطبعاً ، ولذلك كان توجهه لتقديم وأسفه على ماغي ايامه معهم من أبلغ كلامه اثرأ في النفس وأهيبه للشجوب .

وربما استعمل بعض قصائده في الرثاء بما يناسب مذهبه في وصف الطبيعة كقوله :

الاليت لمح البارق المذألق يلف ذبول العارض المتدفق  
ويركب من ريج الصبا من صايح كرم ومن ليل السرى ظهر أبلق  
ليدي الي قبر بمحص نجبة متى تحمّلها راحة الريح تعبق  
لندي لحص اسبه نظرة لوعة وللنجم وهنا اي نظرة مطرق

وحص هذه التي يذكرها اسم مدينة اشبيلية لانه نزلها بعد الفتح جند حص .

اهل الشام .

وقوله وهو من بديع الاثنان من قصيدة يتصرف فيها بمحملة لنون ويرثي إخوانه :

أبها تؤدي الريح صرف سلام  
وما يشب البرق نار ضرام  
وإلا فماذا أرج الريح صحرة  
واذكي على الاحشاء لفتح ضرام  
أما وجهات من حديث علافة  
هز اليه الشيخ عطف غلام  
تخلت به ما بين سلى وسريع  
سوالف أيام سلفن كرام  
لقد هناني في ربطة الشيب هناء  
أراني وراني في الشباب أمامي

الى ان يقول في الرثاء :

وقفت وقوف الشك بين قبورهم  
أعظمها من أعظم ورجام  
واندب أشجى رنة من حمامة  
وأبكي واقفي من ذمام ريام  
لفضوا بين واد للساح ومشرع  
وغارب عز لي العلا وسنام

(٥) الشكوى والنوجم — واكثر ما يكون منه ذلك في شكوى الشيب والكبرة  
وفوات لذات الصبا واعياء الجسم وموت الأحبة فن ذلك قوله :

فمن مبلغ الحسناء عني اني  
خلعت فساد السيف خلع القاتم  
وكنت اذا ما أفضل الخطب لاجئا  
الى كالي من ضرب السيف طاعم  
فها أنا لا يسرى أو احيى على الشرى  
حنانا ولا يميني تلوذ بقائم  
وقوله :

الاساجل دموعي يا غمام  
وطارحني بشجوك يا حمام  
لقد وليتم ستمين حولاً  
ونادني وراني هل أنام  
وكنت ومن لب اناني أجيبي  
هناك ومن مراحمي المدام  
بطالنا الصباح يبطن حزوي  
فينكرنا ويعرفنا الظلام  
وكان بهما البشام سراح أنس  
فما ذا بعدنا فعل البشام  
فيا شرخ الشباب الا لقاء  
بيل به على بأس أوام  
وياطل الشباب وكنت لندي  
على أفياء مرحتك السلام

وقوله يندب الشيب ويأسف على فوات الشباب. (ويا أسفا على الشباب ١) :

وما راعني الا تبسمُ شبيبة  
ففت غراباً يصدح الشمل ابضاً  
فآه طويلاً ثم آه اكبرة  
وقد صدت سراً طرقي ومسمي  
كأن لم يشقي مبسم الصبح باللوى  
ولم اطرق الحسناء تهتز خوطه  
ولا مرث عنها اركب الصبح اشها  
ولا جاذبني الريح فضل ذؤابة  
وقوله في آخر عمره وهي من لزوم ما لا يلزم :

اي عيش او غذاء او رسته  
فلعن الشيب به ظل اسريه  
تارة تسطو به سبته  
لا بن احدي وثمانين سنة  
طالما جر صباه رسته  
نخن العين وأخرى حسنة

وقوله :

الا هرس الاخوان في ساحة البلى  
لسمع كما سح الغمام ولوعة  
اذا استوففتني في الديار عشية  
اكر بطرفي في معاهد فتية  
فطالب ولوفي بين وجد وزفرة  
وأعجو جميل الصبر طوراً بعبرة  
وقد درست أجسامهم ودبارهم  
وحسي فنجوا ان اري الدار بلقماً  
وما رفعوا غير القبور فباباً  
كما أضمرت ريح الشمال شهاباً  
فلذت فيها جيئة وذهاباً  
نكلمتهم ببض الوجوه شباباً  
أنادي رسوماً لا تحير جواباً  
أخط بها في صفحي كتاباً  
فلم أر الا أقبواً وبباباً  
خلاء واشتلاء الصسدي ثراباً

(٦) الفخر — واكثر نظره من نوع الفخر الهكي المزهوم الفحول الذي لا يرجع فيه  
الشاعر الى منقبة معروفة عنه او منسوبة لآبائه ، فهو يفخر بالشجاعة ولهر الاقربان  
في مواطن القتال ونبل الجذب بظبي السيوف وأسنة الرماح مع انه من ارباب الأقلام  
لا الحسام .

نعم لا ينسكر عليه نغره في بعض قصائده ومقطعانه بامتلاك ناصية الفصاحة في الشعر والكتابة لانها كل صناعته ومنهى غايته ، ومع ذلك فهو لا يجيده في الجملة وانما يجيد الفخر أصحاب المحم الطامحة او النسب الشريف ، وصاحبنا كانت خليعاً في صباه متزهداً متعقفاً في كهولته وشيخوخته ، وكلنا اخلصنا بين محبة للخمول ، ولو كان له من المحبة وطموح النفس دون حاله من علو الكعب في الشعر والكتابة لافترح مرئبة الوزارة او الامارة كما فعل غيره من أمثال ابن عمار وابن زيدون .

(٧) الحكم والأمثال — يقل في كلام ابن خفاجة الحكم والأمثال العامة في سياسة الناس وتدبير المعيشة ، وان خاض في الحكم الخاصة بالزهاد والعزلة والاعتبار بالموت ورب الزمان .

(٨) الهجاء — وأقل ما في شعره الهجاء وهو لا يحسنه بطبيعته ، وانما يجو من بكتر اعداؤه وحساده بمناسقه لهم ، وهو قد أراح نفسه بالعزلة وعدم التعرض لمزاومة الشعراء والنظر على أبواب الملوك .

(٩) محبة الوطن والشوق اليه — وابن خفاجة ممن غلب على قلبه حب وطنه فأثر ملازمته أكثر حياته ، ولقد قضت عليه بعض الضرورة بالجواز الى عدوة المغرب فها هو الا ان هجر الزقاق حتى ألحبت فؤاده لوعة الفراق ، وحن الى العيش بين الاهل والرفاق ، وخيل اليه ان حياته وديناه هي الاندلس واهلها ، بل هي جنة الدنيا ومنية النفوس القصوي بل رغب بها عن الاخرى وصاح وشدا :

يا اهل اندلس لله دركم      ماء وظل وانهار واشجار  
ماجنة الخلد الا سبي دياركم      ولو تضرعت هذي كنت اختار  
لا تفتشوا بعد هان تدخلوا صقراً      فليس ندخل بعد الجنة النار

وقال :

اجبت وقد نادى الغرام فاسمعا      عشية غفائي الجمام فرجما  
فقلت ولي دمع تفرق فانهي      يسيل وصبر قد وهى فتضمضما  
ألاهل إلى أهل الجزيرة أوبة      فأسكن أنفاساً واحداً مهجعما



وأغدو بواديتها وقد نضح الندى      معاطف هاتيك الربا ثم أفضما  
أغازل لهما للفرالة سُنَّة      نخط الصبا منها من الشيم برقما  
وقد لخص عهد القطر في كل نلعة      نسيم تمشي بينهما لنضوتا  
وبات سقيط الطل بضرب مريحة      ترف بواديتها ، وينضح أجرا  
وابر - لنا دار الهى حبيبة      وحسبك مصطافا هناك وصرما  
لقد تركتني بين جفن جفا الكرى      وجنب نقأى لا يلائم مضجعا  
القلب طرقي في السماء لعاني      أشيم سنا يرق هناك نطلما  
وقد صر بك من هذا الباب ما فيه غناء .

« للبحث صلة »

القاهرة : احمد الاسكندردي

## ضحك الجاحظ (١)

— « » —

أدرج بكم من أفق من آفاق الجاحظ لتسع فيه أفياء الحقيقة الى أفق ينسبط فيه سلطان الجمال ، ان قطع عضو من أعضاء الحيوان ، او إلقاء السم على هذا الحيوان او استقصاء صفاته اودلته في النبات اودوقه او بهج بطنه او جمع أضداده في إلقاء ، ان هذا كله لا تلتبس فيه الا الحقيقة ، وسواء أكانت هذه الحقيقة بنت الحواس أم كانت بنت العقل انها جافة واي طراوة سيج تجريب على ضب او على حية او على ظليم او على خنفساء او على عقرب او على جرذ او على غملة ، ولكن عبقرية البشر لا يتعاضدها تصوير الحقائق في صورة يتغير فيها الجفاف الى الطراوة والبهس الى الغضاضة وهذا التصوير انما هو من عمل الفن ، فاذا أردنا ان ندرك فطرة الجاحظ عليه لزمنا ان نهمل الى الامحاطة بناحية من نواحيه لنشفي لنا لذة تروض فوانا العقلية ليخرج العقل من هذه الرياضة أقوى سلطاناً وأمرن طبيعة وأغنى مادة .

فها انا أخرج بكم من باب علم الجاحظ الى باب فنه . ولا يخطر على بال احد ان العلم والفن ضدان فالحقيقة أخت الجمال واذا أردنا ان نعلم مقدار اتصالها بالجمال فلنسمع ما قاله واضع علم الكيمياء الحديث ، قال ( Lavoisier ) : « ولما كانت الالفاظ هي التي تحفظ الأفكار ونقلها نشأ عن ذلك اننا لا نستطيع تجويد اللغة الا اذا جودنا العلم ، ولا نستطيع تجويد العلم الا اذا جودنا اللغة ، ومهما كانت الامور أكيدة ثابتة ومهما كانت الأفكار التي تولدها هذه الامور صحيحة اننا اذا لم ينهيها لنا بيان صحيح يدرب عن هذه الأفكار لا نقل الا انفعالات خاطئة .

(١) سلسلة محاضرات الاستاذ السيد شفيق جبري احد اعضاء المجمع العلمي العربي التي شرع في المحاضرة بها في كلية الآداب في دمشق سنة ١٩٣١ .

هذا مقدار عطف عالم من أجل العلماء على الفن والبكم رأي ادب يفهم من عطفه على العلم فقد تبنى (Maurice Donnay) في خطاب خطبه في الأكاديمية أن ينشأ الأدب والعلم معاً كما ينشأ الشقيقان . —

فالعلم والفن صنوان ، فلنتجول الى البحث عن فن الجاحظ ، اول جهة من جهات هذا الفن تمك الجاحظ وقبل ان أعرض للكلام على تهكمه لا بأس بامضاء القول في اضاحيك الجاحظ .

للاجاحظ ولع شديد بالضحك والامضحك اسكتنا لا ينظر الى الحياة الا من وجهها المشرق واي شيء أدل على فرط اهتمامه بالضحك من قراءة هذه السطور التي تمثل لنا مقدار نفسته في بيان وجوه استخسانه وتأثيره في الطباع . قال ابو عثمان (١) :

« ولو كان الضحك قبيحاً من الضاحك وقبيحاً من المضحك لما قيل للزهرية والعبدة والعلمي والقصر المبني كأنه يضحك ضحكاً وقد قال الله جل ذكره : وانه هو أضحك وأبكى وانه هو أمات وأحيى . فوضع الضحك بهذا الحياة ، ووضع البكاء بهذا الموت ، وانه لا يضيف الله الى نفسه القبيح ولا يمين على خلقه بالنقص وكيف لا يكون مولعه من مرور النفس عظيماً ومن مصالحة الطباع كبيراً وهو شيء في اصل الطباع وفي اساس التركيب لان الضحك اول خير يظهر من الصبي وقد تطيب نفسه ، وعليه ينبت شجته وبكثرت دمه الذي هو علة مروره ومادة قوته ولفضل خصال الضحك عند العرب تسمى اولادها بالضحك وببسام وبطلق وبطلقي ، وقد ضحك النبي صلى الله عليه وسلم وفرح وضحك الصالحون وفرحوا واذا مدحوا قالوا : هو ضحكوك السن ، وبسام العشبات وحش الى الضيف ، وذو أريحية واعتزاز ، واذا ذموا قالوا : هو عبوس وهو كالح وهو قطوب وهو شنيئ المحيا وهو مكفر ابدأ وهو كربه ومقبض الوجه وحامض الوجه وكأثماً وجهه باخل منضوح وللضحك موضع وله مقدار وللزح موضع وله مقدار متى جازهما احد وفهر عنهما احد صار الفاضل خطلاً والنقصير نقصاً ، فالتناس لم يهبوا الضحك الا بقدر ولم يهبوا المزح الا بقدر ومتى أريد بالمزح النفع ، وبالضحك الشيء الذي جعل له الضحك ، صار المزح جداً والضحك وقاراً » .

(١) كتاب البخل ( مطبعة الجمهور ص ٦ ) .

لم نفلت الجاحظ حجة من التعجب في دفاعه عن الضحك فهو يستعين بكل شيء في هذا الدفاع ، يستعين بالأدب والقراءن والطب والديني وبالصالحين ، وهذه طريقته في تقرير معنى يستأنس به ، وما هذا المعنى في مقامنا إلا الضحك فالجاحظ مولع بالضحك ولصكته لا يريد أن يفرد به وإنما يحاول أن يشارك فيه قراء كتبه فكأنما يحاول أن يحمل هؤلاء القراء على النظر إلى الحياة من الوجه الذي ينظر إليه منها فهو يحرم الحرس كذب على الضحك القاري خوفاً من ملالته وسآته فيصرف كل همه إلى إدخال السرور على قلبه والنشاط على ذهنه بما يهتدي إليه من الذواجر والفرائب ولقد وضع حرصه هذا في مواطن كثيرة من كتبه وخاصة كتاب الحيوان ، وما خصصت هذا الكتاب إلا لجعله فيه للعلم أدنى نصيب فقبل أن ينفرد للبحث عن الضب والقول والجبن والهدم والتمساح والظبي والأرانب والظربان وغير ذلك استوفى القاري في مقدمة كلامه وبما هذه على الضحكة بشيء من الذواجر أو الأخبار أو الأمشعار خوفاً من إضجاره فمن المواطن التي استوفى فيها القاري قبل أن يبدلهم في مباحث جافة وعالمة فيها بالأمضحك موطن يقول فيه <sup>(١)</sup> :

« وليس من هذه الأبواب باب الآ وقد يدخله نذف من ابواب آخر على قدر ما يتعلق به من الأسباب وبعض فيها من التضمير ولعلك أن تكون بها أشد انتفاعاً ، وعلى أني ربما وثقت ، فصلت فيه بين الجزء والجزء بنوادير كلام وطرف أخبار وغرر اشعار مع طُرف مضارحة ولولا الذي نجادل من استعطائك على استمتاعك لقد كنا سيمفنا وسيمفنا شأن كتابنا » .

فأنتم ترون في هذا الكلام مقدار اعتنائه بالإشارة إلى مضاحكه والتنبه عليها .  
ولقد فصل مذهبه أوضح تفصيل في قوله <sup>(٢)</sup> :

### — باب ذكر الحمام —

« وان كنا قد أملناك بالجد والاحتياجات الصحيحة والمزوجة لتكثر الخواطر واتخذ العقول فاستشطتكم ببعض البطالات وبذكر العلل الظرفية والاحتياجات الغريبة

(١) كتاب الحيوان الجزء السادس ص ٦ .

(٢) « « « الثالث ص ٢ .

فرب شعر يبلغ بفراط غباوة صاحب ما لا يبلغه أحر النواذر وأجود المعالي وأنا استظرف  
 امرين استظرفاً شديداً : أحدهما استماع حديث الأعراب والأمر الآخر احتياج  
 متنازعين في الكلام وهما لا يحسنان منه شيئاً فإنها يثيران من غريب الطيب ما يفحك  
 كل ثكلان وانت تشدد وكل غضبان وإن أحرقه طيب الغضب ولو أن ذلك لا يحل  
 لكان في باب اللهو والضحك والسرور والبطالة والتشاغل ما يجوز كل فن وسنذكر من هذا  
 الشكل طلاً ونورد عليك من احتياجات الأعياء مجعاً فإن كنت ممن يستعمل الملاة  
 وتعمل اليه السامة كان هذا الباب لتشطاً لقلبك وتجاماً لقونك ولتبتدي النظر في باب  
 الحمام فقد ذهب الكلال وحدث النشاط وانت كنت صاحب علم وجد وكنت عمرناً  
 موثقاً وكنت الف تفكير وتقرير ودراسة كتب وحلف لبين وكانت ذلك عادة لك لم  
 يضرك مكانه من الكتاب وتخطيه إلى ما هو أدنى بك وعلى التي عزمت والله الموفق التي  
 أوشع هذا الكتاب وأفضل أبوابه بنواذر من ضروب الشعر وضروب الأحاديث ليجرج  
 قاري هذا الكتاب من باب إلى باب ومن شكل إلى شكل فاني رأيت الاستماع مثل  
 الأصوات المطربة والأغاني الحسنة والأوتار الفصيحة إذا طال ذلك عليها وما ذلك إلا في  
 طريق الراحة التي إذا طالت أدرثت النفلة وإذا كانت الأوتار قد سارت في صفار  
 الكتب هذه السيرة كان هذا التدبير لما طال وكثر أصلح وما غابننا من ذلك كله إلا  
 أن تسلفيدوا .

وللجاحظ مقامات كثيرة أشار فيها إلى ولعه بالأضحاك اكتفى بالقدر اليسير الذي  
 ذكره تفادياً من التطويل . ولقد كان في تكريره هذه الإشارة دليل واضح على شغل ذهنه  
 بالأضحاك ، وإذا علمنا أن الجاحظ عاش في عصر نقلت فيه كتب الهند وترجمت حكم  
 اليونانيين وحولت آداب الفرس ، إذا علمنا أن عصر الجاحظ كان عصر حساب وطب  
 ومنطق وهندسة وفلسفة وفلاحة وتجارة وغير ذلك من الأبواب التي قد تذهب الأذهان  
 وتجهد العقول ، إذا علمنا هذا كله لم تعجب من ميل الجاحظ إلى الاستنشاط ببعض  
 البطالات وبذكر الملل الفارفة والاحتياجات الغريبة .

ولكن العلم وحده وما طبع به من طابع جاف لم يكن السبب الأكبر الذي من أجله  
 لجأ الجاحظ إلى الأضحاك حرصاً على نشاط القاري ، أفلم يضع كتاب الجلاء الذي

قال فيه <sup>(١)</sup> :

« ولك في هذا الكتاب ثلاثة اشياء : تبيث حجة طريفة ، او تعرف حيلة لطيفة او اسنفادة نادرة عجيبة ، وانت في ضحكك منه اذا شئت وفي طهوا اذا مللت الجبد » .  
 ولقد ذهب بعضهم الى ان ما تضمنه هذا الكتاب من احتجاج الاشياء ونوادر احاديث البخلاء لا صحة له وانما الجاحظ نوخى في هذا كله مجرد الضحك والاضحاحك على الي لا أستغرب شيئاً مما ورد في كتاب البخلاء . فقد تكون نوادره صحيحة ومن عرف اخبار البخلاء ، وجالسهم وخالطهم لا يستبعد كتاب الجاحظ في احتجاجهم ونوادرهم فضلاً عن ان الجاحظ لم يخترع الاسماء اختراعاً فقد قال في مقدمة البخلاء <sup>(٢)</sup> :  
 « وقد كتبنا لك احاديث كثيرة مضافة الى آرباها واحاديث كثيرة غير مضافة الى آرباها ، اما بالخوف منهم واما بالاكرام لهم » .

وكيف كان الأمر فلا يخرج كتاب البخلاء عن الاضحاحك كما لم يخرج طبع الجاحظ عن الضحك والاضحاحك وربما ذهب في هذا الباب مذهباً ايمد لعمد الى الادب المجرّد وسمى الاشياء باسمائها دون شيء من القورية وسيأتي الكلام على هذا المذهب .  
 يستخرج من كل ما تقدم ان الجاحظ مولع بالضحك والاضحاحك وقد اجتمع له في هذا المعنى ما لا يسمل اجتماعه لغيره : خلقة مشوّعة تمين على المزح والظرف وربما كانت مصدر الضحك والاضحاحك وطبع على الهزل فالجاحظ مطبوع على الهزل لا لغوته النكتة ولو في ديوان الخلفاء وانتم تعلمون ما صنعه بابن العيناء لما نقله خلافة ابراهيم بن عباس الصولي على ديوان الرسائل ، مولع بالنادرة ولوجبت له هذه النادرة اشد الاذى ولم يفتكم ما فعله محفوظ القساش فقد اكل اللبأ كله ولم يعبأ بفالجيه طمعا في الضحك والنشاط والسرور ومن فرط اهتمامه بالطرفة يخالط اهل الهزل ويروي من النوادر ولو على نفسه من هذا القبيل قوله :

فأما الذي اصاني انا من الذبان فاني خرجت امشي من عند ابن المبارك أريد دير

(١) كتاب الحيوان الجزء الثالث ص ٥

(٢) « « « « « ص ٨

الرابع ولم أقدر على دابة فررت في عشب ونبات ملتف كثير الذبان ، تسقط ذباب من ذلك الذبان على أنفي فطرده ، فلم أقدر ، فقول الى عيني فزدت في تحريك يدي ، فنفضي عني بقدر شدة حركتي وذلي عن عيني ، ولذبان الكلال والغياض والرياض وقع ليس لغيرها ثم عاد اليّ فعدت عليه ، ثم عاد فعدت بأشد من ذلك فلما عاد استملمت كفي فذبت به عن وجهي ثم عاد وأنا في ذلك أحت السير أوّل بسرعة انقطاعه عني فلما عاد نزع طيلساني من عني فذبت به بدل كفي فلما عاود ولم أجد له حيلة استملمت العذو ، فعدت منه شوطاً لم اتكلف مثله مذ كنت صبيّاً فتلقتني الأندلسي فقال لي : مالك يا اباعثمان ، هل من حادثة ؟ قلت : نعم ، أريد ان اخرج من موضع للذبان عليّ فبسه سلطان فضحك حتى جلس وانقطع عني وما صدقت بانقطاعه عني حتى تباعد جداً<sup>(١)</sup> .

كلف الجاحظ بالاضحالك امر يتن وقد بسط مذهبه هذا في أكثر كلامه ولست في حاجة الى ذكر نادرة من نوادره في اثناء كلام له على بعض الحيوان او على الفلسفة او على الدين فان هذه النوادر مبعثرة في كتبه والحقيقة ان الدهن قد ثلثه امور العلم فيحتاج الى التفتيش ليرى الجاحظ يضيء القول في المقرب في مقدار الانقاع برما دها وفي طلبها الانسا ونحوه وفي استغرابها من بوشها اذ نعت على باله نادرة سمعها من أبي عبيدة فيقول<sup>(٢)</sup> « قال ابو عبيدة : سمعت اعرابياً عقرب بالبصرة يخيف عليه واشتد جزعه ، فقال لبعض الناس : ليس شيء خير له من ان تغسل له خُصية زنجبي عُرقي ، وكانت ليلة عميقة ، فلما سقوه قطب فقبل ، طعم ما ذا تجد ، قال : طعم فُرْبة جديدة » .

أو يخبره محمد وعلي ابنا بشير بهذا الخبر فيرو به فيقول<sup>(٣)</sup> :

« ان ظئراً اسلمجان بن دباس سمعها عقرب فلأت الدنيا صراخاً ، فقال سلجان : اطلبوا لها هذه العقرب فان دواها ان تلعنها لسمعة أخرى سيف ذلك المكان ، فقالت الحوز : قد برئت وقد سكن وجهي ، لاحتاجة لي سيف هذا العلاج ، قال : فأزوه بعقرب لا والله ما ندري أي تلك ام غيرها ، فأمر بها فأمسكت ، فقالت : نشدك بالله وباللهين فأرسلها

(١) كتاب الحيوان الجزء الثالث ص ١٠٧

(٢) \* \* \* الخوامس ص ١١١

(٣) \* \* \* \* \*

عليها ، فليست عليها ومرضت وأسقط شعر رأسها ، فقبل سليمان في ذلك فقال :  
 يا مجازين لا والله ان ردّ عليها روحها إلا الأسمعة الثانية ولولا هي لقد كانت ماتت » .  
 ولا شك في أن أمثال هذه النوادر تخفف من مؤنة البحث والتفكير والتمعن والتدقيق ،  
 وإذا جاز لنا ان نؤاخذ الجاحظ بشيء في هذا الباب فانما نؤاخذ في بعض الاحاديث بفرط  
 واهمه بالامضحك فقد يخرج غلوه في هذا المعنى عن المقدار فيرسل مثلاً في كلامه على بعض  
 الحيوان احاديث ونوادر من الشعر قد لا تتعلق بهذا الحيوان ، فكأنما الجاحظ يريد ان  
 يضحك القاري ويسره كيف كان الامر ، فهو يعتمد هذا الامضحك أحياناً وهنا موطن  
 الكلفة وموقع الافراط فاذا تعمدنا الامضحك قليلاً ما نضحك والنادرة ان لم تكن بنت  
 الطبع كانت فائرة .

وهذا المذهب الذي يلجأ اليه ليس فيه شيء من قوارص الكلام وربما أوحاه اليه  
 عصره وطبعه وقد قلّد فيه الاوائل وسمعت قوله في هذا المعنى : وإذا كانت الاوائل قد  
 سارت في صفار الكتب هذه السيرة . . . ولكننا لا ندري من هم الاوائل ، أم العرب  
 أنفسهم ؟ أم هم اليونانيون أم الفرس أم اهل الهند ؟ وفي كل حال لم يتوخ الجاحظ في  
 امضحاك القاري إلا التنشيط والاستبهام وسنعرض في الاسبوع الآتي للمذهب المبني  
 على القوارص وهو التهمك .

دمشق : في ٢٨ تشرين الثاني سنة ١٩٣١ .



## (١) الحلاج

رجلٌ شعوبيٌّ عُرِفَ بالكتابة والشعر والتصوف والزهد ثم شاع عنه ادعاء الربوبية (والعباد بالله) اسمه الحسين بن منصور وبكفى بابي مغيث . ولد في البيضاء بفارس من أعمال سجستان وأنشأ بها وسط العراق وهو مجهول تاريخ الولادة ولا نعلم شيئاً عن كيفية نشأته ودراسته قبل أن ذهب إلى مكة المكرمة فقد أقام فيها مجاوراً زمناً طويلاً وقد مثل في بغداد على عهد خلافة المعتذر ووزارة حامد بن العباس وذلك يوم الثلاثاء لسمع أو ست بقين من ذي القعدة سنة ٣٠٩ للهجرة على ما سيجي تفصيله وهو أحد الذين قُتلوا في زمن العباسيين لقول روي عنهم أو شعر أُسبب إليهم كبشار بن برد الذي قتله المهدي لقوله :  
لا يؤيسنك من عسكرة  
فولاً تفلظسه وإن جرحا  
عسر النساء إلى ميامرة والصعب يركب بعد ما جمعا

وكصالح بن عبد القدوس الذي اتهم عند الخليفة بالزندقة فأُنكرها وأُصرَّ على حصاة عقيدته وكان شيئاً مستغرباً فاستتابه وعفا عنه حتى إذا خرج من حضرته قال القاضي وكان يريد قتله هذا يا أمير المؤمنين الذي يقول :

والشيخ لا يرجع عن غيبه حتى يوارى في ثرى رمله

فكيف يتوب عن شيء قد آلفه فاسترده الخليفة وأمر بصلبه فصلب .

وهكذا جرى بالحلاج فإنه اتهم بأقوال داعية للشبهة صادرة عن لسانه وإيهامات شعر منسوبة إليه ما يدعو إلى الشك والارتياب فأُخذ ثم جودل فامتنع فاعُترب فمُذنب ثم

(١) مأخوذ من حلم القطن أي تجرد به من فشوره وبزوره ونقيته على ما هو معروف قبل لقب بذلك لأنه جاء حلاجياً في دكانه وكلفه الذهاب إلى غرض له فغضب الرجل وعاد لوجد قطنه كله محلوفاً .

قتل وشتر للناس وكانت كل ذلك جائزاً ما لولاً في ذلك العهد عهد السيطرة على الآراء  
والضماير . واخذ الناس حتى بالشبهات صيانة للعودة وزوداً عن العقيدة ولا سيما بعد ان  
ظهر من الاباضية والشراسة وسائر الخوارج واهل المذاهب الباطنية ما ظهر مما أزعج الاسلام  
وارمضه ردحاً طويلاً وهو لا يزال في ريق شبابه ومقتبل ازدهاره .

واقعد صاحب الحلاج حال حياته القاسم بن الجنيد والثوري والحسن البصري وعمر بن  
عثمان المكي والقوطي . ولتخذ على بعضهم وبعد ان مات على هذه الصورة قال عنه ابو العباس  
ابن عطاء ومحمد بن حنيفة وابو القاسم النصر اباذي وغيرهم كثيرون انه طاهر الجيب نقي  
الصحيفة صحيح العقيدة وانه احد الاقطاب الربانيين والجهابذة المحققين . والحق يقال انه  
لم يوجد احد تباينت فيه آراء العلماء ونضربت أفعال المؤرخين وارباب السير والمنقذين  
كالحلاج فانهم اختلفوا في وصف حاله وقاله والحكم على سيرته وعلايته اختلافاً بعيداً  
حتى تعذر على المستقري الحق الدقيق استقبلاء الواقع . هما امن في مطالعته وبالف في  
درس واستقصاء ما كتب عنه وله وعليه مع ان الكتابين عنه — على ما حقق العلامة السيد  
ماسينيون الفرنسي قد بلغوا حتى هذا القرن السثمائة والستة وثلاثين مابين عربي وفارسي  
وهندي ومغربي واوروبي — فالعباس بن مريج كان يقول اذا سئل عنه : « هذا رجل  
خفي عني حاله فلا اقول فيه شيئاً » بينما تجد ابن خلكان على علمه وافضله يصرح بتسويته  
ويقول بان اكثر علماء زمانه افتوا باباحة دمه ثم لم يبرح ان ترى القشيري محبداً لكلامه  
وآراءه مثنيًا عليه من كماله ، وبشابهه في ذلك الامام الغزالي الشهير الذي افرد للكلام  
عنه فصلاً طويلاً ضاف في الذيل خراج فيه ما كان داعياً الى الشك من كلامه فخريراً حسناً  
وبرأً ساحته . من كل ما استنكره الناس ناسباً كل ذلك الى شدة الوجد في الكمالات  
الالهية والتوأم في جمال صفاتها المطلق . اما ابن الاثير والقزويني وغيرهما ممن تابعها  
فيقولون انه كان سلفه بدءاً نشأته زاهداً متصوفاً يظهر الكرامات ويبتحج الآيات وياقي  
بالخوارق والمعجزات حتى انه كان يركب الاسد ويتخذ الحية سوطاً وياقي بفأكة الشتاء  
في الصيف وبفأكة الصيف في الشتاء ويمد يده في الهواء فيعيد بها مملوءة دراهم يسميها دراهم  
القدرة مكتوباً عليها « قل هو الله احد » ويخبر الناس بما اكواه وما صنعوه في منازلهم ومشاكلهم  
— كما كان يفعل الحاكم بامر الفاطمي في مصر عندما ادعى الألوهية — فافئتن به خلق

كثير واعتقدوا فيه الحلول فقال بعضهم انه رب قدير وقال غيرهم انه ولي كبير وقال آخرون انه ساحر مشعوذ كذاب تطعيمه الجن والعمقاريات فتأنيبه بالفاكهة في غير اوانها الى غير ذلك من متلونات الألفاظ بل مما تطيش به بعضه الألباب وتجار يجزم منه المدارك . ومن المأثور من اقواله اثناء تواجدده في محبة الله عز وجل :

انا من اهوى ومن اهوى انا ضحى روحان طلنا بدنا  
فاذا ابصرني ابصرته واذا ابصرته ابصرنا

فالحلاج هذا على ما رأيت اختط طريقة من الشعر لم يسبقه اليها سواء وانما تابعه عليها بعده كثيرون من كبار المتصوفين الروحانيين كالامام بن الفارض المصري صاحب الديوان المشهور والشيخ عبيد الدين بن عربي<sup>(١)</sup> وغيرهما ممن اتخذوا الشعر وسيلة لبيان تجردهم عن الدنيا وولوجهم بكلمات الله ووصفها وصفا يدعو الى الخيرة بتفسير ماير بدونه من القوام المألوفة عرفاً وعقلاً على نحو قول الحلاج هذا :

عجبت منك ومني اغنيتني بك عني  
ادلنيتني منك حق ظننتك انك اني

وقوله وهو عسير التفسير جداً على من لم يطلع منه او من احد مريديه على ما يريد : ارسلت تسأل عني كيف كنت وما لاقيت بعدك من هم ومن حزن

(١) ذكره صفي الدين ابن ابي المنصور كقطب من الاقطاب الربانية وقال عنه الذهبي انه لولا شطمه في الكلام لم يكن به بأس . ولعل ذلك في حالة سكره بالهبة وغيبوته . ولد بمصرية سنة ٥٦٠ وتوفي في دمشق سنة ٦٣٨ للهجرة . ومن شعره الذي يجري مجرى نظم الحلاج قوله :

قلبي قطبي وقالي اجفاني سرّي خضري وعينه عرفاني  
روحي هارون وكليمي موسى نفسي اروعون والهوى هاماني  
ومن قوله في الغزل القديمي :

سروا وظلام الليل ارضى سدوله فقلت لها صبا غريباً متجا  
فأبدت ثيابها واومضى بارق فلم ادر من شق الخنادس منها  
وقالت اما يصكفيه اني بقلبه بشاهدي في كل وقت اماً ما

لا كنت ان كنت ادري كيف كنت ولا كنتم اذا كنت ادري كيف لم اكن  
وكقول ابن الشلفاني<sup>(١)</sup> وهو يدل على مذهب الحلول الذي تبرأ منه ابن الفارض  
في قصيدته الثانية :

بكم احدث هو في فلو حبيبتكم قلت السلام علي اذ انتم انا

والذي دعانا الى ترجمة الحلاج في هذه المجلة انما هو هذه الحجة من جهات حياته اي  
كونه ادبياً متكلماً بنظم شعراً عربياً خالص العروبة لا ممزج فيه ولاحن يذهب فيه مذهباً  
غربياً يرمي الى صرام روحانية كلها رموز واشارات لا سبيل الى تفسيرها تفسيراً جلياً جازماً

(١) هو ابو جعفر محمد بن علي الشلفاني الكاتب المعروف بابن ابي العزافر ولد في شلمغان  
ولا يُعرف تاريخ ولادته ولا كيفية تعلمه ودراسته وغاية ما علمناه في هذه امره اتصاله بابي  
القاسم بن روح الذي يسميه الامامية الباب وكان من خواص الوزير محمد بن العباس ثم  
نفارقا رانصل ابن الشلفاني بالحسن بن ابي الحسن بن الفرات في وزارة ابيه الثالثة ليقفند  
فشاع عنه اذ ذاك ادعاء الربوبية واحداث مذهب جديد فطلب في وزارة الخاقاني فلم يوجد  
بل فر الى الموصل واستمر هناك عند ناصر الدولة الحمداني ولما انقضى بانقطاع الطلب عاد  
الى بغداد سنة ٣٢٢ وبسط في اظهار مذهبه حتى قال عن نفسه انه رب الارباب وظهر  
له اشياخ فقبض عليه الوزير ابن مقله في شهر شوال من تلك السنة وأخذ معه ابن عبيدوس  
وابن ابي هون ثم ضبط من داره رقاع ورسائل يخاطبه بها سر بدوه خطاب العباد لمعبودهم  
فعرضت الخطوط على الناس فعرفوها واقر بها ابن الشلفاني ولكنه انكر ادعاء الربوبية  
والخروج عن السنة ولما أمر أصحابه بصفه بصفه ابن عبيدوس وامتنع ابن ابي هون مقبلاً  
لحيته ورأسه ثم قال « آهي وسيدي ورازي » بسد ان الرجل رد دعواه ولبث مصرأ  
على الانكار يخضرة الخليفة الراضي بالله وجم غفير من الفقهاء وبعد اخذ ورد طال امره  
أففى هؤلاء باباحة دمه ودم كل من ابي هون والحسين بن القاسم بن وهب الذي وزير ليقفندر وقد  
وجد بخطه وتوقيعه كتاب الى ابن الشلفاني يعترف فيه بربوبيته فصلب هو وابوهون في  
بغداد وأحرقا بالنار وكان الحسين في الرقة فقتل هناك وحمل رأسه الى بغداد وكان ذلك  
في شهر ذي القعدة من سنة ٣٢٢ هجرية وهذه الحادثة تشاكل من أكثر وجوهها حادثة  
الحلاج وكتنهما وقعنا في عصر واحد وبين الاولى والثانية ثلاثة عشر عاماً فقط .

فيه مفتح لدوي الانعام كأنما القصد منها منذ إنشائها ان تكون كالأحاجي مغلفة مبهمة وان كانت منجحة الألفاظ صحيحة التراكيب كقول الخلاج عندما أخرج بباب الطاق للتعذيب والقتل :

ندمي غير منسوب الى شيء من الحيف  
سقاني مثلاً يشرب - بفعل الضيف للضيف  
لما دارت العكاس دعا بالنطم والسيف  
كذا من يشرب الراح مع الثنين بالصيف

وكان قد قال قبلها فارق الحبس « حسب الواحد المراد الواحد له » وكلا القولين مما لا يستطاع دركه واستجلاء معناه بخلاف ماقاله وهو على الغشبة حيث كانت روحه نقيض بين السوط والصيف :

طلبت المستقر بكل ارض فلم ار لي بارض مستقر  
اطعت مطامعي فاستعبدني ولو اني نعمت لكنت حراً

وهو قول بليغ واضح القصد جلي المعنى يعرب من زيادة طموح صاحبه الى المجد وحرصه على التفوق والشهرة ، ثم يتم في الشطر الاخير منه من ندمه واسفه لارتدائه على المركب الغشن الذي اختاره سلباً يرقى به الى ذروة أمنيته وهي جلب إعجاب الناس وحيرتهم وتوخي فنتجهم عن طريق الاغراب في الأقوال والشذوذ في الأفعال مما أدى به اخيراً الى تلك الغائمة التعسة الالهية وجعله في التاريخ عالماً يسحق الرثاء أزاء ما كابدته من صروب الهمة واصناف البلاء .

فالخلاج إذن شاعر له مزية على غيره هي نفردة بطريقة اختطها لنفسه يريد منها امراً خاصاً خلقت حقائقه عنياً وان كنا نستخرج منها هنا حب الاشتهار عن طريق الفلسفة في العقائد . وبكي يتسنى لنا تصوير حالة الرجل لقرائنا الافاضل من حيث خلقه وحذقه واقداره العجيب على إدهاش معاصريه باظهاره غرائب الاعمال وخوارق العادات والشذوذ في سائر مناحيه الكلامية والمعايشية نبسط لهم هنا ملخص ماوردى الثقات من سيرة حياته فنقول :

بعد ان قدم الخلاج من خراسان الى العراق - وكان اذذاك مجهولاً خامل الذكر -

أزعم الرحلة الى مكة المكرمة فأقام بها على ما قيل سنة كاملة سلك العراء لا يستظل تحت سقف وكان يصوم بهاض نهاره حتى اذا أمسى احضر له القوام ماء وفرصاً من الخبز فيشرب الماء ثم بعض من القرص ثلاث عضات ويترك الباقي . وكان شيخ الصوفية بمكة اذ ذاك عبد الله المغربي فلما اشتهر امر الحلاج اخذ اصحابه ومشى الى زيارته فوجده في جبل ابي قبيس جالساً على صخرة مكشوف الرأس حافي القدمين يتصبب العرق من جسمه مثقاباً فعاد باصحابه من حيث اتى ولم يحكمه . بل قال عنه لسائليه « هذا رجل يتقوى على قضاء الله فيسوف يبتليه سبحانه بما يفوق صبره وقدرته » ومنذ ذلك الحين شاع ذكره وذاع امره واخذ يقول عنه الناس اموراً كلها غرائب وأعاجيب . قيل انه خرج يوماً من الحمام فلقيه بعض الهازئين به الخفافين له فصغمه صغمة شديدة فقال يا هذا لم صغمني . قال الحق أسرفني بذلك فقال بحق الحق اردفها باخري فلما رفع يده يبت . وقال القزويني لما ظهر قوله « انا الحق » وتكلموا فيه قالوا له تداركاً للامر « قل « انا الحق » بهمز الالف وتخفيف القاف فقال لا اقول الا انا الحق فأسأوا الظن فيه وقال له اقدم ان كنت صادقاً فامسحني قدراً فقال لو محمت بذلك لكان نصف العمل مفروغاً له . وبما قاله في استنكار الناس لقوله انا الحق :

سقوني وقالوا لا نقن ولو سقوا      جبال حنين ما سقيت نغمت  
تمت سليمى ان نموت بجهنما      واهون شيء عندنا ما تمت  
وبما قاله منزهة :

دنيا نقادني كاذب      ي است اعرف حالها  
حظر الملك صرامها      فانا اجنيت حلالها  
فني طلبت زواجها      حق اردت وصلها  
ورايتمها محتاجة      فوهمت جملتها لها

قال بعضهم لقيت الحلاج فأنشدني :

ولي نفس متكلف اولترقى      لعمري ابي الى امر عظيم

وهذا مما يؤيد القول ايضاً انه من اولئك الافئدة الشديدي الظموح الى عالم الظهور

والاشتهار ولو عن هذا الطريق الوعر المسلك فمتر ومن لم يسلك الجادة هيئات انت  
يا من العثار .

قال عبدالله محمد بن حبيب دخت على الحلاج وهو محبوب مقيد لرأبته يبكي ولما  
أدركته الصلوة رأبته نهض وقد سقطت عنه القيود فصل . فقلت يا هذا لم لم تخلص  
نفسك قال ما انا بمحبوس ثم انشد :

والله لو حلف العشاق انهم موتى من الحب او قتل لما حنثوا  
قوم اذا هجروا من بعد ما وصلوا ماتوا وان عاد وصل بهمه اُمتوا  
نرى المحبين صرعى في ديارهم كفتية الكهف لا يدرون كم لبثوا

ثم قال : يا ابن حبيب لا يكون الحزن الا لفقد محبوب وفوات مطلوب وهم الناس  
على قدر احوالهم واحوالهم مطبوعة بعلم الغيب وعلم الغيب محبوب عنهم . فاخلق كلهم  
حيارى وأنشأ يقول :

أني المريد لشوق يزيد أنين المريض لفقد الطبيب  
قد اشتد حال المريد فيه لفقد الرصال وبعد الحبيب

ثم قال ايضاً يا ابن حبيب حججت الى زيارة القديم فلم اجد لقسدي موطئاً من كثرة  
الزائرين فوقفت وقفة المبهوتين فنظر الى نظرة فاذا انا متصل به ثم قال من صراني ثم  
أعرض عني ؟ فقلت :

عذابه ليك عذب وعنده عنك قرب  
وانت للعين عين وانت للقلب قلب  
أحقي من الحب الي لما تحب احب

وقيل في سبب قتله انه نقل عنه الى الوزير حامد بن العباس انه يحيى الموتى وان الجن  
يخدمونه ويحضرون له ما يشتهي وان نصرأ حاجب الخليفة يقول بقوله ويميل الى رأيه فالتمس  
الوزير من الخليفة المقنن ان يسلم اليه والحق في ذلك كل الاحاح فسلم اليه على الرغم من  
نصر ودفاعه فأخذه حامد واخذ معه انساناً يُعرف بالشمري وغيره ممن يعتقدون انه اله  
فقرروهم فاعتزلوا برؤيته وانه يحيى الموتى وقابلوا الحلاج على ذلك فانكروه وقال حاشا لي  
انت ادعي الربوبية او النبوة انما انا رجل اعبد الله عز وجل فاحضر حامد القاضي

ابا عمرو ابن العلاء وجعفر بن بهلول وجماعة من وجوه الفقهاء فاستنفذهم فما أفتوا بشيء بل قالوا لا يجوز قبول من يدعي عليه الا ببينة او إقرار وكان حامد يخرج الحلاج مراراً الى مجلسه ليستنطقه فلا يصدر عنه ما يخالف الشرع او يوجب المؤاخذه وطال الامر على ذلك والوزير مجد في امره يلتبس على لبقته بها وجرى له معه امور بطول شرحها الى ان رأى الوزير كتاباً له ورد فيه ان الانسان اذا أراد الحج ولم يمكنه الفرد من بيته حجرة طاهرة لا يدخلها احد فاذا اذنت ايام الحج بطوف حولها وبعد ان يفعل ما يفعله الحجاج بمكة يحجم ثلاثين بنتاً ويظمهم بخدمهم بنفسه ثم يكسوم و يعطي كل واحد منهم سبعة دراهم فاذا فعل ذلك كان كأنه حج فلما فري هذا في المجلس قال القاضي للحلاج من اين لك هذا قال من كتاب الاخلاص للحن البصري فقال القاضي « كذبت باحلال الدم » فقد سمعناه في مكة وليس فيه هذا فلما سمع الوزير قوله له « باحلال الدم » طالبه بالافتاء كتاباً فدافعه ابو عمرو ولكن حامداً أورد فكذب باباحة دمه وكذب بعده من حضر فلما سمع الحلاج قال لم « ظهري حى ودمي حرام وما يحل لكم فاعتقادي الاسلام ومذهبي السنة ولي كتب في السنة لا لله الله في دمي » ولم يزل يردد هذا القول وم يكشون حتى انصرفوا من المجلس وحمل الحلاج الى السجن وكذب حامد الى المقنن بما كان فماد الجواب انه يسلم الى صاحب الشرطة حيثما يضرب الف سوط فان مات من الضرب والا فليضرب الف سوط اخرى ثم يضرب عنقه لعله الوزير الى صاحب الشرطة وقال له ان لم يظلف بالضرب انقطع يده ثم رجله ثم يده ثم رجله ، ثم تحرق رقبته وتحرق جثته فأخرج الى باب الطاق صبيحة يوم الثلاثاء سنة ٢٣ ذي القعدة سنة ٣٠٩ كما قلنا وقد اجتمع خلق كثير لا يحصى عددهم فأنتم الشرط ما أمروا به مع كمال القسوة فلم بتأذنه ولم بتوجيه غرض رأسه بعد قطع أطرافه وأحرق جثته ولما صارت رماداً ألقيت في دجلة ونصب الرأس على جسر بغداد ليراه اصحابه واشياعه ثم أرسل الى خراسان حيث يوجد له مر يدون يقولون يرجعته بعد اربعين يوماً وم ينسبون اليه من خوارق المعجزات ما لا يحدر بنا سرده هنا وآخر ما اتصل بنا من شعره قوله :

لم يبق بيني وبين الحق اثنا  
ولا دليل بآيات وبرهات  
كن الدليل له منه اليه به  
وقد وجدناه في علم وفرقان



هذا وجودي وتصريحي ومعقدي هذا توحد نوحيدي وإيماني

لا يتبدل على الباري بصنعتة وأنتم حدثتني بأزمان

والأدعى إلى الغرابة والدهشة أن يقوم في القرن العشرين أي بعد مرور زهاء ألف سنة على قتل الحلاج رجل كالسيد ماسينيون من كبراء علماء المشرقيين من الفرنسيين لمخصص شطراً من صفوة أيامه وأباب حياته باحثاً عن الحلاج وعلم الحلاج ومذهب الحلاج وعدد من كتبوا أولاً وأخيراً عن الحلاج من عرب وعجم وترك وهنود وأوربيين وما هي كتبهم وابن طبعي وابن نوجند ومن أولئك الكاتبون وما هي اللغات التي كتبوا فيها وما هي مؤلفات الحلاج وماذا قيل عن حياته وماذا قال ابنه عنه وشفع كل ذلك بصحفة مطبوعة بالزكروغراف مأخوذة من كتاب عربي خطي ألفه المرحوم السيد محمد سعيد القاسمي في الصناعات الشامية قال عنه أنه من جملة كتب ابنه المغفور له السيد جمال الدين القاسمي ونقص هذه الصفحة على تعريف اسم الحلاج وما هي صناعة الحلاج وكيف يعلم القطن وما هي الآلة التي يملج بها العامة القطن ، ثم يجمع — أي ماسينيون — كل هذا في كتاب بالفرنسية يقع في مجلدين ضخمين .

ولقد اتينا استطراداً بهذه الإشارة لكي يرجع إلى الكتاب من يرى من وفاته منسجاً وفي نفسه ارتياحاً للاشتغال على هذه التفاصيل وغيرها مما يخرج عن الغاية التي نلوحها من مقالنا وهي تعريف حياة الحلاج من حيث هو شاعر ذو خطة معينة وطريق خاص كما قدمنا لا من حيث آرائه الدينية وما ترتب عليها من العقاب السياسي فإف كلاً الموضوعين — الدين والسياسة — يخرج عن دائرة العمل عندنا ولم نذكر ما ذكرناه من هذا القبيل إلا للماء والماء إلا توصلاً للهدف الذي نرمي إليه من إيقاف المطالعين على مزية الرجل الشعرية والأدبية واتخاذها إياها وسيلة للخطة التي اختارها لنفسه في معترك هذه الحياة لبس إلا .

على أننا نعرض هنا أننا لم نرفقها قرأناه حتى الآن من تراجم أحوال الرجال حياة أكثر غرابة وشذوذاً وميعة أعظم عبرة وأشد هولاً من حياة هذا الرجل وميئته لأنها مرآة وضاعة نرسم لنا بعد الإنسان مما ارتقى إلى مراتب الحضارة والعقوبة والعلم من ذروة الكمال والله وحده ولي المرجع والمآل .

دمشق : سليم عهري

عضو المجمع العلمي العربي

## المهاجرة

لقد سحبت سبعة بلاد الغرب نحو عشرة أشهر صرفت معظمها في الولايات المتحدة الاميركية واجتازت تلك البلاد من الشرق الى الغرب وزرث اعظم ولاياتها ومدنها وشارفت عن كسب حالة السوري المهاجر فيها ، ومع ان الوقت الذي صرفته هنالك للاحسبه كافياً لا عطاء رأي حاسم في المهاجرة ، لها انا انقل لابناء بلادتي باخلاص تام رأياً اعتقده صواباً غير مدع العصمة فيه او التفوق فيما انقله وابديه .

يرجع عهد المهاجرة الاول الى منتصف القرن الماضي على وجه التقريب وهو زمن الطلائع ولكن المهاجرة كانت على أشدها في الربع الاخير منه وفي اوائل هذا القرن حتى وقوع الحرب الكبرى ثم بعد انتهائها واپس هنالك احصاء دقيق لعدد المهاجرين من بلادنا يمكننا الرجوع اليه انما يعتقد العارفون ان هنالك على اقل تقدير ما يقارب نصف المليون من السوريين اللبنانيين والفلسطينيين المهاجرين الى الاميركتين وجزر البحر وادفيا نوسيا وغرب افريقية وجنوبها وشمالها واكثرهم من خيار الشبان الاقوياء . ففي بعض مدن الغرب الكبرى كنيويورك وبوسطن وديترويت من اعمال الولايات المتحدة الاميركية وساو بولو وريودي جنيريو من اعمال البرازيل وبونس ايرس من اعمال الارجلنتين وغير هذه الجاليات سوية قلائدنا صغرى برمتها عندنا كقطر ابلس وصور وصيداء ففي نيويورك نحو اثنين وثلاثين الفا وفي بوسطن نحو سبعة عشر الفا وفي ديترويت نحو العشرين الفا ويزيد العدد كثيراً في ساو بولو وريودي جنيريو وبونس ايرس على هذا التقدير . وهنالك مدن كثيرة لا يقل عدد نفوس الجاليات السورية في كل منها عن اربعة او خمسة آلاف والسوريون قد تغلغلوا في بلاد المعجم حتى في اصغر القرى واحقر الدساكر يعمرون بلاد الاغاب وبلاد تكاد نفوس ساكنيها التي يقال انها كانت الى ثلاثة آلاف سنة خلت

أعد نحو الثلاثين مليوناً من النفوس . ولوحسبنا معدل نفقة المهاجر الواحد من بلادنا لايصاله الى ديار المبحر ثلاثين ليرة عثمانية ذهباً . وأنه يحتاج الى اتفاق مثلها ليمتكن من العودة الى هذه البلاد . بلغ مجموع اتفاق المهاجرين في هذا السبيل ثلاثين مليون ليرة عثمانية ذهباً وذلك على أقل تقدير . وهل تملك بلادنا اليوم هذه القيمة من الذهب نقداً ؟؟؟  
او لا نهبها من العدم وننهض بها نهضة عظمى ثروة هذا مقدارها ؟؟؟

وما انا ببالغ ان قلت لكم ان ثروة جميع المهاجرين السور بين في الولايات المتحدة وكندا الذين قد لا يربو عددهم كثيراً على المئة والخمسين الفا من النفوس لا تتجاوز هذا المقدار المذكور عند التصفية لابل قد انقص عنه كثيراً . والسبب الام في ذلك هو أن السوري المهاجر يعطي أشد المنااسة في تلك البلاد التي تفوق غيرها من بلاد المبحر مدنيةً وعلماً ومباراةً وامراً . ولعل اخواننا السور بين القاطنين في مصر القطر العربي الشقيق هم أوفر حظاً واحناً عيشاً وانهم بالآ . وأكثر عزاً . واوسع جاهاً من جميع السور بين المهاجرين في جميع انحاء المعمور .

( اسباب الهجرة ) — ولعل سبب عداد الأسباب التي كانت تبعث على الهجرة عظم الحكومة التركية البائدة وارهائها المنصر العربي في المملكة وعدم تسهيل أسباب العمل والفلاح له او لازدياد الامصار في بلادنا بعد احتكاكنا بالغرب الذي فتح سوقاً رائجة لمصنوعاته عندنا وبدأ القوم تدريجاً يقلدون الغربيين في انفاقهم يرغم ان مداحيل البلاد بقيت شرقية صرفه فلم يك اذذاك بدءاً من ايجاد ما يسد النقص في الايراد ليعادل الانفاق وقد جاء ذلك عن طريق الهجرة التي كانت لبلادنا شبه فجارة الرقيق نعطي رجالاً لناخذ مالاً . او ما كان يروج بين البسطاء من ان اميركا هي بلاد الذهب والثروة ويؤيد ذلك احياناً عودة احد المهاجرين الناجحين الذي كان يخذ القوم عندنا مثلاً يقتدون به وينسجون على منواله — واذا ما سئلت اليوم هل تعتقد بالفضيلة المهاجرة وفائدتها لهذه البلاد او للمهاجرين انفسهم لما ترددت لحظة عن الجواب بمننى الصراحة — كلا .

كلاً لا اعتقد مطلقاً بالفضيلة المهاجرة لالبلادنا ولا لهاجرتها . وليس معنى ذلك انني لا أجد في المهاجرة حسنات ولا سي في حالة البلاد التي تدفع بينها الى هجرتها سيئات ولكنني اجمع حسنات المهاجرة الى سيئات البقاء في الوطن وأقابل مجموعها بسيئات المهاجرة وحسنات

الامامة فأفضل البقاء على المهجرة و كفة ميزانه عندي ترجح كثيراً على تلك وخصوصاً في هذه الايام .

أليس مما يدمي الفؤاد ويقروح الجفون ان نشاهد القوم عندنا مقبلين على المهاجرة حتى في حالة منع الحكومات الاميركية لها وتضييق حلقتهم دونهم باعتبارهم مادة شرعية لا تصلح للتصدير الى الغرب ولا تأخذنا على الأقل انفة العرب الكرام التي نذعها في كثير من المواقف منذ نسمع القوم يصرحون لنا انهم لا يريدوننا عندهم ولكننا نقبل عليهم اي اقبال وها هي دور فناصل الحكومات الاميركية ملائى بالوف طالبي المهجرة لا يعدم عنها ايراد الأبواب دونهم او ردع القوانين .

يؤلفني جداً فوق ذلك ان أشاهد حالة السور بين المهاجرين خصوصاً في هذه الايام وشدة جهادهم في بلاد لا تعرف غير الجهاد وكم يقاسون من عرق القرية في تحصيل الثروة التي لا يحرزها غير القليلين منهم وبقى نصيب الاكثية الساحقة الخيبة وكم منهم من لا يحصل ثروت اليوم لبقى عالة على المحسنين او رهن الذل والمسكنة والامراض . يؤلفني ان أعرف ذلك وان يجهله الكثيرون من طلاب المهجرة ومحسبون القوم هنالك جميعهم يحفرون على الذهب ويتاجرون بالجواهر والماس ويمشون عيش الاسراف والترف . و يسوء في ايضاً كيف ان بعض قديمي العهد بالمهجرة فاسوا الامرّين في نفوسهم وقوتهم والبستههم وجميع احوال معيشتهم وشدة جهادهم قبل ان اقتصدوا بعض دريهمات جعلوها رأسمالهم الاول وقبل ان حق لهم ان يكونوا في عداد التجار الحقيقيين ومع ذلك ما من احد منهم اليوم الا وهو تحت رحمة الأقدار وثروته غير مضمونة البقاء .

ولعل الخطأ الأكبر والباعث الاول نحو عقلية بلادنا بشأن المهاجرة وانها السبيل الوحيد الى الثراء حاصل من حنان بعض اخواننا المهاجرين لثدي فر بام في هذه البلاد لهم احياناً كثيرة يقطعون القوت الضروري من نفوسهم او قد يستدينون ليقدّموا لذويهم مبلغاً صغيراً من المال هو عندهم عنوان التفجاس وتحقيق الآمال وكثيرون منهم يخفون هذه الحقيقة الراعدة عن اهلهم استبقاء لاطمئنان نفوسهم او خوف الفضيحة وهذه الشائتين .

ونحن في جداً ان تكون هذه هي حالة الكثيرين من ابناء بلادنا في المهجر وان الاكثية

الساحقة منهم لا تملك شيئاً سوى الكفاف وانها تشتغل بالبدل اليومي ونقاسي العذاب الشديد في جهاد الحياة بين قوم مختلف مدينتهم عن مدينتنا وعاداتهم عن عاداتنا ومعيشتهم عن معيشتنا ولغتهم عن لغتنا و بكني ان نقول ان السور بين اللبنانيين هم هنالك في بلاد غربة يذهبون اليها صغرا ليدين وليس لديهم عضد او عون سوى الصحة والآمال وكثيراً ما يضيع بالجهل كلاهما ويحترق سعة أتوت جهاد تلك البلاد الحامية ونجارها الخلابه واسراضها المختلفة المبرمة .

لا عبرة بنجاح افراد قليلين من السور بين في بلاد الغرب وهؤلاء المصابون لا شك في نجاحهم على تلك النسبة حتى في هذه البلاد بشرط ان يجاهدوا هنا كما يجاهدون هناك فالسر في شخصية الافراد لا في المهجرة عيها وذووا الشخصيات البارزة ناجحون في كل بلاد وزمان . او لم يكن السوري يوماً زعيم المدينة في العالم ورسول الاديان والاشتراخ ومؤسس العلوم والصناعات ؟؟ بلى . وما هو اليوم ولم يمد سباقاً في الميدان . شاهده في بلاد المهجرة فاذا به يذكر اسمه واسم بلاده غير مقرون بالاحترام التام إن عدلاً وان ظلماً فليس للسوري عموماً ذلك المقام الذي نريده نحن له بينما الامم والشعوب التي تحسب نفسها سبقة كثيراً في مضمار العلم والمدينة والارتقاء والحرمان . وهذه حقيقة مع انها مؤلمة جارحة تنهق الذكر والتصريح . وما هي الاسباب الباعثة على هذا الحال ؟ اترك للقاري اللبيب ان يجيب على هذا السؤال ويحلل معاه وأبني لنفسه حرية عدم الاسباب والتطويل . بلادنا افضل بلاد الله لنا يقطع النظر عن ذكر حقوقها علينا وواجباتنا نحوها فهي تصلح انسا وتصلح نحن لها اكثر مما اسواها وهي واسعة جداً ولا خوف عليها من ان تزده او تضيق بنا ، هي ارحب صدرأ و ارحم قلباً و ارق عاطفة وأرأف بنا ، هواؤها وماؤها به شمسها وقمرها ونجومها ، ارضها وسماؤها ، فصولها ، نبضها وغرسها ، درها وفاكهتها ، كل ما فيها حبيب الينا وحبيب جداً . الا للشفق على نفوسنا وهذا الوطن ولنشهده قبل ان نعهد سواء بسواءنا وقلوبنا و ارواحنا ولنجتهد ان نجعل الصادر سعة نجارنا من انتاج ارضنا وابدينا لا من انتاج ارواحنا وقلوبنا حتى اذا ما نقص هذا الانتاج نهلك ونهلك معنا البلاد .

لقد جبت كثيراً من الآفاق ونجوات في كثير من بلاد الناس واشهد عن يقين واختبار

انني لم أشاهد بلاداً أجمل من سورية ولبنان . اطلت من عرض الهجر على موانئ كثيرة في مختلف البلدان وشاهدت مناظر تأخذ العقل وتسبي الخواطر والالباب ولكن ما سحرت بمنظر احدها كما سحرت عندما اطلت من عرض البحر على بيروت ولبنان ولم أشاهد منظرأ أروع من ذلك المنظر البديع الفتان . . . . . أطل من قم لبنان ان كنت من غواة التصعيد في الجبال . أطل من اعالي الكنيسة او صنين او ظهر القصب او من حرمون وشاهدت تحت سماه صافية وجو أزرق بديع الجبال والادوية والوهاد ، السهول والبطاح والانهاد ، المروج والجداول والبهيزات . وحدي بناظر بك الى أبعد مرعى البصر الى المسطحات والشرق العربي - الى حوران وجبل الدروز - الى طرابلس وعكا - الى ساحل البحر وعرض البحر - الى بيروت وصيدا وصور - الى سهل البقاع وبعلبك وحمص وحماة وحلب - الى لبنان الغربي والشرقي - الى دمشق والغوطة الخضراء . بلاد هي اجمل البلدان ، ومهبط الوحي ومنبت الشرائع والاديان ، هي موطن المردة ، وهرين الآساد . ومرتج الغزلان .

وان كنت أقل طموحاً في التصعيد فأطل ولو من ظهر البيدر على بقاع العزيز - على المروج السندسية الخضراء الملته بالأنوار المختلفة البديعة مقطعة تقطيعاً هندسياً جبلاً يخالها المشاهد قطعاً من الطوائف الثمينة منبسطة فوق تلك البطاح ، او اطل من مسيلون ، او اطل من قايون وشاهد شروق الغزلة وغروبها ، او انقبه وكن بقطاً عند مدخل دمشق الزمردة الخضراء . على كتف الصجرا . مشاهد كلها تملأ القلب روعةً وجمالاً وتبعث في النفس عزّة وجلالاً ، وشبهط بالوحي على العقول المولدة المجددة العاكسة تلك الصور البديعة الخالدة شعراً وخيالاً في الخواطر ، ووحياً والهاماً في القلوب ، واطمأناً وهمّة في النفوس ، وانعاماً شجية في الاسماع ، وآمالاً ورؤى واحلاماً ذهبية على لوحة المستقبل وصفحات الأقدار .

بلاد بأنها السائح من بلاد الغرب فيؤخذ بهاها الطبيعي ويندهش لا تارها التاريخية ويتشبع في أماكنها المقدسة ويعود غنياً بتأثير ذكرهاها الخالدة .

لم أشاهد شمساً ساطعة مشرقة كشمس هذه البلاد وسماه صافية كسماها وليالي قراء زهراء كلباليها وفصولاً سنوية كفصولها . فربيع بلادنا ربيع تام وصيفها صيف تام وهكذا قل عن خير بقها وشتائها . وفيها ما يوافق جميع الامزجة لجميع الفصول : فن

مشى بيروت وساحل البحر المعتدل الى مصايف لبنان الجميلة وبمضاهيها اكثر من اربعة آلاف قدم عن سطح البحر ولا يتنفس الانتقال من هذه الى تلك سوى مسير اقل من ساعة واحدة بالسيارة الحديثة ، وهناك مشى طبرة حيث الهبوط اكثر من ثلاثمائة قدم عن سطح البحر - الى مشى اريحا حيث الهبوط اكثر من الف قدم عنه وحيث الشتاء ربيع دائم . وهل يوجد في الدنيا ربيع اجمل من ربيع دمشق ؟ ؟ لم أنشئ نسجاً عطراً طيباً كنسيم هذه البلاد ولم أرهف ماء زلالاً عذباً كياهها ولم أذوق طعاماً شهياً كطعامها .

لقد سألتني اللبنة مشيقون سبل المجر عن الشمس الحوي والعنب الزيني ونفاج الزبداني واللبنانيون عن عنب زحلة وبمحدون وعن تين الجبل وصنوبر والخلليون عن فستق حلب والفلسطينيون عن برقال بالما . ولعمري ليس لهذا البلاد في جميع عيظاتها من مثيل في جميع الاططار والامصار . أفمن اجل هذه الميزات تستحق هجرة فيها والبعاد والنسيان .

نرسل الى بلاد الغرب شباناً - في ريعان القوة وعنفوان العصباء - وتأخذ عوض ذلك بعض الدر بهات لبست القجارة الخاسرة هنا وهناك وبشس المصير اتباع الأرواح بالمال وهل تشري النفوس بالدنانير ؟

ارسلوا هؤلاء الفتية من طالبي الهجرة في حقول البلاد يفرسون افراسها ويذرعون حبوبها وزرعهم في مصانعها يحكون الاصواف والحرير ، أوجدوا لهم عملاً فيعملون او أوجدوهم عندنا فهم يوجدون الاعمال ويحيون الآمال .

علوم أن سعادة الحياة ليست في ثراء الغرب ولا هي في خزن الاموال ولا في القناء السيارات بل هي في الصحة والعلم والعمل ، وان العمل شريف جداً زراعة كالتف ام صناعة او في اي مهنة حرة تحتاج اليها البلاد .

لا تبعثوا الوالد عن عائله ولا الفتى عن ذويه ولا انقضوا على سعادة الشرق بفنكك صرى بنيه فما القوائد بمعادلة ما يبتذلون وما النتيجة عندما تؤملون .

أفبني ايتمها الحكومة مع الشعب وطالجي هذا الداء داء المهاجرة القتال وحاربه لا بقوة المنع والشرائع فقط بل تخطي الى الوجهة الايجابية وسبلي على القوم العمل لتبقي على للذات الاكباد في الوطن لا بل تخبين العودة الى كثيرين من ابناك في ديار الهجرة ممن بقي في نفوسهم حنين اليك ولكنهم يخالفون الفشل وعدم ايجاد اسباب النجاح .

بلادنا زراعية في الدرجة الاولى فأين وسائل الري ؟ أين تسهيلات المزارعين والفلاحين ؟ عندنا صناعات وطنية أين لنشيطها للنشيط الثمر وحماتها ؟ هنالك ما نستورده من بلاد الغرب ويمكن صنعه في بلادنا فأين ماعملناه في هذا السبيل ؟؟

ليذهب المهاجر منا في سبيل نقل العلم والصناعة والفنون اللازمة لنا ليذهب وليعد فإذا هو قوة جديدة في البلاد . ولهاجر فقط من يتعاطى ترويج صناعات بلادنا ويتولى اصدارها لبلاد الغرب ولتحتز ان لا يكون في عداد هؤلاء من يسي سمعة البلاد وليذهب منا من يشاهد عن كثب نفوق الغربيين فيعمود هماً زاً لنا في طلب الترفي مثلهم . ولتجهد ان نعيد الاحترام السابق لنا بين الامم والشعوب فيكون هذا الاحترام رأس المال المسافر منا في سبيل شريف وليس للفرد والامة من صرح أبعد وأسمى من احراز الرقعة والاحترام .

السوريون في الولايات المتحدة الاميركية قد تجنست اكثريةهم الساحقة بجنسية تلك البلاد والفقير منهم لا يطعم بالعودة صفر اليدين والقليلون من ذوي الثروة لا يرغبون في ترك مجال الفجاح والنفوق هنالك والمركز الذي أحرزوه بشق الانفس والتعب الشديد وجهاد السنين الطوال . وبعد زمن غير بعيد ستصبح الجالية هنالك من قلب الاميركيين فيقصي الصمخ والشيوخ فيها ومن كانت لهم صلة بهذه البلاد والنش الجديده منها اكثره لا يقرأ اللغة العربية ولا يكتبها ولا هو باحتياج اليها فقد ولد في تلك البلاد ونشأ فيها واحبها وهو لا يعرف شيئاً مذكوراً عن هذه البلاد . ومن الجهل ان نطمع بقدمه اليها او باستقراره على مساعدة ذويه عندنا .

إذا ستكون الصفقة خاسرة لنا فهل نطمع ان نزيد ما خساراً بان نسقم على الهجرة وان نكسب البلاد بضاياع بنجها ولذات اكبادها عاماً بعد عام .

بلاد الغرب ثن اليوم من العطلة وعدم توفر العمل للملايين العديدة من الشبان وفي الولايات المتحدة الاميركية ما لا يقل عن ستة الملايين منهم بطالين لا يجدون سبيلاً للعمل والارتزاق والضائقة مستحكة في تلك البلاد بصفة لم عهد لها مثيلاً فيها مضى . وقد لانشر نحن بشدة هذه الضائقة العالمية لاننا نسير على مهل فتأتي صدمتها خفيفة عندنا لكنها قوية جداً عندم لانهم يسرون بسرعة هائلة . وبالبلية الاصطدام عند المسرعين ولعل نسبة سرعنا في أعمالنا لسرعتهن هم كنسبة سرعة قطار بيروت - دمشق وهو



مصعد في طريقه بين محيطي عاريا وطال به الى سرعة سيارة من الطراز الحديث تقطع سهل البقاع في طريق دمشق - بيروت المعبدة تعبداً فنياً حديثاً لا بل قد يسرون هم بالنسبة اليها على أسرع من هذا القياس بشيء كثير .

الحياة عندنا فيها شيء من التعاون العائلي وحفظ حقوق الجوار المقدسة وقد ينقل الى جانبك جار جديد ليحل له اقتراض بضعة أرغفة من الخبز لقوت عياله ولا يجد هو أو أوانت في ذلك تكرراً أو فضيحة وقد تستعير اسرأته بعض الادوات البنيية اللازمة لها فلا تنشل في طلب الاعارة . اما في بلاد الغرب فما للجار من حق على جاره حق ولا للأخ على اخيه فهم من هذه الجهة يعيشون حياة فردية استقلالية جافة مجردة من هذه الحسنة التي لنا نحن في هذه البلاد وفيها ما فيها من معنى الانسانية الصحيح والتآخي البشري الحقيقي الناضج .

يمرض الإنسان في بلادنا وقد يشفى في أكثر الأحيان او يطول أجله لا من عقاقير الطب وذكاء الأطباء بل من محبة الاهلين وعيادة الاصدقاء وسيل الخناث العبادي ينبعث في عيون زائريه وذويه ويمرض هنالك في بلاد الغربة وقد يقضي عليه مجرد فقد هذه الموايا لديه هناك .

السعادة التي نشدها يحمي أكثرها من خزان الدماغ الباطن في الانسان واجمل ما في هذا الخزان تذكارات زمن الصبا وصورة الخلوة واحلامه الجميلة ولحوه البديع وهذه جميعها تأتي مرتبطة بمشاهد الارض التي يرح عليها الوليد ، وصفاء السماء التي يشاهدها فيما تسميه نحن الوطن ، وفيه البيت الذي تأوي اليه والاهل والاحباء والرفاق والمواطنون . لذا يشعر المهاجر بالغربة عند عودته ولو الى مزرعة صغيرة تركها منذ زمن طويل ويحن اليها الحنين الكثير لانها توفيق فيه تلك التذكارات الجميلة تذكارات الصبا التي تبعث المرح في القلب والامان في العيون وترجع الكهل شاباً أوفى بروحه بعد ان نهكته الايام ولوعته الحزن والمشقات وشدة الجهاد . ولولا هذا الارتباط والحنين وتلك التذكارات الجميلة الناعمة لأفترت دساكر كثيرة لا تغلج سوى لساكنيها فقط ولنمق فوفها اليوم وانضحت أطلالا دارسة .

الا يفرح طائر السنونو المهاجر بعودته الى العش الذي بناه في عامه الاول ولا ينفك - لازماً له عاماً بعد عام ؟ أليس هو مقدساً لديه أكثر من كل بقعة أخرى تحت السماء ؟ بلى .

سررت في هودقي الى بلادي على ميناء «نابولي» من اعمال ايطاليا وقد كان على ظهر  
 الباخرة عدد من السور بين العائدين الى الوطن وعند رسو الباخرة «بروفيدانسر» في  
 مينائها سمع لجميع المسافرين بالنزول الى المدينة دون ادنى عارضة او تضييق ولكن حظر  
 ذلك على السور بين فقط ما لم يسلوا جوازات السفر للبوليس الايطالي الواقع على مآم  
 الباخرة فقلت في نفسي ولم ادم المساواة في وقت كهذا ام ان الحكومة الفاشيستية تريد  
 ان تمتز بشيء ولو على الضعفاء مع انهم لم يفعلوا هكذا عند مرورنا بتلك المدينة ونحن  
 مسافرون على ظهر الباخرة «موريتانيا» ولعل ذلك لاحترامهم الشركة التابعة لها هذه  
 الباخرة اكثر من احترامهم شركة «فايرلاين» التابعة لها الباخرة الاولى ، او لعل ذلك  
 لظهور مبلغ الاحترام الذي يفتح به السوري المهاجر في بلاد الغرب ، ان سبغ الأ سفار  
 دروساً قيمة يتعلمها المرء في هذه البلاد وهي بحاجة شديدة اليها ألا وهي دروس القومية  
 والاتحاد والتضاد ، فلا قوة في بلاد اجنبية بغير هذه المبارزة القوية وليس ما نساعد  
 من التبعصبات المذهبية عندنا سوى مظهر من مظاهر الجهل الفاسد والشقاق وما نفور  
 الاقلية في البلاد من اكثر بتمها او سلوكها مسلكتا مخالفاً لها سوى دليل الذل والصغار  
 وما ادعاء الاكثرية وتماثلها على الاقلية سوى كبرياء فارغة لا وجود لها في قاموس ارتقاء  
 الامم البالغة من الرشد والادراك ، لا تبنى القوميات على الأديان ، وان فما تبنيه تركيا  
 الحديثة اليوم من عنصر رقي وفلاح ، ونجاحها في هذا البناء للبلاد بيننا على صدق  
 ما اقول فهي لا تقف بين غيرها من الدول باسم الدين بل باسم الانسانية المطلقة وباسم  
 العنصر التركي الذي يحق له الحياة كبقية العناصر البشرية في العالم . وعند نمر يجي  
 على استانبول قدرت ان احترم الجهود التي تبذلها الحكومة التركية في هذا السبيل  
 القوم الشريف .

بلادنا واحدة ومصلحتنا فيها مشتركة . والمهاجرة هي بلادنا الاكبر وداؤنا القتال  
 لننقلم عنها الا في أحوالها الملبدة فقط وحيث لا نضطر الى تغيير جنسية المهاجر منا فبقي  
 اميناً على حقوق قومه وبلاد .

عرفت رجلاً انكليزياً كان في هذه البلاد ايام الحرب الكبرى وعندما أبعد جمال  
 الصفاح الاجانب الى داخلية بلاد الاناضول وضيق عليهم جداً واستولى على ممتلكاتهم

عرض على هذا الرجل ان يجنس بالجنسية العثمانية وهو يعيد اليه حر بيته وجميع حقوقه وممتلكاته وبمكنته من السكنى في بيته ولكنه الى ذلك بانفة عظمى وقال يهون علي كل شيء حتى نخرج غصص النفي والجوع والامراض والموت ولن أغير جنسية دولتي وبلادي . وان كان في عمل هذا الرجل الشهم ما يدعو الى الاعجاب والاحترام فان لسوري يعمل عمله في احوال كهذه فضلاً اكبر . إعجاباً به نفوسنا أشد بالنسبة للوث الشاسع في المكانة بين الدلائل . فأين هي مكانة السوري المهاجر من هذا القليل حيث لا ضغط ولا تهديد حتى ولا ترغيب ولا وعيد وكم هم الذين حافظوا على جنسيتهم السورية في بلاد المهجر . وقد شاهدت في استانبول انهم لم يأذنوا لركاب السفينة السورية بين القنفذين بالجنسية الامبركية بالنزول الى البر بنما هم سمعوا بذلك لسواهم لعدم احترامهم او اعترافهم بتبديل الجنسية هذه .

ولرأت المهاجرة بقيت عند غابقتها السابقة قبل الحرب الكبرى اي ظمناً بالارثاق فقط ولا يقطع المهاجر صلته ببلاده ولا يغير جنسيته ثم يعود بعد حصوله على ما يفتناه الى وطنه وبلاده — لما وجدت فيها القين العظيم الذي أجده هذه الايام ، وهناك من مهاجر اليوم الى بلادنا قصد السكنى والارثاق وعندنا من يرحل عن بلاده وهو بها ادلى وهي به أرحب وحنانها عليه أشد . فلنندبر هذا الامر بالحكمة وبعد النظر قبل ان يعم البلاء ويستعصي الداء وهو ذو شأن اي شأن لنا ولبلادنا التي نعلم لها مستقبل زاهر ونؤمن بوصولها يوماً الى ما نلوهها لها من سعادة وحرية وفلاح<sup>(١)</sup> .

سليمان سعد

رئيس مدرسة الجامعة العلمية في دمشق



(١) ألفت هذه المحاضرة في ردهة المجمع العلمي العربي بتاريخ ١٩ آذار سنة ١٩٣١ .

## على اطلال الشعر الجاهلي

- « » -

ألمّا بشعر قام كالطلل البالي  
واتراح ناس بعد خفض ونعمة  
وأشجان جبل في الشقاء فجروا  
وما الشعر إلا ما يمثل الله  
وما كل شعر قد سمعت يجيد  
إذا لم يكن شعر الفقى من شعوره  
وان قصرت الفاظه عن مراده  
وان يركّ معناه ولم يركّ لفظه

يمثل نفس القوم في الزمن الخالي  
عليهم أناخ الدهر يفسو بكالكال  
كؤوس المنايا ثرة قبل اجيال  
فينقل من ماض أناساً الى الحال  
ولا كل ماء قد وردت بسلسال  
فما هو عند السامعية بندي بال  
فما هو في يوم جدير باجلال  
فذاك كؤود في دريس واسمال

\* \* \*

وما رافني ممن نقدّم عهدهم  
ويا حبذا هذا الجديّد لو انه  
وما عن قلّ رففي العُلّة وانما  
قد انهار صرح الشعر إلا ألقاه  
واما حياض ثرّ منه نغيرها  
ولم ارّ ليعن خاب للجهل معيهم  
واكبر في عيني من الشعر شاعر  
رأيت ابتداءً فيك يا شعر مزريا  
أردنك خلواً من عيوب زريعة

سوى الصديق ان الصديق اجمل سر بال  
من اللغو او كذب بغير به خال  
هنالك اميال تخالف اميالي  
وفد كان ملّ العين كالجبل العالي  
فلست ترى من مائها غير او شال  
كمتعرف ماء بفيض بغير بال  
يرى ماله للشعر لا الشعر للمال  
وما كان هذا في مصيرك آمالي  
فانك عندي ذلك الجوهر الغالي

« كأنك لم تركب جواداً الفارة ولم تثبطن كاهباً ذات الخفائل »

\*\*\*

يجادني في الشعر لا عن روية  
كلانا ملهم بالصواب يزعمه  
كلانا اذا خاض المعجزة بسل  
هنالك حرب شبة السخط والرضى  
وكل اسرى يقنوهوى في فؤاده  
نشأت على استقلال نفسي بأسرها  
ولا أدعي الي انفردت بقولي  
سوى ما أريهم اني انقواهم

فريق من الأشباخ كلهم قال  
ولكن صوت المبطلين هو العالي  
والعكس اسألهم غير اسالي  
وما كل من خاض والحروب بابطال  
لما هو في عين يراه بها حال  
فلا أرتضي نسباً على غير منوالي  
ولكنني راض كخيري بأقوالي  
شأوت والي فوق أجرد ذئبال

\*\*\*

لقد ظن هذا الشعر خمسين حجة  
لمسرب على ما سنده لهدائي  
صدعت فلما أوهنتي كبرة  
وقلت أقلني أيها الشعر عثرتي  
وخذ بيدي في سقطة فد أتيتها  
فأعرض عني لا يريد إغالي  
وإني ان أهلك فلتست بخاسر  
لعمرك ما في الموت شيء يهولي  
على ان لي بعد الانهقر كربة  
سأجهر بالحق الذي يكتتمونه  
والى في غيلي كرتبال غبضة  
لحي الله ناساً أخطأوا طرقي العلى

يقوم أقوالي وهرم أعمالي  
وان رام في تلك الهداية أضلالي  
دفقت عن الافصاح كالطلل البالي  
فقدزل رجلي وهي تحمل أثنائي  
فإني حتى الموت غيرك من وال  
واشمت بي عند النهاية عذائي  
لشيء كثير من نعم وأموال  
ولكن حباتي هذه ذات أهوال  
اصول بها تجلداً على كل مخال  
وان قطع الاعداء بالسيف أو صالي  
وتزدا توى في غبه غير رثبال  
ولم يطلبوا الغايات الا من المال

\*\*\*

## « تمثال لبلى من الشعر »

نصبت لبلى من فريض نخد -  
 حكاهما كأن الله صاغهما معاً  
 وشبهه ناس طرقتها وقوامها  
 على خطم منهم لما السيف بانراً  
 واحسب اني لأشط عن الهدى  
 مرى حب لبلى في جميع جوارحي  
 ولبلى كنار الشمس يحمل ضوءها  
 فطوبى لعين لا تزال تشمها  
 وان لك لبلى اليوم شطأها النوى  
 ولو كنت في دم الوداع يجهننا  
 بعز على عيني الشقبة ان ترى  
 أربد رحبلاً عن بلاد نهبنني  
 وفي القوم من لا يبتغي أهلة له  
 ولكن حراً ليس يرضيه حاله  
 ارى النخس في بغداد لي متجسماً  
 ير يدون بالاذلال جرح كرامني

بغداد : جميل صدقي الزهاوي

## مطبوعات حديثة

— « —

### الآداب العربية وتاريخها

« تأليف السيد جرجي كزيمان طبع في المطبعة الادبية في بيروت »

« سنة ١٩٣١ ص ٦٢٨ »

نوهي المؤلف ان يكون تأليفه حسب منهاج البكالوريا اللبنانية والسورية . ولقد اقتبس أسلوب تاريخ الأدب العربي للاستاذ الزيات وكتاب الوسيط للاستاذين الاسكندري وعناني وما صدر بعد ذلك في هذا الموضوع . فلم يأت المؤلف اذاً بجديد من مثل تحليل حياة الادباء والعلماء وما كان من اثر البيئة والاعلم والحضارة في منشورهم ومنظومهم . وتوسع في أدباء القرن التاسع عشر حتى يخلط للطلاب ان العلم فيه المحصر في جبل لبنان وغير اللبناني لم يعمل شيئاً لخدمة الآداب العربية وهذا غمط لحق كثير من رجال الشام ومصر وتونس والعراق الذين طائروا فروع العلم والآداب وبرزوا مصنفات لا يسع طافلاً تجاهل وجودها وتأثيرها في تكوين روح القومية والنهضة .

فقد ذكر المؤلف أناساً ماتوا اوائل الربع الثالث من القرن العشرين ليكثر بهم سواد المؤلفين في لبنان وهم ممن عملوا لخدمة الآداب ، فكان جلهم ان لا يخلل ذكر غيرهم وهم لبنانيون ايضاً ، فقد ذكر الاب لويس شيخو وغفل عن ذكر الدكتور شلي شميل والدكتور يعقوب صروف وهما ما هما سلة العلم والفلسفة وبث روح التجدد . ونظن انهما نفعنا باللغة العربية اكثر مما نفعها حبيقة وفرحات والصائغ من ذكرهم ليكثر بهم سواد العلماء من غير المسلمين وأغفل ذكر عشرات من عظماء المؤلفين في الافطار العربية عن قلمت على أيديهم نهضة الامة أمثال من ذكرهم الاستاذ الزيات كمحمد المهدي وجسن المطار وعلي اليروديش

وشهاب الدين ومحمود صفوت الساعاتي وعبد الهادي نجبا الاباري وحسن المرصفي وعبدالله فكري وعلي مبارك وعبدالله نديم ومحمد عثمان جلال وعائشة التيمورية وملك ناصف وقاسم امين ، مصطفى كامل وفحي زغلول ومصطفى لطفي المنفلوطي وسعد زغلول وعبد الرحمن الكواكبي وطاهر الجزائري ومحمود شكري الألوسي وعبد الباقي العمري ومحمد بيره وخير الدين التونسي وابراهيم المويلحي ومحمد المويلحي وعلي يوسف وحفي ناصف وحمزة فنيح الله واسماعيل صبري . واذا جئت تعدد من ملكوا منذ ثلاثين سنة من رجال مصر فقط عدت منهم عشرات كان على المؤلف اذا لم يثأ ان يترجم لم يضيئ مجال كتابه ان يذكر جر يده باسمائهم واسماء كتبهم ليعرف الطالب ان اللغة العربية وخدامها اكثر مما تصورهم المؤلف ، وان في مصر وحدها من الرجال الذين يجيدون الكتابة والتأليف اكثر من جميع من أخرجهم لبنان من مدارس . فليس ان يتدبر المؤلف هذه الحقيقة وبادر الى ثلاثي هذا النقص في الطبعة الثانية وان يعطف قليلا على قوم هم الذين عملوا للغة وحفظوها هذه القرون الطويلة . والدعاية لا تثبت بمجرد الاعلان والدعوى .

م . لـ

### الكوكب الدرّي المنير

— في احكام الذهب والفضة ولبس الحرير —

« تأليف الشيخ محمد سعيد البابي طبع في مطبعة المفيد بدمشق سنة ١٣٤٩ هـ »

« سنة ١٩٣١ م عن ٢٧٨ »

هذا كتاب في موضوع لا يهم جمهور الناس اليوم لان من يلبسون الحرير ويقلون بالذهب والفضة لا يتوقفون فيما يعملون على استصدار فتوى في الغالب . بيد ان المؤلف عاجل هذا البحث كما قال نزولا على ارادة من اراده على الافصاح عنه وبیان حكم الشرع فيه فكان جوابه مناقشة من قالوا بجرمة ذلك من الفقهاء ، والقول بجله مع بعض القيود . وبذلك خرج عن حدود الجامدين في الحكم في هذه المسائل ممن يضيئون على الناس ويحرمون الزينة والطيبات . ومع تقديرنا حرية المؤلف قدرها لا نرى مانعا من ان نقول ان كتابه



كتب في اوقات مختلفة فلم يصبر عليه زمناً لينضج قبل دفعه الى الطبع ولونظرفيه نظرة اخيرة لما اتى اشياء في باب المكررات الغير المستحبة والمنكورة في صنعة التأليف اليوم . فقد كان الاولى مثلاً أن يتعد عن ذكر حوادث لا يستفاد منها الا ان المؤلف كاتب له صلة بها فأصيحت في حاشية الكتاب وربما في مئنه من دون مناسبة . وأورد منامات لأناس ليسوا من العلم والدين في العبر ولا في النفيّر كان الاولى ان تجل كتب العلم عن الاستشهاد بها ، وما كانت الأحلام يوماً من الأيام لتؤيد ديناً او نقوم ديناً . وترجم بعض العلماء في أسلوب ربما نهمده ليلبس كلامه حلة اهل القرون المتأخرة والمنقبة والمتصوفة ، ولو حذف من ترجمته لها ما جاء فيها من الغلو والمبالغة وأضاف اليها صورة أخلافاً لجاءت مقبولة في أذواق المالمين من اهل هذا العصر . فقد قال صمول سميتر في كتابه الاخلاق : « والترجمة كالتصوير لا بد فيه من الظل والنور فلا المصور يختار ان يصوره الوضع الذي يظهر عيوبه ، ولا المترجم يبالغ في بيان عيوب المترجم له ، وليس من الناس كثيرون فيهم صراحة كرمول حين جلس الى كؤوب ليصوره فقال له : صورني كما انا بكل ما في حق التآليل اه ولا بد من تصوير الوجوه والأخلاق كما هي ان أريد ان تكون الصورة صحيحة اه » .

م . ك

### فتح العرب للشام

« تأليف السيد جورج مرعي حداد طبع في المطبعة الادبية في بيروت »

« سنة ١٩٣١ من ١١٣ »

هي رسالة في فتوح دمشق على ايدي العرب المسلمين على الطريقة الجديدة في التحليل والانقاد . رجم المؤلف في كتابتها الى مصادر الفرنجية وعربية واعتمد على آراء بعض علماء المشرقيات في الفتح الاسلامي وقد نقل رأي العلامة بكر في قوله ان كتابات العرب عن الفتوحات الاسلامية مفعمة بالكاذب والاغلاط خصوصاً في مسألة التواريخ وترتيب زمن الحوادث وروى ما قاله المؤرخ جبن من ان النبوغ في فن التاريخ مفقود عند الشعوب الاسيوية لانهم يجهلون قوانين النقد والفلسفة . اما المؤلف فأشفق على هذا التراث العظيم

الذي خلفه العرب في التاريخ فلم يوافق المؤرخين المشار اليهما كل الموافقة وشعر انهما لا يتخلو من الصحة على رأي بكر وجبن في الحكم على تاريخنا بخالفه رأي سيد بابو وبراون وغيرهما في قولها انه لم يكتب لغير العرب حتى اليوم ان اجادوا في وضع تاريخهم اجادتهم . وكيف كانت الحال فان هذا المختصر نافع على ما في بعض احكامه من الشطط وحبذا لو تعادرت كتابتنا مسائلنا التاريخية بمثل هذا النقد والتحليل .

م . ك

— — —

### تهذيب تاريخ ابن عساكر

« الشيخ عبدالقادر بدران الجزء السادس الطبعة الاولى بنفقة المكتبة العربية »

« بدمشق ص ٤٨٠ طبع بمطبعة النبري »

كان المرحوم الشيخ عبدالقادر بدران الدومي الدمشقي المتوفى سنة ١٣٤٦ هـ اختصر تاريخ ابن عساكر مؤرخ دمشق وحذف منه الاسانيد وغيرها مما رآه يورث الكتاب تطويلاً ونشر منه الاجزاء الخمسة الاولى في حياته وصحبت مؤخراً عنيزة المكتبة العربية بإدارة صاحبها الاستاذ السيد احمد عبيد على تكملة لنشر هذا المذهب . ولا يخفى ان تاريخ ابن عساكر ضم كنزاً عظيماً من تاريخ الاسلام يتأني لكل باحث ان يستقي من موارده العذبة . وفي هذا الجزء من المسائل التاريخية مالا يكاد القاري يثر عليه في المؤلفات الاخرى لان بعض من اخذ ابن عساكر من كتبهم ضاعت مصنفاتهم هذا الى ما جاء في تأليفه من أبحاثه الخاصة وتحقيقاته المدققة ومنها كتاب الرسول عليه الصلاة والسلام الى أهل اليمن في الخراج والديات (ص ٢٧٣) وكلام هشام لمؤدب ولده ومنها ج تأديبه (٢٧٧) ووجبة شرح لمؤدب ابنه (٣١٢) وقصيدة في فيس ومضمر (٢٩٤) وسيرة ابن فانك الذي شهد فتح دمشق وهو الذي تولى قسمة الأماكن بين أهلها بعد الفتح فكان يترك الرومي في العلو ويترك المسلم في أسفل لئلا يضر المسلم بالدمي . وهذا من أغرب ما سمع في العدل البشري . وفيه وصف عمر لشرج الذي كان يقول : اذا دخلت الهدبة من الباب خرجت الحكومة من الكوة . وكان شريح اذا قيل له كيف أصبحت يقول : أصبحت وشطير الناسي علي غضاب . وفيه سيرة أبي علي الأزدي البلخي الزاهد .

واشياء من الاسرائيليات وأحاديث صحيحة وضعيفة وترجمة صالح بن جناح وصالح بن عبد القدوس من الحكماء وترجمة أبي ربحانة الأزدي من الصحابة وهو أول من طوى الطومار وكتب فيه مدرجاً مقلوباً وفيه وصية عمر لشریح (٣٠٥) إلى غير ذلك من المسائل التي تبين عقل هذه الأمة وفضل الأقدمين من رجالها عليها . وكلها ننادي بلسان الحال والمقال ان الناس كانت منهم في طلب العلم لاني وان هم أحفاد أحفادهم ضعفت وفترت .

م . ك

— — —

### طبقات الحنابلة

« تأليف القاضي أبي الحسين محمد بن القاضي أبي يعلى المتوفى سنة ٥٢٦ هـ »  
« واختصار شمس الدين أبي عبد الله محمد بن عبد القادر بن عثمان النابلسي المتوفى »  
« سنة ٧٩٢ ومصححه وعلق عليه السيد أحمد عبيد طبع بدمشق سنة ١٣٥٠ هـ »

أثبت ناشر هذا الكتاب الاسناد أحمد عبيد بما نشره من تركة السلف حتى الآن انه سائر على الطريقة العصرية في نشر كتب الأدب والتاريخ يخدمها بجلب النسخ المختلفة من الأفاضل وبمعارضها على الأصول التي تصل إلى عمله وبعلى عليها و يشفعها بفهارس كثيرة لتفتح مخابنها وتجلي مغالقتها . وهذه الطبقات على إيجازها تحمل فوائد تاريخية واجتماعية كثيرة ولئن كان المؤلف الأصلي ترجم أناساً كانوا من عيار أحط من العيار العالي فإن فيه تراجم علماء تفتي الرؤوس لذكراهم ويجب على كل باحث ان ينقل خطاهم ، مثل أبي اسحق الحرابي العالم المؤلف المشهور وأبي عبيد القاسم بن سلام وأمثالها من أئمة الحديث والفقه واصحاب التأليف المتمعة من اصحاب أحمد بن حنبل رضي الله عنه . وقد ترجم المؤلف بعض النساء الفقيهات المحدثات أيام كان نساء المسلمين لا يفرجن من الاجتماع إلى الرجال بأخذن عنهم ويأخذون عنهم . وفي آخر هذا الجزء اللطيف ست فهارس : الأولى في مسائل الامام أحمد والثاني في الاسماء والثالث في الكنى والرابع في الابناء والخامس في الالقب والسادس في الانساب . وهذه الطبقات مفيدة من عدة وجوه ولا تقتصر فائدها على المشتغلين

بعلوم هذا المذهب ومعرفة رجاله بل نفيد كل أديب وباحث ، وليس أجهل من كتب التراجيح ولا أجهل على التسلية والاستفادة من تلاوة ما كتب الأسلاف وما عاينوه من ضروب المعارف .

م . ك

### نبيل الوطر

— من تراجم رجال اليمن في القرن الثالث عشر —

« جمعه محمد بن محمد بن يحيى زبارة الحسني البجلي الصنعاني الجزء الاول ص ٤٢٥ »  
 « الجزء الثاني ٤٢٨ وكلاهما مطبوع في المطبعة السلفية بالقاهرة سنة ١٣٤٨ »  
 « وصنة ١٣٥٠ هـ »

مؤلف هذا الكتاب من فضلاء اليمن المعاصرين اخذ كتابه هذا من بضعة مصنفات في تراجم الرجال في القطر البجلي ومنها ( البدر الطالع بمحاسن من بعد القرن السابع ) للعلامة الشوكاني وقد طبع هذا ايضا بمصر بفضل ارشاده وفي مجلدين بمطبعة دارالسعادة . وقد حلل المؤلف في ترجمة الرجال حلو اهل القوت الثاني عشر والثالث عشر للهجرة فجاءت تراجم من ترجم لهم متشابهة متشاككة على ان المجلدين من حيث الجملة يحويان كثيراً من الفوائد الأدبية والاجتماعية والتاريخية . وبعض المترجمين ان انصفنا لا نستحقون ان تشغل الصحف لهم لضوالة مقامهم في المجتمع . وكان الاولى ان يقتصر المؤلف على المبرزين أصحاب السير والفضائل من البانين ويتوسع في تراجمهم ويصورهم لقارئهم بأعمالهم وعلومهم وآدابهم ومحيطهم وعصرهم . وحبذا لو تصدى لهذا الاسلوب الجديد بعد ان مارس الاسلوب القديم فان التطويل في التأليف بلا محصل كبير مضية للاوقات ولا يلتزم مع ذوق العصر الحاضر .

م . ك

## الرسالة العذراء

« لايراهيم بن المدير »

ص ٥٢ الاصل العربي و٣٢ المقدمة الفرنسية طبعت في مطبعة دار الكتب

المصرية بالقاهرة سنة ١٣٥٠ هـ ١٩٣١ م

عثرنا على هذه الرسالة لأول مرة في مخطوطات أستاذنا المرحوم العلامة الشيخ طاهر الجزائري فنشرناها أولاً في الجزء التاسع من المجلد الرابع من مجلة المقتبس الصادر سنة ١٣٢٧ في ١٨ صفحة ثم جعلت مع ما يماثلها من الرسائل النادرة التي نشرناها في تلك المجلة في مجموعة أسميناها « رسائل البلقاء » ونشرت في مصر سنة ١٣٣١ - ١٩١٣ وقد أعاد الآن طبعتها على حدة الأستاذ الدكتور زكي مبارك من أدياب مصر وجعل لها مقدمة باللغة الفرنسية وقدمها الى مدرسة اللغات الشرقية بباريز وقال انه قرأها مع الأستاذ مارسبه من علماء المشرقيات في فرنسا وعلى كثرة بحثه لم يجد نسخة مخطوطة أخرى لهذه الرسالة بعرضها عليها غير نسختنا فأصلح بعض ما توقفنا فيه ولم نرد ان نصححه من عندنا وعلى عليها حواشي لطيفة وعارضها على اصول كتبت في عصر المؤلف فشكره الادب العربي على عنايته .

م . ك



## الاكلیل

« تأليف أبي محمد الحسن بن أحمد بن يعقوب بن يوسف بن داود المشهور »  
 « بالهداية المتوفى في سجن صنعاء في سنة ٣٣٤ هـ (٩٤٥ م) أخرجه الى الطبع »  
 « وصححه وعلق حواشيه وألحق به خمسة عشر فهرساً الاب انستاس ماري »  
 « الكرملی البغدادي طبع في بغداد بمطبعة السريان الكاثوليك في سنة ١٩٣١ »  
 « ص (١٤٨٨) الجزء الثامن »

اشتهر كتاب الاكلیل عند الادباء وصحت هم بعضهم في مصر والشام والعراق على نقله ونشره وقد وفق الاستاذ الكرملی الى العثور على احد اجزائه لبادر حالاً الى نشره بما عهد فيه من التحقيق وسار على مثال علماء المشرقيات في معارضته والتعليق عليه

وإشباعه من الفهارس ما استغرق نحو ثلث المطبوع من المتن . وهذا الجزء في محافد  
اليمن ومساندها ودلائلها وقصورها وصراتي حمير والقبوريات وسميت محافد لحفود الناس  
حولها وقصدهم إياها . لاجرم ان في هذا الجزء مثلاً مصغراً من مدنية اليمن في عهد  
المؤلف وقبله فقد ذكر الناشر « ان هذا الاكلیل يكشف لنا ان الجانبين كانوا قد توصلوا  
الى ان يغفوا تماثيل البشر والحيوانات والطيور والأشنة حتى نوم كثيرون ان تلك  
التصاویر كانت أحببها الله صغراً أو جلوداً أو حجراً . ويرى القاري في بعض هذه  
المفونات من دفعة الصنع وعجيب النقش ما يقدي كل مصور غربي في بحاراته وقد نصرهوا  
في نحت الرخام تصرف العجائز في عجبته . ان هذا الاكلیل يسوق لنا بان السلف كانوا قد  
احكموا عمل الآلات المتحركة من نفسها وكذلك الساعات المائية العظيمة المعروفة  
«بالقطارات» فقد جاء عن قصر غمدان قوله :

يسمو الى كعب السماء مصعدا عشر بن سقفاً سمكها لا بقصر .  
وبكل ركن رأس أسر طائر أو رأس ليث من نحاس يزأر  
منضمماً في صدره قطاره لحساب أجزاء النهار انقطر

قال العلامة الناشر : فهذا دليل واضح على ان ذبالك القصر جاء على ابدع هيئة يحلم  
بها انسان هذا العهد . وجبذا اليوم الذي يتم نشر الاكلیل برمته النجلى به أجزاء مدنية  
اليمن المدهشة .

م . ك

### كتاب مالية مصر

« من عهد الفرنجة الى الآن اسمو الامير عمر طوسون »

طبع بمطبعة صلاح الدين الكبرى بالاسكندرية سنة ١٣٥٠ - ١٩٣١

ص ٣٤٠ عدا الفهارس

هذا كتاب كان وضعه . مؤلفه النبيل العالم بالفرنسية وقدمه الى المجمع العلمي المصري .  
وقد صر به الآن ونشره وعسى ان يتم له أمنية الشر بفة فيعرب كل ما خطته براعته في  
الموضوعات المفيدة لمصر ولغير مصر . وهذا السفر مجموعة فوائد يتعذر على الباحث الوصول

الهما الا بعد درس الطويل . ولقد وفق الامير الى بلوغ غرضه من التحقيق وبلغ الذروة منه وصور لنا مصر في اكثر ادوارها في الغنى وهل أنتم من الجباية على درجة الثروة في الامة . فقد نقل ان فرعون موسى استخرج مصر اسمين الف الف دينار ( ٥٤ مليون جنيه مصري ) ونقل ان مال مصر ارتفع على يد ندراس بن صا مائة الف الف دينار وخمسين الف دينار ( ٩٠ مليون جنيه ) وذلك في ايام القبط وبلغت جبايتها مرة في عهدهم ١٦٢ مليوناً . وجبت مصر لعمد فرعون يوسف ( ١٤١٦٤٠٠٠ ج م ) وجبت في بعض الادوار مائة الف الف دينار . ونزل خراج مصر على عهد البطالسة الى ٣١٢٩٥١٨٠٠ ج ومليون ونصف ارب قح في عهد بطليموس فيلادلف والى ٢١٢٠٠٠٠٠ ج في عهد بطليموس اوليت . وبلغت جبايتها في بعض عهد الرومان ٦١٧٤٥١٩٠٥ جباها هرقل اليوناني ١٨ مليون جنيه والمقوقس ٢٠ مليوناً وعمرو بن العاص في الاسلام ٧١٢٠٠٠٠٠ ج م وجباها عشرة ملايين ونصف مليون وظلت على هذا النحو في خلافة الراشدين وانحط الخراج في عهد معاوية لاسلام رجال مصر فبلغ ثلاثة ملايين جنيه وبلغت جبايتها في عهد سليمان بن عبد الملك ٧١٣٠٠٠٠٠ ج م ونزل في عهد الرشيد الى ٢١٤٠٠٠٠٠ ج وارتفع في ايام احمد بن طولون الى ثلاثة ملايين وجباها خمارويه ٢١٤٠٠٠٠٠ ج وفي ايام الاخشيدى ١١٢٠٠٠٠٠ ج وفي زمن كالور ١١٩٦٢١٠٠٠ ج وفي اوائل عهد العاطميين ٢١٠٤٠٠٠٠٠ ج وجبت في آخر عهدهم ٧٢٠٠٠٠٠ ج وجباها صلاح الدين ٣١٢٨٨١٠٩٤ ج والظاهر بهرس ٧١٢٠٠٠٠٠ ج وكانت جبايتها في عهد التترك المغايبين ١١٠٨٠٠٠٠٠ ج أوائل القرن السابع عشر و١٢٠٣١٥٠٧ و١٦٤٤٠٠٠٠ في القرن الثامن عشر وجباها نابوليون ١٣٦٩١٥١٩ ج وجباها محمد علي الكبير سنة ١٨٤٧ م ٣١٩٥٠٠٠٠ ج وبلغت في عهد الخديوي عباس الثاني ١٧٥١٥١٧٤٣ ج م وفي عهد الملك فؤاد الاول سنة ١٩٣١ م ٤٦١٤٤٦٩٣١ جنيه الخ . وقد توسع الموائف في ذكر الاناوة على عهد الفاضلين والغالب ان سمارة مصر كانت تبدأ لا تفتنناض النيل وارتفاعه وعدل الولاة وعظمهم وذكر المساحات المزروعة من ارض النيل ونواحيها وبلادها وما طرأ عليها وما اصاب القدان من الخراج في مختلف سمر وختم كلامه بان مساحة الارض القابلة للزراعة في مصر هي ٧١١٠٠٠٠٠٠ فدان

منها ٢٠٠٦٠٠ تربي فيها الأسماك وقال ان ارض المدفوية أخصب ارض مصر وان السكان يزيدون فاذا لم تجفف مياه إقليم البحيرات بحيث تصلح للزراعة تضيق مصر باهلها .  
م . ك

— — — — —

### ذكرى فوزي المملوف

وان اسراً ليس بينه وبين آدم أب حي لمرق له في الموت .  
أفستطيع هذه الكلمة على بلاغة صدقها أن تهوّن من خطب هذا الموت . وخاصة ان كان الميت في غضاضة من عوده ورطابة من غصنه قد اتسعت له الياء الامل ، فانبطت بانسائها جواب الحياة فلما استعدت للتجيب في هذه الجواب جاء أجله فلم يستقدم ساعة ولم يستأخر . —

لا بدع اذا دمت العين وحزن القلب على فوزي المملوف ، ولقد تفرق هذا الدمع ونجّاه هذا الحزن في كتاب : ذكرى فوزي المملوف . —  
تضمنت هذه الذكرى ترجمة الفقيه وعدد آثار فرحمته من منظوم القول ومنشوره ، وآراء الكتاب والشعراء في أدبه وذكر سرّحه ووفاته ومآثمه وأقوال الصحف فيه والمرافي التي رُئي بها . —

تبارت أندية الأدب ورجال الصحف في اميركة ولبنان في البكاء على الفقيه فكان في هذا التباري دليل فاطع على قدر الأدب حق قدره وعلى تضامن المثأدين واذا أمضينا مانشاهد في بعض الأخابين من تضافر بعض الطوائف على الاطفاء من نور كل أديب يتلأأ نوره في سماء الأدب فقد أبهجنا تعاون طوائف أخرى على لنشيط كل أديب ينشأ ويترعرع فاذا استحكّم الحسد في فربق استحكمت الغبطة في فربق آخر فكان لنا من هذه الغبطة عظة وهبرة . —

لقد تجلّى الأسي في قصائد الذين بكوا على فوزي المملوف واذا كان في بعض هذه القصائد موطن . — واخذة لهذا الموطن انما هو من ناحية الفن فان بعض الذين بكوا على الفقيه لم يستطيعوا الافصاح عن حقيقة شجورهم فلم يصوروا فوزي المملوف تصويراً يناسبه



ولا يناسب غيره وهذا عيب مرأثنا في القديم وبعض مرأثنا في الحديث فلم نعد بعد  
الى الاعراب عن صدق العواطف . —

اما شعر الفقيده فمن خصائصه امتداد الخيال فيه فصاحبه يزاح الى ادخال صور  
شعرية حديثة عليه ولكن الله لم يمد له في الأجل حتى يتمكن من افراغ هذا الخيال  
في قالب خالد . —

شفيق جبري

رحم الله شبابه الناصر ا

— «وهو» —

### الحياة البسيطة

خير كتاب وصف مساوي الحياة النفسية الاجتماعية الحاضرة وطرق معالجتها  
« الحياة البسيطة » تأليف شارل واغناك في اللغة الفرنسية وتعرف الارشتمندريت  
الطونيوس بشير الذي نشره الشيخ يوسف توما البستاني صاحب مكتبة العرب بمصر  
سنة ١٩٢٨ . فقد استقرأ فيه المؤلف اسباب الاضطراب والتحمل النفسي السائد في  
الحياة الاجتماعية الحاضرة وقد وجد ان هذه الاسباب تمت من حيث المنشأ الى اصل عام  
واحد هو الخلط بين الضروري وغير الضروري من الحاجات وإهمال الاول والتمسك  
بالثاني إرضاء للشهوات والتقاليد والعنعنات المقيدة لحرية الانسان الحقيقية التي تتطلب  
السعادة في ظل الهدوء والطمأنينة . ثم يبحث عن هذه السعادة المنشودة فلقيها في بساطة  
الحياة البعيدة عن الكلفة والتصنع . وبعد ان عرف هذه البساطة تكلم عن بساطة الفكر  
والكلام والواجب البسيط والحاجات والملاذات البسيطة والروح النفعية والبساطة والشهرة  
الكاذبة والخير المجرى عن المجد والعالم والبيت . والجمال البسيط والكبرياء والبساطة في  
معاملة الناس . والتهذيب على البساطة . وقد أجاد العرب في نقل هذا الكتاب الى  
العربية بمباراة سهلة فصحة . فهو لعمري كتاب الشاب والفتاة والزوج والمرأة يجهدون فيه  
صورة الحياة الحاضرة بما فيها من سعادة وتعاية واسباب الاولى وعمل الأخرى  
فيستنبطون بضوئه ويهتدون بنصائحه .

اسعد الحكيم

## تقويم مصر

« لسنة ١٩٣١ ميلادية »

للدعاية في هذا العصر مكانة كبرى في الشؤون السياسية والاقتصادية والاجتماعية وذلك بالنظر لما أوجدته وسائل النقل الحديثة من السرعة الهائلة في المواصلات بين جميع أقطار العالم الذي أصبح يؤلف باجمعه قطراً واحداً لا يختلف المسافة الزمنية ما بين أجزائه عن المسافة الزمنية التي كانت تفصل بين مدن المملكة الواحدة في العصور المتقدمة .

فن الضروري والحالة هذه ان نعلم معرفة القوانين والأوضاع الادارية والاجتماعية والاقتصادية المتبعة في كل مملكة تسهيلاً لسير الأعمال المشتركة وتوسيعاً للمعاملات التجارية التي لا يمكنها ان تسيـم بغير العرض والدعاية .

وقد كانت الممالك الشرقية في معزل عن هذا الامر الجبوي حتى العصر الحالي . فكانت نصيبها من هذا الاموال بقاها مجهولة مما أضرت بها ضرراً لم نقدره قدره الا في هذا اليوم الأخير . وقد كانت مصر سباقة الى ثلاني هذا النقص فقد اطلعتنا اخيراً على تقويمها الذي أصدره فلم نشر مطبوعات الحكومة لسنة ١٩٣١ باللغة العربية فاذا به صورة مصغرة لأوضاعها ومآلاتها واحصائها السياسية والادارية والاقتصادية والاجتماعية . « جغرافية مصر . الزراعة والتجارة والصناعة والري والحقانية . المالية . الجندية . الاشغال العامة . المواصلات . المعارف . الصحة الخ » مما يفنقر الى مطالعته كل من له صلة بالقطر المصري . وذلك بالحرف الصغير وفي زهاء ٦٦٥ صفحة يتخللها عدد من الرسوم والصور لتفيد الموضوع .

اسعد الحكيم

## الفهرس العام

« لما في هذا المجلد من المواد والموضوعات مرتبة على حروف الهجاء »

صفحة	« حرف الالف »	صفحة
١٢	اعضاء المجمع العربي ( في سنة ١٩٣٠ )	٧٢٤
٥٧٤	ابن خفاجة الاندلسي ( ترجمته )	٥١٣ و ٥٧٥ و ٦٥٦
٧٧١	ابن زبدون	٧٦٨
٤٤٠	ابن عساكر ( تهذيب تاريخه . جزؤه السادس )	١٢٩
٤٤٢	احمد نيمور باشا ( محاضرة عن حياته رحمه الله )	٥٦٨
العامة ( كناشة مقالات )	٥٢٨	٥٧٦
٣٧٩	اخبار الناس ( حب لاطلاع عليها )	٥٥٥ و ٨٤٦ و ٢٣٧١
٣٢١ و ٣٩٣	الادب ( كتبه القديمة والحديثة )	٣٥٦ و ٣٠٠
٦٣٧	الآداب العربية وثار يحنها ( كتاب )	٣١٩
٤٣٢	ادبنا القومي ( باحث )	٦٣٦
« حرف الباء »	ادبنا القومي ( باحث )	٦٣٧
١٢٧	إرشاد الاربيب ( جزؤه السادس )	٥٠٨
١٨٣	أمرار المراهقة في الفقى ( كتاب )	٦٣٤
٢٢٨	في الفتاة	٤٤٤
٧٠٢	أشعة رونقن ( كتاب . جزؤه الاول )	٢٧٤
٦٣٨	إصلاح الوعظ الديني	٢٥٧
٦١	الاصول العربية لتاريخ سوربة ( وثائق تاريخية عنها )	
٥٩٣	بين العامي والفصح	
« حرف التاء »	تاريخ العربية ( كتاب )	
٥٧٦	تاريخ الادب العربية ( كتاب )	
٧٠٤	تاريخ القديم ( دروس فيه )	

صفحة	صفحة
٦٢١ حروف التاج	٤٤٥ التراثيب الادارية (جزؤه الثاني)
٤٢٧ الخطيئة	٦٣١ الترجمان المغرب عن دول المشرق
١٩٠ حقائقي ودقائق (مقالات مختارة)	والمغرب (كتاب)
كتاب	١٩٠ التعاون
١٩١ حكايات الاطفال (كتاب)	٥٦٨ تعرف اخبار الناس وحب الاطلاع عليها
١٠٩ حلب (تأويل كلمات في تاريخها)	٣١٣ التفاضل والنشأوم بكلمات اللغة
٧٤٣ الحلّاج (ترجمته)	١ التقرير السادس من اعمال المجسم
٧٦٩ الخنايلة (طبقاتهم - كتاب)	(سنة ١٩٢٩ - ١٩٣٠)
٧٧٥ الحياة البسيطة (كتاب)	٧٧٦ تقويم مصر لسنة ١٩٣١ (كتاب)
٥٠١ حيوان الجاحظ (مقتطفات منه)	٥٣٩ نوم الاصاله (او انجذاب الطبع)
« حرف الخاء »	١٢٥ نهات التماث (كتاب)
٣٨١ الخليل افضلها (كتاب)	٣٧٧ تهذيب الاخلاق
« حرف الدال »	« حرف الجيم »
٧٠٤ دروس التاريخ القديم (كتاب)	٣٧٧ و٧٢ و٧٨ و٤٨ و٢٠١ و٢٦٧ (١٠)
٥٧٢ درم (من ضرب زياد بن ابي سفيان)	٣٣٤ و٣٤٢ و٤٠٦ و٤١٥ و٤٦٨ و٤٦٩ (١١)
١١٦ دمشق (تخليد لفظمه عن ابن عساكر)	٤٧٦ و٤٨٨ و٥٥٧ و٦٠٣ و٦١٣ (١٢)
١٨٨ الدواجن (كتاب)	٧٣٦ و٦٧٠ و٦١٣ (١٣)
٦٣ الديموقراطيون البلجيكيون (كتاب)	٣٦٢ جرجس منش (حياته)
٧٠٠ ديوان رامي	٦٣٤ جزيرة رودس (كتاب)
« حرف الدال »	٢٥٣ الجمعية الخلدونية (نشرة منها)
٧٧٤ ذكرى فوزي المعلوم (كتاب)	« حرف الحاء »
« حرف الراء »	٢٥٧ حركات الاعراب في اللغة العربية
٧٠٠ رامي (ديوانه)	٢٥٥ الحركة القومية (تاريخها وتطور نظام
٧٧١ الرسالة العذراء	الحكم في مصر (كتاب)

## « حرف الفين »

صفحة

صفحة

٤٩٢ و ٥٦٥ { الغلاظة في اللغة  
٦٨٨ و ٦٢٧

## « حرف الفاء »

٧٦٧ فتح العرب للشام ( كتاب )

١٩٣ الفلاحة الاندلسية ( كتاب )

٤٣٦ ( حول كتاب فيها )

٤٣٢ الفنون الحديثة ( حاجتها الى

اصطلاحات لغوية )

٧٧٤ فوزي المعلوم ( ذكره )

٦٧٨ فهرست ابن النديم ( مقال فيه )

## « حرف القاف »

٥٣٩ قاعدة توم الاصاله

١٢٤ القبائل الرحالة ( كتاب الفرنسي )

١٢٥ القضاء البدوي

## « حرف الكاف »

٣٧٤ كتاب الاعتبار ( استدرالك )

٦٤١ الرموز ( مخطوط )

٥٢٨ كتب الادب القديمة والحديثة

١٠٢ و ١٧٢ و ٢٤٣ { الكرم ( رسالة فيه )  
٣٦٦ و ٣٠٧

١٩٢ الكشفية ( مبادئها . كتاب )

٧٦٦ العسكوكب البدري المنير في أحكام

الذهب والنفقة ولبس الحرير ( كتاب )

٦٥ رسوم الاعضاء

٦٣٤ رودس ( كتاب )

## « حرف الزاي »

٦٣٥ الزراعة ( مفكرة فيها )

٥٧٢ زياد بن ابي سفيان ( درم من عبرته )

## « حرف السين »

٣٨٥ السحر والتائم الخ ( سيله معتقدات

الشعوب الشرقية )

١٩٢ السريان ( نوابغهم . كتاب )

١٢٦ سورة ( تاريخها قبل الفتح . كتاب )

## « حرف الشين »

٧٦٧ الشام ( فتح العرب لها )

٢٥٢ الشرع الدولي في الاسلام ( كتاب )

٢٨٥ ( محاضرة )

٧٦٢ الشعر الجاهلي ( على أطلاله . قصيدة )

٧٠٥ الشواذ في علم النحو

## « حرف الصاد »

٤٨٤ الصنوبري ( الشاعر )

## « حرف الطاء »

٧٦٩ طبقات الحنابلة ( كتاب )

## « حرف العين »

٥٩٣ العامي والفصح

٤٩٥ عجز اللغات ( باحث )

٧٠٥ علم النحو ( الشواذ فيه )

صفحة	« حرف اللام »	
٤٩٥	اللغات (عجوها)	١٢١ معجم اسماء النبات (كتاب)
٤٤	اللغة العربية وخزائنها الادبية (محااضرة)	٣٧١ معجم مصر العلمي (عن المقلم)
١٧٧	« (تأثيرها في لغات اوربا) »	٣٢٠ المعيد في ادب المفيد والمفيد (كتاب)
٣١٣	« (الفتاوى والنشأوم بكتابتها) »	٦٣٥ المفكرة الزراعية
٤٣٢	« (والفنون الحديثة) »	٦٥ مقاييس اللغة
٤٩٢ و ٥٦٥	{ اللغة (الغلاظة فيها)	٣٥٢ « (نموذج منه)
٦٨٨ و ٦٢٧	{ اللغة (الغلاظة فيها)	١٢٨ مقبرة الرجال ومساعي الدعاة
٧١٧	اللغة (ليس لها قاموس محيط بها)	١١٩ من مخطوطات المكتبة الظاهرية
	« حرف الميم »	٧٥٢ المهاجرة (محااضرة)
٧٧٢	مالية مصر (كتاب)	« حرف النون »
٣٥	المجمع العلمي (آراء المفكرين فيه)	٥٠٦ النثر العربي في القرن الرابع (كتاب)
٢٢	محاضرات المجمع (جدول فيها من سنة ١٩٢١ الى ١٩٣٠)	٤٤٥ نظام الحكومة النبوية (كتاب)
٦٩٨	المحككة (بحث في تحليل معناها)	جزؤه الثاني
١٨٠	المخارج في الحيل (كتاب)	٤٤٩ النقد الثار يعني وعمروية آل معروف
٤٤٤	مخائرات بعض زعماء البلاغة العربية	٥٧٥ النواة في حقول الحياة (كتاب)
١٨٩	المخائرات (كتاب مدرسي)	٧٧٠ نيل الوطن من تراجم رجال اليمن في القرن السادس عشر (كتاب)
١٧٩	مخائرات الصحاح (تأليف لصاحبه)	« حرف الواو »
٦٣٩	مخطوطات المجمع (التي اقتناها)	٩٧ واسطة السلوك (كتاب)
٣٧٩	المرأة في الشريعة والمجتمع (كتاب)	٣٧٦ و ٣١٧ و ٣٤٩ واسطة السلوك
٣١٨	المواخ في الزواج	(استدراك عليه)
٦٩١	مطالعات في اللغة والادب والنثر	٦٣٤ الوعظ الديني (اصلاحه - كتاب)
	والتاريخ	« حرف الهاء »
٣٧٨	مطبوعة المعارف واصداؤها (رسالة فيهم)	٤٤٨ و ٣٨٣ هدايا كتب
		« حرف الياء »
		٧٧٠ اليمن (تراجم رجالها - كتاب)

## فهرست الاعلام

« اي اسماء كتاب المقالات المنشورة في هذا المجلد مرتبة على حروف المعجم »

— حرف الالف —	— حرف السين —
صفحة	صفحة
٢٢٦ الاب انشاس ماري الكروبي	٤٩٢ و ٥٦٥ و ٦٢٧ و ٦٨٨ سالم خليل رزق
٣٧٤ ابو عبد الله الزنجاني	١٠٢ و ١٧٢ و ٢٤٣ سليم الجندي
٥٧٢ اباب ( الارمني )	٣٠٧ و ٣٦٦ و ٥٢٨
٥١٣ و ٥٧٧ و ٦٥٦ و ٧٢٤ احمد الاسكندري	٤٢٧ و ٧٠٠ و ٧٤٣ سليم غصوري
٢٥٧ احمد رضا	٧٥٢ سليمان سعد
٦٣٦ و ٦٣٧ و ٧٠٢ و ٧٧٥ و ٧٧٦ اسمعيل الحكيم	٦٤١ م ٠ م ٠ حسين ( الهندي )
٥٩٣ ادوار مرفص	— حرف الشين —
— حرف الباء —	٣٧ و ٧٢ و ٧٨ و ١٤٨ و ٢٠١
٥٥ و ٥٧ و ٢٣٧ باحث	٢٦٧ و ٣٣٤ و ٣٤٢ و ٣٧٨
٣٠٠ و ٣٥٦ و ٤٩٥	٤٠٦ و ٤١٥ و ٤٦٨ و ٤٧٦ شفيق جبري
— حرف التاء —	٥٠٦ و ٥٤٨ و ٥٥٧ و ٦٠٣
٣٧١ توليق اسكاروس	٦١٣ و ٦٧٠ و ٧٣٦ و ٧٧٤
— حرف الجيم —	٤٣٦ و ٤٤٩ و ٧١٧ شبيب ارسلان
٧٦٢ جميل صدقي الزهاوي	— حرف العين —
— حرف الحاء —	١٨٣ و ٢٥٢ طارف النكدي
١١٩ حسني الكسم	١٢٨ و ١٩٠ و ١٩٢ عبد الله رعد
— حرف الخاء —	٦٣٧ و ٦٣٨ و ٧٠٤
٤٤ خليل مطران	١٧٩ عبد الله مخلص
	٤٤٠ علي باعبود





## جدول الخطأ والصواب

ورد في أجزاء هذا المجلد بعض أغلاط مطبعية نبهنا إليها فيما يلي :

- جاء في ص ٤٠ س ١١ اللفظة صوابها اللفة . وص ٤٢ س ١٤ فاللفظ صوابها فاللفظ .
- وص ٥٣ س ٦ حسن البزار صوابها حسن البزاز . وص ٧٠ س ١٦ قيل صوابها قيل .
- وص ٧٩ س ١٦ كما صوابها كان . وص ٩٨ س ١٧ اصلح للملك ولا يصلح لي الصواب اصلح للملك ويصلح لي . وص ١١٤ س ١٣ مرئى صوابها مرئى . وص ١٣٠ س ٣ الشيخ محمد محمود الذكرى صوابها الشيخ محمد محمود الذكرى . وص ١٣٣ س ١١ وصديقه صوابها وصديقه . وص ١٣٦ س ٩ وفد صوابها وفد . وفيها س ١٧ : مع صوابها بمنم .
- وص ١٤٦ س ٥ احمد رشيد صوابها احمد رشيد . وص ١٥١ س ٢ اشتاقوا صوابها اشتوا . وص ١٦٣ س ١١ بثوحند صوابها بثوحيد . وص ١٦٧ س ١ ولقد ترجم العرب عن احساس الصواب ولقد ترجم العرب عن احساسهم . وص ٢٠٤ س ٧ الخلق صوابها الخدقي . وص ٢٠٧ س ٣ لم يخلق صوابها لم يخلق . وفي ص ٢٠٨ س ٢٤ ابي داود صوابها ابي دواد . وص ٢١٠ س ٢١ لئن صوابها لأن . وفيها س ٤ أما صوابها أمام . وص ٢١٤ سطر ١٠ والقتل صوابها والقتل . وص ٢٣٧ س ١٢ ارى الارض تطوي الي الصواب ارى الارض تطوي لي . وص ٢٤٧ س ٩ يؤند صوابها يؤندم . وص ٢٥٠ س ١٤ وانما هو موسى الصواب وانه هو موسى . وفيها س ١٦ موسى بن هو الصواب موسى ابو هو . وص ٢٥٨ س ١٤ إمكا صوابها إمكان . وص ٢٦٤ س ١٧ ام ان اللفة صوابه ان أم اللفة . وص ٢٧٠ س ١٠ بطريم صوابها بطريم . وص ٢٧٤ س ٤ بهرة صوابها بهرته . وص ٣٠٥ س ٢ : رة صوابها مستورة . وفيها س ١٧ العامة صوابها العامة . وص ٣٠٦ س ٢٥ وبلغ صوابها ومبلغ . وص ٣٣٨ س ٢١ مناظره صوابها لمناظره . وص ٣٥٩ س ٨ لا بازالة العامة صوابها الا بازالة العامة . وفي ص ٣٧٥ س ١١ جمعت صوابها اجتمعت . وفي ص ٣٩١ س ٢٠ أنز صوابها أنز . وفيها

من ٢٢ وكا صوابها وكان . ومن ٣٩٦ من ١٦ والحرمة صوابها والحرمة . ومن ٣٩٩  
 من ١١ بباغت الصواب بباغت . ومن ٤٠٢ من ٨ منهم الصواب منهم . ومن ٤١٩ من ١  
 كا الصواب كان . ومن ٤٢٤ من ٣ نغ الصواب منع . ومن ٤٢٨ من ٢٤ راك الصواب  
 رراك . ومن ٤٣٠ من ٥ وإلا الصواب وإبلا . ومن ٤٣١ من ٦ فراش الصواب فراشه .  
 و ٤٤٢ من ١٥ اقتبسوها الصواب اقتبسوها . و ٤٤٣ من ١ اذ من الفتحة الصواب او من الفتحمة  
 و ٤٤٦ من ١ الرقص الصواب الرقص . و ٤٥٨ من ٣ نهر الصواب نهرنا . و ٤٧٠ من ١٢  
 فعزم الصواب فعزم . و ٤٧١ من ١٠ بذق الصواب يذوق . و ٤٧٨ من ٩ بمن الصواب  
 نمن . و ٤٨٠ من ١٨ لآحي الصواب فلاحي . و ٤٨٢ من ١٥ يقل الصواب ينقل .  
 و ٤٨٩ من ٤ لئج الصواب لنج . و ٤٩٠ من ٢ واا الصواب والماء . و ٤٩٢ من ٢٠ المكا  
 الصواب المكان . و ٤٩٧ من ١٦ ميشك الصواب بميشك . و ٥٠٠ من ٢١ مطادي  
 الصواب مطادي . و ٥٠٢ من ١٨ ابرحنا الصواب مايرحنا . وفيها من ٢٤ اقتبس في مجمه  
 الصواب اقتبس في مجمه . و ٥٠٥ من ١ ينبت من الأراك الصواب ينبت من حب الاراك .  
 وفيها من ٣ ave الصواب Cave . وفيها من ٩ ورجله الصواب ورجله . و ٥١٤ من ٩  
 فاه الصواب فاره . و ٥٢٩ من ١ الآمة الصواب السامة . وفيها من ١١ فالادلة الصواب  
 والادلة . و ٥٣١ من ١٧ فانظر مانضير الصواب فانظر من نضير . وفيها من ٢٥ الفينساء  
 الصواب الفيناء . و ٥٣٢ من ١٣ ات الصواب مات . وفيها من ١٤ فكأ في الصواب فكأ في .  
 و ٥٣٤ من ٣ ساهيا الصواب ساهيا . و ٥٤٨ من ٥ وعيا الصواب وعيان . و ٥٥٠ سطر ٩  
 لرد الصواب لردها . و ٥٧٦ سطر ١٤ الشفري الصواب الشفري . و ٥٨٨ سطر ٢٤  
 به نذك الصواب بفخذبك . و ٦٣٤ سطر ٢٠ علاه الصواب علاقتها . و ٦٣٩ سطر ٦  
 سة الصواب سنة . و ٦٤٤ سطر ١١ فقه الصواب فقه . و ٦٦٢ سطر ٢٢ والوند الصواب  
 والوند . و ٦٩٣ سطر ١ واصه الصواب واصفها . و ٧٢٢ سطر ٢٤ مذ الصواب مذ .  
 و ٧٢٦ سطر ١٣ بماه الصواب بماته . و ٧٥٢ سطر ٤ ومع ن الصواب ومع ان



(لنبيه) نقول هنا ماقلناه في آخر المجلد العاشر من ان معظم الاغلاط ناتج من تساقط  
 الحروف وتكسرهما مما لا ينبى عن فطنة القاري . كما يرى في هذا الجدول .



السيد محمد كرد علي ( رئيس المجمع العلمي العربي )



الامير شكيب أرسلان



الشيخ عبد القادر المغربي





الشيخ رشيد رضا



الشيخ كامل الفزري



السيد جميل صدقي الزهاوي



أحمد شوقي بك







السيد زكي مازن



الشيخ احمد الاسكندري



السيد ميثاق الصقال



الاب انستاس ماري الكرملي





الشيخ عبد الحميد الجابري



الشيخ محمد زين العابدين



احمد لطفي بك السيد



الشيخ خليل الخالدي







الشيخ احمد رضا



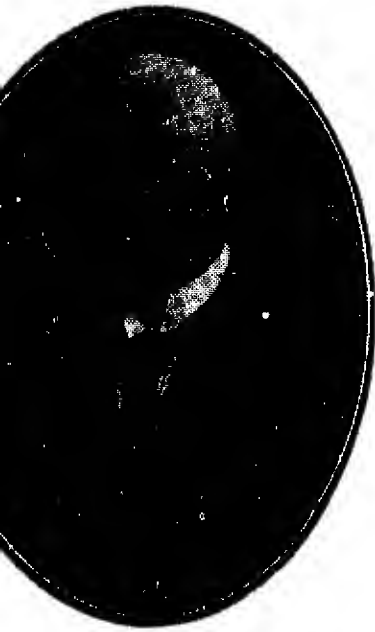
الشيخ رضا الشبلي



السيد انيس سلوم



السيد غنيم اسكندر المولوف



السيد سترسن



السيد فارس الحوري



السيد مرجيلوث



السيد كاظم الدجيلي







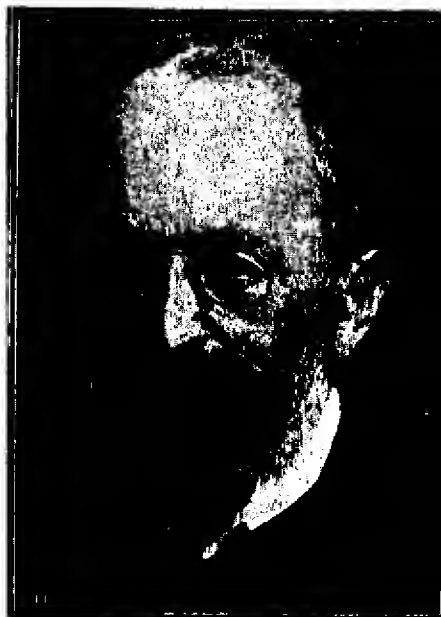
السيد فرنان



السيد بفرن



الاب بلاسيوس

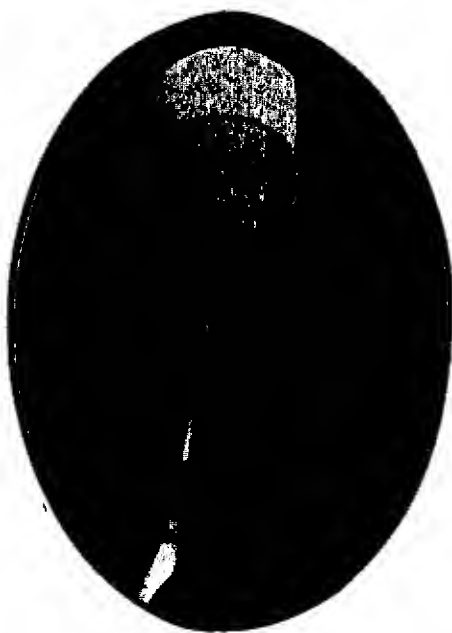


السيد هومل





الشيخ إبراهيم مندر



الشيخ بدر الدين النساني



السيد كرنكو



السيد موزيل







الشيخ بهجة البيطار



السيد سليم الجندي



السيد قسطنطين احمدي



الشيخ عبد الحلي الكتاني



السيد جرجي يفي



السيد جويدي



السيد ارتودكي



الفيكون - فيليب دي طرازي







السيد كراشفوفسكي



السيد فيليب حتي



السيد هوتما



السيد اسعد خليل داغر





السيد عبد العزيز الميني الراجكوتي



السيد امين اريحاني



السيد رشيد بقدونس



السيد عبد الله مخاض







السيد احمد امين



السيد شفيق جبري



السيد هارتمان



الدكتور مرشد خاطر



الدكتور اسعد الحكيم



السيد خليل مردم بك



الدكتور امين المعلوف

السيد هادي الدين عزالدين







الدكتور سعيد أبو حمرة



الشيخ عبد القادر المبارك



السيد أسعاف الفشاري



السيد معروف الرصافي





الامير مصطفى الشهابي



السيد عارف النكدي



الشيخ مصطفى الغلاييني



السيد عباس محمود العقاد







السيد عمر الفاخوري



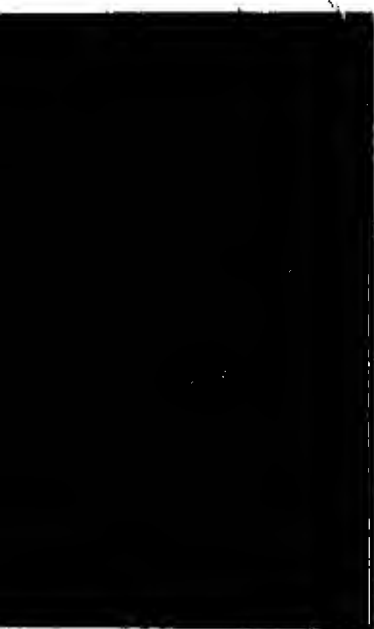
السيد مصطفى صادق الرافعي



السيد احمد حسن الزيات



الدكتور احمد عيسى



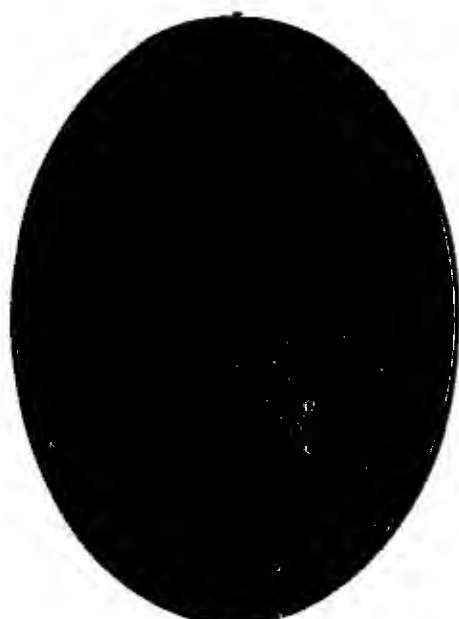
السيد هوروفتيز



السيد حسن حسني عبد الوهاب



السيد بولس الخولي



السيد ماعار



السيد عبد الله رعد